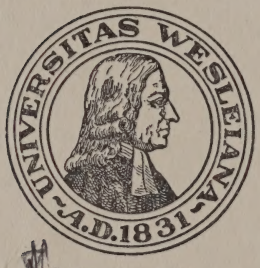
WESLEYAN UNIVERSITY

LIBRARY.



No. QS38
S97
1900

Accession No. 232466

Sanitarisch-demographisches

WOCHENBULLETIN

der Schweiz

BULLETIN HEBDOMADAIRE DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

1900

Switzerland Gesundheitsamt

Herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidg. statistischen Bureau

Publié par
le bureau sanitaire fédéral
et par
le bureau fédéral de statistique

Bern und Leipzig
Verlag von C. Sturzenegger
1900

8-QS38
S97
1900
232466

Druck von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

SEP 1 0 1938

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

A. Gesetzgebung über das Gesundheitswesen. — Législation sanitaire.

Bund. — Confédération.

I. Bekämpfung der Epidemien. — Mesures destinées à combattre les épidémies.

Seite
Page

Verordnung über die Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und Warenverkehr betreffen. Vom 30. Dezember 1899 . . . . . 9, 24, 42

Ordonnance concernant les mesures protectrices à prendre contre le choléra et la peste en ce qui concerne les entreprises de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises. Du 30 décembre 1899. 45, 60, 71

Bundesratsbeschluss betreffend Krankenübergabestationen für pest- oder choleraкranke Reisende. Vom 16. Januar 1900 95

Bundesratsbeschluss betreffend die Vollziehung der Verordnung vom 30. Dezember 1899 über die Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und Warenverkehr betreffen. Vom 19. Januar 1900 103

Bundesratsbeschluss betreffend die Eingangszollämter für die als Eil- oder Frachtgut oder als Fahrpoststück spedierten Sendungen von persönlichen Effekten oder Umzugsgegenständen aus pest- oder choleraverseuchten Bezirken. Vom 19. Januar 1900 104

Bundesratsbeschluss betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke. Vom 19. Januar 1900 105

Bundesratsbeschluss betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke. Vom 20. Februar 1900 105

Arrêté du Conseil fédéral concernant l'exécution de l'ordonnance du 30 décembre 1899, sur les mesures à prendre contre le choléra et la peste en ce qui concerne les administrations de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises. Du 19 janvrier 1900 106

Seite
Page

Arrêté du Conseil fédéral concernant les bureaux de douane ouverts à l'importation des envois d'effets personnels et d'effets de déménagement expédiés par grande ou par petite vitesse ou par messageries et provenant d'une circonscription déclarée contaminée par le choléra ou par la peste. Du 19 janvier 1900 108

Arrêté du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste. Du 19 janvier 1900 . . 108

Arrêté du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste. Du 20 février 1900 . . 125

Bundesratsbeschluss betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke (Aden). Vom 6. März 1900. 263

Arrêté du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste (Aden). Du 6 mars 1900 . 264

Bundesratsbeschluss betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke (Port-Said, Häfen des roten Meeres, Sydney). Vom 11. Mai 1900 295

Arrêté du Conseil fédéral concernant Port-Saïd (Egypte), tous les ports de la Mer rouge et Sydney (Australie) infectés de peste ou suspects. Du 11 mai 1900 296

Bundesratsbeschluss betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke (Alexandrien in Aegypten). Vom 5. Juni 1900 343

Arrêté du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste (Alexandrie en Egypte). Du 5 juin 1900 344

Bundesratsbeschluss betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke (Smyrna in Klein-Asien). Vom 25. Juni 1900 378

Arrêté du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste (Smyrne en Asie Mineure). Du 25 juin 1900 379

Kreisschreiben des eidgenössischen Departements des Innern an sämtliche Kantonsregierungen betreffend die Erstellung von Absonderungshäusern und Desinfektionsanstalten. Vom 4. Juli 1900 425

Circulaire du Département fédéral de l'Intérieur aux gouvernements cantonaux concernant la construction et l'aménagement de lazarets et d'établissements de désinfection. Du 4 juillet 1900 428

Verordnung betreffend Pestlaboratorien und die Vornahme von Untersuchungen in Fällen von Pestverdacht zur Feststellung der Diagnose. Vom 30. Juni 1900 . . . . . 443, 455

Ordonnance concernant les laboratoires pour l'étude de la peste, ainsi que la manière d'établir le diagnostic de cette maladie. Du 30 juin 1900 . . 457

Bundesratsbeschluss betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke (Stadt Glascow und sämtliche Häfen Australiens). Vom 11. September 1900 568

Arrêté du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste (Glascow en Ecosse et tous les ports d'Australie). Du 11 septembre 1900 569

Bundesratsbeschluss betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke (Tamatave auf Madagascar; Aufhebung früherer Beschlüsse). Vom 20. November 1900 711

Seite
Page

Arrêté du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste (Tamatave à Madagascar). Du 20 novembre 1900 712

II. Gewerbliche Gesundheitspflege. — Hygiène des professions industrielles.

Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz betreffend die Fabrikation und den Vertrieb von Zündhölzchen. Vom 30. Dezember 1899 . . . . 126, 139
Règlement d'exécution pour la loi fédérale concernant la fabrication et la vente des allumettes. Du 30 décembre 1899 . . . . . 141, 152

III. Medizinalwesen. — Affaires médicales.

Verordnung für die eidg. Medizinalprüfungen. Vom 11. Dezember 1899. 536, 553, 569, 584
Règlement pour les examens fédéraux des médecins, des dentistes, des pharmaciens et des vétérinaires. Du 11 décembre 1899. 589, 604, 623, 632, 653, 665

IV. Militärsanitätswesen. — Service sanitaire de l'armée.

Kreisschreiben des Oberfeldarztes an die Sanitätsoffiziere betr. die Behandlung der beim Diensteintritt mit Krätze behaftet befundenen Mannschaften und die Verwendung kranker Soldaten zum Küchendienst. Vom 15. April 1900 429
Circulaire du médecin en chef aux Officiers sanitaires concernant les hommes malades de la gale au moment de leur entrée au service. Du 15 avril 1900 430

V. Demographie.

Kreisschreiben des eidg. statistischen Bureaus an die schweiz. Civilstandsbeamten betr. die neue Sterbekarte (Dezember 1900) 783
Vorschriften für die Ausfüllung und Versendung der neuen Sterbekarte (vom eidg. statist. Bureau, Dezember 1900) 785
Circulaire du Bureau fédéral de statistique aux Officiers d'état civil concernant la nouvelle carte de décès (Décembre 1900) 787
Instructions sur la manière de remplir la nouvelle carte de décès (du Bureau fédéral de statistique, Décembre 1900) 788
Mitteilung an die Aerzte betreffend die neue Sterbekarte 815
Avis à MM. les membres du Corps médical concernant la nouvelle carte de décès 816

VI. Berichte. — Rapports.

Aus dem Geschäftsbericht des eidg. Departements des Innern pro 1899, Abteilung Gesundheitswesen (Schweiz. Gesundheitsamt) 471
Extrait du rapport de gestion du Département fédéral de l'Intérieur pour l'année 1899, Hygiène publique (Bureau sanitaire fédéral) 488, 503

Kantone. — Cantons.

I. Organisation des Sanitätswesens. — Organisation du service sanitaire.

Graubünden. Sanitätsordnung des Kantons Graubünden (mit der Verfassung vom 1. Januar 1894 in Einklang gesetzt durch Beschluss des Kleinen Rates vom 11. September 1900) 744, 759, 775, 790

Seite
Page

II. Massnahmen gegen Infektionskrankheiten. — Mesures destinées à combattre les maladies infectieuses.

Zug. Verordnung betr. Scharlach und Diphtherie. Vom 21. März 1900 . . 463
Schaffhausen. Regierungsbeschluss vom 3. Oktober 1900 betr. Abänderung des § 18 der Verordnung, die Obliegenheiten sämtlicher Medizinal-Personen betreffend, vom 29. Januar 1857 (Anzeigepflicht) 687
Appenzell A.-Rh. Kreisschreiben der Sanitätskommission an die Aerzte des Kantons betr. Diphtherie-Heilserum. Vom 18. April 1900 250
St. Gallen. Kreisschreiben der Sanitätskommission betr. Massregeln gegen die Pest. Vom 12. März 1900 190
Graubünden (Landschaft Davos). Sanitätspolizeiliche Vorschriften für die Landschaft Davos laut Gesetz vom 13. Mai 1900 685
— Reglement zu dem Gesetze vom 13. Mai 1900 betreffend Desinfektion . 686
Ticino. Circolare concernente la profilassi della difterite. Del 20 febbrajo 1900 299

III. Lebensmittelpolizei. — Police sanitaire des denrées alimentaires.

Thurgau. Reglement für das kantonale Laboratorium und die Lebensmittelinspektion. Vom 22. September 1900 713
Ticino. Ordinanza concernente la macellazione e la vendita delle carni. Del 3 marzo 1900 296

IV. Schulhygieine. — Hygiène scolaire.

Zürich. Auszug aus der Verordnung betreffend das Volksschulwesen. Vom 7. April 1900 . . . . . 507, 524
Fribourg. Arrêté concernant l'inspection sanitaire des écoles. Du 20 janvier 1900 264

V. Gewerbliche Gesundheitspflege. — Hygiène des professions industrielles.

St. Gallen. Verordnung betr. Calciumcarbid und Acetylen. Vom 14. Januar 1899 153
Thurgau. Verordnung betr. Herstellung und Verwendung von Acetylengas. Vom 22. Februar 1900 156

VI. Gesundheitliche Wirtshauspolizei. — Police sanitaire des auberges.

Schwyz. Auszug aus der Vollziehungsverordnung zum schwyzerischen Wirtschaftsgesetz vom 24. September 1899. Vom 30. November 1899 . . 166

VII. Bestattungswesen. — Inhumations.

Thurgau. Vollziehungsverordnung zum Gesetz betr. unentgeltliche Leichenbestattung vom 9. April 1899. Vom 13. November 1899 109

VIII. Abdeckereiwesen. — Equarissage.

Basel-Stadt. Verordnung betr. Beseitigung von Tierkadavern. Vom 13. Okt. 1900 698

Seite
Page

IX. Medizinalwesen. — Affaires médicales.

a) Medizinalpersonal. — Personnel médical.

Luzern. Beschluss über teilweise Abänderung der Verordnung betr. Prüfung jener Medizinalpersonen, welche ein kantonales Patent erhalten, vom 5. April 1879. Vom 27. Januar 1900 168

b) Apothekenwesen. — Pharmacies.

Obwalden. Verordnung betr. den Handel mit giftigen Stoffen. Vom 26. April 1900 431

Basel-Stadt. Verordnung über den Verkauf von Giften und Arznei- und Geheimmitteln. Vom 30. September 1899 172

— Verordnung betr. das Apothekenwesen. Vom 14. Oktober 1899 . . 187

St. Gallen. Verzeichnis derjenigen Arzneistoffe und Präparate zu Heilzwecken, deren Verkauf nur in Apotheken gestattet ist. Vom 22. Februar 1900 204

— Verzeichnis derjenigen Arzneistoffe und Präparate zu Heilzwecken, deren Verkauf den Handelsleuten u. s. w. nicht gestattet ist. Vom 12. März 1900 215

X. Oeffentliche Krankenpflege. — Assistance médicale publique.

Bern. Gesetz betr. die Beteiligung des Staates an der öffentlichen Krankenpflege. Vom 29. Oktober 1899 169

— Verordnung betr. die öffentlichen Krankenanstalten. Vom 3. April 1900 493

Fribourg. Loi concernant l'asile d'aliénés de Marsens. Du 1er décembre 1899 171

Schaffhausen. Beschluss des Regierungsrates betr. Unterbringung von Tuberkulösen in Sanatorien. Vom 24. Januar 1900 168

Ticino. Decreto circa modificazione del Regolamento per l'amministrazione e direzione del Manicomio cantonale. Del 14 Aprile 1899 16

Vaud. Arrêté concernant la participation de l'Etat et des communes aux frais de traitement à l'Asile de Leysin, de Vaudois indigents atteints de la tuberculose. Du 7 mai 1900 344

— Convention pour le traitement de Vaudois indigents atteints de la tuberculose. Du 14 avril 1900 346

B. Verhandlungen, Beschlüsse und Gutachten fachwissenschaftlicher Kollegien, Vereine und Kongresse. — Délibérations et résolutions de sociétés savantes, de congrès et de commissions consultatives.

Protokoll über die Verhandlungen der interkantonalen Konferenz betreffend die Ankündigung und den Verkauf von Geheimmitteln, in Zürich. Vom 23. Januar 1900 199

Bericht für die internationale Konferenz zur Verhütung der Syphilis und der venerischen Krankheiten, in Brüssel. September 1899 . . 217, 231, 252, 266, 286, 300, 347, 360, 380, 396, 412

Schweizerische Aerztekommission. Protokoll der Sitzung vom 25. Mai 1900 . 364

Commission médicale suisse. Protocole de la séance du 25 mai 1900 . . . 366

Seite
Page

Schweizerische permanente Pharmakopöekommission. Protokoll der Sitzung vom 13. Juni 1900 im naturhistorischen Museum und vom 14. Juni im Konferenzsaal des Bahnhofes Bern 699
Beschlüsse des VII. Internationalen tierärztlichen Kongresses (Baden-Baden, 7.—12. August 1899) 717, 732
Conclusions du VIIme Congrès International de médecine vétérinaire (Baden-Baden, 7 au 12 août 1899) 734, 750

C. Demographie.

I. Demographie der 15 grösseren städtischen Gemeinden der Schweiz. — Démographie des 15 villes les plus populeuses de la Suisse.

Eheschliessungen, Geburten und Sterbefälle auf der ersten Seite des Wochenbulletins.
Mariages, naissances et décès, à la première page de chaque bulletin hebdomadaire.
Geburts- und Sterblichkeitsziffer auf der zweiten Seite des Wochenbulletins.
Taux de natalité et de mortalité à la deuxième page du bulletin.
Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit auf der zweiten Seite des Wochenbulletins.
Naissances légitimes et illégitimes, morti-natalité et mortalité infantile à la deuxième page du bulletin.
Alter der Verstorbenen. — Age des décédés (Seite 2, page 2).
Wohnungsverhältnisse bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten. — Conditions sanitaires de l'habitation dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses (Seite 2, page 2).
Alter und Geschlecht der an den infektiösen und tuberkulösen Krankheiten Verstorbenen (Seite 3).
Age et sexe des décédés par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses (page 3).
Todesursachen (Seite 3). — Cause des décès (page 3).
Angaben über die Wohnungsverhältnisse der Kranken, welche an tuberkulösen Krankheiten gestorben sind. — Conditions sanitaires de l'habitation indiquées dans les cas de décès par suite d'affections tuberculeuses et de maladies infectieuses.

Im IV. Quartal — Pendant le 4me trimestre 1899 117
„ Jahre 1899 — Pendant l'année 1899 149
„ I. Quartal — Pendant le 1er trimestre 1900 328
„ II. Quartal — Pendant le 2me trimestre 1900 618
„ III. Quartal — Pendant le 3me trimestre 1900 680

II. Natalitäts- und Mortalitäts-Statistik. — Natalité et mortalité.

Geburten und Sterbefälle (Todesursachen) in den 15 Städten und 43 mittelgrossen Civilstandskreisen. — Naissances et décès (causes des décès) dans les 15 principales villes et les 43 arrondissements moyens d'état civil.

November — novembre 1899 . . . . . 4, 36
Dezember — décembre 1899 52
Im Jahre — en 1899 88
Januar — janvier 1900 180
Februar — février 1900 280
März — mars 1900 308
April — avril 1900 388

Seite
Page

Mai — mai 1900 404
Juni — juin 1900 516
Juli — juillet 1900 596
August — août 1900 644
September — septembre 1900 676
Oktober — octobre 1900 724

III. Vergleichende sanitarische Statistik. — Statistique sanitaire comparée.

November und Dezember — novembre et décembre 1899 . . 120
Januar und Februar — janvier et février 1900 325
März und April — mars et avril 1900 421
Mai und Juni — mai et juin 1900 600
Juli und August — juillet et août 1900 648
September und Oktober — septembre et octobre 1900 . . . 797

Zahl der in den 15 grössern Städten der Schweiz gemachten Autopsien. — Nombre des autopsies pratiquées dans les 15 principales villes de la suisse.

Vom 8. Oktober bis 30. Dezember — du 8 octobre au 30 décembre 1899 . . 121
„ 31. Dez. 1899 bis 21. April 1900 — du 31 décembre 1899 au 21 avril 1900 326
„ 22. April bis 11. August — du 23 avril au 12 août 1900 616

IV. Morbiditätsstatistik. — Morbidité.

Wochenübersicht der ansteckenden Krankheiten in jeder Nummer des Bulletins. Relevé hebdomadaire des maladies contagieuses (voir chaque numéro du bulletin).

Amtlich gemeldete Fälle von ansteckenden Krankheiten (nach Monaten). — Cas de maladies contagieuses officiellement notifiés (par mois):

Dezember — décembre 1899 58
Januar — janvier 1900 358
Februar — février 1900 376
März — mars 1900 394
April — avril 1900 410
Mai — mai 1900 423
Juni — juin 1900 441
Juli — juillet 1900 486
August — août 1900 566
September — septembre 1900 651
Oktober — octobre 1900 742
November — novembre 1900 799

D. Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland. — Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

a) Cholera. — Choléra.

Britisch-Indien — Indes anglaises 8, 22, 70, 93, 102, 124, 138, 166, 186, 198, 214, 230, 249, 285, 314, 330, 342, 359, 377, 424, 441, 454, 486, 502, 522, 550, 566, 582, 603, 620, 630, 651, 664, 683, 730, 743, 758, 774, 799, 814
Türkei — Turquie 8, 22, 93, 603
Cochinchina — Cochinchine 40
Straits-Settlements 814

Seite
Page

b) Pest. — Peste.

Britisch-Indien — Indes anglaises 8, 22, 40, 58, 70, 93, 102, 124, 151, 186, 198, 214, 230, 249, 262, 285, 294, 314, 330, 342, 359, 377, 395, 411, 424, 442, 454, 470, 487, 502, 522, 534, 550, 567, 582, 603, 620, 630, 652, 664, 683, 697, 710, 730, 743, 758, 774, 782, 800, 814
Madagascar 8, 22, 664, 710
Arabien (Aden) 102, 198, 214, 230, 249, 262, 294, 314, 330, 342, 359. 377, 395, 411, 442
Insel Reunion — Ile de la Réunion 8, 93, 782, 800
Neu Kaledonien — Nouvelle Calédonie . . . 8, 22, 93, 124, 151, 166, 186, 262
Portugal 8, 22, 40, 58, 70, 395
Aegypten — Egypte . 285, 294, 314, 330, 342, 377, 411, 441, 470, 522, 550, 582, 620, 651, 683, 730, 743
Brasilien — Brésil . . 22, 93, 124, 151, 262, 330, 395, 411, 454, 486, 502, 534, 550, 582, 696, 758
Paraguay 22, 93, 102, 124, 151, 186, 198, 262, 487, 630
Japan — Japon . 40, 70, 93, 124, 138, 342, 411, 424, 502, 522, 550. 582, 683, 696, 758
Insel Mauritius — Ile Maurice . 40, 377, 442, 582, 620, 630, 696, 730, 743, 782, 800
Sandwich Inseln — Iles Sandwich 40, 93, 138, 411
Philippinen — Philippines . . 40, 138, 285, 522, 534, 550, 620, 630, 683, 730, 758
Burmah — Birmanie 40
Argentinien — République Argentine . 58, 93, 151, 186, 198, 214, 230, 262, 285, 294, 314, 359, 730
Türkei — Turquie . 70, 262, 314, 330, 342, 377, 395, 411, 424, 441, 470, 502, 522, 551
Mozambique 93
Neu Süd-Wales — Nouvelle Galles du Sud . 214, 230, 262, 285, 294, 314, 330, 359, 377, 395, 424, 454, 486, 502, 522, 534, 550, 582, 630, 710
Spanien — Espagne 214, 249
Persien — Perse 249, 342, 395
Queensland . . 285, 314, 330, 359, 424, 454, 487, 502, 522, 534, 550, 566, 582, 620, 630, 651, 683, 697, 730, 743, 782, 799
West-Australien — Australie occidentale 314, 330, 454, 487, 522, 583
Viktoria 330, 395, 424, 730
Neu Seeland — Nouvelle Zélande 359, 487
Hong-Kong . 359, 395, 411, 442, 454, 470, 502, 534, 567, 603, 630, 664, 683, 730, 800
Vereinigte Staaten von Amerika Etats-Unis d'Amérique 424, 774
Süd-Australien — Australie méridionale 454, 550, 620
Gross-Britannien — Grande Bretagne . 470, 534, 551, 567, 583, 603, 621, 630, 652, 684, 697, 710
Hamburg — Hambourg 487
China — Chine 522
Bremen — Brême 684, 697
Straits-Settlements 730
Capland — Colonie du Cap 730

E. Krankenanstalten. — Hôpitaux et hospices.

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz (in jedem Wochenbulletin). — Effectifs des malades et des admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse (voir chaque bulletin hebdomadaire).

Seite
Page

F. Irrenanstalten. — Maisons d'aliénés.

Bewegung der Bevölkerung in den staatlichen Irrenanstalten der Schweiz. — Mouvement de la population dans les maisons d'aliénés de la Suisse.

Vom 1. Juli bis 30. September. — Du 1er juillet au 30 septembre 1899 . 85
Vom 1. Oktober bis 31. Dezember. — Du 1er octobre au 31 décembre 1899 . 245
Vom 1. Januar bis 31. Dezember. — Du 1er janvier au 31 décembre 1899 . 277
Vom 1. Januar bis 31. März. — Du 1er janvier au 31 mars 1900 . . 437
Vom 1. April bis 30. Juni. — Du 1er avril au 30 juin 1900 . . . 613

G. Bekämpfung der Trunksucht. — Lutte contre l'alcoolisme.

Die Trunksucht als Todesursache in den 15 grössern städtischen Gemeinden der Schweiz. — Alcoolisme et mortalité dans les 15 villes les plus populeuses de la Suisse.

Vom 1. Oktober bis 31. Dezember. — Du 1er octobre au 31 décembre 1899 . 119
Im Jahre 1899. — En 1899 133
Vom 1. Januar bis 31. März. — Du 1er janvier au 31 mars 1900 . . 374
Vom 1. April bis 30. Juni. — Du 1er avril au 30 juin 1900 . . . 662
Vom 1. Juli bis 30. September. — Du 1er juillet au 30 septembre 1900 . 694

H. Varia.

Programm des 18. Kongresses für innere Medizin in Wiesbaden vom 18. bis 21. April 1900 144
Congrès international d'Electrologie et de Radiologie médicales à Paris du 27 juillet au 1er août 1900 144
Programm der 25. Versammlung des deutschen Vereins für öffentliche Gesundheitspflege zu Trier 224, 480
Règlement et programme du Xme Congrès international d'hygiène et de démographie à Paris du 10 au 17 août 1900 237
Programm des X. internationalen Kongresses für Hygieine und Demographie in Paris (10.—17. August 1900). 400
Programme du Xme Congrès international d'hygiène et de démographie à Paris (10—17 août 1900) 415
I. Versammlung der schweizerischen Gesellschaft für Schulgesundheitspflege in Zürich, 9. und 10. Juni 1900. 1. Einladungscirkular an die Mitglieder; 2. Programm; 3. Thesen der Referenten. 315
Ire Assemblée de la Société suisse d'hygiène scolaire à Zürich, les 9 et 10 juin 1900. 1. Circulaire adressée aux membres; 2. Programme; 3. Thèses des rapporteurs 334
Programm der 72. Versammlung deutscher Naturforscher und Aerzte in Aachen. 496
Epidémie de variole à Genève 1900 527
Exposition universelle de Paris 1900. Liste des récompenses décernées aux exposants suisses du Groupe XVI. (Economie sociale. Hygiène. Assistance publique) 576
LX. Versammlung des ärztlichen Centralvereins, Samstag den 3. November 1900 in Olten 672

Seite
Page

Zeitschrift für schweizerische Statistik 1900. Inhalt der ersten, zweiten, dritten, vierten und fünften Lieferungen 720
XIX[a] Riunione della Società Medica della Svizzera italiana in Bellinzona, 9 dicembre 1900 . . . . . 752, 768
Pflegerinnenschule des schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz. Statuten und Reglement für die Schule 801

J. Bibliographie des Gesundheitswesens. — Bibliographie sanitaire.

111, 160, 176, 208, 224, 256, 272, 304, 352, 416, 464, 512, 528, 544, 560, 592, 608, 624, 640, 688, 704, 736, 816

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 1** Bern, 18. Januar 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

1. Woche 31. Dezember 1899 bis 6. Januar 1900. 1re Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0–1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	15	93 5	4 2	38 8	13	9	7	5 1	2	2	1 2	12
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	10	20 3	1	32 5	3	2	—	5 1	1	3 1	1	20 3
Basel	106,443	15	37 5	4	25 3	5 2	2	2 1	4	1	2	— 1	14 1
Bern	56,365	10	38 4	1	20 6	4 1	1	2	3 2	—	1	—	13 4
Lausanne	45,722	4	23 4	1	13 1	2	—	1	—	—	3	3	6 1
St. Gallen	36,344	3	22 1	1	4 2	—	— 1	—	2	—	1	—	1 1
Chaux-de-Fonds	33,134	4	15	—	8	—	—	—	2	—	—	1	5
Luzern	28,897	5	8	—	7 1	2	—	—	—	—	—	1 1	6
Biel	20,982	1	5	—	6	3	2	—	—	1	1	1	1
Winterthur	23,357	2	6	1	7 2	1	—	—	2	—	1	—	4 2
Neuchâtel	20,917	3	7 1	—	4	—	1	—	—	—	—	—	3
Herisau	15,682	—	7	—	4 1	—	1	—	—	—	—	—	3 1
Fribourg	17,141	1	6	—	9 3	—	1	—	1	—	3	—	4 3
Schaffhausen	15,350	2	10	1	2 4	— 1	—	—	— 2	—	— 1	1	1 1
Locle	12,606	—	7	—	4	2	1	—	1	1	1	—	—
Total	**691,598**	**75**	**304**	**14**	**183**	**35**	**20**	**12**	**25**	**6**	**18**	**9**	**93**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			23	2	31	4	1	1	6	—	2	4	17

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux** de **natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 6. Jan. 1900	22,9 ‰	24,6	30,1	28,4	13,8 ‰	14,9	18,9	18,2
„ 30. Dez. . .		27,3	29,5	28,5	.	21,6	17,2	19,0
„ 23. „ . .		29,4	28,0	25,2	.	17,0	14,2	14,3
„ 16. „ . .		29,1	26,6	28,0	.	14,8	15,2	13,7

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 31. Dez. 1899 bis zum *(au)* 6. Jan. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	284	20	12	2	33	2	24	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	12	11	2	—	3	1	2	—
Total	296	31	14	2	36	3	26	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	30	21	5	—	4	1	5	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	12	10	2	—	3	1	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					1	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	111	23	14	2	19	30	23	—	—
Weibl. — *Féminin*	103	16	12	2	17	20	28	8	—
Total	**214**	**39**	**26**	**4**	**36**	**50**	**51**	**8**	—

Laut Angabe hatte in 50 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 50 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 9 Fällen *Dans cas*	In 5 Fällen *Dans cas*	In 21 Fällen *Dans cas*	In 23 Fällen *Dans cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	3	2	—	—	1	2	4	—
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	7	7	—	—	1	—	2	2
„ 5—19 „ . .	1	—	1	1	—	—	—	—
„ 20—39 „ . .	—	—	7	6	—	1	—	—
„ 40—59 „ . .	—	1	12	3	—	—	2	3
„ 60—79 „ . .	—	—	—	1	—	1	2	3
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	2
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	11	10	20	11	2	4	10	10

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1899/1900 vom - *du* 31. Dez. bis - *au* 6. Jan.		1899 vom - *du* 1. bis - *au* 7. Jan.		1898 vom - *du* 2. bis - *au* 8. Jan.		1897 vom - *du* 3. bis - *au* 9. Jan.	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	1	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	8	—	3	—	11	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	2	—	—	—
4. Diphterie und Croup	9	1	10	—	6	2	4	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	2	—	4	—	3	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	—	2	1	1	1	2	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	—	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	13	1	13	—	23	1	5	—
10. Phthisis pulmonum	31	6	27	3	32	4	28	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	6	—	9	3	13	2	14	—
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	20	2	26	3	36	4	27	2
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	3	—	5	—	10	—	13	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	1	—	5	—	6	—	10	1
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	10	3	15	—	13	2	15	3
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	6	2	12	—	9	—	10	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	89	12	75	12	99	21	91	7
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	1	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	9	2	3	1	4	2	1	1
20. Selbstmord — *Suicides*	2	1	4	1	4	1	6	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	—	2	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	1	1	—	—	1	1	1	—
Total	214	31	215	24	273	41	229	20

Alkoholismus 5 Fälle — *cas* (*4 masc., 1 fem.*).
Syphilis — Fälle „ (— „ — „ — Kind - *enfant*).
Influenza — *Grippe* 6 Fälle — *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat November 1899.

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1899*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante p. 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
							Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankheiten *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich	*161,726	379 16	14	142 21	33 3	10,7	—	—	—	3	—	1	—	1
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	161 5	8 1	128 12	15 2	17,1	—	—	—	1	—	—	2	—
Basel . . .	101,724	221 20	7 1	93 8	26 1	11,1	—	—	—	3 1	1	—	—	—
Bern . . .	55,472	172 12	5 2	67 34	14 1	14,7	—	—	1	1 2	2	—	—	1
Lausanne .	44,266	91 8	2	42 17	9 4	11,5	—	—	—	1	—	—	—	—
St. Gallen .	35,571	54 12	2 2	23 16	6 1	7,9	—	—	—	—	—	—	1 1	—
Chaux-de-F.	32,554	64	5	34	10	12,7	—	—	—	—	—	—	—	—
Luzern . .	23,700	75	2	42 6	8	21,6	—	—	—	5	—	—	1	1
Neuchâtel .	20,438	35 3	2	13 2	2	7,7	—	—	—	—	—	—	—	—
Winterthur.	22,587	42	2	18 9	3 1	9,7	—	—	—	—	—	—	—	—
Biel . . .	20,157	45 1	1	16 3	5 1	9,7	—	—	—	—	—	—	—	1
Herisau . .	15,445	28 2	3	25	4	19,7	—	—	—	—	—	—	—	1
Schaffh. . .	15,070	35	—	9 6	2 1	7,3	—	—	—	1	—	—	—	—
Fribourg .	16,710	31 4	—	19 2	4	13,8	—	—	—	1	—	—	—	—
Locle . . .	12,529	25	1	11 2	1	10,7	—	—	—	—	—	—	—	2
Total	669,237	1458 83	54 6	682 138	142 15	12,4	—	—	1	16 3	3	1	4 1	7

*) Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois de novembre 1899.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Andere wichtige Krankheiten *Autres maladies graves*						Gewaltsamer Tod *Mort violente*									Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* — davon Totgeburten — *dont mort-nés*
Enteritis im 1. Lebensjahre *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafbare Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*				
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
12 1	16 2	6 2	2 2	2	3	4	4	1	—	10 2	6	71 12	—	19		
7 1	21 1	6	9 2	4 1	3	1 1	2	—	1	5	2	64 6	—	12	1	
7 1	14	7	8	3	1 1	3	1	1	—	4	4	36 5	—	8	1	
8	6 1	2 4	7 1	5 1	1	2 4	2	—	—	2 1	2 1	25 19	—	34	2	
4 1	7 2	4	1 2	3 1	2	— 1	—	—	—	3	3	14 10	—	17		
3 1	5 1	1 1	1	—	—	— 4	— 1	—	—	3	—	9 7	—	15	2	
4	4	3	2	—	1	1	—	—	—	2	1	16	—	—		
2	4	1 1	2	—	1	— 1	2	—	—	3	—	20 4	—	4		
—	1 1	—	—	—	—	1 1	—	—	—	1	1	9	—	2		
1	3 2	2	1 1	1 1	1	2	— 1	—	—	2	—	5 4	—	9		
1	1	1	2	—	—	1	2 1	—	—	3 1	1	3 1	—	1		
2	6	1	2	1	2	1	—	—	—	1	4	4	—	—		
—	1 1	1 2	1	1 1	—	— 1	—	—	—	1	—	3 1	—	5		
2	3	1	2	—	—	—	1	—	—	1	2	6 2	—	1		
—	— 1	1	1	—	1	—	— 1	—	—	1	—	5	—	—		
53 5	92 12	37 10	41 8	20 5	16 1	16 13	14 4	2	1	42 4	26 1	290 71	—	127	6	

*) *Population au 1er janvier 1899, calculée par le Bureau de statistique de la ville de Zurich.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 31. Dezember 1899 bis 6. Januar 1900. — *Admissions du 31 décembre 1899 au 6 janvier 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 30. Dez. 1899 *Effectif au 30 déc. 1899*	Aufnahmen — *Admissions*																						Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 6. Jan. 1900 *Effectif au 6 janv. 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	678	1	2	1	—	4	1	1	2	—	2	8	6	—	—	7	2	4	4	4	48	29	126	55	719
Bern	1013	—	—	—	—	5	3	1	1	—	—	6	11	5	5	21	4	7	4	2	75	28	178	104	1093
Luzern	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	1	—	1	—	1	—	1	5	3	15	11	81
Uri	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	2	43
Schwyz	36	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	5	4	32
Nidwalden	28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	2	29
Glarus	76	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	1	1	1	10	2	18	15	82
Zug	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	11
Fribourg	127	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—	23	2	31	13	124
Solothurn	153	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	12	5	23	17	141
Baselstadt	362	3	—	—	—	9	1	—	2	—	—	4	9	6	1	7	3	2	—	5	53	2	107	27	389
Baselland	109	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	1	—	3	1	1	—	3	12	1	27	18	122
Schaffhausen	83	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	3	—	—	—	—	12	1	18	—	86
Appenzell A.-Rh.	75	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	16	2	21	12	88
Appenzell I.-Rh.	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	13
St. Gallen	405	—	—	—	—	2	1	1	—	—	—	1	3	—	—	3	2	—	—	1	55	3	72	40	420
Graubünden	74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	2	2	3	—	—	10	—	21	10	89
Aargau	189	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	2	—	—	—	—	1	—	1	13	1	20	20	192
Thurgau	119	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	3	4	10	10	120
Tessin	75	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	7	—	10	7	68
Vaud	[1] 394	—	—	—	—	3	—	—	1	1	—	—	—	—	1	7	1	1	—	5	52	6	[1] 78	42	[1] 414
Valais	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	2	16
Neuchâtel	[2] 212	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	3	7	3	—	1	—	31	9	[2] 56	17	[2] 223
Genève	504	—	—	2	—	—	—	1	1	2	—	1	—	—	—	7	2	1	—	4	49	8	78	6	499
Total	**4891**	**5**	**2**	**3**	**—**	**28**	**6**	**7**	**9**	**3**	**2**	**29**	**43**	**17**	**11**	**70**	**20**	**23**	**11**	**30**	**494**	**109**	**922**	**434**	**5094**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 7.—13. Januar 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 7 au 13 janvier 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Zürich. 1 Fall in Winterthur. — Kanton Baselstadt. 1 Fall. — Kanton Baselland. 2 in Ettingen, 1 in Binningen. — Canton de Genève. 3 cas à Carouge.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	2 [1]	19 [2]	75 [3]	—	19 [4]	2 [5]	—	5 [6]	—	—	—
Bern	8 [7]	24 [8]	—	—	85 [9]	43 [10]	3 [7]	1 [7]	1 [11]	—	—
Luzern	—	—	1 [12]	—	14 [13]	15 [14]	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	1 [15]	—	12 [16]	—	—	4 [17]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	8	1	44	1	19	10	6	—	—	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	3 [18]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	1 [19]	1 [20]	—	1 [21]	8 [22]	—	2 [19]	—	—	—	—
Thurgau	—	2	5	—	8	—	2	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	—	—	27	—	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	2 [23]	5 [24]	1 [25]	—	5 [25]	—	—	—	—	—	—
Genève	—	2 [26]	—	—	7 [27]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 30. Dezember 1899 bis 6. Januar 1900.

[1] 1 in Thalweil, 1 in Wülflingen. — [2] 8 in Zürich, 2 in Winterthur, 2 in Bachenbülach, je 1 in Hinweil, Wald, Egg, Oberwinterthur, Seen, Feuerthalen und Ossingen. — [3] 72 in Zürich, je 1 in Ottenbach, Uetikon und Wetzikon. — [4] 8 in Zürich, 3 in Winterthur, 2 in Thalweil, 2 in Wetzikon, je 1 in Hombrechtikon, Küssnacht, Meilen und Flurlingen. — [5] Je 1 in Zürich u. in Altikon. — [6] 4 in Zürich, 1 in Seebach. — [7] In Bern. — [8] 7 in Bern, 2 in Hohfluh, 15 in Feutersoey (Gmde. Gsteig b. Saanen). — [9] 25 in Bern, 7 in Ins, 6 in Golaten, 6 in Hindelbank, 5 in Wimmis, 4 in Madiswyl, 3 in Langenthal, 3 in Kirchberg, 3 in Büren, 3 in Bigenthal, 2 in Bätterkinden, 2 in Tavannes, 2 in Sumiswald, je 1 in Bremgarten, Burgdorf, Erlach, Zuzwyl, Vielbringen, Schlosswyl, Reconvillier, Court, Twann, Neuenstadt, Saanen, Mühledorf, Wangen und Wiedlisbach. — [10] 41 in Bern, 1 in Burgdorf, 1 in Sumiswald. — [11] In Eriswyl. — [12] In Luzern. — [13] 8 in Luzern, 3 in Malters, 1 in Meggen, 1 in Meyerskappel. — [14] In Entlebuch. — [15] A Bulle. — [16] 4 à Bulle, 3 la Tour de Trême, 2 à Grandvillard, 1 à Vuissens, à Vaulruz et à Sales. — [17] A Givisiez. — [18] 2 in Waldstatt, 1 in Herisau. — [19] In Rheinfelden. — [20] In Brugg — [21] In Oftringen. — [22] 5 in Menziken (wovon 2 in der Krankenanstalt Aarau behandelt), 1 in Aarau, 1 in Stein, 1 in Schneisingen. — [23] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Travers. — [24] 2 au Locle, 1 à Neuchâtel, 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Fleurier. — [25] A Neuchâtel. — [26] A Plainpalais. — [27] 5 à Genève-ville et 2 à Plainpalais.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch Indien. In der Zeit vom 3.—9. Dezember sind in Kalkutta 47 Personen an der Cholera gestorben.

Türkei. Nach einem Berichte vom 8. November soll die Cholera die in Bassorah, Fao und anderen Plätzen Türkisch-Arabiens stark aufgetreten war, sich nach Arabistan und weiteren Bezirken Persiens verbreitet haben.

Einer amtlichen Mitteilung vom 26. November zufolge ist im Sultanat Maskat eine ansteckende Krankheit von äusserst bösartigem Charakter aufgetreten, welcher täglich an einigen Orten des Sultanats mehr als 300 Menschen erliegen sollen; ob die Epidemie Cholera oder Pest ist, lässt sich nach den Schilderungen der Araber schwer entscheiden, da dort beide Krankheiten mit demselben Worte bezeichnet werden.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Pest. Britisch Indien. In der Woche vom 30. Dezember 1899 bis 5. Januar 1900 sind in der ganzen Präsidentschaft Bombay 916 Pesttodesfälle, gegenüber 946 in der Vorwoche konstatiert worden. In der Stadt Bombay ist während der Berichtswoche die Zahl der Pesttodesfälle von 311 auf 270 gesunken.

Während der nämlichen Zeitperiode kamen in den anderen verseuchten Teilen von Indien 354 Pesttodesfälle vor.

Madagascar. Nach einem amtlichen Berichte vom 26. Dezember sind in Tamatave seit dem 16. desselben Monats keine Pesterkrankungen und seit dem 18. keine Pesttodesfälle mehr konstatiert worden.

Insel Réunion. Vom 17.—26. Dezember sind in St. Denis 12 Pesterkrankungen und 11 Todesfälle festgestellt worden.

Neu-Kaledonien. Der Ausbruch der Pest in Noumea wird amtlich bestätigt. Bis zum 31. Dezember kamen daselbst 37 Fälle und 21 Todesfälle zur Anzeige

Portugal. Vom 1.—10. Januar wurden in Porto nur 3 Pesterkrankungen konstatiert je eine am 1., 3. und 5.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *47 décès cholériques à Calcutta du 3 au 9 décembre.*

Turquie. *D'après un rapport daté du 8 novembre, le choléra qui avait fait son apparition à Bassorah, à Fao et dans d'autres localités de l'Arabie turque, aurait gagné l'Arabistan et d'autres districts de la Perse.*

D'après un autre rapport daté du 26 novembre, il a éclaté dans le sultanat de Mascate une maladie contagieuse, d'un caractère très-grave, qui ferait chaque jour, dans certaines localités, plus de 300 victimes; les descriptions que donnent les Arabes de cette maladie ne permettent pas de savoir s'il s'agit de la peste ou du choléra, les deux affections étant désignées par eux sous le même nom.

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine écoulée du 30 décembre 1899 au 5 janvier 1900, il a été constaté dans l'ensemble de la Présidence de Bombay 916 décès causés par la peste (946 la semaine précédente). Dans la ville de Bombay le nombre de ces mêmes décès est tombé de 311 à 270.*

Dans les autres régions contaminées de l'Inde la peste a causé, pendant la même semaine, 354 décès.

Madagascar. *D'après un rapport officiel daté du 26 décembre, le dernier cas de peste constaté à Tamatave remontait au 16 du même mois et le dernier décès au 18.*

Ile de la Réunion. *Du 17 au 26 décembre il y a eu à St-Denis 12 cas de peste et 11 décès.*

Nouvelle Calédonie. *Il se confirme que la peste à éclaté à Nouméa; jusqu'au 31 décembre il a été constaté 37 cas et 21 décès.*

Portugal. *Du 1er au 10 janvier il n'a été constaté à Porto que 3 cas de peste, dont le dernier est survenu le 5 janvier.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Verordnung über die Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und Warenverkehr betreffen.

(Vom 30. Dezember 1899.)

Der schweizerische Bundesrat, in Anwendung von Art. 7 des Bundesgesetzes vom 2. Juli 1886, betreffend die Massnahmen gegen gemeingefährliche Epidemien (A. S. n. F. IX, 277); in Ausführung: *a)* der internationalen Uebereinkunft betreffend einheitliche Massnahmen zum Schutze

gegen die Cholera, vom 15. April 1893, *b)* der internationalen Uebereinkunft betreffend gemeinsame Schutzmassregeln gegen die Pest, vom 19. März 1897; in Abänderung der Verordnung vom 1. August 1893, über die Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und den Warenverkehr betreffen (A. S. n. F. XIII, 601),

verordnet:

I. Verkehrsanstalten.

A. Reinhaltung.

Art. 1. Die Verkehrsanstalten: Eisenbahnen, Posten und Dampfschiffe, haben auf die Reinhaltung der Bahnhöfe, Eisenbahn-, Post- und Dampfschiffstationen und der Transportmittel die grösste Sorgfalt zu verwenden.

Art. 2. Die Böden aller hierbei in Betracht fallenden Lokalitäten (Wartsäle, Restaurationen, Kajüten, Gepäckräume, Personen- und Gepäckwagen etc.) sind vor der täglichen Reinigung vermittelst einer mit fein durchbohrtem Ansatz versehenen Giesskanne oder in einer andern passenden Weise gut anzufeuchten und öfters mit warmem Seifenwasser (Schmierseife) aufzuwaschen.

Schwer zu reinigende Matten, Teppiche u. s. w. sollen aus den betreffenden Räumen entfernt werden.

Die Möbel und Sitze (auch die gepolsterten), ebenso die Thürgriffe werden täglich mit feuchten Tüchern sorgfältig abgewischt.

Art. 3. Die Wartsäle, Restaurationen und Kajüten sind beständig und ergiebig zu lüften. Wo dies nicht durch Offenhalten der Fenster bewerkstelligt werden kann, müssen besondere Ventilationseinrichtungen vorhanden sein.

Art. 4. Die Bedürfnisanstalten (Abtritte und Pissoirs), deren Böden, Abfallrohre und Pissoirrinnen aus undurchlässigem Material (Cement, Steingut, Eisen, Porzellan u. dgl.) erstellt sein sollen, sind unbedingt rein zu erhalten.

Die vorhandenen Abtrittgruben sollen undurchlässig (Cement) und mit gut schliessendem Deckel versehen sein. Beim Herannahen der Cholera oder der Pest sind dieselben zu entleeren und allfällige Ueberläufe zu schliessen. Während der Dauer der Seuchengefahr darf eine Entleerung nur vorgenommen werden, wenn die Anfüllung dies nötig macht und unter Beobachtung der in Art. 8, letztes Alinea, vorgeschriebenen Desinfektionsmassnahmen.

Art. 5. Die Brunnen auf den Bahnhöfen und Eisenbahnstationen sollen reines, unverdächtiges Wasser liefern. Wo die durch Sachverständige vorzunehemende Kontrolle ergiebt, dass dies nicht der Fall ist, hat die Ge-

sundheitspolizeibehörde sofort die nötigen Massnahmen zu ergreifen, dass das verdächtige Wasser nicht mehr, weder als Trink- noch als Brauchwasser, benutzt werden kann, oder doch nur, und zwar ausschliesslich in den Fällen, wo eine anderweitige Beschaffung von reinem Wasser zur Zeit nicht möglich ist, nach vorherigem tüchtigem Kochen.

Art. 6. Auf allen Bahnhöfen, Eisenbahn- und Poststationen, auf sämtlichen Dampfschiffen und in jedem Hafen ist durch die betreffende Verwaltung ein Angestellter zu bezeichnen, welcher für die Durchführung der in diesem *(A)* und im folgenden Abschnitte *(B)* enthaltenen Reinigungs- und Desinfektionsvorschriften Sorge trägt. Er erhält von der Verwaltung die nötigen Instruktionen und wird von ihr kontrolliert. Im übrigen hat er den Anordnungen der in Art. 17 und 52 genannten staatlichen Aufsichtsorgane Folge zu leisten.

B. Desinfektion.

1. Desinfektionsmittel.

Art. 7. Folgende Desinfektionsmittel kommen zur Anwendung (Reglement betreffend die Desinfektion bei gemeingefährlichen Epidemien, vom 4. Dezember 1899):

Nr. 1. Kalkmilch. Herstellung: 1 Kilo zerkleinerter, reiner, gebrannter Kalk, sog. Fettkalk, wird mit 4 Liter Wasser folgendermassen gemischt. Man giesst $^3/_4$ Liter Wasser in ein Gefäss und legt den Kalk hinein. Nachdem derselbe das Wasser aufgesogen hat und dabei zu Pulver zerfallen ist (gelöschter Kalk), wird er mit dem Rest des Wassers ($3\,^1/_4$ Liter) zu Kalkmilch verrührt.

Die Kalkmilch wird am besten jeweilen kurz vor der Verwendung frisch zubereitet. Wenn dies nicht möglich ist, so muss sie in einem gut verschlossenen Gefässe aufbewahrt und vor dem Gebrauche tüchtig umgeschüttelt werden.

Nr. 2. Chlorkalk. Derselbe muss trocken und hochgrädig (mindestens 25prozentig) sein und in verschlossenen Gefässen aufbewahrt werden, beispielsweise in Steinguttöpfen, die mit Kork- oder Holzzapfen verschlossen werden.

Der Clorkalk wird unvermischt als Streupulver verwendet.

Nr. 3. Kaliseifenlösung. Herstellung: 300 Gramm Kaliseife (oder auch gewöhnliche Schmierseife) werden in 10 Liter heissem Wasser aufgelöst.

Nr. 4. Kresolseifenlösung (5 %). Herstellung: Von Kresolseife (Cresolum saponatum), welches eine aus gleichen Teilen Rohkresol (Cresolum crudum) und Kaliseife bestehende Flüssigkeit darstellt (siehe Art. 1, Nr. 4, des Reglements betreffend die Desinfektion bei gemeingefährlichen Epidemien, vom 4. Dezember 1899), werden 50 cm^3 mit 1 Liter Wasser vermischt.

Oder man giesst zu 1 Liter einer noch heissen Kaliseifenlösung (Nr. 3) unter fortwährendem Umrühren 25 cm³ rohes Kresol.

Als Ersatzmittel der Kresolseifenlösung können verwendet werden:

Nr. 4 *a*. Kresapollösung (5 %). Herstellung: 50 cm³ Kresapol werden mit 1 Liter Wasser vermischt.

Nr. 4 *b*. Lysollösung (5 %). Herstellung: 50 cm³ Lysol werden mit 1 Liter Wasser vermischt.

Nr. 4 *c*. Karbolsäurelösung (5 %). Herstellung: 50 cm³ flüssige Karbolsäure (Phenolum liquefactum der schweizerischen Pharmakopöe) werden in 1 Liter Wasser durch Umrühren aufgelöst.

Nr. 4 *d*. Sublimatlösung (1 ‰). Herstellung: Von einer 2prozentigen Stammlösung, welche aus 2 Gewichtsteilen Sublimat, 10 Gewichtsteilen Kochsalz und 88 Gewichtsteilen Wasser besteht und mit etwas Indigokarmin blau gefärbt ist, werden 50 cm³ mit 1 Liter Wasser gut vermischt.

Die Lösung kann auch durch Auflösen von Sublimat-Kochsalzpastillen in Wasser (1 Pastille, enthaltend 1 Gramm Sublimat auf 1 Liter Wasser) hergestellt werden.

Mit Einwilligung des eidgenössischen Departements des Innern, Abteilung Sanitätswesen, können eventuell auch noch andere Ersatzmittel zur Verwendung gelangen.

Nr. 5. Formaldehyd. Zur Anwendung dieses Desinfektionsmittels bedarf es eines besondern Apparates (siehe Art. 1, Nr. 5, des Reglements betreffend die Desinfektion bei gemeingefährlichen Epidemien, vom 4. Dezember 1899).

NB. Die Lösungen Nr. 3 und 4, ebenso die Ersatzmittel, sollen überall, wo dies angeht, warm oder heiss angewandt werden, weil dadurch ihre desinfizierende Wirkung ungemein erhöht wird.

Sämtliche Desinfektionsmittel sind mit genauer Aufschrift und die sub 4—4 *d* genannten ausserdem mit der Bezeichnung „Gift“ zu versehen.

* * *

Auf jeder Station ist ein entsprechendes Quantum der angegebenen Desinfektionsmittel: Fettkalk, Schmierseife, Kresolseife oder ein Ersatzmittel derselben (Kresapol, Lysol, reine flüssige Karbolsäure, Sublimat) und, wo nötig (Art. 8, Alinea 3), Chlorkalk, nebst den nötigen Gefässen zur Zubereitung und Aufbewahrung der Lösungen vorrätig zu halten. Ausserdem sollen für allfällige Nachbezüge geeignete Bezugsquellen sichergestellt werden.

Die Bereithaltung von Formaldehydapparaten ist fakultativ und jedenfalls nur auf den Hauptstationen nötig.

2. Ausführung der Desinfektion.

Art. 8. Die Sitzbretter der Aborte müssen täglich, und jedenfalls nach jeder Verunreinigung, mit Kresolseifenlösung abgescheuert werden. In analoger Weise (Abwaschen oder Abreiben vermittelst Lappen, die mit der Desinfektionslösung befeuchtet sind) sollen die Wände, die Thüren, namentlich die Thürgriffe (Drücker), und die Böden gereinigt werden.[1])

In jede Abtrittöffnung ist täglich ein- bis dreimal, je nach der Häufigkeit der Benützung des Abtritts, ein Liter Kalkmilch zu schütten.

Pissoirs sind gut zu spülen; in denjenigen, wo dies nicht möglich ist, soll täglich reichlich trockener Chlorkalk gestreut werden.

Wenn Abtrittgruben während der Dauer der Seuchengefahr geleert werden müssen, so soll deren Inhalt, wenn er rotes Lackmuspapier nicht stark und dauernd bläut, 24 Stunden vor der Ausräumung noch so viel Kalkmilch zugesetzt werden, dass die Mischung nach gründlichem Umrühren die verlangte Reaktion giebt (vgl. Art. 8 des Reglements betreffend die Desinfektion bei gemeingefährlichen Epidemien, vom 4. Dezember 1899).

Art. 9. Die Aborte in den Eisenbahnwagen und Dampfbooten müssen öfters, jedenfalls nach jeder Fahrt, in der im Art. 8, Alinea 1, angegebenen Weise desinfiziert werden.

Dabei ist jeweilen der Trichter und das Abfallrohr mit Kalkmilch gehörig auszuspülen.

Während des Anhaltens der Eisenbahnzüge auf Bahnhöfen und Stationen ist die Benutzung der Zugsaborte strengstens untersagt.

Allfällig auf dem Bahnkörper vorgefundene Exkremente sollen mit Kalkmilch reichlich übergossen werden.

Art. 10. Eisenbahn-, Post- und sonstige Reisewagen, in denen cholera- oder pestkranke oder ärztlich als cholera- oder pestverdächtig erklärte Personen befördert worden sind, müssen auf der Station, wo der Kranke ausgesetzt wird, oder aber auf der nächsten, speziell hierfür eingerichteten Hauptstation zurückgelassen und folgendermassen desinfiziert werden:

Die mit irgend welchen Entleerungen und Absonderungen von Kranken[2]) verunreinigten Sitze, Polster, Böden, Wände u. dgl. sind mit

---

[1]) Das Abreiben mit befeuchteten Lappen geschieht in folgender Weise:

Man braucht dazu 2 Gefässe mit Desinfektionsflüssigkeit und einen weichen, nicht zu kleinen Lappen oder Schwamm. Zuerst wird der Lappen (Schwamm) in die Lösung des ersten Gefässes getaucht und (je nach den Umständen stärker oder schwächer) ausgedrückt; dann wird ein Teil des Objektes scharf abgerieben und hierauf der Lappen in dem zweiten Gefäss ausgewaschen und gut ausgerungen. Alsdann taucht man den Lappen aufs neue in das erste Gefäss, drückt ihn aus, reibt einen weitern Teil des Gegenstandes ab u. s. w., bis die Arbeit vollendet ist.

In ähnlicher Weise wird beim Bürsten, Waschen und Scheuern vorgegangen.

[2]) Bei Cholera kommen namentlich in Betracht: Stuhl und Erbrochenes; bei Pest: Auswurf, Erbrochenes, Stuhl und Urin, sowie Blut und Eiter (aus Pusteln, Karbunkeln, Bubonen).

Lappen, welche mit Kresolseifenlösung durchtränkt sind, gründlich und wiederholt aufzuwischen. Die gebrauchten Lappen werden entweder verbrannt oder für wenigstens 24 Stunden in die Desinfektionsflüssigkeit gelegt und nachher gut ausgewaschen; sie können indessen auch durch tüchtiges, mindestens 10 Minuten dauerndes Kochen in Kaliseifenlösung desinfiziert werden.

Nachdem so die sichtbaren Verunreinigungen beseitigt worden, müssen die Decken, Wände, Thüren, Fenster, Gestelle, Huthacken, hölzernen Sitze, das Lederzeug etc., sowie da, wo es geboten erscheint, auch die Aussenseite des Wagens mit Kresolseifenlösung oder Sublimatlösung gründlich abgewaschen oder vermittelst weicher Lappen oder Schwämme, welche mit der Lösung befeuchtet sind, abgerieben werden. [1]) Polster, Kissen, Teppiche, Vorhänge, Schutzdecken u. dgl. sind mit der Desinfektionsflüssigkeit gut zu durchfeuchten oder mit in dieselbe getauchten Bürsten sorgfältig abzubürsten, soweit nicht eine Desinfektion im Dampfapparat möglich ist. Zum Schluss wird der Boden des Wagens samt Plattformen und Tritten mit Kresolseifenlösung tüchtig gescheuert.

Gut verschliessbare Wagen (Eisenbahnwagen, Tramwaywagen etc.) können auch durch Formaldehyd desinfiziert werden (vgl. Art. 17 des Reglements betreffend die Desinfektion bei gemeingefährlichen Epidemien, vom 4. Dezember 1899), nachdem vorher der Fussboden und mit verdächtigen Entleerungen und Absonderungen beschmutzte Stellen der Wände, Sitze etc. mit Kresolseifenlösung sorgfältig gewaschen worden sind.

Für die Desinfektion der Aborte in Eisenbahnwagen sind die Vorschriften von Art. 9 massgebend.

Nach geschehener Desinfektion sollen Wagen ohne Polster wenigstens 24 Stunden, gepolsterte Wagen hingegen 6 Tage lang an einem trockenen, luftigen, dem Sonnenlicht zugänglichen Ort gründlich gelüftet werden.

Art. 11. Wartsäle und andere Räume, worin Cholera- oder Pestkranke sich aufgehalten haben, sowie die darin befindlichen Möbel und Gegenstände sind nach den im vorherigen Artikel enthaltenen Grundsätzen zu desinfizieren. Doch kann in Räumen, deren Höhe 3 m übersteigt, von einer Desinfektion der Decke und des Teils der Wände, der 3 m über dem Fussboden liegt, abgesehen werden.

Waschbare Tapeten werden durch Abwaschen mit Kresolseifenlösung oder mit Sublimatlösung, nicht waschbare durch Bestäuben (Spray) mit einer dieser Lösungen oder durch sorgfältiges Abreiben mit Brot desinfiziert. Wenn die Tapeten indessen sichtbar mit infektiösen Entleerungen oder Absonderungen beschmutzt sind, so müssen sie nach vorherigem Anfeuchten mit Kresolseifenlösung abgekratzt und verbrannt werden.

Geweisste oder mit Leimfarben gestrichene Wände und Decken werden mit Kalkmilch frisch getüncht.

[1]) Siehe Fussnote zu Art. 8.

Polstermöbel, Teppiche, Vorhänge u. dgl. müssen, soweit eine Desinfektion im Dampfapparat nicht möglich oder nicht thunlich ist, nachdem sie in der oben (Art. 10, Alinea 2 und 3) angegebenen Weise behandelt worden sind, an einem warmen, trockenen, vor Regen geschützten und dem Sonnenlicht möglichst zugänglichen Orte 6 Tage lang gut gelüftet und ausgetrocknet werden.

Der Transport der genannten Gegenstände nach der Desinfektionsanstalt oder nach dem Lüftungsraum darf nur stattfinden nach Einhüllung derselben in Tücher, welche mit Kresolseifenlösung oder Sublimatlösung befeuchtet sind.

Die desinfizierten Räume können nach einer 24stündigen gründlichen Lüftung wieder benutzt werden.

Wenn indessen der Wegtransport der Polstermöbel, Teppiche etc. aus diesen oder jenen Gründen nicht stattfinden kann, so wird der betreffende Raum für 6 Tage abgeschlossen und während dieser Zeit gut gelüftet.

Art. 12. Die Bestimmungen der Art. 10 und 11 finden sinngemässe Anwendung für die Desinfektion von Dampfschiffen (Verdeck, Kajüten etc.), auf denen Cholera- oder Pestkranke gewesen sind.

Der Bundesrat behält sich vor, über die Desinfektion infizierter Schiffe weitergehende Vorschriften aufzustellen.

Art. 13. Sowohl die mit den Desinfektions- als auch die mit den Reinigungsarbeiten betrauten Personen haben jedesmal nach Vollendung der Arbeit, ebenso alle Personen (Fahrpersonal, Reisende etc.), welche mit Seuchekranken oder Seucheverdächtigen, mit Entleerungen und Absonderungen solcher oder mit infizierten Waren und Gegenständen in Berührung gekommen sind, sobald als möglich sich Hände (Nägel) und Vorderarme mit Kresolseifenlösung, welche bei empfindlicher Haut mit Wasser auf die Hälfte verdünnt werden kann, tüchtig (wenigstens zwei Minuten lang) zu waschen. Andere Körperteile, welche etwa mit dem Infektionsstoff in Kontakt gekommen sind (Gesicht, Bart, Haare etc.), werden vermittelst eines mit der nämlichen Desinfektionsflüssigkeit benetzten Tuches sorgfältig und wiederholt abgerieben.

Ferner sollen in jedem Falle die Kleider mit in die Kresolseifenlösung oder besser in die geruchlose Sublimatlösung getauchten Bürsten gründlich abgebürstet werden; auch die Schuhe inklusive Sohlen sind in ähnlicher Weise zu behandeln.

Sind Kleidungsstücke in irgend einer Weise mit verdächtigen Entleerungen oder Absonderungen beschmutzt worden, so sollen die Verunreinigungen vermittelst Lappen, welche mit Kresolseifenlösung oder Sublimatlösung befeuchtet sind, gründlich entfernt (Art. 10, Alinea 2) und die betreffenden Stellen alsdann mit der Desinfektionsflüssigkeit vollständig durchfeuchtet werden, wenn nicht eine sofortige Desinfektion im Dampfdesinfektionsapparat möglich ist.

(Fortsetzung folgt.)

Tessin.

Decreto circa modificazione del Regolamento per l'amministrazione e direzione del Manicomio cantonale.

Del 14 aprile 1899.

Il Consiglio di Stato della repubblica e cantone del Ticino, ricordato come la Commissione cantonale per l'amministrazione del Manicomio abbia risolto di chiedere al Consiglio di Stato la modificazione del § 1° dell'art. 26 del Regolamento di quell'Istituto nel senso di abbreviare i periodi per gli aumenti dello stipendio del personale degli infermieri e delle infermiere; ritenuto come questa modificazione sia necessaria per assicurare una maggiore stabilità del personale suaccennato e migliorare il servizio dell'Istituto; ritenuti immutati tanto il minimum quanto il maximum dell'onorario quali risultano dell'art. 26 suaccennato, dovendo la modificazione cadere soltanto sulla progressione degli aumenti già ammessi dal § 1°, art. stesso; sulla proposta della Direzione d'Igiene,

Decreta:

1. Il § 1° dell'art. 26 del Regolamento per l'amministrazione e direzione del Manicomio cantonale è così modificato:

„Gli aumenti hanno luogo per trimestre a partire dal trimestre dell'entrata in carica colla seguente progressione:

„*a*) per gli infermieri:	III	trimestre	fr. 30. —	al mese
	IV	„	„ 35. —	„
	V	„	„ 40. —	„
	VI	„	„ 45. —	„
	VII	„	„ 50. —	„
„*b*) per le infermiere:	III	„	„ 24. 25	„
	IV	„	„ 29. —	„
	V	„	„ 33. 30	„
	VI	„	„ 37. 45	„
	VII	„	„ 41. 60	„

„Questi aumenti vengono deliberati dalla Commissione amministrativa soltanto a favore di colore che ne sono stati dichiarati meritevoli dal Direttore dell'Istituto. Le punizioni ricevute da un infermiere e da un'infermiera nel trimestre antecedente di regola escludono l'aumento."

2. Gli effetti del presente decreto vengono dichiarati attivi a partire dal 1° aprile del corrente anno.

3. Il presente decreto verrà pubblicato sul Bollettino officiale delle leggi.

4. Comunicazione alla Commissione amministrativa del Manicomio cantonale ed al Direttore di questo Istituto.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 2** Bern, 25. Januar 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

2. Woche 7. bis 13. Januar 1900. 2e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen *Mariages*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	18	86 [16]	2 [3]	58 [3]	22	5 [1]	5	5 [1]	2	6 [1]	2	33
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	9	31 [4]	—	26 [4]	3 [1]	—	—	3 [2]	—	6	5 [1]	12 [1]
Basel	106,443	23	43 [4]	5	26 [2]	5	1	2	5	2	3 [1]	—	13 [1]
Bern	56,365	6	36 [5]	—	19 [9]	2 [1]	1	—	5 [1]	—	3 [1]	1 [1]	9 [6]
Lausanne	45,722	6	17 [1]	4	15 [4]	4 [1]	— [1]	—	—	—	3	1	11 [3]
St. Gallen	36,344	7	8 [1]	—	6 [3]	5	—	1	—	1	—	—	4 [3]
Chaux-de-Fonds	33,134	4	13	1	7 [1]	1	1	—	—	1	1 [1]	—	4
Luzern	28,897	3	18	—	6	3	—	1	—	—	1	—	4
Biel	20,982	1	12	—	6 [1]	1	—	—	1	—	—	—	5 [1]
Winterthur	23,357	2	11 [1]	—	9 [1]	1	—	—	—	1	2	1	5 [1]
Neuchâtel	20,917	—	6 [2]	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Herisau	15,682	1	4	—	2 [1]	1	—	—	—	—	—	—	2 [1]
Fribourg	17,141	—	6	—	7 [1]	—	—	—	—	—	—	1	6 [1]
Schaffhausen	15,350	2	3	—	4	—	—	—	—	—	—	—	4
Locle	12,606	—	5	—	3	—	—	—	—	—	—	—	3
Total	691,598	82	299	12	195	48	8	9	19	7	25	11	116
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			34	3	30	3	2	—	4	—	4	2	18

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 13. Jan. 1900	22,5 ‰	24,2	27,5	25,9	14,7 ‰	14,7	14,9	17,8
„ 6. „ „	22,9	24,6	30,1	28,4	13,8	14,9	18,9	18,2
„ 30. Dez. . .		27,3	29,5	28,5	.	21,6	17,2	19,0
„ 23. „ . .		29,4	28,0	25,2	.	17,0	14,2	14,3

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit. — *Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.*

Vom *(Du)* 7. bis zum *(au)* 13. Jan. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	269	30	10	2	44	4	10	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	30	4	3	—	1	2	2	—
Total	**299**	**34**	**13**	**2**	**45**	**6**	**12**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	53	18	5	1	2	1	5	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	25	3	3	—	1	1	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	—	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	132	34	4	8	24	24	36	2	—
Weibl. — *Féminin*	93	17	8	3	15	13	31	6	—
Total	**225**	**51**	**12**	**11**	**39**	**37**	**67**	**8**	—

Laut Angabe hatte in 55 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 55 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation**, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 16 Fällen *cas*	In *Dans* 18 Fällen *cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	1	—	—	1	1	4	4
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	1	3	—	—	—	1	1	2
„ 5—19 „ . .	1	1	1	—	1	—	—	—
„ 20—39 „ . .	—	1	6	6	1	—	4	2
„ 40—59 „ . .	—	—	5	3	—	1	3	1
„ 60—79 „ . .	—	—	1	1	—	1	5	3
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	4	6	13	10	3	4	17	12

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 7. bis - *au* 13. Jan.		1899 vom - *du* 8. bis - *au* 14. Jan.		1898 vom - *du* 9. bis - *au* 15. Jan.		1897 vom - *du* 10. bis - *au* 16 Jan.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	7	1	5	—	4	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	2	—	—	—
4. Diphterie und Croup	1	1	7	2	3	1	5	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	1	—	3	—	—	—	3	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	1	—
7. Typhus abdominalis	—	—	—	—	2	1	2	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	2	—	1	—	2	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	9	—	13	—	17	—	10	1
10. Phthisis pulmonum	23	4	24	4	27	2	33	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	7	—	13	3	11	2	4	—
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	29	4	34	6	21	1	31	2
13. Org.Herzfehler - *Affect.org.d.cœur*	11	—	5	—	8	2	8	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	—	7	—	6	2	6	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	18	2	13	—	12	2	33	2
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	8	—	8	1	6	1	6	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	94	16	86	21	82	11	81	15
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	1	1	—	—
19. Unfall — *Accidents*	5	1	4	—	7	2	6	3
20. Selbstmord — *Suicides*	6	—	2	—	1	—	6	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	1	1	1	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	1	—	1	1	—	—	—	—
Total	225	30	228	39	211	28	237	33

Alkoholismus 10 Fälle — *cas* (*10 masc.*, — *fem.*).
Syphilis 3 Fälle „ (*2* „ *1* „ — Kinder - *enfants*).
Influenza — *Grippe* 6 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 7. bis 13. Januar 1900. — *Admissions du 7 au 13 janvier 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 6. Jan. 1899 *Effectif au 6 janv. 1899*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 13. Jan. 1900 *Effectif au 13 janv. 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Diphth. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	719	1	1	4	—	11	1	—	2	—	—	5	13	—	—	6	3	11	5	7	73	11	154	76	717
Bern	1093	—	—	2	—	13	4	—	2	2	—	11	15	4	5	17	6	3	10	20	92	24	230	136	1175
Luzern	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	4	1	2	—	3	5	1	20	11	82
Uri	43	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	2	44
Schwyz	32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	1	3	3	29
Nidwalden	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	5	2	30
Glarus	82	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1	7	—	10	10	81
Zug	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	5	—	15
Fribourg	124	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	3	1	—	—	1	20	1	30	16	129
Solothurn	141	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	2	1	—	3	1	1	—	2	12	3	28	23	145
Baselstadt	389	1	—	—	—	7	—	2	—	3	—	2	12	4	1	11	2	2	—	1	44	4	96	26	407
Baselland	122	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	—	—	2	1	—	2	18	1	28	23	124
Schaffhausen	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	2	—	—	8	4	16	—	83
Appenzell A.-Rh.	88	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	3	—	1	1	1	17	2	28	13	96
Appenzell I.-Rh.	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
St. Gallen	420	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	5	2	—	—	7	2	—	—	1	82	13	117	66	434
Graubünden	89	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	1	2	—	—	—	1	—	—	9	—	16	9	89
Aargau	192	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	3	—	—	1	—	1	3	12	3	27	22	187
Thurgau	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	—	—	—	—	—	3	3	3	13	13	122
Tessin	68	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	1	—	—	1	—	—	4	2	12	8	71
Vaud	[1] 414	—	—	—	—	12	—	—	1	1	—	1	3	2	2	8	4	4	—	4	60	3	[1] 105	58	[1] 456
Valais	16	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	5	5	18
Neuchâtel	[2] 223	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	3	—	—	8	5	—	—	3	22	8	[2] 52	20	[2] 234
Genève	499	1	—	—	—	7	—	—	—	—	—	5	3	1	2	16	6	—	—	1	94	6	142	6	525
Total	**5094**	**4**	**1**	**6**	**—**	**61**	**6**	**7**	**5**	**6**	**—**	**42**	**64**	**22**	**11**	**88**	**34**	**30**	**17**	**53**	**594**	**93**	**1144**	**548**	**5305**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 14.—20. Januar 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 14 au 20 janvier 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Zürich. 1 Fall in Zürich, 3 Fälle in Winterthur. — Kanton Baselstadt. 2 Fälle. — Canton de Genève. 1 cas à Carouge.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	11 [1]	32 [2]	110 [3]	—	30 [4]	17 [5]	—	1 [6]	—	—	—
Bern	Epid. [7]	11 [8]	1 [9]	3 [10]	84 [11]	20 [12]	4 [13]	1 [14]	—	—	—
Luzern	—	—	—	—	19 [15]	2 [16]	—	1 [17]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	43 [18]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	12	4	57	3	22	15	8	1	1	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	7 [19]	—	—	1 [20]	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	3	5	1	—	44	6	—	3	—	—	—
Graubünden***	6 [21]	2 [22]	4 [23]	—	—	13 [24]	—	2 [25]	—	—	Viele [26]
Aargau	—	—	—	1 [27]	39 [28]	—	—	1 [29]	—	—	—
Thurgau	—	1	1	—	17	—	1	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	3	1	—	30	—	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	2 [30]	—	—	—	3 [31]	—	1 [30]	—	—	—	—
Genève	—	3 [32]	—	—	3 [33]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 7.—13. Januar 1900. — ** Zeit vom 1.—15. Januar 1900. — *** Zeit vom 25. Dezember 1899 bis 10. Januar 1900.

[1] 4 in Winterthur, 3 in Zürich, 2 in Pfungen, 2 in Bachenbülach. — [2] 14 in Zürich, 13 in Winterthur, 1 in Wetzikon, 1 in Egg, 2 in Bachenbülach, 1 in Nürensdorf. — [3] 96 in Zürich, 3 in Ottenbach, 2 in Zollikon, 2 in Uetikon, 2 in Winterthur, 1 in Kilchberg, 1 in Wetzikon, 1 in Veltheim. — [4] 13 in Zürich, 5 in Uster, 2 in Wädensweil, 1 in Dietikon, 1 in Uetikon, 1 in Zollikon, 1 in Richtersweil, 1 in Hinweil, 1 in Wetzikon, 1 in Veltheim, 1 in Winterthur. — [5] 11 in Zürich, 4 in Winterthur, 2 in Veltheim. — [6] In Meilen. — [7] In Moosseedorf; ausserdem 2 in Bern, 1 in Wabern, 1 in Burgdorf, 1 in Wynigen, 1 in Sumiswald. — [8] 5 in Hohfluh, 3 in St-Imier, 2 in Bern, 1 in Kirchberg. — [9] In St-Imier. — [10] 2 in Bern, 1 in Wohlen. — [11] 10 in Madiswyl, 6 in Bern, 5 in Wohlen, 5 in Ins, 5 in Eriz, 4 in Ursenbach, 3 in Lotzwyl, 3 in Bigenthal, 3 in Reconvillier, 2 in Langenthal, 2 in Neubrück, 2 in Schlosswyl, 2 in Tavannes, 2 in Steffisburg, je 1 in Niederbalm, Liebewyl, Liebefeld, Oberwangen, Neubrück, Burgdorf, Aeffligen, Hindelbank, Kirchberg, Wynigen, Büren, Courtelary, St-Imier, Sonvillier, Villeret, Lüscherz, Bätterkinden, Biglen, Oberthal, Worb, Laupen, Ferenbalm, Neuenegg, Corban, Courrendlin, Loveresse, St. Stephan, Rüegsau, Sumiswald und Oberbipp. — [12] 17 in Bern, 2 in der Waldau, 1 in Strättligen. — [13] In Bern. — [14] In Kirchberg. — [15] 9 in Luzern, 4 in Sursee, 3 in Malters, 1 in Meggen, 1 in Littau, 1 in Hildisrieden. — [16] In Entlebuch. — [17] In Luzern. — [18] 19 à

Alterswyl, 6 à St-Antoine, 4 à St-Ours, 3 à Dirlaret, 2 à Fribourg, 2 à Guin, 2 à Hauteville, 1 à Vuisternens en Ogoz, 1 à Bulle, 1 à Morlon, 1 à Rossens, 1 à Le Bry. — [19] In Thayngen. — [20] In Schaffhausen. — [21] Im Bezirk Plessur. — [22] Im Bezirk Albula. — [23] 3 in Davos, 1 in Chur. — [24] 7 im Bezirk Inn, 4 in Ruis, 2 im Bezirk Imboden. — [25] In Roffna. — [26] Im Bezirk Heinzenberg. — [27] In Hägglingen. — [28] 11 in Menziken, 7 in Rothrist, 6 in Suhr, 2 in Wohlen, 2 in Brugg, 2 in Möhlin, 2 in Ryken, 2 in Safenwyl, 2 in Strengelbach, 1 in Baden, 1 in Aarburg, 1 in Oftringen. — [29] In Dottikon. — [30] A la Chaux-de-Fonds. — [31] 2 à Neuchâtel, 1 aux Brenets. — [32] 1 à Genève-ville, 1 à Plainpalais, 1 à Chêne-Bourg. — [33] 2 à Genève-ville, 1 au Petit-Saconnex.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch Indien. Vom 10. bis 16. Dezember 1899 sind in Kalkutta 38 Personen an der Cholera gestorben.

Türkei. Nach einer amtlichen Mitteilung ist die im Sultanat Maskat herrschende Seuche (vide Seite 8 des Bulletins) nicht Pest, sondern Cholera.

Die Choleraepidemie in Mesopotamien (vide Jahrgang 1899 dieses Bulletins, Seiten 615, 650, 712, 742 und 774) kann nunmehr als erloschen angesehen werden.

Pest. Brasilien. Infolge einer Mitteilung vom 9. Januar sind in Sao Paulo in den letzten zwei Wochen 10 Fälle von Pest und 4 Todesfälle festgestellt worden.

Paraguay. Vom 17. November bis 9. Dezember 1899 kamen in Asuncion 9 erwiesene und 6 verdächtige Pesterkrankungen und 7 Todesfälle zur Anzeige.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch Indien. In der Woche vom 6. bis 12. Januar sind in der ganzen Präsidentschaft Bombay 1035 Pesttodesfälle, gegenüber 916 in der Vorwoche konstatiert worden. In der Stadt Bombay ist während der nämlichen Zeitperiode die Zahl der Pesttodesfälle von 270 auf 334 gestiegen.

In den anderen verseuchten Teilen von Indien belief sich die Zahl der während der Berichtswoche festgestellten Pesttodesfälle auf 311, gegenüber 354 in der Vorwoche.

Madagascar. Einer amtlichen Mitteilung vom 19. Januar zufolge ist Tamatave als pestfrei erklärt worden.

Neu-Kaledonien. Vom 1. bis 4. Januar sind in Noumea 5 Pesterkrankungen und 5 Todesfälle konstatiert worden.

Portugal. Vom 6.—14. Januar sind in Porto keine Pesterkrankungen und keine Todesfälle vorgekommen.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *38 décès cholériques à Calcutta du 10 au 16 décembre.*

Turquie. *Les rapports officiels annoncent que l'épidémie qui a éclaté dans le sultanat de Mascate (v. p. 9 du bulletin) est le choléra, et non la peste.*

L'épidémie de choléra qui s'était déclarée en Mésopotamie (v. p. 615, 650, 712, 742 et 774 de l'année 1899 du bulletin) peut être considérée comme terminée.

Peste. ***Brésil.*** *D'après des nouvelles datées du 9 janvier il y a eu à Sao Paulo pendant les deux dernières semaines 10 cas de peste et 4 décès.*

Paraguay. *Du 17 novembre au 9 décembre 1899 il y a eu à Assomption 9 cas avérés de peste, 6 cas suspects et 7 décès.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine écoulée du 6 au 12 janvier il y a eu dans l'ensemble de la Présidence de Bombay 1035 décès causés par la peste (916 la semaine précédente). Dans la ville de Bombay même, le nombre des décès dus à la peste s'est élevé à 334 (270), et dans le reste de l'Inde à 311 (354).*

Madagascar. *Un rapport officiel en date du 19 janvier nous apprend que la peste a disparu de Tamatave.*

Nouvelle Calédonie. *Du 1er au 4 janvier il y a eu à Nouméa 5 cas de peste et 5 décès.*

Portugal. *Du 6 au 14 janvier il n'a été constaté à Porto ni cas de peste ni décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Verordnung über die Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und Warenverkehr betreffen.

(Vom 30. Dezember 1899.)

(Fortsetzung.)

Art. 14. Die mit der Ausführung der Desinfektion (Art. 8—12) betrauten Personen tragen während der Arbeit waschbare, am Handgelenk gut schliessende, weit über die Knie herabreichende Ueberkleider, welche unmittelbar nachher für 24 Stunden in Kresolseifenlösung gelegt oder in anderer Weise (10 Minuten dauerndes Kochen in Kaliseifenlösung, Dampfdesinfektionsapparat) desinfiziert werden.

In gleicher Weise werden die bei der Desinfektion verwendeten Lappen behandelt.

Die benutzten Utensilien werden mit der nämlichen Desinfektionsflüssigkeit gereinigt und an einem bestimmten Orte eingeschlossen.

Art. 15. Sämtliche zu der Reinigung oder Desinfektion gebrauchten Flüssigkeiten sind in den Abort zu schütten.

Allfälliger Kehricht aus infizierten Räumen wird verbrannt oder, wo dies nicht durchführbar ist, in einem Gefäss mit Kresolseifenlösung übergossen und nach 24stündiger Einwirkung beseitigt.

II. Personenverkehr.

A. Ueberwachung der Reisenden auf den Verkehrsanstalten.

1. Krankenübergabestationen.

Art. 16. Der Bundesrat bezeichnet diejenigen Eisenbahn-, Post- und Dampfschiffstationen, auf denen an Symptomen der Cholera oder der Pest erkrankte Passagiere der Gesundheitspolizeibehörde der betreffenden Gemeinde zur ärztlichen Behandlung und Verpflegung zu übergeben sind (Krankenübergabestationen).

Art. 17. Die Kantonsbehörden sorgen dafür, dass für jede der vom Bundesrat bezeichneten Krankenübergabestationen ein zweckmässig eingerichtetes Absonderungshaus, instruiertes Pflegepersonal, die nötigen Krankentransportmittel und alle weitern Einrichtungen, welche zur Auf-

nahme und Verpflegung von Cholera- oder Pestkranken und Cholera- oder Pestverdächtigen und zur Desinfektion von infizierten Gegenständen (Dampfdesinfektionsapparat, Desinfektionsmittel, instruiertes Personal) nötig sind, bereit gehalten werden.

Sie bezeichnen für jede dieser Stationen wenigstens einen Arzt, welcher die in Art. 25—29 und eventuell auch die in Art. 31—32 vorgeschriebenen Funktionen zu übernehmen hat und den Sanitätsdienst (Reinhaltung und Desinfektion, Art. 1—15) auf der Station überwacht.

Der Stationsarzt ist befugt, zur raschen Stellung und Sicherung der Diagnose die Hülfe eines offiziell hierfür bezeichneten Bakteriologen in Anspruch zu nehmen.

Art. 18. Die Verwaltungen der Eisenbahnen haben die Verpflichtung, auf den zur Krankenübergabe bestimmten Bahnhöfen und Eisenbahnstationen dem Arzt ein geeignetes Lokal zur Verfügung zu stellen und dasselbe mit einer Krankentragbahre, mit einem Tisch und einigen Stühlen, sowie mit den erforderlichen Einrichtungen (wenigstens 2 Waschbecken, einigen Handtüchern und einem Kessel oder Eimer zur Aufnahme der verwendeten Waschwasser etc.) und Desinfektionsmitteln auszurüsten, damit Personen (Beamte, Angestellte, Reisende), welche mit Cholera- oder Pestkranken, mit deren Entleerungen und Absonderungen [1]) oder mit infizierten Waren und Gegenständen während der Fahrt oder auf der Station in Berührung gekommen sind, sich daselbst vorschriftsgemäss (Art. 13) desinfizieren können.

Auf den Bahnhöfen der verkehrsreichern Krankenübergabestationen ist von Seiten der betreffenden Eisenbahnverwaltung ein zweites passendes Lokal einzuräumen, worin nötigenfalls in verdächtiger Weise erkrankte Personen (vergl. Art. 27) bis zur Uebernahme durch die Gesundheitspolizeibehörde untergebracht werden können.

Für die Beschaffung der notwendigen Krankenpflegeutensilien und Medikamente hat der betreffende Kanton zu sorgen.

Auch auf den übrigen, nicht zur Krankenübergabe bestimmten Eisenbahnstationen muss von der betreffenden Verwaltung dafür gesorgt sein, dass Personal oder Passagiere sich nötigenfalls in der in Art. 13 angegebenen Weise desinfizieren können.

2. Ueberwachung der Reisenden auf der Fahrt.

Art. 19. Das Fahrpersonal ist verpflichtet, die Passagiere in Bezug auf ihren Gesundheitszustand zu überwachen; es erhält zu diesem Zweck beim Herannahen einer Epidemie die nötigen Anweisungen.

Cholera- und Pestkranke oder Cholera- und Pestverdächtige dürfen zur Beförderung nicht angenommen werden. Reisende, namentlich aus

[1]) Siehe Fussnote zu Art. 10.

einem verseuchten Bezirk kommende, welche auf der Fahrt in verdächtiger oder auffallender Weise[1]) erkranken, und deren allfällige Angehörige sollen an der nächsten Krankenübergabestation angehalten werden.

Art. 20. Wenn auf einem Eisenbahnzug ein verdächtiger Fall beobachtet wird, so ist sofort der Zugführer davon zu verständigen. Dieser hat den Vorstand der nächsten Krankenübergabestation sobald als möglich telegraphisch von der Ankunft eines Cholera- oder Pestverdächtigen in Kenntnis zu setzen.

Der betreffende Passagier und seine etwaigen Angehörigen und Begleiter sind auf der Weiterfahrt nach Möglichkeit zu isolieren. Unverdächtige Mitreisende, die sich im gleichen Wagen oder der gleichen Wagenabteilung befinden, werden, wenn irgend möglich, in einem andern leeren Wagen oder einer leeren Wagenabteilung untergebracht.

Die Sorge für den Erkrankten ist Sache des Kondukteurs, welchem der betreffende Wagen unterstellt ist. Dieser Beamte soll schon während der Fahrt festzustellen suchen, wer der Kranke und seine Angehörigen sind, woher sie kommen und wohin sie reisen.

Art. 21. Zugsbeamte, welche mit dem Cholera- oder Pestverdächtigen oder seinen Entleerungen und Absonderungen in Berührung gekommen sind, sollen bis nach stattgehabter Desinfektion (Art. 13), die so bald

---

[1]) Als choleraverdächtig ist jeder anzusehen, der in Cholerazeiten an Durchfall erkrankt, in erhöhtem Masse, wenn Erbrechen und eventuell noch andere Zeichen (Kräfteverfall, Durst, kalte, blasse Haut, eingefallenes Gesicht, matte, heisere Stimme, Muskelkrämpfe, namentlich in den Waden etc.) hinzutreten; es sind daher besonders diejenigen Passagiere ins Auge zu fassen, welche sich durch häufigen Besuch der Bedürfnisanstalten auszeichnen. Es giebt aber auch, allerdings selten, schwere Cholerafälle, die ohne Durchfall und Erbrechen tötlich verlaufen; diese sind an der grossen Schwäche und Hinfälligkeit zu erkennen, die den Betreffenden meist ganz plötzlich überfällt.

Das Krankheitsbild der Pest ist kein einheitliches; ihre Symptome sind mannigfaltig. In der Regel beginnt die Krankheit plötzlich, meist ohne Vorboten, mit Schüttelfrost oder Frösteln und Hitzegefühl, wozu sich bald Kopfschmerzen, Fieber, Schwindel, erhebliche Schwäche und Hinfälligkeit, sehr rascher, schwacher Puls, schwankender Gang, rauschartige Benommenheit und Teilnahmlosigkeit, überhaupt die Zeichen einer schweren Allgemeinerkrankung hinzugesellen. Manchmal erfolgt Erbrechen oder Diarrhöe. Nicht selten beginnt die Krankheit mit heftigen Schmerzen an irgend einer Körperstelle, dem Ort der Infektion, wo sich eine Blase oder Pustel entwickelt. In der Mehrzahl der Fälle treten Drüsenschwellungen (Bubonen) auf, meist in der Leistengegend, in der Achselhöhle oder am Halse, seltener an andern Körperstellen (was selbstverständlich erst durch die ärztliche Untersuchung zu konstatieren ist). Manchmal tritt die Pest auch unter dem Bild einer Lungenentzündung (Husten, reichlicher weisslich-rötlicher oder zäher rostbrauner Auswurf, Fieber, Atemnot, grosse Schwäche) auf. Ausser diesen schweren giebt es aber gelegentlich auch leichtere Pestfälle, wo die Krankheitserscheinungen weniger auffällige sind. Das Zugspersonal wird daher gut thun, auch weniger auffällige Erkrankungen von Passagieren, die aus pestverseuchten Gegenden stammen, als verdächtige anzusehen.

als möglich, spätestens auf der nächsten Krankenübergabestation vorzunehmen ist, unbedingt unterlassen, mit den Händen das Gesicht oder den Mund zu berühren, etwas zu geniessen oder zu rauchen, und vermeiden, mit den übrigen Passagieren in nähere Berührung zu treten. Andere im gleichen Falle befindliche Personen sind anzuhalten, die nämliche Vorsicht zu beobachten.

Art. 22. Wenn von dem Kranken ein Zugsabort benutzt worden ist, so soll derselbe für die übrigen Passagiere geschlossen werden. Befindet sich der benutzte Abort nicht im Wagen des Kranken, sondern in einem andern (z. B. im Gepäckwagen), so sind beide Wagen nach Vorschrift von Art. 10 zu desinfizieren.

Art. 23. In analoger Weise wie auf Eisenbahnzügen ist auf Dampfschiffen und Postwagen vorzugehen, wenn verdächtige Erkrankungen daselbst vorkommen.

Art. 24. Die Bestimmungen der Art. 19—23 finden sinngemässe Anwendung bei verdächtigen Erkrankungen von Zugs-, Dampfschiffs-, Post- und Zollbeamten während der Fahrt.

3. Dienst auf den Krankenübergabestationen.

Art. 25. Der Vorstand der durch den Zugführer von der Ankunft Cholera- oder Pestverdächtiger telegraphisch avisierten Krankenübergabestation lässt sofort nach dem Eintreffen der Anzeige den Stationsarzt herbeirufen und sorgt nach Ankunft des Zuges dafür, dass die verdächtigen Personen und ihre Angehörigen oder Begleiter den Wagen, worin sie sich befinden, nicht verlassen, bevor der Arzt es gestattet.

Er trifft im Einverständnis mit dem Arzt die nötigen Anordnungen, damit diejenigen, welche unterwegs mit den Cholera- oder Pestverdächtigen oder ihren Entleerungen und Absonderungen in Berührung gekommen sind, direkt nach dem auf der Station bereitgestellten Lokal geführt werden und sich daselbst nach Vorschrift von Art. 13 reinigen und desinfizieren.

Art. 26. Der Arzt untersucht die als verdächtig gemeldeten Kranken, sowie, namentlich wenn er den Verdacht bestätigt findet, ihre allfälligen Angehörigen oder Begleiter und entscheidet über deren Verbleiben oder Weiterreisen.

Diejenigen, welche Zeichen von Cholera oder Pest darbieten, werden der Gesundheitspolizeibehörde des betreffenden Ortes zur Pflege und Behandlung übergeben.

Ergiebt die ärztliche Untersuchung der Angehörigen oder Begleiter von Cholera- oder Pestkranken keinerlei verdächtige Symptome, so ist ihnen nach Vornahme der in Art. 13 vorgeschriebenen persönlichen Des-

infektion und der Desinfektion ihres Reisegepäcks (Art. 41) die Weiterreise zu gestatten, unter telegraphischer (bezw. telephonischer) Benachrichtigung der Gesundheitspolizeibehörde des Ankunftsortes (Mitteilung des Geschehenen und von Namen, Stand und Herkunft der Reisenden).

Den übrigen Mitreisenden, welche mit den Cholera- oder Pestkranken oder ihren Entleerungen und Absonderungen in Berührung gekommen oder in der nämlichen Wagenabteilung gewesen sind, wird der Stationsarzt die nötigen Weisungen erteilen. Er wird namentlich für die genaue Befolgung der Vorschriften von Art. 13 besorgt sein und sich Namen und Wohnort der Betreffenden, sowie den Ort, wo sie sich während der nächsten 5 (Cholera), beziehungsweise 10 Tage (Pest) aufhalten werden, notieren, um die Gesundheitspolizeibehörde dieses Ortes von dem Vorgefallenen in Kenntnis zu setzen.

Der Stationsarzt hat ferner darüber zu wachen, dass die Vorschriften des Art. 44 ausgeführt werden.

Art. 27. Die vom Arzt als cholera- oder pestkrank erklärten Personen bleiben bis zur Uebernahme durch die Gesundheitspolizeibehörde in dem auszuschaltenden Wagen unter Aufsicht des Stationsvorstandes.

Wo dies aus irgend einem Grunde nicht geschehen kann, sind die betreffenden Personen vorläufig in dem in Art. 18, Alinea 2, erwähnten Lokal unterzubringen.

Das letztere geschieht auch mit denjenigen Personen (Angestellten, Reisenden), welche auf der Station selbst in verdächtiger Weise erkranken, bis der Arzt sie untersucht und die weitern Massnahmen angeordnet hat.

Nach jeder derartigen Benutzung ist das Lokal nach Vorschrift von Art. 11 zu desinfizieren.

Wenn zum Transport der Kranken eine Tragbahre (Art. 18) gebraucht worden ist, so muss dieselbe nach Anleitung von Art. 10 desinfiziert werden.

Art. 28. Es ist strengstens verboten, cholera- und pestkranke oder cholera- und pestverdächtige Personen an Gasthöfe abzugeben.

Art. 29. Die Bestimmungen der Art. 25—28 sind auch für den Dienst auf den Krankenübergabestationen der Posten und der Dampfschiffe massgebend.

4. Revisionsstationen.

Art. 30. Auf denjenigen Krankenübergabestationen gegen ein infiziertes Nachbarland hin, wo dies notwendig erscheint, wird der Bundesrat für die Dauer des Bedürfnisses eine ärztliche Ueberwachung des Personenverkehrs anordnen in der Weise, dass der Stationsarzt oder, wo deren mehrere ernannt worden sind, einer der Stationsärzte beständig, beziehungsweise bei Ankunft aller oder auch nur gewisser Züge (Posten, Dampfschiffe) auf der Station anwesend ist (Grenzrevisionsstationen). In gleicher

Weise können wichtigere interne Krankenübergabestationen vom Bundesrat zeitweise zu Ueberwachungsstationen umgewandelt werden (interne Revisionsstationen.

5. Dienst auf den Revisionsstationen.

Art. 31. Der dienstthuende Arzt findet sich bei der Ankunft des zu revidierenden Eisenbahnzuges auf demjenigen Perron ein, auf welchem der Zug einfährt und nimmt den Bericht des Zugführers über die von dem Fahrpersonal hinsichtlich des Befindens der Passagiere gemachten Beobachtungen entgegen. Der Zugführer ist verpflichtet, diesen Rapport dem Arzt sofort nach Ankunft des Zuges abzustatten und demselben namentlich auch anzugeben, ob und welche Passagiere laut Billet oder sonstigen Indizien direkt aus einem als verseucht erklärten Orte oder Bezirk (Art. 49) herkommen.

Die Passagiere haben so lange in den geschlossenen Wagen zu verbleiben, bis der Arzt die Erlaubnis zum Oeffnen der Thüren und zum Aussteigen gegeben hat.

Befinden sich Personen im Zuge, bei denen verdächtige Zeichen beobachtet worden sind, so verfährt der Arzt genau nach Vorschrift von von Art. 26.

Im fernern wird er auch die direkt aus infizierten Orten kommenden Reisenden besichtigen und diejenigen, bei denen er Symptome von Cholera oder Pest konstatiert, von der Weiterreise zurückhalten und der Gesundheitspolizeibehörde zur weitern Besorgung übergeben. Die übrigen befrägt er über ihren Namen, Stand und ihr nächstes Reiseziel, nimmt hiervon Notiz und setzt die Gesundheitspolizeibehörde des als Reiseziel angegebenen Ortes telegraphisch (bezw. telephonisch) von der Ankunft der betreffenden Reisenden in Kenntnis.

Art. 32. In analoger Weise wie in Art. 31 wird auf den Revisionsstationen der Posten und Dampfschiffe verfahren.

B. Ueberwachung der Reisenden am Ankunftsorte.

Art. 33. Reisende, welche aus verseuchten Bezirken (Art. 49) herkommen, sollen am Ankunftsorte einer ärztlichen Ueberwachung unterstellt werden, und zwar

bei Cholera: fünf Tage,
bei Pest: zehn Tage,

vom Datum der Abreise an gerechnet.

Der mit dieser Ueberwachung betraute Arzt soll sich während der genannten Zeit täglich wenigstens einmal in diskreter Weise von dem Befinden der zu Ueberwachenden überzeugen und, sobald er verdächtige

Zeichen[1]) bei einem derselben konstatiert, die zuständige Gesundheitspolizeibehörde benachrichtigen, worauf letztere ohne Verzug die notwendigen Massregeln ergreifen wird.

Bei Anlass der ersten ärztlichen Besichtigung ist zugleich eine sanitarische Revision und eventuell eine Desinfektion des Gepäcks der betreffenden Personen vorzunehmen (Art. 41), sofern eine solche nicht bereits auf einer Krankenübergabe- oder einer Revisionsstation (Art. 26, Alinea 3, Art. 31, Alinea 3) stattgefunden hat.

Die der Ueberwachung unterstellten Personen sollen, solange sie und ihre Angehörigen gesund und unverdächtig sind, in ihrer freien Bewegung nicht gehindert werden. Wenn dieselben aber vor Ablauf der Ueberwachungsdauer weiter reisen, so ist die Gesundheitspolizeibehörde des nächsten Aufenthaltsortes zu benachrichtigen (vergl. Art. 35).

Art. 34. Die Besitzer von Gasthöfen, Pensionen, Logierhäusern und Herbergen, sowie alle diejenigen Personen, welche Fremde bei sich aufnehmen, sind verhalten, die bei ihnen logierenden Personen, welche vor weniger als fünf Tagen an einem choleraverseuchten oder vor weniger als zehn Tagen an einem pestverseuchten Ort (Art. 49) gewesen sind, unverzüglich der Gesundheitspolizeibehörde oder einer von der letztern bezeichneten Meldestelle zu Handen des mit der Ueberwachung betrauten Arztes anzuzeigen. Sie haben zu diesem Zwecke jeden aufgenommenen Fremden nach seinem Aufenthaltsort während der letzten fünf, bezw. zehn Tage zu befragen.

Familien, bei denen Angehörige oder Besuche aus verseuchten Orten angekommen sind, haben die Gesundheitspolizeibehörde ebenfalls ohne Zögern hiervon in Kenntnis zu setzen.

Art. 35. Personen, welche vor weniger als fünf Tagen einen choleraverseuchten oder vor weniger als zehn Tagen einen pestverseuchten Ort (Art. 49) verlassen haben, sind verpflichtet, sofort nach ihrer Ankunft an einem Aufenthaltsorte dem Logisgeber hiervon Mitteilung zu machen und, wenn sie vor Ablauf der fünf-, bezw. zehntägigen Ueberwachungsdauer weiter reisen, dem überwachenden Arzt (Art. 33) das nächste Reiseziel anzugeben.

Auf den Bahnhöfen und Stationen, sowie in den Gasthauszimmern sollen Plakate angebracht werden, welche neben der betreffenden Vorschrift mit der Strafandrohung auch die Versicherung enthalten, dass dem aus einem infizierten Orte kommenden gesunden Reisenden aus seinen wahrheitsgetreuen Angaben keinerlei Beschränkung der freien Bewegung erwachse.

---

[1]) Siehe Fussnote zu Art. 19.

C. Massnahmen gegen gewisse Kategorien von Reisenden.

Art. 36. Gegen gewisse Kategorien von Reisenden, Auswanderer, Wallfahrer, Arbeiter und andere Personen, welche truppweise die Grenze überschreiten, sowie gegen fahrende Leute, Zigeuner und Vagabunden sind strengere Massnahmen zu ergreifen.

Wenn der geringste Verdacht vorliegt, dass dieselben aus einer infizierten Gegend des Auslandes kommen, so sind sie an der betreffenden Grenzstation anzuhalten und erst, nachdem eine ärztliche Untersuchung die Abwesenheit von Cholera- oder Pestsymptomen ergeben hat und ihre Effekten desinfiziert worden sind, unter Benachrichtigung der Gesundheitspolizeibehörde des inländischen Ankunftsortes einzulassen. Der Bundesrat behält sich vor, den Eintritt solcher Personen auf bestimmte Eingangsstationen zu beschränken oder unter Umständen denselben zeitweilig oder in bestimmten Einzelfällen gänzlich zu untersagen.

Herumziehende Personen, Zigeuner u. dgl., die im Inlande betroffen werden, können behufs Beobachtung ihres Gesundheitszustandes zeitweilig interniert und bestimmten Reinigungs- und Desinfektionsmassnahmen unterworfen werden.

III. Waren- und Gepäckverkehr.

A. Ein- und Durchfuhr.

Art. 37. Von der Einfuhr aus einem verseuchten Bezirk (Art. 49) sind ausgeschlossen folgende Waren und Gegenstände:

1. Bei Cholera.

1. Gebrauchte Leibwäsche und getragene Kleidungsstücke (persönliche Effekten); benutztes Bettzeug.

   Wenn diese Gegenstände indessen als Reisegepäck oder infolge eines Wohnungswechsels als Uebersiedlungseffekten (Umzugsgut) befördert werden, so unterliegen sie den in Art. 41—43 enthaltenen Bestimmungen.
2. Hadern und Lumpen.

   Hiervon sind aber ausgenommen:

a. Lumpen, welche, durch hydraulische Kraft komprimiert, in mit Eisenbändern umschnürten Ballen als Ware für den Grosshandel zur Beförderung gelangen, wenn die betreffenden Ballen Ursprungs-Marken und -Nummern tragen, die von der Bundesbehörde anerkannt worden sind;

b. neue Abfälle, welche direkt aus Spinnereien, Webereien, Konfektionswerkstätten oder Bleichereien kommen, ebenso Kunstwolle (Shoddy) und neue Papierschnitzel.

2. Bei Pest.

1. Gleich Ziff. 1 bei Cholera;
2. Hadern und Lumpen ohne irgend eine Ausnahme;
3. benutzte Säcke, alte Teppiche und gebrauchte Stickereien;
4. rohe Häute und Felle, mit Ausnahme der vollständig getrockneten;
5. frische tierische Abfälle, Blasen und Gedärme, Klauen, Hufe, rohe Hörner, Tierhaare, Borsten und rohe Wolle;
6. Menschenhaare.

Der Bundesrat behält sich vor, die vorstehende Liste abzuändern, wenn die Umstände es erfordern.

Das eidgenössische Departement des Innern kann ausnahmsweise die Einfuhr verbotener Waren und Gegenstände gestatten, unter Anordnung der notwendigen Desinfektionsmassnahmen.

Art. 38. Auch die Durchfuhr der in Art. 37 genannten, aus einem verseuchten Bezirk stammenden Waren und Gegenstände durch die Schweiz ist verboten, mit Ausnahme der Fälle, wo diese Objekte derart verpackt und eingehüllt sind, dass sie unterwegs nicht angefasst oder berührt werden können, und wenn ausserdem der Nachweis vorliegt, dass die fraglichen Sendungen von dem betreffenden Nachbarstaat nicht zurückgewiesen werden.

Art. 39. Das Ein- und Durchfuhrverbot bezieht sich nicht auf Sendungen, welche nachweislich fünf Tage vor Beginn der Choleraepidemie oder dem Auftreten des ersten Pestfalles den infizierten Bezirk verlassen oder welche, aus einem nicht verseuchten Gebiet stammend, den verseuchten Bezirk so transitiert haben, dass unterwegs eine Berührung mit Cholera- oder Pestkranken, mit Entleerungen und Absonderungen solcher oder mit infizierten Gegenständen nicht hat stattfinden können (Transport in plombierten Wagen, in zugelöteten Blechkasten, in gut verschlossenen, soliden Kisten etc.).

Art. 40. Wenn überseeische Länder oder Teile solcher als verseucht erklärt sind (Art. 49), so ist der Zollbehörde für sämtliche überseeischen Sendungen, welche Gegenstände der in Art. 37 bezeichneten Art enthalten, die Provenienz durch ein auf Grund der Schiffspapiere von der zuständigen europäischen Hafenbehörde ausgestelltes Ursprungszeugnis nachzuweisen.

Alle überseeischen Sendungen der genannten Art, für welche dieses Ursprungszeugnis nicht beigebracht wird, unterliegen den in Art. 37—39 für infektionsverdächtige Waren vorgeschriebenen Massnahmen, mit Ausnahme derjenigen Fälle, wo aus den Begleitpapieren, aus der Natur der Verpackung oder aus besondern Zeichen mit Sicherheit geschlossen werden kann, dass es sich um Sendungen aus seuchefreien Bezirken handelt.

(Schluss folgt.)

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 3** Bern, 1. Februar 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

3. Woche 14. bis 20. Januar 1900. 3e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen *Mariages*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre *dont de 0–1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	16	98[4]	2[1]	53[9]	16[4]	8	—	5	1[1]	6	2[1]	31[7]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	10	29[1]	—	48[14]	9[2]	2	4[1]	11[2]	2	9[3]	1	19[8]
Basel	106,443	16	62[1]	5[1]	27[2]	8	3	2	6[1]	1	3	1	11[1]
Bern	56,365	5	31[6]	3[1]	29[5]	5	1	2	4[1]	—	5	1[1]	16[3]
Lausanne	45,722	1	25[3]	—	12[3]	1	—	—	—[2]	—	1	—	11[1]
St. Gallen	36,344	5	9[4]	—	4[2]	2[1]	—	2	—	—	—	—	2[2]
Chaux-de-Fonds	33,134	4	17	1	5	2	—	—	—	—	—	1	4
Luzern	28,897	1	19	—	8	—	3	—	—	2	2	—	1
Biel	20,982	3	16	—	7[1]	4	1	—	—	—	2[1]	—	4
Winterthur	23,357	2	12	—	10[4]	—	1	—	1[1]	2	1	2	3[3]
Neuchâtel	20,917	3	12	—	6[2]	1	—	—	2	—	2	—	2[2]
Herisau	15,682	1	7	—	2[1]	1	—	1	1[1]	—	—	—	—
Fribourg	17,141	1	13	—[1]	3[2]	—	—	—	—	—	1	—	2[2]
Schaffhausen	15,350	3	6	—	3	—	—	—	—	1	—	1	1
Locle	12,606	—	3	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2
Total	**691,598**	**71**	**359**	**11**	**219**	**49**	**19**	**11**	**30**	**9**	**32**	**9**	**109**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			19	4	45	7	—	1	8	1	4	2	29

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte. *D'après les indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 20. Jan. 1900	27,1 ‰	28,2	27,6	26,0	16,5 ‰	15,9	17,6	17,0
„ 13. „ „	22,5	24,2	27,5	25,9	14,7	14,7	14,9	17,8
„ 6. „ „	22.9	24,6	30,1	28,4	13,8	14,9	18,9	18,2
„ 30. Dez. . .		27,3	29,5	28,5	.	21,6	17,2	19,0

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 14. bis zum *(au)* 20. Jan. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	331	28	9	2	42	7	22	1
Ortsfremde — *Venant du dehors*	11	8	2	2	6	1	1	—
Total	**342**	**36**	**11**	**4**	**48**	**8**	**23**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	29	19	3	3	13	4	10	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	10	7	2	2	6	1	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	—	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:
Age des décédés, *les mort-nés non compris*:

Geschlecht *Sexe*	**Total**	**Altersklassen** — ***Classes d'âge*** 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	134	29	14	6	22	31	27	5	—
Weibl. — *Féminin*	130	27	10	11	17	14	43	8	—
Total	**264**	**56**	**24**	**17**	**39**	**45**	**70**	**13**	—

Laut Angabe hatte in 85 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie *est indiquée comme ayant eu lieu dans 85 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, *dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In 8 Fällen *Dans cas*	In 5 Fällen *Dans cas*	In 30 Fällen *Dans cas*	In 24 Fällen *Dans cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	1	—	—	1	—	5	4
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	6	4	1	—	1	2	2	4
„ 5—19 „ . .	2	3	2	3	1	1	—	2
„ 20—39 „ . .	—	—	7	7	2	—	1	—
„ 40—59 „ . .	1	—	11	5	—	—	4	—
„ 60—79 „ . .	—	—	1	1	—	1	2	10
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	1	—	—	2
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	11	8	22	16	6	4	14	22

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 14. bis - *au* 20. Jan.		1899 vom - *du* 15. bis - *au* 21. Jan.		1898 vom - *du* 16. bis - *au* 22. Jan.		1897 vom - *du* 17. bis - *au* 23 Jan.	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	2	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	6	—	14	1	5	1	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	8	—	6	1	4	—	3	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	2	—	6	—	4	—	5	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	—	—	1	—	1	—	1	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	1	—	1	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	12	1	9	—	15	—	2	—
10. Phthisis pulmonum	38	8	23	1	28	2	39	6
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	10	1	12	3	9	1	9	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	36	4	23	2	29	4	21	2
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	8	1	11	2	4	—	11	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	6	2	3	1	4	—	4	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale* .	17	2	16	1	20	2	21	3
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	10	2	10	1	7	1	11	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	97	22	87	11	103	14	82	10
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	10	2	6	2	4	1	6	2
20. Selbstmord — *Suicides*	1	—	2	—	4	—	4	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	—	—	1	1
Total	264	45	230	26	242	26	223	28

Alkoholismus 7 Fälle — *cas* (5 *masc.*, 2 *fem.*).
Syphilis 7 Fälle „ (— „ — „ 7 Kinder - *enfants*).
Influenza — *Grippe* 13 Fälle — *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat November 1899. **(5000—10,000 Einwohner**

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der *Les chiffres de la 2e colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la*

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte berechnet Population de résidence ordinaire *calculée au milieu de l'année*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten – *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès* Infektions- *Maladies transmissibles* Pocken – *Variole*	Masern – *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf – *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,752	6	—	8	2	14,4	—	—	—	—	—	—	—
2. Wetzikon	6,152	8	—	6	—	11,9	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,793	10	3	13	3	27,3	—	—	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,507	14	2	9	2	16,8	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,380	16	1	5	2	8,2	—	—	—	1	—	—	—
6. Köniz	6,268	18	2	10	2	19,4	—	—	—	—	—	—	—
7. Burgdorf	7,239	15	1	—	9	2	5	15,1	—	—	—	—	—	—	1
8. St-Imier	9,661	16	1	1	12	5	4	15,1	—	—	—	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interl.	7,678	21	—	8	1	1	12,7	—	—	—	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,549	16	—	8	2	12,9	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11. Langnau	8,809	21	1	2	9	1	2	12,4	—	—	—	—	—	1	—
12. Thun	8,774	31	—	15	3	20,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13. Sumiswald	5,540	16	—	4	1	1	8,8	—	—	—	—	—	—	—	—
14. H.-Buchsee	7,120	18	2	1	9	2	—	1	15,4	—	—	—	—	—	—	—
15. Altdorf	2,542	8	—	2	—	9,6	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16. Schwyz	6,743	9	1	12	1	1	21,7	—	—	—	—	—	—	—	1
17. Einsiedeln	8,665	24	1	16	2	5	22,5	—	—	—	2	—	—	—	—
18. Sarnen	3,747	9	1	—	3	1	9,7	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,219	8	—	8	4	1	15,7	—	—	—	1	1	—	—	—
20. Glarus	6,078	8	1	6	1	—	12,0	—	1	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,533	23	—	5	1	3	11,0	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,368	4	1	6	1	—	13,6	—	—	—	1	—	—	—	—
23. Solothurn	9,354	19	1	1	6	11	1	7,8	—	—	—	—	1	—	—	—
24. Olten	6,190	17	—	5	10	2	9,8	—	—	—	—	—	—	—	—
25. Liestal	5,566	12	1	—	4	9	—	8,7	—	—	—	—	—	—	—	—
26. Appenzell	10,368	31	1	17	6	19,9	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,344	8	—	4	—	7,7	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,529	15	—	4	—	6,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,258	17	2	10	1	2	13,1	—	—	—	—	—	—	—	—
30. Rorschach	7,919	17	1	7	2	10,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31. Tablat	12,144	34	1	16	1	6	16,0	—	—	—	—	1	—	—	—
32. Wattwil	5,224	9	—	8	5	—	18,6	—	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,926	14	—	12	5	—	14,7	—	—	—	—	—	—	—	1
34. Aarau	7,736	15	1	—	11	11	1	1	17,3	—	—	—	—	—	—	—
35. Frauenfeld	6,292	7	—	1	4	4	1	7,7	—	—	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,422	19	1	11	1	2	30,3	—	—	—	—	—	—	—	1
37. Lugano	8,528	19	—	13	1	3	18,5	—	—	—	—	—	—	—	—
38. Ste-Croix et l. Granges	7,092	13	—	5	—	8,6	—	—	—	—	—	—	—	—	—
39. Montreux	12,675	21	2	9	1	1	8,6	—	—	—	—	—	—	—	—
40. Vevey	10,809	25	3	14	2	2	15,8	—	—	—	—	—	—	—	—
41. Yverdon	6,882	18	2	9	5	2	15,9	—	1	—	—	—	—	—	—
42. Sion	6,165	7	1	11	1	1	21,7	—	—	—	—	—	—	—	1
43. Carouge	5,508	15	—	12	1	26,5	—	—	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptstädten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements d'état civil de la Suisse en 1899.

5000 à 10,000 habitants.) **Mois de novembre 1899.**

1. Kolonne nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
1re colonne et concernent les naissances et décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen *attestées médicalement ou officiellement*																
und andere wichtige Krankheiten *et autres maladies graves*							Gewaltsamer Tod *Mort violente*							**Unbescheinigte Todesursachen** *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* davon Totgeburten — *dont mort-nés*	**No. des Civilstandskreises** *Nos. des arrondissements de l'état civil*
Infekt. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde straffb. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*			
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
—	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	1
—	—	3	—	—	2	— 1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	2
—	1	2	—	—	—	—	1	—	—	—	2	4	3	—	—	3
—	2	1	—	—	1	1	1	—	—	—	—	1	2	—	—	4
—	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	— 1	1 1	—	2	5
—	1	1	1	1	2	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	6
—	3	1	—	1	— 1	—	—	—	—	—	1	—	2 1	—	2	7
— 1	—	1 1	1	—	1 1	—	—	—	—	—	2	1	6 2	—	5	8
—	—	2	—	1	—	—	1	—	—	—	1	—	3 1	—	1	9
—	—	1	—	3	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	10
—	1	1 1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	2	—	1	11
—	—	2	—	1	2	—	—	—	—	—	1	1	8	—	—	12
—	—	2 1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	13
—	—	—	—	—	2	—	1	—	— 1	—	—	1	5 1	—	—	14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	15
—	—	2 1	—	—	3	—	1	—	—	—	—	—	5	—	1	16
—	3	1	—	1	1	1	—	— 1	—	—	1	1	5 1	—	—	17
—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	18
—	—	1	—	— 1	—	—	— 1	—	—	—	1	2	2 2	—	3	19
—	—	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	— 1	—	1	20
—	—	1	—	— 1	1	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	21
—	—	—	—	—	—	—	—	— 1	—	—	—	—	5	—	—	22
—	1	1	—	— 1	—	—	1	—	—	—	—	1	2 9	—	11	23
—	—	1 2	—	—	—	—	2 1	—	— 2	—	1	—	1 5	—	10	24
—	—	1 1	—	1	—	—	— 1	—	—	—	—	1	1 7	—	9	25
—	2	6	1	1	—	—	1	—	—	—	1	1	3	1	—	26
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	—	27
—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	28
—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	6 1	—	1	29
—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	30
1	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	8 1	—	—	31
—	—	—	—	2 1	—	—	1	—	—	—	—	—	5 4	—	5	32
—	—	3	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1 1	5 4	—	5	33
—	—	1 1	1 1	1	1 2	1	— 3	—	—	—	1	—	5 4	—	11	34
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	— 1	2 3	—	4	35
—	1	3	—	—	1 1	—	—	1	—	—	1	1	2	—	1	36
—	1	1	—	1	1	—	—	1 1	—	—	2	1	5	—	—	37
—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	38
1	1	1 1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	39
—	—	1	1	—	—	—	3	—	—	—	1	—	6 1	2 1	1	40
—	—	—	1	1	—	—	1	— 2	—	—	—	1	3 3	1	2	41
—	—	—	—	—	—	—	— 1	—	—	—	—	1	9	—	1	42
—	—	—	1	—	1	2	—	—	—	—	1	1	6	—	—	43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 14. bis 20. Januar 1900. — *Admissions du 14 au 20 janvier 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 13. Jan. 1899 *Effectif au 13 janv. 1899*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles de dehors*	Gesamtbestand am 20. Jan. 1900 *Effectif au 20 janv. 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	717	3	1	7	—	5	—	—	1	—	—	4	2	1	3	7	3	4	5	6	74	5	131	56	734
Bern	1175	—	—	—	—	4	—	1	3	—	—	8	18	3	4	19	7	2	3	16	86	25	199	126	1196
Luzern	82	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	2	5	3	—	—	1	—	—	4	3	1	22	13	86
Uri	44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	2	4	3	46
Schwyz	29	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4	—	30
Nidwalden	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	28
Glarus	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	7	—	9	7	77
Zug	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	5	1	19
Fribourg	129	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	2	1	—	—	10	1	17	6	127
Solothurn	145	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	1	1	1	1	2	—	1	1	2	16	7	36	29	156
Baselstadt	407	1	—	—	2	8	1	1	—	—	—	7	3	21	1	3	—	4	—	5	49	15	121	43	418
Baselland	124	*3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	1	20	4	32	22	129
Schaffhausen	83	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	4	—	—	1	2	1	—	1	12	2	25	—	87
Appenzell A.-Rh.	96	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	2	—	1	15	1	23	5	95
Appenzell I.-Rh.	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	12
St. Gallen	434	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	1	1	1	1	—	—	3	84	6	100	51	449
Graubünden	89	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	—	1	—	—	—	—	11	2	30	3	109
Aargau	187	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	5	—	2	1	2	15	2	29	23	189
Thurgau	122	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	1	—	—	—	—	7	5	16	16	125
Tessin	71	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	—	8	1	12	10	77
Vaud	[1] 456	—	—	—	—	8	—	—	1	2	—	—	1	—	3	11	1	1	1	3	51	3	[1] 86	45	[1] 468
Valais	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	2	5	5	20
Neuchâtel	[2] 234	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	4	—	3	11	2	2	—	2	24	8	[2] 59	24	[2] 231
Genève	525	—	—	1	1	2	—	1	—	—	—	8	—	—	2	27	7	—	—	—	65	8	122	5	520
Total	**5305**	**7**	**1**	**8**	**3**	**40**	**2**	**5**	**6**	**2**	**—**	**39**	**46**	**47**	**20**	**90**	**26**	**21**	**12**	**48**	**567**	**100**	**1090**	**494**	**5428**

* 1 Fall davon zweifelhaft. - Dont 1 cas douteux. [1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne.
[2] Ohne Spital „La Providence" in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 21.—27. Januar 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 21 au 27 janvier 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Zürich. 1 Fall in Zürich, 1 in Winterthur, 1 in Töss — Canton de Genève. 3 à cas Carouge, 3 au Petit-Saconnex.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	5 [1]	41 [2]	103 [3]	—	17 [4]	6 [5]	—	1 [6]	—	—	—
Bern	4 [7]	3 [8]	2 [9]	2 [10]	39 [11]	8 [12]	2 [9]	2 [13]	1 [14]	—	—
Luzern	—	—	1 [15]	—	32 [16]	—	—	1 [15]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	15 [17]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	5	1	30	2	10	12	2	5	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	1 [18]	6 [19]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	1 [20]	1 [20]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	—	2 [21]	15 [22]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	2	4	—	15	3	6	2	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	7	1	—	31	—	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	5 [23]	3 [24]	—	2 [25]	12 [26]	5 [27]	—	—	—	—
Genève	—	2 [28]	—	—	1 [28]	—	—	2 [29]	—	—	—

* Woche vom 14.—20. Januar 1900.

[1] 3 in Zürich, 1 in Töss, 1 in Winterthur. — [2] 21 in Zürich, 8 in Winterthur, 3 in Egg, 3 in Töss, 2 in Seebach, 1 in Oerlikon, 1 in Thalweil, 1 in Veltheim, 1 in Bülach. — [3] 90 in Zürich, 3 in Altstetten, 3 in Ottenbach, 2 in Seebach, 1 in Höngg, 1 in Uster, 1 in Veltheim, 1 in Winterthur. — [4] 3 in Zürich, 3 in Veltheim, 3 in Winterthur, 1 in Oerlikon, 1 in Seebach, 1 in Uitikon, 1 in Thalweil, 1 in Wädensweil, 1 in Uster, 1 in Glattfelden, 1 in Affoltern. — [5] In Zürich. — [6] In Seebach — [7] 2 in Bern, 2 in Biel. — [8] 2 in Bern, 1 in Saignelégier. — [9] In Biel. — [10] In Bern. — [11] 10 in Bern, 6 in Wynigen, 3 in Courroux, 3 in Reconvillier, 3 in Hausen, 2 in Madiswyl, 2 in Biel, 2 in Hindelbank, 2 in Bätterkinden, 2 in Wiedlisbach, 1 in Bremgarten, 1 in Delsberg, 1 in Saignelégier, 1 in Sorvilier. — [12] 7 in Bern, 1 in Delsberg. — [13] 1 in Bern, 1 in Bellelay. — [14] In Wasen. — [15] In Luzern. — [16] 10 in Schüpfheim, 8 in Luzern, 5 in Sursee, 2 in Littau, 2 in Hochdorf, 2 in Hasle, 1 in Ebikon, 1 in Hämikon, 1 in Escholzmatt. — [17] 3 à La Tour, 3 à Bulle, 2 à Guin, 1 à Fribourg, 1 à Posieux, 1 à Marly le Grand, 1 à Pont la Ville, 1 à Hauteville, 1 à Tavel, 1 à Schmitten. — [18] In Schaffhausen. — [19] In Thayngen. — [20] In Herisau. — [21] 1 in Hornussen, 1 in Oftringen. — [22] 7 in Rothrist, 3 in Menziken, 2 in Ryken, 1 in Küttigen, 1 in Brugg, 1 in Zurzach. — [23] A Fontainemelon. — [24] 2 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel. — [25] A Neuchâtel. — [26] 9 à Fleurier, 12 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel. — [27] A la Chaux-de-Fonds. — [28] A Genève-ville. — [29] 1 à Genève-ville, 1 cas provient du dehors.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Cochinchina. Nach einer Nachricht vom 14. Dezember 1899 soll die Cholera in Saïgon aufgetreten sein.

Pest. Japan. Aus verschiedenen Ortschaften von Japan (Osaka, Kobé, Hakata) werden Pestfälle angezeigt. Bis zum 8. Dezember v. J. lagen im ganzen Meldungen von 20 Erkrankungen vor, wovon 18 tötlich geendet hatten.

Mauritius. Die seit Anfang August v. J. in Port Louis aufgetretene Pest hat sich daselbst während der Monate August, September und Oktober so heftig ausgebreitet, dass allein in der Stadt bis zu 72 Todesfälle in einer Woche festgestellt wurden. Während des Monats Oktober griff die Seuche auch in den ländlichen Bezirken der Insel um sich. Auf der ganzen Insel sind während der letzten Novemberwoche 46 Fälle von Pest (darunter 29 tötlich abgelaufen) und während der ersten Dezemberwoche noch 40 (26) nach den amtlichen Meldungen vorgekommen.

Sandwich Inseln. Es wird bestätigt, dass Pestfälle (bis zum 16. Dezember zwei) in Honolulu konstatiert worden sind.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Philippinen. Nach einer amtlichen Mitteilung vom 24. dies ist die Pest in Manilla ausgebrochen.

Britisch Indien. In der Woche vom 13. bis 19. Januar wurden in der ganzen Präsidentschaft Bombay 930 Pesttodesfälle konstatiert, gegenüber 1035 in der Vorwoche. In der Stadt Bombay ist die Zahl der Pesttodesfälle, die in fortdauernder Zunahme begriffen ist, von 334 auf 453 gestiegen.

In den übrigen verseuchten Teilen von Indien kamen während der nämlichen Zeitperiode 636 Pesttodesfälle zur Anzeige, gegenüber 311 in der Vorwoche. In der Stadt Kalkutta bleibt die Epidemie stationär: während der 4 Wochen vom 23. Dezember bis 19. Januar sind daselbst 50, 66, 64 und 56 Pesttodesfälle beoabchtet worden.

Burmah. Laut amtlicher Mitteilung vom 22. dies ist in Rangoon ein tötlicher Pestfall konstatiert worden, welcher aus Bengalien eingeschleppt worden ist.

Portugal. Vom 15.—22. Januar ist in Porto ein einziger Pestfall angezeigt worden, welcher tötlich geendet hat.

* * *

Choléra. ***Cochinchine.*** *On annonce, en date du 14 décembre dernier, que le choléra aurait éclaté à Saïgon.*

Peste. ***Japon.*** *Des cas de peste ont été constatés dans diverses localités du Japon (Kobé, Osaka, Hakata). Jusqu'au 8 décembre dernier il en avait été signalé 20, dont 18 avec issue fatale.*

Ile Maurice. *L'épidémie de peste qui a éclaté à Port Louis au commencement du mois d'août dernier, a pris une telle extension pendant les mois d'août, de septembre et d'octobre que l'on est arrivé à compter dans la ville jusqu'à 72 décès par semaine. Pendant le mois d'octobre l'épidémie a gagné les districts ruraux de l'île. Pendant la dernière semaine de novembre il a été encore constaté dans toute l'île 46 cas de peste et 29 décès, et pendant la première semaine de décembre 40 cas et 26 décès.*

Iles Sandwich. *Il se confirme que des cas de peste ont été observés à Honolulu (2 cas jusqu'au 16 décembre dernier).*

Philippines. *On annonce, de source officielle, que la peste à éclaté à Manille.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine écoulée du 13 au 19 janvier il y a eu dans l'ensemble de la Présidence de Bombay 930 décès dus à la peste (1035 la semaine précédente). Dans la ville de Bombay la situation s'aggrave: le nombre des décès causés par la peste augmente toujours; pendant la même semaine il s'est élevé à 453 (334 la semaine précédente).*

Dans le reste de l'Inde la peste à causé pendant la semaine du 13 au 19 janvier 636 décès (311 la semaine précédente). A Calcutta l'épidémie reste stationnaire: pendant les 4 semaines écoulées du 23 décembre au 19 janvier, elle à causé 50, 66, 64 et 56 décès.

Birmanie. *Nous apprenons de source officielle, en date du 22 janvier, qu'il a été constaté à Rangoon un cas mortel de peste, importé du Bengale.*

Portugal. *Du 15 au 22 janvier, il a été observé à Porto un seul cas de peste, lequel a eu une issue fatale.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Verordnung über die Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und Warenverkehr betreffen.

(Vom 30. Dezember 1899.)

(Schluss.)

B. Revision und Desinfektion.

Art. 41. Einer sanitarischen Revision sind zu unterwerfen:

a. Das Reisegepäck, welches die aus einem verseuchten Orte kommenden Reisenden mit sich führen (Handgepäck und Passagiergut);

b. die als Eil- oder Frachtgut oder als Fahrpoststück spedierten persönlichen Effekten oder Uebersiedlungsgegenstände (Umzugsgut), welche aus einem für verseucht erklärten Bezirk stammen.

Die vorgefundenen Gegenstände (schmutzige Wäsche, getragene Kleidungsstücke, benutztes Bettzeug u. dgl.), welche nach Ansicht des mit der Revision betrauten Arztes oder Sanitätsbeamten infektionsverdächtig sind, müssen desinfiziert werden.

Ueber die stattgefundene Revision und Desinfektion ist eine Bescheinigung auszustellen, welche dem Eigentümer des Reisegepäcks übergeben oder den Begleitpapieren der betreffenden Sendung beigeheftet wird.

Art. 42. Die sanitarische Revision und die eventuell als nötig erachtete Desinfektion des unter litt. *a* des vorigen Artikels genannten Gepäckes wird, mit Ausnahme der in Art. 26, Alinea 3, vorgesehenen Fälle, am Ankunftsort des Reisenden, bei Anlass der ersten ärztlichen Besichtigung desselben (Art. 33), vorgenommen.

Art. 43. Die in Art. 41 unter litt. *b* aufgeführten Sendungen von persönlichen oder Uebersiedlungseffekten dürfen nur über die vom Bundesrat bezeichneten Grenzzollämter eingehen. Wenn indessen am Bestimmungsort eine Zollabfertigungsstelle und die nötigen Desinfektionseinrichtungen vorhanden sind, so können solche Sendungen von jedem Grenzzollamt aus unter Zollverschluss dahin instradiert werden.

Der Bundesrat wird die Ortschaften, welche diesen Anforderungen entsprechen, namhaft machen.

Die sanitarische Revision und die eventuell als nötig erachtete Desinfektion hat der zollamtlichen Behandlung dieser Sendungen voranzugehen und wird von der Gesundheitspolizeibehörde des Ortes, wo sich die betreffende Grenz- oder interne Zollabfertigungsstelle befindet, angeordnet. Die Zollbehörde ist verpflichtet, der Gesundheitspolizeibehörde unverzüglich die Ankunft von Sendungen der genannten Art anzuzeigen.

Art. 44. Das Gepäck von cholera- oder pestkranken Reisenden ist unter allen Umständen zu desinfizieren. Auf der nämlichen Krankenübergabestation, wo der betreffende Passagier angehalten wird, soll auch sein Gepäck ausgeladen und der zuständigen Gesundheitspolizeibehörde zur Desinfektion übergeben werden.

Wenn in Erfahrung gebracht wird, dass der Kranke irgend wohin Gepäck vorausgesandt hat, so ist die Gesundheitspolizeibehörde des betreffenden Ortes davon zu benachrichtigen, damit dieselbe auch hinsichtlich dieses Gepäcks die nötigen Vorkehrungen treffen kann.

Art. 45. Im fernern sollen alle in Art. 37 und 38 von der Ein- und Durchfuhr ausgeschlossenen Waren und Gegenstände, falls sie entgegen dem Verbot eingeführt worden sind, auf Kosten des Eigentümers desinfiziert oder, wenn dies nicht möglich oder nicht thunlich ist, verbrannt werden.

Eine Entschädigung wird in diesem Falle nicht geleistet.

Art. 46. Sendungen von andern Waren und Gegenständen als den in Art. 37 und 41 genannten dürfen und sollen der Desinfektion nur unterworfen werden, wenn dieselben infektionsverdächtig sind.

Die Zoll- und Postbeamten und die Eisenbahn- und Dampfschiffangestellten, welche mit Paket-, Gepäck- und Warensendungen zu thun haben, sind verpflichtet, in jedem Falle, wo aus einem verseuchten Bezirk stammende, in Art. 37 und 41 nicht erwähnte Sendungen in verdächtiger Weise beschmutzt sind, die zuständige Gesundheitspolizeibehörde zu benachrichtigen, welche hierauf die sanitarische Revision und, wenn nötig, die Desinfektion veranlassen wird.

Art. 47. Die Kantonsbehörden haben dafür zu sorgen, dass nur solche Personen mit der Desinfektion betraut werden, welche sich dazu qualifizieren und die nötigen Instruktionen erhalten haben, und dass denselben zweckdienliche Desinfektionseinrichtungen, namentlich ein Dampfdesinfektionsapparat, zur Verfügung stehen (vergl. Art. 17).

Für die Ausführung der Desinfektion ist das Reglement betreffend Desinfektion bei gemeingefährlichen Epidemien vom 4. Dezember 1899 massgebend. Die Desinfektionsbeamten sind angewiesen, mit aller Sorgfalt zu verfahren, damit die zu desinfizierenden Objekte nicht oder doch möglichst wenig beschädigt werden.

Ein Schadenersatzanspruch bei reglementsgemässer Durchführung der Desinfektion ist nicht statthaft.

Art. 48. Ausser in den Fällen, welche in Art. 45 erwähnt sind, geschieht die Desinfektion für den Besitzer des infektionsverdächtigen Reisegepäckes oder Umzugsgutes und der infektionsverdächtigen Waren oder sonstigen Gegenstände unentgeltlich.

IV. Verseuchungserklärung.

Art. 49. Der Bundesrat wird jeweilen die Namen der als verseucht anzusehenden Bezirke [1]) mit dem Datum der Verseuchungserklärung veröffentlichen und in gleicher Weise bekannt geben, von welchem Zeitpunkte an ein Bezirk als nicht mehr verseucht zu betrachten ist.

V. Schluss- und Strafbestimmungen.

Art. 50. Diese Verordnung hat eine temporäre und eventuell territorial begrenzte Gültigkeit, entsprechend der Dauer und Ausbreitung einer Epidemie. Ueber Beginn und Ende, Umfang und Ausdehnung der Ausführung beschliesst der Bundesrat.

Er behält sich vor, wenn die Verhältnisse es erheischen, weitergehende Massnahmen anzuordnen, namentlich in betreff des engern Grenzverkehrs.

Für den Grenzverkehr und den Verkehr über den Bodensee zwischen der Schweiz und Oesterreich-Ungarn bei Choleragefahr gelten die Bestimmungen des am 20. März 1896 abgeschlossenen und am 4. August gleichen Jahres in Kraft getretenen diesbezüglichen Uebereinkommens (A. S. n. F., Bd. XV, S. 488).

Art. 51. Die kantonalen Polizeiorgane sind verpflichtet, das Sanitäts-, Eisenbahn-, Post-, Dampfschiff- und Zollpersonal in der Ausübung seiner ihm durch diese Verordnung vorgeschriebenen Funktionen nötigenfalls zu unterstützen.

Art. 52. Die Ausführung wird, unter der Oberaufsicht des eidgenössischen Departements des Innern, durch das schweizerische Gesundheitsamt überwacht.

Die ärztlichen Beamten des letztern und die weitern Sachverständigen, welche der Bundesrat erforderlichenfalls für bestimmte, von ihm zu umschreibende Regionen und für die Zeit des Bedürfnisses ernennt, haben

---

[1]) Unter „Bezirk“ wird ein Gebietsteil verstanden, welcher einer bestimmten Verwaltungsbehörde unterstellt ist, wie z. B.: eine Provinz, ein Gouvernement, ein Distrikt, ein Departement, ein Kanton, eine Insel, eine Gemeinde, eine Stadt, ein Dorf, ein Hafen u. s. w., welches auch immer die Ausdehnung und die Bevölkerung dieses Gebietsteiles sein mag.

das Recht der sanitären Inspektion. Ihren Verfügungen muss sofort Folge geleistet werden, unter Vorbehalt des nachträglichen Rekurses an den Bundesrat.

Sie haben zum Zwecke der Ausübung der in Frage stehenden Funktionen freie Eisenbahn-, Dampfschiff- und Postfahrt, die Beamten des Gesundheitsamts in der ganzen Schweiz, die ad hoc ernannten Inspektoren in dem ihnen zugeteilten Kreise.

Art. 53. Die Auslagen, welche den Kantonen und Gemeinden aus der Durchführung der ihnen durch die Art. 17, 26, 30—33, 36, 41—47 dieser Verordnung übertragenen Massnahmen erwachsen, werden vom Bunde nach Massgabe des Reglements betreffend die Ausrichtung von Bundesbeiträgen an Kantone und Gemeinden zur Bekämpfung gemeingefährlicher Epidemien, vom 4. November 1887 (A. S. n. F. X, 353), vergütet.

Die Verkehrsanstalten haben für die Durchführung der ihnen zufallenden Aufgaben keinen Anspruch auf Entschädigung.

Art. 54. Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung unterliegen den in Art. 9 des Bundesgesetzes vom 2. Juli 1886, betreffend Massnahmen gegen gemeingefährliche Epidemien, enthaltenen Strafbestimmungen.

Ordonnance concernant les mesures protectrices à prendre contre le choléra et la peste en ce qui concerne les entreprises de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises.

(Du 30 décembre 1899.)

Le Conseil fédéral suisse, en application de l'article 7 de la loi fédérale du 2 juillet 1886, concernant les mesures à prendre contre les épidémies offrant un danger général (Rec. off., nouv. série, IX, 233); en exécution: *a)* de la convention internationale du 15 avril 1893, concernant l'application de mesures protectrices communes contre le choléra; *b)* de la convention internationale du 19 mars 1897, concernant l'application de mesures protectrices communes contre la peste; en modification du règlement du 1er août 1893, concernant les mesures protectrices à prendre contre le choléra et s'appliquant aux administrations de transport, au service des voyageurs, à l'expédition des bagages et au trafic des marchandises (Rec. off., nouv. série, XIII, 599),

arrête:

I. Entreprises de transport.

A. Mesures de propreté.

Art. 1er. Les administrations des chemins de fer, des postes et des bateaux à vapeur doivent veiller avec le plus grand soin au maintien de la propreté dans les gares, dans les stations postales et de bateaux à vapeur, ainsi que dans les wagons, voitures et bateaux en général.

Art. 2. Les planchers de tous les locaux mentionnés ci-dessus (salles d'attente, restaurants, cabines de bateaux à vapeur, salle des bagages, wagons et voitures, fourgons, etc.) doivent, chaque jour, avant d'être nettoyés, être arrosés au moyen d'un arrosoir muni d'une pomme percée de trous fins, ou de toute autre manière appropriée. Ils seront lavés fréquemment à l'eau de savon chaude (savon mou).

Les objets difficiles à nettoyer (nattes, tapis, etc.) seront enlevés de ces locaux.

Les meubles et les sièges, rembourrés ou non, ainsi que les poignées des portes seront chaque jour soigneusement essuyés avec un linge humide.

Art. 3. Les salles d'attente, les restaurants et les cabines seront constamment et largement aérés. Dans les locaux où la ventilation ne peut se faire en ouvrant les fenêtres, on installera des ventilateurs.

Art. 4. Les lieux d'aisances (latrines et urinoirs), dont le plancher, les tuyaux de descente et les rigoles doivent être construits en matériaux imperméables (ciment, faïence, fer, porcelaine etc.), seront maintenus dans un état de propreté absolue.

Les fosses doivent être étanches (ciment) et pourvues d'une bonne fermeture. A l'approche du choléra ou de la peste elles doivent être vidées, et les orifices de dégorgement, s'il y en a, doivent être bouchés. Toutefois, dès que l'épidémie aura éclaté, la vidange des fosses ne devra plus se faire qu'en cas de nécessité absolue, et en observant les mesures de désinfecton prescrites au dernier alinéa de l'article 8.

Art. 5. L'eau des fontaines des gares et des stations de chemin de fer doit être pure et non suspecte. Si le contrôle pratiqué par des experts démontre qu'il n'en est pas ainsi, l'autorité chargée de la police sanitaire prendra immédiatement les mesures nécessaires pour que l'eau suspecte ne soit plus utilisé ni pour la boisson ni pour les usages domestiques, ou qu'elle ne le soit qu'après ébullition prolongée, et dans les cas seulement où il est impossible de se procurer une eau pure.

Art. 6. Les entreprises de transport désigneront dans toutes les gares et stations postales, ainsi que dans chaque port et sur les bateaux

à vapeur, un employé qui veillera à l'exécution des mesures de propreté et de désinfection prescrites dans ce chapitre (A) et dans le chapitre suivant (B). Il recevra de l'administration les instructions nécessaires et sera soumis à son contrôle. Il devra se conformer en outre aux ordres des fonctionnaires de l'Etat chargés de la surveillance (articles 17 et 52).

B. Désinfection.

1. Désinfectants.

Art. 7. On emploiera les désinfectants suivants (Règlement pour la désinfection en cas d'épidémies offrant un danger général, du 4 décembre 1899):

N° 1. Lait de chaux. Préparation: Le lait de chaux se prépare en mélangeant un kilo de bonne chaux vive (chaux grasse), préalablement broyée, avec 4 litres d'eau. Le mélange s'opère comme suit: on verse $^3/_4$ litre d'eau dans un vase et on y ajoute la chaux. Celle-ci absorbe l'eau et se réduit en poudre (chaux éteinte), que l'on transforme en lait de chaux en y ajoutant le reste de l'eau ($3\,^1/_4$ litres), et en remuant le tout.

Il est préférable de ne préparer le lait de chaux que peu de temps avant de s'en servir. Si la chose est impossible, on le conservera dans un vase bien clos et on l'agitera avant de l'employer.

N° 2. Chlorure de chaux. Celui-ci doit être sec et de force suffisante (25 % au minimum). On le conservera dans des récipients clos, tels que des pots de grès fermés par un bouchon de liège ou de bois.

Le chlorure de chaux s'emploie pur, sous forme de poudre.

N° 3. Solution de savon à base de potasse. Préparation: On dissout 300 grammes de savon potassique (ou de savon mou ordinaire) dans 10 litres d'eau chaude.

N° 4. Solution savonneuse de crésol (5 %). Préparation: On mélange avec 1 litre d'eau 50 cm^3 de savon de crésol (cresolum saponatum) qui est un liquide formé de parties égales de crésol brut (crésolum crudum) et de savon de potasse (voir articles premier, n° 4, du règlement pour la désinfection en cas d'épidémies offrant un danger général, du 4 décembre 1899.)

On peut aussi préparer cette solution en ajoutant 25 cm^3 de crésol brut à un litre d'une solution encore chaude de savon de potasse, en ayant soin d'agiter continuellement le mélange.

La solution savonneuse de crésol peut être remplacée par les solutions suivantes:

N° 4 *a*. Solution de crésapol (5 %). Préparation: Mélanger 50 cm^3 de crésapol avec 1 litre d'eau.

N° 4 *b*. Solution de lysol (5 %). Préparation: Mélanger 50 cm^3 de lysol avec 1 litre d'eau.

N° 4 *c*. Solution d'acide phénique (5 %). Préparation: On fait dissoudre 50 cm^3 d'acide phénique liquide (Phenolum liquefactum de la pharmacopée suisse) dans un litre d'eau, en agitant bien le mélange.

N° 4 *d*. Solution de sublimé (1 : 1000). Préparation : On mélange soigneusement avec un litre d'eau, 50 cm³ d'une solution concentrée de sublimé à 2 % formée de 2 parties de sublimé, de 10 parties de sel de cuisine, de 88 parties d'eau, et colorée en bleu au moyen d'indigo. On peut aussi préparer cette solution en faisant dissoudre dans 1 litre d'eau une pastille renfermant 1 gr. de sublimé et une certaine quantité de sel de cuisine.

Moyennant le consentement du Département fédéral de l'Intérieur, division des affaires sanitaires, on pourra employer d'autres désinfectants.

N° 5. Formaldéhyde: Ce mode de désinfection exige l'emploi d'appareils spéciaux (voir article premier, n° 5, du règlement pour la désinfection en cas d'épidémies offrant un danger général, du 4 décembre 1899).

NB. Les solutions n°ˢ 3 et 4, ainsi que leurs succédanés, devront, toutes les fois que cela sera possible, être employées à chaud, leur pouvoir désinfectant se trouvant ainsi considérablement augmenté.

Tous les désinfectants seront soigneusement étiquetés; en outre ceux qui sont mentionnés sous les n°ˢ 4—4 *d* devront porter l'étiquette „Poison".

* * *

Chaque station devra posséder en quantités suffisantes et prêts à être employés les désinfectants énumérés ci-dessus (chaux vive, savon mou, savon de crésol) ou l'un de leurs succédanés, tels que crésapol, lysol, sublimé, acide phénique pur liquide, et, si cela est nécessaire (article 8, alinéa 3) chlorure de chaux; la station devra également être pourvue des vases nécessaires pour préparer les solutions. En outre, les mesures nécessaires seront prises pour que la provision de désinfectants puissse être renouvelée dès qu'elle tirera à sa fin.

Les appareils à formaldéhyde sont facultatifs, et ne sont en tout cas nécessaires que dans les stations importantes.

2. Pratique de la désinfection.

Art. 8. Les siéges des latrines seront récurés chaque jour et, en tout cas, chaque fois qu'ils auront été souillés, à la solution savonneuse de crésol. De même on lavera en les frottant avec des chiffons humectés de la solution désinfectante [1]), les parois, les portes, tout particulièrement les poignées de celles-ci, et les planchers.

[1]) Voici comment il faut se servir du chiffon humide: On prend deux vases, remplis de la solution désinfectante et un chiffon souple et de dimensions suffisantes ou une éponge. On trempe le chiffon ou l'éponge dans le vase n° 1, on l'exprime (plus ou moins complétement suivant les circonstances), et l'on frotte fortement une partie de la surface ou de l'objet à nettoyer; on rince ensuite le chiffon dans le vase n° 2, on l'exprime fortement, on le replonge dans le vase n° 1, on l'exprime à nouveau, et l'on frotte, en continuant ainsi jusqu'à ce que l'opération soit terminée.

On procède de la même manière lorsqu'on veut brosser ou récurer les objets.

(A suivre.)

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 4** Bern, 8. Februar 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

4. Woche 21. bis 28. Januar 1900. 4e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen *Mariages*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	19	100[4]	4	38[12]	10[2]	7[2]	2	—	4[1]	2	—[2]	23[7]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	13	33[2]	1	35[3]	4	1	1	3[1]	1	5	1[1]	23[1]
Basel	106,443	10	49	4	30	11	3	5	6	1	3	—	12
Bern	56,365	4	35[4]	2[2]	20[9]	3[2]	—[1]	2	2[1]	1	3	—	12[7]
Lausanne	45,722	6	17[3]	—	13[7]	3[1]	—[1]	1	1[1]	—	1[1]	—	10[4]
St. Gallen	36,344	4	16	1	12[3]	3[1]	—	1	4[1]	—	—	—	7[2]
Chaux-de-Fonds	33,134	5	12	—	12[2]	5	—	1	2[1]	—	—	1	8[1]
Luzern	28,897	8	17	—	13[1]	3	—	1	1[1]	2	—	1	8
Biel	20,982	3	10	—	5[2]	1	—	—	—[2]	—	1	1	3
Winterthur	23,357	2	13	—	7[1]	—	—	—	—[1]	—	1	—	6
Neuchâtel	20,917	1	2[1]	2	6[4]	—	—[1]	—	1	—[1]	1	—	4[2]
Herisau	15,682	2	9	—	2[1]	—	—	—	—	1	—	—	1[1]
Fribourg	17,141	3	10	—	6[2]	1	—	—	—[1]	—	1	—	5[1]
Schaffhausen	15,350	1	12	—	5	3	—	—	—	3	—	—	2
Locle	12,606	1	4	—	5	2	—	—	1	—	—	—	4
Total	**691,598**	**82**	**339**	**14**	**209**	**49**	**11**	**14**	**21**	**13**	**18**	**4**	**128**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			14	2	47	6	5	—	10	2	1	3	26

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

Le ***taux de natalité*** *et de* ***mortalité*** *calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburtsziffer — *Taux de natalité* Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterblichkeitsziffer — *Taux de mortalité.* Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 27. Jan. 1900	25,6 ‰	25,3	27,9	27,8	15,8 ‰	14,7	18,4	18,1
„ 20. „ „	27, 1	28,2	27,6	26,0	16,5	15,9	17,6	17,0
„ 13. „ „	22,5	24,2	27,5	25,9	14,7	14,7	14,9	17,8
„ 6. „ „	22,9	24,6	30,1	28,4	13,8	14,9	18,9	18,2

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 21. bis zum *(au)* 27. Jan. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants* Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Totgeburten *mort-nés* Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an* Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	von *de* 1—4 Jahr *ans* Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	309	30	12	2	40	9	19	1
Ortsfremde — *Venant du dehors*	13	1	2	—	4	2	1	—
Total	**322**	**31**	**14**	**2**	**44**	**11**	**20**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	30	16	3	1	7	4	5	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	10	1	2	—	3	2	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	3	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	125	36	10	12	18	18	26	5	—
Weibl. — *Féminin*	131	19	11	5	27	26	32	11	—
Total	**256**	**55**	**21**	**17**	**45**	**44**	**58**	**16**	**—**

Laut Angabe hatte in 70 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 70 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 10 Fällen *cas*	In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 26 Fällen *cas*	In *Dans* 21 Fällen *cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	1	1	—	2	—	5	2
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	5	2	—	2	—	6	3	—
„ 5—19 „ . .	2	1	1	2	1	1	1	—
„ 20—39 „ . .	—	1	10	8	1	1	—	—
„ 40—59 „ . .	1	1	4	3	1	1	—	1
„ 60—79 „ . .	—	—	—	—	1	—	2	3
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	2
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	10	6	16	15	6	9	11	8

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 21. bis - *au* 27. Jan.		1899 vom - *du* 22. bis - *au* 28. Jan.		1898 vom - *du* 23. bis - *au* 29. Jan.		1897 vom - *du* 24. bis - *au* 30. Jan.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	1	1	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	8	—	9	—	6	3	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	1	—
4. Diphterie und Croup	1	—	8	3	5	2	5	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	2	1	5	—	2	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	1	—
7. Typhus abdominalis	3	2	3	1	2	—	3	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	1	1	—	2	—	2	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	14	—	10	1	17	1	14	—
10. Phthisis pulmonum	31	10	24	1	42	7	27	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	15	2	12	2	8	1	19	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	19	1	24	3	33	2	32	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	11	1	9	—	9	2	10	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	—	5	—	7	—	6	1
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	17	3	24	4	10	1	23	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	15	3	7	—	8	—	3	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	107	19	74	16	109	22	93	23
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	1	—	—	—	1	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	5	2	8	4	4	1	2	—
20. Selbstmord — *Suicides*	1	1	2	1	2	1	1	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	1	1	2	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	1	—	—	—	—	—	—	—
Total	256	47	226	37	269	43	243	35

Alkoholismus 5 Fälle — *cas* (*3 masc., 2 fem.*).
Syphilis 2 Fälle „ (— „ *1* „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza — *Grippe* 14 Fälle — *cas*.

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat Dezember 1899.

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1899*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante p. 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankheiten *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich	*161,726	419 27	17 2	247 21	66	18,0	—	18	1	5	3	1	—	—
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	165 8	5 1	158 19	14 1	20,4	—	—	1	1	—	1	—	—
Basel . . .	101,724	266 20	12 1	145 9	32 1	16,8	—	1	—	3	—	—	1	—
Bern . . .	55,472	157 23	5 1	95 42	21 2	20,2	—	—	1	2	4	—	1 1	—
Lausanne .	44,266	99 9	2	59 8	14 2	15,7	—	—	—	1	—	1	—	—
St. Gallen .	35,571	61 7	3 2	31 10	5 2	10,3	—	—	—	—	—	—	—	—
Chaux-de-F.	32,554	75 1	4	36 2	8	13,0	—	—	—	—	1	—	—	1
Luzern . .	23,700	58 1	3	33 5	5	16,4	—	—	—	3	—	—	—	—
Neuchâtel .	20,438	39 5	— 2	18 4	6	10,4	—	—	—	—	—	—	— 1	—
Winterthur.	22,587	53	—	22 9	3	11,5	—	—	—	— 1	—	—	—	—
Biel . . .	20,157	38 1	3	16 7	4	9,3	—	—	—	2 3	—	—	—	—
Herisau . .	15,445	34	2	26 1	6	19,8	—	—	—	—	—	—	—	—
Schaffh. . .	15,070	29	4	19 4	1	14,8	—	—	—	—	—	—	1	—
Fribourg .	16,710	30	1	28 9	1	19,7	—	—	—	1	—	—	2	—
Locle . . .	12,529	30	2	14 2	5	13,2	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	669,237	1553 102	63 9	947 152	191 8	16,7	—	19	3	18 4	8	3	5 2	1

*) Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois de décembre 1899.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Enteritis im 1. Lebensjahre *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Andere wichtige Krankheiten *Autres maladies graves*					Gewaltsamer Tod *Mort violente*				Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* — davon Totgeburten — *dont mort-nés*
	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafbare Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*					
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
12	25 3	8 3	28 1	8	2	6 4	1 2	—	—	28	13	88 7	—	22 2
4	22 4	4 1	21	8	3	2	4	—1	—	3	8 1	76 12	—	19 1
13	16	9 1	20	5	2	4 1	—	—	—	9 1	5	57 6	—	9 1
6	9 7	3 2	17 1	6	3	3 2	1 1	—	—	3 2	2 2	34 24	—	42 1
3	11 2	2	7	—	2	1	1	—1	—	8	3	19 4	—	7
1	6 4	1	4	—	—	1	1	—	—	2 2	1	14 4	—	12 2
3	2	1	5	—	1	1 1	3	—	—	4	1	13 1	—	1
1	6	—	3 1	2	1 1	3 2	—	—	—	3	—	11 1	—	2
1	1 1	3	— 1	—	—	—	—	—	—	3	—	10	—	6 2
—	2	1 1	2 1	—	—	1 1	—	—	—	2	3	11 5	—	9
1	1	—	2	—	—	2 2	1	—	—	3	1 1	3 1	—	6
3	2	—	2	3	1	2	—	—	—	3	3	7 1	—	1
—	2 1	2	2 1	1 1	1 1	—	—	—	—	1	3	6	—	4
1	6 1	2 2	3 1	1	1	2 1	—	—	—	—	—	9 4	—	7
—	2	1	1	—	1	—	— 1	—	—	2	3	4 1	—	1
49	113 23	37 10	117 7	34 1	18 2	28 14	12 4	—2	—	74 5	46 4	362 71	—	148 9

*) *Population au 1er janvier 1899, calculée par le Bureau de statistique de la ville de Zurich.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat Dezember 1899. **(5000—10,000 Einwohner**

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der *Les chiffres de la 2e colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la*

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte berechnet Population de résidence ordinaire *calculée au milieu de l'année*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektions-*Maladies transmissibles*						
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,752	15	1	5	—	8,7	—	—	—	—	1	—	—
2. Wetzikon	6,152	13	—	3	1	5,7	—	—	—	1	—	—	—
3. Horgen	5,793	10	1	7	—	14,2	—	—	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,507	16	—	14	2	25,3	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,380	7	1	7 1	1	11,2	—	—	—	—	—	—	—
6. Köniz	6,268	20 2	—	5	1	9,4	—	—	—	—	—	—	—
7. Burgdorf	7,239	20 1	2	7 6	1	11,4	—	—	—	—	—	—	—
8. St-Imier	9,661	13	1	3	—	3,7	—	—	—	1	—	—	—
9. Gsteig b. Interl.	7,678	18 1	2	20 3	4	30,7	—	—	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,549	11 2	1	8 1	2	12,5	—	—	—	—	—	—	—
11. Langnau	8,809	25 3	1	15 2	3	20,0	—	—	—	—	—	—	—
12. Thun	8,774	19 1	2	12 1	2	16,1	—	—	—	—	—	—	—
13. Sumiswald	5,540	10 2	—	7 3	1	14,9	—	—	—	—	—	—	—
14. H.-Buchsee	7,120	24 1	2	11	2	18,2	—	—	—	—	—	—	—
15. Altdorf	2,542	12	—	6 4	1	27,8	—	—	—	—	—	—	—
16. Schwyz	6,743	16	—	5 1	—	8,7	—	—	—	—	—	1	—
17. Einsiedeln	8,665	22	1	12	2	16,3	—	—	—	1	—	—	—
18. Sarnen	3,747	2	1	7 2	1	22,0	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,219	14	—	9 1	—	17,0	—	—	—	—	—	—	—
20. Glarus	6,078	6	—	2 6	—	3,9	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,533	11	2	4 2	— 1	8,5	—	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,368	14	—	6 1	1 1	13,2	—	—	—	—	1	—	—
23. Solothurn	9,354	16 1	2	13 7	— 1	16,4	—	—	—	— 2	—	—	—
24. Olten	6,190	9	—	8 7	—	15,2	—	—	—	—	1	—	—
25. Liestal	5,566	11	—	4 14	—	8,5	—	—	—	—	—	—	—
26. Appenzell	10,368	25	2	16 1	2	18,2	—	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,344	11	—	7	2	13,0	—	—	—	1	—	—	—
28. Straubenzell	7,529	14	—	3 1	1	4,7	—	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,258	17	1	11	—	14,0	—	—	—	—	—	—	—
30. Rorschach	7,919	25	1	10	1	14,9	—	—	—	—	—	—	—
31. Tablat	12,144	25	2	14	2	13,6	—	—	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,224	3	—	10 3	—	22,5	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,926	25 1	31	14 6	—	16,6	—	—	—	—	—	—	—
34. Aarau	7,736	15 1	1	5 17	—	7,6	—	—	—	— 2	—	—	—
35. Frauenfeld	6,292	22 1	—	12 5	3	22,5	—	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,422	8	—	12	3	32,0	—	—	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,528	13	1	9 2	1	12,4	—	—	—	—	—	—	—
38. Ste-Croix et l. Granges	7,092	11	—	15	2	24,9	—	—	—	1	—	—	—
39. Montreux	12,675	30	—	16 3	4	14,9	—	—	—	1	—	—	—
40. Vevey	10,809	31	1	18 3	3	19,6	—	—	—	— 2	1	—	—
41. Yverdon	6,882	20	4	16 3	4	27,4	—	2	—	—	—	—	—
42. Sion	6,165	11	1	14 2	1	26,7	—	—	—	—	—	—	—
43. Carouge	5,508	16 1	—	3	—	6,4	—	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptstädten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements d'état civil de la Suisse en 1899.

5000 à 10,000 habitants.) **Mois de décembre 1899.**

1. Kolonne nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
1re colonne et concernent les naissances et décès attribuables à d'autres localités.

Infekt. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Gewaltsamer Tod *Mort violente*: Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafb. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* — davon Totgeburten — *dont mort-nés*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrondissements de l'état civil*
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	1
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	5	—	—	3
—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	1	3	6	—	—	4
—	—	2 1	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	5
—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	6
—	1	— 2	— 1	—	—	—	1 1	—	—	—	—	1	4 2	—	5	7
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	8
—	1	2 1	1	1	1	—	1	—	—	—	2	1	9 2	1	3	9
—	—	—	—	—	—	—	1 1	—	—	—	2	—	5	—	1	10
—	2	— 1	—	2	1	—	—	—	—	—	—	3	7 1	—	2	11
—	1	4	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	5 1	—	1	12
—	—	— 1	—	2	1 1	—	—	—	—	—	1	—	3 1	—	3	13
—	—	1	—	3	—	—	—	—	—	—	1	—	6	—	—	14
—	—	1 1	2	—	1	—	— 1	—	—	—	1	—	1 2	—	4	15
—	—	1	—	— 1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	16
—	1	1	1	—	1	—	—	—	—	—	1	—	6	—	—	17
—	—	1	—	2	—	1 1	—	—	—	—	1	1	1 1	—	2	18
—	—	1 1	—	1	1	1	1	—	—	—	—	2	2	—	1	19
—	—	— 2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1 4	—	6	20
—	—	2	—	1	—	—	— 1	—	—	—	—	—	1	—	1	21
—	1	—	—	3	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	22
—	—	— 1	—	1 1	1	—	— 1	—	—	— 1	— 1	—	11 1	—	6	23
—	—	— 1	—	— 1	—	—	— 1	—	—	—	—	1 1	6 3	—	7	24
—	—	—	—	— 4	2 2	—	1 1	—	—	—	—	— 1	1 6	—	14	25
1	1	2	2	—	3	—	—	—	—	—	—	—	5 1	2	1	26
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	4	—	—	27
—	—	1	—	—	—	—	—	— 1	—	—	1	—	1	—	—	28
—	—	2	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	29
—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	8	—	—	30
—	—	3	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	8	—	—	31
—	—	1	1	2	2	—	—	—	—	—	—	—	4 3	—	3	32
—	—	4 3	1	2	1	—	—	—	—	—	—	1	5 3	—	6 1	33
—	—	1 3	— 1	—	— 1	— 1	1 1	—	—	—	—	—	3 8	—	16	34
—	—	1	— 1	1	3	—	—	—	—	—	2	1	4 4	—	5	35
—	1	1	—	2	1	1	—	1	—	—	—	1	4	—	—	36
—	1	1	—	1	—	—	— 1	—	—	—	—	2	4 1	—	1	37
—	1	3	1	4	—	—	—	1	—	—	1	1	2	—	—	38
—	—	3 1	1	1	2	1	— 1	—	—	—	1	—	6 1	—	—	39
—	—	2 1	—	2	2	—	—	—	—	—	1	—	9	1	3	40
—	—	1	1	2	1	1 1	— 1	—	—	—	1	— 1	4	3	1	41
—	1	— 1	—	—	2	—	1	—	—	—	—	2	8 1	—	1	42
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 21. bis 27. Januar 1900. — *Admissions du 21 au 27 janvier 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 20. Jan. 1900 *Effectif au 20 janv. 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 27. Jan. 1900 *Effectif au 27 janv. 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	734	2	5	6	—	4	1	—	2	2	—	5	11	—	3	5	4	6	2	7	88	10	163	72	710
Bern	1196	—	—	—	—	4	—	—	2	3	—	6	9	1	10	18	4	7	6	7	100	29	206	123	1202
Luzern	86	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	1	3	5	1	2	1	1	—	—	5	2	25	12	94
Uri	46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	2	45
Schwyz	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	1	1	—	4	4	32
Nidwalden	28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3	2	29
Glarus	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	—	1	—	—	4	3	12	10	78
Zug	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	7	4	21
Fribourg	127	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	2	1	—	—	—	32	1	39	22	143
Solothurn	156	—	—	—	—	3	—	—	1	—	—	4	—	2	1	3	—	1	—	—	12	7	34	28	164
Baselstadt	418	—	—	—	3	4	—	5	1	1	—	3	8	16	1	13	—	—	2	1	55	9	122	42	443
Baselland	129	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	9	—	14	11	110
Schaffhausen	87	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	1	3	—	—	—	11	3	20	—	88
Appenzell A.-Rh.	95	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	1	2	—	—	—	—	2	5	3	16	11	92
Appenzell I.-Rh.	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	13
St. Gallen	449	—	1	—	—	3	—	—	—	—	—	4	1	9	2	8	3	—	—	—	91	5	127	70	470
Graubünden	109	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	9	4	16	6	92
Aargau	189	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	2	1	8	10	—	26	20	196
Thurgau	125	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	2	1	1	5	2	15	15	127
Tessin	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	4	—	1	—	—	5	2	14	11	78
Vaud	[1] 468	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—	2	5	1	1	10	—	1	—	2	66	4	[1] 101	53	[1] 467
Valais	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	2	16
Neuchâtel	[2] 231	—	—	—	—	3	1	—	—	—	—	2	3	1	3	2	2	—	—	3	31	9	[2] 60	18	[2] 239
Genève	520	6	—	—	—	—	—	1	—	—	—	9	2	—	3	16	1	—	—	—	66	7	111	6	526
Total	**5428**	**9**	**6**	**6**	**3**	**39**	**3**	**6**	**6**	**6**	**—**	**41**	**49**	**40**	**29**	**91**	**19**	**24**	**12**	**32**	**618**	**102**	**1141**	**544**	**5475**

[1] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel. [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 28. Januar bis 3. Februar 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 28 janvier au 3 février 1900:

1. Pocken und Variolois. — ***Variole et varioloïde.***

Kanton Zürich. 1 Fall in Winterthur. — Kanton Baselstadt. 1 Fall. — Canton de Genève. 1 cas à Genève-Ville, 1 à Plainpalais.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — ***Autres maladies contagieuses.***

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	14 [1]	27 [2]	88 [3]	—	17 [4]	5 [5]	—	2 [6]	1 [7]	—	—
Bern	5 [8]	7 [9]	14 [10]	—	76 [11]	11 [12]	—	3 [13]	—	—	—
Luzern	—	—	—	1 [14]	16 [15]	2 [16]	—	1 [17]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	4 [18]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	15	—	55	2	12	13	9	1	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	1 [19]	—	—	5 [20]	—	—	2 [21]	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	1 [22]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	—	1	6	—	25	9	—	2	—	—	—
Graubünden***	4 [23]	1 [24]	2 [25]	.	6 [26]	16 [27]	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	—	—	13 [28]	—	—	1 [29]	1 [30]	—	—
Thurgau	viele	—	7	—	13	viele	—	—	1	—	Epid.
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	3	1	—	17	3	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	2 [31]	1 [31]	—	—	1 [31]	7 [32]	4 [31]	—	—	—	—
Genève	—	1 [33]	—	—	3 [34]	—	—	1 [35]	—	—	—

* Woche vom 27. Januar bis 2. Februar 1900. — ** Zeit vom 16.–31. Januar 1900. — *** Zeit vom 10. 25. Januar 1900.

[1] 7 in Zürich, 4 in Töss, 3 in Winterthur. — [2] 13 in Winterthur, 10 in Zürich, 1 in Seebach, 1 in Hedingen, 1 in Knonau, 1 in Töss. — [3] 81 in Zürich, 2 in Zollikon, 2 in Männedorf, 1 in Schlieren, 1 in Wyl, 1 in Niederglatt. — [4] 5 in Zürich, 4 in Richtersweil, 3 in Winterthur, 2 in Töss, 1 in Oetweil, 1 in Egg, 1 in Bachenbülach. — [5] 4 in Zürich, 1 in Winterthur. — [6] 1 in Zürich, 1 in Meilen. — [7] In Egg. — [8] 3 in Bern, 2 in Burgdorf. — [9] 4 in Wangenried, 2 in Bern, 1 in Alchenflüh — [10] In Goumois. — [11] 12 in Bern, 9 in Biel, 5 in Ins, 5 in Riggisberg, 4 in Kirchberg, 4 in Feltschen, 3 in Wohlen, 3 in Neuenegg, 3 in Tavannes, 3 in Hinterfultigen, 3 in St-Imier, 2 in Wynigen, 2 in Delsberg, 2 in Wahlern, 2 in Thörigen, 2 in Péry, 1 in Klein-Dietwyl, 1 in Murgenthal, 1 in Ersigen, 1 in Soyhières, 1 in Utzenstorf, 1 in Guttannen, 1 in Kirchdorf, 1 in Sonvillier, 1 in Cormoret, 1 in Villeret. — [12] 7 in Bern, 3 in Burgdorf, 1 in Wichtrach. — [13] 2 in Bern, 1 in Riedtwyl. — [14] In Malters. — [15] 13 in Luzern, 1 in Horw, 1 in Littau, 1 in Sursee. — [16] 1 in Luzern, 1 in Schwarzenberg. — [17] In Sempach. — [18] 2 à Alterswyl, 1 à Chatelard, 1 à Farvagny-le-Grand. [19] In Herblingen. — [20] 2 in Unterhallau, 2 in Thayngen, 1 in Lohn. — [21] In Schaffhausen. — [22] In Herisau. — [23] 3 in Chur, 1 in Samaden. — [24] In Bergün. — [25] In Davos. — [26] 4 im Bezirk Albula, 2 im Bezirk Maloja. — [27] 9 in Filisur, 4 im Bezirk Inn, 3 im Bezirk Maloja. — [28] 5 in Menziken, 3 in Küttigen, 2 in Rupperswyl, 2 in Rothrist, 1 in Hunzenschwyl. — [29] In Strengelbach. — [30] In Othmarsingen. — [31] A la Chaux-de-Fonds. [32] 6 à Fleurier, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [33] A Vandoeuvres, [34] 2 à Genève-ville, 1 à Carouge. — [35] A Carouge.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis 31. Dezember 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 31 décembre 1899.

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	26	95	290	—	93	5	—	6	4	—	—
Bern	1	11	16	4	1	307	54	—	7	1	—	—
Luzern	—	—	3	3	—	46	1	—	—	1	—	—
Uri	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schwyz	—	12	3	2	6	28	viele	8	2	—	—	viele
Obwalden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nidwalden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Glarus	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zug	—	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	1	40	—	—	1	—	—	—
Solothurn	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Baselstadt	3	24	1	103	9	54	49	18	5	—	1	—
Baselland	3	—	2	5	—	12	13	—	1	—	—	—
Schaffhausen	—	—	1	2	1	6	—	—	3	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	8	Epid.	—	—	—	—	—
„ I.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Gallen	—	9	5	2	—	69	3	—	7	4	—	—
Graubünden	—	13	5	—	—	26	16	—	1	—	—	viele
Aargau	—	—	3	—	—	30	—	—	—	1	—	—
Thurgau	—	1	1	2	—	51	9	—	5	2	—	—
Tessin	—	—	—	—	3	2	2	—	4	—	—	—
Vaud	—	—	9	1	—	121	—	—	3	—	—	—
Valais	—	—	1	—	1	37	—	—	20	—	—	quelq.
Neuchâtel	—	3	6	—	—	4	9	5	5	—	—	—
Genève	—	—	11	—	—	13	—	—	—	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Portugal. Nach einem Berichte vom 30. Januar sind in Porto seit dem 18. Januar keine Pestfälle mehr vorgekommen.

Argentinien. Einer amtlichen Mitteilung vom 30. Januar zufolge sind die argentinischen Häfen am Atlantischen Ozean als pestverseucht erklärt worden.

Britisch Indien. In der Woche vom 20. bis 26. Januar sind in der Präsidentschaft Bombay 959 Pesttodesfälle konstatiert worden, gegenüber 930 in der Vorwoche. In der Stadt Bombay weist die Zahl der Pesttodesfälle eine weitere Zunahme auf, indem sie in der Berichtswoche 465 betrug, gegenüber 453 in der Vorwoche.

In den anderen verseuchten Teilen von Indien ist auch eine Verschlimmerung zu konstatieren. In Bengalen hat sich die Seuche in dem Bezirk Patna verbreitet, wo sie bis jetzt 330 Todesfälle verursachte; in Calcutta wurden während der Berichtswoche 65 Pesttodesfälle konstatiert, gegenüber 52 in der Vorwoche; auch in der Präsidentschaft Madras weist die Krankheit eine Tendenz zur Weiterverbreitung auf.

* * *

Peste. ***Portugal.*** *D'après un rapport daté du 30 janvier, il n'y a pas eu de nouveaux cas de peste à Porto depuis le 18 du même mois.*

République Argentine. *Nous apprenons de source officielle que les ports de la République argentine situés sur l'Océan atlantique ont été déclarés contaminés par la peste.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 20 au 26 janvier, il a été constaté dans la Présidence de Bombay 959 décès causé par la peste (930 la semaine précédente). Dans la ville de Bombay la mortalité due à la peste continue à progresser (465 décès contre 453 la semaine précédente.)*

Dans les autres régions contaminées de l'Inde on constate également une aggravation: dans le Bengale, la peste a gagné le district de Patna, où elle a causé jusqu'ici 330 décès; à Calcutta il y a eu pendant la semaine 65 décès dus à la peste, contre 51 constatés la semaine précédente, et dans la Présidence de Madras, l'épidémie a également une tendance à s'étendre.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Ordonnance concernant les mesures protectrices à prendre contre le choléra et la peste en ce qui concerne les entreprises de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises.

(Du 30 décembre 1899.)

(Suite.)

On versera, une à trois fois par jour, selon l'importance de la circulation, un litre de lait de chaux dans chaque cuvette.

Les urinoirs seront arrosés abondamment; lorsque cela ne sera pas possible, on y répandra, chaque jour, en quantité abondante, du chlorure de chaux sec.

Lorsque, aussi longtemps que tout danger d'épidémie n'a pas disparu, une fosse d'aisance doit être vidangée, et que les matières contenues dans la fosse ne bleuissent pas fortement et d'une manière durable le papier rouge de tournesol, on y versera 24 heures avant la vidange, une quantité suffisante de lait de chaux pour que le mélange, convenablement agité, donne la réaction voulue (voir article 8 du règlement pour la désinfection en cas d'épidémies offrant un danger général, du 4 décembre 1899).

Art. 9. Les latrines des wagons de chemins de fer et des bateaux à vapeur seront désinfectées fréquemment, et en tout cas après chaque course, de la manière indiquée à l'alinéa premier de l'article 8.

La cuvette et le tuyau de descente seront en même temps abondamment arrosées de lait de chaux.

Pendant les haltes dans les gares, l'usage des latrines des trains sera sévèrement interdit.

Les excréments trouvés sur la voie seront abondamment arrosés de lait de chaux.

Art. 10. Les wagons de chemins de fer, les voitures postales et autres voitures à voyageurs, qui auront servi au transport de cholériques ou de pestiférés ou de personnes déclarées suspectes par un médecin, devront être arrêtés à la station où le malade est déposé, ou à la plus prochaine des stations spécialement aménagées à cet effet, et désinfectés de la manière suivante:

Les sièges, les coussins, les planchers, les parois, etc., qui auront été

souillés par les déjections et les excrétions des malades[1]), seront essuyés soigneusement et à plusieurs reprises, avec des chiffons humectés d'une solution savonneuse de crésol. Ces chiffons seront ensuite brûlés ou plongés pendant 24 heures au moins dans la même solution, puis rincés à fond; on peut encore les désinfecter en les faisant bouillir, pendant 10 minutes au moins, dans une solution de savon potassique.

Quand on aura fait disparaître ainsi les traces visibles de souillures, on lavera soigneusement le plafond, les parois, portes, fenêtres, porte-manteaux et sièges de bois ainsi que les garnitures de cuir, etc., avec une solution savonneuse de crésol ou de sublimé, ou on les frottera au moyen de chiffons souples ou d'éponges humectés d'une de ces deux solutions; ensuite on lavera avec la même solution, si cela paraît nécessaire, la partie extérieure des voitures.[2]) Les sièges rembourrés, les tapis, les coussins, les rideaux, les housses, etc., seront soigneusement imprégnés de la solution désinfectante ou brossés avec des brosses plongées dans cette solution, s'il n'est pas possible de les désinfecter à l'étuve. Pour terminer on récurera vigoureusement le plancher des voitures, ainsi que les plateformes et les marchepieds avec la solution savonneuse de crésol.

Les voitures pouvant bien se fermer (wagons de chemin de fer, voitures de tramway) peuvent aussi être désinfectées au moyen de la formaldéhyde (v. article 17 du règlement pour la désinfection en cas d'épidémies offrant un danger général du 4 décembre 1899). Mais on devra auparavant récurer le plancher, ainsi que les parties des parois, des sièges, etc., souillées par des déjections et des excrétions suspectes, avec la solution savonneuse de crésol.

Pour la désinfection des latrines des trains on appliquera les prescription de l'article 9.

La désinfection une fois opérée, les voitures sans sièges rembourrés seront placées pendant 24 heures au moins, les voitures à sièges rembourrés pendant 6 jours au moins, dans un endroit sec, aéré et exposé aux rayons du soleil.

Art. 11. Les salles d'attente et autres locaux dans lesquels auront séjourné des malades atteints du choléra ou de la peste seront désinfectés, de même que les meubles et objets qui se trouvent dans ces locaux, comme il est indiqué à l'article précédent. Pour les locaux dont la hauteur dépasse 3 mètres, on peut se passer de désinfecter le plafond et la partie des parois placée à plus de 3 mètres au dessus du plancher.

Les papiers peints qui peuvent supporter le lavage peuvent être désinfectées par un lavage à la solution savonneuse de crésol ou de sublimé:

---

[1]) En cas de choléra, sont surtout dangereuses les matières vomies et les selles; en cas de peste, les crachats, les matières vomies, les selles et l'urine, ainsi que le sang et le pus provenant des bubons, des pustules, des furoncles.

[2]) Voir la note explicative de l'article 8.

ceux qui ne peuvent supporter le lavage seront désinfectés par une pulvérisation de l'une de ces 2 solutions (spray), ou soigneusement frottés à la mie de pain. Mais lorsque les tapisseries portent des traces visibles de souillures par des déjections infectieuses, elles doivent être arrachées, après avoir été humectées de solution savonneuse de crésol, et brûlées.

Les parois et les plafonds blanchis ou peints à la détrempe seront passés au lait de chaux.

Les meubles rembourrés, les tapis, les rideaux et tentures etc., seront désinfectés à l'étuve; si pour une raison ou pour une autre ce mode de désinfection ne peut être employé, on les traitera comme il est indiqué plus haut (article 10, alinéas 2 et 3), et on les exposera à l'air pendant six jours dans un endroit chaud, sec, à l'abri de la pluie et bien exposé au soleil.

Les objets qui devront être transportés à l'établissement de désinfection ou au local d'aération seront préalablement enveloppés dans des draps imbibés de solution savonneuse de crésol (ou de solution de sublimé).

Les locaux désinfectés pourront être utilisés de nouveau après avoir été aérés à fond pendant 24 heures.

Cependant, si pour une raison ou pour une autre, il n'est pas possible d'enlever du local les meubles rembourrés, les tapis, etc., celui-ci sera fermé et soigneusement aéré pendant 6 jours.

Art. 12. Les dispositions des articles 10 et 11 sont applicables, par analogie, à la désinfection des bateaux à vapeur (pont, cabines, etc.) qui auront transporté des pestiférés ou des cholériques.

Le Conseil fédéral se réserve le droit de prescrire des mesures plus sévères en ce qui concerne la désinfection des bateaux infectés.

Art. 13. Les personnes chargées des travaux de nettoyage et de désinfection se laveront, aussitôt leur besogne terminée, soigneusement et pendant deux minutes au moins, les mains, les ongles et les avant-bras avec une solution savonneuse de crésol, que l'on diluera avec de l'eau, de façon à réduire sa concentration de moitié, si la peau est trop sensible. Les autres parties du corps qui auront été en contact avec les matières infectieuses (visage, barbe, cheveux, etc.) seront frottées soigneusement et à plusieurs reprises avec un linge humecté de la solution désinfectante. Toutes les personnes (personnel du train, voyageurs, etc.) qui se seront trouvées en contact avec des personnes malades ou suspectes, avec leurs déjections et leurs excrétions ou avec des marchandises ou des objets contaminés, observeront la même précaution.

Dans tous les cas les vêtements seront soigneusement brossés au moyen d'une brosse imbibée de solution savonneuse de crésol (ou mieux de solution de sublimé, qui n'a pas d'odeur). On fera subir le même traitement aux chaussures, y compris les semelles.

Si les vêtements ont été souillés par des déjections ou des excrétions suspectes, l'on enlèvera soigneusement ces souillures au moyen d'un chiffon trempé dans la solution savonneuse de crésol ou de sublimé (article 10, alinéa 2). Ensuite, s'il n'est pas possible de procéder immédiatement à une désinfection à l'étuve, on imbibera complètement de solution désinfectante les parties souillées.

Art. 14. Les personnes chargées de la désinfection (articles 8 à 12) porteront des blouses faciles à laver, se fermant bien au poignet et descendant au-dessous des genoux. Leur besogne terminée, elle les mettront à tremper pendant 24 heures dans une solution savonneuse de crésol ou les désinfecteront d'une autre manière (en les faisant bouillir pendant 10 minutes dans la solution de savon de potasse ou en les passant à l'étuve).

Les chiffons qui auront servi pendant les travaux de désinfection seront désinfectés de la même manière.

Les ustensiles employés pendant ces opérations seront nettoyés au moyen de la même solution désinfectante et déposés dans un lieu approprié.

Art. 15. Tous les liquides qui auront servi aux travaux de nettoyage et de désinfection seront vidés dans les lieux d'aisances.

Les balayures provenant des locaux infectés seront brûlées; si cela ne peut se faire, elles seront jetées dans un vase dans lequel on versera une solution savonneuse de crésol qu'on laissera agir pendant 24 heures.

II. Service des voyageurs.

A. Surveillance des voyageurs pendant le voyage.

1. Stations pour la remise des malades.

Art. 16. Le Conseil fédéral désigne les gares, les stations postales et les stations de bateaux à vapeur où les voyageurs présentant des symptômes évidents ou suspects de choléra ou de peste, peuvent être remis à l'autorité sanitaire de la commune respective (stations pour la remise de malades).

Art. 17. Les autorités cantonales feront le nécessaire pour qu'a chacune des stations désignées par le Conseil fédéral pour être affectées à la remise des malades, il se trouve un lazaret d'isolement convenablement aménagé, un personnel formé au service du lazaret, les moyens de transport nécessaires et autres installations indispensables pour recevoir et soigner les personnes atteintes du choléra ou de la peste ou suspectes de l'être, ainsi que le matériel de désinfection nécessaire (étuve, desinfectants) avec un personnel exercé.

Elles désigneront pour chacune de ces stations au moins un médecin, auquel seront confiées les fonctions spécifiées aux articles 25 à 29 et, le cas échéant, celles prescrites aux articles 31 et 32, et auquel incombera

aussi la surveillance du service sanitaire de la station (nettoyage et désinfection, articles 1 à 15).

Le médecin de la station pourra s'adresser, pour établir son diagnostic rapidement et avec certitude, à un bactériologue désigné par les autorités.

Art. 18. Les administrations des chemins de fer doivent, dans les gares désignées pour la remise des malades, mettre à la disposition du médecin un local approprié, pourvu d'un brancard, d'une table et de quelques chaises, et aménagé de façon à ce que les personnes (fonctionnaires, employés, voyageurs) qui ont été en contact, en cours de voyage ou à la station, avec des malades atteints du choléra ou de la peste, avec leurs déjections et leurs excrétions*) ou avec des marchandises ou des objets contaminés, puissent s'y désinfecter conformément aux prescriptions de l'article 13. Ce local devra contenir au moins 2 cuvettes, quelques essuie-mains, un seau ou autre récipient pour recevoir les eaux usées, et les désinfectants nécessaires).

Dans les stations dont le mouvement est considérable, l'administration du chemin de fer devra installer un second local dans lequel, en cas de nécessité, les personnes tombées malades d'une affection suspecte (art. 27), pourront être déposées en attendant leur remise aux autorités chargées de la police sanitaire.

Le canton devra veiller à ce que la station soit pourvue des ustensiles et médicaments nécessaires pour le traitement des malades.

Même dans les gares qui ne sont pas désignées pour la remise des malades, les administrations devront prendre les dispositions nécessaires pour que le personnel et les voyageurs puissent se désinfecter de la manière indiquée à article 13.

---

*) Voir la note explicative de l'art. 10.

(A suivre.)

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 5** Bern, 15. Februar 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

5. Woche 28. Januar bis 3. Februar 1900. 5e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen *Mariages*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	17	94[4]	3[1]	69[5]	26[1]	8	5	7	2	8[1]	—	39[4]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	22	36[1]	1	49[7]	9	1	1	7[1]	—[1]	9	—	31[5]
Basel	106,443	17	54[4]	3	26[2]	5	—	—	4[1]	—	5	1	16[1]
Bern	56,365	11	36[9]	—	29[10]	9	6	1	3[1]	1	5	1[1]	12[8]
Lausanne	45,722	8	28	—	20[1]	2	—	—	1	2	5	—	12[1]
St. Gallen	36,344	3	19[7]	1	13[4]	3[2]	—	—	2[1]	1	2	1	7[3]
Chaux-de-Fonds	33,134	4	22	—	8	3	—	—	—	—	2	—	6
Luzern	28,897	5	15	—	1[1]	—	—	—	1	—	—	—	—[1]
Biel	20,982	6	14[2]	—	7[1]	4	2	1	—[1]	—	2	—	2
Winterthur	23,357	6	8	—	4[2]	2	—[1]	—	—[1]	—	—	—	4
Neuchâtel	20,917	5	8	—	8[1]	2	—	1	—	—	—	1	6[1]
Herisau	15,682	1	5	5	6[2]	1	—	—	3	—[1]	1	—	2[1]
Fribourg	17,141	3	11	—	11[1]	5	—	1	1[1]	—	—	1	8
Schaffhausen	15,350	1	5	—	6	2	—	—	—	—	—	—	6
Locle	12,606	1	2	—	3	—	—	—	—	—	1	—	2
Total	**691,598**	**110**	**357**	**13**	**260**	**73**	**17**	**10**	**29**	**6**	**40**	**5**	**153**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			27	1	37	3	1	—	7	2	1	1	25

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 3. Febr. 1900	26,9 ‰	28,9	29,9	30,5	19,6 ‰	17,0	20,1	20,2
„ 27. Jan. „	25,6	25,3	27,9	27,8	15,8	14,7	18,4	18,1
„ 20. „ „	27,1	28,2	27,6	26,0	16,5	15,9	17,6	17,0
„ 13. „ „	22,5	24,2	27,5	25,9	14,7	14,7	14,9	17,8

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** und **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* **28. Jan. bis zum** *(au)* **3. Febr. 1900**	**Lebendgeburten** *nés-vivants* Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	**Totgeburten** *mort-nés* Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	**Gestorbene** (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an* Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	von *de* 1—4 Jahr *ans* Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	326	31	12	1	58	15	14	4
Ortsfremde — *Venant du dehors*	20	7	1	—	3	—	1	—
Total	**346**	**38**	**13**	**1**	**61**	**15**	**15**	**4**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	51	21	1	1	6	4	3	1
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	16	6	1	—	3	—	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	5	—	2

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:
Age des décédés, *les mort-nés non compris*:

Geschlecht *Sexe*	**Total**	**Altersklassen** — ***Classes d'âge*** 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	**Unbekanntes Alter** *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	146	37	8	6	17	33	35	9	1
Weibl. — *Féminin*	151	39	11	6	25	22	42	6	—
Total	**297**	**76**	**19**	**12**	**42**	**55**	**77**	**15**	**1**

Laut Angabe hatte in 70 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie *est indiquée comme ayant eu lieu dans 70 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, *dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 10 Fällen *cas*	In *Dans* 6 Fällen *cas*	In *Dans* 30 Fällen *cas*	In *Dans* 16 Fällen *cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	1	3	—	—	—	1	4	12
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	3	7	1	1	—	1	2	1
„ 5—19 „ . .	1	2	1	1	2	—	—	—
„ 20—39 „ . .	—	1	8	7	—	—	2	2
„ 40—59 „ . .	—	—	10	3	3	—	2	—
„ 60—79 „ . .	—	—	1	3	1	—	3	9
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	2	2
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	5	13	21	15	6	2	15	26

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 28 Jan. bis - *au* 3 Febr.		1899 vom - *du* 29. Jan. bis - *au* 4. Febr.		1898 vom - *du* 30 Jan. bis - *au* 5. Febr.		1897 vom - *du* 31. Jan. bis - *au* 6. Febr.	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	7	—	7	—	1	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	1	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	3	1	5	2	9	1	8	4
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	6	—	6	—	1	—	4	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	2	1	—	—
7. Typhus abdominalis	—	—	5	2	1	—	1	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	1	1	—	—	1	1
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	10	—	10	3	17	—	9	—
10. Phthisis pulmonum	36	7	38	6	47	7	39	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	8	2	9	2	11	2	8	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	41	1	29	3	30	3	31	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	10	1	8	2	14	1	9	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	6	1	5	1	7	—	8	3
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	33	3	17	1	13	—	28	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	11	—	2	—	8	—	12	2
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	118	20	102	12	111	22	96	—
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	1	2
19. Unfall — *Accidents*	6	1	11	3	5	2	7	—
20. Selbstmord — *Suicides*	—	—	1	—	7	—	2	3
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	1	1	1	—	—	—
Total	297	37	257	39	285	39	264	32

Alkoholismus 9 Fälle — *cas* (7 *masc.*, 2 *fem.*).
Syphilis — Fälle „ (— „ — „ — Kind - *enfant*).
Influenza — *Grippe* 19 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 28. Januar bis 3. Febr. 1900. — *Admissions du 28 janvier au 3 février 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 27. Jan. 1900 *Effectif au 27 janv. 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																						Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 3. Febr. 1900 *Effectif au 3 févr. 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	710	2	4	3	—	1	—	—	2	—	1	2	9	—	2	6	3	2	5	3	85	8	138	51	734
Bern	1202	—	—	—	—	13	—	2	1	—	—	10	16	5	4	20	3	1	3	11	98	15	202	116	1197
Luzern	94	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	8	2	14	8	95
Uri	45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	45
Schwyz	32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	4	—	2	1	—	1	—	3	—	13	9	41
Nidwalden	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	1	30
Glarus	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	8	8	80
Zug	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	12
Fribourg	143	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	9	37	18	146
Solothurn	164	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	3	—	—	3	—	—	1	1	8	4	22	19	155
Baselstadt	443	1	—	—	—	4	1	—	1	2	—	4	9	10	1	9	1	—	—	—	57	8	108	26	458
Baselland	110	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	2	2	—	—	3	1	—	—	1	13	3	27	17	123
Schaffhausen	88	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	2	—	1	1	4	—	—	1	7	7	26	—	98
Appenzell A.-Rh.	92	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	3	1	13	—	—	1	2	16	2	41	15	110
Appenzell I.-Rh.	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	4	2	15
St. Gallen	470	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	4	4	47	1	4	2	—	2	—	70	9	146	65	479
Graubünden	92	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	5	2	1	—	—	—	—	5	2	16	3	97
Aargau	196	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	1	—	1	—	2	2	—	19	2	30	23	198
Thurgau	127	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	2	—	—	—	2	1	1	—	5	3	17	17	134
Tessin	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	2	1	—	—	—	8	1	14	8	73
Vaud	[1] 467	—	1	—	—	9	—	—	2	—	—	1	4	—	2	11	1	—	—	4	54	6	[1] 95	43	[1] 470
Valais	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	3	3	12
Neuchâtel	[2] 239	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	2	3	2	—	6	4	1	—	1	25	7	[2] 54	16	[2] 231
Genève	526	2	—	1	—	3	—	—	—	3	—	7	1	—	—	20	2	—	1	1	66	12	119	8	547
Total	**5475**	**5**	**5**	**4**	**—**	**43**	**1**	**3**	**8**	**5**	**1**	**38**	**63**	**79**	**14**	**109**	**27**	**7**	**17**	**25**	**582**	**101**	**1137**	**476**	**5580**

[1] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel. [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 4. Februar bis 10. Februar 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 4 février au 10 février 1900:

1. Pocken und Variolois. — ***Variole et varioloïde.***

Kanton Solothurn. 1 Fall in Olten (Spital). — Kanton Baselstadt. 2 Fälle. — Kanton Baselland. 1 Fall in Liestal, 1 Fall in Mönchenstein. — Canton de Genève. 3 cas à Genève-ville, 1 à Plainpalais.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — ***Autres maladies contagieuses.***

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	4 [1]	17 [2]	137 [3]	—	15 [4]	—	—	—	1 [5]	—	—
Bern	9 [6]	6 [7]	1 [8]	—	51 [9]	Epid.[10]	9 [11]	3 [12]	1 [8]	—	—
Luzern	—	—	3 [13]	1 [14]	17 [15]	2 [14]	—	1 [15a]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	einige	—	—	—	—	—	—	—	—	—	viele
Fribourg	—	—	—	—	4 [16]	—	—	2 [17]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	2	—	22	4	11	7	2	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	1 [18]	—	2 [19]	—	—	—	—	—	8 [20]
Appenzell A.-Rh.	—	—	1 [21]	—	5 [22]	—	—	—	—	—	Epid.[21]
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	2 [23]	3 [24]	—	24 [25]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	einige[26]	2	4	—	21	—	—	—	—	—	Epid.[27]
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	6	—	—	22	1	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	4 [28]	1 [29]	—	1 [30]	1 [30]	2 [29]	—	—	—	—	—
Genève	—	7 [31]	—	—	7 [32]	—	—	1 [33]	—	—	—

* Woche vom 28. Januar bis 3. Februar 1900.

[1] 3 in Zürich, 1 in Affoltern. — [2] 11 in Zürich, 4 in Dietikon, 1 in Knonau, 1 in Erlenbach. — [3] 106 in Zürich, 11 in Küsnacht, 4 in Birmensdorf, 3 in Altstätten, 3 in Mönchaltorf, 2 in Schlieren, 2 in Ottenbach, 2 in Stäfa, 2 in Uster, 1 in Männedorf, 1 in Bauma. — [4] 10 in Zürich, 1 in Albisrieden, 1 in Mettmenstetten, 1 in Stäfa, 1 in Dübendorf, 1 in Wyl. — [5] In Zürich. — [6] 5 in Bern, 3 in Hindelbank, 1 in Biel. — [7] 3 in Bern, 1 in Tavannes, 1 in Neuenstadt, 1 in Ramsei. — [8] In Bern. — [9] 13 in Bern, 5 in Bowyl, 4 in Tavannes, 4 in Röthenbach, 2 in Murgenthal, 2 in Bremgarten, 2 in Courrendlin, 2 in Jaberg, je 1 in Schüpfen, Langenthal, Biel, Lengnau, Limpach, St. Beatenberg, Bévilard, Courtedoux, Fultigen, Kirchdorf, Langnau, Lauperswyl, Steffisburg, Sumiswald, Wasen, Thörigen, Röthenbach. — [10] In Münchenbuchsee; ausserdem 13 in Burgdorf, 9 in Bern, 5 in Soyhières. — [11] 7 in Bern, 2 in Biel. — [12] 1 in Bern, 1 in Schüpfen, 1 in Courchavon. — [13] 2 in Luzern, 1 in Emmen. — [14] In Luzern. — [15] 7 in Luzern, 4 in Hohenrain, 3 in Hochdorf, 1 in Root, 1 in Dagmersellen, 1 in Willisau. — [15a] In Römerswil. — [16] 1 à Fribourg, 1 à Ecuvillens, 1 à Heitenried, 1 à St-Sylvestre. — [17] 1 à Fribourg, 1 à Chesoppeloz. — [18] In Stein a. Rh. — [19] In Unter-Hallau. — [20] In Schaffhausen. — [21] In Herisau. — [22] 2 in Trogen, 1 in Schönengrund, 1 in Waldstatt, 1 in Speicher. — [23] In Oftringen. — [24] In Lenzburg. — [25] 10 in Rothrist, 4 in Menziken, 3 in Sarmenstorf, 3 in Hägglingen, 2 in Ryken, 1 in Fislisbach, 1 in Reitnau. — [26] In Frauenfeld. — [27] In den Bezirken Arbon, Diessenhofen, Frauenfeld, Kreuzlingen und Weinfelden. — [28] 3 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Fontainemelon. — [29] A la Chaux-de-Fonds. — [30] Au Locle. — [31] 2 à Plainpalais, 1 à Carouge, 1 à Meyrin, 1 à Lancy, 1 aux Eaux-Vives, 1 à Versoix. — [32] 4 à Genève-ville, 2 à Versoix, 1 à Plainpalais. — [33] A Carouge.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In der Zeit vom 17. Dezember v. J. bis 6. Januar sind in Kalkutta 60 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Türkei. Laut Bericht aus Assyr vom 25. November v. J. ist in Beni-Schehir (Yemen) die Pest aufgetreten und hatte bereits 15 Todesfälle verursacht.

Japan. Bis zum 19. Dezember v. J. waren 26 Fälle von Pest in Japan amtlich festgestellt, wovon 14 in Kobé, 7 in Osaka und je 1 in Nagasaki, Hiroshima und drei anderen Plätzen.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

Britisch Indien. In der Woche vom 27. Januar bis 2. Februar ist in der Präsidentschaft Bombay eine weitere Abnahme der Pesttodesfälle zu konstatieren, indem dieselbe von 959 in der Vorwoche auf 855 gesunken ist. In der Stadt Bombay, wo die Zahl der Pesttodesfälle 395 gegenüber 465 in der Vorwoche betrug, scheint auch eine Besserung eingetreten zu sein.

In Kalkutta dagegen sind während der Berichtswoche 87 Pesttodesfälle konstatiert worden, gegenüber 65 in der Vorwoche; in dem Bezirk Patna greift die Seuche rasch um sich und hat daselbst in der Woche 620 Todesfälle verursacht. In den übrigen verseuchten Teilen von Indien bleibt die Epidemie stationär.

Portugal. Seit dem 7. Januar sind in Porto keine Pestfälle mehr vorgekommen. Nach einem offiziellen Berichte kann die dortige Epidemie als erloschen betrachtet werden; sämtliche gegen die Verbreitung der Krankheit getroffenen Massnahmen sind von den Behörden aufgehoben worden.

* * *

Choléra. ***Indes anglais.*** *60 décès cholériques à Calcutta du 17 décembre au 6 janvier.*

Peste. ***Turquie.*** *Un rapport arrivé d'Assyr et daté du 25 novembre annonce que la peste a éclaté à Beni-Schehir (Yémen), et qu'elle avait fait jusqu'à cette date 15 victimes.*

Japon. *Jusqu'au 19 décembre dernier il avait été constaté dans tout le Japon 26 cas de peste, dont 14 à Kobé, 7 à Osaka, 1 à Nagasaki, 1 à Hiroshima et 1 dans 3 autres localités.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 27 janvier au 2 février, la peste a continué à décroître dans la Présidence de Bombay; il n'a été constaté que 855 décès dus à cette maladie contre 959 la semaine précédente. A Bombay le nombre des décès constatés pendant*

la semaine est tombé de 465 à 395, ce qui semble indiquer une prochaine amélioration.

A Calcutta au contraire le nombre des décès causés par la peste a passé de 65 à 87; dans le district de Patna la maladie fait de rapides progrès et a causé pendant la semaine 620 décès; dans les autres régions contaminées de l'Inde, l'épidémie reste stationnaire.

Portugal. *A Porto il n'y a pas eu de nouveaux cas de peste depuis le 18 janvier; d'après un rapport officiel, l'épidémie peut être considérée comme éteinte, et toutes les mesures prises pour s'opposer à sa propagation ont été rapportées par les autorités.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Ordonnance concernant les mesures protectrices à prendre contre le choléra et la peste en ce qui concerne les entreprises de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises.

(Du 30 décembre 1899.)

(Fin.)

2. Surveillance des voyageurs en cours de route.

Art. 19. Le personnel du train est tenu de surveiller les voyageurs au point de vue de leur état de santé; à l'approche d'une épidémie, il recevra les instructions nécessaires.

On ne doit pas admettre dans le train de voyageurs atteints ou suspects d'être atteints du choléra ou de la peste. Les voyageurs qui présentent, en cours de route, des symptômes évidents ou seulement douteux d'une maladie épidémique [1]), ainsi que les personnes qui pourraient les accompagner,

[1]) On doit considérer somme suspect d'être atteinte du choléra, toute personne qui, en temps d'épidémie cholérique, souffre de diarrhée, et à plus forte raison, lorsque à cette diarrhée viennent s'ajouter d'autres symptômes tels que vomissements, affaiblissement, soif ardente, pâleur et froideur de la peau, visage abattu, voix enrouée et faible, crampes musculaires surtout dans les mollets. On surveillera donc principalement les voyageurs qui font des visites fréquentes au cabinet. Toutefois, il peut se présenter aussi, bien que rarement, des cas graves sans diarrhée et sans vomissements, dont l'issue est fatale; on les reconnaît à la grande faiblesse et à l'abattement qui frappent, le plus souvent subitement, le malade.

Le tableau clinique de la peste est loin d'être aussi typique; les symptômes en sont beaucoup plus variables. Le plus souvent la maladie débute brusquement et sans prodromes, par un frisson plus ou moins violent et une sensation de chaleur, suivis bientôt de maux de tête, de fièvre, de vertige, d'abattement, avec pouls rapide

doivent, surtout lorsqu'ils arrivent d'une contrée contaminée, être débarqués à la plus prochaine station désignée pour la remise des malades.

Art. 20. Si un cas suspect se présente dans un train, le chef du train doit en être immédiatement avisé. Celui-ci annoncera à son tour et aussitôt que possible, par voie télégraphique, au chef de la plus proche station affectée à la remise des malades, l'arrivée du voyageur suspect.

Les voyageurs présentant des symptômes suspects et les personnes qui les accompagnent doivent être isolés autant que possible, pendant le trajet qu'il leur reste à faire. Les autres voyageurs qui se trouveront dans le même wagon ou dans le même compartiment, seront transférés, si faire se peut, dans un autre wagon ou dans un autre compartiment vide.

Les soins à donner au malade regardent le conducteur qui a la surveillance du wagon. Cet employé doit, pendant le trajet, se renseigner sur le malade et sur ses compagnons et savoir d'où ils viennent et où ils vont.

Art. 21. Les employés du train qui ont été en contact avec le voyageur suspect ou avec ses déjections et ses excrétions, devront se désinfecter au plus vite (art. 13), et en tout cas, dès leur arrivée à la prochaine station affectée à la remise des malades. Tant que cette désinfection n'aura pas eu lieu ils devront éviter de porter leurs mains à leur visage ou à leur bouche, de manger, de boire et même de fumer; ils éviteront également tout rapport avec les autres voyageurs et ils avertiront les personnes qui se trouvent dans le même cas d'observer les mêmes précautions.

Art. 22. Dès que les cabinets du train ont été utilisés par le malade, ils doivent être interdits aux autres voyageurs. Si les cabinets utilisés ne se trouvent pas dans le wagon du malade, mais dans un autre, dans le fourgon, par exemple, ce wagon sera désinfecté comme celui du malade, en suivant les prescriptions de l'article 10.

Art. 23. S'il se présente des cas suspects à bord d'un bateau à vapeur ou dans une voiture postale, on prendra des mesures analogues à celles qui sont prescrites pour les chemins de fer aux articles précédents.

---

et faible, d'un certain degré d'engourdissment et de stupeur avec démarche chancelante, en un mot de tous les signes d'une affection générale grave. On observe quelquefois des vomissements ou de la diarrhée. Fréquemment la maladie débute par des douleurs violentes localisées en un point quelconque du corps, où s'est faite l'infection et où ne tarde pas à se développer une vésicule ou une pustule. Un symptôme caractéristique de la peste, et qui s'observe dans la grande majorité des cas, c'est la tuméfaction des glandes (bubons) qui se montre surtout aux aines, dans les aisselles, au cou, et rarement sur d'autres parties du corps (ces bubons ne peuvent être découverts que par un examen médical). Fréquemment aussi la peste évolue avec tous les symptômes d'une pneumonie (toux, expectoration abondante blanche teintée de rouge, ou crachats rouillés visqueux, fièvre, oppression, grande faiblesse). Outre les cas graves, on observe des cas légers de peste, à symtômes peu marqués. Le personnel du train fera donc bien de considérer comme suspectes les indispositions legères survenant chez des passagers qui arrivent des contrées contaminées.

Art. 24. Les prescriptions des articles 19 à 23 s'appliquent par analogie aux indispositions suspectes qui atteigent, en cours de route, les employés des trains, des bateaux à vapeur, des postes et des douanes.

3. Service des stations affectées à la remise des malades.

Art. 25. Le chef de la station, avisé télégraphiquement par le chef de train, de l'arrivée de voyageurs suspects, fait aussitôt appeler le médecin de la station. Une fois le train arrivé, il veille à ce que les voyageurs suspects, ainsi que les parents ou autres personnes qui les accompagnent, ne quittent pas leur wagon avant que le médecin les y ait autorisés.

Il prend, de concert avec le médecin de la station, les mesures nécessaires pour que toutes les personnes qui ont été, en cours de route, en contact avec les malades suspect ou avec leurs déjections et leurs excrétions, soient conduites directement dans le local de désinfection, où elles se nettoieront et se désinfecteront comme il est dit à l'article 13.

Art. 26. Le médecin examine les malades qui lui ont été signalés comme suspects; il examine également, surtout si son premier examen est venu confirmer les soupçons, les parents ou autres personnes qui les accompagnent, et décide si les uns et les autres peuvent continuer leur voyage, ou s'ils doivent être retenus.

Les personnes qui présentent des symptômes de choléra ou de peste seront confiées aux soins des autorités chargées de la police sanitaire de la localité.

Si l'examen médical ne fait découvrir aucun symptôme suspect chez les personnes (parents ou autres) qui accompagnent le malade, celles-ci seront autorisées à continuer leur voyage après s'être désinfectées (art. 13) et avoir fait désinfecter leurs bagages (art. 41). Leur arrivée sera notifiée par le télégraphe (ou le téléphone) aux autorités chargées de la police sanitaire de la localité dans laquelle elles se rendent, et l'on accompagnera cette communication de l'indication de leurs noms et qualités, du pays dont elles arrivent, et d'un résumé des faits.

Le médecin de la station fera les recommandations nécessaires aux voyageurs qui ont été en contact avec les malades ou avec leurs déjections et leurs excrétions ou qui se trouvaient dans le même compartiment. Il veillera notamment à ce qu'ils observent les prescriptions de l'article 13 et prendra note de leurs noms et de leur domicile ou tout au moins de la localité dans laquelle ils ont l'intention de séjourner pendant les 5 jours (choléra) ou les 10 jours (peste) suivants, afin de pouvoir faire parvenir les informations nécessaires aux autorités chargées de la police sanitaire dans cette localité.

Le médecin de la station veillera en outre à ce que les prescriptions de l'article 44 soient strictement observées.

Art. 27. Les personnes que le médecin aura déclarées atteintes du choléra ou de la peste, resteront confinées dans le wagon détaché du train,

sous la surveillance du chef de gare, jusqu'au moment où elles pourront être remises aux autorités chargées de la police sanitaire.

Dans les cas où cela ne pourra se faire, elles seront installées provisoirement dans le local prévu à l'article 18, alinéa 2.

Cette dernière mesure s'applique aussi aux personnes (employés, voyageurs) tombés malades à la station même et présentant des symptômes suspects. Elles resteront confinées dans le dit local jusqu'à ce que le médecin les ait examinées et ait prescrit les mesures nécessaires.

Chaque fois que ce local aura été utilisé, il sera désinfecté comme il est dit à l'article 11.

Le brancard (art. 18) qui aura servi à transporter les malades, sera désinfecté comme il est dit à l'article 10.

Art. 28. Il est sévèrement interdit de laisser descendre dans les hôtels des personnes malades du choléra ou de la peste ou suspectes d'en être atteintes.

Art. 29. Les dispositions des articles 25 à 28 sont applicables au service des stations des postes et des bateaux à vapeur affectées à la remise des malades.

4. Stations d'inspection.

Art. 30. Le Conseil fédéral désignera les stations-frontières affectées à la remise des malades et situées dans le voisinage d'un pays contaminé, dans lesquelles sera organisée la visite sanitaire des voyageurs pour aussi longtemps que cette mesure sera reconnue nécessaire (stations-frontières d'inspection). Le médecin de la station, ou l'un des médecins de celle-ci, s'il en été désigné plusieurs, sera présent à l'arrivée de chaque train ou de certains trains seulement (postes et bateaux à vapeur) pour exercer cette surveillance sanitaire. Certaines stations importantes, situées dans l'intérieur du pays et destinées à la remise des malades, pourront être transformées pour un certain temps par le Conseil fédéral en stations de surveillance (stations internes d'inspection).

5. Service d'inspection.

Art. 31. Le médecin de service se placera sur le quai d'arrivée du train qui doit être soumis à la visite sanitaire. Il recevra le rapport du chef de train sur les observations faites par le personnel, à l'égard de l'état de santé des voyageurs. Le chef de train est tenu de faire ce rapport au médecin dès l'arrivée du train, et de lui indiquer, entre autres, les voyageurs que l'on peut supposer, d'après leur billet ou d'autres indices, arriver directement d'une localité ou d'une circonscription territoriale considérées comme contaminées (article 49).

Les voyageurs devront rester enfermés dans les wagons, jusqu'à ce que le médecin ait donné l'ordre d'ouvrir les portières et de descendre.

S'il se trouve dans le train des personnes chez lesquelles anront été

remarqués des symptômes suspects, le médecin procédera comme il est dit à l'article 26.

Il examinera, en outre, les voyageurs venant directement d'un endroit contaminé, arrêtera ceux qui présentent des symptômes de peste ou de choléra et les remettra aux autorités chargées de la police sanitaire. Il interrogera les autres sur leur nom, leur profession, et le but le plus rapproché de leur voyage, en prendra note et informera, par télégraphe ou par téléphone, de leur arrivée l'autorité chargée de la police sanitaire dans la localité indiquée comme terme du voyage.

Art. 32. Les prescriptions de l'article 31 sont applicables aux stations d'inspection des routes postales et des bateaux à vapeur.

B. Surveillance des voyageurs au lieu d'arrivée.

Art. 33. Les voyageurs qui viennent d'une circonscription contaminée (article 49), seront, une fois arrivés à destination, soumis à une surveillance médicale dont la durée, à compter de la date de leur départ, sera:

pour le choléra: de 5 jours,
pour la peste: de 10 jours.

Le médecin chargé de cette surveillance doit, durant le temps indiqué ci-dessus, s'enquérir au moins une fois par jour, en toute discrétion, de la santé des voyageurs placés sous sa surveillance et, s'il remarque chez l'un d'eux des signes suspects[1]), il en informera immédiatement l'autorité sanitaire compétente.

L'inspection et, cas échéant, la désinfection des bagages (article 41) se feront lors de la première visite du médecin, si ces opérations n'ont pas déjà été effectuées dans une station affectée à la remise des malades ou dans une station d'inspection (article 26, alinéa 3, et article 31, alinéa 3).

La liberté de mouvement des personnes soumises à la surveillance et de leur entourage ne doit pas être entravée, aussi longtemps que ces personnes sont en bonne santé et n'éveillent aucun soupçon. Si elles continuent leur voyage avant l'expiration du délai de surveillance, on en informera les autorités chargées de la police sanitaire de la première localité où elles comptent s'arrêter (voir article 35).

Art. 34. Les propriétaires d'hôtels, de pensions, d'hôtels garnis et d'auberges, et toutes les personnes qui reçoivent des étrangers chez elles sont tenus d'annoncer à l'autorité chargée de la police sanitaire ou à toute autre autorité désignée à cet effet, les étrangers qui logent chez eux et qui se trouvaient moins de cinq jours auparavant dans un endroit officiellement désigné comme contaminé par le choléra, ou moins de dix jours auparavant dans un endroit officiellement désigné comme contaminé par la peste (article 49). Ils doivent, à cet effet, demander aux étrangers qu'ils hébergent, où ils ont séjourné pendant les cinq ou les dix derniers jours qui ont précédé leur arrivée dans la localité.

[1]) Voir la note à l'article 19.

Les familles chez lesquelles sont descendus des parents ou des visites arrivant de localités contaminées sont tenues d'en informer immédiatement les autorités chargées de la police sanitaire.

Art. 35. Les personnes qui se trouvaient moins de cinq jours auparavant dans une localité contaminée par le choléra, ou moins de dix jours auparavant dans une localité contaminée par la peste (article 49), sont tenues d'en informer, dès leur arrivée, la personne chez qui elles sont descendues; si elles continuent leur voyage avant l'expiration de la période de surveillance de cinq ou dix jours, elles devront indiquer au médecin chargé de cette surveillance (article 33) le nom de la première localité où elles comptent s'arrêter.

On placera dans les gares et dans les chambres d'hôtel des affiches reproduisant les prescriptions ci-dessus, ainsi que les pénalités encourues en cas de non-observation, et indiquant en même temps que toute liberté de mouvement est assurée au voyageur en bonne santé qui arrive d'une circonscription contaminée et qui en aura fait la déclaration.

C. Mesures à prendre contre certaines catégories de voyageurs.

Art. 36. Des mesures plus sévères doivent être prises à l'égard de certaines catégories de voyageurs, tels que émigrants, pélerins, ouvriers et autres personnes qui passent la frontière par troupes, forains, bohémiens et vagabonds.

Si le moindre indice peut faire supposer qu'ils viennent d'une contrée contaminée de l'étranger, ils seront retenus à la station-frontière; ils ne pourront continuer leur route que si l'examen médical auquel ils seront soumis démontre qu'ils ne présentent aucun symptôme de peste ou de choléra; dans tous les cas leurs effets seront désinfectés et la police de leur lieu de destination en Suisse sera prévenue. Le Conseil fédéral se réserve la possibilité de restreindre à certaines stations déterminées l'entrée des personnes de cette catégorie ou, selon les circonstances, de l'interdire temporairement ou même complètement, dans certains cas.

Les vagabonds, bohémiens, etc., qui se trouvent dans l'intérieur du pays, peuvent être isolés temporairement, afin que l'on puisse s'assurer de leur état de santé. Ils seront soumis à des mesures spéciales de nettoyage et de désinfection.

III. Marchandises et bagages.

A. Importation et transit.

Art. 37. Les marchandises et objets suivants, provenant d'une circonscription territoriale contaminée (art. 49) sont exclus de l'importation:

1. *En cas de choléra.*

1. Le linge de corps, les hardes et vêtements portés (effets personnels) et la literie ayant servi.

Toutefois, lorsque ces objets sont transportés comme bagages ou par suite d'un changement de domicile (effets de déménagement), ils tombent sous le coup des prescriptions des articles 41—43.

2. Les chiffons et drilles.

Sont exceptés:

a. les chiffons comprimés par la force hydraulique et qui sont transportés comme marchandises en gros, par ballots cerclés de fer et portant des marques et des numéros d'origine acceptés par l'autorité fédérale;

b. les déchets neufs, provenant directement d'ateliers de filature, de tissage, de confection ou de blanchissage; les laines artificielles (Kunstwolle, shoddy) et les rognures de papier neuf.

2. *En cas de peste.*

1. Voir ci-dessus, choléra, chiffre 1.
2. Les chiffons et drilles sans exception.
3. Les sacs usés, les vieux tapis, les broderies usagées.
4. Les cuirs et peaux bruts, à l'exception des peaux complètement séchées.
5. Les débris frais (bruts) d'animaux, les vessies, boyaux, onglons, sabots, cornes brutes, crins, soies et laines brutes.
6. Les cheveux.

Le Conseil fédéral se réserve le droit d'apporter à cette liste toutes modifications que les circonstances rendront nécessaires.

Le Département fédéral de l'Intérieur peut, exceptionnellement, autoriser l'importation de marchandises et d'objets interdits, sous réserve des mesures de désinfection nécessaires.

Art. 38. Le transit des objets et marchandises mentionnés à l'article 37 est également interdit, s'ils ne sont pas emballés de telle façon qu'ils ne puissent être ni manipulés ni touchés en cours de route, et s'il n'est pas fourni la preuve qu'ils ne seront pas refoulés par l'Etat limitrophe.

Art. 39. L'interdiction d'importation et de transit ne s'applique pas aux marchandises dont il est démontré qu'elles ont quitté la circonscription territoriale contaminée cinq jours avant le début de l'épidémie de choléra ou le premier cas de peste, ni à celles qui, ne provenant pas d'un territoire contaminé, ont traversé un pays contaminé sans que, en cours de route, elles aient pu être en contact avec des malades, avec leurs déjections ou leurs excrétions ou avec des objets souillés (Transport dans des wagons plombés, dans des boîtes en fer blanc soudées, dans des caisses solides et bien fermées, etc.).

Art. 40. Lorsque les circonscriptions déclarées contaminées (article 49) se trouvent dans des contrées d'outre-mer, les autorités douanières ont le droit d'exiger pour tout envoi provenant d'outre-mer, qui renferme des objets mentionnés à l'article 37, un certificat d'origine dressé d'après les papiers du navire par les autorités compétentes du port d'arrivée en Europe.

Tout envoi de cette nature qui provient d'outre-mer et qui n'est pas accompagné de ce certificat d'origine tombe sous le coup des mesures prescrites par les articles 37 à 39 à l'égard des marchandises suspectes, à moins cependant que l'on ne puisse conclure avec certitude soit de l'inspection des papiers qui l'accompagnent ou de l'emballage, soit de tout autre indice, qu'il provient d'une circonscription non contaminée.

B. Inspection et désinfection.

Art. 41. Doivent être soumis à une inspection sanitaire:

a. les bagages et effets des voyageurs arrivant d'un endroit contaminé.

b. les envois par grande ou par petite vitesse ou par messageries d'effets personnels et d'objets mobiliers (effets de déménagement), provenant d'une circonscription territoriale déclarée contaminée.

Les objets soumis à l'inspection (linge sale, vêtements portés, literie usagée, etc.) qui, de l'avis de médecin ou de l'employé sanitaire chargé de l'inspection, doivent être considérés comme contaminés, seront désinfectés.

Il sera dressé un certificat, constatant que l'inspection et, cas échéant, la désinfection des effets, ont eu lieu; ce certificat sera remis au propriétaire des bagages ou joint aux autres papiers qui accompagnent l'envoi.

Art. 42. Les bagages désignés sous la lettre *a* de l'article précédent seront désinfectés, exception faite pour les cas prévus à l'article 26, al. 2, après que le voyageur sera arrivé à destination et lors de la première visite du médecin (article 33).

Art. 43. Les envois d'effets personnels ou d'effets de déménagement désignés à la lettre *b* de l'article 41 ne peuvent pénétrer en Suisse que par les stations-frontières désignées par le Conseil fédéral. Ces envois pourront cependant, si leur lieu de destination possède lui-même un bureau de douane et les installations nécessaires pour pratiquer la désinfection, pénétrer en Suisse, sous fermeture douanière, par une station douanière quelconque.

Le Conseil fédéral désignera les stations qui se trouvent dans les conditions requises ci-dessus.

L'inspection sanitaire et, cas échéant, la désinfection des envois, auront lieu avant la visite douanière, et il y sera procédé par les autorités chargées de la police sanitaire de la localité où se trouve le bureau de douanes, (bureau frontière ou bureau interne). Les autorités chargées de la police sanitaire seront immédiatement averties de l'arrivée de ces envois.

Art. 44. En tout état de cause, les bagages des voyageurs atteints du choléra ou de la peste doivent être desinfectés. Ces bagages seront déchargés et remis, pour être désinfectés, à l'autorité sanitaire de la station même où ces voyageurs auront été retenus.

Si l'on a connaissance que le malade a expédié d'avance des bagages à un endroit quelconque, l'aurorité sanitaire de cet endroit en sera informée, afin qu'elle puisse prendre, à l'égard de ces bagages, les mesures nécessaires.

Art. 45. Toutes les marchandises et objets énumérés aux articles 37 et 38, qui auront été importés clandestinement, seront désinfectés aux frais du propriétaire, ou brûlés si la désinfection n'en est pas possible.

Dans ce dernier cas il ne sera accordé aucune indemnité.

Art. 46. Les marchandises et objets autres que ceux qui sont spécifiés aux articles 37 et 41 ne peuvent et ne doivent être soumis à la désinfection que s'ils sont considérés comme contaminés.

Tout employé des péages, des postes, des chemins de fer et des bateaux à vapeur occupé à l'expédition des paquets, des bagages et des marchandises, est tenu d'aviser les autorités chargées de la police sanitaire, toutes les fois qu'un envoi arrivant d'une circonscription contaminée, mais non mentionné aux articles 37 et 41, lui paraît, d'après les traces de souillures qu'il porte, pouvoir être infecté. L'autorité fera procéder alors à l'inspection et, s'il y a lieu, à la désinfection de cet envoi.

Art. 47. Les autorités cantonales doivent veiller à ce que la désinfection ne soit confiée qu'à des personnes spécialement qualifiées et ayant reçu les instructions nécessaires; elles mettront à leur disposition l'outillage nécessaire pour procéder à la désinfection, notamment une étuve (v. art. 17).

Les prescriptions du règlement pour la désinfection en cas de maladies épidémiques offrant un danger général, du 4 décembre 1899, font règle pour l'exécution de la désinfection. Celle-ci devra être faite avec toutes les précautions voulues, de manière à ne pas détériorer les objets ou à ne les détériorer que le moins possible.

Lorsque la désinfection a été faite en se conformant à toutes les prescriptions données, le propriétaire des objets ne peut demander d'indemnité.

Art. 48. En dehors des cas spécifiés à l'article 45, la désinfection se fait gratuitement pour le propriétaire des bagages, des objets mobiliers, des marchandises ou autres objets considérés comme contaminés.

IV. Publication des circonscriptions déclarées contaminées.

Art. 49. Le Conseil fédéral publiera les noms des circonscriptions territoriales considérées comme contaminées,[1]) et la date de la constatation officielle du début de l'épidémie. Il fera de même connaître à partir de quelle époque une circonscription doit être envisagée comme n'étant plus contaminée.

---

[1]) On entend par circonscription, une partie de territoire d'un pays placée sous une autorité administrative bien déterminée, ainsi une province, un gouvernement, un district, un département, un canton, une île, une commune, une ville, un village, un port, etc. quelles que soient l'étendue et la population de ces portions de territoire.

V. Dispositions finales et pénales.

Art. 50. Les dispositions de la présente ordonnance ne seront appliquées que temporairement, dans la mesure exigée par la durée de l'épidémie, et leur application pourra être limitée, cas échéant, à une circonscription territoriale déterminée.

Le Conseil fédéral se réserve le droit de prendre, si les circonstances l'exigent, des mesures plus sévères, notamment en ce qui concerne le trafic dans les zônes-frontières.

Le trafic dans la zône-frontière et sur le lac de Constance entre la Suisse et l'Autriche-Hongrie, en temps de choléra, est règlementé par les dispositions de l'arrangement conclu entre les deux pays, le 20 mars 1896, et entré en vigueur le 4 août de la même année (v. Bulletin 1896, p. 475).

Art. 51. Les fonctionnaires de la police cantonale sont tenus de prêter, en cas de nécessité, leur concours au personnel sanitaire, ainsi qu'à celui des chemins de fer, des postes et des bateaux à vapeur lorsqu'ils se trouvent dans l'exercice des fonctions que leur confie le présent règlement.

Art. 52. Le Bureau sanitaire fédéral, sous la surveillance du Département fédéral de l'Intérieur, contrôle l'application du présent règlement.

Les fonctionnaires médicaux de ce bureau, ainsi que les experts nommés en cas de nécessité par le Conseil fédéral pour un rayon déterminé et pour aussi longtemps que cela est nécessaire, ont le droit de procéder aux inspections sanitaires. Leurs ordres doivent être exécutés immédiatement, sous réserve de recours ultérieur au Conseil fédéral.

Pendant toute la durée des fonctions que leur confie le présent règlement, les fonctionnaires du Bureau sanitaire fédéral voyagent gratuitement sur les chemins de fer, bateaux à vapeur et routes postales de toute la Suisse; les experts nommés ad hoc n'ont droit au libre parcours que dans le rayon qui leur est assigné.

Art. 53. Les dépenses résultant pour les cantons et les communes de l'exécution des mesures imposées par les articles 17, 26, 30 à 33, 36, 41 à 47 du présent règlement, leur sont remboursées par la Confédération sur la base du règlement du 4 novembre 1887, concernant le paiement de subsides fédéraux aux cantons et aux communes pour combattre les épidémies offrant un danger général (Rec. off. nouv. série, X. 311).

Les administrations de transport n'ont droit à aucune indemnité du fait de l'exécution des mesures qui leur incombent.

Art. 54. Toute contravention aux dispositions ci-dessus tombe sous le coup des pénalités mentionnées à l'article 9 de la loi fédérale du 2 juillet 1886 concernant les mesures à prendre contre les épidémies offrant un danger général.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 6** Bern, 22. Februar 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

6. Woche 4. bis 10. Februar 1900. 6e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)*		Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
					im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0–1 an*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	16	95 [6]	5	61 [6]	20	2	3	10	2	14	2 [1]	28 [5]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	19	42 [1]	3	50 [2]	5	1	—	6	2	12	—	29 [2]
Basel	106,443	15	61 [2]	1	36 [5]	6	2	—	5 [2]	—	10	1	18 [3]
Bern	56,365	9	31 [5]	1 [2]	26 [6]	7 [2]	4	1 [1]	6	3	2	2	8 [5]
Lausanne	45,722	10	22 [3]	— [1]	18 [9]	2 [1]	— [2]	—	4 [2]	—	3	—	11 [5]
St. Gallen	36,344	4	13 [5]	3 [1]	16 [4]	4 [1]	— [1]	—	2	—	3	1	10 [3]
Chaux-de-Fonds	33,134	3	18	—	9	—	1	—	1	—	2	1	4
Luzern	28,897	10	13	1	9 [1]	1	—	1	2	—	1	—	5 [1]
Biel	20,982	4	12	—	8 [3]	1	— [1]	—	—	—	4 [2]	—	4
Winterthur	23,357	8	9 [1]	—	7	—	—	—	2	—	1	—	4
Neuchâtel	20,917	—	11	—	3	—	1	—	—	—	—	—	2
Herisau	15,682	3	7 [1]	—	7 [1]	1 [1]	1	1	1	—	1	—	3 [1]
Fribourg	17,141	5	11	—	4	1	—	—	—	1	2	—	1
Schaffhausen	15,350	2	7	1	5 [1]	3	—	1	1	—	1	—	2 [1]
Locle	12,606	—	9 [1]	—	3 [1]	—	—	—	—	—	1	—	2 [1]
Total	**691,598**	**108**	**361**	**15**	**262**	**51**	**12**	**7**	**40**	**8**	**57**	**7**	**131**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			25	4	39	5	4	1	4	—	2	1	27

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 10. Febr. 1900	27,2 ‰	26,9	27,3	26,1	19,8 ‰	16,5	17,6	18,2
„ 3. „ „	26,9	28,9	29,9	30,5	19,6	17,0	20,1	20,2
„ 27. Jan. „	25,6	25,3	27,9	27,8	15,8	14,7	18,4	18,1
„ 20. „ „	27,1	28,2	27,6	26,0	16,5	15,9	17,6	17,0

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 4. bis zum *(au)* 10. Febr. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	337	24	13	2	45	6	23	2
Ortsfremde — *Venant du dehors*	13	12	2	2	5	—	3	1
Total	**350**	**36**	**15**	**4**	**50**	**6**	**26**	**3**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	36	21	5	3	10	—	5	1
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	11	10	2	2	5	—	3	1
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	3	—	1

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, les mort-nés non compris:

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	143	30	14	3	21	33	38	4	—
Weibl. — *Féminin*	158	26	15	11	24	31	41	10	—
Total	**301**	**56**	**29**	**14**	**45**	**64**	**79**	**14**	—

Laut Angabe hatte in 80 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 80 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 6 Fällen *cas*	In *Dans* 8 Fällen *cas*	In *Dans* 29 Fällen *cas*	In *Dans* 25 Fällen *cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	1	3	1	1	—	2	10	7
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	4	6	2	—	1	2	5	4
„ 5—19 „ . .	—	2	—	5	1	—	1	1
„ 20—39 „ . .	—	—	10	10	—	1	—	3
„ 40—59 „ . .	—	—	9	2	—	1	6	6
„ 60—79 „ . .	—	—	—	3	—	—	7	9
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	1	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	5	11	23	21	2	6	29	30

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 4. bis - *au* 10. Feb.		1899 vom - *du* 5. bis - *au* 11. Feb.		1898 vom - *du* 6. bis - *au* 12. Feb.		1897 vom - *du* 7. bis - *au* 13. Feb.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	2	—	8	—	2	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup . . .	6	4	8	2	14	1	2	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* .	7	—	6	—	1	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle* . . .	—	—	1	1	—	—	1	—
7. Typhus abdominalis	—	—	3	2	3	—	1	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	—	—	2	—	1	1
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	8	1	7	—	19	—	5	—
10. Phthisis pulmonum	44	4	28	4	37	7	39	6
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	8	—	5	—	11	2	16	6
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	59	2	31	2	17	1	36	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	9	2	9	1	9	1	8	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	5	2	11	—	4	1	3	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	12	2	22	1	22	1	19	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	23	2	6	—	12	1	7	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	109	19	85	15	86	14	89	11
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	5	1	11	5	7	2	6	1
20. Selbstmord — *Suicides* . . .	3	—	3	—	1	—	4	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	1	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	301	39	245	33	247	31	238	29

Alkoholismus 12 Fälle — *cas* (*9 masc., 3 fem.*).
Syphilis 1 Fall „ (— „ — „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza — *Grippe* 35 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 4. bis 10. Februar 1900. — *Admissions du 4 au 10 février 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 3. Febr. 1900 *Effectif au 3 février 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 10. Febr. 1900 *Effectif au 10 févr. 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	734	—	5	4	—	3	1	1	1	—	—	6	8	—	7	10	2	4	—	6	82	9	**149**	63	773
Bern	1197	—	—	—	—	10	—	—	4	2	—	9	11	13	4	28	7	2	4	17	93	32	**236**	128	1258
Luzern	95	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	4	1	1	3	2	3	1	5	6	1	**28**	16	100
Uri	45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	**6**	5	49
Schwyz	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	**2**	1	38
Nidwalden	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	**6**	2	30
Glarus	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	1	—	—	6	2	**12**	11	79
Zug	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	**8**	3	19
Fribourg	146	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	1	3	3	1	6	—	—	—	—	14	3	**34**	12	149
Solothurn	155	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	4	2	—	—	3	—	2	—	1	10	4	**27**	21	149
Baselstadt	458	2	—	—	—	7	2	1	—	1	—	6	4	16	3	13	6	3	1	2	60	9	**136**	37	492
Baselland	123	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	1	4	1	—	1	—	13	—	**24**	16	131
Schaffhausen	98	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	2	—	1	—	—	—	—	2	3	**10**	1	89
Appenzell A.-Rh.	110	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	8	1	1	—	2	16	2	**34**	12	119
Appenzell I.-Rh.	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	**6**	1	18
St. Gallen	479	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	5	5	36	3	4	—	—	—	2	63	7	**128**	59	489
Graubünden	97	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	6	—	—	—	1	—	—	11	—	**19**	7	96
Aargau	198	—	—	—	—	4	—	—	1	—	—	1	3	1	1	2	—	—	2	2	9	5	**31**	27	203
Thurgau	134	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	2	—	—	1	—	—	—	2	10	1	**19**	19	136
Tessin	73	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	1	5	1	—	—	—	10	2	**22**	12	87
Vaud	[1] 470	—	—	—	—	8	—	—	1	—	—	3	4	1	2	10	—	2	1	3	66	3	[1] **104**	54	[1] 473
Valais	12	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	**3**	3	8
Neuchâtel	[2] 231	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	3	1	1	17	3	—	1	3	23	9	[2] **63**	24	[2] 241
Genève	547	2	—	3	2	1	—	—	—	—	—	3	7	3	—	25	—	—	—	—	79	6	**131**	12	563
Total	**5580**	**4**	**5**	**7**	**2**	**41**	**6**	**5**	**8**	**3**	—	**43**	**62**	**88**	**25**	**140**	**24**	**19**	**11**	**45**	**600**	**100**	**1238**	**546**	**5789**

[1] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel. [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Bewegung der Bevölkerung in den staatlichen Irrenheilanstalten der Schweiz.

Mouvement de la population dans les maisons cantonales d'aliénés en Suisse.

Vom *(du)* 1. Juli bis *(au)* 30. September 1899.

I. Gesamtbestand. — *I. Effectif total.*

Anstalten *Etablissements*	Gesamtbestand der Kranken *Effectif total des malades*							Zuwachs *Augmentation*			Abgang *Diminution*			Gesamtbestand *Effectif am (au) 30. Sept. 1899*		
	am *(au)* 1. Juli 95	am *(au)* 1. Juli 96	am *(au)* 1. Juli 97	am *(au)* 1. Juli 98	am *(au)* 1. Juli 99 Mascul.	Femin.	Total	Mascul.	Femin.	Total.	Mascul.	Femin.	Total.	Mascul.	Femin.	Total
Burghölzli	372	377	376	365	178	192	370	39	9	48	36	17	53	181	184	365
Rheinau	672	668	703	711	316	397	713	5	11	16	2	13	15	319	395	714
Wülflingen [1]	45	48	48	46	24	20	44	1	1	2	2	—	2	23	21	44
Waldau	392	421	453	483	245	222	467	35	23	58	35	45	80	245	200	445
Münsingen [2]	337	457	521	551	253	300	553	31	37	68	30	34	64	254	303	557
Bellelay [3]	—	—	—	—	71	115	186	18	34	52	1	1	2	88	148	236
St. Urban	364	370	390	413	206	226	432	9	20	29	13	14	27	202	232	434
Marsens	148	154	175	200	97	102	199	11	6	17	10	5	15	98	103	201
Rosegg	265	253	265	282	153	131	284	12	4	16	9	4	13	156	131	287
Basel	253	246	258	257	119	153	272	34	30	64	31	34	65	122	149	271
Liestal	138	147	138	141	60	74	134	13	8	21	10	5	15	63	77	140
Breitenau [4]	143	140	149	151	79	72	151	8	13	21	12	9	21	75	76	151
St. Pirminsberg	248	241	236	240	124	127	251	9	15	24	13	14	27	120	128	248
Wil [5]	294	323	330	313	165	146	311	6	1	7	7	1	8	164	146	310
Waldhaus [6]	191	203	208	225	118	112	230	9	7	16	11	14	25	116	105	221
Königsfelden	598	584	605	623	258	362	620	24	21	45	24	18	42	258	365	623
Münsterlingen	190	303	308	334	122	223	345	16	25	41	16	30	46	122	218	340
St. Katharinenthal	200	107	106	103	61	44	105	—	2	2	1	—	1	60	46	106
Casvegno bei Mendrisio [7]	—	—	—	—	84	59	143	14	15	29	17	8	25	81	66	147
Bois-de-Cery	454	458	460	470	232	251	483	19	24	43	24	25	49	227	250	477
Préfargier	117	135	130	119	62	49	111	12	4	16	5	3	8	69	50	119
Vernets	183	185	184	183	89	88	177	20	11	31	14	11	25	95	88	183
Total	**5604**	**5820**	**6043**	**6210**	**3116**	**3465**	**6581**	**345**	**321**	**666**	**323**	**305**	**628**	**3138**	**3481**	**6619**

[1] Die Anstalt Spannweid wurde nach Wülflingen verlegt und daselbst eröffnet am 16. Januar 1894. - Etablissement de Spannweid transféré à Wulflingen et ouvert le 16 janvier 1894. — [2] Eröffnet den 23. März 1895. - Ouvert le 23 mars 1895. — [3] Eröffnet den 20. April 1899. - Ouvert le 20 avril 1899. — [4] Eröffnet den 1. Juli 1891. - Ouvert le 1er juillet 1891. — [5] Eröffnet am 28. Juni 1892. - Ouvert le 28 juin 1892. — [6] Eröffnet am 20. Juni 1892. - Ouvert le 20 juin 1892. — [7] Eröffnet am 24. Oktober 1898. - Ouvert le 24 octobre 1898.

II. Zuwachs. — *II. Augmentation.*

Anstalten *Etablissements*	Total der Aufgenommenen *Total d. admissions*			Angeborene Psychosen *Psych. de naiss*		Konstitut. Psychosen *Psych. constit.*		Erworbene Psychosen *Psych. simples* primäre		sekundäre		Organische Psychosen *Psych. organ.*		Epileptische *Formes Epilep.*		Intoxications-Psychosen *P. par intoxic.* Ex alcohol		Andere Autres		Diagnose nicht festgestellt oder keine Geistesstörung *Sans indication*		Forensische Fälle oder in Beobachtung *En observation*		Das 1. mal in der Irrenheilanstalt *Intern. pour la 1re fois*		Schon vorher in der Anstalt *Intern. auparavant dans l'asile*		Schon in einer andern Anstalt *Intern. auparavant dans un aut. asile*	
	Masc.	Fem.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli . .	39	9	48	4	—	4	1	13	5	—	—	5	1	1	—	11	2	1	—	—	—	—	—	22	5	11	4	6	—
Rheinau . . .	5	11	16	—	3	1	—	3	5	—	—	—	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	7	—	—	4	4
Wülflingen . .	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—
Waldau . . .	35	23	58	—	—	14	14	3	5	—	—	9	1	1	—	8	2	—	—	—	1	—	—	26	17	7	3	2	3
Münsingen . .	31	37	68	1	2	9	8	9	12	1	3	7	9	—	—	2	3	—	—	2	—	—	—	22	21	3	5	6	11
Bellelay . . .	18	34	52	4	5	7	10	—	1	6	16	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	7	3	—	—	11[1]	31[1]
St. Urban . . .	9	20	29	1	—	1	—	4	19	—	—	2	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	5	12	4	6	—	2
Marsens . . .	11	6	17	—	—	—	1	2	3	1	—	4	1	1	—	3	1	—	—	—	—	—	—	8	5	3	1	—	—
Rosegg	12	4	16	—	—	4	—	4	1	—	—	1	2	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	8	3	4	1	—	—
Basel	34	30	64	3	1	4	—	9	21	—	—	4	3	4	3	9	1	—	1	1	—	—	—	21	20	7	8	6	2
Liestal	13	8	21	—	1	4	—	1	2	—	1	1	2	—	2	6	—	—	—	1	—	—	—	8	5	3	3	2	—
Breitenau . . .	8	13	21	1	—	2	5	2	8	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	5	8	1	4	2	1
St. Pirminsberg.	9	15	24	1	—	1	1	4	12	—	—	—	2	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	6	14	2	1	1	—
Wil	6	1	7	—	—	1	1	3	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	3	—
Waldhaus . . .	9	7	16	—	—	—	—	4	4	1	2	3	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	6	5	1	2	2	—
Königsfelden .	24	21	45	4	3	—	—	8	12	—	—	2	4	4	2	6	—	—	—	—	—	—	—	19	16	5	5	—	—
Münsterlingen .	16	25	41	3	3	2	5	2	11	—	3	4	2	1	—	4	1	—	—	—	—	—	—	12	19	4	6	—	—
St. Katharinenthal	—	2	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1
Casvegno b. Mendrisio	14	15	29	—	—	2	4	5	7	—	—	1	1	1	—	5	—	—	1	—	2	—	—	8	13	5	1	1	1
Bois-de-Cery . .	19	24	43	2	—	1	1	6	15	—	—	2	6	2	—	6	2	—	—	—	—	—	—	12	18	7	6	—	—
Préfargier . . .	12	4	16	—	—	—	—	6	4	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	10	2	2	1	—	1
Vernets . . .	20	11	31	—	1	—	1	10	7	—	—	6	1	—	—	4	1	—	—	—	—	—	—	13	10	6	1	1	—
Total	**345**	**321**	**666**	**24**	**20**	**57**	**52**	**98**	**154**	**9**	**25**	**58**	**39**	**19**	**10**	**73**	**16**	**1**	**2**	**4**	**3**	**2**	**—**	**222**	**205**	**76**	**59**	**47**	**57**

[1] Direkt herüber gekommen aus der Irrenanstalt Waldau 34, von Münsingen 1, von verschiedenen Armen- und Verpflegungsanstalten 13. - Sont venus directement: de l'établissement de la Waldau 34, de Munsingen 1, et de divers hospices de pauvres etc. 13.

III. Abgang. — *III. Diminution.*

Anstalten *Etablissements*	Total des Abgangs *Diminution*			Gestorben *Décédés*			Entlassen als *Sortis*								Total der Entlassenen *Total des sorties*			Auf freien Fuss gesetzt oder in die eigene Familie zurückgekehrt *Rentrés dans leur famille*		In eine andere Familie untergebracht *Placés dans une autre famille*		Transferiert in *Transférés dans*						Ohne Angaben *Sans indication*	
							geheilt *guéris*		gebessert *améliorés*		ungebessert *non améliorés*		nicht geisteskr. befunden *non aliénés*								eine andere Irrenheilanstalt *un autre asile d'alién.*		ein Spital oder eine Pflegeanstalt *un hospice*		ein Gefängnis *une prison*			
	M.	F.	Total	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli	36	17	53	4	2	6	8	2	15	8	9	5	—	—	32	15	47	26	10	1	2	2	3	2	—	1	—	—	—
Rheinau	2	13	15	2	10	12	—	—	—	—	—	3	—	—	—	3	3	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—
Wülflingen	2	—	2	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Waldau	35	45	80	5	1	6	—	1	13	14	17	29	—	—	30	44	74	15	19	—	—	10[1]	25[1]	2	—	3	—	—	—
Münsingen	30	34	64	5	4	9	9	6	13	15	1	9	2	—	25	30	55	21	23	2	4	—	2	1	—	1	1	—	—
Bellelay	1	1	2	—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Urban	13	14	27	3	3	6	2	2	4	6	4	3	—	—	10	11	21	9	9	—	1	—	—	—	1	—	—	1	—
Marsens	10	5	15	3	—	3	—	1	1	2	6	2	—	—	7	5	12	7	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rosegg	9	4	13	2	—	2	—	—	7	4	—	—	—	—	7	4	11	6	3	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—
Basel	31	34	65	4	5	9	10	7	10	12	6	10	1	—	27	29	56	16	23	1	1	3	4	4	1	3	—	—	—
Liestal	10	5	15	3	3	6	2	—	3	—	1	2	1	—	7	2	9	4	1	1	—	1	—	1	1	—	—	—	—
Breitenau	12	9	21	2	1	3	3	1	3	2	4	5	—	—	10	8	18	8	7	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—
St. Pirminsberg	13	14	27	—	—	—	5	4	6	8	2	2	—	—	13	14	27	11	13	—	1	—	—	1	—	1	—	—	—
Wil	7	1	8	2	—	2	—	—	2	1	3	—	—	—	5	1	6	4	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Waldhaus	11	14	25	4	3	7	—	—	3	8	4	3	—	—	7	11	18	5	9	—	1	—	—	1	1	1	—	—	—
Königsfelden	24	18	42	1	5	6	6	1	8	7	8	5	1	—	23	13	36	21	8	—	2	1	1	—	2	1	—	—	—
Münsterlingen	16	30	46	2	9	11	2	8	9	9	3	4	—	—	14	21	35	11	14	—	5	3	2	—	—	—	—	—	—
St.Katharinenthal	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Casvegno b. Mendrisio	17	8	25	1	—	1	4	2	7	3	5	—	—	3	16	8	24	13	5	1	1	2	—	—	2	—	—	—	—
Bois-de-Cery	24	25	49	5	5	10	1	1	12	10	6	9	—	—	19	20	39	11	18	1	—	3	2	3	—	1	—	—	—
Préfargier	5	3	8	—	—	—	1	3	1	—	3	—	—	—	5	3	8	2	2	—	1	3	—	—	—	—	—	—	—
Vernets	14	11	25	2	—	2	5	2	3	2	4	7	—	—	12	11	23	8	4	4	1	—	6	—	—	—	—	—	—
Total	**323**	**305**	**628**	**52**	**52**	**104**	**58**	**41**	**121**	**111**	**87**	**98**	**5**	**3**	**271**	**253**	**524**	**200[2]**	**175**	**12**	**21**	**29**	**47**	**17**	**9**	**12**	**1**	**1**	—

[1] 34 Personen (9 M. u. 25 Fr.) versetzt nach Bellelay. — 34 personnes (9 masc. et 25 fém.) transférés à Bellelay. [2] Wovon 3 entwichen. — Dont 3 se sont évadés.

Bulletin über die Geburten und Sterbefälle in de

Bulletin des naissances et des décès dans les

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet* *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1899* *	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante p. 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankheiten *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich	164,425	5052 256	196 27	2215 289	683 28	13,5	—	21	5	34 7	31	7	7 7	13 6
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	1911 74	93 14	1572 209	213 12	17,2	—	28 1	5	14 4	251	21	4 3	5 3
Basel . . .	101,724	3275 211	112 13	1468 138	411 16	14,4	—	11	—	27 8	14	31	7 3	2
Bern . . .	55,472	1861 232	70 24	997 390	225 50	18,0	—	—	2	27 20	14	13	4 3	3 3
Lausanne .	44,266	1146 138	48 11	703 232	171 27	15,9	—	60 3	2	9 6	11	1	2 1	1 3
St. Gallen .	35,571	681 141	28 12	417 154	113 23	11,7	—	—	—	1 3	1	1	5 5	— 1
Chaux-de-F.	32,554	881 5	45	445 11	119 1	13,7	—	3	—	1 1	10	—	1	3
Luzern . .	28,156	774 6	29 3	447 75	101 2	15,9	—	—	—1	38 1	6	—	3	2
Neuchâtel .	20,438	490 38	16 3	284 54	76 6	13,9	—	—	—	1 2	9	—	— 3	— 1
Winterthur.	22,587	547 3	22	268 92	54 3	11,9	—	—	—	— 6	—	1	— 1	1 1
Biel . . .	20,157	557 12	17 2	255 70	72 6	12,7	—	—	—	7 8	11	—	2 2	2 1
Herisau . .	15,445	355 5	18	235 18	44 2	15,2	—	—	—	15	2	—	1	1 1
Schaffh. . .	15,070	420 1	19	241 60	49 4	16,0	—	—	—	1 2	6	—1	3	3 1
Fribourg .	16,710	485 11	14 1	351 37	109	21,0	—	—	1	12	4	11	5 1	2 1
Locle . . .	12,529	368 1	21	153 13	43 2	12,2	—	2	—	—	6	—	—	2
Total 1899	676,392	18803 1134	748 110	10051 1842	2483 182	14,9	—	125 4	151	187 68	140 2	177	44 29	40 23
Total 1898	660,403	18121 1066	695 93	10656 1795	2956 190	16,1	1 4	91 7	10	174 70	141 4	244	94 27	29 6

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.

rössern städtischen Gemeinden der Schweiz im Jahre 1899.

illes les plus populeuses de la Suisse en 1899.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
t concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Entérite des petits enfants (0—1 an)	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Andere wichtige Krankheiten *Autres maladies graves*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafbare Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Gewaltsamer Tod *Mort violente*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* davon Totgeburten — *dont mort-nés*
16	17	18	19	20	21		22	23	24	25		26	27	28	29	30
249 5	296 32	88 17	192 11	37 8	49 3		74 27	38 13	51	—1		211 14	73 6	785 131	—	278 26
77 6	267 45	87 8	148 16	75 5	38 3		36 12	24 4	22	33		66 3	54 2	611 87	1	188 14
177 3	216 11	89 8	146 6	44	17 1		36 15	10 10	23	—2		94 3	39 1	534 63	—	119 13
84 12	143 46	43 29	113 14	46 6	28		30 26	13 6	11	—1		58 17	28 4	359 199	—	382 20
55 7	99 31	30 7	62 17	26 3	16 2		26 13	13 5	—2	—		44 6	28 2	228 123	—	221 11
37 1	66 22	21 5	40 14	11 4	9 1		3 15	6 3	—	—		43 12	15	158 68	—	150 11
38 1	63 1	26	47 1	14	12		10 4	8	—	—		33	8	168 3	—	3
36	52 4	19 3	38 6	8 2	7 1		21 13	5 3	—2	—		34	9 1	169 38	—	51
23 2	31 8	10 4	35 1	9 1	7 1		6 7	6 2	—1	—1		16 2	11	120 18	—	47 3
13 1	42 14	9 12	16 7	11 2	2 1		10 6	4 2	—	—		28	11	120 39	—	87
23 1	19 5	11 4	34 4	7 3	5 1		10 10	5 3	1	—		23 3	12 2	82 23	1	58 1
14	32 2	4 1	17 1	8	12 1		8	1	—	—		18 1	17 2	85 9	—	15
5 1	28 9	16 4	24 2	14 7	5 3		7 6	2 2	1	—		22 1	19 3	85 18	—	51
57	52 3	13 3	43 2	12 2	4 1		10 3	5	—	—		19	9	102 20	—	35 1
13	18 1	7 1	14 2	8	2		1 1	1 3	—	—		14 1	7	58 4	—	6
901 40	1424 234	473 106	969 104	330 43	213 19		288 158	141 56	12 12	3 8		723 63	340 23	3664 843	2	1691 100
1202 31	1495 227	473 121	1020 99	367 51	253 23		265 110	118 35	21 7	7 14		764 83	308 14	3792 853	7	1612 82

**) D'après les indications les plus récentes des villes.*

Bulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittelgrossen

Bulletin des naissances et décès dans les chefs-lieux

(5000—10,000 Einwohner

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der *Les chiffres de la 2e colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la*

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordinaire calculée au milieu de l'année 1899*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektions-*Maladies transmissibles*						
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,752	166	1	7	84	8	16	12,4	—	—	—	—	3	—	—
2. Wetzikon	6,152	116	4	5	83	3	7	13,5	—	—	—	2	—	—	—
3. Horgen	5,793	195	2	9	109	9	27	1	18,8	—	—	—	—	1	—
4. Wädenswil	6,507	181	1	6	128	5	24	1	19,7	—	—	1	—	—	1
5. Uster	7,380	186	6	5	94	12	22	12,7	—	—	—	3	3	—	—
6. Köniz	6,268	213	10	10	91	2	26	1	14,5	—	—	—	3	2	—	—
7. Burgdorf	7,239	232	3	9	106	39	24	1	14,6	—	—	—	1	2	1	1	21
8. St-Imier	9,661	251	2	7	118	13	37	12,2	—	—	1	5	—	—	2	
9. Gsteig b. Interl.	7,678	274	3	21	164	27	46	1	21,4	—	—	—	2	—	—	2
10. Porrentruy	7,549	186	3	5	100	32	22	1	13,2	—	—	—	1	3	—	15	
11. Langnau	8,809	292	14	17	147	24	33	16,7	—	—	—	1	1	1	11	4	
12. Thun	8,774	317	2	17	151	18	30	1	17,2	—	—	—	1	2	—	—	1
13. Sumiswald	5,540	141	12	4	1	83	21	16	1	15,0	—	—	—	3	3	—	14	
14. H.-Buchsee	7,120	202	13	12	1	132	8	22	1	18,5	—	—	—	3	5	—	—	
15. Altdorf	2,542	106	3	1	66	23	18	26,0	—	—	—	—	—	—	1	
16. Schwyz	6,743	210	1	6	126	16	16	18,7	—	—	—	7	5	1	8	2
17. Einsiedeln	8,665	271	3	7	170	4	50	19,6	—	—	—	5	2	—	1	
18. Sarnen	3,747	53	2	2	66	15	5	17,6	—	—	—	3	—	—	—	1
19. Stans	6,219	197	2	4	104	15	18	1	16,7	—	—	—	3	4	1	—	—	
20. Glarus	6,078	102	6	6	1	97	56	8	2	16,0	—	2	—	—	1	—	1	—
21. Zug	5,533	200	2	7	83	12	16	1	15,0	—	—	—	—	1	—	—	1
22. Murten	5,368	121	3	7	1	81	5	20	3	15,1	—	1	—	2	4	—	—	
23. Solothurn	9,354	226	11	7	3	147	121	22	12	15,7	—	—	—	5	22	4	—	1	—	3
24. Olten	6,190	202		3	69	71	12	1	11,1	—	—	—	1	1	3	—	—	1
25. Liestal	5,566	138	16	3	2	82	147	12	3	14,7	—	—	—	—	5	—	—	—	
26. Appenzell	10,368	369	1	18	215	8	60	1	20,7	—	—	—	5	—	—	—	
27. Gossau	6,344	145		2	72	2	19	1	11,3	—	—	—	2	1	1	—	—
28. Straubenzell	7,529	229		8	80	6	27	10,6	—	1	—	1	—	—	—	
29. Altstätten	9,258	213	1	11	162	11	34	17,5	—	—	—	1	8	1	1	
30. Rorschach	7,919	214		7	109	4	35	13,8	—	—	—	—	1	—	—	
31. Tablat	12,144	320	1	13	163	9	58	1	13,4	—	—	—	1	2	—	—	
32. Wattwil	5,224	106		—	99	23	12	19,0	—	—	—	1	—	—	1	—	1
33. Chur	9,926	252	5	8	1	187	84	39	2	18,8	—	—	1	1	8	1	2	
34. Aarau	7,736	168	61	6	3	105	205	14	12	13,6	—	—	—	—	9	—	1	12	
35. Frauenfeld	6,292	194	4	6	2	111	36	27	17,6	—	—	—	—	1	—	—	
36. Bellinzona	4,422	140		7	93	8	27	21,0	—	1	—	1	3	—	1	
37. Lugano	8,528	236	2	10	149	9	31	17,5	—	1	—	2	1	1	1	
38. Ste-Croix et l. Granges	7,092	173	1	11	96	3	20	1	13,5	—	—	—	1	—	—	1	
39. Montreux	12,675	307	2	14	214	21	55	16,9	—	2	—	6	5	3	1	
40. Vevey	10,809	328	5	15	181	26	48	1	16,7	—	6	—	—	3	1	—	—	
41. Yverdon	6,882	228		19	162	20	47	1	23,5	—	19	—	4	2	3	1	—	
42. Sion	6,165	149	2	4	123	9	27	20,0	—	—	—	1	1	—	—	3	
43. Carouge	5,508	178	2	3	118	4	27	21,4	—	2	—	1	2	—	—	

Hauptorten und Civilstandskreisen der Schweiz im Jahre 1899.

et arrondissements moyens d'état civil de la Suisse en 1899.

5000 à 10,000 habitants.)

1. Kolonne nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
1re colonne et concernent les naissances et décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen *attestées médicalement ou officiellement*																				
und andere wichtige Krankheiten *et autres maladies graves*							Gewaltsamer Tod *Mort violente*										Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* davon Totgeburten — *dont mort-nés*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrondissements de l'état civil*
Infekt. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafb. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*				
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
—	3	7 5	5	10	2	1	2	2	—	—	5	8	36 3	—	8	1	
—	3	14	1	2	9	1 1	1 1	2 1	—	—	2	11	35	—	1	2	
—	9	17 1	2	7	—	1	6	1	1	—	9 1	6 1	49 6	—	7	3	
—	7 1	11	5	15	1	4 1	7 1	2 1	—	—	7	11	56 1	—	1	4	
—	6	13 3	2 3	14 1	2	3	4	—	—1	—	9	6 1	29 3	—	8	5	
—	7	7	5	18	8	—	1	—	—	—	7 1	4	29 1	—	—	6	
—	10 1	16 10	4 4	6 3	4 2	1 2	4 1	2 2	—	—	8	3	43 11	—	35	7	
1 1	14	16 2	6	7 1	3 1	2 1	1	1	1	—	11	4	43 7	—	12	8	
1	17	22 2	5 1	24 1	8 1	2	7 6	2 1	—	—	8	5	56 13	5	19	9	
—	5	21 7	6	8 2	— 2	2 1	2 4	1	—	—	7 1	8	35 10	—	26	10	
—	16	12 5	5	15 5	12 2	1	3	2	—	—	9	15	50 10	—	20	11	
—	5	25 1	7 1	17 1	5 1	8 1	3 3	2	—1	—	11	4 2	62 5	—	13	12	
1	2	9 5	4 1	14 2	3 2	2	3	1	—	—	4 1	3	30 6	—	20	13	
—	1	13	4	16	10 1	6	4	1	—1	—	6	5	58 6	—	2	14	
—	6	7 7	4 5	10 1	3 2	1	— 2	—	—	—	7	4 1	23 10	—	24	15	
1	1	16 2	10	7 3	9 1	1	5 1	—	—	—	9	4	42 7	—	15	16	
—	29	13 1	3	15	6	4	5	— 1	—	—	11	9	67 2	—	2	17	
—	3	2	3	7 2	2	1 1	2 1	1 1	—	—	3	11 2	28 7	—	14	18	
1	3	11 2	4	10 1	6	4 1	7 3	—	—	—	5	10 2	33 5	3	9	19	
— 1	2	14 13	7 2	10 1	6 2	3 1	1 2	2	—	—	4 1	12 1	33 31	—	54 1	20	
—	2 1	12	5	5 1	10	2	5 1	1 2	—	—	9	2	30 5	—	8	21	
—	10 1	5	3	9	3	1	2 1	1 1	—	—	3 1	3	34 1	—	—	22	
— 1	11	16 13	5 4	14 14	6 2	2 1	7 5	2	1	— 1	4	13 4	57 50	—	120 3	23	
— 2	1 1	11 18	4 1	7 6	— 2	1	6 7	1 1	—2	—	5	31	26 28	—	66	24	
— 1	5	10 17	6 7	9 21	6 3	3 1	5 9	1 3	—	—	4	3 3	30 77	—	145 2	25	
2	16 1	42 1	9	15	14 1	9	4 1	1	—	—	16	10	56 3	16 1	4	26	
1	8	5	—	9	4	1	3	—	—	—	9 1	3	26	—	—	27	
—	12	9 1	3	10	—	1	4 2	1 2	—	—	11	5	22 1	—	—	28	
—	10	26 5	12	16 1	5 1	3	4	— 1	—	—	7	4	64 3	—	9	29	
—	13	19	6	13	4	2	4 2	1 1	1	— 1	9	6	30	—	—	30	
2	19 1	18	5 1	11	4	1 1	2 2	1 1	—	—	23	5	69 3	—	—	31	
—	2	8 3	6 1	19 2	5	3	4 3	—	—	—	6	5	39 13	—	22	32	
1	7	30 12	14 5	26 5	12 8	8 2	8 2	— 2	—	—	9	9 6	48 42	2	79 1	33	
— 4	— 1	9 31	6 15	13 9	3 10	2 2	5 17	— 1	—	— 1	8 6	6	51 97	—	201 3	34	
—	7	15 4	3 2	11 1	8 1	— 1	4 2	1 1	—	—	14	3 1	44 23	—	30	35	
—	13	9 1	2	12 1	6 1	3	4	2	—	—	3	5 1	28 4	—	7	36	
1	9	16 2	2	29 1	4	8	1 1	3 2	—	—	8	10	52 3	—	6	37	
—	8 1	14 1	3	15	3	3	2	2	—	—	8	4	32 1	—	1	38	
2	9	35 8	7	32	13	7	9 2	3 1	2	—	16	6	56 10	—	1	39	
1 2	18	25 4	10 1	20 3	12 1	4 1	5 3	1	—	—	10	2	59 6	7 2	18	40	
—	6 1	13 1	8	19	3 2	4 1	3 2	2 3	—	1	4	2 1	51 6	19 1	8	41	
—	11	8 1	2	16 2	5	7	6 2	—	—	—	4	5	55 3	—	8	42	
—	7	14	6	10	11 2	5	2	5 1	—	1	8	5	38 1	1	—	43	

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 11. Februar bis 17. Februar 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 11 février au 17 février 1900:

1. Pocken und Variolois. — ***Variole et varioloïde.***

Canton de Genève. 1 cas. Dans le dernier numéro du bulletin (4—10 février), au lieu de 3 cas de variole à Genève-ville, lire 2 cas.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — ***Autres maladies contagieuses.***

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	9 [1]	28 [2]	133 [3]	—	15 [4]	3 [5]	—	—	—	—	—
Bern	6 [6]	3 [7]	2 [8]	1 [9]	49 [10]	15 [7]	—	2 [11]	—	—	—
Luzern	—	—	—	—	4 [12]	2 [13]	—	1 [14]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	Epid.[15]
Fribourg	—	—	—	—	16 [16]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	3	2	32	5	5	18	9	1	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	1 [17]	1 [18]	—	6 [19]	—	—	—	—	—	Viele [20]
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Epid.[21]
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	1	3	9	—	14	10	—	1	2	—	—
Graubünden***	14 [22]	1 [23]	41 [24]	—	3 [25]	Viele [26]	—	—	—	—	Viele
Aargau	—	—	1 [27]	—	13 [28]	—	—	1 [29]	—	—	—
Thurgau	—	1	3	—	9	4	—	—	1	—	Epid.[30]
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	4	—	—	19	1	—	—	1	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	3 [31]	1 [31]	1 [31]	—	2 [32]	2 [33]	—	—	—	—	—
Genève	—	6 [34]	—	—	4 [35]	—	—	2 [36]	—	—	—

* Woche vom 4.—10. Februar 1900. — ** Zeit vom 1.—15. Februar 1900 — *** Zeit vom 25. Januar bis 10. Februar 1900.

[1] 4 in Töss, 3 in Zürich, 1 in Meilen, 1 in Winterthur. — [2] 16 in Zürich, 6 in Winterthur, 2 in Knonau, 2 in Küsnacht, 2 in Töss. [3] 82 in Zürich, 12 in Bauma, 8 in Küsnacht, 5 in Uster, 3 in Ottenbach, 3 in Stäfa, 8 in Niederglatt, 2 in Altstetten, 2 in Zollikon, 2 in Kilchberg, 2 in Männedorf, 1 in Dietikon, 1 in Erlenbach, 1 in Winterthur. — [4] 7 in Zürich, 2 in Dietikon, 1 in Erlenbach, 1 in Bäretswil, 1 in Uster, 1 in Dachsen, 1 in Rheinau, 1 in Unter-Stammheim. — [5] In Zürich. [6] 5 in Bern, 1 in Madretsch. — [7] In Bern. — [8] 1 in Bern, 1 in Biel. — [9] In Biel. — [10] 12 in Bern, 6 in Biel, 3 in Tavannes, 3 in Röthenbach, 2 in Bremgarten, 2 in Muri, 2 in Hindelbank, 2 in Kirchberg, 2 in Bätterkinden, 2 in Reconvillier, 1 in Seedorf, 1 in Unter-Steckholz, 1 in Neubrück, 1 in Ostermundigen, 1 in Ersigen. 1 in Utzenstorf, 1 in Münchenbuchsee, 1 in Walkringen, 1 in Biglen, 1 in Neuenegg, 1 in Bévilard, 1 in Sumiswald, 1 in Walliswyl. — [11] 1 in Bern, 1 in Utzenstorf. — [12] In Luzern. [13] In Altbüron. — [14] In Sempach. — [15] Im ganzen Kanton. — [16] 6 à Hauteville, 4 à Guin, 2 à Charmey, 2 à Vaulruz, 1 à Bulle, 1 à Alterswyl. — [17] In Thayngen. [18] In Stein a. Rh. — [19] 4 in Unterhallau, 1 in Schaffhausen, 1 in Thayngen. — [20] In Schaffhausen und in Thayngen; ausserdem 5 in Löhningen, 4 in Guntmadingen, 3 in Siblingen. — [21] In Herisau. — [22] 10 in Poschiavo, 2 in Chur, 1 in Vicosoprano, 1 in Sent. — [23] In Tschiertschen. — [24] 40 in San Vittore, 1 in Davos. — [25] 1 in Sils, 1 in Pontresina, 1 im Bezirk Albula. — [26] In den Bezirken Inn und Maloja. — [27] In Brugg. — [28] 6 in Vordemwald, 2 in Menziken, 1 in Wohlen, 1 in Münchwilen, 1 in Brittnau, 1 in Rothrist, 1 in Zofingen. — [29] In Strengelbach. [30] In den Bezirken Arbon, Diessenhofen und Steckborn. — [31] A la Chaux-de-Fonds. — [32] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Fontainemelon. — [33] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Fleurier. — [34] 2 à Genève-ville, 2 à Plainpalais, 1 aux Eaux-Vives, 1 à Choulex. — [35] 1 à Genève-ville, 1 à Versoix; 1 cas provient du dehors. — [36] 1 à Plainpalais, 1 à Bernex.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 7.—13. Januar sind in Kalkutta 30 Personen an der Cholera gestorben.

Türkei. Neuere Mitteilungen vom internationalen Gesundheitsrat zu Konstantinopel bestätigen, dass die Cholera seit November v. J. in Mascat und Umgebung herrscht. Auch in Bender-Buschir, der Hafenstadt an der Nordküste des Persischen Golfs, soll die Zahl der Sterbefälle viermal grösser als sonst sein.

Pest. Argentinien. Am 27. Januar ist der Ausbruch der Pest in Rosario amtlich verkündet und der Hafen geschlossen worden.

Brasilien. Bis zum 15. Januar sind in São Paulo 10 Pestfälle vorgekommen.

Paraguay. Vom 9.—21. Dezember sind in Asuncion noch 4 Todesfälle durch die Pest verursacht worden (s. S. 22 dieses Bulletins).

Sandwich-Inseln. Vom 26. Dezember v. J. bis zum 4. Januar d. J. sind in Honolulu 10 neue Pestfälle beobachtet worden (s. S. 40 dieses Bull.).

Japan. Vom 19.—26. Dezember v. J. sind in Japan 20 weitere Fälle von Pest festgestellt worden, wovon 7 in Kobe, 12 in Osaka und 1 in Hamaniatsu (s. S. 70 dieses Bulletins).

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

Britisch Indien. In der Woche vom 3.—9. Februar sind in der ganzen Präsidentschaft Bombay 969 Pesttodesfälle, gegenüber 855 in der Vorwoche, konstatiert worden. Diese Zunahme ist durch eine Verschlimmerung der Epidemie in der Stadt Bombay bedingt, woselbst dieselbe während der Berichtswoche 546 Todesfälle gegenüber 395 in der Vorwoche verursacht hat.

Auch in Bengal zeigt die Epidemie eine Tendenz zur Weiterverbreitung: in Kalkutta kamen während der nämlichen Zeitperiode 106 Pesttodesfälle (87 in der Vorwoche) und im Bezirk Patna 675 (620) vor. In den übrigen verseuchten Teilen von Indien ist keine wesentliche Aenderung zu verzeichnen.

Insel Réunion. Einer amtlichen Mitteilung vom 17. Februar zufolge ist die Stadt St. Denis als pestfrei erklärt worden.

Mozambique. Laut amtlichem Bericht vom 17. Februar sind in Magude seit dem 23. Januar keine neuen Pestfälle konstatiert worden.

Neu-Kaledonien. Vom 2.—8. Februar sind in Noumea 3 Pesterkrankungen mit einem Todesfalle vorgekommen.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *30 décès cholériques à Calcutta du 7 au 13 janvier.*

Turquie. *Les derniers rapports du Conseil sanitaire international de Constantinople confirment que le choléra règne à Mascate depuis le mois de novembre de l'année dernière. Il paraîtrait aussi qu'à Bender-Buschir, port situé sur la côte nord du Golfe Persique, le chiffre de la mortalité est quatre fois plus fort qu'en temps ordinaire.*

Peste. ***République Argentine.*** *Le 27 janvier le port de Rosario a été déclaré officiellement contaminé par la peste et fermé.*

Brésil. *Jusqu'au 15 janvier il y a eu à St-Paul 10 cas de peste.*

Paraguay. *Du 9 au 21 décembre il y a eu à Assomption 4 décès causés par la peste (v. p. 23 du bulletin).*

Iles Sandwich. *Du 26 décembre 1899 au 4 janvier 1900 il a été observé à Honolulu 10 nouveaux cas de peste (v. p. 40 du bulletin).*

Japon. *Du 19 au 26 décembre il a été constaté au Japon 20 nouveaux cas de peste, dont 7 à Kobé, 12 à Osaka et 1 à Hamaniatsu (v. p. 70 du bulletin).*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 3 au 9 février il y a eu dans toute la Présidence de Bombay 969 décès dus à la peste, contre 855 la semaine précédente. Cette augmentation est due à une recrudescence de l'épidémie dans la ville de Bombay, où le nombre des décès a passé de 395 à 546.*

Dans le Bengale la peste a également une tendance à s'étendre : à Calcutta il y a eu pendant la semaine 106 décès causés par la peste (87 la semaine précédente), et 675 (620) dans le district de Patna. Dans les autres régions contaminées il n'y a pas de changement notable à signaler.

Ile de la Réunion. *D'après une note officielle en date du 17 février, la ville de St-Denis a été déclarée exempte de peste.*

Mozambique. *D'après un rapport du 17 février il n'y a pas eu de nouveaux cas de peste à Magude depuis le 23 janvier dernier.*

Nouvelle-Calédonie. *Du 2 au 8 février il y a eu à Nouméa 3 cas de peste et 1 décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Bundesratsbeschluss betreffend Krankenübergabestationen für pest- oder cholerakranke Reisende.

(Vom 16. Januar 1900.)

Der schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Art. 16 der Verordnung vom 30. Dezember 1899 über die Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und Warenverkehr betreffen.[1])

beschliesst:

1. Als Krankenübergabestationen für an Symptomen der Cholera oder der Pest erkrankte Passagiere sind folgende Eisenbahn-, Post- und Dampfschiffstationen in Aussicht genommen:

A. In erster Linie (Krankenübergabestationen I. Klasse):

Basel.
Bellinzona.
Bern.
Biel.
Bouveret.
Buchs.
Chiasso.
Rorschach.
St. Gallen.
Schaffhausen.
Vallorbes.
Chur.
Genf
Lausanne.
Luzern.
Neuenburg.
Pruntrut.
Romanshorn.
Verrières.
Winterthur.
Zürich.

B. In zweiter Linie (Krankenübergabestationen II. Klasse):

Aarau.
Brig.
Burgdorf.
Chaux-de-Fonds.
Einsiedeln.
Frauenfeld.
Freiburg.
Glarus.
Herisau.
Interlaken.
Langenthal.
Langnau.
Liestal.
Locle.
Lugano.
Münsterlingen.
Nyon.
Olten.
Solothurn.
Thun.
Vivis.
Wallenstadt.
Wattwil
Zug.

[1]) Vid. Sanit.-demograph. Wochenbulletin, 1900, Seiten 9 u. ff.

C. In dritter Linie (Krankenübergabestationen III. Klasse):

Altdorf.	Payerne.
Altstätten (Rheinthal).	Poschiavo.
Andermatt.	Rapperswil.
Appenzell.	Romont.
Baden.	Saignelégier.
Brugg.	Samaden.
Bülach.	St. Margrethen.
Bulle.	Sta. Maria.
Castasegna.	Sarnen.
Château d'Oex.	Schuls.
Davos.	Sitten.
Delsberg.	Splügen.
Dielsdorf.	Stans.
Echallens.	Stein (Aargau).
Fleurier.	Stein a/Rh.
Gais.	Sursee.
Goldau.	Thusis.
Grosshöchstetten.	Tramelan.
Heiden.	Uster.
Huttwil.	Wädenswil.
Ilanz.	Wald.
Klingnau.	Waldenburg.
Lenzburg.	Wil.
Linthal.	Wohlen.
Locarno.	Wolhusen.
Lyss.	Yverdon.
Meiringen	Zermatt.
Misox.	Zofingen.
Murten.	Zweisimmen.

2. Die Kantonsbehörden haben dafür zu sorgen, dass für sämtliche Krankenübergabestationen diejenigen der in Art. 17 obgenannter Verordnung vorgeschriebenen Einrichtungen, welche nicht oder nur mangelhaft improvisiert werden können, namentlich ein zweckmässiges Absonderungshaus und eine Desinfektionsanstalt, so bald als möglich mit Musse und Umsicht erstellt werden, damit solche im Bedarfsfalle vorhanden sind und sofort benutzt werden können.

An die daherigen Kosten leistet der Bund Beiträge nach Massgabe der Art. 5, 7 und 11, Alinea 4, des Reglements betreffend die Ausrichtung von Bundesbeiträgen an Kantone und Gemeinden zur Bekämpfung gemeingefährlicher Epidemien, vom 4. November 1887.

3. Die Inbetriebsetzung der einzelnen Krankenübergabestationen wird ebenso wie deren Ausserbetriebsetzung jeweilen vom Bundesrate angeordnet.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 7** Bern, 1. März 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

7. Woche 11. bis 17. Februar 1900. 7e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)*		Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
					im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	25	108 [8]	6	54 [6]	23 [1]	3 [1]	3	10	— [1]	9	2	27 [4]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	18	35 [3]	2	41 [2]	6	—	—	5	1	10	— [1]	25 [1]
Basel	106,443	14	76 [11]	4	51 [2]	10	—	1	5	3	13	3	26 [2]
Bern	56,365	7	29 [5]	—	29 [8]	9 [2]	6 [2]	2 [1]	3 [2]	—	5	— [1]	13 [2]
Lausanne	45,722	5	23 [1]	—	19 [6]	3 [1]	1	—	2	2	3 [1]	— [1]	11 [4]
St. Gallen	36,344	2	14 [5]	1	23 [4]	1 [2]	—	—	4 [1]	— [1]	4	—	15 [2]
Chaux-de-Fonds	33,134	3	25	1	4	—	—	—	1	—	2	—	1
Luzern	28,897	15	19	—	8 [2]	2	—	—	2	—	1	—	5 [2]
Biel	20,982	—	11	1	14	4	1	—	2	—	3	1	7
Winterthur	23,357	6	8	2	5 [3]	1	—	—	2	1	— [1]	—	2 [2]
Neuchâtel	20,917	4	10 [1]	—	9	1	—	—	1	—	—	1	7
Herisau	15,682	2	10	—	12	2	—	—	—	1	2	—	9
Fribourg	17,141	3	12 [1]	1	9 [1]	1	1	—	1	—	2	—	5 [1]
Schaffhausen	15,350	1	10	—	5 [1]	—	1	—	1	—	— [1]	—	3
Locle	12,606	1	4	—	5 [1]	2	—	—	—	—	1	—	4 [1]
Total	**691,598**	**106**	**394**	**18**	**288**	**65**	**13**	**6**	**39**	**8**	**55**	**7**	**160**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			35	—	36	6	3	1	3	2	3	3	21

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux** de **natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 17. Febr. 1900	29,7 ‰	28,8	31,6	27,3	21,7 ‰	15,9	18,9	18,7
„ 10. „ „	27,2	26,9	27,3	26,1	19,8	16,5	17,6	18,2
„ 3. „ „	26,9	28,9	29,9	30,5	19,6	17,0	20,1	20,2
„ 27. Jan. „	25,6	25,3	27,9	27,8	15,8	14,7	18,4	18,1

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 11. bis zum *(au)* 17. Febr. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	365	29	16	2	57	8	16	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	19	16	—	—	5	1	3	—
Total	**384**	**45**	**16**	**2**	**62**	**9**	**19**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	49	30	—	2	10	2	5	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	18	13	—	—	4	1	3	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:
Age des décédés, *les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	139	34	11	3	20	23	42	6	—
Weibl. — *Féminin*	185	37	8	7	23	34	60	16	—
Total	**324**	**71**	**19**	**10**	**43**	**57**	**102**	**22**	—

Laut Angabe hatte in 74 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie *est indiquée comme ayant eu lieu dans 74 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, *dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 9 Fällen	In 7 Fällen	In 22 Fällen	In 30 Fällen
Dans 9 cas	*Dans 7 cas*	*Dans 22 cas*	*Dans 30 cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

*D'après l'âge et le **sexe**, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:*

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois*	1	4	1	2	1	1	11	4
„ 1— 4 Jahren - *ans*	3	2	1	1	2	2	2	1
„ 5—19 „	—	2	1	1	1	1	—	—
„ 20—39 „	1	3	6	12	—	—	1	3
„ 40—59 „	—	—	7	4	—	1	2	4
„ 60—79 „	—	—	2	4	—	1	8	18
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	1	3
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	5	11	18	24	4	6	25	33

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 11. bis - *au* 17. Feb.		1899 vom - *du* 12. bis - *au* 18. Feb.		1898 vom - *du* 13. bis - *au* 19. Feb.		1897 vom - *du* 14. bis - *au* 20. Feb.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	3	—	11	1	6	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	6	2	4	2	7	1	4	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	4	—	7	—	—	—	6	1
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	1	—	1	—	1	—
7. Typhus abdominalis	2	1	2	—	—	—	1	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	—	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	7	1	13	1	11	—	6	—
10. Phthisis pulmonum	42	3	30	6	38	5	42	8
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	10	2	15	3	18	3	10	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	58	3	31	—	35	2	31	3
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	7	—	7	—	13	2	9	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	4	—	3	1	12	—	4	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	29	2	11	1	20	1	16	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	16	—	11	2	5	1	8	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	124	19	89	17	88	15	100	14
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	1	—	—	—	1	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	5	2	2	1	5	—	2	1
20. Selbstmord — *Suicides*	5	1	2	1	1	—	6	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	1	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	324	36	239	36	262	30	248	33

Alkoholismus 4 Fälle — *cas* (*4 masc.*, — *fem.*).
Syphilis 1 Fall „ (— „ — „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza — *Grippe* 48 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 11. bis 17. Februar 1900. — *Admissions du 11 au 17 février 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 10. Febr. 1900 *Effectif au 10 février 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 17. Febr. 1900 *Effectif au 17 févr. 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	773	—	1	7	—	10	—	1	1	2	1	1	5	—	4	12	4	5	2	7	57	14	134	52	784
Bern	1258	—	—	2	2	12	—	2	1	2	—	8	17	9	9	38	7	4	4	15	84	16	232	126	1272
Luzern	100	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	1	4	—	2	—	2	—	1	4	4	21	9	94
Uri	49	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	3	2	50
Schwyz	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	1	1	5	4	42
Nidwalden	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	10	3	38
Glarus	79	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	9	—	11	10	78
Zug	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	5	—	7	1	19
Fribourg	149	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	1	1	15	—	—	—	—	15	5	40	15	159
Solothurn	149	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4	4	—	—	3	—	—	1	6	12	3	34	29	154
Baselstadt	492	—	—	—	1	3	1	1	3	1	—	8	5	9	3	19	1	2	—	5	54	4	120	15	510
Baselland	131	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	3	2	2	—	1	1	—	—	4	9	1	24	20	136
Schaffhausen	89	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	3	—	3	—	—	—	—	5	3	17	—	85
Appenzell A.-Rh.	119	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	16	—	2	—	—	—	1	11	1	34	14	123
Appenzell I.-Rh.	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	5	—	22
St. Gallen	489	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	5	4	16	3	6	2	—	—	1	53	10	102	40	482
Graubünden	96	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	3	—	1	—	1	—	—	8	2	17	6	95
Aargau	203	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	1	—	—	—	2	3	5	18	—	32	30	211
Thurgau	136	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	1	—	—	8	2	15	15	130
Tessin	87	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	1	—	1	4	—	10	7	77
Vaud	[1] 473	—	—	—	—	9	—	—	1	—	—	5	3	1	1	9	3	1	—	5	73	4	[1] 115	69	[1] 464
Valais	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	4	4	15
Neuchâtel	[2] 241	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	6	—	2	14	2	—	—	1	16	6	[2] 49	14	[2] 239
Genève	563	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	2	3	2	2	13	3	—	—	—	69	12	110	6	556
Total	**5789**	**—**	**1**	**12**	**3**	**45**	**2**	**6**	**10**	**6**	**1**	**42**	**56**	**69**	**25**	**145**	**24**	**20**	**10**	**52**	**532**	**90**	**1151**	**491**	**5835**

[1] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel. [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 18. bis 24. Februar 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 18 au 24 février 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Canton de Genève. 1 cas.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	12 [1]	14 [2]	150 [3]	—	14 [4]	5 [5]	—	3 [6]	1 [7]	—	—
Bern	—	2 [8]	—	1 [9]	53 [10]	7 [11]	—	2 [12]	1 [13]	—	—
Luzern	—	1 [14]	3 [14]	—	14 [15]	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	Epid.
Fribourg	—	—	—	—	3 [16]	—	—	2 [17]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	12	—	31	4	11	16	2	1	1	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	1 [18]	3 [19]	—	—	—	—	—	Epid.
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	5 [20]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	—	4 [21]	12 [22]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	—	5	—	10	2	—	—	—	—	Epid. [23]
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	—	—	27	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [24]	1 [25]	1 [24]	—	2 [26]	3 [27]	1 [24]	—	—	—	—
Genève	—	1 [28]	—	—	2 [29]	—	—	2 [30]	—	—	—

* Woche vom 11.—17. Februar 1900.

[1] 3 in Zürich, 3 in Hombrechtikon, 3 in Sternenberg, 2 in Bülach, 1 in Töss. — [2] 8 in Zürich, 2 in Winterthur, 1 in Rüschlikon, 1 in Stäfa, 1 in Berg, 1 in Marthalen. — [3] 74 in Zürich, 20 in Niederglatt, 19 in Küsnacht, 15 in Männedorf, 8 in Wetzikon, 4 in Bauma, 2 in Altstetten, 2 in Ober-Urdorf, 2 in Ottenbach, 2 in Kilchberg, 1 in Rüschlikon, 1 in Stäfa. — [4] 10 in Zürich, 2 in Dietikon, 1 in Höngg, 1 in Bauma. — [5] In Zürich. — [6] 1 in Zürich, 1 in Meilen, 1 in Seegräben. — [7] In Trüllikon. — [8] 1 in Burgdorf, 1 in Wattenwyl. — [9] In Alchenflüh. — [10] 7 in Bern, 6 in Madiswyl, 5 in Wohlen, 5 in Bremgarten, 4 in Neuenegg, 4 in Wattenwyl, 3 in Bätterkinden, 2 in Hindelbank, 2 in Wynigen, 2 in Sumiswald, 2 in Eriswyl, 1 in Baggwyl, 1 in Langenthal, 1 in Ursenbach, 1 in Lotzwyl, 1 in Hinterkappelen, 1 in Niederwangen, 1 in Zollikofen, 1 in Bolligen, 1 in Oberösch, 1 in Utzenstorf, 1 in Bowyl. — [11] 5 in Bäriswyl, 2 in Rahnflüh. — [12] 1 in Bolligen, 1 in Wattenwyl. [13] In Thunstetten. — [14] In Luzern. — [15] 6 in Luzern, 5 in Hohenrain, 1 in Rain, 1 in Neuenkirch, 1 in Sursee. — [16] 1 à Fribourg, 1 à Bulle, 1 à Avry-sur-Matran. — [17] 1 à Fribourg, 1 à Estavayer. [18] In Beringen. — [19] In Thayngen. — [20] In Herisau. — [21] 2 in Oftringen, 2 in Zurzach. — [22] 5 in Menziken, 2 in Aarburg, 2 in Oftringen, 1 in Villigen, 1 in Muhen, 1 in Schmidrued. — [23] In den Bezirken Diessenhofen, Frauenfeld und Weinfelden. — [24] A la Chaux-de-Fonds. — [25] A Neuchâtel. — [26] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel. — [27] A Fleurier. — [28] A Plainpalais. — [29] 1 à Genève-ville, 1 aux Eaux-Vives. — [30] 1 à Plainpalais, 1 à Bernex.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 14.—20. Januar 21 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Paraguay. Vom 22. Dezember bis 7. Januar sind in Asuncion noch 3 Pesterkrankungen und 1 Todesfall zur Anzeige gekommen. Die Pest ist bis jetzt auf die Stadt beschränkt geblieben.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

Britisch Indien. In der Präsidentschaft Bombay sind während der Woche vom 10.—16. Februar 971 Pesttodesfälle, gegenüber 969 in der Vorwoche, konstatiert worden. In der Stadt Bombay nimmt die Seuche immer zu; in der Berichtswoche ist die Zahl der Pesttodesfälle daselbst von 546 auf 583 gestiegen.

In Bengalen macht die Epidemie rasche Fortschritte: in der Stadt Kalkutta ist die Pestmortalität in der Berichtswoche von 106 auf 199, im Bezirk Patna von 675 auf 966 gestiegen.

Aden. Nach amtlicher Mitteilung vom 26. Februar sind in Aden am 22. dies 6 Pestfälle vorgekommen.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *21 décès cholériques à Calcutta du 14 au 20 janvier.*

Peste. ***Paraguay.*** *Du 22 décembre au 7 janvier il y a eu à Assomption 3 cas de peste et 1 décès; jusqu'ici l'épidémie est restée limitée à la ville.*

Indes anglaises. *Dans la Présidence de Bombay il y a eu pendant la semaine écoulée du 10 au 16 février 971 décès dus à la peste (969 la semaine précédente). Dans la ville de Bombay l'épidémie augmente toujours; il y a été constaté pendant la semaine 583 décès par suite de peste, contre 546 la semaine précédente.*

Dans le Bengale la mortalité par suite de peste augmente rapidement; à Calcutta il y a eu pendant la semaine 199 décès dus à cette maladie (106 la semaine précédente), et dans le district de Patna 966 (675).

Aden. *Une dépêche officielle datée du 26 février nous apprend que le 22 il y a eu 6 cas de peste à Aden.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Bundesratsbeschluss betreffend die Vollziehung der Verordnung vom 30. Dezember 1899 über die Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und Warenverkehr betreffen.

(Vom 19. Januar 1900.)

Der schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Art. 50 der Verordnung vom 30. Dezember 1899 über die Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und Warenverkehr betreffen,

beschliesst:

Art. 1. Die vorgenannte Verordnung wird in folgendem Umfang in Vollziehung gesetzt:

a. Von Titel II, Personenverkehr: der zweite Abschnitt, Ueberwachung der Reisenden am Ankunftsorte (Art. 32 bis 35), soweit es sich auf die Pest bezieht.

b. Der ganze Titel III, Waren- und Gepäckverkehr (Art. 37 bis 48), soweit er sich auf die Pest bezieht, mit der Einschränkung, dass das in Art. 37 enthaltene Einfuhrverbot sich bis auf weiteres nur auf folgende Waren und Gegenstände erstreckt:

1. Gebrauchte Leibwäsche und getragene Kleidungsstücke (persönliche Effekten); benutztes Bettzeug.

   Wenn diese Gegenstände indessen als Reisegepäck oder infolge eines Wohnungswechsels als Uebersiedlungseffekten (Umzugsgut) befördert werden, so unterliegen sie den in Art. 41 bis 43 der Verordnung enthaltenen Bestimmungen.
2. Hadern und Lumpen ohne irgend eine Ausnahme.
3. Benutzte Säcke, alte Teppiche und gebrauchte Stickereien.
4. Rohe Häute und Felle (mit Ausnahme der vollständig getrockneten, gesalzenen oder gekalkten).
5. Frische, beziehungsweise rohe tierische Abfälle.
6. Menschenhaare.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft.

Gleichzeitig werden aufgehoben die Bundesratsbeschlüsse:

a. betreffend Einfuhrverbot von verdächtigen Waren aus pestverseuchten Gegenden, vom 11. Mai 1897;

b. betreffend die Ein- und Durchfuhr gewisser Waren und Gegenstände aus Alexandrien (Aegypten), vom 2. Juni 1899;

c. betreffend die Ein- und Durchfuhr gewisser Waren und Gegenstände aus Porto (Portugal), vom 18. August 1899;

d. betreffend Massnahmen gegen Reisende, welche aus einem pestverseuchten Orte herkommen, vom 22. August 1899.

Bundesratsbeschluss betreffend die Eingangszollämter für die als Eil- oder Frachtgut oder als Fahrpoststück spedierten Sendungen von persönlichen Effekten oder Umzugsgegenständen aus pest- oder choleraverseuchten Bezirken.

(Vom 19. Januar 1900.)

Der schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Art. 43 der Verordnung vom 30. Dezember 1899 über die Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und Warenverkehr betreffen,

beschliesst:

Art. 1. Die als Eilgut oder Frachtgut oder als Fahrpoststück spedierten persönlichen Effekten oder Uebersiedlungsgegenstände (Umzugsgut), welche aus einem für cholera- oder pestverseucht erklärten Bezirk stammen, dürfen nur über folgende Grenzzollämter eingehen: Basel (Centralbahnhof und badischer Bahnhof), Bouveret, Buchs, Chiasso (Bahnhof), Genf (Bahnhof Cornavin, Bahnhof Eaux-Vives und Bureau du Lac), Locle, Pruntrut, Romanshorn, Rorschach, Schaffhausen, Vallorbe und Verrières.

Eine Ausnahme davon machen die nach den Städten Basel, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen und Zürich adressierten Sendungen, welche unter Zollverschluss von jedem Grenzzollamt aus dahin instradiert werden können.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft.

Bundesratsbeschluss betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke.

(Vom 19. Januar 1900.)

Der schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Art. 49 der Verordnung vom 30. Dezember 1899 über Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und Warenverkehr betreffen,

beschliesst:

Art. 1. Auf Grund der eingegangenen Berichte über das Auftreten der Pest sind folgende Länder und Bezirke als seit längerer oder kürzerer Zeit pestverseucht zu betrachten: China, Japan, Britisch Indien, die Inseln Madagaskar, Mauritius, Réunion und Neukaledonien, ferner Mozambique (Südafrika), Paraguay, Brasilien und Stadt Porto (Portugal).

Es kommen daher gegenüber diesen Ländern und Bezirken die durch Bundesratsbeschluss vom heutigen Tage in Kraft gesetzten Bestimmungen obiger Verordnung, Art. 33 bis 35 (Ueberwachung der Reisenden am Ankunftsorte) und 37 bis 48 (Vorschriften betreffend den Waren- und Gepäckverkehr), zur Anwendung.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft.

Bundesratsbeschluss betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke.

(Vom 20. Februar 1900.)

Der schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Art. 49 der Verordnung über Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und Warenverkehr betreffen, vom 30. Dezember 1899; in Abänderung des Bundesratsbeschlusses betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke, vom 19. Januar 1900; auf den Antrag seines Departements des Innern,

beschliesst:

Art. 1. Auf Grund der eingegangenen Berichte werden die Bezirke Porto (Portugal), Tamatave (Madagaskar), St. Denis (Réunion) und Magude (Mozambique) als pestfrei erklärt und die gegen dieselben angeordneten Schutzmassregeln aufgehoben.

Art. 2. Dagegen ist die Pest an verschiedenen andern Orten ausgebrochen, so dass gegenwärtig als pestverseucht, beziehungsweise als pestverdächtig folgende Länder und Bezirke anzusehen sind:

die Südküste Arabiens (Hadramaut und Oman), mit Ausnahme von Aden;
die Häfen des persischen Meerbusens;
Beludschistan;
ganz Britisch Indien;
Cochinchina;
China;
Japan;
Insel Formosa;
Philippinen;
Neukaledonien;
Sandwich-Inseln;
Insel Mauritius;
Paraguay;
Brasilien: die Häfen Santos und Rio de Janeiro und der Staat Sao Paulo;
Argentinien: sämtliche am atlantischen Ocean und am Rio Paranà gelegenen Häfen.

Es kommen daher gegenüber allen diesen Ländern und Bezirken die durch den Bundesratsbeschluss vom 19. Januar 1900 in Kraft gesetzten Bestimmungen obiger Verordnung, welche sich auf den Waren- und Gepäckverkehr beziehen (Art. 37—48), zur Anwendung.

Eine ärztliche Ueberwachung von dorther zugereister Personen am inländischen Ankunftsort (Art. 33—35 der Verordnung) ist hingegen nicht erforderlich, indem die Dauer der Reise beziehungsweise Ueberfahrt in jedem Falle die vorgeschriebene Ueberwachungsdauer von 10 Tagen übersteigt.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral concernant l'exécution de l'ordonnance du 30 décembre 1899, sur les mesures à prendre contre le choléra et la peste en ce qui concerne les administrations de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises.

(Du 19 janvier 1900.)

Le Conseil fédéral suisse, en exécution de l'article 50 de l'ordonnance concernant les mesures protectrices à prendre contre le choléra et la peste en ce qui concerne les entreprises de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises, du 30 décembre 1899,

arrête:

Article 1er. Sont mises en vigueur les parties suivantes de l'ordonnance susmentionnée:

a) Au titre II, service des voyageurs:
la deuxième partie: surveillance des voyageurs au lieu d'arrivée soit les articles 33 à 35, en tant que les dispositions de ces articles s'appliquent à la peste;

b) le titre III: marchandises et bagages, dans son entier, soit les articles 37 à 48, en tant que les dispositions de ces articles s'appliquent à la peste, et avec la réserve que l'interdiction d'importation prévue à l'article 37 ne s'appliquera, jusqu'à nouvel ordre, qu'aux marchandises et objets suivants:

1. Linge de corps, hardes et vêtements portés (effets personnels), literie ayant servi.

Toutefois, lorsque ces objets seront transportés comme bagages ou par suite d'un changement de domicile comme effets de déménagement, ils tomberont sous le coup des articles 41 à 43 de l'ordonnance.

2. Chiffons et drilles de toute espèce.
3. Sacs usés, vieux tapis et broderies usagées.
4. Cuirs et peaux bruts, à l'exception des peaux complètement séchées et des peaux salées ou passées à la chaux.
5. Débris frais ou bruts d'animaux.
6. Cheveux.

Art. 2. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur.
Son abrogés les arrêtés ci-après du Conseil fédéral:

a) arrêté concernant l'importation et le transit de certains objets et marchandises provenant de circonscriptions contaminées par la peste, du 11 mai 1897;

b) arrêté concernant l'importation et le transit de certains objets et marchandises provenant d'Alexandrie d'Egypte, de 2 juin 1899;

c) arrêté concernant l'importation et le transit de certains objets et marchandises provenant de Porto (Portugal), du 18 août 1899;

d) arrêté concernant les mesures protectrices contre la peste (voyageurs), du 22 août 1899.

Arrêté du Conseil fédéral concernant les bureaux de douane ouverts à l'importation des envois d'effets personnels et d'effets de déménagement expédiés par grande ou par petite vitesse ou par messageries et provenant d'une circonscription déclarée contaminée par le choléra ou par la peste.

(Du 19 janvier 1900.)

Le Conseil fédéral suisse, en exécution de l'article 43 de l'ordonnance concernant les mesures protectrices à prendre contre le choléra et la peste en ce qui concerne les entreprises de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises, du 30 décembre 1899,

arrête:

Art. 1er. Les envois d'effets personnels ou d'effets de déménagement expédiés par grande ou par petite vitesse ou par messageries, et provenant d'une circonscription déclarée contaminée par la peste ou par le choléra, ne peuvent pénétrer en Suisse que par les bureaux de douane de Bâle (gare du Central et gare badoise), Bouveret, Buchs, Chiasso (gare), Genève (gare de Cornavin, gare des Eaux-Vives et bureau du lac), Locle, Porrentruy, Romanshorn, Rorschach, Schaffhouse, Vallorbe et des Verrières.

Exception est faite pour les envois à destination des villes de Bâle, Genève, Lausanne, Lucerne, St-Gall et Zurich, lesquels peuvent pénétrer en Suisse par un bureau de douane quelconque, pour être acheminés de là à leur destination sous fermeture douanière.

Art. 2. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur.

Arrêté du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés par la peste.

(Du 19 janvier 1900.)

Le Conseil fédéral suisse, en exécution de l'article 49 de l'ordonnance concernant les mesures protectrices à prendre contre le choléra et la peste en ce qui concerne les entreprises de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises, du 30 décembre 1899,

arrête:

Art. 1er. A teneur des rapports parvenus au Conseil fédéral, doivent être considérés comme contaminés par la peste les pays et circonscriptions ci-après, savoir: la Chine, le Japon, l'Inde britannique, l'île de Madagascar, l'île Maurice, l'île de la Réunion, la Nouvelle-Calédonie, le Mozambique

(Afrique méridionale), le Paraguay, le Brésil, ainsi que la ville et le district de Porto (Portugal).

Sont par conséquent applicables aux provenances de ces contrées les dispositions des articles 33 à 35 (surveillance des voyageurs au lieu d'arrivée) et 37 à 48 (prescriptions concernant les marchandises et les bagages) de l'ordonnance du 30 décembre 1899, articles déclarés en vigueur par arrêté du Conseil fédéral de ce jour.

Art. 2. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur.

Kantone. — Cantons.

Thurgau.

Vollziehungsverordnung zum Gesetz betreffend unentgeltliche Leichenbestattung vom 9. April 1899.

(Vom 13. November 1899.)

§ 1. Die Unentgeltlichkeit der Beerdigung erstreckt sich auf das ganze Kantonsgebiet mit Einschluss derjenigen Gemeinden oder Gemeindeteile, welche für das Beerdigungswesen einem benachbarten ausserkantonalen Friedhofe zugeteilt sind, nicht aber auf ausserkantonale Gemeinden oder Gemeindeteile, welche an einem thurgauischen Friedhofe Anteil haben.

Die Feuerbestattung ist nach Massgabe der bezüglichen Verordnung vom 14. September 1894 (Amtsblatt Nr. 76) zulässig, jedoch nur auf Kosten der Angehörigen der Verstorbenen.

§ 2. Es ist den Munizipalgemeinden gestattet, die bisherige kirchgemeindeweise Organisation des Bestattungswesens beizubehalten.

Der Gemeinderat derjenigen Munizipalgemeinde, in welcher ein Friedhof liegt, hat die Organisation des Bestattungswesens dem Regierungsrate zur Genehmigung vorzulegen. Bei der Feststellung derselben hat er sich, sofern andere Munizipal- oder Kirchgemeinden mitbeteiligt sind, mit den betreffenden Gemeinderäten, bezw. Kirchenvorsteherschaften ins Einvernehmen zu setzen. Ueber allfällige Anstände entscheidet der Regierungsrat.

Die Kosten der Beerdigung sind von derjenigen Munizipalgemeinde zu bezahlen, in welcher der Verstorbene seinen Wohnsitz hatte.

Für jeden gemäss § 2 des Gesetzes zu wählenden Friedhofvorsteher hat der Gemeinderat einen Stellvertreter zu bezeichnen.

§ 3. Nachdem der Friedhofvorsteher von dem Civilstandsbeamten die Bewilligung zur Bestattung erhalten hat, trifft derselbe hierfür die weiteren Anordnungen.

Ohne eine solche Bewilligung darf keine Leiche bestattet werden.

Wenn kirchliche Beerdigung gewünscht wird, hat sich der Friedhofvorsteher über den Zeitpunkt derselben mit dem Pfarramt zu verständigen.

§ 4. Dem Friedhofvorsteher liegt die Vollziehung der Bestimmungen des § 6, litt. *b—g* des Gesetzes ob.

§ 5. Ueber sämtliche Gräber ist vom Friedhofvorsteher ein Verzeichnis zu führen, enthaltend:

a. Name und Alter des Verstorbenen;
b. Datum der Bestattung;
c. die Kontrollnummer des Grabes.

Von jeder erfolgten Bestattung ist dem Civilstandsbeamten Anzeige zu machen, unter Angabe der betreffenden Grabnummer zum Zwecke der Vormerkung im Totenregister.

Die bisherige Verpflichtung der Pfarrämter, bezw. bei Civilbeerdigungen der Ortsvorsteher, zur Mitteilung der Grabnummer an das Civilstandsamt kommt mit Inkrafttreten dieser Verordnung in Wegfall.

§ 6. Für seine Funktionen ist der Friedhofvorsteher durch die Munizipalgemeinde angemessen zu entschädigen. Die Annahme von Geschenken ist ihm und den übrigen bei der Beerdigung mitwirkenden Angestellten untersagt.

§ 7. Die Kosten der in § 6 des Gesetzes aufgeführten Leistungen sind unter Vorbehalt der vom Staate zu übernehmenden Rückvergütung aus der Munizipalkasse zu bestreiten.

Die Rechnungsführung über das Bestattungswesen der Munizipalgemeinde liegt dem Friedhofvorsteher ob, welcher alljährlich die Ausgabenrechnung, bezw. eine Liste der Beerdigten nach einem vom Regierungsrat aufzustellenden Formular anzufertigen und nach erfolgter Genehmigung durch den Gemeinderat mit den Belegen bis spätestens 1. März behufs Feststellung des staatlichen Kostenbetreffnisses an den Regierungsrat einzusenden hat.

Der Staatsbeitrag beträgt je die Hälfte der Kosten einer Beerdigung bis zum Maximum von 18 Fr. und wird, jeweilen nach Prüfung der Rechnung durch das Revisorat der Finanzverwaltung, zur Auszahlung angewiesen.

Uebergangsbestimmungen.

§ 8. Diese Verordnung tritt, nach erfolgter Genehmigung durch den Grossen Rat, mit dem 1. Januar 1900 in Kraft. Auf diesen Zeitpunkt haben die Gemeinderäte dem Regierungsrate Anzeige von der Wahl der Friedhofvorsteher zu machen.

§ 9. Die durch den Gemeinderat gemäss § 2 dieser Verordnung zu erlassenden organisatorischen Bestimmungen sind spätestens bis 20. Dezember dem Regierungsrat zur Genehmigung einzureichen.

§ 10. Die durch § 17 der kantonalen Verordnung zum Bundesgesetze über Civilstand und Ehe vom 2. Oktober 1875 vorgeschriebene Beerdigungsbewilligung ist künftig stets zu Handen des Friedhofvorstehers auszustellen und es muss die Beerdigung in allen Fällen durch diesen geleitet werden.

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remerciments aux donateurs.

Revue médicale de la Suisse romande. 1900. Rédacteurs: J. L. Reverdin et J. L. Prévost, professeurs à la faculté de médecine de Genève, et C. Picot, médecin de l'infirmerie du Prieuré à Genève. Genève, Georg & Cie. Paraît tous les mois.

Korrespondenzblatt für Schweizer Aerzte. Jahrgang 1900. Herausgegeben von Dr. E. Haffter in Frauenfeld und Prof. Dr. Jaquet in Basel. Basel, Benno Schwabe, Verlagsbuchhandlung. Erscheint zweimal im Monat.

Bollettino medico della Svizzera italiana. Giornale ufficiale della Società medica della Svizzera italiana. Redatto per cura del Comitato della Società. Vol. 14. Lugano, Tip. Franc. Veladini e C. Esce una volta il mese.

Schweizerische Hebammenzeitung. 1900. Redaktion: Dr. Kalt, Oberarzt, Hebammenlehrer in Aarau. Verleger: Emil Hofmann in Elgg (Zürich). Erscheint monatlich.

Schweizerische Vierteljahrsschrift für Zahnheilkunde. Herausgegeben von der schweizerischen odontologischen Gesellschaft. Revue trimestrielle suisse d'odontologie publiée par la société odontologique suisse. 1900. Rédaction: Prof. Dr. C. Redard, à Genève, et Dr. H. Respinger, Zahnarzt in Basel.

Schweizer Archiv für Tierheilkunde. Herausgegeben von der Gesellschaft schweizer. Tierärzte, redigiert von Dr. med. E. Zschokke-Zürich, Prof. E. Hess-Bern und M. Strebel-Freiburg. 1900. Zürich, Druck und Verlag: Art. Institut Orell Füssli. Jährlich sechs Hefte.

Statistisches Amt der Stadt München. 1900. Wochen- und Monatsberichte.

Korrespondenzblatt der ärztlichen Vereine des Grossherzogtums Hessen. 1900. Darmstadt, Verlag von Joh. Waitz. Erscheint monatlich.

Statistique sanitaire des villes de France et d'Algérie de plus de 20,000 habitants. 1900. Paraît tous les mois.

Journal d'hygiène, fondé en 1876 par le Dr. Prosper de Pietra Santa. 1900. Paris. Paraît toutes les semaines.

England. Weekly returns of births and deaths in London and in thirty-two other great towns. 1900.

England. Quaterly returns of mariages, births and deaths registred in the divisions, counties and districts of the England. 1900.

Niederlande. Opgaven betreffende de sterfte en de geboorten in eenige groote gemeenten. 1900. (Angaben über die Todesfälle und die Geburten in einigen grossen Gemeinden.) Erscheint monatlich.

Belgique. Bulletin spécial du service de santé et de l'hygiène publique. 1900. Mensuel.

Veröffentlichungen des kaiserlichen Gesundheitsamtes. 1900. Berlin, Verlag von Julius Springer. Erscheint wöchentlich.

Das österreichische Sanitätswesens. 1900. Organ für die Publikationen des k. k. Sanitätsrates. Wien, Verlag von Alfred Hölder, k. k. Hof- und Universitätsbuchhändler. Erscheint wöchentlich.

Monatsschrift für Gesundheitspflege. Organ der österreichischen Gesellschaft für Gesundheitspflege, redigiert von Dr. Heinrich Adler in Wien. 1900 Wien, Kommissionsverlag von Moritz Perles. Erscheint monatlich.

Veröffentlichungen des statistischen Amtes der Stadt Berlin. 1900. Erscheint wöchentlich.

Meyer, George, Dr. med. Deutscher Kalender für Krankenpflegerinnen und Krankenpflege auf das Jahr 1900. Geleitwort von E. von Leyden. 8°. 267 Seiten. Frankfurt a. M., J. Rosenheim, Verlag.

Herzfeld, Georg, Dr. med. Hülfs- und Taschenbuch für Vertrauensärzte. kl. 8°. 92 Seiten. Dritte Auflage. Leipzig, Verlag von Arwed Strauch. Preis M. 1.80.

Schürch, Otto, prakt. Zahnarzt in Langnau. Neue Beiträge zur Anthropologie der Schweiz. Inaugural-Dissertation zur Erlangung der Doktorwürde der hohen philosophischen Fakultät der Universität Bern. 4°. 118 Seiten und 18 Tafeln. Bern, Buchdruckerei Büchler & Co. (vorm. Michel & Büchler). 1899.

Schmidt, Christian, prakt. Arzt in Wald-Schönengrund. Kasuistische Beiträge zur Röntgenuntersuchung aus dem Krankenhaus Herisau und der eigenen Praxis. 8°. 16 Seiten und 4 Tafeln. Hamburg, Lucas Gräfe & Sillern. 1899.

Deutsches Reich. Medicinal-statistische Mitteilungen aus dem kaiserlichen Gesundheitsamte. Sechster Band. Erstes Heft. gr. 8°. 75 und 103 Seiten, nebst 2 Tafeln. Berlin, Verlag von Julius Springer. 1899.

Ferrière, F., Dr. med., Hygiène intellectuelle et instruction secondaire. 8°. 22 pages. Genève, imprimerie Paul Richter. 1899.

Zimmerlin, Franz, Dr. Die Gesundheitspflege in der Schule. Vortrag, gehalten an der Versammlung der Kulturgesellschaft des Bezirks Zofingen am 20. August 1899. 8°. 20 Seiten. Zofingen, Buchdruckerei Fehlmann. 1899.

Galli-Valerio, Bruno, Dr. Affections varioleuses, état actuel des études sur les rapports qui existent entre elles. 8°. 15 pages. Jena, librairie Gustave Fischer. 1899.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 8** Bern, 8. März 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

8. Woche 18. bis 24. Februar 1900. 8e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen *Mariages*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	34	109[7]	—[2]	50[2]	18	6[1]	3	4	—	9	1	27[1]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	25	39	1	35[3]	1	1	—	8	1	10[2]	2	13[1]
Basel	106,443	12	55[7]	3	48[1]	7	2	—	3	1	12	—	30[1]
Bern	56,365	8	42[5]	2	40[12]	1[3]	3[1]	—	6[1]	2	10[1]	3	16[9]
Lausanne	45,722	7	27[4]	1	17[5]	3[1]	—	—	2	1	4	—	10[5]
St. Gallen	36,344	8	7[6]	—[1]	12	3	—	1	2	—	1	—	8
Chaux-de-Fonds	33,134	5	21	—	15	2	1	—	2	—	5	—	7
Luzern	28,897	14	19	—	13[1]	2	1	1	1[1]	1	1	1	7
Biel	20,982	3	11	—	15	2	3	1	—	1	1	—	9
Winterthur	23,357	6	18	1	8[3]	1	—	1	1[1]	2	2[1]	—[1]	2
Neuchâtel	20,917	2	4	—	5[1]	1	—[1]	—	—	1	1	—	3
Herisau	15,682	2	10	—	10	—	—	—	—	—	5	—	5
Fribourg	17,141	13	5[1]	1	11[2]	3	—	—	1[1]	1	2[1]	1	6
Schaffhausen	15,350	—	8	—	13[2]	2[1]	—	—	1	—[1]	—	—	12[1]
Locle	12,606	—	8	1	5	1	—	—	1	—	2	—	2
Total	**691.598**	**139**	**383**	**10**	**297**	**47**	**17**	**7**	**32**	**11**	**65**	**8**	**157**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			30	3	32	5	3	—	4	1	5	1	18

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte. *D'après les indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité et de mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 24. Febr. 1900	28,9 ‰	29,3	31,7	28,6	22,4 ‰	17,5	19,1	18,0
„ 17. „ „	29,7	28,8	31,6	27,3	21,7	15,9	18,9	18,7
„ 10. „ „	27,2	26,9	27,3	26,1	19,8	16,5	17,6	18,2
„ 3. „ „	26,9	28,9	29,9	30,5	19,6	17,0	20,1	20,2

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 18. bis zum *(au)* 24. Febr. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	350	33	9	1	38	9	23	1
Ortsfremde — *Venant du dehors*	23	7	2	1	4	1	1	—
Total	**373**	**40**	**11**	**2**	**42**	**10**	**24**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	62	19	4	2	7	5	6	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	23	6	2	1	4	1	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					1	4	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	142	26	14	7	23	27	38	7	—
Weibl. — *Féminin*	187	26	11	14	19	34	69	14	—
Total	**329**	**52**	**25**	**21**	**42**	**61**	**107**	**21**	—

Laut Angabe hatte in 75 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 75 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation**, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 13 Fällen	In 7 Fällen	In 28 Fällen	In 20 Fällen
Dans 13 cas	*Dans 7 cas*	*Dans 28 cas*	*Dans 20 cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	1	2	1	—	—	—	5	7
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	7	4	—	1	1	—	3	4
„ 5—19 „ . .	1	1	1	1	2	5	—	3
„ 20—39 „ . .	2	—	8	7	2	—	4	3
„ 40—59 „ . .	—	2	5	6	1	1	4	2
„ 60—79 „ . .	—	—	2	3	—	—	12	19
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	1	—	—	1	3
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	11	9	17	19	6	6	29	41

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 18. bis - *au* 24. Feb.		1899 vom - *du* 19 bis - *au* 25 Feb.		1898 vom - *du* 20. bis - *au* 26. Feb.		1897 vom - *du* 21. bis - *au* 27. Feb.	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	1	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	5	—	6	1	4	—	3	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	1	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	9	3	3	—	10	3	8	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	1	—	4	—	8	—	4	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	2	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	—	2	1	3	1	1	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	1	—	1	—	3	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	7	—	10	—	14	—	10	—
10. Phthisis pulmonum	36	4	42	5	26	2	35	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	12	1	11	2	11	2	9	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	70	5	25	1	41	1	27	2
13. Org.Herzfehler - *Affect.org.d.cœur*	6	1	11	1	11	—	8	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	6	—	3	—	4	—	3	1
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	22	3	23	2	12	1	25	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	19	—	9	1	6	—	6	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	122	14	89	12	102	14	80	15
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	6	1	12	5	5	2	6	—
20. Selbstmord — *Suicides*	2	—	2	—	2	—	5	2
21. Fremde strafb.Handlg.-*Homicides*	1	—	—	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	1	1	1	—
Total	329	32	255	31	261	27	234	27

Alkoholismus 9 Fälle — *cas* (7 *masc.*, 2 *fem.*).
Syphilis 2 Fälle „ (— „ — „ 2 Kinder - *enfants*).
Influenza — *Grippe* 57 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 18. bis 24. Februar 1900. — *Admissions du 18 au 24 février 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 17. Febr. 1900 *Effectif au 17 février 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Venues des dehors*	Gesamtbestand am 24. Febr. 1900 *Effectif au 24 févr. 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	784	—	3	5	—	6	—	2	1	—	—	5	6	—	4	13	5	3	2	4	77	9	**145**	51	755
Bern	1272	—	—	—	—	10	—	1	2	—	—	10	11	13	4	61	5	1	5	2	84	25	**234**	137	1260
Luzern	94	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	2	3	1	2	—	—	11	4	**26**	15	101
Uri	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	**3**	3	49
Schwyz	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	1	—	**3**	2	38
Nidwalden	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	**6**	1	38
Glarus	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	3	—	1	—	2	8	2	**18**	16	86
Zug	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	**4**	2	16
Fribourg	159	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	—	10	—	—	—	1	14	4	**33**	12	147
Solothurn	154	—	—	—	—	3	—	—	1	—	—	4	2	—	—	7	—	—	—	2	12	2	**33**	29	156
Baselstadt	510	—	1	—	—	7	3	—	—	1	—	9	7	16	3	31	3	—	—	3	49	8	**141**	28	493
Baselland	136	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	—	—	4	1	—	1	1	13	2	**25**	18	122
Schaffhausen	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	5	1	1	1	2	—	—	7	1	**21**	—	89
Appenzell A.-Rh.	123	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	9	—	—	—	1	19	—	**32**	12	117
Appenzell I.-Rh.	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	**3**	—	19
St. Gallen	482	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	5	9	2	11	—	—	—	—	55	9	**93**	40	459
Graubünden	95	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	9	3	**15**	7	87
Aargau	211	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	2	2	—	2	—	1	—	5	17	2	**35**	29	225
Thurgau	130	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1	—	—	2	2	8	2	**19**	19	131
Tessin	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	1	2	—	—	—	—	6	—	**12**	9	77
Vaud	[1] 464	—	—	2	—	9	—	—	2	1	—	1	—	1	4	8	—	2	—	7	49	4	[1] **90**	46	[1] 471
Valais	15	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	**3**	3	17
Neuchâtel	[2] 239	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	2	2	2	35	4	2	1	3	23	6	[2] **85**	51	[2] 261
Genève	556	1	—	1	—	—	1	—	—	1	—	2	4	—	3	18	7	1	—	1	51	8	**99**	6	534
Total	**5835**	**1**	**4**	**8**	**—**	**43**	**5**	**6**	**6**	**3**	**—**	**45**	**46**	**53**	**28**	**224**	**27**	**16**	**11**	**34**	**527**	**91**	**1178**	**536**	**5753**

[1] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel. [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Angaben über die Wohnungsverhältnisse

Conditions sanitaires de l'habitation

der Kranken, welche im **IV. Quartal 1899** an tuberkulösen oder infektiösen Krankheiten gestorben sind.

indiquée pendant le 4me trimestre 1899 dans le cas de décès par suite d'affections tuberculeuses et de maladies infectieuses.

Städte *Villes*	Gesamtzahl der Sterbefälle infolge von Total des décès par suite de		Wohnungsverhältnisse — *Conditions d'habitation*							
			günstig *bonnes*		ungünstig *défectueuses*		in einem Spital gestorben. décès dans un hôpital		nicht angegeben *non indiq.*	
	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.
	Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies	
Zürich	100	39	19	6	8	1	36	14	37	18
Genève	85	11	8	—	7	2	40	7	30	2
Basel	71	18	12	2	5	2	22	7	32	7
Bern	51	21	7	3	5	4	26	8	13	6
Lausanne . . .	41	8	3	2	3	1	16	3	19	2
St. Gallen . . .	23	3	8	—	1	—	15	3	4	—
Chaux-de-Fonds .	20	3	3	1	—	—	—	—	17	2
Luzern	14	16	8	5	—	3	3	5	3	3
Neuchâtel . . .	10	3	—	—	—	—	7	2	3	1
Winterthur . .	22	1	8	—	1	—	9	1	4	—
Biel	3	7	1	1	1	—	1	6	—	—
Herisau	10	2	5	—	—	—	1	—	4	2
Schaffhausen . .	12	3	—	—	—	—	6	—	6	3
Fribourg . . .	14	5	4	1	—	—	5	2	5	2
Locle	6	2	3	—	1	—	1	2	1	—
Total	**487**	**142**	**89**	**21**	**32**	**13**	**188**	**60**	**178**	**48**
%	100		17 5		7,2		39,4		35,9	

Ausgeschieden nach dem Stärkeverhältnis der auf die Frage 10 eingelangten Antworten bezüglich der hygieinischen Verhältnisse der Wohnungen, lassen sich die Städte in folgende Reihenfolge bringen:

Rangées d'après la proportion des réponses données à la question 10 de la carte de décès relativement aux conditions sanitaires de l'habitation les villes se placent dans l'ordre suivant:

1. Biel mit *avec* 100,0 % Antworten *de réponses*
2. Locle „ 87,5 „ „
3. St. Gallen „ 87,1 „ „
4. Winterthur „ 82,6 „ „
5. Luzern „ 80,0 „ „
6. Bern „ 73,6 „ „
7. Neuchâtel „ 69,2 „ „
8. Genève „ 66,7 „ „
9. Fribourg mit *avec* 63,2 % Antworten *de réponses*
10. Zürich „ 60,4 „ „
11. Lausanne „ 57,1 „ „
12. Basel „ 56,2 „ „
13. Herisau „ 50,0 „ „
14. Schaffhausen „ 40,0 „ „
15. Chaux-de-Fonds „ 17,4 „ „

Civilstand. Unter den 106 unmittelbar oder mittelbar an Trunksucht Verstorbenen waren:

18 Ledige, wovon 1 Frau,
65 Verheiratete, wovon 14 Frauen,
18 Verwitwete, wovon 2 Frauen,
5 Geschiedene, wovon 2 Frauen.

Etat civil. *Sur le total des 106 décédés, on compte:*

18 célibataires, dont 1 femme,
65 mariés, dont 14 femmes,
18 veufs ou veuves, dont 2 femmes,
5 divorcés, dont 2 femmes.

Beruf der 87 verstorbenen Männer:		***Professions*** *des 87 hommes décédés:*	
Steinbruch- und Bergwerkarbeiter .	2	*Carriers et mineurs*	*2*
Landwirte, Landarbeiter, Gärtner .	4	*Agriculteurs, jardiniers et ouvriers de campagne*	*4*
Forstpersonal, Jäger, Fischer . . .	2	*Bûcherons, chasseurs, pêcheurs* . . .	*2*
Handwerker und Fabrikarbeiter . .	41	*Artisans et ouvriers industriels* . . .	*41*
Handelsleute	11	*Commerçants*	*11*
Wirtschaftspersonal	8	*Personnel d'hôtels et de restaurants* .	*8*
Eisenbahn- u. Dampfschiffangestellte	1	*Employés de chemins de fer et de bateaux à vapeur*	*1*
Uebriges Verkehrspersonal	6	*Autre personnel attaché aux transports*	*6*
Gelehrte, Künstler, Beamte und Bureauangestellte	6	*Professions libérales, fonctionnaires et employés de bureau*	*6*
Dienstboten, Taglöhner	5	*Domestiques, journaliers*	*5*
Rentner ohne Beruf	1	*Rentiers sans profession*	*1*
Ohne Beruf oder ohne Angaben . .	—	*Sans indication ou sans profession* . .	—

Wenn wir der Gesamtzahl der Todesfälle von Männern (942) in den entsprechenden Altersklassen nur die 22 Todesfälle infolge Säuferwahnsinns gegenüberstellen, so ergibt sich ein Verhältnis von 2,3%; ziehen wir aber alle diejenigen Fälle, in welchen die Trunksucht als mitwirkende Ursache angegeben ist, auch in Berechnung, so erhalten wir folgende Tabelle:

En considérant le nombre des décès par suite de délire alcoolique, soit 22 sur un total de 942 décès (sexe masculin) des mêmes classes d'âge, on obtient une proportion de 2,3%; mais en y ajoutant tous les cas où l'alloolisme est indiqué comme cause concomitante, on obtient le tableau suivant:

Altersklassen *Classes d'âge*	Gesamtzahl der Sterbefälle *Total des décès*	Zahl der Sterbefälle, in denen die Trunksucht als primäre oder mitwirkende Ursache angegeben wurde *Nombre des cas où l'alcolisme est indiqué comme cause principale ou comme cause concomitante*	
		Absolute Zahlen — *Total*	%
20—39 Jahre — *ans*	222	22	9,9
40—59 Jahre — *ans*	342	52	15,2
60 Jahre und darüber / *60 ans et au-dessus* . . .	378	13	3,4
Total	942	87	9,2

Die Trunksucht als Todesursache in den 15 grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

Alcoolisme et mortalité dans les 15 villes les plus populeuses de la Suisse.

(Vom 1. Okt. bis 31. Dez. 1899. — *Du 1er oct. au 31 déc. 1899.)*

Bei Verwertung der nachstehenden Angaben darf nicht ausser Acht gelassen werden, dass der Arzt bei Erwähnung des Alkohols als mitwirkende Ursache bei Todesfällen sich in durchaus individueller und subjektiver Weise äussert. Aus der Zunahme oder Abnahme solcher Fälle darf also nicht ohne weiteres auf eine Vermehrung oder Verminderung der Opfer geschlossen werden.

En utilisant les données qui suivent, on ne devra pas oublier qu'en mentionnant l'alcool comme cause concomitante d'un décès, le médecin donne une appréciation individuelle et subjective. On ne peut donc conclure sans autre, de l'accroissement ou de la diminution de semblables cas, à un accroissement ou à une diminution du nombre des victimes.

Nach Monaten ausgeschieden, verteilen sich die durch Trunksucht verursachten Sterbefälle wie folgt:

Les décès causés par l'ivrognerie se répartissent comme suit:

Im Okt. 37, im Nov. 23, im Dez. 46, zusammen 106 Todesfälle gegenüber 113 im IV Quartal 1898.

En octobre 37, en nov. 23, en déc. 46, ensemble 106, décès contre 113, pendant le 4e trimestre de 1898.

Städte / *Villes*	Gesamtzahl der Sterbefälle von Personen von 20 und mehr Jahren *Total des décès de personnes âgées de 20 ans ou plus*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht angegeben wurde als *Nombre de cas où l'alcoolisme est indiqué comme*			Alter — *Age*		
		primäre oder Grundursache *cause primaire ou immédiate*	mitwirkende Ursache *cause concomitante*	Zusammen *Total*	20—39	40—59	60 und darüber *60 et au-dessus*
Zürich	404	2	17	19	7	9	3
Genève	355	14	3	17	3	13	1
Basel	243	3	7	10	1	8	1
Bern	219	3	11	14	4	7	3
Lausanne	131	3	4	7	1	4	2
St. Gallen	88	—	4	4	1	3	—
Chaux-de-Fonds	73	2	2	4	—	4	—
Luzern	82	2	6	8	5	3	—
Neuchâtel	38	—	2	2	—	1	1
Winterthur	62	—	3	3	1	2	—
Biel	35	1	3	4	1	2	1
Herisau	46	—	1	1	—	1	—
Schaffhausen	37	—	3	3	1	2	—
Fribourg	55	1	7	8	2	4	2
Locle	26	—	2	2	—	1	1
Total	**1894**	**31**	**75**	**106**	**27**	**64**	**15**
Wovon — *Dont:*							
männl. — *masc.*	942	22	65	87	22	52	13
weibl. — *fém.*	952	9	10	19	5	12	2

Vergleichende sanitarische Statistik. — *Statistique sanitaire comparée*

Entsprechende jährliche Sterblichkeitsziffer auf 1000 Einwohner. — *Taux correspondant de mortalité annuelle sur 1000 habitants.*

Städte *Ville*	Bevölkerung nach den Volkszählungen oder berechnet *Populat. recensée ou calculée*	November — *Novembre*					Dezember — *Décembre*				Die 15 schweiz. Städte *Les 15 villes suisses*	Nov. — *Nov.*	Dez. — *Déc.*
		29. Okt. — 4	5. — 11	12. — 18	19. — 25.	26. — 2. Dez.	3. — 9.	10. — 16.	17. — 23.	24. — 30.			
In den 15 schweiz. Städten zusammen *Dans l'ensemble des 15 villes suisses*	669,237	12,8	12,6	11,4	12,6	13,3	15,5	14,8	17,0	21,6	Zürich	10,7	18,0
											Genève	17,1	20,4
											Basel	11,1	16,8
											Bern	14,7	20,2
											Lausanne	11,5	15,7
Freiburg i. B.	56,606	17,7	6,5	7,3	13,8	.	14,7	18,4	18,4	23,9	St. Gallen	7,9	10,3
Karlsruhe	91,426	17,1	12,5	14,8	11,4	17,6	14,2	13,7	17,1	14,2	Chaux-de-Fonds.	12,7	13,0
Mülhausen	87,354	15,5	23,9	17,3	17,9	17,9	20,2	22,0	26,8	23,2	Luzern	21,6	16,4
Strassburg	144,607	14,4	14,7	17,6	15,1	16,2	15,5	23,4	24,1	21,9	Neuchâtel	7,7	10,4
Mainz	78.759	13,9	15,8	12,5	10,6	21,1	15,8	18,5	23,1	19,8	Winterthur	9,7	11,5
Darmstadt	68,220	16,0	14,5	16,0	12,2	16,8	19,1	17,5	13,0	17,5	Biel	9,7	9,3
Frankfurt a. M.	250,932	14,1	13,7	16,2	15,1	16,0	14,7	15,7	16,2	20,5	Herisau	19,7	19,8
Stuttgart	153,165	15,3	11,5	12,6	14,3	14,9	17,7	20,7	18,3	22,1	Schaffhausen	7,3	14,8
Augsburg	86,743	18,0	21,0	21,6	20,4	26,4	21,0	25,8	25,2	19,2	Fribourg	13,8	19,7
München	447,773	24,6	23,9	20,0	20,1	22,2	23,5	24,3	23,2	24,0	Locle	10,7	13,2
Bremen	149,544	15,3	12,9	14,6	13,9	11,1	10,1	14,3	13,6	16,3			
Berlin	1,747,903	17,6	16,4	16,1	16,9	16,2	16,3	17,9	16,3	20,0			
Hamburg	663,073	15,8	16,9	15,7	13,4	12,9	15,1	16,4	16,5	19,4			
Kopenhagen	349,000	15,8	20,3	18,3	16,8	16,7	16,5	15,9	21,8	20,9			
Stockholm	291,580	14,4	17,5	13,0	15,5	16,8	15,7	18,5	16,8	17,5			
Wien	1,639,811	17,9	17,7	16,6	17,2	17,1	17,6	18,6	20,4	20,9			
Lyon	466,028	17,4	16,2	17,4	19,4	19,7	20,6	24,7	27,0	29,5			
Besançon	58,010	(1.-15.) = 18,9			(16 -30.) = 16,8		(1 -15.)=23,2		(16.-31.)=23,2				
Paris	2,511,629	18,6	16,1	16,8	18,3	18,9	18,4	20,9	23,9	24,2			
Brüssel	207,910	17,5	16,3	15,8	15,5	15,8	17,5	20,8	32,5	27,8			
London	4,546,752	18,6	17,2	17,5	17,5	19,4	22,4	23,8	29,8	35,1			

(Ohne die Ortsfremden, welche in den 15 Städten während dieses Zeitraumes gestorben sind. — *Les décédés dans ces 15 villes, venant d'autres localités, non comptés.)*

Zahl der vom 8. Okt. bis zum 30. Dez. 1899 vorgenommenen Autopsien.

Nombre des autopsies pratiquées du 8 octobre au 30 décembre 1899.

Städte *Villes*	41. Woche 41e semaine		42. Woche 42e semaine		43. Woche 43e semaine		44. Woche 44e semaine		Total 8. Okt. bis 4. Nov. 1899		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	45	13	34	10	41	13	49	19	169	55	32.5
Genève	32	2	24	3	23	9	34	10	113	24	21.2
Basel	36	12	26	8	29	6	26	11	117	37	31.6
Bern	24	14	16	3	17	5	14	2	71	24	33.8
Lausanne	26	3	13	3	10	5	18	9	67	20	29.9
St. Gallen	12	3	10	4	12	3	8	6	42	16	38.1
Chaux-de-Fonds	6	—	7	1	12	—	6	—	31	1	3.2
Luzern	7	2	12	1	8	2	6	2	33	7	21.2
Neuchâtel	5	1	2	—	8	2	5	—	20	3	15.0
Winterthur	1	—	5	4	7	3	4	1	17	8	47.1
Biel	5	3	3	—	7	2	4	—	19	5	26.3
Herisau	1	—	4	1	3	1	3	1	11	3	27.3
Schaffhausen	3	1	2	—	4	1	6	1	15	3	20.0
Fribourg	1	—	8	1	1	—	7	—	17	1	5.9
Locle	3	—	3	—	4	—	5	1	15	1	6.7
Total	207	54	169	39	186	52	195	63	757	208	27.5

Städte *Ville*	45. Woche 45e semaine		46. Woche 46e semaine		47. Woche 47e semaine		48. Woche 48e semaine		Total 5. Nov. bis 2. Dez. 1899		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	32	9	37	16	48	19	41	14	158	58	36.7
Genève	35	4	31	6	33	8	29	11	128	29	22.7
Basel	28	11	14	6	14	6	37	11	93	34	36.6
Bern	26	8	20	7	27	13	27	15	100	43	43.0
Lausanne	13	3	8	2	22	8	10	2	53	15	28.3
St. Gallen	8	1	10	6	14	5	4	3	36	15	41.7
Chaux-de-Fonds	7	1	10	1	9	1	4	1	30	4	13.3
Luzern	7	3	11	2	9	2	18	4	45	11	24.4
Neuchâtel	4	1	5	—	3	—	5	1	17	2	11.8
Winterthur	6	3	10	3	7	4	4	4	27	14	51.9
Biel	3	1	2	—	4	—	8	2	17	3	17.6
Herisau	8	—	9	1	2	1	6	1	25	3	12.0
Schaffhausen	3	1	4	—	5	3	4	—	16	4	25.0
Fribourg	6	1	2	—	6	1	6	1	20	3	15.0
Locle	3	1	3	—	3	—	2	—	11	1	9.1
Total	189	48	176	50	206	71	205	70	776	239	30.8

Städte *Villes*	49. Woche 49e semaine		50. Woche 50e semaine		51. Woche 51e semaine		52. Woche 52e semaine		Total vom 3. bis bis 30. Dez. 1899		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	58	23	45	12	68	16	77	15	248	66	26.6
Genève	40	8	30	6	40	12	55	11	165	37	22.4
Basel	26	10	39	10	39	12	41	9	145	41	28.3
Bern	37	15	28	12	30	13	31	7	126	47	37.3
Lausanne	17	5	17	3	10	2	21	3	65	13	20.0
St. Gallen	9	4	8	2	9	4	13	6	39	16	41.0
Chaux-de-Fonds	10	—	8	1	9	5	11	1	38	7	18.4
Luzern	8	2	10	2	5	1	10	—	33	5	15.2
Neuchâtel	6	1	3	—	5	1	6	2	20	4	20.0
Winterthur	10	4	5	1	6	1	9	5	30	11	36.7
Biel	3	—	5	—	5	1	8	—	21	1	4.8
Herisau	8	1	5	—	5	2	8	1	26	4	15.4
Schaffhausen	3	—	4	—	3	—	8	—	18	—	—
Fribourg	6	1	6	—	14	1	5	—	31	2	6.5
Locle	3	—	2	—	5	—	5	1	15	1	6.7
Total	244	74	215	49	253	71	308	61	1020	255	25.0

Rekapitulation vom 1. Okt. bis 31. Dez. 1899. — *(1er oct. au 31 déc. 1899.)*

Zeitraum — *Années*			Gesamtzahl der Sterbefälle von Personen von 20 und mehr Jahren *Total des décès des classes d'âge de 20 ans et au-dessus*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht angegeben wurde als *Décès où l'alcoolisme est mentionné comme*			Auf 100 Sterbefälle % *des décès*
				primäre oder Grundursache *cause primaire ou immédiate*	mitwirkende Ursache *cause concomitante*	Zusammen *Total*	
IV. Quartal 1899	— *IVme trimestre*	1899	1894	31	75	106	5.6
— 1898	— —	1898	1758	35	78	113	6.4
— 1897	— —	1897	1752	25	103	128	7.3
— 1896	— —	1896	1734	29	66	95	5.5
— 1895	— —	1895	1738	31	74	105	6.0
— 1894	— —	1894	1623	23	90	113	7.0
— 1893	— —	1893	1698	34	70	104	6.1
— 1892	— —	1892	1549	25	71	96	6.2

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 25. Februar bis 3. März 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 25 février au 3 mars 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Canton de Vaud. 1 cas.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	5 [1]	21 [2]	119 [3]	—	14 [4]	—	—	2 [5]	1 [6]	—	—
Bern	—	6 [7]	2 [8]	—	53 [9]	2 [10]	—	—	1 [11]	—	—
Luzern	—	—	—	1 [12]	16 [13]	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ecid.
Fribourg	—	—	—	—	6 [14]	—	—	1 [15]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	2	—	24	2	8	11	2	—	1	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	6 [16]	—	2 [17]	—	—	—	—	—	Viele
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	1 [18]	—	—	4 [18]
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	4	2	26	—	12	1	—	—	1	—	—
Graubünden***	5 [19]	2 [20]	16 [21]	—	10 [22]	Viele	—	1 [23]	—	—	Viele
Aargau	—	2 [24]	—	2 [25]	5 [25]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	1	3	—	7	1	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	1	2	—	—	18	3	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	—	—	—	3 [27]	1 [28]	—	—	—	—
Genève	—	1 [29]	—	—	2 [30]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 18.—24. Februar 1900. ** Zeit vom 16.—28. Februar 1900. *** Zeit vom 10.—25. Februar 1900.

[1] 2 in Zürich, 1 in Dietikon, 1 in Seen, 1 in Töss. — [2] 7 in Zürich, 7 in Winterthur, 3 in Erlenbach, 1 in Oerlikon, 1 in Wülflingen, 1 in Buch, 1 in Marthalen. — [3] 84 in Zürich, 13 in Küssnacht, 6 in Altstetten, 4 in Ottenbach, 4 in Männedorf, 2 in Birmenstorf, 2 in Stäfa, 2 in Bäretswil, 2 in Niederglatt. — [4] 7 in Zürich, 2 in Thalweil, 2 in Wetzikon, 1 in Dietikon, 1 in Küssnacht, 1 in Hinweil. — [5] 1 in Zürich, 1 in Seegräben. — [6] In Zürich. — [7] 5 in Bern, 1 in Tavannes. [8] 1 in Renan, 1 in Delsberg. — [9] 10 in Emdthal, 7 in Bern, 4 in Biel, 3 in Bätterkinden, 2 in Meikirch, 2 in Delsberg, 2 in Freimettigen, 2 in Tavannes, 2 in Reconvillier, je 1 in Baggwyl, Grächwyl, Oltigen, Bern, Wohlen, Bremgarten, Niederhäusern, Hindelbank, Kirchberg, Burgdorf, Koppigen, Willadingen, Courcelon, Wyler, Kreuzstrasse, Niederhünigen, Courrendlin, Tavannes, Eriswyl, Lützelflüh. — [10] 1 in Bern, 1 in Bäriswyl. [11] In Bäriswyl. — [12] In Hasle. — [13] 7 in Luzern, 3 in Hohenrain, 3 in Hasle, 1 in Rain, 1 in Flühli, 1 in Schüpfheim. — [14] 3 à Fribourg, 1 à Oberried, 1 à St-Sylvestre, 1 à Lossy. — [15] A Fribourg. [16] 5 in Stein, 1 in Löhningen. — [17] 2 in Thayngen. — [18] In Herisau. [19] 4 in Paspels, 1 in Samaden. — [20] In Samaden. — [21] 15 in Davos, 1 in Malix. — [22] 7 im Bezirk Albula, 1 in St. Peter, 1 in Tomils, 1 in Clugin. — [23] In Chur. — [24] 1 in Menziken, 1 in Strengelbach. — [25] In Rheinach. — [26] 2 in Sarmenstorf, 1 in Küttigen, 1 in Laufenburg, 1 in Strengelbach. — [27] A la Chaux-de-Fonds. — [28] A Fleurier. — [29] A Plainpalais. — [30] 1 à Genève-ville, 1 aux Eaux-Vives.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 21.—27. Januar 38 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Brasilien. Am 29. Januar ist in der Stadt Saô Paulo wieder ein Pestfall festgestellt worden.

Paraguay. Vom 9.—16. Januar sind in Asuncion 2 Erkrankungen und 2 Todesfälle an der Pest konstatiert worden.

Japan. In Kobe sind bis zum 25. Dezember 14 Pestfälle, darunter 10 mit tötlichem Ausgang, beobachtet worden. Zufolge einer Mitteilung vom 8. Januar waren seit 25. Dezember keine Pestfälle mehr konstatiert worden. In Osaka sind, derselben Mitteilung zufolge, im ganzen 39 Pesterkrankungen, darunter 36 mit tötlichem Ausgang, vorgekommen.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

Britisch Indien. In der Stadt Bombay ist die Zahl der Pesttodesfälle während der Woche vom 17.—23. Februar von 583 auf 658 gestiegen. In den übrigen Bezirken der Präsidentschaft (356 Pesttodesfälle) ist keine wesentliche Aenderung zu verzeichnen.

In Bengalen dagegen macht die Seuche fortdauernde Fortschritte: es wurden in der Berichtswoche daselbst 1905 Pesttodesfälle gegenüber 1293 in der Vorwoche konstatiert, wovon 261 (199 in der Vorwoche) in der Stadt Kalkutta, 1444 (966) im Bezirk Patna, 121 (69) im Bezirk Monghyr u. s. w.

Die Gesamtzahl der während der Woche in ganz Indien konstatierten Pesttodesfälle belief sich auf 3097 (2514).

Neu-Caledonien. Laut Mitteilung vom 5. März sind in Noumea vom 9.—21. Februar 14 Erkrankungen und 7 Todesfälle an der Pest konstatiert worden.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *38 décès cholériques à Calcutta du 21 au 27 janvier.*

Peste. ***Brésil.*** *Le 29 janvier, il s'est produit un nouveau cas de peste à Saô Paulo.*

Paraguay. *Du 9 au 16 janvier il y a eu à Assomption 2 cas de peste et 2 décès.*

Japon. *A Kobé il y a eu jusqu'au 25 décembre 14 cas de peste, dont 10 mortels; d'après une communication en date du 8 janvier il*

n'y avait pas eu de nouveaux cas depuis cette date. D'après la même communication il y a eu en tout à Osaka 39 cas de peste et 36 décès.

Indes anglaises. *Pendant la semaine écoulée du 17 au 23 février le nombre des décès par suite de peste constatés à Bombay s'est élevé de 583 à 658; dans les autres districts de la Présidence (356 décès) il n'y a pas de changement notable à signaler.*

Par contre l'épidémie fait de continuels progrès dans le Bengale. Il y a été constaté pendant la semaine 1905 cas mortels de peste (1293 la semaine précédente), dont 261 (199) à Calcutta, 1444 (966) dans le district de Patna, 121 (69) dans le district de Monghyr, etc.

Le chiffre total des décès par suite de peste constatés pendant la semaine dans toute l'Inde britannique s'élève à 3097 (2514 la semaine précédente).

Nouvelle Calédonie. *D'après un communiqué en date du 5 mars, il y a eu à Nouméa, du 9 au 21 février, 14 cas de peste et 7 décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Arrêté du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste.

(Du 20 février 1900.)

Le Conseil fédéral suisse, en exécution de l'article 49 de l'ordonnance concernant les mesures à prendre contre le choléra et la peste en ce qui concerne les entreprises de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises, du 30 décembre 1899; en modification de l'arrêté du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés par la peste, du 19 janvier 1900; sur la proposition de son Département de l'Intérieur,

arrête:

Art. 1er. A teneur des rapports parvenus au Conseil fédéral, les circonscriptions de Porto (Portugal), Tamatave (Madagascar), St-Denis (île de la Réunion) et Magude (Mozambique) sont déclarées indemnes et les mesures prises à leur égard sont rapportées.

Art. 4. D'autre part, la peste ayant éclaté dans diverses autres localités, les pays et circonscriptions ci-après doivent être actuellement considérés comme contaminés ou suspects, savoir:

La côte méridionale de l'Arabie (Hadramant et Oman), à l'exception d'Aden;
les ports du Golfe Persique;
le Bélutschistan;
l'Inde britannique tout entière;
la Cochinchine;
la Chine;
le Japon;
l'île Formose;
les Philippines;
la Nouvelle-Calédonie;
les îles Sandwich;
l'île Maurice;
le Paraguay;
le Brésil: les ports de Santos et de Rio de Janeiro et l'Etat de São Paulo;
la République argentine: tous les ports situés sur l'Océan atlantique et sur le Rio Parana.

Les prescriptions de l'ordonnance susmentionnée qui concernent le service des bagages et des marchandises (articles 37—48) et qui ont été mises en vigueur par l'arrêté du Conseil fédéral du 19 janvier 1900 sont dès lors applicables à ces pays et circonscriptions.

Les voyageurs arrivant de ces endroits ne seront pas soumis, une fois parvenus à leur destination en Suisse, à une surveillance médicale (articles 33—35 de l'ordonnance), la durée du voyage ou de la traversée dépassant dans chaque cas celle de la période de surveillance de 10 jours prescrite par l'ordonnance.

Art. 3. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur.

Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz betreffend die Fabrikation und den Vertrieb von Zündhölzchen.

(Vom 30. Dezember 1899.)

Der schweizerische Bundesrat, in Ausführung des Bundesgesetzes betreffend die Fabrikation und den Vertrieb von Zündhölzchen, vom 2. November 1898,

beschliesst:

Art. 1. Zur Fabrikation von Zündhölzchen und Streichkerzchen bedarf es einer Bewilligung der Kantonsregierung, welche dieselbe jedoch erst nach Zustimmung des Bundesrates erteilen darf.

Zur Erlangung dieser Bewilligung sind der Kantonsregierung Gesuche einzureichen, welche enthalten müssen:

a) die detaillierten Pläne der für den Betrieb zu verwendenden Räumlichkeiten;

b) eine Darstellung der beabsichtigten Fabrikationsweise und der Zusammensetzung der Zünd- und Streichmassen;

c) die Angabe der zu verwendenden technischen Einrichtungen;

d) die Angabe der in Aussicht genommenen Verpackungs- und Transportweise des Fabrikates, unter Beilage von Mustern der Packung.

Art. 2. Die Kantonsregierung legt diejenigen Gesuche, denen sie zu entsprechen beabsichtigt, mit ihrem Bericht und Antrag dem Bundesrat behufs Erlangung seiner Zustimmung vor.

In denjenigen Fällen, wo die Kantonsregierung von sich aus die Bewilligung verweigert hat, kann der Rekurs an den Bundesrat ergriffen werden.

Art. 3. Alle Arbeitsräume in Zündholzfabriken müssen den Anforderungen der bundesrätlichen Vorschriften betreffend den Neu- oder Umbau von Fabrikanlagen vom 13. Dezember 1897, Art. 6, litt. *b, c, d, e, f, i, n, o, p, q, r, s, t, u, v,* in jeder Hinsicht entsprechen.

Art. 4. Für die Einrichtung und den Betrieb von Fabriken, welche Zündhölzchen oder Streichkerzchen mit explosiven Bestandteilen herstellen, gelten überdies, unter Vorbehalt weitergehender Vorschriften für die bisher nicht gebräuchliche Fabrikationsverfahren, nachstehende Bestimmungen:

a) Diejenigen Räume, wo die Zünd- oder Streichmasse zubereitet wird, sowie diejenigen, wo die Hölzchen mit der Zündmasse versehen werden, müssen zu ebener Erde gelegen sein, ebenso die Lokalitäten zum Trocknen, Ausnehmen und Einfüllen der Hölzchen.

Mit besonderer Bewilligung können jedoch die Räume für das Trocknen, Ausnehmen und Einfüllen der Hölzchen in das I. Stockwerk verlegt werden, wenn aus denselben, direkt ins Freie führende, genügende Ausgänge vorhanden sind, und in den darunter liegenden Räumen keine die Arbeiter im I. Stockwerk gefährdenden Manipulationen vorgenommen werden.

b) Wenn sich über den Lokalen, wo Zündmasse zubereitet oder aufgetragen wird, oder Zündhölzchen getrocknet, ausgenommen, eingefüllt oder verpackt werden, andere Räume befinden, so dürfen diese weder als Arbeitsräume noch sonst als Aufenthaltsorte für Menschen benutzt werden.

c) Die Lokale, wo die Zündmasse und deren Bestandteile verarbeitet werden, oder wo mit Zündmasse versehene Hölzchen aufbewahrt werden, müssen durch Mauern von den Räumen getrennt sein, wo die Streichmasse oder deren Bestandteile angefertigt, beziehungsweise aufbewahrt werden.

Arbeiter, welche in den einen dieser Räume beschäftigt sind, dürfen die andern nicht betreten, noch dürfen Waren oder Werkzeuge von den einen in die andern Räume verbracht werden.

d) Die Räume zum Trocknen der mit Zündmasse versehenen Hölzchen müssen ausschliesslich diesem Zwecke dienen; sie dürfen mit keinen andern Räumen in direkter Verbindung stehen.

e) Das Schwefeln und Paraffinieren der Hölzchen ist in einem Raume vorzunehmen, welcher von den Räumen, wo mit Zündmasse gearbeitet wird, vollständig getrennt ist.

f) Aus den Räumen, wo Zündmasse verarbeitet wird, oder fertige Hölzchen ausgenommen oder verpackt werden, muss ein bequemer Ausgang direkt ins Freie führen.

Sind in einem Raume mehr als zehn Arbeiter beschäftigt, so müssen, je nach der Arbeiterzahl, zwei oder mehr solche Ausgänge vorhanden sein.

g) Gusseiserne Oefen dürfen nur verwendet werden, wenn sie gut ausgefüttert sind.

Die Oefen aller Räume, wo sich Zünd- oder Streichmasse oder fertige Zündhölzchen befinden, müssen bis auf 1 Meter Höhe und in einem Abstand von 30 Centimeter von der Heizfläche von einem festen Metallschirm umgeben sein.

Horizontal verlaufende Heizrohre, die sich nicht mindestens 2 Meter über dem Boden befinden, sind mit einem mindestens 5 Centimeter abstehenden Metallschirm so zu überdecken, dass kein Staub oder Abfall auf dem Schirm sich ansammeln und von demselben auf das Rohr fallen kann.

h) Zu den Zünd- und Streichmassen dürfen nur feingepulverte Ingredienzien verwendet werden.

Das Mahlen derselben hat im nassen Zustande zu geschehen.

i) Die Erwärmung der fertigen Zündmasse darf nur durch Dampf oder heisses Wasser geschehen.

k) Sämtliche Räume müssen täglich mindestens einmal ausgekehrt werden. Der Kehricht ist sofort zu verbrennen.

l) In den Ausnehme- und Einfüllräumen dürfen sich auf jeden Arbeiter höchstens 4 mit fertigen Hölzchen gefüllte Rahmen auf einmal befinden.

m) Ausnehmemaschinen, welche die Zündhölzchen als losen Haufen abgeben, sind nicht zulässig.

(Schluss folgt.)

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 9** Bern, 15. März 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

9. Woche 25. Februar bis 3. März 1900. 9e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	22	94[4]	5	71[7]	13[2]	6	—	6[1]	1[1]	20[2]	2	36[3]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	16	43[1]	1	38[5]	6[1]	1[1]	1[1]	7[1]	2	3[1]	—	24[1]
Basel	106,443	28	82[6]	—	59[6]	11[1]	1	3	11	3	11[1]	1	29[5]
Bern	56,365	13	51[4]	2[1]	40[15]	3[1]	1[2]	—	5[2]	—	9[1]	1[1]	24[9]
Lausanne	45,722	11	27[5]	1	13[7]	7	3	2	—	2	1[1]	—[1]	5[5]
St. Gallen	36,344	8	19[4]	1	7[6]	2[2]	—	—	1	—	—[1]	—[1]	6[4]
Chaux-de-Fonds	33,134	4	20	—	16[1]	5	—	2	4	—	1	—	9[1]
Luzern	28,897	4	13	—	16[2]	3	1	—	3[1]	1	4	—	7[1]
Biel	20,982	3	12[1]	—	5[2]	—	1	—	—	—	2[2]	—	2
Winterthur	23,357	6	14	—	5[4]	2	—	—	—[1]	—[1]	1	—	4[2]
Neuchâtel	20,917	6	7	—	13	3	—	—	—	—	8	1	4
Herisau	15,682	2	6	—	7	—	—	—	—	1	2	—	4
Fribourg	17,141	1	4	—	10[2]	2	1	—	1	—	1[2]	—	7
Schaffhausen	15,350	3	6	1	17[1]	1	—	—	1	2	3[1]	—	11
Locle	12,606	2	11	—	3	—	—	—	—	—	2	—	1
Total	**691,598**	**129**	**409**	**11**	**320**	**58**	**15**	**8**	**39**	**12**	**68**	**5**	**173**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			25	1	58	7	3	1	6	2	12	3	31

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte. *D'après les indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 3. März 1900	30,8 ‰	29,3	29,6	28,7	24,1 ‰	18,3	20,6	17,8
„ 24. Febr. „	28,9	29,3	31,7	28,6	22,4	17,5	19,1	18,0
„ 17. „ „	29,7	28,8	31,6	27,3	21,7	15,9	18,9	18,7
„ 10. „ „	27,2	26,9	27,3	26,1	19,8	16,5	17,6	18,2

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 25. Febr. bis zum *(au)* 3. März 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	383	26	7	4	48	10	20	2
Ortsfremde — *Venant du dehors*	15	10	1	—	6	1	4	—
Total	**398**	**36**	**8**	**4**	**54**	**11**	**24**	**2**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	52	18	2	2	11	3	9	1
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	14	8	1	—	6	1	4	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	1	2	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	187	38	13	11	29	49	40	7	—
Weibl. — *Féminin*	191	27	13	6	21	35	70	19	—
Total	**378**	**65**	**26**	**17**	**50**	**84**	**110**	**26**	—

Laut Angabe hatte in 90 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 90 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 8 Fällen *Dans 8 cas*	In 3 Fällen *Dans 3 cas*	In 29 Fällen *Dans 29 cas*	In 37 Fällen *Dans 37 cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	4	—	1	—	—	8	6
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	2	3	1	1	5	—	5	5
„ 5—19 „ . .	—	2	2	1	3	1	1	—
„ 20—39 „ . .	3	1	11	11	4	—	1	1
„ 40—59 „ . .	—	1	11	2	—	—	11	7
„ 60—79 „ . .	—	—	1	3	—	—	8	23
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	1	2	2
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	7	11	26	19	12	2	36	44

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 25. Feb. bis - *au* 3 März		1899 vom - *du* 26. Feb. bis - *au* 4 März		1898 vom - *du* 27. Feb. bis - *au* 5 März.		1897 vom - *du* 28 Feb. bis - *au* 6 März	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	1	1	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	6	—	6	1	7	1	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	6	—	5	3	6	2	—	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	2	—	3	—	9	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	1	—	—	4	1	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	1	5	3	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	9	1	9	1	11	—	11	—
10. Phthisis pulmonum	45	6	42	4	40	2	40	3
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	14	2	11	1	15	7	17	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	80	12	31	2	46	5	22	2
13. Org.Herzfehler - *Affect.org.d.cœur*	10	2	12	—	12	1	9	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	8	1	9	—	9	3	6	1
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	29	3	23	3	16	2	13	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	14	2	6	—	8	1	6	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	143	23	105	26	110	22	94	17
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	5	1	10	2	7	2	7	2
20. Selbstmord — *Suicides*	2	1	3	1	—	—	2	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	1	1	1	1	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	1	—	1	—	1	1
Total	378	58	282	48	302	49	232	28

Alkoholismus 11 Fälle — *cas* (*8 masc., 3 fem.*).
Syphilis 2 Fälle „ (*1* „ — „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza — *Grippe* 67 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 25. Februar bis 3. März 1900. — *Admissions du 25 février au 3 mars 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 24. Febr. 1900 *Effectif au 24 février 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 3. März 1900 *Effectif au 3 mars 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie puln.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	755	—	2	4	—	6	—	1	1	1	1	7	7	—	4	22	3	5	2	4	76	7	**153**	64	741
Bern	1260	—	—	—	—	8	2	—	1	—	—	15	8	6	1	40	13	3	2	7	81	23	**210**	107	1198
Luzern	101	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	2	2	4	—	1	2	1	10	2	**28**	9	89
Uri	49	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	**4**	4	45
Schwyz	38	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	**4**	3	37
Nidwalden	38	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	**6**	—	39
Glarus	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	2	4	—	**9**	5	84
Zug	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	**3**	2	13
Fribourg	147	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	1	1	—	7	—	—	—	—	11	5	**26**	15	139
Solothurn	156	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	11	8	**30**	27	150
Baselstadt	498	—	1	—	2	5	2	—	2	1	—	2	8	19	3	14	2	3	1	3	64	9	**141**	31	507
Baselland	122	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	5	—	1	—	—	15	2	**26**	20	127
Schaffhausen	89	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	1	1	—	—	—	10	1	**18**	—	87
Appenzell A.-Rh.	117	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	1	2	18	5	**33**	14	118
Appenzell I.-Rh.	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	3	—	**5**	—	20
St. Gallen	459	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	1	7	5	2	9	—	—	—	2	52	7	**87**	49	453
Graubünden	87	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	4	—	4	1	2	—	—	7	1	**21**	9	93
Aargau	225	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	2	1	3	1	1	—	—	1	1	14	9	**36**	30	230
Thurgau	131	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	2	1	1	—	—	9	1	**17**	17	130
Tessin	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—	10	1	**14**	9	76
Vaud	[1] 471	—	—	—	—	6	1	—	—	—	—	4	3	—	6	6	1	2	1	6	53	7	[1] **96**	56	[1] 462
Valais	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	**3**	3	17
Neuchâtel	[2] 261	—	—	—	—	2	3	—	—	1	—	2	2	1	2	24	1	—	—	1	30	15	[2] **84**	45	[2] 247
Genève	534	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	5	2	2	—	8	1	1	—	3	53	5	**82**	4	548
Total	**5753**	—	**3**	**6**	**2**	**34**	**9**	**3**	**5**	**5**	**1**	**43**	**46**	**50**	**22**	**168**	**24**	**21**	**10**	**33**	**540**	**111**	**1136**	**523**	**5650**

[1] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel. [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Die Trunksucht als Todesursache in den 15 grössern städtischen Gemeinden der Schweiz im Jahre 1899.

Alcoolisme et mortalité dans les 15 villes les plus populeuses de la Suisse en 1899.

Bei Verwertung der nachstehenden Angaben darf nicht ausser Acht gelassen werden, dass der Arzt bei Erwähnung des Alkohols als mitwirkende Ursache bei Todesfällen sich in durchaus individueller und subjektiver Weise äussert. Aus der Zunahme oder Abnahme solcher Fälle darf also nicht ohne weiteres auf eine Vermehrung oder Verminderung der Opfer geschlossen werden.

En utilisant les données qui suivent, on ne devra pas oublier qu'en mentionnant l'alcool comme cause concomitante d'un décès, le médecin donne une appréciation individuelle et subjective. On ne peut donc conclure sans autre, de l'accroissement ou de la diminuation de semblables cas, à un accroissement ou à une diminution du nombre des victimes.

Nach Monaten ausgeschieden, verteilen sich die durch Trunksucht verursachten, sämtliche Altersklassen von 20 und mehr Jahren umfassenden Sterbefälle wie folgt:

Classés par mois, les décès par suite d'alcoolisme dans les classes d'âge de 20 ans et au-dessus, se répartissent comme suit:

	1899	1898	1897	1896	1895	1894
Januar — *Janvier* . . .	40	49	37	36	60	40
Februar — *Février* . . .	28	38	36	44	46	48
März — *Mars*	44	43	40	52	49	47
April — *Avril*	58	54	53	43	41	46
Mai — *Mai*	50	31	55	40	45	44
Juni — *Juin*	45	36	40	33	44	40
Juli — *Juillet*	42	40	31	47	39	32
August — *Août*	34	33	37	37	33	34
September — *Septembre* .	37	46	26	33	32	23
Oktober — *Octobre* . . .	37	39	40	33	35	26
November — *Novembre* .	23	35	40	34	35	49
Dezember — *Décembre* .	46	39	48	28	35	38
Total	484	483	483	460	494	467

Das Verhältnis derselben zur Gesamtzahl der Sterbefälle erwachsener Personen ist folgendes:

La proportion des décès par suite d'alcoolisme au total des décès de personnes adultes, est la suivante:

Städte *Villes*	Gesamtzahl der Verstorbenen im Alter von 20 und mehr Jahren *Total des décès de personnes âgées de 20 ans ou plus*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht angegeben wurde *Nombre de cas où l'alcoolisme est indiqué*			Alter der Alkoholiker *Age des alcooliques*		
		als primäre oder Grundursache *comme cause primaire ou immédiate*	als mitwirkende Ursache *comme cause concomitante*	Im Ganzen *Total*	20—39 J. *a.*	40—59 J. *a.*	60 J. u. darüber *60 ans et au-dessus*
Zürich	1537	16	69	85	28	45	12
Genève	1331	27	53	80	17	48	15
Basel	964	11	37	48	6	29	13
Bern	915	12	52	64	17	39	8
Lausanne	573	14	26	40	10	26	4
St. Gallen	388	1	16	17	6	10	1
Chaux-de-Fonds	274	5	11	16	4	12	—
Luzern	334	10	19	29	8	12	9
Neuchâtel	220	2	13	15	4	8	3
Winterthur	270	1	15	16	5	8	3
Biel	185	2	16	18	6	7	5
Herisau	174	1	2	3	—	3	—
Schaffhausen	198	2	15	17	4	7	6
Fribourg	211	5	22	27	7	13	7
Locle	93	3	6	9	1	4	4
Total	**7667**	**112**	**372**	**484**	**123**	**271**	**90**
Wovon — *Dont:*							
männl. — *masc.*	3909	88	320	408	99	233	76
weibl. — *fém.*	3758	24	52	76	24	38	14

Civilstand. Unter den 484 unmittelbar oder mittelbar an Trunksucht Verstorbenen waren:

94 Ledige, wovon 6 Frauen.
306 Verheiratete, wovon 49 Frauen,
66 Verwitwete, wovon 18 Frauen,
18 Geschiedene, wovon 3 Frauen.

Etat civil. *Sur le total des 484 décédés on compte:*

94 célibataires, dont 6 femmes,
306 mariés, dont 49 femmes,
66 veufs ou veuves, dont 18 femmes,
18 divorcés, dont 3 femmes.

Beruf der 408 verstorbenen Männer:		***Professions*** *des 408 hommes décédés:*	
Steinbruch- und Bergwerkarbeiter	2	*Carriers et mineurs*	*2*
Landwirte, Landarbeiter, Gärtner	20	*Agriculteurs, jardiniers et ouvriers de campagne*	*20*
Forstpersonal, Jäger, Fischer	5	*Bûcherons, chasseurs, pêcheurs*	*5*
Handwerker und Fabrikarbeiter	188	*Artisans et ouvriers industriels*	*188*
Handelsleute	63	*Commerçants*	*63*
Wirtschaftspersonal	27	*Personnel d'hôtels et de restaurants*	*27*
Eisenbahn- und Dampfschiffangestellte	8	*Employés de chemins de fer et de bateaux à vapeur*	*8*
Uebriges Verkehrspersonal	32	*Autre personnel attaché aux transports*	*32*
Gelehrte, Künstler, Beamte und Bureauangestellte	27	*Professions libérales, fonctionnaires et employés de bureau*	*27*
Dienstboten, Taglöhner	24	*Domestiques, journaliers*	*24*
Rentner	9	*Rentiers*	*9*
Ohne Beruf oder ohne Angaben	3	*Sans indication ou sans profession*	*3*

Beruf der 76 verstorbenen Frauen:		***Professions** des 76 femmes décédées:*	
Landarbeiterinnen	—	*Agricultrices, ouvrières de campagne*	—
Handwerker- und Fabrikarbeiterinnen	13	*Artisanes, ouvrières de fabriques*	13
Handelspersonal	2	*Commerçantes*	2
Wirtschaftspersonal	5	*Personnel d'hôtels et de restaurants*	5
Verkehrspersonal	—	*Personnel attaché aux transports*	—
Gelehrte und Bureauangestellte	—	*Professions libérales, employées de bureau*	—
Dienstboten und Taglöhnerinnen	7	*Domestiques et journalières*	7
Hausfrauen	35	*Ménagères*	35
Rentnerinnen	2	*Rentières*	2
Ohne Beruf oder ohne Angaben	12	*Sans profession ou sans indication*	12

Die Männer dieser 35 Hausfrauen gehören folgenden Berufsgruppen an:		*La profession des maris des 35 ménagères est indiquée comme suit:*	
Steinbruch- und Bergwerkarbeiter	—	*Carriers et mineurs*	—
Landwirte, Landarbeiter, Gärtner	2	*Agriculteurs, jardiniers et ouvriers de campagne*	2
Forstpersonal, Jäger. Fischer	—	*Bûcherons, chasseurs, pêcheurs*	—
Handwerker und Fabrikarbeiter	18	*Artisans et ouvriers industriels*	18
Handelsleute	5	*Commerçants*	5
Wirtschaftspersonal	—	*Personnel d'hôtels et de restaurants*	—
Eisenbahn- und Dampfschiffangestellte	4	*Employés de chemins de fer et de bateaux à vapeur*	4
Uebriges Verkehrspersonal	1	*Autre personnel attaché aux transports*	1
Gelehrte, Künstler, Beamte und Bureauangestellte	4	*Professions libérales, fonctionnaires et employés de bureau*	4
Dienstboten, Taglöhner	—	*Domestiques, journaliers*	—
Rentner	—	*Rentiers*	—
Ohne Beruf oder ohne Angaben	1	*Sans indication ou sans profession*	1

Wenn wir der Gesamtzahl der verstorbenen Männer (3909) in den entsprechenden Altersklassen nur die Zahl der Todesfälle infolge Säuferwahnsinns (88) gegenüberstellen, so ergibt sich ein Verhältnis von **2,3** Prozent; ziehen wir aber alle diejenigen Fälle, in welchen die Trunksucht als mitwirkende Ursache angegeben ist, auch in Berechnung, so erhalten wir folgende Tabelle:

*En considérant le nombre des décès par suite de délire alcoolique, soit 88 sur un total de 3909 décès (sexe masculin) des mêmes classes d'âge, on obtient une proportion de **2,3**%; mais en y ajoutant tous les cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause concomitante, on obtient le tableau suivant:*

Altersklassen *Classes d'âge*	Zahl der verstorbenen Männer — *Nombre des décès du sexe masculin*														
	Im Ganzen *Total*					Sterbefälle, bei denen die Trunksucht als primäre oder mitwirkende Ursache angegeben wurde *Nombre des cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause principale ou concomitante*									
						Absolute Zahlen — *Total*					%				
	1899	1898	1897	1896	1895	1899	1898	1897	1896	1895	1899	1898	1897	1896	1895
20—39 Jahre — *ans*	1013	1084	958	962	992	99	103	111	86	101	9,8	9,5	11,6	8,9	10,2
40—59 Jahre — *ans*	1477	1436	1385	1411	1472	233	228	215	221	232	15,8	15,9	15,5	15,7	15,8
60 Jahre und darüber / *60 ans et au-dessus*	1419	1435	1389	1385	1386	76	83	91	79	80	5,4	5,8	6,6	5,7	5,8
Total	3909	3955	3732	3758	3850	408	414	417	386	413	10,4	10,5	11,2	10,3	10,7

Rekapitulation. — *Récapitulation.*

Zeitraum — *Années*	Gesamtzahl der Verstorbenen im Alter von 20 und mehr Jahren *Total des décès des classes d'âge de 20 ans et au-dessus*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht angegeben wurde *Décès où l'alcoolisme est mentionné*			Von 100 erwachsenen Verstorbenen waren Alkoholiker: *Sur 100 décédés adultes, combien d'alcooliques?*
		als primäre oder Grundursache *comme cause primaire ou immédiate*	als mitwirkende Ursache *comme cause concomitante*	Im Ganzen *Total*	
1899	7667	112	372	484	6.3
1898	7708	104	379	483	6.3
1897	7249	102	381	483	6.7
1896	7241	102	358	460	6.4
1895	7695	118	376	494	6.4
1894	7152	101	366	467	6 5
1893	7536	135	353	488	6.5
1892	6596	107	320	427	6.5
1891	6885	123	302	425	6.2

Das Verhältnis der Gesamtzahl zur Zahl derjenigen Todesfälle, bei welchen der Alkoholismus die Grundursache bildet, ist folgendes:

La proportion des décès par suite de délire alcoolique au nombre total des décès est la suivante:

Zeitraum — *Années*	Anzahl der Verstorbenen im Alter von 20 und mehr Jahren *Total des décès des personnes âgées de 20 ans ou plus*		Sterbefälle, bei denen die Trunksucht als primäre oder Grundursache angegeben wurde *Nombre des cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause primaire ou immédiate*			
			Absolute Zahlen *Nombres absolus*		%	
	masc.	*fem.*	*masc.*	*fem.*	*masc.*	*fem.*
Für die 15 Städte: *Pour les 15 villes:*						
Im Jahre — *En* 1899	3,909	3,758	88	24	2.3	0.6
„ „ „ 1898	3,955	3,753	88	16	2.2	0.4
„ „ „ 1897	3,732	3,517	86	16	2.3	0.4
„ „ „ 1896	3,758	3,483	82	20	2.2	0.6
„ „ „ 1895	3,850	3,845	97	21	2.5	0.5
„ „ „ 1894	3,636	3,516	83	18	2.3	0.5
„ „ „ 1893	3,851	3,685	102	33	2.6	0.9
„ „ „ 1892	3,343	3,253	85	22	2.5	0.7
„ „ „ 1891	3,409	3,476	105	18	3.1	0.5
Für die ganze Schweiz: *Pour toute la Suisse:*						
Im Jahre — *En* 1898	18,930	18,594	215	47	1.1	0.3
„ „ „ 1897	18,642	18,204	251	56	1.3	0.3
„ „ „ 1896	18,788	18,577	265	65	1.4	0.3
„ „ „ 1895	19,299	19,659	284	66	1.5	0.3
„ „ „ 1894	19,789	20,416	325	58	1.6	0.3
„ „ „ 1893	19,597	20,224	297	74	1.5	0.4
„ „ „ 1892	18,341	18,833	223	53	1.2	0.3
„ „ „ 1891	18,856	19,686	268	39	1.4	0.2

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 4. bis 10. März 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 4 au 10 mars 1900:

1. Pocken und Variolois. — ***Variole et varioloïde.***

Kanton Zürich. 1 Fall in Iberg-Seen.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — ***Autres maladies contagieuses.***

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	2 [1]	14 [2]	89 [3]	—	15 [4]	—	—	1 [5]	—	—	—
Bern	8 [6]	—	—	2 [7]	41 [8]	7 [9]	—	—	1 [10]	—	—
Luzern	—	—	1	—	13	15	—	1	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Epid.
Fribourg	1 [11]	—	—	—	9 [12]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	4	16	1	6	6	4	1	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	Epid. [13]	—	—	—	—	—	—	—	9 [14]
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	7 [15]	—	15 [16]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	1	—	3	—	14	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	1	—	—	31	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [17]	—	—	1 [18]	—	7 [19]	—	—	—	—	—
Genève	—	2 [20]	—	—	3 [21]	—	—	1 [22]	—	—	—

* Woche vom 25. Februar bis 3. März 1900.

[1] 1 in Zürich, [1] in Sternenberg. — [2] 4 in Zürich, 1 in Töss, 5 in Winterthur 3 in Marthalen. 1 in Klein-Andelfingen. — [3] 34 in Zürich, 4 in Schlieren, 1 in Nieder-Usdorf, 2 in Ober-Usdorf, 4 in Kilchberg, 8 in Küssnacht, 2 in Bäretsweil, 17 in Bauma, 3 in Sternenberg, 1 in Oberwinterthur, 1 in Glattfelden, 12 in Affoltern; ferner Epidemie in Uster. — [4] 6 in Zürich, 1 in Oetweil, 1 in Affoltern, 1 in Richtersweil, 1 in Hittnau, 4 in Winterthur, 1 in Bülach. — [5] In Zürich. — [6] 2 in Bern, 4 in Ersigen, 2 in Krauchthal. [7] In Biel. — [8] 8 in Bern, 5 in Madiswyl, 5 in Lauterbrunnen, 3 in Bremgarten, 3 in Walliswyl, 2 in Hindelbank, 2 in Willadingen, 2 in Erlach, je 1 in Radelfingen, Ursenbach, Wohlen, Burgdorf, Lyssach, Hellsau, Koppigen. Münchenbuchsee, Malleray, Port und Eriswyl. — [9] 1 in Bern, 3 in Burgdorf, 3 in Ersigen. — [10] In Wasen. — [11] A Fribourg. — [12] 1 à Fribourg, 8 à Hauterive. — [13] In Stein. — [14] 3 in Löhningen, 2 in Guntmadingen, 4 in Siblingen; ferner viele Fälle in Schaffhausen und in Beringen, Epidemie in Stein. — [15] In Baden. — [16] 4 in Menziken, 3 in Rheinfelden, 2 in Zofingen, 2 in Mellikon, je 1 in Reinach, Zurzach, Breittnau und Zeiningen. — [17] A Travers. — [18] A Travers. [19] A Fleurier. — [20] 1 à Genève-ville, 1 à Plainpalais. — [21] 1 à Genève-ville, 1 à Versoix, 1 malade sans domicile fixe. — [22] A Cologny.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 28. Januar bis 3. Februar sind in Kalkutta 38 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Philippinen. Vom 6.—22. Januar sollen in Manilla 5 Fälle von Pest, darunter 4 mit tötlichem Ausgang, und 5 pestverdächtige Fälle vorgekommen sein.

Sandwich-Inseln. Bis Ende Januar waren in Honolulu im ganzen 46 Todesfälle an der Pest festgestellt, welche fast ausschliesslich Chinesen, Japaner und Eingeborene betroffen hatten.

Japan. Einer Mitteilung vom 25. Januar zufolge sind in Osaka seit dem 12. Januar Pestfälle nicht mehr festgestellt worden.

Die Gesamtzahl der seit dem ersten Auftreten der Seuche in Japan konstatierten Erkrankungen an Pest wird nunmehr auf 70 beziffert; 60 derselben sollen tötlich verlaufen sein.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Du 28 janvier au 3 février 38 décès cholériques à Calcutta.*

Peste. ***Philippines.*** *Nous apprenons qu'il y aurait eu à Manille du 6 au 22 janvier 5 cas de peste, avec 4 décès, et 5 cas douteux.*

Iles Sandwich. *Jusqu'à la fin de janvier on avait constaté à Honolulu 46 cas mortels de peste, survenus pour la plupart chez des Chinois, des Japonais ou des indigènes.*

Japon. *D'après un communiqué officiel en date du 28 janvier, il ne s'était plus produit de cas de peste à Osaka depuis le 12 du même mois.*

Le nombre des cas de peste constatés jusqu'ici au Japon s'élève à à 70; 60 d'entr'eux se sont terminés par la mort du malade.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz betreffend die Fabrikation und den Vertrieb von Zündhölzchen.

(Vom 30. Dezember 1899.)

(Schluss.)

n) Die Arbeitstische in den Ausnehme- und Einfüllräumen sind durch mindestens 30 Centimeter hohe Scheidewände in der Weise von einander zu trennen, dass die einzelnen Arbeitsplätze eine von einer Rückwand und zwei Seitenwänden eingeschlossene Fläche von mindestens 80 Centimeter Länge bei 60 Centimeter Breite darstellen. Die Tischplatte ist mit Metall zu verkleiden.

o) Der Gang längs den Tischen soll mindestens $1^1/_2$ Meter oder, wenn zu beiden Seiten derselben Arbeiter sitzen, 2 Meter breit sein. Der Durchgang darf niemals durch Gegenstände irgendwelcher Art versperrt sein.

p) Hölzerne Rahmen sind in den Trockenräumen in 60 Centimeter hohen Fächern von der Breite der Rahmen unterzubringen, welche durch vertikale und horizontale Scheidewände getrennt sein müssen.

Rahmen auf eisernen, fahrbaren Gestellen können jedoch ohne weiteres in die Trockenräume verbracht werden.

Die Feuerung der Trockenräume darf nur von aussen geschehen. Diese Lokale dürfen nicht über 25° C geheizt werden. In denselben sind Thermometer aufzuhängen, auf denen die Maximaltemperatur durch eine leicht sichtbare Marke bezeichnet ist.

q) Magazine für die Rohmaterialien zur Herstellung der Zünd- und Streichmasse müssen in einer Entfernung von mindestens 5 Meter von jedem andern Gebäude gehalten werden. Für die Aufbewahrung des chlorsauren Kali sind besondere Behälter vorzusehen, in welchen keine anderen Stoffe gelagert werden dürfen.

Art. 5. Für die Einrichtung und den Betrieb von Fabriken, welche Zündhölzchen oder Streichkerzchen ohne explosive Bestandteile herstellen, werden die technischen und hygieinischen Anforderungen in jedem einzelnen Falle festgesetzt.

Art. 6. In jeder Fabrik sind zweckdienliche Feuerlöscheinrichtungen zu treffen und stets in gebrauchsfähigem Zustande zu erhalten.

Art. 7. Kinder bis und mit dem vollendeten 16. Jahre dürfen in Zündholzfabriken nicht beschäftigt werden. Eine Ausnahme ist gestattet für Kinder über 14 Jahren, welche nur in der Schachtelfabrikation verwendet werden. Denselben ist aber das Betreten der andern Fabrikationsräume strenge verboten.

Der Aufenthalt in Zündholzfabriken ist Kindern wie erwachsenen Personen, die nicht in der Fabrik beschäftigt sind, untersagt. Ausgenommen sind Personen, welche zur Besichtigung der Fabriken von den Betriebsleitern eingeführt werden.

Art. 8. Der Verkauf von Zündhölzchen und Streichkerzchen darf nur in Verpackungen, inbegriffen Pakete und Schachteln, stattfinden, welche die Firma oder die auf dem eidgenössischen Amt für geistiges Eigentum in Bern deponierte Fabrikmarke des Fabrikanten tragen. Diese Bestimmung findet auch auf importierte und zu exportierende Zündwaren Anwendung.

Art. 9. Die Schachteln müssen von solider Konstruktion und aus vollständig dem Zwecke entsprechendem Materiale erstellt sein.

Die Streichmasse darf niemals auf die Stirnseite von Schachteln, Hülsen und dergleichen aufgetragen werden.

Art. 10. Die zuständigen Beamten des Bundes und der Kantone sind befugt, von allen in der Schweiz fabrizierten, importierten oder zum Verkauf ausgebotenen Zündwaren oder den zu ihrer Herstellung verwendeten Materialien gegen Entschädigung des Marktwertes Proben zu erheben, um einen allfälligen Gehalt an gelbem Phosphor konstatieren lassen zu können.

Art. 11. Die gemäss Art. 9 des Bundesgesetzes vom 2. November 1898 konfiszierte Ware ist zu verbrennen.

Art. 12. Das Bundesgesetz vom 2. November 1898 wird in seinem vollen Umfang als in Kraft tretend erklärt, mit dem Vorbehalte, dass, in Abänderung des Bundesratsbeschlusses vom 10. März 1899, Ziff. 1 und 3, das Inkrafttreten

a) für die Fabrikation von Zündhölzchen und Streichkerzchen mit gelbem Phosphor am 1. Juli 1900,

b) für die Ausfuhr und den Verkauf von Zündhölzchen und Streichkerzchen mit gelbem Phosphor am 1. April 1901

erfolgt.

Art. 13. Gegenwärtige Vollziehungsverordnung tritt sofort in Kraft.

Das Regulativ betreffend Einrichtung und Betrieb von Fabriken, welche Zündhölzchen mit explosiven Bestandteilen herstellen, vom 25. Mai 1880, und das Reglement über die Fabrikation und den Verkauf von Zündhölzchen, vom 17. Oktober 1882, sind aufgehoben.

Règlement d'exécution pour la loi fédérale concernant la fabrication et la vente des allumettes.

(Du 30 décembre 1899)

Le Conseil fédéral suisse, en exécution de la loi fédérale concernant la fabrication et la vente des allumettes, du 2 novembre 1898,

arrête:

Art. 1. La fabrication des allumettes ne peut être entreprise qu'avec l'autorisation du gouvernement cantonal, lequel toutefois ne peut l'accorder qu'avec l'assentiment du Conseil fédéral.

Les demandes en vue d'obtenir cette autorisation, seront présentées au gouvernement cantonal et devront contenir:

a) les plans détaillés des locaux à affecter à l'exploitation;

b) un exposé de la méthode de fabrication projetée et de la composition de la pâte inflammable et des frottoirs;

c) une description des dispositions techniques que le postulant entend appliquer;

d) une description du mode d'emballage et de transport prévu pour les produits, avec des échantillons de l'emballage.

Art. 2. Si le gouvernement cantonal se propose de faire droit à une demande il la soumet, avec un rapport et ses propositions, à l'approbation du Conseil fédéral.

Si le gouvernement cantonal refuse, de son propre chef, l'autorisation demandée, le postulant peut recourir au Conseil fédéral contre cette décision

Art. 3. Les locaux destinés aux fabriques d'allumettes doivent répondre sous tous les rapports aux exigences formulées dans les prescriptions du Conseil fédéral, du 13 décembre 1897, concernant la construction ou la reconstruction des établissements industriels, art. 6, lettres *b, c, d, e, f, i, n, o, p, q, r. s, t, u, v.*

Art. 4. L'installation et l'exploitation des fabriques d'allumettes utilisant des matières explosibles dans la fabrication sont soumises aux dispositions ci-après, sous réserve de prescriptions ultérieures concernant spécialement des procédés de fabrication non employés jusqu'à présent:

a) Les locaux affectés à la préparation de la pâte inflammable pour les allumettes ou les frottoirs, ainsi que ceux affectés à la trempe des allumettes, doivent être situés au rez-de-chaussée. Il en est de même des locaux pour le séchage, le démontage des cadres et la mise en boîtes des allumettes.

Toutefois, moyennant une autorisation spéciale, les locaux affectés au séchage, au démontage des cadres et à la mise en boîtes des allumettes, peuvent être tranférés au 1er étage, s'ils présentent des issues suffisantes conduisant directement au dehors, et si, dans les locaux situés au-dessous, il ne s'opère aucune manipulation dangereuse pour les ouvriers se trouvant au 1er étage.

b) Les locaux situés au-dessus de ceux qui servent à la préparation de la pâte inflammable, à son application sur les allumettes, à l'étuvage, au démontage, au paquetage ou à la mise en boîtes ne peuvent pas servir d'ateliers, et il est interdit à toute personne d'y séjourner.

c) Les locaux où l'on manipule la pâte inflammable ou les ingrédients qui la composent, ou qui renferment des allumettes déjà trempées, doivent être séparés par des murs de ceux où l'on fabrique ou conserve la pâte ou les ingrédients destinés à la fabrication des frottoirs.

Il est interdit aux ouvriers occupés dans l'un de ces locaux de passer dans les autres; il est interdit également de transporter de l'un dans l'autre de ces locaux des marchandises ou des outils.

d) Les locaux destinés à l'étuvage des allumettes pourvues de la pâte inflammable doivent être exclusivement affectés à cet usage; ils ne doivent être en communication directe avec aucun des autres locaux.

e) Le souffrage et le paraffinage des allumettes doivent avoir lieu dans un local entièrement séparé de celui où l'on travaille la pâte inflammable.

f) Les locaux où l'on manipule la pâte inflammable et ceux où l'on procède à l'enlevage ou à la mise en boîtes des allumettes achevées, doivent être pourvus d'une porte de sortie commode et s'ouvrant directement au dehors.

Une pièce occupée par plus de 10 ouvriers doit avoir deux issues ou davantage, selon le nombre des ouvriers.

g) Les fourneaux de fer sont interdits, à moins qu'ils ne soient pourvus d'un revêtement intérieur convenable.

Les fourneaux de tous les locaux renfermant la pâte inflammable pour les allumettes ou pour les frottoirs, ou contenant les allumettes achevées, doivent être masqués, jusqu'à la hauteur d'un mètre, d'un revêtement solide en métal, placé à une distance de 30 centimètres de la surface chauffée.

Les conduits de chaleur placés horizontalement à une hauteur de moins de 2 mètres du plancher doivent être pourvus, à une distance d'au moins 5 centimètres, d'un revêtement métallique placé de telle sorte que la poussière ou les déchets ne puissent s'y amasser et tomber du revêtement sur le conduit.

h. Pour la pâte inflammable des allumettes et des frottoirs, il ne sera fait usage que d'ingrédients réduits en poudre fine.

Ils ne doivent être moulus qu'à l'état humide.

i) La pâte inflammable achevée ne peut être chauffée qu'au moyen de la vapeur ou de l'eau chaude.

k. Tous les locaux doivent être nettoyés chaque jour une fois au moins. Les balayures seront immédiatement détruites par le feu.

l. Dans les locaux affectés au démontage des cadres et à la mise en boîtes des allumettes, il ne doit y avoir à la fois, au maximum, que 4 cadres d'allumettes achevées par ouvrier.

m) Il est interdit d'employer pour le démontage des cadres, des machines qui entassent les allumettes sans ordre.

n) Dans les locaux de démontage et de mise en boîtes, chaque établi occupé par un ouvrier doit être séparé de l'établi voisin par une cloison d'au moins 30 centimètres de hauteur, de telle manière que chaque place de travail représente une surface entourée d'une cloison postérieure et de deux cloisons latérales, et ait au moins 80 centimètres de longueur sur 60 centimètres de largeur. Le feuillet de l'établi doit être recouvert de métal.

o) Le passage le long des tables doit être d'une largeur d'au moins $1^1/_2$ mètre, et de deux mètres si des ouvriers sont assis de chaque côté de ces tables. — Il est interdit d'y placer des objets pouvant gêner la circulation.

p) Dans l'étuve, les cadres doivent être placés dans des compartiments d'une hauteur de 60 centimètres et de la largeur d'un cadre; ces compartiments doivent être séparés par des parois horizontales et verticales.

Toutefois, les cadres sur chassis de fer, mobiles ou roulants, peuvent être transportés sans autre dans les séchoirs.

Le chauffage des séchoirs doit se faire de l'extérieur. La température de ces locaux ne doit pas dépasser 25° C. Ils seront pourvus de thermomètres sur lesquels ce maximum sera spécialement et clairement indiqué.

q) Les magasins pour les matières premières destinées à la fabrication de la pâte inflammable et de la pâte pour les frottoirs doivent être à une distance minimum de 5 mètres de tout autre bâtiment. Le chlorate de potasse sera conservé dans les récipients spéciaux dans lesquels on ne devra déposer aucune autre substance.

(A suivre.)

Varia.

Der **18. Kongress für innere Medicin** findet vom 18.—21. April 1900 in **Wiesbaden** statt. Präsident ist Herr v. Jaksch (Prag). Folgende Themata sollen zur Verhandlung kommen: Am ersten Sitzungstage, Mittwoch den 18. April 1900. Die Behandlung der Pneumonie. Referenten: Herr v. Korányi (Buda-Pest) und Herr Pel (Amsterdam). Am dritten Sitzungstage, Freitag den 20. April 1900. Die Endocarditis und ihre Beziehungen zu anderen Krankheiten. Referent: Herr Litten (Berlin). Folgende Vortragende haben sich bereits angemeldet: Herr Neusser (Wien): Thema vorbehalten. Herr Wenkebach (Utrecht): Ueber die physiologische Erklärung verschiedener Herz-Puls-Arhythmien. Hr. K. Grube (Neuenahr-London): Ueber gichtische Erkrankungen des Magens und Darmes. Herr M. Bresgen (Wiesbaden): Die Reizung und Entzündung der Nasenschleimhaut in ihrem Einflusse auf die Athmung und das Herz. Herr Schott (Nauheim): Influenza und chronische Herzkrankheiten. Herr Martin Mendelsohn (Berlin): Ueber ein Herztonicum. Herr Weintraud (Wiesbaden): Ueber den Abbau des Nucleïnes im Stoffwechsel. Herr Herm. Hildebrandt (Berlin): Ueber eine Synthese im Tierkörper. — Teilnehmer für einen einzelnen Kongress kann jeder Arzt werden. Die Teilnehmerkarte kostet 15 Mark. Die Teilnehmer können sich an Vorträgen, Demonstrationen und Diskussionen beteiligen und erhalten ein im Buchhandel ca. 12 Mark kostendes Exemplar der Verhandlungen gratis. Mit dem Kongresse ist eine Ausstellung von neueren ärztlichen Apparaten, Instrumenten, Präparaten u. s. w., so weit sie für die innere Medicin Interesse haben, verbunden. Anmeldungen für dieselbe sind an Herrn Sanitätsrat Dr. Emil Pfeiffer, Wiesbaden, Parkstrasse 13, zu richten.

Congrès international d'Électrologie et de Radiologie médicales. A la demande de la Société française d'Electrothérapie et de Radiologie, le Congrès international d'Electrologie et de Radiologie médicales dont elle a pris l'initiative est rattaché aux Congrès internationaux de 1900. Un comité composé de MM. Weiss, professeur agrégé à la Faculté de médecine de Paris, président; Apostoli et Oudin, vice-présidents; Doumer, professeur à la Faculté de médecine de Lille, secrétaire général; Moutier, secrétaire; Boisseau du Rocher, trésorier; et de MM. Bergonié, professeur à la Faculté de médecine de Bordeaux; Bouchacourt, Branly, professeur à l'Institut catholique de Paris; Broca, professeur agrégé à la Faculté de médecine de Paris; Larat, Radiguet, Villemin, chirurgiens des hôpitaux; a été chargé d'en assurer l'organisation. Ce Congrès se tiendra à Paris du 27 juillet au 1er Août 1900. On est prié pour plus amples renseignements de s'adresser, à M. le professeur E. Doumer, 57 Rue Nicolas-Leblanc, Lille, secrétaire général, auquel doit être adressée toute la correspondance relative à ce Congrès. Les adhésions doivent être envoyées à M. le Dr. Moutier, 11, Rue de Miromesnil, Paris.

Erratum.

Im letzten Bulletin (Nr. 8) wurde der Satz der Tabelle über die **Trunksucht als Todesursache in den 15 grössern städtischen Gemeinden der Schweiz im IV. Quartal 1899** unrichtig zusammengestellt. Die Darstellung des Civilstandes, des Berufs und Alters der Verstorbenen hätte als Seite 120 statt als Seite 118 und die Rekapitulation als Seite 121 statt als Seite 122 eingesetzt werden sollen.

* * *

Il s'est glissé dans le dernier bulletin (N° 8) une regrettable interversion dans la mise en pages des différentes parties du tableau sur l'**Alcoolisme et la mortalité dans les 15 villes les plus populeuses de la Suisse pendant le IVe trimestre 1899.** Le tableau concernant l'état civil, la profession et l'âge des décédés devrait se trouver à la page 120 et non à la page 118 du bulletin, et le tableau récapitulatif, à la page 121 et non à la page 122.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 10** Bern, 22. März 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

10. Woche 4. bis 10. März 1900. 10e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen *Mariages*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	17	90 7	8	90 7	20	11	4	7 2	—	16	3 1	49 4
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	20	36 3	3	43 4	8	2	—	3	—	10 1	1	27 3
Basel	106,443	10	49 4	1	46 4	14	— 1	1	6 1	1	15	— 1	23 1
Bern	56,365	10	32 7	— 1	41 13	3 1	3 2	1	3 1	2	6 5	— 1	26 4
Lausanne	45,722	6	20	1	17 5	5	1	—	1 2	2	1 2	—	12 1
St. Gallen	36,344	3	8 7	1	13 1	2	—	1	2	—	1	—	9 1
Chaux-de-Fonds	33,134	4	21	—	13	2	—	—	2	—	3	—	8
Luzern	28,897	2	12	1	7 1	1	1	—	—	—	3	—	3 1
Biel	20,982	3	16	—	9 4	2 1	2 1	—	2 1	—	2	—	3 2
Winterthur	23,357	3	10	—	10 1	1	1	—	1 1	1	—	—	7
Neuchâtel	20,917	6	15	1	6	1	—	—	3	—	1	—	2
Herisau	15,682	5	6	1	5	3	—	2	—	—	—	—	3
Fribourg	17,141	—	6	—	6 2	1	— 1	—	—	2	— 1	—	4
Schaffhausen	15,350	2	11	1	14 1	4	—	—	1	2	3 1	—	8
Locle	12,606	2	13	1	7 1	2	1	—	—	—	1	—	5 1
Total	**691,598**	**93**	**345**	**19**	**327**	**69**	**22**	**9**	**31**	**10**	**62**	**4**	**189**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			28	1	44	2	5	—	8	—	10	3	18

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 10. März 1900	26,0 ‰	31,2	33,9	28,0	24,7 ‰	15,6	24,5	17,9
„ 3. „ „	30,8	29,3	29,6	28,7	24,1	18,3	20,6	17,8
„ 24. Febr. „	28,9	29,3	31,7	28,6	22,4	17,5	19,1	18,0
„ 17. „ „	29,7	28,8	31,6	27,3	21,7	15,9	18,9	18,7

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 4. bis zum *(au)* 10. März 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)*			
					von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	315	30	16	3	54	15	30	3
Ortsfremde — *Venant du dehors*	16	12	1	—	1	1	3	—
Total	**331**	**42**	**17**	**3**	**55**	**16**	**33**	**3**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	36	22	2	—	8	4	8	1
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	12	12	1	—	1	1	3	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	1	—	2

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	185	39	24	3	27	37	46	6	3
Weibl. — *Féminin*	186	32	12	12	17	30	75	8	—
Total	**371**	**71**	**36**	**15**	**44**	**67**	**121**	**14**	**3**

Laut Angabe hatte in 84 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 84 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 2 Fällen *cas*	In *Dans* 4 Fällen *cas*	In *Dans* 37 Fällen *cas*	In *Dans* 33 Fällen *cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	5	1	—	—	1	—	9	10
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	7	8	2	—	1	1	12	1
„ 5—19 „ . .	—	1	—	3	1	1	—	2
„ 20—39 „ . .	—	3	11	3	2	—	2	2
„ 40—59 „ . .	1	1	10	3	1	1	5	2
„ 60—79 „ . .	—	—	4	2	—	1	7	17
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	1	—	—	1	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	2	—
Total	13	14	27	12	6	4	38	34

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 4. bis - *au* 10 März		1899 vom - *du* 5. bis - *au* 11. März		1898 vom - *du* 6. bis - *au* 12. März.		1897 vom - *du* 7. bis - *au* 13. März	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	9	—	3	—	5	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . .	2	—	1	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup . . .	6	2	7	4	12	3	6	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* .	5	1	2	—	4	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle* . . .	1	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	2	—	—	6	1	2	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	2	—	—	—	2	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	9	—	10	1	14	—	5	—
10. Phthisis pulmonum	39	8	39	3	51	5	32	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	10	—	2	—	13	—	15	4
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	72	10	29	1	55	5	33	3
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	11	2	10	1	8	1	7	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	6	1	5	—	5	—	3	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	24	1	18	—	20	1	14	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	23	1	7	1	5	—	4	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	143	13	82	15	120	14	101	13
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	1	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	6	3	5	3	8	1	7	4
20. Selbstmord — *Suicides* . . .	1	—	7	1	3	1	5	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	1	—	1	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	1	—	1	1	1	1
Total	371	44	229	30	334	33	238	32

Alkoholismus 10 Fälle — *cas* (*10 masc.*, — *fem.*).
Syphilis 3 Fälle „ (*1* „ — „ 2 Kinder - *enfants*).
Influenza — *Grippe* 58 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 4. bis 10. März 1900. — *Admissions du 4 au 10 mars 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 3. März 1900 *Effectif au 3 mars 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																						Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 10. März 1900 *Effectif au 10 mars 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	741	—	1	4	—	12	1	—	2	1	1	4	3	—	3	12	—	5	2	5	80	10	146	47	760
Bern	1198	—	—	—	1	8	1	—	—	—	—	15	9	6	3	16	4	5	1	6	83	30	188	108	1148
Luzern	89	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	4	3	—	1	1	5	5	2	23	10	93
Uri	45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	3	3	48
Schwyz	37	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	2	37
Nidwalden	39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	4	4	33
Glarus	84	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	6	1	10	8	81
Zug	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—	2	1	6	4	15
Fribourg	139	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	1	11	—	2	—	—	9	1	27	17	138
Solothurn	150	—	—	—	—	3	1	—	—	—	—	4	5	—	2	1	—	1	1	1	13	6	38	33	165
Baselstadt	507	—	1	1	—	2	—	—	—	1	—	3	7	22	2	9	3	1	—	2	45	13	112	30	511
Baselland	127	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	1	—	—	—	2	—	—	13	4	25	19	126
Schaffhausen	87	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	11	2	16	—	86
Appenzell A.-Rh.	118	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	11	2	16	7	110
Appenzell I.-Rh.	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	—	4	—	20
St. Gallen	453	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	4	3	2	10	—	—	1	1	56	11	90	38	455
Graubünden	93	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	8	1	—	—	—	12	1	23	2	93
Aargau	230	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	1	3	3	9	4	25	25	224
Thurgau	130	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	5	—	1	1	—	—	1	1	11	2	25	25	142
Tessin	76	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	2	—	1	—	—	2	1	9	6	73
Vaud	[1] 462	—	—	—	—	9	—	—	1	—	—	1	4	—	—	6	2	1	1	1	52	4	[1] 82	49	[1] 459
Valais	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	4	4	19
Neuchâtel	[2] 247	—	—	—	—	3	—	1	—	1	—	3	4	4	2	13	2	2	—	3	27	8	[2] 73	32	[2] 245
Genève	548	—	—	1	—	2	3	—	—	1	—	4	2	—	3	14	2	1	—	—	69	8	110	6	535
Total	**5650**	—	**2**	**7**	**1**	**42**	**7**	**1**	**3**	**4**	**1**	**42**	**55**	**39**	**26**	**109**	**14**	**24**	**11**	**34**	**526**	**113**	**1061**	**479**	**5616**

[1] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel. [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Angaben über die Wohnungsverhältnisse

Conditions sanitaires de l'habitation

der Kranken, welche im **Jahre 1899** an tuberkulösen oder infektiösen Krankheiten gestorben sind.

indiquées pendant ***l'année 1899*** *dans les cas de décès par suite d'affections tuberculeuses et de maladies infectieuses.*

Städte / *Villes*	Gesamtzahl der Sterbefälle infolge von / *Total des décès par suite de maladies*		Wohnungsverhältnisse — *Conditions d'habitation*							
			günstig / *bonnes*		ungünstig / *défectueuses*		in einem Spital gestorben / *décès dans un hôpital*		nicht angegeben / *non indiq.*	
	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.
	Krankheiten		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies	
Zürich	433	138	74	11	41	9	144	59	174	59
Genève	407	96	44	5	28	8	198	46	137	37
Basel	324	76	47	6	24	6	124	32	129	32
Bern	261	80	32	8	18	7	136	44	75	21
Lausanne	167	90	15	7	9	10	68	38	75	35
St. Gallen . . .	114	17	27	2	7	1	61	13	19	1
Chaux-de-Fonds .	90	19	13	3	5	—	8	4	64	12
Luzern	78	51	23	15	11	7	18	18	26	11
Neuchâtel . . .	53	16	9	—	6	2	19	7	19	7
Winterthur . . .	77	10	30	1	6	—	29	8	12	1
Biel	39	33	9	7	7	4	10	17	13	5
Herisau	39	20	9	1	—	—	12	7	18	12
Schaffhausen . .	57	17	3	—	—	—	23	6	31	11
Fribourg . . .	71	28	13	5	15	10	18	5	25	8
Locle	27	10	8	3	4	—	6	2	9	5
Total	**2237**	**701**	**356**	**74**	**181**	**64**	**874**	**306**	**826**	**257**
%	100		14,6		8,3		40,2		36,9	

Ausgeschieden nach dem Stärkeverhältnis der auf die Frage 10 eingelangten Antworten bezüglich der hygieinischen Verhältnisse der Wohnungen, lassen sich die Städte in folgende Reihenfolge bringen:

Classées d'après la proportion des réponses données à la question 10 de la carte de décès relative aux conditions sanitaires de l'habitation, les villes occupent le rang suivant:

1.	Winterthur	mit *avec*	85,1 %	Antworten *de réponses*	9.	Locle	mit *avec*	62,2 %	Antworten *de réponses*
2.	St. Gallen	„	84,7 „	„	10.	Basel	„	59,7 „	„
3.	Biel	„	75,0 „	„	11.	Zürich	„	59,2 „	„
4.	Bern	„	71,8 „	„	12.	Lausanne	„	57,2 „	„
5.	Luzern	„	71,3 „	„	13.	Herisau	„	49,2 „	„
6.	Fribourg	„	66,7 „	„	14.	Schaffhausen	„	43,2 „	„
7.	Genève	„	65,4 „	„	15.	Chaux-de-Fonds	„	30,3 „	„
8.	Neuchâtel	„	62,3 „	„					

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 11. bis 17. März 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 11 au 17 mars 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngyt. croup.	Pertussis	Parolit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	2 [1]	16 [2]	98 [3]	—	32 [4]	2 [5]	—	—	1 [6]	—	—
Bern	—	—	1 [7]	—	25 [8]	6 [9]	—	1 [10]	—	—	—
Luzern	—	—	5 [11]	—	14 [12]	16 [13]	—	—	1 [14]	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	5 [15]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	1	—	17	5	4	8	1	2	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	Epid. [16]	—	—	—	—	—	—	—	—	8 [17]
Appenzell A.-Rh.	—	Epid. [18]	—	—	4 [19]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	1	7	57	—	13	3	—	—	1	—	—
Graubünden***	11 [20]	2 [21]	32 [22]	—	7 [23]	4 [24]	— [25]	—	—	—	20 [26]
Aargau	—	1 [27]	10 [28]	2 [29]	11 [30]	—	—	—	1 [31]	—	—
Thurgau	—	—	3	—	5	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	—	—	29	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	1 [32]	—	—	3 [33]	11 [34]	—	—	—	—	—
Genève	—	5 [35]	—	—	4 [36]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 4.—10. März. ** Zeit vom 1.—15. März. *** Zeit vom 25. Februar bis 10. März 1900.

[1] 1 in Zürich, 1 in Illnau. — [2] 3 in Zürich, 1 in Oerlikon, 1 in Zollikon, 1 in Erlenbach, 2 in Oberwinterthur, 2 in Seen, 6 in Winterhur. [3] 57 in Zürich, 8 in Altstetten, 9 in Wettsweil, 3 in Küssnacht, 3 in Bäretsweil, 2 in Stäfa, 1 in Schlieren, 1 in Pfäffikon, 1 in Oberwinterthur, 1 in Seen, 7 in Ossingen, 3 in Affoltern, 1 in Niederhasli, 1 in Regensdorf; ferner Epidemie in Uster. — [4] 16 in Zürich, 4 in Winterthur, 2 in Affoltern, 2 in Mettmenstetten, 2 in Erlenbach, je 1 in Oetweil, Dürnten, Seegraben, Truttikon, Affoltern und Veltheim. — [5] In Zürich. — [6] In Zürich. — [7] In Bern. — [8] 8 in Bern, 6 in Aarwangen, 4 in Koppigen, 2 in Erlach, je 1 in Laupen, Twann, Port, Schangnau und Farnern. — [9] 3 in Münsingen, 2 in Delsberg, 1 in Bern; ferner Epidemie in Nods. — [10] In Neuenegg. — [11] In Luzern. — [12] 8 in Luzern, 1 in Root, 1 in Römerswil, 4 im Amt Willisau. — [13] 11 in Malters, 5 in Schwarzenberg. — [14] In Kriens. — [15] 2 à Tavel, 1 à Romanens, 1 à La Tour, 1 à Bulle. — [16] In Stein. — [17] 4 in Löhningen, 2 in Guntmadingen, 2 in Siblingen; ferner mehrere Fälle in Schaffhausen und Beringen, Epidemie in Stein. — [18] In Herisau. — [19] 3 in Grub, 1 in Wolfhalden. — [20] 2 in Chur, 6 in Paspels, 3 in Sent. — [21] In Samaden. — [22] In Davos-Platz — [23] 2 in Samaden, je 1 in Filisur, Bergün, Alveneu, Schmitten und Paspels. — [24] 3 in Bergün, 1 in Thusis; ferner zahlreiche Fälle in Filisur. — [25] Fälle in Trins, Igis und Malans. — [26] In Poschiavo und Brusio; ferner Fälle oder Epidemie in Bonaduz, Rhäzüns, Trins, Tamins, im Kreise Maienfeld und in den Bezirken Moesa, Vorderrhein, Glenner. [27] In Mellikon. — [28] In Baden. — [29] 1 in Rheinfelden, 1 in Mägenwil. [30] 6 in Menziken, je 1 in Sarmenstorf, Fahrwangen, Othmarsingen, Rheinfelden und Vordemwald. — [31] In Spreitenbach. — [32] A la Chaux-de-Fonds. — [33] 1 à Neuchâtel, 2 à la Chaux-de-Fonds. — [34] 8 à Fleurier, 2 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel. [35] 1 à Genève-ville, 1 à Plainpalais, 1 aux Eaux-Vives, 2 à Chêne-Bougeries. — [36] 3 à Genève-ville, 1 aux Eaux-Vives.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Paraguay. Vom 11.—22. Januar sind in Asuncion weder Erkrankungen noch Todesfälle an der Pest beobachtet worden; am 23. Januar aber wurden 2 neue Pesterkrankungen festgestellt.

Brasilien. Die Stadt Saô Paulo ist am 12. Februar als pestfrei erklärt worden.

Argentinien. Bis zum 8. Februar sind in Rosario 27 Personen an der Pest erkrankt; von den Erkrankten starben 18.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

Neu Kaledonien. Einer amtlichen Mitteilung zufolge sind vom 22. Februar bis 4. März in Noumea 22 Erkrankungen und 12 Todesfälle an der Pest vorgekommen.

Britisch-Indien. In den 2 Wochen vom 24. Februar bis 9. März sind in der Stadt Bombay 753 und 755 Pesttodesfälle, gegenüber 658 in der Vorwoche konstatiert worden. Während der nämlichen Zeitperiode belief sich die Zahl der Pesttodesfälle in der ganzen Präsidentschaft Bombay auf 1142, beziehungsweise 1114 (1014 in der Vorwoche).

In Bengalen hat die Seuche weitere Fortschritte gemacht; es wurden daselbst während den 2 Berichtswochen 1936 und 2381 Pesttodesfälle konstatiert, wovon 411 und 601 in Kalkutta, 1382 und 1581 im Bezirk Patna, 73 und 60 im Bezirk Monghyr, 63 und 106 im Bezirk Saran u. s. w.

In den übrigen verseuchten Teilen von Indien ist keine wesentliche Aenderung zu verzeichnen.

Die Gesamtzahl der während der 2 Berichtswochen in ganz Indien festgestellten Pesttodesfälle betrug 3202 und 3695 (3097 in der Vorwoche).

* * *

Peste. ***Paraguay.*** *Du 11 au 22 janvier il n'y a eu à Assomption ni cas de peste ni décès; mais le 23 il a été constaté 2 nouveaux cas.*

Brésil. *Par décision officielle la ville de Saô Paulo a éte déclarée exempte de peste.*

République Argentine. *Jusqu'au 8 février il a été constaté à Rosario 27 cas de peste avec 18 décès.*

Nouvelle Calédonie. *Nous apprenons de source officielle qu'il y a eu à Nouméa du 22 février au 4 mars 22 nouveaux cas de peste avec 12 décès.*

Indes anglaises. *Pendant les deux semaines écoulées du 24 février au 9 mars, il a été déclaré à Bombay 753 et 755 décès causés par la peste (658 la semaine précédente). Pendant ce temps le nombre des décès causées par la peste dans l'ensemble de la Présidence de Bombay s'est élevé à 1142 et 1114 (1014 la semaine précédente).*

Dans le Bengale l'épidémie continue de progresser; pendant les mêmes deux semaines elle y a causé 1938 et 2381 décès, dont 411 et 601 à Calcutta, 1382 et 1581 dans le district de Patna, 73 et 60 dans celui de Monghyr, 63 et 106 dans celui de Saran, etc.

Pas de changement notable dans les autres régions contaminées de l'Inde.

Au total le chiffre des décès dus à la peste constatés pendant ces deux semaines dans toute l'Inde s'est élevé à 3202 et 3695.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Règlement d'exécution pour la loi fédérale concernant la fabrication et la vente des allumettes.

(Du 30 décembre 1899.)

(Fin.)

Art. 5. Pour l'installation et l'exploitation de fabriques n'employant aucune substance explosible pour la fabrication des allumettes, les conditions techniques et hygiéniques seront fixées dans chaque cas particulier.

Art. 6. Chaque fabrique doit posséder et entretenir en bon état les appareils nécessaires pour combattre les incendies.

Art. 7. Les enfants âgés de moins de 16 ans ne peuvent être employés dans les fabriques d'allumettes. Exception est faite pour les enfants ayant 14 ans révolus, occupés à la fabrication des boîtes. Mais l'accès des autres locaux de fabrication leur est expressément interdit.

Il est interdit à toute personne n'appartenant pas au personnel de stationner dans les fabriques d'allumettes. Exception est faite en faveur des visiteurs introduits par les chefs de l'exploitation.

Art. 8. La vente des allumettes ne peut avoir lieu que par paquets ou boîtes portant la raison sociale du fabricant ou sa marque de fabrique déposée auprès du bureau fédéral de la propriété intellectuelle, à Berne. Cette disposition est également applicable aux allumettes importées ou exportées.

Art. 9. Les boîtes doivent être construites solidement et d'une matière répondant complètement à leur but.

La pâte destinée aux frottoirs ne doit jamais être appliquée sur le côté de la boîte correspondant à la tête des allumettes.

Art. 10. Les agents désignés de la Confédération et des cantons sont autorisés, moyennant remboursement de la valeur marchande, à prélever des échantillons de toutes les allumettes fabriquées, importées ou mises en vente en Suisse, ou des substances employées pour leur fabrication, et cela dans le but de constater si elles contiennent du phosphore blanc.

Art. 11. Les marchandises confisquées en vertu de l'art. 9 de la loi du 2 novembre 1898 seront brûlées.

Art. 12. La loi fédérale du 2 novembre 1898 est déclarée en vigueur sous la réserve suivante: En modification de l'arrêté du Conseil fédéral du 10 mars 1899, chiffres 1 et 3, l'entrée en vigueur n'a lieu qu'à partir:

a) du 1er juillet 1900, pour la fabrication des allumettes à phosphore blanc,

b) du 1er avril 1901, pour l'exportation et la vente des allumettes à phosphore blanc.

Art. 13. Le présent règlement d'exécution entre immédiatement en vigueur.

Le règlement concernant l'organisation et l'exploitation des fabriques qui se servent de substances explosibles pour la fabrication des allumettes, du 25 mai 1880, et le règlement sur la fabrication et la vente des allumettes, du 17 octobre 1882, sont abrogés.

Kantone. — Cantons.

St. Gallen.

Verordnung betreffend Calciumcarbid und Acetylen.

(Vom 14. Januar 1899.)

Wir Landammann und Regierungsrat des Kantons St. Gallen, in Revision der provisorischen polizeilichen Vorschriften über die Bereitung und Verwendung von Acetylengas vom 5. und 25. Januar 1897 und die Aufbewahrung von Calciumcarbid vom 26. November 1897,

verordnen was folgt:

Art. 1. Die Aufbewahrung und Lagerung von Calciumcarbid und die Bereitung und Verwendung des aus demselben hergestellten Acetylengases, sei es zu Beleuchtungs-, Heiz- oder anderen Zwecken, untersteht der feuerpolizeilichen Aufsicht und im besondern folgenden Bestimmungen.

Hiervon ausgenommen ist einzig die Aufbewahrung kleiner Quantitäten Carbid unter 5 kg und die vorübergehende Aufstellung von Apparatenmodellen für Acetylenbeleuchtung in Werkstätten und ähnlichen Lokalen.

I. Calciumcarbid.

Art. 2. Calciumcarbid muss in abgeschlossenen, trockenen Räumen und in luft- und wasserdicht verschlossenen Gefässen aufbewahrt werden. Diese Aufbewahrungslokale dürfen mit Licht nicht betreten werden.

Art. 3. Für Quantitäten bis zu 100 kg werden an die Bauart des Aufbewahrungslokals keine weitern Anforderungen gestellt, dagegen müssen grössere Mengen von 100—2000 kg in feuerfesten Lokalen untergebracht werden, welche den in Art. 9 der Verordnung betreffend den Verkehr mit Petroleum u. s. w. vom 14. Januar 1899 an solche Lokale gestellten Anforderungen entsprechen.

Art. 4. Für die Lagerung unbeschränkt grosser Quantitäten von Carbid ist die Erstellung eines Lagerhauses erforderlich, das mindestens 30 m von allen andern Gebäulichkeiten entfernt und mit einer harten Bedachung versehen ist.

Zu einer solchen Anlage muss so viel Boden erworben oder mit einer entsprechenden Servitut belegt werden, dass die genannte Entfernung für alle Fälle gesichert bleibt.

Art. 5. Calciumcarbid darf nicht in einem und demselben feuerfesten Lokal oder Lagerhaus zusammen mit Petroleum oder andern feuergefährlichen Flüssigkeiten gelagert werden.

II. Acetylen.

Art. 6. Wer eine Anlage für Beleuchtung mit Acetylengas oder für eine anderweitige gewerbliche Verwendung desselben errichten will, hat hiervon dem Gemeindamt zu Handen des Finanzdepartements Anzeige zu machen.

Dieser Anzeige ist eine Planskizze im Massstab von wenigstens 1 : 100, eine Beschreibung des Aufstellungslokales und die Angabe des Apparatensystems beizufügen.

Die Anlage darf nicht in Betrieb gesetzt werden, bevor auf Grund eines fachmännischen Inspektionsberichtes die Bewilligung der kantonalen

Feuerpolizeibehörde hierfür eingetroffen ist. Für die Inspektion wird eine vom Regierungsrate festzusetzende Taxe bezogen.

Die Installateure für solche Beleuchtungsanlagen sind pflichtig, die Besteller und Eigentümer auf die Anzeigepflicht aufmerksam zu machen und werden im Unterlassungsfall für die Folgen verantwortlich erklärt.

Art. 7. Die Aufstellung von Entwicklern (Vergaser, Recipienten) und Aufbewahrungs- oder Sammelgefässen (Gasometer) für Acetylengas hat zu geschehen:

a) Wenn komprimiertes Acetylen verwendet wird,

in einem eigenen, speziell und allein für diesen Zweck bestimmten, vom Hauptgebäude getrennten, trockenen An- oder Nebenbau, der durch Fenster hell belichtet, gut ventilierbar und verschliessbar sein, steinernen oder steinartigen Boden, verputzte Wände und Decken haben muss;

b) Wenn nichtkomprimiertes Acetylen mit Wasserabsperrung verwendet wird.

in einem gleich beschaffenen Raum, der aber auch im Hauptgebäude, unter oder neben andern Räumen gelegen sein darf.

Für die Aufbewahrung des Carbids muss in jedem Fall ein besonderer, abgeschlossener Raum vorhanden sein. Einzelne Büchsen dürfen auch in eisernen Behältern mit hermetischem Verschluss im Vergaserraum aufbewahrt werden.

Die Anbringung von Vorrichtungen zu künstlicher Beleuchtung in solchen Lokalen ist untersagt; dagegen ist es gestattet, diese Räume mit solchen Flammen zu beleuchten, welche in den Umfassungswänden hinter fest eingekitteten Glasscheiben angebracht sind.

Art. 8. Die Apparate zur Entwicklung und Sammlung des Acetylens müssen entsprechend solid konstruiert und automatisch regulierbar sein.

Gasometer mit Wasser-Absperrung müssen mit einer automatischen Gasableitung ins Freie versehen sein.

Wenn komprimiertes Gas verwendet wird, für das ein Maximaldruck von 6 Atmosphären gestattet ist, so müssen sowohl der Entwickler, wie der Gasometer mit Manometern versehen sein.

Art. 9. Die Verwendung von Kupfer für die Konstruktion irgend welcher Bestandteile von Acetylenanlagen ist untersagt.

Art. 10. Die Verwendung von flüssigem (d. h. zur Flüssigkeit komprimiertem), sowie von mit Luft gemischtem Acetylen ist untersagt.

Art. 11. Tragbare Acetylenlampen, bei welchen das Gas aus einem in der Lampe befindlichen Recipienten entwickelt wird, dürfen nicht verwendet werden.

Gestattet ist der Gebrauch von Acetylenlampen für Fahrräder (Velos) und für Wagen (z. B. Kutschen) von solcher Konstruktion, dass eine Füllung nicht mehr als 100 gr Carbid erfordert. Solche Lampen dürfen nur auf der Fahrt im Freien brennend erhalten und müssen bei Einstellung des Fahrrades oder des Wagens in Lokale sofort gelöscht werden.

Art. 12. Die Bedienung von Acetylenanlagen hat durch wohlinstruierte, zuverlässige, mit der Konstruktion derselben, wie mit den Eigenschaften des Gases und des Vergasungsmaterials vertrauten Personen zu geschehen.

Art. 13. Das Betreten der Aufbewahrungsräume für Carbid, sowie der Räume für Bereitung des Acetylengases mit Licht, mit brennenden Cigarren oder Tabakpfeifen ist strengstens verboten, was durch einen leicht sichtbaren Anschlag an jeder Eingangsthüre solcher Lokale bekannt zu machen ist.

Die nötige Anzahl der bezüglichen Plakate wird den Eigentümern durch den inspizierenden Beamten zugestellt.

Art. 14. Uebertretungen der Vorschriften dieser Verordnung werden, abgesehen von den civilrechtlichen Folgen, durch den Gemeinderat mit einer Busse bis auf Fr. 150 bestraft, sofern nicht der Thatbestand eines schweren Deliktes vorliegt.

Art. 15. Diese Verordnung ist in die Gesetzessammlung aufzunehmen und tritt sofort in Kraft.

Mit Inkrafttreten derselben sind aufgehoben:

1. Die polizeilichen Vorschriften für die Erstellung und Bereitung von Acetylengas vom 5. Januar 1897.
2. Die Ergänzung dazu, betitelt: Acetylengas, vom 25. Januar 1897.
3. Die polizeilichen Vorschriften betreffend die Aufbewahrung von Calciumcarbid für Acetylenbeleuchtung vom 26. November 1897.

Thurgau.

Verordnung betreffend Herstellung und Verwendung von Acetylengas.

(Vom 22. Februar 1900.)

I. Anzeigepflicht und Aufsicht.

§ 1. Wer eine Einrichtung zur Aufbewahrung von Calcium-Carbid, sowie zur Herstellung und Verwendung von Acetylengas erstellen lassen will, bedarf einer Bewilligung des Regierungsrates.

§ 2. Das Gesuch um die in § 1 erwähnte Bewilligung ist entweder schon vor Erstellung oder jedenfalls vor Eröffnung des Betriebes der Einrichtung dem Polizeidepartemente einzureichen. Letzteres wird schon das Projekt der Einrichtung, sofern eine Prüfung desselben gewünscht wird, und in jedem Falle die fertig erstellte Anlage durch einen Sachverständigen auf Kosten des Gesuchstellers untersuchen und begutachten lassen.

§ 3. Auch Lokalveränderungen und Wechsel in den Gaserzeugungsapparaten bereits genehmigter Anlagen sind dem Polizeidepartemente anzuzeigen, damit dasselbe nötigenfalls eine neue Untersuchung veranlassen kann.

Ebenso erstreckt sich die Anzeigepflicht auf vorübergehende Gelegenheitsbeleuchtungen (z. B. bei Festen, Jahrmärkten u. s. f.).

§ 4. In Bezug auf transportable Acetylenlampen und den Verkauf kleiner Carbidmengen sind die Bestimmungen des § 24 massgebend.

Die Abgabe von Carbid an Minderjährige zu Pröbeleien ist untersagt.

§ 5. Es können vom Polizeidepartement jederzeit Nachinspektionen über sämtliche oder einzelne bereits genehmigte Acetylengasanlagen und Carbidlager angeordnet werden. Ergiebt sich dabei, dass die Vorschriften dieser Verordnung oder die bei Genehmigung der Anlage gemachten speziellen Vorbehalte nicht befolgt worden sind, so hat der Eigentümer der Anlage — abgesehen von einer allfällig verwirkten Busse — die Kosten der Inspektion zu tragen; wird dagegen die Anlage in vorschriftsgemässem Zustande befunden, so übernimmt der Staat die Inspektionskosten.

§ 6. Die von den Gemeinderäten alljährlich vorzunehmende Feuerschau hat sich auch auf die Acetylengasanlagen und die Carbidlager zu erstrecken.

II. Die Aufbewahrung des Carbides.

§ 7. Carbid darf nur in luft- und wasserdicht schliessenden Gefässen aufbewahrt werden.

§ 8. Bei kleinen Beleuchtungsanlagen dürfen nur Tonnen bis auf 60 kg Gewicht zur Verwendung kommen. Als Vorrat darf eine zweite Tonne vorhanden sein, welche jedoch nicht vor der Verwendung geöffnet werden darf und in einem trockenen Parterreraume untergebracht sein muss, aus dem sie nötigenfalls leicht ins Freie geschafft werden kann.

§ 9. Das Oeffnen der Tonnen darf nicht mit glühenden oder brennenden Gegenständen (Lötkolben, Lötlampen) geschehen. Glimmende Körper sind sorgfältig fern zu halten.

§ 10. Carbid darf nur dann im Keller oder andern Erdgeschossräumlichkeiten oder im Apparatenraum aufbewahrt werden, wenn dasselbe

aus der Originalverpackung in ein mit luftdichtem Verschluss (Fussring oder Füssen) versehenes, starkwandiges Gefäss gebracht worden ist.

§ 11. Bei grösseren oder solchen Anlagen, welche weit von Carbidlagern oder Bahnstationen entfernt liegen, sind auch grössere Carbidvorräte gestattet. Die Quantität wird von Fall zu Fall bestimmt.

Als Aufbewahrungsort wird ein feuersicherer Raum mit nach aussen aufgehender Thüre verlangt. Der Carbidraum muss bequem ins Freie entleert werden können.

§ 12. Für die Errichtung eines zur Magazinierung beliebiger Quantitäten dienenden Carbidlagers (Carbiddepots) ist eine besondere Bewilligung des Regierungsrates erforderlich. Dem schriftlichen Gesuche ist ein Situationsplan beizulegen. Das Lagergebäude muss freistehend, von allen umliegenden Gebäulichkeiten mindestens 20 m entfernt und mit Blitzableiter versehen sein. Der Boden des Lagerraumes soll auch beim nassesten Wetter trocken bleiben, cementiert oder gedielt sein. Im letztern Falle muss das tragende Balkengerüste mindestens 60 cm vom Erdboden abstehen.

III. Der Vergasungsraum.

§ 13. Vergasungsräume, die sich in freistehenden, einzig dem Zwecke der Gasentwicklung dienenden Gebäulichkeiten oder Anbauten befinden, müssen von feuerfesten Wänden umschlossen, mit leichter, aber feuersicherer Bedachung versehen sein und einen mit Steinplatten belegten oder gepflasterten oder cementierten Boden besitzen. Letzterer muss, sofern durch den Gasapparat eine Verschlammung des Bodens stattfindet, spülbar und mit genügend weitem Abflusskanal für die Schlammableitung versehen sein.

§ 14. Der Vergasungsraum muss durch ein ins Freie gehendes Fenster von mindestens 40×60 cm Lichtweite so gut vom Tageslicht erhellt sein, dass bei Tag alle Details des Gasapparates ohne künstliche Beleuchtung deutlich gesehen werden können. Die Erhellung bei Nacht darf nur durch Aussenbeleuchtung vor luftdicht schliessendem Fenster geschehen. Nach Eintritt der Nacht dürfen Arbeiten im Gasraum nur im Notfall vorgenommen werden. Das Fenster muss entweder seitwärts oder nach oben geöffnet und in beliebiger Lage festgehalten werden können.

Feuersichere Kellerräume mit genügender Ventilation und Helligkeit dürfen für kleine Anlagen als Apparatenraum benützt werden, wenn sie nur diesem Zwecke dienen. Dienen sie auch noch andern Zwecken, so muss der Apparat feuersicher abgeschlossen sein.

§ 15. Die Dimensionen des Vergasungsraumes müssen so beschaffen sein, dass der Gasapparat von allen Seiten zugänglich gemacht werden und im Raume vollständig Aufnahme finden kann.

Die Thüre muss sich nach aussen öffnen lassen.

§ 16. Das Betreten des Gasraumes mit offenem Licht, brennenden Cigarren oder Tabakpfeifen ist strengstens untersagt.

§ 17. Der Vergasungsraum darf nur von aussen geheizt werden.

§ 18. Das Verbot des § 16, sowie die Warnung vor Betretung des Vergasungsraumes durch Unbefugte ist an der Eingangsthüre mit auffälligem Plakate anzuschlagen. Kindern ist der Zugang durch einen hochstehenden Thürriegel oder sonstigen gehörigen Abschluss zu verunmöglichen.

IV. Der Gasapparat.

§ 19. Der Gasapparat soll automatisch regulierbar sein. Nichtautomatisch regulierbare Apparate sind zulässig, wenn sie auf dem Einwurfsysteme beruhen, d. h. wenn das Carbid in eine verhältnismässig grosse Wassermenge eingeworfen werden kann. Im letztern Falle muss die Gasometerglocke für acht Stunden Vollbeleuchtung Gas fassen und mit einer Skala zum Ablesen des Gasinhaltes versehen sein. Das Carbid soll genau nach Gewicht eingeworfen werden; zu diesem Zwecke ist eine Wage oder ein Hohlmass, das die bestimmte Gewichtsmenge fasst, bereit zu halten.

§ 20. Tauchapparate und Hochdruckapparate sind nicht gestattet. Der Gasdruck in Entwickler, Glocke und Rezipient darf $^1/_2$ Atmosphäre inneren Ueberdruck nicht übersteigen.

§ 21. Jeder Gasapparat muss mit einem Sicherheitsabzugsrohr ins Freie versehen sein. Eine Belästigung der Nachbarschaft durch abströmendes Gas darf jedoch nicht stattfinden.

§ 22. Bei grossen Acetylenapparaten ist das Gas durch Reiniger und Trockner zu führen.

§ 23. Bloss gelötete Gasometerglocken und Entwickler oder Entwicklerteile, ferner Bestandteile aus reinem Kupfer sind von der Verwendung ausgeschlossen; dagegen sind kupferhaltige Legierungen zulässig. Als Metal für die Glocken ist starkes, gut verzinktes Eisenblech zu wählen. Kautschukschläuche werden an der festen Anlage als Gasleiter nicht gestattet; dagegen dürfen sie angewendet werden als Zuleitung zu Verbrauchsapparaten (Kochherden, Stehlampen u. s. f.).

Elektrische Kontakte dürfen am Apparate und überhaupt innerhalb des Vergasungsraumes nicht vorkommen.

§ 24. Fahrrad-, Kutschen- und Lastwagenlampen sind erlaubt, wenn die Füllung nicht über 100 gr erfordert. Die Lampen dürfen jedoch nur auf der Fahrt gebraucht werden.

Tragbare Lampen für Garten- und Strassenbeleuchtung dürfen nicht zur Beleuchtung von Innenräumen Verwendung finden.

Besitzer von transportabeln Acetylenlampen jeder Art, sowie auch Verkäufer kleiner Carbidmengen dürfen höchstens 60 kg Carbidvorrat haben und müssen diese in luft- und wasserdicht schliessenden Gefässen an trockenen Orten aufbewahrt halten.

Alle Besitzer von transportabeln Acetylenlampen und Verkäufer kleiner Carbidmengen sind anzeigepflichtig. Das Polizeidepartement behält sich vor, in gutfindender Weise Inspektionen zu veranlassen.

§ 25. Flüssiges Acetylen darf weder hergestellt, noch verwendet werden.

V. Straf- und Uebergangsbestimmungen.

§ 26. Uebertretungen dieser Verordnung sind gemäss § 65 des Feuerpolizeigesetzes mit einer Busse von 5—100 Fr. zu bestrafen.

§ 27. Diese Verordnung, durch welche diejenige vom 17. April 1897 (v. d. Jahrgang 1897 dieses Bulletins, Seite 237) aufgehoben wird, tritt sofort in Kraft. Dieselbe ist im Amtsblatt zu veröffentlichen und den Bezirksämtern, den Polizeiangestellten, sowie sämtlichen thurgauischen Fabrikanten und Besitzern von Acetylenbeleuchtungsanlagen in Separatabdruck mitzuteilen.

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remerciments aux donateurs.

Galli-Valerio, Bruno, Prof. Dr. L'Hygiène à l'aurore du XXme siècle. Leçon d'ouverture prononcée le 28 avril 1898. 8°. 10 pages. Lausanne 1898.

Kanton Zug. Bericht über das Sanitätswesen im Jahre 1898. 8°. 20 Seiten. Zug, Buchdruckerei J. Kündig. 1899.

Rapport sur la marche de la Policlinique universitaire de Lausanne pendant l'année 1898, présenté au Département de l'Instruction publique et des Cultes par le Dr Demiéville, professeur, directeur de la Policlinique. 8°, 35 pages. Lausanne, imprimerie Borgeaud. 1899.

Berichte der Kantonsregierungen über die Ausführung des Bundesgesetzes betreffend die Arbeit in den Fabriken, 1897 und 1898. Veröffentlicht vom schweizerischen Industriedepartement. 8°. 159 Seiten. Aarau, Druck und Verlag von H. R. Sauerländer & Cie. 1899.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 | **N° 11** | Bern, 29. März 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

11. Woche — 11. bis 17. März 1900. — 11e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)*		Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
					im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	25	112 5	4 2	59 8	16 1	2	2	5 3	—	20	3 1	27 4
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	16	53	3	30 5	3	1	—	7	— 1	5	— 1	17 3
Basel	106,443	21	71 15	— 1	38 2	10	3	2	2 2	—	8	2	21
Bern	56,365	12	38 5	4	33 9	5 1	2	1	8	— 2	6 1	2	14 6
Lausanne	45,722	7	23	1	20 5	2	1	—	1 2	2	4	—	12 3
St. Gallen	36,344	4	19 4	2	16 5	5	1	—	2 1	2	4	—	7 4
Chaux-de-Fonds	33,134	7	16	1	9	—	—	—	1	—	1	1	6
Luzern	28,897	3	13	—	12 3	2	1	—	— 1	1	3	1	6 2
Biel	20,982	3	9	—	8 1	1	1 1	1	—	—	1	1	4
Winterthur	23,357	3	19	—	9	3	—	1	--	—	7	—	1
Neuchâtel	20,917	3	13	—	9	—	1	—	3	—	1	—	4
Herisau	15,682	1	6	—	4 1	—	—	—	2 1	—	1	—	1
Fribourg	17,141	1	10	—	4 5	1	—	—	— 1	—	1 1	—	3 3
Schaffhausen	15,350	1	9	1	8 4	3 1	—	—	2	— 1	2	—	4 3
Locle	12,606	—	10	—	7 1	—	—	—	—	—	1	— 1	6
Total	**691,598**	**107**	**421**	**16**	**266**	**51**	**13**	**7**	**33**	**5**	**65**	**10**	**133**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			29	3	49	3	1	—	11	4	2	3	28

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux** de **natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 17. März 1900	31,7 ‰	27,8	28,1	27,9	20,1 ‰	16,8	21,0	18,3
„ 10. „ „	26,0	31,2	33,9	28,0	24,7	15,6	24,5	17,9
„ 3. „ „	30,8	29,3	29,6	28,7	24,1	18,3	20,6	17,8
„ 24. Febr. „	28,9	29,3	31,7	28,6	22,4	17,5	19,1	18,0

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 11. bis zum *(au)* 17. März 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)*			
					von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	384	37	12	4	46	5	21	2
Ortsfremde — *Venant du dehors*	17	12	3	—	3	—	—	—
Total	**401**	**49**	**15**	**4**	**49**	**5**	**21**	**2**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	42	33	3	4	8	1	1	1
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	14	12	3	—	3	—	—	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	155	29	13	10	20	45	34	4	—
Weibl. — *Féminin*	160	25	10	10	19	28	54	13	1
Total	**315**	**54**	**23**	**20**	**39**	**73**	**88**	**17**	**1**

Laut Angabe hatte in 77 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 77 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 6 Fällen *cas*	In *Dans* 33 Fällen *cas*	In *Dans* 23 Fällen *cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	**Sterbefälle infolge von** *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	—	2	—	1	—	—	12	9
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	3	4	1	—	1	1	6	4
„ 5—19 „ . .	1	2	4	4	2	1	—	—
„ 20—39 „ . .	1	1	8	10	1	—	3	—
„ 40—59 „ . .	—	—	10	2	2	1	4	5
„ 60—79 „ . .	—	—	1	3	—	—	9	11
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	4
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	5	9	24	20	6	3	34	33

Todesursachen *Causes des décès*	**Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès***							
	1900 vom - *du* 11. bis - *au* 17. März		**1899** vom - *du* 12. bis - *au* 18. März		**1898** vom - *du* 13. bis - *au* 19. März.		**1897** vom - *du* 14. bis - *au* 20. März	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	4	—	3	—	3	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	1	—	—	—	1	—
4. Diphterie und Croup	3	1	7	3	10	4	5	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	4	—	6	—	5	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	—	—	2	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	—	1	—	2	—	1	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	3	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	7	—	6	3	10	—	15	—
10. Phthisis pulmonum	44	11	29	7	46	6	50	7
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	9	4	16	1	19	2	9	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	67	2	24	4	43	5	34	2
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	10	—	10	—	13	—	5	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	8	—	6	—	8	1	3	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	19	3	16	2	23	3	10	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	13	1	6	—	6	—	6	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	110	24	112	18	103	17	96	18
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	1	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	7	3	8	3	5	3	7	5
20. Selbstmord — *Suicides*	6	—	3	1	1	—	5	4
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	—	—	1	1
Total	315	49	257	42	299	41	251	41

Alkoholismus 15 Fälle — *cas* (*12 masc., 3 fem.*).
Syphilis — Fälle „ (— „ — „ — Kinder - *enfants*).
Influenza — *Grippe* 35 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 11. bis 17. März 1900. — *Admissions du 11 au 17 mars 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 10. März 1900 *Effectif au 10 mars 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 17. März 1900 *Effectif au 17 mars 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	760	—	3	7	—	7	—	1	1	1	2	7	9	2	2	11	1	2	—	10	79	10	155	64	748
Bern	1148	—	—	1	—	9	—	2	2	—	—	12	11	4	7	26	12	4	3	10	77	24	204	114	1156
Luzern	93	—	1	—	—	1	1	—	2	—	—	—	3	3	1	2	2	1	—	1	10	2	30	16	97
Uri	48	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	2	47
Schwyz	37	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	2	2	—	1	—	—	—	1	9	—	17	14	45
Nidwalden	33	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	29
Glarus	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	9	—	11	11	83
Zug	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	3	1	6	6	17
Fribourg	138	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	1	—	—	—	11	2	19	9	123
Solothurn	165	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—	4	8	1	—	3	1	1	—	1	16	4	49	43	166
Baselstadt	511	—	—	—	—	2	2	1	3	—	—	5	9	—	1	17	1	4	1	1	51	6	104	32	502
Baselland	126	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	1	1	1	1	4	—	—	—	—	14	4	29	23	127
Schaffhausen	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	4	—	6	—	1	—	1	6	2	22	—	85
Appenzell A.-Rh.	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	1	1	2	13	3	23	8	112
Appenzell I.-Rh.	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	18
St. Gallen	455	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	4	7	2	4	10	—	—	—	2	61	8	100	53	456
Graubünden	93	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	2	—	2	—	—	9	—	16	8	85
Aargau	224	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	2	3	—	1	1	—	1	3	3	8	5	30	27	231
Thurgau	142	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	2	—	—	—	—	7	3	16	16	135
Tessin	73	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	3	—	1	—	—	1	—	—	10	1	20	17	84
Vaud	[1] 459	—	—	—	—	15	—	1	1	—	—	2	3	—	3	9	1	4	—	5	56	4	[1] 104	56	[1] 479
Valais	19	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	3	18
Neuchâtel	[2] 245	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	3	1	3	9	2	2	—	1	31	13	[2] 67	32	[2] 247
Genève	535	—	—	3	—	1	2	—	—	1	—	8	1	—	4	14	4	1	1	1	59	7	107	3	530
Total	**5616**	—	5	11	—	54	6	9	9	2	2	52	69	23	29	125	25	25	9	40	545	99	1139	557	5620

[1] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel. [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 18. bis 24. März 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 18 au 24 mars 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	3 [1]	14 [2]	70 [3]	—	13 [4]	—	—	3 [5]	1 [6]	—	—
Bern	11 [7]	6 [8]	—	1 [7]	25 [9]	37 [10]	—	1 [11]	1 [12]	—	—
Luzern	—	—	5 [13]	—	18 [14]	10 [15]	—	—	2 [16]	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	einige
Fribourg	—	—	—	—	10 [17]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	2	1	10	3	5	15	—	1	1	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	Epid. [18]	—	—	—	—	—	—	—	viele [19]
Appenzell A.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	6 [20]	—	13 [21]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	—	4	—	10	4	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	8	—	—	25	—	—	—	1	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	2 [22]	1 [23]	—	—	2 [24]	8 [25]	13 [22]	—	—	—	—
Genève	—	4 [26]	—	—	5 [27]	—	—	2 [28]	—	—	—

* Woche vom 11.—17. März 1900.

[1] 2 in Zürich, 1 in Küsnacht. — [2] 9 in Zürich, 1 in Küsnacht, 1 in Volketsweil, 1 in Oberwinterthur, 1 in Winterthur, 1 in Wülflingen. — [3] 14 in Zürich, 7 in Wetzikon, 8 in Wettsweil, 6 in Ossingen, 5 in Altstetten, 3 in Hombrechtikon, 3 in Küsnacht, 3 in Niederhasli, 4 in Regensdorf, 2 in Ottenbach, 2 in Thalweil, 1 in Kilchberg, 1 in Sternenberg, 1 in Buchs; überdies Epidemie in Uster. — [4] 7 in Zürich, 2 in Winterthur, je 1 in Thalweil, Wülflingen, Trüllikon und Affoltern. — [5] 2 in Winterthur, 1 in Zürich. — [6] In Dübendorf. — [7] In Bern. — [8] 5 in Bern, 1 in Rondchâtel. — [9] 12 in Bern, 3 in Péry, je 1 in Bremgarten, Hindelbank, Unterseen, Walkringen, Neuenegg, Stein, Bonfol, Cornol, Röthenbach und Sumiswald. — [10] 19 in Bern, 8 in Interlaken, 8 in Wichtrach, 2 in Münsingen; ausserdem Epidemie in Bäriswyl. — [11] In Delsberg. — [12] In Sonceboz. — [13] In Luzern. — [14] 6 in Schenkon, 4 in Rickenbach, 3 in Luzern, je 1 in Malters, Hochdorf, Römerswil, Altwis und Sursee. — [15] 8 in Malters, 2 in Altbüron. — [16] 1 in Luzern, 1 in Rothenburg. — [17] 7 à Hauteville, 1 à Fribourg, 1 à Avry, 1 à Belfaux. — [18] In Stein a. Rh. — [19] In Schaffhausen und in Beringen. — [20] 5 in Baden, 1 in Kölliken. [21] 5 in Strengelbach, 3 in Rothrist, je 1 in Burg, Menziken, Brittnau, Oftringen und Vordemwald. — [22] A la Chaux-de-Fonds. — [23] Au Locle. — [24] 1 au Locle, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [25] 5 à Fleurier, 2 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel. — [26] 3 à Genève-ville, 1 aux Eaux-Vives. — [27] 2 à Genève-ville, 2 à Plainpalais, 1 à Versoix. — [28] 1 à Genève-ville, 1 à Cologny.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 4.—17. Februar sind in Kalkutta 105 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Neu Kaledonien. Vom 5.—12. März sind in Noumea 2 Pesterkrankungen und 1 Todesfall festgestellt worden.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Du 4 au 17 février 105 décès cholériques à Calcutta.*

Peste. ***Nouvelle Calédonie.*** *Du 5 au 12 mars, il y a eu à Nouméa 2 cas de peste et 1 décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Schwyz.

Auszug aus der Vollziehungs-Verordnung zum schwyz. Wirtschaftsgesetz vom 24. September 1899.

(Vom 30. November 1899.)

Der Kantonsrat des Kantons Schwyz, in Ausführung des § 20 des Wirtschaftsgesetzes vom 24. September 1899, auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

I. Erteiluug und Zurückziehung der Wirtschaftsbewilligung.

§ 6. Die Gemeinderäte, Bezirksämter, Gerichts- und Polizeibehörden sind verpflichtet, dem Regierungsrate unverzüglich Bericht zu erstatten, wenn:

a) in Wirtschaften die Spiel- und Trunksucht begünstigt oder tumultuarisches, die Ruhe der Nachbarschaft störendes Wesen wiederholt vorkommt oder unsittliches oder verbrecherisches Treiben geduldet wird;

b) den übrigen, das Wirtschaftswesen beschlagenden, polizeilichen Vorschriften, ungeachtet Bestrafung, keine Folge geleistet wird.

II. Wirtschaftsräumlichkeiten.

§ 7. Der Wirtschaftsbetrieb ist an bestimmte, näher zu bezeichnende Lokalitäten gebunden, welche folgende Erfordernisse aufweisen sollen:

a) zweckmässige Lage;

b) anständige helle und gesunde Räumlichkeiten mit freien Zugängen und entsprechenden Wirtschaftseinrichtungen; bei Gasthöfen und Gasthäusern mit zweckdienlichen Gastzimmern und Beherbergungslokalen.

Eine Wirtschaftsbewilligung für Häuser, welche längere Zeit in üblem Ruf gestanden sind, kann verweigert werden.

Es ist Sache des Gemeinderates, anlässlich der Begutachtung der Patentgesuche, insbesondere bei Neupatentierungen, auch über die vorstehenden Punkte dem Regierungsrat die nötigen Aufschlüsse zu erteilen.

III. Getränke-Untersuch.

§ 8. Die in § 10 des Gesetzes vorgesehenen Untersuchungen der Getränke und Ausschankapparate sind durch den Regierungsrat wenigstens je alle 2 Jahre anzuordnen.

Der Untersuch ist im Sinne der Verordnung über Lebensmittelpolizei vom 30. Nov. 1878 durch die Bezirksämter vorzunehmen. Die Bestrafung von Uebertretungen geschieht nach den Bestimmungen der gleichen Verordnung.

IV. Wirtschaftspolizei und Strafbestimmungen.

§ 9. Die Wirtschaftspolizei wird, unter Aufsicht des Polizeidepartements, durch die Bezirksämter und die Gemeindepräsidenten, bezw. deren Organe, ausgeübt.

§ 10. Die Wirte sind zur Aufrechterhaltung guter Ordnung und Sitte in ihren Lokalen verpflichtet und in dieser Hinsicht für ihre Angestellten und Hausgenossen verantwortlich.

Lärm in den Wirtschaften, durch welchen die Nachbarschaft belästigt wird, ist sowohl für den Wirt als die Gäste untersagt.

Uebertretungen dieser Bestimmungen werden mit 10 bis 100 Fr. bestraft, wobei die vom Strafrichter zu behandelnden Fälle vorbehalten sind.

§ 11. Es ist für Wirte und Kleinverkäufer verboten, geistige Getränke zu verabfolgen:

a) an Personen, welche betrunken sind;

b) an Personen unter 16 Jahren, sofern sie nicht unter der Begleitung von Erwachsenen stehen.

Luzern.

Beschluss über teilweise Abänderung der Verordnung betreffend Prüfung jener Medizinalpersonen, welche ein kantonales Patent erhalten, vom 5. April 1879.

(Vom 27. Januar 1900.)

Der Regierungsrat des Kantons Luzern, in teilweiser Abänderung der Verordnung betreffend Prüfung jener Medizinalpersonen, welche ein kantonales Patent erhalten, vom 5. April 1879; nach Einvernahme des Sanitätsrates; auf den Bericht und Antrag des Militär- und Polizeidepartements,

beschliesst:

1. Die §§ 13 bis und mit 16 werden durch nachfolgende Bestimmungen ersetzt:

   „Ohne Bewilligung des Sanitätsrates darf kein Zahnarzt die Zahn-„heilkunde bezw. die Zahntechnik und die spezielle Behandlung „von Zahn- und Mundkrankheiten ausüben. Diese Bewilligung kann „nur solchen Bewerbern erteilt werden, welche sich über den Besitz „eines eidgenössischen Diplomes für Ausübung der Zahnheilkunde ausweisen.

   „Zur kantonalen zahnärztlichen Prüfung werden nur noch die-„jenigen Bewerber zugelassen, welche sich vor dem 1. Januar 1900 „unter Einreichung der nötigen Ausweise über Erfüllung der in § 14 „der eingangs genannten Verordnung aufgestellten Bedingungen „zur Prüfung angemeldet haben."
2. Dieser Beschluss ist urschriftlich ins Staatsarchiv niederzulegen, im Kantonsblatte bekannt zu machen, in die amtliche Sammlung der Verordnungen aufzunehmen sowie dem Sanitätsrate und dem Militär- und Polizeidepartemente mitzuteilen.

Schaffhausen.

Beschluss des Regierungsrates betreffend Unterbringung von Tuberkulösen in Sanatorien.

(Vom 24. Januar 1900.)

1. Alle Patienten, welche in eine Lungenheilstätte verbracht zu werden wünschen und auf den in dem Regierungsbeschluss vom 27. Dez. 1899 vorgesehenen Staatsbeitrag von Fr. 1. 50 per Tag Anspruch machen, haben

dem Regierungsrate ein diesbezügliches Gesuch einzureichen unter Beilage eines Zeugnisses des behandelnden Arztes und eines solchen des Krankenhausarztes von Schaffhausen über ihre Spitalbedürftigkeit.

2. Handelt es sich um einen almosengenössigen Patienten, so hat die betreffende Armenbehörde das genannte Gesuch samt ärztlichen Zeugnissen einzugeben.

3. Der Staat bewilligt seinen Beitrag von Fr. 1. 50 per Tag im Maximum für die Dauer eines Vierteljahres. Solche Patienten, deren Gesundheitszustand es erfordert, dass sie länger als ein Vierteljahr in einer Lungenheilanstalt verbleiben, haben nach Ablauf der genannten Frist ein erneutes Gesuch unter Beilage eines Zeugnisses des behandelnden Anstaltsarztes an den Regierungsrat einzureichen.

4. Vorstehende Beschlüsse sind im Amtsblatt zu veröffentlichen.

Bern.

Gesetz betreffend die Beteiligung des Staates an der öffentlichen Krankenpflege.

(Vom 29. Oktober 1899.)

Der Grosse Rat des Kantons Bern, in Betracht: 1. dass die durch den Volksbeschluss vom 28. November 1880 bestimmte Zahl von 175 sogenannten Staatsbetten in den Bezirkskrankenanstalten für die heutigen Bedürfnisse nicht mehr genügt; 2. dass das Inselspital seiner Aufgabe als Kantonsspital für arme Kranke und den daherigen stetig wachsenden Ansprüchen aus eigenen Mitteln nachzukommen nicht im stande ist; 3. dass auch andere durch den Kanton oder grössere Landesteile, durch Private und Gemeinden errichtete Krankenanstalten der Unterstützung des Staates würdig und bedürftig sind;

beschliesst:

Art. 1. Der Staat leistet an die Bezirkskrankenanstalten für eine bestimmte Zahl sogenannter Staatsbetten einen Beitrag von Fr. 2 per Tag und Bett. Ein durch eine grössere oder durch mehrere Gemeinden errichtetes Krankenhaus kann ebenfalls als Bezirkskrankenanstalt betrachtet werden.

Art. 2. Die Zuteilung der Staatsbetten geschieht unter Berücksichtigung der ökonomischen und lokalen Verhältnisse der einzelnen Krankenanstalten durch den Regierungsrat, in der Weise, dass grundsätzlich die Staatsbetten für mindestens einen Drittel und höchstens zwei Drittel der jährlichen Gesamtzahl der wirklichen Pflegetage ausreichen sollen.

Art. 3. An Krankenanstalten für besondere Arten von Kranken, welche unter Mitwirkung von Gemeinden gegründet und für den ganzen Kanton oder für grössere Landesteile bestimmt sind, kann vom Grossen Rat ein Staatsbeitrag bewilligt werden, und zwar entweder in einer festen Summe, oder durch Zuteilung einer bestimmten Zahl von Staatsbetten mit einer Entschädigung von Fr. 1 per Bett bis zu einem Drittel der jährlichen Gesamtzahl der wirklichen Pflegetage.

Art. 4. Der Staat leistet an die Insel- und Ausserkrankenhauskorporation für den Drittel der Gesamtzahl der jährlichen Pflegetage in den nicht klinischen Abteilungen einen Beitrag von Fr. 2 per Tag in der Insel und von Fr. 1 per Tag im Ausserkrankenhaus.

Der Beitrag an die mit der Hochschule in Verbindung stehenden klinischen Abteilungen wird durch einen besondern Vertrag des Regierungsrates mit den Inselbehörden, unter Vorbehalt der Genehmigung des Grossen Rates, bestimmt.

Art. 5. Der Grosse Rat bewilligt jährlich, auf Grund der vorstehenden Bestimmungen, die für die Unterstützung der öffentlichen Krankenpflege zu verwendende Summe.

Art. 6. Der Regierungsrat wird ein Reglement über die Bezirkskrankenanstalten erlassen, in welchem dem Staat eine angemessene Vertretung in der Leitung derselben gesichert wird. Eine solche soll ihm ebenfalls bei den gemäss Art. 3 hiervor unterstützten Krankenanstalten eingeräumt werden.

Die Bezirkskrankenanstalten und das Inselspital sind verpflichtet, zur Ausbildung von Krankenpflegepersonal Hand zu bieten.

Ein vom Staat subventioniertes Spital soll für alle Armen, die auf Kosten bernischer Gemeinden verpflegt werden, das gleiche Minimalkostgeld beziehen.

Für diese Armen sollen keine Beerdigungskosten in Rechnung gebracht werden. Vertragliche Bestimmungen der Gemeinden, welche den Spitalverband bilden, bleiben vorbehalten.

Art. 7. Der Volksbeschluss vom 3. Mai 1891 betreffend den Bezug einer Staatssteuer von $^1/_{10}$ vom Tausend für die Erweiterung der Irrenpflege wird in dem Sinne erneuert, dass dieser Zehntel in den Jahren 1901 bis und mit 1910 weiter bezogen wird. Derselbe ist in dem bisherigen Steueransatz von 2‰ inbegriffen und soll verwendet werden:

1. für die Amortisation der Vorschüsse der Staatskasse an die Erweiterung der Irrenpflege;
2. für die Erweiterung des Inselspitals bis zum Betrage von Fr. 800,000;
3. für andere, der öffentlichen Krankenpflege oder der Krankenversicherung dienende Anstalten oder Einrichtungen.

Art. 8. Dieses Gesetz tritt nach seiner Annahme durch das Volk auf den 1. Januar 1900 in Kraft.

Fribourg.

Loi concernant l'asile d'aliénés de Marsens.

(Du 1er décembre 1899.)

Le Grand Conseil du canton de Fribourg sur la proposition du Conseil d'Etat,

décrète:

Article premier. La commission administrative de l'asile d'aliénés de Marsens est nommée par le Conseil d'Etat pour le terme de quatre ans.

Art. 2. Le conseiller d'Etat dont la direction comprend les institutions hospitalières, ou son remplaçant, préside la commission administrative, qui se réunit au moins chaque trimestre et toutes les fois que le besoin l'exige.

Art. 3. L'administration de l'établissement est confiée à un médecin-directeur. Suivant le nombre des malades et les spécialités à représenter dans le service médical, il peut être établi des postes de médecin-adjoint ou d'interne.

Art. 4. Le traitement d'un médecin est fixé dans les limites de 3000 à 8000 fr. Selon les circonstances, ce traitement peut faire l'objet d'une convention spéciale.

Le traitement de l'économe est de 2000 à 3000 fr.

Le Conseil d'Etat fixe les conditions de nomination de ces fonctionnaires.

Art. 5. Le prix de la pension des malades assistés par les communes du canton, est déterminé suivant les charges et les ressources des dites communes, considérées plus spécialement au point de vue de leurs moyens, quant à l'assistance des nécessiteux.

Elles sont, à cet effet, divisées en cinq classes.

Le prix de pension ne peut jamais être supérieur au prix de revient de la journée de malade.

Art. 6. Les dispositions contraires à la présente loi sont abrogées.

Art. 7. Le Conseil d'Etat est chargé de la promulgation et de l'exécution de la présente loi, qui entrera en vigueur le 1er janvier 1900.

Basel-Stadt.

Verordnung über den Verkauf von Giften und Arznei- und Geheimmitteln.

(Vom 30. September 1899.)

Der Regierungsrat des Kantons Basel-Stadt, in Vollziehung des § 7 des Gesetzes betreffend Ausübung des Berufs der Medizinalpersonen vom 26. Mai 1879, und unter Aufhebung der Verordnung über den Verkauf von Giften und Arznei- und Geheimmitteln vom 7. Juni 1879,

beschliesst was folgt:

§ 1. Die in der schweizerischen Pharmakopöe als Gifte (Venena) und als getrennt und vorsichtig aufzubewahrende Mittel (Separanda) bezeichneten Stoffe unterliegen bezüglich An- und Verkauf den in § 2 bis 9 enthaltenen Bestimmungen.

Das Sanitätsdepartement ist befugt weitere Stoffe diesen Bestimmungen zu unterstellen.

§ 2. Der Verkauf der sub § 1 genannten Stoffe ist nur gestattet:

1. den Apothekern;
2. den nach § 1 der Verordnung betreffend das Apothekenwesen zur Selbstdispensierung berechtigten Medizinalpersonen;
3. Den Kaufleuten, welche hierzu vom Sanitätsdepartement besondere Bewilligung haben, unter den in § 9 enthaltenen Beschränkungen. Diese Bewilligung wird nur solchen Bewerbern erteilt, welche sich über genügende Geschäftskenntnis und die zu geordnetem Betriebe nötigen Einrichtungen ausweisen.

§ 3. Die in § 1 genannten Stoffe dürfen nur auf ärztliche Verordnung oder an solche Personen abgegeben werden, welche sich gegenüber dem Verkäufer durch eine besondere Legitimation des Sanitätsdepartements oder einer Polizeibehörde ausweisen.

Ausgenommen von dieser Bestimmung sind:

a) der keiner Beschränkung unterworfene Handelsbetrieb der Kaufleute und Apotheker unter sich;

b) die in § 4 besonders namhaft gemachten Stoffe.

§ 4. Ohne ärztliche Verordnung oder besondere Legitimation dürfen abgegeben werden:

a) In den Apotheken.

Bleiessig.
Antipyrin.
Chloroform in Mischungen.
Jodoform.

Jodtinktur.
Kali- und Natronlauge.
Kreosot zu äusserlichem Gerbauche.
Meerzwiebel.
Opiumtinktur bis zu 1 Gramm in Mischungen.
Sabadilltinktur.
Zinksulfat.
Zinksulfophenolat.

b) In den Apotheken und Droguerien.

Antimonchlorürlösung.
Bleioxyd.
Bleiweiss.
Kaliumbichromat.
Karbolsäure, reine, nicht unter 50 gr.
Karbolsäure, rohe.
Kupfersulfat.
Mennige.
Pyrogallussäure.
Basisches Quecksilbersulfat.
Salpetersäure, Salzsäure, Schwefelsäure } rohe und reine.
Silbernitrat.

Sämtliche in § 4 aufgezählten Stoffe sollen mit deutlicher Bezeichnung versehen, die flüssigen zudem nicht in gewöhnlichen Weinflaschen abgegeben werden.

§ 5. Die zum Handel mit Giften oder giftartigen Stoffen (§ 1) Berechtigten sind verpflichtet, ein besonderes und mindestens zehn Jahre aufzubewahrendes Giftbuch zu halten, in welches Name, Stand, Wohnort und Legitimation des Käufers, das Datum der Abgabe und der angegebene Zweck, Bezeichnung und Menge des abgegebenen Stoffes einzutragen sind.

§ 6. Personen hiesigen Kantons, welche zu wissenschaftlichen, industriellen oder ökonomischen Zwecken von den genannten Stoffen beziehen wollen, haben sich beim Sanitätsdepartement anzumelden, welches darüber Buch führen und dem Petenten einen Giftschein verabfolgen wird. Hiervon ausgenommen sind die Aerzte und Tierärzte, welche zum Bezug aller Arznei- und Giftstoffe keines solchen Scheines bedürfen.

Die hiesigen und auswärtigen Giftscheine haben bis einen Monat nach Datum der Ausstellung Gültigkeit; das Sanitätsdepartement kann jedoch solchen Personen, die sich darum bewerben und die ihm bekannt sind, ein persönliches Giftpatent auf die Dauer von drei Jahren ausstellen.

Die Giftscheine sind von den Verkäufern nach Eintragung in das Giftbuch mindestens zehn Jahre lang aufzubewahren.

§ 7. Jedermann, der mit Gift oder giftartigen Stoffen Handel treibt, oder davon zu wissenschaftlichen, artistischen, gewerblichen, industriellen oder ökonomischen Zwecken Gebrauch macht, ist verpflichtet, bei Aufbewahrung, Abgabe, Signatur, Verpackung und Transport solche Vorsicht zu gebrauchen, dass eine Vermischung und Verwechslung mit Nahrungs- und Genussmitteln oder sonstigen Gebrauchsgegenständen durchaus nicht stattfinden und überhaupt ein Unglücksfall nicht vorkommen kann.

Insbesondere sind die Apotheker und Droguisten verpflichtet, abgesonderte Giftkammern und Giftschränke in den Magazinen und Verkaufslokalen nach Vorschrift der schweizerischen Pharmakopöe zu halten und sich bei allen Manipulationen mit diesen Stoffen besonderer Instrumente zu bedienen.

§ 8. Personen, welche sich gewerbsmässig mit Vertilgung von Ungeziefer und Vergiften von Tieren überhaupt abgeben wollen, bedürfen hierzu einer besonderen Bewilligung des Sanitätsdepartements.

§ 9. Der Verkauf von zusammengesetzten oder zubereiteten Arzneimitteln, von chemischen Präparaten, die in kleinen Gaben zu Heilzwecken Verwendung finden, die Abgabe von Giften oder giftartigen Stoffen (§ 1) zu Heilzwecken, sowie von Arzneistoffen auf schriftliche Verordnungen von Aerzten und Tierärzten ist ausschliesslich den Apothekern und den nach § 1 der Verordnung betreffend das Apothekenwesen zur Selbstdispensation berechtigten Medizinalpersonen gestattet.

Ausgenommen von dieser Bestimmung sind die in § 10 genannten Arzneimittel.

§ 10. Die nachfolgenden Arzneimittel dürfen in den Droguerien abgegeben werden unter der Voraussetzung, dass diejenigen, welche in der jeweilen gültigen Pharmakopöe aufgeführt sind, in ihrer Beschaffenheit den darin enthaltenen Vorschriften entsprechen:

Ameisengeist.
Arnikatinktur.
Aromatischer Essig.
Baldriantinktur.
Bleiwasser.
Borvaseline.
Brausepulver.
Bromkalium } nicht unter 50 gr.
Bromnatrium }
Brustthee.
Chinawein.
Senfgeist.
Holzthee.
Kalkliniment.
Kalkwasser.
Kamillenöl.
Kamphergeist.
Kampheröl.
Kamphersalbe.
Kümmelöl.
Lavendelgeist.
Lippenpomade.

Cold cream.
Collodium.
Fenchelwasser.
Fussstreupulver.
Gichtpapier.
Gichttaffet.
Gichtwatte.
Glycerinsalbe.
Heftpflaster.
Opodeldock.
Pappelsalbe.
Poröses Pflaster.
Ratanhiatinktur.
Rosmaringeist.
Sedativwasser.
Seifen, medizinische
Seifengeist.
Malzextrakt mit Eisen, Kalk und Leberthran.
Melissengeist
Mineralwasser und deren Salze und Pastillen.
Minzengeist.
Mouches de Milan.
Myrrhentinktur.
Nährpraparate.
Senfpapier.
Triebsalz.
Wachholdergeist.
Wachssalbe.
Wasser, destillierte, welche keine der in § 1 genannten Stoffe enthalten.
Zinksalbe.

§ 11. In Bezug auf das Feilbieten und den Verkauf von Arzneimitteln, deren Bestandteile oder Zusammensetzungen geheim gehalten werden (sog. Geheimmittel) gelten folgende Bestimmungen:

a) Das Sanitätsdepartement ist befugt, Geheimmittel, deren Gebrauch gesundheitsschädlich ist, oder die auf eine grobe Täuschung des Publikums hinauslaufen, vom Verkaufe gänzlich auszuschliessen.

b) Geheimmittel, deren Verkauf das Sanitätsdepartement verboten hat, dürfen nicht in den im hiesigen Kanton erscheinenden Zeitungen feilgeboten werden.

c) Geheimmittel dürfen nur in den Apotheken feilgeboten und verkauft werden. Die Apotheker sind verpflichtet, alle von ihnen feilgebotenen Geheimmittel beim Sanitätsdepartement anzumelden und auf Verlangen Muster vorzulegen.

d) Das Sanitätsdepartement kann durch Bekanntmachungen das Publikum über diejenigen Geheimmittel aufklären, welche in hiesigen Zeitungen angepriesen werden, besonders über solche, deren Verkaufsstellen ausserhalb des Kantons sind.

Von obigen Bestimmungen sind ausgenommen die sog. kosmetischen Mittel, insofern dieselben keine gesundheitsschädlichen Stoffe enthalten.

§ 12. Das Hausieren mit jeder Art von Gift und Arzneistoffen ist verboten.

§ 13. Das Feilhalten und der Verkauf von Gegenständen oder Waren, welche eigentliche Gifte oder scharf wirkende Stoffe enthalten und dadurch

gesundheitsschädlich wirken können, ist verboten, vorbehältlich der Bestimmungen der Verordnung betreffend den Verkehr mit Nahrungsmitteln, Genussmitteln und Gebrauchsgegenständen vom 19. Mai 1894.

§ 14. Das Sanitätsdepartement wird sich durch regelmässige und nach Erfordernis ausserordentliche Visitationen der Lokale, in welchen die Gifte oder giftartigen Stoffe (§ 1) verkauft und aufbewahrt werden, von der Innehaltung der gegebenen Vorschriften überzeugen.

§ 15. Zuwiderhandlungen gegen die Bestimmungen dieser Verordnung unterliegen der Beurteilung des Polizeigerichtes nach § 80 des Polizeistrafgesetzes.

Ueberdies ist das Sanitätsdepartement befugt, in Fällen, wo es sich um Verkauf verbotener Geheimmittel handelt, die Konfiskation der letzteren zu verfügen.

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remerciments aux donateurs.

Kanton St. Gallen. Amtsbericht des Regierungsrates an den Grossen Rat über das Jahr 1898. Erstattet im Mai 1899. 8°. 440 und 136 Seiten. St. Gallen, Buchdruckerei Merkur. 1899.

Demisch, Dr. Die Diphtherie-Epidemie in Kerzers (Separatabdruck aus dem „Correspondenzblatt für schweizerische Aerzte", 1899). 8°. 9 Seiten. Basel, Verlag von Benno Schwabe. 1899.

Royaume de Belgique. Projet de loi sur l'exercice de l'art de guérir. Rapport de la commission. 4°. 275 p. Bruxelles, J. Goemacre, Imprimerie du Roi. 1899.

Royaume de Belgique. Rapports des commissions médicales provinciales sur leurs travaux pendant l'année 1898. 8°. 552 pages. Bruxelles, Typographie et lithographie E. Guyot. 1899.

Royaume de Belgique. Rapport du Conseil supérieur d'hygiène publique sur les travaux des comités de patronage des habitations ouvrières pendant l'année 1898. 8°. 60 pages. Bruxelles, Typographie et lithographie E. Guyot. 1899.

Kanton Solothurn. Dreiundsechzigster Rechenschaftsbericht der Regierung an die gesetzgebende Behörde des Kantons für das Jahr 1898. 8°. 400 Seiten. Solothurn, Zepfelsche Buchdruckerei, 1899.

Kanton Appenzell A. Rh. Vierzigster Rechenschaftsbericht des Regierungsrates an den h. Kantonsrat vom Amtsjahre 1898/99. 8°. 318 Seiten. Herisau, Druck von Schläpfer & Cie. 1899.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 12** Bern, 5. April 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

12. Woche 18. bis 24. März 1900. 12e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0–1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	26	97 3	3	58 11	16	6	3	11 1	4 1	11 1	3 1	20 7
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	17	49	3	40 3	3	—	1	7	3	4 1	2	23 2
Basel	106,443	14	67	1	43 3	4 1	3	—	7	3	8	— 1	22 2
Bern	56,365	11	33 10	— 1	24 11	6 2	4 2	1	8 2	1 2	4 1	1	5 4
Lausanne	45,722	5	13 1	— 1	12 4	1	—	—	3 2	—	1	—	8 2
St. Gallen	36,344	1	10 1	2	7 2	4	1	1	—	1	1	—	3 2
Chaux-de-Fonds	33,134	2	19 1	— 1	11 1	2 1	1	—	1	—	1	—	8 1
Luzern	28,897	—	13 1	—	11 3	2	—	—	2 1	2 1	1	—	6 1
Biel	20,982	2	10	—	3 1	—	—	—	—	—	—	—	3 1
Winterthur	23,357	3	13	—	12 4	3	1 1	—	— 1	—	2	2	7 2
Neuchâtel	20,917	4	8	—	14 4	2	—	—	1 1	—	3 2	—	10 1
Herisau	15,682	—	3	—	2 2	—	—	—	1 1	—	—	—	1 1
Fribourg	17,141	—	12	—	4	1	1	—	—	—	—	—	3
Schaffhausen	15,350	—	8	—	12 1	2	1	—	—	—	1	—	10 1
Locle	12,606	2	8	—	4	1	—	—	—	—	1	—	3
Total	**691,598**	**87**	**363**	**9**	**257**	**47**	**18**	**6**	**41**	**14**	**38**	**8**	**132**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			17	3	50	4	3	—	9	4	5	2	27

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 24. März 1900	27,4 ‰	29,2	28,8	32,9	19,4 ‰	18,3	22,5	20,9
„ 17. „ „	31,7	27,8	28,1	27,9	20,1	16,8	21,0	18,3
„ 10. „ „	26,0	31,2	33,9	28,0	24,7	15,6	24,5	17,9
„ 3. „ „	30,8	29,3	29,6	28,7	24,1	18,3	20,6	17,8

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** und **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 18. bis zum *(au)* 24. März 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	332	31	8	1	43	4	17	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	9	8	2	1	3	1	3	1
Total	**341**	**39**	**10**	**2**	**46**	**5**	**20**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	43	21	3	—	9	2	8	1
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	9	6	2	—	3	1	3	1
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					2	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:
Age des décédés, *les mort-nés non compris*:

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	154	31	13	9	22	45	31	3	—
Weibl. — *Féminin*	153	20	8	16	25	32	44	8	—
Total	**307**	**51**	**21**	**25**	**47**	**77**	**75**	**11**	—

Laut Angabe hatte in 96 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie *est indiquée comme ayant eu lieu dans 96 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, *dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit*:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 10 Fällen *cas*	In *Dans* 6 Fällen *cas*	In *Dans* 45 Fällen *cas*	In *Dans* 28 Fällen *cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décèsp ar suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	2	1	—	—	—	7	6
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	6	2	2	—	2	1	1	3
„ 5—19 „ . .	2	1	—	7	1	5	—	1
„ 20—39 „ . .	1	3	8	7	1	2	1	2
„ 40—59 „ . .	—	1	17	5	1	3	5	3
„ 60—79 „ . .	—	1	3	—	—	2	5	9
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	11	10	31	19	5	13	19	24

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 18. bis - *au* 24 März		1899 vom - *du* 19. bis - *au* 25. März		1898 vom - *du* 20. bis - *au* 26. März.		1897 vom - *du* 21. bis - *au* 27. März	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	3	—	4	—	3	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	1	—	—	—	1	—	—	—
4. Diphterie und Croup	10	3	11	2	6	2	5	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	—	—	3	—	5	—	3	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	2	—	1	—	2	—	1	—
7. Typhus abdominalis	2	—	1	1	5	1	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	3	—	3	1	3	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	6	—	10	—	7	—	8	—
10. Phthisis pulmonum	50	9	42	12	36	4	40	2
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	18	4	16	—	14	2	23	4
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	43	5	45	4	62	1	32	3
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	6	—	10	1	11	2	12	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	4	1	4	—	3	—	6	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	17	2	23	1	24	2	17	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	12	—	8	—	9	1	13	1
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	120	24	85	18	108	18	107	21
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	1	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	7	2	4	1	9	2	10	4
20. Selbstmord — *Suicides*	2	—	4	—	2	1	2	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	—	1	1	1	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	1	—	—	—	—	—
Total	307	50	276	42	312	36	280	39

Alkoholismus 18 Fälle — *cas* (*15 masc., 3 fem.*).
Syphilis — Fälle „ (— „ — „ — Kinder - *enfants*).
Influenza — *Grippe* 26 Fälle — *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat Januar 1900.

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1900**	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante p. 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankheiten *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich	165,689	438 31	15 7	225 30	75 7	16,0	—1	28 1	1	1	1	1	— 1	—
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	138 11	3	170 31	25 3	21,5	2	—	—	2	2	1	1	—
Basel . . .	106,443	235 13	18 1	123 8	31 2	13,6	1	3	—	4	1	—	—	—
Bern . . .	56,365	160 25	6 3	105 33	21 3	21,9	—	—	—	1	41	—	—	1
Lausanne .	45,722	90 11	5	66 16	10 2	17,0	—	—	—	— 1	—	—	— 1	—
St. Gallen .	36,344	58 10	2	32 12	10 2	10,4	—	—	—	— 1	—	—	—	—
Chaux-de-F.	33,134	74	2	37 3	10	13,1	—	—	—	—	—	—	—	1
Luzern . .	28,897	72	—	33 2	8	13,4	—	—	—	3	—	—	—	—
Neuchâtel .	20,917	31 4	2	22 6	1	12,4	—	—	—	—	—	—	1	— 1
Winterthur.	23,357	46 1	1	35 8	4	17,6	—	—	—	1	—	—	—	—
Biel . . .	20,982	50	—	28 5	12	15,7	—	—	—	3	—	—	—	—
Herisau . .	15,682	29	2	11 4	2	8,3	—	—	—	—	1	—	—	—
Schaffh. . .	15,350	31	1	15 2	3 1	11,5	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg .	17,141	39	— 1	29 8	5	19,9	—	—	—	—	—	—	—	—
Locle . . .	12,606	19	—	16	4	14,9	—	—	—	1	—	—	—	—
Total	691,598	1510 106	57 12	947 168	221 20	16,1	31	31 1	1	16 2	91	2	2 2	2 1

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois de janvier 1900.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Enteritis im 1. Lebensjahre *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Andere wichtige Krankheiten *Autres maladies graves*					Gewaltsamer Tod *Mort violente*				Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* davon Totgeburten — *dont mort-nés*
	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafbare Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*					
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
16	19 1	10 2	23 2	6	5	4 2	1 1	—	—	25 3	9 2	75 14	—	35 7
6 1	28 7	3 1	26 4	10 1	6 1	4 1	3	—1	1	5	3 3	65 11	2	26
11 1	25 2	5	13 1	4	—	2 1	—	—	—	8 1	2	44 2	—	8 1
7	16 5	2	14 1	2	1	2 3	1	—	—	7 2	2 1	45 20	—	34 3
1	2 3	2	12 1	4	1	2	2	—	—	3 1	6	31 9	—	15
4	6 2	2	2	3	1	1	—	—	—	3 2	1	9 7	—	12
1	4 1	1	2 1	1	—	2	—	1	—	4	1	19 1	—	—
2	2 1	4	3	1	—	1	—	—	—	3	1	13 1	—	2
—	3	— 1	3	2	—	—	—	—	—	1	3	9 4	—	6
—	3 2	3	5	—	—	2	1	—	—	2	2	16 6	—	8
—	1 3	1	6 1	—	—	1	—	—	1	4	1	10 1	—	5
1	2 1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	5 3	—	4
—	— 1	4	—	2	—	1	—	—	—	2 1	3	3	—	2
1	1 2	—	3	— 1	— 1	2	—	—	—	3	1	18 4	—	9 1
—	1	1	2	1	1	—	—	—	—	1	3	5	—	—
50 2	113 31	39 4	114 11	36 2	15 2	24 7	8 1	11	2	72 10	38 6	367 83	2	166 12

**) D'après les indications les plus récentes des villes.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat Januar 1900. **(5000—10,000 Einwohner**

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der *Les chiffres de la 2e colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la*

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet *Population de résidence ordinaire calculée au milieu de l'année 1900*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektions-*Maladies transmissibles*						
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,791	15	—	7	—	12,1	—	—	—	—	—	—	—
2. Wetzikon	6,223	9	1	6	— 1	11,4	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,823	21	—	11	3	22,2	—	—	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,523	16	—	7	3	12,6	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,435	10	2	13	1	20,6	—	—	—	—	—	—	—
6. Köniz	6,254	12	1	9	5	16,9	—	—	—	1	1	—	—
7. Burgdorf	7,276	19 1	2	16 4	6	25,9	—	—	—	1	1	1	—
8. St-Imier	9,725	20	2	10	2	12,1	—	—	—	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interl.	7,636	25	—	13 2	3	20,0	—	—	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,653	13	—	8 3	—	12,3	—	—	—	—	—	—	—
11. Langnau	8,130	23	—	14 2	—	20,3	—	—	—	—	—	—	—
12. Thun	8,807	27	1	13 2	2	17,4	—	—	—	—	—	—	—
13. Sumiswald	5,522	15	—	10 2	—	21,3	—	—	—	—	—	—	—
14. H.-Buchsee	7,097	22 3	2	13 1	3	21,6	—	—	—	1	—	—	—
15. Altdorf	2,542	7	—	1 5	1	4,6	—	—	—	—	—	—	—
16. Schwyz	6,755	20	2	9 3	—	15,7	—	—	—	—	—	—	—
17. Einsiedeln	8,680	20	—	14	6	19,0	—	—	—	2	—	—	—
18. Sarnen	3,732	7	—	8 1	1	25,2	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,265	22 2	1	10 3	—	18,8	—	—	—	—	—	—	—
20. Glarus	6,089	5 1	1	7 5	—	13,5	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,572	15	2	10 1	3	21,1	—	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,388	11	1	8 1	1	17,5	—	—	—	—	—	—	—
23. Solothurn	9,452	23 1	2	18 10	3 1	22,4	—	—	—	2	—	—	—
24. Olten	6,312	16 2	—	13 3	1	24,2	—	—	—	1	—	—	—
25. Liestal	5,589	10 1	—	6 14	1 1	12,6	— 2	—	—	—	—	—	— 2
26. Appenzell	10,366	31	—	17 1	5 1	19,3	—	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,435	17	—	19	3	34,8	—	—	—	1	—	—	—
28. Straubenzell	7,665	13	—	10	2	15,4	—	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,338	16	1	18	1	22,7	—	—	—	1	—	—	—
30. Rorschach	8,115	24	—	14	10	20,3	—	—	—	—	—	—	—
31. Tablat	12,364	24	1	17 1	5	16,2	—	—	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,222	10	1	5 2	—	11,3	—	—	—	—	—	1	—
33. Chur	9,989	22 1	—	15 11	2	17,7	—	—	—	—	—	1	—
34. Aarau	7,834	14 5	—	9 8	2	13,5	—	—	—	1	—	—	—
35. Frauenfeld	6,320	16	2	11 4	—	20,5	—	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,529	12	1	6 2	2 1	15,6	—	—	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,664	18	1	9 1	1	12,2	—	—	—	—	—	—	—
38. Ste-Croix et l. Granges	7,196	4	—	6	—	9,8	—	—	—	1	—	—	1
39. Montreux	12,987	19	1	26 3	2	23,6	—	—	1	3	—	—	—
40. Vevey	10,926	18 1	2	32 3	11	34,5	—	—	—	—	1	—	—
41. Yverdon	6,926	24 1	—	15 2	3	25,5	—	—	—	2	—	—	—
42. Sion	6,235	18 1	—	4	1	7,6	—	—	—	—	—	—	—
43. Carouge	5,490	20	1	9 1	2	19,3	—	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptorten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements moyens d'état civil de la Suisse.

5000 à 10,000 habitants.) **Mois de janvier 1900.**

1. Kolonne nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
1re colonne et concernent les naissances et décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen *attestées médicalement ou officiellement*																	
und andere wichtige Krankheiten *et autres maladies graves*							Gewaltsamer Tod *Mort violente*										
Infekt. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafb. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrondissements de l'état civil*
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	5 1	—	—	1
—	— 1	2	—	—	— 1	—	—	—	—	—	—	1	3 1	—	1	2
—	1	—	1	1	1	—	1	—	—	—	1	1	4	—	—	3
—	1	1	—	2	—	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—	4
—	—	—	—	2	—	3	1	1	—	—	1	—	5	—	—	5
—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	1	2	—	—	6
—	—	3 2	2	1	—	—	—	—	—	—	2	—	5 2	—	4	7
—	—	3	—	1	—	—	1	1	—	—	—	2	2	—	—	8
—	1	—	1	3 1	—	1	1	1	—	—	—	1	4 1	—	2	9
—	—	2 1	1	1 1	—	—	1	—	—	—	—	—	3 1	—	3	10
—	—	1	—	2	2	—	1	—	—	—	—	2 1	6 1	—	2	11
—	1	4 1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	6 1	—	2	12
—	—	2 2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	6	—	1	13
—	—	2	1	3	—	—	— 1	—	—	—	—	1	5	—	1	14
—	—	—	—	—	—	—	— 1	—	—	—	1	— 1	— 3	—	4	15
—	—	2 1	1	1	—	1	—	—	—	—	—	1	3 2	—	1	16
—	2	1	—	—	1	—	—	—	—	—	3	4	1	—	—	17
—	—	— 1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	5	—	1	18
—	—	2	—	1 1	—	2	1	—	—	—	—	1 1	3 1	—	3	19
—	—	—	—	— 1	1	1	—	—	—	—	—	1	5 3	—	5	20
—	1	2	—	2	1	—	—	—	—	—	2	—	2 1	—	—	21
—	—	1 1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	4	—	—	22
—	—	4	1	1	—	1	1 1	1	—	—	2	— 1	7 6	—	10	23
—	—	1 1	1	3	—	—	—	—	—	—	—	2	5 2	—	3	24
—	1	1 1	—	— 1	—	—	— 2	—	—	—	—	— 1	4 5	—	13	25
—	1	—	1	1	3	1	1	—	—	—	—	2	5	2 1	—	26
—	1	4	1	1	—	—	1	—	—	—	—	1	9	—	—	27
—	1	1	—	2	1	—	—	—	—	—	1	—	4	—	—	28
—	—	3	—	2	—	—	—	—	—	—	1	3	8	—	—	29
—	3	—	1	1	1	—	—	—	—	—	7	—	1	—	—	30
—	2	1	1	2	—	—	— 1	—	—	—	2	3	6	—	—	31
—	—	—	1	—	— 1	—	—	1	—	—	—	—	2 1	—	—	32
1	—	2 3	2 1	2 1	—	— 1	1	—	—	—	—	1 1	5 4	—	8	33
—	—	—	— 2	—	1	—	—	—	—	—	2	1	4 6	—	8	34
—	—	3	1 1	2 1	—	—	—	—	—	—	—	2	3 2	—	3	35
—	1 1	1	—	2 1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	36
—	—	—	—	2	—	—	—	— 1	—	—	—	1	6	—	—	37
—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	38
—	—	3 2	—	6 1	—	—	—	—	—	—	1	1	10	1	—	39
—	2	4	2	7 2	1	—	—	—	—	—	2	2	9 1	2	3	40
—	1	2 1	—	—	1	1	—	—	—	—	1	2	5 1	—	2	41
—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	42
—	—	—	1 1	3	1	1	—	—	—	—	—	—	3	—	1	43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 18. bis 24. März 1900. — *Admissions du 18 au 24 mars 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 17. März 1900 *Effectif au 17 mars 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 24. März 1900 *Effectif au 24 mars 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	748	—	1	3	—	7	1	3	—	1	1	7	8	1	2	15	4	3	4	6	83	10	160	77	754
Bern	1156	—	—	—	2	7	—	—	5	6	1	10	7	5	6	32	8	9	3	9	78	25	213	126	1178
Luzern	97	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3	1	1	3	—	1	2	2	14	5	33	13	98
Uri	47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2	1	46
Schwyz	45	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	42
Nidwalden	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	27
Glarus	83	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	4	—	—	—	3	6	—	17	11	87
Zug	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	5	—	6	1	20
Fribourg	123	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	8	1	—	—	—	29	5	44	23	130
Solothurn	166	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	1	—	—	1	1	4	—	—	7	2	19	16	152
Baselstadt	502	—	—	1	—	4	2	—	1	1	—	6	9	—	5	9	3	1	1	2	46	13	104	31	504
Baselland	127	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	2	2	—	3	—	1	—	—	6	2	20	16	127
Schaffhausen	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	3	2		1	—	11	4	24	—	90
Appenzell A.-Rh.	112	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	1	16	1	21	11	99
Appenzell I.-Rh.	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	16
St. Gallen	456	—	4	2	—	3	—	1	—	—	—	7	13	1	1	6	—	—	—	1	66	7	112	62	451
Graubünden	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	3	3	—	2	—	—	5	2	17	9	90
Aargau	231	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	1	—	—	—	—	—	3	9	5	22	20	220
Thurgau	135	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2	8	3	15	15	126
Tessin	84	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	8	1	11	7	75
Vaud	[1] 479	—	—	1	—	5	2	—	3	2	—	—	3	1	2	10	3	—	—	6	67	3	[1] 108	78	[1] 491
Valais	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	12
Neuchâtel	[2] 247	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	2	2	—	1	13	3	2	—	1	21	4	[2] 52	26	[2] 246
Genève	530	—	—	—	—	2	—	1	—	5	—	4	1	—	2	17	5	1	—	—	67	6	111	8	532
Total	**5620**	—	5	7	2	31	8	5	10	18	2	46	60	15	23	131	30	24	11	36	555	99	1118	554	5613

[1] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel. [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 25. bis 31. März 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 25 au 31 mars 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Canton de Vaud. 3 cas.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	2 [1]	27 [2]	51 [3]	—	15 [4]	4 [5]	—	—	—	—	—
Bern	12 [6]	5 [7]	—	1 [7]	49 [8]	27 [9]	8 [7]	—	—	—	—
Luzern	—	—	24 [10]	1 [11]	25 [12]	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	viele
Fribourg	—	—	—	—	4 [13]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	2	—	11	2	11	4	1	2	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	Epid. [14]	—	—	—	—	—	—	—	viele [15]
Appenzell A.-Rh.	—	—	2 [16]	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	3	5	17	—	21	6	—	1	1	—	—
Graubünden***	4 [17]	2 [18]	25 [19]	—	3 [20]	viele [21]	—	—	—	—	viele [22]
Aargau	—	—	Epid. [23]	—	13 [24]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	—	10	—	6	4	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	—	—	30	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [25]	—	3 [25]	1 [25]	—	7 [26]	—	—	—	—	—
Genève	—	—	—	—	5 [27]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 18.—24. März 1900. — ** Zeit vom 16.—31. März 1900. — *** Zeit vom 10.—25. März 1900.

[1] 1 in Zürich, 1 in Elgg. — [2] 12 in Zürich, 6 in Winterthur, 3 in Marthalen, 2 in Fehraltorf, 1 in Uster, 1 in Seen, 1 in Veltheim, 1 in Trüllikon. — [3] 18 in Zürich, 14 in Aeugst, 5 in Niederhasli, 3 in Hombrechtikon, 3 in Wetzikon, 2 in Altstetten, 2 in Wettsweil, 2 in Niederglatt, 1 in Uster, 1 in Illnau. — [4] 3 in Zürich, 3 in Fehraltorf, 2 in Bachenbülach, 1 in Hüntwangen, 1 in Seebach, 1 in Richtersweil, 1 in Männedorf, 1 in Dübendorf, 1 in Winterthur, 1 in Wülflingen. — [5] In Zürich. — [6] 11 in Bern, 1 in Sumiswald. — [7] In Bern. — [8] 11 in Koppigen, 10 in Bern, 5 in Willadingen, 3 in Hasle, 3 in Walkringen, 3 in Buchholterberg, 2 in Rohrbach, 2 in Saignelégier, 2 in Biglen, 1 in Meikirch, 1 in Madiswyl, 1 in Cormoret, 1 in Bonfol, 1 in Schwarzenegg. — [9] 19 in Bern, 5 in Interlaken, 3 in Madretsch. — [10] 16 in Luzern, 5 in Horw, 2 in Kriens, 1 in Meggen. — [11] In Hohenrain. — [12] 4 in Rost, 6 in Luzern, 2 in Gisikon, 2 in Malters, 2 in Sempach, 2 in Schüpfheim, 2 in Hasle, 1 in Buchenrain, 1 in Hohenrain, 1 in Hitzkirch, 1 in Knutwil, 1 in Flühli. — [13] 1 à Fribourg, 1 à Praroman, 1 à Rueyres-Treyfayes, 1 à Marly. — [14] In Stein a. Rh.; ausserdem 1 in Ramsen. — [15] In Schaffhausen. — [16] In Herisau. — [17] 3 in Chur, 1 in Sent. — [18] In Samaden. — [19] 21 im Bezirk Oberlandquart, 3 im Bezirk Plessur, 1 in Schmitten. — [20] 2 in Küblis, 1 in Arosa. [21] In den Bezirken Inn und Albula. — [22] In den Bezirken Imboden, Unterlandquart, Moësa und Bernina. — [23] In Baden. — [24] 4 in Dottikon, 2 in Sarmenstorf, 2 in Burg, 2 in Menziken, 1 in Rheinfelden, 1 in Oftringen, 1 in Rothrist. — [25] A la Chaux-de-Fonds. — [26] 5 à Fleurier, 2 à la Chaux-de-Fonds. — [27] 2 à Genèveville, 2 à Carouge, 1 à Versoix.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In der Zeit vom 18.—24. Februar sind in Kalkutta 65 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Argentinien. In Rosario sind vom 8. bis zum 15. Februar 2 Pestfälle und ein verdächtiger Erkrankungsfall konstatiert worden.

Paraguay. Vom 24. Januar bis 2. Februar wurden in Asuncion noch 5 Erkrankungen und 4 Todesfälle an der Pest beobachtet.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

Britisch-Indien. In der Präsidentschaft Bombay ist eine weitere Zunahme der Epidemie zu verzeichnen. In der Woche vom 17. bis 23. März (für die Woche vom 10. bis 16. März fehlen die Angaben) sind 1324 Pesttodesfälle zur Kenntnis gebracht worden, wovon allein 709 Fälle auf die Stadt Bombay kommen.

In Bengalen macht die Seuche ebenfalls Fortschritte; es wurden daselbst während der Berichtswoche 2964 Pesttodesfälle zur amtlichen Kenntnis gebracht, darunter 878 in Kalkutta, 1986 im Bezirk Patna, 158 im Bezirk Saran u. s. w.

Während der Berichtswoche betrug die Gesamtzahl der Pesttodesfälle in ganz Indien 4430.

Neu-Kaledonien. Einer Mitteilung vom 31. März zufolge sind in Noumea vom 13. bis 21. März 4 Erkrankungen und 1 Pesttodesfall konstatiert worden.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *63 décès cholériques à Calcutta du 18 au 24 février.*

Peste. ***République Argentine.*** *Du 8 au 15 février il a été constaté à Rosario 2 cas de peste et un cas suspect.*

Paraguay. *A Assomption il y a encore eu du 24 janvier au 2 février 5 cas et 4 décès.*

Indes anglaises. *Dans la Présidence de Bombay la peste a continué à augmenter pendant la semaine du 17 au 23 mars (les renseignements pour la semaine du 10 au 16 mars manquent). Il a été annoncé 1324 décès dus à cette maladie dont 709 pour la ville de Bombay.*

Dans le Bengale l'épidémie à également une tendance à augmenter; il y a été constaté 2964 décès causés par la peste, dont 878 à Calcutta, 1986 dans le district de Patna, 158 dans celui de Saran, etc.

Le chiffre total des décès dus à la peste constatés pendant la semaine dans toute l'Inde britannique s'élève à 4430.

Nouvelle-Calédonie. *D'après un communiqué du 31 mars il a été constaté à Nouméa du 13 au 21 mars, 4 cas de peste et 1 décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Basel-Stadt.

Verordnung betreffend das Apothekenwesen.

(Vom 14. Oktober 1899.)

Der Regierungsrat des Kantons Basel-Stadt in Vollziehung des § 7 des Gesetzes betreffend Ausübung des Berufs der Medizinalpersonen vom 26. Mai 1879, und unter Aufhebung der Verordnung betreffend das Apothekenwesen vom 13. Juni 1879,

beschliesst was folgt:

§ 1. Zum Betrieb einer Apotheke ist nur berechtigt, wer sich nach Massgabe des Gesetzes vom 26. Mai 1879 beim Sanitätsdepartement über den Besitz des erforderlichen Apothekerdiploms ausweisen kann.

Hiervon sind ausgenommen die Tierärzte; sie sind berechtigt, selbst zu dispensieren. Ebenso kann das Sanitätsdepartement auf den Antrag der Sanitätskommission Aerzten in den Landgemeinden, sowie Spitälern gestatten, eine Apotheke zu führen.

§ 2. Die Apotheker haben ihre Apotheken persönlich zu betreiben und in dem Hause zu wohnen, in dem sich die Apotheke befindet. In besonderen Fällen kann das Sanitätsdepartement Ausnahmen von der letztern Bestimmung gestatten.

Ein Apotheker soll nicht mehr als einer Apotheke zugleich vorstehen; die Errichtung von Filialgeschäften ist den Apothekern verboten.

§ 3. Im Falle von Krankheit oder bei anderen triftigen Verhinderungsgründen kann das Sanitätsdepartement auf den Antrag der Sanitätskommission einem Apotheker gestatten, sich durch einen mit dem eidgenössischen Diplom versehenen Apotheker vertreten zu lassen.

Beim Ableben eines Apothekers können die Witwe oder die Erben durch das Sanitätsdepartement ermächtigt werden, während einer bestimmten Zeit die Apotheke durch einen mit dem eidgenössischen Diplom versehenen Verwalter führen zu lassen.

§ 4. Der Apotheker soll sich weder selbst mit Ausübung der Heilkunde abgeben, noch der Kurpfuscherei Vorschub leisten.

§ 5. Der Apotheker ist befugt, Gehilfen zu halten. Dieselben müssen im Besitze eines eidgenössischen Gehilfendiploms oder eines ausländischen, vom Sanitätsdepartement anerkannten Gehilfenpatentes sein.

§ 6. Jeder Apotheker kann so viel Lehrlinge, als er Gehilfen hält, zur Ausbildung annehmen und ist verpflichtet, die Berufsbildung derselben gewissenhaft zu fördern. Die Lehrlinge sollen im Besitze eines, den eidgenössischen Vorschriften entsprechenden Ausweises der Maturität sein.

§ 7. Die Apotheker sollen jeden Wechsel im Personal ihrer Gehilfen und Lehrlinge binnen 8 Tagen dem Sanitätsdepartement anzeigen unter Vorlage der Ausweise für die neu eingetretenen.

§ 8. Jeder Apotheker, welcher eine neue Apotheke errichten oder eine bestehende in ein anderes Lokal verlegen will, hat hierfür die Erlaubnis des Sanitätsdepartements einzuholen. Diese wird nur erteilt, nachdem eine vorgenommene Besichtigung die Zweckmässigkeit der vorgeschlagenen Lokalitäten zur guten Einrichtung einer Apotheke ergeben hat.

Nachdem auf Grund dieser Erlaubnis die Apotheke eingerichtet worden ist, wird das Sanitätsdepartement eine genaue Untersuchung derselben vornehmen lassen, auf deren günstiges Ergebnis hin die Erlaubnis erteilt wird.

§ 9. Jede Apotheke soll ausser der Offizin die nötigen Räume zur Aufbewahrung und Zubereitung der Arzneistoffe enthalten. Als solche werden mindestens verlangt ein gehörig eingerichtetes Laboratorium, ein Keller und die nötigen Vorratsräume. Diese Räume sollen hell, trocken und gut lüftbar sein, um die gute Erhaltung der Waren zu sichern.

Ebenso sollen in den Apotheken die durch die Pharmakopöe vorgeschriebenen Reagentien zur Prüfung der Arzneistoffe zu jeder Zeit in vorzüglichem Zustande bereit gehalten werden.

Endlich hat sich der Apotheker auch über den Besitz der Pharmakopöe, der Arzneitaxe und derjenigen Gesetze und Verordnungen auszuweisen, welche für die Ausübung seines Berufes in Betracht kommen.

§ 10. Der Arzneimittelbestand soll zum mindesten sämtliche in der Pharmakopöe aufgeführten haltbaren Arzneistoffe in vorgeschriebener Qualität enthalten. Der Apotheker ist für die Güte der in den Apothekräumen befindlichen Mittel verantwortlich, gleichviel ob er dieselben im Handelswege bezogen oder selbst hergestellt hat.

§ 11. Jeder Arzneistoff soll in einem besonderen Behälter aufbewahrt werden, welcher so einzurichten ist, dass Veränderungen des eigenen Inhaltes oder desjenigen benachbarter Behälter nicht herbeigeführt oder begünstigt werden können.

§ 12. Jeder Behälter ist mit einer deutlichen, der Pharmakopöe entsprechenden Aufschrift zu versehen.

Die in Tabelle IV der Pharmakopöe enthaltenen Stoffe sollen durch Aufschriften in weisser Schrift auf schwarzem Grunde, die in Tabelle III der Pharmakopöe enthaltenen Stoffe durch solche in roter Schrift auf weissem Grunde, alle nicht zu den Giften und Separanden gehörigen Stoffe mit schwarzer Schrift auf hellem Grunde bezeichnet sein.

§ 13. Die in Tabelle III der Pharmakopöe aufgeführten Substanzen — Separanden — mit Einschluss aller andern vorrätig gehaltenen von ähnlichen stark wirkenden Eigenschaften, sollen in getrennten Fächern oder besondern Schränken aufbewahrt werden.

§ 14. Die in Tabelle IV der Pharmakopöe aufgeführten Substanzen — die Gifte im engern Sinne — mit Einschluss aller andern von gleichen oder nahezu gleichen giftigen Eigenschaften, sowie die zum Abwägen und zur Verarbeitung derselben dienenden Gerätschaften sind in verschlossenem Schranke aufzubewahren, welcher als Giftschrank zu bezeichnen ist.

Derselbe soll an einem hellen Platze stehen.

Für die Vorräte von Giften sind auch in den Aufbewahrungsräumen verschliessbare Abteilungen einzurichten.

§ 15. Rezepte, welche stark wirkende und namentlich die in § 1 der Verordnung über den Verkauf von Giften und Arznei- und Geheimmitteln erwähnten Stoffe enthalten, darf der Apotheker nur dann ausführen, wenn dieselben von einer Person unterzeichnet sind, deren Berechtigung zur Ausübung der ärztlichen Praxis er keinen Grund hat, in Zweifel zu ziehen.

§ 16. Die schriftlichen Verordnungen der Aerzte sind gewissenhaft nach Vorschrift anzufertigen; findet oder vermutet der Apotheker einen Irrtum von Seiten des Arztes, so ist er verpflichtet, diesen sofort darüber zu beraten.

§ 17. Die zum innern Gebrauche verordneten Medikamente sollen mit Etiquetten von weisser Grundfarbe, die zum äussern Gebrauche mit solcher von roter Grundfarbe deutlich signiert abgegeben werden. Gifte müssen in gut verschlossenen Gefässen oder Umhüllungen abgegeben werden und sollen mit der Bezeichnung „giftig“ oder „vorsichtig“ in auffälliger und deutlicher Form signiert sein.

§ 18. Auf allen Rezepten ist vom Apotheker zu Handen des Empfängers der Preis in Zahlen auszusetzen; ferner sind alle Rezepte mit dem Geschäftsstempel und dem Datum der Ausführung oder der fortlaufenden Nummer zu versehen.

Alle Rezepte, welche unter den § 15 fallen, sind bei der ersten Anfertigung in ein Rezeptbuch zu kopieren, in welchem auch jede Wiederholung solcher Rezepte vorzumerken ist. Stets ist der Name des Arztes und des Empfängers, sowie das Datum der Ausführung einzutragen.

§ 19. Rezepte, welche vom Arzte ausdrücklich als nicht zu wiederholende bezeichnet sind, sollen vom Apotheker zurückbehalten werden.

Rezepte, welche stark wirkende Arzneistoffe enthalten, dürfen, sofern deren aus der Signatur ersichtliche Einzel- oder Tagesdosis die entsprechende Maximaldosis erreicht, ohne ausdrückliche Weisung von Seite des Arztes vom Apotheker nicht wiederholt ausgefertigt werden.

Bei jeder Wiederholung von Rezepten, welche stark wirkende Stoffe enthalten, ist das Datum auf dem Rezepte beizusetzen. Hat der Apotheker Grund, aus der Häufigkeit der Wiederholung einen Missbrauch anzunehmen, so ist er verpflichtet, sich mit dem Arzte ins Einvernehmen zu setzen.

§ 20. Für die Ausfertigung der Arzneipräparate ist die vom Regierungsrate festgesetzte Pharmakopöe obligatorisch.

§ 21. Für die Rezeptur in den öffentlichen Apotheken ist die vom Sanitätsdepartement nach Anhörung von Vertretern der hiesigen Apotheker aufgestellte Arzneitaxe verbindlich; indessen ist nach freier Vereinbarung ein Rabatt für öffentliche oder gemeinnützige Anstalten statthaft.

Für solche Rezepte, welche von 10 Uhr abends bis 6 Uhr morgens angefertigt werden müssen, kann ein Zuschlag von 50 Cts. berechnet werden.

§ 22. Apotheker dürfen mit Aerzten über die Zuwendungen von Arzneiverordnungen weder Verträge abschliessen noch denselben dafür besondere Vorteile gewähren.

§ 23. Das Sanitätsdepartement wird in Ausführung von § 13 der Verordnung über den Verkauf von Giften und Arznei- und Geheimmitteln ein besonderes Regulativ für die Visitation der Apotheken aufstellen. Das Protokoll über den Befund der regelmässigen und der ausserordentlichen Visitationen steht jeweilen dem betreffenden Apotheker offen.

§ 24. Zuwiderhandlungen gegen die Bestimmungen dieser Verordnung unterliegen der Beurteilung des Polizeigerichts nach § 80 des Polizeistrafgesetzes.

St. Gallen.

Kreisschreiben der Sanitätskommission betreffend Massregeln gegen die Pest.

(Vom 12. März 1900.)

1. An die Amtsärzte.

Der schweizerische Bundesrat hat unterm 30. Dezember 1899 eine neue Verordnung betreffend die Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und Warenverkehr betreffen, erlassen. Indem wir Ihnen ein Exemplar dieser Verordnung zustellen, empfehlen wir Ihnen vorkommendenfalles die genaue Beachtung der Ihren Amtskreis beschlagenden Bestimmungen desselben, wobei wir hinzufügen, dass diese Verordnung nur eine temporäre Gültigkeit hat, entsprechend der Dauer der Epidemie, und dass der Bundesrat über Beginn, Umfang und Ausdehnung des Vollzuges jeweilen beschliesst (Art. 50).

Zugleich übermitteln wir Ihnen das vom Bundesrat unterm 4. Dezember 1899 aufgestellte Reglement betreffend die Desinfektion bei gemeingefährlichen Epidemien zur Nachachtung bei einschlägigen Fällen.

Mit Beschluss vom 19. Januar 1900 hat dann der Bundesrat die genannte Verordnung vom 30. Dezember 1899 in folgendem Umfange in Vollziehung gesetzt:

a) von Titel II, Personenverkehr: der zweite Abschnitt, Ueberwachung der Reisenden am Ankunftsort (Art. 33 und 35), soweit er sich auf die Pest bezieht;

b) der ganze Titel III, Waren und Gepäckverkehr (Art. 37 bis 48), soweit er sich auf die Pest bezieht, mit der Einschränkung, dass das in Art. 37 enthaltene Einfuhrverbot sich bis auf weiteres nur auf folgende Waren und Gegenstände erstreckt:

1. Gebrauchte Leibwäsche und getragene Kleidungsstücke (persönliche Effekten); benutztes Bettzeug.

   Wenn diese Gegenstände indessen als Reisegepäck oder infolge eines Wohnungswechsels als Uebersiedlungseffekten (Umzugsgut) befördert werden, so unterliegen sie den in Art. 41 bis 43 der Verordnung enthaltenen Bestimmungen.
2. Hadern und Lumpen ohne irgend eine Ausnahme.
3. Benutzte Säcke, alte Teppiche und gebrauchte Stickereien.
4. Rohe Häute und Felle (mit Ausnahme der vollständig getrockneten, gesalzenen oder gekalkten).
5. Frische, beziehungsweise rohe tierische Abfälle.
6. Menschenhaare.

Endlich hat der Bundesrat mit Beschlüssen vom 19. Januar und vom 20. Februar 1900 die Bezirke Alexandrien (Aegypten) und Porto (Portugal) als pestfrei erklärt, und die gegen dieselbe angeordneten Schutzmassregeln aufgehoben.

Es fallen somit die von uns mit Kreisschreiben vom 28. August 1899 getroffenen Anordnungen betreffend die ärztliche Ueberwachung von Personen, welche aus Alexandrien und Porto kommen, dahin.

Dagegen sind gegenwärtig als pestverseucht, beziehungsweise als pestverdächtig folgende Länder und Bezirke erklärt:

Die Südküste Arabiens (Hadramaut und Oman), mit Einschluss von Aden; die Häfen des persischen Meerbusens; Beludschistan; ganz Britisch Indien; Cochinchina; China; Japan; Insel Formosa; Philippinen; Neukaledonien; Sandwich-Inseln; Insel Mauritius; Paraguay; Brasilien: die Häfen Santos und Rio de Janeiro und der Staat Sao Paulo; Argentinien: sämtliche am atlantischen Ocean und am Rio Paranà gelegenen Häfen.

Es kommen daher gegenüber allen diesen Ländern und Bezirken die durch den Bundesratsbeschluss vom 19. Januar 1900 in Kraft gesetzten Bestimmungen der Verordnung vom 30. Dezember 1899, welche sich auf den Waren- und Gepäckverkehr beziehen (Art. 37—48), zur Anwendung.

Indessen hat eine ärztliche Ueberwachung von dorther zugereister Personen am inländischen Ankunftsorte (Art. 33—35 der Verordnung) nicht stattzufinden, da die Dauer der Reise beziehungsweise Ueberfahrt in jedem Falle die vorgeschriebene Ueberwachungsdauer von 10 Tagen übersteigt. Die in Art. 42 der Verordnung vorgesehene sanitarische Revision und die eventuell als nötig erachtete Desinfektion ihres Reisegepäcks (Handgepäck und Passagiergut) muss aber gleichwohl vorgenommen werden.

2. An die Gemeinderäte.

Der schweizerische Bundesrat hat unterm 19. Januar und 20. Februar 1900 die Bezirke Alexandrien (Aegypten) und Porto (Portugal) als pestfrei erklärt. Es sind dadurch die von uns mit Kreisschreiben vom 28. August 1899 angeordneten Massregeln betreffend die Ueberwachung der aus genannten Orten zugereisten Personen hinfällig geworden.

Dagegen hat der Bundesrat folgende Länder und Bezirke als pestverseucht, beziehungsweise als pestverdächtig erklärt:

Die Südküste Arabiens (Hadramaut und Oman), mit Einschluss von Aden; die Häfen des persischen Meerbusens; Beludschistan; ganz Britisch Indien; Cochinchina; China; Japan; Insel Formosa; Philippinen; Neukaledonien; Sandwich-Inseln; Insel Mauritius; Paraguay; Brasilien: die Häfen Santos und Rio de Janeiro und der Staat Sao Paulo; Argentinien: sämtliche am atlantischen Ocean und am Rio Paranà gelegenen Häfen.

Gegenüber diesen Ländern und Bezirken kommen diejenigen Bestimmungen der bundesrätlichen Verordnung vom 30. Dezember 1899 betreffend Massnahmen gegen Cholera und Pest, welche sich auf den Waren- und Gepäckverkehr beziehen (Art. 37—48), zur Anwendung.

Behufs Vollzuges dieser Vorschrift werden Sie hiermit angewiesen, in allen Fällen, wo Sie Kenntnis erhalten von der Ankunft von Handgepäck und Passagiergut, das aus genannten Gegenden kommt, uns sofort telegraphische Anzeige zu machen, damit wir die vorgeschriebene sanitarische Revision und nötigenfalls die Desinfektion anordnen können.

Diese Vorschrift gilt auch für die Zukunft in Bezug auf alles Handgepäck und Passagiergut, welches aus solchen Ländern und Bezirken kommt, welche jeweilen durch Bundesratsbeschluss als pestverseucht erklärt sind, auch wenn hierüber unserseits kein spezielles Kreisschreiben erlassen wird.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 13** Bern, 12. April 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

13. Woche 25. bis 31. März 1900. 13e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	37	101	1[1]	45[6]	12[2]	8	—[1]	8[1]	2	11	1	15[4]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	16	39[1]	1	41[3]	4	1	—	8[1]	1	3[1]	4	24[1]
Basel	106,443	21	63[3]	2	43[9]	6[2]	—[1]	1	7[1]	3	7[1]	2[2]	23[4]
Bern	56,365	14	49[1]	—[1]	23[11]	10[1]	3[1]	2	2[3]	—	5[1]	1	10[6]
Lausanne	45,722	12	17[5]	—	21[4]	4[1]	2	—[1]	—[2]	2	2	2	13[1]
St. Gallen	36,344	2	15[3]	1	11[1]	2	—[1]	—	4	—	2	2	3
Chaux-de-Fonds	33,134	6	18[1]	1	12	4	—	1	2	2	3	—	4
Luzern	28,897	1	16	1	7[1]	—	—	—	1	—	2	—	4[1]
Biel	20,982	8	8	—	6	2	—	1	2	—	—	—	3
Winterthur	23,357	4	10	—	8	2	3	—	—	2	—	—	3
Neuchâtel	20,917	8	14[1]	—	4[1]	—	—	—	1[1]	—	—	—	3
Herisau	15,682	2	8	1	2	1	—	—	—	—	1	—	1
Fribourg	17,141	1	7	—	13[1]	6	—	—	3	1	1	—	8[1]
Schaffhausen	15,350	1	5	—	2[2]	—	—	—	—[1]	—	—[1]	—	2
Locle	12,606	1	7	1	5	3	—	2	1	1	—	—	1
Total	**691,598**	**134**	**377**	**9**	**243**	**56**	**17**	**7**	**39**	**14**	**37**	**12**	**117**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			15	2	39	6	3	2	10	—	4	2	18

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux** de **natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburtsziffer — *Taux de natalité* Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterblichkeitsziffer — *Taux de mortalité.* Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 31. März 1900	28,4 ‰	27,8	32,4	32,2	18,3 ‰	18,2	20,9	17,0
„ 24. „ „	27,4	29,2	28,8	32,9	19,4	18,3	22,5	20,9
„ 17. „ „	31,7	27,8	28,1	27,9	20,1	16,8	21,0	18,3
„ 10. „ „	26,0	31,2	33,9	28,0	24,7	15,6	24,5	17,9

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit. — *Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.*

Vom *(Du)* 25. bis zum *(au)* 31. März 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	340	37	7	2	52	4	24	2
Ortsfremde — *Venant du dehors*	10	5	2	—	6	—	2	—
Total	**350**	**42**	**9**	**2**	**58**	**4**	**26**	**2**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	36	27	5	—	9	1	7	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	8	5	2	—	5	—	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					1	—	—	1

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	141	35	13	13	18	35	24	2	1
Weibl. — *Féminin*	141	27	15	7	20	29	36	7	—
Total	**282**	**62**	**28**	**20**	**38**	**64**	**60**	**9**	**1**

Laut Angabe hatte in 80 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 80 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 5 Fällen *Dans 5 cas*	In 5 Fällen *Dans 5 cas*	In 36 Fällen *Dans 36 cas*	In 37 Fällen *Dans 37 cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décèsp ar suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	1	3	1	1	2	—	6	7
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	4	5	3	3	3	1	2	1
„ 5—19 „ . .	3	—	2	2	1	4	1	—
„ 20—39 „ . .	1	2	10	9	1	—	1	1
„ 40—59 „ . .	1	—	13	4	1	1	3	5
„ 60—79 „ . .	—	—	1	—	—	—	4	8
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	1
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	1	—
Total	10	10	30	19	8	6	18	23

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 25. März bis - *au* 31. März		**1899** v. - *du* 26. März bis - *au* 1. April		**1898** v. - *du* 27. März bis - *au* 2. April		**1897** v. - *du* 28. März bis - *au* 3. April	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	1	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	7	—	7	—	1	—	6	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . .	—	—	1	—	1	—	1	—
4. Diphterie und Croup . . .	5	2	4	1	8	3	7	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche* .	4	—	8	—	1	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle* . . .	1	—	1	—	3	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	1	3	2	4	1	2	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	3	2	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	9	2	6	—	11	—	6	—
10. Phthisis pulmonum	49	10	54	6	46	6	43	6
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	14	—	11	4	16	3	14	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	41	4	39	5	47	5	26	3
13. Org.Herzfehler - *Affect.org.d.cœur*	7	—	7	1	11	1	5	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	8	—	6	1	7	—	6	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	23	1	20	3	24	1	12	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	8	—	7	1	8	—	8	1
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	89	17	99	25	99	17	84	19
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	6	—	7	1	5	—	6	2
20. Selbstmord — *Suicides* . . .	5	—	3	1	2	1	5	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	2	1	—	—	—	—	1	1
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	1	1	—	—	1	1	—	—
Total	282	39	286	53	295	39	233	38

Alkoholismus 11 Fälle — *cas* (*10 masc., 1 fem.*).
Syphilis 3 Fälle „ (*1* „ — „ 2 Kinder - *enfants*).
Influenza — *Grippe* 21 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 25. bis 31. März 1900. — *Admissions du 25 au 31 mars 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 24. März 1900 *Effectif au 24 mars 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 31. März 1900 *Effectif au 31 mars 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	754	—	—	6	—	14	1	1	—	—	1	12	7	—	3	14	6	4	3	7	98	13	**190**	89	771
Bern	1178	—	—	—	1	5	2	—	1	1	—	12	8	11	3	17	5	3	2	9	75	20	**175**	99	1164
Luzern	98	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	4	—	—	—	4	15	3	**31**	15	106
Uri	46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4	—	**5**	4	47
Schwyz	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	1	—	—	—	—	3	3	**10**	7	47
Nidwalden	27	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	**4**	2	26
Glarus	87	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—	—	—	2	6	2	**14**	12	87
Zug	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	**5**	2	16
Fribourg	130	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	3	1	7	2	—	—	—	15	—	**30**	10	135
Solothurn	152	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	3	1	—	5	1	—	2	1	11	2	**28**	23	156
Baselstadt	504	—	2	—	1	6	1	2	1	1	—	7	9	4	3	15	5	2	1	1	35	11	**107**	29	504
Baselland	127	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	1	1	—	4	—	1	—	—	13	3	**26**	15	130
Schaffhausen	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	2	1	1	—	—	13	6	**26**	—	96
Appenzell A.-Rh.	99	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	—	—	1	—	9	6	**20**	7	96
Appenzell I.-Rh.	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	**1**	—	16
St. Gallen	451	—	2	2	—	1	—	—	—	—	6	7	—	—	1	3	1	1	—	2	83	8	**117**	58	475
Graubünden	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	2	1	2	—	—	12	2	**23**	5	93
Aargau	220	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	1	—	1	2	15	2	**26**	23	208
Thurgau	126	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	2	9	3	**18**	18	139
Tessin	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	1	1	1	—	—	3	—	**9**	5	78
Vaud	[1] 491	—	—	1	—	10	—	—	—	1	—	2	2	—	1	4	1	3	—	—	51	11	[1] **87**	57	[1] 494
Valais	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	**2**	2	18
Neuchâtel	[2] 246	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	2	6	1	5	10	2	2	—	1	33	6	[2] **70**	23	[2] 259
Genève	532	—	—	—	—	3	—	—	2	—	—	5	3	—	2	14	4	2	—	1	86	7	**129**	5	547
Total	**5613**	—	**4**	**9**	**2**	**44**	**4**	**5**	**5**	**5**	**7**	**56**	**52**	**27**	**24**	**106**	**31**	**22**	**10**	**33**	**599**	**108**	**1153**	**510**	**5708**

[1] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel. [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 1. bis 7. April 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 7 avril 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Canton de Vaud. 2 cas.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	3 [1]	17 [2]	70 [3]	—	29 [4]	2 [5]	—	3 [6]	1 [7]	—	—
Bern	8 [8]	5 [9]	—	2 [8]	48 [10]	37 [11]	1 [8]	—	—	—	—
Luzern	—	—	46 [12]	1 [13]	13 [14]	—	—	1 [15]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Fribourg	—	—	—	—	14 [16]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	4	—	11	5	9	4	7	2	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	Epid. [17]	—	1 [18]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	1 [19]	—	—	1 [20]	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	4 [21]	—	17 [22]	—	—	1 [23]	—	—	—
Thurgau	—	—	—	—	9	—	—	1	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	3	—	—	19	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	6 [24]	3 [25]	3 [26]	1 [27]	2 [28]	7 [27]	1 [26]	—	—	—	—
Genève	—	4 [29]	—	—	5 [30]	—	—	1 [31]	—	—	—

* Woche vom 25.—31. März 1900.

[1] 2 in Riffersweil, 1 in Zürich. — [2] 12 in Zürich, 5 in Winterthur. — [3] 20 in Ossingen, 9 in Wetzikon, 9 in Zürich, 7 in Bülach, 4 in Aeugst, 4 in Rüschlikon, 3 in Altstetten, 3 in Hombrechtikon, 2 in Horgen, 2 in Bäretsweil, 2 in Illnau, 1 in Albisrieden, 1 in Wettsweil, 1 in Oberrieden, 1 in Küsnacht, 1 in Dachsen. — [4] 6 in Zürich, 3 in Volketsweil, 3 in Winterthur, 2 in Horgen, 2 in Bäretsweil, 2 in Lindau, 2 in Volken, 2 in Wyl, je 1 in Altstetten, in Seebach, in Fehraltorf, in Weisslingen, in Oberwinterthur, in Bachenbülach und in Regensdorf. — [5] 1 in Zürich, 1 in Bäretsweil. — [6] 2 in Zürich, 1 in Winterthur. — [7] In Zürich. — [8] In Bern. — [9] 2 in Kirchberg, 1 in Bern, 1 in Hasle, 1 in Neuenstadt. — [10] 17 in Bern, 5 in Madiswyl, 4 in Biel, 4 in Koppigen, 3 in Brienz, 3 in Walkringen, 3 in Niederbipp, 2 in Erlach, 1 in Kirchlindach, 1 in Münchenbuchsee, 1 in Oberried, 1 in Vendlincourt, 1 in Seeberg. — [11] 20 in Interlaken, 14 in Bern, 3 in Ober-Wichtrach. — [12] 41 in Luzern, 2 in Kriens, 2 in Horw, 1 in Gelfingen. [13] In Luzern. [14] 6 in Luzern, 2 in Gisikon, 2 in Sursee, 1 in Gelfingen, 1 in Hohenrain, 1 in Emmen. — [15] In Sempach. — [16] 5 à Alterswyl, 4 à Hauteville, 2 à Praroman, 1 à Domdidier, 1 à St-Antoine, 1 à Bœsingen. — [17] In Stein a. Rh. — [18] In Thaingen. — [19] In Herisau. — [20] In Gais. [21] 2 in Baden, 2 in Lengnau. — [22] 9 in Menziken, 3 in Strengelbach, 1 in Burg, 1 in Baden, 1 in Brittnau, 1 in Zurzach, 1 in Buchs. — [23] In Ober-Mumpf. — [24] 5 à Boudry, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [25] 2 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Colombier. — [26] A la Chaux-de-Fonds. [27] A Fleurier. — [28] A Neuchâtel. — [29] 2 à Genève-ville, 2 à Plainpalais. — [30] 3 à Versoix, 2 à Genève-ville. — [31] A Genève-ville.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. 65 Personen sind in der Zeit vom 25. Februar bis 3. März in Kalkutta an der Cholera gestorben.

In der Stadt Bombay sind im Monat Januar 16, im Februar 20 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Argentinien. Vom 16. bis 22. Februar sind in Rosario von der dortigen Ortsbehörde 3 Pestfälle und 2 verdächtige Erkrankungen verzeichnet worden.

Paraguay. Vom 3. bis 21. Februar wurden in Asuncion 4 Erkrankungen und 4 Todesfälle an der Pest gemeldet.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

Britisch-Indien. In der Woche vom 24. bis 30. März sind in der Präsidentschaft Bombay 1305 Pesttodesfälle zur Kenntnis gebracht worden, gegen 1324 in der Vorwoche. Auf die Stadt Bombay kommen 659 Fälle (709). In Karachi ist die Seuche im Zunehmen; es sind daselbst in der Berichtswoche 140 Todesfälle angezeigt worden.

Die Nachrichten aus Bengalen fehlen.

Arabien. Aden. 28 Pesttodesfälle sind in der Woche vom 24. bis 30. März angezeigt worden. Seit dem Beginn der Epidemie (s. S. 102 des Bulletins) sind daselbst 65 Pesttodesfälle zur Anzeige gebracht worden.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *A Calcutta 65 décès cholériques du 25 février au 3 mars.*

Dans la ville de Bombay il y a eu pendant le moi de janvier 16 décès cholériques et pendant le mois de février 20.

Peste. ***Argentine.*** *Il a été annoncé à Rosario, du 16 au 22 février 3 cas de peste et 2 cas suspects.*

Paraguay. *A Assomption il a également été annoncé du 3 au 21 février 4 cas et 4 décès.*

Indes anglaises. *Il a été annoncé dans la Présidence de Bombay pendant la semaine du 24 au 30 mars 1305 décès dus à la peste (1324 la semaine précédente), dont 659 (709) pour la ville de Bombay. A Karachi, l'épidémie fait de nouveaux progrès; il a y été annoncé 140 décès pendant la semaine.*

Les renseignements pour le Bengale manquent.

Arabie. *Aden. 28 décès causés par la peste ont été annoncés dans la semaine du 24 au 30 mars. Depuis le début de l'épidémie il y a été annoncé 65 décès causés par la peste.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Protokoll über die Verhandlungen der interkantonalen Konferenz betreffend die Ankündigung und den Verkauf von Geheimmitteln

in Zürich den 23. Januar 1900.

Vertreten sind die Kantone:

Aargau	durch	Herrn	Regierungsrat	Konrad und Dr. Merz.
Bern	„	„	„	Joliat.
Graubünden	„	„	„	Schmid.
Luzern	„	„	„	Walther und Dr. Attenhofer.
Schaffhausen	„	„	„	Hug.
Solothurn	„	„	„	Hänggi.
Thurgau	„	„	„	Kreis.
St. Gallen	„	„	„	Schubiger.
Zug	„	„	„	Weber.
Zürich	„	„	„	Kern und Dr. H. Keller.

Anwesend ist Herr Dr. Schmid, Direktor des schweizerischen Gesundheitsamtes in Bern.

Als Präsident wird gewählt Herr Regierungsrat Kern, Zürich, als Protokollführer Dr. H. Keller, Zürich.

Den Teilnehmern der Konferenz ist durch die Direktion des Gesundheitswesens des Kantons Zürich ein Entwurf der Sanitätskommission des Kantons St. Gallen zugestellt worden, betreffend:

a) eine von den Kantonen zu erlassende Verordnung betreffend die Auskündung und den Verkauf von Geheimmitteln u. s. w.

b) eine zu treffende Vereinbarung betreffend die Untersuchung und Begutachtung von Geheimmitteln u. s. w.

Zu einem einleitenden Votum erhält Herr Regierungsrat Schubiger, St. Gallen, das Wort:

Nach dem Protokoll über die Verhandlungen der Konferenz vom 10. Mai 1898 sind die Vorsteher der Kantone des Sanitätswesens eingeladen worden, sich zu Handen der zürcherischen Sanitätsdirektion über die damals aufgestellten Postulate betreffend Bekämpfung des Geheimmittelunwesens vernehmen zu lassen. Schaffhausen (19. August 1899) bezeichnet den vorgeschlagenen Weg nicht als den richtigen, nur durch Bundesgesetzgebung lasse sich etwas Erspriessliches erreichen. In einer Beziehung könne es sich jedoch mit den Bestrebungen der Konferenz einverstanden erklären, mit der Schaffung einer zentralen Stelle für Untersuchung von Geheim-

mitteln. Baselland (10. September 1898) hält eine richtige Lösung der Geheimmittelfrage einzig auf dem Wege der Bundesgesetzgebung für möglich, ebenso Aargau (20. September 1898). Luzern (8. Oktober 1898) hat zu den Beschlüssen der Konferenz noch keine abschliessende Stellung eingenommen, ist jedoch bereit, an weiteren Verhandlungen teilzunehmen. Graubünden (15. Oktober 1998) ist mit dem Vorgehen der Konferenz einverstanden, ebenso Bern (18. Oktober 1898). Hinsichtlich der Organisation der Kontrolle wird die Errichtung von 2—3 begutachtenden Stellen für wünschenswert erachtet. Einverstanden und zu weitern Verhandlungen bereit sind die Kantone Thurgau (22. Juli 1898) und St. Gallen (8. September 1898). Die Sanitätskommission des Kantons St. Gallen hat nun in Ausführung der gestellten Postulate zwei Entwürfe ausgearbeitet, einen betreffend Bestimmungen der Kantone über Auskündung und Verkauf von Geheimmitteln, einen zweiten über die vertragliche Schaffung einer zentralen Untersuchungsstelle. Herr Schubiger erläutert die wesentlichen Bestimmungen dieser Entwürfe. Die Frage, wem der Verkauf derjenigen Geheimmittel zusteht, welche bewilligt werden, ist offen gelassen, die Ordnung dieser Verhältnisse ist Sache der kantonalen Regierungen. Wichtig ist die Schaffung einer zentralen Untersuchungsstelle, welche volle Garantie bietet, dass die Mittel richtig beurteilt werden, damit die Gutachten und Anträge dieser Stelle von den Kantonen anerkannt und verwertet werden.

Die Herren Regierungsrat Conrad, Aargau, und Weber, Zug, erklären die Vorlage der Sanitätskommission des Kantons St. Gallen für annehmbar, ersterer verlangt Auskunft über die Kosten des Betriebes der Kontrollstelle, damit die Quote ersichtlich ist, welche jeder Kanton an das sich ergebende Defizit zu leisten hat. Herr Walther, Luzern, glaubt, dass der Regierungsrat von Luzern, der die Postulate der Konferenz vom 10. Mai 1898 als zuweitgehende Polizeimassregeln bezeichnet hat, geneigt sein werde, auf die Bestimmungen der vorliegenden Entwürfe einzutreten. Herr Joliat, Bern, bemerkt, dass das bernerische Medizinalgesetz bereits die Grundsätze enthalte, welche die vorliegende Verordnung aufstelle. Betreffend Kontrollstelle existiere ein Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern, nach welchem er an der Kontrolle der Mittel durch die von ihm geschaffenen Stelle festhalte.

In der Detailberatung erhält Art. 2 der Verordnung betreffend die Auskündung und den Verkauf von Geheimmitteln folgende Fassung:

Art. 2. Die Auskündung und der Verkauf von Geheimmitteln und medizinischen Spezialitäten ist ohne besondere Bewilligung von Seite der kantonalen Sanitätsbehörde untersagt.

Während der Entwurf lautet:

Art. 2. Die Auskündung und der Verkauf von Geheimmitteln und medizinischen Spezialitäten ist nur insofern gestattet, als nicht ein bezügliches Verbot der kantonalen Sanitätsbehörde besteht.

Es kann zugegeben werden, dass für eine Anzahl von Geheimmitteln, welche unschädliche Stoffe enthalten, durch zeitweise Auskündung derselben kein grosser Schaden entsteht, indem höchstens der Geldbeutel des Publikums darunter leidet und die Taschen der Zeitungsverleger gefüllt werden; da aber eine nicht geringe Anzahl von Mitteln scharfwirkende Stoffe, selbst Gifte enthalten, so liegt es in der Pflicht des Staates, den Verkauf der Geheimmittel überhaupt zu hindern, bevor dieselben durch die Behörden geprüft sind. Diesen Grundsatz enthalten die Medizinalgesetze der Kantone Bern und Zürich.

Art. 7 des Entwurfes: Die Auskündung und der Verkauf von Apparaten und Mitteln zur Verhinderung der Konzeption ist verboten, wird gestrichen. Die Regelung dieser Materie mag den Kantonen überlassen werden.

Art. 8 wird insofern erweitert, als die Sanitätsbehörden auch die Befugnis erhalten sollen, Verbote gegen die Publikation von Zeugnissen über angebliche Heilungen von Krankheiten zu erlassen.

Die Verordnung erhält also folgende Fassung:

Verordnung betreffend die Auskündung und den Verkauf von Geheimmitteln, medizinischen Spezialitäten u. s. w.

Art. 1. Die kantonale Sanitätsbehörde entscheidet darüber, welche Arzneimittel zu den Geheimmitteln und medizinischen Spezialitäten gehören.

Art. 2. Die Auskündung und der Verkauf von Geheimmitteln und medizinischen Spezialitäten ist ohne besondere Bewilligung von Seite der kantonalen Sanitätsbehörde untersagt.

Art. 3. Die kantonale Sanitätsbehörde wird die Auskündung und den Verkauf von Geheimmitteln und medizinischen Spezialitäten nicht gestatten:

a) Wenn das Mittel gesundheitsschädlich oder dessen Zusammensetzung widersinnig ist;

b) wenn Annonce, Etiquette, Prospekte u. s. w. als schwindelhaft zu betrachten sind oder wenn das Mittel für Krankheitsfälle empfohlen wird, welche ärztliche Behandlung erfordern;

c) wenn der Verkaufspreis den Wert unverhältnismässig übersteigt.

Art. 4. Die kantonale Sanitätsbehörde ist berechtigt, die Einsendung der betreffenden Mittel in Originalverpackung und in einer zur Vornahme der Prüfung genügenden Menge, ferner Angaben über deren Zusammensetzung und Verkaufspreis, sowie die Hinterlegung der Untersuchungsgebühr zu verlangen.

Wenn einem solchen Begehren nicht entsprochen wird, so ist die Auskündung und der Verkauf nicht zu gestatten.

Art. 5. Die kantonale Sanitätsbehörde wird ein Verzeichnis der verbotenen Mittel aufstellen und publizieren.

Art. 6. Die Bewilligung zur Auskündung und zum Verkauf darf weder in der Auskündung erwähnt, noch sonst zur Reklame benützt werden.

Art. 7. Die kantonale Sanitätsbehörde ist befugt, gegen schwindelhafte Anpreisung medizinischer Apparate, unreelle Offerten brieflicher Behandlung von Krankheiten und Publikationen von Zeugnissen über angebliche Heilungen spezielle Verbote zu erlassen.

Art. 8. Zuwiderhandlungen gegen die Bestimmungen dieser Verordnung und gegen bezügliche Verbote der kantonalen Sanitätsbehörde werden bestraft mit . . . . . .

Die Verleger bezw. Drucker von Zeitungen, Broschüren u. s. w. sind für verbotene Auskündungen in gleicher Weise strafbar.

In der Detailberatung der Vereinbarung betreffend die Untersuchung und Begutachtung von Geheimmitteln wird festgesetzt:

ad 1. Die Kommission der Fachmänner, welche für die Beurteilung der Geheimmittel bezeichnet wird, soll bestehen aus einem Arzt, einem Apotheker und einem Chemiker.

Vorgeschlagen war an Stelle des Arztes ein Physiologe. Ein Arzt ist wohl die kompetentere Persönlichkeit, da ein solcher in erster Linie die Wirkungen der Arzneistoffe auf den menschlichen Körper kennen wird und auch Gelegenheit hat, diese zu beobachten.

5 erhält folgende Redaktion:

Die für die Beurteilung der Geheimmittel etc. erlaufenden Kosten (Gebühren für Experten, Drucksachen etc.) werden bestritten:

a) durch die Gebühren, welche die Personen zu entrichten haben, die die Erlaubnis für Auskündung und Verkauf eines Mittels zu erhalten wünschen;

b) durch allfällige Jahresbeiträge der beteiligten Kantone. Für die Verteilung der letzteren ist die Bevölkerungszahl massgebend.

Die Teilnehmer der Konferenz sind der Ansicht, dass die Untersuchungs- und Begutachtungsgebühren zur Deckung der Kosten, welche die centrale Untersuchungsstelle verursacht, verwendet werden und nicht den einzelnen Kantonen zufallen sollen. Die von den Kantonen zu leistenden Jahresbeiträge dürften hierdurch wesentlich vermindert, vielleicht nicht nötig werden. Für Begutachtung der Mittel soll jedenfalls eine höhere Gebühr verlangt werden, als im Kanton Zürich (Fr. 4—10) zur Zeit üblich ist.

Die Vereinbarung betreffend die Untersuchung und Begutachtung von Geheimmitteln erhält folgende Fassung:

Vereinbarung betreffend die Untersuchung und Begutachtung von Geheimmitteln, medizinischen Spezialitäten u. s. w.

Zum Zwecke des Vollzuges der Vorschriften betreffend die Auskündung und den Verkauf von Geheimmitteln und medizinischen Spezialitäten haben sich die unterzeichneten Kantonsregierungen über die Einrichtung einer gemeinsamen Kontrollstelle geeinigt wie folgt:

1. Die interkantonale Kontrollstelle hat ihren Sitz in Zürich; sie besteht aus drei Fachmännern — einem Arzt, einem Apotheker und einem Chemiker, — welche von der Direktion des Gesundheitswesens des Kantons Zürich bezeichnet werden.
2. Die Kontrollstelle hat die ihr von einer bei dieser Vereinbarung beteiligten kantonalen Sanitätsbehörde zur Prüfung übermittelten Geheimmittel und medizinischen Spezialitäten auf Gesundheitsschädlichkeit, zweckdienliche Zusammensetzung, schwindelhaften Charakter von Annoncen, Etikette und Prospekt, sowie auf das Verhältnis des Verkaufspreises zum Werte zu untersuchen und zu begutachten.

   Befund und Gutachten sind sämtlichen beteiligten kantonalen Sanitätsbehörden, sowie dem schweizerischen Gesundheitsamte mitzuteilen.
3. Die Verwertung der Gutachten ist Sache der kantonalen Sanitätsbehörden.
4. Für den Anfang ist von der Kontrollstelle mit motiviertem Gutachten ein Verzeichnis derjenigen Mittel aufzustellen, deren Verbietung sich empfiehlt.
5. Die für die Beurteilung der Geheimmittel etc. erlaufenden Kosten (Gebühren für die Experten, Drucksachen) werden bestritten:
   a) durch die Gebühren, die die Personen zu entrichten haben, welche die Erlaubnis für Auskündung und Verkauf eines Mittels zu erhalten wünschen;
   b) durch allfällige Jahresbeiträge der beteiligten Kantone. Für die Verteilung letzterer ist die Bevölkerungszahl massgebend.
6. Die Kontrollstelle erstattet durch die Direktion des Gesundheitswesens des Kantons Zürich den beteiligten Kantonen alljährlich im Monat Februar Rechnung und Bericht über das abgelaufene Jahr.
7. Die Abgeordneten der Vertragskantone versammeln sich alljährlich im Monat März zur Beratung über den Bericht und die Rechnung der Kontrollstelle und über allfällige weitere Angelegenheiten. Die Einberufung der Konferenz geschieht durch die Direktion des Gesundheitswesens des Kantons Zürich.
8. Die Vereinbarung tritt in Kraft, sobald fünf Kantone derselben beigetreten sind.

   Die Konferenz der Abgeordneten erlässt ein Regulativ für die Ausführung dieser Vereinbarung.
9. Jede Kantonsregierung ist berechtigt, auf Ende eines Kalenderjahres nach $^3/_4$jähriger Kündigungsfrist von der Vereinbarung zurückzutreten.

Der Regierungsrat des Kantons Zürich ist zu ersuchen, den Regierungen der Kantone, welche sich an dieser Konferenz beteiligt haben, obige Verordnung betreffend die Auskündung und den Verkauf von Geheimmitteln und Spezialitäten, sowie die Vereinbarung betreffend die Untersuchung und Begutachtung von Geheimmitteln zuzustellen und die Kantonsregierungen einzuladen, ihm ihre Stellungnahme zu den Beschlüssen der Konferenz zur Kenntnis zu bringen.

St. Gallen.

Verzeichnis derjenigen Arzneistoffe und Präparate zu Heilzwecken, deren Verkauf nur in Apotheken gestattet ist.

(Vom 22. Februar 1900.)

In Anwendung von Art. 19 der Verordnung betreffend die medizinischen Berufsarten vom 1. Juli 1897 und Art. 1 der Verordnung betreffend die Droguerien vom 4. Juni 1898 setzt die Sanitätskommission nachstehende Verzeichnisse der Arzneistoffe und Präparate zu Heilzwecken fest, deren Verkauf nur in Apotheken gestattet ist. Hierdurch wird das Verzeichnis vom 10. Juni 1898 aufgehoben und ersetzt.

Der Verkauf von technischen Artikeln für Gewerbe, Landwirtschaft u. s. w., sowie der den Droguisten gestattete Engrosverkauf von Droguen und chemischen Präparaten an Apotheker und Gewerbetreibende wird durch diese Bestimmungen nicht berührt.

A. Einfache Arzneistoffe.

Acidum benzoicum	Benzoësäure und deren Salze
„ chloro-aceticum	Chloressigsäure
„ chromicum	Chromsäure
„ hydrocyanatum s. borussicum	Blausäure
„ oxalicum et ejus salia	Kleesäure, sogenannte Zuckersäure und ihre Salze
„ pikronitricum	Pikrinsäure
„ salicylicum et ejus salia	Salicylsäure und ihre Salze
„ succinicum	Bernsteinsäure
Aether	Aether
Agaricus albus	Lärchenschwamm
Alkaloïde und deren Zubereitungen	
Aloë	Aloë

Antipyrin und analoge Fiebermittel	
Aqua Amygdalae	Bittermandelwasser
„ Laurocerasi	Kirschlorbeerwasser
Argentum nitricum	Salpetersaures Silber
Arsenicum et ejus salia	Arsenik und dessen Präparate, inkl. arsenikhaltige Mineralwasser
Bismuthi salia	Wismut-Salze
Bromum et ejus salia	Brom und Bromsalze
Bulbus Scillae	Meerzwiebel
Cantharides	Spanische Fliegen
Castoreum	Bibergeil
Chininum et ejus salia	Chinin und Chininsalze
Chloralum hydratum	Chloralhydrat
Chloroformium	Chloroform
Cinchoninum et ejus salia	Cinchonin und seine Salze
Cocaïnum „ „ „	Cocaïn „ „ „
Cocculi indici	Kokkelskörner
Coffeïnum et ejus salia	Coffeïn und seine Salze
Collodium cantharidatum	Spanischfliegen-Collodium
Colocynthis	Koloquinthe
Cortex Cinchonae	Chinarinde
„ Granati	Granatwurzelrinde
Cresole (Lysol)	Cresole (Lysol)
Cupri salia	Kupfersalze
Euphorbium	Euphorbiumharz
Ferri salia ad usum internum	Eisenpräparate zum innerlichen Gebrauch
Flores Brayerae	Kussoblumen
„ Cinae	Wurmsamen
Folia Belladonnae	Tollkirschblätter
„ Cocae	Cocablätter
„ Digitalis	Fingerhutblätter
„ Hyoscyami	Bilsenkraut
„ Sennae	Sennesblätter
„ Stramonii	Stechapfelkraut
Fructus Conii	Schierlingsfrucht
„ Cubebae	Cubeben
„ Papaveris immaturus	Mohnfrucht
„ Sabadillae	Sabadillsamen
Guajacolum et ejus salia	Guajacol und seine Präparate
Guarana	Guarana
Herba Cannabis indicae	Indisches Hanfkraut
„ Sabinae	Sefikraut

Hydrargyrum amidato-bichloratum	Weisser Quecksilberpräzipitat
„ bichloratum	Quecksilbersublimat
„ bijodatum	Rotes Quecksilberjodid
„ chloratum	Calomel
„ jodatum	Quecksilberjodür
„ nitric. oxydulatum	Salpetersaures Quecksilberoxyd
„ oxidatum	Quecksilberoxyd
Hydrogenium hyperoxydatum	Wasserstoff-Superoxyd
Ichthyolum	Ichthyol
Jodum et ejus salia	Jod und seine Präparate, inkl. jodhaltige Mineralwasser
Kalium causticum	Kaustisches Kali
„ chloricum	Chlorsaures Kali
Kamala	Kamala
Kreosotum et ejus salia	Kreosot und seine Präparate
Manna	Manna
Morphinum et ejus salia	Morphin und dessen Salze
Natrium causticum	Kaustisches Natron
Oleum Ricini	Ricinusöl
„ Sinapis aethereum	Aetherisches Senföl
„ Tiglii	Crotonöl
Opium	Opium
Pepsinum	Pepsin
Phenolum	Reine Carbolsäure
Plumb. subacetic. solut.	Blei-Essig
Phosphorus	Phosphor
Podophyllinum	Podophyllin
Radix Belladonnae	Tollkirschenwurzel
„ Calumbae	Colombowurzel
„ Ipecacuanhae	Brechwurzel
„ Pyrethri	Bertramwurzel
„ Rhei	Rhabarberwurzel
„ Sarsaparillae	Sassaparillenwurzel
„ Senegae	Senegawurzel
Rhizoma Veratri	Niesswurzel
Resina Jalapae	Jalappenharz
Salolum	Salol
Santoninum	Santonin
Scammonium	Scammonium
Secale cornutum	Mutterkorn
Semen Colchici	Zeitlosensamen
„ Hyoscyami	Bilsensamen
„ Stramonii	Stechapfelsamen

Semen Strophanti	Strophantussamen
„ Strychni	Brechnuss
Stibium sulfuratum aurantiacum	Goldschwefel
Strychninum et ejus salia	Strychnin und dessen Salze
Sulfonal	Sulfonal
Tartarus boraxatus	Boraxweinstein
„ natronatus	Seignettesalz
„ stibiatus	Brechweinstein
Thymolum	Thymol
Trional	Trional
Tuber Aconiti	Eisenhutknollen
„ Jalapae	Jalappenknollen
Veratrinum	Veratrin
Zincum aceticum	Essigsaures Zinkoxyd
„ chloratum	Chlorzink
„ sulfocarbolicum	Carbolschwefelsaures Zinkoxyd
„ sulfur. purum	Reines schwefelsaures Zinkoxyd
„ valerianicum	Baldriansaures Zinkoxyd

Ausserdem alle diejenigen in diesem Verzeichnisse nicht ausdrücklich aufgeführten Stoffe, bei denen zur Beurteilung der Dosierung und Identität chemische und pharmaceutische Kenntnisse erforderlich sind.

B. Medikamentöse Zubereitungen.

I. Auszüge von Droguen in fester oder flüssiger Form (Balsame, Extrakte, Tinkturen und Oele), ausgenommen: Essenzen für kosmetische und Haushaltungszwecke, Arnikatinktur, Benzoëtinktur, Myrrhentinktur, Bilsenkrautöl, Malzextrakt, rein oder mit Lebertran oder mit Kalk oder mit Eisen; Süssholz-, Holunder und Wachholderextrakt.

II. Arzneiaufgüsse, Abkochungen, Elixiere.

III. Arzneigemenge, trockene, von Salzen oder zerkleinerten Substanzen zum innerlichen Gebrauch oder von beiden zusammen (pulveres, salia et species mixta), ausgenommen: Brausepulver, einfache oder mit Zucker, Salze aus natürlichen Mineralwässern bereitet, Brustthee, Fusspulver.

IV. Arzneigemische, flüssige und Lösungen, Arzneisirupe (mixturae, solutiones et sirupi), ausgenommen: Ameisenspiritus, Kampherspiritus, Lavendelspiritus, Melissengeist, Seifenspiritus, Wachholderspiritus, Pfeffermünzspiritus, Hoffmannstropfen, Rosenhonig, Fruchtsirupe, weisser und brauner Zuckersirup, Eibischsirup, Fenchelhonig, Fenchelwasser, Bleiwasser.

V. Kapseln, gefüllte, von Gelatine oder Stärkemehl, ausgenommen: solche mit Lebertran gefüllt.

VI. Latwergen, mit medikamenten gemischte.

VII. Pastillen, Pillen und Körner (Granules), ausgenommen: Gummi-, Süssholz- und Eibischzeltchen, Salmiak-, Pfeffermünz-Tabletten resp. Pastillen, aus natürlichen Mineralwässern oder Quellsalzen bereitete Pastillen.

VIII. Pflaster, medikamentöse Oelmischungen und Salben, ausgenommen: einfache Harz- und Wachssalben, Eibischsalbe, Borvaselin, Vaselin, Lanolin, Coldcream, Nürnbergerpflaster, Heftpflaster, Pechpflaster, Mutterpflaster, Chloroformöl, Opodeldoc, Lippenpomade, Senfpapier.

IX. Suppositorien in jeder Form (Kugeln, Stäbchen, Zäpfchen und dergleichen.)

Auf Grund und im Sinne vorstehender Bestimmungen sind demnach unter andern nachbezeichnete Mittel auf den Verkauf in den Apotheken beschränkt:

Augenessenz
Augenwasser (z. B. Whites und andere)
Brustpulver
Cantharidenhaltige Zug- und Ohrenpflaster
Carbolöl und Carbolwasser
Chinawein und Eisenchinawein
Flusstinktur
Hommels Haematogen
Hühneraugentinktur (z. B. Haschisch und andere)
Jodopodeldoc und Jodspiritus
Kneipps Pillen
Magenpulver (verschiedene, z. B. Universalreinigungssalz etc.)
Mannasirup
Schweizerpillen
Strengelpulver und Viehpulver, zusammengesetzte
Warners Specialitäten
Wurmsamen, Wurmpastillen, Santoninpastillen (z. B. Hütchen und Chocolade)
Zahnwehtropfen aus indischem Extrakt oder andern narkotischen Mitteln
Zimttinktur.

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remerciments aux donateurs.

Kanton Luzern. Fünfundzwanzigster Jahresbericht des Hülfsvereins für arme Irren des Kantons Luzern pro 1898. 8°. 125 Seiten. Luzern, Buchdruckerei H. Keller. 1899.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 14** Bern, 19. April 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

14. Woche 1. bis 7. April 1900. 14e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0–1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	55	102 [8]	2	57 [10]	18 [2]	2 [3]	4	12 [3]	— [2]	7 [1]	2	30 [1]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	20	47 [3]	—	39 [4]	7 [1]	—	1	4	1	4 [1]	2	27 [3]
Basel	106,443	33	59 [2]	4 [1]	38 [5]	7	2 [2]	2	7 [2]	1	6	2	18 [1]
Bern	56,365	14	47 [6]	2	44 [5]	10 [1]	3 [1]	3	11	1	6 [1]	1	19 [1]
Lausanne	45,722	16	35 [2]	2 [1]	16 [3]	4	1 [1]	—	2 [1]	—	4	— [1]	9 [5]
St. Gallen	36,344	4	9 [9]	1	10 [5]	5 [1]	1	1	1 [1]	1	1	—	5 [4]
Chaux-de-Fonds	33,134	4	16	—	12 [1]	4	—	3	1 [1]	1	3	—	4
Luzern	28,897	—	14	—	14 [1]	3	—	1	—	—	2	3	8 [1]
Biel	20,982	4	9	—	8 [1]	—	—	—	2	—	1	—	5 [1]
Winterthur	23,357	5	12	—	16 [2]	4	— [1]	—	4	1	1	—	10 [1]
Neuchâtel	20,917	2	12	1	6 [1]	2	—	—	—	—	— [1]	—	6
Herisau	15,682	2	6	—	4 [1]	—	—	—	— [1]	—	1	—	3
Fribourg	17,141	—	11	—	7	2	—	—	—	—	2	—	5
Schaffhausen	15,350	5	9	3	12 [1]	6	—	—	3	— [1]	3	—	6
Locle	12,606	—	6		1 [1]	1	—	1	— [1]	—	—	—	—
Total	**691,598**	**164**	**394**	**15**	**284**	**73**	**9**	**16**	**47**	**6**	**41**	**10**	**155**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			30	2	44	5	8	—	10	3	4	1	18

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux** de **natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 7. April 1900	29,7 ‰	30,0	25,0	29,8	21,4 ‰	18,1	20,5	14,9
„ 31. März „	28,4	27,8	32,4	32,2	18,3	18,2	20,9	17,0
„ 24. „ „	27,4	29,2	28,8	32,9	19,4	18,3	22,5	20,9
„ 17. „ „	31,7	27,8	28,1	27,9	20,1	16,8	21,0	18,3

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 1. bis zum *(au)* 7. April 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	346	48	12	3	61	12	21	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	21	9	1	1	3	2	11	—
Total	**367**	**57**	**13**	**4**	**64**	**14**	**32**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	63	31	2	3	6	3	11	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	19	9	1	1	3	2	11	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	4	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, les mort-nés non compris:

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	155	33	16	5	34	34	25	8	—
Weibl. — *Féminin*	173	45	16	11	16	22	58	5	—
Total	**328**	**78**	**32**	**16**	**50**	**56**	**83**	**13**	—

Laut Angabe hatte in 77 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 77 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 13 Fällen	In 5 Fällen	In 34 Fällen	In 31 Fällen
Dans 13 cas	*Dans 5 cas*	*Dans 34 cas*	*Dans 31 cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décèsp ar suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	2	—	3	—	—	3	10
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	8	3	1	1	2	3	2	7
„ 5—19 „ . .	—	1	1	4	—	—	1	—
„ 20—39 „ . .	1	—	19	6	1	—	2	1
„ 40—59 „ . .	—	—	12	3	1	1	3	—
„ 60—79 „ . .	—	—	2	5	—	—	7	9
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	1	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	11	6	35	22	4	5	18	27

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 1. bis - *au* 7. April		1899 vom - *du* 2. bis - *au* 8. April		1898 vom - *du* 3. bis - *au* 9. April		1897 vom - *du* 4. bis - *au* 10. April	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	3	1	5	—	5	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup . . .	8	6	8	2	6	1	5	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* .	5	1	2	—	5	—	4	—
6. Rotlauf — *Erysipèle* . . .	1	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	—	—	1	1	8	1	3	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	1	1	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	16	—	8	—	8	—	8	1
10. Phthisis pulmonum	57	10	54	7	34	5	28	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	9	3	10	—	14	4	19	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	45	4	46	4	45	4	17	—
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	10	1	5	1	8	—	7	3
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	6	1	7	—	5	—	6	1
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	23	2	11	2	19	4	15	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	13	1	7	—	10	—	7	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	121	13	91	18	117	19	75	9
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	1	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	9	1	10	3	6	3	6	4
20. Selbstmord — *Suicides* . . .	2	—	5	2	2	—	2	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	2	2	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	1	1	—	—	—	—
Total	328	44	273	42	294	43	204	28

Alkoholismus 13 Fälle — *cas* (*11 masc., 2 fem.*).
Syphilis 1 Fall „ (— „ — „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza — *Grippe* 21 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 1. bis 7. April 1900. — *Admissions du 1 au 7 avril 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 31. März 1900 *Effectif au 31 mars 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 7. April 1900 *Effectif au 7 avril 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	771	—	—	2	1	5	1	—	1	—	1	8	11	—	3	4	3	9	—	2	79	7	137	47	762
Bern	1164	—	—	—	—	7	1	—	1	1	—	13	9	3	4	13	6	6	7	6	92	22	191	125	1134
Luzern	106	—	—	—	—	2	2	—	1	1	—	—	4	4	2	1	—	—	—	—	8	3	28	7	115
Uri	47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	45
Schwyz	47	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	6	—	8	7	48
Nidwalden	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	25
Glarus	87	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	—	—	—	—	—	1	7	2	15	9	90
Zug	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	2	7	3	17
Fribourg	135	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	5	1	—	—	—	7	1	16	8	125
Solothurn	156	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	9	—	—	1	2	1	—	1	13	3	34	31	164
Baselstadt	504	—	2	—	—	1	—	2	1	1	—	5	12	7	2	14	4	4	—	5	40	6	106	29	497
Baselland	130	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	2	—	1	—	1	20	3	30	23	132
Schaffhausen	96	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	—	2	—	2	—		8	—	16	—	96
Appenzell A.-Rh.	96	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	1	—	—	—	1	9	4	18	11	92
Appenzell I.-Rh.	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—		2	—	3	—	18
St. Gallen	475	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	4	8	—	3	12	—	—	1	1	71	5	107	58	479
Graubünden	93	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2		1	3			1	8	2	22	8	100
Aargau	208	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	2	1	—	1	2	2	—	2	20	5	38	31	226
Thurgau	139	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	4	—	—	1		1	—	2	5	2	16	16	144
Tessin	78	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	2	—	2	—	—	—		6	2	14	11	70
Vaud	[1] 494	—	—	2	—	5	—	—	1	3	—	3	2	4	2	12	1	2	—	4	47	6	[1] 94	57	[1] 493
Valais	18	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	2	17
Neuchâtel	[2] 259	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	1	1	2	2	9	3	2	—	—	22	4	[2] 49	22	[2] 254
Genève	547	—	—	3	—	3	—	1	—	2	—	6	—	—	3	11	4	—	—	1	8	9	51	6	551
Total	**5708**	**—**	**5**	**9**	**2**	**31**	**5**	**4**	**6**	**9**	**1**	**49**	**68**	**28**	**24**	**93**	**29**	**30**	**9**	**28**	**486**	**89**	**1005**	**511**	**5694**

[1] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel. [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 8. bis 14. April 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 8 au 14 avril 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	2 [1]	10 [2]	38 [3]	—	14 [4]	5 [5]	—	—	1 [6]	—	—
Bern	4 [7]	1 [8]	5 [9]	3 [10]	45 [11]	25 [12]	1 [8]	1 [13]	—	—	—
Luzern	—	—	39 [14]	1 [15]	5 [16]	1 [17]	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	1	17	1	2	2	1	—	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	Epid. [18]	1 [19]	1 [20]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	1 [21]	—	—	1 [21]	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden**	5 [22]	—	28 [23]	—	—	Viele [24]	—	—	—	—	—
Aargau	—	—	—	—	11 [25]	2 [26]	—	—	—	—	—
Thurgau	—	—	1	—	5	1	—	—	1	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	—	—	33	1	—	3	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	2 [27]	1 [28]	—	4 [29]	3 [30]	—	—	—	—	—
Genève	—	4 [31]	—	—	—	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 1.—7. April 1900. ** Zeit vom 25. März bis 10. April 1900.

[1] 1 in Zürich, 1 in Winterthur. — [2] 5 in Zürich, 3 in Winterthur, 1 in Veltheim, 1 in Marthalen. — [3] 9 in Zürich, 7 in Niederhasli, 6 in Adlisweil, 6 in Hombrechtikon, 2 in Aeugst, 2 in Adlikon, je 1 in Albisrieden, Stäfa, Winterthur, Trüllikon und Bülach. — [4] 7 in Zürich, 2 in Affoltern a. A., 2 in Affoltern b. Höngg, 1 in Küssnacht, 1 in Winterthur, 1 in Volken. — [5] 4 in Seen, 1 in Oberglatt. — [6] In Zürich. — [7] 2 in Bern, 2 in Sumiswald. — [8] In Bern. — [9] 4 in Reconvillier, 1 in Bern. [10] 2 in Bern, 1 in Port. — [11] 11 in Bern, 10 in Ursenbach, 8 in Madiswyl, 2 in Alchenstorf, 2 in Koppigen, 2 in Walterswyl, je 1 in Lotzwyl, Burgdorf, Wynigen, Interlaken, Ringgenberg, Kriechenwyl, Meiringen, Gerzensee, Sumiswald und Attiswyl. — [12] 13 in Bern, 10 in Reconvillier, 2 in Burgdorf. — [13] In Bellelay. — [14] 37 in Luzern, 1 in Kriens, 1 in Meggen. — [15] In Hohenrain. — [16] 2 in Luzern, 2 in Sursee, 1 in Hohenrain. — [17] In Altbüron. — [18] In Stein a. Rh.; ausserdem 2 in Ramsen. — [19] In Unterhallau. — [20] In Schaffhausen. — [21] In Waldstatt. — [22] 2 in Chur, 2 in Hinterrhein, 1 in Scanfs. — [23] 14 im Bezirk Oberlandquart, 7 im Bezirk Maienfeld, 4 im Bezirk Plessur, 3 in Ruis. — [24] In den Bezirken Albula und Inn. — [25] 5 in Rothrist, 3 in Menziken, 1 in Turgi, 1 in Dottikon, 1 in Zurzach. — [26] In Willigen. — [27] A la Chaux-de-Fonds. — [28] Au Locle. — [29] 3 à la Chaux-de-Fonds, 1 au Locle. — [30] A Fleurier. — [31] 3 aux Eaux-Vives, 1 à Plainpalais.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind in der Zeit vom 4. bis 10. März 74 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Argentinien. Vom 23. Februar bis 1. März sind in Rosario 13 Pesttodesfälle verzeichnet worden.

Neu-Süd-Wales. Zufolge einer Mitteilung vom 27. Februar wurden in Sydney seit dem 23. Februar zwei neue Fälle von Beulenpest festgestellt.
(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

Britisch-Indien. In der Präsidentschaft Bombay kamen während der Woche vom 31. März bis 6. April 1571 Pesttodesfälle gegenüber 1305 in der Vorwoche zur Anzeige. Auf die Stadt Bombay allein fallen 706 (659), auf Karachi 283 (140).

Aus Bengalen sind angezeigt worden 2947 Todesfälle gegen 3373 in der Vorwoche, darunter 702 (897) in Kalkutta, 104 (85) im Bezirk Monghyr, 1712 (2038) im Bezirk Patna u. s. w.

Während den zwei letzten Wochen betrug die Gesamtzahl der Pesttodesfälle in ganz Indien 9443.

Arabien. In der Woche vom 31. März bis 6. April gelangten in Aden 45 Pesttodesfälle (gegen 28 in der Vorwoche) zur amtlichen Kenntnis.

Spanien. Nach einer Mitteilung vom 14. dies sind in Barcelona an Bord eines von den Inseln Philippinen kommenden Dampfers zwei pestverdächtige Fälle beobachtet worden.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Du 4 au 10 mars 74 décès cholériques à Calcutta.*

Peste. ***Argentine.*** *Il a été annoncé à Rosario, du 23 février au 1er mars, 13 décès dus à la peste.*

Nouvelle Galles du Sud. *D'après une communication du 27 février il a été constaté à Sydney depuis le 23 février, 2 nouveaux cas de peste bubonique.*

Indes anglaises. *Il a été constaté dans la Présidence de Bombay pendant la semaine du 31 mars au 6 avril 1571 décès causés par la peste (1305 la semaine précédente), dont 706 (659) pour la ville de Bombay et 283 (140) pour la ville de Karachi.*

Dans le Bengale il a été annoncé 2947 décès (3373 la semaine précédente), dont 702 (897) constatés à Calcutta, 104 (85) dans le district de Monghyr, 1712 (2038) dans celui de Patna etc.

Au total le chiffre des décès dus à la peste constatés pendant les deux dernières semaines dans toute l'Inde s'élève à 9443.

Arabie. *Il y a eu à Aden du 31 mars au 6 avril 43 décès causés par la peste (28 la semaine précédente).*

Espagne. *D'après une communication du 14 avril, il a été constaté à Barcelone à bord d'un vapeur arrivant des îles Philippines 2 cas suspects.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

St. Gallen.

Verzeichnis derjenigen Arzneistoffe und Präparate zu Heilzwecken, deren Verkauf den Handelsleuten u. s. w. nicht gestattet ist.

(Vom 12. März 1900.)

In Anwendung von Art. 19 der Verordnung betreffend die medizinischen Berufsarten vom 1. Juli 1897 und Art. 1 der Verordnung betreffend die Droguerien vom 4. Juni 1898 setzt die Sanitätskommission nachstehendes Verzeichnis der Arzneistoffe und Präparate zu Heilzwecken fest, deren Verkauf den Handelsleuten, Krämern, Konditoren, Coiffeurs u. dgl. verboten ist.

Der Verkauf von technischen Artikeln für Gewerbe, Landwirtschaft u. s. w. wird durch diese Bestimmungen nicht berührt.

I. Alle diejenigen Arzneistoffe und medikamentöse Zubereitungen, deren Verkauf laut Verzeichnis vom 22. Februar 1900 auf die Apotheken beschränkt ist.

Zu diesen gehören unter andern nachbezeichnete medikamentöse Zubereitungen:

Augenessenz
Augenwasser (z. B. Whites und andere)
Brustpulver
Cantharidenhaltige Zug- und Ohrenpflaster
Carbolöl und Carbolwasser
Chinawein und Eisenchinawein
Flusstinktur
Hommels Haematogen
Hühneraugentinktur (z. B. Haschisch und andere)
Jodopodeldoc und Jodspiritus

Kneipps Pillen
Magenpulver (verschiedene, z. B. Universalreinigungssalz etc.)
Mannasirup
Schweizerpillen
Strengelpulver und Viehpulver, zusammengesetzte
Warners Spezialitäten
Wurmsamen, Wurmpastillen, Santoninpastillen (z. B. Hütchen und Chocolade etc.)
Zahnwehtropfen aus indischem Extrakt oder andern narkotischen Mitteln
Zimttinktur.

II. Im weitern nachbezeichnete Artikel.

A. Einfache Stoffe.

Bittermandelöl
Bittersalz
Borsäure
Citronensäure
Essigsäure, konzentriert
Glaubersalz
Quecksilber, metallisches
Schwefelleber
Spiessglanz
Uebermangansaures Kali
Weinstein, präparierter
Weinsteinsäure.

B. Medikamentöse Zubereitungen.

Bilsenkrautöl (-Grünöl)
Bleiwasser
Blutreinigungsthee jeder Art
Brust- und Hustenpastillen (mit Ausnahme von Malzbonbons)
Collodium
Eisenbitter (Dennlers, Mosimanns, Winklers etc.)
Frostbalsam und Frostliniment
Golliez's sämtliche Spezialitäten
Hohls Blutreinigungs- und Eisenpulver
Lungensaft (mit Ausnahme des braunen Zuckersirups)
Malzextrakte mit Zusatz
Medizinische Seifen
Mentholin
Mineralwassersalze
Pain-Expeller und übrige „Anker"-Spezialitäten
Opodeldoc
Salben
Winklers Spezialitäten
Zahnwehtropfen.

1. Die Prostitution und die venerischen Krankheiten in der Schweiz.

Bericht für die internationale Konferenz zur Verhütung der Syphilis und der venerischen Krankheiten in Brüssel,

September 1899.

Von Dr. **F. Schmid**, Direktor des schweizerischen Gesundheitsamtes.

I. Die Gesetzgebung betreffend die Prostitution und die Kuppelei.

Die *gewerbsmässige Unzucht (Prostitution)* als solche ist in den Kantonen Bern, Luzern, Obwalden, Freiburg, Solothurn, Baselstadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Tessin, Waadt und Wallis verboten und wird bestraft.

Die angedrohten Strafen sind in:

Solothurn: Polizeiliche Haft bis auf drei Tage und im Rückfall Gefängnis bis auf drei Monate.

Baselstadt: Transport über die Grenze oder polizeiliche Haft bis auf drei Tage, womit Schärfung und Transport über die Grenze verbunden werden kann. Wer als liederliche Dirne in den letzten zwei Jahren bereits zweimal über die Grenze transportiert oder polizeilich in Haft gesetzt oder in dieser Zeit schon gerichtlich bestraft worden ist, wird mit Haft, womit Schärfung verbunden werden kann, bestraft. In schwereren Fällen kann auch schon beim ersten- oder zweitenmal gerichtliche Bestrafung eintreten.

Tessin: Arrest von drei bis fünf Tagen und von sieben Tagen, wenn die Dirne geschlechtskrank ist und nichts destoweniger ihr Gewerbe weiter betreibt. Einheimische werden nach Absitzen der Haft in ihre Gemeinde verwiesen und unter Aufsicht gestellt.

St. Gallen: Gefängnis von acht Tagen bis zu einem Monat, im Rückfalle bis zu drei Monaten.

Schaffhausen: Gefängnis bis zu sechs Wochen, im Rückfalle oder bei vorhandener syphilitischer Erkrankung geschärftes Gefängnis bis auf sechs Monate.

Bern: Gefängnis bis zu 60 Tagen. Wenn die Weibsperson schon dreimal wegen gewerbsmässiger Unzucht bestraft worden ist, kann Korrektionshaus bis zu sechs Monaten verhängt werden.

Graubünden: Gefängnis bis zu zwei Monaten oder Korrektionsanstalt bis zu zwei Jahren.

Obwalden: Arbeitshaus bis zu acht Monaten und Ehreneinstellung auf unbestimmte Zeit, im Rückfall Verdopplung der Strafe. Strafhaft bei Wasser und Brot kann die Arbeitshausstrafe kürzen. Kantonsfremde Dirnen werden mit unter Umständen zu verschärfender Freiheitsstrafe bis zu drei Monaten bestraft.

Luzern: Arbeitshaus bis auf ein Jahr oder Verbringung in die Zwangsarbeitsanstalt.

Freiburg: Korrektionshaus von drei Monaten bis zu zwei Jahren.

Ausserdem sollen kantonsfremde Dirnen nach Ueberstehen der Strafe stets ausgewiesen werden in Obwalden, Freiburg, Solothurn, Schaffhausen, St. Gallen und Tessin; in Graubünden ist diese Ausweisung fakultativ.

In den Kantonen Zürich, Waadt, Neuenburg und Genf wird nur die *Aufforderung zur Unzucht seitens der Dirnen an öffentlichen Orten* bestraft.

Weibspersonen, welche sich an öffentlichen Orten zur Unzucht anbieten oder dazu anlocken, werden bestraft:

in *Zürich:* mit polizeilicher Haft bis zu acht Tagen, im Wiederholungsfalle eventuell mit Unterbringung in eine Korrektionsanstalt;

in der *Waadt:* mit Zuchthaus bis zu sechs Monaten oder Internierung in einer „Colonie agricole ou industrielle" für sechs Monate bis drei Jahre, womit Entzug der bürgerlichen Rechte und, in den zutreffenden Fällen, der elterlichen Gewalt bis auf fünf Jahre verbunden wird;

in *Neuenburg:* beim erstenmal mit Vermahnung, bei Wiederholungen mit Gefängnis bis zu sechs Monaten oder, wenn es sich um Kantonsbürgerinnen handelt, mit Arbeitshaus oder Korrektionsanstalt von ein bis drei Jahren;

in *Genf:* mit Polizeihaft von 1—30 Tagen und Geldbusse von 1 bis 50 Franken, welche Strafe im Rückfall verdoppelt wird.

Auswärtige Dirnen können ausserdem ausgewiesen werden.

Die *Kuppelei oder Förderung fremder Unzucht*, welche Handlung in den verschiedenen Strafgesetzbüchern eine sehr verschiedene Definition erfahren hat, wird in allen Kantonen mit Strafe bedroht, im Kanton Genf allerdings nur in sehr beschränktem Umfange. Als strafbar wird indessen die Kuppelei in verschiedenen Kantonen nur dann angesehen, wenn sie *gewerbsmässig* (Appenzell A.-Rh., Bern, Schwyz, Schaffhausen, Thurgau) oder *gewohnheitsmässig* (Freiburg, Genf) oder *eigennützig* (Solothurn, Zürich) oder endlich *gewohnheitsmässig (gewerbsmässig) oder aus Eigennutz*

Basel, Tessin, Zug) verübt wird. In Zürich und St. Gallen gilt die gewerbsmässige oder aus gewinnsüchtiger Absicht entsprungene Begehung der Kuppelei als Straferhöhungsgrund. Im Kanton Genf werden nur diejenigen Personen bestraft, welche ihr Kupplergewerbe an einem öffentlichen Orte ausüben (qui tirent habituellement un profit ou leurs moyens de vivre du fait d'exciter ou de provoquer dans un lieu public la prostitution d'autrui) und ferner die Inhaber von Lokalen, welche der heimlichen Prostitution dienen (servant habituellement à la prostitution clandestine).

Die Kuppelei wird folgendermassen bestraft:

1. Mit *Busse* in:
   Uri: 50—100 Franken Busse.
2. Mit *Busse oder Freiheitsstrafe* in:
   Appenzell I.-Rh.: Busse von 20—200 Franken oder Freiheitsstrafe bis zu acht Tagen.
   Obwalden: Busse bis 200 Franken oder Freiheitsstrafe bis zu sechs Monaten.
   Schwyz: Geldstrafe oder Freiheitsstrafe bis zu zwei Jahren.
   Glarus: Geldbusse bis 1000 Franken, in schweren Fällen Gefängnis oder Arbeitshaus.
   St. Gallen: Bei einfacher Kuppelei Geldstrafe bis 500 Franken oder Gefängnis oder Arbeitshaus bis auf ein Jahr; bei gewinnsüchtiger oder gewerbsmässiger Kuppelei Arbeitshaus bis zu zwei Jahren.
   Graubünden: Geldbusse bis 340 Franken oder, in schweren Fällen, Gefängnis oder Zuchthaus bis auf vier Jahre.
3. Mit *Freiheitsstrafe* in:
   Luzern: Gefängnis von mindestens acht Tagen und im Wiederholungsfalle Arbeitshaus bis auf ein Jahr.
   Freiburg: Korrektionshaus oder Gefängnis bis zu drei Monaten.
   Genf: Gefängnis von drei Tagen bis zu drei Monaten.
   Solothurn: Einsperrung bis auf zwei Jahre oder Gefängnis.
   Tessin: Detention ersten oder zweiten Grades.
   Appenzell A.-Rh.: Gefängnis, in schweren Fällen Zuchthaus.
   Baselstadt und Baselland: Zuchthaus bis drei Jahre oder Gefängnis.
4. Mit *Freiheitsstrafe, womit Busse verbunden werden kann,* in:
   Schaffhausen: Gefängnis ersten Grades, eventuell mit Geldbusse.
   Thurgau: Gefängnis, eventuell mit Geldbusse bis 500 Franken.
   Bern: Gefängnis von 14—60 Tagen oder Korrektionshaus bis zu acht Monaten, eventuell mit Geldbusse bis 500 Franken.
5. Mit *Freiheitsstrafe und Busse* in:
   Wallis: Busse bis zu 300 Franken und Gefängnis von drei Monaten bis zu zwei Jahren.
   Zug: Gefängnis nicht unter 14 Tagen und Geldbusse, in schweren Fällen Arbeitshaus bis auf fünf Jahre.

Waadt: Busse bis 1000 Franken und Zuchthaus bis zu drei Jahren.
Neuenburg: Zuchthaus bis zu zwei Jahren und Geldstrafe bis zu 5000 Franken.
Zürich: Bei einfacher Kuppelei Gefängnis und Busse oder Arbeitshaus, bei gewerbsmässiger Kuppelei Arbeitshaus und Geldbusse bis 5000 Franken, im Rückfall Zuchthaus bis zu fünf Jahren und Geldbusse bis 15,000 Franken.

In verschiedenen Kantonen wird oder kann mit der vorerwähnten Strafe Verlust der bürgerlichen Ehrenrechte und temporärer oder gänzlicher Entzug des Rechts, eine Wirtschaft, ein Gasthaus u. dgl. zu führen, verbunden werden. In der Regel tritt eine Verschärfung der Strafe ein, wenn der Kuppler arglistige Kunstgriffe anwendet, oder wenn er unbescholtene oder jugendliche Personen zur Gestattung der Unzucht durch falsche Vorspiegelungen anwirbt oder verleitet, oder wenn er zu der angeworbenen oder verleiteten Person im Verhältnis von Eltern zu Kindern, von Vormündern zu Pflegebefohlenen, oder von Geistlichen, Erziehern oder Lehrern zu Schülern oder Zöglingen steht. Mit der gleichen Strafe bedrohen mehrere kantonale Strafgesetze den Ehemann, der seine Frau verkuppelt.

Im Kanton Zürich wird derjenige, der die gewerbsmässige Unzucht seiner Ehefrau oder einer Zuhälterin aus Eigennutz begünstigt, mit Gefängnis bis zu sechs Monaten, im Rückfall mit Arbeitshaus und Entzug des Aktivbürgerrechts bestraft.

Das zürcherische Strafgesetz sieht auch Bestrafung desjenigen vor, der in Räumen, über welche ihm die Verfügung zusteht, gewerbsmässige Kuppelei oder gewerbsmässige Unzucht duldet (Geldbusse von 100 bis 1000 Fr., im Wiederholungsfalle überdies Gefängnis bis zu drei Monaten).

Ausser der Prostitution und der Kuppelei wird in den meisten Kantonen auch die *Verletzung des geschlechtlichen Anstandes* und die *Verbreitung unzüchtiger Schriften und Darstellungen* bestraft.

Der *Vorentwurf zu einem schweizerischen Strafgesetzbuch vom Jahre 1896* enthält folgende auf die Kuppelei und die Prostitution bezüglichen Bestimmungen:

Art. 116 (Kuppelei). Wer um Lohn zu gewerbsmässiger Unzucht Platz giebt oder Gelegenheit verschafft,

der Zuhälter, der die gewerbsmässige Unzucht der Dirne aus Eigennutz begünstigt,

wird mit Gefängnis nicht unter drei Monaten oder mit Zuchthaus bis zu drei Jahren und überdies mit Geldstrafe bis 5000 Franken bestraft.

Art. 117 (Bordellmässige Kuppelei). Wer ein Bordell hält,

wer eine Dirne für ein Bordell anwirbt oder an ein Bordell verhandelt,

wird mit Zuchthaus bis zu fünf Jahren oder mit Gefängnis nicht unter sechs Monaten und überdies mit Geldstrafe bis 10,000 Franken bestraft.

Macht sich der Thäter innerhalb drei Jahren nach Erstehung der Strafe wieder solcher Kuppelei schuldig, so ist die Strafe Zuchthaus bis zu zehn Jahren und Geldstrafe bis 20,000 Franken.

Der Vermieter, der ein Bordell in der Mietswohnung duldet, wird mit Geldstrafe bis zu 20,000 Franken bestraft.

Art. 118 (Mädchenhandel). Wer eine Frauensperson durch List, Drohung oder Gewalt der Unzucht mit andern zu überliefern sucht, wird mit Zuchthaus bestraft.

Die Strafe ist Zuchthaus nicht unter fünf Jahren:

wenn die Frauensperson minderjährig ist,

wenn sie die Ehefrau, die Tochter oder Grosstochter des Thäters ist oder wenn sie ihm zur Pflege, Obhut oder Aufsicht anvertraut ist,

wenn sie der Thäter einem Bordell zu überliefern suchte,

wenn sie im Ausland der Unzucht überliefert werden soll.

Die Strafe ist Zuchthaus nicht unter zehn Jahren oder lebenslängliches Zuchthaus:

wenn die Frauensperson unbescholten war und der Unzucht überliefert worden ist.

Art. 119 (Begünstigung der gewerbsmässigen Unzucht von Angehörigen oder Pflegebefohlenen). Wer die gewerbsmässige Unzucht seiner Ehefrau, seiner Tochter oder Grosstochter oder einer Frauensperson, die ihm zur Pflege, Obhut oder Aufsicht anvertraut ist, aus Eigennutz begünstigt, wird mit Zuchthaus bis zu fünf Jahren bestraft.

Art. 120 (Oeffentliche Verletzung des geschlechtlichen Anstandes). Wer den geschlechtlichen Anstand öffentlich grob verletzt, wird mit Geldstrafe bis zu 5000 Franken oder mit Gefängnis bestraft.

Art. 121 (Unzüchtige Schriften, Bilder, Gegenstände). Wer unzüchtige Schriften, Bilder oder Gegenstände zum Verkauf herstellt, einführt, feilhält, anbietet oder in Verkehr bringt, öffentlich ankündigt oder ausstellt oder geschäftsmässig ausleiht, wird mit Geldstrafe bis 10,000 Franken bestraft. Ueberdies kann auf Gefängnis erkannt werden.

Der Richter lässt die unzüchtigen Schriften, Bilder oder Gegenstände vernichten.

Art. 122 (Veröffentlichung von Gelegenheiten zur Unzucht). Wer öffentlich auf eine Gelegenheit zur Unzucht aufmerksam macht oder eine solche Anzeige wissentlich veröffentlicht oder verbreitet, wird mit Geldstrafe bis 5000 Franken bestraft.

II. Die Prostitutionsverhältnisse in den Städten.

Unsere Erhebungen beziehen sich auf folgende Städte und grössern Ortschaften: Zürich (160,000 Einwohner), Basel (101,000), Genf (90,000), Bern (60,000), Lausanne (44,000), St. Gallen (36,000), Chaux-de-Fonds (32,000), Luzern 24,000), Biel (21,000), Winterthur (22,000), Neuenburg

(20,000), Freiburg (16,000), Herisau (15,000), Schaffhausen (13,000), Locle (12,000), Solothurn (9500), Thun (9000), Lugano (8500). Aus den übrigen grössern städtischen Gemeinden erhielten wir auf unsere Anfrage den amtlichen Bericht, dass die Prostitution daselbst nicht toleriert werde und auch in der clandestinen Form sich nicht bemerkbar mache.

Wir folgen in der Darstellung der daherigen Verhältnisse den vom Organisationskomitee der Konferenz aufgestellten Fragen.

1. Ist die Prostitution frei oder werden die Prostituierten überwacht? Wie viele eingeschriebene Prostituierte giebt es? Wie viele Bordelle giebt es und wie viele Insassen haben sie?

Wie sich aus der Uebersicht der kantonalen Gesetzgebung ergiebt, ist die Kuppelei beziehungsweise das Halten von Bordellen einzig im Kanton Genf nicht vollständig verboten. Nichtsdestoweniger finden sich auch in andern Schweizerstädten ausser Genf Bordelle, wenn auch in der Regel nicht officiell geduldet, jedenfalls aber der Polizei wohl bekannt. In *Bern*, wo die bis dahin geduldeten und sanitätspolizeilich überwachten öffentlichen Häuser, auf eine Petition des Frauenbundes zur Hebung der öffentlichen Sittlichkeit hin, durch regierungsrätlichen Beschluss vom 29. Februar 1888 aufgehoben worden sind und das Strafgesetz die gewerbsmässige Kuppelei und Unzucht streng bestraft, existieren z. B. 5—7 Bordelle mit je 1—4 Insassen; desgleichen in Biel 6 mit zusammen 18—25 Insassen.

Auch in *Zürich*, wo sie am 1. Juli 1897 infolge Aenderung des Strafgesetzes aufgehoben wurden, werden Bordelle heimlich weitergeführt. Laut einem Gutachten des zürcherischen Sanitätsrates vom Jahre 1891 über die Bekämpfung der Prostitution[1]) bestanden im Sommer 1889 in Zürich 18 Bordelle mit je 3—8, im ganzen 69 Dirnen; über die Zahl der jetzt im geheimen existierenden Bordelle fehlen Angaben. In *Solothurn* befinden sich zwei geduldete Bordelle, das eine mit 2—4, das andere mit 4—6 Insassen; sie werden indessen nicht amtlich überwacht.

In *Genf* endlich bestehen 16 öffentliche Häuser mit zusammen durchschnittlich cirka 100 Insassen, die unter amtlicher Kontrolle stehen und regelmässig ärztlich untersucht werden.

In den übrigen Städten wird das Bestehen von Bordellen in Abrede gestellt. In Schaffhausen wurde kürzlich eine von auswärts eingereichte Anfrage, ob die Errichtung eines Bordells erlaubt werde, von der Stadtpolizei im Hinblick auf das Strafgesetz abschlägig beschieden. In Neuenburg sind die öffentlichen Häuser, welche früher existierten, nach Annahme des neuen Strafgesetzes im Jahre 1891, aufgehoben und die betreffenden Räumlichkeiten in Mietswohnungen umgewandelt worden. Zu gleicher Zeit

[1]) Zehnder, Dr. C. Die Gefahren der Prostitution und ihre gesetzliche Bekämpfung, mit besonderer Berücksichtigung der zürcherischen Verhältnisse. Zürich, 1891. 247 S.

wurden in La Chaux-de-Fonds die drei damals bestehenden Bordelle unterdrückt.

Eingeschriebene Dirnen (femmes en cartes) giebt es in der Schweiz nirgends mehr, nachdem Genf dieselben aus Rücksicht auf die öffentliche Ordnung abgeschafft hat.

2. Welches sind die augenblicklich gültigen Reglemente über die Prostitution? Werden diese Reglemente befolgt und wie? Sind diese Reglemente wirksam und in welchem Masse?

Reglemente betreffend die Prostitution finden sich nur in Bern, Thun und Genf.

Bern und Thun. Die diesbezüglichen Erlasse von Bern (8. Juli 1885) und Thun (22. Oktober 1890) sind gleichlautend und haben hauptsächlich den Zweck, die Provokation zur Unzucht auf öffentlicher Strasse zu unterdrücken. Die wesentlichen Bestimmungen dieser *Verordnung gegen das Herumstreichen liederlicher Weibspersonen* lauten:

„§ 1. Weibspersonen, welche darauf ausgehen, in den Lauben, Gassen, Strassen oder Promenaden durch Worte, Zeichen oder sonst auffallendes Benehmen Mannspersonen zur Unzucht zu verlocken, sind dem Polizei-Inspektor zu verzeigen und von demselben zu verwarnen.

„§ 2. Wiederholt auf solchem Herumstreichen betroffene Dirnen sind in Arrest zu setzen und mit Gefangenschaft bis zu drei Tagen, womit Busse bis zu 200 Fr. verbunden werden kann, zu bestrafen.

„§ 3. Der Polizei-Inspektor eröffnet denselben eine angemessene Strafe und vollzieht dieselbe sofort, insofern sie sich unterziehen. Ist dieses nicht der Fall, so findet Zuführung an den Regierungsstatthalter und Ueberweisung der Akten an denselben zu Handen des Polizeirichters statt.

„Wenn eine Dirne überwiesen wird, so ist den Akten jeweilen ein Strafauszug beizufügen.

„§ 4. Landes- und kantonsfremde Dirnen, welche keine Schriften deponiert haben, sind nach ausgestandener Strafe an den Regierungsstatthalter zum Zwecke des Heimtransportes, respektive der polizeilichen Ausschaffung zu überweisen.

„§ 5. Die eingebrachten Dirnen sind ärztlich zu untersuchen und, wenn geschlechtskrank, in Spitalpflege zu verbringen.

„§ 6. Der Polizei-Inspektor führt über die verwarnten und eingebrachten Dirnen eine Kontrolle, aus welcher das Personale derselben, der Zeitpunkt ihrer Verwarnung oder Festnahme, der Name der Polizisten, die Strafe, sowie ob dieselben geschlechtskrank waren oder dem Richter überwiesen wurden, ersichtlich ist.

„§ 7. Auf Personen, welche das Strichgehen gemäss § 1 durch Wachestehen oder in anderer Weise begünstigen, finden die in § 2 angedrohten Strafbestimmungen ebenfalls Anwendung.

„§ 8. In betreff solcher Personen, gegen welche wiederholt wegen der in dieser Verordnung erwähnten Vergehen disciplinarisch eingeschritten werden musste, kann der Antrag auf Versetzung in eine Arbeitsanstalt, gestützt auf Art. 4, 2. Alinea, des Gesetzes vom 11. Mai 1884, auf dem Administrativwege gestellt werden."

(Fortsetzung folgt.)

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remerciments aux donateurs.

Kanton Appenzell A. Rh. Bericht über das Sanitätswesen des Kantons pro 1898/99. 8°. 38 Seiten. Herisau, Druck von Schläpfer & Cie. 1899.

Zwölfter Jahresbericht über die kantonale Irrenanstalt Aarau vom 1. Januar bis 31. Dezember 1898. Erstattet von Dr. med. H. Bircher. 8°. 77 und 53 Seiten. Aarau, Buchdruckerei von G. Keller. 1899.

Norwège. Beretning om Sundhedstilstanden og Medicinalforholdene i Norge i Aaret 1896 (Rapport sur l'état sanitaire et médical pour l'année 1896). 8°. 304 pages. Kristiana, i Kommission hos H. Aschehoug & Co. 1899.

Royaume d'Italie. Assistenza e cura degli Alienati. Relazio a S. E. il Ministro dell' Interno. 4°. 182 pages. Roma, Tipografia delle Mantellate. 1899.

Varia.

Deutscher Verein für öffentliche Gesundheitspflege. Fünfundzwanzigste Versammlung zu Trier in den Tagen vom 12. bis 15. September 1900, unmittelbar vor der am 17. September beginnenden Versammlung Deutscher Naturforscher und Aerzte zu Aachen. Tagesordnung: Mittwoch, den 12. September. I. Massregeln zur Bekämpfung der Pest. Referent: Geh. Medizinalrat Professor Dr. Gaffky (Giessen). II. Wasserversorgung mittelst Thalsperren in gesundheitlicher Beziehung. Referenten: Geh. Regierungsrat Professor Intze (Aachen), Professor Dr. C. Fraenkel (Halle a. S.). Donnerstag, den 13. September. III. Ursachen und Bekämpfung der hohen Säuglingssterblichkeit. Referent: Professor Dr. Prausnitz (Graz). IV. Hygieine des Fahrrads. Referent: Dr. med. Sigmund Merkel (Nürnberg). Freitag, den 14. September. V. Die kleinen Wohnungen in Städten, ihre Beschaffung und Verbesserung. Referenten: Oberbürgermeister Beck (Mannheim), Medizinalrat Dr. Reincke (Hamburg), Geh. Baurat Stübben (Köln).

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 15** Bern, 26. April 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

15. Woche 8. bis 14. April 1900. 15e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	28	92[8]	3[2]	69[2]	21	6	3	10[1]	1	15	3	31[1]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	17	41[4]	1	31[3]	7	—	—	4	2	7[1]	—	18[2]
Basel	106,443	10	77[6]	1	40[4]	3	3[1]	1	9[2]	1	8	1	17[1]
Bern	56,365	12	36[3]	2	35[11]	8	1[1]	—	7[1]	—[1]	5	2[2]	20[6]
Lausanne	45,722	9	26[2]	—	16[4]	1	2	—	2	2[1]	6[1]	1[1]	3[1]
St. Gallen	36,344	2	13[3]	—	12[2]	2	1	2	3	—	—[1]	—	6[1]
Chaux-de-Fonds	33,134	9	16	3	11[2]	1	1	—	3[1]	—	3	—	4[1]
Luzern	28,897	6	10	2	10[1]	3	4	—	1	—	—	—	5[1]
Biel	20,982	2	19	—	7	1	—	1	2	—	1	1	2
Winterthur	23,357	—	11	—	5	2	—	1	—	—	—	—	4
Neuchâtel	20,917	1	7	1	3[1]	—	—	—	—[1]	—	—	—	3
Herisau	15,682	—	5	—	—[1]	—	—	—	—	—	—	—	—[1]
Fribourg	17,141	3	10	—	8	1	—	1	1	1	1	1	3
Schaffhausen	15,350	3	10	1	3[1]	2	—	—	—	—	—	—	3[1]
Locle	12,606	—	7	1	4	1	—	—	—	—	—	—	4
Total	**691,598**	**102**	**380**	**15**	**254**	**53**	**18**	**9**	**42**	**7**	**46**	**9**	**123**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			26	2	32	—	2	—	6	2	3	3	16

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 14. April 1900	28,6 ‰	29,6	29,7	28,5	19,2 ‰	19,1	19,5	17,3
„ 7. „ „	29,7	30,0	25,0	29,8	21,4	18,1	20,5	14,9
„ 31. März „	28,4	27,8	32,4	32,2	18,3	18,2	20,9	17,0
„ 24. „ „	27,4	29,2	28,8	32,9	19,4	18,3	22,5	20,9

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 8. bis zum *(au)* 14. April 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	349	31	14	1	43	10	23	3
Ortsfremde — *Venant du dehors*	17	9	2	—	—	—	2	—
Total	**366**	**40**	**16**	**1**	**43**	**10**	**25**	**3**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	53	22	4	1	1	1	9	2
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	15	8	2	—	—	—	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	3	1	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	139	29	16	9	25	30	26	4	—
Weibl. — *Féminin*	147	24	12	11	19	25	48	8	—
Total	**286**	**53**	**28**	**20**	**44**	**55**	**74**	**12**	**—**

Laut Angabe hatte in 77 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 77 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In Dans 7 Fällen *cas*	In *Dans* 8 Fällen *cas*	In *Dans* 30 Fällen *cas*	In *Dans* 32 Fällen *cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décèsp ar suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	3	1	—	1	1	—	9	7
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	6	1	2	2	2	—	5	4
„ 5—19 „ . .	3	2	4	2	1	2	—	—
„ 20—39 „ . .	1	3	9	8	—	2	3	3
„ 40—59 „ . .	—	—	9	7	—	—	3	2
„ 60—79 „ . .	—	—	3	1	1	—	3	10
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	13	7	27	21	5	4	23	26

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 8. bis - *au* 14 April		1899 vom - *du* 9. bis - *au* 15. April		1898 vom - *du* 10. bis - *au* 16. April		1897 vom - *du* 11. bis - *au* 17. April	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	5	—	7	—	1	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . .	1	—	—	—	—	—	1	—
4. Diphterie und Croup . . .	7	1	7	2	5	2	7	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* .	3	—	3	—	1	—	3	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	1	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	1	3	2	2	—	2	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	3	—	—	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	9	—	8	1	11	—	14	—
10. Phthisis pulmonum	48	6	39	6	54	12	43	8
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	9	2	10	1	14	1	13	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	49	3	48	3	53	3	28	2
13. Org. Herzfehler - *Affect.org.d.cœur*	4	—	12	3	6	2	6	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	8	1	4	—	3	—	4	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	15	—	19	—	11	1	15	2
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	14	1	12	—	4	2	5	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	98	14	105	21	115	25	80	11
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	1	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	10	3	5	3	9	3	8	3
20. Selbstmord — *Suicides*	2	—	8	5	1	1	4	2
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	1	1	—	—	—	—
Total	286	32	292	48	291	52	235	31

Alkoholismus 13 Fälle — *cas* (*10 masc., 3 fem.*).
Syphilis 1 Fall „ (— „ — „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza — *Grippe* 12 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 8. bis 14. April 1900. — *Admissions du 8 au 14 avril 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 7. April 1900 *Effectif au 7 avril 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 14. April 1900 *Effectif au 14 avril 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	762	—	1	1	—	5	—	—	—	1	1	3	9	—	5	6	1	3	2	3	81	12	134	61	728
Bern	1134	—	—	—	—	13	—	2	2	1	—	9	10	8	10	21	4	2	3	7	89	24	205	112	1131
Luzern	115	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	2	1	3	—	—	1	—	4	3	18	7	104
Uri	45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	4	46
Schwyz	48	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	1	—	—	1	—	5	4	49
Nidwalden	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3	1	24
Glarus	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	—	—	4	1	8	7	84
Zug	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	—	—	—	6	—	11	2	20
Fribourg	125	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	1	2	—	—	—	—	14	2	22	10	128
Solothurn	164	—	—	—	—	5	2	—	—	—	—	2	5	1	—	2	1	1	—	—	8	3	30	25	169
Baselstadt	497	—	1	—	—	1	1	—	—	1	—	4	13	4	2	7	2	4	2	2	44	7	95	23	471
Baselland	132	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	3	—	2	—	2	14	1	24	21	128
Schaffhausen	96	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	2	4	—	—	—	2	4	5	20	—	99
Appenzell A.-Rh.	92	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—	—	11	—	15	7	85
Appenzell I.-Rh.	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	20
St. Gallen	479	—	2	1	—	—	1	1	—	—	—	4	7	—	7	8	2	1	—	—	55	9	98	56	461
Graubünden	100	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	4	—	—	—	4	—	—	—	—	2	1	13	5	96
Aargau	226	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	1	1	—	—	1	15	1	23	18	213
Thurgau	144	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	5	3	11	11	135
Tessin	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1	11	8	66
Vaud	[1] 493	—	—	1	—	11	—	2	1	2	—	1	1	4	2	5	1	—	1	1	50	2	[1] 85	45	[1] 482
Valais	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	3	18
Neuchâtel	[2] 254	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	2	—	2	10	3	1	1	2	21	4	[2] 48	24	[2] 230
Genève	551	—	—	2	—	—	—	—	1	2	—	3	—	—	1	7	6	1	—	2	60	9	94	3	540
Total	**5694**	—	**6**	**5**	—	**38**	**5**	**5**	**4**	**7**	**1**	**36**	**60**	**22**	**34**	**87**	**25**	**19**	**10**	**22**	**507**	**89**	**982**	**457**	**5327**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 15. bis 21. April 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 15 au 21 avril 1900:

1. Pocken und Variolois. — ***Variole et varioloïde.***

Canton de Vaud. 3 cas.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — ***Autres maladies contagieuses.***

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	3 [1]	16 [2]	53 [3]	—	11 [4]	—	—	1 [5]	1 [1]	—	—
Bern	5 [6]	5 [7]	1 [6]	1 [6]	38 [8]	Epid. [9]	5 [6]	3 [10]	—	—	—
Luzern	—	1 [11]	39 [12]	—	8 [13]	—	—	1 [14]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	einige	—	—	—	—
Fribourg	—	—	1 [15]	—	20 [16]	1 [17]	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	4	1	20	2	13	7	—	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	Epid. [18]	—	2 [19]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden**	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	1 [20]	6 [21]	1 [22]	3 [23]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	—	6	—	3	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	5	—	—	25	1	—	—	3	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	—	1 [24]	1 [25]	1 [26]	1 [26]	—	—	—	—
Genève	—	1 [27]	—	—	3 [28]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 8.—14. April 1900.

[1] In Zürich. — [2] 7 in Zürich, 2 in Töss, 2 in Winterthur, 1 in Weiningen, 1 in Wülflingen, 1 in Marthalen, 1 in Bachenbülach. — [3] 9 in Gossau, 8 in Adlisweil, 7 in Zürich, 5 in Ossingen, 5 in Niederhasli, 4 in Rüschlikon, 4 in Sternenberg, 4 in Steinmaur, 2 in Thalweil, 2 in Bülach, 1 in Altstetten, 1 in Langnau, 1 in Regensdorf. — [4] 4 in Zürich, 3 in Winterthur, 1 in Rüschlikon, 1 in Wülflingen, 1 in Adlikon, 1 in Dachsen. — [5] In Gossau. — [6] In Bern. — [7] 3 in Walkringen, 1 in Bern, 1 in Neuenstadt. — [8] 11 in Bern, 5 in Madiswyl, 4 in Ursenbach, 2 in Unterseen, 2 in Walterswyl, 2 in Wangen, je 1 in Sonvillier, Interlaken, Matten, Höchstetten, Kriechenwyl, Bramberg, Pruntrut, Guggisberg, Wahlern, Trachselwald, Wasen und Eriswyl. — [9] In Interlaken; ausserdem 13 Fälle in Bern. — [10] 2 in Neuenegg, 1 in Wangen. — [11] In Luzern. — [12] 37 in Luzern, 2 in Kriens. — [13] 7 in Luzern, 1 in Sursee. — [14] In Pfaffnau. — [15] A Alterswyl. — [16] 6 à Alterswyl, 3 à Praroman, 2 à Dirlaret, 2 à Hauteville, 1 à Zenouraz, 1 à Fribourg, 1 à Bœsingen, 1 à Gillarens, 1 à Guin, 1 à St-Ours, 1 à Grolley. — [17] A Fribourg. — [18] In Ramsen. — [19] 1 in Löhningen, 1 in Thayngen. — [20] In Oftringen. — [21] In Lengnau. — [22] In Rheinfelden. — [23] 1 in Menziken, 1 in Möhlin, 1 in Rothrist. — [24] A Cernier. — [25] A Fleurier. — [26] A la Chaux-de-Fonds. — [27] A Genève-ville. — [28] 2 à Genève-ville, 1 à Carouge.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind in der Zeit vom 11. bis 17. März 77 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Argentinien. In Rosario wurden während der beiden Wochen vom 2. bis 15. März je 8 neue Fälle von Pest festgestellt. In Buenos-Ayres wurden von Anfang Januar bis zum 13. März 52 pestverdächtige Erkrankungen beobachtet, von denen 18 tötlich endeten.

Neu-Süd-Wales. Zufolge einer Mitteilung vom 6. März waren in Sydney seit dem 27. Februar zwei Personen an der Pest gestorben und drei neue Erkrankungsfälle festgestellt.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

Britisch-Indien. In der Präsidentschaft Bombay ist die Epidemie noch immer im Zunehmen begriffen; vom 7.—13. April gelangten daselbst 1672 Pesttodesfälle, gegenüber 1571 in der Vorwoche, zur Anzeige, darunter 627 (706) in der Stadt Bombay, 390 (283) in der Stadt Karachi, 350 (299) im Bezirk Cutsch.

In Bengalen dagegen ist eine erhebliche Abnahme der Seuche zu verzeichnen; während der Berichtswoche sind 1855 Pesttodesfälle gegen 2947 in der Vorwoche angemeldet worden, wovon 465 (702) in Kalkutta, 1168 (1712) im Bezirk Patna, 140 (289) im Bezirk Saran u. s. w.

Während der letzten Woche betrug die Gesamtzahl der Pesttodesfälle in ganz Indien 3584.

Arabien. 73 Pesttodesfälle sind in Aden in der Woche vom 7. bis 13. April zur amtlichen Kenntnis gebracht worden (45 in der Vorwoche).

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Du 11 au 17 mars il y a eu à Calcutta 77 décès cholériques.*

Peste. ***République Argentine.*** *Pendant les deux semaines du 2 au 15 mars, il a été constaté à Rosario 16 cas de peste. A Buenos-Ayres il y a eu depuis le commencement de l'année jusqu'au 13 mars 52 cas suspects dont 18 décès.*

Nouvelle Galles du Sud. *D'après une communication du 6 mars il a été annoncé à Sydney depuis le 27 février 3 cas de peste et 2 décès.*

Indes anglaises. *Dans la Présidence de Bombay, l'épidémie fait de nouveaux progrès; elle y a causé pendant la semaine du 7 au 13 avril 1672 décès (1571 la semaine précédente), dont 627 (706) à Bombay, 390 (283) à Karachi, 350 (290) dans le district de Cutsch.*

Dans le Bengalé par contre on remarque une diminution notable de la maladie; il y a été constaté 1855 décès causés par la peste (2947 la semaine précédente), dont 465 (702) à Calcutta, 1168 (1712) dans le district de Patna, 140 (289) dans celui de Saran, etc.

Le chiffre total des décès par suite de peste constatés pendant la semaine dans toute l'Inde britannique s'élève à 3584.

Arabie. *A Aden il a été annoncé du 7 au 13 avril 73 décès causés par la peste (45 la semaine précédente).*

I. Die Prostitution und die venerischen Krankheiten in der Schweiz.

Bericht für die internationale Konferenz zur Verhütung der Syphilis und der venerischen Krankheiten in Brüssel,

September 1899.

Von Dr. **F. Schmid**, Direktor des schweizerischen Gesundheitsamtes.

(Fortsetzung.)

Genf. Die reglementarischen Bestimmungen betreffend die Prostitution sind folgende:

1. Art. 5 der *Loi sur l'organisation et la compétence du bureau de salubrité publique,* du 27 octobre 1884: „Les mesures spéciales de police et de salubrité, relatives aux personnes mentionnées dans l'art. 19, § 4, de la loi constitutionnelle du 23 avril 1849, font l'objet d'un règlement élaboré par le Conseil d'Etat.“

2. *Règlement concernant les visites sanitaires,* du 13 janvier 1885:

„Art. 1. Toutes les femmes publiquement livrées à la prostitution (femmes en maison) sont soumises à des visites sanitaires régulières et obligatoires.

„Art. 2. Les visites ont lieu dans un local spécial que le Département de Justice et Police est autorisé à louer, et dont le loyer est défalqué du produit des recettes du Bureau de salubrité.

„Art. 3. Les visites ont lieu deux fois par semaine pour chaque femme. Il est perçu, pour chaque visite et par personne, une finance de fr. 1. 50. Le produit net sera versé à la Caisse d'Etat.

„Art. 4. Il sera tenu un registre contenant la date de la visite, le nom et le domicile de la femme, la finance perçue et les observations du docteur.

„Art. 5. Les visites sont faites par M. le médecin-directeur du Bureau de salubrité et par M. le médecin-adjoint.

„Art. 6. Le Département de Justice et Police est chargé de prendre les mesures et les arrêtés nécessaires, soit en ce qui concerne la manière dont les visites seront faites, soit en ce qui concerne leur suite et leur résultat."

Ueber die Prostituierten wird vom Justiz- und Polizeidepartement ein Verzeichnis geführt. Jede neu einzuschreibende Dirne hat sich in Begleitung der Inhaberin des Bordells, in welches sie einzutreten beabsichtigt, persönlich auf dem Departement zu melden und folgende Papiere vorzuweisen: *a)* einen Geburtsschein; *b)* das Zeugnis einer Polizeibehörde, dass sie bereits irgendwo als Prostituierte eingeschrieben war; *c)* ein von einem der Aerzte des Bureau de salubrité ausgestelltes Gesundheitszeugnis. Minderjährige werden zurückgewiesen; desgleichen diejenigen Weibspersonen, welche den Nachweis nicht erbringen können, dass sie bereits als Dirnen in einem Bordell gewesen sind. Das Einschreibungsformular hat folgenden Wortlaut:

„Inscription N° . . . . .

„Département de Justice et Police.

„Filles publiques.

„L'an mil huit cent . . . . et le . . . ., par devant nous, Directeur de la Police centrale, s'est présentée la nommée . . . ., née le . . . ., à . . . ., originaire de . . . ., fille de . . . . et de . . . ., (indiquer si elle a encore des parents et leur domicile).

„Laquelle nous a déclaré ne vouloir chercher que dans la prostitution ses moyens d'existence, et, de plus, vouloir de son plein gré entrer dans la maison de tolérance tenue par . . . ., (indiquer si elle a déjà été dans des maisons publiques et les noms de ces établissements).

„Le Directeur de la Police centrale: (Signature).

„Nous l'avons vivement exhortée en lui représentant ce que sa situation avait d'immoral, et l'état de dégradation dans lequel elle allait tomber à jamais, la honte qui rejaillirait sur elle, etc.; mais elle a persisté dans son intention, malgré toutes les offres qui lui ont été faites pour l'aider à rentrer dans la bonne voie et à la rapatrier.

„Ensuite de son refus réitéré, nous lui avons fait signer la présente déclaration, après lecture faite et lui avoir donné connaissance des règlements sévères qui régissent les maisons de prostitution.

„Elle a été prévenue que, dans le cas où elle viendrait à éprouver des remords et voudrait renoncer à sa vile profession, elle aurait toujours et en tout temps le droit de quitter cette maison, sans avoir rien à payer, vu qu'aucun engagement ni obligation quelconque ne peuvent la priver de sa liberté. Dans ce but, elle peut s'adresser au docteur chargé de la visite sanitaire, ou, si elle désire le faire directement par écrit au président du Département de Justice et Police ou au directeur de la Police centrale, déposer sa demande ainsi que ses plaintes ou réclamations dans une boîte aux lettres placée dans le salon du Dispensaire.

„Le Directeur de la Police centrale:

„(Signature)."

Ferner muss in jedem Bordellzimmer folgender Avis in französischer, deutscher und italienischer Sprache angeschlagen sein:

„Les femmes inscrites dans les maisons de tolérance sont prévenues qu'elles sont libres de partir à toute époque et sans avoir rien à payer. Elles peuvent s'adresser directement à la Direction de Police.

„Direction de Police."

Nach den erhaltenen Nachrichten werden die vorstehenden reglementarischen Bestimmungen in *Genf* genau befolgt. Auch ist man mit dem Erfolge wohl zufrieden, indem die Zahl der geschlechtskranken Dirnen abgenommen hat.

Dagegen ist man in andern Städten *(Lausanne, La Chaux-de-Fonds)* mit der blossen Unterstellung der Prostitution unter das kantonale Strafgesetz und dem Mangel jeglicher Reglementation nicht zufrieden und hält den aktuellen Zustand für unhaltbar.

3. Hat es früher andere als die augenblicklich bestehenden Reglemente gegeben? Wenn ja, warum sind sie geändert worden?

Das vorerwähnte *Genfer* Règlement concernant les visites sanitaires, vom 13. Januar 1885, ist infolge der Schaffung des Bureau de salubrité publique (1884) an Stelle des früher bestandenen Reglements getreten und hat seither folgende Modifikationen erlitten:

a) Die ursprünglich neben den inskribierten Bordelldirnen genannten eingeschriebenen Einzelprostituierten (femmes en cartes) sind nicht mehr toleriert, weil dieselben sich der ärztlichen Kontrolle nicht regelmässig unterzogen, häufige Infektionen verursachten und vielfach zu öffentlichem Skandal auf der Strasse Veranlassung gaben.

b) Anfänglich fand die ärztliche Untersuchung mindestens alle fünf Tage statt. Die Erfahrungen führten indessen dazu, wöchentlich zweimalige Untersuchung vorzuschreiben.

Eine früher in *Lausanne* bestandene halbamtliche periodische ärztliche Kontrolle, der sich eine gewisse Zahl von Prostituierten freiwillig

unterwarf, ist infolge der stattgefundenen Verschärfung der Strafbestimmungen betreffend die Kuppelei und die Prostitution am 17. Juni 1898 als ungesetzlich aufgehoben worden.

In *Neuenburg* war die Prostitution reglementiert bis zum Jahre 1891 (Promulgation des neuen Code pénal), wo alle diesbezüglichen Vorschriften aufgehoben und die Prostituierten dem allgemeinen Recht unterstellt wurden.

4. Wie, wo und von wem werden die Prostituierten untersucht? Wird auf Gonokokken untersucht und wie oft? Welche Bedingungen muss ein Arzt, der mit diesen Untersuchungen betraut wird, erfüllt haben?

Die Untersuchung der Prostituierten findet in *Genf* in einem besonders hierzu bestimmten Lokal statt und wird von den zwei Aerzten des Gesundheitsbureaus, dem ärztlichen Direktor und seinem Adjunkten, vorgenommen. Jede Prostituierte ist verpflichtet, sich wöchentlich zweimal zur Untersuchung einzufinden; es können aber auch häufigere Untersuchungen angeordnet werden. Die Untersuchung soll stets eine vollständige sein und sich auf die Haut, die Mundhöhle, die Geschlechtsteile und den After erstrecken. Das Spekulum wird stets appliziert, die Untersuchung auf Gonokokken dagegen nicht regelmässig ausgeführt. Die Untersuchungen finden unter den strengsten antiseptischen Kautelen statt, die jede Gefahr einer Infektion ausschliessen.

In den übrigen Städten, wo Bordelle geduldet werden oder im Geheimen existieren, pflegen die Bordellbesitzer in der Regel von sich aus „im Interesse des Geschäfts" ihre Dirnen mehr oder weniger regelmässig ärztlich untersuchen zu lassen. So werden z. B. die Insassen der zwei öffentlichen Häuser in *Solothurn* durch die von den Inhabern angestellten Privatärzte zweimal pro Woche untersucht.

Im übrigen werden in den meisten Städten nur die polizeilich wegen Unzucht oder Anlockung dazu aufgegriffenen oder in Bordellen betroffenen und eingebrachten Dirnen auf das Vorhandensein einer venerischen Krankheit untersucht, in *Bern* durch den Polizeiarzt, in *Basel* durch den zweiten Physikus, in *St. Gallen* durch den Bezirksarzt, etc. Dabei kommt ausser der Inspektion und der Spekulumuntersuchung an einzelnen Orten *(Basel, St. Gallen)* auch die mikroskopische Untersuchung auf Gonokokken zur Anwendung.

Mit diesen Untersuchungen kann jeder praktische Arzt betraut werden; doch werden vorzugsweise Spezialisten dazu auserwählt.

5. In welcher Weise werden die Prostituierten in Hospitälern untergebracht? Giebt es eine ambulatorische Behandlung?

In *Genf* wird jede *krank befundene Dirne* sofort in den Kantonsspital geschickt. Dort wird sie in einer besondern Abteilung von den

Aerzten des Bureau de salubrité behandelt und erst nach vollständiger Heilung wieder entlassen. Die Unterbringung im Kantonsspital ist obligatorisch; eine ambulatorische Behandlung giebt es nicht.

Ebenso werden in den meisten andern Städten die eingebrachten Dirnen, welche sich als geschlechtskrank erweisen, in der Regel polizeilich einem Krankenhaus zur ärztlichen Behandlung eingeliefert, in *Zürich* und *St. Gallen*[1]) ins Kantonsspital, in *Bern* und *Thun* in die venereologisch-dermatologische Klinik in *Bern*, in *Neuenburg*, *La Chaux-de-Fonds* und *Locle* ins Hôpital de Chantemerle (Spezialkrankenhaus für Venerische) in Neuenburg, in *Luzern* in eine Sonderabteilung des Stadtspitals etc. In *Basel* werden liederliche, wegen Unzucht eingebrachte Weibspersonen, die an einer venerischen Krankheit leiden, vom zweiten Physikus im Gefängnis behandelt und auch nach Absolvierung der Strafe bis zu ihrer Heilung in Polizeigewahrsam zurückbehalten. In den Basler Bürgerspital werden nur solche Prostituierte aufgenommen, welche sich freiwillig melden und für welche Kostengarantie geleistet wird.

Ob die in den geduldeten oder im geheimen gehaltenen Bordellen in Solothurn, Zürich und Bern ärztlich als geschlechtskrank befundenen Insassen in den Spital gesandt werden, ist uns nicht bekannt.

6. Unter welcher Form existiert die heimliche Prostitution (vagierende Prostituierte, Kellnerinnen, nur zeitweise sich Prostituierende)?

Ueber die heimliche Prostitution fehlen genauere Nachrichten. Neben den vagierenden Dirnen (femmes en chambre), die in den grössern Städten prävalieren, giebt es, namentlich in den kleineren Städten, auch Kellnerinnen, Fabrikarbeiterinnen, Schneiderinnen etc., welche sich zeitweise der Prostitution hingeben. In einzelnen Städten mit Waffenplätzen soll die Prostitution unter dem Deckmantel des Kellnerinnenberufs und anderer Berufsarten ziemlich verbreitet sein. In gewissen Fabrikcentren äussert sich die heimliche Prostitution hauptsächlich in der Weise, dass Arbeiterinnen, Angestellte etc. sich längere oder kürzere Zeit dem nämlichen Liebhaber hingeben.

Angaben über die mutmassliche Zahl der heimlich Prostituierten fehlen. Einzig aus Zürich liegen Zahlen vor über die Dirnen, welche wegen Anlockung zur Unzucht an öffentlichen Orten polizeilich eingebracht und bestraft worden sind. Nach einer Zusammenstellung aus den Jahren 1878—1888 wurden in Zürich und Aussengemeinden, dem jetzigen Gross-Zürich, jährlich 89—248 Dirnen verhaftet. Im Jahre 1897 stieg die Zahl derselben auf 598, im Jahre 1898 auf 474.

---

[1]) Ausländerinnen werden in St. Gallen abgeschoben.

7. Aus welchen Kreisen rekrutieren sich die Prostituierten? Welches sind die — allgemeinen oder lokalen — Einflüsse, welche zur Prostitution führen?

7. Die Prostituierten rekrutieren sich nach erhaltenen Angaben hauptsächlich aus Landstreicherinnen, stellenlosen Dienstmädchen, Kellnerinnen, Schneiderinnen, Modistinnen, Fabrikarbeiterinnen etc. In der Mehrzahl der Fälle sind es ausländische Frauenzimmer, die ihr Gewerbe bereits anderwärts betrieben haben.

So waren von den 264 im Jahre 1898 in Genf kontrollierten Dirnen nur 34 Schweizerinnen (Bern 19; Zürich 3; Aargau, Luzern, Wallis je 2; Freiburg, St. Gallen, Thurgau, Neuenburg je 1) und 230 Ausländerinnen. Von letztern stammten aus:

Frankreich . . .	167	Oesterreich	2
Elsass	15	Holland	2
Baden	13	Luxemburg	2
Bayern	6	Dänemark	2
Württemberg . .	5	Preussen	1
Italien	5	Sachsen	1
Spanien	4	Hessen	1
Ungarn	3	Belgien	1

Als allgemeine Ursachen, welche zur Prostitution führen, geben die meisten Berichte in erster Linie Subsistenzlosigkeit und Armut an, ferner Leichtsinn und Verführung. Als lokale Ursachen werden z. B. für Zürich angeführt: „Universität, Polytechnikum, andere höhere, meist von Ausländern frequentierte Anstalten, Fremdenstadt, grosser Zudrang fremder Kellnerinnen und Dienstmädchen.“ Analog mögen die lokalen Ursachen in Genf, Basel, Bern und Lausanne sein. An einzelnen Orten üben die häufigen Militärschulen und Militärwiederholungskurse einen deutlich konstatierbaren begünstigenden lokalen Einfluss auf die Prostitution aus.

8. Welches ist das mittlere Alter der eingeschriebenen und überwachten Prostituierten; seit wie lange treiben sie ihr Gewerbe?

Da nur in Genf eine Kontrolle der Prostituierten besteht, so kann über das Alter der überwachten Prostituierten und über die durchschnittliche Dauer ihrer Gewerbsausübung auch nur für Genf referiert werden.

Von den in dem Jahre 1898 kontrollierten 264 Prostituierten standen im Alter von:

21 Jahren	5	30 Jahren	11
22 „	34	31 „	10
23 „	40	32 „	5
24 „	37	33 „	7
25 „	39	34 „	6
26 „	19	35 „	4

27	Jahren	21	36	Jahren	0
28	„	14	37	„	1
29	„	10	38	„	1

Das mittlere Alter derselben beträgt 25—26 Jahre.

Ihr Gewerbe betreiben sie im Durchschnitt 4—5 Jahre. Doch giebt es solche, welche dasselbe bereits nach einigen Monaten wieder aufgeben, während andere wiederum viel länger dabei verbleiben. Das während des letzten Jahrzehnts beobachtete Maximum ist 16 Jahre.

(Fortsetzung folgt.)

Varia.

Xe Congrès international d'hygiène et de démographie. Du 10 au 17 août prochain se réunira à Paris, sous la présidence de M. le Prof. Brouardel, le Xe Congrès international d'hygiène et de démographie (secrétaire général : M. le Dr A.-J. Martin, rue de l'Ecole de Médecine, 21). Voici le règlement et le programme de ce Congrès :

RÈGLEMENT.

Article premier. Le dixième Congrès international d'hygiène et de démographie s'ouvrira à Paris, le 10 août 1900 et sera clos le 17 du même mois. Son but, exclusivement scientifique, est de réunir, au moment de l'Exposition universelle internationale, les savants qui, dans tous les pays, s'intéressent au progrès de l'hygiène.

Art. 2. Le Congrès se compose des membres français ou étrangers, qui auront fait acte d'adhésion et auront préalablement versé une somme de 25 francs. Le comité exécutif se réserve le droit de refuser toute demande d'adhésion qui ne paraîtrait pas suffisamment justifiée. Les dames (épouses ou parentes) des membres du Congrès ne seront considérées comme membres qu'à la condition de présenter un diplôme médical ou scientifique ou tous autres titres se rapportant aux sciences de l'hygiène ou de la démographie. Celles qui ne posséderaient pas ces titres pourront, néanmoins, moyennant une cotisation de 10 francs, avoir les avantages accordés aux membres du Congrès, mais elles ne pourront pas prendre part aux discussions et n'auront aucun droit aux publications du Congrès.

Art. 3. Le Congrès est dirigé par un bureau et un comité exécutif. Le bureau est chargé de prendre toutes les mesures nécessaires à la préparation et au fonctionnement du Congrès, sous réserve d'en référer au comité exécutif. Il préside à la séance générale d'ouverture et à celle de clôture. Il règle l'ordre des séances, recueille et publie les travaux du Congrès.

Art. 4. Le Congrès est divisé en sections, savoir :

I. — **Hygiène.**

1° Microbiologie et parasitologie appliquées à l'hygiène. 2° Hygiène alimentaire. Sciences chimique et vétérinaire appliquées à l'hygiène. 3° Salubrité. Sciences de l'ingénieur et de l'architecte appliquées à l'hygiène. 4° Hygiène individuelle et des collectivités (première enfance, exercices physiques, écoles, hôpitaux, prisons, etc.). Crémation. 5° Hygiène industrielle et professionnelle. Logements insalubres. 6° Hygiène

militaire, navale et coloniale. 7° Hygiène générale et internationale (prophylaxie des maladies transmissibles, administration et législation sanitaires). 8° Hygiène des transports (transports en commun, chemins de fer, navires, omnibus, tramways, automobiles).

II. — **Démographie.**

Art. 5. Le comité exécutif a résolu d'appeler plus particulièrement la discussion sur un certain nombre de questions dont le programme est annexé au présent règlement. Des rapports sur chacune de ces questions seront envoyés aux adhérents qui auront versé leur cotisation, au fur et à mesure de l'impression et avant l'ouverture du Congrès. Néanmoins, d'autres questions intéressant l'hygiène pourront être soumises, dans les diverses sections, aux délibérations des membres du Congrès. Les membres du Congrès peuvent, dès maintenant, envoyer au secrétaire général le titre de leurs communications. Ils devront, un mois au moins avant le Congrès, lui en faire parvenir soit le texte, soit les conclusions. Le comité exécutif demeurera juge de l'opportunité de ces communications.

Art. 6. Deux assemblées générales au moins auront lieu : l'une, le jour de l'ouverture du Congrès ; l'autre, le jour de clôture. Elles seront consacrées aux discours d'usage, aux votes réglementaires à émettre et à des conférences dont le titre et les auteurs seront choisis par le comité exécutif.

Art. 7. Le Congrès tiendra séance chaque jour, soit en assemblée générale, soit en réunions de sections, sauf les dimanche 12 août et mercredi 15 août, qui seront consacrés à des excursions spéciales.

Art. 8. Les travaux des sections sont réglés par leurs bureaux, d'après le programme établi par le comité exécutif et dans la forme habituelle aux assemblées scientifiques et délibérantes. Le texte des rapports, communications et discussions devra être remis le jour même aux secrétaires de la section.

Art. 9. Les membres des bureaux des assemblées et des sections sont désignés par le comité exécutif. Il leur est adjoint des membres étrangers, sur propositions du comité exécutif.

Art. 10. Les diverses langues étrangères pourront être employées dans les communications et discussions. Pour les langues le plus communément parlées, telles que l'allemand, l'anglais, l'espagnol, l'italien, le russe, des interprètes spéciaux seront, autant que possible, attachés aux sections. Les rapports seront publiés en langue française, ainsi que le compte rendu officiel des travaux du Congrès.

Art. 11. Dans son assemblée générale de clôture, le Congrès procédera au vote des résolutions proposées au cours des travaux des sections, ainsi qu'à la désignation du siège de sa prochaine réunion. Cette désignation sera faite sur proposition de la commission internationale permanente des congrès internationaux d'hygiène et de démographie, dont une réunion spéciale aura lieu pendant la durée du Congrès.

PROGRAMME.

Première division.

HYGIÈNE.

Première section.

Microbiologie et parasitologie appliquées à l'hygiène.

1° Mesure de l'activité des sérums (rapport d'un comité international, désigné au Congrès de Madrid). 2° Prophylaxie et traitement préventif de la diphtérie. 3° Intoxications par les viandes altérées (viandes fraîches et conserves), leurs causes,

moyens de les prévenir. 4° Microbes pathogènes dans le sol et les eaux (choléra, fièvre typhoïde, autres maladies). 5° Du rôle des eaux et des légumes dans l'étiologie de l'helminthiase intestinale.

Deuxième section.

Hygiène alimentaire. — Sciences chimique et vétérinaire appliquées à l'hygiène.

1° Du choix des vases destinés à préparer ou à contenir des substances alimentaires ou des boissons; des matières qu'il y a lieu d'interdire pour ces usages. 2° De la valeur des substances alimentaires additionnées de produits dits conservateurs. 3° Unification des méthodes pour l'analyse chimique des eaux et de l'air atmosphérique. 4° Les conserves alimentaires et les moyens à employer pour éviter les accidents, unification du contrôle international. 5° De la pureté des eaux minérales dites de table. 6° Des conditions à réaliser pour généraliser et unifier l'inspection des viandes dans les abattoirs publics, les tueries particulières et les établissements de préparation et de vente.

Troisième section.

Salubrité: Sciences de l'ingénieur et de l'architecte appliquées à l'hygiène.

1° Protection et épuration des sources et des cours d'eau (mesures administratives). 2° Les ordures ménagères: collecte, transport et traitement final; règles hygiéniques à suivre dans les maisons et dans la ville. 3° Assainissement intérieur des maisons reliées à l'égout public; règles essentielles et moyens d'en assurer l'observation. 4° Règles générales d'hygiène à observer dans la distribution, l'aération permanente et la décoration intérieure des maisons d'habitation. 5° Salubrité de l'atmosphère des villes (fumées, poussières, gaz nocifs, etc.). 6° Principes et conditions imposés par l'hygiène aux règlements de voirie dans les agglomérations urbaines.

Quatrième section.

Hygiène industrielle et des collectivités. (Première enfance, exercices physiques, écoles, hôpitaux, prisons, etc.) — Crémation.

1° De la puériculture: étude des parents, hygiène de la femme enceinte, après la naissance; les crèches. 2° Exercices physiques: dans les écoles, cyclisme. 3° De l'inspection médicale des écoles au point de vue de l'hygiène. 4° Des contagieux au point de vue de l'hygiène hospitalière.

Cinquième section.

Hygiène industrielle et professionnelle. — Logements insalubres.

1° Législation et réglementation du travail au point de vue de l'hygiène; 2° Habitations insalubres: législation actuelle de chaque pays, ses applications et ses résultats, réformes désirables. 3° Prophylaxie des accidents et maladies causés par les poisons industriels (mercure, arsenic, plomb, cuivre): législation actuelle de chaque pays, ses applications et ses résultats, réformes désirables. 4° Prophylaxie du phosphorisme: législation actuelle de chaque pays, ses applications et ses résultats, réformes désirables.

Sixième section.

Hygiène militaire, navale et coloniale.

1° De l'hospitalisation extemporanée pour les troupes en campagne. 2° Ventilation à bords des navires. 3° Des précautions hygièniques à prendre pour les expéditions et les explorations dans les pays chauds. 4° Des moyens d'assurer la salubrité de l'eau au point de vue de l'hygiène coloniale.

Septième section.

Hygiène générale et internationale (prophylaxie des maladies transmissibles; administration et législation sanitaires.)

1° Études des diverses mesures, envisagées spécialement dans leurs résultats, pour assurer la prophylaxie de la tuberculose des individus, des familles et des collectivités. 2° De la déclaration obligatoire des maladies transmissibles, ses conséquences nécessaires (isolement, désinfection, etc.) et ses résultats dans les différents pays. 3° Prophylaxie internationale de la peste et de la fièvre jaune. 4° Transport des pèlerins et des émigrants sur les bateaux à vapeur. 5° Étude des différentes mesures mises en pratique pour assurer la prophylaxie de la syphilis.

Huitième section.

Hygiène des transports en commun. (Chemins de fer, navires, omnibus, tramways et automobiles.

1° Moyens d'empêcher la propagation des maladies transmissibles, tant par les voyageurs que par le personnel, dans les chemins de fer. Mesures au départ, dans le trajet et à l'arrivée: isolement des malades, agencement des wagons, nettoiement et désinfection. 2° Minimum de l'acuité visuelle et de chromatopsie admissible dans les services des chemins de fer et de la marine. 3° Aménagement des navires au point de vue de la salubrité. 4° Nettoiement des navires, leur desinfection et celle des marchandises qu'ils renferment. 5° Chauffage, aération et éclairage des voitures servant au transport en commun. 6° Hygiène du voyageur en automobile. 7° La chambre d'hôtel au point de vue de l'hygiène et de la salubrité.

Deuxième Division.

DÉMOGRAPHIE.

1° L'alcoolisme considéré au point de vue statistique. Déterminer la quantité d'alcool absolu, bue sous forme d'eau-de-vie par la population depuis cinquante années environ. Quelles ont été les mesures prises contre l'alcoolisme? Examiner si ces mesures ont une influence sur la consommation d'alcool. 2° Conditions de logement de la population. Déterminer, d'après les recensements et autres données statistiques actuellement existantes, la distribution de la population dans les logements selon le nombre de pièces dont se composent ces logements. Autant que possible il convient d'adopter la définition suivante du mot *pièce:* est compté comme pièce tout local assez grand pour pouvoir contenir un lit, c'est-à-dire ayant au moins 2 mètres de long sur 1 m. 50 de large. 3° Mouvement de la population suivant le degré d'aisance. 4° Tailles et professions depuis les vingt dernières années.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich | Officiel

Jahrgang - Année 1900 | N° 16 | Bern, 3. Mai 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

16. Woche 15. bis 21. April 1900. 16e Semaine

Städtische Gemeinden / Communes urbaines	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)*	Eheschliessungen / Mariages	Lebendgeburten / Nés-vivants	Totgeburten / Mort-nés	Sterbefälle ohne Totgeburten / Décès (sans les mort-nés): im Ganzen / Total	davon Kinder im 1. Lebensjahre / dont de 0—1 an	Infektionskrankheiten / Maladies transmissibles	Enteritis im 1. Lebensjahr / Entérite d. petits enfants (0-1 an)	Lungenschwindsucht / Phtisie pulmonaire	Andere tuberkulöse Krankheiten / Autres maladies tuberculeuses	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / Affections aiguës des org. resp.	Gewaltsamer Tod / Morts violentes	Andere Todesursachen / Autres causes de décès
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	46	97 13	4	55 4	8	2	1	10	3	4	3 1	32 3
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	28	45 3	1	31 4	5	1	1	9 1	2	6 1	—	15 2
Basel	106,443	50	56 2	— 1	27 6	2 2	— 2	1	7 1	1 1	4 1	—	14 1
Bern	56,365	20	37 8	1	27 3	1	2	—	5 1	3	2	1 1	14 1
Lausanne	45,722	12	24 4	1	14 11	3 1	— 3	—	1 2	—	5 1	—	8 5
St. Gallen	36,344	11	12 4	1	14 3	2	3	—	4 2	1	2	—	4 1
Chaux-de-Fonds	33,134	12	17	—	13	4	—	—	1	1	7	—	4
Luzern	28,897	18	18 1	2	12 3	4	3	—	2 1	1	1	— 1	5 1
Biel	20,982	10	7	1	7 2	1	—	1	1 1	— 1	1	1	3
Winterthur	23,357	4	14	1	5 1	1	1	—	1	— 1	2	—	1
Neuchâtel	20,917	2	5	—	4 2	2	—	—	1	—	— 1	—	3 1
Herisau	15,682	1	5	1	3 1	1 1	—	—	—	—	1	—	2 1
Fribourg	17,141	5	8	1	11	1	—	—	1	1	4	—	5
Schaffhausen	15,350	1	12	1	8 1	3	—	1	2	1	1	— 1	3
Locle	12,606	1	9	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Total	**691,598**	**221**	**366**	**15**	**235**	**38**	**12**	**5**	**45**	**14**	**40**	**5**	**114**
Dazu Ortsfremde / En outre, du dehors			35	1	41	4	5	—	9	3	4	4	16

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité*				Sterblichkeitsziffer — *Taux de mortalité*			
Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 21. April 1900	27,6 ‰	30,8	25,3	26,8	17,7 ‰	18,5	17,4	17,1
„ 14. „ „	28,6	29,6	29,7	28,5	19,2	19,1	19,5	17,3
„ 7. „ „	29,7	30,0	25,0	29,8	21,4	18,1	20,5	14,9
„ 31. März „	28,4	27,8	32,4	32,2	18,3	18,2	20,9	17,0

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 15. bis zum *(au)* 21. April 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)*			
					von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	341	25	13	2	36	2	17	2
Ortsfremde — *Venant du dehors*	20	15	1	—	3	1	2	—
Total	**361**	**40**	**14**	**2**	**39**	**3**	**19**	**2**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	51	26	1	1	8	2	8	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	18	15	1	—	3	1	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — ***pension*** *Etaient en*					—	—	1	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	151	24	9	17	33	37	25	5	1
Weibl. — *Féminin*	125	18	12	11	16	24	38	5	1
Total	**276**	**42**	**21**	**28**	**49**	**61**	**63**	**10**	**2**

Laut Angabe hatte in 80 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 80 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 12 Fällen *cas*	In *Dans* 7 Fällen *cas*	In *Dans* 38 Fällen *cas*	In *Dans* 31 Fällen *cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décèsp ar suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	3	3	1	—	—	—	5	7
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	1	7	—	2	3	1	3	2
„ 5—19 „ . .	1	—	8	3	3	2	—	2
„ 20—39 „ . .	1	1	17	5	1	1	1	2
„ 40—59 „ . .	—		10	6	1	1	3	3
„ 60—79 „ . .	—	—	1	1	2	2	5	8
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	1	1
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	1
Total	6	11	37	17	10	7	18	26

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 15. bis - *au* 21 April		1899 vom - *du* 16. bis - *au* 22 April		1898 vom - *du* 17. bis - *au* 23. April		1897 vom - *du* 18. bis - *au* 24. April	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	7	—	1	—	2	—	5	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . .	—	—	—	—	1	—	1	—
4. Diphterie und Croup . . .	7	4	2	1	2	1	5	3
5. Keuchhusten — *Coqueluche* .	1	—	2		—	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	1	1	1	—
7. Typhus abdominalis	1	1	—	—	—	—	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	3	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	5	—	15	—	8	—	13	1
10. Phthisis pulmonum	54	9	38	3	49	3	37	3
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	17	3	10	1	14	2	17	5
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	44	4	40	3	42	7	24	5
13. Org.Herzfehler - *Affect.org.d.cœur*	10	—	11	1	10	2	8	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	5	—	5		4	—	4	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	12	1	18	1	19	4	25	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	8	1	12	1	8	—	12	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	95	14	93	11	89	22	80	18
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	1	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	5	4	8	4	4	2	8	2
20. Selbstmord — *Suicides*	4	—	6	1	3	—	—	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert*	—	—	1	1	1	—	—	—
Total	276	41	265	28	258	44	240	38

Alkoholismus 12 Fälle — *cas* (*10 masc., 2 fem.*).
Syphilis 1 Fall „ (— „ — „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza — *Grippe* 13 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 15. bis 21. April 1900. — *Admissions du 15 au 21 avril 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 14. April 1900 *Effectif au 14 avril 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 21. April 1900 *Effectif au 21 avril 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmo-blennorrhoe	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	728	—	—	7	—	11	2	1	—	3	—	5	12	—	3	14	3	5	3	9	84	15	177	79	759
Bern	1131	—	—	—	—	6	—	1	2	5	—	11	14	8	6	14	5	4	8	11	99	21	215	137	1116
Luzern	104	—	1	—	—	1	1	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	1	1	1	5	5	19	10	102
Uri	46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	4	46
Schwyz	49	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	4	—	1	—	—	—	—	—	2	—	8	5	49
Nidwalden	24	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	23
Glarus	84	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	3	1	—	5	1	12	10	84
Zug	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	14
Fribourg	128	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	1	—	2	—	—	—	1	15	3	25	16	116
Solothurn	169	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	5	3	—	—	2	1	1	—	1	10	5	30	17	161
Baselstadt	471	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	3	15	4	4	10	3	—	2	6	37	8	97	30	473
Baselland	128	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	2	—	—	—	—	13	1	19	11	123
Schaffhausen	99	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	2	1	—	—	—	—	12	1	18	—	98
Appenzell A.-Rh.	85	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	3	21	6	82
Appenzell I.-Rh.	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	17
St. Gallen	461	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	3	3	—	3	8	4	—	—	2	75	9	109	55	475
Graubünden	96	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	10	1	15	9	100
Aargau	213	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	1	—	—	—	1	3	1	17	9	37	32	219
Thurgau	135	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	1	—	—	—	1	6	3	14	14	132
Tessin	66	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	1	5	—	—	—	—	6	4	20	13	66
Vaud	[1] 482	—	—	—	—	10	1	—	1	4	—	—	3	1	—	12	—	3	—	4	59	7	[1] 105	66	[1] 486
Valais	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	4	4	20
Neuchâtel	[2] 230	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	4	13	3	2	—	1	38	8	[2] 72	34	[2] 241
Genève	540	—	—	—	—	—	1	—	—	4	1	1	3	—	2	8	6	4	—	3	73	5	111	6	545
Total	**5527**	—	**3**	**8**	—	**38**	**7**	**5**	**3**	**16**	**1**	**42**	**66**	**16**	**26**	**94**	**26**	**25**	**18**	**41**	**591**	**110**	**1136**	**558**	**5547**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Bewegung der Bevölkerung in den staatlichen Irrenheilanstalten der Schweiz.

Mouvement de la population dans les maisons cantonales d'aliénés en Suisse.

Vom *(du)* 1. Oktober bis *(au)* 31. Dezember 1899.

I. Gesamtbestand. — *I. Effectif total.*

Anstalten *Etablissements*	Gesamtbestand der Kranken *Effectif total des malades*							Zuwachs *Augmentation*			Abgang *Diminution*			Gesamtbestand *Effectif*		
	am *(au)* 1 Okt. 95	am *(au)* 1. Okt. 96	am *(au)* 1. Okt. 97	am *(au)* 1. Okt. 98	am *(au)* 1. Okt. 99 Mascul.	Fémin.	Total	Mascul.	Fémin.	Total	Mascul.	Fémin.	Total	am *(au) 31. Dez. 1899* Mascul.	Fémin.	Total
Burghölzli	369	376	377	370	181	184	365	31	24	55	25	22	47	187	186	373
Rheinau	671	690	711	713	319	395	714	3	6	9	4	5	9	318	396	714
Wülflingen[1]	45	47	47	47	23	21	44	2	—	2	1	—	1	24	21	45
Waldau	403	436	464	484	245	200	445	31	19	50	30	18	48	246	201	447
Münsingen[2]	408	477	531	567	254	303	557	20	21	41	29	23	52	245	301	546
Bellelay[3]	—	—	—	—	88	148	236	5	4	9	2	3	5	91	149	240
St. Urban	377	366	399	417	202	232	434	8	11	19	6	16	22	204	227	431
Marsens	150	157	173	197	98	103	201	12	7	19	10	7	17	100	103	203
Rosegg	263	258	278	282	156	131	287	10	2	12	5	6	11	161	127	288
Basel	244	249	248	266	122	149	271	19	22	41	22	28	50	119	143	262
Liestal	133	124	133	139	63	77	140	12	1	13	13	2	15	62	76	138
Breitenau[4]	146	143	154	156	75	76	151	3	9	12	2	9	11	76	76	152
St. Pirminsberg	246	239	237	242	120	128	248	11	15	26	17	17	34	114	126	240
Wil[5]	303	318	326	311	164	146	310	21	38	59	6	7	13	179	177	356
Waldhaus[6]	190	214	212	222	116	105	221	14	10	24	11	6	17	119	109	228
Königsfelden	596	598	607	611	258	365	623	22	15	37	14	21	35	266	359	625
Münsterlingen	198	295	312	337	122	218	340	15	16	31	16	10	26	121	224	345
St. Katharinenthal	194	107	107	102	60	46	106	—	—	—	1	1	2	59	45	104
Casvegno bei Mendrisio[7]	—	—	—	—	81	66	147	19	10	29	12	20	32	88	56	144
Bois-de-Cery	460	465	455	469	227	250	477	40	17	57	33	30	63	234	237	471
Préfargier	127	135	128	115	69	50	119	4	9	13	11	4	15	62	55	117
Vernets	183	187	184	176	95	88	183	8	10	18	14	9	23	89	89	178
Total	**5706**	**5881**	**6083**	**6223**	**3138**	**3481**	**6619**	**310**	**266**	**576**	**284**	**264**	**548**	**3164**	**3483**	**6647**

[1] Die Anstalt Spannweid wurde nach Wülflingen verlegt und daselbst eröffnet am 16. Januar 1894. - Etablissement de Spannweid transféré à Wulflingen et ouvert le 16 janvier 1894. — [2] Eröffnet den 23. März 1895. - Ouvert le 23 mars 1895. — [3] Eröffnet den 20. April 1899. - Ouvert le 20 avril 1899. — [4] Eröffnet den 1. Juli 1891. - Ouvert le 1er juillet 1891. — [5] Eröffnet am 28. Juni 1892. - Ouvert le 28 juin 1892. — [6] Eröffnet am 20. Juni 1892. - Ouvert le 20 juin 1892. — [7] Eröffnet am 24. Oktober 1898. - Ouvert le 24 octobre 1898.

II. Zuwachs. — *II. Augmentation.*

Anstalten *Etablissements*	Total der Aufgenommenen *Total d. admissions*			Angeborene Psychosen *Psych. de naiss.*		Konstitut. Psychosen *Psych. constit.*		Erworbene Psychosen *Psych. simples* primäre		sekundäre		Organische Psychosen *Psych. organ.*		Epileptische *Formes Epilep.*		Intoxications-Psychosen *P. par intoxid.* Ex alcohol		Andere Autres		Diagnose nicht festgestellt oder keine Geistesstörung *Sans indication*		Forensische Fälle oder in Beobachtuug *En observation*		Das 1. mal in der Irrenheilanstalt *Intern. pour la 1er fois*		Schon vorher in der Anstalt *Intern. auparavant dans l'asile*		Schon in einer andern Anstalt *Intern. auparavant dans un aut. asile*	
	Masc.	Fem.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli . .	31	24	55	—	—	1	—	10	22	—	—	7	1	4	—	7	1	—	—	2	—	—	—	19	15	7	7	5	2
Rheinau . . .	3	6	9	—	2	—	—	2	2	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	3	3
Wülflingen . .	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
Waldau . . .	31	19	50	1	1	8	8	4	3	—	—	7	4	—	2	11	1	—	—	—	—	—	—	19	11	7	4	5	4
Münsingen . . .	20	21	41	2	2	6	4	6	12	—	2	4	1	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	11	15	5	3	4	3
Bellelay . . .	5	4	9	—	1	1	—	—	—	3	1	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	—	—	4	—
St. Urban . . .	8	11	19	1	—	—	—	2	9	—	—	1	2	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	4	4	4	2	1	4
Marsens . . .	12	7	19	—	—	1	—	3	5	—	1	1	—	—	—	7	—	—	—	—	—	—	1	9	5	2	3	—	—
Rosegg	10	2	12	—	—	1	—	3	2	—	—	1	—	1	—	3	—	—	—	1	—	—	—	9	2	1	—	—	—
Basel	19	22	41	—	1	3	1	7	16	1	—	1	3	1	1	6	—	—	—	—	—	—	—	13	15	6	4	—	3
Liestal	12	1	13	—	—	1	1	1	—	—	—	3	—	—	—	5	—	2	—	—	—	—	—	9	—	3	—	—	1
Breitenau . . .	3	9	12	1	1	—	—	1	6	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2	4	1	3	—	2
St. Pirminsberg .	11	15	26	—	—	2	2	5	10	—	—	3	1	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	8	11	2	2	1	2
Wil	21	38	59	4	5	—	6	10	19	1	—	2	5	1	3	3	—	—	—	—	—	—	—	5	17	2	2	14	19
Waldhaus . . .	14	10	24	—	3	—	—	6	5	2	—	—	2	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	8	6	6	3	—	1
Königsfelden . .	22	15	37	3	1	1	—	12	9	—	—	2	4	—	1	4	—	—	—	—	—	—	—	14	9	6	4	2	2
Münsterlingen .	15	16	31	2	5	2	—	5	9	2	—	—	1	—	1	4	—	—	—	—	—	—	—	6	10	7	5	2	1
St. Katharinenthal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Casvegno b Mendrisio	19	10	29	1	1	4	4	5	2	2	1	1	2	—	—	5	—	—	—	1	—	—	—	14	6	2	2	3	2
Bois-de-Cery . .	40	17	57	3	—	3	1	15	10	—	—	9	4	—	2	6	—	2	—	2	—	—	—	25	9	10	6	5	2
Préfargier . . .	4	9	13	—	—	—	—	3	9	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	4	2	1	—	4
Vernets . . .	8	10	18	—	1	2	1	2	3	—	—	2	5	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	7	8	1	2	—	—
Total	**310**	**266**	**576**	**18**	**24**	**36**	**28**	**102**	**153**	**11**	**6**	**48**	**37**	**10**	**14**	**74**	**2**	**4**	**1**	**7**	—	—	**1**	**187**	**158**	**74**	**53**	**49**	**55**

III. Abgang. — *III. Diminution.*

Anstalten *Etablissements*	Total des Abgangs *Diminution*			Gestorben *Décédés*			Entlassen als *Sortis*									Total der Entlassenen *Total des sorties*			Auf freien Fuss gesetzt oder in die eigene Familie zurückgekehrt *Rentrés dans leur famille*		In eine andere Familie untergebracht *Placés dans une autre famille*		Transferiert in *Transférés dans*						Ohne Angaben *Sans indication*	
							geheilt *guéris*		gebessert *améliorés*		ungebessert *non améliorés*		nicht geisteskr. befunden *non aliénés*										eine andere Irrenheilanstalt *un autre asile d'alién.*		ein Spital oder eine Pflegeanstalt *un hospice*		ein Gefängnis *une prison*			
	M.	F.	Total	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli . .	25	22	47	2	1	3	6	1	7	9	8	11	2	—	23	21	44	14	15	2	2	3	4	2	—	2	—	—	—
Rheinau . . .	4	5	9	4	5	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wülflingen . .	1	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Waldau . . .	30	18	48	7	2	9	2	—	12	10	9	5	—	1	23	16	39	17	13	2	1	3	2	—	—	1	—	—	—
Münsingen . .	29	23	52	4	3	7	6	1	8	15	10	4	1	—	25	20	45	19	18	—	—	5	1	—	1	1	—	—	—
Bellelay . . .	2	3	5	2	2	4	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Urban . . .	6	16	22	2	3	5	—	5	1	5	3	3	—	—	4	13	17	3	9	—	2	—	—	—	2	1	—	—	—
Marsens . . .	10	7	17	4	—	4	3	1	1	2	1	3	1	1	6	7	13	5	5	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—
Rosegg	5	6	11	3	4	7	—	—	1	1	1	1	—	—	2	2	4	2	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Basel	22	28	50	1	2	3	7	4	13	13	1	9	—	—	21	26	47	14	19	1	—	2	7	1	—	3	—	—	—
Liestal	13	2	15	2	—	2	3	—	4	2	4	—	—	—	11	2	13	4	1	—	—	2	—	4	1	1	—	—	—
Breitenau . . .	2	9	11	—	—	—	—	2	2	5	—	2	—	—	2	9	11	1	9	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
St. Pirminsberg .	17	17	34	2	1	3	2	2	3	5	10	9	—	—	15	16	31	4	5	—	—	10	11	1	—	—	—	—	—
Wil	6	7	13	3	1	4	—	—	1	—	2	6	—	—	3	6	9	3	4	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
Waldhaus . . .	11	6	17	4	2	6	1	—	1	3	5	1	—	—	7	4	11	4	4	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—
Königsfelden . .	14	21	35	4	7	11	4	6	1	6	5	2	—	—	10	14	24	8	11	1	2	1	—	—	1	—	—	—	—
Münsterlingen .	16	10	26	3	5	8	1	1	4	4	8	—	—	—	13	5	18	11	5	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—
St. Katharinenthal	1	1	2	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Casvegno b. Mendrisio	12	20	32	3	2	5	2	8	4	3	2	7	1	—	9	18	27	8	17	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—
Bois-de-Cery . .	33	30	63	6	7	13	4	6	14	8	9	9	—	—	27	23	50	17	13	4	3	4	5	2	2	—	—	—	—
Préfargier . . .	11	4	15	1	—	1	3	2	1	1	5	1	1	—	10	4	14	6	3	1	—	3	1	—	—	—	—	—	—
Vernets . . .	14	9	23	2	1	3	3	1	—	—	9	7	—	—	12	8	20	6	4	—	—	4	4	2	—	—	—	—	—
Total	**284**	**264**	**548**	**61**	**49**	**110**	**47**	**40**	**78**	**92**	**92**	**81**	**6**	**2**[1]	**223**	**215**	**438**	**146**	**157**	**11**	**10**	**41**	**38**	**14**	**9**	**11**	**1**	—	—

[1] Wovon 4 entwichen. - Dont 4 se sont évadés.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 22. bis 28. April 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 22 au 28 avril 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Paretit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	—	20 [1]	36 [2]	—	10 [3]	3 [4]	—	—	1 [5]	—	—
Bern	5 [6]	8 [7]	—	2 [6]	54 [7]	11 [8]	—	1 [9]	—	—	—
Luzern	—	—	38 [10]	1 [11]	1 [11]	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	16 [12]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	3	—	8	3	4	2	1	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	1 [13]	—	1 [14]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh	—	—	—	—	—	—	—	1 [15]	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden**	4 [16]	2 [17]	21 [18]	—	5 [19]	Viele [20]	4 [21]	2 [22]	—	—	Viele [23]
Aargau	—	—	3 [24]	—	6 [25]	—	—	—	1 [26]	—	—
Thurgau	—	—	4	—	3	1	—	—	1	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	—	—	29	—	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [27]	1 [27]	1 [27]	—	2 [27]	9 [28]	2 [27]	—	—	—	—
Genève	—	2 [29]	—	—	—	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 15.–21. April 1900. ** Zeit vom 10.–25. April 1900.

[1] 7 in Zürich, 5 in Winterthur, 2 in Töss, 1 in Knonau, 1 in Seen, 1 in Veltheim, 1 in Wülflingen, 1 in Marthalen, 1 in Eglisau. — [2] 9 in Zürich, 7 in Adlisweil, 5 in Gossau, 5 in Bülach, 3 in Altstetten, 2 in Richtersweil, 2 in Thalweil, 1 in Rüti, 1 in Kloten, 1 in Regensdorf. — [3] 3 in Zürich, 2 in Winterthur, 1 in Höngg, 1 in Thalweil, 1 in Dürnten, 1 in Grüningen, 1 in Uster. — [4] In Zürich. — [5] In Winkel. — [6] In Bern. — [7] 5 in Bern, 2 in Bözingen, 1 in Unterseen. — [8] 21 in Bern, 4 in Willadingen, 3 in Noirmont, 2 in Koppigen, 2 in Huttwyl, 2 in Walterswyl, je 1 in Ursenbach, Unterseen, Breuleux, Saignelégier, Interlaken, Grandfontaine, Guggisberg, Wasen, Walliswyl, Wangen. — [9] 7 in Bern, 3 in Corgémont, 1 in Liesberg. — [9] In Aarwangen. — [10] 33 in Luzern, 3 in Horw, 1 in Malters, 1 in Oberkirch. — [11] In Luzern. [12] 5 à Praroman, 4 à Romont, 2 à Bulle, 1 à Hauteville, 1 à Prez-sous-Noréaz, 1 à Fribourg, 1 à Alterswyl, 1 à St-Ours. — [13] In Löhningen. — [14] In Schaffhausen. — [15] In Herisau. — [16] 3 in Chur, 1 in Ilanz. — [17] In Bergün. — [18] 11 im Bezirk Albula, 4 im Bezirk Oberlandquart, 2 im Bezirk Unterlandquart, 2 in Chur, 1 in Sils, 1 in Ruis; ausserdem viele Fälle im Bezirk Vorderrhein. — [19] 4 in Küblis, 1 in Sent. — [20] In den Bezirken Imboden und Albula. — [21] In Chur. — [22] Im Bezirk Plessur. — [23] In den Bezirken Heinzenberg und Bernina. — [24] 1 in Unter-Siggingen, 1 in Wohlen, 1 in Rheinfelden. — [25] 4 in Brugg, 1 à Burg, 1 à Leutwyl. — [26] In Gebenstorf. — [27] A la Chaux-de-Fonds. — [28] 2 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel. — [29] 1 à Genève-ville, 1 à Meyrin.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 18. bis 24. März 101 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Persien. Seit Februar herrscht in Djivanro im persischen Kurdistan die Pest mit grosser Heftigkeit. Bis Mitte April waren 158 Erkrankungen, davon 122 mit tötlichem Ausgang, bekannt geworden.
(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

Britisch-Indien. In der Präsidentschaft Bombay wurden während der Woche vom 14.—20. April 1621 Pesttodesfälle konstatiert, gegenüber 1672 in der Vorwoche, wovon 530 (627) in Bombay, 398 (390) in Karachi, 352 (350) im Bezirk Cutsch u. s. w.

In Bengalen ist die Seuche im stetigen Abnehmen begriffen. Die Zahl der während der Berichtswoche konstatierten Pesttodesfälle betrug 1228 (1855 in der Vorwoche), wovon 393 (465) in Kalkutta, 612 (1168) im Bezirk Patna, 124 (140) im Bezirk Saran u. s. w.

Während der Berichtswoche belief sich die Zahl der Pesttodesfälle in ganz Indien auf 2914, gegenüber 3584 in der Vorwoche.

Aden. Während der Woche vom 14.—20. April wurden in Aden 107 Pesttodesfälle festgestellt. Die in dieser Stadt herrschende Epidemie gefährdet die ganze arabische Provinz Yemen; in Kamaran ist bereits an Bord eines Segelschiffes ein Pestfall vorgekommen und in Assyr wurden zwei Pestfälle festgestellt.

Spanien. Einer amtlichen Mitteilung zufolge sind am 13. April an Bord eines von Manila in Barcelona ankommenden Dampfers zwei Pestfälle festgestellt worden.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *101 décès cholériques à Calcutta du 18 au 24 mars.*

Peste. ***Perse.*** *Depuis le mois de février la peste règne avec une certaine violence à Djivanro dans le Kurdistan perse; jusqu'au milieu d'avril il en avait été constaté 158 cas, dont 122 suivis de mort.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine écoulée du 14 au 20 avril, la peste a causé dans la Présidence de Bombay 1621 décès (1672 la semaine précédente), dont 530 (627) à Bombay, 398 (390) à Karachi, 352 (350) dans le district de Cutsch, etc.*

Dans le Bengale l'épidémie continue à décroître; il y a été constaté pendant la semaine 1228 cas mortels de peste (1855 la semaine précédente), dont 393 (465) à Calcutta, 612 (1168) dans le district de Patna, 124 (140) dans celui de Saran, etc.

Au total le chiffre des décès causés par la peste constatés pendant la semaine dans l'ensemble de l'Inde anglaise s'est élevé à 2914 (3584 la semaine précédente).

Aden. *Pendant la semaine écoulée du 14 au 20 avril il y a eu à Aden 107 cas mortels de peste. Cette épidémie est une menace pour toute la province du Yemen; il a déjà été constaté un cas de peste à Camaran à bord d'un voilier, et 2 cas à Assyr.*

Espagne. *D'après un communiqué officiel, deux cas de peste ont été constatés le 13 avril à Barcelone à bord d'un vapeur arrivant de Manille.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Appenzell A. Rh.

Kreisschreiben der Sanitätskommission an die Aerzte des Kantons betreffend Diphtherie-Heilserum.

(Vom 18. April 1900.)

Der Kantonsrat hat in seiner Sitzung vom 26. März abhin auf Antrag der Sanitätskommission, beziehungsweise des Regierungsrates, einen Posten von Fr. 500 für Abgabe von Diphtherie-Serum auf das Budget des laufenden Jahres genommen, um der überaus erwünschten weitergehenden Verwendung dieses Mittels Vorschub zu leisten.

Was diesem erstrebenswerten Ziele bis heute unter anderm hindernd im Wege stand, ist der hohe Preis für die einzelne Einspritzung, der nicht nur die unbemittelteren Volksschichten, unter welchen die Diphtherie zudem vornehmlich ihre Opfer fordert, über Gebühr belastet, sondern auch den besser situierten Mittelstand. Schon aus diesem Grunde muss deshalb der Staat, sofern er helfen will, seine Hülfe unterschiedslos gewähren, ganz abgesehen davon, dass die Sanitätskommission bei einem humanitären Werke dieser Art das Odium der Armengenössigkeit von vorneherein ferngehalten wissen wollte.

Und der Staat leistet nunmehr Beihülfe. Sie erfolgt in der Weise, dass Sie Ihren gesamten Bedarf an Diphtherie-Serum für Ihre kantonale Praxis vom 1. Mai l. J. ab zu einem um 50% ermässigten Preise werden decken können.

Die Sanitätskommission hat nämlich unter dieser Voraussetzung mit dem Schweizerischen Serum- und Impfinstitut Bern einen Vertrag abgeschlossen für Lieferung sämtlichen, in herwärtigem Kanton benötigten Diphtherie-Serums. Die Lobecksche Apotheke in Herisau ist vorläufig als kantonales Depot bezeichnet für das Diphtherie-Serum und die Dr. G. Becksche patentierte aseptische Spritze. Es können ab diesem Depot gegen bar, beziehungsweise gegen Nachnahme, bezogen werden:

1. Die Dosis Serum von 1000 Antitoxin-Normaleinheiten zum Preise von Fr. 2.
2. Die Dosis Serum von 500 Antitoxin-Normaleinheiten zum Preise von Fr. 1.
3. Die Becksche Spritze zum Ankaufspreise von Fr. 3. 20.

Voraussetzung des reduzierten Preises ist begreiflicherweise, dass den Patienten keine höheren Ansätze in Rechnung gebracht werden. Dosen, deren Gebrauch wegen längerer Lagerung (das Diphtherie-Serum ist übrigens von beträchtlicher, die Vaccinen-Lymphe bedeutend überschreitender Haltbarkeit) nicht mehr ratsam ist, werden gegen frische umgetauscht. Die Dosen zu 1000 und zu 500 Antitoxin-Normaleinheiten sind, zwecks leichterer Kontrolle, mit gesönderter fortlaufender Nummerierung versehen.

Es ist nämlich selbstverständlich, dass seitens des Staates eine genaue Kontrolle ausgeübt werden muss über die Verwendung der bezogenen Serumquantitäten, mögen sie nun therapeutisch oder prophylaktisch appliziert worden sein. Um dieselbe möglichst einfach und gleichmässig zu gestalten, wird Ihnen zur Berichterstattung ein Chekbuch ausgehändigt, das zweckentsprechend auszufüllen und dem Aktuariate der Sanitätskommission Chek per Chek einzusenden ist. Was die bakteriologische Bestätigung der klinischen Diagnose betrifft, ist zu bemerken, dass dieselbe nicht unbedingt gefordert, sondern nur als wünschbar bezeichnet wird.

Durch die Berichterstattung wird nicht nur die unbedingt notwendige Kontrolle wirksam ausgeübt, sondern die Rapporte bieten, gewissenhaft in ihren Details ausgefüllt, ein wertvolles statistisches Material, das, wissenschaftlich verarbeitet, zur Abklärung der Verwendung des Diphtherie-Serums überhaupt dienen wird.

Alles Serum, für welches keine oder allzu verspätete Rapporte eingehen, wird den Aerzten belastet; Serum, welches von bemittelten Patienten vergütet wird, ist mit dem Depot zu Gunsten des Staates zu verrechnen.

Wir betonen in diesem Zusammenhange ausdrücklich, dass durch oben stipulierte Berichterstattung die bis anhin bestehende Anzeigepflicht

für ansteckende Krankheiten in keiner Weise aufgehoben wird. Dagegen weisen wir Sie bei dieser Gelegenheit an, auch diese Cheks von jetzt ab direkt an das Aktuariat der Sanitätskommission einzusenden.

Wenn Ihnen nun aber in solcher Weise die Möglichkeit geboten wird, gegen jeden Diphtheriefall therapeutisch vorzugehen und der Weiterverbreitung der Krankheit durch prophylaktische Einspritzungen vorzubeugen, so muss darauf hingewiesen werden, dass nach wie vor der Kampf gegen die Diphtherie vom hygieinischen Standpunkte aus das Wichtigste ist und bleibt, und dass demgemäss die Forderung der Isolierung und der Desinfektion strikte aufrecht erhalten bleiben muss. Wir ersuchen Sie deshalb, in erster Linie hiervon erneuten Vormerk zu nehmen und sodann von allen vorstehenden Anordnungen, von denen wir hoffen, dass sie dazu dienen werden, den Kampf gegen die Diphtherie erfolgreicher zu gestalten und bei rechtzeitigem Eingriff manches kostbare Menschenleben einem frühzeitigen Tode zu entreissen.

I. Die Prostitution und die venerischen Krankheiten in der Schweiz.

Bericht für die internationale Konferenz zur Verhütung der Syphilis und der venerischen Krankheiten in Brüssel,

September 1899.

Von Dr. **F. Schmid**, Direktor des schweizerischen Gesundheitsamtes.

(Fortsetzung.)

9. Giebt es Einrichtungen um die Prostitution der minderjährigen Mädchen zu verhindern oder um die Prostituierten, welche ihr Gewerbe aufgeben wollen, zu unterstützen?

Einrichtung zur Verhütung der Prostitution oder zur Unterstützung von Prostituierten, welche ihr Gewerbe aufgeben wollen, sind in der Schweiz ziemlich verbreitet. So existieren in den meisten Schweizerstädten, dank der Thätigkeit des schweizerischen Frauenbundes zur Hebung der Sittlichkeit und des Vereins der Freundinnen junger Mädchen, Logierhäuser (Mägdeherbergen, Arbeiterinnenheime, Bahnhofheime, Marthahäuser etc.), worin stellenlose weibliche Dienstboten und obdachlose Frauenspersonen Unterkunft finden (Genf 10; Zürich 10; St. Gallen 5; Basel 4; Bern 3; Lausanne 2; Vevey 2; Biel, Luzern, Neuenburg, La Chaux-de-Fonds,

Herisau, Chur, Liestal, Zug je 1). Ferner haben diese Frauenvereine eine Anzahl von Asylen für gefallene Mädchen oder Prostituierte, die ihr schändliches Gewerbe aufgeben wollen, gegründet, so z. B. in Genf, Lausanne, Neuenburg, Basel, Bern, Zürich, St. Gallen etc. Schon bis zum Jahre 1889 waren durch die Thätigkeit des schweizerischen Frauenbundes 55 Anstalten zum Wohle und Schutze der weiblichen Jugend geschaffen worden und seither ist die Zahl derselben auf 97 gestiegen.

Zu den Institutionen zur Verhütung der Prostitution gehört namentlich auch die von dem Verein der Freundinnen junger Mädchen auf den Bahnhöfen der grösseren Städte (Genf, Neuenburg, Basel, Zürich, Bern, Biel) ausgeübte Ueberwachung. Bei der Ankunft der Personenzüge ist stets eine mit einem besondern Abzeichen versehene „Freundin" anwesend, um ankommenden einzelreisenden Mädchen ihre Hülfe und ihren Schutz anzubieten. Sowohl auf den Bahnhöfen als in den Eisenbahnwagen sind Affichen angebracht, welche auf diese Einrichtung aufmerksam machen. Es bildet dieser Aufsichtsdienst in Verbindung mit dem nationalen und internationalen Informationsdienst und der Gründung von Placierungsbureaux eine ausserordentlich wichtige und segensreiche Ergänzung der übrigen privaten und offiziellen prophylaktischen Thätigkeit auf diesem Gebiete.

10. Prostitution der Minderjährigen?

Prostitution Minderjähriger kommt vor, doch ziemlich selten. Um dieselbe möglichst zu verhindern, sehen die Strafgesetze einiger Kantone eine Verschärfung der für Kuppelei angedrohten Strafe vor, wenn durch die Kuppelei Personen jugendlichen Alters zur Unzucht verleitet werden (St. Gallen, Neuenburg: Mädchen unter 20 Jahren, Thurgau: solche unter 17 Jahren, Wallis: unter 15 Jahren, Genf: unter 14 Jahren). Die Verkuppelung Pflegebefohlener wird fast von allen kantonalen Strafgesetzen mit erhöhten Strafen bedroht.

Ebenso sehen die meisten Strafgesetze strenge Strafbestimmungen gegen die Unzucht mit Pflegebefohlenen vor und mehrere stellen nicht nur die Kinder, sondern auch die dem Kindesalter entwachsenen jugendlichen Personen, die ein gewisses Alter (16 Jahre: Basel, Neuenburg, St. Gallen, Schaffhausen, Tessin; 17 Jahre: Obwalden; 18 Jahre: Freiburg; 20 Jahre: Luzern) nicht überschritten haben, gegen die geschlechtliche Verführung unter besondern Strafschutz.

III. Die venerischen Krankheiten.

1. Giebt es Statistiken von der Häufigkeit der venerischen Krankheiten:

a) in der Gesamtbevölkerung;

b) bei den Prostituierten;

c) in den verschiedenen Klassen der Bevölkerung (Studierende, Matrosen, Arbeiter, Kaufleute, heimliche Prostituierte);

d) auf dem Lande und in den Industrie-Centren?

Mangels genauer Statistiken, welches ist Ihr Eindruck über die Vermehrung oder Verminderung der venerischen Krankheiten? Welches sind die Verbreitungswege dieser Krankheiten?

Statistiken über die Häufigkeit der venerischen Krankheiten in der Gesamtbevölkerung existieren bisher keine; dagegen hat das schweizerische Gesundheitsamt auf Veranlassung des Herrn Professor Dr. Jadassohn in Bern eine diesbezügliche Erhebung an Hand genommen, welche sich auf die Zeit vom 1. November 1898 bis Ende April 1899 erstreckt und über deren Ergebnis ein besonderer Bericht erstattet werden soll.

Hier folgen die Angaben einiger Spitäler über die Zahl der aufgenommenen Geschlechtskranken:

Bern.

Ausserkrankenhaus. Abteilung für Venerische.

	1880	1881	1882	1883	1884	1885	1886	1887	1888	1889	1890	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897
Syphilis acquisita .	210	213	207	198	126	143	121	84	95	47	89	100	130	179	190	147	118	121
„ hereditaria	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	9	3	3	5	3
Gonorrhoe und deren Komplikat. .	52	69	60	80	86	56	88	93	70	132	117	80	78	73	79	89	107	102
Strict. urethrae. .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	6	5	5	3
Ulcera mollia und Bubonen . . .	31	70	71	79	38	26	19	20	17	11	10	18	26	25	23	15	15	11

Lausanne.

Hôpital cantonal. Service des maladies vénériennes.

	1890	1891	1892	1893	1894 m.	1894 w.	1895 m.	1895 w.	1896 m.	1896 w.	1897 m.	1897 w.
Syphilis acquisita . .	34	45	25	65	33	35	40	13	20	24	18	20
					68		53		44		38	
Gonorrhœ und Komplikationen	25	55	66	88	46	30	50	24	54	41	37	20
					76		74		95		57	
Strictura urethræ . .	11	—	5	9	6	—	6	—	5	—	10	—
Ulcera mollia und Bubonen	8	23	15	8	—	—	—	—	5	6	2	1
									11		3	
Die Syphilitischen stammen aus . . *a.* den Städten Lausanne, Vevey, Nyon, Montreux					15	24	19		26		20	
					30							
Die Syphilitischen stammen aus . . *b.* dem ländlichen Teil des Kantons					18	11	34		18		18	
					29							

Neuenburg.

Hôpital de Chantemerle. Pavillon des vénériens.

	1888	1889	1890	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898
Männer	15	22	22	21	29	44	33	26	25	23	27
Frauen	12	4	9	13	17	28	16	22	10	3	3
Total	27	26	31	34	46	72	49	48	35	26	30

St. Gallen.

Kantonsspital.

	1893			1894			1895			1896			1897		
	m.	w.	Total	m.	w.	Total	m.	w.	Total	m.	w.	Total	m.	w.	Total
Syphilis acquisita . .	13	19	32	14	21	35	15	18	33	17	10	27	8	8	16
„ congenita . .	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	1	—	2	2
Gonorrhœ und Komplikationen	28	12	40	22	7	29	18	6	24	18	6	24	8	3	11
Ulcera mollia und Bubonen	—	—	—	2	—	2	1	—	1	—	1	1	1	—	1

Zürich.

1) Kantonsspital.

	1880	1881	1882	1883	1884	1885	1886	1887	1888	1889	1890	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897
Syphilis	95	95	92	92	64	66	90	77	59	59	44	36	40	72	69	82	59	49
Gonorrhœ u. Komplikationen . .	94	78	71	51	70	73	52	50	60	60	59	59	72	54	75	73	75	52
Ulcera mollia und Bubonen . . .	42	37	31	22	7	31	44	50	41	16	12	18	17	26	31	11	4	18

2) Poliklinik.

	1880	1881	1882	1883	1884	1885	1886	1887	1888	1889	1890	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897
Syphilis acquisita	55	90	105	82	59	60	49	79	63	81	?	?	?	?	226	255	248	176
Syphilis heredit. .	1	2	5	11	4	5	10	3	10	6	?	?	?	?	3	11	15	16
Gonorrhœ u. Komplikationen . .	92	96	80	101	80	97	103	124	107	114	?	?	?	?	206	387	329	278
Ulcera mollia und Bubonen . . .	24	38	31	26	10	25	28	26	19	17	?	?	?	?	64	43	49	56

Basel.

Allgemeine Poliklinik. Ambulatorium und Bezirkskrankenpflege.

	1892			1893			1894			1895			1896			1897		
	m.	w.	Total	m.	w.	Total	m.	w.	Total	m.	w.	Total	m.	w.	Total	m.	w.	Total
Syphilis.																		
I. Ambulatorium .	77	27	105	75	41	116	68	28	96	61	31	92	63	16	79	40	13	53
II. Bezirkskrankenpflege	31	56	87	22	45	71	24	59	83	17	41	58	20	29	49	19	32	51
Gonorrhœ und Komplikationen.																		
I. Ambulatorium .	147	61	208	111	49	160	104	38	142	113	32	145	108	21	129	149	22	171
II. Bezirkskrankenpflege	54	82	136	38	127	165	52	92	144	48	76	124	50	83	133	37	40	77
Ulcera mollia und Bubonen.																		
I. Ambulatorium .	18	—	18	35	4	39	35	5	40	48	6	54	24	1	25	20	4	24
II. Bezirkskrankenpflege	6	6	12	5	10	15	7	3	10	12	6	18	4	7	11	8	—	8

(Fortsetzung folgt.)

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remerciments aux donateurs.

Kaufmann, Dr. C. Die Grundzüge der schweizerischen Kranken- und Unfallversicherung mit Einschluss der Militärversicherung. Kl. 8°. 40 Seiten. Auszug aus dem schweizerischen Medizinal-Jahr- und Adressbuch 1900. Herausgegeben von der Polytechnischen Anstalt für Verlag und Publizität in Bern.

Münchener Jahresübersichten für 1898. 4°. 114 Seiten. München, J. Lindauersche Buchhandlung (Schöpping). 1900.

Belgique. Rapports des commissions médicales provinciales sur leurs travaux pendant l'année 1898, précédés des observations de l'Académie royal de Médecine et du Conseil supérieur d'hygiène publique. 8°. 502 pages. Bruxelles, typographie et lithographie E. Guyot. 1899.

Dreizehnter Bericht der schweizerischen Anstalt für Epileptische in Zürich pro 1. Januar bis 31. Dezember 1898. Erstattet von den Vorstehern Direktor F. Kölle und Dr. med. A. Ulrich. 8°. 58 Seiten. Zürich, Druck: Art. Institut Orell Füssli. 1899.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich | Officiel

Jahrgang - Année 1900 | N° 17 | Bern, 10. Mai 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

17. Woche 22. bis 28. April 1900. 17e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	39	89[1]	2	44[8]	16[1]	5[1]	6	7	3[1]	6[1]	2[2]	15[3]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	25	41[1]	2	26[7]	1	—	1	7[1]	—	2	2[1]	14[5]
Basel	106,443	29	64[4]	3	27[6]	3[1]	—[1]	1[1]	7[2]	—	5	—	14[2]
Bern	56,365	24	48[2]	—[2]	31[5]	9	1	3	8[1]	—	4[1]	1	14[3]
Lausanne	45,722	16	27[4]	1	18[7]	3	3[2]	1	3[1]	1[1]	4[1]	—	6[2]
St. Gallen	36,344	7	18[3]	—[2]	12[4]	5	2[1]	—	—[1]	—	3[1]	1	6[1]
Chaux-de-Fonds	33,134	17	24	3	7[1]	—	—	—	—	—	—	2	5[1]
Luzern	28,897	9	11	—	12[2]	1	8	—	1	—	1	—[1]	2[1]
Biel	20,982	9	12	—	8[2]	3	1	1	1[1]	—	3	—[1]	2
Winterthur	23,357	9	9	1	11[1]	5	—	—	—[1]	1	1	—	9
Neuchâtel	20,917	7	7	—	5[4]	—[1]	1	—	—	—[1]	2	1	1[3]
Herisau	15,682	7	11	—	7[1]	5	—	2	—	—	1[1]	—	4
Fribourg	17,141	4	7	—	8	4	—	2	—	—	1	—	5
Schaffhausen	15,350	3	10	—	4[1]	—	1	—	1	1	—[1]	—	1
Locle	12,606	9	3	—	4	—	—	—	1	—	2	—	1
Total	**691,598**	**214**	**381**	**12**	**224**	**55**	**22**	**17**	**36**	**6**	**35**	**9**	**99**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			15	4	49	3	5	1	8	3	6	5	21

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte. *D'après les indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 28. April 1900	28,7 ‰	30,7	27,4	28,1	16,9 ‰	17,9	17,6	18,8
„ 21. „ „	27,6	30,8	25,3	26,8	17,7	18,5	17,4	17,1
„ 14. „ „	28,6	29,6	29,7	28,5	19,2	19,1	19,5	17,3
„ 7. „ „	29,7	30,0	25,0	29,8	21,4	18,1	20,5	14,9

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 22. bis zum *(au)* 28. April 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)*			
					von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	343	38	11	1	51	4	20	3
Ortsfremde — *Venant du dehors*	8	7	4	—	1	2	2	—
Total	**351**	**45**	**15**	**1**	**52**	**6**	**22**	**3**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	42	21	7	—	4	1	6	2
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	8	6	4	—	1	—	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	2	—	1

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	129	29	11	3	25	41	18	2	—
Weibl. — *Féminin*	144	29	14	11	21	26	40	3	—
Total	**273**	**58**	**25**	**14**	**46**	**67**	**58**	**5**	—

Laut Angabe hatte in 66 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 66 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 9 Fällen	In 8 Fällen	In 30 Fällen	In 33 Fällen
Dans 9 cas	*Dans 8 cas*	*Dans 30 cas*	*Dans 33 cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	4	1	—	—	—	—	5	10
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	5	9	—	1	1	1	4	3
„ 5—19 „ . .	1	1	—	8	1	—	1	—
„ 20—39 „ . .	1	3	8	7	2	3	2	—
„ 40—59 „ . .	1	1	12	4	—	—	3	4
„ 60—79 „ . .	—	-	2	2	—	1	2	6
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	1
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	12	15	22	22	4	5	17	24

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 22. bis - *au* 28 April		1899 vom - *du* 23. bis - *au* 29 April		1898 vom - *du* 24. bis - *au* 30. April		1897 vom - *du* 25. April bis - *au* 1. Mai	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	1	1	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	10	—	4	—	4	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	1	—	—	—	1	—
4. Diphterie und Croup	6	2	4	2	4	2	3	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	4	—	—	-	2	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	4	1	2	1	2	—	2	—
7. Typhus abdominalis	—	—	1	—	4	1	1	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	2	1	2	1	3	2	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	18	1	12	—	4	—	9	—
10. Phthisis pulmonum	44	8	42	4	37	6	39	6
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	9	3	14	4	18	5	22	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	41	6	34	5	26	1	24	3
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	6	—	7	1	12	—	7	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	5	2	2	-	7	—	5	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	15	2	13	1	14	1	8	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	13	1	9	2	5	—	11	1
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	81	16	114	23	110	28	98	9
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	6	3	12	1	12	3	11	2
20. Selbstmord — *Suicides*	7	2	1	—	2	1	3	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	2	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	1	—	—	—	—	—	1	1
Total	273	49	274	45	266	50	251	29

Alkoholismus 16 Fälle - *cas* (*13 masc., 3 fem.*).
Syphilis — „ „ (— „ — „ — Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* 6 Fälle - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 22. bis 28. April 1900. — *Admissions du 22 au 28 avril 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 21. April 1900 *Effectif au 21 avril 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 28. April 1900 *Effectif au 28 avril 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	759	—	—	2	—	9	1	1	2	—	—	7	8	—	5	5	1	6	3	5	81	8	144	71	742
Bern	1116	—	—	1	—	6	—	—	—	—	—	10	13	2	2	21	4	4	8	7	85	25	188	114	1129
Luzern	102	—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	1	2	—	—	—	1	3	2	14	11	99
Uri	46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	2	42
Schwyz	49	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	3	—	6	5	40
Nidwalden	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	5	3	24
Glarus	84	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	—	3	—	6	6	84
Zug	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3	—	16
Fribourg	116	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	2	2	1	—	1	14	2	25	11	110
Solothurn	161	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	6	1	—	—	2	1	1	2	5	12	2	35	32	161
Baselstadt	473	—	—	—	1	2	—	1	1	2	—	1	10	12	3	7	4	7	—	1	38	4	94	28	464
Baselland	123	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	1	2	—	2	—	2	14	4	29	19	132
Schaffhausen	98	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	5	2	1	—	—	5	3	17	—	97
Appenzell A.-Rh.	82	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	1	16	1	20	6	87
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	15
St. Gallen	475	—	1	—	—	1	2	1	—	—	—	8	7	7	5	7	2	—	2	2	84	15	144	64	493
Graubünden	100	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	2	1	—	1	—	—	16	3	27	10	110
Aargau	219	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	3	4	4	—	—	—	5	3	1	17	3	42	33	233
Thurgau	132	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	1	—	2	10	1	18	18	133
Tessin	66	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	2	1	—	1	2	2	—	—	10	1	21	16	69
Vaud	[1] 486	—	—	1	—	5	—	1	—	—	—	3	4	—	4	9	2	2	2	1	65	6	[1] 105	59	[1] 481
Valais	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	10	1	14	14	20
Neuchâtel	[2] 241	—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	1	3	4	3	5	1	—	1	15	8	[2] 44	22	[2] 230
Genève	545	—	—	2	—	—	2	—	—	1	—	7	1	—	4	12	3	—	—	3	51	6	92	6	541
Total	**5547**	**—**	**3**	**8**	**2**	**31**	**5**	**5**	**4**	**3**	**—**	**50**	**61**	**35**	**33**	**80**	**30**	**35**	**20**	**33**	**561**	**97**	**1096**	**555**	**5552**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 29. April bis 5. Mai 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 29 avril jusqu'au 5 mai 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Canton de Vaud. 1 cas.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	—	11 [1]	23 [2]	—	31 [3]	3 [4]	—	2 [5]	2 [6]	—	—
Bern	7 [7]	7 [8]	—	2 [7]	33 [9]	17 [7]	—	—	—	—	—
Luzern	—	1 [10]	40 [11]	1 [10]	6 [12]	3 [13]	—	4 [14]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	7 [15]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	1	5	3	10	6	—	—	—	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	2 [16]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	—	5	113	—	9	3	—	1	—	—	—
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	12 [17]	—	9 [18]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	2	2	—	4	3	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	1	—	—	18	1	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	5 [19]	3 [20]	3 [21]	1 [22]	7 [23]	1 [24]	—	—	—	—	—
Genève	—	3 [25]	—	—	1 [25]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 22.—28. April 1900. ** Zeit vom 16.—30. April 1900.

[1] 7 in Zürich, 2 in Wädensweil, 1 in Oerlikon, 1 in Seuzach. — [2] 6 in Zürich, 6 in Sternenberg, 4 in Gossau, 3 in Thalweil, 1 in Altstetten, 1 in Adlisweil, 1 in Stäfa, 1 in Seebach. — [3] 11 in Zürich, 7 in Winterthur, je 1 in Höngg, Oerlikon, Adlisweil, Thalweil, Stäfa, Schwerzenbach, Uster, Unter-Stammheim, Bassersdorf, Rorbas, Affoltern, Dällikon, Niederweningen. — [4] 2 in Zürich, 1 in Dübendorf. — [5] 1 in Zürich, 1 in Steinmaur. — [6] 1 in Hirzel, 1 in Rieden. — [7] In Bern. — [8] 5 in Bern, 1 in Wohlen, 1 in Neuenstadt. — [9] 6 in Wimmis, 4 in Bern, 3 in Meikirch, 3 in Wahlern, 2 in Wangen, je 1 in Seedorf, Wohlen, Murzelen, Delsberg, Courrendlin, Port, Bühl, Schwarzenburg, Signau, Oberhofen und Sigriswyl. — [10] In Luzern. — [11] 27 in Luzern, 7 in Ufikon, 4 in Malters, 1 in Horw, 1 in Buchs. — [12] 3 in Malters, 2 in Luzern, 1 in Ufhusen. — [13] In Malters. — [14] 2 in Pfaffnau, 1 in Kriens, 1 in Willisau. — [15] 2 à Guin, 1 à Tavel, 1 à Alterswyl, 1 à Dirlaret, 1 à Praroman, 1 à Cormagens. — [16] 1 in Unterhallau, 1 in Löhningen. — [17] 4 in Kirchdorf, 4 in Wohlen, 3 in Unter-Siggenthal, 1 in Baden. — [18] 3 in Aarau, je 1 in Turgi, Mönthal, Brittnau, Rothrist, Strengelbach, Reckingen. — [19] 4 à Boudry, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [20] 2 au Locle, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [21] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel, 1 au Locle. — [22] A Travers. — [23] 3 à la Chaux-de-Fonds, 3 au Locle, 1 à Neuchâtel. — [24] A la Chaux-de-Fonds. — [25] A Genève-ville.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Brasilien. Am 18. und 19. April sind in Rio de Janeiro 6 Fälle von Pest beobachtet worden, von denen 3 tötlich verliefen.

Argentinien. In Buenos-Ayres sind vom 13.—20. März 12 Pesterkrankungen und ein Todesfall konstatiert worden. In Rosario kam vom 16.—22. März nur ein pestverdächtiger Fall zur Anzeige.

Neu Süd Wales. Die Pest ist in Sydney ausgebrochen: bis zum 20. März sind daselbst 25 Personen an der Seuche erkrankt und 9 gestorben.

Türkei. Die Pest ist in Yambo, einer Hafenstadt des Roten Meeres, ausgebrochen; es wurden daselbst vom 28.—31. März 6 Pestfälle konstatiert, wovon 4 mit tötlichem Ausgang. In Djeddah dagegen war der Gesundheitszustand am 16. April noch vollkommen befriedigend.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

Paraguay. Einer amtlichen Mitteilung vom 3. April zufolge kann die Pestepidemie in Asuncion als erloschen betrachtet werden.

Neu Kaledonien. Nach amtlichem Bericht vom 1. Mai sind seit dem 9. April in Noumea keine Pestfälle mehr konstatiert worden; die Stadt kann infolgedessen als pestfrei betrachtet werden.

Britisch-Indien. In der Präsidentschaft Bombay wurden während der Woche vom 21.—26. April 1208 Pesttodesfälle konstatiert (1621 in der Vorwoche), wovon 448 (530) in Bombay, 343 (398) in Karachi, 212 (352) im Bezirk Cutsch u. s. w.

Auch in Bengalen ist, wie in der Präsidentschaft Bombay, eine bedeutende Abnahme der Pestmortalität zu konstatieren; es liegen aber für die Berichtswoche nur unvollständige Angaben vor.

In ganz Britisch-Indien kamen während der Berichtswoche 1851 Pestfälle zur Anzeige, gegenüber 2914 in der Vorwoche.

Aden. In der Woche vom 21.—26. April wurden in Aden 86 Pesttodesfälle festgestellt.

* * *

Peste. ***Brésil.*** *Le 18 et le 19 avril il a été constaté à Rio de Janeiro 6 cas de peste, dont 3 mortels.*

République Argentine. *Du 13 au 20 mars il a été constaté à Buenos Ayres 12 cas de peste et 1 décès; à Rosario il n'y a eu qu'un cas suspect du 16 au 22 mars.*

Nouvelle Galles du Sud. *La peste a éclaté à Sydney; jusqu'au 20 mars il en a été constaté 25 cas avec 9 décès.*

Turquie. *La peste a éclaté à Yambo, port de la côte orientale de la Mer Rouge, où l'on en a constaté du 28 au 31 mars 6 cas avec 4 décès.*

A Djeddah par contre l'état sanitaire était encore tout à fait satisfaisant le 16 avril dernier.

Paraguay. *D'après un rapport officiel daté du 3 avril, l'épidémie de peste d'Assomption peut être considérée comme terminée.*

Nouvelle Calédonie. *Nous apprenons de source officielle, en date du 1er mai que depuis le 9 avril il n'y a pas eu de nouveaux cas de peste à Nouméa; l'épidémie peut donc être considérée comme terminée.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 21 au 27 avril, il a été constaté dans la Présidence de Bombay 1208 décès dus à la peste (1621 la semaine précédente), dont 448 (530) à Bombay, 343 (398) à Karachi, 212 (352) dans le district de Cutsch, etc.*

Dans le Bengale comme dans la Présidence de Bombay, on peut constater une forte diminution de la mortalité pesteuse, bien que les renseignements pour la semaine soient incomplets.

Dans l'ensemble des Indes anglaises il a été annoncé pendant la semaine 1851 décès causés par la peste, contre 2914 la semaine précédente.

Aden. *Du 21 au 26 avril la peste à causé à Aden 86 décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Bundesratsbeschluss betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke (englische Hafenstadt Aden [Arabien]).

(Vom 6. März 1900.)

Der schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Art. 49 der Verordnung über Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten betreffen, vom 30. Dezember 1899 (A. S. n. F., XVII, 763); auf den Antrag seines Departements des Innern,

beschliesst:

Art. 1. Der Bundesratsbeschluss betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke, vom 20. Februar 1900, wird in dem Sinne abgeändert, dass seit dem 22. Februar auch die englische Hafenstadt Aden an der Südküste Arabiens zu den pestverseuchten Bezirken zu rechnen ist.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste *(Aden).*

(Du 6 mars 1900.)

Le Conseil fédéral suisse, en exécution de l'article 49 de l'ordonnance concernant les mesures à prendre contre le choléra et la peste en ce qui concerne les entreprises de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises, du 30 décembre 1899; en modification de l'arrêté du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste, du 19 janvier 1900; sur la proposition de son Département de l'Intérieur,

arrête:

Art. 1er. L'arrêté du Conseil fédéral du 20 février écoulé (voir ci-dessus, page 108), concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste, s'applique aussi au port et à la ville d'Aden sur la côte méridionale d'Arabie, où des cas de peste ont été constatés depuis le 22 du même mois.

Art. 2. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur.

Kantone. — Cantons.

Fribourg.

Arrêté concernant l'inspection sanitaire des écoles.

(Du 20 janvier 1900.)

Le Conseil d'Etat du canton de Fribourg vu les art. 8, 46, 50, 66, litt. d, de la loi sur l'instruction primaire du 17 mai 1884 et l'art. 29 du règlement général des écoles primaires; sur la proposition de la Direction de l'Instruction publique,

arrête:

Article premier. Une inspection sanitaire de chaque école primaire a lieu tous les ans, dans le courant du mois de novembre au plus tard.

Elle est faite par les médecins désignés par le Conseil d'Etat.

Le jour de l'inspection choisi par le médecin est notifié aux autorités locales par les soins de la préfecture, au moins quatre jours à l'avance.

Art. 2. Le médecin-inspecteur doit contrôler l'état hygiénique des classes au point de vue de l'éclairage, du chauffage, de la ventilation, du mobilier, de la propreté. Il procédera de même à l'examen de l'ensemble de la maison d'école et de ses dépendances, des cabinets d'aisance, de l'installation d'eau, etc.

Art. 3. Chaque enfant est examiné individuellement.

Cet examen se fait à part et en présence des parents si le médecin le juge nécessaire.

Art. 4. Tout enfant reconnu atteint d'une affection ou d'une anomalie physique ou mentale (tuberculose, scrofulose, affections cutanées, hernies, déviations de la colonne vertébrale, affections des yeux, goîtres, etc., surdi-mutité, idiotisme, etc.), est l'objet d'une note médicale spéciale.

Cette note contient l'indication de l'affection constatée, des accidents qu'elle peut provoquer, des soins et du traitement qu'elle comporte et tous les renseignements qui permettront au médecin d'en suivre l'évolution dans l'avenir.

Cette note est transmise aux parents et un double est confié à la garde de la préfecture.

Art. 5. Le médecin dresse un rapport général sur l'inspection de chaque école, selon le formulaire établi.

Art. 6. Le rapport est envoyé au préfet, qui en transmet une copie à la Direction de l'Instruction publique, à l'inspecteur scolaire de l'arrondissement et à l'autorité communale.

Art. 7. Le médecin-inspecteur est tenu, le jour de la visite de l'école, de recevoir gratuitement toutes les personnes établies dans la localité qui se présentent pour le consulter.

Art. 8. Le médecin-inspecteur a droit pour chaque visite à une indemnité de 12 fr. par école, y compris ses frais de voyage et ses rapports, à charge de la caisse communale.

Art. 9. Dès qu'il soupçonne une épidémie ou maladie contagieuse, le maître signale immédiatement le cas au préfet, qui en prévient aussitôt le médecin-inspecteur.

Le médecin soumet à l'inspecteur et au préfet les mesures à prendre concernant l'éloignement des enfants de l'école ou la fermeture de celle-ci.

Ces mesures sont ratifiées ultérieurement par la Direction de l'Instruction publique.

Art. 10. La libération prolongée ou définitive de l'école, en raison de maladie, ne peut être consentie par l'inspecteur que sur un certificat du médecin-inspecteur.

Art. 11. La Direction de l'Instruction publique est chargée de l'exécution du présent arrêté, qui sera publié dans la Feuille officielle et en livrets, et entrera immédiatement en vigueur.

I. Die Prostitution und die venerischen Krankheiten in der Schweiz.

Bericht für die internationale Konferenz zur Verhütung der Syphilis und der venerischen Krankheiten in Brüssel,

September 1899.

Von Dr. **F. Schmid**, Direktor des schweizerischen Gesundheitsamtes.

(Fortsetzung.)

Da kein oder nur ein beschränkter Krankenhauszwang existiert, so können aus diesen Zahlen auf die Zu- oder Abnahme der venerischen Krankheiten keine sicheren Schlüsse gezogen werden. Wenn die Angaben als Indikator des allgemeinen Auftretens der Geschlechtskrankheiten angesehen werden dürften, so könnte für alle diese Städte eine erfreuliche Abnahme sowohl der Lues als des weichen Schankers und der Gonorrhoe registriert werden; einzig in Bern wäre eine Zunahme der Gonorrhoe zu konstatieren. Auffallend ist, dass in Bern während der Periode der Duldung und sanitarischen Ueberwachung der Bordelle (1880—1888) die Zahl der im Ausserkrankenhaus aufgenommenen Syphiliskranken successive abgenommen hat (von 210—84), um im Jahr nach der Aufhebung bezw. den Verbot der Bordelle auf ein Minimum (47) zu sinken und von da an (Periode der im geheimen fortgeführten und sanitätspolizeilich nicht überwachten Bordelle) allmählich wieder zu steigen (1894: 190). Ganz analog verhält es sich mit der Zahl der jährlich in das Krankenhaus aufgenommenen Fälle von weichem Schanker, während die Gonorrhoe-Erkrankungen unmittelbar nach der Unterdrückung der Bordelle plötzlich sich beinahe verdoppelten, nach zwei Jahren aber wieder zurückgingen; seit 1893 ist eine regelmässige Zunahme zu konstatieren. Es läge nahe, dieses Verhalten der venerischen Krankheiten in Bern einerseits mit dem plötzlichen Verbot der Bordelle und dem strengern polizeilichen Vorgehen gegen die heimlichen Bordelle in den ersten Jahren nach dem Verbot und anderseits mit dem

Aufhören der sanitätspolizeilichen Ueberwachung der heimlich eben doch fortbestehenden Bordelle zu erklären; allein der Mangel einer ergänzenden allgemeinen Statistik der venerischen Krankheiten lässt nicht erkennen, ob die Schwankungen der Krankenhauszahlen nicht bloss vom Zufall abhängig waren.

Was speziell das Urteil der Aerzte und der Sanitätspolizeibehörden über die Zu- oder Abnahme der venerischen Krankeiten anbetrifft, so stehen uns hierüber nur Nachrichten aus den Städten Winterthur, St. Gallen, Schaffhausen, Herisau, La Chaux-de-Fonds, Neuenburg, Lausanne und Freiburg zu Gebote. Hienach wird in Winterthur, Schaffhausen und Herisau keine wesentliche Aenderung, weder nach der einen, noch nach der andern Richtung hin beobachtet, während in La Chaux-de-Fonds und in Neuenburg in der letzten Zeit eine leichte und in Lausanne seit vorigen Herbst (Aufhebung der ärztlichen Kontrolle der Prostituierten) eine plötzliche und fühlbare Zunahme der venerischen Affektionen konstatiert worden ist. In Freiburg endlich soll umgekehrt eher eine Abnahme zu verspüren sein.

2. a) Welcher Teil kommt bei der Verbreitung der venerischen Krankheiten zu:

1. der reglementierten Prostitution;
2. der sogenannten geheimen Prostitution;
3. den andern Ansteckungswegen (Gewerbe, Ammenwesen etc.)?

b) Im Falle dass die Prostitution keinerlei Reglementierung unterworfen ist, welches ist der Einfluss dieses Mangels an jeder Kontrolle auf die Verbreitung der venerischen Krankheiten?

In Genf, der einzigen Schweizerstadt, wo reglementierte und geheime Prostitution neben einander existieren, wird der letztern ein grösserer Anteil an der Verbreitung der venerischen Krankheiten zugeschrieben; leider fehlen aber genauere Angaben. Ferner heben die Berichte aus Lausanne, La Chaux-de-Fonds und Neuenburg die Aufhebung jeglicher Kontrolle der Prostituierten als ein Moment hervor, welches eine merkbare Zunahme dieser Affektionen im Gefolge gehabt habe. Auch die Berichte aus St. Gallen und Thun bezeichnen den Mangel einer diesbezüglichen Aufsicht als einen Uebelstand, welcher die Verbreitung von Lues und Gonorrhoe begünstigt. In Winterthur dagegen soll die am 1. Juli 1897 erfolgte Aufhebung der Bordelle und der damit verbundenen Kontrolle bis jetzt in dieser Hinsicht ungünstige Folgen nicht gehabt haben; auch in Freiburg und Luzern scheint man von dem Fehlen einer Reglementation der Prostitution keinen üblen Einfluss in bezug auf die Verbreitung der venerischen Krankheiten beobachtet zu haben. Aus den grössern Städten Zürich, Basel und Bern fehlen leider diesbezügliche Beobachtungen und Angaben.

3. Auf welche Weise werden
a) die nicht prostituierten venerisch kranken Frauen
b) die venerisch kranken Männer
in Hospitäler untergebracht?

Eine zwangweise Unterbringung venerisch erkrankter Männer und nicht prostituierter venerisch kranker Frauen findet nirgends statt. Doch pflegen namentlich die in abhängiger Stellung lebenden Personen, wenn sie an einer schweren venerischen Erkrankung leiden, in der Regel in Spitalbehandlung zu treten.

4. Giebt es in den Spitälern Spezialabteilungen für die venerischen Krankheiten? Giebt es sonst Institute (Polikliniken etc.), in denen man sich speziell mit der Behandlung der venerischen Krankheiten beschäftigt?

Besondere Krankenhäuser oder Spitalabteilungen für die Behandlung Venerischer bestehen in:

Bern (Aeusseres Krankenhaus, venereologische Klinik),
Lausanne (Venereologische Klinik im Kantonsspital),
Neuenburg (Hôpital spécial de Chantemerle à Neuchâtel),
St. Gallen (besondere Abteilung für venerisch kranke Frauen im Kantonsspital in St. Gallen),
Zürich (besondere Abteilung des Kantonsspitals in Zürich).

Ausserdem besitzen die Universitätsstädte spezielle Polikliniken für Haut- und Geschlechtskranke.

5. Haben Krankenkassen (und ähnliche Einrichtungen) spezielle Bestimmungen für die venerischen Krankheiten?

Die Statuten der zahlreichen Krankenkassen in der Schweiz enthalten in ihrer grossen Mehrzahl besondere Bestimmungen betreffend die venerischen Krankheiten, und zwar — leider! — in dem Sinne, dass Venerische von den Kassenunterstützungen ausgeschlossen sind. Vom moralischen und finanziellen Standpunkt aus kann man ja wohl begreifen, dass die Kassen sich weigern, für die Folgen der Ausschweifung und des Selbstverschuldens einzelner Mitglieder aufzukommen, für die Prophylaxis und Bekämpfung der venerischen Krankheiten aber sind diese Bestimmungen äusserst nachteilig. Diese Ueberzeugung fängt denn auch an sich in neuerer Zeit allmählich in den Kreisen der Mitglieder von solchen Kassen Bahn zu brechen, so dass die Zahl der Krankenkassenverbände im Zunehmen begriffen ist, welche die Venerischen in gleicher Weise unterstützen wie die übrigen Kranken.

6. Ist der Unterricht in der Lehre von den venerischen Krankheiten so organisiert, dass er die Aerzte zu nützlichen Hülfstruppen im Kampfe gegen die venerischen Krankheiten macht?

An den Universitäten Bern und Lausanne sind für den praktischen Unterricht in Venereologie und Dermatologie besondere Kliniken ein-

gerichtet; den übrigen drei schweizerischen Universitäten stehen zu diesem Zwecke bis jetzt bloss Polikliniken zur Verfügung. Ausserdem werden an den meisten medizinischen Fakultäten theoretische Vorlesungen über die Pathologie und Therapie der venerischen Krankheiten gehalten. Um zum schweizerischen medizinischen Staatsexamen zugelassen zu werden, muss sich der Kandidat nach der neuen Prüfungsverordnung in Zukunft auch darüber ausweisen, dass er mindestens während eines Semesters eine dermatologisch-venereologische Klinik besucht hat.

Ueber die Verbreitung der venerischen Krankheiten in der Schweiz.

Anhang zu dem vorstehenden Bericht.

Von Professor Dr. **Jadassohn** in Bern.

Einen Ueberblick über die Verbreitung der venerischen Erkrankungen in der Schweiz zu gewinnen ist vielleicht noch schwerer als in anderen Ländern. Das Vorwiegen der ländlichen Bevölkerung, die verhältnismässig geringe Zahl grösserer Städte, das Fehlen eines stehenden Heeres, die Aufhebung der Reglementierung in allen Städten ausser in Genf, erklären diese Schwierigkeiten zur Genüge.

Das schweizerische Gesundheitsamt hat, um eine ungefähre Vorstellung von der Verteilung der venerischen Affektionen in der Schweiz geben zu können, eine Enquete bei allen Schweizer Aerzten veranstaltet, in welcher diese aufgefordert wurden, über eine Anzahl von Fragen möglichst zahlenmässige Auskunft zu geben, und zwar nur für ein halbes Jahr (vom 1. November 1898 bis 1. Mai 1899). Von 1841 befragten Aerzten, die aber wohl nicht alle praktizieren, haben leider nur 386 in mehr oder weniger vollständiger Weise geantwortet. Die *Fehlerquellen,* die einer solchen Sammelforschung entgegenstehen, sind sehr gross und leicht ersichtlich: die venerischen Patienten lassen sich zum Teil gar nicht behandeln, zum Teil gehen sie von Arzt zu Arzt, und da eine namentliche Meldung oder eine genauere Bezeichnung der Patienten — zur Verhütung von Doppelmeldungen — kaum durchführbar erschien, so haben die absoluten Zahlen keinen wirklichen Wert. Die Patienten konsultieren ferner vielfach nicht die in ihrer Heimat ansässigen Aerzte, sondern die städtischen Spezialisten oder die Aerzte benachbarter Orte, denen sie nicht bekannt sind, so dass auch die Verteilung der venerischen Krankheiten in Stadt und Land nicht klar ersichtlich werden kann. Die Fremden, welche die Schweiz bereisen, können in einer solchen Sammelstatistik von den Einheimischen nicht genügend gesondert werden, die Schweizer selbst gehen

vielfach ins Ausland und bringen eventuell dort acquirierte Erkrankungen in die Heimat mit. Endlich sind natürlich die Diagnosen nicht immer als einwandsfrei zu betrachten — einmal wegen des häufigen Fehlens der mikroskopischen Untersuchung bei Gonorrhoe und gonorrhoeähnlichen Erkrankungen; dann weil manchmal noch Ulcus molle und durum zusammengeworfen wird.

Trotz aller dieser Fehlerquellen, die sehr hoch zu taxieren sind, glaube ich doch, aus dem mir von dem schweizerischen Gesundheitsamt zur Verfügung gestellten Material einiges mitteilen zu können, was ein gewisses Interesse erwecken und zu Vergleichen mit andern Ländern Anlass geben kann.

In Ergänzung zu den von Herrn Direktor Schmid gegebenen Daten möchte ich zunächst für Bern noch einiges wenige hinzufügen.

Ad II, 4. Die von der Polizei aufgegriffenen Prostituierten werden von dem Polizeiarzt bisher noch nicht auf Gonokokken untersucht[1]); doch findet diese Untersuchung bei allen von der Polizei Eingelieferten in der Klinik statt; dabei hat sich auch hier gezeigt, dass bei einem grossen Teil dieser Prostituierten bei mindestens dreimaliger Untersuchung in der Klinik Gonokokken nicht gefunden werden.

Ad II, 7. Unter den in Bern wegen venerischer Krankheiten oder Verdacht auf solche polizeilich eingelieferten Personen, die zum allergrössten Teil Prostituierte sind, sind die Ausländerinnen nicht so zahlreich wie in Genf; es haben sich z. B. unter 40 Eingelieferten befunden:

27	aus dem Kanton	Bern
2	„ „ „	Luzern
1	„ „ „	Neuenburg
1	„ „ „	Waadt
1	„ „ „	Zürich
1	„ „ „	Aargau
1	„ „ „	Freiburg
3	„	Deutschland
2	„	Frankreich
1	„	Italien.

Ad II, 8. Ueber das *Alter* der in Bern eingelieferten Prostituierten ergiebt sich folgendes:

Unter	63	waren:	1 17	Jahre
„	„	„	3 18	„
„	„	„	8 19	„
„	„	„	2 20	„
„	„	„	4 21	„
		Uebertrag	18	

[1]) In neuester Zeit geschieht das regelmässig.

Uebertrag			18		
Unter	63	waren:	3	22	Jahre
„	„	„	4	23	„
„	„	„	4	24	„
„	„	„	2	25	„
„	„	„	13	26—30	„
„	„	„	6	31—35	„
„	„	„	7	36—40	„
„	„	„	6	41—50	„
			63		

III. *Die venerischen Krankheiten.* 1. Wirklich brauchbare Zahlen über die *Häufigkeit* der venerischen Krankheiten in den einzelnen Landesteilen zu geben, ist auch auf Grund der oben erwähnten Enquete unmöglich. Die Statistiken der Hospitäler haben natürlich nur eine sehr beschränkte Bedeutung, da in ihnen wesentlich die schwereren Fälle der ärmeren Bevölkerung vertreten und städtische und ländliche, kantonale und ausserkantonale Patienten nicht gesondert sind. Diese Statistiken sind auch für die Beurteilung von Schwankungen in der Häufigkeit der Erkrankungen im Laufe der Jahre nicht benutzbar, weil die Zahlen von zu verschiedenen Momenten abhängig sind. Von den Prostituierten, die aufgegriffen werden, wird in Bern etwa der dritte Teil (in sechs Monaten von 77 : 23 wegen Gonorrhoe oder Gonorrhoeverdacht, 5 wegen Lues) ins Spital geschickt.

Der Eindruck, der sich aus persönlicher Erfahrung und aus den Angaben der oben erwähnten Statistik ergiebt, lässt sich etwa folgendermassen charakterisieren:

In den grösseren und mittleren Städten ist die Verbreitung der venerischen Krankheiten ungefähr dieselbe wie in den gleichsituierten Städten Deutschlands und Frankreichs. Es ist mir nicht möglich, aus den vorliegenden Daten sichere Schlüsse über die Vermehrung oder Verminderung der venerischen Krankheiten innerhalb der letzten Jahrzehnte zu ziehen. Dr. Morax hat in dem uns freundlichst zur Verfügung gestellten „Cadastre sanitaire du Canton de Vaud“ eine Anzahl von Zahlen aus dem Kanton Waadt zusammengestellt, die aber einen unzweideutigen Beweis für die von manchen Seiten behauptete Verminderung der venerischen Krankheiten ebenfalls nicht ergeben.

Die Art der Verbreitung der venerischen Krankheiten ist in den Städten keine wesentlich andere als überall. Die Prostitution in ihren verschiedenen Formen und Abstufungen spielt dabei die Hauptrolle, wie ich weiterhin noch werde zeigen können.

Ganz anders aber verhält es sich auf dem Lande und in den kleinen Städten. Ueber die Ausbreitung der venerischen Krankheiten in den ländlichen Bezirken aus den verschiedensten Teilen der Schweiz giebt die versuchte Enquete eine Anzahl interessanter Aufschlüsse, welche zu be-

weisen scheinen, dass in vielen Gegenden der Schweiz die venerischen Krankheiten aussergewöhnlich selten sind. Zwar betonen viele der befragten Aerzte mit Recht — was oben schon hervorgehoben wurde — dass die venerisch Kranken häufig gar keinen, häufig nicht den Arzt am Orte selbst befragen. Aber einmal kann das doch keineswegs für alle gelten, namentlich nicht für eventuell schwerer Erkrankte an abgelegenen Orten; und dann sind die tertiäre, die hereditäre und die viscerale Lues, die Blennorrhoea neonatorum und manche gonorrhoische Frauenleiden doch derart, dass von den Patienten selbst ihre venerische Natur sehr oft nicht erkannt wird und schon deswegen der heimische Arzt bei diesen Leiden befragt werden würde. Auch sollte über Tabes und Paralyse mit syphilitischer Anamnese Auskunft gegeben werden.

Unter Berücksichtigung dieser Momente ist es gewiss als ein sehr günstiges Zeichen zu begrüssen, dass viele Aerzte aus den verschiedensten Teilen der Schweiz besonders betonen, dass sie nicht bloss während eines halben Jahres, sondern oft sogar jahrelang in der heimischen Bevölkerung gar keine oder nur verschwindend wenige (immer von auswärts eingeschleppte) Fälle gesehen haben, und dass auch die oben speziell erwähnten Formen von ihnen nicht gefunden worden sind. Ich könnte dafür eine Anzahl von Beispielen anführen, begnüge mich aber, hier hervorzuheben, dass z. B. 13 Aerzte, welche in Graubünden ausserhalb Churs praktizieren, zusammen nur 12 Fälle venerischer Krankheiten in einem halben Jahre gesehen haben; dass in Appenzell 8 Aerzte 16 Fälle beobachteten, in Zug 7 Aerzte 19 Fälle, in Schwyz 6 Aerzte 12 Fälle, in Glarus 4 Aerzte 6 Fälle etc. etc. Auch in manchen Landdistrikten der Kantone Bern, Zürich und Waadt sowie im Wallis scheinen die venerischen Krankheiten sehr selten zu sein. Interessant ist ferner, dass von den 386 Aerzten, die geantwortet haben, 80 innerhalb des erwähnten Semesters keinen, 56 nur je einen Fall gesehen haben — das sind Zahlen, die beweisen, dass die Aerzte, welche die venerischen Krankheiten in vielen Landdistrikten als eine Seltenheit darstellen, wohl Recht haben.

(Fortsetzung folgt.)

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remerciments aux donateurs.

Engler, Dr. med. Warum werden die Nervenkranken nicht gesund? Eine kurze allgemeine Belehrung für die Kranken und deren Umgebung. 8°. 47 Seiten. Zweite Auflage. Landsberg a. d. Warthe, Selbstverlag des Verfassers. 1900.

Diakonissen-Anstalt zu Riehen. Siebenundvierzigster Jahresbericht. 1899. 8°. 44 Seiten. Basel, Druck von Fr. Reinhardt. 1900.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 18** Bern, 17. Mai 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

18. Woche 29. April bis 5. Mai 1900. 18e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)*		Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
					im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0–1 an*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	60	111[6]	5[2]	42[4]	16[1]	2[2]	1	5	—	8	2[1]	24[1]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	20	40[2]	1	25[2]	1	—	—	4[1]	3	—[1]	2	16
Basel	106,443	45	63[3]	4	44[2]	11	—	2	12	1	7	2[1]	20[1]
Bern	56,365	30	46[8]	1	31[5]	11	2	3	3	3	5	1	14[5]
Lausanne	45,722	9	17[2]	—	12[12]	4[3]	1	—[2]	—[3]	2	1	1[1]	7[6]
St. Gallen	36,344	12	21[5]	—	13[5]	1[2]	1	—	6[1]	—	2[1]	—	4[3]
Chaux-de-Fonds	33,134	16	16	—	15	5	1	2	2	—	2	—	8
Luzern	28,897	7	22	—	12	5	3	—	2	—	—	—	7
Biel	20,982	12	12	—	10[3]	1	1[1]	—	4	2	—[1]	—	3[1]
Winterthur	23,357	9	7	—	6[4]	3	—[3]	—	1	—	2	—	3[1]
Neuchâtel	20,917	3	16[2]	1	4[2]	1	—	—	—	1	1	—	2[2]
Herisau	15,682	2	5	1	5[1]	–	—	—	—[1]	1	—	—	4
Fribourg	17,141	2	8	—	4[2]	1	—	—	1[1]	–	—	—[1]	3
Schaffhausen	15,350	3	14	—	6[1]	3	—	—	1	1	1	1	2[1]
Locle	12,606	4	7	1	4[1]	2	—	1	—	—	—	—	3[1]
Total	**691,598**	**234**	**405**	**14**	**233**	**65**	**11**	**9**	**41**	**14**	**29**	**9**	**120**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			28	2	44	6	6	2	7	—	3	4	22

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité et de mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 5. Mai 1900	30,5 ‰	30,4	29,6	29,8	17,6 ‰	17,3	18,5	17,4
„ 28. April „	28,7	30,7	27,4	28,1	16,9	17,9	17,6	18,8
„ 21. „ „	27,6	30,8	25,3	26,8	17,7	18,5	17,4	17,1
„ 14. „ „	28,6	29,6	29,7	28,5	19,2	19,1	19,5	17,3

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 29. April bis zum *(au)* 5. Mai 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	361	44	13	1	58	7	12	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	18	10	2	—	5	1	6	—
Total	**379**	**54**	**15**	**1**	**63**	**8**	**18**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	54	29	2	1	15	4	7	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	18	9	2	—	4	1	6	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	3	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	157	41	15	7	28	34	27	5	—
Weibl. — *Féminin*	120	30	3	4	26	16	34	6	1
Total	**277**	**71**	**18**	**11**	**54**	**50**	**61**	**11**	**1**

Laut Angabe hatte in 80 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 80 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 15 Fällen	In 15 Fällen	In 30 Fällen	In 19 Fällen
Dans 15 cas	*Dans 15 cas*	*Dans 30 cas*	*Dans 19 cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten / *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht / *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten / *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane / *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	5	2	—	2	3	8	4
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	8	2	—	—	4	—	1	1
„ 5—19 „ . .	—	—	1	1	1	2	1	—
„ 20—39 „ . .	—	—	11	10	—	1	3	2
„ 40—59 „ . .	—	—	7	9	—	—	2	—
„ 60—79 „ . .	—	—	3	3	—	1	3	5
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	2	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	1	—	—	—	—
Total	10	7	24	24	7	7	20	12

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 v. - *du* 29. April bis - *au* 5 Mai		1899 v. - *du* 30. April bis - *au* 6. Mai		1898 vom - *du* 1. bis - *au* 7. Mai		1897 vom - *du* 2. bis - *au* 8. Mai	
	Total	wor. Ortsfremde / *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde / *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde / *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde / *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	7	1	—	—	—	—	3	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	9	5	4	1	4	—	2	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	1	—	3		5	—	3	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	1	1	1	1	3	—
7. Typhus abdominalis	—	—	1	—	2	—	4	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	1	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	11	2	13	—	13	—	8	—
10. Phthisis pulmonum	48	7	48	2	44	4	45	6
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	14	—	20	5	16	2	10	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	32	3	33	4	21	2	23	3
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	6	—	10	-	6	2	9	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	—	4	2	6	2	4	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	26	2	12	—	23	—	20	3
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	11	—	12	1	4	—	11	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	93	20	90	23	105	19	71	6
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	3	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	3	1	9	5	6	—	8	2
20. Selbstmord — *Suicides* . . .	10	3	5	1	2	—	5	3
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	1	—	1	—
Total	277	44	266	45	259	32	230	25

Alkoholismus 9 Fälle - *cas* (*8 masc., 1 fem.*).
Syphilis 3 „ „ (— „ *1* „ 2 Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* 5 Fälle - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 29. April bis 5. Mai 1900. — *Admissions du 29 avril au 5 mai 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 28. April 1900 *Effectif au 28 avril 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 5. Mai 1900 *Effectif au 5 mai 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	742	—	—	4	—	15	3	—	—	1	—	7	6	—	1	7	7	10	4	6	81	12	164	64	752
Bern	1129	—	—	—	—	13	1	2	2	2	—	13	11	11	9	13	11	3	5	12	82	37	227	130	1122
Luzern	99	—	—	—	—	2	—	—		—	—	—	1	2	—	2	2	1	—	4	5	3	22	16	95
Uri	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	4	1	6	3	46
Schwyz	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	1	—	1	1	6	4	40
Nidwalden	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3	2	25
Glarus	84	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	3	—	1	—	—	10	1	16	15	85
Zug	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	1	4	—	13
Fribourg	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	2	—	—	—	—	17	1	22	13	107
Solothurn	161	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	2	3	1	1	—	—	1	1	—	11	5	28	24	152
Baselstadt	464	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	2	7	—	1	10	1	1	1	9	58	10	103	36	460
Baselland	132	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	3	—	1	—	—	13	2	23	14	126
Schaffhausen	97	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	2	1	2	1	—	6	3	17	—	94
Appenzell A.-Rh.	87	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	2	—	3	14	4	26	7	93
Appenzell I.-Rh.	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	16
St. Gallen	493	—	2	1	—	—	1	1	—	—	—	4	9	—	7	4	4	1	1	—	59	10	104	57	491
Graubünden	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	2	1	1	—	—	4	—	11	8	102
Aargau	233	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	2	1	1	14	2	24	24	226
Thurgau	133	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	1	—	—	—	—	1	1	2	10	1	20	20	140
Tessin	69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	1	—	1	1	—	—	—	8	3	17	13	77
Vaud	[1] 481	—	—	—	—	5	—	—	1	3	—	3	3	—	3	7	2	—	1	4	74	6	[1] 112	64	[1] 471
Valais	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	3	5	5	21
Neuchâtel	[2] 230	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	1	1	5	6	4	—	—	1	29	10	[2] 60	18	[2] 241
Genève	541	—	—	3	1	3	—	—	1	—	—	4	1	—	4	7	6	—	—	1	44	7	82	5	518
Total	**5552**	—	**2**	**8**	**1**	**47**	**7**	**5**	**5**	**6**	—	**42**	**55**	**18**	**35**	**71**	**40**	**27**	**17**	**43**	**551**	**125**	**1105**	**542**	**5513**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Bewegung der Bevölkerung in den staatlichen Irrenheilanstalten der Schweiz.

Mouvement de la population dans les maisons cantonales d'aliénés en Suisse.

Vom 1. Januar bis 31. Dezember 1899. — *Du 1re janvier au 31 décembre 1899.*

I. Gesamtbestand. — *I. Effectif total.*

Anstalten *Etablissements*	Gesamtbestand der Kranken *Effectif total des malades*							Zuwachs *Augmentation*			Abgang *Diminution*			Gesamtbestand *Effectif* am (au) 1. Jan. 1900		
	am (au) 1. Jan. 95	am (au) 1. Jan. 96	am (au) 1. Jan. 97	am (au) 1. Jan. 98	am (au) 1. Jan. 99 Mascul.	Fémin.	Total	Mascul.	Fémin.	Total	Mascul.	Fémin.	Total	Mascul.	Fémin.	Total
Burghölzli	360	364	379	377	180	186	366	147	67	214	140	67	207	187	186	373
Rheinau	665	672	694	717	313	396	709	25	36	61	20	36	56	318	396	714
Wülflingen[1]	49	48	47	44	25	23	48	5	3	8	6	5	11	24	21	45
Waldau	435	408	440	466	257	228	485	121	90	211	132	117	249	246	201	447
Münsingen[2]	—	427	481	538	278	303	581	103	131	234	136	133	269	245	301	546
Bellelay[3]	—	—	—	—	—	—	—	98	153	251	7	4	11	91	149	240
St. Urban	400	384	375	407	207	224	431	54	63	117	57	60	117	204	227	431
Marsens	161	157	160	173	99	102	201	42	32	74	41	31	72	100	103	203
Rosegg	269	265	264	285	149	132	281	42	19	61	30	24	54	161	127	288
Basel	278	241	246	248	118	144	262	109	115	224	108	116	224	119	143	262
Liestal	130	136	132	139	65	79	144	51	22	73	52	24	76	62	76	138
Breitenau[4]	134	146	149	155	77	71	148	28	34	62	29	29	58	76	76	152
St. Pirminsberg	249	249	241	230	115	127	242	43	55	98	44	56	100	114	126	240
Wil[5]	231	311	320	325	164	150	314	43	52	95	28	25	53	179	177	356
Waldhaus[6]	182	201	213	227	112	108	220	53	46	99	46	45	91	119	109	228
Königsfelden	579	598	596	617	260	355	615	90	85	175	84	81	165	266	359	625
Münsterlingen	176	261	306	329	122	227	349	79	79	158	80	82	162	121	224	345
St. Katharinenthal	200	136	108	104	59	46	105	6	8	14	6	9	15	59	45	104
Casvegno bei Mendrisio[7]	—	—	—	—	69	45	114	76	58	134	57	47	104	88	56	144
Bois-de-Cery	473	463	470	467	229	244	473	113	92	205	108	99	207	234	237	471
Préfargier	119	128	130	130	60	54	114	33	26	59	31	25	56	62	55	117
Vernets *	176	178	182	186	90	89	179	66	48*	114*	67	47	114	89	90	179
Total	**5316**	**5773**	**5933**	**6164**	**3048**	**3333**	**6381**	**1427**	**1314**	**2741**	**1309**	**1162**	**2471**	**3164**	**3484**	**6648**

[1] Die Pflegeanstalt Wülflingen wurde den 16. Januar 1894 eröffnet und ist für ca. 250 Geistes- und Nichtgeisteskranke berechnet. Dorthin wurden die Kranken der eingegangenen Anstalt Spannweid versetzt und sie erhielt Pfleglinge aus den Anstalten Burghölzli und Rheinau. - L'asile de Wulflingen a été ouvert le 16 janvier 1894 et peut recevoir environ 250 malades atteints ou non d'aliénation mentale. Les malades de l'établissement supprimé de Spannweid y ont été transférés, ainsi que des malades venant de l'établissement de Burghölzli et de Rheinau. — [2] Eröffnet den 23. März 1895. - Ouvert le 23 mars 1895. — [3] Eröffnet den 20. April 1899. - Ouvert le 20 avril 1899. — [4] Eröffnet den 1. Juli 1891. - Ouvert le 1er juillet 1891. — [5] Eröffnet den 28. Juni 1892. - Ouvert le 28 juin 1892. — [6] Eröffnet den 20. Juni 1892. - Ouvert le 20 juin 1892. — [7] Eröffnet den 24. Oktober 1898. - Ouvert le 24 octobre 1898. — * Berichtigte Ergebnisse. - Chiffres rectifiés.

II. Zuwachs im Jahre 1899. — *II. Augmentation en 1899.*

Anstalten *Etablissements*	Total der Aufgenommenen *Total d. admissions*			Angeborene Psychosen *Psych. de naiss.*		Konstitut. Psychosen *Psych. constit.*		Erworbene Psychosen *Psych. simples* primäre		sekundäre		Organische Psychosen *Psych. organ.*		Epileptische *Formes Epilep.*		Intoxications-Psychosen *P. par intoxid.* Ex alcohol		Andere Autres		Diagnose nicht festgestellt oder keine Geistesstörung *Sans indication*		Forensische Fälle oder in Beobachtuug *En observation*		Das 1. mal in der Irrenheilanstalt *Intern. pour la 1re fois*		Schon vorher in der Anstalt *Intern. auparavant dans l'asile*		Schon in einer andern Anstalt *Intern. auparavant dans un aut. asile*	
	Masc.	Fem.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli . .	147	67	214	9	2	10	3	59	53	—	—	25	5	10	—	31	4	1	—	2	—	—	—	87	39	44	22	16	6
Rheinau . . .	25	36	61	7	10	1	2	9	12	4	—	1	11	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	7	21	2	—	16	15
Wülflingen . .	5	3	8	—	1	—	—	—	—	—	—	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	3	—	—	—	—
Waldau . . .	121	90	211	4	1	48	46	12	21	—	1	26	12	3	3	27	5	—	—	1	1	—	—	78	65	23	13	20	12
Münsingen . . .	103	131	234	4	9	26	33	35	58	5	9	18	17	2	—	9	3	—	1	4	1	—	—	67	91	18	16	18	24
Bellelay . . .	98	153	251	21	22	28	33	—	1	37	85	3	1	5	9	4	2	—	—	—	—	—	—	34	36	—	—	64	117
St. Urban . . .	54	63	117	5	1	2	1	31	53	—	—	8	4	1	2	7	2	—	—	—	—	—	—	31	37	20	18	4	7
Marsens . . .	42	32	74	1	1	1	2	12	20	2	4	7	1	3	1	15	1	—	—	—	1	1	1	24	23	15	9	2	1
Rosegg	42	19	61	2	2	7	2	14	10	2	—	5	4	3	1	8	—	—	—	1	—	—	—	31	15	11	2	—	2
Basel	109	115	224	6	7	14	4	37	83	1	1	16	11	8	5	25	3	—	1	2	—	—	—	71	67	22	33	16	15
Liestal	51	22	73	2	3	6	1	12	7	3	3	7	3	1	4	17	—	2	1	1	—	—	—	30	9	15	8	6	5
Breitenau . . .	28	34	62	3	4	7	7	5	20	1	1	5	1	—	1	7	—	—	—	—	—	—	—	19	17	5	9	4	8
St. Pirminsberg .	43	55	98	2	—	9	8	16	38	1	1	6	4	3	2	6	1	—	1	—	—	—	—	28	41	9	10	6	4
Wil	43	52	95	7	7	2	9	15	23	1	1	6	9	3	3	8	—	—	—	1	—	—	—	16	24	8	6	19	22
Waldhaus . . .	53	46	99	1	5	1	—	29	30	3	3	9	6	2	1	7	1	—	—	1	—	—	—	37	31	10	11	6	4
Königsfelden . .	90	85	175	14	6	2	2	38	57	—	3	14	13	6	3	16	1	—	—	—	—	—	—	62	55	22	23	6	7
Münsterlingen .	79	79	158	10	8	11	16	18	39	3	4	12	8	5	2	20	2	—	—	—	—	—	—	50	53	24	22	5	4
St. Katharinenthal	6	8	14	2	3	—	—	1	—	—	—	2	4	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3	5	1	—	2	3
Casvegno b. Mendrisio	76	58	134	4	1	14	18	18	19	3	2	7	7	4	3	22	1	1	3	3	4	—	—	49	41	10	4	17	13
Bois-de-Cery . .	113	92	205	12	2	8	11	38	52	2	1	18	14	6	6	23	4	2	1	4	1	—	—	76	58	31	28	6	6
Préfargier . . .	33	26	59	1	—	—	—	19	26	—	—	8	—	—	—	2	—	—	—	1	—	2	—	21	17	9	2	3	7
Vernets . . .	66	48	114	5	2	5	8	29	27	—	—	19	9	1	—	7	2	—	—	—	—	—	—	51	33	12	11	3	4
Total	**1427**	**1314**	**2741**	**122**	**97**	**202**	**206**	**447**	**649**	**68**	**119**	**227**	**146**	**69**	**46**	**262**	**34**	**6**	**8**	**21**	**8**	**3**	**1**	**877**	**781**	**311**	**247**	**239**	**286**

[1] Primäre und sekundäre. - Primaires et secondaires.

III. Abgang im Jahre 1899. — *III. Diminution en 1899.*

Anstalten *Etablissements*	Total des Abgangs *Diminution*			Gestorben *Décédés*			Entlassen als *Sortis*								Total der Entlassenen *Total des sorties*			Auf freien Fuss gesetzt oder in die eigene Familie zurückgekehrt *Rentrés dans leur famille*		In eine andere Familie untergebracht *Placés dans une autre famille*		Transferiert in *Transférés dans*						Ohne Angaben *Sans indication*	
							geheilt *guéris*		gebessert *améliorés*		ungebessert *non améliorés*		nicht geisteskr. befunden *non aliénés*								eine andere Irrenheilanstalt *un autre asile d'alién.*		ein Spital oder eine Pflegeanstalt *un hospice*		ein Gefängnis *une prison*			
	M.	F.	Total	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli . .	140	67	207	13	4	17	27	6	50	27	48	30	2	—	127	63	190	80	43	9	7	24	11	11	2	3	—	—	—		
Rheinau . . .	20	36	56	16	32	48	—	1	—	—	4	3	—	—	4	4	8	4	2	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—		
Wülflingen . .	6	5	11	6	3	9	—	—	—	1	—	1	—	—	—	2	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Waldau . . .	132	117	249	22	8	30	6	3	50	42	53	63	1	1	110	109	219	66	49	2	5	35	54	3	1	4	—	—	—		
Münsingen . .	136	133	269	22	10	32	26	11	44	52	39	60	5	—	114	123	237	70	62	5	6	32	50	3	4	4	1	—	—		
Bellelay . . .	7	4	11	5	3	8	—	—	1	—	1	1	—	—	2	1	3	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
St. Urban . . .	57	60	117	13	11	24	13	13	15	21	16	15	—	—	44	49	93	34	33	2	7	4	1	2	8	1	—	1	—		
Marsens . . .	41	31	72	15	5	20	6	5	8	9	11	10	1	2	26	26	52	23	21	1	—	—	2	1	1	1	1	—	1		
Rosegg	30	24	54	11	14	25	—	—	15	8	4	2	—	—	19	10	29	13	7	—	2	1	1	3	—	2	—	—	—		
Basel	108	116	224	11	12	23	23	14	51	52	20	38	3	—	97	104	201	64	79	4	1	16	19	6	5	7	—	—	—		
Liestal	52	24	76	13	13	26	12	—	13	6	13	5	1	—	39	11	50	23	5	1	2	5	2	9	2	1	—	—	—		
Breitenau . . .	29	29	58	7	2	9	3	4	10	9	9	14	—	—	22	27	49	13	22	2	2	4	3	2	—	1	—	—	—		
St. Pirminsberg .	44	56	100	5	7	12	9	9	16	26	14	14	—	—	39	49	88	22	34	—	1	10	11	6	3	1	—	—	—		
Wil	28	25	53	13	11	24	1	—	3	5	10	9	1	—	15	14	29	13	12	—	—	—	—	1	2	—	—	1	—		
Waldhaus . . .	46	45	91	15	10	25	2	2	12	22	17	11	—	—	31	35	66	21	27	2	3	5	4	1	1	2	—	—	—		
Königsfelden . .	84	81	165	24	27	51	15	15	26	27	18	12	1	—	60	54	114	52	41	1	8	3	2	2	3	2	—	—	—		
Münsterlingen .	80	82	162	15	22	37	7	18	32	24	26	18	—	—	65	60	125	45	45	10	9	6	5	3	1	1	—	—	—		
St. Katharinenthal	6	9	15	5	7	12	—	—	—	—	1	2	—	—	1	2	3	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—		
Casvegno b. Mendrisio	57	47	104	11	8	19	14	12	17	14	13	9	2	4	46	39	85	39	32	1	3	5	1	1	3	—	—	—	—		
Bois-de-Cery . .	108	99	207	23	20	43	8	14	40	32	37	33	—	—	85	79	164	53	54	7	10	15	13	7	2	3	—	—	—		
Préfargier . . .	31	25	56	1	1	2	13	11	5	8	11	5	1	—	30	24	54	17	15	5	4	8	5	—	—	—	—	—	—		
Vernets . . .	67	47	114	9	3	12	13	5	10	8	35	31	—	—	58	44	102	27	17	5	3	16	20	6	1	—	—	4	3		
Total	**1309**	**1162**	**2471**	**275**	**233**	**508**	**198**	**143**	**418**	**393**	**400**	**386**	**18**	**7**	**1034**	**929**	**1963**	**682**	**604**	**57**	**73**	**189**	**206**	**67**	**40**	**33**	**2**	**6**	**4**		

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat Februar 1900.

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1900**	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante p. 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankheiten *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich	165,689	403 25	13 2	257 20	83 3	20,2	—	19	—	— 1	—	1	— 1	1
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	151 4	7	173 13	19 1	24,3	11	—	—	—	1	—	—	—
Basel . . .	106,443	259 26	11	187 13	31 1	22,9	—	—	—	2	2	—	—	—
Bern . . .	56,365	152 20	5 2	133 42	20 8	30,8	—	—	1	3 3	11	—	1	— 1
Lausanne .	45,722	100 12	2 1	66 26	13 3	18,8	—	—	—	2 2	—	—	—	1
St. Gallen .	36,344	58 23	4 2	62 14	13 7	22,2	—	—	—	— 1	—	—	—	—
Chaux-de-F.	33,134	80	1	38 1	5	15,0	—	—	—	2	—	—	—	—
Luzern . .	28,897	63	1	38 6	5	17,1	—	—	—	2	—	—	—	—
Neuchâtel .	20,917	31 1	—	29 2	7	18,1	—	—	—	— 1	—	—	—	1
Winterthur.	23,357	49 1	3	24 10	3	13,4	—	—	—	— 1	—	—	—	—
Biel . . .	20,982	48 3	1	43 4	8	26,7	—	1	—	5 1	1	—	—	—
Herisau . .	15,682	31 1	3	38 3	4 1	31,6	—	—	—	—	1	—	—	—
Schaffh. . .	15,350	30	1	39 4	8 1	33,1	—	—	—	1	—	—	—	—
Fribourg .	17,141	36 2	2	30 3	7	22,8	—	—	—	—	—	—	2	—
Locle . . .	12,606	30 1	1	15 2	3	15,5	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	691,598	1521 119	55 7	1172 163	229 25	22,1	11	20	1	17 10	16	1	3 1	3 1

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois de février 1900.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.

| **oder amtlich konstatierte Todesursachen** *attestées médicalement ou officiellement* | | |

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat Februar 1900. **(5000—10,000 Einwohner**

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der
Les chiffres de la 2e colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet *Population de résidence ordinaire calculée au milieu de l'année 1900*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektions- *Maladies transmissibles*						
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,791	13	—	9	2	17,3	—	—	—	—	—	—	—
2. Wetzikon	6,223	6	—	19 1	6	39,8	—	1	—	—	2	—	—
3. Horgen	5,823	19 1	—	8 1	3	17,9	—	—	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,523	17	—	23	2	46,0	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,435	20	1	14 2	5	24,5	—	—	—	—	—	—	—
6. Köniz	6,254	15	1	5	2	10,4	—	—	—	—	—	—	—
7. Burgdorf	7,276	26	1	18 2	2	32,2	—	—	—	1	1	—	—
8. St-Imier	9,725	20	—	12 2	2	16,1	—	—	—	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interl.	7,636	27 1	1	13	4	22,2	—	—	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,653	25	—	10 2	2	17,0	—	—	—	—	—	—	—
11. Langnau	8,130	18	—	11	2	17,6	—	—	—	—	—	—	—
12. Thun	8,807	28	1	21 1	3	31,1	—	—	—	—	4	—	—
13. Sumiswald	5,522	13 1	1	13 1	1	30,7	—	—	—	1	—	—	—
14. H.-Buchsee	7,097	14	1	16	3	29,4	—	—	—	1	—	—	—
15. Altdorf	2,542	6	—	12 1	—	61,5	—	—	—	1	—	—	—
16. Schwyz	6,755	29	—	23	3	44,4	—	—	—	—	—	—	—
17. Einsiedeln	8,680	21	—	18	4	27,0	—	—	—	—	1	—	—
18. Sarnen	3,732	6	—	7 2	—	24,5	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,265	13	—	6	1	12,5	—	—	—	—	—	—	—
20. Glarus	6,089	9 2	1	14 5	4	30,0	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,572	12	—	6	—	14,0	—	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,388	14 1	2	6	—	14,5	—	—	—	—	—	—	—
23. Solothurn	9,452	23	—	22 9	5 1	30,3	—	—	—	— 1	—	—	—
24. Olten	6,312	12	—	7 2	2	14,5	—	—	—	1	1	—	—
25. Liestal	5,589	9 2	1	11 12	1 1	25,7	—	—	—	— 1	—	1	—
26. Appenzell	10,366	28	—	27	9	34,0	—	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,435	13	—	9	1	18,2	—	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,665	18	—	17	5	28,9	—	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,338	25	—	22 1	4 1	30,7	—	—	—	—	—	—	—
30. Rorschach	8,115	18	—	13 1	4	20,9	—	—	—	—	—	—	—
31. Tablat	12,364	31	3	26	9	27,4	—	—	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,222	8	—	19 3	1 2	47,4	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,989	33	—	26 7	3	33,9	—	—	—	—	—	—	—
34. Aarau	7,834	13 5	2	5 16	— 1	8,3	—	—	—	—	—	—	—
35. Frauenfeld	6,320	15 2	4	16 4	3 1	33,0	—	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,529	17	—	11 3	1 1	31,7	—	—	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,664	27 3	1	30 2	6	45,1	—	—	—	—	—	1	—
38. Ste-Croix et l. Granges	7,196	14	—	11	1	19,9	—	—	—	1	—	1	—
39. Montreux	12,987	22 1	—	26 3	2	26,1	—	—	—	1	—	—	—
40. Vevey	10,926	20	1	16	6	19,1	—	—	—	—	1	—	—
41. Yverdon	6,926	17	2	23 2	3	43,3	—	—	—	2	—	—	—
42. Sion	6,235	13	—	18 2	1	37,6	—	—	—	—	—	—	—
43. Carouge	5,490	19	1	14	2	33,2	—	—	—	—	1	—	—

grossen Hauptorten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements moyens d'état civil de la Suisse.

5000 à 10,000 habitants.) **Mois de février 1900.**

1. Kolonne nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
1re colonne et concernent les naissances et décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen *attestées médicalement ou officiellement*																
und andere wichtige Krankheiten *et autres maladies graves*							Gewaltsamer Tod *Mort violente*							Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrondissements de l'état civil*
Infekt. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafb. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*			
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2	—	5	—	—	1
—	—	2	—	1	1	—	— 1	—	—	—	2	3	7	—	1	2
—	1	1	—	—	1	1	1	—	—	—	2	—	1 1	—	—	3
—	—	2	—	7	—	—	—	—	—	—	2	3	9	—	—	4
—	1	— 1	—	2	1	2	—	1	—	—	3	—	4 1	—	2	5
—	—	2	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
—	—	2 1	1	6 1	—	—	—	1	—	—	—	1	5	—	2	7
—	1	— 1	1	—	—	—	2	—	—	—	1	—	7 1	—	1	8
—	1	2	—	2	—	1	1	—	—	—	—	—	6	—	—	9
—	—	1 2	1	3	—	—	—	—	—	—	1	2	2	—	2	10
—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	2	2	4	—	—	11
—	—	1	—	2	2	—	—	—	—	—	—	3	9 1	—	1	12
2	—	— 1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	7	—	1	13
—	1	1	—	2	2	—	—	—	—	—	2	2	5	—	—	14
—	—	—	1	2 1	—	1	—	—	—	—	—	1	6	—	1	15
—	—	2	2	6	2	—	—	—	—	—	1	4	6	—	—	16
—	2	3	—	1	—	1	1	—	—	—	1	1	7	—	—	17
—	—	1	1	2	— 1	—	1	—	—	—	—	— 1	2	—	2	18
—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	—	19
—	1	1	—	3 1	— 1	1	—	—	—	—	—	2	6 3	—	5	20
—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	4	—	—	21
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	22
—	1	4	1	3 2	2	1	— 1	—	—	—	2	—	8 5	—	9	23
—	—	— 1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	3 1	—	2	24
—	—	1 3	—	1 3	—	1	—	—	—	—	— 1	—	7 4	—	12	25
2	4	1	2	4	3	—	—	—	—	—	3	—	5	3	—	26
—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	2	4	—	—	27
—	—	1	—	3	—	—	—	—	—	—	2	4	7	—	—	28
1	2	3	—	4 1	3	—	—	—	—	—	1	—	8	—	1	29
—	1	2 1	1	3	—	—	1	—	—	—	2	—	3	—	—	30
—	1	3	2	6	—	1	—	—	—	—	4	1	8	—	—	31
—	—	2	— 1	6	1	—	—	—	—	—	1	1	8 2	—	1	32
—	—	3 2	1	4	—	— 1	2	1	—	—	1	2	12 3	—	7	33
—	—	2 3	— 2	1 1	— 1	—	—	—	—	—	— 1	—	2 8	—	16	34
—	1	1	1	6	—	—	— 1	—	—	—	—	—	7 3	—	4	35
—	— 1	1 1	—	4	1	—	—	—	—	—	—	— 1	5	—	2	36
—	—	2	1	12	1	1	1 1	—	1	—	1	1	8 1	—	2	37
1	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	1	—	4	—	—	38
—	1	3	—	3	1	—	—	—	—	—	—	2	15 3	—	—	39
—	1	1	—	6	1	—	—	—	—	—	1	—	4	1	—	40
—	—	1 1	—	10	— 1	—	—	—	—	—	—	—	8	2	2	41
—	—	1 1	—	3	—	—	—	— 1	—	—	1	3	9	1	1	42
—	1	2	2	1	2	—	—	—	—	—	—	2	3	—	—	43

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 6. bis 12. Mai 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 6 jusqu'au 12 mai 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Canton de Vaud. 7 cas.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	1 [1]	21 [2]	78 [3]	—	19 [4]	1 [5]	—	—	1 [6]	—	—
Bern	11 [7]	5 [8]	Epid. [9]	1 [10]	38 [11]	21 [12]	—	—	1 [13]	—	—
Luzern	—	—	15 [14]	—	3 [15]	3 [16]	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	1 [17]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	4	—	10	4	10	3	2	1	—	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	2 [18]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	2 [19]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	1 [20]	2 [21]	4 [22]	1 [23]	13 [24]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	3	4	—	9	2	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	3	—	1	22	—	—	2	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [25]	—	—	—	1 [26]	1 [27]	—	—	—	—	—
Genève	—	3 [28]	—	—	3 [29]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 29. April bis 5. Mai 1900.

[1] In Zürich. — [2] 13 in Zürich, 2 in Winterthur, 2 in Weiach, 1 in Pfäffikon, 1 in Töss, 1 in Glattfelden, 1 in Niederglatt. — [3] 18 in Horgen, 15 in Hittnau, 14 in Gossau, 9 in Zürich, 6 in Wyla, 3 in Wädensweil, 3 in Fischenthal, 2 in Affoltern, 2 in Hombrechtikon, 1 in Altstetten, 1 in Mettmenstetten, 1 in Adlisweil, 1 in Männedorf, 1 in Pfäffikon, 1 in Winterthur. — [4] 8 in Zürich, 3 in Winterthur, 2 in Veltheim, 1 in Affoltern, 1 in Horgen, 1 in Stäfa, 1 in Gross-Andelfingen. — [5] In Horgen. — [6] In Niederglatt. — [7] 7 in Bern, 3 in Alchenstorf, 1 in Sumiswald. — [8] 2 in Bern, 1 in Lyss, 1 in Kirchberg, 1 in Alchenflüh. — [9] In Herzogenbuchsee und Umgebung. — [10] In Bern. — [11] 12 in Bern, 6 in Alchenstorf, 3 in Schwarzenburg, 2 in Eriswyl, 2 in Wynau, je 1 in Rohrbach, Ursenbach, Madiswyl, Hindelbank, Delsberg, Vermes, Oberhofen, Wickardswyl, Bowyl, Courrendlin, Wahlern, Wiedlisbach und Walliswyl. — [12] 16 in Bern, 4 in Wynau, 1 in Sumiswald. — [13] In Wasen. — [14] 14 in Luzern, 1 in Gelfingen. — [15] 1 in Luzern, 1 in Rothenburg, 1 in Hohenrain. — [16] 2 in Hochdorf. 1 in Römerswyl. — [17] A Miséry. — [18] In Buchberg. — [19] 1 in Herisau, 1 in Teufen. — [20] In Reinach. — [21] 1 in Aarau, 1 in Baden. — [22] 1 in Aarau, 1 in Baden, 1 in Kirchdorf, 1 in Reinach. — [23] In Möhlin. — [24] 3 in Menziken, 2 in Burg, 2 in Strengelbach, je 1 in Baden, Reinach, Boniswyl, Rheinfelden, Zeiningen, Rothrist. — [25] A Boudry. — [26] Au Locle. — [27] A la Chaux-de-Fonds. — [28] 1 à Genève-ville, 1 à Plainpalais, 1 aux Eaux-Vives. — [29] 2 à Genève-ville, 1 à Plainpalais.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind in der Zeit vom 25. bis 31. März 107 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Aegypten. Am 29. und 30. April sind in Port Said zwei pestverdächtige Todesfälle vorgekommen. Zufolge einer Mitteilung vom 2. Mai ist der Ausbruch der Pest in Port Said amtlich festgestellt.

Philippinen. Nach der Nr. 15 der in Washington herausgegebenen amtlichen „Public health reports" sind vom 20. Januar bis 3. März d. J. in Manila 126 Erkrankungen und 112 Todesfälle an der Pest vorgekommen.

Argentinien. Vom 20.—31. März wurden in Buenos-Ayres 16 Erkrankungen und 4 Todesfälle an der Pest festgestellt.

Neu Süd Wales. In Sydney sind während der am 17. März endigenden Woche 3 Personen an der Pest gestorben und 12 mit dieser Krankheit in das Hospital aufgenommen.

Queensland. Unter dem 28. April wurde aus Brisbane und Townsville je ein Pestfall gemeldet.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

Britisch-Indien. Während der Woche vom 27. April bis 4. Mai wurden in der Präsidentschaft Bombay 880 Pesttodesfälle zur Anzeige gebracht, gegenüber 1208 in der Vorwoche, wovon 359 (448) in Bombay, 187 (343) in Karachi, 116 (212) im Bezirk Cutsch, u. s. w.

Bengalen. In Kalkutta sind in der Woche vom 28. April bis 5. Mai 216 Pesttodesfälle konstatiert worden. In den übrigen Teilen dieser Provinz wurden vom 1.—7. Mai 401 Pesttodesfälle zur Anzeige gebracht.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *107 décès cholériques à Calcutta du 25 au 31 mars.*

Peste. ***Egypte.*** *Il a été constaté à Port Saïd, les 29 et 30 avril 2 décès attribués à la peste. Il résulte d'ailleurs d'une communication datée du 2 mai, que l'apparition de la peste a été officiellement constatée à Port Saïd.*

Philippines. *D'après le N° 15 de la publication „Public health reports" paraissant à Washington, il a été constaté à Manille du 20 janvier au 3 mars de l'année courante, 126 cas de peste et 112 décès.*

République Argentine. *Du 20 au 31 mars il a été constaté à Buenos Ayres 16 cas de peste et 4 décès.*

Nouvelle Galles du Sud. *A Sydney il a été annoncé pendant la semaine du 11 au 17 mars, 3 décès dus à la peste; pendant la même semaine 12 personnes atteintes de cette maladie ont été reçues à l'hôpital.*

Queensland. *Le 28 avril il a été annoncé 1 cas de peste à Brisbane et à Townsville.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine écoulée du 27 avril au 4 mai, la peste a causé dans la Présidence de Bombay 880 décès (1208 la semaine précédente), dont 359 (448) à Bombay, 187 (343) à Karachi, 116 (212) dans le district de Cutsch, etc.*

Bengale. *Il a été constaté à Calcutta, pendant la semaine du 28 avril au 5 mai 216 décès dus à la peste. Dans le reste de la province, l'épidémie a causé pendant la semaine du 1er au 7 mai 401 décès.*

I. Die Prostitution und die venerischen Krankheiten in der Schweiz.

Bericht für die internationale Konferenz zur Verhütung der Syphilis und der venerischen Krankheiten in Brüssel,

September 1899.

Von Dr. **F. Schmid,** Direktor des schweizerischen Gesundheitsamtes.

(Fortsetzung.)

Als Ursache für dieses relative Verschontbleiben ganzer Landstriche sind — ausser der Abgeschiedenheit mancher Gegenden, die aber wegen des sehr regen Verkehrs innerhalb der Schweiz und wegen des Militärdienstes eine immer geringere Rolle spielt — angeführt worden: von den einen die Sittenreinheit der Landbevölkerung, von den andern die zeitigen und zahlreichen Eheschliessungen, von noch andern die auf dem Lande verbreitete Sitte des „Kiltganges", d. h. des sexuellen Verkehrs vor der Verheiratung, der aber im Gegensatz zu städtischen Verhältnissen wesentlich „monogamer" Natur ist und in der Regel mit Verheiratung endigt. Freilich ist die Seltenheit venerischer Krankheiten keineswegs überall auf dem Lande vorhanden. Wo der Verkehr mit den Städten ein sehr reger ist, wo viel Industrie getrieben wird, da sind sie häufiger; in manchen kleineren

Städten spielen besondere Verhältnisse eine grosse Rolle, so z. B. in Thun die Militärschulen.

Ich muss auch hervorheben, dass speziell in dem Material meiner Klinik die Zahl der tertiären Syphilisfälle eine nicht geringe ist und dass gerade *die* Fälle ganz auffallend reichlich sind, in denen die Anamnese keinerlei Zeichen von Frühlues aufdeckt (unvermittelte Spätsyphilis, *Syphilis occulta)*. Die Deutung liegt nahe, dass diese meistens vom Lande stammenden Patienten die Bedeutung der Früherscheinungen verkannt und sie deswegen unbehandelt gelassen haben. Zum Beweise hierfür gebe ich die folgenden Zahlen nach einer Zusammenstellung von Herrn *Weber*. Unter 1084 Luesfällen, deren Krankengeschichten verwertbar waren, fanden sich 194 tertiäre Fälle (= 17,9 p. h.) und unter diesen waren 109 „ohne Anamnese" (56 p. h.); speziell ist noch hervorzuheben, dass unter 98 Frauen 70 (= 61,4 p. h.) keine Anamnese aufwiesen. In der Privatpraxis ist die tertiäre Lues viel seltener.

2. Ueber *die Frage, ein wie grosser Teil der venerischen Infektionen der reglementierten, ein wie grosser Teil der heimlichen Prostitution entstammt*, ist es in der Schweiz aus dem einfachen Grunde nicht möglich ein Urteil zu gewinnen, weil eben eine im eigentlichen Sinne reglementierte Prostitution nur in Genf existiert.

Von dort haben 16 Aerte geantwortet. Aus den Angaben über die Infektionsquellen ergiebt sich:

Gonorrhoe:	In Bordellen	57
	bei kontrollierten isolierten Prostituierten	1
	bei geheimen Prostituierten	70
	ohne Zusammenhang mit der Prostitution . . .	18
		146
Syphilis:	In Bordellen	17
	bei kontrollierten isolierten Prostituierten	—
	bei geheimen Prostituierten	21
	ohne Zusammenhang mit der Prostitution . . .	8
		46

Also Gonorrhoe in Bordellen in 39 p. h., Syphilis in 37 p. h. acquiriert.

Die Zahlen sind zu klein, die Angaben naturgemäss zu wenig sicher, um aus diesem Material Schlüsse zu ziehen.

Bei meinem eigenen Material in Bern habe ich folgende Zahlen aufgenommen:

Privatpraxis: Von 38 Gonorrhoe-Infektionen stammten 17 aus Bordellen (15 aus Bern), 17 von geheimen Prostituierten, 4 waren ausser Zusammenhang mit der eigentlichen Prostitution.

Von 13 Syphilis-Infektionen 9 aus Bordellen, 3 von geheimen Prostituierten, 1 ohne Zusammenhang mit der eigentlichen Prostitution.

Im Spital waren von 31 Gonorrhoe-Infektionen 10 aus Bordellen, 8 von geheimen Prostituierten, 13 ohne Zusammenhang mit der Prostitution. Von 23 Syphilis-Infektionen 5 aus Bordellen, 11 von geheimen Prostituierten, 7 ohne Zusammenhang mit der Prostitution.

Aus einer das ganze Jahr 1898 betreffenden Zusammenstellung meiner Klinik entnehme ich, dass von 77 infizierten Männern als Infektionsquelle angaben:

17 bordellierte Prostituierte;
17 isolierte Prostituierte;
14 Kellnerinnen, Fabrikmädchen etc.;
23 Dienstmädchen, Mägde auf dem Lande;
6 verheiratete Frauen.

Die Angaben aus der ganzen Schweiz (mit Ausnahme von Genf) haben folgendes ergeben: Von 705 gonorrhoekranken Männern, die ihre Infektionsquelle angegeben haben, haben sich infiziert:

In Bordellen 179 = 25,4 p. h.;
bei kontrollierten Prostituierten (ausserhalb der Schweiz?) 17 = 2,4 p. h.;
bei geheimen Prostituierten 402 = 57 p. h.;
ausser Zusammenhang mit der Prostitution 107 = 15,1 p. h.

Von 304 syphiliskranken Männern haben sich infiziert:

In Bordellen 85 = 27,9 p. h.;
bei kontrollierten Prostituierten 7 = 2,3 p. h.;
bei geheimen Prostituierten 177 = 58,2 p. h.;
ausser Zusammenhang mit der Prostitution 35 = 11,5 p. h.

Die Zahl der Bordell-Infektionen wird zu einem grossen Teil durch die Zahlen des Kantons Bern bedingt, in welchem von 262 Gonorrhoe-Infektionen 128 und von 123 Syphilis-Infektionen 56 in Bordellen acquiriert waren. Sonst spielen die Bordell-Infektionen (von Genf natürlich abgesehen) nur bei der baselstädtischen und bei der Zürcher Bevölkerung eine grössere Rolle.

Dass diese Zahlen mit grosser Vorsicht zu betrachten sind, ist zweifellos; denn es ist bekannt, dass manche Patienten, um weiteren Erörterungen zu entgehen, auf die Frage nach der Infektionsquelle das Bordell angeben. Noch schwieriger ist die Auseinanderhaltung der bei unkontrollierten Prostituierten und der ausser Zusammenhang mit der Prostitution acquirierten Infektionen. Wenn wir unter geheimen Prostituierten nur die wirklich gewerbsmässig Prostituierten verstehen, so werden vielleicht die unter dieser Rubrik angegebenen Zahlen etwas zu gross sein, weil manche Aerzte auch die nur gelegentlich sich Prostituierenden hierher rechnen. Eine wirklich scharfe Auseinanderhaltung ist kaum möglich.

(Fortsetzung folgt.)

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 | **N° 19** | Bern, 23. Mai 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

19. Woche — 6. bis 12. Mai 1900. — 19e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	**Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet*** *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	**Eheschliessungen** *Mariages*	**Lebendgeburten** *Nés-vivants*	**Totgeburten** *Mort-nés*	**Sterbefälle ohne Totgeburten** *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	**Infektionskrankheiten** *Maladies transmissibles*	**Enteritis im 1. Lebensjahr** *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	**Lungenschwindsucht** *Phtisie pulmonaire*	**Andere tuberkulöse Krankheiten** *Autres maladies tuberculeuses*	**Akute Krankh. d. Atmungsorgane** *Affections aiguës des org. resp.*	**Gewaltsamer Tod** *Morts violentes*	**Andere Todesursachen** *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	38	91 4	4 1	69 10	13	3	4	13	3	6 1	6	34 9
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	19	44 2	— 1	23 2	2	1	—	7	1	1	1	12 2
Basel	106,443	17	68 5	3	29 2	6	1	3	2 1	3	2	5 1	13
Bern	56,365	25	28 10	2 1	26 6	12 1	2	3	4	— 1	5 1	—	12 4
Lausanne	45,722	15	23 1	2	14 5	1 1	—	— 1	3 1	1	1 1	—	9 2
St. Gallen	36,344	20	15 4	2	11 5	2 1	— 1	—	2	1 2	— 1	—	8 1
Chaux-de-Fonds	33,134	10	13	2	12	4	—	2	1	—	—	1	8
Luzern	28,897	7	19	—	19 4	3	7	—	1	2	1	1 1	7 3
Biel	20,982	4	10	1	3 1	2	—	—	—	—	2	—	1 1
Winterthur	23,357	12	9	1	6 4	3	—	—	— 1	—	2	—	4 3
Neuchâtel	20,917	1	11 2	—	5 1	—	1	—	2	—	—	—	2 1
Herisau	15,682	7	9	1	7 2	1	—	—	2	1	—	—	4 2
Fribourg	17,141	1	10	1	6 2	1	— 1	—	—	1	2 1	—	3
Schaffhausen	15,350	6	11	2	5 2	1 1	—	—	1 1	1 1	—	—	3
Locle	12,606	3	9	1	3	2	—	—	1	—	—	—	2
Total	**691,598**	**185**	**370**	**22**	**238**	**53**	**15**	**12**	**39**	**14**	**22**	**14**	**122**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			28	3	46	4	2	1	4	4	5	2	28

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité et de mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 12. Mai 1900	27,9 ‰	30,9	27,7	27,6	17,9 ‰	15,9	15,7	13,7
„ 5. „ „	30,5	30,4	29,6	29,8	17,6	17,3	18,5	17,4
„ 28. April „	28,7	30,7	27,4	28,1	16,9	17,9	17,6	18,8
„ 21. „ „	27,6	30,8	25,3	26,8	17,7	18,5	17,4	17,1

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit. ***Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.***

Vom *(Du)* 6. bis zum *(au)* 12. Mai 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	341	29	20	2	48	5	25	1
Ortsfremde — *Venant du dehors*	16	12	2	1	4	—	4	—
Total	**357**	**41**	**22**	**3**	**52**	**5**	**29**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	56	23	6	—	8	1	7	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	15	11	2	—	4	—	4	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:
Age des décédés, *les mort-nés non compris*:

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	128	29	14	6	23	37	14	5	—
Weibl. — *Féminin*	156	28	16	15	24	30	35	8	—
Total	**284**	**57**	**30**	**21**	**47**	**67**	**49**	**13**	—

Laut Angabe hatte in 75 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie *est indiquée comme ayant eu lieu dans 75 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, *dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In Dans 5 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 29 Fällen *cas*	In *Dans* 41 Fällen *cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	1	1	—	—	2	—	3	8
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	5	7	—	1	4	4	1	2
„ 5—19 „ . .	—	1	—	4	—	3	—	—
„ 20—39 „ . .	1	—	8	17	3	—	—	1
„ 40—59 „ . .	—	1	9	3	—	—	4	3
„ 60—79 „ . .	—	—	1	—	—	2	1	4
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	7	10	18	25	9	9	9	18

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom *du* 6. bis - *au* 12 Mai		1899 vom - *du* 7. bis - *au* 13 Mai		1898 vom - *du* 8. bis - *au* 14. Mai		1897 vom - *du* 9. bis - *au* 15. Mai	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	8	—	—	—	2	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	6	2	4	1	6	1	2	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	1	—	1	—	—	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	1	—	—	—	1	—
7. Typhus abdominalis	1	—	—	—	2	—	2	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	1	—	1	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	13	1	14	2	12	—	13	1
10. Phthisis pulmonum	43	4	50	10	40	8	32	7
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	18	4	10	1	13	3	16	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	27	5	32	5	22	2	19	4
13. Org.Herzfehler - *Affect.org.d.cœur*	4	—	7	2	4	1	9	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	4	—	7	—	4	—	9	3
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale* .	20	1	14	—	16	1	14	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	17	2	9	—	9	—	6	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	105	25	86	18	82	16	71	20
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	2	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	8	1	8	5	5	—	5	2
20. Selbstmord — *Suicides*	6	—	5	2	4	—	4	2
21. Fremde strafb.Handlg.-*Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert*	2	1	—	—	1	—	—	—
Total	284	46	249	46	225	32	207	45

Alkoholismus 8 Fälle - *cas* (*6 masc., 2 fem.*).
Syphilis — „ „ (— „ — „ — Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* 3 Fälle - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 6. bis 12. Mai 1900. — *Admissions du 6 au 12 mai 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 5. Mai 1900 *Effectif au 5 mai 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 12. Mai 1900 *Effectif au 12 mai 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	752	—	—	5	—	6	3	—	—	—	2	8	9	—	2	6	3	5	3	5	103	9	169	69	755
Bern	1122	—	—	2	—	8	4	2	2	2	—	8	19	5	6	12	8	5	4	5	98	30	220	125	1135
Luzern	95	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	1	—	3	—	1	11	6	26	15	103
Uri	46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	6	4	44
Schwyz	40	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	—	—	2	—	7	6	40
Nidwalden	25	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	1	21
Glarus	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1	2	—	2	5	3	15	12	80
Zug	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	6	2	13
Fribourg	107	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	1	1	—	1	14	2	23	16	105
Solothurn	152	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	6	—	—	1	—	—	—	—	13	4	28	25	159
Baselstadt	460	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	7	12	9	2	5	4	3	3	1	38	17	104	44	452
Baselland	126	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	1	1	—	—	—	—	—	1	1	10	2	19	14	128
Schaffhausen	94	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	2	—	—	—	2	2	8	—	81
Appenzell A.-Rh.	93	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	1	3	13	2	23	8	96
Appenzell I.-Rh.	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	1	17
St. Gallen	491	—	2	—	—	3	2	—	—	1	—	2	9	2	3	4	2	1	3	—	65	17	116	65	498
Graubünden	102	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	1	—	—	—	5	2	13	6	96
Aargau	226	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	2	6	—	—	1	—	—	1	2	15	2	32	28	231
Thurgau	140	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	3	—	2	15	—	22	22	141
Tessin	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3	—	1	1	—	—	—	6	—	14	10	78
Vaud	[1] 471	—	—	—	—	4	1	—	1	—	—	—	—	—	1	4	2	3	1	3	60	8	[1] 88	56	[1] 451
Valais	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	3	20
Neuchâtel	[2] 241	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4	—	3	2	4	1	—	2	25	9	[2] 51	17	[2] 237
Genève	518	—	—	1	3	—	1	—	—	3	—	6	1	—	—	15	7	3	—	2	57	11	110	7	522
Total	**5513**	—	**4**	**10**	**3**	**33**	**12**	**2**	**3**	**9**	**2**	**43**	**78**	**22**	**18**	**56**	**37**	**32**	**17**	**30**	**570**	**127**	**1108**	**556**	**5503**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 13. bis 19. Mai 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 13 jusqu'au 19 mai 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	3 [1]	23 [2]	22 [3]	—	14 [4]	8 [1]	—	2 [5]	—	—	—
Bern	1 [6]	2 [7]	6 [8]	2 [6]	39 [7]	Epid. [8]	3 [6]	3 [9]	—	—	—
Luzern	—	—	23 [10]	—	9 [11]	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	1 [12]	—	18 [13]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	6	1	22	2	7	10	1	3	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	1 [14]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	5 [15]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen **	—	3	65	—	11	2	—	—	1	—	—
Graubünden	—	2 [16]	36 [17]	—	3 [18]	Viele [19]	—	—	—	—	—
Aargau	—	—	Epid. [20]	—	5 [21]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	1	5	—	4	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	—	—	8	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	2 [22]	1 [23]	2 [24]	—	—	2 [25]	—	—	—
Genève	—	4 [26]	—	—	—	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 6. bis 12. Mai 1900. — ** Zeit vom 1. bis 15. Mai 1900.

[1] In Zürich. — [2] 16 in Zürich, 2 in Lindau, 2 in Pfäffikon, 1 in Dietikon, 1 in Illnau, 1 in Winterthur. — [3] 8 in Gossau, 5 in Zürich, 3 in Mettmenstetten, 1 in Dürnten, 1 in Wetzikon, 1 in Bauma, 1 in Winterthur. — [4] 5 in Zürich, 3 in Fällanden, 3 in Uster, 1 in Thalweil, 1 in Dürnten, 1 in Affoltern. — [5] 1 in Zürich, 1 in Stäfa. — [6] In Bern. — [7] 1 in Bern, 1 in Madretsch. — [8] 5 in Kirchberg, 1 in Langnau. — [9] 8 in Meinisberg, 7 in Madiswyl, 6 in Koppigen, 3 in Hermrigen, 2 in Lotzwyl, 2 in Alchenstorf, 2 in Pruntrut, 2 in Sumiswald, je 1 in Bern, Biel, Krayligen, Utzenstorf, Bühl, Graben und Wangen. — [8] In Eriswyl, Schalunen, Seftigen und Kirchdorf; ausserdem 4 in Bern, 5 in Seleute, 2 in Roggwyl, 1 in Ober-Wichtrach. — [9] 2 in Bern, 1 in Bätterkinden. — [10] 6 in Uffikon, 4 in Knutwyl, 3 in Meggen, 2 in Buchs, 3 in Eschenbach, 2 in Oberkirch, 1 in Luzern, 1 in Littau, 1 in Dagmersellen. — [11] 5 in Luzern, je 1 in Malters, Meggen, Hohenrain, Ufhusen. — [12] A Fribourg. — [13] 7 à Hauteville, 4 à Rossens, 2 à Vuadens, 2 à Bulle, 1 à La Tour, 1 à Tavel, 1 à Guin. — [14] In Thayngen. — [15] 3 in Speicher, 2 in Teufen. — [16] In Chur. — [17] 14 in Chur, 7 im Bezirk Unterlandquart, 7 im Bezirk Albula, 5 im Bezirk Glenner, 2 im Bezirk Heinzenberg, 1 im Bezirk Oberlandquart; ausserdem viele Fälle im Bezirk Vorderrhein. — [18] Je 1 in Arosa, Küblis, Lenz, Wiesen, Thusis und Poschiavo. — [19] In den Bezirken Imboden, Albula, Inn und Maloja. — [20] In Wohlen und Hornussen; ausserdem 3 in Windisch, je 1 in Ober- und Unter-Siggingen, Lauffohr und Reinach. — [21] 3 in Hägglingen, 1 in Strengelbach, 1 in Zurzach. — [22] A la Chaux-de-Fonds. — [23] A Fontainemelon. — [24] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel. — [25] A Neuchâtel. — [26] 2 au Petit-Saconnex, 1 aux Eaux-Vives, 1 à Genève-ville.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Aegypten. Am 7. Mai wurde in Alexandrien ein Pestfall festgestellt.

Argentinien. In Rosario sind vom 23. März bis 5. April 11 verdächtige Krankheitsfälle vorgekommen.

Neu Süd Wales. In der Woche vom 18.—24. März sind in Sydney 3 Personen an der Pest gestorben und 10 Kranke in das Spital aufgenommen worden. Vom 29. Januar bis 3. April sind im Ganzen 66 Personen an der Pest erkrankt, davon 19 gestorben.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

Britisch-Indien. Der Rückgang der Epidemie in ganz Britisch-Indien dauert fort. In der Woche vom 5.—11. Mai wurden insgesamt 1208 Pesttodesfälle (gegenüber 1497 in der Vorwoche) amtlich konstatiert, wovon 749 (880) in der Präsidentschaft Bombay und 409 (573) in Bengalen. In der nämlichen Berichtswoche ist die Zahl der Pesttodesfälle in der Stadt Bombay von 359 auf 342, in Kalkutta von 216 auf 170, in Karachi von 187 auf 139 gesunken.

Aden. In den 2 Wochen vom 27. April bis 11. Mai sind in Aden 64 und 59 Pesttodesfälle zur Anzeige gelangt.

* * *

Peste. ***Egypte.*** *Le 7 mai il a été constaté un cas de peste à Alexandrie.*

République Argentine. *Du 23 mars au 5 avril il y a eu à Rosario 11 cas suspects.*

Nouvelle Galles du Sud. *Du 18 au 24 mars 3 personnes sont mortes de la peste à Sydney et 10 malades ont été admis à l'hôpital. Du 29 janvier au 3 avril le nombre des cas de peste constatés s'est élevé à 66 avec 19 décès.*

Indes anglaises. *L'épidémie continue à diminuer d'intensité dans tout le pays. Pendant la semaine du 5 au 11 mai elle a causé 1208 décès officiellement constatés (1497 la semaine précédente), dont 749 (880) dans la Présidence de Bombay et 409 (573) dans le Bengale. Pendant la même semaine le nombre des décès causés par la peste est tombé de 359 à 349 dans la ville de Bombay, de 216 à 170 à Calcutta et de 187 à 139 à Karachi.*

Aden. *Pendant les deux semaines écoulées du 27 avril au 11 mai il y a eu à Aden 64 et 59 décès causés par la peste.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Bundesratsbeschluss betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke (Port-Said, Häfen des Roten Meeres, Sydney).

(Vom 11. Mai 1900.)

Der schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Art. 49 der Verordnung über Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und den Warenverkehr betreffen, vom 30. Dezember 1899 [1]) auf den Antrag seines Departements des Innern,

beschliesst:

Art. 1. Auf Grund der eingegangenen Berichte werden folgende Bezirke als pestverseucht bezw. als pestverdächtig erklärt:

Port-Said (Aegypten), sämtliche Häfen des Roten Meeres und Sydney (Australien).

Es kommen daher gegenüber diesen Bezirken die durch den Bundesratsbeschluss vom 19. Januar 1900 [2]) in Kraft gesetzten Bestimmungen obiger Verordnung, welche sich auf den Waren- und Gepäckverkehr beziehen (Art. 37—48), zur Anwendung. Namentlich soll die in Art. 42 vorgesehene Revision und die eventuell als erforderlich erachtete Desinfektion des Reisegepäcks am Ankunftsort des Reisenden in jedem Falle stattfinden, auch wenn die Reise länger als 10 Tage gedauert hat und infolgedessen eine ärztliche Ueberwachung des betreffenden Reisenden nicht mehr nötig ist.

Im fernern sind zugereiste Personen, welche einen als verseucht erklärten Bezirk (z. B. Port-Said oder einen Hafen des Roten Meeres) vor weniger als 10 Tage verlassen haben, am Ankunftsort bis zum Ablauf der zehntägigen Frist ärztlich zu überwachen (Art. 33—35 obiger Verordnung).

Art. 2. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft.

[1]) Sanit.-demograph. Wochenbulletin 1900, S. 9.
[2]) Ibid., S. 103.

Arrêté du Conseil fédéral concernant Port-Saïd (Egypte), tous les ports de la Mer-rouge et Sydney (Australie) infectés de peste ou suspects.

(Du 11 mai 1900.)

Le Conseil fédéral suisse, en application de l'article 49 de l'ordonnance du 30 décembre 1899, concernant les mesures protectrices à prendre contre le choléra et la peste en ce qui concerne les entreprises de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises [1]); sur la proposition de son Département de l'Intérieur,

arrête:

Article 1er. A teneur des rapports parvenus au Conseil fédéral, Port-Saïd en Egypte, tous les ports de la Mer-rouge et Sydney en Australie doivent être considérés comme infectés de peste ou suspects.

Sont, en conséquence, applicables à ces circonscriptions les dispositions des articles 37 à 48 de l'ordonnance précitée, mise en vigueur par arrêté du Conseil fédéral du 19 janvier 1900 [2]), articles qui se rapportent à la circulation des marchandises et des bagages. Il y a lieu, en particulier, de soumettre dans chaque cas, à la révision et, au besoin, à la désinfection prescrite à l'article 42, le bagage des voyageurs dès leur arrivée à destination, alors même que le voyage aurait duré plus de dix jours, ce qui exempte le voyageur de la surveillance médicale.

En outre, les voyageurs qui auront quitté depuis moins de dix jours une circonscription contaminée (par exemple Port-Saïd ou un port de la Mer-rouge) seront soumis, au lieu d'arrivée, à la surveillance médicale jusqu'à l'expiration du délai de dix jours (articles 33 à 35 de l'ordonnance).

Article 2. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur.

Kantone. — Cantons.

Tessin.

Ordinanza concernente la macellazione e la vendita delle carni.

(Del 3 marzo 1900.)

La direzione cantonale d'igiene visto il decreto 24 aprile 1894 del Consiglio di Stato, per l'esecuzione del disposto del nuovo art. 25 bis della Constituzione federale, concernente il modo di macellazione degli animali; visto come detto decreto abbia dato incarico alla Direzione di Igiene di

[1]) Voir Bulletin démogr. et sanitaire, 1900, p. 45.

[2]) Ibid., p. 106.

emanare le opportune istruzione per la sua applicazione; visti l'art. 1 della legge cantonale 4 giugno 1833 e l'art. 80 del regolamento federale 14 ottobre 1887 in applicazione della legge federale sulle epizoozie, concernenti la macellazione degli animali domestici destinati alla pubblica vendita; visti gli art. 77 e 78 del vigente codice sanitario e l'articolo 73, VII, lettera *e* della legge organica comunale; allo scopo eziandio di coordinare tutte le disposizioni di legge circa la macellazione e lo spaccio delle carni;

Ordina:

1. Tutti gli animali da macello prima di essere dissanguati verranno tramortiti. Il dissanguamento verrà praticato immediatamente dopo che gli animali saranno stati atterrati.

I capi di grosso bestiame ed i cavalli saranno atterrati mediante mazza di ferro o colla maschera frontale con punta penetrante (rpparecchio di Bruneau) oppure coll' apparecchio a cartuccia di Siegmund, o con altri apparecchi che saranno riconosciuti i più atti a produrre la morte istantanea dell' animale.

Per i maiali, i vitelli, le capre, le pecore si potrà far uso di una semplice mazza.

2. La macellazione degli animali non è permessa che in luogo adatto e chiuso.

Nei Comuni dove non esiste un macello pubblico, i macelli privati saranno notificati alla Municipalità la quale non ne permetterà l'esercizio se non dopo essersi assicurata che i locali siano idonei. Ogni macello dovrà essere provvisto di abbondante acqua per le lavature e di un condotto smaltitoio delle acque luride.

3. Nessun capo di bestiame destinato ad essere in tutto od in parte esposto alla pubblica vendita potrà essere ammazzato senza il permesso del veterinario o dell' ispettore comunale del bestiame il quale rilascierà la relativa fede di sanità.

Queste fedi di nascita concerneranno soltanto il bestiame vivo destinato ad essere macellato e in seguito esposto alla vendita negli spacci di carne. Esse saranno redatte coi formulari voluti dal regolamento federale del 14 aprile 1887 sulle misure di polizia contro le epizoozie.

Non saranno ammessi alla macellazione, oltre gli animali affetti da malattie trasmissibili all' uomo, i bovini ed i suini di età inferiore ad un mese, e gli ovini di età inferiore ai venti giorni. È pure vietata la macellazione di animali i quali sieno stati sottoposti a marcie forzate, a violenti esercizi, a brutali coercizioni, a lunghi digiuni, oppure trasportati in cattivo modo su carri od in ferrovia, sino a che non si siano riavuti dalle alterazioni prodotte da questi maltrattamenti.

4. L'insufflazione d'aria nel connettivo sottocutaneo allo scopo di facilitare il distacco della pelle non potrà farsi che con mezzi meccanici e con aria filtrata attraverso a bambagia.

5. Le carni macellate non potranno essere trasportate che in carro chiuso od altrimenti coperto.

6. Gli spacci e la vendita in qualsiasi modo delle carni macellate sono sottoposte alla sorveglianza municipale.

Sono posti sotto la diretta sorveglianza dell' Autorità municipale anche i laboratori di carni insaccate, salate o comunque preparate per la pubblica vendita.

7. Questa sorveglianza verrà praticata secondo le norme prescritte dagli articoli 77, 78, 79 e 80 del Codice sanitario.

8. Le carni macellate o lavorate che venissero dai sanitari riconosciute guaste od adulterate saranno sequestrate e distrutte. Nel caso di frode il venditore sarà denunciato al Giudice di Pace.

9. L'Autorità comunale ordinera la chiusura di un macello o di un laboratorio di carni preparate quando l'industriale non ottemperi alle prescrizioni date o sia recidivo nella contravvenzione.

10. È permessa nel Comune la vendita di carni provenienti da altri Comuni del Cantone purchè siano accompagnate da un certificato dell' Ufficio municipale del Comune dove vennero macellate, fatta eccezione pei Comuni dove esiste un pubblico macello.

Il certificato dichiarerà che le carni da trasportarsi fuori del Comune per la pubblica vendita provengono dalla macellazione di animali riconosciuti sani da un veterinario o dall' ispettore comunale del bestiame.

L'autorità comunale ha però sempre il diritto di sottoporre ad una visita di controllo le carni importate.

Per le carni importate dall' estero l'Autorità comunale ha il diritto di far constatare se le stesse siano state visitate dai veterinari di confine.

11. Le contravvenzioni al decreto 24 aprile 1894 del Consiglio di Stato od alla presente ordinanza verranno denunciate al Giudice di Pace a sensi del Titolo XXI del vigente Codice di procedura penale concernente le contravvenzioni, e le multe saranno applicate in conformità dell' art. 120 del Codice sanitario, riservato il disposto dell' artic. 430 lettera *a* del Codice penale.

12. Colla presente ordinanza viene abrogata quella del 24 aprile 1894.

Circolare concernente la profilassi della difterite.

(Del 20 febbrajo 1900.)

La direzione d'igiene della repubblica e cantone del Ticino, richiamate le istruzioni già impartite negli scorsi anni la scrivente Direzione rinnova l'avviso che presso il Conservatore cantonale del vaccino in Bellinzona viene continuato il deposito di siero antidifterico.

Il detto siero nell' interesse della pubblica igiene viene distribuito a spese dell' erario cantonale non solo ai medici condotti che ne fanno richiesta pei bisogni del rispettivo Circondario, ma eziandìo ai medici liberamente esercenti nel Cantone pei casi di difterite che incontrano nella loro pratica. La spedizione del siero è accompagnata da analoga istruzione.

La richiesta può essere fatta anche per telegramma o mediante l'invio di persona munita di una domanda scritta. È tuttavia consigliato ai medici, e in particolar modo a quelli residenti in località nelle quali la difterite suole di preferenza manifestarsi, di tenersi sempre provvisti di siero in modo da bastare alle esigenze di un primo caso insorto improvvisamente, salvo procedere a ulteriori richieste nei casi susseguenti.

Quando il medico ritiene che il siero, da lui conservato secondo le volute cautele, abbia scemato d'efficacia, deve rimandarlo al Conservatore del vaccino in Bellinzona per essere sostituito.

Nello stesso tempo si ricorda a tutti i medici esercenti nel Cantone essere tuttora in vigore la convenzione fra il Cantone Ticino e il Laboratorio batteriologico dell' università di Berna per le analisi necessarie alla diagnosi della difterite, come alle istruzioni già comunicate il 10 febbrajo 1899, quando venne spedita una prima provetta destinata a raccogliere e spedire al detto Laboratorio le sostanze da analizzare.

I medici che attualmente fossero sprovvisti di questa provetta potranno farne richiesta alla scrivente Direzione. Del resto le provette vengono dopo ogni spedizione sostituite per cura del suaccennato Laboratorio.

Ricordiamo che la provetta contenente le materie da analizzare deve essere spedita direttamente a Berna senza dipendere dalla Direzione d'Igiene, alla quale basterà siano denunciati i casi di difterite come è prescritto dagli articoli 83 et 84 del Codice sanitario.

Le spese per queste analisi sono sopportate dal Cantone e dalla Confederazione.

I. Die Prostitution und die venerischen Krankheiten in der Schweiz.

Bericht für die internationale Konferenz zur Verhütung der Syphilis und der venerischen Krankheiten in Brüssel,

September 1899.

Von Dr. **F. Schmid**, Direktor des schweizerischen Gesundheitsamtes.

(Fortsetzung.)

Wegen des grossen Verkehrs, der speziell in den Grenzdistrikten der Schweiz mit dem Auslande herrscht, wegen der grossen Zahl der Fremden, die nach der Schweiz kommen und wegen der vielen Reisen, welche die Schweizer nach dem Ausland unternehmen, habe ich es auch für interessant gehalten, die Zahl der im *Inland* und der im *Ausland* acquirierten Erkrankungen so weit möglich festzustellen. Die aus der Statistik sich ergebenden Zahlen sind die folgenden:

Von den Gonorrhoe-Infektionen von 1217 Männern, bei denen die Infektionsquelle angegeben ist, hatten sich 1012 im Inland, 205 im Ausland infiziert (= 16,8 p. h.); von den Syphilis-Infektionen von 486 Männern stammten 351 aus dem Inland, 135 (= 27,7 p. h.) aus dem Auslande. In einzelnen Kantonen stellt sich das Verhältnis natürlich wesentlich anders; so ist z. B. in Baselstadt fast der dritte Teil der gemeldeten Gonorrhoen und fast die Hälfte der gemeldeten Luesfälle als aus dem Ausland stammend bezeichnet; noch mehr ausländische Fälle finden sich im Tessin, während diese z. B. in Neuenburg und Waadt eine sehr viel geringere, in Zürich und Bern eine mittlere Stellung einnehmen.

Einen gewissen Massstab für die Verbreitung der Syphilis giebt auch die Zahl der *extragenitalen Infektionen*. Aus dem Material meiner Klinik ergeben sich folgende Zahlen: 6,11 p. h. aller festgestellten Primäraffekte waren extragenital (3,04 p. h. aller Luesfälle) — aus 540 Primäraffekten und 1084 Luesfällen berechnet. Aus der Statistik der Schweizer Aerzte geht hervor, dass unter 224 in einem halben Jahre beobachteten Primäraffekten 20 (= 8,8 p. h.) extragenital waren — das sind Zahlen, welche ungefähr mit der Zahl der extragenitalen Infektionen in anderen civilisierten Gegenden übereinstimmen.

Von Interesse ist vielleicht auch noch eine Zusammenstellung der *venerisch kranken Frauen*. Es ergeben sich folgende Angaben: Von gonorrhoisch infizierten Frauen waren verheiratet 184, unverheiratet 110 = 294 (62,5 p. h.: 37,5 p. h.); von syphilitisch infizierten: verheiratet 135 (61,9 p. h.), unverheiratet 83 (38,1 p. h.) = 218.

Als Bordellierte sind im ganzen bloss 9 gonorrhoische und 9 syphilitische angegeben (Genf und Bern).

Als geheime Prostituierte 64 gonorrhoische und 46 syphilitische. Unter diesen letzteren sind nur wenige verheiratet. Dass die Definition „geheime Prostituierte" auch hier vielen Zweifeln unterworfen ist, ist selbstverständlich; unter ihnen figurieren Kellnerinnen, Dienstmädchen, Mägde etc. Immerhin ist die grosse Zahl Verheirateter und Unverheirateter, bei welchen die Aerzte einen Zusammenhang mit der Prostitution nicht bemerkt haben, beachtenswert. Die verheirateten Frauen kommen allerdings viel leichter wegen venerischer Krankheiten in Behandlung, als die in irgend einem Sinne Prostituierten, weil die ersteren die Natur ihrer Krankheit häufig nicht kennen.

Von 36 gonorrhoischen und von 28 syphilitischen Frauen wird speziell angegeben, dass sie von ihren Ehemännern infiziert worden sind.

Die Zahl der hereditären Luesfälle, die gemeldet wurden, ist nicht gross; relativ gross ist die der tertiären Fälle, doch ist die Abgrenzung des Begriffes „tertiär" zu verschieden, als dass auf diese Zahlen irgend ein Wert gelegt werden könnte.

Die Zahl der Tabes- und Paralysefälle ist zu gering, um daraus Schlussfolgerungen zu ziehen (nur in Parenthese erwähne ich daher, dass von 55 Tabesfällen 25, von 66 Paralysefällen 29 eine sichere syphilitische Anamnese hatten).

Endlich schien es von Interesse zu sein, in einem Lande, in welchem eine Reglementierung der Prostitution mit Ausnahme einer Stadt nicht existiert, in welchem sie aber zeitweise an einzelnen Orten bestanden hat, in welchem die abolitionistische Bewegung eine grosse Anhängerschaft besitzt und in welchem Frauenvereine zum Schutze alleinstehender junger Mädchen und zur Rettung Gefallener in ausserordentlich verdienstlicher Weise wirken, die Anschauungen der Aerzte über die Reglementierung zu vernehmen. Es war daher in dem Enqueteformular gefragt worden:

Sind Sie Anhänger der gesetzlichen Reglementierung der Prostituierten (ohne Rücksicht auf alle Detailbestimmungen)?

Wenn nicht, sind Sie Gegner der Reglementierung:

a. weil Sie dieselbe für unberechtigt,

b. weil Sie dieselbe für nutzlos halten?

Darauf schickte das „Generalsekretariat des Bundes zur Hebung der öffentlichen Sittlichkeit" an alle Aerzte ein Rundschreiben, in welchem gegen die Reglementierung angekämpft wurde. Das Gesundheitsamt hatte natürlich keinerlei Veranlassung, auf die Argumente des genannten Bundes einzugehen, da es sich ja, wie schon die Fragestellung bewies, um eine ganz objektive Enquete, um die Feststellung der Anschauung der Schweizer Aerzte auf diesem vielumstrittenen Gebiete handelte. Das Resultat dieser Enquete ist nun folgendes:

Von 386 Aerzten haben 64 die betreffende Frage gar nicht oder in unbestimmter Weise beantwortet; 182 erklären sich als Anhänger der Reglementierung mit mehr oder weniger Detailbestimmungen, einige speziell mit der Bestimmung, dass auch die Männer untersucht werden müssen; 140 bezeichnen sich als Gegner; unter diesen erklären 88 die Reglementierung für unberechtigt, 122 für nutzlos; es giebt eine ganze Anzahl von Aerzten, die nur die Nutzlosigkeit der Kontrolle als Motiv für ihre Gegnerschaft angeben; einige wenige erklären die Reglementierung für unberechtigt, sind aber zweifelhaft, ob sie nicht doch nützlich wäre. Manche betonen, dass sie die Kontrolle nicht bloss für nutzlos, sondern wegen der durch sie scheinbar gewährten Sicherheit für gefährlich halten.

Die Gegner und die Anhänger der Reglementierung sind ziemlich gleichmässig über das Land verteilt. Auffallend ist nur die grosse Majorität der Gegner im Kanton Waadt (22 Gegner gegen 2 Anhänger und 3 Unbestimmte) und die Majorität der Anhänger in Zürich, speziell in der Stadt Zürich, wo 18 Anhängern 5 Gegner und 6 Unbestimmte gegenüberstehen.

Von dem Einfluss der Aufhebung der Bordellierung in Zürich berichten 4 Aerzte freilich nur ganz vorläufige Eindrücke; 2 glauben eine Besserung, 2 eine Verschlimmerung der Verhältnisse seit dieser Zeit zu finden. (Einer von den letzteren betont speziell die Zunahme der frischen Syphilis-Infektionen bei Gleichbleiben der Gonorrhoezahlen.)

Auf die mehrfachen, zum Teil sehr diskutierenswerten Vorschläge, die von einzelnen Schweizer Aerzten in Bezug auf die Reglementierung gemacht worden sind, ist hier nicht der Ort einzugehen.

II. Bericht

über die

internationale Konferenz zur Verhütung der Syphilis und der venerischen Krankheiten in Brüssel.

September 1899.

Dem h. schweizerischen Bundesrate erstattet von den schweiz. Delegierten:

Prof. Dr. **Jadassohn**, in Bern,

Dr. **F. Schmid**, Direktor des schweizerischen Gesundheitsamtes in Bern.

Die Konferenz zur Verhütung der Syphilis und der venerischen Krankheiten in Brüssel ist die erste grössere internationale wissenschaftliche Versammlung, welche speziell zur Behandlung dieser hochwichtigen Frage der öffentlichen Gesundheitspflege und Sanitätspolizei einberufen

worden ist. Die Eröffnung fand am 4. September 1899 unter dem Ehrenvorsitz des Herrn L. de Bruyn, Minister des Ackerbaus und der öffentlichen Arbeiten von Belgien, im Palais des Académies in Brüssel statt. Die Verhandlungen, welche fünf volle Tage in Anspruch nahmen, wurden von dem ehemaligen Staatsminister, Senator Le Jeune, in vorzüglicher Weise geleitet. Als Generalsekretär funktionierte Herr Dr. Dubois-Havenith in Brüssel, dessen vorbereitenden Arbeiten für die Konferenz und dessen Thätigkeit während derselben die grösste Anerkennung gezollt werden muss.

Folgende Staaten waren durch officielle Delegierte vertreten: Frankreich 18, Vereinigte Staaten Amerikas 14, Deutsches Reich 10, Belgien, Grossbritannien und Rumänien je 6, Italien 5, Niederlande und Japan je 4, Russland 3, Oesterreich, Ungarn, Chile, Mexiko, Norwegen, Spanien und Persien je 2, Bosnien, Brasilien, Bulgarien, Dänemark, Kongostaat, Honduras, Schweden, Paraguay, Peru, Argentinien und Serbien je 1. Aus der Schweiz waren anwesend 2 Delegierte des Bundesrates und 2 Delegierte der Genfer Regierung.

Die Verhandlungen der Konferenz wurden eingeleitet durch vier Abhandlungen allgemeiner orientierender Natur. In der ersten giebt Prof. *Fournier* in Paris, der erste der jetzt lebenden Syphilidologen, eine sehr belehrende Uebersicht über die „sociale Gefahr der Syphilis", in welcher er in auch für Laien verständlicher Weise darthut, mit wie zahlreichen und schweren Gefahren die Syphilis die Menschheit bedroht, und zwar keineswegs bloss diejenigen Individuen, welche sich diesen Gefahren aussetzen, sondern auch eine ausserordentlich grosse Zahl im strengsten Sinne des Wortes Unschuldiger (Frauen und Kinder). Die Gesellschaft hat das Recht und die Pflicht, sich durch prophylaktische Massnahmen gegen die Gefahren der Syphilis zu schützen.

An zweiter Stelle bespricht Prof. *Neisser* in Breslau, der Entdecker des Trippererregers, des Gonococcus, die „sociale Gefahr der Gonorrhoe". Diese Gefahr ist sehr lange ausserordentlich unterschätzt worden. Der Tripper ist eine der verbreitetsten Erkrankungen und trotzdem hat man erst in den letzten Dezennien die Zahl und die Schwere der Folgeerkrankungen erkannt, zu denen er Anlass giebt. Diese Tripperfolgen haben nicht bloss für das einzelne von ihnen betroffene Individuum eine grosse, oft lebenswichtige Bedeutung, sondern sie sind besonders auch vom nationalökonomischen Standpunkt ernstester Beachtung wert. Von allen Krankheiten, die wir kennen, trägt der Tripper am meisten zur Entstehung von Frauenleiden, zur Unfruchtbarkeit der Ehen, speziell auch zu der sogenannten Ein-Kinder-Sterilität bei. Länger als diese Thatsachen ist seine Bedeutung für die oft zur Blindheit führende Augenentzündung des Neugebornen bekannt.

Ein Arzt des Pariser St. Lazare, *Verchère,* erörtert in einem dritten Aufsatz die Frage: Welcher Teil kommt der Prostitution bei der Verbreitung der Syphilis und der venerischen Krankheiten zu? Er gelangt auf Grund von statistischen Berechnungen über die Erkrankungen der Prostituierten zu dem für die meisten Länder zweifellos richtigen Schluss, dass die Syphilis in den meisten Fällen, wenn nicht direkt, so doch indirekt auf die Prostitution zurückzuführen ist. Ihre Assanierung ist das Haupterfordernis bei dem Kampfe gegen die venerischen Erkrankungen.

Die von der Prostitution unabhängigen Wege der Ausbreitung der venerischen Krankheiten behandelt Prof. *Lassar* (Berlin). Er schildert in lebhaften Farben die Gefahren der in die Familien eingeschleppten Syphilis und Gonorrhoe; die Häufigkeit der lebensunfähigen Frühgeburten und der hereditären Erkrankung auf Grund der Syphilis des Vaters. Auch Lassar betont mit besonderer Energie, dass — wie man auch über diejenigen denken möge, die ihre venerische Erkrankung selbst verschuldet haben — die zahlreichen Erkrankungen der Unschuldigen die Notwendigkeit staatlicher prophylaktischer Massnahmen in unwiderlegbarer Weise darthun.

Das eigentliche Arbeitsgebiet der Konferenz war von dem Organisationskomitee in sechs Themata eingeteilt; für jedes derselben waren mehrere Referenten bestellt worden und zwar, so weit möglich, solche, von denen bekannt war, dass sie verschiedene Standpunkte vertraten. An diese Themata, die zum Teil allerdings schwer voneinander abzugrenzen waren, schloss sich die Diskussion an.

(Fortsetzung folgt.)

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remerciments aux donateurs.

Kanton Bern. Jahresbericht der kantonalen Irrenanstalten Waldau, Münsingen und Bellelay für das Jahr 1898, der Direktion des Gesundheitswesens zu Handen des Regierungsrates des Kantons Bern erstattet von der Aufsichtskommission und den Beamten. 8°. 79 Seiten. Bern, Buchdruckerei N. Dürrenmatt-Egger. 1899.

Oesterreich-Ungarn. Jahresbericht des k. k. allg. Krankenhauses in Prag für die Jahre 1896 und 1897. 8°. 190 Seiten und verschiedene Tabellen. Prag, Stadthalterei-Buchdruckerei. 1899.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 20** Bern, 31. Mai 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

20. Woche 13. bis 19. Mai 1900. 20 e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen *Mariages*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre *dont de 0–1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	37	94[3]	7	49[2]	15	1	2	8	3	4	2	29[2]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	31	40[1]	4[1]	18[4]	1	—	1	4[2]	—	1	—	12[2]
Basel	106,443	25	54[2]	—[1]	35[5]	6[1]	—	3	8[1]	1	5	—[1]	18[3]
Bern	56,365	20	27[6]	1	21[7]	2	2	—	3[4]	—	3	1[1]	12[2]
Lausanne	45,722	6	32[5]	2	14[3]	1	—	—	2	1[1]	1	—	10[2]
St. Gallen	36,344	15	14[3]	1	6[4]	1	—	—	1[2]	—	1[1]	—	4[1]
Chaux-de-Fonds	33,134	10	13	2	10	4	2	1	—	—	2	—	5
Luzern	28,897	4	17[2]	—	10[2]	3	4	—	1	—	1	—[1]	4[1]
Biel	20,982	7	9	—	8[1]	5	—	—	2	—	2	—[1]	4
Winterthur	23,357	11	13	—	12[1]	2	—	—	4[1]	—	4	—	4
Neuchâtel	20,917	3	6	2	8	3	—	2	1	—	—	1	4
Herisau	15,682	10	14[1]	—	8	4	—	—	1	—	1	—	6
Fribourg	17,141	3	7	—	8[2]	—	—	—	—	—	2[1]	—	6[1]
Schaffhausen	15,350	5	9	—	3[3]	1[1]	—	—	—	—[1]	—	—	3[2]
Locle	12,606	2	11	—	2[1]	—	—	—	1[1]	—	—	—	1
Total	**691,598**	**189**	**360**	**19**	**212**	**48**	**9**	**9**	**36**	**5**	**27**	**4**	**122**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			23	2	35	2	—	—	11	2	2	4	16

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 19. Mai 1900	27,1 ‰	31,8	30,2	30,7	16,0 ‰	14,5	17,9	17,0
„ 12. „ „	27,9	30,9	27,7	27,6	17,9	15,9	15,7	13,7
„ 5. „ „	30,5	30,4	29,6	29,8	17,6	17,3	18,5	17,4
„ 28. April „	28,7	30,7	27,4	28,1	16,9	17,9	17,6	18,8

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit. ***Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.***

Vom *(Du)* 13. bis zum *(au)* 19. Mai 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	333	27	17	2	40	8	15	1
Ortsfremde — *Venant du dehors*	16	7	1	1	2	—	2	—
Total	**349**	**34**	**18**	**3**	**42**	**8**	**17**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	38	19	2	1	10	4	5	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	13	5	1	1	2	—	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	—	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:
Age des décédés, *les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	129	28	9	3	29	34	25	1	—
Weibl. — *Féminin*	118	22	9	9	21	21	33	3	—
Total	**247**	**50**	**18**	**12**	**50**	**55**	**58**	**4**	**—**

Laut Angabe hatte in 57 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie *est indiquée comme ayant eu lieu dans 57 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, *dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 8 Fällen *Dans 8 cas*	In 6 Fällen *Dans 6 cas*	In 28 Fällen *Dans 28 cas*	In 21 Fällen *Dans 21 cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	—	1	—	—	—	1	7	4
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	1	5	2	—	1	—	1	2
„ 5—19 „ . .	—	—	2	3	—	2	1	1
„ 20—39 „ . .	—	2	16	8	1	1	1	2
„ 40—59 „ . .	—	—	9	3	—	1	4	3
„ 60—79 „ . .	—	—	3	1	—	—	1	2
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	1	8	32	15	2	5	15	14

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 13. bis - *au* 19 Mai		1899 vom - *du* 14. bis - *au* 20 Mai		1898 vom - *du* 15. bis - *au* 21. Mai		1897 vom - *du* 16. bis - *au* 22. Mai	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	3	3	—	—
2. Masern — *Rougeole*	5	—	2	—	—	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	1	—	4	1	4	1	3	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	1	—	3	—	4	1	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	1	—	3	1	2	—
7. Typhus abdominalis	—	—	2	1	6	3	1	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	2	—	3	1	1	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	9	—	9	—	13	1	12	—
10. Phthisis pulmonum	47	11	43	8	37	6	29	1
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	7	2	11	1	17	1	11	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	29	2	24	4	22	2	29	7
13. Org.Herzfehler - *Affect.org.d.cœur*	6	—	7	2	11	—	8	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	—	6	2	4	—	9	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale* .	20	1	16	1	16	3	20	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	7	—	6	—	7	—	10	1
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	102	15	77	16	94	12	88	19
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	6	4	6	1	11	1	5	2
20. Selbstmord — *Suicides*	2	—	4	1	4	2	9	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	1	1	1	1	—	—
Total	247	35	225	40	258	38	237	36

Alkoholismus 6 Fälle - *cas* (*4 masc., 2 fem.*).
Syphilis 3 „ „ (— „ — „ 3 Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* 1 Fall - *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat März 1900.

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1900**	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante p. 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankheiten *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich	165,689	443 16	20 3	273 38	70 5	19,4	—	20	1	2 2	—	2	—	3
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	199 5	10	170 16	21	21,5	—	—	—	2	2	1	—	—
Basel . . .	106,443	281 23	5 1	189 21	40 3	20,9	—	1	—	2 2	3	—	1	1
Bern . . .	56,365	171 26	4 4	133 48	25 5	27,8	—	—	—	6 3	5	1	— 2	2
Lausanne .	45,722	86 9	2 2	77 21	16 1	19,8	1	—	—	1 1	4	—	—	—
St. Gallen .	36,344	56 18	7	49 12	13	15,9	—	2	—	—	—	—	— 1	—
Chaux-de-F.	33,134	88 2	2 1	54 1	11 1	19,2	—	—	1	—	—	—	—	—
Luzern . .	28,897	61 1	2	46 9	8	18,7	—	—	—	2	—	—	—	—
Neuchâtel .	20,917	52 1	1	38 5	3	21,4	—	—	—	—	—	—	1	—
Winterthur.	23,357	56	—	42 7	10	21,2	—	—	1	— 1	2	—	1	1
Biel . . .	20,982	49	—	28 7	5 1	15,7	—	—	—	2 2	1	—	—	—
Herisau . .	15,682	28	2	18 3	4	13,5	—	—	—	—	—	—	—	—
Schaffh. . .	15,350	36	3	42 9	10 1	32,2	—	—	—	—	—	1	—	—
Fribourg .	17,141	38	—	35 10	10	24,0	—	—	—	1	—	—	— 1	—
Locle . . .	12,606	41	2	24 2	6	22,4	—	—	—	—	—	1	—	—
Total	691,598	1685 101	60 11	1218 209	252 17	20,7	1	23	3	18 11	17 1	6	3 4	7

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.

n den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois de mars 1900.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.

| **oder amtlich konstatierte Todesursachen** *attestées médicalement ou officiellement* | | |

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat März 1900. **(5000—10,000 Einwohner**

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—28 sind in denjenigen der
Les chiffres de la 2e colonne des rubriques 3 à 28, ne sont pas compris dans ceux de la

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet Population de résidence ordinaire *calculée au milieu de l'année 1900*	Lebendgeburten *Nés-vivants*		Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
					im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektions- *Maladies transmissibles*						
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3		4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Wald	6,791	18		1	12	4	—	1	—	—	1	—	—
2. Wetzikon	6,223	9		—	26	2	—	—	—	2	—	—	—
3. Horgen	5,823	21		—	12	3	—	—	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,523	18		1	12	1	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,435	18	1	1	23	2	—	1	—	—	—	—	—
6. Köniz	6,254	21		—	11	1	—	—	—	—	—	—	—
7. Burgdorf	7,276	19	1	—	17	4	2	—	—	—	1	3	—	—	—
8. St-Imier	9,725	17		3	14	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interl.	7,636	14		1	10	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,653	11		—	14	6	4	—	—	—	—	—	—	—	—
11. Langnau	8,130	20	2	—	14	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—
12. Thun	8,807	27		1	24	3	6	—	—	—	1	3	—	—	—
13. Sumiswald	5,522	14		1	20		4	—	—	—	—	—	—	—	—
14. H.-Buchsee	7,097	22		1	9	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—
15. Altdorf	2,542	7		—	16	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—
16. Schwyz	6,755	22		—	10	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—
17. Einsiedeln	8,680	20		—	20		1	—	—	—	—	—	—	—	—
18. Sarnen	3,732	3		—	15	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,265	9		—	12	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20. Glarus	6,089	3		—	19	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,572	24	1	1	15		—	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,388	8	1	—	8		2	—	—	—	—	—	—	—	—
23. Solothurn	9,452	16	1	1	20	19	6	—	—	—	1	—	—	—	—
24. Olten	6,312	20		—	9	10	1	—	—	—	—	—	—	—	—
25. Liestal	5,589	8	2	1	3	16	—	—	—	—	1	—	—	—	1
26. Appenzell	10,366	24		—	32	1	6	1	—	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,435	19		1	11		2	—	—	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,665	15		—	17		7	—	—	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,338	25		1	18	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—
30. Rorschach	8,115	25		—	12		4	—	—	—	—	—	—	—	—
31. Tablat	12,364	21		2	21		6	—	—	—	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,222	8		—	6	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,989	25	1	—	24	4	9	—	—	—	—	—	—	—	—
34. Aarau	7,834	18	7	1	7	17	—	1	—	—	—	—	—	—	—
35. Frauenfeld	6,320	11		—	14	3	2	—	—	—	1	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,529	12		2	8		2	—	—	—	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,664	17		2	16		3	—	—	—	—	—	—	—	—
38. Ste-Croix et l. Granges	7,196	12		2	10		5	—	—	—	1	—	—	—	—
39. Montreux	12,987	39		2	20	4	5	—	—	—	—	—	—	—	—
40. Vevey	10,926	24		—	18	1	3	—	—	—	—	2	—	—	—
41. Yverdon	6,926	20		1	25		8	—	—	—	1	—	—	—	—
42. Sion	6,235	19	1	—	15		3	—	—	—	—	—	—	—	—
43. Carouge	5,490	11		1	10		1	—	—	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptorten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements moyens d'état civil de la Suisse.

5000 à 10,000 habitants.) **Mois de mars 1900.**

1. Kolonne nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
1re colonne et concernent les naissances et décès attribuables à d'autres localités.

Infekt. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0–1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafb. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital*	Davon Totgeburten. — *Dont mort-nés.*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrondissements de l'état civil*
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		
—	—	1	1	4	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—		1
—	1	1	—	11	1	1	— 1	—	—	—	—	2	7 1	—	2		2
—	—	2	—	5	—	—	—	—	—	—	2	2	1	—	—		3
—	1	—	1	—	—	1	—	— 1	—	—	1	4	4	—	—		4
—	1	5	—	9	—	—	—	—	—	—	—	1	6	—	—		5
—	—	3	—	1	2	—	—	1	—	—	—	—	4	—	—		6
—	—	4 1	—	2	—	—	—	—	—	—	1	1	6 2	—	4		7
—	1	1 2	1	2	—	—	—	—	—	—	1	3	5	—	2		8
—	—	2 2	—	2	—	—	— 1	—	—	—	—	—	6 2	—	5		9
—	1	3 1	—	7 1	—	— 1	—	—	—	—	—	— 1	3 2	—	5		10
—	—	2 1	—	4	—	1	—	—	—	—	—	1	6	—	1		11
—	—	3 1	2	6	—	— 1	—	—	—	—	2	—	7 1	—	1		12
—	—	2	1	3	—	—	—	—	—	—	2	—	12	—	—		13
—	—	—	— 1	2 1	—	—	—	—	—	—	3	—	4	—	1		14
—	—	1 1	3 1	4	—	—	—	—	—	—	—	2	6	—	2		15
—	1	— 1	—	—	2	1	—	—	—	—	—	2	4	—	1		16
—	1	2	—	2	—	1	—	—	—	—	—	4	10	—	—		17
—	—	1	—	7 1	—	—	—	—	—	—	—	11	6 1	—	3		18
—	—	1	1	2	1	2	—	—	—	—	—	—	4 1	1	1		19
1	—	4	1	4	—	—	—	—	—	—	—	3	7 1	—	2		20
—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	3	9	—	—		21
—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	5	—	—		22
—	1	4 7	1 1	5 2	— 1	—	—	— 1	—	—	3	—	6 6	—	17		23
—	—	2 4	1 1	1	—	—	— 1	1	—	—	—	12	3 2	—	10		24
—	—	— 3	—	— 4	—	— 1	— 1	—	—	—	—	1	2 5	—	16		25
—	1	8	—	7	1	1	—	—	—	—	2 1	5	5	2	—		26
—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2	1	6	—	—		27
—	3	2	1	5	1	—	1	—	—	—	1	1	2	—	—		28
—	1	1	—	3 1	—	—	1	—	—	—	3	1	8	—	1		29
—	1	2	1	2	—	1	—	—	—	—	1	—	4	—	—		30
—	2	1	—	6	2	—	—	—	—	—	3	1	6	—	—		31
—	—	—	—	1 1	— 1	1	—	—	—	—	—	—	4	—	2		32
—	—	2	1	8	1	—	—	— 1	—	—	4	1	7 3	—	2		33
—	—	1 2	— 2	1	—	1	— 2	—	—	—	— 1	—	4 10	—	18	1	34
—	1	2 1	—	4	—	—	—	—	—	—	—	1	6 1	—	3		35
—	1	—	1	3	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—		36
—	1	2	1	4	1	—	—	—	—	—	2	1	4	—	—		37
—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	6	—	—		38
—	—	2 3	1	3	1	—	—	—	—	—	5	1	7 1	—	—		39
—	—	5	—	1	1	1	1	—	—	—	2	—	5 1	—	—		40
—	1	3	1	6	—	1	—	—	—	—	1	1	7	3	—		41
—	—	1	—	4	1	2	—	—	—	—	1	2	4	—	—		42
—	—	—	1	2	1	—	—	—	—	—	1	—	5	—	—		43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 13. bis 19. Mai 1900. — *Admissions du 13 au 19 mai 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 12. Mai 1900 *Effectif au 12 mai 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 19. Mai 1900 *Effectif au 19 mai 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	755	—	1	3	—	2	2	1	—	2	—	5	9	2	2	6	2	2	4	2	82	13	140	55	753
Bern	1135	—	—	1	1	4	—	2	—	4	—	11	11	1	5	8	7	4	6	8	80	32	185	118	1079
Luzern	103	—	—	—	—	2	—	—		1	—	1	1	—	2	1	—	—	—	—	14	10	32	9	116
Uri	44	—	—	—	—	—	—	—		—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	3	44
Schwyz	40	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	—	1	1	7	7	38
Nidwalden	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	4	4	24
Glarus	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	1	1	7	—	12	11	77
Zug	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	1	12
Fribourg	105	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	1	2	—	—	—	—	18	1	25	8	113
Solothurn	159	—	—	—	—	4	1	—	—	—	—	1	3	—	1	1	—	3	—	2	12	2	30	27	155
Baselstadt	452	—	—	—	1	1	2	1	—	—	—	2	11	11	2	5	—	—	2	2	54	12	106	38	458
Baselland	128	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	2	—	2	—	2	—	—	5	3	18	15	130
Schaffhausen	81	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	2	—	—	2	1	—	—	—	6	3	16	1	81
Appenzell A.-Rh.	96	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	2	19	—	25	16	98
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	16
St. Gallen	498	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—	3	7	1	3	4	1	—	2	1	61	12	99	63	501
Graubünden	96	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	—	—	—	1	—	—	—	10	4	22	15	103
Aargau	231	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	4	2	3	—	1	—	3	2	—	16	5	37	35	235
Thurgau	141	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	1	1	1	7	1	14	14	141
Tessin	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—	1	6	1	11	10	75
Vaud	[1] 451	—	—	—	—	10	—	—	3	3	—	4	3	—	2	6	2	3	1	2	41	7	[1] 87	54	[1] 451
Valais	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	4	4	17
Neuchâtel	[2] 237	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	2	6	3	—	—	—	14	8	[2] 36	13	[2] 216
Genève	522	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	11	3	1	1	3	2	3	1	1	64	5	97	4	495
Total	**5503**	—	**3**	**5**	**2**	**27**	**10**	**6**	**3**	**12**	—	**51**	**63**	**23**	**22**	**47**	**19**	**25**	**23**	**23**	**526**	**126**	**1016**	**525**	**5428**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 20. bis 26. Mai 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 20 jusqu'au 26 mai 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Canton de Vaud. 7 cas.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	2 [1]	15 [2]	70 [3]	—	12 [4]	4 [5]	—	1 [6]	—	—	—
Bern	3 [7]	2 [8]	11 [9]	—	43 [10]	31 [11]	—	3 [12]	—	—	—
Luzern	—	—	27 [13]	—	4 [14]	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	1 [15]	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	5 [16]	1 [17]	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	6	4	18	4	6	5	—	1	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	1 [18]	—	2 [19]	—	1 [20]	—	1 [20]	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	Epid. [21]	—	9 [22]	—	—	—	1 [23]	—	—
Thurgau	—	—	7	—	2	—	—	1	2	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	3	—	—	28	—	—	3	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	3 [24]	1 [25]	—	1 [26]	1 [29]	—	—	—	—	—	—
Genève	—	1 [27]	—	—	4 [28]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 13. bis 19. Mai 1900. —

[1] In Zürich. — [2] 9 in Zürich, 4 in Veltheim, 1 in Lindau, 1 in Niederglatt. — [3] 19 in Mettmenstetten, 14 in Zürich, 13 in Gossau, 5 in Hittnau, 5 in Winterthur, 4 in Dürnten, 4 in Pfäffikon, 3 in Fischenthal, 1 in Thalweil, 1 in Stäfa, 1 in Eglisau. — [4] 6 in Zürich, 2 in Dietikon, 1 in Männedorf, 1 in Winterthur, 1 in Eglisau, 1 in Niederhasli. — [5] 3 in Töss, 1 in Zürich. — [6] In Kilchberg. — [7] In Bern. — [8] 1 in Kirchberg, 1 in Wangen. — [9] 5 in Bern, 4 in Kirchberg, 1 in Renan, 1 in Langnau. — [10] 11 in Bern, 6 in Courroux, 5 in Madiswyl, 3 in Lotzwyl, 3 in Utzenstorf, 2 in Wynau, 2 in Delsberg, 2 in Oberbipp, je 1 in Rütschelen, Weinstegen, Arni, Schwarzenburg, Röthenbach, Huttwyl, Walliswyl, Farnern. — [11] 22 in Bern, 6 in Utzenstorf, 3 in Eriswyl. — [12] 2 in Vermes, 1 in Soyhières. [13] 22 in Kriens, 2 in Luzern, 2 in Malters, 1 in Uffikon. — [14] 4 in Luzern, 1 in Uffikon. — [15] In Hergiswyl. — [16] 4 à St-Ours, 1 à Pensier. — [17] A Planfayon. — [18] In Beringen. [19] 1 in Schaffhausen, 1 in Neuhausen. — [20] In Schaffhausen. — [21] In Nesselnbach, Niederwyl und Wohlen. — [22] 3 in Leutwyl, 2 in Menziken, je 1 in Reinach, Fislisbach, Anglikon und Schöftland. — [23] In Fahrwangen. — [24] A Boudry. — [25] A Neuchâtel. — [26] A Fontainemelon. — [27] A Genève-ville. — [28] 2 à Carouge, 1 à Genève-ville, 1 à Lancy. — [29] Au Locle.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind in der Zeit vom 1. bis 14. April 223 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Türkei. In Djeddah (Rotes Meer) ist die Pest ausgebrochen; es wurden daselbst vom 26.—30. April 6 Pestfälle konstatiert, wovon 4 mit tötlichem Ausgang. In Smyrna (Klein-Asien) ist ebenfalls ein Pesttodesfall zur amtlichen Kenntnis gebracht worden.

Aegypten. Von Beginn der Epidemie (20. April) bis zum 11. Mai wurden in Port-Said 19 Erkrankungen und 11 Todesfälle gemeldet. In Alexandrien ist die Pest neuerdings aufgetreten (vom 7. bis 11. Mai 2 Todesfälle).

Argentinien. Vom 1.—17. April sind in Buenos-Ayres 12 Erkrankungen zu verzeichnen.

Neu Süd Wales. Während der am 31. März endigenden Woche sind in Sydney 6 Personen an der Pest gestorben und 22 mit dieser Krankheit in das Spital aufgenommen worden.

Queensland. Unterm 16. Mai wurde aus Rockhampton 1 Pesttodesfall gemeldet.

West-Australien. Einer Nachricht vom 9. April zufolge sind in Freemantle 3 Pestfälle vorgekommen, von denen einer tötlich verlief.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

Britisch-Indien. In der Woche vom 12.—18. Mai wurden in ganz Britisch-Indien 924 Pesttodesfälle, gegenüber 1208 in der Vorwoche, zur amtlichen Kenntnis gebracht; davon fallen auf die Präsidentschaft Bombay 542 (749) und auf Bengalen 333 (409). In der gleichen Woche sind in Bombay 267 (342) und in Kalkutta 151 (170) Pesttodesfälle vorgekommen.

Aden. In der Woche vom 12.—18. Mai sind in Aden 28 Personen der Seuche zum Opfer gefallen.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Du 1er au 14 avril il y a eu à Calcutta 223 décès cholériques.*

Peste. ***Turquie.*** *La peste a fait son apparition à Djeddah; il y a été constaté du 26 au 30 avril 6 cas, dont 4 décès. A Smyrne (Asie Mineure) il a été annoncé un décès du à cette maladie.*

Egypte. *Il a été constaté à Port-Saïd depuis le commencement de l'épidémie (20 avril) jusqu'au 11 mai, 19 cas de peste et 11 décès. A Alexandrie il a été annoncé 2 décès causés par la peste.*

République Argentine. *Il y a eu à Buenos-Ayres du 1er au 17 avril 12 cas de peste.*

Nouvelle Galles du Sud. *Pendant la semaine du 25 au 31 mars 6 personnes sont mortes de la peste à Sydney et 22 malades ont été admis à l'hôpital.*

Queensland. *Le 16 mai il a été annoncé un cas de peste à Rockhampton.*

Australie occidentale. *Il résulte d'une communication du 9 avril écoulé qu'il y a eu à Freemantle 3 cas de peste, dont 1 décès.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 12 au 18 mai, il a été constaté dans tout le pays 924 décès causés par la peste (1208 la semaine précédente), dont 542 (749) dans la Présidence de Bombay et 333 (409) dans le Bengale. Pendant la même semaine, le nombre des décès causés par la peste s'est élevé à Bombay à 267 (342) et à Calcutta à 151 (170).*

Aden. *Du 12 au 18 mai la peste a causé à Aden 28 décès.*

Varia.

I. Versammlung der schweizerischen Gesellschaft für Schulgesundheitspflege

Samstag, 9. und Sonntag, 10. Juni in Zürich.

1. Einladungscircular an die Mitglieder.

Die schweizerische Gesellschaft für Schulgesundheitspflege ist ein noch junges Glied in dem Kranze der schweizerischen Vereine. Ihre Aufgabe sucht sie darin, die Interessenten auf dem Gebiete einer rationellen Jugenderziehung zu gemeinsamem Raten und Thaten zu vereinigen und die schulhygieinischen Fragen auf breitester Grundlage zu behandeln.

Es gereicht uns zur hohen Freude, konstatieren zu können, dass die Gesellschaft nicht bloss in den Kreisen der Schul- und Jugendfreunde, sondern auch bei den Behörden Anklang gefunden hat und bereits eine stattliche Zahl von Kollektiv- und Einzelmitgliedern zählt.

Darum geben wir uns der Hoffnung hin, dass sowohl das allgemeine Interesse an der Sache, als auch die speziellen Themata und Veranstaltungen schulhygieinischer Art, welche für die Versammlung in Zürich vorgesehen sind, die Mitglieder der Gesellschaft wie die Freunde unserer Bestrebungen zu zahlreicher Teilnahme veranlassen werden.

Wir ersuchen Sie, durch Ausfüllen des angefügten Anmeldeformulares Ihre Teilnahme an der Jahresversammlung uns bis Donnerstag, 7. Juni wissen zu lassen. Die Festkarte, welche zur Teilnahme am Bankett in der Tonhalle, zur Fahrt auf den Dolder und zur Teilnahme an der Abendunterhaltung daselbst, sowie zu den weitern Veranstaltungen berechtigt, kann zum Preise von Fr. 5 — im Auskunftsbureau bezogen werden, welches am Freitag, 8. Juni, abends 4—9 Uhr und am Samstag, 9. Juni, vormittags 8—10 Uhr, im Hauptbahnhofe und von da im Schulhause am Hirschengraben sich befindet und wo auch jede weitere Auskunft mit Bezug auf Sehenswürdigkeiten auf dem Gebiede der Schule, Logis etc. erteilt wird.

Wir hoffen, die Versammlung werde gute Früchte tragen und den Beweis erbringen, dass sich der Gesellschaft ein reiches Feld dankbarer Arbeit erschliessen wird.

Der erste Teil des Jahrbuches für Schulgesundheitspflege wird Ihnen in den nächsten Tagen zugehen; derselbe enthält folgende Arbeiten:

1. Die Gründung der schweizerischen Gesellschaft für Schulgesundheitspflege.
2. Der heutige Stand der Schularztfrage: a. Referat von Stadtarzt Dr. Müller, Zürich; b. Korreferat von Dr. Bourquin, La Chaux-de-Fonds; c. die Litteratur über die Schularztfrage in den letzten zwanzig Jahren, von Prof. Dr. F. Erismann, Zürich.
3. De l'enfance en péril moral (Enfance moralement abandonnée) considérée au point de vue médical, par le Dr. Girard, Professeur d'hygiène à l'Université de Berne.
4. Die hygieinischen Anforderungen an den Stundenplan, von Rektor Dr. Werder, Basel.
5. Neuere städtische Schulhäuser in Zürich (mit Illustrationen), von Stadtbaumeister Geiser, Zürich.

Bei Anlass der Zusendung des Jahrbuches wird der Jahresbeitrag von Fr. 5. — von den Einzelmitgliedern per Nachnahme erhoben; die Tit. Kollektivmitglieder werden gebeten, den zugesicherten Beitrag gefl. bis Ende Juni an unsern Quästor, Hrn. Stadtrat Ducloux, Schulpräsident, Luzern, senden zu wollen.

Bern und Zürich, 22. Mai 1900.

Namens des Vorstandes der schweiz. Gesellschaft für Schulgesundheitspflege:

Der Präsident:
Dr. *Fr. Schmid*, Direktor des schweiz. Gesundheitsamtes, Bern.

Der Sekretär:
Fr. Zollinger, Schulsekretär, Zürich.

Namens des Organisationskomitees der Jahresversammlung:

Der Präsident:
Locher, Erziehungsdirektor.

Der Sekretär:
E. Weiss, Sekundarlehrer.

2. Programm.

Samstag, 9. Juni,

vormittags 10 Uhr, in der Aula des Schulhauses am Hirschengraben:

I. Hauptversammlung.

1. Eröffnungswort des Präsidenten des Organisationskomitees: Regierungsrat Locher, Erziehungsdirektor des Kantons Zürich.
2. „Die Verwahrlosung, vom medizinischen Standpunkte aus betrachtet." Referent: Prof. Dr. Girard, Bern. I. Votant: Prof. Dr. Zürcher, Nationalrat, Zürich.
3. „Die Konstruktion von Böden, Wänden und Decken in Schulhäusern und Turnhallen." Referent: Stadtbaumeister A. Geiser, Zürich.

Mittagessen nach Belieben.

Nachmittags 3 Uhr:

Besichtigung des Schulhauses „Bühl" unter Leitung von Stadtbaumeister A. Geiser. Abfahrt mit der elektr. Strassenbahn Hauptbahnhof-Zweierstrasse 2. 30–2. 45 Uhr. Sammlung in der Turnnalle Bühl.

Nachmittags 5 Uhr:

Demonstrationen in der schulhygieinischen Ausstellung durch: Dr. F. Erismann, Prof., Zürich. Dr. O. Roth, Prof. der Hygieine am Eidgenössischen Polytechnikum, Zürich. Dr. W. Schulthess, Dozent für Orthopädie an der Univ. Zürich. Dr. W. Silberschmid, Assistent am hyg. Institut der Universität Zürich.

Abends 8 Uhr:

Abendunterhaltung im Waldhaus „Dolder" unter gefl. Mitwirk. des Lehrervereins Zürich.

Sonntag den 10. Juni,

in der Aula des Schulhauses am Hirschengraben,

vormittags 8 Uhr:

Jahresgeschäfte. 1. Bericht über den Stand der Gesellschaft. 2. Aenderungen in den Statuten zum Zwecke der Eintragung der Gesellschaft in das Handelsregister. 3. Organisation der Centralstelle für Schulhygieine. 4. Herausgabe des Korrespondenzblattes. 5. Bestimmung des nächstjährigen Versammlungsortes. 6. Mitteilungen und Anregungen. — NB. Stimmberechtigt sind nur die Mitglieder der Gesellschaft.

Vormittags 9 Uhr:

II. Hauptversammlung.

1. „Die hygieinischen Anforderungen an den Stundenplan. Referent: Rektor Dr. Werder, Basel. I. Votant: Prof. Dr. F. Erismann, Zürich.
2. „Die Erfolge der Ferienkolonien." Referent: Pfarrer W. Bion, Zürich. I. Votant: Schuldirektor Ed. Clerc, La Chaux-de-Fonds.

Nachmittags 12½ Uhr:

Gemeinsames Mittagessen im Pavillon der Tonhalle.

Schulhygieinische Ausstellung in den Turnhallen des Schulhauses am Hirschengraben.

1. Schulhausbau. 2. Schulmobiliar. 3. Schulmaterialien. 4. Handarbeitsunterricht für Knaben und Mädchen. 5. Apparate und Materialien für besondere sanitarische Anordnungen. 6. Berichte.

Geöffnet Samstag und Sonntag, 9. und 10. Juni, von vormittags 8 Uhr bis abends 7 Uhr.

Bureau für Auskunfterteilung:

Freitag, 8. Juni, abends 4 - 9 Uhr, und Samstag, 9. Juni, vormittags 8—10 Uhr, im Hauptbahnhofe (beim Billetschalter III. Klasse), von da an im Schulhause am Hirschengraben.

Bezug der Festkarten à Fr. 5. —; dieselben berechtigen zur Teilnahme am Bankett in der Tonhalle, zur Fahrt auf den Dolder und zur Teilnahme an der Abendunterhaltung daselbst, sowie an den weitern Veranstaltungen.

---

3. Thesen der Referenten.

I. *„Die Verwahrlosung, vom medizinischen Standpunkte aus betrachtet."* Referent: Dr. Girard, Professor der Hygieine an der Universität Bern.

1. Die Benennung „Verwahrloste Kinder" ist, trotz ihrer allgemeinen Anwendung, zu unbestimmt und unvollständig. Oft wird sie, und sogar in offiziellen Aktenstücken, in verschiedenem Sinne gebraucht.

Vorzuziehen wäre, diese Benennung durch „sittlich gefährdete Kinder" zu ersetzen und den Ausdruck „verwahrloste Kinder" im eigentlichen Sinne des Wortes als Unterbegriff zu betrachten.

2. Die Ursachen der sittlichen Gefährdung der Kinder sind dreifacher Art:

a) mangelhafte, ungünstige oder geradezu verderbliche Familienverhältnisse,
b) schädliche Einwirkungen anderer Personen,
c) individuelle Veranlagung.

Unter diesen drei Ursachen hat die dritte eine grössere Wichtigkeit, als man ihr gewöhnlich beizulegen pflegt.

3. Die sittliche Gefahr ist häufig von der körperlichen begleitet oder hat sie im Gefolge.

4. Die Kinder, welche sich in sittlicher Gefahr befinden, liefern bekanntlich als Erwachsene einen grossen Teil der Verbrecher. Um die Mittel, dem Uebel abzuhelfen, gründlich kennen zu lernen, muss man unter diesen Kindern drei Gruppen unterscheiden:

a) Verwahrloste Kinder im eigentlichen Sinne des Wortes, d. h. Kinder, welche der „sittlichen Gefahr" ausgesetzt sind.
b) Kinder, welche schon moralisch verdorben sind, d. h. eine sittliche Schädigung erlitten haben.
c) Lasterhaft veranlagte Kinder.

Die Kinder der ersten Gruppe erfordern eine vorbeugende Behandlung.

Die der zweiten sind eine Art Kranke, welche heilenden Massregeln unterworfen werden sollten.

Die der dritten Gruppe sind sozusagen Schwache, im Grunde Unverbesserliche, bei denen man aber oft eine mehr oder weniger bedeutende und dauernde Hebung des sittlichen Verhaltens erzielen kann (andauernde Gewöhnung an eine regelmässige, solide Lebensweise, ausgleichende Pflege und Entwickelung der noch nicht beeinflussten Anlagen).

5. Die Unterscheidung zwischen Verbrecher und Nichtverbrecher hat bei den gefährdeten Kindern nur einen relativen Wert. Der Unterschied ist oft zufällig, in dem Sinne, dass die verbrecherischen Handlungen oft nur durch Gelegenheit verursacht werden. Ausserdem verliert diese Unterscheidung an Wichtigkeit durch die

Thatsache, dass es sich um Vergehen handelt, die von Kindern begangen sind, welche ein beschränktes oder vielleicht kein sittliches Urteil besitzen.

6. Verbrecherische Kinder unter 16 Jahren sollen den Gerichten nicht unterworfen, sondern den Verwaltungsbehörden übergeben und nach den unten angegebenen Grundsätzen behandelt werden.

Verbrecher unter 18 Jahren sollen, wenn die gerichtlichen Behörden dies für gut finden, den Verwaltungsbehörden übergeben und wie die verbrecherischen Kinder unter 16 Jahren behandelt werden können.

7. Unter den für die sittlich Gefährdeten anzuwendenden Mitteln sind besonders anzuführen:

a) Die frühzeitige Fürsorge für die unglücklichen Kinder.

b) Der Entzug der väterlichen Gewalt gegenüber unwürdigen oder unfähigen Eltern (jedoch niemals unwiderruflich), und die Uebertragung der daraus hervorgehenden Rechte und Pflichten auf Organe des Staates oder private Gesellschaften, bezw. Privatpersonen, welche die nötigen Garantien darbieten.

8. Bevor man über die Massnahmen entscheidet, welche auf Kinder anzuwenden sind, hinsichtlich deren man erkannt hat, dass sie sich in sittlicher Gefahr befinden, muss in jedem Falle eine Untersuchung stattfinden, um festzustellen, zu welcher der unter Ziffer 4 erwähnten Kategorien sie zu rechnen sind.

Unter Vorbehalt der übertragbaren oder ansteckenden Krankheiten oder besonderer Gebrechen, von denen die in Frage stehenden Kinder betroffen werden können, und die besondere Massnahmen erfordern, ist nötig, für jede der oben erwähnten Kategorien folgende Verhaltungsmassregeln zu empfehlen:

a) Die verwahrlosten Kinder im eigentlichen Sinne des Wortes sollen vorzugsweise einzeln oder in kleinen Gruppen empfehlenswerten Familien anvertraut werden, unter Vermeidung des Unterbietens. Je nach den Fällen, Gegenden und Gewohnheiten soll man sich entweder an ackerbautreibende oder an Handwerker-Familien wenden.

Anstalten nach der Art des Waisenhauses, welche eine gewisse Anzahl von Kindern zusammen aufnehmen können, werden für diese Kategorie oft nützlich, zuweilen notwendig sein.

b) Diejenigen Kinder, welche schon verdorben sind, d. h. eine sittliche Schädigung erlitten haben, sollen in besonderen Erziehungsanstalten untergebracht werden.

c) Die von Natur tief lasterhaften Kinder sollen in sogenannte Besserungsanstalten untergebracht werden, welche von denen der Kategorie *b* verschieden sind.

9. Es ist notwendig, das Zusammenwürfeln der Kinder dieser drei Kategorien zu vermeiden, um jedem schädlichen Einfluss der schlechten Elemente auf die anderen vorzubeugen.

10. Die Dauer der Internierung darf nicht zu kurz sein und soll für jeden Fall festgesetzt werden. Die bedingungsweise Befreiung wird zuweilen gute Wirkungen erzielen können.

11. Je nach ihrem Betragen und ihrer Aufführung können die Kinder durch Beschluss der Verwaltungsbehörden aus einer Kategorie in die andere versetzt werden.

12. Auf Verlangen der Eltern oder ihrer Stellvertreter können die Verwaltungsbehörden, jedoch erst nach einer Untersuchung, wegen einer sittlichen Gefahr, die Internierung solcher Kinder anordnen, deren Eltern nicht im stande sind, sie zu regieren.

II. *Die Konstruktion von Böden, Wänden und Decken in Schulhäusern und Turnhallen.* Referent: Stadtbaumeister A. Geiser, Zürich.

Um die durch grössere Schüleransammlungen in Schulgebäuden sich geltend machenden ungünstigen Einflüsse auf ein Mindestmass zu reduzieren, empfiehlt sich vom technischen Standpunkte aus:

a) Erstellen zweckentsprechender Heizungsanlagen (Centralheizung) in Verbindung mit hinreichender Ventilation; in das System sind Vorplätze, Korridore, sowie Aborte hineinzubeziehen;

b) ein in allen Teilen sorgfältiger, mit den Erfahrungen der Technik Schritt haltender Ausbau der Klassenzimmer wie der Nebenräume; diesfalls empfiehlt sich nach den gemachten Erfahrungen die Fortsetzung des Versuches, das bisherige System der Zwischenbalkendecken mit Schuttauffüllung zu ersetzen durch eisernes Gebälk mit massiver Ausfüllung und an Stelle der Holzböden in Schulhäusern und Turnhallen einen Belag von Linoleum, beziehungsweise Kork, zu verwenden;

c) ein dem Baue in allen seinen Teilen entsprechender sorgfältiger Unterhalt.

III. *Die hygieinischen Anforderungen an den Stundenplan.* Referent: Rektor Dr. Werder, Basel.

1. Die Stundenpläne sind von unten an zu stark belastet; es gilt daher, abzurüsten.

2. Die Stunden sind nach Möglichkeit derart einzuordnen, dass sich ein wohlthuender Wechsel und mit ihm die Möglichkeit ergiebt, die Hausaufgaben gleichmässig zu verteilen; gesundheitswidrige Anordnungen im Stundenplane sollen beseitigt werden.

3. Zwischen die einzelnen Unterrichtsstunden haben viertelstündige Pausen zu treten.

4. Die Ferien sollen derart zugemessen werden, dass sie dem Schüler die Möglichkeit zu ausreichender Erholung wirklich bieten.

IV. *Die Erfolge der Ferienkolonien.* Referent: Pfarrer W. Bion, Zürich.

1. Ferienkolonien und mit denselben zusammenhängende Einrichtungen haben sich in gesundheitlicher, erzieherischer und socialer Beziehung als eine Wohlthat erwiesen.

2. Ihre Weiterverbreitung und Fortentwickelung ist eine Aufgabe und Pflicht aller Menschen- und Kinderfreunde.

3. Es ist dahin zu wirken, dass die Wohlthat derselben einer noch weit grösseren Zahl von Kindern und für eine längere Zeitdauer zu teil werde.

4. Die Errichtung von eigenen Vereinspflegehäusern, in welchen erholungsbedürftige Kinder zu jeder Zeit Aufnahme finden können, ohne dass sie dadurch in ihrem Schulunterrichte eine wesentliche Störung erleiden, und die Sorge für eine bessere Ernährung der aus den Ferienkolonien zurückkehrenden armen Kinder, ist überall anzustreben.

NB. Abänderungs- beziehungsweise Zusatzanträge sind dem Präsidenten des Organisationskomitees, Herrn Regierungsrat Locher, bis Freitag, 8. Juni, schriftlich einzureichen.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich | Officiel

Jahrgang - Année 1900 | N° 21 | Bern, 7. Juni 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

21. Woche 20. bis 26. Mai 1900. 21e Semaine

Städtische Gemeinden / Communes urbaines	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)*	Eheschliessungen / Mariages	Lebendgeburten / Nés-vivants	Totgeburten / Mort-nés	Sterbefälle ohne Totgeburten / Décès (sans les mort-nés)		Infektionskrankheiten / Maladies transmissibles	Enteritis im 1. Lebensjahr / Entérite d. petits enfants (0-1 an)	Lungenschwindsucht / Phtisie pulmonaire	Andere tuberkulöse Krankheiten / Autres maladies tuberculeuses	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / Affections aiguës des org. resp.	Gewaltsamer Tod / Morts violentes	Andere Todesursachen / Autres causes de décès
					im Ganzen / Total	davon Kinder im 1. Lebensjahre / dont de 0—1 an							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	51	100 [4]	5 [1]	47 [2]	9 [1]	1	2	11	3	1 [1]	5	24 [1]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	23	31 [1]	—	30 [3]	4	—	1	6	3	4 [1]	1 [1]	15 [1]
Basel	106,443	22	65 [3]	2	26 [2]	4	1	2	5 [2]	3	1	1	13
Bern	56,365	18	29 [6]	1	19 [7]	5 [1]	1 [1]	1	6 [1]	1	4 [1]	— [1]	6 [3]
Lausanne	45,722	6	23 [1]	—	13 [4]	5	1	1	1 [1]	— [1]	1	—	9 [2]
St. Gallen	36,344	8	6 [4]	1 [1]	11 [5]	2 [2]	3	1	3 [1]	—	—	—	4 [4]
Chaux-de-Fonds	33,134	7	17	—	16	4	1	—	2	1	3	2	7
Luzern	28,897	9	11 [1]	—	8 [1]	1	3	—	1	1	—	— [1]	3
Biel	20,982	5	12	—	6 [2]	1	—	—	1	—	—	— [2]	5
Winterthur	23,357	11	17	2	10 [1]	1	—	—	2 [1]	1	1	—	6
Neuchâtel	20,917	3	8	1	3 [2]	—	—	—	2	—	—	— [2]	1
Herisau	15,682	4	5	1	6	1	—	—	2	—	1	—	3
Fribourg	17,141	2	18	—	6 [1]	3	— [1]	1	1	1	1	—	2
Schaffhausen	15,350	1	6	1	5 [2]	1	—	—	—	— [1]	1	1 [1]	3
Locle	12,606	2	7	—	— [1]	—	—	—	—	—	—	—	— [1]
Total	**691,598**	**172**	**355**	**14**	**206**	**41**	**11**	**9**	**43**	**14**	**18**	**10**	**101**
Dazu Ortsfremde / En outre, du dehors			20	2	33	4	2	—	6	2	3	8	12

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte. *D'après les indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 26. Mai 1900	26,8 ‰	29,8	28,6	32,1	15,5 ‰	14,5	18,1	15,9
„ 19. „ „	27,1	31,8	30,2	30,7	16,0	14,5	17,9	17,0
„ 12. „ „	27,9	30,9	27,7	27,6	17,9	15,9	15,7	13,7
„ 5. „ „	30,5	30,4	29,6	29,8	17,6	17,3	18,5	17,4

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 20. bis zum *(au)* 26. Mai 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	327	28	13	1	35	6	17	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	10	10	2	—	2	2	—	—
Total	**337**	**38**	**15**	**1**	**37**	**8**	**17**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	40	24	6	1	5	1	3	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	9	9	2	—	1	1	—	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	3	1	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	128	25	9	12	26	32	19	5	—
Weibl. — *Féminin*	111	20	8	10	16	26	27	4	—
Total	**239**	**45**	**17**	**22**	**42**	**58**	**46**	**9**	—

Laut Angabe hatte in 58 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 58 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 10 Fällen *Dans 10 cas*	In 7 Fällen *Dans 7 cas*	In 28 Fällen *Dans 28 cas*	In 33 Fällen *Dans 33 cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	—	1	—	1	2	—	2	6
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	5	3	—	1	2	2	2	1
„ 5—19 „ . .	1	—	4	3	2	6	—	—
„ 20—39 „ . .	1	1	15	7	—	—	—	—
„ 40—59 „ . .	—	1	10	3	1	—	2	2
„ 60—79 „ . .	—	—	1	3	1	—	2	4
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	1	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	7	6	31	18	8	8	8	13

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 20. bis - *au* 26. Mai		1899 vom - *du* 21. bis - *au* 27. Mai		1898 vom - *du* 22. bis - *au* 28. Mai		1897 vom - *du* 23. bis - *au* 29. Mai	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	1	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	5	—	—	—	2	1	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup . . .	2	—	4	3	2	1	1	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* .	1	—	5	—	3	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	1	1	1	—	1	—
7. Typhus abdominalis	2	1	1	—	—	—	3	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	2	1	3	1	2	1	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	9	—	11	1	13	1	13	—
10. Phthisis pulmonum	49	6	38	5	38	3	37	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	16	2	9	—	10	1	17	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	21	3	16	3	25	2	22	2
13. Org.Herzfehler - *Affect.org.d.cœur*	4	—	8	1	4	1	9	3
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	7	—	5	1	6	—	4	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	19	3	20	1	15	1	16	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	12	—	7	—	7	—	7	1
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	71	9	79	14	108	15	77	15
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	11	6	12	5	11	2	3	—
20. Selbstmord — *Suicides*	6	1	5	3	4	—	3	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	1	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	1	1	—	—	—	—	—	—
Total	239	33	225	39	251	29	216	28

Alkoholismus 10 Fälle - *cas* (*6 masc., 4 fem.*).
Syphilis — „ „ (— „ — „ — Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* 5 Fälle - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 20. bis 26. Mai 1900. — *Admissions du 20 au 26 mai 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 19. Mai 1900 *Effectif au 19 mai 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 26. Mai 1900 *Effectif au 26 mai 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom,Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	753	—	—	7	—	7	—	2	3	—	1	6	8	—	2	5	7	2	1	4	73	16	144	60	742
Bern	1079	—	1	—	—	10	1	2	2	1	—	13	5	7	6	12	6	7	2	9	82	34	200	122	1098
Luzern	116	—	1	—	—	4	1	1		—	—	2	2	3	—	1	—	1	2	2	6	5	31	15	115
Uri	44	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	1	—	1	—	1	2	—	—	2	3	10	9	50
Schwyz	38	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	—	2	2	—	—	—	—	5	—	13	11	45
Nidwalden	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3	2	22
Glarus	77	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	2	1	—	1	—	2	—	9	7	75
Zug	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4	1	6	3	15
Fribourg	113	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	2	—	—	—	13	2	21	9	109
Solothurn	155	—	—		—	2	—	—	—	—	—	1	4	—	—	2	1	1	—	—	8	4	23	14	151
Baselstadt	458	—	1	—	—	3	—	—	1	1	—	4	14	7	2	1	2	4	3	5	49	11	108	40	462
Baselland	130	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	2	—	—	—	—	1	1	—	12	2	22	13	127
Schaffhausen	81	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	1	1	1	—	6	1	14	—	83
Appenzell A.-Rh.	98	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	1	8	4	17	4	90
Appenzell I.-Rh.	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	17
St. Gallen	501	—	3	—	—	1	—	1	—	—	—	5	7	—	4	4	4	—	1	1	53	8	92	55	491
Graubünden	103	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	4	19	9	99
Aargau	235	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	1	3	1	—	—	—	3	—	3	8	3	25	22	217
Thurgau	141	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	1	1	—	—	—	1	13	3	22	22	143
Tessin	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	2	—	1	9	4	19	15	83
Vaud	[1] 451	—	—	2	—	4	—	1	—	1	—	3	—	2	1	4	2	2	2	6	53	9	[1] 92	52	[1] 446
Valais	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
Neuchâtel	[2] 216	—	—	—	—	3	—	—	—	1	—	2	3	—	—	3	4	2	—	—	18	13	[2] 49	15	[2] 218
Genève	495	1	—	1	1	—	1	—	1	1	—	3	3	1	1	9	6	—	1	3	52	8	93	6	492
Total	**5428**	**1**	**9**	**11**	**1**	**38**	**3**	**9**	**7**	**7**	**1**	**45**	**59**	**21**	**23**	**54**	**37**	**28**	**16**	**36**	**491**	**137**	**1034**	**505**	**5400**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Vergleichende sanitarische Statistik. — *Statistique sanitaire comparée.*

Entsprechende jährliche Sterblichkeitsziffer auf 1000 Einwohner. — *Taux correspondant de mortalité annuelle sur 1000 habitants.*

Städte *Villes*	Bevölkerung nach den Volkszählungen oder berechnet *Populat. recencée ou calculée*	Januar — *Janvier*					Februar — *Février*				Die 15 schweiz. Städte *Les 15 villes suisses*	Jan. — *Janv.*	Febr. — *Févr.*
		31. Dez. — 6.	7. — 13.	14 — 20.	21. — 27.	28. — 3. Febr.	4. — 10.	11. — 17.	18. — 24.	25. — 3. März			
In den 15 schweiz. Städten zusammen *Dans l'ensemble des 15 villes suisses*	691,598	13,8	14,7	16,5	15,8	19,6	19,8	21,7	22,4	24,1	Zürich	16,0	20,2
											Genève	21,5	24,3
											Basel	13,6	22,9
											Bern	21,9	30,8
											Lausanne	17,0	18,8
											St. Gallen	10,4	22,2
											Chaux-de-Fonds	13,1	15,0
											Luzern	13,4	17,1
											Neuchâtel	12,4	18,1
											Winterthur	17,6	13,4
											Biel	15,7	26,7
											Herisau	8,3	31,6
											Schaffhausen	11,5	33,1
											Fribourg	19,9	22,8
											Locle	14,9	15,5
Freiburg i. B.	57,448	13,6	20,8	21,7	19,9	24,4	25,3	29,9	27,2	39,8			
Karlsruhe	93,495	18,9	14,5	15,0	9,5	18,9	16,7	15,6	15,6	12,2			
Mülhausen	88,573	20,5	23,5	25,8	22,3	24,7	26,4	29,4	21,7	27,6			
Strassburg	147,009	18,4	17,3	19,8	20,9	21,2	20,5	18,7	19,5	24,4			
Mainz	79,607	14,4	20,2	13,7	16,3	17,0	23,5	24,2	25,5	33,3			
Darmstadt	69,574	15,7	12,0	9,0	17,2	10,5	10,5	18,7	20,2	26,9			
Frankfurt a. M.	257,056	14,8	14,4	14,6	16,4	19,6	19,0	18,6	22,7	19,0			
Stuttgart	156,417	13,3	13,6	18,6	17,6	18,6	19,9	22,3	23,9	25,9			
Augsburg	87,996	21,3	27,2	16,5	27,8	36,6	39,0	44,9	42,0	33,1			
München	459,116	23,3	22,2	27,9	30,6	35,3	32,3	30,1	30,2	33,3			
Bremen	151,749	13,7	20,2	16,8	17,1	21,6	22,3	24,7	25,0	19,9			
Berlin	1,767,605	19,4	16,4	18,4	17,7	18,6	20,6	24,7	23,3	22,3			
Hamburg	673,794	18,2	15,6	17,5	18,1	18,8	22,6	24,5	26,9	18,7			
Kopenhagen	349,000	19,5	19,8	21,6	21,2	19,8	18,2	18,8	21,9	25,0			
Stockholm	291,580	22,8	18,4	18,5	18,0	21,4	20,7	18,9	18,7	18,9			
Wien	1,639,811	19,5	20,1	19,2	20,1	19,7	20,1	19,2	22,4	21,1			
Lyon	466,028	22,2	20,1	22,5	24,4	37,8	43,4	38,8	36,5	26,8			
Besançon	58,010	(1.-15.)=22,8		(16.-31.)=31,5			(1.-15.)=42,3		(16.-28.)=29,9				
Paris	2,511,629	22,6	20,7	21,6	22,3	22,9	26,0	29,5	28,7	26,1			
Brüssel	207,910	22,5	20,8	18,5	21,5	18,0	26,0	22,0	28,0	24,0			
London	4,589,129	37,1	33,2	26,8	22,1	19,5	20,3	22,8	21,5	18,9			

(Ohne die Ortsfremden, welche in den 15 Städten während dieses Zeitraumes gestorben sind. — *Les décédés dans ces villes, venant d'autres localités, non comptés.)*

Zahl der vom 31. Dez 1899 bis 21. April 1900 vorgenommenen Autopsien.

Nombre des autopsies pratiquées du 31 déc. 1899 au 21 avril 1900.

Städte *Villes*	I. Woche 1e semaine		2. Woche 2e semaine		3. Woche 3e semaine		4. Woche 4e semaine		Total 31. Dez. bis 27. Jan.		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	41	7	61	16	62	18	50	16	214	57	26.6
Genève	37	9	30	11	62	21	38	7	167	48	28.7
Basel	28	10	28	5	29	15	30	10	115	40	34.8
Bern	26	8	28	8	34	12	29	10	117	38	32.5
Lausanne	14	3	19	6	15	5	20	4	68	18	26.5
St. Gallen	6	3	9	3	6	2	15	5	36	13	36.1
Chaux-de-Fonds	8	3	8	1	5	—	14	1	35	5	14.3
Luzern	8	1	6	—	8	2	14	5	36	8	22.2
Neuchâtel	4	1	1	—	8	2	10	3	23	6	26.1
Winterthur	9	4	10	4	14	5	8	3	41	16	39.0
Biel	6	—	7	—	8	—	7	2	28	2	7.1
Herisau	5	—	3	1	3	1	3	2	14	4	28.6
Schaffhausen	6	1	4	—	3	1	5	1	18	3	16.7
Fribourg	12	—	8	—	5	—	8	—	33	—	—
Locle	4	—	3	—	2	1	5	1	14	2	14.3
Total	214	50	225	55	264	85	256	70	959	260	27.1

Städte *Villes*	5. Woche 5e semaine		6. Woche 6e semaine		7. Woche 7e semaine		8. Woche 8e semaine		Total 28. Jan. bis 24. Feb.		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	74	13	67	14	60	15	52	10	253	52	20.6
Genève	56	12	52	12	43	7	38	9	189	40	21.2
Basel	28	8	41	16	53	18	49	19	171	61	35.7
Bern	39	13	32	10	37	8	52	17	160	48	30.0
Lausanne	21	5	27	11	25	9	22	6	95	31	32.6
St. Gallen	17	10	20	8	27	8	12	3	76	29	38.2
Chaux-de-Fonds	8	—	9	—	4	—	15	1	36	1	2.8
Luzern	2	1	10	3	10	2	14	3	36	9	25.0
Neuchâtel	9	3	3	—	9	1	6	1	27	5	18.5
Winterthur	6	2	7	2	8	4	11	3	32	11	34.4
Biel	8	—	11	—	14	—	15	1	48	1	2.1
Herisau	8	2	8	1	12	1	10	1	38	5	13.2
Schaffhausen	6	1	6	2	6	1	15	1	33	5	15.2
Fribourg	12	—	4	—	10	—	13	—	39	—	—
Locle	3	—	4	1	6	—	5	—	18	1	5.6
Total	297	70	301	80	324	74	329	75	1251	299	23.9

Städte *Villes*	9. Woche 9e semaine		10. Woche 10e semaine		11. Woche 11e semaine		12. Woche 12e semaine		Total v. 25. Febr. bis 24. März		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	78	15	97	23	67	21	69	18	311	77	24.8
Genéve	43	10	47	9	35	10	43	10	168	39	23.2
Basel	65	19	50	7	40	10	46	20	201	56	27.9
Bern	55	19	54	16	42	13	35	17	186	65	34.9
Lausanne	20	6	22	9	25	5	16	7	83	27	32.5
St. Gallen	13	8	14	5	21	7	9	3	57	23	40.4
Chaux-de-Fonds	17	1	13	2	9	—	12	2	51	5	9.8
Luzern	18	4	8	2	15	4	14	6	55	16	29.1
Neuchâtel	13	—	6	—	9	2	18	2	46	4	8.7
Winterthur	9	4	11	3	9	1	16	7	45	15	33.3
Biel	7	—	13	3	9	—	4	1	33	4	12.1
Herisau	7	1	5	—	5	1	4	1	21	3	14.3
Schaffhausen	18	2	15	1	12	1	13	2	58	6	10.4
Fribourg	12	1	8	—	9	2	4	—	33	3	9.1
Locle	3	—	8	4	8	—	4	—	23	4	17.4
Total	378	90	371	84	315	77	307	96	1371	347	25.3

Städte *Villes*	13. Woche 13e semaine		14. Woche 14e semaine		15. Woche 15e semaine		16. Woche 16e semaine		Total v. 25. März bis 21. April		
	Toa Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	51	13	67	22	71	14	59	21	248	70	28.2
Genève	44	15	43	6	34	9	38	7	159	37	23.3
Basel	52	23	43	13	44	17	33	16	172	69	40.1
Bern	34	12	47	11	46	17	30	9	157	49	31.2
Lausanne	25	6	24	7	20	5	25	12	94	30	31.9
St. Gallen	12	7	15	7	14	5	17	4	58	23	39.7
Chaux-de-Fonds	12	2	13	—	13	3	13	1	51	6	11.8
Luzern	8	—	15	4	11	2	15	3	49	9	18.4
Neuchâtel	5	—	7	1	4	—	6	1	22	2	9.1
Winterthur	8	1	18	3	5	1	6	2	37	7	18.9
Biel	6	1	9	—	7	2	9	1	31	4	12.9
Herisau	2	—	5	2	1	1	4	1	12	4	33.3
Schaffhausen	4	—	13	—	4	1	9	1	30	2	6.7
Fribourg	14	—	7	—	8	—	11	—	40	—	—
Locle	5	—	2	1	4	—	1	1	12	2	16.7
Total	282	80	328	77	286	77	276	80	1172	314	26.8

Angaben über die Wohnungsverhältnisse

Conditions sanitaires de l'habitation

der Kranken, welche im **I. Quartal 1900** an tuberkulösen oder infektiösen Krankheiten gestorben sind.

indiquées pendant ***1er trimestre 1900*** *dans les cas de décès par suite d'affections tuberculeuses et de maladies infectieuses.*

Städte / *Villes*	Gesamtzahl der Sterbefälle infolge von / Total des décès par suite de maladies		Wohnungsverhältnisse — *Conditions d'habitation*							
			günstig / *bonnes*		ungünstig / *défectueuses*		in einem Spital gestorben / décès dans un hôpital		nicht angegeben / *non indiq.*	
	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.
	Krankheiten		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies	
Zürich	118	86	17	8	12	6	44	22	45	50
Genève	105	14	12	1	4	1	52	8	37	4
Basel	98	22	13	3	4	—	39	15	42	4
Bern	89	46	5	5	7	8	48	16	29	17
Lausanne	41	12	1	—	5	—	21	8	14	4
St. Gallen	35	5	5	1	6	1	18	3	6	—
Chaux-de-Fonds	22	4	2	1	—	—	2	—	18	3
Luzern	28	7	9	1	3	1	11	1	5	4
Neuchâtel	16	5	1	—	—	—	8	4	7	1
Winterthur	26	8	2	—	—	—	15	3	9	5
Biel	13	16	3	2	1	3	7	8	2	3
Herisau	15	2	2	1	1	—	7	—	5	1
Schaffhausen	20	2	—	—	—	—	12	1	8	1
Fribourg	17	5	3	—	4	—	5	2	5	3
Locle	6	2	—	—	3	—	—	2	3	—
Total	**649**	**236**	**75**	**23**	**50**	**20**	**289**	**93**	**235**	**100**
%	100,0		11,1		7,9		43,2		37,8	

Ausgeschieden nach dem Stärkeverhältnis der auf die Frage 10 eingelangten Antworten bezüglich der hygieinischen Verhältnisse der Wohnungen, lassen sich die Städte in folgende Reihenfolge bringen:

Classées d'après la proportion des réponses données à la question 10 de la carte de décès relative aux conditions sanitaires de l'habitation, les villes occupent le rang suivant:

1.	St. Gallen	mit *avec*	85,0 %	Antworten *de réponses*	9.	Locle	mit *avec*	62,5 %	Antworten *de réponses*
2.	Biel	„	82,8 „	„	10.	Neuchâtel	„	61,9 „	„
3.	Luzern	„	74,3 „	„	11.	Basel	„	61,7 „	„
4.	Lausanne	„	66,0 „	„	12.	Schaffhausen	„	59,1 „	„
5.	Bern	„	65,9 „	„	13.	Winterthur	„	58,8 „	„
6.	Genève	„	65,5 „	„	14.	Zürich	„	53,4 „	„
7.	Herisau	„	64,7 „	„	15.	Chaux-de-Fonds	„	19,2 „	„
8.	Fribourg	„	63,6 „	„					

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 27. Mai bis 2. Juni 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 27 mai jusqu'au 2 juin 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Canton de Vaud. 3 cas. Canton de Genève. 1 cas.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	—	18 [1]	83 [2]	—	15 [3]	1 [4]	—	3 [5]	—	—	—
Bern	5 [6]	3 [7]	32 [8]	1 [9]	60 [10]	51 [11]	4 [12]	1 [13]	—	—	—
Luzern	—	—	24 [14]	1 [15]	6 [16]	2 [17]	—	1 [18]	1 [19]	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	1 [20]	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	1	6	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	7 [21]	—	—	—	1 [22]	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	6	4	26	1	7	16	—	—	2	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	1 [23]	1 [24]	—	—	2 [25]	—	—	—	—	—	1 [26]
Appenzell A.-Rh.	—	1 [27]	—	—	2 [27]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	—	4	103	—	9	4	—	3	4	—	—
Graubünden***	6 [28]	1 [29]	53 [30]	—	2 [31]	Viele	—	1 [32]	—	—	—
Aargau	—	—	2 [33]	1 [34]	6 [35]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	1	2	—	7	1	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	1	—	9	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	7 [36]	1 [39]	—	—	1 [40]	—	—	—	—	—	—
Genève	—	4 [37]	—	—	3 [38]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 20. bis 26. Mai 1900. — ** Zeit vom 16. bis 31. Mai 1900. — *** Zeit vom 10. bis 25. Mai 1900. –

[1] 14 in Zürich, 1 in Oerlikon, 1 in Hausen, 1 in Winterthur, 1 in Wülflingen. — [2] 23 in Stäfa, 15 in Mettmenstetten, 13 in Winterthur, 9 in Zürich, 8 in Affoltern, 6 in Gossau, 4 in Dürnten, 2 in Wetzikon, 2 in Eglisau, 1 in Wülflingen. [3] 5 in Zürich, 2 in Höngg, 2 in Küssnacht, 1 in Adlisweil, 1 in Thalweil, 1 in Männedorf, 1 in Dübendorf, 1 in Töss, 1 in Niederhasli. — [4] In Töss. — [5] 2 in Zürich, 1 in Hombrechtikon. — [6] 3 in Bern, 2 in Biel. — [7] 1 in Renan, 1 in Münchenbuchsee, 1 in Lauperswyl. — [8] 28 in Bern, 4 in Kirchberg. — [9] In Biel. — [10] 15 in Bern, 13 in Madiswyl, 4 in Wangen, 4 in Niederbipp, 3 in Alchenstorf, 3 in Koppigen, 3 in Schwarzenburg, 2 in Lotzwyl, je 1 in Rohrbach, Weinstegen, Biel, Büren, Ersigen, Willadingen, Oberthal, Meiringen, Röthenbach, Eriswyl, Farnern, Walliswyl, Wangenried. — [11] 22 in Bern, 13 in Gerzensee, 7 in Sonvillier, 5 in Noflen, 3 in Eriswil, 1 in Gelterkinden. — [12] In Bern. — [13] A La Charmillate. — [14] 10 in Luzern, 5 in Eschenbach, 3 in Malters, 2 in Littau, 2 in Emmen, 2 in Willisau (Amt). — [15] In Willisau (Amt). — [16] 4 in Luzern, 2 in Malters. — [17] 1 in Malters, 1 in Hochdorf. — [18] In Neuenkirch. — [19] In Luzern. — [20] In Stans. — [21] 2 à St-Ours, 1 à Guin, 1 à Fribourg, 1 à Alterswyl, 1 à Gempenach, 1 à Bulle. — [22] A Tavel. — [23] In Neunkirch. — [24] In Schaffhausen. — [25] 1 in Schaffhausen, 1 in Emmenthal. — [26] In Thaingen. — [27] In Herisau. — [28] 2 in Chur, 2 in Brusio, 2 in Schuls. — [29] In Poschiavo. — [30] 41 in Chur, 6 in Klosters, 2 in Valcava, 2 im Bezirk Maloja, 1 im Bezirk Unter-Landquart, 1 in Roveredo; ausserdem viele Fälle in den Bezirken Albula und Heinzenberg. — [31] 1 in Cama, 1 in Sent. — [32] In Grons. — [33] In Aarau. — [34] In Oftringen. – [35] 4 in Leutwil, 1 in Brugg, 1 in Teufenthal. — [36] 4 à Boudry, 2 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel. — [37] 3 aux Eaux-Vives, 1 à Genève-ville. — [38] 2 à Genève-ville, 1 à Chêne-Bourg. — [39] A la Chaux-de-Fonds. — [40] Au Locle.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 15.—21. April sind in Kalkutta 130 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Türkei. Aus Djeddah wurden für den Zeitraum vom 26. April bis 13. Mai 23 Pesttodesfälle gemeldet, aus Yambo für den Zeitraum vom 28. März bis 24. April insgesamt 14 Pesttodesfälle.

Aegypten. Vom 12.—18. Mai sind in Port-Said 12 Erkrankungen, von denen 4 tötlich verliefen, zur Anzeige gelangt; in Alexandrien wurde in dem gleichen Zeitraum 1 Erkrankung festgestellt.

Brasilien. In Rio de Janeiro sind am 16. Mai 2 Pestfälle angezeigt worden.

Neu Süd Wales. In der Woche vom 1.—7. April sind in Sydney 9 Personen an der Pest gestorben und 29 Kranke in das Spital aufgenommen worden.

Queensland. Zufolge einer Mitteilung vom 26. Mai soll in Cairns die Pest herrschen.

Viktoria. In Melbourne wurde am 21. Mai ein Pestfall konstatiert.

West-Australien. In Freemantle ist in der Woche vom 10. bis 16. April 1 Pestfall vorgekommen.

Britisch-Indien. In der Präsidentschaft Bombay wurden während der Woche vom 19.—25. Mai 437 Pesttodesfälle konstatiert (542 in der Vorwoche), wovon 205 (267) in Bombay, 60 (96) in Karachi u. s. w.

In Bengalen ist, wie in der Präsidentschaft Bombay eine bedeutende Abnahme der Pestmortalität zu verzeichnen; während der Berichtswoche ist daselbst die Zahl der Pesttodesfälle von 333 auf 236 gesunken; davon fallen auf Kalkutta 135 (151) Fälle.

Aden. In der Woche vom 19.—25. Mai sind in Aden 16 Personen an der Pest gestorben.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Il y a eu à Calcutta du 15 au 21 avril 130 décès cholériques.*

Peste. ***Turquie.*** *Il a été annoncé à Djeddah du 26 avril au 13 mai 23 décès causés par la peste, à Jambo il y a eu du 28 mars au 24 avril en tout 14 décès dus à cette maladie.*

Egypte. *A Port-Saïd il y a eu 12 cas de peste dont 4 décès; à Alexandrie il a été constaté un cas de peste.*

Brésil. *Il a été annoncé le 16 mai à Rio de Janeiro 2 cas de peste.*

Nouvelle Galles du Sud. *Du 1er au 7 avril 9 personnes sont mortes de la peste à Sydney et 29 malades sont entrés à l'hôpital.*

Queensland. *Il résulte d'une communication du 26 mai, que la peste règne à Cairns.*

Viktoria. *Il a été constaté à Melbourne le 21 mai 1 cas de peste.*

Australie occidentale. *Du 10 au 16 avril il y a eu a Freemantle 1 cas de peste.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 19 au 25 mai, la peste a causé dans la Présidence de Bombay 437 décès (542 la semaine précédente), dont 205 (267) à Bombay, 60 (96) à Karachi, etc.*

Dans le Bengale comme dans la Présidence de Bombay, on peut constater une forte diminution de la mortalité pesteuse; le nombre des décès causés par cette maladie dans toute la province est tombé de 333 à 236; à Calcutta de 151 à 135.

Aden. *Pendant la semaine du 19 au 25 mai il y a eu à Aden 16 décès causés par la peste.*

Varia.

Ire Assemblée de la Société suisse d'hygiène scolaire

samedi et dimanche, 9 et 10 juin, à Zurich.

A. Circulaire adressée aux membres.

La Société suisse d'hygiène scolaire est une des dernières venues parmi les associations de notre pays. Elle s'est donné la tâche de réunir les intéressés sur le terrain de l'éducation rationnelle de la jeunesse, pour leur permettre d'agir en commun et de discuter les questions d'hygiène scolaire de la manière la plus complète possible.

C'est pour nous une grande joie de pouvoir constater que la société a trouvé un accueil favorable, non seulement auprès des amis de l'école et de la jeunesse, mais aussi auprès des autorités, et qu'elle compte déjà un nombre important de membres.

L'intérêt général de la chose elle-même, les différents sujets qui seront traités, comme aussi les préparatifs spéciaux qui ont été prévus pour le réunion de Zurich, engageront, nous osons l'espérer, les membres de la société ainsi que les amis de l'œuvre à accourir nombreux à notre appel.

Nous vous prions de nous annoncer votre participation à l'assemblée annuelle en remplissant le formulaire ci-contre et en nous le retournant d'ici au jeudi, 7 juin. La carte de fête donnera droit au banquet de la Tonhalle, à la course en funiculaire au Dolder où aura lieu une soirée familière, ainsi qu'à toutes les séances ou réunions inscrites au programme et sera délivrée pour le prix de 5 fr. par le bureau des renseignements qui fonctionnera vendredi, 8 juin, de 4 à 9 h. du soir et samedi, 9 juin, de 8 à 10 h. du matin à la gare centrale, et de là au bâtiment d'école du Hirschengraben. Ce bureau donnera tous les renseignements désirables sur ce que la ville de Zurich offre de remarquable au point de vue scolaire, ainsi que sur le logement, la pension, etc.

Nous espérons que la réunion de Zurich sera féconde en heureux résultats et nous apportera la preuve que notre société a devant elle un vaste champ d'activité où elle pourra accomplir un travail utile.

La 1re partie des „Annales d'hygiène scolaire" vous parviendra sous peu. Elle contient les travaux suivants:

1° Fondation de la Société suisse d'hygiène scolaire.

2° Etat actuel de la question des médecins scolaires (Rapporteurs: M. Müller, médecin des écoles de la ville de Zurich et M. Bourquin, médecin des écoles de La Chaux-de-Fonds. Rapport de M. Erismann, professeur à Zurich, sur „La littérature concernant la question du médecin scolaire pendant les vingt dernières années").

3° De l'enfance en péril moral (Enfance moralement abandonnée) considérée au point de vue médical, par M. Girard, professeur d'hygiène à l'Université de Berne.

4° Les exigences de l'hygiène dans le tablean des leçons, par M. Werder, recteur, à Bâle.

5° Nouvelles constructions scolaires de la ville de Zurich (avec illustrations) par M. Geiser, architecte de la ville de Zurich.

Nous nous permettrons, en envoyant les Annales, de prendre en remboursement la contribution annuelle de 5 fr. auprès des membres individuels. Nous prions les membres collectifs de bien vouloir envoyer la cotisation promise à notre trésorier, M. Ducloux, conseiller municipal et président des écoles de Lucerne.

Au nom du Comité de la Société suisse d'hygiène scolaire,

Le Président:

Fr. Schmid, Directeur du Bureau sanitaire fédéral à Berne.

Le Secrétaire:

Fr. Zollinger, Secrétaire des Ecoles de la ville de Zurich.

Au nom du Comité d'organisation de l'assemblée annuelle,

Le Président:

Locher, Chef du Département de l'Instruction publique du canton de Zurich.

Le Secrétaire:

E. Weiss, maître secondaire.

---

2. Programme.

Samedi, 9 juin,

à 10 h. du matin, à l'Aula du bâtiment de l'école du Hirschengraben:

Ire Assemblée générale.

1° Discours d'ouverture du président du Comité d'organisation, M. *Locher*, Chef du Département de l'Instruction publique du Canton de Zurich.

2° „De l'Enfance en péril moral (enfance moralement abandonnée), considérée au point de vue médical". — 1er Rapporteur: M. le *Dr. Girard*, professeur à Berne. 2me Rapporteur: M. le *Dr. Zürcher*, professeur et conseiller national, à Zurich.

3° „De la Construction des planchers, parois et plafonds dans les bâtiments d'école et dans les salles de gymnastique." Rapporteur: M. *A. Geiser*, architecte de la ville de Zurich.

Diner à volonté.

Après-midi 3 h.

Visite du bâtiment d'école de Bühl, sous la direction de M. *Geiser*, architecte de la ville. Réunion à la salle de gymnastique. Départ pour la Zweierstrasse par le tram électrique de la gare centrale à 2.30 — 2.45 h.

Après-midi 5 h.

Démonstration à l'exposition d'hygiène scolaire par MM. les *Drs. F. Erismann*, prof. à Zurich, *O. Roth*, prof. d'hygiène au polytechnicum, *W. Schulthess*, privat-docent à la faculté de médecine de l'Université de Zurich, *W. Silberschmid*, assistant à l'Institut d'hygiène de Zurich.

Soir. 8 h.

Soirée familière au restaurant du Dolder, avec le bienveillant concours des sections de chant et de gymnastique de la société des instituteurs de Zurich.

Dimanche, 10 juin,

à l'Aula du bâtiment d'école du Hirschengraben, 8 h. du matin:

1° Rapport sur l'état de la société.

2° Changements à apporter dans les statuts et tendant à faire inscrire la société au registre du commerce.

3° Organisation d'une station centrale d'hygiène scolaire.
4° Publication du bulletin de la société.
5° Désignation du prochain lieu de réunion annuelle.
6° Communications et propositions.

9 h. du matin:

IIme Assemblée générale.

1° „Les exigences de l'hygiène dans le Tableau des leçons." 1er Rapporteur: M. le *Dr. Werder*, recteur à Bâle. 2me Rapporteur: M. le *Dr. Erismann*, professeur à Zurich.

2° „Les résultats des colonies des vacances." 1er Rapporteur: M. *W. Bion*, pasteur à Zurich. 2me Rapporteur: M. *Ed. Clerc*, directeur des Ecoles primaires de la Chaux-de-Fonds.

Après-midi, 12 ½ h.:

Banquet au Pavillon de la Tonhalle.

Exposition d'hygiène scolaire dans les salles de gymnastique du bâtiment d'école du Hirschengraben:

1. Construction de bâtiments d'école. 2. Mobilier scolaire. 3. Matériel scolaire. 4. Enseignement des Travaux manuels pour garçons et filles. 5. Matériel et appareils relatifs à diverses prescriptions sanitaires. 6. Rapports.

Ouverte samedi et dimanche, 9 et 10 juin, de 8 h. du matin à 7 h. du soir.

Le bureau des renseignements fonctionnera vendredi, 8 juin, de 4 à 9 h. du soir et samedi, 9 juin, de 8 à 10 h. du matin à la gare centrale, et de là au bâtiment d'école du Hirschengraben.

---

3. Thèses des Rapporteurs.

1. *De l'enfance en péril moral (Enfance moralement abandonnée), considérée au point de vue médical.* Rapporteur: M. le *Dr. Girard*, professeur d'hygiène à l'université de Berne.

1. La dénomination d'enfance moralement abandonnée (verwahrloste Kinder), quoique généralement employée, est trop vague, incomplète. Elle est souvent appliquée dans un sens différent, même dans des pièces officielles.

Il est préférable de lui substituer l'expression d'Enfance en péril moral, dont l'Enfance moralement abandonnée, au sens littéral du mot, forme une subdivision.

2. Les causes qui peuvent mettre l'enfance en péril moral peuvent être divisées en trois groupes:

a) Milieu familial manquant, défavorable ou directement corrupteur.
b) Influences nuisibles de tiers.
c) Prédispositions personnelles.

Parmi ces trois groupes de causes, le troisième a une importance plus considérable, qu'on ne le lui accorde généralement.

3. Le péril moral est fréquemment accompagné ou suivi de péril physique.

4. Les enfants en péril moral fournissent, comme on sait, l'âge adulte arrivé, un gros contingent aux déliquents et criminels. Pour bien étudier les moyens de remédier au mal, il y a lieu de distiguer parmi ces enfants trois catégories:

a) Les enfants moralement abandonnés au sens littéral du mot, c'est-à-dire exposés au péril moral.
b) Les enfants déjà viciés, moralement contaminés.
c) Les enfants organiquement vicieux.

Les premiers sont à traiter préventivement.

Les seconds sont en quelque sorte des malades, justiciables de mesures curatives.

Les troisièmes sont pour ainsi dire des infirmes, au fond des incorrigibles, mais chez lesquels souvent on peut obtenir une atténuation plus ou moins forte des manifestations de leur état (habitudes normales à inculquer à la longue, éducation compensatrice des facultés morales non atteintes).

5. La distinction entre délinquants et non-délinquants n'a qu'une valeur relative: la différence peut être seulement fortuite en ce sens que les actes délictueux n'ont souvent qu'une origine occasionnelle. De plus cette distinction perd de son importance déjà par le fait qu'il s'agit de délits commis par des enfants à discernement restreint ou peut-être nul.

6. Les enfants délinquants au-dessous de 16 ans révolus ne doivent pas être justiciables des tribunaux, mais remis aux autorités administratives pour être traités suivant les principes énoncés ci-dessous.

Les délinquants au-dessous de 18 ans révolus pourront être, suivant l'appréciation des autorités judiciaires, remis aux autorités administratives pour être traités comme les déliquants au-dessous de 16 ans.

7. Parmi les moyens préventifs à appliquer pour l'enfance en péril moral il faut citer spécialement:

a) L'assistance précoce de l'enfance malheureuse.

b) Le retrait de l'autorité paternelle aux parents indignes ou incapables, toutefois jamais irrévocablement, et la collation des droits et devoirs en résultant aux organes de l'Etat, soit à des associations privées, soit à des particuliers présentant les garanties nécessaires.

8. Avant de décider les mesures à appliquer aux enfants reconnus comme étant en péril moral, un enquête aura lieu pour chaque cas, afin de déterminer à laquelle des catégories mentionnées sous le chiffre 4 ils doivent être attribués.

Sous réserve des maladies infectieuses ou contagieuses ou des infirmités spéciales dont les enfants en question peuvent être atteints et qui pourront exiger des mesures particulières, il y a lieu en général de recommander pour chacune des sus-dites catégories le régime suivant:

a) Les enfants abandonnés au sens littéral du mot, devront être confiés de préférence isolément ou par petits groupes à des familles recommandables en évitant les offres ou rabais. Suivant les cas, les régions et les usages, on s'adressera soit à des familles d'agriculteurs, soit à des familles exerçant un métier.

Des établissements du type orphelinat, pouvant réunir un certain nombre d'enfants, seront aussi souvent utiles, parfois nécessaires pour cette catégorie.

b) Les enfants déjà moralement contaminés, viciés, devront être internés dans des établissements d'éducation spéciaux.

c) Les enfants organiquement, profondément vicieux seront internés dans des établissements, dits de rééducation, différents de ceux de la catégorie *b*.

9. Il est nécessaire d'éviter la promiscuité entre les enfants de ces trois catégories afin de prévenir toute influence néfaste des éléments plus mauvais sur les autres.

10. La durée de l'internement ne devra pas être trop courte et sera déterminée dans chaque cas. La libération conditionnelle pourra obtenir parfois de bons effets.

11. Suivant leur conduite et leur maintien, les enfants pourront être transférés de l'une à l'autre catégorie par décision administrative.

12. Sur la demande des parents ou de leurs représentants, les autorités administratives pourront, mais seulement après enquête, ordonner l'internement, pour cause de péril moral, d'enfants dont les parents ne peuvent faire façon.

II. *La construction des planchers, parois et plafonds dans les bâtiments d'école et dans les salles de gymnastique.* Rapporteur: M. *A. Geiser*, architecte de la ville de Zurich.

Dans le but de limiter le plus possible les effets nuisibles dus à la rénuion d'un grand nombre d'élèves dans les bâtiment d'école, on recommandera les mesures techniques suivantes:

a) Construction d'appareils de chauffage (chauffage central) conformes au but et en rapport avec une ventilation suffisante. Le chauffage s'étendra aux vestibules, aux corridors et aus cabinets.

b) Construction soignée des salles d'école et des autres partie du bâtiment selon les données scientifiques comme à ce jour. Les expériences faites permettent de recommander la continuation des essais consistant à remplacer par une poutraison en fer avec remplissage massif, le système employé jusqu'ici des planchers intermédiaires avec remplissage de remblais. Au lieu de planchers en bois on emploiera, dans les bâtiments d'école et dans les salles de gymnastique, un tapis de linoleum ou de liège.

c) Entretien soigneux et en rapport avec le bâtiment de toutes les parties de celui-ci.

III. *Les exigences de l'hygiène dans le tableau des leçons.* Rapporteur: M. le *Dr. Werder*, recteur à Bâle.

1. Les tableaux de leçons sont trop chargés, déjà à partir des classes inférieures.

2. Les leçons seront, autant que possible, placés de façon à obtenir un changement bienfaisant ainsi qu'une distribution plus égale des travaux à domicile; on fera disparaître du tableau de leçons tout ce qui pourrait être de nature antihygiènique.

3. Les élèves jouiront entre les heures de leçons d'une récréation de 15 minutes.

4. Les vacances seront fixées de telle façon qu'elles offrent à l'élève la possibilité de se refaire d'une manière suffisante.

IV. *Les résultats des colonies de vacances.* Rapporteur: M. *W. Bion*, pasteur à Zurich.

1. Les expériences faites jusqu'à ce jour permettent de déclarer que les colonies de vacances, considérées au point de vue hygiènique, éducatif et social, sont un bienfait.

2. C'est la tâche et le devoir de tous les philanthropes et amis de la jeunesse de contribuer à leur propagation et à leur développement.

3. On cherchera à en répandre les effets bienfaisants sur un plus grand nombre d'enfants et à en prolonger la durée.

4. Il est hautement désirable que l'on fonde partout des établissement appartenant aux sociétés elles-mêmes et dans lesquels les enfants ayant besoin de se refaire pourront être reçus en tout temps, sans que, pour cela, leurs études en souffrent d'une façon trop sensible. Il est aussi à désirer que les enfants revenant des colonies de vacances reçoivent une meilleure nourriture.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich — Officiel

Jahrgang - Année 1900 — N° 22 — Bern, 14. Juni 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

22. Woche 27. Mai bis 2. Juni 1900. 22e Semaine

Städtische Gemeinden / Communes urbaines	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)*	Eheschliessungen / Mariages	Lebendgeburten / Nés-vivants	Totgeburten / Mort-nés	Sterbefälle ohne Totgeburten / Décès (sans les mort-nés): im Ganzen Kinder im Total	davon Kinder im 1. Lebensjahre / dont de 0—1 an	Infektionskrankheiten / Maladies transmissibles	Enteritis im 1. Lebensjahr / Entérite d. petits enfants (0-1 an)	Lungenschwindsucht / Phtisie pulmonaire	Andere tuberkulöse Krankheiten / Autres maladies tuberculeuses	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / Affections aiguës des org. resp.	Gewaltsamer Tod / Morts violentes	Andere Todesursachen / Autres causes de décès
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	34	93[4]	3[2]	66[5]	20	3	8	5[2]	7	8	5	30[3]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	25	39[4]	5	22[4]	1	—	—	6[2]	—	1	1[1]	14[1]
Basel	106,443	28	63[3]	2	31[3]	6	2	3	6[2]	1	3	—	16[1]
Bern	56,365	19	32[8]	1[1]	13[8]	3	1	—	3[1]	—[1]	2	1[1]	6[5]
Lausanne	45,722	12	24[4]	—	16[9]	2[1]	1	—	1[3]	—[2]	1[1]	1	12[3]
St. Gallen	36,344	7	17[3]	—	11[2]	3	1	—	3	—	—	1	6[2]
Chaux-de-Fonds	33,134	3	12	—	7	1	—	—	4	—	—	—	3
Luzern	28,897	9	13	—	5[2]	1	2	1	--	—	—	—[1]	2[1]
Biel	20,982	4	17[1]	—	7	3	—	1	1	2	—	1	2
Winterthur	23,357	11	11	—	4[3]	1	—	—	—[1]	1	—	—	3[2]
Neuchâtel	20,917	5	13[2]	—[1]	4[2]	—	—	—	1[1]	—	1[1]	—	2
Herisau	15,682	2	6	—	8	3	—	1	—	1	1	—	5
Fribourg	17,141	3	12	—	14[2]	3	—	1	4	—[1]	3	—	6[1]
Schaffhausen	15,350	6	5[1]	—	4[2]	—[1]	—	—	2	—[1]	—	—	2[1]
Locle	12,606	3	4	—	6	—	1	—	--	1	1	—	3
Total	**691,598**	**171**	**361**	**11**	**218**	**47**	**11**	**15**	**36**	**13**	**21**	**10**	**112**
Dazu Ortsfremde / En outre, du dehors			30	4	42	2	—	—	12	5	2	3	20

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte. *D'après les indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 2. Juni 1900	27,2 ‰	28,9	26,5	30,2	16,4 ‰	13,4	14,3	15,9
„ 26. Mai „	26,8	29,8	28,6	32,1	15,5	14,5	18,1	15,9
„ 19. „ „	27,1	31,8	30,2	30,7	16,0	14,5	17,9	17,0
„ 12. „ „	27,9	30,9	27,7	27,6	17,9	15,9	15,7	13,7

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 27. Mai bis zum *(au)* 2. Juni 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	327	34	11	—	44	3	15	2
Ortsfremde — *Venant du dehors*	17	13	4	—	1	1	1	—
Total	344	47	15	—	45	4	16	2
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	44	31	7	—	3	3	2	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	16	12	4	—	—	1	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	1	—	1

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	135	27	8	10	22	40	24	4	—
Weibl. — *Féminin*	125	22	10	13	23	23	29	5	—
Total	**260**	**49**	**18**	**23**	**45**	**63**	**53**	**9**	**—**

Laut Angabe hatte in 68 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 68 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 12 Fällen *Dans 12 cas*	In 2 Fällen *Dans 2 cas*	In 30 Fällen *Dans 30 cas*	In 33 Fällen *Dans 33 cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	—	1	—	—	—	—	3	—
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	—	4	—	—	3	3	3	1
„ 5—19 „ . .	1	—	—	6	3	1	1	2
„ 20—39 „ . .	3	2	6	13	3	3	2	—
„ 40—59 „ . .	—	—	14	6	2	—	1	2
„ 60—79 „ . .	—	—	3	—	—	—	2	5
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	1
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	4	7	23	25	11	7	12	11

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 27. Mai bis - *au* 2 Juni		1899 vom - *du* 28. Mai bis - *au* 3 Juni		1898 vom - *du* 29. Mai bis - *au* 4. Juni		1897 vom - *du* 30. Mai bis - *au* 5. Juni	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	1	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	3	—	—	—	2	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup . . .	2	—	5	3	5	2	5	3
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	2	—	2	—	1	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	—	—	1	—	—	—
7. Typhus abdominalis	—	—	1	—	2	1	1	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	2	—	1	—	4	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	15	—	18	2	9	1	11	—
10. Phthisis pulmonum	48	12	33	6	35	9	27	—
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	18	5	9	4	13	3	22	5
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	23	2	16	2	19	1	21	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	5	—	8	1	6	2	4	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	6	2	3	—	6	2	3	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	22	1	24	3	15	1	16	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	12	1	5	1	6	—	7	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	87	16	74	18	86	21	82	13
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	6	—	9	2	13	4	9	—
20. Selbstmord — *Suicides*	6	3	7	2	—	—	1	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	—	1	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	2	2	—	—
Total	260	42	216	44	225	49	214	26

Alkoholismus 9 Fälle - *cas* (*9 masc.*, — *fem.*).
Syphilis 1 Fall „ (*1* „ — „ — Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* 1 Fall - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 27. Mai bis 2. Juni 1900. — *Admissions du 27 mai au 2 juin 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 26. Mai 1900 *Effectif au 26 mai 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 2. Juni 1900 *Effectif au 2 juin 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Diphtérite et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aigues d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aigues gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	742	—	—	3	—	8	1	1	1	1	—	6	9	—	5	5	3	6	3	1	73	13	139	65	718
Bern	1098	—	—	2	—	7	2	1	1	2	—	4	13	4	2	12	9	10	3	14	96	39	221	140	1105
Luzern	115	—	1	—	—	1	—	—		—	—	1	1	1	2	1	—	—	2	—	4	2	16	6	102
Uri	50	—	1	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	2	6	6	52
Schwyz	45	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	3	—	7	7	43
Nidwalden	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	1	6	5	24
Glarus	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	8	8	18	16	79
Zug	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	1	14
Fribourg	109	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	1	—	—	14	3	21	10	113
Solothurn	151	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	4	—	—	1	—	—	—	—	12	5	25	19	150
Baselstadt	462	—	—	2	—	3	2	—	—	—	—	3	8	1	3	2	5	2	1	5	48	10	95	30	437
Baselland	127	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	2	—	—	—	2	12	1	19	14	128
Schaffhausen	83	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	2	1	1	—	—	10	4	21	—	83
Appenzell A.-Rh.	90	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	1	18	2	27	13	98
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	14
St. Gallen	491	—	—	—	—	2	1	1	—	—	—	6	12	—	1	4	4	—	1	—	66	6	104	51	490
Graubünden	99	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	15	3	23	15	103
Aargau	217	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	2	—	1	—	—	4	3	5	21	2	41	34	223
Thurgau	143	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	1	2	9	1	16	16	143
Tessin	83	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	9	1	13	7	83
Vaud	[1] 446	—	—	2	—	5	—	1	2	3	—	3	3	—	—	6	4	2	1	6	52	5	[1] 95	61	[1] 441
Valais	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	1	1	5	5	8
Neuchâtel	[2] 218	—	—	1	—	—	2	—	—	1	—	1	1	3	3	5	8	2	—	2	24	10	[2] 63	19	[2] 219
Genève	492	1	1	—	—	2	1	—	—	2	—	2	—	—	1	6	4	—	—	1	71	9	101	8	482
Total	**5400**	**1**	**5**	**11**	**—**	**33**	**10**	**4**	**4**	**10**	**—**	**29**	**57**	**9**	**24**	**54**	**41**	**34**	**16**	**40**	**573**	**130**	**1085**	**548**	**5352**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 3. bis 9. Juni 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 3 jusqu'au 9 juin 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Canton de Vaud: 29 cas à Lausanne, 2 à Aigle, 1 à Moudon, 1 à Vevey, 1 à Bex.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellae	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	—	17 [1]	160 [2]	—	12 [3]	1 [4]	—	—	—	—	—
Bern	5	4	25	—	41	39	—	—	—	—	—
Luzern	—	—	40	1	9	9	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	2 [5]	—	9 [6]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	15	2	37	5	10	14	—	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	2 [7]	—	1 [7]	—	—	—	1 [8]	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	1 [9]	1 [9]	—	1 [10]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden***	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	31 [11]	—	17 [12]	—	—	1 [13]	—	—	—
Thurgau	—	—	Epid. [14]	—	—	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	2	—	19	—	—	3	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [15]	3 [16]	—	1 [16]	—	4 [17]	—	—	—	—	—
Genève	—	5 [18]	—	—	—	—	—	1 [19]	—	—	—

* Woche vom 27. Mai bis 2. Juni 1900.

[1] 13 in Zürich, 1 in Lindau, 1 in Oberwinterthur, 1 in Töss, 1 in Wülflingen. — [2] 55 in Stäfa, 25 in Affoltern, 19 in Zürich, 16 in Gossau, 13 in Winterthur, 9 in Wetzikon, 7 in Dürnten, 6 in Mettmenstetten, 3 in Bertschikon, 2 in Thalweil, 2 in Niederweningen, 1 in Thalweil, 1 in Elgg, 1 in Wädensweil, 1 in Bülach. — [3] 5 in Zürich, 2 in Mettmenstetten, 1 in Oberengstringen, 1 in Winterthur, 1 in Dachsen, 1 in Trüllikon. — [4] In Klein-Andelfingen. — [5] A Grolley. — [6] 4 à Bulle, 2 à Dirlaret, 1 à Pont en Ogoz, 1 à St-Antoine, 1 à Planfayon. — [7] In Thaingen. — [8] In Löhningen. — [9] In Herisau. — [10] In Schwellbrunn. — [11] 25 in Reinach, 2 in Brugg, je 1 in Aarau, Anglikon, Zofingen und Schneisingen. — [12] 3 in Leutwil, 3 in Dürrenäsch, 2 in Seengen, 2 in Brugg, je 1 in Wettingen-Kloster, Anglikon, Wohlen, Aarau, Teufenthal, Ober- und Unter-Endingen. — [13] In Möhlin. — [14] In Schlatt (Diessenhofen). — [15] A Boudry. — [16] A la Chaux-de-Fonds. — [17] 2 à la Chaux-de-Fonds, 2 à Fleurier. — [18] 2 à Genève-ville, 2 à Pregny, 1 à Vandoeuvre. — [19] A Corsier.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 22.—28. April 92 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Türkei. Aus Djeddah sind für den Zeitraum vom 14.—19. Mai 8 Pesttodesfälle angemeldet, aus Yambo für den Zeitraum vom 25. bis 28. April ebenfalls 8 Pesttodesfälle.

In Smyrna ist neuerdings ein pestverdächtiger Fall vorgekommen.

Aegypten. In Port-Said wurden in der Woche vom 19.—25. Mai 12 Erkrankungen, und 7 Pesttodesfälle konstatiert. In Alexandrien sind in der gleichen Woche 2 Pesterkrankungen und 1 Todesfall vorgekommen.

Persien. In Kischm ist die Pest amtlich festgestellt worden.

Japan. In Osaka ist die Seuche neuerdings aufgetreten. Es wurden daselbst vom 8.—24. April 5 Pesttodesfälle konstatiert.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

Britisch-Indien. Der Rückgang der Epidemie in ganz Britisch-Indien dauert fort. In der Woche vom 25. Mai bis 1. Juni wurden insgesamt 489 Pesttodesfälle gegenüber 673 in der Vorwoche amtlich festgestellt. Davon kommen auf die Präsidentschaft Bombay 282 (437) Fälle und auf Bengalen 75 (236). In der gleichen Woche ist die Zahl der Pesttodesfälle in der Stadt Bombay von 205 auf 150 und in Kalkutta von 135 auf 121 gesunken.

Aden. In der Woche vom 26. Mai bis 1. Juni sind in Aden 19 Personen der Seuche zum Opfer gefallen.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Du 22 au 28 avril il y a eu à Calcutta 92 décès cholériques.*

Peste. ***Turquie.*** *Il a été constaté à Djeddah du 14 au 19 mai 8 décès causés par la peste, à Jambo il y a eu du 25 au 28 avril 8 décès causés par cette même maladie.*

A Smyrne il a de nouveau été constaté un cas suspect.

Egypte. *Pendant la semaine du 19 au 25 mai, il y a eu 12 cas et 7 décès à Port-Saïd, et 2 cas et 1 décès à Alexandrie.*

Perse. *La peste a été officiellement constatée à Kischm.*

Japon. *L'épidémie a de nouveau fait son apparition à Osaka. Du 8 au 24 avril elle y a causé 5 décès.*

Indes anglaises. *L'épidémie continue à diminuer d'intensité dans tout le pays. Pendant la semaine du 26 mai au 1er juin elle a*

causé 489 décès officiellement constatés (673 la semaine précédente), dont 282 (437) dans la Présidence de Bombay et 75 (236) dans le Bengale. Pendant la même semaine le nombre des décès causés par la peste est tombée de 205 à 150 dans la ville de Bombay et de 135 à 121 à Calcutta.

Aden. *Pendant la semaine du 26 mai au 1er juin il a été constaté à Aden 19 décès causés par la peste.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Bundesratsbeschluss betreffend die als pestverseucht anzusehendén Länder und Bezirke (Alexandrien in Aegypten).

(Vom 5. Juni 1900.)

Der schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Art. 49 der Verordnung über Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und den Warenverkehr betreffen, vom 30. Dezember 1899[1]); in Ergänzung der Bundesratsbeschlüsse betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke, vom 20. Februar, 6. März und 11. Mai 1900[2]); auf den Antrag seines Departements des Innern,

beschliesst:

Art. 1. Auf Grund officieller Nachrichten werden Stadt und Hafen Alexandrien in Aegypten neuerdings als pestverseucht erklärt.

Es kommen daher auch gegenüber diesem Bezirk die durch den Bundesratsbeschluss vom 19. Januar 1900[3]) in Kraft gesetzten Bestimmungen obgenannter Verordnung (Art. 33—35: Ueberwachung der Reisenden am Ankunftsorte, und Art. 37—48: Waren- und Gepäckverkehr) zur Anwendung).

Art. 2. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft.

[1]) Sanit.-demogr. Wochenbulletin 1900, S. 9.
[2]) Ibid., S. 105, 263 und 295.
[3]) Ibid., S. 103.

Arrêté du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste (Alexandrie en Egypte).

(Du 5 juin 1900.)

Le Conseil fédéral suisse, en application de l'article 49 de l'ordonnance du 30 décembre 1899, concernant les mesures protectrices à prendre contre le choléra et la peste en ce qui concerne les entreprises de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises [1]); pour faire suite aux arrêtés du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste, du 20 février, du 6 mars et du 11 mai 1900 [2]); sur la proposition de son Département de l'Intérieur,

arrête:

Article premier. A teneur des rapports officiels parvenus au Conseil fédéral, le port et la ville d'Alexandrie en Egypte doivent être considérés comme infectés de peste.

Sont, en conséquence, applicables aux provenances de cette circonscription les dispositions des articles 33 à 35 (surveillance des voyageurs au lieu d'arrivée) et 37 à 48 (prescriptions concernant les marchandises et les bagages) de l'ordonnance susmentionnée du 30 décembre 1899, articles déclarés en vigueur par arrêté du Conseil fédéral du 19 janvier 1900. [3])

Art. 2. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur.

Kantone. — Cantons.

Vaud.

Arrêté concernant la participation de l'Etat et des communes aux frais de traitement à l'Asile de Leysin, de Vaudois indigents atteints de la tuberculose.

(Du 7 mai 1900.)

Le Conseil d'Etat du canton de Vaud, vu le préavis du département de l'intérieur; vu l'art. 14 de la loi du 24 août 1888 sur l'assistance;

arrête:

Article premier. La convention passée le 14 avril 1900 entre le département de l'Intérieur et le conseil de l'Asile de Leysin, est ratifiée.

[1]) Voir Bulletin démographique et sanitaire, 1900, pag. 45.
[2]) Ibid. 125, 264 et 296.
[3]) Ibid. 106

Art. 2. Les demandes d'admission aux frais de l'Etat, à l'Asile de Leysin, de Vaudois indigents malades de la tuberculose, doivent être adressées à la Direction de l'Hôpital cantonal, à Lausanne, avec les pièces suivantes:

a) Acte de naissance pour les célibataires, acte de mariage pour les personnes mariées;

b) Déclaration médicale sur le formulaire spécial fourni par la direction de l'Asile de Leysin;

c) Déclaration de fortune délivrée sur formulaire officiel par la municipalité du domicile.

Art. 3. Sous réserve des contributions qui pourront être mises à la charge des malades eux-mêmes ou de leurs parents, et qui réduiront proportionnellement les contributions de l'Etat et des communes, les communes dont les malades admis sont bourgeois, participent comme suit aux frais de traitement de ces derniers:

La 1re	catégorie paie	fr. 0. 80	par jour.
2e	„	„ 0. 70	„
3e	„	„ 0. 60	„
4e	„	„ 0. 50	„
5e	„	„ 0. 40	„
6e	„	„ 0. 30	„
7e	„	„ 0. 20	„
8e	„	„ 0. 10	„

Art. 4. Lorsqu'un malade admis est bourgeois de deux ou de plusieurs communes, chacune d'elles est tenue au paiement de la totalité de la contribution qui lui incombe, sans toutefois que les contributions réunies puissent dépasser la finance de 1 fr. par jour.

La contribution totale est réclamée à l'une des communes, qui se fait rembourser la part des autres proportionnellement au tarif ci-dessus.

Art. 5. L'art. 4 de l'arrêté du 27 juin 1893 (communes exonérées) est applicable en la matière.

Art. 6. Les frais du trousseau exigé par le règlement de l'Asile, les frais de transport et ceux de blanchissage du linge personnel, sont à la charge des malades eux mêmes, de leurs parents, ou, à leur défaut, des communes d'origine.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur immédiatement.

Convention pour le traitement de Vaudois indigents atteints de la tuberculose.

(Du 14 avril 1900.)

Entre le département de l'intérieur du canton de Vaud, représenté par son chef, monsieur le conseiller d'Etat Adrien Thélin, d'une part, et le Conseil de l'Asile de Leysin, représenté par son président, monsieur le docteur Frédéric Morin, d'autre part; il est convenu ce qui suit:

Article premier. L'Asile de Leysin concède, soit garantit à l'Etat de Vaud l'usage permanent de dix lits existant dans ses établissements de Leysin, à savoir cinq lits pour hommes et cinq lits pour femmes.

Art. 2. Cette concession est accordée pour le prix de deux francs cinquante-cinq cent. par jour et par lit, que les lits concédés soient occupés ou ne le soient pas. Il est expliqué que ce prix équivant au prix de revient de la journée de malade pour le dernier exercice, et comprend la pension, l'éclairage, le service et les soins et remèdes nécessaires.

Il est payable par trimestre échu.

Art. 3. Les malades à envoyer par l'Etat à l'Asile de Leysin seront examinés de la façon suivante:

a) Les malades en traitement à l'Hôpital cantonal, par une commission composée d'un délégué de la commission d'admission du dit Asile, du médecin chef du service sanitaire et du médecin chef du service dans lequel le malade est traité;

b) Les malades qui ne sont pas en traitement à l'Hôpital cantonal, seront visités, à l'Hôpital également, par une commission composée d'un délégué de la commission de l'Asile, du chef du service sanitaire et d'un médecin que le département de l'intérieur désignera.

Art. 4. La question du renvoi des malades de l'Asile envoyés par l'Etat et du ressort des médecins de l'établissement.

Art. 5. Pour le trousseau, les conditions établies par le règlement actuel de l'Asile de Leysin sont maintenues.

Art. 6. La présente convention est faite pour une durée de cinq ans à partir du 1er septembre 1900, date dès laquelle elle déploiera tous ses effets.

Toutefois, elle sera résiliée et soumise à revision, pour le cas et pour le moment où le nouvel Asile à construire ouvrirait ses portes aux malades avant le 1er septembre 1905.

Art. 7. A titre de disposition transitoire, il est convenu qu'à partir du jour où la présente convention aura reçu la ratification prévue à l'article suivant et jusqu'au 1er Septembre 1900, l'Etat pourra faire traiter à ses frais, au prix fixé à l'article 2, les malades vaudois indigents admis par la commission de l'Asile au fur et à mesure que des lits deviendront disponibles.

Art. 8. La ratification du Conseil d'Etat est réservée.

I. Die Prostitution und die venerischen Krankheiten in der Schweiz.

Bericht für die internationale Konferenz zur Verhütung der Syphilis und der venerischen Krankheiten in Brüssel,

September 1899.

Von Dr. **F. Schmid**, Direktor des schweizerischen Gesundheitsamtes.

(Fortsetzung.)

I.

Die erste Frage lautete: *Haben die augenblicklich bestehenden Reglementierungs-Systeme einen Einfluss auf die Häufigkeit und die Verbreitung der Syphilis und der venerischen Krankheiten?*

Der erste der Berichterstatter, Dr. *Barthélémy*, Arzt von St. Lazare in Paris, tritt für die Vorteile der Reglementierung ein und versucht, den hygieinischen Erfolg derselben damit zu beweisen, dass unter den nicht reglementierten, den sogenannten geheimen Prostituierten, wirklich mehr venerisch Kranke und speziell Syphilitische sind, als unter den regelmässig untersuchten.

Auf dem entgegengesetzten Standpunkt steht *Augagneur*, Professor der Dermatologie in Lyon. Er schliesst aus den in der Litteratur vorhandenen Statistiken, speziell aus der englischen, welche den Einfluss der bekannten Contagious Diseases Acts auf die Zahl der venerischen Erkrankungen im Heere darstellt, und aus eigenen Erfahrungen, dass die Reglementation einen nachweisbaren Einfluss auf die Verminderung der venerischen Krankheiten nicht gehabt hat. Er glaubt, dass die Internierung der kranken Prostituierten, wenn sie den Vorteil hat, zu verhindern, dass diese Prostituierten ihre Krankheit verbreiten, kompensatorische Nachteile besitzt: das falsche Vertrauen, das sie den Klienten der Prostituierten giebt und die Angst vor dem Hospital, welche die Reglementierung den Prostituierten einflösst.

Der dritte Berichterstatter, Dr. *Blaschko* von Berlin, kommt auf Grund der von den verschiedenen Ländern eingetroffenen Berichte zu dem Resultat, dass ein deutlich nachweisbarer Nutzen der Reglementierung nirgends vorhanden ist, dass die Fehlerquellen der Statistik zu gross sind, um bindende Schlüsse zu gestatten, dass aber eine wirklich beträchtliche Besserung der hygieinischen Verhältnisse durch die Reglementierung unwahrscheinlich ist, weil ein solcher auch in schlechten Statistiken zu Tage treten müsste.

In der Diskussion, welche in Brüssel über diese Frage stattfand, stand die Mehrzahl der Redner auf dem Standpunkt, dass sich mit den bisherigen Statistiken ein Nutzen der Reglementierung nicht mit Sicherheit erweisen lasse.

Einzelne, wie Axel Holst, Professor der Hygieine in Christiania, de Amicis, Professor der Dermatologie in Neapel, Oltramare, Professor der Dermatologie in Genf, Auffret (Marine-Hospital, Brest), Peroni (Turin), Cuttingham (Indien), glaubten aus ihrem Erfahrungskreis den Schluss ableiten zu können, dass eine gute Reglementierung die Zahl der venerischen Krankheiten vermindere, resp. dass die Aufhebung der Reglementierung die Verhältnisse sicher verschlechtere. Aber selbst aus denselben Ländern kommen einige entgegengesetzte Urteile (so von Bentzen für Norwegen, von Tommasoli für Italien, von Stuart für Indien).

Einige abolitionistisch Gesinnte zogen aus dem fehlenden Nachweis der Verbesserung den Schluss, dass die Reglementierung nicht bloss nichts nütze, sondern auch hygieinisch schade. Besonders wurde die Wirkung der Contagious Diseases Acts diskutiert und von den einen (Kromayer) für, von den andern (Drysdale, Nevins) gegen die Reglementierung angeführt.

Unter besonderem Beifall betonte Prof. *Fournier,* dass, wenn auch die Statistik den Nutzen der Reglementierung bisher nicht unwiderleglich beweisen könne, doch der gesunde Menschenverstand, der „bon sens", an diesem Nutzen nicht zweifeln lasse. Denn jede Prostituierte werde durch die Untersuchung und die zwangsweise Behandlung verhindert, eine ausserordentlich grosse Anzahl von Ansteckungen auszuteilen. Dagegen wurde von *Pierson,* dem Präsidenten der internationalen Liga der Abolitionisten, eingewandt, dass durch die Einziehung der kranken Prostituierten die Nachfrage steige und dadurch wieder andere Mädchen der Prostitution und damit auch der venerischen Infektion zugeführt würden. Gegen diesen sehr beliebten Einwurf der Abolitionisten hob *Fournier* hervor, dass dann ja auch die freiwillig ins Hospital kommenden sich prostituierenden Mädchen dort nicht behandelt werden dürften, weil auch sie durch ihren Hospitalaufenthalt die Nachfrage erhöhten.

II.

Die zweite Frage lautet: *Ist die gegenwärtige medizinische Ueberwachung der Prostitution der Verbesserung fähig?*

Ueber diese Frage referierten auf der einen Seite Prof. *Finger* (aus Wien) und Prof. *Jadassohn* (aus Bern) vom Standpunkte der Reglementaristen, auf der anderen Seite Dr. *Fiaux* (Paris) vom Standpunkt der Abolitionisten.

Die ersteren begründeten ausführlich die gänzliche Unzulänglichkeit der bisher überall geübten medizinischen Untersuchung und der Behandlung der Prostituierten, eine Unzulänglichkeit, die nach dem heutigen Standpunkt der Wissenschaft so gross ist, dass sie die Unzulänglichkeit der Resultate vollständig erklärt. *Finger* führt das speziell für die Syphilis, *Jadassohn* für die Gonorrhoe aus. Die Zahl der Untersuchungen muss vermehrt, die einzelne Untersuchung muss gründlicher sein, speziell muss die mikroskopische Untersuchung auf die Erreger des Trippers allgemein eingeführt werden. Die Erkrankten müssen längere Zeit der Hospitalbehandlung unterworfen, und dieser eine ambulatorische als Ergänzung beigefügt werden. *Finger* speziell verlangt, dass die frisch syphilitisch infizierten Prostituierten zwei bis drei Jahre nach der Infektion in Asyle gebracht werden, damit sie während dieser Zeit nicht im stande sind, die Syphilis weiter zu verbreiten. *Jadassohn* fordert unter anderem die allgemeine Einführung von Prostituierten-Karten; auf diesen aber muss eine Belehrung des Publikums über die Gefahren jeder Prostitution gegeben werden, damit die Behörde gegen das weit verbreitete Vorurteil ankämpft, als übernähme sie mit der Reglementierung, d. h. der zwangsweisen ärztlichen Untersuchung und Behandlung eine Art Garantie für die Gesundheit der offiziellen Prostituierten. Jadassohn verlangt ferner, dass die ärztliche Untersuchung und Behandlung der Prostituierten unter einer gemeinsamen ärztlichen Leitung stattfände (speziell unterstützt von Dr. *Pontoppidan*, Polizeiarzt in Kopenhagen).

In sehr ausführlicher Weise giebt *Fiaux* eine Kritik der gegenwärtig bestehenden Zustände. Als Abolitionist kann er natürlich nicht für Verbesserungen der Reglementierung eintreten, sondern er verlangt deren vollständige Aufhebung. Nur einzelne „äussere Manifestationen" der Prostitution können strafbar sein; zu ihrer Ahndung, zur Unterdrückung aller Auswüchse der Prostitution genügen die vorhandenen Gesetze und polizeilichen Bestimmungen. Eine Revision der Gesetze bezüglich der Kuppelei, zum Schutze der Minderjährigen, und zur Bestrafung der Krankheitsübertragung wäre notwendig. Fiaux verlangt vollständiges Aufgeben der Zwangsbehandlung; freie Behandlung der venerisch Kranken in den allgemeinen Spitälern, zahlreiche Polikliniken etc.

Die Diskussion über diese Frage wurde vielfach gemeinschaftlich mit der über die dritte und vierte Frage geführt. Die Mediziner, die daran teilnahmen, *Stürmer* (Vertreter für Russland), *Schrank* (Polizeiarzt, Wien), Professor *Petrini* (Bukarest) etc., traten für die Verbesserung der Reglementierungsvorschriften im oben erörterten Sinne ein; einer (Kromayer) wollte die Gonorrhoe von der Reglementierung ausgeschlossen haben, weil wir gegen sie ganz ohnmächtig wären; dem trat *Neisser* energisch entgegen.

III.

Ist es — vom ausschliesslich medizinischen Standpunkt aus — vorteilhafter, die Toleranzhäuser zu erhalten oder sie zu unterdrücken?

Diese Frage wurde von Dr. *Höffel,* Reichstagsabgeordneter und Arzt aus Bouxviller (Elsass), auf Grund statistischer Berechnungen speziell aus der Armee dahin beantwortet, dass die Bordelle gesundheitsschädlicher sind, als die isolierte reglementierte Prostitution. Im Gegensatz dazu kommt Professor *Wolff,* Direktor der dermatologischen Klinik in Strassburg, zu dem Resultat, dass speziell in seinem Wirkungskreis die sorgfältig beaufsichtigten Bordelle eine vom hygieinischen Standpunkt sehr günstig wirkende Einrichtung sind. Dieselbe Anschauung begründet *Le Pileur,* Arzt an St-Lazare in Paris, welcher bei den bordellierten Prostituierten viel bessere Gesundheitsverhältnisse fand, als bei den reglementierten isoliert Wohnenden und vor allem als bei den Insoumises, deren Gefährlichkeit er in besonders eingehender Weise darthut.

In der Diskussion traten einige Redner (Dr. Galewsky aus Dresden auf Grund neuerer statistischer Erhebungen, Lafontaine aus Liège, Commenge aus Paris, Professor Neisser, Hofrat von Stürmer, Professor Lassar) für die Aufrechterhaltung der Bordelle ein; Dr. Kromayer hielt diese Frage vom medizinischen Standpunkt für gleichgültig; die Abolitionisten (Hirsch, Nevins, Pierson) traten gegen sie auf; Professor Augagneur meinte, dass die grössere oder geringere Schädlichkeit der Bordelle von den Sitten der Bevölkerung und von dem Alter der bordellierten Prostituierten abhängig sei.

IV.

Ist die administrative Organisation der polizeilichen Ueberwachung der Prostitution verbesserungsfähig?

Diese Frage wird von Dr. *Mireur,* dem Verfasser eines geschätzten Buches über die Prostitution, in einem Vortrag beantwortet, in dem er eine totale Aenderung der augenblicklich fast überall bestehenden Reglementierung vorschlägt. Er will die ärztliche und polizeiliche Beaufsichtigung der isolierten Prostituierten vollständig beseitigen und will nur die Bordelle dulden. Die ersteren bilden nach ihm nur einen kleinen Bruchteil der frei wohnenden Prostituierten; ihre Beaufsichtigung giebt eine falsche Sicherheit und hat hygieinisch keine Bedeutung. In den Bordellen aber ist eine hygieinisch sehr wirksame Kontrolle durchzuführen. Mireur will die Wirtinnen für die Gesundheit der Bordellmädchen verantwortlich machen und das Publikum wird dann bald die nachgewiesen grössere Sicherheit vorziehen. Auf der andern Seite soll die Prostitution aller nicht Bordellierten auf Grund der allgemein gültigen Gesetze bestraft werden; die Minderjährigen, die sich prostituieren, sollen in Korrektions-

häuser verbracht werden. Auf diese Weise wird der öffentlichen Sicherheit und der Hygieine zugleich gedient werden.

Für die augenblicklich bestehenden Verhältnisse verlangt Mireur, dass die Inskription — ein für das ganze Leben der Betroffenen folgenschwerer Akt — nur durch eine wirkliche Verhandlung vor einer gemischten Kommission und nicht mehr bloss durch einen Polizei-Inspektor ausgesprochen werde.

Der zweite Referent, Professor *Welander* (Stockholm), tritt aus hygieinischen Gründen energisch für die Aufrechterhaltung der Reglementierung ein, welche nach seiner Ansicht in Schweden viel zur Verminderung der venerischen Krankheiten gethan hat. Er sieht die Beaufsichtigung der Prostituierten wesentlich als eine sanitäre Massnahme an, will, dass sie überall auf wirklich gesetzliche Grundlage gestellt sei, befürwortet, dass die Mädchen, ehe man sie inscribiert, verwarnt und einer weniger strengen Aufsicht unterworfen werden, dass die Inspektion nie vor dem 17. Jahr erfolgt, dass Staat und Gemeinde für öffentliche Erziehungs- und Besserungsanstalten sorgen etc.

Auf einem ganz entgegengesetzten Standpunkt steht Oberlandesgerichtsrat *Schmölder* (Hamm), ein Jurist, der sich theoretisch und in seiner amtlichen Eigenschaft viel mit der Prostitutionsfrage beschäftigt hat. Er kommt auf Grund hygieinischer, nationalökonomischer und juristischer Erörterungen zu der Ansicht, dass die gesetzliche Reglementierung der Prostitution im modernen Staat unstatthaft ist, also zu einem abolitionistischen Standpunkt, und er verlangt Strafbestimmungen gegen die Prostitution weil „der Handel, den die Prostituierte treibt, zu Kränkungen des Rechts, zu einer Verletzung der vom Staat geschützten Güter des Einzelnen und der Gesamtheit führt.“ Die grossen Schwierigkeiten, die einer solchen Strafbestimmung gegenüberstehen, will Schmölder damit umgehen, dass er die Verfolgung der gewerbsmässigen Unzucht nur auf Antrag der zuständigen Polizeibehörde eintreten lässt. „Ihr steht die Beantwortung der Frage zu: Welcher Unzuchtbetrieb ist ein derartiger, dass er den Einzelnen oder die Gesamtheit schädigt.“ Der Richter hat dann die Entscheidung zu fällen; er hat das Vergehen zu bestrafen und kann durch Verweisung in Korrektions- und Arbeitshäuser auf lange Zeit auch die gesundheitlichen Schädigungen, welche von der Prostitution ausgehen, hintanhalten.

Bezüglich der Wohnungsverhältnisse der Prostituierten spricht sich Schmölder für die „maisons de passe“ aus. Er will auch die einfache Kuppelei unter Strafe (auf Antrag der Polizei) gestellt wissen. Durch diesen Vorschlag wäre eine gewisse zur Zeit nicht entbehrliche Duldung von Prostitutionslokalen in das diskretionäre Ermessen der Polizei gestellt.

Die Diskussion über diese Frage gipfelte in der Anerkennung, dass die Minderjährigen, die Mineures, die Hauptgefahr in gesundheitlicher Beziehung darstellen, dass die Gesellschaft gegen sie eines besondern Schutzes

bedürfe, dass aber andererseits diese unglücklichen Wesen selbst geschützt und nicht bestraft werden müssen. Unter allgemeiner Zustimmung machte *Fournier* den Vorschlag, dass man überall in allererster Linie die Sorge für die Mineures in Angriff nehmen müsse, und zwar durch Schaffung von Erziehungsanstalten, in denen diese geheilt, sittlich gehoben und gefestigt und zur Erlernung eines bestimmten Berufs angehalten werden müssten.

Beachtenswert ist der Vorschlag der Frau *Bieber-Böhm* betreffend die Anstellung von Polizeimatronen und weiblichen Aerzten für die polizeiliche Ueberwachung und die notwendige Untersuchung und Behandlung von weiblichen Gefangenen und Prostituierten.

(Fortsetzung folgt.)

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remerciments aux donateurs.

Das Bundesgesetz betreffend die Arbeit in den Fabriken vom 23. März 1877. Kommentiert durch seine Ausführung in den Jahren 1878—1899. Herausgegeben vom schweiz. Industriedepartement. 8°. 308 Seiten mit 4 Beilagen. Bern, Verlag von Schmid & Francke. 1900.

Oesterreich-Ungarn. Arznei-Taxe für das Jahr 1900 zur österreichischen Pharmakopöe vom Jahre 1889. 8°. 69 Seiten. Wien, Druck & Verlag der k. k. Hof- und Staatsdruckerei. 1899.

Königreich Sachsen. Dreissigster Jahresbericht des Landes-Medizinal-Kollegiums über das Medizinalwesen auf das Jahr 1898. 8°. 389 Seiten. Leipzig, Verlag von F. C. W. Vogel, 1899.

Hürlimann, J., Arzt. Zwanzig Jahre im Dienste der Kinderpflege und Kindererziehung. Eine populäre Skizze, Eltern, Erziehern und Kollegen gewidmet vom Verfasser. I. Teil. 8°. 70 Seiten. Zug, Buchdruckerei J. Kündig. 1900.

Wetterwald, X. Die Entdeckung der Kohlenstoffassimilation. Separatabdruck aus den Verhandlungen der Naturforschenden Gesellschaft zu Basel, Bd. XII, Heft 2. 8°. 19 Seiten.

Kanton Baselstadt. XXXVI. Jahresbericht des Kinderspitals in Basel, erstattet von Prof. E. Hagenbach-Burckhardt, Oberarzt, Dr. J. Fahm, Hilfsarzt und H. Guggenbühl, med. prakt. Assistenzarzt. 1898. 8°. 124 Seiten. Basel, Druck von M. Werner-Riehm. 1899.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 23** Bern, 21. Juni 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

23. Woche 3. bis 9. Juni 1900. 23e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)*		Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
					im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	21	108 6	3 1	47 5	14 1	1 2	4	6 1	3	6	2 1	25 1
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	19	21 4	3	19 3	4	—	2	3	—	— 1	1	13 2
Basel	106,443	27	63 4	2	34 4	13	4 1	7	8 1	2	—	— 1	13 1
Bern	56,365	15	28 3	2 1	20 2	3	1	—	4	1	1	1	12 2
Lausanne	45,722	13	22	—	14 6	2	1	1	1 1	— 1	1	1	9 4
St. Gallen	36,344	12	13 5	—	9 3	5	— 1	1	1	—	— 1	1	6 1
Chaux-de-Fonds	33,134	9	18	—	5	1	—	—	—	—	1	1	3
Luzern	28,897	7	24	—	5 3	2	3	—	—	1	—	— 2	1 1
Biel	20,982	7	11	—	7 2	1	—	—	1	—	1 1	—	5 1
Winterthur	23,357	2	8	—	9 1	—	1	—	3	—	—	1	4 1
Neuchâtel	20,917	1	8	1	5 1	3	—	3	—	—	1	—	1 1
Herisau	15,682	5	7	—	3 1	—	—	—	1 1	—	1	—	1
Fribourg	17,141	3	15	—	10 1	7	1	2	1	—	1	1	4 1
Schaffhausen	15,350	4	11	—	5	2	—	—	1	1	—	—	3
Locle	12,606	3	6	—	3	—	—	—	1	1	—	—	1
Total	**691,598**	**148**	**363**	**11**	**195**	**57**	**12**	**20**	**31**	**9**	**13**	**9**	**101**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			22	2	32	1	4	—	4	1	3	4	16

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* | **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp.* 1899	1898	1897
am *(au)* 9. Juni 1900	27,4 ‰	30,8	27,5	28,2	14,7 ‰	15,0	15,7	14,7
„ 2. „ „	27,2	28,9	26,5	30,2	16,4	13,4	14,3	15,9
„ 26. Mai „	26,8	29,8	28,6	32,1	15,5	14,5	18,1	15,9
„ 19. „ „	27,1	31,8	30,2	30,7	16,0	14,5	17,9	17,0

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 3. bis zum *(au)* 9. Juni 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)*			
					von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	334	29	11	—	52	5	23	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	14	8	2	—	1	—	4	—
Total	**348**	**37**	**13**	—	**53**	**5**	**27**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	41	20	4	—	4	2	8	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	12	7	2	—	1	—	4	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	—	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	122	30	14	6	13	31	26	2	—
Weibl. — *Féminin*	105	28	13	11	14	13	20	6	—
Total	**227**	**58**	**27**	**17**	**27**	**44**	**46**	**8**	—

Laut Angabe hatte in 54 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 54 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 8 Fällen *cas*	In *Dans* 24 Fällen *cas*	In *Dans* 24 Fällen *cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	3	1	—	1	3	—	1	5
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	4	6	—	2	3	1	1	3
„ 5—19 „ . .	—	—	1	8	2	1	1	—
„ 20—39 „ . .	—	1	4	6	—	—	2	—
„ 40—59 „ . .	—	—	6	3	—	—	2	—
„ 60—79 „ . .	—	1	1	3	—	—	1	—
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	7	9	12	23	8	2	8	8

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 3. bis - *au* 9. Juni		1899 vom - *du* 4. bis - *au* 10. Juni		1898 vom - *du* 5. bis - *au* 11. Juni		1897 vom - *du* 6. bis - *au* 12. Juni	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	1	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	6	1	1	—	—	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . .	—	—	1	—	—	—	1	—
4. Diphterie und Croup . . .	5	2	6	3	3	—	2	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche* .	2	—	3	—	4	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle* . . .	1	—	1	—	1	—	—	—
7. Typhus abdominalis	—	—	—	—	2	—	2	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	1	1	1	1	1	3	1
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr *Diarrhée infantile*	20	—	14	—	16	1	12	—
10. Phthisis pulmonum	35	4	39	4	37	6	33	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres affections tuberculeuses*	10	1	20	5	11	1	13	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. *Affect. aiguës des organes respir.*	16	3	16	1	13	1	18	1
13. Org.Herzfehler - *Affect.org.d.cœur*	7	—	12	3	10	2	5	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	5	1	4	—	5	1	7	1
15. Angeborene Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	16	1	16	4	12	1	10	2
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	9	1	3	—	4	1	2	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	80	13	86	19	94	10	79	8
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	3	—
19. Unfall — *Accidents*	6	1	8	2	6	2	6	1
20. Selbstmord — *Suicides* . . .	7	3	3	—	1	—	3	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	1	1
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	2	2	—	—
Total	227	32	234	42	222	29	202	28

Alkoholismus 8 Fälle - *cas* (*8 masc.*, — *fem.*).
Syphilis 2 „ „ (*1* „ — „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza - *Grippe* — Fall - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 3. bis 9. Juni 1900. — *Admissions du 3 au 9 juin 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 2. Juni 1900 *Effectif au 2 juin 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 9. Juni 1900 *Effectif au 9 juin 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	718	—	—	2	—	3	—	1	—	2	1	4	10	—	1	10	3	7	4	3	79	9	139	55	729
Bern	1105	—	—	1	—	5	1	—	3	2	—	13	10	4	4	13	4	2	1	7	82	30	182	113	1071
Luzern	102	—	2	—	—	—	—	1	—	—	—	1	2	1	1	2	3	2	2	2	9	4	32	18	96
Uri	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	2	5	5	53
Schwyz	43	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1	1	4	3	42
Nidwalden	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21
Glarus	79	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	1	2	—	—	—	6	4	16	14	80
Zug	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	4	1	15
Fribourg	113	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	9	1	14	8	113
Solothurn	150	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	2	1	—	4	5	4	22	15	147
Baselstadt	437	—	2	—	—	4	—	—	2	—	—	7	6	2	2	4	5	5	1	2	39	10	91	37	445
Baselland	128	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	1	9	1	14	14	120
Schaffhausen	83	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	2	1	1	—	—	9	4	21	—	82
Appenzell A.-Rh.	98	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	3	1	1	—	—	9	2	19	12	92
Appenzell I.-Rh.	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	3	—	17
St. Gallen	490	—	2	—	—	2	1	—	—	—	—	4	5	—	7	4	1	—	2	—	59	8	95	53	484
Graubünden	103	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	2	—	—	—	13	1	18	11	96
Aargau	223	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	2	—	3	14	1	26	25	228
Thurgau	143	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	1	—	1	—	—	—	—	1	3	—	10	10	132
Tessin	83	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	1	2	1	1	2	—	—	4	3	17	10	88
Vaud	[1] 441	—	—	—	—	3	—	—	—	1	—	2	1	1	1	4	2	3	3	6	67	5	[1] 99	56	[1] 423
Valais	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	4	4	11
Neuchâtel	[2] 219	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	—	5	1	3	6	5	—	—	3	17	18	[2] 61	30	[2] 218
Genève	482	—	—	—	—	1	—	—	—	3	—	1	1	—	2	8	11	—	—	1	68	14	110	5	485
Total	**5352**	—	**6**	**4**	—	**24**	**3**	**4**	**6**	**9**	**1**	**46**	**54**	**11**	**27**	**61**	**43**	**26**	**15**	**33**	**510**	**123**	**1006**	**499**	**5288**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 10. bis 16. Juni 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 10 jusqu'au 16 juin 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Canton de Vaud. 6 cas à Lausanne. Canton de Genève. 1 cas à Genève-ville, 1 à Plainpalais.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellae	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	2 [1]	20 [2]	161 [3]	—	11 [4]	7 [5]	—	3 [6]	2 [7]	—	—
Bern	2 [8]	—	viele [9]	2 [8]	46 [9]	15 [10]	—	—	—	—	—
Luzern	—	—	22 [11]	—	4 [12]	1 [13]	—	3 [14]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	3 [15]	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	1	13	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	17 [16]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	1 [17]	—	—	—	1 [18]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	1 [19]	—	8 [20]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	1	2	110	—	9	—	—	3	1	—	—
Graubünden***	1 [21]	.	83 [22]	.	8 [23]	viele [24]	.	1 [25]	.	.	.
Aargau	—	—	27 [26]	—	18 [27]	—	—	1 [28]	—	—	—
Thurgau	—	—	36	—	2	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	—	—	6	2	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [29]	2 [30]	1 [31]	—	2 [32]	4 [33]	1 [33]	5 [33]	—	—	—
Genève	—	3 [34]	—	—	—	—	—	—	—	—	—

* Zeit vom 3.—9. Juni 1900. ** Zeit vom 1.—15. Juni 1900. *** Zeit vom 25. Mai bis 10. Juni 1900.

[1] In Zürich. — [2] 10 in Zürich, 2 in Wülflingen, 2 in Veltheim, je 1 in Wädensweil, Küsnacht, Winterthur, Adlikon, Neerach und Niederglatt. — [3] 56 in Stäfa, 21 in Gossau, 18 in Horgen, 11 in Zürich, 10 in Affoltern, 9 in Winterthur, 8 in Eglisau, 4 in Mettmenstetten, 4 in Zumikon, 4 in Wetzikon, 3 in Rüti, 3 in Hittnau, 2 in Töss, 2 in Bachenbülach, je 1 in Knonau, Langnau, Hombrechtikon, Veltheim, Bülach und Niederweningen. — [4] 8 in Zürich, je 1 in Horgen, Uetikon und Veltheim. — [5] 3 in Wädensweil, 2 in Zürich, je 1 in Horgen und Töss. — [6] 2 in Zürich, 1 in Kilchberg. — [7] 1 in Mettmenstetten, 1 in Bauma. — [8] In Bern. — [9] Im Bezirk Wangen, ausserdem 26 in Bern, 5 in Kirchberg. — [10] 9 in Bern, 6 in Vendlincourt, 6 in Saanen, 4 in Schwarzhäusern, 3 in Madiswyl, 3 in Möriswyl, 3 in Meinisberg, 2 in Säriswyl, je 1 in Reisiswyl, Uetligen, Hindelbank, Burgdorf, Aichenstorf, Courroux, Delémont, Utzenstorf, Brienz und Walterswyl. — [11] 6 in Lissach, 3 in Belpberg, 2 in Münsingen, 2 in Gerzensee, 2 in Bern. — [11] 4 in Dagmersellen, 3 in Buchs, 3 in Littau, 3 in Emmen, 2 in Malters, 2 in Ballwil, je 1 in Eschenbach, Hochdorf, Nottwil, Sursee und Gettnau. — [12] 2 in Hohenrain, 1 in Malters, 1 in Entlebuch. — [13] In Ballwil. — [14] 2 in Entlebuch, 1 in Alberswil. — [15] In Stans. — [16] 2 à Chevrilles, 2 à Guin, 1 à St-Antoine, 1 à Bulle, 1 à Vuadens, 1 à Broc, 1 à Hauteville, 1 à Avry-devant-Pont, 1 à Romont,

1 à Billens, 1 à Fribourg, 1 à Dirlaret, 1 à Fræschels, 1 à Oberried, 1 à Marsens. — [17] In Neunkirch. — [18] In Schaffhausen. — [19] In Gais. — [20] 5 in Teufen, 1 in Herisau, 1 in Schwellbrunn, 1 in Bühler. — [21] In Brusio. — [22] 48 im Bezirk Maloja, 15 in Chur, 9 im Bezirk Glenner, 6 in Valcava, 4 im Bezirk Oberlandquart, 1 in Poschiavo; zudem viele Fälle in den Bezirken Unterlandquart, Albula und Heinzenberg. — [23] 6 in Igis, 1 in Chur, 1 in Preda bei Bergün. — [24] In den Bezirken Imboden, Albula und Heinzenberg. — [25] In Samaden. — [26] 9 in Reinach, 5 in Spreitenbach, 3 in Zeiningen, 2 in Gebensdorf, 2 in Dottikon, 2 in Möriken, je 1 in Aarau, Anglikon, Menziken und Rheinfelden. — [27] 4 in Aarau, 3 in Reinach, je 2 in Rudolfstetten, Menziken und Hunzenschwil, je 1 in Meisterschwanden, Walterschwil, Aarburg, Strengelbach und Zurzach. — [28] In Möhlin. — [29] A Boudry. — [30] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel. — [31] Au Locle. — [32] 1 à Neuchâtel, 1 au Brot. — [33] A la Chaux-de-Fonds. — [34] 1 à Genève-ville, 1 au Petit-Saconnex, 1 aux Eaux-Vives.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis 31. Januar 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 31 janvier 1900.

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	9	36	150	523	—	99	35	—	10	3	—	—
Bern	—	41	48	17	7	341	92	9	14	2	—	—
Luzern	—	—	1	2	—	74	18	—	2	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	5	4	3	7	23	viele	.	.	1	.	viele
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	1	—	—	5	—	—	—	—	—	—
Fribourg	1	—	1	1	—	91	—	—	5	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	6	40	8	222	11	77	68	27	8	2	1	—
Baselland	4	.	.	29	.	18	1	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	1	—	1	18	—	—	3	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	1	10	—	—	—	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	3	6	7	—	69	15	—	5	—	—	—
Graubünden	—	10	3	6	—	6	29	—	2	—	—	viele
Aargau	—	1	1	—	6	104	—	2	2	1	—	—
Thurgau	—	viele	13	18	—	69	viele	9	2	1	—	Epid.
Tessin	—	5	—	—	7	—	6	—	5	1	—	viele
Vaud	1	15	3	—	—	122	3	—	4	—	—	—
Valais	.	.	.	8	1	7	.	.	3	.	.	plus.
Neuchâtel	—	8	13	4	—	13	19	10	4	—	—	—
Genève	12	—	17	—	—	17	—	—	3	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Es sind in Kalkutta in der Zeit vom 29. April bis 5. Mai 71 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Argentinien. In Buenos-Aires ist am 18. April ein Pestfall zur amtlichen Kenntnis gebracht worden; in Rosario wurden vom 5. bis 12. April 7 pestverdächtige Fälle angezeigt und am 26. April 1 Pestfall bakteriologisch festgestellt.

Neu-Süd-Wales. Vom 8.—14. April sind in Sydney 12 Personen an der Pest gestorben und 29 Pestkranke ins Hospital gekommen.

Neu-Seeland. In Auckland ist am 1. Mai 1 Pestfall festgestellt worden.

Queensland. Bis zum 1. Mai wurden aus Brisbane 3 und aus Townsville 2 Pestfälle gemeldet.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

Britisch-Indien. In der Woche vom 2.—8. Juni wurden in ganz Britisch-Indien 367 Pesttodesfälle gegenüber 489 in der Vorwoche amtlich festgestellt; davon fallen auf die Präsidentschaft Bombay 205 (282) und auf Bengalen 55 (75). Während der Berichtswoche sind in der Stadt Bombay 130 (150) und in Kalkutta 92 (121) Pesttodesfälle konstatiert worden.

Aden. Vom 2.—8. Juni sind in Aden 8 Personen an der Pest gestorben.

Hong-Kong. Einer amtlichen Mitteilung zufolge sind in dieser Kolonie vom 1. Januar bis 12. Mai 1900 207 Pestfälle konstatiert worden, wovon 190 letal endeten.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine du 29 avril au 6 mai il y a eu à Calcutta 71 décès cholériques.*

Peste. ***République argentine.*** *Le 18 avril il a été constaté à Buenos-Aires un cas de peste; à Rosario il a été annoncé du 5 au 12 avril 7 cas suspects, et le 26 avril 1 cas a été confirmé bactériologiquement.*

Nouvelle-Galles-du-Sud. *Du 8 au 14 avril, 12 personnes sont mortes de la peste à Sydney et 29 malades ont été reçus à l'hôpital.*

Nouvelle-Zélande. *On a constaté à Auckland, le 1er mai 1 cas de peste.*

Queensland. *Il a été annoncé jusqu'au 1er mai 3 cas de peste à Brisbane et 2 cas à Townsville.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 2 au 8 juin il a été constaté dans tout le pays 367 décès causés par la peste (489 la semaine précédente), dont 205 (282) dans la Présidence de Bombay et 55 (75) dans le Bengale. Dans la ville de Bombay il y a eu 130 (150) décès causés par cette maladie et à Calcutta 92 (121).*

Aden. *Du 2 au 8 juin 8 personnes sont mortes à Aden, des suites de la peste.*

Hong-Kong. *Il résulte d'une communication officielle qu'il a éte constaté dans cette colonie, du 1er janvier au 12 mai de cette année, 207 cas de peste, avec 190 décès.*

Bericht

über die internationale Konferenz zur Verhütung der Syphilis und der venerischen Krankheiten in Brüssel,

September 1899.

Dem h. schweizerischen Bundesrate erstattet von den schweizerischen Delegierten:
Prof. Dr. **Jadassohn** in Bern,
Dr. **F. Schmid,** Direktor des schweizerischen Gesundheitsamtes in Bern.

(Fortsetzung.)

V.

Durch welche gesetzliche Massnahmen könnte man dahin gelangen, die Zahl der Frauen, welche in der Prostitution ihren Lebensunterhalt suchen, zu vermindern?

Nachdem Professor Dr. *Neisser* aus Breslau, der erste Referent über diese Frage, einleitend betont, dass auch die nicht gewerbsmässig ausgeübte Prostitution erhebliche hygieinische Gefahren mit sich bringt, bespricht er einerseits die Ursachen, welche die Mädchen zu frühem vorehelichem Geschlechtsverkehr veranlassen, und anderseits die in der Nachfrage der Männer nach ausserehelichem Geschlechtsverkehr beruhenden Ursachen der Prostitution. Zu jenen rechnet er namentlich den Mangel einer geòrdneten Erziehung (Verwahrlosung), Einwirkungen, welche frühzeitig den sexuellen Trieb wecken (ungenügende Wohn- und Arbeitsräume, enges

Zusammenleben, Zusammenarbeiten und Zusammenschlafen von Kindern und Erwachsenen, Ledigen und Verheirateten etc.), Verführung und Verkuppelung, Leichtsinn, mangelnden Verdienst, gewisse Berufsarten (Kellnerinnen etc.), vorschnelle polizeiliche Inskription u. s. w. Dem entsprechend verlangt Neisser:

1. Gesetzliche Möglichkeit der Zwangserziehung verwahrloster Kinder.
2. Einschränkung der Fabrikbeschäftigung für Frauen, welche für die Erziehung ihrer Kinder sorgen müssen, und Errichtung von Kinderheimen für Kinder, deren Eltern tagsüber beschäftigt sind.
3. Gesetzliche Einführung der Wohnungsinspektion.
4. Fürsorge für ausreichende Wohnungen.
5. Trennung von Knaben und Mädchen in den Schulen.
6. Einschränkung und strengere Ueberwachung jugendlicher Arbeiterinnen, Fürsorge für alleinstehende und arbeitslose Mädchen.
7. Allgemeine gesetzliche Bestimmungen betreffend Fabrikordnungen, welche für möglichste Trennung der Arbeiter und Arbeiterinnen zu sorgen haben.
8. Verschärfung der Gesetzgebung gegen Kuppelei, Mädchenhandel etc.
9. Kasernierung der Prostituierten, respektive Verbot, dieselben ihr Gewerbe in Mietshäusern (besonders in denen Kinder aufwachsen) ausüben zu lassen.

Als Ursachen, welche die Männer zu ausserehelichem Geschlechtsverkehr hintreiben, beziehungsweise das vorhandene sexuelle Bedürfnis steigern, bezeichnet der Referent namentlich den vielfach verbreiteten Glauben, dass Keuschheit den Männern schädlich sei, obscöne und anreizende Litteratur, gewisse Schaustellungen (cafés-chantants, Cirkus etc.), unmässiges Trinken, Verleitung durch Kameraden, Provokation seitens der Prostituierten etc. und schlägt folgende Abhülfsmassnahmen vor:

1. Belehrung über die Gefahren des ausserehelichen Geschlechtsverkehrs und Zerstörung des Wahns, dass Keuschheit schädlich sei (durch öffentliche Vorträge, Schriften etc.); öffentliche Propaganda gegen Unsittlichkeit und Alkoholismus durch Vereine; Einführung strengerer Grundsätze in den Kreisen der jungen Leute (Studenten, Offiziere, Kaufleute etc.) etc.
2. Verbot obscöner Schriften und Einschränkung der nicht der wirklichen Kunst dienenden Schaustellungen.
3. Strenge Ueberwachung der Kellnerinnen in zweifelhaften Lokalen.
4. Kasernierung der Prostitution, d. h. Verhinderung der Provokation zur Unzucht auf öffentlicher Strasse.
5. Gesetzliche Vorschriften, welche die Verantwortlichkeit des Mannes für die Folgen des ausserehelichen Beischlafs steigern (Erweiterung der Defloration sklage, Verschärfung der Alimentationspflicht des

Schwängerers, Verschärfung der strafgesetzlichen Bestimmungen betreffend Notzucht, Verführung, Zuhälter, Erhöhung des Schutzalters von 16 auf 18 Jahre, Verfolgung des Verführers jugendlicher Personen auch ohne Strafantrag der Eltern oder des Vormunds etc.).

Als weitere Massnahmen gegen die gewerbsmässige Prostitution empfiehlt Neisser:

1. Die Aufhebung aller Bestimmungen der Krankenkassengesetzgebung etc., welche die Geschlechtskranken benachteiligen.
2. Sorge für unehelich Geschwängerte und deren Kinder.
3. Aenderung des gegenwärtigen Systems der Prostitutionsüberwachung nach dem Princip, dass der ausserehelichе und gewerbsmässige Geschlechtsverkehr nur so weit zu überwachen ist, als dies hygieinisch und moralisch zum Schutz der Allgemeinheit notwendig ist.

Senator *Jules Lejeune,* der zweite Referent über die fünfte Frage, führte aus, dass alle Bestrebungen zur Verbesserung der socialen Verhältnisse, zur Hebung der Sittlichkeit, zur Bekämpfung des Materialismus etc. gleichzeitig auch zur Verhütung der venerischen Krankheiten beitragen und dass daher das Gebiet der Gesetzgebung, welche indirekt eine Verminderung der Prostitution herbeizuführen vermag, ein sehr weites, die Gesetzgebung, welche sich direkt gegen dieses Uebel richtet, eine sehr beschränkte ist. Er ist Gegner der Reglementation und erblickt das Heil in der durch ein Gesetz (entsprechend dem belgischen Gesetz vom 27. November 1891 über die Unterdrückung des Vagabundentums) ermöglichten längern (zwei- bis siebenjährigen) Internierung der vagabundierenden Prostituierten in einer Besserungsanstalt.

Als dritte Referentin trat Frau *Bieber-Böhm,* die Präsidentin des „Jugendschutz“ in Berlin, auf. Sie bestritt zuerst die Richtigkeit der herrschenden Ansicht, wonach die Prostitution ein „notwendiges Uebel“ sei, suchte die Unhaltbarkeit der für diese „irrtümliche“ Anschauung angeführten Gründe nachzuweisen und gab hierauf die von ihr als nötig erachteten gesetzlichen Massnahmen an. Diese stimmen im wesentlichen mit den von Professor Neisser vorgeschlagenen überein bis auf die Massregeln betreffend die Prostitution. Frau Bieber-Böhm erklärt sich gegen jegliche Kasernierung der Prostituierten und die Gestattung von Bordellen; sie verlangt die vollständige Unterdrückung der Prostitution durch strengste Strafbestimmungen, wie solche sich in der Gesetzgebung der schweizerischen Kantone, mit Ausnahme von Genf, finden (Verbot der Bordelle, Bezeichnung der gewerbsmässigen Prostitution als strafbares Delikt, Bestrafung der Provokation zur Unzucht etc.). Sie betont aber, dass die von den Gesetzen dem männlichen Geschlecht in dieser Hinsicht bisher gewährte Ausnahmestellung in Zukunft verschwinden müsse, und dass z. B. die von männlicher Seite ausgehenden Provokationen zur Prostitution in gleicher Weise zu bestrafen seien wie die von weiblicher Seite ausgehenden.

Die Diskussion über diese Frage förderte nur wenig neue Gesichtspunkte zu Tage. Erwähnenswert ist der Vorschlag von *Le Pileur* (Paris), die jugendlichen Prostituierten, welche gebessert werden sollen, nicht in grossen Korrektionshäusern zu internieren, indem die in dieser Hinsicht in Frankreich gemachten Erfahrungen schlechte seien, sondern dieselben entweder nur in kleinen Gruppen in Anstalten zu internieren oder noch besser sie in Familien unterzubringen, wo sie an Arbeit und an ein geordnetes Leben gewöhnt werden.

Staatsprokurator *Réthan Macaré* (Harlem) beantragt die Ergreifung gesetzlicher Massnahmen gegen die prostituierten minderjährigen Individuen beiderlei Geschlechts und verlangt die Einführung der ärztlichen Anzeigepflicht (an Eltern oder Vormünder) in Fällen von geschlechtlicher Erkrankung Minderjähriger.

Frau *Bieber-Böhm* schlägt vor, bei den Inspektionen der Arbeiterwohnungen jeweilen Aerztinnen zuzuziehen.

VI.

Welche allgemeine Massregeln wären — unter Beiseitelassung alles dessen, was die Prostitution betrifft — zu ergreifen, um wirksam gegen die Ausbreitung der Syphilis und der venerischen Krankheiten anzukämpfen?

Der erste Referent, Prof. *Lesser,* Direktor der Syphilis-Klinik in Berlin, betont die Notwendigkeit, jeden einzelnen Krankheitsfall, der eine andauernde Gefahr nicht bloss für den Kranken selbst, sondern auch für seine Umgebung und damit für die Ausbreitung der Krankheit überhaupt darstellt, möglichst schnell und möglichst wirksam zu behandeln. Dazu gehört die grösstmögliche Erleichterung der für viele dieser Kranken unumgänglich notwendigen Krankenhaus-Behandlung, d. h. an den meisten Orten Vermehrung der Hospitalbetten für venerisch Kranke; ferner Beseitigung aller die Krankenhaus-Behandlung erschwerenden Umstände (Ausnahmestellung dieser Kranken in vielen Krankenkassen, daher zu hohe Kosten für die Kranken; nicht humane Behandlung solcher Kranken, „weil sie ihre Krankheit selbst verschuldet haben“, besonders schlechte Einrichtungen der betreffenden Hospitalabteilungen, Zusammenlegen von Prostituierten mit anderen geschlechtskranken Frauen). Sehr erschwert wird auch die Heilung der venerischen Krankheiten durch die Kurpfuscher, welche gerade auf diesem Gebiete ganz besonders thätig sind. Belehrung über die Gefahren der venerischen Krankheiten, wie sie jeder Arzt in seinem Kreise zu geben moralisch verpflichtet ist, und Hebung der Moral sind selbstverständlich ausserordentlich wichtige Mittel in diesem Kampfe; aber auf sie darf sich unsere Thätigkeit nicht beschränken, wenn nicht die Erfolge erst in unabsehbar langer Zeit eintreten sollen.

(Fortsetzung folgt.)

Sitzung der schweizerischen Aerztekommission

Samstag den 25. Mai 1900, 4 Uhr nachmittags, im Hotel Euler in Basel.

Anwesend: *Kocher*, Präsident, *Castella*, *d'Espine*, *Feurer*, *Haffter*, *Krœnlein*, *Lotz*, *v. Wyss*, als Gast Direktor *Dr. Schmid*. Es haben sich entschuldigt: *Morax*, *Munzinger*, *Næf*.

1. Es liegt eine Zuschrift des Departements des Innern vor, betreffend eine Anfrage der kgl. belgischen Regierung, welche eine internationale Konferenz in Anregung bringt behufs Bearbeitung einer die Bereitung und Dosierung der heroischen Arzneimittel gleichmässig für alle Länder festsetzenden Pharmakopöe. Die Anfrage des Departements, ob die Kommission die Beschickung einer solchen Konferenz von Seite der Schweiz für zweckmässig halte, wird von dieser einstimmig bejaht, unter der Voraussetzung, dass die Nachbarstaaten, mindestens Deutschland und Frankreich, womöglich auch England, ihre Mitwirkung zusagen. Eine Zuschrift dieses Inhalts soll beförderlichst dem Departement eingereicht werden.

2. Der Präses der Verwaltungskommission der Hülfskasse, *Dr. Lotz*, referiert über die im Laufe des vergangenen Jahres gewährten Unterstützungen und neu eingegangenen Gesuche. Es hat sich in dieser Beziehung nichts wesentliches geändert und werden daher die bisher gewährten Unterstützungen weiterhin ausgerichtet werden. Einem seither eingegangenen neuen Gesuch wird durch Beschluss der Kommission entsprochen.

3. *Dr. Haffter*, *Frauenfeld*, lenkt die Aufmerksamkeit der Aerztekommission auf den bereits durch eine vom Bundesrat bestellte Kommission durchberatenen Entwurf des schweizerischen Straf- und Civilrechtes, speziell auf Art. 113 des Civilrechtes, welcher als gesetzliches Alter der Heiratsfähigkeit der Frau das zurückgelegte 16., des Mannes das 18. Altersjahr bestimmt, und auf § 112 des Strafgesetzbuches, welches den unzüchtigen Missbrauch von Kindern betrifft und die Altersgrenze, bis zu welcher das Gesetz strafrechtlichen Schutz gewährt, auf 15 Jahre festsetzt. Die beiden Artikel stehen in intimem Zusammenhang; je später die Heiratsfähigkeit z. B. der Frau angesetzt wird, desto länger wird sie gesetzlich gegen Verführung und Missbrauch geschützt bleiben müssen. Nach Meinung des Referenten ist von uns Aerzten der Hebel bei dem civilrechtlichen Paragraphen einzusetzen, und es steht ausser allem Zweifel, dass der Termin der Heiratsfähigkeit des Menschen vom Arzt besser und richtiger bestimmt werden kann, als vom Juristen. Namentlich verlangt Referent einen energischen Protest von Seiten der Aerzte gegen die juridische Auffassung, als ob der Eintritt der ersten Menstruation die Vollendung der Entwicklung des weiblichen Körpers bedeute, dass das zum erstenmal menstruierte Mädchen heiratsfähig sei, und Hervorhebung der Thatsache, dass schon vom physischen Standpunkte aus (geschweige vom moralischen und nationalökonomischen) es durchaus notwendig erscheint, dass das Mädchen ihre Regeln mindestens 2 Jahre lang gehabt und aufgehört habe in die Länge zu wachsen, bevor ihr das Heiraten ohne Schaden für ihre und ihrer Nachkommen Gesundheit gestattet werden könne.

Hegar, der treffliche Kenner des weiblichen Organismus verlangt das zurückgelegte 20. Altersjahr zur Heiratsfähigkeit des Weibes. Referent hält also vor allem für dringlich, die Herren Gesetzgeber darüber aufzuklären, dass die Reife des weiblichen Körpers *nicht auf einen Schlag* eintritt, sondern dass die so wichtige und fürs ganze Leben bedeutungsvolle Zeit der Entwicklung *sich durch Jahre hinzieht*, dass Eheabschlüsse und geschlechtliche Ansprüche (crimineller oder anderer Art)

während dieser Zeit eine Unnatur sind, die sich rächen muss. Die Statistik beweist das deutlich. Heiraten unter 20 Jahren rächen sich nicht nur an den schwächlichen Nachkommen, sondern auch an den beteiligten selbst. — Zu welchen Gräueln und Absurditäten in der strafrechtlichen Gesetzgebung die juridische Auffassung führt, dass die erste Menstruation das Signal der Geschlechtsreife sei, zeigt Referent an verschiedenen empörenden Abschnitten aus der Kommissionalberatung des § 112 des Strafgesetzes. Referent hält es für Pflicht der Aerzte, ihr fachmännisches Urteil in diesen weitgreifenden Punkten geltend zu machen und zwar im Sinne einer Erhöhung des heiratsfähigen und strafrechtlich geschützten Alterstermines. Er sieht darin ein mächtiges Mittel dem (durch zahlreiche Daten belegten) physischen und moralischen Zerfall unserer sexuell-nervösen Generation entgegenzuarbeiten.

Die Diskussion eröffnet *Dr. Schmid.* Er teilt mit, dass die internationale Konferenz in Brüssel sich ebenfalls mit dieser Frage beschäftigte und konstatierte, dass in den meisten Staaten das Schutzalter 16 Jahre betrage, im Norden die Grenze höher, im Süden tiefer gezogen sei. Die Konferenz habe eine Erhöhung des Schutzalters auf 18 Jahre gewünscht. Die Minderjährigen stellen die gefährlichste Klasse der Prostituierten dar, denn die meisten Ansteckungen kommen durch Minderjährige zu stande.

Dr. Lotz erklärt seine Zustimmung zu den von Dr. Haffter geäusserten Ansichten und wünscht ebenfalls Erhöhung des Schutzalters auf 18 Jahre.

Dr. Feurer glaubt vorläufig nicht, dass es möglich sei, für die Schweiz das Alter der Heiratsfähigkeit für die Mädchen höher als 16 Jahre anzusetzen.

Prof. H. v. Wyss betont die Abhängigkeit der Dauer des Schutzalters von der Festsetzung des Alters der Heiratsfähigkeit.

Prof. Krœnlein hält dafür, es sei ein weiteres Studium dieser Frage durchaus erforderlich, bis man dazu schreite, eine Eingabe zu machen. Er möchte vorläufig keine bestimmte Forderung stellen, sondern im allgemeinen die Bedenken, welche von ärztlicher Seite gegen die betreffenden Paragraphen des Civil- und Strafgesetzbuches vorwalten, zum Ausdruck gebracht wissen. Es wird sich empfehlen, ärztliche Experten für die Kommission beizuziehen.

Prof. d'Espine wünscht ebenso, dass die Kommission im allgemeinen den Wunsch ausdrücke, das Alter der Protektion hinaufzusetzen.

Aus der weiter folgenden Diskussion geht hervor, dass die Kommission die Anregung von Dr. Haffter für sehr wichtig hält und in derselben einen sehr notwendigen Anstoss erblickt, um die bisher von ärztlicher Seite leider noch viel zu wenig berücksichtigten Bestimmungen der beiden Gesetzesentwürfe, soweit sie in das medizinische Gebiet einschlagen, einer gründlichen Prüfung zu unterziehen. Es sollte zu diesem Zwecke eine Kommission gebildet und Referenten bestellt werden, die nicht nur die jetzt angeregte Frage, sondern überhaupt jene Materien zu studieren hätte und in der nächsten Sitzung die nötigen Anträge stellen würde.

4. *Prof. Kocher* macht eine Anregung betreffend Verbesserung der hygieinischen Verhältnisse für die Eisenbahnreisenden. Er hat sich neuerdings davon überzeugt, dass im Betrieb der schweizerischen Bahnen noch gröbere Uebelstände mit Bezug auf die hygieinischen Verhältnisse der Eisenbahnwagen, welche zum Personentransport dienen, bestehen und dass hierin ein gewisses Zurückbleiben der Schweiz gegenüber andern Ländern, besonders England, besteht. Es handelt sich dabei namentlich um die notwendige Reinhaltung der Waggons von Staub und Auswurfstoffen, die in den Teppichen und Polstern sich oft derart angehäuft vorfinden, dass eine recht erhebliche Gefahr der Infektion für die Reisenden besteht. Anstatt glatter Fussbodenbelege trifft

man vielfach dicke Teppiche, die Sitze und Lehnen sind ebenfalls mit staubfangenden und schwer zu reinigenden Stoffen bezogen anstatt mit glatten, leicht zu reinigenden Ueberzügen. Ueberall finden sich der gründlichen Reinigung sehr schwer zugängliche Nischen und Spalten. Sehr schlimm ist die allerdings noch überall anzutreffende, abscheuliche Gewohnheit des Ausspuckens auf den Boden. Richtig konstruierte Spucknäpfe fehlen ebenfalls. Abhülfe thut also not und die Kommission sollte, wenn immer möglich, in dieser Beziehung Schritte thun.

Direktor Dr. Schmid anerkennt zwar die Richtigkeit der gemachten Ausstellungen durchaus an, glaubt aber, dass in der gegenwärtigen Uebergangsperiode diesbezügliche Forderungen an die Bahngesellschaften, deren Befriedigung nicht unerheblichen Kosten ruft, schwerlich Erfolg hätten. Gehen die Bahnen an den Bund über, so wird es Aufgabe des Gesundheitsamtes sein, in dieser Hinsicht auf energische Abhülfe zu dringen.

5. *Dr. Schmid* erwähnt, dass die Nomenclatur der Todesursachen einer Revision unterstellt wird. Die Sache ist deswegen von Bedeutung, weil im Interesse der Vergleichbarkeit eine Festsetzung für längere Zeit, wenigstens 40—50 Jahre hinaus, erfolgen sollte. Auf seine Anfrage hin entscheidet sich die Kommission einstimmig dafür, die lateinische Nomenclatur beizubehalten, da sie bedeutend weniger Anlass zu Missverständnissen giebt, als jede andere. Im weitern wird die Bestellung einer Spezialkommission empfohlen, die die nötigen Aenderungen und Verbesserungen zu beraten hätte.

Schluss der Sitzung 6 ½ Uhr.

Der Schriftführer:

H. v. Wyss.

Commission médicale suisse.

Séance du 25 mai, à 4 h. après-midi, à l'hôtel Euler à Bâle.

Membres présents: MM. *Kocher*, président, *Castella*, *d'Espine*, *Feurer*, *Haffter*, *Krœnlein*, *Lotz*, *von Wyss;* assiste en outre à la séance M. le *Dr. Schmid*, directeur du Bureau sanitaire fédéral. Excusés: MM. *Morax*, *Munzinger*, *Næf.*

1. Il est donné connaissance à la commission d'une lettre du département fédéral de l'Intérieur au sujet de la proposition faite par le gouvernement belge de convoquer une Conférence internationale qui aurait pour tâche d'élaborer une pharmacopée des médicaments héroïques (mode de préparation et dosage). Le Département demande si la Commission estime que la Suisse doit prendre part à cette Conférence. La commission est unanime à répondre affirmativement à cette demande, pourvu toutefois que les Etats voisins, surtout la France et l'Allemagne, et si possible l'Angleterre, participent également à la Conférence.

2. M. le *Dr. Lotz*, président de la Commission administrative de la caisse de secours lit son rapport sur les secours accordés l'année dernière et sur les nouvelles demandes présentées. Il n'a rien de notable à signaler; les secours accordés jusqu'ici continueront a être distribués, et la commission décide de répondre affirmativement a une demande de secours nouvellement présentée.

3. M. le *Dr. Haffter, de Frauenfeld*, attire l'attention de la Commission sur les projets de code civil et de code pénal soumis à l'étude d'une commission nommée par

le Conseil fédéral: il a plus particulièrement en vue l'art. 113 du code civil qui fixe à 16 ans révolus pour la femme et à 18 ans pour l'homme l'âge de la capacité matrimoniale, et l'art. 112 du code pénal qui traite des attentats à la pudeur des enfants, et qui fixe a 15 ans l'âge jusqu'auquel les enfants sont protégés par la loi. Il existe une connexion intime entre ces deux articles; la femme devra être d'autant plus longtemps protégée par les lois contre la séduction et les attentats que l'on aura davantage reculé pour elle l'époque de la capacite matrimoniale. M. Haffter estime que les médecins doivent combattre l'article 112 du code civil; il est hors de doute que le médecin est mieux placé que le juriste pour déterminer l'âge auquel le mariage peut être contracté. M. Haffter demande aux médecins de protester énergiquement contre cette opinion que l'apparition de la menstruation coïncide avec le développement complet de l'organisme féminin, et que la jeune fille dont les règles viennent de s'établir est par conséquent apte au mariage; en se plaçant au point de vue physique seulement (pour ne pas parler du point de vue moral ou social) on doit exiger que la jeune fille soit réglée depuis deux ans et qu'elle ait terminée sa croissance avant de pouvoir contracter mariage sans danger pour sa santé et pour celle de ses descendants.

Hegar, la meilleure autorité en ces matières, demande que la femme ne puisse contracter mariage avant 20 ans révolus. M. Haffter estime qu'il est urgent de démontrer au législateur que l'organisme de la femme n'arrive pas tout d'un coup à sa pleine maturité, mais qu'il s'agit ici d'un processus qui se prolonge pendant des années, et que cette période est d'une importance capitale pour le reste de l'existence de la femme.

Faire contracter mariage à une femme ou l'exposer à des excitations sexuelles (criminelles ou autres) pendant cette période constitue un acte contre nature qui doit s'expier plus tard. La statistique démontre avec toute l'évidence possible que les mariages contractés avant 20 ans ont des conséquences fâcheuses non seulement pour les enfants qui en sont issus, mais pour les conjoints eux-mêmes. M. Haffter montre par quelques passages de la discussion à laquelle a donné lieu l'art. 112 au sein de la commission législative, à quelles absurdités, au point de vue de la législation pénale, peut conduire la notion juridique que la première menstruation est le signe de la maturité sexuelle de la femme. M. Haffter estime qu'il est du devoir des médecins de faire connaître leur opinion à ce sujet, et de demander que le code recule l'époque de la capacité matrimoniale pour la femme. Il croit que ce sera là un excellent moyen de s'opposer à la dégénérescence physique et morale de notre génération, dégénérescence dont il serait facille de faire la preuve par de nombreux faits

M. *Schmid*, ouvre la discussion. Il apprend à la commission que la Conférence de Bruxelles s'est aussi occupée de la question soulevée par M. Haffter, et a constaté que dans la plupart des Etats la période de protection de la jeunesse, va jusqu'à 16 ans; dans le Nord cette limite est plus élevée, dans le Midi elle est plus basse La Conférence aurait voulu qu'on fixât pour terme de cette période l'âge de 18 ans. Les mineures forment la classe la plus dangereuse des prostituées. Il a été constaté que la plupart des cas de contagion proviennent de mineures.

M. *Lotz* se rallie aux désidérata émis par M. Haffter et demande aussi que l'on fixe la fin de la période de protection à 18 ans.

M. *Feurer* ne croit pas qu'il soit possible pour le moment en Suisse de fixer au delà de 16 ans l'âge de la capacité matrimoniale pour la femme.

M. le *Prof. v. Wyss* fait remarquer aussi que la durée de la période de protection dépend de l'âge auquel le mariage peut être contracté.

M. le *Prof. Krœnlein* estime que la question doit être encore étudiée avant de faire des propositions précises. On devrait pour le moment se borner a exprimer les craintes qu'inspirent aux médecins les articles en discussion du code civil et du code pénal. Il serait bon d'adjoindre à la commission législative des experts-médecins.

M. le *Prof. d'Espine* voudrait aussi que la commission médicale émit le vœu général d'une prolongation de la période de protection.

Il résulte de la discussion qui a suivi cet échange d'opinions que la commission médicale reconnait toute l'importance de la question soulevée par M. Haffter. Elle fournira l'occasion d'examiner de plus près, en ce qui concerne le côté médical, les dispositions des deux codes, dont les médecins se sont jusqu'ici trop désintéressés. On devrait dans ce but nommer une commission et des rapporteurs qui étudieraient non seulement le point spécial signalé par M. Haffter, mais la question tout entière et qui présenteraient des propositions dans la prochaine séance.

4. M. *Kocher* voudrait voir améliorer les conditions hygiéniques des chemins de fer. Il a pu se convaincre que sur les lignes suisses, les voitures qui servent au transport des voyageurs, présentent, en ce qui concerne l'hygiène, de très-graves lacunes, et qu'à ce point de vue la Suisse se trouve en arrière des autres pays, notamment de l'Angleterre. Il s'agit surtout ici de l'éloignement des poussières et des crachats qui s'accumulent dans les tapis et les coussins de telle sorte qu'il en résulte un danger considérable pour les voyageurs. Au lieu de planchers lisses on trouve souvent des tapis épais; les sièges et leurs dossiers sont recouverts d'étoffes qui retiennent facilement la poussière et sont très difficiles à nettoyer, au lieu d'être garnis d'étoffes lisses et faciles à nettoyer. L'on trouve partout des recoins et des fentes où le balai ne peut guère pénétrer. En outre on a encore conservé partout la révoltante habitude de cracher sur le plancher, et l'on ne trouve nulle part de crachoirs construits d'une manière rationnelle. Il y a donc beaucoup à faire dans ce sens et la commission devrait s'en occuper dans le mesure du possible.

M. le *Dr. Schmid* reconnait la justesse des critiques formulées par M. Kocher; mais il croit que, dans la période de transition où nous nous trouvons, il serait difficile de demander aux compagnies d'apporter à leur matériel des améliorations qui leur causeraient des frais assez considérables. Une fois que les chemins de fer seront placés sous la direction de la Confédération, le Bureau sanitaire fédéral ne manquera pas d'agir énergiquement pour faire disparaître les inconvenients signalés par M. Kocher.

5. M. le *Dr. Schmid* fait savoir à la commission que la nomenclature des causes de décès va être revisée. Cette révision a une certaine importance, parcequ'elle doit fixer cette nomenclature pour une cinquantaine d'années au moins, afin de rendre possible une statistique comparée. La commission se prononce pour le maintien de la nomenclature latine, qui prête moins que toute autre aux confusions. En outre il serait utile de nommer une commission spéciale qui discuterait les améliorations et les modifications à apporter à cette nomenclature.

Séance levée à 6 ½ heures.

Le Secrétaire:

H. v. Wyss.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich | Officiel

Jahrgang - Année 1900 | № 24 | Bern, 28. Juni 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

24. Woche 10. bis 16. Juni 1900. 24e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	29	103 [8]	4	50 [9]	18 [3]	— [1]	3	8	2	6 [3]	3 [2]	28 [3]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	19	41	4	38 [2]	3 [1]	1	1	7	1 [1]	2	3 [1]	23
Basel	106,443	15	67 [5]	2	30 [3]	9	2	—	9 [1]	4	3 [1]	—	12 [1]
Bern	56,365	8	37 [2]	—	20 [8]	5 [1]	1 [2]	4	4	2	4 [1]	—	5 [5]
Lausanne	45,722	4	21	—	16 [4]	3	2	—	2	1 [1]	2 [1]	2	7 [2]
St. Gallen	36,344	3	9 [2]	1	11 [3]	2 [1]	1	—	1 [1]	1	2	— [1]	6 [1]
Chaux-de-Fonds	33,134	8	24	—	4	1	—	1	—	1	1	—	1
Luzern	28,897	5	4	—	8 [3]	1	2	—	1	1	—	— [1]	4 [2]
Biel	20,982	2	16	1	7 [2]	—	—	—	2 [2]	—	—	—	5
Winterthur	23,357	1	11	1	8 [2]	2	1	—	—	1	—	2	4 [2]
Neuchâtel	20,917	1	7 [2]	—	9 [2]	— [1]	—	—	2	—	1	1	5 [2]
Herisau	15,682	4	11	1	4	—	—	—	—	—	—	—	4
Fribourg	17,141	1	17	1	6 [1]	3	—	2	—	—	—	—	4 [1]
Schaffhausen	15,350	2	9	1	— [1]	— [1]	—	—	—	—	—	—	— [1]
Locle	12,606	1	10	—	7	1	—	—	1	—	1	—	5
Total	**691,598**	**103**	**387**	**16**	**218**	**48**	**10**	**11**	**37**	**14**	**22**	**11**	**113**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			19	—	40	8	3	—	4	2	6	5	20

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte. *D'après les indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 16. Juni 1900	29,2 ‰	25,9	29,7	27,6	16,4 ‰	14,0	14,5	13,8
„ 9. „ „	27,4	30,8	27,5	28,2	14,7	15,0	15,7	14,7
„ 2. „ „	27,2	28,9	26,5	30,2	16,4	13,4	14,3	15,9
„ 26. Mai „	26,8	29,8	28,6	32,1	15,5	14,5	18,1	15,9

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 10. bis zum *(au)* 16. Juni 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	345	42	15	1	43	5	7	3
Ortsfremde — *Venant du dehors*	13	6		—	7	1	7	—
Total	**358**	**48**	**15**	**1**	**50**	**6**	**14**	**3**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	49	22	2	—	15	3	8	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	13	3	--	—	7	1	6	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	1	—	1

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	138	34	9	8	35	22	29	1	—
Weibl. — *Féminin*	120	22	8	9	18	27	28	8	—
Total	**258**	**56**	**17**	**17**	**53**	**49**	**57**	**9**	—

Laut Angabe hatte in 75 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 75 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In Dans 12 Fällen *cas*	In *Dans* 7 Fällen *cas*	In *Dans* 35 Fällen *cas*	In *Dans* 16 Fällen *cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	**Sterbefälle infolge von** *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		**Lungenschwindsucht** *de phtisie pulmonaire*		**andern tuberkul. Krankheiten** *d'autres affect. tuberculeuses*		**akut. Krankheiten d. Atmungsorgane** *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	4	3	2	2	1	1	4	4
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	2	2	—	1	1	1	2	1
„ 5—19 „ . .	—	—	4	2	1	2	—	—
„ 20—39 „ . .	1	1	11	10	3	1	2	—
„ 40—59 „ . .	—	—	2	6	1	1	5	—
„ 60—79 „ . .	—	—	1	—	2	1	4	5
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	1
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	7	6	20	21	9	7	17	11

Todesursachen *Causes des décès*	**Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès***							
	1900 vom - *du* 10. bis - *au* 16 Juni		**1899** vom - *du* 11. bis - *au* 17. Juni		**1898** vom - *du* 12. bis - *au* 18. Juni		**1897** vom - *du* 13. bis - *au* 19. Juni	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	1	—	—	—	1	1	—	—
2. Masern — *Rougeole*	4	—	—	—	—	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup . . .	5	3	6	2	2	—	3	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* .	2	—	—	—	4	1	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	2	1	1	—	—	—
7. Typhus abdominalis	—	—	1	1	4	2	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	2	2	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	11	—	20	—	15	—	11	—
10. Phthisis pulmonum	41	4	33	2	39	4	36	6
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	16	2	13	2	11	1	9	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	28	6	16	1	14	1	10	2
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	7	1	5	1	7	1	6	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	7	1	2	—	1	—	2	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	16	3	12	2	11	1	11	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	11	—	7	—	4	—	5	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	92	15	84	12	91	22	78	15
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	9	3	6	5	7	3	14	2
20. Selbstmord — *Suicides*	4	1	3	2	1	—	2	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	—	1	—	2	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	2	1	—	—	—	—	—	—
Total	258	40	213	33	215	37	191	28

Alkoholismus 12 Fälle - *cas* (*10 masc., 2 fem.*).
Syphilis — „ „ (— „ — „ — Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* — Fall - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 10. bis 16. Juni 1900. — *Admissions du 10 au 16 juin 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 9. Juni 1900 *Effectif au 9 juin 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 16. Juni 1900 *Effectif au 16 juin 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	729	—	2	7	—	3	2	1	—	2	2	5	6	—	4	10	7	6	2	5	63	18	**145**	57	709
Bern	1071	—	—	—	—	5	2	2	2	1	—	8	14	2	4	8	4	3	7	10	110	21	**203**	131	1068
Luzern	96	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	1	—	—	—	6	3	**13**	6	82
Uri	53	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	5	1	**10**	10	57
Schwyz	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—	**4**	3	40
Nidwalden	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	2	**6**	2	24
Glarus	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	1	—	—	1	8	—	**13**	12	80
Zug	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	**1**	—	14
Fribourg	113	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	12	2	**17**	9	98
Solothurn	147	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	1	3	—	1	—	2	3	1	1	8	3	**27**	23	141
Baselstadt	445	—	—	—	1	3	—	1	2	1	—	3	11	—	1	2	4	5	—	4	26	14	**78**	25	421
Baselland	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	1	—	1	11	1	**17**	16	124
Schaffhausen	82	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	11	3	**17**	—	88
Appenzell A.-Rh.	92	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	1	1	—	—	16	4	**27**	13	98
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	**2**	—	17
St. Gallen	484	—	2	—	1	3	1	2	—	—	—	1	6	—	5	4	2	—	—	—	65	13	**105**	52	496
Graubünden	96	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	15	2	**20**	15	92
Aargau	228	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—	2	1	2	1	4	14	5	**32**	30	222
Thurgau	132	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	—	—	1	—	2	6	2	**15**	15	134
Tessin	88	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	—	1	2	**6**	5	79
Vaud	[1] 423	—	—	1	—	—	—	—	2	2	—	3	4	—	4	7	2	2	1	2	69	7	[1] **106**	64	[1] 433
Valais	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	**4**	4	12
Neuchâtel	[2] 218	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	3	3	5	4	1	—	4	21	9	[2] **55**	19	[2] 220
Genève	485	1	2	3	—	5	—	—	—	2	—	4	1	—	—	6	7	1	1	2	50	10	**95**	9	479
Total	**5288**	**1**	**9**	**11**	**2**	**22**	**5**	**10**	**7**	**8**	**2**	**33**	**59**	**5**	**27**	**50**	**38**	**28**	**14**	**36**	**525**	**126**	**1018**	**520**	**5228**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 17. bis 23. Juni 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 17 jusqu'au 23 juin 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Aargau. 3 Fälle in Staffeln. Canton de Vaud. 6 cas à Lausanne.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellae	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	6 [1]	7 [2]	87 [3]	—	16 [4]	—	—	2 [5]	1 [6]	—	—
Bern	8 [7]	1 [8]	59 [9]	2 [9]	27 [10]	12 [11]	—	6 [12]	—	—	—
Luzern	—	—	31 [13]	4 [14]	7 [15]	1 [16]	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	1	1	5	—	1	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	2 [17]	—	2 [17]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	3	3	37	2	6	14	2	1	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	1 [18]	—	1 [19]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	7 [20]	—	2 [21]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	2 [22]	—	27 [23]	—	10 [24]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	—	27	—	7	—	—	2	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	—	—	16	—	—	2	1	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	1 [25]	1 [25]	—	2 [26]	2 [25]	—	—	—	—	—
Genève	—	2 [27]	—	—	8 [28]	—	—	2 [29]	—	—	—

* Zeit vom 10.—16. Juni 1900.

[1] 5 in Zürich, 1 in Horgen — [2] 4 in Zürich, 1 in Rüschlikon, 1 in Küsnacht, 1 in Wülflingen. — [3] 43 in Stäfa, 16 in Winterthur, 9 in Zürich, 4 in Affoltern, 4 in Mettmenstetten, 4 in Herrliberg, 3 in Bäretsweil, je 1 in Langnau, Männedorf, Töss und Wülflingen. — [4] 11 in Zürich, je 1 in Oerlikon, Affoltern, Hombrechtikon, Küsnacht und Männedorf. — [5] 1 in Zürich, 1 in Bülach. — [6] In Zürich. — [7] 6 in Bern, 2 in Sumiswald. — [8] In Münchenbuchsee. — [9] In Bern. — [10] 9 in Bern, 3 in Koppigen, 3 in Madiswyl, 2 in Courtelary, 2 in Kirchdorf, je 1 in Wynau, Lotzwyl, Develier, Münchringen, Brienz, Zweilütschinen, Grossböchstetten und Eriswyl. — [11] 10 in Bern, 2 in Niederönz. — [12] 5 in St-Imier, 1 in Villeret. — [13] 8 in Neudorf, 8 in Hasle, 3 in Malters, 3 in Emmen, 3 in Riggenbach, je 1 in Luzern, Ballwyl, Sursee, Pfäffikon, Gunzwil und Romoos. — [14] In Schüpfheim. — [15] 3 in Luzern, 2 in Hasle, 2 in Entlebuch. — [16] In Ballwil. [17] A Fribourg. — [18] In Schleitheim. [19] In Schaffhausen. — [20] In Herisau. [21] In Teufen. — [22] In Rheinfelden. — [23] 5 in Aarau, 5 in Menziken, 4 in Reinach, je 2 in Buchs, Fahrwangen und Zofingen, je 1 in Densbüren, Spreitenbach, Sarmenstorf, Uezwil, Herznach, Meisterschwanden, Vogelsang (Lengnau). — [24] 2 in Menziken, 2 in Reinach, 2 in Zofingen, je 1 in Rudolfstetten, Rheinfelden, Strengelbach und Unter-Endingen. — [25] A Neuchâtel. — [26] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 au Locle. — [27] A Genève-ville. — [28] 3 à Genève-ville, 2 au Grand-Saconnex, 1 aux Eaux-Vives, 1 à Bernex, 1 à Versoix. — [29] 1 à Genève-ville; 1 cas provient du dehors.

Die Trunksucht als Todesursache in den 15 grössern städtischen Gemeinden der Schweiz im Jahre 1900.

Alcoolisme et mortalité dans les 15 villes les plus populeuses de la Suisse en 1900.

(Vom 1. Januar bis 31. März 1900.) — *Du 1er janvier au 31 mars 1900.)*

Bei Verwertung der nachstehenden Angaben darf nicht ausser Acht gelassen werden, dass der Arzt bei Erwähnung des Alkohols als mitwirkende Ursache bei Todesfällen sich in durchaus individueller und subjektiver Weise äussert. Aus der Zunahme oder Abnahme solcher Fälle darf also nicht ohne weiteres auf eine Vermehrung oder Verminderung der Opfer geschlossen werden.

Nach Monaten ausgeschieden, verteilen sich die durch Trunksucht verursachten, sämtliche Altersklassen von 20 und mehr Jahren umfassenden Sterbefälle wie folgt:

Im Januar 32, im Februar 35, im März 65, zusammen 132 Todesfälle gegenüber 112 im I. Quartal 1899.

En utilisant les données qui suivent, on ne devra pas oublier qu'en mentionnant l'alcool comme cause concomitante d'un décès, le médecin donne une appréciation individuelle et subjective. On ne peut donc conclure sans autre, de l'accroissement ou de la diminuation de semblables cas, à un accroissement ou à une diminution du nombre des victimes.

Classés par mois, les décès par suite d'alcoolisme dans les classes d'âge de 20 ans et au-dessus, se répartissent comme suit:

En janvier 32, en février 35, en mars 65, Ensemble 132 décès contre 112, pendant le 1er trimestre 1899.

Städte *Villes*	Gesamtzahl der Verstorbenen im Alter von 20 und mehr Jahren *Total des décès de personnes âgées de 20 ans ou plus*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht angegeben wurde *Nombre de cas où l'alcoolisme est indiqué*			Alter der Alkoholiker *Age des alcooliques*		
		als primäre oder Grundursache *comme cause primaire ou immédiate*	als mitwirkende Ursache *comme cause concomitante*	Im Ganzen *Total*	20—39 J. *a.*	40—59 J. *a.*	60 J. u. darüber *60 ans et au-dessus*
Zürich	471	4	8	12	2	7	3
Genève	440	5	21	26	6	12	8
Basel	349	6	12	18	6	9	3
Bern	350	1	7	8	4	2	2
Lausanne	197	3	11	14	3	7	4
St. Gallen	118	1	4	5	1	3	1
Chaux-de-Fonds	87	2	3	5	2	3	—
Luzern	97	4	7	11	2	8	1
Neuchâtel	83	1	1	2	—	2	—
Winterthur	90	—	2	2	1	—	1
Biel	66	1	4	5	1	4	—
Herisau	54	1	—	1	—	1	—
Schaffhausen	77	1	5	6	—	5	1
Fribourg	79	4	9	13	3	7	3
Locle	36	1	3	4	—	4	—
Total	**2594**	**35**	**97**	**132**	**31**	**74**	**27**
Wovon — *Dont:*							
männl. — *masc.*	1219	28	81	109	26	66	17
weibl. — *fém.*	1375	7	16	23	5	8	10

Civilstand. Unter den 132 unmittelbar oder mittelbar an Trunksucht Verstorbenen waren:

39 Ledige, wovon 6 Frauen.
77 Verheiratete, wovon 10 Frauen,
12 Verwitwete, wovon 6 Frauen,
4 Geschiedene, wovon 1 Frau.

Etat civil. *Sur le total des 132 décédés, on compte:*

39 célibataires, dont 6 femmes,
77 mariés, dont 10 femmes,
12 veufs ou veuves, dont 6 femmes,
4 divorcés, dont 1 femme.

Beruf der 109 verstorbenen Männer:

		Professions *des 109 hommes décédés:*	
Steinbruch- und Bergwerkarbeiter . .	1	*Carriers et mineurs*	*1*
Landwirte, Landarbeiter, Gärtner . .	7	*Agriculteurs, jardiniers et ouvriers de campagne*	*7*
Forstpersonal, Jäger, Fischer	—	*Bûcherons, chasseurs, pêcheurs* . . .	—
Handwerker und Fabrikarbeiter . . .	47	*Artisans et ouvriers industriels* . . .	*47*
Handelsleute	15	*Commerçants*	*15*
Wirtschaftspersonal	15	*Personnel d'hôtels et de restaurants* .	*15*
Eisenbahn- und Dampfschiffangestellte	2	*Employés de chemins de fer et de bateaux à vapeur*	*2*
Uebriges Verkehrspersonal	6	*Autre personnel attaché aux transports*	*6*
Gelehrte, Künstler, Beamte und Bureauangestellte	6	*Professions libérales, fonctionnaires et employés de bureau*	*6*
Dienstboten, Taglöhner	5	*Domestiques, journaliers*	*5*
Rentner	2	*Rentiers*	*2*
Ohne Beruf oder ohne Angaben . . .	3	*Sans indication ou sans profession* . .	*3*

Wenn wir der Gesamtzahl der verstorbenen Männer (1219) in den entsprechenden Altersklassen nur die Zahl der Todesfälle infolge Säuferwahnsinns (28) gegenüberstellen, so ergibt sich ein Verhältnis von **2,3** Prozent; ziehen wir aber alle diejenigen Fälle, in welchen die Trunksucht als mitwirkende Ursache angegeben ist, auch in Berechnung, so erhalten wir folgende Tabelle:

En considérant les nombre des décès par suite de délire alcoolique, soit 28 sur un total de 1219 décès (sexe masculin) des mêmes classes d'âge, on obtient une proportion de ***2,3*** *%; mais en y ajoutant tous les cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause concomitante, on obtient le tableau suivant:*

Altersklassen *Classes d'âge*	**Zahl der verstorbenen Männer** — *Nombre des décès du sexe masculin*		
	Im Ganzen *Total*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht als primäre oder mitwirkende Ursache angegeben wurde *Nombre des cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause principale ou concomitante*	
		Absolute Zahlen — *Total*	%
20—39 Jahre — *ans* .	282	26	9,2
40—59 Jahre — *ans* .	431	66	15,3
60 Jahre und darüber *60 ans et au-dessus*	506	17	3,4
Total	1219	109	8,9

Rekapitulation. — *Récapitulation.*

Zeitraum — *Années*	Gesamtzahl der Verstorbenen im Alter von 20 und mehr Jahren *Total des décès des classes d'âge de 20 ans et au-dessus*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht angegeben wurde *Décès où l'alcoolisme est mentionné*			Von 100 erwachsenen Verstorbenen waren Alkoholiker: *Sur 100 décédés adultes, combien d'alcooliques?*
		als primäre oder Grundursache *comme cause primaire ou immédiate*	als mitwirkende Ursache *comme cause concomitante*	Im Ganzen *Total*	
I. Quartal 1900. — *Ire trimestre 1900.*	2594	35	97	132	5.1
— 1899 — *1899*	2004	28	84	112	5.6
— 1898 — *1898*	2220	25	105	130	5.9
— 1897 — *1897*	2013	17	96	113	5.6
— 1896 — *1896*	2016	32	100	132	6.6
— 1895 — *1895*	2541	29	126	155	6.1
— 1894 — *1894*	2203	35	100	135	6.1
— 1893 — *1893*	1957	40	100	140	7.2
— 1892 — *1892*	1885	28	80	108	5.7
— 1891 — *1891*	1869	25	77	102	5.5

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis 28. Februar 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 28 février 1900.

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	28	79	491	—	58	8	—	6	2	—	—
Bern	—	15	17	5	2	206	Epid.	9	7	3	—	—
Luzern	—	—	1	6	3	67	6	—	3	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	—	12	—	5	11	—	—	6	—	—	viele
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	einige	—	—	—	7	—	—	—	—	—	viele
Fribourg	—	—	—	—	—	29	—	—	5	—	—	—
Solothurn	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Baselstadt	2	9	2	109	15	35	52	15	2	2	—	—
Baselland	—	—	—	34	—	13	1	—	1	—	—	—
Schaffhausen	—	—	1	9	1	13	—	—	—	—	—	viele
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	1	—	10	—	—	1	—	—	Epid.
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	5	5	35	—	26	11	—	1	3	—	—
Graubünden	—	19	3	57	—	13	viele	—	1	—	—	viele
Aargau	—	—	4	4	6	54	—	—	1	—	—	—
Thurgau	—	einige	4	15	—	47	7	—	1	—	—	Epid.
Tessin	—	8	—	—	1	1	1	—	1	—	—	viele
Vaud	—	1	12	—	—	86	5	—	—	1	—	—
Valais	—	3	—	—	—	9	—	—	29	2	—	Epid.
Neuchâtel	—	8	3	2	1	5	10	2	—	—	—	—
Genève	6	—	15	—	—	15	—	—	5	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In den 2 Wochen vom 6.—19. Mai sind in Kalkutta 148 Personen an der Cholera gestorben; in Bombay sind in der Zeit vom 9.—29. Mai 125 Choleratodesfälle vorgekommen.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 9.—15. Juni wurden in ganz Indien 285 Pesttodesfälle zur amtlichen Kenntnis gebracht, gegenüber 367 in der Vorwoche, wovon 97 (130) in der Stadt Bombay und 94 (92) in Kalkutta.

Aden. In der Woche vom 9.—15. Juni sind in Aden 5 Personen an der Pest gestorben, gegenüber 8 in der Vorwoche.

Aegypten. In Alexandrien sind vom 25. Mai bis 14. Juni 2 Pesttodesfälle konstatiert worden; die Gesamtzahl der bisher festgestellten Erkrankungen beträgt 8, wovon 6 letal endeten. In Port-Saïd kamen vom 25. Mai bis 14. Juni 36 Pesterkrankungen mit 12 Todesfällen vor; es sind in dieser Stadt seit dem Beginn der jetzigen Epidemie am 27. April im ganzen 69 Pestfälle mit 28 Todesfällen angezeigt worden. In Damiette ist am 29. Mai ein Pestfall beobachtet worden, der aus Port-Saïd importiert worden war; bis jetzt sind aber keine weiteren Fälle zur Anzeige gelangt.

Türkei. In Djeddah wurden vom 26. April bis 11. Juni 74 Pesttodesfälle, in Yambo vom 10. April bis 29. Mai 40 Pesttodesfälle festgestellt.

Mauritius. Seit dem 27. April sind keine neuen Pestfälle vorgekommen.

Neu-Süd-Wales. Den „Veröffentlichungen des kaiserlichen Gesundheitsamtes" zufolge sind in Sydney in den 2 Wochen vom 15. bis 28. April 8 und 7 Personen an der Pest erlegen, und es sind während dieser Zeit 16 und 27 Pestkranke ins Spital aufgenommen worden. Nach den Angaben der dortigen Presse waren vom 29. Januar bis zum 8. Mai insgesamt 197 Personen erkrankt, davon 65 gestorben.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Pendant les 2 semaines du 6 au 19 mai il a été observé 148 décès cholériques à Calcutta, et 125 à Bombay du 9 au 29 mai.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine du 9 au 15 juin il a été observé dans l'Hindoustan 285 décès par suite de peste (367 la semaine précédente), dont 97 (130) à Bombay et 94 (92) à Calcutta.*

Aden. *Du 9 au 15 juin il a été annoncé 5 décès par suite de peste (8 la semaine précédente).*

Egypte. *Du 25 mai au 14 juin il y a eu a Alexandrie 2 cas mortels de peste; jusqu'ici il a été observé en tout 8 cas et 6 décès. A Port-Saïd on a constaté du 25 mai au 14 juin 36 cas de peste et 12 décès; depuis le 27 avril, date du début de l'épidémie actuelle il a été observé au total 69 cas avec 28 décès. A Damiette, il a été constaté le 29 mai un cas de peste importé de Port-Saïd; depuis lors il ne s'est pas produit de nouveau cas.*

Turquie. *A Djeddah 74 personnes sont mortes de la peste du 26 avril au 11 juin, et 40 à Yambo du 10 avril au 29 mai.*

Maurice. *Il ne s'est pas produit de nouveaux cas de peste depuis le 27 avril dernier.*

Nouvelle-Galles-du-Sud. *Pendant les 2 semaines écoulées du 15 au 28 avril, 8 et 7 personnes sont mortes de la peste à Sydney; pendant les mêmes deux semaines 16 et 27 pestiférés ont été admis à l'hôpital. D'après la presse locale le total des cas de peste observés du 29 janvier au 8 mai s'élève à 197, celui des décès à 65.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Bundesratsbeschluss betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke (Smyrna in Kleinasien).

(Vom 25. Juni 1900.)

Der schweizerische Bundesrat in Ausführung von Art. 49 der Verordnung über Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und den Warenverkehr betreffen, vom 30. Dezember 1899; in Ergänzung der Bundesratsbeschlüsse betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke, vom 20. Februar, 6. März, 11. Mai und 5. Juni 1900; auf den Antrag seines Departements des Innern,

beschliesst:

Art. 1. Auf Grund officieller Nachrichten werden Stadt und Hafen Smyrna in Kleinasien als pestverseucht erklärt.

Es kommen daher auch gegenüber diesem Bezirk die durch den Bundesratsbeschluss vom 19. Januar 1900 in Kraft gesetzten Bestimmungen obgenannter Verordnung (Art. 33—35: Ueberwachung der Reisenden am Ankunftsorte, und Art. 37—48: Waren und Gepäckverkehr) zur Anwendung.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste (Smyrne en Asie Mineure).

(Du 25 juin 1900.)

Le Conseil fédéral suisse, en application de l'article 49 de l'ordonnance du 30 décembre 1899, concernant les mesures protectrices à prendre contre le choléra et la peste en ce qui concerne les entreprises de transport et le service de voyageurs, des bagages et des marchandises; pour faire suite aux arrêtés du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste, des 20 février, 6 mars, 11 mai et 5 juin 1900; sur la proposition de son Département de l'Intérieur,

arrête:

Article 1er. A teneur des rapports officiels parvenus au Conseil fédéral, le port et la ville de Smyrne, en Asie Mineure, doivent être considérés comme infectés de peste.

Sont, en conséquence, applicables aux provenances de cette circonscription les dispositions des articles 33 à 35 (surveillance des voyageurs au lieu d'arrivée) et 37 à 48 (prescriptions concernant les marchandises et les bagages) de l'ordonnance susmentionnée du 30 décembre 1899, articles déclarés en vigueur par arrêté du Conseil fédéral du 19 janvier 1900.

Article 2. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur.

Bericht

über die internationale Konferenz zur Verhütung der Syphilis und der venerischen Krankheiten in Brüssel,

September 1899.

Dem h. schweizerischen Bundesrate erstattet von den schweizerischen Delegierten:
Prof. Dr. **Jadassohn** in Bern,
Dr. **F. Schmid**, Direktor des schweizerischen Gesundheitsamtes in Bern.

(Fortsetzung.)

Der zweite Referent, Prof. *Kaposi*, Direktor der dermatologischen Klinik in Wien, führt eingehend aus, dass die wichtigste Vorbedingung zur Erkennung und Heilung der venerischen Krankheiten und damit zur Verhinderung ihrer Verbreitung eine gründliche Ausbildung der Aerzte auf dem Gebiete der Syphilidologie und der damit untrennbar verbundenen Dermatologie ist. Mit dieser Ausbildung ist es bisher in vielen Ländern noch sehr schlecht bestellt. Nicht alle Universitäten besitzen eigene Kliniken für Haut- und Geschlechtskrankheiten, die Studierenden sind nicht gezwungen, solche Kliniken zu besuchen, und sie werden in diesen praktisch und theoretisch wichtigen Fächern nicht geprüft (in Oesterreich-Ungarn, Italien, Russland, Dänemark, Belgien geschieht dies freilich schon).

Kaposi fordert allgemeine Einführung des Examens in Dermatologie und Syphilis als einzige Gewähr für eine bessere Ausbildung der Aerzte, spezielle Ausbildung in Spezialabteilungen oder Kliniken für Sanitätsärzte etc.

Herr *Minod* (Genf), der dritte Berichterstatter über die letzte Frage, der sich in seinen einleitenden Worten als einen überzeugten Gegner jeder Reglementierung der Prostitution erklärt, spricht sich ebenfalls für die bessere Ausbildung der Aerzte, für die Aufklärung des Publikums, für die grösstmögliche Leichtigkeit der Hospitalbehandlung aus. Er verlangt eine spezielle Berücksichtigung der Armeen, will die Häufigkeit der venerischen Krankheiten in einer Heeresabteilung ebenso wie die Häufigkeit der disziplinarischen Vergehen als einen Massstab für die Disziplin der betreffenden Abteilung angesehen und durch Belehrung, gesunde Vergnügungen etc. das moralische Niveau des Soldaten gehoben wissen. Minod verlangt die Verbreitung der Ansicht, dass Keuschheit der Jugend unschädlich ist, betont, dass erst die vollständige Gleichstellung der Frau die Prostitution beseitigen kann, und dass erst die ärztliche Untersuchung die Prostituierte vollständig degradiert. Er schildert die philantropischen Bestrebungen — vor allem der „Union internationale des Amies de la jeune fille“ — welche in ihrer Wirksamkeit beeinträchtigt werden vor allem durch die staatliche Anerkennung der Prostitution, und verlangt endlich gesetzliche Gleichstellung

der Frauen, Veränderung der Alimentationsbestimmungen, Bestrafung der wissentlichen oder fahrlässigen Uebertragung von Krankheiten.

Die Diskussion über diese letzte Frage betraf vor allem die Verbesserung der Ausbildung der Aerzte und die Behandlung der venerisch Kranken. Ueber beide Punkte herrschte im Wesentlichen Einigkeit.

Dr. *Boureau* (Paris) hatte eine Abhandlung eingereicht, in welcher er sich gegen die Reglementierung, für einen medizinisch-socialen Unterricht in den Schulen, für freie Behandlung, für Unterstützung durch Arbeit und für die Gründung von Gesellschaften ausspricht, welche dieselben Principien verfolgen sollen wie die „Société de prophylaxie des maladies évitables“ in Paris.

„Die Syphilis als Volkskrankheit und ihre Bekämpfung“ schildert Dr. *Glück* (Serajewo). Hier sei nur erwähnt, dass er für Länder mit endemisch verbreiteter Syphilis ein Gesundheitsattest für alle, die sich verheiraten wollen, und für die Dienerschaft verlangt.

Von Interesse ist ein Gesetzentwurf, welcher dem norwegischen Storthing vorgelegt werden soll und welcher sich in Tome I, Appendice, p. 80, der Verhandlungen wiedergegeben findet. Dieser Gesetzentwurf versucht ohne Reglementierung durch sehr strenge Massnahmen und durch eine grosse Autorität, welche er den Aerzten giebt, die Ausbreitung der venerischen Krankheiten einzudämmen.

Aehnliche Gedanken sind in einem von Dr. Kromayer ausgearbeiteten Entwurf zu einem Syphilisgesetz (ebenda p. 91) entwickelt.

In der Schlusssitzung der Konferenz wurde eine Anzahl von *Anträgen* gestellt, welche einstimmig angenommen wurden. Diese Anträge enthalten diejenigen Resultate der Konferenz, über welche — wie aus der vorausgegangenen Diskussion geschlossen werden konnte — die verschiedenen Parteien einig waren. Bei allen andern Punkten wurde von einer Abstimmung Abstand genommen, da, wie in einer frühern Sitzung, durch die Majorität der Konferenz erklärt worden war, Majoritätsbeschlüsse bei einer solchen Versammlung keine praktische Bedeutung haben könnten.

Diese einstimmig angenommenen „Vœux“ lauten:

I. Proposition de MM. Fournier et Lejeune.

La Conférence

Émet le voeu de voir les Gouvernements user de tous leurs pouvoirs en vue de la suppression absolue de toute prostitution des filles en état de minorité civile.

II. Proposition de M. le Professeur Fournier.

La Conférence

Émet le vœu de voir la présente réunion servir de point de départ à la fondation d'une Société de Prophylaxie sanitaire et morale dont le siége serait à Bruxelles, et qui manifesterait sa vitalité:

a) par la création d'un *Bulletin trimestriel* destiné à publier des rapports et des travaux intéressant ladite Société;

b) par la réunion de Congrès.

La Conférence

Décide:

Que le prochain Congrès se réunira à Bruxelles en 1902.

Elle nomme une Commission provisoire qui fonctionnera en qualité de Comité permanent jusqu'au prochain Congrès et désigne à cet effet le bureau de la Conférence composé de:

Président: M. Lejeune, ministre d'État.

Vice-Président: M. Beco, chargé de l'Administration du service de santé et de l'hygiène publique au Ministère de l'Agriculture.

Secrétaire-général: Dr. Dubois-Havenith, secrétaire-général de la Conférence Internationale pour la prophylaxie de la syphilis, agrégé à l'université de Bruxelles.

Cette Commission permanente est chargée de présenter au prochain Congrès des statuts ainsi que des propositions définitives pour l'organisation de la Société. Elle prendra dès à présent des mesures provisoires en vue d'assurer les voies et moyens nécessaires au fonctionnement de la Société et à la publication du Bulletin trimestriel.

La Conférence admet en principe une cotisation annuelle.

Elle décide que les auteurs auront la faculté de publier en français, en anglais ou en allemand, des travaux auxquels ils seront priés de joindre un résumé *très succinct*. La traduction de ce résumé sera faite dans les deux autres langues par les soins du Secrétaire-général.

III. Proposition de MM. les Professeurs Fournier, Dr. Pavloff, Dr. Jonathan Hutchinson, Prof. Doutrelepont, Prof. Lesser, Prof. Petersen, Dr. de Sturmer, Prof. Neisser, Prof. Wolff, Prof. Mracek.

La Conférence,

Estimant qu'une connaissance approfondie de la Vénéréologie constitue un des moyens les plus sérieux pour combattre efficacement la propagation des maladies vénériennes,

Recommande instamment aux Gouvernements d'assurer la création de médecins vraiment compétents en la matière par l'institution, dans chaque

université, de cours complets et obligatoires dont les matières figureraient au programme des examens d'État.

Elle demande que les examinateurs soient spécialistes.

IV. Proposition de M. le Dr. C. de Sturmer.

A. Il importe que les orphelins soient mieux protégés. A cet effet, le choix des tuteurs doit être guidé non seulement par la préoccupation de défendre les intérêts matériels des enfants confiés à leur garde, mais encore et surtout par la nécessité d'assurer la moralité de ceux-ci.

B. Quiconque a charge de l'éducation de la jeunesse doit accorder toute sa sollicitude au développement moral de ses élèves; il s'appliquera à leur enseigner la tempérance et le respect de la femme, quelle que soit sa condition sociale.

V. Proposition de M. le Dr. Commenge amendée par M. le Professeur Dr. Fournier.

La Conférence

Appelle toute la sévérité des lois contre les souteneurs.

VI. Proposition de „la British medical Association" présentée par M. le Dr. Saundby.

La Conférence

Demande aux Gouvernements de constituer dans chaque pays une Commission chargée:

1. De déterminer la fréquence des maladies vénériennes dans la population civile, abstraction faite des variations temporaires.
2. De s'enquérir des institutions actuellement existantes pour le traitement des affections vénériennes; de la distribution des hôpitaux; du nombre de lits disponibles dans les diverses localités — et de proposer les mesures les plus efficaces pour le traitement de ces maladies.
3. De recueillir les diverses opinions relatives aux meilleurs moyens de prévenir et d'enrayer la dissémination des maladies vénériennes dans la population civile et de donner à ce sujet ses propres conclusions.

VII. Proposition de M. le Professeur Dr. Lassar (de Berlin).

Les Gouvernements sont priés de saisir toutes les occasions favorables pour attirer l'attention du public et surtout celle des jeunes gens sur les dangers que la prostitution fait courir à la santé des personnes de l'un et de l'autre sexe, et sur les suites funestes des maladies vénériennes.

VIII. Proposition de MM. Pierson et Fiaux.

La Conférence

Émet le vœu de voir dresser la statistique des maladies vénériennes sur des bases uniformes pour tous les pays.

Wenn wir zunächst diese „Vœux" einer kurzen Betrachtung mit spezieller Berücksichtigung der Schweizer Verhältnisse unterziehen, so müssen

wir erklären, dass schon durch ihre Verwirklichung ein sehr wesentlicher Fortschritt auf diesem Gebiet angebahnt werden würde.

Besondere Bedeutung haben für die Schweiz folgende Propositionen:

1. *Proposition I.* Die vollständige Unterdrückung der Prostitution der Minderjährigen ist zweifellos vom moralischen wie vom hygieinischen Standpunkt eines der wichtigsten Erfordernisse. Denn es ist unzweifelhaft, dass die Minderjährigen zur Verbreitung der venerischen Krankheiten am meisten beitragen, und ebenso unzweifelhaft ist es, dass gerade bei dieser Kategorie der Prostituierten der Versuch, sie zu einem ehrenhaften Lebenswandel zurückzuführen, am aussichtsvollsten und am meisten moralisch geboten ist. In dieser Beziehung können nur gesetzliche Vorschriften einen Nutzen stiften, auf die wir unten zurückkommen.

2. *Proposition III.* Die Ausbildung der Aerzte in der Lehre von den venerischen Krankheiten ist in der Schweiz wie in manchen anderen Ländern eine noch sehr unzureichende. Von den fünf Universitäten der Schweiz haben bisher nur zwei (Bern und Lausanne) eigene Kliniken; Genf soll eine solche jetzt erhalten. Die Studierenden sind bisher nicht verpflichtet, sich Kenntnisse in der Lehre von den venerischen Krankheiten zu erwerben. Wenn der neue Prüfungsentwurf, der dem Bundesrat jetzt vorliegt, unverändert acceptiert werden sollte [1]), so werden sie genötigt sein, ein Semester dermato-syphilidologische Studien zu treiben. Das reicht aber absolut nicht aus, um auch nur einigermassen genügende Kenntnisse zu erwerben. Zudem wird auch nach dem neuen Entwurf ein Examen in diesen Fächern (Dermatologie und Syphilidologie sind für das Studium untrennbar verbunden) nicht abgelegt. Es ist eine unleugbare Thatsache, dass die Intensität des Studiums sich nach der Intensität der Examenforderungen richtet. Es ist demnach kaum zu hoffen, dass die neue Prüfungsordnung eine wirkliche Besserung in dieser Beziehung bringen wird. Es sollte unbedingt verlangt werden, dass die Examinanden von einem Fachmann in der Dermato-Syphilidologie geprüft werden.

Sehr vorteilhaft wäre es auch, wenn bei den Wiederholungskursen der Militärärzte klinische Vorlesungen und Vorstellungen über venerische Krankheiten stattfänden. Das würde den Truppen zu gute kommen, unter denen diese Krankheiten ja nicht selten sind, aber auch der ganzen Bevölkerung.

3. *Die Propositionen IV und V* (den Schutz der Waisen und die strenge Bestrafung der Zuhälter betreffend) sind wesentlich juristischer Natur und werden bei den Vorberatungen zu dem Schweizer Strafgesetzbuch berücksichtigt werden können. (Schluss folgt.)

[1]) Was inzwischen geschehen ist.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 25** Bern, 5. Juli 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

25. Woche 17. bis 23. Juni 1900. 25e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	26	101 6	4 2	54 4	18	3	8	17	3	4 1	—	19 3
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	20	26 2	4	26 2	3	2	1	4	2	1	1	15 2
Basel	106,443	15	69	—	26 3	6	1	1	6	5	1	— 1	12 2
Bern	56,365	11	33 6	3	18 9	5 1	3	2	1 1	1 1	1	— 1	10 6
Lausanne	45,722	4	32 2	—	9 3	2	—	1	—	—	3	— 1	5 2
St. Gallen	36,344	9	14 2	1	9 6	1 2	— 1	—	—	1	—	—	8 5
Chaux-de-Fonds	33,134	3	22	2	11	2	—	—	2	—	3	1	5
Luzern	28,897	1	22	—	10 1	3	3	—	— 1	1	—	1	5
Biel	20,982	4	13	1	4 1	—	—	—	—	1	—	— 1	3
Winterthur	23,357	4	13	—	4 4	—	—	—	1	—	— 1	1 1	2 2
Neuchâtel	20,917	6	16	—	7	4	—	1	—	—	1	—	5
Herisau	15,682	3	5	—	6	—	—	—	3	—	—	—	3
Fribourg	17,141	—	15	—	2 1	—	—	—	1	—	—	—	1 1
Schaffhausen	15,350	1	5	—	— 1	—	—	—	— 1	—	—	—	—
Locle	12,606	3	8	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	**691,598**	**110**	**394**	**16**	**186**	**44**	**12**	**14**	**35**	**14**	**14**	**4**	**93**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			18	2	35	3	1	—	3	1	2	5	23

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte. *D'après les indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 23. Juni 1900	29,7 ‰	30,2	27,6	30,5	14,0 ‰	13,7	14,6	16,5
„ 16. „ „	29,2	25,9	29,7	27,6	16,4	14,0	14,5	13,8
„ 9. „ „	27,4	30,8	27,5	28,2	14,7	15,0	15,7	14,7
„ 2. „ „	27,2	28,9	26,5	30,2	16,4	13,4	14,3	15,9

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** und **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 17. bis zum *(au)* 23. Juni 1900	Lebendgeburten *nés-vivants* Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Totgeburten *mort-nés* Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an* Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	von *de* 1—4 Jahr *ans* Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	364	30	12	4	35	9	15	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	15	3	2	—	3	—	2	—
Total	**379**	**33**	**14**	**4**	**38**	**9**	**17**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	37	11	4	2	6	2	3	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	13	3	2	—	3	—	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	—	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:
Age des décédés, *les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	115	20	10	7	14	34	27	3	—
Weibl. — *Féminin*	106	27	7	7	20	21	23	1	—
Total	221	47	17	14	34	55	50	4	—

Laut Angabe hatte in 61 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 61 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 14 Fällen	In 3 Fällen	In 20 Fällen	In 29 Fällen
Dans 14 cas	*Dans 3 cas*	*Dans 20 cas*	*Dans 29 cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	**Sterbefälle infolge von** *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		**Lungenschwindsucht** *de phtisie pulmonaire*		**andern tuberkul. Krankheiten** *d'autres affect. tuberculeuses*		**akut. Krankheiten d. Atmungsorgane** *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	2	—	—	—	2	3	5
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	3	2	2	—	2	—	2	—
„ 5—19 „ . .	—	-	2	1	1	3	—	1
„ 20—39 „ . .	—	3	7	7	—	3	—	-
„ 40—59 „ . .	—	1	13	4	2	—	1	1
„ 60—79 „ . .	—	—	1	1	—	2	3	—
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	5	8	25	13	5	10	9	7

Todesursachen *Causes des décès*	**Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès***							
	1900 vom - *du* 17. bis - *au* 23 Juni		**1899** vom - *du* 18. bis - *au* 24 Juni		**1898** vom - *du* 19. bis - *au* 25. Juni		**1897** vom - *du* 20. bis - *au* 26. Juni	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	1	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	4	—	—	—	1	1	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . .	—	—	—	—	—	—	1	1
4. Diphterie und Croup . . .	6	1	4	3	3	1	1	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* .	1	—	2	—	7	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	1	1	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	—	—	—	—	1	—	2	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	1	—	1	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	14	—	17	—	14	—	19	—
10. Phthisis pulmonum	38	3	35	4	33	5	35	3
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	15	1	4	—	15	7	12	—
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	16	2	16	1	18	1	12	—
13. Org.Herzfehler - *Affect.org.d.cœur*	6	2	4	—	8	—	8	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	5	1	5	—	5	1	6	1
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	15	3	18	2	19	2	9	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	7	1	4	—	3	—	7	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	83	16	79	13	78	15	94	24
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	6	3	11	2	3	1	13	3
20. Selbstmord — *Suicides* . . .	3	2	3	2	4	1	9	2
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	1	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	1	1	2	1	—	—
Total	221	35	205	29	216	36	230	35

Alkoholismus 8 Fälle - *cas* (*8 masc.*, — *fem.*).
Syphilis 2 „ „ (— „ 1 „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza - *Grippe* 3 Fälle - *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat April 1900.

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1900**	Lebendgeburten *Nés-vivants*		Totgeburten — *Mort-nés*		Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*			Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante p. 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*								
						im Ganzen *Total*		darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*								
										Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankheiten *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3		4		5		6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich	165,689	414	31	9	3	226	22	64 1	16,6	—	10	1 —	1	2	3	1 —	1
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	186	12	5		126	20	19 1	16,5	—	—	—	—		—	—	1
Basel . . .	106,443	280	15	10	2	148	20	21 3	16,9	—	—	—	2	3	11	—1 —	1
Bern . . .	56,365	179	22	5	2	147	24	32 1	31,7	—	—	—	3	2	4	— —	1
Lausanne .	45,722	113	11	4		66	38	12 4	17,6	—1	—	1	4	3	—	1 —	1 —
St. Gallen .	36,344	56	19	2	1	53	13	15 1	17,7	—	7	—	—		—	—	—	1
Chaux-de-F.	33,134	76		6		52	4	12	19,1	—	—	—	2		—	—	—
Luzern . .	28,897	56	1	4		52	6	13	21,9	—	10	—	5		—	—	1
Neuchâtel .	20,917	36	2	2		18	8	4 1	10,5	—	—	—	—		1	— —	—
Winterthur.	23,357	48		2		38	5	13	19,8	—	—	—	1	2	—	— —	—
Biel . . .	20,982	51		1		32	5	5	18,6	—	—	—	—		1	— —	—
Herisau . .	15,682	27		1		12	4	6 1	9,3	—	—	—	—		—	— —	—
Schaffh. . .	15,350	49		5		29	4	12	23,0	—	—	—	—		—	1 —	—
Fribourg .	17,141	37		1		33	1	8	23,4	—	—	—	—		—	— —	—
Locle . . .	12,606	27		1		11	1	3	10,6	—	—	—	—		—	— —	—
Total	691,598	1635	113	58	8	1043	175	239 13	18,3	—1	27 1	1	18	12	101	31 —	2	5 1

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois d'avril 1900.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Andere wichtige Krankheiten *Autres maladies graves*						Gewaltsamer Tod *Mort violente*								Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* — davon Totgeburten — *dont mort-nés*
Enteritis im 1. Lebensjahre *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafbare Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*			
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
13	39 3	6 2	31 1	6	5 1	4 2	6 2	—	—	15 1	12	73 7	—	20	3
3	27 4	5	16 4	7	3 1	3	1 1	—	—	8	6 2	46 8	—	17	
7 1	33 6	4 1	23 1	4	2	2	2	—	—	6	3 1	58 4	—	18	2
6	32 3	6 1	19 1	5	1 1	4 3	2	—	—	7	7 1	50 12	—	24	2
1 2	8 7	4 2	19 3	1 1	2	1 2	— 1	—	—	4 1	3	17 14	—	33	
3	9 3	2	6 2	—	1	—	1	—	—	3 1	2	19 6	—	14	1
5	7 2	2	13	2	1	—	2	—	—	—	1	17 2	—	3	
1	4 1	1	4	3	—	1 2	1	—	—	2	3	16 3	—	5	
— 1	1 1	— 1	3 2	1	—	—	—	—	1	2	—	9 3	—	6	
1	5 1	2 1	5	1 1	—	—	—	—	—	8	—	15	—	5	
3	7 2	— 1	6	—	—	1 1	1	—	—	—	2	11 1	—	5	
2	— 1	—	3 1	—	1	—	—	—	—	2 1	3	1 1	—	4	
1	5	2 1	5 1	—	—	— 1	1	—	—	5	—	9 1	—	4	
3	2	2	8	—	—	1 1	—	—	—	1	3	13	—	—	
1	1 1	—	2	1	1	—	—	—	—	2	—	3	—	1	
50 4	180 35	36 10	163 16	31 2	17 3	17 12	17 4	—	1	65 4	45 4	357 62	—	159	8

*) *D'après les indications les plus récentes des villes.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat April 1900. **(5000—10,000 Einwohner**

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—28 sind in denjenigen der *Les chiffres de la 2e colonne des rubriques 3 à 28, ne sont pas compris dans ceux de la*

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet *Population de résidence ordinaire calculée au milieu de l'année 1900*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektions-*Maladies transmissibles*						
						Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rollauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Wald	6,791	13	1	13	4	—	—	—	1	1	—	—
2. Wetzikon	6,223	14	—	12	1	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,823	16	2	12	1	—	—	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,523	17	2	6	1	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,435	13	—	23	4	—	1	—	—	1	—	—
6. Köniz	6,254	18	3	7	1	—	—	—	1	—	—	—
7. Burgdorf	7,276	18	1	7	2	—	—	—	—	1	—	—
8. St-Imier	9,725	20	1	16	3	—	—	—	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interl.	7,636	30	2	18	3	—	—	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,653	22	1	15	6	—	—	—	1	—	—	—
11. Langnau	8,130	27	1	12	5	—	—	—	—	—	—	—
12. Thun	8,807	24	3	16	1	—	—	—	—	1	—	—
13. Sumiswald	5,522	17	1	3	1	—	—	—	—	—	—	—
14. H.-Buchsee	7,097	20	2	8	1	—	—	—	—	—	—	—
15. Altdorf	2,542	6	—	12	4	—	—	—	1	3	—	—
16. Schwyz	6,755	18	—	18	5	—	—	—	—	1	—	1
17. Einsiedeln	8,680	24	1	21	4	—	—	—	—	—	—	—
18. Sarnen	3,732	10	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,265	17	—	12	4	—	—	—	1	—	—	—
20. Glarus	6,089	9	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,572	18	—	9	4	—	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,388	7	—	11	1	—	—	—	—	—	—	—
23. Solothurn	9,452	22	—	13	2	—	—	—	—	—	—	—
24. Olten	6,312	14	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—
25. Liestal	5,589	10	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—
26. Appenzell	10,366	24	2	13	1	—	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,435	15	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,665	21	3	20	7	—	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,338	20	1	13	3	—	—	—	—	—	—	—
30. Rorschach	8,115	17	1	11	1	—	—	—	1	2	—	—
31. Tablat	12,364	25	—	27	12	—	4	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,222	13	—	11	2	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,989	30	2	13	1	—	—	—	—	—	—	—
34. Aarau	7,834	8	1	15	2	—	—	—	—	—	—	—
35. Frauenfeld	6,320	25	—	11	1	—	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,529	13	1	7	3	—	—	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,664	31	2	15	1	—	—	—	—	—	—	—
38. Ste-Croix et l. Granges	7,196	16	—	5	1	—	—	—	—	—	—	—
39. Montreux	12,987	28	1	26	5	—	—	—	2	—	—	—
40. Vevey	10,926	24	1	12	1	—	—	—	1	—	—	—
41. Yverdon	6,926	22	2	12	5	—	—	—	2	—	—	—
42. Sion	6,235	14	—	13	1	—	—	—	2	—	—	—
43. Carouge	5,490	13	—	8	2	—	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptorten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements moyens d'état civil de la Suisse.

5000 à 10,000 habitants.) **Mois d'avril 1900.**

1. Kolonne nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
1re colonne et concernent les naissances et décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen *attestées médicalement ou officiellement*																				
und andere wichtige Krankheiten *et autres maladies graves*							Gewaltsamer Tod *Mort violente*													
Infekt. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafb. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	**Unbescheinigte Todesursachen** *Sans attestation médicale*	**In einem Spital verstorbene Ortsfremde** *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* **Davon Totgeburten.** — *Dont mort-nés.*	**No. des Civilstandskreises** *Nos. des arrondissements de l'état civil*
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
—	—	2	— 1	2	—	—	3	—	—	—	1	—	3	—	1	1
—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	1	3 1	5	—	—	2
—	—	4	1	4 1	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	1	3
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	2	—	—	4
—	—	3	1	8	1	1	1	1	—	—	—	1	4	—	—	5
—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	—	6
—	—	—	— 1	— 1	—	—	—	—	—	—	—	—	6 3	—	5	7
—	—	4	—	1	—	2 1	1 1	—	—	—	1	—	7 1	—	3	8
—	—	1	—	5	—	—	—	—	—	—	—	2	9 2	1	1	9
—	3	1	2	2 1	—	—	—	—	—	—	1	1	4 1	—	2	10
—	—	1	1	3 1	2	—	—	—	—	—	—	1 1	4	—	1	11
—	—	5	1	1	—	—	—	—	—	—	1	3	4 2	—	2	12
—	1	1 1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	13
—	—	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	14
—	—	—	1	3	1 1	—	—	—	—	—	—	— 1	3 1	—	3	15
—	—	2	—	4	—	—	2	—	—	—	2	—	6 1	—	1	16
1	2	1	2	1	—	—	1	—	—	—	2	3	8	—	—	17
—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	—	—	18
—	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1	5 2	—	2	19
—	—	2 1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	1	2 1	—	2	20
—	—	1	1 1	1	—	—	—	— 1	—	—	3	1	2	—	1	21
—	—	3	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	22
—	—	1 4	4 1	2 2	—	—	—	— 1	— 1	—	1	2	3 5	—	17 3	23
—	—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	— 1	2	—	2	24
—	—	2 1	—	1	—	1	1 1	—	—	—	—	—	2 4	—	7	25
—	1	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	5	1	—	26
—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	27
—	2	5	—	6 1	—	—	—	—	—	—	2	—	5	—	—	28
—	—	4	—	3	—	—	—	1	—	—	1	2	2	—	—	29
—	—	2	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	30
—	2	2	—	5	—	—	—	—	—	—	3	1	10	—	—	31
—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	1	3	4 2	—	2	32
—	—	3	— 1	2	1 1	— 1	—	1	—	—	1	1	4 4	—	7	33
1	—	1	— 2	3	—	—	1 2	—	—	—	1	1 1	7 7	—	12	34
—	—	3 2	—	3 1	—	—	—	—	—	—	—	2	3	—	3	35
—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	2	1 1	1 1	—	2	36
—	—	2	1	2	2	1	—	2	—	—	1	1	3	—	—	37
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	—	—	38
—	—	3	—	2 2	4	1	—	—	—	—	2	2	10 1	—	2	39
—	— 1	1	—	2	1	2	1 1	—	—	—	—	1	3	—	1	40
—	—	2	—	3	1	—	— 1	—	—	—	1	—	2 1	1	2	41
—	—	3	—	3 1	—	1	—	—	—	—	1 1	1	2 2	—	3	42
—	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 17. bis 23. Juni 1900. — *Admissions du 17 au 23 juin 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 16. Juni 1900 *Effectif au 16 juin 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 23. Juni 1900 *Effectif au 23 juin 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	709	—	—	6	—	10	—	1	—	2	—	4	7	—	4	4	8	7	2	11	71	14	151	56	708
Bern	1068	—	—	—	—	2	2	2	3	1	—	6	14	4	4	9	10	6	6	15	95	34	213	141	1070
Luzern	82	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	2	2	—	—	—	—	—	—	2	11	6	25	9	93
Uri	57	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	2	—	8	7	52
Schwyz	40	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	2	8	7	41
Nidwalden	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	2	24
Glarus	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	8	1	10	9	67
Zug	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	—	4	—	13
Fribourg	98	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	—	—	—	13	1	19	10	100
Solothurn	141	—	—	—	—	2	—	1	2	—	—	3	3	—	—	1	1	3	—	—	11	6	33	25	136
Baselstadt	421	—	—	1	—	5	1	2	—	3	—	4	5	6	4	5	3	5	1	1	30	16	92	26	417
Baselland	124	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	1	—	—	—	—	1	—	1	7	2	15	13	125
Schaffhausen	88	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	1	2	—	—	9	1	17	—	93
Appenzell A.-Rh.	98	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	16	2	21	9	89
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	16
St. Gallen	496	—	1	—	—	2	1	2	—	—	—	4	11	2	2	9	4	—	1	—	53	6	98	55	505
Graubünden	92	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	7	1	10	8	91
Aargau	222	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	2	—	4	18	2	29	27	215
Thurgau	134	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	—	—	1	—	—	—	—	5	2	13	13	132
Tessin	79	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	—	1	2	—	—	3	3	13	10	72
Vaud	[1] 433	—	—	1	—	2	—	1	3	1	—	2	4	2	4	2	3	3	—	10	38	12	[1] 88	43	[1] 424
Valais	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	2	4	4	12
Neuchâtel	[2] 220	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	3	3	1	4	1	—	1	26	12	[2] 53	20	[2] 234
Genève	479	—	—	—	—	3	—	2	1	—	—	3	—	—	—	6	5	—	—	3	51	9	83	5	492
Total	**5228**	—	**4**	**8**	—	**27**	**6**	**13**	**10**	**8**	—	**34**	**57**	**19**	**29**	**42**	**43**	**32**	**10**	**49**	**488**	**134**	**1013**	**499**	**5221**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 24. bis 30. Juni 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 24 jusqu'au 30 juin 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Zürich: 1 Fall in Zürich (aus Paris importiert.) Kanton Aargau: 1 Fall in Wohlen. Canton de Vaud: 4 cas à Lausanne, 4 cas à Moudon. Canton de Genève: 1 cas à Genève-ville, 1 à Plainpalais.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellen	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Fièvr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	7 [1]	11 [2]	118 [3]	—	20 [4]	7 [5]	—	3 [6]	—	—	—
Bern	16 [7]	—	62 [8]	—	28 [9]	59 [10]	—	1 [11]	—	—	—
Luzern	—	—	88 [12]	—	5 [13]	4 [14]	—	1 [15]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	11	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	4 [16]	1 [17]	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	1	3	32	3	13	—	4	4	1	2	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	1 [18]	2 [19]	—	1 [20]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	2 [21]	—	1 [22]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	2	2	68	.	9	3	.	5	.	.	.
Graubünden***	3 [23]	.	97 [24]	.	4 [25]	5 [26]	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	34 [27]	1 [28]	8 [29]	—	—	1 [30]	—	—	—
Thurgau	—	1	66	—	—	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	1	—	—	8	1	—	—	1	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [31]	2 [32]	1 [33]	—	3 [34]	6 [35]	—	—	—	—	—
Genève	—	1 [36]	—	—	3 [37]	—	—	4 [38]	—	—	—

* Zeit vom 17.—23. Juni. ** Zeit vom 16.—30. Juni. *** Zeit vom 10.—25. Juni.

[1] 2 in Oetweil, 1 in Pfäffikon, 3 in Windlach. [2] 6 in Zürich, 3 in Winterthur, 2 in Wülflingen. [3] 25 in Zürich, 26 in Stäfa, 11 in Affoltern, 24 in Winterthur, 3 in Langnau, 3 in Fällanden, 4 in Hettingen, 2 in Oetweil, 2 in Wetzikon, 2 in Oberwinterthur, 2 in Töss, 2 in Wülflingen, 3 in Bülach, je 1 in Dietikon, Knonau, Ottenbach, Herrliberg, Wald, Egg, Veltheim, Gr. Andelfingen und Dielsdorf. [4] 13 in Zürich, 1 in Seebach, 2 in Mettmenstetten, 1 in Küsnacht, 3 in Winterthur. [5] 2 in Zürich, 2 in Seebach, 2 in Kl. Andelfingen, 1 in Marthalen. [6] 2 in Zürich, 1 in Egg. [7] 6 in Bern, 8 in Arni, 2 in Biel. [8] 59 in Bern, 3 in Laufen. [9] 9 in Bern, 3 in Wynigen, 2 in Kirchdorf, 2 in Wahlern, 2 in Huttwyl, je 1 in Rohrbach, Melchnau, Wynau, Biel, Courrendlin, Worb, Wickardswyl, Mühleberg, Vendlincourt, Boltigen. [10] 10 in Bern, 4 in Münsingen, 3 in Eriswyl, die 42 übrigen in den Gemeinden Grosshöchstetten, Konolfingen, Wickardswyl, Wattenwyl, Radelfingen und Biglen. [11] In Neuenegg. [12] 7 in Malters, 10 in Schöngau, 4 in Eschenbach, 1 in Ballwyl, 65 in Sursee, 1 in Nottwyl. [13] 2 in Luzern, je 1 in Malters, Hochdorf und Hohenrain. [14] 3 in Schöngau, 1 in Eschenbach. [15] In Luzern. [16] 1 cas à Fribourg, 1 à Forel, 1 à Fräschels, 1 à Brunisried. [17] A Alterswyl. [18] In Schaffhausen. [19] 1 in Schaffhausen, 1 in Thayngen. [20] In Ramsen. [21] In Gais. [22] In Schwellbrunn. [23] In

St. Moritz. [24] 8 im Bezirk Plessur (Chur, Arosa), 6 im Bezirk Unterlandquart (Malans, Igis), 5 im Bezirk Oberlandquart (Davos, Klosters, Luzein, Fideris), 18 im Bezirk Glenner (Obersaxen, Kästris, Andest), 50 im Bezirk Maloja (St. Moritz, Scanfs, Albulahospiz, Madulein, Samaden, Zuoz), 6 im Bezirk Bernina (Poschiavo), 4 im Bezirk Münsterthal (Valcava, Fuldera, Münster), ausserdem viele Fälle in den Bezirken Albula und Heinzenberg. [25] 1 in Chur, 3 in Igis. [26] 3 in Chur, 2 in Zizers; ausserdem viele Fälle in Thusis und Davos. [27] 3 in Hilfikon, 2 in Brugg, 5 in Windisch, 5 in Rheinach, 3 in Möriken, 2 in Rheinfelden, 8 in Zurzach, je 1 in Gebenstorf, Anglikon, Hägglingen, Villigen, Menziken und Ammerswyl. [28] In Dintikon. [29] 3 in Landwyl, 2 in Menziken, je 1 in Brugg, Rheinfelden und Zurzach. [30] In Möhlin. [31] A Boudry. [32] 1 au Locle, 1 à Cerneux-Pequignet. [33] A Fleurier. [34] 2 à La Chaux-de-Fonds, 1 au Locle. [35] 4 à Neuchâtel, 2 à La Chaux-de-Fonds. [36] A Genève-ville. [37] 1 à Genève-ville, 1 à Plainpalais, 1 aux Eaux-Vives. [38] 3 à Genève-ville, 1 aux Eaux-Vives.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis 31. März 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 31 mars 1900.

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	10	73	309	—	89	8	—	6	3	—	—
Bern	—	31	8	1	4	140	77	8	2	2	—	—
Luzern	—	—	—	36	1	70	41	—	1	3	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	5	—	4	9	14	viele	—	2	1	—	viele
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	1	—	3	—	—	—	Epid.
Fribourg	—	1	—	—	—	28	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	5	5	54	11	26	33	6	6	1	—	—
Baselland	—	—	—	22	—	13	—	—	3	—	—	—
Schaffhausen	—	—	—	Epid.	—	—	—	—	—	—	—	17
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	Epid.	—	4	—	—	—	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	4	12	74	—	34	9	—	1	2	—	—
Graubünden	—	15	4	57	—	10	viele	—	—	—	—	viele
Aargau	—	—	1	Epid.	2	52	—	—	—	1	—	—
Thurgau	—	1	—	20	—	35	8	—	—	—	—	Epid.
Tessin	—	—	—	—	—	—	23	—	—	—	—	—
Vaud	3	—	11	—	—	105	—	—	—	1	—	—
Valais	—	6	—	2	1	27	—	—	13	1	—	p'us.
Neuchâtel	—	4	2	3	2	5	33	13	—	—	—	—
Genève	—	—	11	—	—	17	—	—	3	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Türkei. Am 7. Juni ist in Smyrna ein dritter Pestfall bakteriologisch festgestellt worden (vide Seite 342 dieses Bulletins); in Trapezunt wurde am 11. Juni eine pestverdächtige Erkrankung beobachtet.

Persien. In Kischm waren zufolge einer Mitteilung vom 22. Mai bis dahin 18 Pesterkrankungen und 11 Todesfälle vorgekommen (vide Seite 342 dieses Bulletins).

Brasilien. Vom 6.—29. Mai sind in Rio de Janeiro 46 Pestfälle gemeldet worden, wovon 9 tötlich verliefen. Die Epidemie nimmt langsam zu.

Neu-Süd-Wales. In der Woche vom 29. April bis 5. Mai sind in Sydney 10 Personen an der Pest gestorben und 38 Pestkranke ins Spital gekommen (vide Seite 377 dieses Bulletins).

Viktoria. Nach einer Mitteilung vom 15. Mai waren in Melbourne bis dahin 4 Personen an der Pest erkrankt und 1 gestorben.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts.)

Britisch-Indien. In der Woche vom 16.—22. Juni wurden im ganz Britisch Indien 239 Pesttodesfälle gemeldet, gegenüber 285 in der Vorwoche, wovon 106 (97) in der Stadt Bombay, 67 (94) in Kalkutta u. s. w.

Aden. In Aden sind in der Woche vom 16.—22. Juni weder Pesterkrankungen noch Pesttodesfälle konstatiert worden.

Hong-Kong. In Hong-Kong sind in den 2 Wochen vom 13. bis 26. Mai 93 und 106 Pesterkrankungen und 82 und 99 Pesttodesfälle zur amtlichen Kenntnis gebracht worden (vide Seite 359 dieses Bulletins).

Portugal. Amtlicher Mitteilung zufolge wurde am 18. Juni in Porto ein Pestfall konstatiert, der bis jetzt vereinzelt geblieben ist.

* * *

Peste. ***Turquie.*** *Le 7 juin il a été constaté à Smyrne un troisième cas de peste (v. page 342 du Bulletin); le 11 juin un cas suspect a été observé à Trébizonde.*

Perse. *D'après un rapport officiel en date du 22 mai il y avait eu à Kischm jusqu'à cette date 18 cas de peste et 11 décès (v. page 342 du Bulletin).*

Brésil. *Du 6 au 29 mai il y a eu a Rio de Janeiro 46 cas de peste avec 9 décès. L'épidémie augmente lentement.*

Nouvelle-Galles-du-Sud. *Pendant la semaine écoulée du 29 avril au 5 mai 10 personnes sont mortes de la peste à Sydney et 38 malades ont été admis à l'hôpital (v. page 377 du Bulletin).*

Victoria. *D'après un rapport daté du 15 mai il y avait eu jusqu'à cette date à Melbourne 4 cas de peste, avec 1 décès.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine écoulée du 16 au 22 juin, il a été annoncé dans tout l'Hindoustan 239 décès par suite de peste (285 la semaine précédente), dont 106 (97) à Bombay, 67 (94) à Calcutta etc.*

Aden. *Pendant la semaine du 16 au 22 juin il n'y a eu à Aden ni cas de peste, ni décès.*

Hong-Kong. *D'après les indications d'un rapport officiel daté du 30 juin, il y a eu à Hong-Kong pendant les deux semaines écoulées du 13 au 26 mai 93 et 106 cas de peste avec 82 et 99 décès (v. page 359 du Bulletin).*

Portugal. *Nous apprenons de source officielle qu'il a été constaté le 18 juin à Porto un cas de peste, qui jusqu'ici est resté isolé.*

Bericht

über die internationale Konferenz zur Verhütung der Syphilis und der venerischen Krankheiten in Brüssel,

September 1899.

Dem h. schweizerischen Bundesrate erstattet von den schweizerischen Delegierten:
Prof. Dr. **Jadassohn** in Bern,
Dr. **F. Schmid,** Direktor des schweizerischen Gesundheitsamtes in Bern.

(Fortsetzung statt Schluss.)

4. *Die Proposition VI* wäre auch für die Schweiz beachtenswert. Es ist zweifellos und hat sich auch bei unsern Vorarbeiten für die Brüsseler Konferenz gezeigt, dass in der Schweiz das Terrain für die Entscheidung der ethisch, hygieinisch und nationalökonomisch so wichtigen, die Prostitution und die venerischen Krankheiten betreffenden Fragen noch zu wenig vorbereitet ist. Eine vom Bundesrat ernannte aus Staatsmännern, Juristen und Aerzten zusammengesetzte Kommission würde die für diesen

Zweck notwendigen Materialien sammeln und Gesetzesvorschläge vorbereiten können.

5. Der Vorschlag, die Kenntnis von den Gefahren der Prostitution und der venerischen Krankheiten nach Möglichkeit zu popularisieren *(Proposition VII)*, der schon oft gemacht worden ist, dürfte, so schwer auch seine Realisierung im einzelnen ist, doch sehr ernst in Erwägung zu ziehen sein. Von Staatswegen könnte man in dieser Beziehung etwa folgendes thun:

a) Belehrung der Rekruten bei ihrem Eintritt in den Dienst;
b) Belehrung der Studierenden bei ihrer Immatrikulation;
c) Kollegien über die Prostitution und ihre Gefahren für Studierende aller Fakultäten;
d) Belehrung aller Lehrer über sexuelle Hygieine, damit diese der ihnen anvertrauten Jugend nötigenfalls auch in dieser Beziehung beratend und belehrend zur Seite stehen können.

Die Belehrungen ad *a, b, d* würden am besten gedruckt (in einer dem Verständnis der verschiedenen Volksklassen angepassten Fassung) jedem einzelnen übergeben werden.

Diese Propositionen sind keineswegs das einzige Resultat der Brüsseler Konferenz. Das ausserordentlich grosse Material, das uns schon beim Beginn derselben übergeben wurde und die eingehenden Diskussionen haben zu einer Klärung mancher Fragen geführt und werden zweifellos für jedes legislatorische und organisatorische Vorgehen auf diesem Gebiete zur Unterlage dienen können.

Wir würden weit über unsere Aufgabe hinausgehen und würden der oben vorgeschlagenen Kommission vorgreifen, wenn wir heute schon ausser den eventuell bald ins Praktische zu übertragenden Propositionen Vorschläge für die Schweiz machen wollten. Nur ein ganz allgemeiner Ausblick sei uns in dieser Beziehung noch gestattet.

Wie aus dem von Direktor Dr. Schmid für die Konferenz erstatteten Bericht über die Prostitutionsverhältnisse in der Schweiz (s. oben) hervorgeht, sind die gesetzlichen und polizeilichen Bestimmungen, welche sich auf die Prostitution beziehen, in den Kantonen der Schweiz ausserordentlich verschieden. Eine vom schweizerischen Gesundheitsamte veranstaltete Enquete über die Verbreitung der venerischen Erkrankungen in der Schweiz hat freilich nicht das erhoffte Entgegenkommen gefunden. Aber so viel geht aus ihr hervor, dass man sagen kann: In den grossen und in vielen mittleren Städten der Schweiz sind diese Krankheiten ungefähr gleich häufig, wie in den entsprechenden Städten der Nachbarländer. In vielen Gegenden der Schweiz, auf dem Lande und in den Bergen, sind sie relativ selten.

Jedenfalls wird man ohne alle Uebertreibung sagen können, dass auch in der Schweiz die venerischen Krankheiten eine grosse Gefahr für die

Bevölkerung darstellen, eine Gefahr, welche sich mit der Vermehrung des Verkehrs auch in den entlegeneren Gegenden zweifellos vermehren wird.

Auf der anderen Seite sind die mit der Prostitution verbundenen sittlichen Gefahren für die Schweizer Bevölkerung in demselben Masse vorhanden wie für jede andere und auch hier ist eine Steigerung dieser Gefahr für die noch sittlich reineren Gegenden von der Vermehrung des Verkehrs (des schweizerischen wie des Fremdenverkehrs) zu fürchten.

Es ist unzweifelhaft, dass die moralische und sociale Hebung der Bevölkerung und alles, was zu ihr beitragen kann, diese Gefahren vermindert; dass die private und die Vereinsthätigkeit (die in der Schweiz auch nach dieser Richtung hoch entwickelt ist), dass die bessere Ausbildung der Aerzte und die Belehrung des Publikums Erfolge erzielen muss. Aber diese Erfolge treten so ausserordentlich langsam ein, dass es unmöglich erscheint, sie abzuwarten und dass dem Hygieiniker wie dem Gesetzgeber ein aktiveres Eingreifen zum Schutze des Volkes, wie es nun einmal jetzt ist (und zwar sowohl derer, die sich der Gefahr aus Leichtsinn oder Unkenntnis selbst aussetzen, als auch und vor allem der Unschuldigen), sich als eine unabweisbare Notwendigkeit aufdrängt.

Die Massnahmen, die eine energische Abwehr bewirken können, sind sehr verschiedener Natur; sie alle sollten — das ist der Grundsatz, der allein dem modernen Rechtsgefühl entspricht — auf gesetzlicher Grundlage aufgebaut und nicht in das diskretionäre Ermessen von Exekutivbehörden gestellt sein.

Es ist unleugbar und auch in Brüssel allgemein anerkannt worden, dass die Prostitution den mittelbaren oder unmittelbaren Ausgangspunkt fast aller venerischen Krankheiten darstellt. Deswegen haben sich auch mit ihr in erster Linie die prophylaktischen Bestrebungen jederzeit beschäftigt. Es lässt sich nicht leugnen, dass, wenn bei der heutigen Gesellschaftsordnung und bei den jetzt herrschenden moralischen Anschauungen die Prostitution beseitigt werden könnte, die Sorge um die venerischen Krankheiten aus der Welt verschwinden würde.

Diese Beseitigung aber erscheint zur Zeit unmöglich: wir müssen mit der Prostitution als einer „kulturgeschichtlichen Thatsache“ rechnen. Wir dürfen die Augen nicht verschliessen, um sie nicht zu sehen.

Das Verbot der Prostitution, wie es in einzelnen Kantonen der Schweiz jetzt besteht, hat thatsächlich keinen Erfolg gehabt und konnte ihn auch nicht haben; es ist ein bedenklicher Zustand, wenn ein Gesetz fortwährend und zwar in offenkundiger Weise übertreten wird, ohne dass die Strafe eintritt.

Nach dem „Vorentwurf zu einem schweizerischen Strafgesetzbuch“ soll nicht die Prostitution als solche, sondern nur die Kuppelei bestraft werden. Doch ist die Fassung des Art. 116 derart, dass auch schon das Vermieten von Wohnungen an Prostituierte bestraft werden kann; da aber

die Prostituierten doch wohnen müssen, so wird thatsächlich die Prostitution als solche verboten; es können daraus wieder in grosser Zahl Gesetzesübertretungen resultieren, die nicht bestraft werden können. Werden aber alle Prostituierten aufs strengste verfolgt, so werden sie ihr Gewerbe unter allen möglichen Verkleidungen mit grösstmöglicher Heimlichkeit treiben und sind gerade dann gesundheitlich und moralisch sehr gefährlich.

Der Vorschlag, den Herr Schmölder in Brüssel machte (siehe oben): die Prostitution als solche als ein Vergehen zu erklären und zu verfolgen, legt der Polizeibehörde eine zu grosse diskretionäre Gewalt in die Hand; Ungleichheiten in der rechtlichen Behandlung könnten dann kaum ausbleiben.

Die überwiegende Zahl derjenigen, die in Brüssel das Wort genommen oder für die Verhandlungen Beiträge eingesandt haben, haben sich für die Beibehaltung, respektive die Einführung einer Reglementierung in irgend einer Form ausgesprochen (etwa 56 gegenüber 21 Gegnern), wie denn auch in der grossen Mehrzahl der in Brüssel vertretenen Länder eine solche besteht. Die Hauptargumente gegen die Reglementierung sind die folgenden vier: 1. Die Reglementierung stellt eine staatliche Anerkennung der Unsittlichkeit dar; 2. sie bedingt unberechtigte Eingriffe in die individuelle Freiheit; sie führt zu einer ungleichen Behandlung von Mann und Frau; 3. sie verführt durch die scheinbare Garantie zu Unsittlichkeit und 4. vermehrt dadurch thatsächlich die Zahl der venerischen Krankheiten.

Von diesen vier Argumenten ist nur das vierte einer rein sachlichen Besprechung zugänglich. So schwer es ist, den hygieinischen Nutzen der Reglementierung, so wie sie bisher fast überall war (d. h. so ungeeignet in medizinischer Beziehung und so unzureichend in Bezug auf die Zahl der ihr unterworfenen Personen), statistisch nachzuweisen, so unmöglich ist es, den Satz zu beweisen, dass die Reglementierung hygieinisch geschadet hat. Sehr viele Menschen lassen sich eben, wie auch die Erfahrungen in der Schweiz beweisen, durch das Fehlen der vermeintlichen Garantie nicht abhalten, die nun einmal vorhandene Prostitution zu benutzen.

(Schluss folgt.)

Varia.

X. internationaler Kongress für Hygieine und Demographie in Paris.

(10.—17. August 1900.)

Das schweizerische Nationalkomitee, bestehend aus den Herren Prof. Dr. Burkhardt-Basel, Dr. Castella-Freiburg, Dr. Feurer-St. Gallen, Dr. Guillaume-Bern, Prof. Dr. Kocher-Bern, Dr. Morax-Lausanne, Dr. Mürset-Bern, Dr. Sandoz-Neuenburg, Dr. Schmid-Bern, Prof. Dr. Tavel-Bern, Prof. Dr. Vincent-Genf und Prof. Dr. Wyss-Zürich, beehrt sich, die Sanitätsbehörden, Hygieiniker, Aerzte und alle sonstigen Interessenten der Schweiz zur Teilnahme an dem X. internationalen Kongress für Hygieine und Demographie, welcher vom 10. bis 17. August dieses Jahres unter dem Präsidium von Prof. Dr. Brouardel in Paris stattfindet, angelegentlichst einzuladen.

Der Kongress wird folgende Sektionen umfassen:

I. Hygieine.

1. Mikrobiologie und Parasitologie in ihrer Anwendung auf die Hygieine.
2. Lebensmittelhygieine. Chemie und Tierheilkunde in ihrer Anwendung auf die Hygieine.
3. Bau- und Wohnhygieine. Hygieine der Städte.
4. Hygieine des Einzelnen und bestimmter Bevölkerungsgruppen (Kinder, Schulen, Spitäler, Gefängnisse etc.). Leichenverbrennung.
5. Fabrik- und Gewerbehygieine. Ungesunde Wohnungen.
6. Militär-, Schiffs- und Tropenhygieine.
7. Allgemeine und internationale Hygieine (Verhütung der übertragbaren Krankheiten, Sanitätsverwaltung und Sanitätsgesetzgebung).
8. Verkehrshygieine (Eisenbahnen, Schiffe, Tramways, Automobile etc.).

II. Demographie.

Das ausführliche Programm sowie das Reglement des Kongresses wird den Interessenten auf Verlangen zugesandt.

Die Mitglieder des Kongresses haben freien Eintritt in die Weltausstellung. Ausserdem gewährt die französische Westbahn den Mitgliedern, welche sich als solche ausweisen, Fahrt zum halben Preis. Die betreffenden Ausweise werden denjenigen, die sich bis zum 25. Juli beim Generalsekretariat des Kongresses (Dr. A. J. Martin, Rue de l'Ecole-de-Médecine, 21, Paris) angemeldet und den Mitgliedbeitrag von Fr. 25 eingesandt haben (Trésorier: M. Galante, rue de l'Ecole-de-Médecine, 2, Paris), bis Ende des Monats zugestellt werden.

Bern, den 1. Juli 1900.

Namens des Schweiz. Nationalkomitees.

Dr. Schmid, Präsident.

Prof. Dr. Tavel, Sekretär.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 26** Bern, 12. Juli 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

26. Woche 24. bis 30. Juni 1900. 26e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0–1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	27	105 15	6	62 6	29	2	25	9 3	1	—	5 1	20 2
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	18	42	1	24 6	3	1	—	6 2	1	1 1	1	14 3
Basel	106,443	21	58 2	2	25 3	12 1	3	4	2 1	1 1	4	—	11 1
Bern	56,365	18	44 12	2	17 10	5 1	1	—	8 2	— 2	1	1 2	6 4
Lausanne	45,722	8	20 4	1	14 4	4	—	—	2 3	1	2	2	7 1
St. Gallen	36,344	4	13 4	—	8 1	3	1	—	1 1	2	1	—	3
Chaux-de-Fonds	33,134	4	24	1	7	1	—	1	—	—	—	1	5
Luzern	28,897	5	26	—	7 2	3	—	—	1	—	1 2	—	5
Biel	20,982	4	18	—	5 4	—	—	—	1 1	2	—	—	2 3
Winterthur	23,357	1	10 1	2	7	—	1	—	1	1	—	—	4
Neuchâtel	20,917	3	15	1	8 1	1	1	1	— 1	1	—	—	5
Herisau	15,682	2	6	—	3 2	1	— 1	1	—	—	1	—	1 1
Fribourg	17,141	—	10	—	9	2	—	—	1	1	—	—	7
Schaffhausen	15,350	2	11	—	3	1	—	—	2	—	—	—	1
Locle	12,606	5	5	—	2	1	—	—	—	—	—	—	2
Total	**691,598**	**122**	**407**	**16**	**201**	**66**	**10**	**32**	**34**	**11**	**11**	**10**	**93**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			38	—	39	2	1	—	14	3	3	3	15

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 30. Juni 1900	30,7 ‰	25,2	29,4	32,1	15,2 ‰	11,5	12,1	16,0
„ 23. „ „	29,7	30,2	27,6	30,5	14,0	13,7	14,6	16,5
„ 16. „ „	29,2	25,9	29,7	27,6	16,4	14,0	14,5	13,8
„ 9. „ „	27,4	30,8	27,5	28,2	14,7	15,0	15,7	14,7

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 24. bis zum *(au)* 30. Juni 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	366	41	15	1	57	9	16	1
Ortsfremde — *Venant du dehors*	25	13	—	—	2	—	1	—
Total	**391**	**54**	**15**	**1**	**59**	**9**	**17**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	56	33	3	1	8	1	1	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	24	13	—	—	2	—	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					1	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	136	41	13	15	21	32	13	1	—
Weibl. — *Féminin*	104	27	5	10	15	18	27	2	—
Total	240	68	18	25	36	50	40	3	—

Laut Angabe hatte in 60 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 60 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 11 Fällen *cas*	In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 30 Fällen *cas*	In *Dans* 27 Fällen *cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	1	1	—	—	—	3	3
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	4	1	4	2	2	2	2	—
„ 5—19 „ . .	1	1	2	4	3	3	1	—
„ 20—39 „ . .	—	—	9	9	2	—	1	—
„ 40—59 „ . .	—	—	10	2	1	—	1	—
„ 60—79 „ . .	—	1	3	2	1	—	1	2
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	7	4	29	19	9	5	9	5

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 24. bis - *au* 30. Juni		1899 v. - *du* 25. Juni bis - *au* 1. Juli		1898 v. - *du* 26. Juni bis - *au* 2. Juli		1897 v. - *du* 27. Juni bis - *au* 3. Juli	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	7	—	—	—	1	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . .	—	—	—	—	—	—	2	1
4. Diphterie und Croup . . .	1	1	2	—	4	2	2	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche* .	1	—	3	—	2	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	1	—	—	—	1	1
7. Typhus abdominalis	1	—	1	—	1	1	4	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	1	1	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	32	—	12	—	14	1	22	—
10. Phthisis pulmonum	48	14	28	5	28	7	29	6
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	14	3	15	3	13	5	11	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	14	3	6	—	7	1	7	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	5	—	3	2	3	—	3	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	6	—	3	—	2	—	5	1
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale* .	20	2	13	2	21	6	13	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	5	1	4	—	3	—	4	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	72	12	71	14	82	19	110	25
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	9	3	9	3	7	3	15	6
20. Selbstmord — *Suicides*	3	—	7	2	4	1	5	2
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	—	—	—	3	1	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	1	—	—	—
Total	240	39	179	32	196	47	236	47

Alkoholismus 10 Fälle - *cas* (7 *masc.*, 3 *fem.*).
Syphilis 3 „ „ (1 „ 1 „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza - *Grippe* 2 Fälle - *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefäll

Bulletin mensuel des naissances et des déc

Monat Mai 1900.

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonn
Les chiffres de la 2me colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonn

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1900**	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante p. 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de déc*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infekt. Kindbettkrankheiten
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich	165,689	420 19	21 6	236 20	61 2	16,8	—	5 1	—	—	2	1	—	—
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	173 9	6 2	108 13	9	13,7	—	—	—	—	—	1	—	1
Basel . . .	106,443	266 15	7 1	140 14	25 1	15,5	—	—	—	3	1	—	—	—
Bern . . .	56,365	136 33	6 2	96 30	28 2	20,1	—	—	—	2	2	—	— 1	2
Lausanne .	45,722	105 11	4	63 23	10 2	16,2	2	—	—	—	—	—	—	—
St. Gallen .	36,344	66 18	4 1	44 21	8 5	14,3	—	3	—	1 1	—	—	1	—
Chaux-de-F.	33,134	63	4	49	15	17,4	—	1	—	1	—	—	—	1
Luzern . .	28,897	74 3	—	49 9	11	20,0	—	15	—	2	—	—	—	1
Neuchâtel .	20,917	45 3	4 1	22 7	4	12,4	—	—	—	—	—	—	1	—
Winterthur.	23,357	54	3	36 11	9	18,1	—	—	—	— 2	—	—	—	—
Biel . . .	20,982	48	1	28 7	12	15,7	—	—	—	— 1	1	—	—	—
Herisau . .	15,682	36 1	3	34 3	9	25,5	—	—	—	—	—	—	—	—
Schaffh. . .	15,350	35 1	3	20 10	4 3	15,3	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg .	17,141	50	1	31 8	5	21,3	—	—	—	— 1	—	—	—	—
Locle . . .	12,606	33	2	13 3	3	12,1	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	691,598	1604 113	69 13	969 179	213 15	16,5	2	24 1	—	9 5	6	2	2 1	5

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.

n den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois de mai 1900.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Enteritis im 1. Lebensjahre *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Andere wichtige Krankheiten *Autres maladies graves*					Gewaltsamer Tod *Mort violente*				Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* davon Totgeburten — *dont mort-nés*
	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafbare Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*					
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
15	39 3	13	23 2	1	3 1	6	13	—	—	24	12 1	79 12	—	23 5
2	24 4	7	6 1	5	3 1	1 1	3 1	—	1	5	7 1	42 4	—	9 1
10	28 6	8	17	3	3	5 1	2 1	—	— 1	6	3	51 5	—	11 1
8	18 6	2 2	17 2	4	—	2 1	— 1	—	— 1	6 2	5	28 14	—	28 2
2 1	8 5	3 4	4 2	1	3	2	—	—	—	4	3	31 11	—	19
1	13 4	1 2	3 3	2	2	—	—	—	—	6 3	3	8 8	—	20 1
3	6	1	7	—	—	2	1	—	—	6	3	17	—	—
1	5	3	2	1	—	1 3	— 1	—	—	5	—	13 5	—	6
2	6 1	1	— 1	—	1	— 1	1 1	—	—	—	—	10 3	—	8 1
—	7 3	2	8	—	—	—	—	—	—	4	1	14 6	—	10
1	6	2	4 1	—	1	— 3	—	—	—	5	3	5 2	—	5
1	5 1	3	3	2	1	—	—	—	—	5	3 1	11 1	—	3
—	4 1	2 4	1	2	2	1 1	—	—	—	2 2	2	4 2	—	6
1	5 1	2	6 2	—	—	—	—	—	—	2	2	13 3	—	8
1	2 1	1	1	1	—	—	—	—	—	2	—	5 2	—	1
48 1	176 36	51 12	102 14	22	19 2	20 11	20 5	—	1 2	82 7	47 3	331 78	—	157 11

**) D'après les indications les plus récentes des villes.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat Mai 1900. **(5000—10,000 Einwohner**

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—28 sind in denjenigen der
Les chiffres de la 2e colonne des rubriques 3 à 28, ne sont pas compris dans ceux de la

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet Population de résidence ordinaire *calculée au milieu de l'année 1900*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektions-*Maladies transmissibles*						
						Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Wald	6,791	19	—	8	3	—	—	—	—	—	—	—
2. Wetzikon	6,223	15	—	11	2	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,823	12	—	17	1	—	1	—	—	1	—	—
4. Wädenswil	6,523	20	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,435	18	2	9	1	—	—	—	—	—	—	—
6. Köniz	6,254	19	—	7	1	—	—	—	—	—	—	—
7. Burgdorf	7,276	22	1	13	7	—	—	—	—	2	—	—
8. St-Imier	9,725	18	2	12	4	—	—	—	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interlaken	7,636	26	2	10	3	—	—	—	1	3	—	—
10. Porrentruy	7,653	17	1	8	2	—	—	—	—	—	—	—
11. Langnau	8,130	17	—	9	2	—	—	—	—	—	—	—
12. Thun	8,807	35	1	11	4	—	—	—	—	—	—	—
13. Sumiswald	5,522	13	—	7	1	—	—	—	—	—	—	—
14. H.-Buchsee	7,097	23	1	9	2	—	1	—	1	—	—	—
15. Altdorf	2,542	9	—	10	2	—	—	—	—	2	—	—
16. Schwyz	6,755	12	—	11	2	—	—	—	—	—	—	1
17. Einsiedeln	8,680	27	—	18	5	—	—	—	1	—	—	—
18. Sarnen	3,732	9	—	9	3	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,265	21	—	10	3	—	—	—	—	—	—	—
20. Glarus	6,089	10	2	11	1	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,572	13	1	6	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,388	9	—	7	1	—	—	—	—	1	—	—
23. Solothurn	9,452	15	2	8	1	—	—	—	—	—	—	—
24. Olten	6,312	12	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—
25. Liestal	5,589	9	1	16	3	—	—	—	—	—	—	—
26. Appenzell	10,366	32	—	40	16	—	—	—	—	1	—	—
27. Gossau	6,435	22	1	9	4	—	—	—	—	1	—	—
28. Straubenzell	7,665	11	2	15	6	—	3	—	—	1	—	—
29. Altstätten	9,338	23	—	11	2	—	—	—	—	—	—	—
30. Rorschach	8,115	19	—	13	2	—	—	—	—	—	—	—
31. Tablat	12,364	26	1	14	4	—	3	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,222	10	—	10	1	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,989	22	2	10	1	—	—	—	—	—	—	—
34. Aarau	7,834	22	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—
35. Frauenfeld	6,320	12	1	6	3	—	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,529	8	—	9	3	—	—	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,664	17	—	12	3	—	—	—	—	—	—	—
38. Ste-Croix et l. Granges	7,196	14	2	12	4	—	—	—	—	—	—	—
39. Montreux	12,987	31	—	18	2	—	—	—	—	—	—	—
40. Vevey	10,926	29	3	24	5	—	—	—	—	—	—	1
41. Yverdon	6,926	20	1	8	2	—	—	—	—	—	—	—
42. Sion	6,235	8	1	3	1	—	—	—	—	—	—	—
43. Carouge	5,490	10	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptorten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements moyens d'état civil de la Suisse.

5000 à 10,000 habitants.) **Mois de mai 1900.**

1. Kolonne nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
1re colonne et concernent les naissances et décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen *attestées médicalement ou officiellement*																				
und andere wichtige Krankheiten *et autres maladies graves*							Gewaltsamer Tod *Mort violente*				Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital*	Davon Totgeburten. — *Dont mort-nés.*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrondissements de l'état civil*	
Infekt. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafb. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29					
—	—	1	—	3 1	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—	1					1
—	1	2 1	1	1	—	1	1	—	—	—	—	—	4 1	—	2					2
—	—	4	—	1	—	—	—	—	—	—	1	4	5 1	—	—					3
—	—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	4	—	—					4
—	—	2	1 1	2	— 1	—	—	—	—	—	—	1	3 1	—	2					5
—	—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—					6
—	1	2 2	—	4 1	— 1	1	— 1	—	—	—	—	—	3 1	—	5					7
—	—	2	—	1 1	1	—	—	—	—	—	3	1	4	—	1					8
—	—	2 1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	1					9
—	—	4 5	— 1	1	1	1	—	—	—	—	1	—	— 1	—	7					10
—	2	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	3 2	—	2					11
—	—	3	— 1	1 1	— 2	1	—	—	—	—	1	—	5 1	—	5					12
—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	1	4 1	—	1					13
—	—	1	1	1	1	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—					14
—	—	1 1	1	—	1	—	—	—	—	—	1	1	3 1	—	2					15
—	—	4	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	3 4	—	4					16
—	2	3	—	—	—	1	—	—	—	—	2	2	7	—	—					17
—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	3	11	3 2	—	3					18
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	1	5	1	—					19
—	—	2	1	1	—	—	1	—	—	—	1	—1	5 2	—	4 1					20
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4 1	—	—					21
—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	1	2	—	—					22
—	—	3 2	— 2	— 3	—	—	1	—	—	—	1!	—1	3 6	—	18					23
—	—	2 1	1 1	1	—	—	—	—	—	—	—	—1	3	—	3					24
—	2	3 4	—	2	— 1	—	—	—	—	—	1	11	7 9	—	15					25
—	7	3	—	7	2	1	—	—	—	—	2	4	9	4	—					26
—	—	1	1	1	—	1	—	—	—	—	1	—	3	—	—					27
—	—	3	—	2	—	—	—	—	—	—	2	1	3 1	—	—					28
—	—	2	—	1	— 1	—	—	—	—	—	2	1	5	—	—					29
—	—	3	1	4	—	—	1	—	—	—	—	1	3	—	—					30
—	—	1	1	1	1	—	—	—	—	—	11	—	6	—	—					31
—	1	1	2	3	—	—	—	—	—	—	—	2	1 1	—	1					32
—	—	4 2	2 1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1 3	1	5					33
—	—	— 4	— 1	—	— 2	—	—	—	—	—	—	—	4 8	—	16					34
—	1	—	—	1	—	—	— 1	—	—	—	—	—	4	—	1					35
—	1	—	1	1	—	—	1	—	—	—	1	—1	4	—	1					36
—	1	2	—	1	—	—	—	— 2	—	—	—	—	8	—	—					37
—	1	1	1	2	1	—	—	—	—	—	1	1	4	—	—					38
—	2	5 3	2	2	—	1	1	— 1	—	—	—	4	1 3	—	—					39
—	1	3 1	4	6	—	2	1	—	—	—	2	1	3	—	1					40
—	—	1	1	—	1 1	1	—	1	—	—	—	1	1 2	1	2					41
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1 2	—	1					42
—	—	—	1	—	—	1	2	—	—	—	—	—	2	—	—					43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 24. bis 30. Juni 1900. — *Admissions du 24 au 30 juin 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 23. Juni 1900 *Effectif au 23 juin 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 30. Juni 1900 *Effectif au 30 juin 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	708	—	—	5	—	7	—	1	1	—	2	5	16	2	2	4	—	11	5	2	55	22	140	61	738
Bern	1070	—	2	—	—	10	2	2	3	2	—	7	14	9	2	11	9	6	4	8	88	29	208	125	1089
Luzern	93	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	1	1	—	—	1	3	6	4	19	11	94
Uri	52	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	1	6	6	45
Schwyz	41	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2	1	6	5	43
Nidwalden	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	23
Glarus	67	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	2	—	—	1	—	—	—	2	6	—	15	11	74
Zug	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	6	—	20
Fribourg	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	7	4	14	7	93
Solothurn	136	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—	4	1	—	2	2	1	2	1	5	7	3	35	33	143
Baselstadt	417	—	1	1	—	2	—	—	—	2	—	5	9	3	—	5	1	3	2	1	36	7	78	26	402
Baselland	125	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	2	1	8	4	18	11	120
Schaffhausen	93	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	2	1	—	1	5	—	12	—	87
Appenzell A.-Rh.	89	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	27	3	33	17	99
Appenzell I.-Rh.	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	16
St. Gallen	505	—	1	—	1	—	1	1	—	—	—	3	3	3	2	4	3	1	1	1	58	18	101	60	494
Graubünden	91	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	1	—	—	—	9	2	15	9	90
Aargau	215	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	—	1	15	2	21	17	216
Thurgau	132	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	4	—	—	1	—	1	2	—	2	2	15	15	125
Tessin	72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	1	—	—	—	4	2	11	8	73
Vaud	[1] 424	—	—	2	—	2	—	1	2	1	—	3	3	1	1	5	—	2	2	3	51	14	[1] 93	58	[1] 411
Valais	12	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	6	6	16
Neuchâtel	[2] 234	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	3	3	3	2	3	2	1	—	4	28	9	[2] 61	31	[2] 230
Genève	492	2	—	3	3	1	—	4	1	—	—	2	1	—	—	5	5	—	1	1	51	6	86	4	476
Total	**5221**	**2**	**6**	**12**	**4**	**31**	**4**	**12**	**7**	**5**	**2**	**46**	**62**	**25**	**16**	**46**	**25**	**30**	**21**	**34**	**476**	**136**	**1002**	**521**	**5217**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 1. bis 7. Juli 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er jusqu'au 7 juillet 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Canton de Vaud: 3 cas à Lausanne. Canton de Genève: 4 cas à Genèveville, 4 cas à Plainpalais.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellen	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	8 [1]	11 [2]	104 [3]	—	7 [4]	8 [5]	—	1 [6]	—	—	—
Bern	4 [7]	1 [8]	58 [9]	—	17 [10]	15 [11]	3 [12]	3 [13]	—	—	—
Luzern	—	—	22 [14]	—	8 [15]	8 [16]	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	13	—	2	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	6 [17]	—	5 [18]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	7	2	43	—	6	10	2	2	—	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	2 [19]	—	—	3 [20]	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	5 [21]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	1 [21]	12 [22]	—	6 [23]	5 [24]	—	—	1 [25]	—	—
Thurgau	—	1	21	—	2	2 [26]	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	6	1	—	10	2	—	6	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [27]	2 [28]	—	5 [29]	—	2 [30]	—	—	—	—	—
Genève	—	3 [31]	—	—	3 [32]	—	—	6 [33]	—	—	—

* Zeit vom 24.—30. Juni.

[1] 7 in Zürich, 1 in Winterthur. — [2] 8 in Zürich, 3 in Wülflingen. — [3] 12 in Zürich, 33 in Winterthur, 4 in Dietikon, 5 in Affoltern, 5 in Hedingen, 4 in Obfelden, 7 in Horgen, 2 in Herrliberg, 8 in Stäfa, 9 in Bauma, 4 in Hettingen, 3 in Seen, 5 in Töss, 3 in Wülflingen. — [4] 5 in Zürich, 1 in Hagenbuch, 1 in Niederhasli. — [5] 3 in Zürich, 2 in Horgen, 1 in Winterthur, 2 in Niederweningen. — [6] In Zürich. — [7] 2 in Bern, 1 in Biel, 1 in Wangen. — [8] In Rüedtligen. — [9] 29 in Bern, 22 in Laufen, 2 in Kirchberg. — [10] 5 in Madiswyl, 2 in Ursenbach, 1 in Melchnau, 1 in Leimiswyl, 3 in Bern, 1 in St. Imier, 1 in Gerzensee, 1 in Zweisimmen, 2 in Herzogenbuchsee. — [11] 1 in Bern, 10 in Kirchberg und Niederösch, 4 in Bönigen; ausserdem viele Fälle in Wynau. [12] In Zweisimmen; ausserdem viele Fälle in Wynau. — [13] 1 in Neuenegg, 1 in Lamboing, 1 in Niederönz. — [14] 2 in Malters, 3 in Vitznau, 2 in Schöngau, 2 in Eschenbach, 1 in Ballwil, 1 in Hohenrain, 1 in Nottwil, 1 in Sursee, 8 in Hasle, 1 in Werthenstein. — [15] 1 in Luzern, 1 in Littau, 1 in Hohenrain, 1 in Sempach, 2 in Buchs, 1 in Dagmarsellen, 1 in Werthenstein. — [16] 5 in Vitznau, 2 in Schöngau, 1 in Ballwil. — [17] 5 à Chevrilles, 1 à St-Ours. — [18] 2 à Rivaz, 1 à Bulle, 1 à la Tour, 1 à Rueyres-Tréfayes. — [19] 1 in Thayngen, 1 in Altorf; ausserdem viele Fälle in Schleitheim. — [20] In Schaffhausen. — [21] 2 in Teufen, je 1 in Schwellbrunn, Stein und Waldstatt. — [21] In Zofingen. — [22] 2 in Densbüren, 4 in Oftringen, je 1 in Hägglingen,

Bözen, Menziken, Ueken, Dintikon und Beckingen. — [23] 3 in Baden, 2 in Zurzach, 1 in Menziken. — [24] In Ryken. — [25] In Reinach. — [26] Ausserdem Epidemie in Romanshorn. — [27] A Boudry. — [28] A Neuchâtel. — [29] 3 à Neuchâtel, 2 à Fleurier. — [30] A Neuchâtel. — [31] 2 à Genève-ville, 1 à Plainpalais. — [32] 1 au Petit-Saconnex, 1 au Plan-les-Ouates, 1 à Bernex. — [33] 3 à Chancy, 1 à Troinex, 1 aux Eaux-Vives, 1 à Plainpalais.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis 30. April 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 30 avril 1900.

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	5	57	150	—	66	11	—	3	5	—	—
Bern	—	22	19	6	8	185	Epid.	7	5	—	—	—
Luzern	—	—	1	162	3	27	1	—	2	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	8	2	1	7	9	viele	—	4	2	—	viele
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	1	—	1	—	einige	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	1	—	50	1	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	12	18	40	12	28	17	8	2	—	—	—
Baselland	—	—	—	27	—	5	1	—	—	4	—	—
Schaffhausen	—	—	—	Epid.	1	5	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	1	—	1	1	—	2	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	—	9	296	—	15	10	—	3	—	—	—
Graubünden	—	9	2	49	—	5	viele	—	4	2	—	viele
Aargau	—	—	1	13	1	37	2	—	1	1	—	—
Thurgau	—	—	—	11	—	20	2	—	1	2	—	—
Tessin	—	—	—	16	—	2	18	—	—	—	—	—
Vaud	5	—	10	—	—	108	2	—	4	3	—	—
Valais	3	—	—	2	1	11	—	—	3	—	—	quelq.
Neuchâtel	—	7	6	5	2	9	20	4	—	—	—	—
Genève	—	—	11	—	—	8	—	—	1	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Aegypten. Vom 15.—27. Juni sind in Alexandrien keine Pestfälle vorgekommen; am 28. aber wurden 2 neue Fälle festgestellt, wovon 1 letal endete. In Port-Saïd kamen vom 15.—28. Juni 14 Pesterkrankungen und 4 Todesfälle vor. In Damiette ist seit dem 29. Mai kein neuer Fall konstatiert worden. (Vide Seite 377 dieses Bulletins).

Türkei. In Djeddah wurden vom 11.—25. Juni 3 Pesttodesfälle und in Yambo vom 30. Mai bis 13. Juni 27 Pesttodesfälle festgestellt. (Vide Seite 377 dieses Bulletins.)

Britisch-Indien. In der Woche vom 23.—29. Juni sind in ganz Britisch Indien 200 Pesttodesfälle, gegenüber 285 in der Vorwoche, konstatiert worden, wovon 62 (106) in der Stadt Bombay, 79 (67) in Kalkutta u. s. w.

Aden. In Aden ist in der Woche vom 23.—29. Juni ein Pesttodesfall vorgekommen.

Hong-Kong. Einer amtlichen Mitteilung zufolge sind in Hong-Kong bis zum 2. Juni 481 Pesterkrankungen mit 442 Todesfällen zur Anzeige gelangt. (Vide Seite 395 dieses Bulletins).

Japan. In Osaka sind am 8. April 5 tötliche Pestfälle angezeigt worden.

Sandwich-Inseln. Honolulu und die anderen Häfen der Insel sind als pestfrei erklärt worden. Es wurden daselbst während der Dauer der Epidemie im ganzen 80 Pesterkrankungen mit 70 Todesfällen beobachtet.

Brasilien. Nach den „Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes" waren bis zum 5. Juni in Rio de Janeiro 81 Pestfälle, darunter 70 Todesfälle, vorgekommen.

* * *

Peste. ***Egypte.*** *Du 15 au 27 juin il n'y a pas eu de nouveaux cas de peste à Alexandrie; le 28 il a été constaté deux nouveaux cas dont 1 mortel. A Port-Saïd il y a eu du 15 au 28 juin 14 cas et 4 décès; à Damiette il n'y a pas eu de nouveau cas depuis le 29 mai. (Voir page 377 du Bulletin.)*

Turquie. *A Djeddah 3 décès par suite de peste du 11 au 25 juin, et 27 à Yambo du 30 mai au 13 juin. (Voir page 378 du Bulletin.)*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 23 au 29 juin il a été déclaré dans l'Hindoustan 200 décès causés par la peste (contre 285 la semaine précédente), dont 62 (106) à Bombay, 79 (67) à Calcutta, etc.*

Aden. *Un décès par suite de peste pendant la semaine du 23 au 29 juin.*

Hong-Kong. *Depuis le début de l'épidémie actuelle jusqu'au 2 juin il y a eu à Hong-Kong 481 cas de peste et 442 décès. (Voir page 396 du Bulletin.)*

Japon. *Le 8 avril il a été constaté à Osaka 5 cas mortels de peste.*

Iles Sandwich. *Honolulu et les autres ports de l'île ont été déclarés exempts de peste. Pendant la durée de l'épidémie il a été constaté en tout 80 cas de peste et 70 décès.*

Brésil. *Jusqu'au 5 juin il y a eu a Rio de Janeiro 81 cas de peste, dont 20 mortels.*

Bericht

über die internationale Konferenz zur Verhütung der Syphilis und der venerischen Krankheiten in Brüssel,

September 1899.

Dem h. schweizerischen Bundesrate erstattet von den schweizerischen Delegierten:
Prof. Dr. **Jadassohn** in Bern,
Dr. **F. Schmid,** Direktor des schweizerischen Gesundheitsamtes in Bern.

(Schluss.)

Wenn man sich auf den Standpunkt stellt, dass die Prostitution in einigermassen volksreichen Städten nicht unterdrückbar ist, so lassen sich wesentlich auf zwei Wegen Massregeln gegen sie treffen: einmal indem man die Prostitution unter Ausnahmegesetze stellt, welche die von ihr ausgehenden moralischen und sanitären Gefahren vermindern, und zweitens indem man alle Personen, welche venerisch krank oder einer venerischen Krankheit verdächtig sind, besonderen Verordnungen unterwirft. Der erstere Weg ist der bisher meist begangene. Der letztere Weg wird besonders durch den Gesetzesentwurf, der dem norwegischen Storthing unterbreitet werden soll, betreten.

Beide Wege schliessen sich nicht aus. Sehr viele, die den ersten für richtig halten, würden auch von dem zweiten manches acceptieren wollen.

Wer immer dieses Gebiet jetzt praktisch bearbeitet, wird zwischen diesen beiden Wegen entscheiden müssen.

Spricht man sich für eine Duldung und Beaufsichtigung der Prostitution aus, so wird man auf folgende Punkte besonderes Gewicht legen müssen:

1. Die Entscheidung, dass eine Frauensperson sich der Prostitution schuldig gemacht hat, darf bloss durch einen Kollegialspruch (spezielle Kommission, gerichtliche Behörde) ausgesprochen werden.
2. Bei Minderjährigen ist durch Anrufung der Familie alles zu versuchen, damit sie von dem sittlich und gesundheitlich gefährlichen Wege abgelenkt werden.
3. Gelingt das nicht, so müssen sie in Versorgungsanstalten oder in Familien untergebracht werden, in denen sie *lange* verbleiben, einen Beruf erlernen und zugleich geheilt werden.
4. Grossjährige wird man, falls sie willens sind, sich zu bessern, ebenfalls in solche Anstalten verbringen oder wird ihnen unter regelmässiger polizeilicher Aufsicht durch Zuwendung von Arbeit aus öffentlichen oder privaten Mitteln die nötige Unterstützung angedeihen lassen müssen. Auch bei ihnen ist für eine ausreichende Behandlung zu sorgen.
5. Nur die dann noch restierenden unverbesserlichen Prostituierten wären in eigentliche Reglementierung zu nehmen; für sie scheint ein Bordellsystem unter strengster Beaufsichtigung der Bordellinhaber das moralisch und hygieinisch beste System zu sein.
6. Die Streichung von den Listen müsste nach Möglichkeit erleichtert werden.
7. Dem Publikum müsste wo nur immer möglich (auf Prostituierten-Karten, in Bordellen) klar gemacht werden, dass die Reglementierung nie einen *wirklich absoluten* Schutz gegen venerische Krankheiten gewährt.

Es ist nicht unsere Sache zu entscheiden, ob solche Vorrichtungen zur Zeit in der Schweiz acceptiert werden würden, ob überhaupt für irgend eine Reglementierung der Prostitution im Schweizervolk jetzt eine Majorität vorhanden wäre. Von den Schweizerärzten, welche bei Gelegenheit der oben erwähnten Enquete ersucht worden waren, sich ganz allgemein für und wieder die Reglementierung auszusprechen, hat eine nicht beträchtliche Majorität für die Reglementierung votiert (s. oben p. 27).

Der zweite Weg, welcher oben erwähnt wurde, und welcher in noch grösserem Umfange geeignet wäre, die venerischen Krankheiten in ihrer Ausbreitung zu hemmen, besteht — ganz allgemein gesagt — darin, dass

man alle diejenigen, die venerisch krank oder einer venerischen Krankheit verdächtig sind, in bestimmter Weise zu ärztlicher Untersuchung und Behandlung verpflichtet. Solche Massregeln, die hier im einzelnen nicht geschildert werden können, sind darum so schwer durchzuführen, weil sie notwendigerweise zu einer grossen Anzahl von Eingriffen in das Leben des Einzelnen von seiten der Behörden wie vor allem von seiten der Aerzte führen.

Ohne grosse Schwierigkeiten liessen sich einige Massregeln durchführen, welche keine besonders starke Beeinträchtigung der individuellen Freiheit bedingen und welche doch einen Fortschritt bedeuten würden:

1. So würde es zweifellos richtig sein, dass alle Aerzte, die einen venerisch Kranken in Behandlung nehmen, verpflichtet wären, demselben eine gedruckte (den Aerzten vom Staate gelieferte) Belehrung über die Infektiosität etc. zu geben, wie das in manchen Polikliniken schon jetzt geschieht. Diese Belehrungen könnten in Souche-Büchern so angeordnet sein, dass der Arzt einen Abschnitt gleichsam als Quittung des Patienten erhält. Die entschieden wünschenswerte schärfere Verfolgung und Bestrafung leichtsinniger Uebertragung von venerischen Krankheiten würde dadurch wesentlich erleichtert und zugleich die Belehrung des Publikums in weiterem Umfange gesichert werden.
2. Die Aerzte hätten durch die Ausfüllung dieser Bücher ein Verzeichnis aller venerisch Kranken, die sie behandelt haben, und sie könnten dieses Verzeichnis (ohne Angabe der Namen, z. B. bloss mit Initialen und Geburtsdatum) jedes Jahr einer Centralstelle einreichen (ähnlich wie es in Dänemark geschieht). Dadurch wäre nicht bloss ein sehr wertvolles statistisches Material gesichert, sondern es würde die Aufmerksamkeit der Centralstelle auf das Ueberhandnehmen dieser Krankheiten an irgend einem Orte gelenkt werden und es könnten dann von den Ortsbehörden Massnahmen gegen solche Endemien getroffen werden.
3. Alle wegen bestimmter Vergehen (gegen die öffentliche Sittlichkeit etc.) Verhafteten müssen einem ärztlichen Examen auf venerische Krankheiten unterworfen und, wenn sie krank befunden sind, zwangsweise behandelt werden; der Arzt muss sie so lange zurückbehalten dürfen, bis er überzeugt ist, dass Ansteckungsgefahr zur Zeit von ihnen nicht mehr ausgeht (Ueberweisung von Prostituierten unter diesen Umständen in Besserungsanstalten).
4. Alle venerisch Kranken haben das Recht auf unentgeltliche Behandlung bei bestimmten Aerzten, die dafür staatlich besoldet werden. Suchen die Patienten unentgeltliche Behandlung nach, so übernehmen sie damit die Verpflichtung *a)* sich, wenn der Arzt es für notwendig hält, in Spitalbehandlung zu begeben, die dann natürlich auch unentgeltlich sein muss; *b)* so lange in der ärztlichen resp. Spital-

behandlung zu bleiben und *c)* sich so oft wieder zur Untersuchung zu stellen, wie es der Arzt für nötig hält (das letztere speziell wegen Syphilis). Zuwiderhandlungen gegen diese Vorschriften müssen bestraft werden. (Es wäre gewiss sehr vorteilhaft, wenn solche Vorschriften auch für diejenigen eingeführt würden, welche sich in privater ärztlicher Behandlung befinden, wie das in dem norwegischen Gesetzentwurf geschieht; aber es fragt sich, ob eine solche Bestimmung wirklich durchführbar ist.)

Unentgeltliche Behandlung venerisch Kranker ist gesetzlich gesichert: in Schweden (seit 1864), in Dänemark (seit 1874), in Bulgarien für die Syphilitischen; in Bosnien und der Herzegowina werden die Kosten für alle Unvermögenden vom „Landesärar" bezahlt, also weder von den Angehörigen noch von den Heimatbehörden eingezogen. In Ungarn werden sie schon seit 1876 für die Unbemittelten vom Staat getragen; der Landessanitätsrat hat jüngst vorgeschlagen, für alle venerisch Kranken die Bezahlung von Staatswegen zu übernehmen.

Solche Verordnungen wie die zuletzt angeführten könnten z. B. in einer Novelle zum schweizerischen Epidemien-Gesetz eingeführt werden.

Varia.

Xe Congrès international d'hygiène et de démographie

(Paris, 10—17 août 1900.)

Le Comité national suisse composé de MM. Prof. Dr. Burkhardt à Bâle, Dr. Castella à Fribourg, Dr. Feurer à St-Gall, Dr. Guillaume à Berne, Prof. Dr. Kocher à Berne, Dr. Morax à Lausanne, Dr. Mürset à Berne, Prof. Dr. Roth à Zurich,[1]) Dr. Sandoz à Neuchâtel, Dr. Schmid à Berne, Prof. Dr. Tavel à Berne, Prof. Dr. Vincent à Genève et Prof. Dr. Wyss à Zurich, à l'honneur d'inviter les autorités sanitaires, les hygiènistes et les médecins de la Suisse, ainsi que toutes les personnes que ces questions intéressent, à prendre part au Xe Congrès international d'hygiène et de démographie qui s'ouvrira à Paris le 1er août prochain, sous la présidence de M. le Prof. Brouardel, et sera clos le 17 du même mois.

[1]) Infolge eines Irrtums fehlt der Name des Herrn Prof. Dr. O. Roth in der in voriger Nummer des sanitarisch-demographischen Bulletins (S. 400) publizierten deutschen Bekanntmachung.

Le Congrès est divisé en sections, savoir:

I. Hygiène.

1. Microbiologie et Parasitologie appliquées à l'hygiène.
2. Hygiène alimentaire. Sciences chimique et vétérinaire appliquées à l'hygiène.
3. Salubrité. Hygiène urbaine.
4. Hygiène individuelle et des collectivités (première enfance, écoles, hôpitaux, prisons, etc.).
5. Hygiène industrielle et professionnelle. Logements insalubres.
6. Hygiène militaire, navale et coloniale.
7. Hygiène générale et internationale (prophylaxie des maladies transmissibles, administration et législation sanitaires).
8. Hygiène des transports (Chemins de fer, navires, tramways, automobiles, etc.).

II. Démographie.

Le programme détaillé et le règlement du Congrès seront envoyés à toutes les personnes qui en feront le demande.

Les membres du Congrès auront libre entrée à l'Exposition. En outre la Compagnie des chemins de fer de l'Est accorde aux membres du Congrès, sur présentation de leurs pièces de légitimation, une réduction de 50%. Les pièces nécessaires seront envoyées avant le fin du mois aux personnes qui se seront inscrites jusqu'au 25 juillet auprès de M. le Dr. A. J. Martin, secrétaire général du Congrès (Rue de l'Ecole de médecine, 21, Paris) et qui auront fait parvenir le montant de leur cotisation, soit 25 fr., au trésorier, M. Galante (Rue de l'Ecole de médecine, 2, Paris).

Berne, le 1er juillet 1900.

Au nom du Comité national suisse:
Dr. Schmid, Président.
Prof. Dr. Tavel, Secrétaire.

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remerciments aux donateurs.

Pfeiffer, Dr. A. Sechszehnter Jahresbericht über die Fortschritte und Leistungen auf dem Gebiete der Hygieine. Begründet von weiland Professor J. Uffelmann. Supplement zur „Deutschen Vierteljahrsschrift für öffentliche Gesundheitspflege" Band XXXI. 8°. 519 Seiten. Braunschweig, Druck und Verlag von Friedrich Vieweg und Sohn. 1900. Ladenpreis geheftet Mk. 9. —. (Fr. 12. —).

Sachs, Willy, Dr. med. Die Kohlenoxyd-Vergiftung in ihrer klinischen, hygieinischen und gerichtsärztlichen Bedeutung. 8°. 236 Seiten nebst einer Spectraltafel. Braunschweig, Druck und Verlag von Friedrich Vieweg und Sohn. 1900. Ladenpreis geheftet Mk. 4. —. (Fr. 5.40).

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 27** Bern, 19. Juli 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

27. Woche 1. bis 7. Juli 1900. 27e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	29	82[8]	3	63[4]	26	2	19	11	4	2	2	23[4]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	16	24	1[1]	28[2]	2	2	1	8	1	1[1]	3	12[1]
Basel	106,443	25	50[5]	2	40[3]	9	1	6	6[1]	1	—	1	25[2]
Bern	56,365	15	3[6]	2	18[12]	5[1]	1	2[1]	4[2]	2	2	—[1]	7[4]
Lausanne	45,722	13	29[4]	3[1]	7[6]	1[2]	[1]	—	2[1]	1[1]	—	1	3[3]
St. Gallen	36,344	5	16[6]	—	10[2]	1	—	—	1	1	2	—	6[2]
Chaux-de-Fonds	33,134	6	10	—	8	2	1	—	1	1	2	—	3
Luzern	28,897	5	14	—	8[1]	2	1	—	3	—	1	—[1]	3
Biel	20,982	2	6[1]	1	2[3]	1	—	1	—[2]	—	—	—	1[1]
Winterthur	23,357	6	11	—	4[2]	2	—	2	1	—	—	1	—[2]
Neuchâtel	20,917	5	3[2]	2[1]	5	1	—	1	—	—	1	1	2
Herisau	15,682	5	5	1	2[2]	—	—	—	1[1]	—	1	—	—[1]
Fribourg	17,141	1	15	—	11[2]	4		1	1	2	—	—[1]	7[1]
Schaffhausen	15,350	5	6	—	3[2]	—	1	—	—[1]	—	—	—	2[1]
Locle	12,606	1	10	—	4	1	—	1	—	—	—	—	3
Total	**691,598**	**139**	**313**	**15**	**213**	**57**	**9**	**34**	**39**	**13**	**12**	**9**	**97**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			32	3	41	3	1	1	8	1	1	3	26

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 7. Juli 1900	23,6 ‰	29,5	30,1	30,1	16,1 ‰	15,7	13,6	13,3
„ 30. Juni „	30,7	25,2	29,4	32,1	15,2	11,5	12,1	16,0
„ 23. „ „	29,7	30,2	27,6	30,5	14,0	13,7	14,6	16,5
„ 16. „ „	29,2	25,9	29,7	27,6	16,4	14,0	14,5	13,8

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 1. bis zum *(au)* 7. Juli 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	285	28	15	—	49	8	16	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	24	8	3	—	2	1	—	—
Total	**309**	**36**	**18**	—	**51**	**9**	**16**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	39	13	3	—	4	1	3	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	22	6	1	—	2	1	—	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					2	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	133	33	7	9	23	37	21	3	—
Weibl. — *Féminin*	121	27	9	16	22	21	23	3	—
Total	**254**	**60**	**16**	**25**	**45**	**58**	**44**	**6**	—

Laut Angabe hatte in 65 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 65 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 13 Fällen *Dans cas*	In — Fällen *Dans cas*	In 29 Fällen *Dans cas*	In 29 Fällen *Dans cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	—	1	1	—	1	3	2
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	1	1	2	1	—	2	1	2
„ 5—19 „ . .	—	2	3	3	1	4	—	—
„ 20—39 „ . .	2	1	15	12	1	—	—	—
„ 40—59 „ . .	—	1	4	3	1	1	1	—
„ 60—79 „ . .	—	—	1	1	2	1	1	2
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	1	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	5	5	26	21	5	9	7	6

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 1. bis - *au* 7. Juli		1899 vom - *du* 2. bis - *au* 8. Juli		1898 vom - *du* 3. bis - *au* 9. Juli		1897 vom *du* 4. bis - *au* 10. Juli	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	1	—	—	—	1	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	2	—	1	—	1	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . .	—	—	—	—	—	—	1	—
4. Diphterie und Croup . . .	2	—	1	—	3	1	2	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* .	1	—	3	—	4	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	3	1	2	1	2	—	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	2	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	35	1	23	1	15	2	22	1
10. Phthisis pulmonum	47	8	32	3	32	2	29	10
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	14	1	13	1	15	5	14	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	13	1	20	4	12	4	8	1
13. Org.Herzfehler - *Affect.org.d.cœur*	6	3	3	1	6	—	9	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	4	—	3	—	6	—	4	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	9	—	8	1	13	2	17	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	10	1	9	—	5	—	5	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	93	22	98	17	65	6	70	17
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	1	—	1	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	5	1	11	4	9	6	8	3
20. Selbstmord — *Suicides* . . .	7	2	4	1	6	—	4	1
21. Fremde strafb.Handlg.-*Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert*	—	—	1	—	—	—	—	—
Total	254	41	235	34	195	28	195	38

Alkoholismus 10 Fälle - *cas* (*9 masc., 1 fem.*).
Syphilis 3 „ „ (*1* „ *1* „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza - *Grippe* 1 Fall - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 1. bis 7. Juli 1900. — *Admissions du 1 au 7 juillet 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 30. Juni 1900 *Effectif au 30 juin 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 7. Juli 1900 *Effectif au 7 juillet 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	738	1	1	1	—	1	—	9	2	1	1	9	8	1	3	5	2	4	3	8	81	14	**155**	67	727
Bern	1089	—	2	—	—	8	—	1	1	4	—	5	16	6	4	10	6	10	3	8	98	36	**218**	131	1110
Luzern	94	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	7	4	**14**	6	94
Uri	45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	3	—	—	—	—	—	2	2	**8**	7	48
Schwyz	43	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	**3**	2	42
Nidwalden	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	**5**	2	25
Glarus	74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1	1	1	1	5	2	**14**	12	73
Zug	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	2	—	—	—	3	2	**9**	3	26
Fribourg	93	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	14	3	**20**	10	99
Solothurn	143	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	3	1	2	—	3	1	—	3	12	5	**34**	26	140
Baselstadt	402	—	—	—	—	3	2	2	—	—	—	8	9	12	1	1	2	2	—	4	34	14	**94**	26	388
Baselland	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	1	—	3	9	4	**21**	17	126
Schaffhausen	87	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	6	—	**9**	—	77
Appenzell A.-Rh.	99	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	14	2	**18**	12	90
Appenzell I.-Rh.	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	**1**	—	13
St. Gallen	494	—	1	—	—	3	—	—	—	—	—	3	8	1	3	2	—	—	—	—	66	12	**99**	55	488
Graubünden	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1	1	1	—	—	10	1	**17**	11	96
Aargau	216	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1	—	—	3	—	6	12	5	**30**	26	223
Thurgau	125	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	1	—	—	2	1	4	1	**13**	13	124
Tessin	73	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	8	1	**11**	8	73
Vaud	[1] 411	—	—	—	—	5	—	1	1	—	—	4	2	2	—	2	1	2	1	6	69	9	[1] **105**	71	[1] 416
Valais	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	**2**	2	12
Neuchâtel	[2] 230	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	3	—	3	8	4	2	1	4	22	15	[2] **65**	22	[2] 244
Genève	476	5	—	2	1	2	1	5	—	2	—	6	6	—	—	2	4	—	—	5	57	15	**113**	11	472
Total	**5217**	**6**	**4**	**3**	**1**	**27**	**3**	**20**	**5**	**8**	**1**	**45**	**62**	**27**	**23**	**33**	**28**	**27**	**11**	**53**	**544**	**147**	**1078**	**540**	**5226**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Vergleichende sanitarische Statistik. — *Statistique sanitaire comparée.*

Entsprechende jährliche Sterblichkeitsziffer auf 1000 Einwohner. — *Taux correspondant de mortalité annuelle sur 1000 habitants.*

Städte *Villes*	Bevölkerung nach den Volkszählungen oder berechnet *Populat. recensée ou calculée*	März — *Mars*				April — *Avril*				Die 15 schweiz. Städte *Les 15 villes suisses*	März — *Mars*	April — *Avril*
		4. — 10.	11. — 17.	18. — 24.	25. — 31.	1. — 7.	8. — 14.	15. — 21.	22. — 28.			
In den 15 schweiz. Städten zusammen *Dans l'ensemble des 15 villes suisses*	691,598	24,7	20,1	19,4	18,3	21,4	19,2	17,7	16,9	Zürich	19,4	16,6
										Genève	21,5	16,5
										Basel	20,9	16,9
										Bern	27,8	31,7
										Lausanne	19,8	17,6
Freiburg i. B.	57,448	30,8	29,0	28,6	28,1	22,6	23,5	21,7	26,2	St. Gallen	15,9	17,7
Karlsruhe	93,495	18,9	18,4	25,6	17,8	20,0	17,8	21,7	20,6	Chaux-de-Fonds	19,2	19,1
Mülhausen	88,573	38,2	32,9	34,6	25,2	23,5	21,7	16,4	17,0	Luzern	18,7	21,9
Strassburg	147,009	27,9	26,5	26,5	23,7	24,8	20,5	25,5	20,2	Neuchâtel	21,4	10,5
Mainz	79,607	30,0	35,3	30,7	22,9	15,0	28,7	21,6	20,2	Winterthur	21,2	19,8
Darmstadt	69,574	23,2	26,2	27,7	28,4	24,7	23,2	25,4	23,9	Biel	15,7	18,6
Frankfurt a. M.	257,056	19,2	20,6	19,8	19,6	15,8	20,4	18,2	15,8	Herisau	13,5	9,3
Stuttgart	156,417	31,6	24,3	23,6	17,3	20,9	17,6	18,3	22,9	Schaffhausen	32,2	23,0
Augsburg	87,996	29,0	26,6	24,2	25,4	31,9	28,4	28,4	26,0	Fribourg	24,0	23,4
München	466,934	26,1	24,7	26,6	27,0	25,8	24,0	22,8	27,3	Locle	22,4	10,6
Bremen	151,749	19,2	15,1	22,6	17,5	17,8	15,4	14,0	18,2			
Berlin	1,767,605	19,9	19,9	20,6	18,3	19,1	19,7	20,9	17,9			
Hamburg	673,794	20,8	19,1	19,1	19,1	16,1	17,4	18,3	18,8			
Kopenhagen	349,000	23,1	29,1	23,8	23,2	17,4	.	18,8	19,4			
Stockholm	297,148	21,0	15,9	16,8	17,5	18,5	21,7	18,4	21,0			
Wien	1,656,662	24,2	27,4	26,5	27,8	25,2	26,8	25,2	23,7			
Lyon	466,028	23,5	24,2	24,4	25,4	22,7	25,9	24,5	23,9			
Besançon	58,010	(1.-15.)=19,3		(16.-31.)=35,2		(1.-15.)=24,0		(16.-30.)=21,5				
Paris	2,511,629	24,1	21,2	21,9	23,0	23,0	24,3	21,0	21,6			
Brüssel	207,910	22,3	22,3	23,3	22,3	20,8	21,0	19,0	15,8			
London	4,589,129	18,7	18,8	20,6	20,2	21,9	20,9	20,5	19,5			

(Ohne die Ortsfremden, welche in den 15 Städten während dieses Zeitraumes gestorben sind. — *Les décédés dans ces villes, venant d'autres localités, non comptés.)*

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 8. bis 14. Juli 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 8 jusqu'au 14 juillet 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Canton de Genève: 1 cas à Plainpalais. Canton de Vaud: 1 cas à Arnex/Orbe.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellen	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	1 [1]	11 [2]	76 [3]	—	9 [4]	9 [5]	—	16 [6]	—	—	—
Bern	3 [7]	—	101 [8]	—	24 [9]	33 [10]	—	1 [11]	2 [12]	—	—
Luzern	—	—	32 [13]	—	3 [14]	5 [15]	—	1 [16]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	1 [17]	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	viele	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	2 [18]	—	4 [19]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	—	35	5	5	13	2	2	—	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	einige [20]	—	—	—	2 [21]	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	1 [22]	—	5 [23]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden**	—	—	113 [24]	—	9 [25]	4 [26]	—	—	—	—	—
Aargau	—	1 [27]	22 [28]	—	7 [29]	—	—	1 [30]	—	—	—
Thurgau	—	3	22	—	2	1	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	—	—	15	—	—	3	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	4 [31]	1 [32]	—	7 [33]	2 [34]	—	—	—	—	—
Genève	—	2 [35]	—	—	1 [36]	—	—	2 [37]	—	—	—

* Woche vom 1.—7. Juli 1900. ** Zeit vom 25. Juni bis 10. Juli 1900.

[1] In Zürich. — [2] 5 in Zürich, 1 in Stäfa, 1 in Dübendorf, 1 in Neftenbach, 1 in Winterthur — [3] 13 in Zürich, 10 in Winterthur, 9 in Stäfa, 6 in Fällanden, 6 in Töss, 5 in Obfelden, 5 in Meilen, 5 in Egg, 4 in Fischenthal, 4 in Rüti, 3 in Wädensweil, 2 in Veltheim, 1 in Kappel, 1 in Elsau, 1 in Hettlingen, 1 in Niederweningen. — [4] 3 in Zürich, 2 in Winterthur, 1 in Ober-Engstringen, 1 in Volketsweil, 1 in Pfungen, 1 in Veltheim. — [5] 4 in Zürich, 3 in Töss, 1 in Wädensweil, 1 in Meilen. — [6] 15 in Zürich, 1 in Stäfa. — [7] 2 in Bern, 1 in Bolligen. — [8] 46 in Bern, 33 in Bolligen, 16 in Laufen, 2 in Wohlen, 2 in Seelhofen, 1 in Grauenstein, 1 in Schwarzenburg. — [9] 3 in Bern, 3 in Madiswyl, 2 in Beatenberg, 2 in Ittigen, 1 in Ostermundigen, 1 in Reichenbach, 1 in Deisswyl, 1 in Säriswyl, 1 in Uetligen, 1 in Wohlen, 1 in Bözingen, 1 in Heimiswyl, 1 in Büren, 1 in Sonvillier, 1 in Courcelon, 1 in Bellelay, 1 in Guggisberg, 1 in Wasen. — [10] 22 in Bolligen, 3 in Heimiswyl, je 2 in Uetligen, Bowyl und Affoltern, 1 in Bern und 1 in Kirchdorf; ausserdem viele Fälle in Sumiswald und Noflen — [11] In Lauperswyl. — [12] In Wasen. — [13] 7 in Schöngau, 5 in Ballwil, 5 in Wauwil, 6 in Malters, 3 in Aesch, 2 in Dagmersellen, je 1 in Weggis, Hochdorf, Hohenrain und Schenkon. — [14] In Luzern. — [15] In Schöngau. — [16] In Nottwil. — [17] In Stansstad. [18] 1 à St-Ours, 1 à Oberschrot. — [19] 1 à Bulle, 1 à Bœsingen, 1 à Fræschels, 1 à Môtier. — [20] In Schleitheim; ausserdem 2 in Lohn, 1 in Schaffhausen, — [21] In Schaffhausen. — [22] In Herisau. — [23] 2 in Schwellbrunn, 2 in Lutzenberg.

1 in Waldstatt. — [24] 47 im Bezirk Maloja, 38 im Bezirk Glenner, 11 im Bezirk Plessur, 7 im Bezirk Albula, 5 im Bezirk Ober-Landquart, 2 im Bezirk Unter-Landquart, 2 in Poschiavo, 1 in Roveredo. — [25] 5 in Chur, 3 in Igis, 1 in Pontresina. — [26] 2 in Zizers. 2 in Roveredo. — [27] In Ober-Endingen. [28] 8 in Brugg, 5 in Dottikon, 4 in Hägglingen, je 1 in Windisch, Ammerswil, Othmarsingen, Seengen und Rheinfelden. — [29] 2 in Leutwil, je 1 in Mägenwil, Hägglingen, Möriken, Othmarsingen und Strengelbach. — [30] In Fahrwangen. — [31] 2 aux Hauts-Geneveys, 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Fleurier. — [32] A Fleurier. — [33] A la Chaux-de-Fonds. — [34] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel. — [35] A Satigny. — [36] A Genève-ville. — [37] 1 à Plainpalais, 1 à Pregny.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis 31. Mai 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 31 mai 1900.

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	6	94	413	—	72	15	—	6	1	—	—
Bern	—	27	19	Epid.	6	219	Epid.	7	7	1	—	—
Luzern	—	—	1	129	5	25	8	—	5	1	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	6	3	18	4	19	14	—	2	—	—	—
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	2	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	1	viele	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	1	—	38	1	—	—	1	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	22	10	81	14	40	40	3	5	2	3	—
Baselland	—	—	—	11	—	4	2	—	—	1	—	—
Schaffhausen	—	1	2	—	2	7	1	—	1	—	—	1
Appenzell A.-Rh.	—	—	1	—	—	9	—	—	—	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	—	7	168	—	20	6	—	3	5	—	—
Graubünden	—	6	3	89	—	5	viele	—	1	—	—	—
Aargau	—	1	2	Epid.	2	35	—	—	—	1	—	—
Thurgau	—	—	7	20	—	26	6	—	1	2	—	—
Tessin	—	4	—	34	7	1	12	—	1	—	—	—
Vaud	18	—	11	1	1	85	1	—	5	—	—	—
Valais	1	3	—	1	—	4	—	—	4	1	—	quelq.
Neuchâtel	—	16	5	5	3	12	2	—	2	—	—	—
Genève	1	—	15	—	—	10	—	—	—	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 20. Mai bis 2. Juni sind in Kalkutta 105 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Türkei. In Smyrna wurden vom 6. Mai bis zum 26. Juni 12 Pesterkrankungen mit 3 Pesttodesfällen konstatiert. Am 26. Juni ist der erste pestverdächtige Fall unter der nicht einheimischen Bevölkerung beobachtet worden.

Japan. Seit dem Wiederausbruch der Pest in Osaka (vide S. 411 dieses Bulletins) bis zum 20. Mai sind im ganzen 23 Pesterkrankungen amtlich festgestellt worden, wovon 20 einen tötlichen Verlauf hatten. Nach einer Mitteilung vom 24. Mai sind auch Pestfälle in den Städten Kobe und Ikeda beobachtet worden.

Vereinigte Staaten von Amerika. Am 7. März ist in San Francisco ein Pestfall bei einem Chinesen bakteriologisch festgestellt, und sind seit diesem Datum bis zum 2. Juni 10 weitere Fälle beobachtet worden; ferner waren am 13. Juni 3 verdächtige Fälle gemeldet.

Neu Süd-Wales. Vom 6.—19. Mai sind in Sydney 19 Personen an der Pest gestorben und 46 Pestkranke ins Spital gekommen (vide S. 395 des Bulletins). Seit dem Auftreten der Pest am 29. Januar bis zum 29. Mai wurden im ganzen 251 Erkrankungen mit 90 Todesfällen gezählt.

Queensland. Bis zum 22. Mai waren für das ganze Land 14 Fälle von Pest gemeldet und zwar 8 in Brisbane, 5 in Rockhampton und 1 in Townsville.

Viktoria. In den 2 Wochen vom 16.—29. Mai sind in Melbourne 6 Pestfälle vorgekommen.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch-Indien. In der Woche vom 30. Juni bis 6. Juli sind in ganz Britisch Indien 193 Pesttodesfälle, gegenüber 200 in der Vorwoche, gemeldet worden, wovon 60 (62) in der Stadt Bombay, 71 (79) in Kalkutta u. s. w.

* * *

Cholera. ***Indes anglaises.*** *Du 20 mai au 2 juin 105 décès cholériques à Calcutta.*

Peste. ***Turquie.*** *Il y a eu à Smyrne du 6 mai au 26 juin 12 cas de peste avec 3 décès; c'est le 26 juin que le premier cas suspect a été constaté parmi la population non indigène.*

Japon. *Depuis la réapparition de la peste à Osaka il y a eu dans cette ville (v. page 411 du Bulletin) jusqu'au 20 mai 23 cas, dont 20 mortels; des cas de peste ont été également constatés à Kobe et Ikeda.*

Etats-Unis d'Amérique. *Le 7 mars dernier il a été constaté à San Francisco un premier cas de peste, suivi de 10 autres jusqu'au 2 juin; en outre il a été constaté 3 cas suspects le 13 juin.*

Nouvelle Galles du Sud *Du 6 au 19 mai 19 personnes sont mortes de la peste à Sydney, et 46 pestiférés ont été admis á l'hôpital (voir page 395 du Bulletin). Depuis le 29 janvier, date du début de l'épidemie, jusqu'au 29 mai il a été observé en tout 251 cas de peste avec 90 décès.*

Queensland. *Jusqu'au 22 mai il y a eu dans toute la colonie 14 cas de peste, dont 8 à Brisbane, 5 à Rockhampton et 1 à Townsville.*

Victoria. *Pendant les 2 semaines écoulées du 16 au 29 mai il y a eu 8 cas de peste à Melbourne.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 30 juin au 6 juillet, il y a eu dans tout l'Hindoustan 193 décès causés par la peste (200 la semaine précédente), dont 60 (62) à Bombay, 71 (79) à Calcutta, etc.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Kreisschreiben des eidgenössischen Departements des Innern an sämtliche Kantonsregierungen betreffend die Erstellung von Absonderungshäusern und Desinfektionsanstalten.

(Vom 4. Juli 1899.)

In unserem Kreisschreiben vom 23. August 1899 betreffend Massnahmen zum Schutze gegen die Pest haben wir auf die in Indien und seither auch anderweitig gemachten Erfahrungen hingewiesen, wonach die Pest sich von eingeschleppten Fällen aus relativ langsam verbreitet, so dass es bei prompter Isolierung derselben und gehörigen Desinfektionsmassnahmen stets möglich ist,

die Entwicklung einer Epidemie zu verhindern. Hierzu ist aber erforderlich, dass alles zur Isolierung und Verpflegung von Pestkranken oder Pestverdächtigen und zur Vornahme der Desinfektion Nötige bereitgehalten werde. Es sollte deshalb *jede grössere Ortschaft* oder doch *jeder Bezirk* ein ständiges Absonderungshaus und eine Desinfektionsanstalt oder einen fahrbaren Desinfektionsapparat besitzen.

Wir gelangen neuerdings mit der dringenden Aufforderung an Sie, Ihr Möglichstes zur Erreichung dieses Zieles zu thun. Vor allem müssen die Gemeindebehörden von der Wichtigkeit dieser prophylaktischen Einrichtungen überzeugt werden. Die Erstellungskosten kommen gegenüber dem grossen direkten und indirekten Schaden, den der Ausbruch nur einer einzigen Epidemie verursachen würde, kaum in Betracht. Zudem unterstützt der Bund solche Bauten und Einrichtungen bekanntlich mit ganz erheblichen Beiträgen und wir halten es für eine unabweisliche Pflicht der Kantone, auch ihrerseits die Gemeinden hierbei in möglichst weitgehender Weise zu subventionieren. Letzteres ist um so eher am Platze, als die Absonderungshäuser in Zeiten, wo keine der im Epidemiengesetz genannten gemeingefährlichen Epidemien herrscht, zur Aufnahme und Verpflegung von sonstigen ansteckenden Kranken (Diphtherie, Scharlach, Abdominaltyphus etc.) oder auch von nichtinfektiösen Kranken verwendet werden können.

Die vorsorgliche Erstellung von ständigen Absonderungshäusern und Desinfektionsanstalten ist besonders auch für diejenigen vom Bundesrate als Krankenübergabestationen bezeichneten Gemeinden dringlich, welche diese für die Aufnahme und Verpflegung von Pest- oder Cholerakranken notwendigen Einrichtungen noch nicht besitzen. Deshalb hat der Bundesrat in seinem sachbezüglichen Beschlusse vom 16. Januar d. J. die Kantonsbehörden verpflichtet, dafür zu sorgen, „dass für sämtliche Krankenübergabestationen diejenigen der in Art. 17 der Verordnung über die Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, vom 30. Dezember 1899, vorgeschriebenen Einrichtungen, welche nicht oder nur mangelhaft improvisiert werden können, namentlich ein zweckmässiges Absonderungshaus und eine Desinfektionsanstalt, so bald als möglich mit Musse und Umsicht erstellt werden, damit solche im Bedarfsfalle vorhanden sind und sofort benützt werden können".

Auf dem Gebiete Ihres Kantons befinden sich folgende Krankenübergabestationen:

I. Klasse: .....

II. Klasse: .....

III. Klasse:[1] .....

---

[1] *Kanton Zürich.* I. Klasse: Winterthur, Zürich. III. Klasse: Bülach, Dielsdorf, Uster, Wädensweil, Wald.

Kanton Bern. I. Kl.: Bern, Biel, Pruntrut. II. Kl.: Burgdorf, Interlaken, Langenthal, Langnau, Thun. III. Kl.: Delsberg, Grosshöchstetten, Huttwil, Lyss, Meiringen, Saignelégier, Tramelan, Zweisimmen.

Kanton Luzern. I. Kl.: Luzern. III. Kl.: Sursee, Wolhusen.

Da die Möglichkeit vorliegt, dass der Bundesrat vielleicht schon in allernächster Zeit die Inbetriebsetzung einer Reihe dieser Krankenübergabestationen anordnen muss, so ersuchen wir Sie, uns beförderlichst mitteilen zu wollen:

a) Welche Krankenübergabestationen sowohl über ein ständiges Absonderungshaus (Bettenzahl) als einen Desinfektionsapparat (Art und Grösse) verfügen;

b) welche Krankenübergabestationen nur ein Absonderungshaus,

c) welche nur einen Desinfektionsapparat und

d) welche weder Absonderungshaus noch Desinfektionsapparat besitzen.

Im fernern bitten wir um Berichterstattung über die Schritte, welche gethan worden sind, um die fehlenden Einrichtungen zu erstellen, und über das erzielte Resultat.

Der Vollzug des Epidemiengesetzes und der sich auf letzteres stützenden bundesrätlichen Anordnungen ist Sache der Kantone; auf den Kantonsbehörden lastet daher auch die Verantwortung für eine richtige Ausführung.

Kanton Uri. III. Kl.: Altdorf, Andermatt.

Kanton Schwyz. II. Kl.: Einsiedeln. III. Kl.: Goldau.

Kanton Obwalden. III. Kl.: Sarnen.

Kanton Nidwalden. III. Kl.: Stans.

Kanton Glarus. II. Kl.: Glarus. III. Kl.: Linthal.

Kanton Zug. II. Kl.: Zug.

Kanton Freiburg. II. Kl.: Freiburg. III Kl.: Bulle, Murten, Romont.

Kanton Solothurn. II. Kl.: Olten, Solothurn.

Kanton Baselstadt. I. Kl.: Basel.

Kanton Baselland. II. Kl.: Liestal. III. Kl.: Waldenburg.

Kanton Schaffhausen. I. Kl.: Schaffhausen. III. Kl.: Stein a. Rh.

Kanton Appenzell A. Rh. II. Kl.: Herisau. III. Kl.: Gais, Heiden.

Kanton Appenzell I. Rh. III. Kl.: Appenzell.

Kanton St. Gallen. I. Kl.: Buchs, Rorschach, St. Gallen. II. Kl.: Altstätten, Wallenstadt, Wattwil. III. Kl.: Rapperswil, St. Margrethen, Wil.

Kanton Graubünden. I. Kl.: Chur. III. Kl.: Castasegna, Davos, Ilanz, Misox, Sta Maria, Poschiavo, Samaden, Schuls, Splügen, Thusis.

Kanton Aargau. II. Kl.: Aarau. III. Kl.: Baden, Brugg, Klingnau, Lenzburg, Stein, Wohlen, Zofingen.

Kanton Thurgau. I. Kl.: Romanshorn. II. Kl.: Frauenfeld, Münsterlingen.

Kanton Tessin. I. Kl.: Bellinzona, Chiasso. II. Kl.: Lugano. III. Kl.: Locarno.

Kanton Waadt. I. Kl.: Lausanne-Ouchy, Vallorbe. II. Kl.: Nyon, Vivis. III. Kl.: Château-d'Oex, Echallens, Payerne, Yverdon.

Kanton Wallis. I. Kl.: Bouveret. II. Kl.: Brig. III. Kl.: Sitten, Zermatt.

Kanton Neuenburg. I. Kl.: Neuenburg, Verrières. II. Kl.: Chaux-de-Fonds, Locle. III. Kl.: Fleurier.

Kanton Genf. I. Kl.: Genf.

Circulaire du Département de l'Intérieur aux gouvernements cantonaux concernant la construction et l'aménagement de lazarets et d'établissements de désinfection.

(Du 4 Juillet 1900.)

Dans notre circulaire du 23 août 1899, nous avons déjà attiré votre attention sur le fait, constaté en plusieurs pays, notamment aux Indes, que la peste ne se propage qu'avec une certaine lenteur, et qu'il est possible d'arrêter une épidémie en isolant les premiers cas constatés et en procédant à une désinfection rigoureuse. Mais il faut pour cela que tout soit prêt au moment où il s'agira d'isoler et de traiter les personnes malades ou suspectes et de procéder aux désinfections nécessaires, ce qui revient a dire que *chaque localité d'une certaine importance* ou tout au moins *chaque district* devrait posséder un lazaret permanent ainsi qu'un établissement de désinfection ou une étuve locomobile.

C'est là le but auquel doivent tendre tous nos efforts, et nous venons encore une fois vous prier de nous prêter tout votre concours pour nous aider a l'atteindre. Il importe avant tout de bien faire comprendre aux autorités communales l'importance de ces mesures prophylactiques. Les frais qu'entraînera leur exécution ne sont rien en présence des dommages, directs ou indirects, qu'une épidémie pourrait causer à notre pays. La Confédération accorde d'ailleurs pour cela des subventions très-importantes, et nous estimons que les cantons devraient de leur côté considérer comme un devoir d'aider les communes dans la plus large mesure, d'autant plus que les lazarets, aux époques où ne règne aucune des épidémies tombant sous le coup de la loi fédérale, peuvent toujours être utilisés pour les autres maladies infectieuses telles que la scarlatine, la diphthérie, la fièvre typhoïde etc., ou même pour les maladies ordinaires.

Celles des communes désignées par le Conseil fédéral pour recevoir les malades atteints du choléra et de la peste, qui ne possèdent pas encore les installations nécessaires doivent plus particulièrement être mises en demeure de construire des lazarets et des établissements de désinfection. C'est pour cela que le Conseil fédéral, dans son arrêté du 16 janvier dernier, fait un devoir aux cantons „de veiller à ce que chacune de ces stations soit pourvue des installations prescrites par l'article 17 de l'ordonnance du 30 décembre 1899, en particulier d'un lazaret d'isolement bien aménagé et d'un local de désinfection, et à ce que ces installations soient organisées le plus tôt possible et avec tous les soins désirables aux stations ou l'on prévoit qu'elles ne pourraient pas être improvisées convenablement."

Parmi les localités désignées par le Conseil fédéral comme stations pour la remise des malades, les suivantes se trouvent situées sur le territoire de votre canton:[1]

[1] Voir la note, pages 426 et 427 ci-dessus.

Stations de 1re classe: .....
Stations de 2e classe: .....
Stations de 3e classe: .....

Il est possible que le Conseil fédéral se trouve obligé d'ordonner avant qu'il soit longtemps la mise en activité d'un certain nombre de ces stations, et nous venons vous prier de nous donner à ce sujet les renseignements suivants:

a) Quelles sont celles de ces stations qui possèdent déjà un lazaret (nombre des lits) et une étuve (système et dimensions)?

b) Quelles sont celles qui ne possèdent qu'un lazaret?

c) Quelles sont celles qui ne possèdent qu'une étuve?

d) Quelles sont celles qui ne possèdent encore ni lazaret ni étuve?

Nous vous prions aussi de nous tenir au courant des mesures qui auront été prises pour compléter les installations défectueuses, et des résultats qui auront été obtenus.

L'exécution de la loi fédérale sur les épidémies et de toutes les ordonnances qui s'y rattachent ayant été confiée aux cantons, il en résulte pour les autorités cantonales une grave responsabilité, sur laquelle nous prenons la liberté d'attirer encore une fois toute votre attention.

Kreisschreiben des Oberfeldarztes an die Sanitäts-Offiziere.

(Vom 15. April 1900.)

Hiermit beehre ich mich, Ihnen folgende Neuerungen im Militärsanitätswesen zur Kenntnis zu bringen und zur Nachachtung zu empfehlen:

A. Bundesratsbeschluss vom 22 März 1900 betreffend Abänderung von § 76 der Instruktion über sanitarische Beurteilung der Wehrpflichtigen, lautend wie folgt:

Die Ziffern 5 und 6 des § 76 der Instruktion über die sanitarische Beurteilung der Wehrpflichtigen, vom 2. September 1887, wurden aufgehoben und durch folgende Bestimmungen ersetzt:

5. Sämtliche Mannschaften, welche beim Diensteintritt mit Krätze behaftet befunden werden, sind, nachdem sie in den Rapport über die sanitarische Eintrittsmusterung eingetragen worden sind, nach Hause zu entlassen.

   Während des Dienstes zur Beobachtung gelangende Krätzekranke sind unverzüglich dem Spital zur Behandlung zu übergeben.

Dieser Bundesratsbeschluss hat zur Folge, dass fortan Linimentum Styracis bei den haltbaren Arzneien zu streichen ist.

Zum Bekleben des bisherigen Textes des § 76 bediene man sich der beiliegenden Tektur. Die Herren Divisionsärzte wollen dafür besorgt sein, dass diese Tektur auch in die in den Untersuchungskisten befindlichen Exemplare der Instruktion vom 2. September 1887 eingeklebt wird und die Kommandanten von Sanitäts-Schulen und -Kursen werden dafür verantwortlich gemacht, dass nach Diensteintritt die für die eingerückten Offiziere notwendige Anzahl von Klebzetteln von meinem Bureau verlangt und zweckentsprechend verwendet wird.

B. Verfügung des Schweizerischen Militärdepartements, Contr.-Nr. 35/43/99, vom 28. März 1900 betreffend Verwendung kranker Soldaten zum Küchendienst, folgenden Inhaltes:

„Eigentlich kranke Soldaten sollen nicht mehr in der Küche verwendet werden; dagegen können Soldaten, die mit vorübergehenden unwichtigen Leiden behaftet, jedoch nicht ganz dienstfähig sind, zum Küchendienst herangezogen werden, aber nur für kürzere Zeit und niemals für mehrere Tage hintereinander."

Circulaire du médecin en chef aux Officiers sanitaires.

(Du 15 avril 1900.)

Le soussigné a l'honneur de porter à votre connaissance les innovations suivantes qui ont eu lieu dans le service sanitaire de notre armée et dont l'observation stricte vous est recommandée:

A. Arrêté fédéral du 22 mars 1900 modifiant le § 76 de l'instruction sur l'appréciation sanitaire des militaires:

Les chiffres 5 et 6 du § 76 de l'instruction sur l'appréciation sanitaire des militaires, du 2 septembre 1887, sont abrogés et remplacés par les prescriptions suivantes:

5° Les hommes malades de la gale au moment de leur entrée au service seront portés sur le rapport de la visite sanitaire d'entrée et renvoyés dans leurs foyers.

Les hommes qui contracteront la gale pendant le service seront immédiatement évacués sur un hôpital pour y être mis en traitement.

A la suite de cet arrêté fédéral, le Linimentum Styracis devra être biffé sur la liste des médicaments durables de notre matériel sanitaire.

Ci-joint vous trouverez un carton à coller sur le texte actuel du chiffre 5 du § 76 dans votre exemplaire de l'instruction sur l'appréciation sanitaire; le chiffre 6 doit être biffé. Messieurs les médecins de division sont invités à pourvoir à la correction des exemplaires de l'instruction qui se trouvent dans les caisses des commissions sanitaires; les commandants

de cours ou d'écoles sanitaires commanderont à mon bureau, après l'entrée en service, un nombre de cartons proportionné à l'effectif des officiers du cours. Ils seront rendus responsables de l'exécution stricte de cette mesure.

B. Décision du Département militaire fédéral, N. C. 35/43/99, du 28 mars 1900 concernant l'emploi de soldats pour le service de la cuisine:

„Des soldats effectivement malades ne devront plus être employés à la cuisine; par contre, des soldats atteints d'affections peu graves et passagères qui sont incapables de faire le service armé peuvent être commandés pour le service de la cuisine, mais pour un temps restreint seulement et jamais pour plusieurs jours de suite."

Kantone. — Cantons.

Unterwalden.

Verordnung betreffend den Handel mit giftigen Stoffen.

(Vom 26. April 1900.)

Der Kantonsrat des Kantons Unterwalden ob dem Wald

beschliesst:

Art. 1. Der Verkauf von Giften ist mit den in Art. 2 und 3 statuierten Ausnahmen auf die öffentlichen Apotheken beschränkt.

Art. 2. Vorbehalten bleibt die Abgabe der von Aerzten und Tierärzten aus ihren Privat-Apotheken dispensierten Medikamente.

Art. 3. Wo die Verhältnisse es verlangen, kann der Sanitätsrat den Verkauf von Giften, welche gewerblichen Zwecken dienen, gut beleumdeten Droguisten ausnahmsweise gestatten.

Art. 4. Als Stoffe, welche unter Art. 1 fallen und deren Detailverkauf grundsätzlich nur den Apotheken erlaubt ist, werden die hier nachfolgend Aufgeführten bezeichnet: die giftigen Alkaloide, Arsen-Verbindungen (Arsenik), Blausäure, Cyankalium und Cyanzink, Brechweinstein, Canthariden (spanische Fliegen) mit Ausnahme der dieselben enthaltenden Pflaster, Mutterkorn, Opium, Phosphor, Jod und Brom, Quecksilber-Verbindungen mit Ausnahme des Zinnobers, die narkotischen Vegetabilien, Brechnuss, die scharfen drastischen Mittel, z. B. Coloquinten, Crotonöl, Sefi).

Der Sanitätsrat ist befugt, sowohl in streitigen Fällen zu entscheiden, ob ein Stoff in diese Kategorie gehört, als auch an diesem Verzeichnisse Aenderungen vorzunehmen.

Art. 5. Diese Stoffe sind entsprechend den Bestimmungen der schweizerischen Pharmacopoe vorsichtig aufzubewahren.

Die Aufschriften der sie enthaltenden Gefässe sollen in der Farbe sich deutlich von denen der andern Medikamente unterscheiden.

Der Sanitätsrat ordnet periodisch eine Inspektion über die Aufbewahrung der Gifte an.

Art. 6. Die Verabreichung dieser Stoffe darf, abgesehen von der Bereitung von Arzneien nach ärztlicher, zahnärztlicher oder tierärztlicher Vorschrift, nur unter nachfolgenden Bedingungen geschehen:

a) Derjenige, der diese Stoffe zu wissenschaftlichen, industriellen oder ökonomischen Zwecken benötigt, hat beim Präsidenten seiner Wohngemeinde sich persönlich zu stellen und um einen Bewilligungsschein nachzusuchen.

b) Diese Scheine dürfen nur bekannten, gut beleumdeten Personen ausgestellt werden.

c) Sie sollen enthalten:

1. Namen, Geschlecht, Stand und Wohnort des Käufers.
2. Art und Quantität des Giftes.
2. Angabe des beabsichtigten Gebrauches.
4. Datum und Unterschrift des Gemeindepräsidiums.

d) Gewerbetreibenden, welche für ihr Geschäft regelmässig Gift bedürfen, kann der Sanitätsrat auf bestimmte Zeit die Erlaubnis für den Bezug von speziell bezeichneten, für ihr Gewerb zu verwendenden Giftstoffen erteilen.

e) Kindern oder Unzurechnungsfähigen darf, wenn sie auch einen Schein vorweisen, kein Gift verabreicht werden.

f) Die Bewilligungs-Scheine sollen in Händen des Verkäufers bleiben, welcher sie nach wörtlicher Eintragung in ein Buch während eines Zeitraumes von drei Jahren aufzubewahren hat.

Art. 7. Die Giftstoffe müssen so viel möglich vom Verkäufer in gut schliessenden mit der deutschen Aufschrift „Gift“ versehenen Gläsern an die Käufer verabfolgt werden. Dieselben haben diese Gifte in einer vor Missbrauch und Unglücksfällen sichernden Weise aufzubewahren und sind für allfällige aus ihrer Nachlässigkeit entstandene Folgen verantwortlich. Die Abgabe an andere Personen ist ihnen untersagt.

Art. 8. Uebertretungen dieser Verordnung werden, sofern nicht ein mit schwererer Strafe bedrohtes Delikt vorliegt, polizeilich mit einer Geldbusse bis auf Fr. 50 im Rückfalle bis auf Fr. 100 bestraft.

Schlussbestimmung. Diese Verordnung tritt sofort in Kraft und es wird damit die Verordnung über den Handel mit giftigen Stoffen vom 8. Juni 1844 aufgehoben.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 28** Bern, 26. Juli 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

28. Woche 8. bis 14. Juli 1900. 28e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)*		Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
					im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	29	100 5	4	66 7	21 1	3 1	14	7 1	6	2	2	32 5
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	18	33 3	2	16 4	2	1	1	1 1	1	—	2 1	10 2
Basel	106,443	37	63 8	1	28 2	12	2	5	5	1	2	1 1	12 1
Bern	56,365	9	37 5	1	15 6	5 2	4 1	2	2 1	—	2	1	4 4
Lausanne	45,722	11	23 2	—	10 2	3	—	1	2	—	1 1	— 1	6
St. Gallen	36,344	6	10 6	1 1	9 4	3 2	—	—	1 1	1 1	— 1	—	7 1
Chaux-de-Fonds	33,134	4	23	2	5	—	—	—	2	—	—	—	3
Luzern	28,897	2	19 1	—	5 2	1	—	—	—	—	—	—	5 2
Biel	20,982	4	9 1	—	10 2	2 1	— 1	1	4	—	2	1	2 1
Winterthur	23,357	1	13	—	8	—	1	—	2	—	—	—	5
Neuchâtel	20,917	7	11 1	1	5 1	1	—	—	—	1	1	—	3 1
Herisau	15,682	3	6	—	8	1	—	—	1	2	1	—	4
Fribourg	17,141	2	15 1	3	4	1	.	1	1	—	—	—	2
Schaffhausen	15,350	2	12 1	—	3 1	—	—	—	—	—	—	—	3 1
Locle	12,606	4	9	1	2	1	—	—	—	—	1	—	1
Total	**691,598**	**139**	**383**	**16**	**194**	**53**	**11**	**25**	**28**	**12**	**12**	**7**	**99**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			34	1	31	6	3	—	4	1	2	3	18

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité*					Sterblichkeitsziffer — *Taux de mortalité*			
Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 14. Juli 1900	23,9 ‰	28,0	27,7	23,3	14,6 ‰	13,0	14,4	14,5
„ 7. „ „	23,6	29,5	30,1	30,1	16,1	15,7	13,6	13,3
„ 30. Juni „	30,7	25,2	29,4	32,1	15,2	11,5	12,1	16,0
„ 23. „ „	29,7	30,2	27,6	30,5	14,0	13,7	14,6	16,5

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 8. bis zum *(au)* 14. Juli 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	357	26	14	2	48	5	17	1
Ortsfremde — *Venant du dehors*	22	12	1	—	5	1	3	—
Total	**379**	**38**	**15**	**2**	**53**	**6**	**20**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	53	22	1	—	7	2	5	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	16	9	1	—	4	1	3	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	106	23	10	5	22	21	23	2	—
Weibl. — *Féminin*	119	36	12	7	15	21	27	1	—
Total	225	59	22	12	37	42	50	3	—

Laut Angabe hatte in 65 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 65 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 21 Fällen *cas*	In *Dans* 28 Fällen *cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	1	1	—	1	—	—	3	1
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	3	4	4	2	2	1	1	—
„ 5—19 „ . .	1	—	—	4	1	2	—	2
„ 20—39 „ . .	1	1	7	5	2	—	—	—
„ 40—59 „ . .	—	2	5	3	3	1	1	1
„ 60—79 „ . .	—	—	1	—	—	1	2	1
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	6	8	17	15	8	5	7	5

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 8. bis - *au* 14. Juli		1899 vom - *du* 9. bis - *au* 15. Juli		1898 vom - *du* 10. bis - *au* 16. Juli		1897 vom - *du* 11. bis - *au* 17. Juli	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	1	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	8	1	—	—	—	—	5	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	1	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	1	1	2	1	2	1	3	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	—	—	2	—	2	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	1	—	—	—
7. Typhus abdominalis	3	—	—	—	1	—	1	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	1	—	—	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	25	—	23	1	18	—	33	1
10. Phthisis pulmonum	32	4	34	7	31	1	22	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	13	1	15	5	12	4	13	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	14	2	8	—	11	1	11	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	6	—	5	1	7	2	5	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	10	2	6	—	7	—	2	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale* .	17	3	10	1	20	2	13	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	6	1	3	—	8	—	7	1
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	78	12	84	20	80	19	76	17
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	6	1	13	4	5	1	4	2
20. Selbstmord — *Suicides*	3	1	2	1	3	—	4	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	1	1	—	—	1	1	—	—
Total	225	31	208	41	209	32	201	30

Alkoholismus 9 Fälle - *cas* (*6 masc., 3 fem.*).
Syphilis — „ „ (— „ — „ — Kind - *enfant*).
Influenza - *Grippe* — Fall - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 8. bis 14. Juli 1900. — *Admissions du 8 au 14 juillet 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 7. Juli 1900 *Effectif au 7 juillet 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 14. Juli 1900 *Effectif au 14 juillet 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	727	—	1	—	—	3	1	23	1	1	2	4	11	1	3	9	4	6	5	6	69	11	**161**	53	748
Bern	[1] 1110	—	—	—	—	7	—	2	1	2	—	8	11	3	2	6	10	3	2	7	110	29	[1] **203**	110	[1] 1127
Luzern	94	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	4	—	—	1	—	2	1	4	18	3	**34**	15	108
Uri	48	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	—	—	—	—	5	3	**14**	12	52
Schwyz	42	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	**2**	2	41
Nidwalden	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	**1**	—	21
Glarus	73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	2	—	3	1	1	14	—	**24**	21	86
Zug	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	**4**	1	23
Fribourg	99	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	9	1	**11**	4	89
Solothurn	140	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	4	—	—	1	—	—	—	—	6	8	**22**	15	131
Baselstadt	388	—	—	—	1	3	2	1	2	—	—	4	8	1	5	—	7	3	2	2	46	7	**94**	32	418
Baselland	126	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	—	—	1	—	—	—	2	7	1	**16**	10	117
Schaffhausen	77	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	1	—	1	1	1	—	—	—	6	1	**14**	1	74
Appenzell A.-Rh.	90	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	10	1	**15**	6	84
Appenzell I.-Rh.	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	**6**	2	17
St. Gallen	488	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	4	3	1	6	5	5	—	1	1	49	14	**91**	53	474
Graubünden	96	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	1	—	—	8	2	**14**	7	87
Aargau	223	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	4	2	1	—	—	—	4	1	4	16	2	**37**	34	218
Thurgau	124	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	1	4	—	**8**	8	118
Tessin	73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	10	2	**14**	11	74
Vaud	[2] 416	—	—	—	—	5	—	—	2	—	—	2	3	2	3	2	1	2	2	2	62	9	[2] **97**	67	[2] 421
Valais	12	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	2	2	**7**	7	13
Neuchâtel	[3] 244	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	4	—	3	2	5	2	—	3	14	14	[3] **50**	27	[3] 215
Genève	472	1	1	2	2	1	—	4	—	3	—	2	5	—	—	2	—	—	—	3	58	7	**91**	6	465
Total	**5226**	**1**	**4**	**2**	**3**	**29**	**4**	**33**	**7**	**6**	**2**	**39**	**63**	**9**	**24**	**36**	**35**	**30**	**15**	**36**	**534**	**118**	**1030**	**504**	**5221**

[1] Ohne Pockenhaus in Biel. - Sans le pavillon des varioleux à Bienne. — [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [3] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Bewegung der Bevölkerung in den staatlichen Irrenheilanstalten der Schweiz.

Mouvement de la population dans les maisons cantonales d'aliénés en Suisse.

Vom 1. Januar bis 31. März 1900. — *Du 1re janvier au 31 mars 1900.*

I. Gesamtbestand. — *I. Effectif total.*

Anstalten *Etablissements*	Gesamtbestand der Kranken *Effectif total des malades*							Zuwachs *Augmentation*			Abgang *Diminution*			Gesamtbestand *Effectif am (au) 31. März 1900*		
	am *(au)* 1. Jan. 96	am *(au)* 1. Jan. 97	am *(au)* 1. Jan. 98	am *(au)* 1. Jan. 99	am *(au)* 1. Jan. 1900 Mascul.	Fémin.	Total	Mascul.	Fémin.	Total	Mascul.	Fémin.	Total	Mascul.	Fémin.	Total
Burghölzli	364	379	377	366	187	186	373	27	14	41	31	12	43	183	188	371
Rheinau	672	694	717	709	318	396	714	5	7	12	4	11	15	319	392	711
Wülflingen[1]	48	47	44	48	24	21	45	1	—	1	2	2	4	23	19	42
Waldau	408	440	466	485	246	201	447	23	21	44	27	16	43	242	206	448
Münsingen[2]	427	481	538	581	245	301	546	33	25	58	20	22	42	258	304	562
Bellelay[3]	—	—	—	—	91	149	240	5	8	13	3	10	13	93	147	240
St. Urban	384	375	407	431	204	227	431	16	11	27	8	9	17	212	229	441
Marsens	157	160	173	201	100	103	203	9	11	20	12	4	16	97	110	207
Rosegg	265	264	285	281	161	127	288	13	4	17	11	6	17	163	125	288
Basel	241	246	248	262	119	143	262	19	31	50	23	20	43	115	154	269
Liestal	136	132	139	141	62	76	138	13	12	25	7	6	13	68	82	150
Breitenau[4]	146	149	155	148	76	76	152	10	10	20	13	10	23	73	76	149
St. Pirminsberg	249	241	230	242	114	126	240	10	13	23	14	9	23	110	130	240
Wil[5]	311	320	325	314	179	177	356	22	19	41	9	15	24	192	181	373
Waldhaus[6]	201	213	227	220	119	109	228	16	7	23	14	9	23	121	107	228
Königsfelden	598	596	617	615	266	359	625	24	17	41	34	10	44	256	366	622
Münsterlingen	261	306	329	349	121	224	345	18	23	41	16	17	33	123	230	353
St. Katharinenthal	136	108	104	105	59	45	104	—	2	2	2	2	4	57	45	102
Casvegno bei Mendrisio[7]	—	—	—	114	88	56	144	16	14	30	14	2	16	90	68	158
Bois-de-Cery	463	470	467	473	234	237	471	29	24	53	23	24	47	240	237	477
Préfargier	128	130	130	114	62	55	117	5	7	12	6	7	13	61	55	116
Vernets	178	182	186	179	89	90	179	13	12	25	8	12	20	94	90	184
Total	**5773**	**5933**	**6164**	**6378**	**3164**	**3484**	**6648**	**327**	**292**	**619**	**301**	**235**	**536**	**3190**	**3541**	**6731**

[1] Die Anstalt Spannweid wurde nach Wülflingen verlegt und daselbst eröffnet am 16. Januar 1894. - L'établissement de Spannweid transféré à Wulflingen et ouvert le 16 janvier 1894. — [2] Eröffnet den 23. März 1895. - Ouvert le 23 mars 1895. — [3] Eröffnet den 20. April 1899. - Ouvert le 20 avril 1899. — [4] Eröffnet den 1. Juli 1891. - Ouvert le 1er juillet 1891. — [5] Eröffnet den 28. Juni 1892. - Ouvert le 28 juin 1892. — [6] Eröffnet den 20. Juni 1892. - Ouvert le 20 juin 1892. — [7] Eröffnet den 24. Oktober 1898. - Ouvert le 24 octobre 1898.

II. Zuwachs. — *II. Augmentation.*

Anstalten *Etablissements*	Total der Aufgenommenen *Total d. admissions*			Angeborene Psychosen *Psych. de naiss.*		Konstitut. Psychosen *Psych. constit.*		Erworbene Psychosen *Psych. simples* primäre		sekundäre		Organische Psychosen *Psych. organ.*		Epileptische *Formes Epilep.*		Intoxications-Psychosen *P. par intoxid.* Ex alcohol		Andere Autres		Diagnose nicht festgestellt oder keine Geistesstörung *Sans indication*		Forensische Fälle oder in Beobachtuug *En observation*		Das 1. mal in der Irrenheilanstalt *Intern. pour la 1re fois*		Schon vorher in der Anstalt *Intern. auparavant dans l'asile*		Schon in einer andern Anstalt *Intern. auparavant dans un aut. asile*	
	Masc.	Fem.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli . .	27	14	41	3	1	2	1	10	11	—	—	6	—	1	—	4	—	—	—	1	1	—	—	21	5	2	3	4	6
Rheinau . . .	5	7	12	2	3	—	—	3	1	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	—	4	3
Wülflingen . .	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Waldau . . .	23	21	44	1	—	2	2	12	16	—	—	4	2	1	1	3	—	—	—	—	—	—	—	14	13	4	4	5	4
Münsingen . . .	33	25	58	3	1	6	10	15	9	—	—	5	1	3	1	1	—	—	—	—	3	—	—	16	13	10	7	7	5
Bellelay . . .	5	8	13	1	1	1	5	—	—	—	1	—	1	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	4	4	—	—	1	4
St. Urban . . .	16	11	27	1	—	—	—	12	8	—	—	—	1	1	1	2	1	—	—	—	—	—	—	11	6	4	2	1	3
Marsens . . .	9	11	20	—	—	—	1	5	7	2	—	1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	4	7	5	3	—	1
Rosegg	13	4	17	1		1	1	3	3	—	—	3	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	11	2	1	2	1	—
Basel	19	31	50	1	—	1	2	10	17	—	—	2	6	—	3	5	2	—	—	—	1	—	—	12	24	1	3	6	4
Liestal	13	12	25	—	—	—	2	2	2	—	1	4	2	1	5	6	—	—	—	—	—	—	—	7	8	6	3	—	1
Breitenau . . .	10	10	20	—	2	—	2	2	4	—	—	4	1	—	—	4	—	—	—	—	1	—	—	8	6	2	3	—	1
St. Pirminsberg .	10	13	23	1	—	2	3	3	7	—	—	1	1	2	—	1	—	—	2	—	—	—	—	3	8	5	5	2	—
Wil	22	19	41	3	1	—	1	8	9	2	2	3	4	3	—	3	1	—	1	—	—	—	—	15	14	3	1	4	4
Waldhaus . . .	16	7	23	2	1	—	—	9	6	—	—	2	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	13	5	3	2	—	—
Königsfelden . .	24	17	41	2	2	1	1	13	10	—	—	3	3	—	1	4	—	1	—	—	—	—	—	15	11	9	4	—	2
Münsterlingen .	18	23	41	1	2	1	5	5	15	1	1	5	—	1	—	3	—	—	—	—	—	1	—	13	13	5	7	—	3
St. Katharinenthal	—	2	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
Casvegno b. Mendrisio	16	14	30	1	—	—	2	6	10	—	—	2	2	—	—	5	—	—	—	2	—	—	—	12	10	1	2	3	2
Bois-de-Cery . .	29	24	53	1	1	2	2	8	16	—	—	7	4	3	1	6	—	1	—	1	—	—	—	23	17	5	6	1	1
Préfargier . . .	5	7	12	1	—	1	2	2	5	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	4	5	1	2	—	—
Vernets . . .	13	12	25	—	—	—	3	1	4	—	—	6	4	3	1	2	—	—	—	1	—	—	—	9	11	3	1	1	—
Total	**327**	**292**	**619**	**25**	**16**	**20**	**45**	**129**	**160**	**5**	**6**	**59**	**35**	**20**	**15**	**61**	**4**	**2**	**3**	**5**	**6**	**1**	**2**	**216**	**188**	**71**	**60**	**40**	**44**

III. Abgang. — *III. Diminution.*

Anstalten *Etablissements*	Total des Abgangs *Diminution*			Gestorben *Décédés*			Entlassen als *Sortis*								Total der Entlassenen *Total des sorties*			Auf freien Fuss gesetzt oder in die eigene Familie zurückgekehrt *Rentrés dans leur famille*		In eine andere Familie untergebracht *Placés dans une autre famille*		Transferiert in *Transférés dans*						Ohne Angaben *Sans indication*	
							geheilt *guéris*		gebessert *améliorés*		ungebessert *non améliorés*		nicht geisteskr. befunden *non aliénés*								eine andere Irrenheilanstalt *un autre asile d'alién.*		ein Spital oder eine Pflegeanstalt *un hospice*		ein Gefängnis *une prison*			
	M.	F.	Total	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli . .	31	12	43	3	3	6	1	—	11	5	15	4	1	—	28	9	37	22	8	1	—	4	—	—	1	1	—	—	—		
Rheinau . . .	4	11	15	3	10	13	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Wülflingen . .	2	2	4	2	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Waldau . . .	27	16	43	9	5	14	—	—	10	5	8	6	—	—	18	11	29	12	9	1	—	4	2	1	—	—	—	—	—	
Münsingen . .	20	22	42	4	5	9	—	3	9	9	7	5	—	—	16	17	33	13	13	1	1	1	2	1	1	—	—	—	—	
Bellelay . . .	3	10	13	2	9	11	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1	2	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	
St. Urban . . .	8	9	17	2	4	6	1	1	5	2	—	2	—	—	6	5	11	3	3	1	1	—	1	1	—	1	—	—	—	
Marsens . . .	12	4	16	3	—	3	3	1	2	1	4	2	—	—	9	4	13	8	3	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	
Rosegg	11	6	17	2	5	7	1	—	8	—	—	1	—	—	9	1	10	5	—	1	—	—	—	1	1	2	—	—	—	
Basel	23	20	43	—	3	3	7	1	5	9	11	7	—	—	23	17	40	15	13	—	—	5	3	2	1	1	—	—	—	
Liestal	7	6	13	1	1	2	1	1	4	—	1	4	—	—	6	5	11	3	1	—	1	—	—	3	3	—	—	—	—	
Breitenau . . .	13	10	23	6	1	7	2	—	5	4	—	5	—	—	7	9	16	6	7	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	
St. Pirminsberg .	14	9	23	3	5	8	3	1	6	1	2	2	—	—	11	4	15	10	2	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	
Wil	9	15	24	4	10	14	2	2	1	3	2	—	—	—	5	5	10	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Waldhaus . . .	14	9	23	3	—	3	2	—	4	7	5	2	—	—	11	9	20	8	7	1	1	1	1	1	—	—	—	—	—	
Königsfelden . .	34	10	44	10	3	13	5	—	9	6	10	1	—	—	24	7	31	18	6	2	1	3	—	—	—	1	—	—	—	
Münsterlingen .	16	17	33	4	5	9	1	6	9	5	2	1	—	—	12	12	24	5	12	5	—	—	—	2	—	—	—	—	—	
St. Katharinenthal	2	2	4	2	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Casvegno b. Mendrisio	14	2	16	2	—	2	4	—	5	1	2	1	1	—	12	2	14	10	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
Bois-de-Cery . .	23	24	47	9	9	18	2	1	6	6	5	8	1	—	14	15	29	9	9	—	—	1	5	3	1	1	—	—	—	
Préfargier . . .	6	7	13	1	1	2	1	3	2	2	2	1	—	—	5	6	11	4	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Vernets . . .	8	12	20	2	2	4	2	2	2	—	2	8	—	—	6	10	16	5	3	—	—	1	7	—	—	—	—	—	—	
Total	**301**	**235**	**536**	**77**	**85**	**162**	**38**	**22**	**103**	**66**	**80**	**62**	**3**	**—**	**224**	**150**	**374**	**163**[1]	**110**	**16**	**8**	**21**	**24**	**16**	**8**	**8**	**—**	**—**	**—**	

[1] Wovon 2 entwichen. - Dont 2 se sont évadés.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 15. bis 21. Juli 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 15 jusqu'au 21 juillet 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Bern: 1 Fall in Lotzwyl.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicella	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	4 [1]	1 [2]	89 [3]	—	9 [4]	17 [5]	—	24 [6]	1 [7]	—	—
Bern	4 [8]	—	106 [9]	—	41 [10]	29 [11]	—	2 [12]	—	—	—
Luzern	—	—	24	—	2	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	2 [13]	—	8 [14]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	2	2	37	3	4	11	1	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	1 [15]	—	5 [16]	1 [15]	—	1 [17]	1 [15]	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	1 [18]	—	2 [19]	—	—	1 [20]	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	1	73	.	6	Epid.	.	2	1	.	.
Graubünden**	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	Epid.	—	5 [21]	—	—	1 [22]	—	—	—
Thurgau	—	1	13	—	2	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	1	—	—	7	—	—	2	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	2 [23]	2 [24]	—	5 [25]	—	—	—	—	—	—
Genève	—	3 [26]	—	—	2 [27]	—	—	6 [28]	—	—	—

* Woche vom 8.—14. Juli 1900. ** Zeit vom 1. bis 15. Juli 1900.

[1] 4 in Regensdorf, 1 in Winterthur. — [2] In Zürich. — [3] 52 in Winterthur, 12 in Zürich, 8 in Stäfa, 4 in Langnau, 3 in Egg, 3 in Töss, je 1 in Bubikon, Wald, Wetzikon, Wyla, Neftenbach, Turbenthal und Bülach. — [4] 3 in Zürich, 2 in Männedorf, 1 in Küsnacht, 1 in Wetzikon, 1 in Uster, 1 in Lufingen. — [5] 10 in Zürich, 6 in Niederweningen, 1 in Winterthur. — [6] 22 in Zürich, 1 in Hombrechtikon, 1 in Winterthur. — [7] In Dällikon. — [8] In Bern. — [9] 63 in Bern, 25 in Laufen, 16 im Bezirk Burgdorf, je 1 in Zollikofen und Worblaufen. — [10] 6 in Bern, 6 in Koppigen, 5 in Biel, 5 in Heimiswyl, 4 in Muri, 2 in Madiswyl, 2 in Kirchberg, 2 in Wengi, je 1 in Grossaffoltern, Leimiswyl, Bütschelen, Wynigen, Bourrignon, Vendlincourt, Sumiswald, Rüegsau und Ochlenberg. — [11] 14 in Bern, 11 in Heimiswyl, 4 in Wasen. — [12] In Courtelary. — [13] 1 à Oberschrot, 1 à Dirlaret. — [14] 5 à Bœsingen, 2 à Môtier, 1 à St-Ours. — [15] In Schaffhausen. — [16] 2 in Neuhausen, 2 in Lohn, 1 in Schleitheim. — [17] In Beringen. [18] In Herisau. — [19] 1 in Herisau, 1 in Wolfhalden. — [20] In Grub. — [21] 2 in Turgi, 2 in Leutwil, 1 in Vogelsang. — [22] In Erlinsbach. — [23] Au Locle. — [24] A la Chaux-de-Fonds. — [25] 3 au Locle, 1 à Neuchâtel, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [26] 2 au Petit-Saconnex, 1 à Aire-la-Ville. — [27] 1 à Versoix, 1 à Carouge. — [28] 2 à Plainpalais, 1 au Petit-Saconnex, 1 à Bardonnex, 1 à Genève-ville, 1 aux Eaux-Vives.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis 30. Juni 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 30 juin 1900.

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	1	23	49	470	—	54	22	—	9	3	—	—
Bern	—	31	5	177	4	142	125	—	7	—	—	—
Luzern	—	—	—	181	5	25	15	—	13	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	—	—	viele	8	3	viele	—	2	2	—	—
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	3	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	1	2	25	—	2	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	4	—	32	1	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	19	8	106	10	29	28	6	5	1	2	—
Baselland	—	—	—	6	—	20	9	—	1	—	—	—
Schaffhausen	—	1	1	5	—	4	—	—	—	1	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	1	11	—	12	—	—	—	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	3	4	178	—	18	3	—	8	1	—	—
Graubünden	—	4	—	180	—	12	viele	—	1	—	—	—
Aargau	4	2	—	116	1	53	—	—	3	—	—	—
Thurgau	—	—	1	Epid.	—	9	—	—	2	—	—	—
Tessin	—	—	17	75	2	1	21	—	1	1	—	—
Vaud	54	—	3	2	—	49	3	—	5	2	—	—
Valais	2	—	—	—	1	5	—	—	—	1	—	—
Neuchâtel	—	3	8	3	1	7	16	1	5	—	—	—
Genève	—	—	11	—	—	11	—	—	5	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 2.—9. Juni sind in Kalkutta 53 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Aegypten. Am 30. Juni ist in Alexandrien ein tötlicher Pestfall konstatiert worden; seit diesem Datum bis zum 10. Juli sind keine weiteren Fälle vorgekommen. In Port-Saïd wurden vom 29. Juni bis zum 5. Juli 4 Erkrankungen und ein Todesfall an der Pest festgestellt. (Vide Seite 411 des Bulletins.)

Türkei. In Djeddah ist am 25. Juni eine Pesterkrankung vorgekommen, die letal endete; ferner sind vom 3.—9. Juli drei früher ange-

meldete Erkrankten gestorben; seit dem Beginn der Epidemie bis zum 5. Juli belief sich die Zahl der konstatierten Pesttodesfälle auf 81. In Yambo sind in den Tagen vom 14.—22. Juni keine Fälle vorgekommen. In Smyrna waren bis zum 29. Juni im ganzen 14 Fälle zur amtlichen Kenntnis gelangt, wovon 3 letal endeten. (Vide Seite 411 des Bulletins.)

In Trapezùnt ist am 25. Juni die Pest bei einem Kinde bakteriologisch festgestellt worden.

Arabien. In Mattrah (Sultanat Ouran) sind vom 24. März bis 21. April cirka 230 Pesttodesfälle vorgekommen; in Mascat wurden vom 24 bis 27. April cirka 15 Pesterkrankungen und vom 17.—24. April 14 Todesfälle festgestellt.

Britisch-Indien. In ganz Britisch Indien sind während der Woche vom 7.—13. Juli 168 Pesttodesfälle (gegenüber 193 in der Vorwoche) konstatiert worden, wovon 54 (60) in der Stadt Bombay, 56 (71) in Kalkutta u. s. w.

Aden. In Aden sind seit dem 25. Juni keine Pestfälle mehr vorgekommen.

Mauritius. Vom 25. Mai bis 7. Juni sind 3 neue Pestfälle konstatiert worden, wovon 2 letal endeten.

Hong-Kong. In den zwei Wochen vom 3.—16. Juni wurden in Hong-Kong 66 und 82 Pesterkrankungen mit 55 und 70 Todesfällen festgestellt.

* * *

Cholera. ***Indes anglaises.*** *Du 2 au 3 Juin 53 décès cholériques à Calcutta.*

Peste. ***Egypte.*** *Le 30 Juin il a été constaté à Alexandrie un cas de peste suivi de décès; depuis cette date jusqu'au 10 Juillet pas de nouveaux cas. A Port-Saïd il y a eu, du 29 Juin au 5 Juillet 4 cas de peste, dont un suivi de décès. (Vide page 411 du Bulletin.)*

Turquie. *Un cas de peste à Djeddah, suivi de décès le 25 Juin; en outre 3 malades, déjà annoncés, sont décédés du 3 au 9 Juillet; depuis le début de l'épidémie jusqu'au 9 Juillet le nombre des décès constaté s'élève à 81. A Yambo il n'y a pas eu de cas de peste du 14 au 22 Juin. A Smyrne le total des cas annoncés s'élevait le 29 Juin à 14, dont 3 suivis de décès. (Vide page 411 du Bulletin.)*

A Trébizonde un cas de peste a été constaté bacteriologiquement chez un enfant le 25 Juin.

Arabien. *A Mattrah (Sultanat Ouran) il y a eu du 24 mars au 21 avril environ 230 décès causés par la peste; à Mascate il y a*

eu du 24 au 27 avril environ 15 cas de peste, et du 17 au 24 avril 14 décès.

Indes anglaises. *Pendant la semaine écoulée du 7 au 13 Juillet il a été annoncé dans tout l'Hindoustan 168 décès par suite de peste (193 la semaine précédente), dont 54 (60) à Bombay, 56 (71) à Calcutta.*

Aden. *Pas de nouveaux cas à Aden depuis le 25 Juin.*

Ile Maurice. *Trois nouveaux cas, dont deux suivis de décès, du 25 mai au 7 Juin.*

Hong-Kong. *Pendant les deux semaines écoulées du 3 au 16 Juin, il y a eu à Hong-Kong 66 et 82 cas de peste, avec 55 et 70 décés.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Verordnung betreffend Pestlaboratorien und die Vornahme von Untersuchungen in Fällen von Pestverdacht zur Feststellung der Diagnose.

(Vom 30. Juni 1900.)

Der schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Art. 3—7 und unter Hinweisung auf Art. 9 des Bundesgesetzes vom 2. Juli 1886, betreffend Massnahmen gegen gemeingefährliche Epidemien,

beschliesst:

I. Pestlaboratorien.

Art. 1. Bakteriologische Untersuchungen von pestverdächtigem Material und Arbeiten mit virulenten Pestkulturen dürfen nur in bakteriologischen Laboratorien vorgenommen werden, welche von der kantonalen Sanitätsbehörde im Einverständnis mit dem eidgenössischen Departement des Innern dazu ermächtigt worden sind, und welche nachfolgenden Anforderungen hinsichtlich Einrichtung und Betrieb entsprechen.

a) Einrichtung.

Art. 2. Für die in Art. 1 genannten Untersuchungen und Arbeiten ist ein ausschliesslich hierfür bestimmter heller Arbeitsraum (Pestlaboratorium)

notwendig. Derselbe muss sicher mit einem besondern Schlüssel abschliessbar sein und darf keine Nebenausgänge oder Verbindungsthüren nach andern Räumen haben, die nicht dem gleichen Zwecke dienen.

Art. 3. Fussboden und Wände müssen vollkommen dicht, glatt und sterilisierbar sein und die Fenster gut schliessen. Es dürfen sich namentlich keinerlei Oeffnungen vorfinden, durch welche Ratten, Mäuse oder auch nur Fliegen und ähnliche Insekten passieren könnten. Allfällige Ventilationsöffnungen sind daher mit engmaschigen Drahtnetzen (Fliegennetzen) zu überziehen und die Fenster, soweit sie geöffnet werden, mit ebensolchen Einsätzen zu versehen. Zudem ist ausserhalb der Fenster, welche durch ihre Lage leicht einer Beschädigung ausgesetzt sind, ein starkes weitmaschiges Drahtnetz anzubringen, um dieselben gegen Zertrümmerung durch Steinwürfe u. dergl. zu schützen.

Art. 4. Die für Arbeiten und Versuche notwendigen Einrichtungen und Instrumente müssen im Pestlaboratorium selbst untergebracht und aufbewahrt werden. Als solche sind namentlich zu bezeichnen:

1. Ein sicher verschliessbarer Behälter für die Aufbewahrung von pestverdächtigem Material und lebenden Kulturen.

2. Ein Brutschrank für Kulturen.

3. Impf- und Sektionsinstrumente ganz aus Metall und Glas.

4. Sicher sterilisierbare Operations- und Sektionsunterlagen mit Befestigungsansätzen.

5. Desinfizierbare und fliegensichere Behälter für die Versuchstiere (spezielle Käfige oder Glasgefässe mit fest schliessendem Drahtdeckel).

6. Einrichtung zum Waschen und Reinigen (Abtötung des Ungeziefers) der zu impfenden Versuchstiere, was am besten mit 5prozentiger Kresolseifenlösung oder einem Ersatzmittel (5prozentige Lysol- oder Kresapollösung) geschieht.

7. Töpfe zum Sterilisieren oder Vernichten (mit konzentrierter Schwefelsäure) von pestverdächtigem Untersuchungsmaterial, von Tierkadavern, Futterresten, Exkrementen etc.; eventuell ein Verbrennungsofen.

8. Einrichtung zum Sterilisieren der gebrauchten und zu gebrauchenden Instrumente.

9. Desinfizierbarer Arbeitstisch mit säurefester, polierter Platte und Metallfüssen.

10. Ein Mikroskop.

11. Schutzkleider für den Arbeitenden und Einrichtung zu deren Desinfektion und Aufbewahrung.

12. Einrichtung zum Waschen und Desinfizieren der Hände des Arbeitenden (5prozentige Kresolseifenlösung, 1promillige Sublimatlösung etc.).

Art. 5. Für die sichere Desinfektion sämtlicher Abwasser muss durch eine geeignete Einrichtung gesorgt werden (besondere desinfizierbare Grube, speziell eingerichtete Ausgüsse und Spühlsteine etc.).

b) Betrieb.

Art. 6. Der Leiter des Pestlaboratoriums ist für die ordnungsmässige Instandhaltung und einen absolut sichern Betrieb desselben persönlich verantwortlich.

Er darf nur solche Persönlichkeiten zu Hülfsarbeiten beiziehen oder sich durch sie vertreten lassen, die eine vollständige Vorbildung zur Arbeit und die notwendigen persönlichen Eigenschaften (Zuverlässigkeit, Kaltblütigkeit, ausgebildete Beobachtungsgabe etc.) besitzen.

Laboratoriumsdiener dürfen nur mit Erlaubnis des Leiters das Laboratorium betreten, um Reinigungsarbeiten vorzunehmen; sie sind vorher gründlich zu instruieren und während der Arbeit unausgesetzt zu beaufsichtigen.

Muss aus zwingenden Gründen einer andern Person vorübergehend der Zutritt gestattet werden, so hat der Leiter alle notwendigen Sicherheitsmassnahmen zu treffen.

Art. 7. Während des Aufenthalts im Pestlaboratorium müssen Schutzkleider und Ueberschuhe getragen werden, die vor dem Verlassen wieder abzulegen sind. Dieselben sind im Raume selbst zuverlässig zu desinfizieren.

Vor der Thüre soll sich eine mit 5prozentiger Kresolseifenlösung getränkte Filzvorlage befinden, auf welcher die Schuhsohlen vor dem Hinausgehen wiederholt abgewischt werden.

Der Raum darf nur nach definitiver Beendigung der Arbeit und gründlicher Desinfektion des Arbeitenden verlassen werden; ein Heraus- und Hereingehen während der Arbeit ist möglichst zu vermeiden und darf nur unter Beobachtung aller nötigen Vorsichtsmassnahmen (Ablegen der Schutzkleider und Ueberschuhe, Desinfektion der Hände etc.) geschehen.

Die Thüren sind stets geschlossen zu halten; ebenso dürfen Fenster oder Fensterflügel nur geöffnet werden, wenn die betreffende Oeffnung noch durch ein fest eingefügtes, unbewegliches, engmaschiges Drahtnetz (Fliegennetz) sicher abgeschlossen ist.

Art. 8. Die zu impfenden Tiere müssen mit 5prozentiger Kresolseifenlösung gründlich gewaschen und gereinigt werden, so dass sie gar kein Ungeziefer mehr beherbergen.

Verendete Tiere werden vor der Sektion auf einige Minuten in 5prozentige Kresolseifenlösung oder in Alkohol gelegt. Nach der Sektion werden sie verbrannt oder durch Einlegen in konzentrierte Schwefelsäure (säurefestes Gefäss) zerstört.

Futterreste, Exkremente, Ueberreste von pestverdächtigem Untersuchungsmaterial und sonstige infektionsverdächtige Objekte sind in gleicher Weise (durch Verbrennen oder Auflösen in konzentrierter Schwefelsäure) unschädlich zu machen.

Art. 9. Es ist mit aller Sorgfalt darauf zu achten, dass keine Versuchstiere entweichen können und dass kein infektionstüchtiges Material verstreut wird.

Der Laboratoriumsleiter hat sich vor dem Verlassen des Lokals stets zu überzeugen, dass Untersuchungsobjekte, Kulturen und Versuchstiere sicher untergebracht, bezw. eingeschlossen sind und kein infektionsverdächtiges Material herumliegt.

II. Entnahme und Untersuchung von pestverdächtigem Material.

Art. 10. Der Bundesrat bezeichnet bakteriologische Sachverständige, welche die Aufgabe haben, in Fällen von Pestverdacht die notwendigen Untersuchungen zur möglichst raschen Feststellung der Diagnose vorzunehmen.

Das eidgenössische Departement des Innern (Gesundheitsamt) sorgt für die erforderliche Zahl von Untersuchungskasten, welche alles Nötige enthalten, um bei pestverdächtigen Fällen an Ort und Stelle eine Sektion und eine mikroskopische Untersuchung vornehmen zu können.

Art. 11. Die kantonalen Sanitätsbehörden sind verpflichtet, bei allen vorkommenden Erkrankungs- und Todesfällen, wo Verdacht auf Pest besteht, sofort, unter telegraphischer Benachrichtigung des eidgenössischen Departements des Innern (Gesundheitsamt), einen der bezeichneten bakteriologischen Sachverständigen an Ort und Stelle zu senden, damit derselbe das zur Feststellung der Diagnose notwendige Untersuchungsmaterial selbst entnehmen kann.

Die Aerzte von Krankenübergabestationen sind befugt, wenn es die Umstände erfordern, von sich aus die Hülfe eines officiellen bakteriologischen Sachverständigen in Anspruch zu nehmen, immerhin unter sofortiger Anzeige an die kantonale Sanitätsbehörde, welche ihrerseits das eidgenössische Departement des Innern (Gesundheitsamt) benachrichtigt (s. Art. 17, Al. 3, der Verordnung über die Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und Warenverkehr betreffen, vom 30. Dezember 1899).

a) Entnahme des Untersuchungsmaterials.

1. Beim Lebenden.

Art. 12. Als Untersuchungsobjekte kommen bei Lebenden in Betracht:

a) Inhalt erkrankter Lymphdrüsen;

b) Inhalt verdächtiger Hautblasen oder Pusteln;

c) Sputum (bei Verdacht auf Lungenpest);
d) Urin (bei schweren Fällen);
e) Stuhlentleerungen (bei Verdacht auf Darmpest);
f) Blut.

Lymphdrüsen (Bubonen) und Hautbläschen werden am besten mit einer reinen Pravazschen Spritze punktiert. Die Incision der Bubonen sollte nur in den Fällen vorgenommen werden, wo eine Punktion im Stiche gelassen hat, und auch dann nur, wenn der Kranke damit einverstanden ist.

Art. 13. Wenn immer möglich, soll gleich an Ort und Stelle eine mikroskopische Untersuchung des entnommenen Materials und die Anlegung von Kulturen stattfinden; die weitere Untersuchung darf dagegen nur in einem Pestlaboratorium (Art. 1) vorgenommen werden.

2. Bei der Leiche.

Art. 14. Als Untersuchungsobjekte kommen bei Leichen in Frage:
a) Erkrankte Lymphdrüsen (Bubonen);
b) Erkrankte Hautstellen;
c) Milz und Leber;
d) Erkrankte Teile der Lungen;
e) Darminhalt (wenig geeignet);
f) Blut (zur Agglutinationsprobe).

Art. 15. Die Sektion von pestverdächtigen Leichen soll an Ort und Stelle (Sterbezimmer) im gut ausgepichten Sarg (s. Verordnung betreffend den Leichentransport, vom 6. Oktober 1891, Art. 1—8) vorgenommen werden; sie braucht nur soweit ausgeführt zu werden, als nötig ist, um das gewünschte Untersuchungsmaterial zu bekommen.

Man kann sich eventuell auch darauf beschränken, bloss Punktionen der Bubonen, der Milz und der Lungen vorzunehmen, aber nur, wenn die mikroskopische Untersuchung sofort ausgeführt werden kann; ergiebt diese ein negatives Resultat, so muss die Sektion vorgenommen werden.

b) Verpackung des entnommenen Materials und Verbringung in ein Pestlaboratorium.

Art. 16. Die von einem Kranken oder einer Leiche entnommenen Untersuchungsobjekte, welche in einem Pestlaboratorium weiter untersucht werden sollen, sind sofort in reine, starkwandige Flaschen mit eingeschliffenem Glasstöpsel oder mit gut passendem Gummistöpsel sorgfältig einzuschliessen; der Verschluss ist durch übergebundene, angefeuchtete Tierblase oder Pergamentpapier oder durch eine Gummikappe zu sichern.

Hat eine Punktion stattgefunden, so wird die Spritze samt Kanüle und Inhalt eingepackt.

Auf jeder Flasche ist der Inhalt genau anzugeben und dieselbe alsdann einzeln in ein mit Kresolseifenlösung (5 %) oder Sublimatlösung (1 ‰) gut durchfeuchtetes Tuch sorgfältig einzuhüllen.

(Schluss folgt.)

Varia.

X. Internationaler Kongress für Hygieine und Demographie in Paris.

(10. bis 17. August 1900.)

Das Generalsekretariat teilt uns über die den Kongressmitgliedern gewährten Reise-Vergünstigungen folgendes mit:

1. Die Eisenbahnverwaltungen des P. L. M. und der Westbahn gewähren den Mitgliedern eine Fahrpreisermässigung von 50 %, d. h.
2. Das einfache Billet ist gültig für Hin- und Rückfahrt.
3. Dem Generalsekretariat (Dr. Martin, rue de l'Ecole de Médecine, 21, à Paris) ist unverzüglich die französische Haupteingangsstation anzuzeigen, durch welche die Reise nach Paris stattfindet.
4. Das Billet zu ermässigtem Preise ist vom 5.—22. August gültig.
5. Der Mitgliedbeitrag kann zum voraus eingesandt oder bei der Ankunft in Paris entrichtet werden.

Bern, den 22. Juli 1900.

Schweizerisches Gesundheitsamt.

Xème Congrès international d'hygiène et de démographie, à Paris.

(10—17 août 1900)

Nous recevons du Secrétariat général du Congrès d'Hygiène et de Démographie les renseignements suivants en ce qui concerne les facilités accordées pour le voyage.

1. Les Compagnies des chemins de fer du P. L. M. et de l'Est accordent aux membres du Congrès une réduction de 50 % sur le prix du billet.
2. On paiera le billet aller et le retour sera gratuit.
3. On devra faire connaître immédiatement au Secrétariat général (Dr. Martin, rue de l'Ecole de Médecine, 21, à Paris) par quelle station de la frontière française on veut entrer en France.
4. Le billet à prix réduit sera valable du 5 au 22 août.
5. Le montant de la cotisation pourra être versé soit à l'avance, soit à l'arrivée à Paris.

Berne, le 22 juillet 1900.

Bureau sanitaire fédéral.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 29** Bern, 2. August 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

29. Woche **15. bis 21. Juli 1900.** **29e Semaine**

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	**Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet*** *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	**Eheschliessungen** *Mariages*	**Lebendgeburten** *Nés-vivants*	**Totgeburten** *Mort-nés*	**Sterbefälle ohne Totgeburten** *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	**Infektionskrankheiten** *Maladies transmissibles*	**Enteritis im 1. Lebensjahr** *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	**Lungenschwindsucht** *Phtisie pulmonaire*	**Andere tuberkulöse Krankheiten** *Autres maladies tuberculeuses*	**Akute Krankh. d. Atmungsorgane** *Affections aiguës des org. resp.*	**Gewaltsamer Tod** *Morts violentes*	**Andere Todesursachen** *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	23	96 5	4 1	49 7	20 1	3	12 1	1	3 1	1 1	4 1	25 3
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	14	48 2	1	23 8	3	3 1	2	7 1	— 2	—	1 2	10 2
Basel	106,443	24	83 2	7	40 1	16	2	6	5	1	2	5 1	19
Bern	56,365	7	36 5	4	22 7	4 2	2 1	2	1	2 2	—	3 1	12 3
Lausanne	45,722	10	22 3	1	6 4	1	1	—	1 2	—	1	—	3 2
St. Gallen	36,344	6	12 1	1	10 3	3	—	—	3	1 1	1	—	5 2
Chaux-de-Fonds	33,134	4	26	1	4	1	—	1	1	—	—	—	2
Luzern	28,897	4	27	1	9	5	1	1	—	—	2	—	5
Biel	20,982	1	10	—	6 1	2 1	1	1 1	1	1	—	—	2
Winterthur	23,357	2	20	1	8 2	—	2 1	—	1	—	—	1	4 1
Neuchâtel	20,917	7	16	—	4 1	1	— 1	—	—	—	—	1	3
Herisau	15,682	2	7	—	8	1	—	—	2	—	2	1	3
Fribourg	17,141	3	12 1	—	6 3	4	— 1	3	1	—	—	1 2	1
Schaffhausen	15,350	3	13	—	6	2	—	1	2	—	—	—	3
Locle	12,606	2	5	—	2 1	2	—	1	—	—	—	1 1	—
Total	**691,598**	**112**	**433**	**21**	**203**	**65**	**15**	**30**	**26**	**8**	**9**	**18**	**97**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			17	1	38	4	5	2	3	6	1	8	13

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité et de mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité*					Sterblichkeitsziffer — *Taux de mortalité.*			
Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 21. Juli 1900	32,6 ‰	27,7	29,8	30,1	15,3 ‰	11,8	13,5	15,4
„ 14. „ „	28,9	28,0	27,7	28,3	14,6	13,0	14,4	14,5
„ 7. „ „	23,6	29,5	30,1	30,1	16,1	15,7	13,6	13,3
„ 30. Juni „	30,7	25,2	29,4	32,1	15,2	11,5	12,1	16,0

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 15. bis zum *(au)* 21. Juli 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	398	35	18	3	55	10	18	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	9	8	1	—	3	1	2	—
Total	**407**	**43**	**19**	**3**	**58**	**11**	**20**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	38	21	2	1	5	3	4	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	5	5	1	—	3	1	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					3	—	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	131	37	12	7	20	34	19	2	—
Weibl. — *Féminin*	110	32	8	8	17	17	23	5	—
Total	**241**	**69**	**20**	**15**	**37**	**51**	**42**	**7**	—

Laut Angabe hatte in 67 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 67 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation**, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In Dans 8 Fällen *cas*	In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 27 Fällen *cas*	In *Dans* 22 Fällen *cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	3	—	—	1	2	2	2
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	4	3	—	—	1	1	—	2
„ 5—19 „ . .	—	—	1	5	3	1	—	—
„ 20—39 „ . .	2	3	8	3	3	1	—	—
„ 40—59 „ . .	2	—	3	5	1	—	—	1
„ 60—79 „ . .	1	—	3	1	—	—	—	2
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	1	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	11	9	15	14	9	5	3	7

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 15. bis - *au* 21. Juli		1899 vom - *du* 16. bis - *au* 22. Juli		1898 vom - *du* 17. bis - *au* 23. Juli		1897 vom - *du* 18. bis - *au* 24. Juli	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	4	1	—	—	1	—	6	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	1	—
4. Diphterie und Croup	5	1	5	—	1	1	3	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	3	—	2	—	2	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	5	1	1	—	1	—	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	2	2	—	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	32	2	18	2	14	—	41	1
10. Phthisis pulmonum	29	3	20	2	37	7	22	3
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	14	6	16	1	10	4	12	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	10	1	7	1	14	1	5	—
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	4	—	2	—	7	—	5	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	2	—	3	1	2	—	4	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	13	—	7	—	13	3	11	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	4	—	7	—	4	—	6	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	87	13	80	15	90	23	83	13
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	17	4	14	11	10	4	7	4
20. Selbstmord — *Suicides*	7	3	5	3	3	—	2	2
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	1	1	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	2	1	—	—	—	—	—	—
Total	241	38	187	36	210	44	208	26

Alkoholismus 10 Fälle - *cas* (*9 masc., 1 fem.*).
Syphilis — „ „ (— „ — „ — Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* 1 Fall - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 15. bis 21. Juli 1900. — *Admissions du 15 au 21 juillet 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 14. Juli 1900 *Effectif au 14 juillet 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 21. Juli 1900 *Effectif au 21 juillet 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Diphth. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	748	—	—	2	—	4	1	15	1	—	—	7	13	—	1	6	4	7	2	3	74	19	159	52	733
Bern	[1]1127	1	—	—	—	4	—	—	1	3	—	4	9	4	3	5	9	6	6	10	105	46	[1]216	134	[1]1087
Luzern	108	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	1	—	—	1	8	2	15	6	98
Uri	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	1	2	6	6	51
Schwyz	41	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	2	—	5	3	40
Nidwalden	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	5	3	21
Glarus	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	5	3	11	8	88
Zug	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	23
Fribourg	89	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	3	10	6	85
Solothurn	131	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	1	2	—	—	2	1	—	—	1	8	7	26	24	127
Baselstadt	418	—	1	—	—	3	—	1	—	3	—	5	3	—	2	2	7	4	3	3	33	18	88	28	422
Baselland	117	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	1	—	—	—	—	—	11	2	18	14	118
Schaffhausen	74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1	1	—	—	—	4	4	13	—	69
Appenzell A.-Rh.	84	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	15	7	26	12	89
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	4	—	19
St. Gallen	474	—	1	—	—	1	—	1	—	—	—	2	6	—	6	3	5	—	—	—	79	15	119	64	483
Graubünden	87	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	1	—	—	—	11	2	17	7	94
Aargau	218	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	1	3	20	2	29	27	216
Thurgau	118	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	1	1	1	—	1	5	1	14	14	115
Tessin	74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	1	1	1	2	—	—	11	4	24	19	87
Vaud	[2] 421	—	—	—	—	6	—	—	1	—	—	7	—	1	1	1	3	1	2	3	62	11	[2] 99	60	[2] 430
Valais	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
Neuchâtel	[3] 215	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	2	3	1	2	6	—	2	4	22	13	[3] 57	21	[3] 225
Genève	465	—	—	2	1	1	—	4	—	4	—	4	2	—	1	2	9	—	—	1	52	13	96	9	453
Total	**5221**	**1**	**3**	**4**	**2**	**24**	**1**	**21**	**5**	**10**	**1**	**41**	**48**	**10**	**20**	**28**	**52**	**23**	**16**	**30**	**544**	**176**	**1060**	**517**	**5183**

[1] Ohne Spital in St. Imier. - Sans l'Hôpital à St-Imier. — [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [3] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 22. bis 28. Juli 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 22 jusqu'au 28 juillet 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellen	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	—	6 [1]	52 [2]	—	16 [3]	—	—	20 [4]	—	—	—
Bern	—	4 [5]	91 [6]	—	27 [7]	20 [8]	—	—	1 [9]	—	—
Luzern	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	2	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	viele	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	5 [10]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	5 [11]	1 [12]	1 [13]	4 [12]	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	1 [14]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	6 [15]	—	4 [16]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	1	—	29	—	5	1	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	1	—	12	—	—	—	1	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	6 [17]	—	2 [18]	2 [19]	—	—	—	—	—
Genève	—	1 [20]	—	—	1 [20]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 15.—21. Juli 1900.

[1] 2 in Zürich, je 1 in Veltheim, Winterthur, Wülflingen und Bülach. — [2] 14 in Töss, 13 in Winterthur, 10 in Stäfa, 4 in Waltalingen, 2 in Zürich, je 1 in Obfelden, Pfäffikon, Gross-Andelfingen, Ossingen, Ober-Stammheim und Marthalen. — [3] 8 in Zürich, 3 in Veltheim, je 1 in Maschwanden, Obfelden, Winterthur, Marthalen und Dällikon. — [4] In Zürich. — [5] 3 in Münchenbuchsee, 1 in Reichenbach. — [6] 63 in Bern, 26 in Laufen, 1 in Guggisberg, 1 in Wahlern. — [7] 6 in Bern, 3 in Madiswyl, 3 in Leimiswyl, 3 in Bütschel, 2 in Heimiswyl, 2 in Urtenen, je 1 in Gutenburg, Kirchberg, Wynigen, Wengi, Ferenbalm, Schwarzenburg, Trittenbach, Rahnflüh. — [8] 14 in Bern, 4 in Heimiswyl, 2 in Rüschegg. — [9] In Langenthal. — [10] 4 à Bulle, 1 à Benewyl. — [11] 3 in Neuhausen, 1 in Siblingen, 1 in Thaingen; ausserdem herrscht eine Epidemie in Altorf. — [12] In Beringen. [13] In Buchberg. — [14] In Herisau. — [15] 2 in Rheinfelden, je 1 in Brugg, Veltheim, Menziken und Zurzach. — [16] 3 in Dürrenäsch, 1 in Menziken. — [17] 4 à Fleurier, 2 à Travers. — [18] 1 au Locle, 1 à Fleurier. — [19] A Neuchâtel. — [20] A Genève-ville.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 10.—16. Juni sind in Kalkutta 101 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Brasilien. Vom 6. Mai bis 17. Juni wurden in Rio de Janeiro 152 Pestfälle, darunter 53 Todesfälle, festgestellt. Einer Mitteilung vom 18. Juni zufolge war damals die Seuche langsam im Abnehmen begriffen. (Vide Seite 411 dieses Bulletins.)

Neu Süd-Wales. Vom 20. Mai bis 2. Juni wurden in Sydney 9 Pesttodesfälle konstatiert und 21 Kranke dem Spital überwiesen. (Vide Seite 424 dieses Bulletins.)

Queensland. Die Gesamtzahl der bis zum 9. Juni in der Kolonie vorgekommenen Pesterkrankungen betrug 51, wovon 17 tötlich verliefen. Davon kamen auf Brisbane 14 Erkrankungen und 5 Todesfälle, auf Rockhampton 22 Erkrankungen und 10 Todesfälle. Der Rest verteilte sich auf die Häfen Townsville, Bundaberg und Maryborough. (Vide Seite 424 dieses Bulletins.)

Südaustralien. In Adelaïde sind am 11. Juni 2 neue Erkrankungen festgestellt worden, darunter 1 mit tötlichem Ausgang.

Westaustralien. In Freemantle waren nach amtlicher Mitteilung vom 16. Juni bis dahin 5 Erkrankungen vorgekommen, von denen 3 einen tötlichen Ausgang angenommen hatten.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch-Indien. In der Woche vom 14.—20. Juli sind in ganz Britisch Indien 164 Pesttodesfälle, gegenüber 168 in der Vorwoche, zur Anzeige gelangt, wovon 70 (54) in der Stadt Bombay, 51 (56) in Kalkutta u. s. w.

Hong-Kong. In der Woche vom 17.—23. Juni sind in Hong-Kong 61 Pesterkrankungen und 65 Pesttodesfälle konstatiert worden.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *101 décès cholériques à Calcutta du 10 au 16 juin.*

Peste. ***Brésil.*** *Du 6 mai au 17 juin il y a eu à Rio de Janeiro 152 cas de peste avec 53 décès. D'après une communication en date du 18 juin, l'épidémie avait commencé, à cette date, à diminuer lentement. (Voir page 411 du Bulletin.)*

Nouvelle Galles du Sud. *Du 20 mai au 2 juin il y a eu à Sydney 9 décès causés par la peste, et 21 pestiférés ont été admis à l'hôpital. (Voir page 424 du Bulletin.)*

Queensland. *Jusqu'au 9 juin il a été constaté dans la colonie 51 cas de peste avec 17 décès, dont 14 cas et 5 décès à Brisbane, et 22 cas et 10 décès à Rockhampton; le reste se répartit entre les ports de Townsville, Bundaberg et Maryborough. (Voir page 424 du Bulletin.)*

Australie Méridionale. *Le 11 juin il a été constaté à Adelaïde 2 nouveaux cas de peste, dont un mortel.*

Australie occidentale. *D'après un rapport en date du 16 juin, il y avait eu jusqu'à cette date à Freemantle 5 cas de peste, dont 3 mortels.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 14 au 20 juin il y a eu dans l'ensemble de l'Hindoustan 164 décès causés par la peste (168 la semaine précédente), dont 70 (54) à Bombay, 51 (56) à Calcutta, etc.*

Hong-Kong. *61 cas de peste et 65 décès à Hong-Kong du 17 au 23 juin.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Verordnung betreffend Pestlaboratorien und die Vornahme von Untersuchungen in Fällen von Pestverdacht zur Feststellung der Diagnose.

(Vom 30. Juni 1900.)

(Schluss.)

Art. 17. Die verschlossenen und eingehüllten Flaschen und die angelegten Kulturen werden sorgfältig in den Untersuchungskasten eingeschlossen.

Wenn dies aus irgend einem Grunde nicht geschehen kann, so sind sie unter Zuhülfenahme von Watte, Gaze, Holzwolle, Papierschnitzeln oder anderm elastischem Material in ein passendes festes Kistchen oder in eine

feste Blechkapsel so zu verpacken, dass ein Zerbrechen während des Transportes gänzlich ausgeschlossen ist.

In jedem Falle ist ein Zettel beizulegen, welcher angiebt:

a) Namen und Alter der Person, von der die Untersuchungsobjekte stammen;

b) deren Wohnort, beziehungsweise, wenn nicht ortsansässig, deren Herkunft;

c) Tag und Stunde der Entnahme der Untersuchungsobjekte;

d) Beginn und Art (Form) der Erkrankung, eventuell Zeitpunkt des Todes.

Art. 18. Das nach Vorschrift der Art. 16 und 17 verpackte Untersuchungsmaterial wird entweder von dem Sachverständigen selbst nach dem Pestlaboratorium mitgenommen oder durch einen ganz zuverlässigen und genau instruierten Boten direkt dorthin gebracht.

c) Untersuchung und Bericht.

Art. 19. Die Untersuchung des entnommenen Materials umfasst:

1. die mikroskopische Prüfung;
2. die Anlegung von Kulturen;
3. den Tierversuch;
4. die Agglutinationsprobe.

Art. 20. Das Resultat der Untersuchung ist in einem Bericht niederzulegen, welcher sich auch auf den klinischen Verlauf der Krankheit und eventuell auf den Leichenbefund erstreckt und eine motivierte Diagnosenstellung enthält.

Sobald die Diagnose feststeht, soll der auftraggebenden Sanitätsbehörde und dem eidgenössischen Departement des Innern (Gesundheitsamt) auf dem kürzesten Wege eine vorläufige Mitteilung zugestellt werden.

III. Kosten.

Art. 21. Die Auslagen, welche den Kantonen und Gemeinden aus der Durchführung der in den Art. 11—20 vorgesehenen Untersuchungen erwachsen, werden vom Bunde, in Anwendung von Art. 8 des Bundesgesetzes betreffend Massnahmen gegen gemeingefährliche Epidemien, vom 2. Juli 1886, zur Hälfte vergütet.

An die Kosten der Einrichtung von Pestlaboratorien (Art. 2—5), welche zur Untersuchung des von pestverdächtigen Kranken oder Leichen entnommenen Materials (Art. 16) bestimmt sind, kann der Bundesrat ebenfalls Beiträge bis zur Hälfte gewähren.

Ordonnance concernant les laboratoires pour l'étude de la peste, ainsi que la manière d'établir le diagnostic de cette maladie.

(Du 30 juin 1900.)

Le Conseil fédéral suisse, en exécution des articles 3 à 7 de la loi fédérale sur les mesures à prendre contre les épidémies offrant un danger général, du 2 juillet 1886; vu l'article 9 de la même loi,

arrête:

I. Laboratoires.

Article premier. L'analyse bactériologique des matières provenant de malades suspects de peste et les recherches pratiquées au moyen de cultures virulentes de bacilles de la peste, ne pourront être exécutées que dans les laboratoires de bactériologie qui en auront reçu l'autorisation des autorités sanitaires cantonales, après entente avec le Département fédéral de l'Intérieur, et qui seront installés et dirigés conformément aux exigences ci-après énumérées:

a) Installation.

Art. 2. Les recherches et travaux mentionnés à l'article premier ne pourront être exécutés que dans un local bien éclairé et exclusivement affecté à cet usage (laboratoire pour la peste). Ce laboratoire devra pouvoir être fermé d'une manière sûre, au moyen d'une clef particulière et n'avoir ni issues latérales, ni portes communiquant directement avec des locaux voisins affectés à d'autres usages.

Art. 3. Le sol et les parois seront absolument imperméables, lisses et faciles à stériliser; les fenêtres devront bien fermer. Il ne devra y avoir dans le laboratoire aucune ouverture par laquelle puissent passer les rats et les souris, non plus que les mouches et autres insectes de ce genre. Les orifices de ventilation seront recouverts d'une toile métallique à fines mailles, et les fenêtres qui peuvent être ouvertes seront garnies de la même toile; ces dernières seront en outre, lorsque cela paraîtra nécessaire, protégées contre les pierres, etc., par une autre toile métallique, à larges mailles, placée à l'extérieur.

Art. 4. Les instruments et appareils nécessaires seront placés et conservés dans le laboratoire. L'aménagement du laboratoire comprendra, entr'autres, les objets suivants:

1. Un meuble spécial pourvu d'une solide fermeture pour enfermer les matières provenant de malades suspects ainsi que les cultures vivantes.
2. Une étuve pour les cultures.

3. Les instruments nécessaires pour les inoculations et les autopsies. Ces instruments devront être exclusivement en métal ou en verre.
4. Les appareils de contention (planchettes, gouttières, etc.) pour opérations et autopsies. Ces appareils devront être facilement désinfectés.
5. Le matériel pour enfermer les animaux en observation après inoculation (cages spéciales, ou vases en verre bien fermés au moyen d'un couvercle en toile métallique). Ce matériel devra être facilement désinfecté et établi de manière à ce que les mouches ne puissent pas y pénétrer.
6. Le matériel nécessaire pour laver et nettoyer (destruction de la vermine) les animaux qui doivent être inoculés. L'on emploiera de préférence la solution savonneuse de crésol à 5 % ou l'un de ses succédanés (solution de lysol ou de crésapol à 5 %).
7. Des vases pour stériliser ou détruire (au moyen d'acide sulfurique concentré) les matières suspectes, les cadavres des animaux, les restes de leur nourriture, les excréments, etc.; tout cela pourra, au besoin, être incinéré dans un four crématoire.
8. Le matériel pour stériliser les instruments après et avant de s'en servir.
9. Une table de travail, facile à désinfecter, à dessus poli et inattaquable par les acides, et à pieds de métal.
10. Un microscope.
11. Des vêtements de travail pour l'opérateur et le matériel nécessaire pour les désinfecter et les conserver.
12. Le matériel nécessaire pour laver et désinfecter les mains de l'opérateur (solution savonneuse de crésol à 5 %, solution de sublimé à 1 ‰, etc.).

Art. 5. L'installation pour la décharge des eaux souillées et des résidus devra être disposée de telle façon que ces eaux et ces résidus soient soumis à une désinfection certaine (fosse spéciale facile à désinfecter, éviers et dégorgeoirs disposés d'une manière appropriée, etc.).

b) Direction du laboratoire.

Art. 6. Le directeur du laboratoire en est personnellement responsable. Il doit veiller à ce qu'il soit entretenu en bon état et dirigé de manière à exclure tout danger.

Il ne se fera aider ou remplacer que par des personnes complètement versées dans ce genre de travaux et possédant toutes les qualités personnelles voulues (sang-froid, don d'observation, etc.).

Les garçons du laboratoire ne pourront y pénétrer pour le nettoyage, qu'avec l'autorisation du directeur; ils devront avoir reçu des instructions préalables et seront continuellement surveillés pendant leur travail.

Si pour des raisons majeures, une autre personne que le directeur et ses aides doit pénétrer dans le laboratoire, le directeur prendra toutes les mesures de précaution nécessaires.

Art. 7. Les personnes qui sont occupées dans le laboratoire porteront pendant tout le temps qu'elles y séjourneront, des vêtements de travail et des chaussures spéciales qu'elles enlèveront en sortant. Ces objets seront soigneusement désinfectés dans le laboratoire même.

On disposera devant la porte un morceau de feutre imbibé de solution savonneuse de crésol à 5 %, sur lequel les personnes qui sortent du laboratoire devront frotter à plusieurs reprises les semelles de leurs chaussures.

L'opérateur ne pourra quitter le laboratoire qu'après avoir terminé le travail auquel il est occupé et s'être désinfecté; il évitera autant que possible de sortir et de rentrer pendant son travail, et s'il doit le faire, il prendra toutes les précautions nécessaires (il devra entr'autres enlever ses vêtements de travail, se désinfecter les mains, etc.).

Les portes et les fenêtres seront tenus soigneusement fermées; en tout cas toute fenêtre ouverte devra toujours être garnie d'une toile métallique fixe, solide et assez serrée pour empêcher les mouches de passer.

Art. 8. Les animaux qui doivent être inoculés seront soigneusement lavés et nettoyés au moyen de la solution savonneuse de crésol à 5 %, de façon à détruire toute vermine.

Avant d'autopsier les animaux morts, on les plongera quelques minutes dans la solution savonneuse de crésol à 5 % ou dans l'alcool. Après l'autopsie ils seront incinérés ou détruits au moyen d'acide sulfurique concentré (dans un récipient inattaquable par les acides).

Les restes de nourriture des animaux, leurs excréments, les restes de matières suspectes examinées, ainsi que tous les objets susceptibles de propager l'infection seront traités de la même manière (incinération ou destruction par l'acide sulfurique concentré).

Art. 9. On veillera avec le plus grand soin à ce que les animaux servant aux expériences ne puissent s'échapper et l'on évitera toute dispersion de matières susceptibles de propager l'infection.

Le directeur ne devra jamais quitter le laboratoire sans s'être assuré que les objets à examiner, les cultures et les animaux inoculés ainsi que toute matière suspecte sont enfermés soigneusement.

II. Manière de recueiller et d'examiner les matières suspectes.

Art. 10. Le Conseil fédéral désignera des experts bactériologues qui seront chargés, toutes les fois qu'un cas suspect de peste se produira, de procéder aux recherches nécessaires pour établir le diagnostic le plus rapidement possible.

Le Département fédéral de l'Intérieur (Bureau sanitaire) fera établir, en nombre suffisant, des trousses contenant le matériel nécessaire pour procéder sur place à une autopsie et à un examen microscopique, lorsqu'un cas suspect aura été constaté.

Art. 11. Toutes les fois qu'il se produira un cas de maladie ou de décès dans lequel la peste pourra être soupçonnée, les autorités sanitaires cantonales devront en informer immédiatement, par télégraphe, le Département fédéral de l'Intérieur (Bureau sanitaire) et envoyer en même temps sur les lieux un des experts bactériologues mentionnés plus haut, lequel sera chargé de recueillir les matières dont l'examen devra servir à établir le diagnostic.

Les médecins affectés au service des stations pour la remise des malades pourront, lorsqu'ils le jugeront nécessaire, faire appel eux-mêmes au concours d'un expert bactériologue officiel, à condition qu'ils en avertissent immédiatement les autorités sanitaires cantonales, qui en informeront à leur tour le Département fédéral de l'Intérieur [Bureau sanitaire] (voir article 17, alinéa 3 de l'ordonnance concernant les mesures protectrices à prendre contre le choléra et la peste, en ce qui concerne les entreprises de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises, du 30 décembre 1899).

a) Matières à analyser.

1. Sur le vivant.

Art. 12. Doivent être examinés:

a) Le contenu des ganglions altérés;
b) le contenu des vésicules ou pustules suspectes;
c) les crachats (si l'on soupçonne la forme pneumonique);
d) l'urine (dans les cas graves);
e) les selles (si l'on soupçonne la forme intestinale);
f) le sang.

Les ganglions (bubons) et les vésicules cutanées seront ponctionnés au moyen d'une seringue de Pravaz bien propre. Les bubons ne seront incisés que lorsque la ponction n'aura pas donné de résultats, et seulement si le malade y consent.

Art. 13. Lorsque cela sera possible, on procèdera sur les lieux à un premier examen microscopique des matières recueillies et à l'ensemencement des cultures; mais les recherches ultérieures ne pourront avoir lieu que dans un laboratoire pour la peste, tel que le prévoit l'article premier.

2. Sur le cadavre.

Art. 14. Doivent être examinés:

a) Les ganglions altérés (bubons);
b) les parties de la peau qui présentent des lésions;
c) la rate et le foie;
d) les parties altérés des poumons;
e) le contenu de l'intestin (se prête peu aux recherches);
f) le sang (recherche du phénomène de l'agglutination).

Art. 15. L'autopsie des personnes décédées d'une affection que l'on soupçonne être la peste, sera pratiquée sur place (chambre mortuaire), dans le cercueil même, dont les joints auront été soigneusement goudronnés (voir l'ordonnance concernant le transport des cadavres du 6 octobre 1891, articles 1—8). L'autopsie ne sera pas poussée plus loin qu'il n'est nécessaire pour se procurer les matières à analyser.

On pourra se borner à pratiquer la ponction des bubons, de la rate et des poumons, à condition toutefois que l'examen microscopique puisse être immédiatement effectué; si le résultat de cet examen est négatif, on pratiquera l'autopsie.

b) Emballage et transport au laboratoire des matières recueillies.

Art. 16. Les matières qui proviennent d'un malade ou d'un cadavre, et qui doivent être analysées dans un laboratoire pour la peste, seront placées immédiatement et avec toutes les précautions nécessaires, dans des flacons épais et propres, bouchés à l'émeri ou au moyen d'un bouchon de caoutchouc; on fixera ensuite sur le bouchon un morceau de baudruche mouillée ou de parchemin, ou bien encore un capuchon de cautchouc.

Si l'on a fait une ponction, la seringue et sa canule seront emballées avec leur contenu.

On inscrira sur les flacons la nature exacte de leur contenu, puis on les enveloppera séparément dans un linge soigneusement imprégné de solution savonneuse de crésol (5 %) ou de solution de sublimé (1 ‰).

Art. 17. Les flacons bouchés et enveloppés comme il a été dit plus haut, ainsi que les cultures ensemencées, seront soigneusement enfermés dans la trousse de recherches.

Si, pour un motif quelconque, cela n'est pas possible, on les emballera soigneusement, au moyen de ouate, de gaze, de laine de bois, de rognures de papier ou autres matières analogues, dans une caisse solide de bois ou de fer blanc, de telle manière que rien ne puisse se briser pendant le transport.

L'envoi sera en tout cas accompagné d'un bulletin indiquant:

a) le nom et l'âge de la personne dont proviennent les matières qui doivent être analysées;

b) son domicile, ou s'il s'agit d'une personne étrangère, la localité d'où elle arrive;

c) le jour et l'heure auxquels les matières à analyser ont été recueillies;

d) le mode de début et la forme de la maladie, ainsi que la date du décès, s'il y a lieu.

Art. 18. Les matières à analyser, emballées comme il est dit aux articles 16 et 17, seront portées au laboratoire pour la peste soit par l'expert qui les aura recueillies, soit par un messager de toute confiance et qui aura reçu les instructions nécessaires.

c) Examen des matières et rapport.

Art. 19. L'examen des matières suspectes comprend:

a) l'examen microscopique;

b) les cultures;

c) les expériences sur les animaux;

d) la recherche du phénomène de l'agglutination.

Art. 20. Le résultat de ces recherches sera consigné dans un rapport, qui donnera également des détails sur la marche clinique de la maladie et, le cas échéant, sur les résultats de l'autopsie. Le diagnostic devra s'appuyer sur ces divers éléments.

Dès que le diagnostic aura été établi, il devra être provisoirement communiqué de la façon la plus rapide aux autorités qui ont fait procéder aux recherches, ainsi qu'au Département fédéral de l'Intérieur (Bureau sanitaire).

III. Dépenses.

Art. 21. A teneur de l'article 8 de la loi fédérale du 2 juillet 1886 sur les épidémies offrant un danger général, la Confédération bonifiera aux cantons et aux communes la moitié des dépenses qui leur auront été occasionnées par les recherches prévues aux article 11 à 20.

Le Conseil fédéral pourra aussi accorder des subventions, jusqu'à concurrence de la moitié des dépenses effectuées, pour l'installation des laboratoires (articles 2 à 5) devant servir à l'examen de matières provenant de malades ou de cadavres suspects de peste (article 16).

Zug.

Verordnung betreffend Scharlach und Diphtherie.

(Vom 21. März 1900.)

Der Regierungsrat, in Vollziehung von § 5, lit. *a* des Gesetzes über das Gesundheitswesen vom 3. Februar 1879, auf Antrag des Sanitätsrates

verordnet:

§ 1. Diphtherie- und Scharlachkranke sind so gut als möglich abzusondern. Das Krankenzimmer darf nur vom Pflegepersonal betreten werden.

§ 2. Ist die Absonderung zu Hause schwierig, so ist die Ueberführung des Kranken in das Absonderungshaus Zug oder ein anderes zweckmässiges Lokal anzustreben.

Der Kantonsarzt kann die Auslogierung der Kranken anordnen, wenn das Verbleiben im Hause für weitere Kreise gefährlich ist. Bei armen Kranken hat die Einwohnergemeinde die dadurch entstehenden Kosten zu tragen.

§ 3. Personen, welche Diphtherie- und Scharlachkranke verpflegen, müssen den Verkehr mit der Umgebung auf das unumgänglich Notwendigste beschränken.

§ 4. Nach Verlauf der Krankheit ist eine gründliche Desinfektion der Kranken, des Pflegematerials, des Krankenzimmers und aller mit dem Kranken in Berührung gekommenen Kleider und Gegenstände durch den behandelnden Arzt anzuordnen. Für Arme hat die betreffende Einwohnergemeinde die diesfälligen Kosten zu tragen.

§ 5. Diphtherie- und Scharlachleichen dürfen nicht besichtigt werden und sind möglichst bald in den Sarg zu legen.

§ 6. An Scharlach und Diphtherie erkrankte Schüler und Schülerinnen, ebenso kranke Lehrer und Lehrerinnen dürfen Schulen, Kirchen, Spitäler etc. erst 14 Tage nach dem Verschwinden aller infektiösen Krankheitserscheinungen, wofür ein ärztliches Zeugnis vorgewiesen werden muss, wieder besuchen.

Bei Scharlach sollte der Schulausschluss von Beginn der Erkrankung an in der Regel 6 Wochen dauern.

§ 7. Schüler, Schülerinnen, Lehrer und Lehrerinnen, die selbst nicht erkrankt sind, in deren Familien oder Kostgebereien jedoch ein Fall von Scharlach oder Diphtherie vorhanden ist, dürfen wenigstens 3 Wochen,

vom ersten Krankheitstage an gerechnet, die Schule nicht besuchen. In schweren Fällen ist diese Frist zu verlängern.

Sind die Kranken so isoliert, dass sie mit den gesunden Schulpflichtigen in gar keine Berührung kommen, so dürfen letztere 14 Tage nach der Absonderung zur Schule zugelassen werden.

§ 8. Die in den §§ 6 und 7 enthaltenen Vorschriften beziehen sich auf die Lehrerschaft und Kinder der Sekundar-, Primar- und Kleinkinderschulen. Die höhern Schulen dürfen von den gesunden Haushaltungsgenossen besucht werden, wenn letztere keinerlei Verkehr mit den Kranken haben.

§ 9. Drohen Scharlach und Diphtherie in bösartiger Weise aufzutreten, so kann die Sanitätsdirektion auf Antrag des Kantonsarztes strengere Massregeln treffen, z. B. einzelne Schulen schliessen, den Hausbann verschärfen, amtliche Desinfektion anordnen etc.

§ 10. Zur prophylaktischen Bekämpfung der Diphtherie sind vom Kantonsarzte bei bösartigem Auftreten der Krankheit auf Kosten der Einwohnergemeinde Schutzimpfungen mit Heilserum anzuordnen.

§ 11. Zuwiderhandlungen gegen vorstehende Bestimmungen sind nach Massgabe der §§ 34 und 35 des Gesetzes über das Gesundheitswesen zu erledigen.

§ 12. Diese Verordnung, die in die Gesetzessammlung aufzunehmen und dem Amtsblatte beizulegen ist, tritt sofort in Kraft.

Mit der Vollziehung wird der Sanitätsrat beauftragt.

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remerciments aux donateurs.

Haab, O., Prof. Dr. Atlas und Grundriss der Ophthalmoscopie und ophthalmoscopischen Diagnostik. Mit 149 farbigen und 7 schwarzen Abbildungen. Dritte stark vermehrte Auflage. (Bd. VII von Lehmanns medizin. Handatlanten.) 8°. München, Verlag von J. F. Lehmann. 1900. Ladenpreis gebunden Mk. 10 (Fr. 13. 50).

Neustätter, Otto, Dr. Grundriss der Theorie und Praxis der Schattenprobe (Skiaskopie). Mit einer Reihe von Abbildungen. Gleichzeitig Erläuterung zu den „Tafeln und Phantomen zur Skiaskopie". 8°. 56 Seiten. München, Verlag von J. F. Lehmann. 1900. Ladenpreis geheftet Mk. 1. 20 (Fr. 1. 65).

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 30** Bern, 9. August 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

30. Woche 22. bis 28. Juli 1900. 30e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	21	112 [12]	5 [2]	74 [6]	21 [2]	7	11	3 [2]	2	6	5	40 [4]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	10	42 [1]	1	39 [5]	7 [1]	1	5	4 [1]	1	1 [1]	4 [1]	23 [2]
Basel	106,443	13	70 [2]	1	41 [3]	17	5	13	5	1	3	— [2]	14 [1]
Bern	56,365	7	42 [4]	1	19 [11]	4 [1]	3 [1]	2	4 [1]	— [1]	— [1]	1 [2]	9 [5]
Lausanne	45,722	11	25 [5]	1	15 [7]	4 [1]	1	1	1 [1]	—	1	— [2]	11 [4]
St. Gallen	36,344	7	16 [5]	—	10 [1]	—	—	—	2	2	—	—	6 [1]
Chaux-de-Fonds	33,134	6	14	—	12	3	—	2	—	2	—	2	6
Luzern	28,897	2	16 [1]	—	8 [3]	3 [1]	—	3 [1]	—	—	1	— [1]	4 [1]
Biel	20,982	5	18	—	6 [1]	3	—	—	1	—	1	1 [1]	3
Winterthur	23,357	2	16	—	6 [3]	2	—	1	1	—	— [1]	— [1]	4 [1]
Neuchâtel	20,917	—	13 [1]	—	2 [1]	— [1]	—	—	—	—	—	1	1 [1]
Herisau	15,682	2	7	2	5	1	—	—	—	—	1	—	4
Fribourg	17,141	4	14	1	11 [2]	6	1	4	—	— [1]	—	1 [1]	5
Schaffhausen	15,350	2	18	1	6	3	1	2	—	—	—	1	2
Locle	12,606	3	14	—	4	1	—		1	—	—	—	3
Total	**691,598**	**95**	**437**	**13**	**258**	**75**	**19**	**44**	**22**	**8**	**14**	**16**	**135**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			31	2	43	7	1	1	5	2	3	11	20

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux** de **natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 28. Juli 1900	32,9 ‰	31,6	27,7	28,3	19,5 ‰	12,2	12,3	16,2
„ 21. „ „	32,6	27,7	29,8	30,1	15,3	11,8	13,5	15,4
„ 14. „ „	28,9	28,0	27,7	23,3	14,6	13,0	14,4	14,5
„ 7. „ „	23,6	29,5	30,1	30,1	16,1	15,7	13,6	13,3

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 22. bis zum *(au)* 28. Juli 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	406	31	9	4	67	8	30	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	21	10	2	—	6	1	4	—
Total	**427**	**41**	**11**	**4**	**73**	**9**	**34**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	54	24	4	3	8	—	13	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	19	8	2	—	4	—	4	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					1	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	165	43	18	8	26	34	32	4	—
Weibl. — *Féminin*	136	39	16	4	18	24	26	8	1
Total	**301**	**82**	**34**	**12**	**44**	**58**	**58**	**12**	**1**

Laut Angabe hatte in 74 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 74 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 7 Fällen *Dans 7 cas*	In 4 Fällen *Dans 4 cas*	In 29 Fällen *Dans 29 cas*	In 17 Fällen *Dans 17 cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	—	2	1	1	—	—	4	3
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	5	6	—	1	2	1	1	2
„ 5—19 „ . .	1	1	—	1	—	1	—	—
„ 20—39 „ . .	—	4	8	4	1	2	—	—
„ 40—59 „ . .	1	—	5	4	2		3	1
„ 60—79 „ . .	—	—	1	1	—	1	2	1
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	7	13	15	12	5	5	10	7

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 22 bis - *au* 28. Juli		1899 vom - *du* 23. bis - *au* 29. Juli		1898 vom - *du* 24. bis - *au* 30. Juli		1897 vom - *du* 25. bis - *au* 31. Juli	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	5	—	1	—	—	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	1	—
4. Diphterie und Croup	4	1	1	—	5	3	1	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	5	—	2	—	1	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	5	—	3	—	2	—	3	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	—	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	45	1	25	1	12	1	55	—
10. Phthisis pulmonum	27	5	24	7	26	2	27	3
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	10	2	6	1	8	1	12	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	17	3	10	—	11	1	8	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	6	—	4	2	12	2	2	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	8	1	3	—	5	—	4	1
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	16	2	10	—	9	2	12	2
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	12	—	4	1	6	1	3	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	112	17	69	10	73	17	81	20
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	1	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	21	8	17	4	14	5	10	3
20. Selbstmord — *Suicides*	4	1	5	1	3	1	3	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	1	1	1	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	1	1	—	—	—	—	—	—
Total	301	43	185	28	187	36	225	34

Alkoholismus 11 Fälle - *cas* (*11 masc.*, — *fem.*).
Syphilis 3 „ „ (*1* „ *1* „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza - *Grippe* 1 Fall - *cas*.

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 22. bis 28. Juli 1900. — *Admissions du 22 au 28 juillet 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 21. Juli 1900 *Effectif au 21 juillet 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 28. Juli 1900 *Effectif au 28 juillet 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Diphth. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aigues d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aigues gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	733	—	1	2	6	2	—	9	—	1	—	6	3	—	2	7	3	7	3	2	62	18	134	33	714
Bern	1116	—	—	—	—	1	3	1	—	3	—	8	12	6	—	9	13	8	4	6	91	58	223	118	1084
Luzern	98	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	6	7	16	10	91
Uri	51	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	2	6	6	49
Schwyz	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	3	3	35
Nidwalden	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	6	3	25
Glarus	88	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	6	—	9	9	83
Zug	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	23
Fribourg	85	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	12	3	19	8	74
Solothurn	127	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	3	2	—	—	3	2	2	—	—	9	6	29	14	143
Baselstadt	422	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	4	6	—	1	5	7	2	2	1	47	13	90	30	405
Baselland	118	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	2	1	—	—	11	2	19	6	121
Schaffhausen	69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	8	5	16	—	71
Appenzell A.-Rh.	89	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	2	—	1	25	—	30	14	92
Appenzell I.-Rh.	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	3	—	4	—	20
St. Gallen	483	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	4	1	4	5	2	—	—	—	61	14	95	53	461
Graubünden	94	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	9	3	14	7	92
Aargau	216	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	2	2	1	—	—	—	5	1	3	17	4	37	31	206
Thurgau	115	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	—	—	1	1	2	7	1	16	16	115
Tessin	87	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	1	—	1	2	—	—	—	7	1	15	13	86
Vaud	[1] 430	—	—	1	—	3	—	—	1	4	—	3	1	1	1	7	2	1	—	2	51	8	[1] 86	46	[1] 418
Valais	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	4	4	10
Neuchâtel	[2] 225	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	2	1	2	7	2	—	4	25	11	[2] 59	27	[2] 224
Genève	453	—	—	1	1	1	—	3	2	2	—	4	1	1	2	4	8	—	—	1	49	8	88	2	459
Total	**5212**	—	1	5	7	9	5	15	5	11	1	40	41	15	15	47	51	32	11	23	517	169	1020	453	5101

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 29. Juli bis 3. August 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 29 juillet au 3 août 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellen	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	5 [1]	5 [2]	49 [3]	—	8 [4]	4 [5]	—	18 [6]	1 [5]	—	—
Bern	—	4 [7]	41 [8]	—	20 [9]	1 [10]	—	1 [11]	—	—	—
Luzern**	—	—	36 [12]	1 [13]	4 [13]	16 [14]	—	3 [15]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	einige	2	viele	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	2 [16]	—	—	2 [17]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	3	2	49	2	3	8	2	—	—	3	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	viele	—	—	—	2 [18]	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	1 [19]	—	7 [20]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen***	3	—	75	—	1	9	—	3	1	—	—
Graubünden†	4 [21]	.	111 [22]	.	1 [23]	10 [24]	.	.	.	.	.
Aargau	—	1 [25]	Epid. [26]	—	1 [27]	—	—	1 [28]	1 [29]	—	—
Thurgau	—	—	18	—	1	5	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	—	—	13	1	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	6 [30]	—	—	2 [31]	—	—	—	—	—
Genève	—	—	—	—	4 [32]	—	—	4 [33]	—	—	—

* Woche vom 20.—28. Juli 1900. ** Zeit vom 22. Juli bis 4. August 1900. — *** Zeit vom 16.—31. Juli 1900. — † Zeit vom 10.—25. Juli 1900.

[1] 3 in Oetweil, 1 in Rüti, 1 in Illnau. — [2] 4 in Zürich, 1 in Dachsen. — [3] 11 in Egg, 8 in Stäfa, 6 in Zürich, 5 in Dietikon, 5 in Winterthur, 4 in Oetweil, 3 in Töss, 2 in Wädensweil, je 1 in Uster, Pfäffikon, Wülflingen, Ossingen, Truttikon. — [4] 4 in Zürich, je 1 in Rüti, Winterthur, Höri und Affoltern. — [5] In Zürich. — [6] 17 in Zürich, 1 in Höngg. — [7] In Münchenbuchsee. — [8] 35 in Laufen, 4 in Jegenstorf, 1 in Delsberg, 1 in Beatenberg. — [9] 5 in Brienz, 3 in Schüpfen, 3 in Madiswyl, 3 in St. Beatenberg, je 1 in Lümiswyl, Wengi, Courfaivre, Delsberg, Pruntrut und Lenk. — [10] In Châtillon. — [11] In Péry. — [12] 5 in Emmen, 5 in Aesch, 4 in Kulmerau, 4 in Oberkirch, 4 in Wauwil, 4 in Schongau, 3 in Triengen, 2 in Sursee, je 1 in Schüpfheim, Werthenstein, Pfaffnau, Mauensee. — [13] In Luzern. — [14] 4 in Emmen, 4 in Roggliswyl, 3 in Schongau, 2 in Hitzkirch, je 1 in Malters, Emmensee und Aesch. — [15] Je 1 in Luzern, Littau und Neuenkirch. — [16] 1 à Fribourg, 1 à Bösingen. — [17] A Fribourg. — [18] In Beringen. — [19] In Herisau. — [20] 3 in Teufen, 2 in Waldstatt, je 1 in Schwellbrunn und Walzenhausen. — [21] 3 in Reichenau, 1 in Sent. — [22] 47 im Bezirk Maloja, 13 im Bezirk Glenner, 7 im Bezirk Plessur, 5 im Bezirk Albula, 3 im Bezirk Oberlandquart, 20 in Felsberg, 8 in Poschiavo, 6 in Schuls, 2 in Medels, ausserdem herrscht eine Epidemie im Bezirk Heinzenberg. — [23] In Disentis. — [24] 8 im Bezirk Plessur, 2 in Peiden. — [25] In Aarau. — [26] In Dottikon und Hägglingen. — [27] In Dürrenäsch. — [28] In Ober-Kulm. — [29] In Burg. — [30] 5 à Fleurier, 1 à la Côte-aux-Fées. — [31] A Neuchâtel. — [32] 3 à Carouge, 1 à Plainpalais. — [33] 2 à Genève-ville, 1 à Plainpalais, 1 à Thonex.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Aegypten. Vom 11.—23. Juli sind in Alexandrien 3 Pesterkrankungen konstatiert worden, wovon 2 tötlich verliefen. Seit dem Beginn der jetzigen Epidemie am 6. Mai bis zum 26. Juli wurden im ganzen 14 Pestfälle mit 10 Todesfällen festgestellt. In Port-Saïd kamen vom 6.—25. Juli 2 weitere Pestfälle und 2 Todesfälle zur Anzeige; die Gesamtzahl der seit dem 27. April bis dahin konstatierten Pesterkrankungen beläuft sich auf 89, diejenige der Todesfälle auf 35.

Türkei. Seit unserer letzten Mitteilung (vide Seite 441 des Bulletins) sind in Yambo und Smyrna bis zum 16. Juli, in Djeddah bis zum 23. Juli keine weiteren Pestfälle konstatiert worden.

In Beyruth wurden am 16. Juli in einem im Centrum der Stadt gelegenen Hause 4 Pesterkrankungen festgestellt. Die Diagnose wurde durch die bakteriologische Untersuchung bestätigt. Ein fünfter Kranker war am Tage der ärztlichen Besichtigung schon in Genesung begriffen.

Britisch-Indien. In der Woche vom 21.—27. Juli sind in ganz Britisch Indien 227 Pesttodesfälle (gegenüber 164 in der Vorwoche) bekannt geworden, wovon 73 (70) in der Stadt Bombay, 52 (51) in Kalkutta u. s. w.

Hong-Kong. In der Woche vom 24.—30. Juni sind in Hong-Kong 95 Pestfälle und 88 Todesfälle zur amtlichen Kenntnis gelangt; seit dem Beginn der jetzigen Epidemie wurden bis dahin im ganzen 785 Erkrankungen und 720 Todesfälle angezeigt.

England. Laut amtlicher Mitteilung vom 2. dies sind unter der Mannschaft des am 3. Juli in London angekommenen Dampfers „Rome" zwei Fälle einer schweren Krankheit beobachtet worden, die als Pest diagnosticiert wurde.

* * *

Peste. ***Egypte.*** *Du 11 au 23 juillet il a été constaté à Alexandrie 3 cas de peste et 2 décès. Depuis le 6 mai, date du début de l'épidémie actuelle, jusqu'au 26 juillet il a été observé en tout 14 cas et 10 décès. A Port-Saïd il y a eu du 6 au 25 juillet 2 nouveaux cas de peste et 2 décès; depuis le 27 avril il y a eu jusqu'ici 89 cas et 35 décès.*

Turquie. *Depuis notre dernière communication (v. page 442 du Bulletin) il n'y a pas eu de nouveaux cas de peste à Yambo et à Smyrne (jusqu'au 16 juillet), ni à Djeddah (jusqu'au 23 juillet).*

A Beyrouth il a été constaté le 16 juillet, dans une maison située au centre de la ville 4 cas de peste, dont le diagnostic a été confirmé par l'analyse bactériologique; un cinquième malade était déjà en voie de guérison lors de la visite du médecin.

Indes anglaises. *Pendant la semaine écoulée du 21 au 27 juillet il a été annoncé dans tout l'Hindoustan 227 décès causés par la peste (164 la semaine précédente), dont 73 (70) à Bombay, 52 (51) à Calcutta, etc.*

Hong-Kong. *Pendant la semaine écoulée du 24 au 30 juin il y a eu à Hong-Kong 95 cas de peste et 88 décès; depuis le début de l'épidémie actuelle, il a été enregistré jusqu'ici 785 cas et 720 décès.*

Angleterre. *D'après un communiqué officiel en date du 2 août, il a été observé parmi l'équipage du vapeur „Rome", arrivé à Londres le 3 juillet, 2 cas d'une affection grave que l'ont croit être la peste.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Aus dem Geschäftsbericht des Eidgen. Departements des Innern pro 1899.

Abteilung Gesundheitswesen (Schweizerisches Gesundheitsamt).

Pocken. Die Pocken sind im Laufe des Jahres 1899 nur in vereinzelten Fällen aufgetreten; erst gegen Ende des Jahres begann in Basel und in den angrenzenden basellandschaftlichen Gemeinden eine Epidemie, über deren Ausbreitung und Verlauf der nächste Geschäftsbericht Auskunft geben wird.

Von den im Berichtsjahre vorgekommenen 21 Fällen (gegenüber 35 im Jahre 1898) endeten 3 tötlich. Ihre Verteilung nach Kantonen und Monaten ist aus folgender Tabelle ersichtlich:

Zahl der angezeigten Pockenfälle.

Kantone	Januar	Februar	März	Mai	Juni	November	Dezember	Total	Nicht geimpfte
Zürich	—	—	—	—	1	—	—	1	—
Bern	—	—	—	—	—	—	1	1	—
Zug	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Baselstadt . . .	—	—	—	—	—	1	2	3	—
Baselland . . .	1[1])	—	1	—	—	—	3[2])	5	1
St. Gallen . . .	—	2	—	—	—	—	—	2	—
Aargau	—	—	—	—	2	2	—	4	1
Tessin	—	—	—	—	1	—	—	1	—
Waadt	—	—	—	1	—	—	—	1	—
Wallis	—	—	2	—	—	—	—	2	—
Schweiz	1	3	3	1	4	3	6	21	3

[1]) Starb.
[2]) Zwei davon starben.

Mit Ausnahme von fünf Kindern, wovon die beiden jüngsten nicht geimpft waren und die andern drei so leicht erkrankten, dass über die Diagnose Zweifel herrschte, waren sämtliche Erkrankte Erwachsene im Alter von 17—70 Jahren. Einer davon, ein 17jähriger Jüngling, welcher nicht geimpft war, starb; von den 16 übrigen Erwachsenen, die in der Jugend geimpft, aber niemals revacciniert worden waren, starben zwei, eine 20jährige Jungfrau und ein 29jähriger Mann.

In der Mehrzahl der Fälle liessen sich die Erkrankungen auf Einschleppungen aus dem Ausland zurückführen; so in Zürich (Stadt), Zug (Stadt), Baselland (1 Fall in Augst), Aargau (2 Fälle in Böttstein und 2 in Kulm), Tessin (Lugano) und Basel. Unklar war die Aetiologie bei den Fällen in Bern (Laupen), Baselland (Fall in Aesch), St. Gallen (Stadt), Waadt (Payerne) und Wallis (Feschel). Die 2 Fälle in Kulm und der erste Fall in Basel betrafen Untersuchungsgefangene, welche zu gleicher Zeit aus Südfrankreich über Genf hertransportiert worden waren. Während die beiden Fälle in Kulm, im Bezirksgefängnis isoliert, zu keinen weitern Erkrankungen Veranlassung gaben, wurden von dem letztern, der im Lohnhof (Basler Untersuchungsgefängnis) eingesperrt war, sowohl Mitgefangene als im Lohnhof beschäftigte Arbeiter infiziert, welche ihrerseits die Krankheit weiter verschleppten.

Die Erkrankungen wurden jeweilen nach eingegangener Meldung im sanitarisch-demographischen Wochenbulletin, welches sämtlichen schweizerischen Sanitätsbehörden und Aerzten gratis zugestellt wird, veröffentlicht.

Im Laufe des Berichtsjahres wurden an die Kosten der Bekämpfung der Pockenkrankheit (Art. 8 des Bundesgesetzes betr. Massnahmen gegen gemeingefährliche Epidemien, vom 2. Juli 1886) folgende Bundesbeiträge ausgerichtet:

Kanton	Gemeinde	Dauer der Epidemie	Zahl der Fälle	Auslagen nach Art. 8 des Epidemiengesetzes	Bundesbeitrag
				Fr.	Fr.
Zürich . .	Zürich	13. Juni bis 20. Juli 1899	1	227.96	114.—
Zug . . .	Zug	24. Februar bis 22. März 1899	1	832.80 [1])	416.40
St. Gallen .	St. Gallen . . .	29. Januar bis 28. Februar 1899	2	175.85	88.—
Aargau .	Böttstein . . .	Juni bis Juli 1899 .	2	2358.20 [1])	1179.10
Tessin . .	Lugano	20. Juni bis 5. Juli 1899	1	406.80	203.40
Waadt . .	Payerne . . .	13. Mai bis 1. Juni 1899	1	121.60	60.80
			8	4123.21	2061.70

[1]) Zur Erklärung der unverhältnismässig hohen Kosten sei erwähnt, dass (sowohl in Zug als in Böttstein) eine grosse Zahl infektionsverdächtiger italienischer Arbeiter isoliert werden musste.

Pest. Die Hoffnung auf eine allmähliche Abnahme und Einschränkung dieser menschenmörderischen Seuche, der vom Herbst 1896 bis Ende 1898 allein in Britisch-Indien etwa 250,000 Personen zum Opfer gefallen sind, ist im abgelaufenen Jahre gründlich getäuscht worden; die Pest hat im Gegenteil an Heftigkeit und Ausdehnung gewaltig zugenommen. Am stärksten wütete sie, wie bisher, in der Präsidentschaft Bombay, namentlich in den Städten Bombay und Poona und in den Bezirken Poona, Belgaum, Ahmednagar, Dharwar, Nasik, Surat, Kolhapur, Sholapur, Bijapur, Satara, Thana, im Staate Aundh u. s. w. Die Zahl der wöchentlichen Pesttodesfälle stieg von Anfang Januar (2020) bis gegen Mitte März (2491), nahm dann allmählich ab bis Anfang Juni (426), in welchem Monat sie ziemlich stationär blieb, stieg aber rasch wieder und erreichte in der zweiten Woche Oktober das Maximum (5640); von da an sank die Zahl konstant bis zur letzten Dezemberwoche (946). Ganz analog verhielt sich in der ersten Hälfte des Jahres die Pestmortalität in der Stadt Bombay, indem die Zahl der wöchentlichen Todesfälle, von Anfang Januar (162) zunahm bis Mitte März (1120) und hierauf bis Mitte Juni (39) rasch sank; in der zweiten Hälfte des Jahres aber blieb die Zahl der Pesttodesfälle in der Stadt Bombay bis Anfang November eine niedrige (zwischen 46—124) und stieg erst von da allmählich wieder an (letzte Dezemberwoche 311 Todesfälle).

Auch die übrigen Teile von Britisch-Indien waren, obschon in geringerem Grade, von der Pest heimgesucht: die Provinz Sindh mit der Hafenstadt Karachi, wo in den ersten fünf Monaten des Jahres 2945 Erkrankungen an Pest mit 2127 Todesfällen registriert wurden, die Präsidentschaft Madras, das Pendschab, Bengalen, die Staaten Haidarabad (im Oktober und November wöchentlich gegen 600 Todesfälle) und Mysore (im September bis November wöchentlich zwischen 1—200 Todesfällen) und die Centralprovinzen. In der Stadt Kalkutta herrschte die Pest, wie in Bombay, während des ganzen Jahres, nur in erheblich geringerem Grade; die Zahl der wöchentlichen Todesfälle stieg von 2—4 im Beginn des Jahres bis zu 292 Anfangs April, ging dann bis im Juli rasch auf 3—5 zurück; von Anfang August bis Ende des Jahres schwankte die Zahl der wöchentlich an der Pest Verstorbenen zwischen 30 (Minimum) und 80 (Maximum).

In Penang (Straits-Settlements) brach die Pest am 11. Mai aus und verursachte bis zum 15. Juli 49 Erkrankungen mit 37 Todesfällen. Am 15. August wurde die Epidemie officiell als erloschen erklärt.

In China (Swatou, Amoy, Macao, Hongkong) und Japan (Insel Formosa, Städte Osaka, Kobe, Hakata) trat die Seuche im Berichtsjahre wiederum auf. In Hongkong stieg die Zahl der Todesfälle vom Anfang März bis Ende Juni auf 144 in der Woche, worauf dieselbe wieder abnahm und die Epidemie im Herbst erlosch. Auf der Insel Formosa wurden von Anfang Januar bis August (Ende der Epidemie) 2509 Erkrankungen und 1897 Todesfälle konstatiert.

Gegen Ende des Jahres soll die Pest ebenfalls in Cochinchina (Saïgon) ausgebrochen sein.

In Tamatave (Madagaskar), wo die am 26. November 1898 ausgebrochene Epidemie am 17. März 1900 officiell als erloschen erklärt worden war (277 Erkrankungen und 196 Todesfälle), trat die Pest am 7. September neuerdings auf (vom 7. September bis 18. Dezember 55 Erkrankungen und 43 Todesfälle); im Hafen Antsirane wurden im Oktober drei Pesttodesfälle beobachtet.

Auch die Inseln Mauritius und Réunion wurden von der Pest heimgesucht. In Port-Louis (Mauritius) gelangten von Anfang Januar bis Mitte August 227 Erkrankungen, wovon 184 tötlich verliefen, zur Kenntnis der Behörden. Gegen Ende des Jahres trat die Pest ebenfalls in Neukaledonien (Numea), auf den Philippinen (Manila) und den Sandwich-Inseln (Honolulu) auf.

Schon im Februar war der Wiederausbruch der Seuche in Djeddah konstatiert worden; derselben erlagen bis zum 10. Mai 120 Personen. Auch in Mekka und Maskat kamen vereinzelte Fälle zur Beobachtung. In Bassorah wurde auf einem von Djeddah kommenden Pilgerschiff ein Pesttodesfall konstatiert.

Im Juni und Juli traten Pestfälle auf in Bender-Abbas, in Buschir und Bender-Dilem (Persien), ferner in der russischen Provinz Astrachan (Dorf Kolobowka im Bezirk Zarew, 21 Todesfälle) und im August in Magude (Mozambique), zwei Tagesreisen von Lorenço-Marquez, wo ebenfalls einige Fälle vorkamen. Die Epidemie in Magude dauert fort, soll aber keine Tendenz zur Ausbreitung zeigen.

Wichtiger für Europa war der Ausbruch der Pest in Alexandrien (Aegypten). Die Epidemie daselbst dauerte vom 3. Mai bis 4. November und verursachte im ganzen 91 Erkrankungen und 45 Todesfälle.

Aber auch Europa blieb nicht verschont. Im August verbreitete sich die unheimliche Nachricht, die Pest sei in Oporto (Portugal) ausgebrochen. Es stellte sich bald heraus, dass dieselbe bereits am 4. Juni daselbst aufgetreten, aber anfänglich verheimlicht worden war. Glücklicherweise griff die Epidemie nicht weit um sich; ausserhalb Oporto kamen nur vereinzelte Fälle in einigen umliegenden Dörfern vor; zwei Fälle, wovon der eine tötlich endete (Professor Dr. Pestana), wurden nach Lissabon verschleppt, gaben aber zu keinen weitern Infektionen Veranlassung. Im ganzen wurden vom 4. Juni bis Ende des Jahres in Oporto 306 Personen von der Pest befallen; dank der in einer grossen Zahl von Fällen frühzeitig eingeleiteten Behandlung mit Pestserum (aus dem Pasteurschen Institut in Paris) starben davon nur 112 (36 %).

Im August wurde das Auftreten der Seuche in Paraguay (Asuncion) konstatiert und bald darauf in Brasilien (Santos, später auch in S. Paulo und Rio de Janeiro). Ueber die Zahl der Erkrankungen und Todesfälle liegen nur lückenhafte Angaben vor.

Mehrmals kamen auf Schiffen Pesterkrankungen und -Todesfälle zur Beobachtung; so z. B. in Suez (zwei sichere und drei verdächtige Fälle auf einem Dampfer von Bombay), in Triest (ein Fall auf einem von Konstantinopel kommenden Dampfer; drei Todesfälle auf einem von Santos nach Triest fahrenden Dampfer), in Plymouth (ein Fall auf einem Ostindienfahrer) etc.

So lange die Pest auf Indien, China, Japan etc. beschränkt blieb, genügten unsere am 11. Mai 1897 (vid. Jahrg. 1897 dieses Bulletins, S. 250) angeordneten Massnahmen betreffend die Einfuhr von pestverdächtigen Waren und Gegenständen. Als aber infolge der Annäherung der Pest (Auftreten in Alexandrien und Oporto) mit der Möglichkeit der Einschleppung der Seuche durch erkrankte Personen gerechnet werden musste, sah sich der Bundesrat veranlasst, die ärztliche Ueberwachung der aus Oporto und Alexandrien kommenden Reisenden während der Dauer von zehn Tagen, von der Abreise aus dem verseuchten Orte an gerechnet, anzuordnen (vid. Jahrg. 1899 dieses Bulletins, S. 491).

Die Kosten für ausgeführte sanitarische Revisionen und Desinfektionen von Reisegepäck beliefen sich laut den eingesandten Rechnungen auf

Fr. 139 und diejenigen für ärztliche Ueberwachung von aus pestverseuchten Orten Zugereisten auf Fr. 28. Die in Ausführung von Art. 8 des Epidemiengesetzes hierfür ausgerichteten Entschädigungen betrugen Fr. 69. 50 und Fr. 14. zusammen Fr. 83. 50.

Nachdem die Frist für die Hinterlegung der Ratifikationen der internationalen Uebereinkunft vom 19. März 1897 betr. gemeinsame Massregeln gegen die Pest zum viertenmal verlängert worden war, wurde das hierfür auf dem königlichen Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten in Rom eröffnete Protokoll am 19. Oktober 1899 geschlossen. Folgende Staaten haben ihre Ratifikation deponiert und sind somit der Konvention definitiv beigetreten: Schweiz, Deutschland, Oesterreich-Ungarn, Belgien, Spanien, Frankreich, Italien, Grossbritannien, Luxemburg, Montenegro, Niederlande, Persien, Rumänien und Russland.

In Ausführung der vorgenannten Uebereinkunft und der Dresdener Sanitätskonvention vom 15. April 1893 und gestützt auf das Bundesgesetz betreffend die Massnahmen gegen gemeingefährliche Epidemien, vom 2. Juli 1886, erliess der Bundesrat am 4. Dezember ein Reglement betreffend die Desinfektion bei gemeingefährlichen Epidemien und am 30. Dezember eine Verordnung über die Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und den Warenverkehr betreffen.

Diphtherie. Die Zahl der Kantone, welche auf Einladung des eidg. Departements des Innern dem schweizerischen Gesundheitsamt die von den Aerzten angezeigten Diphtherieerkrankungen regelmässig zur Kenntnis bringen, hat sich im Berichtsjahr um einen (Obwalden) vermindert, so dass, wie aus nachfolgender Tabelle ersichtlich, von den 25 Kantonen und Halbkantonen nur 20 dem ergangenen Ansuchen Folge leisteten. Die bei Anlass der eidgenössischen Diphtherieenquete eingeführten unentgeltlichen bakteriologischen Diphtherieuntersuchungen haben sich in der Mehrzahl der Kantone (15) eingebürgert und als eine ebenso beliebte als nützliche Einrichtung bewährt. Während die Zahl dieser von den bakteriologischen Instituten in Basel, Bern, Genf, St. Gallen und Zürich ausgeführten Untersuchungen in den zehn letzten Monaten des vorigen Jahres nur 2634 betrug, stieg dieselbe im Berichtsjahre auf 4417; die Verteilung auf die einzelnen Kantone ist in nachfolgender Tabelle angegeben. Dank dem hierfür gewährten Kredit konnten wir den beteiligten Kantonen an die daherigen Kosten einen Beitrag von Fr. 2 pro Untersuchung ausrichten, was eine Gesamtauslage von Fr. 8834 zur Folge hatte.

Kantone	Zahl der angezeigten Diphtheriefälle im					Zahl der im Jahre 1899 ausgeführten bakteriologischen Diphtherieuntersuchungen.
	I. Quartal.	II. Quartal.	III. Quartal.	VI. Quartal.	Total.	
Zürich	457	239	182	234	1112	1329
Bern	1013	1028	709	631	3381	953
Luzern	131	84	80	151	446	32
Uri	—	—	—	—	—	—
Schwyz	53	45	14	41	153	19
Obwalden	—	—	—	—	—	—
Nidwalden	5	1	1	3	10	—
Glarus	—	—	—	—	—	31
Zug	39	39	11	21	110	17
Freiburg	220	118	76	120	534	—
Solothurn	—	—	—	1	1	—
Baselstadt	181	147	119	142	589	476
Baselland	108	55	17	49	229	—
Schaffhausen	45	21	12	19	97	5
Appenzell A.-Rh.	67	24	18	46	155	91
Appenzell I.-Rh.	—	—	—	—	—	—
St. Gallen	144	53	110	133	440	433
Graubünden	12	10	45	31	98	—
Aargau	100	123	77	89	389	—
Thurgau	239	100	70	145	554	76
Tessin	8	—	1	3	12	26
Waadt	301	238	128	299	966	640
Wallis	17	31	13	44	105	—
Neuenburg	52	28	15	23	118	59
Genf	77	61	33	41	212	230
Schweiz	3269	2445	1731	2266	9711	4417

Nach Monaten verteilen sich die angezeigten Diphtheriefälle wie folgt:

	1897.	1898.	1899.
Januar	(992*	1157*)	990
Februar	(966*	807*)	1072
März	(952*	829)	1207
April	(841*	594)	864
Mai	(759*	556)	919
Juni	(541*	419)	662
Juli	(573*	276)	572
August	(556*	347)	606
September	(607*	391)	552
Oktober	(649*	398)	553
November	(668*	664)	758
Dezember	(879*	841)	956
Total	(8983*	7279)	9711

*) Diphtherieenquête.

Die Bearbeitung der Ergebnisse der Diphtherieenquête naht ihrem Ende; ein Teil des Berichtes ist bereits dem Druck übergeben.

Absonderungshäuser und Desinfektionsanstalten. Im Berichtsjahre sind, gestützt auf die Art. 5, 7 und 11 des Reglements betreffend die Ausrichtung von Bundesbeiträgen an Kantone und Gemeinden zur Bekämpfung gemeingefährlicher Epidemien, vom 4. November 1887, folgende Beiträge ausbezahlt worden:

	Bundesbeitrag.
1. Kanton Schaffhausen. Transportable Dökersche Barake mit Wasch- und Leichenhaus (Kosten: Barake mit Wasch- und Leichenhaus nebst Platz Fr. 18,122. 83, Mobiliar Fr. 2222. 08, Total Fr. 20,344. 91)	Fr. 5,611. 05
Die Anschaffung dieser Barake hat stattgefunden, weil der Grosse Rat des Kantons Schaffhausen den Kredit für die Ausführung des vom Bundesrat im Jahre 1898 genehmigten Projektes eines ständigen kantonalen Absonderungshauses (Kostenvoranschlag Fr. 48,000, zugesicherter Bundesbeitrag Fr. 13,000) verweigert hat.	
2. Vallorbe. Desinfektionsanlage (Desinfektionsapparat und Montierung Fr. 4,337. 85, Mobiliar Fr. 69. 35, Total Fr. 4,407. 20)	„ 2,203. 65
3. Locle. Schuppen für den fahrbaren Desinfektionsapparat und den Transportwagen für infizierte Objekte (bildet den vierten Teil eines neuen Gemeindeschuppens; Gesamtkosten Fr. 6,903. 72, also für den vom Apparat und vom Wagen benutzten Teil Fr. 1,725. 93)	„ 450. —
4. Langnau. Absonderungshaus mit Desinfektionsinstallation (Baukosten Fr. 28,424. 20, Mobiliareinrichtung Fr. 3,897. 25, Desinfektionsinstallation Fr. 4,012. 50, Total Fr. 36,333. 95)	„ 11,750. —
5. Riggisberg. Absonderungshaus (Baukosten Fr. 12,041. 05, Möblierung der Anstalt Fr. 3,308. 50, Total Fr. 15,349. 55. Der vorgesehene fahrbare Desinfektionsapparat ist noch nicht geliefert worden. Der zugesicherte Bundesbeitrag an die daherigen Anschaffungskosten kann erst nach stattgefundener Ablieferung und Prüfung des Apparates ausbezahlt werden)	„ 5,700. —
6. Basel. Desinfektionsanstalt (Desinfektionsapparat Fr. 4,553. 70, Umbaukosten Fr. 1,151. 65, Total Fr. 5,705. 35)	„ 2,852. 70
Total	Fr. 28,567. 40

Ausserdem hat der Bundesrat die Pläne für ein in Wattwil (Kanton St. Gallen) neu zu erstellendes grösseres Absonderungshaus mit Desinfektionsanstalt genehmigt und an die devisierten Kosten (Bau exklusive Bauplatz und Wasserversorgung Fr. 48,500, Mobiliar Fr. 8000, Desinfektions-

apparat Fr. 4000, Total Fr. 60,500) einen Bundesbeitrag von Fr. 16,000 zugesichert. Ebenso ist dem Kanton Tessin an die Kosten der Anschaffung eines fahrbaren Desinfektionsapparates für die Grenzstation Chiasso (Fr. 3,500) und der Erstellung eines kleinen Aufnahmegebäudes für denselben (Fr. 1500) ein Beitrag von Fr. 2550 zugesichert worden. Die Anschaffung dieses Apparates musste angesichts der Pestgefahr verlangt werden, weil die Ausführung des bereits im Vorjahre genehmigten Projektes eines Absonderungshauses mit Desinfektionsanstalt in Chiasso trotz der zugesicherten aussergewöhnlich hohen Bundessubvention unbegreiflicherweise im Berichtsjahre nicht erfolgt ist. Wenn das Absonderungshaus und die Desinfektionsanstalt erstellt sein werden, was hoffentlich noch im Laufe dieses Jahres stattfinden wird, so soll der fahrbare Desinfektionsapparat dann für den Sanitätsdienst auf den Stationen Bellinzona und Locarno verwendet werden.

Die im letzten Geschäftsberichte erwähnten Verhandlungen über die Erstellung von Absonderungshäusern und Desinfektionsanstalten in Altstätten (Kanton St. Gallen), Rorschach, Grabs-Buchs, Einsiedeln, Nyon, Montreux, Wattenwil (Kanton Bern) sind soweit gediehen, dass deren Abschluss in naher Ausssicht steht.

Lebensmittelgesetzgebung. Am 28. Februar 1899 ist der Bundesversammlung der Entwurf eines Bundesgesetzes betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen nebst der dazu gehörigen Botschaft zugegangen. Der Ständerat hat die Vorlage in der Frühjahrssession behandelt und dieselbe im Sinne einer bedeutend erhöhten Beitragsleistung des Bundes an die Kosten der Durchführung des Gesetzes abgeändert. Angesichts der bestehenden Finanzlage und in Rücksicht auf die beschlossene Finanzierung der Versicherungsgesetze haben die Räte indessen am 6. Oktober beschlossen, die weitere Beratung des Gesetzentwurfes einstweilen zu sistieren.

Permanente Pharmakopöekommission. Diese vom Bunde subventionierte Kommission hat laut eingereichtem Bericht sich im abgelaufenen Jahre einmal, am 4. Mai, in Bern versammelt. In dieser Sitzung wurde das Arbeitsprogramm festgestellt, eine Reihe von Subkommissionen bezeichnet und die Arbeit unter dieselben verteilt. An Stelle des zurücktretenden Herrn Dr. C. C. Keller wählte die Kommission Herrn B. Studer jun. in Bern zu ihrem Sekretär. Die auf erfolgte Publikation in Fachblättern hin aus den Kreisen der Fachgenossen eingegangenen Desiderate in bezug auf eine neue Pharmakopöe wurden geordnet, vervielfältigt und den betreffenden Subkommissionen übermittelt. Von einer zweiten Sitzung, die für den Monat November vorgesehen war, wurde Umgang genommen, weil die Arbeiten der Subkommissionen noch nicht soweit vorgerückt waren, dass die Einberufung der Kommission sich hätte rechtfertigen lassen. Die Kommission spricht am Schlusse ihres Berichtes die Hoffnung aus, sie

werde in nicht allzu ferner Zeit durch eine eidgenössische Pharmakopöekommission ersetzt werden, „indem sie sich nicht verhehlen könne, dass trotz aller Bemühungen die Ergebnisse ihrer Arbeiten nur privaten oder höchstens officiösen Charakter tragen.

---

25. Versammlung des Deutschen Vereins für öffentliche Gesundheitspflege zu Trier in den Tagen vom 12. bis 15. September 1900.

Dienstag den 11. September.

8 Uhr abends: Gesellige Vereinigung zur Begrüssung im „Kasino" (Kornmarkt).

Mittwoch den 12. September.

9 Uhr vormittags. **Erste Sitzung** im grossen Saale des Kasino (Kornmarkt). Tagesordnung: Eröffnung der Versammlung. Rechenschaftsbericht und geschäftliche Mitteilungen. **I. Massregeln zur Bekämpfung der Pest.** Referent: Geh. Medizinalrat Prof. Dr. *Gaffky* (Giessen). — Frühstückspause. — **II. Wasserversorgung mittelst Thalsperren in gesundheitlicher Beziehung.** Referenten: Geh. Regierungsrat Prof. *Intze* (Aachen). Prof. Dr. *C. Fraenkel* (Halle a. S.)

Von 4 bis 7 Uhr Besichtigungen. 7 Uhr abends: Festessen mit Damen im grossen Saale der Treviris.

Donnerstag den 13. September.

9 Uhr vormittags: **Zweite Sitzung** im grossen Saale des Kasino (Kornmarkt). Tagesordnung: **III. Ursachen und Bekämpfung der hohen Säuglingssterblichkeit.** Referent: Prof. Dr. *Praussnitz* (Graz). **IV. Hygieine des Fahrrads.** Referent: Dr. med. *Sigm. Merkel* Nürnberg).

Mittagessen nach freier Wahl. Von 3½ bis 7 Uhr Besichtigungen. 7½ Uhr abends: Gartenfest im Kasino.

Freitag den 14. September.

9 Uhr vormittags: **Dritte Sitzung** im grossen Saale des Kasino (Kornmarkt). Tagesordnung: **V. Die kleinen Wohnungen in Städten, ihre Beschaffung und Verbesserung.** Referenten: Oberbürgermeister *Beck* (Mannheim), Medizinalrat Dr. *Reincke* (Hamburg), Geh. Baurat *Stübben* (Köln).

Mittagessen nach freier Wahl. — Von 3 Uhr nachmittags: Besichtigungen. — 5 Uhr nachmittags: Festveranstaltung der Stadt Trier auf einem der Aussichtspunkte.

Samstag den 15. September.

Gemeinsamer Ausflug nach Berncastel.

Mit der diesjährigen Versammlung wird eine **Ausstellung für Gesundheitspflege** in den Räumen des „Kaufhauses" (Kornmarkt) verbunden sein. Für dieselbe sind folgende Gegenstände in Aussicht genommen: 1. Wissenschaftliche Hygieine. 2. Städte-Hygieine, Bauwesen und Schul-Hygieine. 3. Ernährung und Bekleidung. 4. Wohnungen und Badewesen. 5. Krankenpflege. 6. Gewerbe-Hygieine und Unfallschutz. 7. Wohlfahrtseinrichtungen.

Teilnahme an der Versammlung.

Die Teilnahme an der Versammlung in Trier ist nur den Mitgliedern des Deutschen Vereins für öffentliche Gesundheitspflege gegen Vorzeigung ihrer Mitgliedskarte gestattet. Nach § 2 der Satzungen ist zur Mitgliedschaft Jeder berechtigt, der Interesse an öffentlicher Gesundheitspflege hat und den Jahresbeitrag von 6 Mark zahlt. Behörden, Stadtgemeinden und Korporationen können dem Verein mit einem oder mehreren Vertretern als Mitglieder beitreten und zahlen für jeden Vertreter 6 Mark pro Jahr. Anmeldungen zur Mitgliedschaft nimmt der ständige Sekretär Geh. San.-Rat Dr. A. Spiess (Frankfurt a. M.) entgegen.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 31** Bern, 16. August 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

31. Woche 29. Juli bis 4. August 1900. 31e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	26	90 [3]	1	40 [5]	18	3	14	6	2	1	3	11 [3]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	26	42 [1]	2	19 [4]	8	—	4	2	—	1	1 [1]	11 [3]
Basel	106,443	25	73	1	27 [5]	16	4	11	2 [1]	— [2]	—	—	10 [2]
Bern	56,365	11	31 [3]	2 [2]	20 [6]	8	1	7	2 [1]	—	—	1 [1]	9 [4]
Lausanne	45,722	10	21 [4]	1	10 [6]	3	—	3	3	—	1	—	3 [6]
St. Gallen	36,344	10	15 [6]	3	8 [5]	1 [1]	—	—	2	2	—	— [1]	4 [4]
Chaux-de-Fonds	33,134	5	23	1 [1]	8	1	—	1	3	—	—	—	4
Luzern	28,897	2	12	—	5 [3]	1	—	1	—	—	—	1	3 [3]
Biel	20,982	3	8 [1]	1	5 [1]	3	—	1	—	1	—	— [1]	3
Winterthur	23,357	4	9	—	5 [1]	1	—	—	3	—	—	—	2 [1]
Neuchâtel	20,917	5	13 [1]	—	7 [2]	1	—	1	1	—	—	—	5 [2]
Herisau	15,682	8	10 [1]	1	4 [1]	1 [1]	—	—	1	—	—	—	3 [1]
Fribourg	17,141	4	8	—	9	5	—	5	—	—	—	1	3
Schaffhausen	15,350	—	11	—	3 [1]	—	—	—	—	—	—	—	3 [1]
Locle	12,606	3	7	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—
Total	**691,598**	**142**	**373**	**13**	**171**	**68**	**8**	**49**	**25**	**5**	**3**	**7**	**74**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			20	3	38	2	—	—	2	2	—	4	30

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
Geburtsziffer — *Taux de natalité*					**Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*			
am *(au)* 4. Aug. 1900	28,1 ‰	30,0	31,1	31,0	12,9 ‰	13,6	12,4	17,1
„ 28. Juli „	32,9	31,6	27,7	28,3	19,5	12,2	12,3	16,2
„ 21. „ „	32,6	27,7	29,8	30,1	15,3	11,8	13,5	15,4
„ 14. „ „	28,9	28,0	27,7	23,3	14,6	13,0	14,4	14,5

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 29. Juli bis zum *(au)* 4. Aug. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	333	40	11	2	62	6	7	1
Ortsfremde — *Venant du dehors*	13	7	2	1	1	1	2	—
Total	**346**	**47**	**13**	**3**	**63**	**7**	**9**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	35	23	4	2	5	2	3	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	11	6	1	1	1	1	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					1	1	1	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	124	41	5	5	16	34	23	—	—
Weibl. — *Féminin*	85	29	5	6	16	17	11	1	—
Total	**209**	**70**	**10**	**11**	**32**	**51**	**34**	**1**	—

Laut Angabe hatte in 50 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 50 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 9 Fällen	In — Fällen	In 15 Fällen	In 18 Fällen
Dans 9 cas	*Dans — cas*	*Dans 15 cas*	*Dans 18 cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen — *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten — *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht — *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten — *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane — *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	2	1	—	—	—	—	—
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	1	—	—	1	2	2	1	—
„ 5—19 „ . .	—	—	—	5	2	—	—	—
„ 20—39 „ . .	—	2	7	5	1	—	—	—
„ 40—59 „ . .	1	—	3	3	—	—	1	—
„ 60—79 „ . .	—	—	2	—	—	—	1	—
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	4	4	13	14	5	2	3	—

Todesursachen — *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 29. Juli bis - *au* 4. Aug.		1899 vom - *du* 30. Juli bis - *au* 5. Aug.		1898 vom - *du* 31. Juli bis - *au* 6. Aug.		1897 vom - *du* 1. Aug. bis - *au* 7. Aug.	
	Total	wor. Ortsfremde — *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde — *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde — *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde — *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	1	—	—	—	—	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	1	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	1	—	4	1	2	1	3	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	2	—	1	—	2	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	—	—	—	—	—	2	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	—	—	—	—	2	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	49	—	26	1	23	—	49	1
10. Phthisis pulmonum	27	2	28	4	29	3	29	—
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	7	2	7	1	9	3	12	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	3	—	7	2	9	2	12	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	12	6	7	—	3	—	5	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	1	6	1	5	1	1	1
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	11	2	14	—	14	1	26	7
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	5	—	4	1	3	—	5	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	73	21	87	23	75	16	75	16
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	6	3	12	1	6	2	8	5
20. Selbstmord — *Suicides*	5	1	4	—	4	3	4	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	2	1	—	—	1	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	1	1	—	—	—	—
Total	209	38	211	37	184	32	237	35

Alkoholismus 9 Fälle - *cas* (*8 masc., 1 fem.*).
Syphilis 5 „ „ (*1* „ — „ 4 Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* — Fall - *cas*.

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 29. Juli bis 4. August 1900. — *Admissions du 29 juillet au 4 août 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 28. Juli 1900 *Effectif au 28 juillet 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 4. Aug. 1900 *Effectif au 4 août 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Diphtérite et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	714	1	—	—	—	2	—	9	—	—	—	5	12	—	3	2	2	7	10	4	63	12	132	50	709
Bern	1084	—	—	—	1	6	—	1	2	3	—	6	6	4	6	5	11	5	4	9	86	34	189	106	1065
Luzern	91	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	1	2	4	—	—	1	5	6	22	11	84
Uri	49	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	6	—	7	7	45
Schwyz	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	3	1	7	6	38
Nidwalden	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	1	25
Glarus	83	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	9	5	15	6	82
Zug	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	3	1	17
Fribourg	74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	3	19	11	84
Solothurn	143	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	1	—	—	3	2	1	—	1	13	8	32	27	149
Baselstadt	405	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	4	7	—	1	—	6	3	1	—	38	15	78	19	361
Baselland	121	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	1	1	1	—	—	8	2	17	11	121
Schaffhausen	71	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	1	1	—	—	11	5	21	—	74
Appenzell A.-Rh.	92	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	2	1	13	6	24	13	90
Appenzell I.-Rh.	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	22
St. Gallen	461	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	3	1	5	—	5	—	—	1	56	12	87	33	459
Graubünden	92	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	—	—	—	—	9	3	19	11	89
Aargau	206	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	4	—	—	—	—	2	1	2	15	4	32	29	213
Thurgau	115	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	3	—	3	5	2	16	16	116
Tessin	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	1	3	2	8	7	78
Vaud	[1] 418	—	1	1	—	1	—	—	2	—	—	2	3	2	2	4	3	2	1	6	48	13	[1] 91	48	[1] 420
Valais	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	4	4	9
Neuchâtel	[2] 224	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	3	—	2	—	4	—	—	2	21	14	[2] 48	18	[2] 208
Genève	459	—	—	—	1	2	1	—	—	—	—	5	2	—	4	3	8	1	1	—	45	8	81	10	453
Total	**5101**	1	4	2	2	14	1	15	5	6	—	32	47	8	29	24	51	28	20	31	480	157	957	445	5011

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 5. bis 11. August 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 5 jusqu'au 11 août 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Zürich: 1 Fall in Zürich. Canton de Gevève: 1 cas à Genève-ville.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellen	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Paretit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	2 [1]	5 [2]	39 [3]	—	4 [4]	1 [1]	—	10	2 [1]	—	—
Bern	2 [5]	—	116 [6]	—	21 [7]	26 [5]	—	3 [8]	—	—	—
Luzern	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	1 [9]	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	viele	—	3	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	—	20	1	6	10	1	2	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	viele [10]	—	—	1 [11]	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	1 [12]	2 [13]	—	1 [14]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	Epid. [15]	—	4 [16]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	1	18	—	2	—	—	1	1	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	1	—	—	11	2	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [17]	—	19 [18]	1 [17]	5 [19]	2 [20]	—	—	—	—	—
Genève	—	—	—	—	1 [21]	—	—	1 [22]	—	—	—

* Woche vom 29. Juli bis 4. August 1900.

[1] In Zürich. — [2] 2 in Zürich, 2 in Veltheim, 1 in Seuzach. — [3] 12 in Zürich, 6 in Wädensweil, 6 in Töss, 5 in Winterthur, 2 in Stäfa, 2 in Bäretsweil, 2 in Ossingen, je 1 in Rüti, Oberwinterthur und Eglisau. — [4] Je 1 in Zürich, Affoltern, Bäretsweil und Lufingen. — [5] In Bern. — [6] 69 in Bern, 30 in Laufen, 6 in Wohlen, 5 in Koppigen, 4 in Zwingen, 1 in Bolligen, 1 in St. Beatenberg. — [7] 7 in Bern, 3 in Kirchdorf, 2 in Lenk, 2 in Berken, je 1 in Wengi, Koppigen, Willadingen, Messen-Scheuren, Lauterbrunnen, Kirchenthurnen, Walliswyl, Wangen. — [8] Je 1 in Bern, Tramelan-dessus und Summiswald. — [9] In Stansstad. — [10] In Neuhausen. — [11] In Lohn. — [12] In Schwellbrunn. — [13] In Herisau. — [14] In Teufen. — [15] Ziemlich verbreitet in Densbüren, Bözen, Herznach und Zeihen. — [16] 2 in Menziken, 1 in Turgi, 1 in Dürrenäsch. — [17] A la Chaux-de-Fonds. — [18] 16 à Fleurier, 3 à la Chaux-de-Fonds. — [19] 3 au Locle, 2 à la Chaux-de-Fonds. — [20] 1 à Neuchâtel, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [21] Au Petit-Saconnex. — [22] A Plainpalais.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis 31. Juli 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 31 juillet 1900.

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	10	23	266	—	42	30	—	78	2	—	—
Bern	1	11	5	356	—	109	97	3	6	3	—	—
Luzern	—	—	—	104	1	16	24	—	3	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	2	—	viele	6	5	viele	—	4	—	—	viele
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	3	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	einige	4	Epid.	—	2	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	10	—	22	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	9	10	130	8	17	47	5	6	—	3	—
Baselland	—	—	—	55	—	17	30	—	3	1	—	—
Schaffhausen	—	1	—	einige	2	4	5	3	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	2	5	8	—	—	1	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	3	1	148	—	7	Epid.	—	5	2	—	—
Graubünden	—	4	—	224	—	10	14	—	—	—	—	—
Aargau	—	—	2	Epid.	—	22	5	—	1	1	—	—
Thurgau	—	1	5	85	—	11	4	—	1	—	—	—
Tessin	—	—	—	45	—	1	62	—	—	—	—	—
Vaud	4	—	9	2	—	44	2	—	11	1	—	—
Valais	—	—	—	—	2	3	4	—	1	1	—	—
Neuchâtel	—	1	8	9	5	14	6	—	—	—	—	—
Genève	9	—	9	—	—	7	—	—	14	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In der Woche vom 24.—30. Juni sind in Kalkutta 55 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Brasilien. In Rio de Janeiro sind vom 6. Mai bis 20. Juni 174 Pesterkrankungen (mit 67 Todesfällen), vom 21.—28. Juni 34 (20), vom 28. Juni bis 4. Juli 41 (19), somit vom 6. Mai bis 4. Juli zusammen 208 Erkrankungen mit 106 Todesfällen festgestellt worden.

Neu-Süd-Wales. In den 2 Wochen vom 3. bis 16. Juni wurden in Sydney 6 Pesttodesfälle konstatiert und 14 Kranke in das Spital aufgenommen. Nach den Angaben des dortigen Gesundheitsamtes beläuft

sich die Zahl der seit Ausbruch der Pest bis zum 16. Juni vorgekommenen Erkrankungen auf 276, die Zahl der Todesfälle auf 98 (vide Seite 454 des Bulletins).

Queensland. In den 2 Wochen vom 10.—23. Juni sind in der Kolonie 6 Pesterkrankungen bekannt geworden, wovon in Brisbane und Townsville je 2, in Rockhampton und Cairns je 1. In der nämlichen Zeitperiode wurden 3 Todesfälle in Rockhampton konstatiert (vide Seite 454 des Bulletins).

Neuseeland. In Auckland ist am 25. Juni eine pestverdächtige Erkrankung vorgekommen.

Paraguay. Einer Mitteilung vom 24. Juli zufolge ist in Asuncion die Pest wieder ausgebrochen (vide Seite 262 des Bulletins).

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch-Indien. In der Woche vom 28. Juli bis 3. August starben in ganz Britisch Indien 229 Personen an der Pest (gegenüber 227 in der Vorwoche), wovon 44 (73) in Bombay, 41 (52) in Kalkutta u. s. w.

Westaustralien. Nach amtlicher Mitteilung vom 13. ds. sind in der Kolonie seit dem 7. April bis zum 30. Juni im ganzen 6 Pesterkrankungen mit 3 Todesfällen vorgekommen.

Hamburg. Auf dem Hamburger Dampfer „Rosario", welcher Ende Juni vom La Plata kam und am 9. Juli nach Cardiff ging, ist nach seiner Rückkehr aus Cardiff in Hamburg am 30. Juli der Steward Rauhut an der Pest erkrankt und am 10. ds. gestorben. Dank den sofort getroffenen Massnahmen lässt es sich hoffen, dass der Fall vereinzelt bleiben wird.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *55 décès cholériques à Calcutta du 24 au 30 juin.*

Peste. ***Brésil.*** *Il y a eu à Rio de Janeiro, du 6 mai au 20 juin 174 cas de peste et 67 décès, du 21 au 28 juin 34 cas et 20 décès, et du 28 juin au 4 juillet 41 cas et 19 décès, soit au total, du 6 mai au 4 juillet, 208 cas et 106 décès.*

Nouvelle Galles du Sud. *Pendant les deux semaines écoulées du 3 au 16 juin, il y a eu à Sydney 6 nouveaux cas de peste, et 14 pestiférés ont été admis à l'hôpital. D'après les renseignements fournis par l'office sanitaire, il a été observé en tout jusqu'au 16 juin 276 cas de peste et 98 décès (v. page 454 du Bulletin).*

Queensland. *Pendant les deux semaines écoulées du 10 au 23 juin il a été observé dans la colonie 6 cas de peste, dont 2 à Brisbane,*

2 à Townsville, 1 à Rockhampton et à Cairns. Pendant la même période il y a eu 3 décès à Rockhampton (v. page 454 du Bulletin).

Nouvelle Zélande. *Le 25 juin il s'est produit un cas suspect à Auckland.*

Paraguay. *D'après une dépêche du 24 juillet, la peste a de nouveau éclaté à Assomption. (v. page 262 du Bulletin.)*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 28 juillet au 3 août il a été enregistré dans tout l'Hindoustan 229 décès dus à la peste (227 la semaine précédente), dont 44 (73) à Bombay, 41 (52) à Calcutta etc.*

Australie occidentale. *D'après une dépêche officielle du 13 courant, il s'est produit dans la colonie depuis le 7 avril au 30 juin 6 cas de peste avec 3 décès.*

Hambourg. *Un cas de peste a été observé sur le vapeur „Rosario" qui était arrivé de la Plata vers la fin de juin, et était reparti le 9 juillet pour Cardiff d'où il était revenu le 30; il s'agit du steward du navire, qui tombé malade dès cette dernière date a succombé le 10 août; on peut espérer que, grâce aux mesures prises, le cas restera isolé.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Extrait du rapport de gestion du Département fédéral de l'Intérieur pour l'année 1899.

Hygiène publique (Bureau sanitaire fédéral).

Variole. En 1899 il n'a été observé que des cas isolés de variole; mais vers la fin de l'année a éclaté à Bâle et dans les communes voisines du canton de Bâle-Campagne, une épidémie qui n'est pas terminée à l'heure où nous écrivons ces lignes et sur laquelle notre prochain rapport donnera les détails nécessaires.

En 1898 il avait été observé 35 cas de variole: en 1899 il n'en a été observé que 21, dont 3 se sont terminés par la mort du malade. Le tableau suivant donne la répartition de ces cas par cantons et par mois:

Cas de variole annoncés.

Cantons	Janvier	Février	Mars	Mai	Juin	Novembre	Décembre	Total	Non vaccinés
Zurich	—	—	—	—	1	—	—	1	—
Berne	—	—	—	—	—	—	1	1	—
Zoug	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Bâle-ville	—	—	—	—	—	1	2	3	—
Bâle-campagne . .	1[1])	—	1	—	—	—	3[2])	5	1
St-Gall	—	2	—	—	—	—	—	2	—
Argovie	—	—	—	—	2	2	—	4	1
Tessin	—	—	—	—	1	—	—	1	—
Vaud	—	—	—	1	—	—	—	1	—
Valais	—	—	2	—	—	—	—	2	—
Suisse	1	3	3	1	4	3	6	21	3

[1]) Décédés.
[2]) 2 décès.

Les malades étaient tous des adultes, dont l'âge variait de 17 à 70 ans, à l'exception cependant de 5 enfants, dont les deux plus jeunes n'étaient pas vaccinés, et dont les trois autres présentaient des symptômes si peu marqués, que le diagnostic ne put être posé avec certitude; l'un des trois malades décédés, un jeune homme de 17 ans, n'était pas vacciné; les deux autres, une jeune femme de 20 ans et un homme de 29 ans, avaient bien été vaccinés dans leur enfance, mais n'avaient jamais été revaccinés depuis.

Dans la plupart des cas, la contagion a été apportée de l'étranger; cela a pu être établi avec certitude pour les cas de Zurich (ville), de Zoug (ville), de Bâle-campagne (1 cas à Augst), d'Argovie (2 cas à Böttstein, 2 cas à Kulm), du Tessin (Lugano) et de Bâle. Par contre l'étiologie des cas suivants est restée obscure: Berne (Laupen), Bâle-campagne (1 cas à Aesch), St-Gall (ville), Vaud (Payerne) et Valais (Feschel). Les deux cas observés à Kulm, et le premier cas observé à Bâle concernaient des prévenus qui avaient été ramenés à la même époque du midi de la France en passant par Genève. A Kulm il n'y eut pas d'autre malades que les deux prévenus, enfermés à la prison du district; il n'en fut pas de même à Bâle: le premier malade, interné au Lohnhof (prison préventive de la ville) contagionna quelques-uns de ses compagnons de prévention ainsi que des ouvriers occupés au Lohnhof, qui propagèrent la maladie autour d'eux.

Les cas de variole annoncés ont tous été publiés dans le bulletin sanitaire et démographique qui est envoyé gratuitement à toutes les autorités sanitaires de la Suisse, ainsi qu'aux médecins.

Le tableau ci-dessous donne la liste des subventions payées en 1899 par la Confédération aux cantons, comme contribution aux frais que leur ont occasionnés les mesures prises pour combattre la variole (article 8 de la loi fédérale concernant les mesures à prendre contre les épidémies offrant un danger général, du 2 juillet 1886):

Cantons	Communes	Durée de l'épidémie	Nombre des cas	Dépenses faites en vertu de l'article 8 de la loi sur les épidémies	Subvention fédérale
				Fr.	Fr.
Zurich	Zurich	13 juin au 20 juillet 1899	1	227.96	114.—
Zoug	Zoug	24 février au 22 mars 1899	1	832.80 [1]	416.40
St-Gall	St-Gall	29 janvier au 28 février 1899	2	175.85	88.—
Argovie	Bœttstein	Juin à juillet 1899	2	2358.20 [1]	1179.10
Tessin	Lugano	20 juin au 5 juillet 1899	1	406.80	203.40
Vaud	Payerne	13 mai au 1er juin 1899	1	121.60	60.80
			8	4123.21	2061.70

[1]) Les frais élevés causés par les cas de Zoug et de Bœttstein s'expliquent par le fait qu'il a été nécessaire d'isoler pendant un certain temps un grand nombre d'ouvriers italiens suspects.

Peste. On pouvait espérer que l'année 1899 verrait enfin diminuer peu à peu cette épidémie meurtrière, qui de l'automne de l'année 1896 jusqu'à la fin de 1898 a tué, dans l'Inde britannique seulement, environ 250,000 personnes. Cet espoir ne s'est malheureusement pas réalisé, et l'épidémie, loin de décroître, n'a fait que gagner en étendue et en violence. Comme les années précédentes, c'est dans la Présidence de Bombay qu'elle a sévi avec le plus d'intensité, plus particulièrement dans les villes de Bombay et de Poona et dans les districts de Poona, Belgaum, Ahmednagar, Dharwar, Nasik, Surat, Kolhapur, Sholapur, Bijapur, Satara, Thana, dans l'Etat d'Aundh, etc. Le chiffre hebdomadaire des décès causés par la peste dans l'ensemble de la Présidence, qui était de 2020 au commencement de janvier, a augmenté lentement jusqu'au milieu de mars (2491), pour diminuer jusqu'au commencement de juin (426); il est alors resté quelque temps stationnaire, mais n'a pas tardé à reprendre un mouvement ascendant rapide qui lui a fait atteindre son maximum (5640) dans la deuxième semaine d'octobre; depuis ce moment il a recommencé à diminuer

progressivement et est tombé à 946 pendant la dernière semaine de l'année. Dans la ville de Bombay la mortalité par suite de peste a suivi une marche parallèle. Le chiffre hebdomadaire des décès s'est élevé de 162 au commencement de janvier à 1120 au milieu du mois de mars; à partir de cette date il a subi un mouvement de diminution rapide qui l'a ramené à 39 vers le milieu de juin; il est ensuite resté assez bas jusqu'au commencement de novembre, oscillant entre 46 et 124, et ce n'est qu'à partir de cette date qu'il a recommencé à augmenter lentement pour arriver à 311 dans la dernière semaine de décembre.

Les autres régions des Indes anglaises ont eu aussi à souffrir de l'épidémie, quoiqu'à un moindre degré; nous mentionnerons ici la province de Sindh, avec le port de Karachi, qui a eu pendant les cinq premiers mois de l'année 2945 cas de peste avec 2127 décès, la Présidence de Madras, la Pendjab, la Bengale, l'Etat d'Hydérabad (près de 600 décès par semaine pendant les mois d'octobre et de novembre), l'Etat de Mysore (100 à 200 décès par semaine pendant les mois de septembre à novembre) et les Provinces centrales. A Calcutta, la peste a régné pendant toute l'année comme à Bombay, mais avec beaucoup moins d'intensité: le chiffre hebdomadaire des personnes mortes de la peste a passé de 2 à 4 au commencement de l'année à 292 au commencement d'avril; puis il a rapidement diminué jusqu'en juillet (3—5); depuis le commencement d'août jusqu'à la fin de l'année il a oscillé entre 30 et 80.

A Pénang (Straits Settlements) la peste a éclaté le 11 mars et jusqu'au 15 juillet il en fut observé 49 cas avec 37 décès; le 15 août était publiée la notification officielle de l'extinction de l'épidémie.

La peste a reparu pendant le courant de l'année en Chine (Swatow, Amoy, Macao, Hong-Kong) et au Japon (Ile Formose, villes d'Osaka, de Kobe, d'Hakata). A Hong-Kong le nombre des décès a augmenté progressivement depuis le commencement de mars jusqu'à la fin de juin, où il s'est élevé à 144 par semaine, pour diminuer ensuite jusqu'en automne, date à laquelle l'épidémie s'est éteinte. A Formose il a été constaté du mois de janvier au mois d'août (fin de l'épidémie) 2509 cas de peste avec 1897 décès.

Il paraîtrait aussi que la peste a éclaté vers la fin de l'année en Cochinchine (Saïgon).

A Tamatave (Madagascar), l'épidémie qui avait débuté le 26 novembre 1898, était terminée, d'après les déclarations officielles, le 17 mars 1899 (277 cas et 196 décès); mais elle a repris le 8 septembre, et jusqu'au 18 décembre il avait été constaté 55 cas et 43 décès. Dans le port d'Antsirane la peste a causé 3 décès pendant le mois d'octobre.

Les îles Maurice et de la Réunion ont été aussi visitées par l'épidémie. A Port-Louis (Maurice), il y a eu du commencement de janvier jusqu'au milieu d'août 227 cas de peste officiellement constatés, avec 184

décès. Vers la fin de l'année la peste a éclaté à la Nouvelle Calédonie (Nouméa), aux Philippines (Manille) et aux îles Sandwich (Honolulu).

La maladie a fait une nouvelle apparition à Djeddah en février; cette épidémie a duré jusqu'au 10 mai et a tué 120 personnes. Quelques cas isolés ont été observés à la Mecque et à Mascate: à Bassorah un cas mortel a été observé sur un vaisseau de pélerins venant de Djeddah.

Pendant les mois de juin et de juillet il s'est produit quelques cas de peste à Bender-Abbas, à Buschir et à Bender-Dilem (Perse); à la même époque une petite épidémie s'est développée à Kolobowka, district de Zarew, dans la province d'Astrakan (21 décès). Au mois d'août l'existence de la peste a été constatée à Magudé (Mozambique), à deux journées de marche de Lourenço-Marquès; quelques cas ont été même observés dans cette dernière localité. L'épidémie de Magude dure encore au moment où nous écrivons ces lignes, mais elle n'a pas de tendance à s'étendre.

L'apparition de la peste à Alexandrie (Egypte) été plus inquiétante pour l'Europe que les diverses épidémies que nous venons d'énumérer. La maladie à régné dans cette ville du 3 mai au 4 novembre, causant 45 décès sur 91 cas constatés.

Mais l'Europe elle-même n'a pas été épargnée par le fléau. En août l'on apprenait que la peste avait éclaté à Porto; en réalité les premiers cas observés remontaient au 4 juin, mais ils avaient été dissimulés. Cette épidémie est heureusement restée très limitée. En dehors de Porto, il n'a été constaté que quelques cas isolés dans les villages voisins; deux autres cas, dont l'un a eu une issue fatale (Prof. Dr. Pestana) ont été importés à Lisbonne, sans provoquer la formation d'un nouveau foyer. Le nombre des personnes atteintes par le fléau à Porto, du 4 juin jusqu'à la fin de l'année s'est élevé à 306; grâce au traitement par le sérum antipesteux de l'Institut Pasteur de Paris, traitement qui dans un grand nombre de cas a pu être institué dès le début de la maladie, le nombre des décès n'a été que de 112 (36 %).

En août l'existence de la peste a été constatée à Assomption (Paraguay), et bientôt après au Brésil (Santos, Saô Paulo, Rio de Janeiro). Nous ne possédons sur ces diverses épidémies que des renseignements très incomplets.

Enfin il a été constaté à plusieurs reprises des cas de peste à bord de différents bateaux; ainsi à Suez (2 cas avérés et 3 cas suspects sur un bateau venant de Bombay), à Trieste (1 cas sur un bateau venant de Constantinople; 3 cas sur un bateau venant de Santos), à Plymouth (1 cas sur un paquebot venant des Indes orientales), etc.

Aussi longtemps que la peste était restée cantonnée dans les Indes, en Chine, au Japon, etc., les mesures prescrites par notre arrêté du 11 mai 1897 à l'égard de l'importation des marchandises et objets suspects, avaient pu suffire (Bulletin 1897, page 252). Mais la situation changeait à partir

du moment où, la maladie se rapprochant de notre pays (épidémies d'Alexandrie et de Porto), nous pouvions craindre de la voir apportée chez nous par des voyageurs qui en seraient eux-mêmes atteints. C'est pour parer à ce danger que le Conseil fédéral a ordonné de soumettre tous les voyageurs arrivant de Porto ou d'Alexandrie a une surveillance médicale d'une durée de 10 jours comptés à partir de la date du départ de la localité contaminée (voir Bulletin 1899, page 505).

Les frais occasionnés par l'inspection sanitaire et la désinfection des bagages se sont élevés, d'après les comptes qui nous ont été envoyés, à 139 francs; la surveillance médicale de voyageurs arrivant de contrées contaminées a entraîné de son côté une dépense de 28 francs. Les indemnités payées à cette occasion par la Confédération, en vertu de l'article 8 de la loi sur les épidémies, se sont élevés à fr. 69. 50 d'une part, à 14 francs de l'autre, soit fr. 83. 50 au total.

Après une quatrième prolongation du délai pour le dépôt des ratifications de la Convention sanitaire de Venise du 19 mars 1897 concernant les mesures protectrices communes à prendre contre la peste, le procès-verbal de dépôt des ratifications, qui avait été laissé ouvert au Ministère royal des affaires étrangères à Rome, a été clos le 19 octobre 1899. Voici la liste des Etats qui ont déposé leur ratification et qui ont par conséquent adhéré d'une manière définitive à la Convention: Suisse, Allemagne, Autriche-Hongrie, Belgique, Espagne, France, Italie, Grande-Bretagne, Luxembourg, Monténégro, Pays-Bas, Perse, Roumaine et Russie.

En exécution de cette convention et de celle qui a été conclue à Dresde le 15 avril 1893, le Conseil fédéral a publié, le 4 décembre, en s'appuyant sur les dispositions de la loi fédérale concernant les mesures à prendre contre les épidémies offrant un danger général, un règlement concernant la désinfection en cas d'épidémies offrant un danger général; cette publication a été suivie, le 30 décembre, par celle d'une ordonnance concernant les mesures à prendre contre le choléra et la peste, en ce qui concerne les entreprises de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises. (A suivre.)

Kantone. — Cantons.

Bern.

Verordnung betreffend die öffentlichen Krankenanstalten.

(Vom 3. April 1900.)

Der Regierungsrat des Kantons Bern, in Vollziehung von Art. 6 des Gesetzes vom 29. Oktober 1899 betreffend die Beteiligung des Staates an der öffentlichen Krankenpflege, auf den Antrag der Direktion der Sanität,

beschliesst:

Art. 1. Die Statuten jedes Bezirksspitals und jeder der gemäss Art. 3 des Gesetzes unterstützten Krankenanstalten sind dem Regierungsrat zur Genehmigung vorzulegen. Die Leitung und Verwaltung jedes Bezirksspitals und jeder solchen Krankenanstalt liegt unter der Oberaufsicht der Direktion der Sanität einer besonders dazu bestellten Aufsichtsbehörde ob.

Art. 2. Die Aufsichtsbehörde besteht aus einem Präsidenten und mindestens vier stimmberechtigten Mitgliedern. Die Aerzte wohnen den Verhandlungen mit beratender Stimme bei.

Vom Regierungsrat werden gewählt:

a) für die Bezirkskrankenanstalten wenigstens zwei und höchstens die Hälfte der Mitglieder;

b) für die Anstalten für besondere Kranke ein Mitglied des Verwaltungsrates.

Die nicht vom Regierungsrat zu bezeichnenden Mitglieder und der Präsident werden gewählt:

a) für die Bezirkskrankenanstalten durch die Abgeordneten der Gemeinden des betreffenden Amtsbezirkes, welche zum Unterhalt der Krankenanstalt beitragen;

b) für die Anstalten für besondere Kranke durch die in deren Statuten bezeichnete Wahlbehörde.

Art. 3. Die Amtsdauer der Mitglieder der Aufsichtsbehörden der Bezirkskrankenanstalten beträgt 4 Jahre; sie sind jeweilen nach Ablauf der Amtsdauer wieder wählbar.

Die Festsetzung der Amtsdauer der Mitglieder der Aufsichtsbehörden der Anstalten für besondere Kranke bleibt den Hauptversammlungen dieser Anstalten freigestellt. Das vom Regierungsrat gewählte Mitglied hat eine vierjährige Amtsdauer.

Art. 4. Der Arzt oder die Aerzte einer Bezirkskrankenanstalt werden von der Aufsichtsbehörde für eine Amtsdauer von längstens drei Jahren gewählt. Die Wahl unterliegt der Genehmigung der Direktion der Sanität.

Wenn in der Gemeinde, in welcher sich die Krankenanstalt befindet, mehrere Aerzte ansässig sind, so soll in der Regel für die Besorgung der ärztlichen Funktionen an derselben ein Turnus eintreten.

Im Falle von Abwesenheit oder sonstiger Verhinderung eines Spitalarztes bezeichnet die Aufsichtsbehörde einen Stellvertreter. Derselbe soll in der Regel diplomierter Arzt sein.

Für die Anstalten für besondere Kranke wird der Arzt von der Direktion der Anstalt gewählt.

Art. 5. Den Aufsichtsbehörden der öffentlichen Krankenanstalten liegt ob:

1. Die Aufstellung des Verwaltungsreglementes sowie der Instruktionen für den Arzt, für den Verwalter und für das Warte- und Dienstpersonal;

2. Die Anstellung und Entlassung des Warte- und Dienstpersonals im Einverständnis mit dem Arzt der Anstalt;
3. der Abschluss der erforderlichen Lieferungsverträge;
4. die Beaufsichtigung der Beamten und Angestellten der Anstalt;
5. die Beurteilung von Beschwerden, welche gegen die Beamten und Angestellten bei ihnen eingereicht werden;
6. die Beaufsichtigung und Ergänzung des Inventars;
7. die Bestimmung des Kostgeldes für diejenigen Kranken, die gegen Bezahlung aufgenommen werden.

Das Verwaltungsreglement und die Instruktion für den Arzt unterliegen der Genehmigung durch die Direktion der Sanität.

Art. 6. Die Aufsichtsbehörde einer öffentlichen Krankenanstalt übersendet der Direktion der Sanität am Ende jedes Vierteljahres in zwei Doppeln ein nach einem einheitlich festgestellten Formular verfasstes Verzeichnis der verpflegten Kranken mit Angabe der Zahl der Pflegetage. Bei Ausmittlung der Zahl der Pflegetage zählen der Aufnahms- und der Entlassungstag zusammen als ein Pflegetag.

Art. 7. Alljährlich vor Ende Februar hat jede Krankenanstalt der Direktion der Sanität die Rechnung des vorhergehenden Jahres zur Genehmigung, sowie einen gedrängten Verwaltungsbericht einzusenden. Die Rechnungen sind nach einem einheitlichen Formular in zwei Doppeln abzufassen.

Art. 8. In der Regel wird die Aufnahme und die Entlassung der Kranken durch den Arzt der Anstalt verfügt. Im Falle von Widerspruch entscheidet die Aufsichtsbehörde.

Art. 9. Die Bezirkskrankenanstalten sind in erster Linie Armenanstalten.

Art. 10. Notfälle sollen jederzeit in einer Bezirkskrankenanstalt Aufnahme finden.

Kranke, welche mit Blattern, Cholera, Flecktyphus oder Pest behaftet sind, dürfen bloss in besondern Gebäuden (Absonderungshäusern) verpflegt werden.

Art. 11. Ein Kranker soll in der Regel so lange in der Anstalt verbleiben, als Hoffnung auf Heilung seiner Krankheit vorhanden ist. Wenn jedoch nach vier Monaten dieser Zweck noch nicht erreicht ist, so soll der Arzt über den Zustand des Kranken an die Direktion der Sanität berichten, welche zu entscheiden hat, ob der Kranke länger verbleiben oder entlassen werden soll.

Art. 12. Diese Verordnung tritt sofort in Kraft. Durch dieselbe werden aufgehoben:

1. Das Reglement über die Verwaltung der Bezirkskrankenanstalten vom 6. Juli 1849;
2. alle statutarischen Bestimmungen der einzelnen Krankenanstalten, welche mit dieser Verordnung im Widerspruch stehen.

Varia.

Die 72. Versammlung deutscher Naturforscher und Aerzte findet vom 16.—22. September d. J. in Aachen statt. Dieselbe umfasst 17 naturwissenschaftliche und 21 medizinische Abteilungen.

In der ersten allgemeinen Sitzung, Montag den 17. September, vormittags 9 ½ Uhr werden u. a. sprechen: Herr Geh. Medizinalrat Prof. Dr. *Naunyn* (Strassburg) über *die Entwicklung der innern Medizin mit Bakteriologie und Hygieine* und Herr Hofrat Prof. Dr. *Chiari* (Prag) über die *Entwicklung der Pathologie mit Berücksichtigung der äussern Medizin.*

Für die 34. Abteilung: *Hygieine und Bakteriologie* sind folgende Vorträge angemeldet:

1. *Neisser* (Frankfurt a. O.): Die Bedeutung der Bakteriologie für Diagnose, Prognose und Therapie.
2. *Erismann* (Zürich): Tagesbeleuchtung der Schulzimmer.
3. *Fürst L.* (Berlin): Die neuen Bestrebungen zur Herstellung sogenannter Kindermilch.
4. *Ricken W.* (Malmedy): Typhus und Molkereien.
5. *Wex G. E.* (Düren): Ueber das Hebammenwesen im Kreise Düren.
6. *Weyl Th.* (Berlin): Keimfreies Trinkwasser durch Ozon.

Ferner wird sich die hygieinisch-bakteriologische Abteilung mit andern vereinigen zur Anhörung einzelner Vorträge, z. B.: Die neueren Ergebnisse der ätiologischen Syphilisforschung (*von Niessen*-Wiesbaden), die Thätigkeit des Ausschusses für die Versuchsstation für Ernährung (*Biedert*-Hagenau und *Meinert*-Dresden) etc.

In der 36. Abteilung: *Geschichte der Medizin und medizinische Geographie,* kommen u. a. zur Verhandlung: die antike Aussatz-Litteratur (*Bloch, Peran*-Berlin), die medizinisch-historischen Quellen der sog. Naturheilkunde (*Gerster*-Braunfels), eine nationale und internationale Allianz der Medico-Historiker und Geographen (*Peypers*-Amsterdam).

Am Eröffnungstage, Sonntag den 16. September, vormittags 9 Uhr, findet in der Aula der Oberrealschule zu Aachen (Vinzenzstrasse) auch **die V. Versammlung des allgemeinen deutschen Vereins für Schulgesundheitspflege** statt. Nach Erledigung der Vereinsgeschäfte sollen folgende Referate vorgetragen werden:

1. *Dr. Gerhard* (Lüdenscheid): Psychologie in Bezug auf Pädagogik und Schulhygieine.
2. *Dr. Kormau* (Leipzig): Samaritereinrichtungen im Dienste der Schule (mit Demonstrationen).
3. *Dr. Herberich* (München): Was ist Bildung?
4. *Dr. Schmid-Monnard* (Halle): Die Ursachen der Minderbegabung von Schulkindern.

Mit diesen Versammlungen ist eine *Ausstellung* pharmazeutischer und medizinischer Präparate, naturhistorischer Gegenstände, medizinischer und naturwissenschaftlicher Apparate verbunden.

Der Versammlungsbeitrag ist auf 20 Mark festgesetzt. Die Teilnehmerkarte berechtigt zum Bezug des Festabzeichens, des Tagblattes, der Festgaben und sonstigen Drucksachen, sowie zur Teilnahme an den Festlichkeiten und Sitzungen, und ferner zur Entnahme von Damenkarten zum Preise von 6 Mark.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 32** Bern, 23. August 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

32. Woche 5. bis 11. August 1900. 32e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	29	92[1]	7[1]	45[4]	19	2	11	6[2]	2	2	2[1]	20[1]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	20	33[2]	2	20[4]	4	1	3	6[2]	—	—	1[1]	9[1]
Basel	106,443	20	60[4]	—[1]	44[1]	22	3	13	6	2	2	1[1]	17
Bern	56,365	12	39[4]	2	23[5]	7[2]	1	3	3	1	—	—	15[5]
Lausanne	45,722	13	26[1]	1	11[5]	4	—	3	1[2]	1	—[1]	1[1]	5[1]
St. Gallen	36,344	12	17[6]	—	10[5]	3[2]	—	2	1[1]	—[1]	1	—	6[3]
Chaux-de-Fonds	33,134	—	20	1	5	—	—	—	—	—	1	—	4
Luzern	28,897	3	9[1]	—	7	2	1	—	2	1	2	—	1
Biel	20,982	7	9[1]	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—
Winterthur	23,357	3	9[1]	1	5[4]	1	—	1	—	1[1]	—	—[1]	3[2]
Neuchâtel	20,917	4	14[1]	—	7[3]	2[1]	—	2	2[2]	—	—	1	2[1]
Herisau	15,682	4	8	1	5[2]	1	—	—	3	—	—	—[1]	2[1]
Fribourg	17,141	4	8	—	3	2	—	1	—	1	—	—	1
Schaffhausen	15,350	3	6	—	8	4	—	2	1	—	—	1	4
Locle	12,606	1	10	—	3[1]		1	—	—	—	—	—[1]	2
Total	**691,598**	**135**	**360**	**15**	**197**	**71**	**9**	**41**	**32**	**9**	**8**	**7**	**91**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			22	2	34	5	—	—	9	2	1	7	15

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte. *D'après les indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité*					Sterblichkeitsziffer — *Taux de mortalité*			
Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 11. Aug. 1900	27,1 ‰	29,8	28,8	23,5	14,9 ‰	13,6	14,9	19,5
„ 4. „ „	28,1	30,0	31,1	31,0	12,9	13,6	12,4	17,1
„ 28. Juli „	32,9	31,6	27,7	28,3	19,5	12,2	12,3	16,2
„ 21. „ „	32,6	27,7	29,8	30,1	15,3	11,8	13,5	15,4

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 5. bis zum *(au)* 11. Aug. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)*			
					von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	334	26	13	2	62	9	10	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	16	6	2	—	4	1	—	1
Total	**350**	**32**	**15**	**2**	**66**	**10**	**10**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	48	16	4	—	8	1	—	1
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	13	5	2	—	3	1	—	1
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	134	47	7	6	20	30	21	3	—
Weibl. — *Féminin*	97	29	4	4	16	14	25	5	—
Total	**231**	**76**	**11**	**10**	**36**	**44**	**46**	**8**	—

Laut Angabe hatte in 46 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 46 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In Dans 11 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 25 Fällen *cas*	In *Dans* 22 Fällen *cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	2	—	—	2	1	4	—
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	2	—	1	—	1	1	—	—
„ 5—19 „ . .	1	—	1	1	1	1	—	—
„ 20—39 „ . .	—	1	9	9	2	—	1	—
„ 40—59 „ . .	1	—	12	3	—	1	2	—
„ 60—79 „ . .	—	—	2	3	1	—	2	—
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	6	3	25	16	7	4	9	—

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 5. bis - *au* 11. Aug.		1899 vom - *du* 6. bis - *au* 12. Aug.		1898 vom - *du* 7. bis - *au* 13. Aug.		1897 vom - *du* 8. bis - *au* 14. Aug.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	4	—	—	—	—	—	3	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	2	—	4	—	4	2	2	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	1	—	1	—	4	—	4	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	1	1	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	—	—	—	3	—	3	2
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	1	—	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	41	—	34	1	34	—	59	3
10. Phthisis pulmonum	41	9	29	3	27	6	30	2
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	11	2	10	2	5	2	13	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	9	1	9	1	9	—	11	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	5	—	6	—	6	3	8	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	5	2	5	1	5	—	5	1
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	17	2	14	1	18	2	8	2
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	11	—	3	—	5	1	3	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	68	11	73	12	85	19	105	19
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	9	3	9	5	9	1	12	4
20. Selbstmord — *Suicides*	4	3	2	—	3	—	6	2
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	1	1	—	2	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	—	—	1	1
Total	231	34	202	27	219	36	274	41

Alkoholismus 4 Fälle - *cas* (*4 masc.*, — *fem.*).
Syphilis 3 „ „ (— „ — „ 3 Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* — Fall - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 5. bis 11. August 1900. — *Admissions du 5 au 11 août 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 4. Aug. 1900 *Effectif au 4 août 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 11. Aug. 1900 *Effectif au 11 août 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	709	1	—	—	—	4	—	6	—	2	—	5	5	1	1	2	1	5	6	2	60	12	113	45	709
Bern	1065	—	—	—	—	4	—	4	4	—	—	9	6	3	6	13	8	8	4	8	86	29	192	110	1057
Luzern	84	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	1	1	—	2	1	14	3	25	8	86
Uri	45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	—	—	—	5	1	10	9	47
Schwyz	38	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	3	3	33
Nidwalden	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	2	24
Glarus	82	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	3	11	9	85
Zug	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	12
Fribourg	84	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	10	—	15	5	89
Solothurn	149	—	1	—	—	2	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1	-	1	2	23	4	37	32	139
Baselstadt	361	—	—	—	3	4	—	3	1	2	—	8	4	4	1	4	7	—	1	4	48	16	110	29	390
Baselland	121	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	1	—	—	10	3	17	16	118
Schaffhausen	74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	2	—	—	1	8	4	19	—	81
Appenzell A.-Rh.	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	2	—	1	12	6	23	9	92
Appenzell I.-Rh.	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	20
St. Gallen	459	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	3	3	3	1	2	7	—	1	3	49	10	85	47	444
Graubünden	89	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	3	16	3	86
Aargau	213	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	3	1	—	—	—	—	2	1	1	14	7	30	25	215
Thurgau	116	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	2	2	—	—	—	—	1	—	1	3	2	14	14	112
Tessin	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	1	2	—	—	7	1	14	10	77
Vaud	[1] 420	—	—	—	—	1	—	—	—	4	—	1	2	—	2	4	3	2	2	4	72	7	[1] 104	56	[1] 427
Valais	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	2	8
Neuchâtel	[2] 208	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	3	—	2	2	—	—	1	31	13	[2] 54	15	[2] 202
Genève	453	1	—	—	—	2	—	4	1	—	—	5	2	—	—	—	11	—	—	2	53	9	90	7	460
Total	**5011**	**2**	**3**	**1**	**3**	**19**	**—**	**20**	**7**	**9**	**—**	**41**	**33**	**14**	**18**	**33**	**47**	**23**	**18**	**31**	**531**	**136**	**989**	**457**	**5013**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 12. bis 18. August 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 12 jusqu'au 18 août 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Zürich: 1 Fall in Zürich.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellen	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	2 [1]	1 [1]	21 [2]	—	7 [3]	—	—	10 [4]	1 [5]	—	—
Bern	2 [6]	—	Epid. [7]	2 [6]	34 [7]	27 [8]	4 [9]	—	—	—	—
Luzern**	—	1 [10]	6 [11]	—	1 [12]	4 [13]	—	1 [14]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	5 [15]	—	—	2 [16]	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	1	18	1	3	12	—	6	—	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	viele [17]	—	2 [18]	.	.	.	.	.	.
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	3 [19]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen***	2	2	46	—	7	8	—	5	—	—	—
Graubünden†	.	5 [20]	83 [21]	.	6 [22]	13 [23]	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	Epid. [24]	—	11 [25]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	1	1	2	—	4	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	—	—	11	—	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [26]	—	7 [27]	—	—	1 [28]	—	—	—	—	—
Genève	—	1 [29]	—	—	3 [30]	—	—	4 [31]	—	—	—

* Woche vom 5.—11. August 1900. — ** Zeit vom 5.—18. August 1900. — *** Zeit vom 1.—15. August 1900. — † Zeit vom 25. Juli bis 10. August 1900.

[1] In Zürich. — [2] 8 in Winterthur, 3 in Zürich, 3 in Dynhard, 3 in Truttikon. — [3] 3 in Zürich, je 1 in Thalweil, Küsnacht, Elgg und Dachsen. — [4] 9 in Zürich, 1 in Thalweil. — [5] In Ossingen. — [6] In Bern. — [7] In Inkwyl, Ochlenberg, Röthenbach; ausserdem 21 in Bern, 18 in Laufen, 15 in Wahlen, 8 in Zwingen, 1 in Bolligen, 1 in Zollikofen. — [7] 11 in Brienz, 8 in Madiswyl, 6 in Bern, 3 in Bernisch-Messen, 2 in Lenk, je 1 in Rütschelen, Lauterbrunnen und Herzogenbuchsee. — [8] 9 in Bern, 7 in Wasen, 5 in Walterswyl, 3 in Sumiswald, je 1 in Zollikofen, St. Beatenberg und Münchenbuchsee. — [9] 2 in Bern, 2 in St. Beatenberg. — [10] In Luzern. — [11] 5 in Hochdorf, 1 in Schüpfheim. — [12] In Littau. — [13] 3 in Eschenbach, 1 in Emmen. — [14] In Emmen. — [15] 2 à Tavel, 2 à Dirlaret, 1 à Treyroux. — [16] 1 à Morat, 1 à Salvagny. — [17] In Schleitheim. — [18] In Thaingen. — [19] 2 in Teufen, 1 in Schwellbrunn. — [20] In St. Moritz. — [21] 26 im Bezirk Maloja, 15 im Bezirk Glenner, 11 im Bezirk Plessur, 12 im Bezirk Imboden, 8 im Bezirk Albula, 8 in Poschiavo, 5 in Soazza, 3 in Schuls. — [22] Im Bezirk Maloja. — [23] 6 in Roveredo, 2 in Peiden, 2 in Vicosoprano, 2 in Mutten, 1 im Bezirk Imboden. — [24] In Dintikon, Dottikon, Eckwyl, Hägglingen, Mägenwyl und Othmarsingen; ausserdem 3 in Menziken, 1 in Thalheim. — [25] 4 in Menziken, 3 in Othmarsingen, 2 in Dottikon, je 1 in Dürrenäsch und Strengelbach. — [26] A la Chaux-de-Fonds. — [27] 6 à Fleurier, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [28] A Neuchâtel. — [29] A Soral. — [30] 1 à Genève-ville, 1 à Collex-Bossy, 1 à Plainpalais. — [31] 1 à Carouge, 1 à Genève-ville, 1 au Grand-Saconnex, 1 au Petit-Saconnex.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In der Woche vom 1.—7. Juli sind in Kalkutta 37 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Brasilien. Vom 4.—16. Juli sind in Rio de Janeiro 53 Pestfälle mit 25 Todesfällen gemeldet worden (vide Seite 486 des Bulletins).

Japan. In Nagasaki ist am 6. Juni am Bord eines Dampfers eine tötliche Pesterkrankung konstatiert worden.

Neu-Süd-Wales. In der Woche vom 17.—23. Juni wurden in Sydney 6 Kranke dem Spital überwiesen; Pesttodesfälle sind während dieser Zeit nicht zur Anzeige gekommen (vide Seite 486 des Bulletins).

Queensland. Während der Woche vom 24.—30. Juni ist in Rockhampton 1 Erkrankung, in Townsville 1 Todesfall, in Brisbane 1 Erkrankung und 1 Todesfall bekannt geworden (vide Seite 487 des Bulletins).

Türkei. In Smyrna wurde am 27. Juli eine neue tötlich verlaufene Erkrankung festgestellt (vide Seite 470 des Bulletins).

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch-Indien. In der Woche vom 4.—10. August sind in ganz Britisch Indien 237 Pesttodesfälle zur Anzeige gelangt, gegenüber 229 in der Vorwoche, wovon 58 (44) in Bombay, 52 (41) in Kalkutta, 52 (40) in der Stadt Mysore, u. s. w.

Hong-Kong. In der Woche vom 1.—7. Juli sind in Hong-Kong 63 Pesterkrankungen und 67 Todesfälle festgestellt worden (vide Seite 471 des Bulletins).

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Du 1er au 7 juillet 37 décès cholériques à Calcutta.*

Peste. ***Brésil.*** *Du 4 au 16 juillet il y a eu à Rio de Janeiro 53 cas de peste avec 25 décès (v. page 487 du Bulletin).*

Japon. *Un cas mortel de peste a été constaté le 6 juin à Nagasaki, à bord d'un vapeur.*

Nouvelle Galles du Sud. *Du 17 au 23 juin, 6 pestiférés ont été admis à l'hôpital de Sydney; pendant la même semaine il n'y a pas eu de décès (v. page 487 du Bulletin).*

Queensland. *Du 24 au 30 juin il y a eu un cas de peste à Rockhampton, 1 décès à Townsville, 1 cas et 1 décès à Brisbane (v. page 487 du Bulletin).*

Turquie. *Le 27 juillet il a été constaté à Smyrne un nouveau cas mortel de peste (v. page 470 du Bulletin).*

Indes anglaises. *Pendant la semaine écoulée du 4 au 10 août il a été annoncé dans tout l'Hindoustan 237 décès causés par la peste (229 la semaine précédente), dont 58 (44) à Bombay, 52 (41) à Calcutta, 52 (40) à Mysore etc.*

Hong-Kong. *Du 1 au 7 juillet il y a eu à Hong-Kong 63 cas de peste et 67 décès (v. page 471 du Bulletin).*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Extrait du rapport de gestion du Département fédéral de l'Intérieur pour l'année 1899.

Hygiène publique (Bureau sanitaire fédéral).

(Fin.)

Diphthérie. Le canton d'Obwalden ayant renoncé cette année à communiquer au bureau sanitaire fédéral les cas de diphthérie annoncés par les médecins, le nombre des cantons et demi-cantons qui se sont astreints à cette communication régulière, sur la demande de notre Département de l'Intérieur, s'est trouvé ainsi réduit à 20, dont le tableau ci-dessous donne le détail. Les analyses gratuites des cas de diphthérie, introduites par l'enquête fédérale, ont été maintenues par la majorité des cantons, soit par 15 d'entr'eux, et sont de plus en plus appréciées. Le nombre de ces analyses exécutées par les instituts bactériologique de Bâle, Berne, Genève, St-Gall et Zurich n'avait été pour les 10 derniers mois de l'année précédente que de 2634; il s'est élevé en 1899 à 4417, dont le tableau ci-dessous donne la répartition par cantons. Le crédit mis à notre disposition nous a permis d'allouer aux cantons une subvention de 2 francs par analyse, ce qui a entrainé une dépense totale de 8834 francs.

Cantons	Cas de diphthérie annoncés pendant le					Nombre des analyses bactériologiques pratiquées en 1899
	1er trimestre	2me trimestre	3me trimestre	4me trimestre	Total	
Zurich	457	239	182	234	1112	1329
Berne	1013	1028	709	631	3381	953
Lucerne	131	84	80	151	446	32
Uri	—	—	—	—	—	—
Schwyz	53	45	14	41	153	19
Obwalden	—	—	—	—	—	—
Nidwalden	5	1	1	3	10	—
Glaris	—	—	—	—	—	31
Zoug	39	39	11	21	110	17
Fribourg	220	118	76	120	534	—
Soleure	—	—	—	1	1	—
Bâle-ville	181	147	119	142	589	476
Bâle-campagne	108	55	17	49	229	—
Schaffhouse	45	21	12	19	97	5
Appenzell-Rh. ext.	67	24	18	46	155	91
Appenzell-Rh. int.	—	—	—	—	—	—
St-Gall	144	53	110	133	440	433
Grisons	12	10	45	31	98	—
Argovie	100	123	77	89	389	—
Thurgovie	239	100	70	145	554	76
Tessin	8	—	1	3	12	26
Vaud	301	238	128	299	966	640
Valais	17	31	13	44	105	—
Neuchâtel	52	28	15	23	118	59
Genève	77	61	33	41	212	230
Suisse	3269	2445	1731	2266	9711	4417

Les cas de diphthérie annoncés se répartissent par mois comme l'indique le tableau suivant:

	1897.	1898.	1899.
Janvier	(992*	1157*)	990
Février	(966*	807*)	1072
Mars	(952*	829)	1207
Avril	(841*	594)	864
Mai	(759*	556)	919
Juin	(541*	419)	662
Juillet	(573*	276)	572
Août	(556*	347)	606
Septembre	(607*	391)	552
Octobre	(649*	398)	553
Novembre	(668*	664)	758
Décembre	(879*	841)	956
Total	(8983*	7279)	9711

*) Enquête sur la diphthérie.

Le rapport de l'enquête sur la diphthérie sera bientôt terminé; une partie est déjà à l'impression.

Lazarets et établissements de désinfection. Pendant l'année 1899, la Confédération a payé aux cantons, en vertu des articles 5, 7 et 11 du règlement concernant le paiement de subsides fédéraux aux cantons et aux communes pour combattre les épidémies offrant un danger général, du 4 novembre 1887, les subventions suivantes:

	Subvention fédérale.
1. *Canton de Schaffhouse.* Baraque transportable, système Dœcker, avec buanderie et morgue. (Coût: baraque, buanderie et morgue, y compris le terrain fr. 18,122. 83, mobilier fr. 2222. 08, total fr. 20,344. 91)	fr. 5,611. 05
Cette baraque a remplacé le lazaret cantonal dont nous avons approuvé les plans en 1898 (devis fr. 48,000, subvention accordée 13,000), mais pour lequel le Grand Conseil n'a pas voulu accorder de crédit.	
2. *Vallorbe.* Installations pour la désinfection. (Etuve et montage de celle-ci fr. 4337. 85, mobilier fr. 69. 35, total fr. 4407. 20)	„ 2,203. 65
3. *Locle.* Hangar-remise pour l'étuve et la voiture destinée au transport des objets infectés (forme le quart d'un nouveau hangar communal; dépense totale fr. 6903. 72, part de la dépense afférente à la partie destinée à l'étuve et à la voiture fr. 1725. 93)	„ 450. —
4. *Langnau.* Lazaret avec installations pour la désinfection. (Frais de construction fr. 28,424. 20, mobilier fr. 3897. 25, installations pour la désinfection fr. 4012. 50, total fr. 36,333. 95)	„ 11,750. —
5. *Riggisberg.* Lazaret. (Frais de construction 12,041. 05 francs, ameublement fr. 3308. 50, total fr. 15,349. 55. L'étuve locomobile commandée n'a pas encore été livrée; la subvention fédérale afférente à cette étuve ne pourra être payée qu'après livraison et expertise de l'appareil	„ 5,700. —
6. *Bâle.* Etablissement de désinfection. (Etuve 4553. 70 francs, transformation et aménagement du local fr. 1151. 65; total fr. 5705. 35)	„ 2,852. 70
Total	fr. 28,567. 40

En outre le Conseil fédéral a approuvé les plans d'un grand lazaret avec établissement de désinfection qui doit être construit à Wattwyl (canton de St-Gall); les devis prévoient une dépense totale de 60,500 francs (construction, y compris le terrain et la canalisation pour l'eau, 48,500 francs,

mobilier 8000 francs, étuve 4000 francs) et la subvention allouée s'élève à 16,000 francs. Le Conseil fédéral a de même accordé au canton de Tessin, pour l'acquisition d'une étuve locomobile destinée à la station-frontière de Chiasso (3500 francs) et pour la construction d'un hangar pour remiser cette étuve (1500 francs) une subvention de 2550 francs; dans le courant de l'année dernière il avait déjà approuvé les plans d'un lazaret avec établissement de désinfection qui devait être construit à Chiasso; mais malgré la subvention très élevée qui a été accordée, ce projet n'a pas été encore exécuté; c'est pour cela que le Conseil fédéral a du, étant donné le danger d'une invasion possible de la peste, réclamer l'acquisition d'une étuve. Une fois le lazaret et l'établissement de désinfection construits, ce qui aura lieu, nous l'espérons du moins, dans le courant de l'année, l'étuve locomobile sera affectée au service sanitaire des stations de Bellinzona et de Locarno.

Le rapport de gestion pour 1898 a déjà mentionné les pourparlers en cours au sujet de la construction de lazarets et d'établissements de désinfection à Altstætten (St-Gall), Rorschach, Grabs-Buchs, Einsiedeln, Nyon, Montreux, Wattenwil (Berne); ces tractations sont en bonne voie et aboutiront sans doute prochainement.

Législation sur les denrées alimentaires. Le 28 février 1899 le Conseil fédéral a soumis aux Chambres fédérales en l'accompagnant d'un message explicatif, un projet de loi fédérale sur le commerce des denrées alimentaires et des objets d'usage domestique. Le Conseil des Etats a discuté ce projet pendant la session du printemps des Chambres fédérales, et il y a introduit certaines modifications qui auraient pour conséquence d'augmenter considérablement les prestations financières de la Confédération. Mais en présence de la situation financière de cette dernière et de la nécessité de trouver les ressources nécessaires pour assurer le fonctionnement des lois sur les assurances, les Chambres ont décidé, le 6 octobre, de suspendre pour le moment la discussion du projet.

Commission permanente de la pharmacopée. Cette commission subventionnée par la Confédération s'est réunie une seule fois, le 4 mai, à Berne. Dans cette séance elle a établi son programme de travail et nommé un certain nombre de sous-commissions entre lesquelles la besogne a été répartie. Elle a aussi choisi comme secrétaire M. B. Studer jun. de Berne, en remplacement de M. le Dr. C.-C. Keller de Zurich, démissionnaire. A la suite d'une publication faite dans les feuilles spéciales, la commission a reçu des cercles intéressés différents vœux et désiderata concernant une nouvelle édition de la pharmacopée; elle les a collationnés, imprimés et répartis entre les sous-commissions. Elle a renoncé à se réunir une seconde fois en novembre, comme il en avait d'abord été question, les travaux des sous-commissions n'étant pas encore assez avancés.

A la fin du rapport présenté par elle, la Commission exprime le vœu de se voir bientôt remplacée par une Commission fédérale de la pharmacopée „car il ne faut pas se dissimuler que les résultats de ces travaux ne pourront jamais avoir, malgré tout, qu'un caractère purement privé ou tout au plus officieux".

Kantone. — Cantons.

Zürich.

Auszug aus der Verordnung betreffend das Volksschulwesen.

(Vom 7. April 1900.)

Zweiter Abschnitt.

Das Schulhaus.

I. Bauplatz, Lage, Umgebung und Einrichtung der Schulhäuser.

§ 13. Ueber Schulhausbau, Auswahl der Baustelle und Genehmigung der Baupläne beschliesst die Schulgemeinde auf den Antrag der Schulpflege (vorbehalten die besonderen Verhältnisse der Stadt Zürich).

§ 14. Die Beschlüsse betreffend Baustelle und Baupläne bedürfen in jedem Falle der Genehmigung der Bezirksschulpflege, gegen deren Entscheid Rekurs an den Erziehungsrat als letztinstanzliche Behörde ergriffen werden kann.

Bei Genehmigung der Planvorlagen kann die Bezirksschulpflege Rat und Gutachten eines vom Erziehungsrate bezeichneten kantonalen Experten einholen.

§ 15. Wird der Antrag der Schulpflege betreffend Auswahl der Baustelle verworfen, so hat die Schulgemeinde sofort entweder von sich aus einen andern Platz zu bezeichnen, oder durch die Schulpflege oder eine Spezialkommission neue Vorlagen einbringen zu lassen. Die Schulgemeinde ist in diesem Falle spätestens 8 Wochen nach der ersten Versammlung neuerdings zum Entscheide einzuberufen. Kommt es auch in dieser Versammlung nicht zu einem abschliessenden Entscheide über die Baustelle, so hat die Schulpflege die Akten der Bezirksschulpflege zu übermitteln, welche nach vorgenommenem Augenschein über die Baustelle entscheidet.

Analog diesen Vorschriften ist zu verfahren, wenn es sich um die Genehmigung der Baupläne durch die Gemeinde, bezw. die Bezirksschulpflege handelt.

§ 16. Die Situations- und Baupläne sind überdies von der Gesundheitsbehörde nach sanitarischen Rücksichten zu prüfen und es sind durch alle geeigneten Mittel die diesfalls gebotenen vorsorglichen Massregeln, insbesondere auch mit Bezug auf die Aborte, Kamine und Heizeinrichtungen und das Ausfüllungsmaterial anzuordnen.

§ 17. In Fällen, in welchen mit den Eigentümern eine Verständigung betreffend Abtretung des nötigen Landes für den Bauplatz nicht erzielt werden kann, ist gemäss den hierfür geltenden gesetzlichen Bestimmungen das Expropriationsverfahren einzuleiten.

§ 18. Die Auswahl des Bauplatzes für ein Schulhaus ist vornehmlich nach folgenden Rücksichten zu treffen.

a) Das Schulhaus muss auf trockenem Grunde stehen.

b) Es muss eine freie Lage haben.

c) Die Nähe geräuschvoller, die Luft oder den Untergrund verunreinigender oder überhaupt der Gesundheit nachteiliger Gewerbe soll vermieden werden.

§ 19. In unmittelbarer Umgebung des Schulhauses ist ein ebener und trockener Platz für Turn- und Spielzwecke anzulegen, welcher für jeden Schüler einer gleichzeitig zu unterrichtenden Abteilung wenigstens 8 m^2 Flächenraum bietet. (Verordnung des schweizer. Bundesrates über die Einführung des Turnunterrichtes für die männliche Jugend vom 10. bis 15. Altersjahr, vom 16. April 1883.)

§ 20. In möglichster Nähe des Schulhauses ist ein laufender Brunnen zu erstellen, es sei denn, dass im Schulhause selbst eine Trinkwasserversorgung eingerichtet ist.

§ 21. Das Mauerwerk soll aus Hau-, Bruch- oder Backstein erstellt sein. Im Schulhaus sind mindestens zwei Ausgänge vorzusehen. Die Treppen sind in durchaus solider und feuersicherer Konstruktion, breit und sanft ansteigend anzulegen. An der Aussenseite der Treppe sind sichere Geländer anzubringen. Es soll dafür gesorgt werden, dass in der Nähe des Lehrzimmers Vorrichtungen zum Aufhängen von Kleidern und Kopfbedeckungen, zur Aufbewahrung von Schirmen etc. vorhanden sind. Wenn thunlich, sollen auch Bade- und Wascheinrichtungen (Brausebäder) erstellt werden. Die Zimmerböden sollen mit Blindböden versehen sein und aus Hartholz bestehen. Als Auffüllungsmaterial dürfen keine gesundheitsschädlichen Stoffe verwendet werden.

Die Wände der Lehrzimmer sind wenigstens mit einem Brusttäfel zu versehen.

II. Die Unterrichtslokalitäten.

§ 22. Für den Unterricht sind folgende Lokalitäten notwendig:

1. Ein Lehrzimmer für jede Schulabteilung.
2. Ein Lehrzimmer für weibliche Arbeiten.

3. Ein Sammlungszimmer, insbesondere für Sekundarschulen.
4. Ein Turnlokal.

§ 23. Die Bodenfläche jedes Lehrzimmers soll für den einzelnen Schüler wenigstens 1 m^2 Raum bieten. Die Höhe des Lehrzimmers im Lichten soll in der Regel nicht unter $3,_5$ Meter betragen.

§ 24. Die Beleuchtung soll soweit möglich von Ost oder Südost stattfinden. Bei freier Lage des Hauses und einseitiger Beleuchtung soll das Verhältnis von Glasfläche zu Bodenfläche wenigstens 1 : 5 betragen. Bei tiefen Zimmern oder bei Nachbarschaft von Häusern, Bäumen etc. ist mehrseitige Beleuchtung und entsprechende Vermehrung der Glasfläche notwendig.

Die Fensterbrüstung soll nicht zu niedrig sein. Die Fenster sind möglichst nahe an die Decke zu führen und mit Oberflügeln zum Aufklappen nach innen zu versehen.

Lichteinfall von vorn ist unzulässig.

Zur Abhaltung von blendender Beleuchtung sollen die Fenster mit geeigneten Vorrichtungen versehen sein.

§ 25. Als Normalbestuhlung sind zweiplätzige Bänke zu betrachten. Dieselben sollen aufklappbare Tischplatten, Lehnen und wenn möglich beweglichen Sitz haben. Die Breite der Tischplatte soll sich zwischen 36 und 44 cm bewegen und die Tischlänge soll für den einzelnen Schüler mindestens 50 cm betragen.

Für die Primarschulen sind der Grösse der Schüler entsprechend mindestens 4, für die Sekundarschulen 3 verschiedene Banknummern erforderlich.

Die Bänke sind so zu plazieren, dass das Licht von der linken Seite her auf den Tisch fällt.

Im Schulzimmer sollen Wandtafeln in genügender Zahl vorhanden sein.

An geeignetem Orte ist ein Pult für den Lehrer anzubringen.

§ 26. Jedes Schulzimmer soll wenigstens einen geräumigen Wandschrank und einen Tisch mit verschliessbarer Schublade enthalten.

Ebenso sollen ein Thermometer, ein Papierkorb, ein Spucknapf und, sofern keine andere Wascheinrichtung zur Verfügung steht, ein Giessfass mit Handtuch in demselben vorhanden sein.

§ 27. Die Heizeinrichtung kann entweder Ofenheizung oder Centralheizung sein.

In allen Fällen ist dieselbe so einzurichten, dass sie zugleich der Ventilation dient, dass die Luft am Heizkörper nicht zu stark erhitzt wird, dass sie nicht zu trocken ist und dass weder Kohlenoxyd noch andere Verbrennungsgase austreten können.

Bei allen Heizanlagen ist entsprechend den Anforderungen der Technik auf ein richtiges Verhältnis der Heizkörper zu dem zu erwärmenden Raum Rücksicht zu nehmen.

§ 28. Die Unterrichtslokalitäten sind während der gesetzlichen Schulzeit ausschliesslich zu Unterrichtszwecken zu verwenden.

§ 29. Die Benutzung der Lehrzimmer oder der Turnhalle ausserhalb der Unterrichtszeit zu andern Gemeindezwecken oder durch Vereine kann nach Anhörung der Lehrer von der Schulpflege auf eingereichtes Gesuch der betreffenden Behörde beziehungsweise des Vereinsvorstandes bewilligt werden.

Wenn eine solche Bewilligung erteilt wird, so darf durch dieselbe der Unterricht in keiner Weise Schaden leiden und ist insbesondere für Reinhaltung und rechtzeitige Lüftung der Lokale in geeigneter Weise Vorsorge zu treffen.

III. Die Lehrerwohnung.

§ 30. Die Gemeinden haben für passende Lehrerwohnungen zu sorgen.

Wird mit dem Schulhaus eine Lehrerwohnung verbunden, so soll dieselbe von den Unterrichtslokalitäten möglichst getrennt werden und für sich abschliessbar sein.

§ 31. Die Lehrerwohnung soll folgende Räumlichkeiten enthalten:

a) Eine geräumige Wohnstube mit Nebenzimmer.
b) Eine Küche.
c) Drei weitere Zimmer, vertäfelt oder tapeziert, wovon mindestens eines heizbar sein soll.
d) Einen Windenraum.
e) Einen Keller.
f) Einen Holzbehälter.
g) Einen besondern Abtritt.

Die Schulgemeinden haben dafür zu sorgen, dass diese Räumlichkeiten in gutem Zustande erhalten werden.

§ 32. Die Lehrerwohnung darf nicht zu Zwecken verwendet werden, welche der Schulführung in irgend einer Weise Störung bereiten.

Im Falle der Vermietung der Lehrerwohnung von Seiten der Schulpflege oder des Lehrers ist der Mietvertrag der Genehmigung der Bezirksschulpflege zu unterbreiten.

IV. Die Abtritte.

§ 33. Der Abtrittanlage ist die möglichste Sorgfalt zuzuwenden. Sie muss so angebracht werden, dass die Abtrittgase weder in die Schulzimmer noch in die Gänge gelangen können. Es ist womöglich Wasserspülung einzurichten.

Für Knaben und Mädchen sind besondere Abtritte anzulegen und die Eingänge zu denselben getrennt zu halten.

§ 34. Die einzelnen Sitze der Abtritte sollen durch genügend hohe Scheidewände von einander getrennt sein.

An grössern Schulen ist mindestens auf je 40 Schüler ein Sitz zu erstellen.

Für die Knaben ist womöglich ein von den übrigen Abtritten abgetrenntes Pissoir (Wasserspülung, Oelpissoir) anzulegen.

V. Die Turnhallen.

§ 35. Im Interesse eines regelmässigen Unterrichts wird die Erstellung eines geschlossenen, ventilierbaren, hinlänglich hohen, hellen und womöglich heizbaren Lokales von 3 m² Fläche für jeden Schüler einer Turnklasse dringend empfohlen. (Verordnung des schweizer. Bundesrates über die Einführung des Turnunterrichtes für die männliche Jugend vom 10. bis und mit dem 15. Altersjahr, vom 16. April 1883.)

§ 36. Die Turnhalle ist mit einem möglichst wenig Staub entwickelnden Boden zu versehen; für Reinhaltung ist besondere Vorsorge zu treffen.

§ 37. Denjenigen Primarschulgemeinden, welche zugleich Sekundarschulort sind, ist gestattet, die Räumlichkeiten für den Turnunterricht gemeinsam mit dem Sekundarschulkreis zu erstellen.

Es können unter Genehmigung des Erziehungsrates auch mehrere benachbarte Schulgemeinden zusammen eine Turnlokalität erbauen.

Die Benutzung von Kellern und Souterrainräumen als Turnlokale ist unstatthaft.

Dritter Abschnitt.

Die Schulgesundheitspflege.

I. Die Schüler.

§ 38. Die Gemeindeschulpflegen haben die Kinder soweit thunlich bei Beginn des ersten Schuljahres durch einen Arzt untersuchen zu lassen.

Bei dieser Untersuchung kommen insbesondere in Betracht allfällige Fehler des Gesichtes und des Gehörs oder überhaupt solche Gebrechen, welche einem erspriesslichen Unterricht hinderlich sind, und welche die Schulpflegen zu bestimmten Massnahmen beziehungsweise zu geeigneten Ratschlägen an die Eltern führen könnten.

Körperlich oder geistig schwache Kinder können von der Schulpflege für kürzere oder längere Zeit zurückgestellt oder besondern Klassen zugeteilt werden.

Kindern, welche bei der ärzlichen Untersuchung als kurzsichtig, schwerhörig oder kränklich erfunden wurden, ohne deshalb zurückgestellt oder besondern Klassen zugeteilt worden zu sein, soll betreffend Plazierung und Behandlung im Unterricht besondere Rücksicht getragen werden.

Kinder, welche wegen Schwachsinns oder körperlicher Gebrechen dem Schulunterrichte nicht folgen können oder demselben hinderlich sind, sollen nach Einholung eines amtsärztlichen Zeugnisses und unter Voraussetzung der Genehmigung durch die Bezirksschulpflege, von der Schule ausgeschlossen und es soll für sie, soweit möglich, eine besondere Fürsorge geschaffen werden (§§ 11 und 81 des Gesetzes betreffend die Volksschule vom 11. Juni 1899).

§ 39. Der Regierungsrat kann überdies von Zeit zu Zeit gemeinde- oder bezirksweise amtsärztliche Untersuchungen über den Gesundheitszustand der sämtlichen auf der Volksschulstufe stehenden Schulkinder, sowie über die gesundheitlichen Verhältnisse der Schulen, und zwar der öffentlichen sowohl wie der privaten Unterrichtsanstalten, anordnen.

Wo besondere Verhältnisse es wünschbar und im Interesse der Schulgesundheitspflege notwendig erscheinen lassen, können derartige, regelmässig wiederkehrende Untersuchungen für die Schulen ihres Kreises auch durch die Gemeindeschulpflegen angeordnet werden. (Schluss folgt.)

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remerciments aux donateurs.

Ammann, E., Dr. Die Begutachtung der Erwerbsfähigkeit nach Unfallverletzungen des Sehorgans. 8°. 80 Seiten. München, Verlag von J. F. Lehmann. 1900. Ladenpreis geheftet Mk. 2 (Fr. 2. 70).

Hertoghe, E., Dr. Die Rolle der Schilddrüse bei Stillstand und Hemmung des Wachstums und der Entwicklung und der chronische gutartige Hypothyreoidismus. Bearbeitet und ins Deutsche übertragen von Dr. Joh. Hugo Spiegelberg. 8°. 69 Seiten. München, Verlag von J. F. Lehmann. 1900. Ladenpreis geheftet Mk. 2 (Fr. 2. 70).

Rotter, Emil, Dr., k. Oberstabsarzt I. Kl. Die typischen Operationen und ihre Uebung an der Leiche. Compendium der chirurgischen Operationslehre mit besonderer Berücksichtigung der topographischen Anatomie, sowie der Bedürfnisse des praktischen und Feldarztes. 5. Auflage. 8°. 380 Seiten. München, Verlag von J. F. Lehmann. 1898.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 33** Bern, 30. August 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

33. Woche 12. bis 18. August 1900. 33e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0–1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	26	92 7	5 2	53 10	18	1	15	7 2	3	2 1	4 1	21 6
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	17	26 1	2	25 6	6	3 1	3	2	1	1	2	13 5
Basel	106,443	14	49 2	—	33 1	10	1	6	2	3	2	1	18 1
Bern	56,365	9	42 4	— 1	19 9	7 1	5 1	4	1 2	—	— 1	2 1	7 4
Lausanne	45,722	7	32 5	—	10 2	2 1	1	—	2 1	3	1	—	3 1
St. Gallen	36,344	7	13 4	1 1	10 1	2	1	—	1	—	1	—	7 1
Chaux-de-Fonds	33,134	8	13	1	9	1	—	—	2	1	1	—	5
Luzern	28,897	6	15	—	9 1	1	— 1	1	3	—	—	—	5
Biel	20,982	1	9	—	7 1	3 1	— 1	3	2	—	—	—	2
Winterthur	23,357	4	5	—	5 3	1 1	1 1	—	1 1	—	—	—	3 1
Neuchâtel	20,917	1	10	— 1	4 2	2	—	2	— 1	—	—	—	2 1
Herisau	15,682	1	8	—	4	—	1	—	—	—	—	1	2
Fribourg	17,141	3	13	—	6	1	—	1	2	—	—	1	2
Schaffhausen	15,350	5	15	—	7 3	2 1	—	2	— 1	— 1	—	— 1	5
Locle	12,606	—	9	—	4 1	—	—	—	1	—	—	—	3 1
Total	**691,598**	**109**	**351**	**9**	**205**	**56**	**14**	**37**	**26**	**11**	**8**	**11**	**98**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			23	5	40	5	5	—	8	1	2	3	21

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 18. Aug. 1900	26,5 ‰	28,6	29,4	29,7	15,5 ‰	14,1	14,7	15,2
„ 11. „ „	27,1	29,8	28,8	28,5	14,9	13,6	14,9	19,5
„ 4. „ „	28,1	30,0	31,1	31,0	12,9	13,6	12,4	17,1
„ 28. Juli „	32,9	31,6	27,7	28,3	19,5	12,2	12,3	16,2

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 12. bis zum *(au)* 18. Aug. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	326	25	8	1	48	8	14	2
Ortsfremde — *Venant du dehors*	18	5	4	1	4	1	1	—
Total	**344**	**30**	**12**	**2**	**52**	**9**	**15**	**2**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	54	17	6	2	5	1	5	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	16	5	4	1	3	1	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	3	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:
Age des décédés, *les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	**Total**	**Altersklassen** — ***Classes d'âge*** 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	122	27	4	10	21	32	28	—	—
Weibl. — *Féminin*	123	34	13	7	18	23	21	7	—
Total	**245**	**61**	**17**	**17**	**39**	**55**	**49**	**7**	—

Laut Angabe hatte in 62 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 62 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In 5 Fällen *Dans cas*	In 7 Fällen *Dans cas*	In 24 Fällen *Dans cas*	In 29 Fällen *Dans cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	3	6	—	—	1	1	2	1
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	1	2	1	—	—	2	—	1
„ 5—19 „ . .	2	2	4	1	1	2	—	—
„ 20—39 „ . .	2	1	11	6	2	1	—	—
„ 40—59 „ . .	—	—	7	3	1	—	2	1
„ 60—79 „ . .	—	—	—	1	—	1	3	—
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	8	11	23	11	5	7	7	3

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 12. bis - *au* 18. Aug.		1899 vom - *du* 13. bis - *au* 19. Aug.		1898 vom - *du* 14. bis - *au* 20. Aug.		1897 vom - *du* 15. bis - *au* 21. Aug.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	1	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	5	—	—	—	—	—	3	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	2	1	1	—	2	1	3	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	7	2	—	—	2	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	3	1	2	—	1	—	3	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	1	1	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	37	—	28	1	43	1	53	2
10. Phthisis pulmonum	34	8	24	3	29	5	25	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	12	1	17	3	7	2	11	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	10	2	7	—	7	1	4	1
13. Org.Herzfehler - *Affect.org.d.cœur*	3	—	9	1	7	—	6	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	8	—	4	—	7	3	1	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	10	—	6	—	17	—	8	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	10	2	6	—	4	—	9	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	88	19	92	16	60	5	71	18
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	10	2	10	5	14	3	11	—
20. Selbstmord — *Suicides*	4	1	3	—	3	1	4	2
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	1	1	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	—	—	1	—
Total	245	40	211	30	203	22	213	33

Alkoholismus 7 Fälle - *cas* (7 *masc.*, — *fem.*).
Syphilis 3 „ „ (*1* „ — „ 2 Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* — Fall - *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat Juni 1900.

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1900**	Lebendgeburten *Nés-vivants*		Totgeburten — *Mort-nés*		Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*			Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante p. 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*								
						im Ganzen *Total*		darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*								
										Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankheiten *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3		4		5		6		7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich	165,689	446	35	19	3	231	23	84	4	17,0	—	21	—	3 2	—	—	1	1
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	134	6	16		112	13	13	1	14,7	1	—	—	1	2	—	—	—
Basel . . .	106,443	279	12	8		124	13	42	1	14,2	—	3	—	3	3	1	—	—
Bern . . .	56,365	157	24	7	1	81	30	20	3	17,5	—	3	—	2 2	1	—	—	—
Lausanne .	45,722	106	9	2		55	18	12		14,6	2	—	—	—	—	—	—	1
St. Gallen .	36,344	50	12	2		41	13	11	3	13,7	—	2	—	— 2	—	—	—	—
Chaux-de-F.	33,134	89		3		29		5		10,6	—	—	—	—	—	—	—	—
Luzern . .	28,897	81		—		30	9	9		12,6	—	7	—	1	—	—	—	—
Neuchâtel .	20,917	50	3	2		30	4	8	1	17,4	—	—	—	—	—	1	—	—
Winterthur.	23,357	43	1	3		29	8	2		15,1	—	3	—	—	—	—	—	—
Biel . . .	20,982	65	1	2		27	9	1		15,7	—	—	—	—	—	—	—	—
Herisau . .	15,682	30		1		17	3	1		13,2	—	—	—	— 1	—	—	—	—
Schaffh. . .	15,350	38		1		8	2	3	1	6,3	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg .	17,141	61		1		34	3	15		24,1	—	1	—	—	—	—	—	—
Locle . . .	12,606	33		1		13		2		12,5	—	—	—	—	—	—	—	1
Total	691,598	1662	103	68	4	861	148	228	14	15,1	3	21	1	— 10	7	6	2	1	3

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois de juin 1900.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.

| **oder amtlich konstatierte Todesursachen** *attestées médicalement ou officiellement* | | |

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat Juni 1900. **(5000—10,000 Einwohner**

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—28 sind in denjenigen der
Les chiffres de la 2e colonne des rubriques 3 à 28, ne sont pas compris dans ceux de la

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet *Population de résidence ordinaire calculée au milieu de l'année 1900*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektions-*Maladies transmissibles* Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Wald	6,791	13	1	5	1	—	—	—	—	—	—	—
2. Wetzikon	6,223	16	1	3 1	1	—	1	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,823	12	—	10 1	5	—	2	—	—	3	—	—
4. Wädenswil	6,523	14	1	14 1	1	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,435	16 1	—	13 1	3	—	—	—	—	1	—	—
6. Köniz	6,254	23 1	1	8	3	—	—	—	—	—	—	—
7. Burgdorf	7,276	16	—	9 2	1	—	—	—	—	—	—	—
8. St-Imier	9,725	26 1	1	15	6	—	—	—	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interlaken	7,636	28	2	11 4	2	—	—	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,653	17 1	—	8 2	2	—	—	—	—	—	—	—
11. Langnau	8,130	19	1	9 1	4	—	—	—	—	—	—	—
12. Thun	8,807	27	2	7	3	—	—	—	—	—	—	—
13. Sumiswald	5,522	10	—	10 2	3 1	—	—	—	—	—	—	—
14. H.-Buchsee	7,097	19 2	2	14	1	—	2	—	—	2	—	—
15. Altdorf	2,542	6	—	5	2	—	—	—	—	—	—	—
16. Schwyz	6,755	15	—	6 2	1	—	—	—	—	—	—	—
17. Einsiedeln	8,680	27	1	17	6	—	—	—	—	—	—	—
18. Sarnen	3,732	7	—	5 1	1	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,265	17	1	5	1	—	1	—	—	—	—	—
20. Glarus	6,089	7	1	8 10	2	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,572	12 1	—	5 3	1 1	—	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,388	9	2	5	—	—	—	—	—	—	—	—
23. Solothurn	9,452	21 1	1	10 10	—	—	—	—	1	—	—	—
24. Olten	6,312	27	—	7 4	—	—	—	—	—	—	—	1
25. Liestal	5,589	14 4	—	3 10	1	—	—	—	—	—	—	—
26. Appenzell	10,366	29	—	16	3	—	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,435	16	—	5 1	2	—	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,665	18	1	8	3	—	3	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,338	20	—	16 1	1	—	—	—	1	—	—	—
30. Rorschach	8,115	16	1	7	4	—	—	—	1	—	—	—
31. Tablat	12,364	30	1	15 2	6 2	—	—	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,222	13	—	4 2	—	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,989	28	—	12 7	1	—	1	—	—	1	—	—
34. Aarau	7,834	18 5	— 1	5 14	2	—	—	—	1	—	—	—
35. Frauenfeld	6,320	23	1	9 4	2	—	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,529	6	1	7 1	1	—	—	—	—	2	—	—
37. Lugano	8,664	32 1	—	16 2	4	—	—	—	—	—	—	—
38. Ste-Croix et l. Granges	7,196	15	—	6 1	2	—	—	—	—	—	—	1
39. Montreux	12,987	37	1	16 2	2	—	—	—	1 1	—	—	1
40. Vevey	10,926	21	2	9	1	—	—	—	1	—	—	—
41. Yverdon	6,926	18	1	11 5	5	—	—	—	—	—	—	—
42. Sion	6,235	13 1	—	9 1	2	—	—	—	1	—	—	—
43. Carouge	5,490	13	—	13 1	2	—	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptorten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements moyens d'état civil de la Suisse.

5000 à 10,000 habitants.) **Mois de juin 1900.**

1. Kolonne nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
1re colonne et concernent les naissances et décès attribuables à d'autres localités.

Infekt. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde straftb. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital*	Davon Totgeburten. — *Dont mort-nés.*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrondissements de l'état civil*
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	—		1
—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—		2
—	—	1	—	1	—	—	1	1	—	—	—	1	1	—	1		3
—	—	2	1	1	1	—	1	—	—	—	1	3	4 1	—	1		4
—	1	2	1	4	1 1	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—		5
—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2	—	4	—	—		6
—	1	4	—	—	1	—	1	— 1	—	—	—	— 1	2	—	2		7
—	1	2	1	2	—	—	—	—	—	—	3	—	6	—	—		8
—	1	1 3	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	6 1	—	4		9
—	—	3 1	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	2 1	—	2		10
—	3	3 1	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	1		11
—	1	2	—	2	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—		12
—	— 1	2	—	—	— 1	—	—	—	—	—	2	2	4	—	1		13
—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—		14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4	—	—		15
—	—	1	—	1 1	—	1	—	—	—	—	1	—	2 1	—	2		16
—	3	1	—	3	1	1	—	—	—	—	—	1	7	—	—		17
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 1	—	1		18
1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—		19
—	1	1 2	— 1	— 1	—	—	— 1	— 1	—	—	—	1	5 4	—	10		20
—	—	2	1	1 1	—	—	—	— 1	—	—	—	—	1 1	—	—		21
—	—	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—		22
—	—	4 2	— 1	— 1	1 1	—	—	— 1	—	—	—	—	4 4	—	10		23
—	—	— 1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 2	—	4		24
—	—	— 2	— 1	1	—	—	—	—	—	—	—	1 2	1 5	—	10		25
—	2	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	3	8	—	—		26
—	—	1	—	1	—	—	—	— 1	—	—	—	1	2	—	—		27
—	2	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—		28
1	—	3	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	10	—	1		29
—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—		30
—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	4 2	—	9	—	—		31
—	—	— 1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	2 1	—	2		32
—	—	1 2	— 1	1 1	—	—	—	1	—	—	1	1	5 3	—	7		33
—	—	— 1	1 1	—	—	—	— 1	—	—	—	1 1	—	3 9	—	15 1		34
—	1	2	— 1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	5 3	—	4		35
—	—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1 1	—	1		36
—	2	— 1	—	1	1	1	1	1 1	—	—	2	—	7	—	1		37
—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	2	—	1		38
—	—	1	1	—	2	1	1	1	—	—	1	—	6 1	—	—		39
—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	3	—	—		40
—	—	1	—	2	1	—	—	—	—	—	1	—	6 5	—	4		41
1	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	3 1	—	1		42
—	—	3	2	—	1	—	—	—	—	— 1	1	1	5	—	—		43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 12. bis 18. August 1900. — *Admissions du 12 au 18 août 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 11. Aug. 1900 *Effectif au 11 août 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 18. Aug. 1900 *Effectif au 18 août 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten. *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	709	—	—	1	—	3	—	3	1	1	—	2	6	—	1	4	6	8	2	1	63	15	**117**	43	688
Bern	1057	—	—	—	—	5	1	1	3	2	—	10	5	3	4	5	14	7	1	8	88	26	**183**	105	1035
Luzern	86	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	2	2	1	1	8	4	**21**	13	81
Uri	47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	**5**	2	47
Schwyz	33	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	**2**	1	**5**	3	35
Nidwalden	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	**3**	1	21
Glarus	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	—	**5**	4	76
Zug	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	**3**	2	12
Fribourg	89	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	10	1	**13**	9	87
Solothurn	139	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	3	1	1	1	1	9	3	**22**	17	133
Baselstadt	390	—	1	1	—	—	—	4	1	—	—	—	2	2	1	2	9	2	2	1	28	14	**70**	16	375
Baselland	118	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	1	—	2	—	—	6	4	**16**	11	122
Schaffhausen	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	2	—	—	1	1	—	1	4	3	**15**	—	81
Appenzell A.-Rh.	92	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	1	1	12	2	**20**	3	93
Appenzell I.-Rh.	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	**2**	1	20
St. Gallen	444	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	5	—	1	—	1	—	1	4	62	14	**91**	51	456
Graubünden	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	9	1	**12**	8	88
Aargau	215	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	5	3	—	—	—	2	2	—	12	6	**32**	31	205
Thurgau	112	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	9	1	**14**	14	119
Tessin	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	—	1	—	—	9	1	**15**	12	79
Vaud	[1] 427	—	—	—	—	5	—	—	1	—	—	1	3	—	1	1	2	1	2	6	46	7	[1] **76**	40	[1] 401
Valais	8	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	**5**	5	11
Neuchâtel	[2] 202	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	2	3	5	2	2	—	5	25	9	[2] **57**	27	[2] 178
Genève	460	—	—	—	1	1	1	3	1	—	—	3	—	—	2	7	8	—	—	—	53	6	**86**	11	443
Total	**5013**	—	**2**	**2**	**1**	**18**	**2**	**17**	**9**	**3**	—	**26**	**34**	**13**	**17**	**29**	**47**	**31**	**13**	**31**	**471**	**122**	**888**	**429**	**4886**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence" in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 19. bis 25. August 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 19 jusqu'au 25 août 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellae	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	—	7 [1]	27 [2]	—	2 [3]	10 [4]	—	4 [5]	—	—	—
Bern	—	2 [6]	50 [7]	—	24 [8]	8 [9]	2 [10]	—	—	—	—
Luzern	—	—	2 [11]	—	—	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	1	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	viele	—	1	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	4 [12]	—	—	—	—	2 [13]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	1	1	20	1	7	10	—	3	—	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	2 [14]	—	viele [15]	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	1 [16]	—	3 [17]	2 [16]	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	2 [18]	—	2 [19]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	1	1	13	—	3	4	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	1	—	2	1	—	1	1	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	3 [20]	—	—	4 [21]	—	—	—	—	—
Genève	—	2 [22]	—	—	3 [23]	—	—	2 [24]	—	—	—

* Woche vom 12.—18. August 1900.

[1] 5 in Zürich, 1 in Winterthur, 1 in Bülach. — [2] 10 in Töss, 4 in Winterthur, 4 in Pfäffikon, 3 in Stäfa, 2 in Zürich, 2 in Oetweil, je 1 in Altstetten und Bülach. — [3] 1 in Zürich, 1 in Obfelden. — [4] 5 in Zürich, 5 in Winterthur. — [5] 2 in Zürich, je 1 in Rüti und Lufingen. — [6] 1 in Bern, 1 in Moosseedorf. — [7] 13 in Bern, 10 in Wahlen, 8 in Zwingen, 6 in Pruntrut, 7 in Laufen, 2 in Erlach, je 1 in Interlaken, Oberthal, Oberhünigen und Signau. — [8] 9 in Bern, 5 in Wangen, 2 in Laupen, 2 in Vendlincourt, je 1 in Bremgarten, Wynigen, Heimiswyl, Wengi, Reuchenette und Worben. — [9] 4 in Bern, 2 in Erlach, 2 in Meiringen. — [10] In Bern. — [11] 1 in Emmen, 1 in Schüpfheim. — [12] 3 à Treyroux, 1 à Fribourg. — [13] 1 à Fribourg, 1 à Galmitz. — [14] In Löhningen. — [15] In Neuhausen. — [16] In Herisau. — [17] Je 1 in Schwellbrunn, Waldstatt und Teufen. — [18] Je 1 in Rheinfelden und Oftringen. — [19] In Menziken. — [20] A Fleurier. — [21] A Neuchâtel. — [22] 1 à Chêne-Bougeries, 1 à Versoix — [23] 1 à Genève-ville, 1 à Plainpalais, 1 à Meinier. — [24] 1 à Carouge, 1 à Genève-ville.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In der Woche vom 8.—14. Juli sind in Kalkutta 62 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Philippinen. Amtlicher Mitteilung zufolge sind in Manila vom 20. Januar bis 9. Juni 159 Pesterkrankungen und 115 Todesfälle konstatiert worden. Gegenwärtig scheint die Epidemie im Abnehmen begriffen zu sein.

Neu-Süd-Wales. In der Woche vom 24.—30. Juni sind in Sydney 3 Pesttodesfälle festgestellt und 12 Pestkranke dem Spital überwiesen (vide Seite 502 des Bulletins).

Queensland. In der Woche vom 1.—7. Juli wurden in Brisbane 8 Erkrankungen und 5 Todesfälle, in Cairns 1 Erkrankung gemeldet (vide Seite 502 des Bulletins).

Westaustralien. Seit dem 30. Juni sind in der Kolonie neue Erkrankungen oder Todesfälle nicht vorgekommen (vide Seite 487 des Bulletins).

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Aegypten. In Alexandrien sind vom 24. Juli bis 16. August 8 Pesterkrankungen und 4 Todesfälle zur Anzeige gelangt. In Port-Said sind seit dem 16. Juli keine neuen Erkrankungen vorgekommen (vide Seite 470 des Bulletins).

Türkei. Ein neuer Pestfall wurde am 29. Juli in Smyrna konstatiert; in Jambo und Djeddah sind seit unserem letzten Berichte keine neuen Fälle beobachtet worden; die 4 in Beyrouth konstatierten Fälle sind bis jetzt vereinzelt geblieben und die Kranken sind alle genesen (vide Seite 470 des Bulletins).

China. Am 8. Juni sind in Amoy einige Pestfälle beobachtet worden.

Japan. Vom 21. Mai bis 10. Juni sind in Osaka 19 Erkrankungen mit 16 Todesfällen, in Nagasaki 2 Erkrankungen, im Bezirk Shizuoka 8 Erkrankungen mit 8 Todesfällen zur Anzeige gelangt.

Britisch-Indien. In der Woche vom 11.—17. August sind in der Präsidentschaft Bombay 112 Pesttodesfälle gemeldet worden, wovon 51 in der Stadt Bombay (gegenüber 58 in der Vorwoche), 23 in der Stadt Poona u. s. w.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *62 décès cholériques à Calcutta du 8 au 14 juillet.*

Peste. ***Philippines.*** *D'après les rapports officiels il y a eu à Manille du 20 janvier au 9 juin 159 cas de peste et 115 décès; actuellement l'épidémie semble être en décroissance.*

Nouvelle Galles du Sud. *Pendant la semaine du 24 au 30 juin il y a eu à Sydney 3 décès par suite de peste et 12 pestiférés ont été admis à l'hôpital (v. page 502 du Bulletin).*

Queensland. *Pendant la semaine du 1er au 7 juillet il y a eu à Brisbane 8 cas de peste et 5 décès, et 1 cas à Cairns (v. page 502 du Bulletin).*

Australie occidentale. *Depuis le 30 juin il n'est survenu ni nouveaux cas, ni nouveaux décès (v. page 487 du Bulletin).*

Egypte. *Du 24 juillet au 16 août il y a eu à Alexandrie 8 nouveaux cas de peste et 4 décès. A Port-Saïd il n'y a pas eu de nouveaux cas depuis le 16 juillet (v. page 470 du Bulletin).*

Turquie. *Un nouveau cas de peste a été constaté à Smyrne le 29 juillet; à Jambo et à Djeddah, il n'y a pas eu de nouveaux cas depuis notre dernier rapport; les 4 cas constatés à Beyrouth sont restés isolés jusqu'ici, et les malades ont tous guéri (v. page 470 du Bulletin).*

Chine. *Le 8 juin quelques cas de peste ont été constatés à Amoy.*

Japon. *Du 21 mai au 10 juin il y a eu 19 cas de peste avec 16 décès à Osaka, 2 cas à Nagasaki, 8 cas, tous mortels, dans le district de Shizuoka.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 11 au 17 août, il a été enregistré dans la Présidence de Bombay 112 décès par suite de peste, dont 51 dans la ville de Bombay (58 la semaine précédente), 23 dans la ville de Poona etc.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Kantone. — Cantons.

Zürich.

Auszug aus der Verordnung betreffend das Volksschulwesen.

(Vom 7. April 1900.)

(Schluss.)

§ 40. Die Lehrer sind verpflichtet, auf körperliche Reinlichkeit und den Gesundheitszustand der ihnen anvertrauten Kinder ein wachsames Auge zu haben und bei wahrgenommenen Schäden den Eltern, bezw. den Besorgern Mitteilung zu machen. Bleiben solche Mitteilungen ohne Erfolg, so ist Anzeige an die Schulpflege zu machen, welche nun ihrerseits auf Anordnung geeigneter Massnahmen zu dringen hat.

§ 41. Ebenso hat die Schulpflege geeignete Abhülfe zu treffen, wenn es sich ergiebt, dass ein Schüler einen seiner Entwicklung schädlichen Mangel an Nahrung leidet oder wegen ungenügender Kleidung an seiner Gesundheit Schaden zu nehmen droht.

An Ausgaben der Schulkassen, welche für dürftige Schulkinder insbesondere zur Winterszeit für Verbesserung von Nahrung und Kleidung gemacht werden, können Staatsbeiträge verabfolgt werden.

§ 42. Bei Kinderepidemien, wie Scharlach, Diphtherie, Keuchhusten, Masern, Varizellen, Rötheln und Mumpf, kommen die von der kantonalen Gesetzgebung betreffend die öffentliche Gesundheitspflege gegen ansteckende Krankheiten und Seuchen vorgeschriebenen Massregeln zur Anwendung. Zuständig für solche Massregeln sind die örtlichen Gesundheitsbehörden. Es ist indessen Pflicht der Lehrer und Schulbehörden, die Gesundheitsbehörden in ihrer diesfälligen Thätigkeit zu unterstützen und dieselben zum Einschreiten zu veranlassen, insbesondere wenn wirkliche Fälle oder auch nur die Anzeichen von Kinderepidemien oder von ansteckenden Krankheiten in Familien mit schulpflichtigen Kindern, in der Familie des Lehrers oder seines Kostgebers oder von Personen, welche die Lehrerwohnung oder die Abwartwohnung im Schulhause benutzen, zu ihrer Kenntnis gelangen.

II. Der Unterricht.

§ 43. Die in § 19 des Gesetzes betreffend die Volksschule vom 11. Juni 1899 vorgesehene wöchentliche Unterrichtszeit soll so verteilt werden, dass den Schülern der ersten drei Jahre an einem Schulhalbtage höchstens 3, in den spätern Schuljahren höchstens 4 Unterrichtsstunden erteilt werden, wobei in der 7. und 8. Klasse der Primarschule bezw. in der Sekundarschule die Turnstunden nicht mitgerechnet sind. Nach jeder Schulstunde ist entweder eine kleinere oder nach einem längern Lehrgange eine entsprechend grössere Pause einzufügen.

§ 44. Bei der zeitlichen Anordnung der Unterrichtsfächer soll eine geeignete Abwechslung zwischen anstrengenderem und weniger anstrengendem Unterricht stattfinden.

Bei trüber Witterung ist es zulässig, unter Abweichung vom Stundenplan eine die Augen der Schüler weniger in Anspruch nehmende Bethätigung eintreten zu lassen.

Der Turnunterricht ist soweit möglich in die übrigen Unterrichtsfächer einzureihen.

§ 45. Beim Schreiben und Lesen sollen die Schüler an eine aufrechte Körperhaltung gewöhnt werden. Es ist schon vom ersten Unterricht an darauf zu halten, dass die Entfernung des Auges von der Schrift nicht weniger als 30 cm betrage.

Hölzerne Wandtafeln sind mit mattem schwarzem Anstrich zu versehen.

§ 46. Beim Schreiben sind spätestens von der zweiten Klasse an Papier, Feder und schwarze Tinte zu gebrauchen.

§ 47. Der Unterricht in den weiblichen Handarbeiten, sowie im Zeichnen und Schreiben soll auf die helle Tageszeit verlegt werden.

§ 48. Soweit möglich und soweit die örtlichen Verhältnisse und Bedürfnisse dies wünschbar erscheinen lassen, haben die Schulpflegen für die körperliche Ausbildung der Schüler auch ausserhalb des Stundenplanes der Schule geeignete Vorsorge zu treffen, z. B. durch Einrichtung von Spielen im Freien durch Spaziergänge, Schwimmunterricht u. dgl.

§ 49. Schriftliche Hausaufgaben sollen in den ersten drei Schuljahren gar keine, in den folgenden Klassen nur mit möglichster Beschränkung und jedenfalls mit Vermeidung aller Ueberbürdung erteilt werden.

Die Erteilung von Hausaufgaben vom Vormittag auf den Nachmittag desselben Tages ist unstatthaft.

Ueber Sonn- und Festtage dürfen nicht mehr Hausaufgaben erteilt werden, als von einem Tag auf den andern.

Die Schulpflegen haben insbesondere in denjenigen Fällen, in welchen in derselben Klasse mehrere Lehrer unterrichten, darauf zu achten, dass keine Ueberbürdung der Schüler mit Hausaufgaben eintrete.

§ 50. Aus Gesundheitsrücksichten können Schulkinder von einzelnen Schulfächern auf ärztliches Zeugnis hin dispensiert werden; solche Kinder dürfen indessen keinen Privatunterricht geniessen, der mit dem Schulunterricht nicht in näherer Verbindung steht.

III. Die Lokalitäten.

§ 51. Die Unterrichtslokalitäten und ihre Zugänge sind samt dem darin befindlichen Mobiliar wöchentlich mindestens zweimal, die Turnhalle sowie die Abtritte täglich gründlich zu reinigen.

Alljährlich mindestens zweimal, und zwar im Frühjahr und Herbst, sind die genannten Lokalitäten, mit Einschluss der Vorfenster und Jalousieläden, einer umfassenden Reinigung zu unterziehen.

§ 52. Nach jedem Schulhalbtag, sowie während der Pausen ist für gehörige Lüftung der benutzten Zimmer durch Oeffnen der Thüren und Fenster Vorsorge zu treffen.

Bei nicht allzu ungünstiger Witterung haben die Schüler während der Pausen das Zimmer zu verlassen und sich im Freien aufzuhalten.

§ 53. Im Winter soll die Temperatur des Schulzimmers 15 bis 17 ° C, der Turnhalle 10 bis 12 ° C betragen.

§ 54. Das Tabakrauchen in den Unterrichtslokalitäten ist verboten und zwar auch zu einer Zeit, da dieselben nicht für den Unterricht benutzt werden.

Achter Abschnitt.

Die Privatschulen.

§ 150. Zur Errichtung aller Arten von Privatinstituten oder Privatschulen (inbegriffen die von Vereinen oder Privaten gestifteten Anstalten für verwahrloste Kinder, Sonntagsschulen, Kleinkinderschulen u. dgl.) bedarf es einer besonderen Bewilligung des Erziehungsrates.

§ 152. Alle von Korporationen, Vereinen oder Privaten errichteten Schulanstalten, welche auf der Stufe der Volksschule stehen, sowie die Kleinkinderschulen, sind der Aufsicht der Gemeinde- und Bezirksschulpflegen unterstellt und bezüglich Beaufsichtigung und Berichterstattung in gleicher Weise zu behandeln wie die Volksschulen.

Die Gemeindeschulpflegen haben sich davon zu überzeugen, dass diese Schulen die Bewilligung des Erziehungsrates erlangt haben.

§ 153. Die Aufsicht der Schulbehörden erstreckt sich auf die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften betr. Ein- und Austritt der Schüler, Handhabung der allgemeinen Absenzenordnung und die sanitarischen Verhältnisse.

Neunter Abschnitt.

Schluss- und Uebergangsbestimmungen.

§ 155. Diese Verordnung tritt mit 1. Mai 1900 in Kraft; sie ist den Bezirksschulpflegen, den Gemeinde- und Sekundarschulpflegen und den Schulvorsteherschaften sowie den Gemeinderäten, letzteren namentlich in Rücksicht auf § 70, mitzuteilen und in die Gesetzessammlung aufzunehmen.

§ 156. Durch diese Verordnung werden aufgehoben alle mit ihr in Widerspruch stehenden Bestimmungen früherer Verordnungen, Reglemente und erziehungsrätlicher Kreisschreiben und Beschlüsse, insbesondere:

1. Die Verordnung betreffend Schulhausbau und Schulgesundheitspflege vom 31. Dezember 1890 und das dazu gehörende Kreisschreiben des Erziehungsrates vom 6. Dezember 1890.

Varia.

Epidémies de variole. Nous avons l'intention de publier dorénavant à cette place de courts résumés des rapports qui nous seront adressés sur les épidémies de variole observées dans notre pays. Nous commençons aujourd'hui par l'épidémie qui a régné à *Genève* pendant les premiers mois de l'année:

Le nombre des cas observés, du 1er janvier au 11 juillet, s'est élevé à 32; le premier cas concerne une fillette de 3 ans, non vaccinée, tombée malade le 28 décembre 1899 et morte le 6 janvier, après 8 jours d'une maladie dont le diagnostic n'a été établi avec certitude que lorsque deux autres enfants de la même famille ont présenté à leur tour, quelque jours après, des symptômes avérés de variole. L'origine de ces premiers cas n'a pu être précisée; peut être le contage a-t-il été apporté par le père, employé à la gare de Genève (à cette époque il y avait de la variole à Lyon et à Marseille, à ces trois premiers cas peuvent s'en rattacher, par contagion directe, 7 autres; dans deux autres cas, la contagion est également évidente; 6 malades se sont infectés hors du pays: l'origine des autres cas n'a pu être déterminée d'une manière certaine.

Parmi nos 32 cas nous trouvons 22 malades vaccinés et 7 non vaccinés; parmi ces derniers, nous comptons un malade vacciné trop tard, soit 6 jours avant l'apparition de l'éruption; pour les 3 autres malades les renseignements à ce sujet sont douteux ou nuls. Le nombre des décès a été de 7, ce qui donne une mortalité générale de 21,9 %; les 22 vaccinés ont eu 1 seul décès, soit une mortalité de 4,5 %; chez les non vaccinés nous trouvons 5 décès, soit une mortalité de 71,4 %; enfin nous avons 1 décès sur les 3 cas de vaccination douteux, soit une mortalité de 33,3 %.

Chez les malades vaccinés les cas légers se sont présentés dans la proportion de 77,2 % (17 cas), les cas de gravité moyenne dans celle de 9,1 % (2 cas), et les cas graves dans la proportion de 13,7 % (3 cas); chez les non vaccinés, nous trouvons au contraire, 6 cas graves (85,7 %) et 1 cas léger (14,3 %); ce dernier cas est celui du

malade vacciné 6 jours avant l'apparition de l'éruption; sur les 3 cas de vaccination douteuse, nous trouvons 2 cas légers et 1 cas grave.

Notons que l'état général des malades non vaccinés, avant la maladie, est indiqué comme bon.

Les malades vaccinés l'étaient depuis 8 ans au moins jusqu'à 45 ans au plus; un seul cas fait exception; c'est celui d'un enfant de 15 jours, vacciné à sa naissance, et atteint d'une varioloïde légère.

Sur nos 32 malades, 4 seulement avaient été revaccinés, sans succès d'ailleurs, l'un depuis deux ans, un autre depuis 4 ans, un troisième depuis 12 ans; pour le quatrième la date de la revaccination n'a pas été indiquée. De ces 4 malades, 3 dont été atteints de variole légère; un seul a présenté des symptômes graves, mais il a fini par guérir.

D'après l'âge, nos 32 cas se répartissent comme suit:

Moins de 1 an	1 (enfant de 15 jours, vacciné à sa naissance)
1—4 ans	2 (non vaccinés)
5—9 „	2 (1 non vacciné)
10—19 „	5 (2 non vaccinés)
20—29 „	11 (1 non vacciné, 1 vacciné trop tard)
30—39 „	4
40—49 „	3
50—59 „	1
Age non indiqué . . .	3

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remerciments aux donateurs.

XXIII. Jahresbericht über den Betrieb des mittelländischen Bezirkskrankenhauses in Trogen pro 1899. Abgelegt vor der weiteren Krankenhauskommission. 8°. 12 Seiten. Trogen, Druck von U. Kübler. 1900.

Zweiter Bericht über das Pestalozzihaus der Stadt Zürich umfassend das Jahr 1899. 8°. 8 Seiten. Zürich, Buchdruckerei Berichthaus. 1900.

Kanton Bern. Mitteilungen des bernischen statistischen Bureaus. Jahrgang 1900. Lieferung I. Inhalt: Allgemeine Statistik des Kantons Bern (als Grundlage zu einem periodischen statistischen Handbuch für den Kanton Bern). 8°. 104 Seiten. Bern, Hallersche Buchdruckerei. 1900.

V. Bericht der Direktion des schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz und seiner Sektionen für das Jahr 1899/1900. 8°. 57 Seiten. Bern, Genossenschaftsbuchdruckerei. 1900.

Stadt Hamburg. Bericht des Medizinalrates über die medizinische Statistik des Hamburgischen Staates für das Jahr 1899. 4°. 102 Seiten und 9 Tafeln. Hamburg, Druck von J. C. H. Rüter.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 34** Bern, 6. September 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

34. Woche 19. bis 25. August 1900. 34e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)*		Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
					im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	19	98 [4]	—	54 [12]	18	—	14	7 [2]	4	—	4 [4]	25 [6]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	25	33 [3]	1	12 [3]	—	3	—	3	1	1	—	4 [3]
Basel	106,443	18	65 [1]	1	35 [3]	18 [1]	2	11 [1]	5	2	2	—	13 [2]
Bern	56,365	11	35 [12]	1	23 [9]	7	4	1	5 [1]	4	1	1	7 [8]
Lausanne	45,722	8	36 [7]	1 [1]	7 [6]	—	—	—	1 [1]	1	1	—	4 [5]
St. Gallen	36,344	3	11 [1]	—	9 [6]	1	—	1	1 [2]	—	1	— [1]	6 [3]
Chaux-de-Fonds	33,134	4	18	1	11	3	—	—	1	—	1	1	8
Luzern	28,897	2	14	—	6	3	—	3	—	—	—	—	3
Biel	20,982	5	13 [1]	1	7 [4]	2 [1]	—	1 [1]	—	1 [2]	1	—	4 [1]
Winterthur	23,357	4	8	1	5 [4]	—	—	—	1 [2]	1 [1]	— [1]	—	3
Neuchâtel	20,917	1	9 [2]	1	2 [1]	2	—	1	—	—	—	—	1 [1]
Herisau	15,682	1	6	—	3	1	1	—	—	—	—	—	2
Fribourg	17,141	4	14	—	3 [1]	1	—	1	1	1	—	—	— [1]
Schaffhausen	15,350	—	8	—	4	3	—	2	—	—	1	—	1
Locle	12,606	1	6	1	5	3	—	1	—	—	—	1	3
Total	**691,598**	**106**	**374**	**9**	**186**	**62**	**10**	**36**	**25**	**15**	**9**	**7**	**84**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			31	1	49	2	—	2	8	3	1	5	30

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp.* 1899	1898	1897
am *(au)* 25. Aug. 1900	28,2 ‰	25,5	29,4	27,4	14,0 ‰	14,0	15,8	16,7
„ 18. „ „	26,5	28,6	29,4	29,7	15,5	14,1	14,7	15,2
„ 11. „ „	27,1	29,8	28,8	23,5	14,9	13,6	14,9	19,5
„ 4. „ „	28,1	30,0	31,1	31,0	12,9	13,6	12,4	17,1

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 19. bis zum *(au)* 25. Aug. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	348	26	9	—	54	8	8	2
Ortsfremde — *Venant du dehors*	23	8	1	—	2	—	2	—
Total	**371**	**34**	**10**	**—**	**56**	**8**	**10**	**2**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	53	18	2	—	7	2	5	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	18	8	1	—	2	—	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	127	33	6	7	23	31	24	3	—
Weibl. — *Féminin*	108	31	6	6	14	20	26	5	—
Total	**235**	**64**	**12**	**13**	**37**	**51**	**50**	**8**	**—**

Laut Angabe hatte in 76 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 76 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 10 Fällen *Dans 10 cas*	In 9 Fällen *Dans 9 cas*	In 29 Fällen *Dans 29 cas*	In 13 Fällen *Dans 13 cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	1	3	—	—	2	—	1	1
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	2	1	—	1	2	—	—	—
„ 5—19 „ . .	1	—	1	4	3	—	—	—
„ 20—39 „ . .	—	1	11	7	1	2	—	—
„ 40—59 „ . .	—	—	7	1	—	4	5	1
„ 60—79 „ . .	—	1	—	—	2	2	1	1
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	1	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	4	6	19	14	10	8	7	3

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 19. bis - *au* 25. Aug.		1899 vom - *du* 20. bis - *au* 26. Aug.		1898 vom - *du* 21. bis - *au* 27. Aug.		1897 vom - *du* 22. bis - *au* 28. Aug.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	3	—	—	—	—	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	2	—	3	1	6	1	2	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	3	—	4	—	2	—	5	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	—	3	2	3	1	3	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	—	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	38	2	39	1	46	—	59	—
10. Phthisis pulmonum	33	8	30	3	25	3	21	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	18	3	13	2	7	4	9	—
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	10	1	10	2	9	1	8	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	5	1	6	—	5	—	7	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	5	—	4	—	8	1	6	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	14	—	10	1	16	1	14	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	7	—	6	—	3	1	6	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	83	29	74	17	75	12	71	18
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	1	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	8	4	5	2	12	4	9	1
20. Selbstmord — *Suicides*	3	1	4	1	6	1	3	2
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	—	—	—	1	—	1	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	1	1	—	—	—	—
Total	235	49	213	33	224	30	226	29

Alkoholismus 5 Fälle - *cas* (5 *masc.*, — *fem.*).
Syphilis 3 „ „ (2 „ — „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza - *Grippe* — Fall - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 19. bis 25. August 1900. — *Admissions du 19 au 25 août 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 18. Aug. 1900 *Effectif au 18 août 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 25. Aug. 1900 *Effectif au 25 août 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie puim.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	688	—	—	1	2	4	—	12	2	1	—	4	4	—	1	1	5	7	6	4	66	27	147	62	694
Bern	1035	—	—	—	—	2	—	4	6	2	1	7	7	2	—	15	10	3	1	6	78	26	170	96	1016
Luzern	81	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	—	4	1	2	—	1	5	5	21	11	77
Uri	47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3	—	42
Schwyz	35	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	1	5	4	37
Nidwalden	21	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	4	4	23
Glarus	76	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	5	2	9	8	75
Zug	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	6	3	13
Fribourg	87	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	14	1	17	12	93
Solothurn	133	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	3	—	—	4	5	16	13	127
Baselstadt	375	—	—	—	—	7	—	5	—	1	—	2	3	3	1	2	5	2	—	2	35	5	73	12	377
Baselland	122	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	1	—	—	10	2	16	14	115
Schaffhausen	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	5	4	12	—	77
Appenzell A.-Rh.	93	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	13	3	17	9	89
Appenzell I.-Rh.	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	16
St. Gallen	456	—	1	—	—	1	1	2	—	—	—	3	7	1	—	2	4	—	—	1	51	18	92	40	444
Graubünden	88	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	6	1	10	6	86
Aargau	205	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	4	—	1	—	—	2	1	4	23	2	39	34	213
Thurgau	119	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	8	3	14	14	121
Tessin	79	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	5	3	11	9	73
Vaud	[1] 401	—	—	—	—	2	1	—	—	1	—	—	1	—	—	1	3	1	—	3	81	4	[1] 98	64	[1] 417
Valais	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
Neuchâtel	[2] 178	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	1	3	2	1	—	—	21	9	[2] 40	16	[2] 161
Genève	443	—	—	—	—	1	1	2	—	—	1	6	1	—	1	1	7	2	—	2	45	4	74	2	455
Total	4886	—	2	1	2	18	5	28	8	5	2	28	34	9	7	32	40	28	9	24	486	127	895	433	4851

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence" in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 26. August bis 1. September 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 26 août jusqu'au 1er septembre 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicella	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	1 [1]	8 [2]	15 [3]	—	12 [4]	11 [5]	—	14 [6]	—	—	—
Bern	3 [7]	1 [8]	27 [9]	—	22 [10]	viele [11]	—	—	—	—	—
Luzern	—	—	14 [12]	—	3 [13]	—	—	3 [14]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	viele	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	8 [15]	—	1 [16]	3 [17]	—	1 [18]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	4	2	23	—	7	5	—	3	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	viele [19]	—	2 [20]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	2 [21]	1 [22]	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	—	1	60	—	9	23	—	3	2	—	—
Graubünden***	.	1 [23]	70 [24]	.	3 [25]	viele [26]	.	2 [27]	.	.	.
Aargau	-	2 [28]	Epid. [29]	—	5 [30]	—	—	1 [31]	—	—	—
Thurgau	—	3	10	—	1	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	3	3	—	15	—	—	2	1	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	1 [32]	7 [33]	—	2 [34]	8 [35]	—	1 [36]	—	—	—
Genève	—	2 [37]	—	—	2 [38]	—	—	1 [39]	—	—	—

* Woche vom 19.—25. August 1900. ** Zeit vom 16.—31. August 1900. *** Zeit vom 10.—25. August 1900.

[1] In Bülach. — [2] 4 in Zürich, 1 in Kappel, 1 in Winterthur, 1 in Wülflingen, 1 in Laufen-Uhwiesen. — [3] 4 in Wädensweil, 2 in Richtersweil, 2 in Winterthur, 1 in Zürich, 1 in Maschwanden, 1 in Stäfa, 1 in Pfäffikon, 1 in Flaach, 1 in Truttikon, 1 in Dielsdorf. — [4] 7 in Zürich, je 1 in Mettmenstetten, Gossau, Oberwinterthur, Winterthur und Flaach. — [5] 7 in Zürich, 3 in Mettmenstetten, 1 in Winterthur. — [6] 7 in Zürich, 2 in Höngg, je 1 in Thalweil, Herrliberg, Gossau, Rüti und Wülflingen. — [7] 2 in Laufen, 1 in Bern. — [8] In Münchenbuchsee. — [9] 9 in Bern, 6 in Wahlen, 5 in Laufen, 4 in Zwingen, 3 in Worb. — [10] 10 in Bern, 3 in Merzligen, je 2 in Herrmigen und Zweisimmen, je 1 in Madiswyl, Worben, Kirchdorf, Lenk und Graben. — [11] In Wasen; ausserdem 1 in Bern, 1 in Oberthal. — [12] In Schüpfheim. — [13] In Malters. — [14] 2 in Luzern, 1 in Kriens. — [15] 4 à Dirlaret, 1 à Fribourg, 1 à Tavel, 1 à Planfayon, 1 à Brunisried. — [16] A Bœsingen. — [17] A Fribourg. [18] A Dompierre. — [19] In Neuhausen. [20] In Unterhallau. — [21] 1 in Waldstatt, 1 in Lutzenberg. — [22] In Herisau. — [23] Im Bezirk Maloja. — [24] 31 im Bezirk Maloja, 11 im Bezirk Moësa, 10 im Bezirk Glenner, 7 im Bezirk Imboden, 5 im Bezirk Albula, 3 in Poschiavo, 2 in Splügen, 1 in Thusis. — [25] Je 1 in Zizers, Igis und Castasegna. — [26] Im Bezirk Glenner. [27] In Samaden-Spital. — [28] In Oftringen. — [29] In Veltheim, Seengen, Frick und Ueken. — [30] 2 in Menziken, je 1 in Anglikon, Dottikon und Hägglingen. — [31] In Aarau. — [32] A Couvet. — [33] 4 à Fleurier, 3 à Couvet. — [34] 1 à Neuchâtel, 1 à Fleurier. — [35] 4 à Bevaix, 3 à Cortaillod, 1 à Neuchâtel. — [36] A Fleurier. — [37] A Bardonnex. — [38] 1 à Collex, 1 à Vandœuvres. — [39] A Genève-ville.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Prasilien. Vom 16.—25. Juli sind in Rio de Janeiro 47 Pesterkrankungen und 23 Todesfälle vorgekommen (vide Seite 502 des Bulletins).

Neu-Süd-Wales. In der Woche vom 1.—7. Juli ist in Sydney ein einziger Pestkranker dem Spital überwiesen worden; Todesfälle wurden nicht gemeldet (vide Seite 522 des Bulletins).

Queensland. In der Woche vom 8.—14. Juli sind in Brisbane 2 Erkrankungen und 1 Todesfall, in Rockhampton 1 Erkrankung und 1 Todesfall, in Cairns 2 Erkrankungen, in Townsville 1 Erkrankung und 3 pestverdächtige Fälle bekannt geworden (vide Seite 522 des Bulletins).

Philippinen. In Manila wurden vom 10.—16. Juni 6 Erkrankungen und 3 Todesfälle gemeldet (vide Seite 522 des Bulletins).

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch-Indien. Seit einiger Zeit scheint die Epidemie wieder in Zunahme begriffen zu sein. Es wurden in der Woche vom 18.—24. August in ganz Britisch Indien 604 Pesttodesfälle festgestellt, wovon 75 in der Stadt und 234 in der Präsidentschaft Bombay, 60 in Calcutta, 188 in der Stadt Mysore u. s. w.

Hong-Kong. Vom 8.—23. Juli sind in Hong-Kong 92 Pesterkrankungen und 98 Pesttodesfälle festgestellt. Die Gesamtzahl der Erkrankungen betrug bis 23. Juli 940, diejenige der Todesfälle 885 (vide Seite 502 des Bulletins).

Gross-Britannien. Nach einer amtlichen Mitteilung fanden am 25. August 3 Patienten mit der Diagnose Typhus abdominalis (enteric fever) Aufnahme in dem Belvedere Hospital in Glascow. Die bakteriologischen Untersuchungen und die Kulturen haben indessen ergeben, dass es sich hier in Wirklichkeit um Pestfälle handelt. Ein anderer Patient, ein 7jähriges Kind, welches am 19. August angeblich an akuter Pneumonie erkrankt war, starb 48 Stunden später, mit einer stark geschwollenen Drüse in der Achselhöle; einer der im Spital aufgenommenen Patienten ist ebenfalls gestorben. Sämtliche verdächtige Personen wurden isoliert und die notwendigen Massnahmen getroffen.

Seitdem sollen einige weitere Fälle vorgekommen sein; nach den Zeitungsberichten beläuft sich deren Gesamtzahl gegenwärtig auf 12.

* * *

Peste. ***Brésil.*** *Du 16 au 25 juillet il y a eu à Rio de Janeiro 47 cas de peste et 23 décès (v. page 502 du Bulletin).*

Nouvelle Galles du Sud. *Du 1 au 7 juillet 1 seul pestiféré a été admis à l'hôpital de Sydney; pas de nouveau décès (v. page 522 du Bulletin).*

Queensland. *Du 8 au 14 juillet il y a eu 2 cas de peste et 1 décès à Brisbane, 1 cas et 1 décès à Rockhampton, 2 cas à Cairns, 1 cas avéré et 3 cas suspects à Townsville (v. page 522 du Bulletin).*

Philippines. *Du 10 au 16 juin, il a été constaté à Manille 6 cas de peste et 3 décès (v. page 522 du Bulletin).*

Indes anglaises. *Depuis quelque temps l'épidémie semble de nouveau entrée dans une période de croissance. Pendant la semaine écoulée du 18 au 24 août, il a été enregistré dans tout l'Hindoustan 604 décès dus à la peste, dont 75 dans la ville et 159 dans le reste de la Présidence de Bombay, 60 à Calcutta, 188 dans la ville de Mysore etc.*

Hong-Kong. *Du 8 au 23 juillet il a été enregistré à Hong-Kong 92 cas de peste et 98 décès; le nombre total des cas constatés jusqu'ici s'élève à 940, celui des décès à 885 (v. page 502 du Bulletin).*

Grande-Bretagne. *D'après un communique officiel, 3 malades ont été admis, le 25 août au Belvedere Hospital à Glascow, avec le diagnostic fièvre typhoïde (enteric fever); mais les recherches bactériologiques et les cultures ont démontré qu'il s'agissait en réalité de cas de peste. Un autre patient, un enfant de 7 ans, tombé malade le 19 août avec des symptômes de pneumonie aiguë, a succombé 48 heures après, en présentant un bubon dans l'aine. Un des malades en traitement à l'hôpital a également succombé. Toutes les personnes suspectes ont été isolées et les mesures nécessaires ont été prises.*

Depuis lors, il doit s'être produit quelques nouveaux cas; d'après les journaux leur nombre total s'éléverait actuellement à 12.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Verordnung für die eidgenössischen Medizinalprüfungen.

(Vom 11. Dezember 1899.)

Der schweizerische Bundesrat, in Vollziehung von Art. 6 des Bundesgesetzes vom 19. Dezember 1877, betreffend Freizügigkeit des Medizinalpersonals, sowie des Zusatzgesetzes vom 21. Dezember 1886, betreffend Freizügigkeit der Zahnärzte; nach Einsicht der vom leitenden Ausschuss vorgelegten revidierten Verordnung und eines Berichtes des eidgenössischen Departements des Innern, gestützt auf Art. 74 der Verordnung für die eidgenössischen Medizinalprüfungen, vom 2. Juli 1880, wonach er ermächtigt ist, später allfällig notwendig werdende Aenderungen derselben innerhalb des genannten Gesetzes von sich aus vorzunehmen,

beschliesst:

I. Organisation des Prüfungswesens.

Prüfungssitze.

Art. 1. An dem im Artikel 5 des Gesetzes vom 19. Dezember 1877 bezeichneten Prüfungsorten finden folgende Prüfungen statt:

in Basel für Aerzte, Zahnärzte und Apotheker;
in Bern für Aerzte, Zahnärzte, Apotheker und Tierärzte;
in Freiburg (naturwissenschaftliche Prüfungen) für Aerzte, Zahnärzte und Tierärzte;
in Genf für Aerzte, Zahnärzte und Apotheker;
in Lausanne für Aerzte, Zahnärzte und Apotheker;
in Neuenburg (naturwissenschaftliche Prüfungen) für Aerzte und Zahnärzte;
in Zürich für Aerzte, Zahnärzte, Apotheker und Tierärzte.

Prüfungsbehörden.

Art. 2. Die zur Prüfung der Medizinalpersonen aufgestellten Behörden sind folgende:

a) ein leitender Ausschuss,
b) die Prüfungskommissionen für jeden Prüfungsort.

Leitender Ausschuss.

Art. 3. Der leitende Ausschuss wird alle 4 Jahre vom Bundesrat auf Vorschlag des Departements des Innern gewählt.

Die Mitglieder werden aus den Prüfungsorten mit vollständigen medizinischen Fakultäten genommen, und zwar ein Mitglied für jeden Prüfungsort. Sie leiten als Ortspräsidenten (vergl. Art. 7) an ihrem Prüfungsorte alle Prüfungen.

Für jedes dieser Mitglieder ist — und zwar auf dessen Vorschlag — ein am gleichen Ort wohnender Ersatzmann (Suppleant) zu wählen, welcher das betreffende Mitglied in allen seinen Funktionen vertritt.

Die Prüfungsorte ohne vollständige medizinische Fakultäten erhalten je einen Vizepräsidenten und werden einem Ortspräsidenten unterstellt, der sie im leitenden Ausschuss vertritt.

Der Direktor des eidgenössischen Gesundheitsamtes wohnt den Sitzungen des leitenden Ausschusses mit beratender Stimme bei.

Obliegenheiten desselben.

Art. 4. Der leitende Ausschuss überwacht die Prüfungen und sorgt für Gleichheit des Verfahrens; er prüft die Ausweise der sich Anmeldenden und begutachtet die von den Bundesbehörden ihm zugewiesenen Fragen. Er erstattet jährlich an den Bundesrat Bericht. Er besorgt überhaupt alle Funktionen, welche ihm durch gegenwärtige Verordnung übertragen werden.

Sitzungen desselben.

Art. 5. Der leitende Ausschuss hält seine Sitzungen in Bern.

Jedes verhinderte Mitglied soll, wo möglich, durch seinen Ersatzmann vertreten sein. Die Beschlussfähigkeit erfordert die Mehrheit der Mitglieder oder Ersatzmänner.

Der Vorsteher des Departements des Innern hat das Recht, allen Sitzungen mit beratender Stimme beizuwohnen. Er ist daher jeweilen rechtzeitig von den Sitzungen des leitenden Ausschusses, sowie von den Verhandlungsgegenständen in Kenntnis zu setzen.

Präsidium.

Art. 6. Der Präsident des leitenden Ausschusses wird vom Bundesrate ernannt. Den Vizepräsidenten dagegen ernennt der Ausschuss selbst.

Der Präsident leitet die Sitzungen des Ausschusses; er wacht darüber, dass die Funktionen der Prüfungskommissionen an jedem Prüfungsort in gehöriger und gleichmässiger Weise erfüllt werden; bei Dringlichkeit über zweifelhafte Fälle und über Reklamationen hat er Verfügung zu treffen,

unter Vorbehalt des gegen solche Entscheide durch gegenwärtige Verordnung vorgeschriebenen Rekursrechts.

Der Vizepräsident vertritt den Präsidenten in allen genannten Obliegenheiten im Falle von Abwesenheit oder Verhinderung.

Ortspräsidenten.

Art. 7. Die Ortspräsidenten (siehe Art. 3, Lemma 3) haben folgende Obliegenheiten:

Sie empfangen die Anmeldungen der Kandidaten, entscheiden über deren Zulassung zu den Prüfungen und erstatten in allen zweifelhaften Fällen Bericht an den Präsidenten des leitenden Ausschusses.

Sie leiten den Gang der Prüfungen im allgemeinen und sind zur Ergreifung aller Massregeln berechtigt, die zur Sicherung des guten Gangs der Prüfungen geeignet sind; sie präsidieren insbesondere bei den mündlichen Prüfungen; sie sorgen für die Abfassung der Protokolle über die verschiedenen Prüfungsverrichtungen, übersenden dieselben sofort nach beendigter Prüfungsserie an den Präsidenten des leitenden Ausschusses und besorgen die vom Reglement vorgeschriebenen Mitteilungen ans Departement (siehe Art. 13, Anmeldeliste und Prüfungsverzeichnis).

Sie führen ein alphabetisches Register über die an sämtlichen Prüfungsorten durchgefallenen Kandidaten.

Sie vermitteln die Honorare für die Examinatoren, Abwarte etc.

Sie erteilen dem Präsidenten des Ausschusses auf dessen Ersuchen Auskunft über ihre Entscheide und überhaupt über alle Fragen, welche ihre Funktionen betreffen.

Bei der aus genannter Thätigkeit entspringenden Korrespondenz findet Portofreiheit nur statt für den Verkehr der Mitglieder des leitenden Ausschusses unter sich, mit den Mitgliedern der Prüfungskommissionen und mit dem eidgenössischen Departement des Innern, nicht aber mit den Examinanden oder andern Petenten.

Art. 8. Ist ein Ortspräsident während einer Prüfungsserie oder während des grössern Teils derselben verhindert, zu funktionieren, und muss er durch seinen Suppleanten ersetzt werden, so hat er dies dem Präsidenten des leitenden Ausschusses anzuzeigen.

Art. 9. Die in Art. 3, Lemma 5, vorgesehenen Vizepräsidenten besorgen an ihrem Prüfungsorte alle Geschäfte eines Präsidenten, schicken aber die Akten an denjenigen Ortspräsidenten, welchem sie unterstellt sind.

Entschädigung des leitenden Ausschusses.

Art. 10. Die Entschädigungen der Mitglieder des leitenden Ausschusses werden wie folgt festgesetzt:

Für die Sitzungen des leitenden Ausschusses erhalten die Mitglieder die nämliche Entschädigung wie die Kommissionen der eidgenössischen Räte.

Für ihre Mitwirkung bei den Prüfungen erhalten sie Fr. 20 für jeden ganzen und Fr. 10 für jeden halben Sitzungstag, wenn sie an dem Orte wohnen, wo die Prüfungen stattfinden, sonst aber Fr. 40, beziehungsweise Fr. 20 für jeden ganzen oder halben Tag notwendiger Abwesenheit von Hause und überdies Ersatz des Fahrgeldes, auf die direkteste Route vom Wohnort bis zum Prüfungsort und umgekehrt berechnet.

Der Bundesrat bewilligt dem Präsidenten des leitenden Ausschusses für seine Bureauarbeit eine jährliche Entschädigung von Fr. 1000 bis Fr. 2000; jeder Ortspräsident erhält je Fr. 10 per angemeldeten Kandidaten.

Rechnungsstellen.

Art. 11. An jedem Prüfungsorte bezeichnet das Departement des Innern eine Amtsstelle zur Inempfangnahme der Prüfungsgebühren und Ablieferung derselben an die eidgenössische Staatskasse und zur Vermittlung der Entschädigungen an die Mitglieder der Prüfungskommissionen. Alles unter der Aufsicht des Ortspräsidenten.

Das Departement setzt auf Antrag des leitenden Ausschusses die Entschädigungen dieser Amtsstellen fest.

General-Sekretär-Kassier.

Art. 12. Dem leitenden Ausschuss wird ein Beamter des Departements des Innern als General-Sekretär-Kassier beigegeben.

Demselben liegt ob:

über die Ausschusssitzungen ein Protokoll in zwei Doppeln zu führen, wovon das eine beim Departement verbleibt, das andere jeweilen dem Präsidenten des leitenden Ausschusses zugestellt wird;

die im nachfolgenden Artikel 13 bezeichneten Register zu führen und die vorgeschriebenen Abschriften auszufertigen;

die Diplome auszufertigen.

Registerführung.

Art. 13. Beim Departement des Innern werden folgende Register geführt:

a) ein Register über die an jedem Prüfungsort eingehenden Anmeldungen, respektive erteilten Zulassbewilligungen;

b) ein Register über die an jedem Prüfungsort ausgestellten Ausweise über die der Fachprüfung vorausgehenden Prüfungsabschnitte und die Ergebnisse der Fachprüfungen;

c) ein Register über die Diplome;

d) ein alphabetisches Register über die durchgefallenen Kandidaten.

Nach Ablauf jeder Anmeldungsfrist und am Ende jeder speziellen Prüfungsperiode übersendet der Ortspräsident sofort dem Departement auf dem entsprechenden Formular die zur Einregistrierung bestimmten Notizen (Anmeldeliste und Prüfungsverzeichnis).

Auch dann, wenn an einem Prüfungsort für eine angesetzte Prüfungsserie keine Anmeldung erfolgt ist, muss das eidgenössische Departement des Innern hiervon in Kenntnis gesetzt werden, welches seinerseits dem Präsidenten des leitenden Ausschusses entsprechende Mitteilung macht.

In die Prüfungsverzeichnisse sind alle Kandidaten einzutragen, welche auf den Anmeldelisten genannt worden waren, also auch die zurückgewiesenen und die vor Beginn der Prüfung zurückgetretenen.

Das Departement expediert jeweilen eine Abschrift der Verzeichnisse *a, b* und *d* an den Präsidenten des leitenden Ausschusses.

Im Falle sich auf der eingesandten Anmeldeliste eines Ortspräsidenten Fälle von Zulassungsverweigerung verzeichnet finden, so wird von diesen das Departement sämtlichen übrigen Ortspräsidenten entsprechende Mitteilung machen.

Prüfungskommissionen.

Art. 14. Die Prüfungskommissionen sind aus Lehrern der höhern schweizerischen Lehranstalten und aus geprüften Praktikern zusammengesetzt; sie werden vom Bundesrat auf Vorschlag des leitenden Ausschusses für die Dauer von 4 Jahren ernannt.

Der Rücktritt von der Lehrthätigkeit an einer höhern Lehranstalt hat gleichzeitig den Verzicht auf die Stelle eines Examinators zur Folge.

Art. 15. Die Examinatoren sind verpflichtet, jeden vom Ortspräsidenten zugelassenen Kandidaten zu prüfen.

Allfällige Einwendungen gegen diesbezügliche Verfügungen der Ortspräsidenten sind zu Handen des Departements an das Präsidium des leitenden Ausschusses zu richten.

Art. 16. Je nach den Prüfungsorten bestehen Kommissionen für Prüfung der Aerzte, der Zahnärzte, der Apotheker und der Tierärzte. Die Prüfungskommissionen bestehen aus der für jeden Prüfungsort nötigen Zahl von Examinatoren.

Ausserdem werden Ersatzmänner in genügender Anzahl ernannt. Diesen soll Gelegenheit zum Examinieren gegeben werden.

Art. 17. Bei jeder Sitzung einer Prüfungskommission führt der Ortspräsident oder sein Stellvertreter den Vorsitz.

Der Präsident kommt nur bei gleichgeteilten Stimmen der Examinatoren zur Stimmabgabe.

Die Mitglieder der Prüfungskommissionen verteilen unter sich die verschiedenen Fächer, in denen zu examinieren ist, im Einverständnis mit dem Ortspräsidenten.

Leitende Examinatoren.

Art. 18. An jedem Prüfungsort übernehmen durch Verabredung mit dem Ortspräsidenten ein oder mehrere Mitglieder der betreffenden Prüfungskommission als sogenannte leitende Examinatoren die speziellen Anordnungen für die praktischen Prüfungen (Lokal, Bedienung, Einladung der Examinanden, Entwerfen und Ziehen der Fragen für die schriftlichen Arbeiten, Ueberwachung dieser letztern, Einsendung derselben und der Protokolle der praktischen Prüfungen an den Ortspräsidenten).

Entschädigung der Prüfungskommissionen.

Art. 19. Die Examinatoren werden entschädigt nach Massgabe des im Anhang aufgestellten Regulativs.

II. Allgemeine Prüfungsbestimmungen.

Prüfungsabschnitte.

Art. 20. Die Prüfungen der Aerzte, der Zahnärzse und der Tierärzte zerfallen in drei, diejenigen der Apotheker in zwei Abschnitte (vergl. die speziellen Prüfungsbestimmungen).

Zu den anatomisch-physiologischen oder zu den Fachprüfungen wird kein Bewerber zugelassen, welcher nicht mit Erfolg schon die vorausgehenden Prüfungsabschnitte bestanden hat.

Termintabelle. Oeffentlichkeit der Prüfungen.

Art. 21. Der leitende Ausschuss veröffentlicht alljährlich eine Uebersicht der verschiedenen Prüfungen, welche im Laufe des Jahres an jedem Prüfungsort stattfinden, des Zeitpunktes, auf den dieselben fallen, sowie der für die Anmeldungen festgesetzten Termine und der Zulassungsbedingungen.

Diese Termintabellen werden die Ortspräsidenten an geeigneten Stellen öffentlich anschlagen lassen und an sämtliche Mitglieder der Prüfungskommissionen verteilen.

Die Prüfungen sind für die Mitglieder der Erziehungsbehörden, für die Lehrer der Universitäten und Fachschulen, für die Aerzte, Zahnärzte, Apotheker und Tierärzte und für die Studierenden der betreffenden Zweige öffentlich, soweit die Verhältnisse dies zulassen.

Anmeldung.

Art. 22. Die Kandidaten, welche eine Prüfung ablegen wollen, haben sich bei dem Ortspräsidenten des betreffenden Prüfungsortes schriftlich anzumelden.

Die Anmeldung geschieht durch vollständige Ausfüllung des zu diesem Zweck aufgestellten Anmeldungsformulars.

Bei der Anmeldung hat der Kandidat Fr. 5 Anmeldungsgebühr zu entrichten. Diese Gebühr wird unter keinen Umständen zurückerstattet.

Dem Anmeldungsgesuch sind die in den besondern Prüfungsbestimmungen vorgeschriebenen Zeugnisse beizulegen.

Anmeldungen von Ausländern, sowie von Schweizern mit ausländischen Prüfungsausweisen, sind, begleitet von einem Curriculum vitæ, direkt an den Präsidenten des leitenden Ausschusses zu richten, und zwar mindestens einen Monat vor Ablauf des Anmeldungstermins für die betreffende Prüfungsserie.

Derartige Petenten haben sich, wenn ihre Zulassung zu den eidgenössischen Medizinalprüfungen vom leitenden Ausschuss einmal beschlossen ist, für die einzelnen Prüfungen nur noch bei einem Ortspräsidenten anzumelden.

Art. 23. Dem leitenden Ausschuss ist vorbehalten, die erforderlichen Verfügungen zu treffen, falls für eine Serie von Prüfungen sich zu viele Kandidaten melden, sowie auch in Fällen unvorhergesehener Konflikte.

Art. 24. Für die Beurteilung der Ausweise sind in betreff der Reifezeugnisse die Vollziehungsbestimmungen des Anhangs und im weitern folgende Grundsätze massgebend:

Das Semester, in welchem die Prüfung stattfindet, wird nur dann angerechnet, wenn es mindestens zu $^3/_4$ zurückgelegt ist.

Als gültig werden nur solche Vorlesungen oder Kurse erklärt, welche an staatlichen akademischen Lehranstalten gehalten sind. Ueber die entsprechenden schweizerischen Lehranstalten wird ein Verzeichnis geführt. Von auswärtigen Lehranstalten gelten hier nur die staatlichen Universitäten.

Lehrzeit, Vorlesungen und Kurse werden nicht vor Erlangung des vollständigen Maturitätsausweises (inklusive eventuelle Ergänzungsprüfung) angerechnet. Von dieser Bestimmung ausgenommen sind nur die Abiturienten schweizerischer Real- und Industrieschulen, welche behufs Zulassung zu den ärztlichen und zahnärztlichen Prüfungen eine Nachprüfung in Latein abzulegen haben (vgl. Art. 70, Lemma 4, welches für pharmazeutische Kandidaten gilt).

Repetitorien und Ferienkurse gelten nicht als Vorlesungen oder Kurse.

Erklärt der Ortspräsident die Ausweise eines Kandidaten für die Zulassung zur Prüfung unzureichend, so kann der zurückgewiesene Kandidat an den leitenden Ausschuss und zuletzt an das eidgenössische Departement des Innern rekurrieren.

Art. 25. Ein Kandidat, der an einem Prüfungsort nicht zugelassen wurde, ist nicht berechtigt, sich beim Präsidenten eines andern Prüfungsortes sofort zu melden, so lange nicht ein ihm günstiger Entscheid des

leitenden Ausschusses oder des eidgenössischen Departements des Innern erfolgt ist. Sollte er es dennoch thun und zu der Prüfung zugelassen worden sein, so kann der leitende Ausschuss die Prüfung suspendieren, eventuell kassieren und eine Frist festsetzen, während welcher der Kandidat nicht zur Prüfung zugelassen wird.

Zutrittsbewilligung.

Art. 26. Der Kandidat, welcher zur Prüfung zugelassen ist, erhält seitens des Ortspräsidenten eine Zutrittsbewilligung mit der Einladung, die Prüfungsgebühr zum voraus an die in der Termintabelle hierfür bezeichnete Amtsstelle zu entrichten.

Art. 27. Die Prüfungen werden, nach der Wahl der Bewerber, in deutscher, französischer oder italienischer Sprache abgehalten. (Art. 5 *d* des Bundesgesetzes vom 19. Dezember 1877.)

Prüfungsabteilungen.

Art. 28. Die Prüfungen sind teils praktische (inkl. schriftliche), teils mündliche.

Verfahren bei der praktischen Prüfung.

Art. 29. Die Auswahl der Fragen, beziehungsweise Fälle für die praktischen Prüfungen ist dem freien Ermessen des Examinators anheimgestellt.

Bei den mit schriftlichen Arbeiten verbundenen praktischen Prüfungen (siehe z. B. Art. 54, 55 etc.) soll die Verteilung der einzelnen vom Examinator ausgewählten Fälle auf die Examinanden durch das Los geschehen.

Bei den praktischen Prüfungen muss immer ein zweiter Examinator (Co-Examinator) zugezogen werden, dem es freisteht, nach eigenem Ermessen sein Urteil in einer besondern Censurnote abzugeben. Er hat seine Unterschrift den Protokollen beizufügen.

Können Examinator und Co-Examinator sich nicht auf eine Note einigen, so gilt als Censur für das Protokoll das Mittel zwischen den zwei Zahlen.

Bei den pharmazeutischen und zahnärztlichen Fachprüfungen wird ein Co-Examinator ab und zu die praktischen Arbeiten kontrollieren.

Die Stelle des Co-Examinators soll entweder ein Mitglied der Prüfungskommission oder ein Suppleant versehen; eventuell kann aber auch der Ortspräsident selbst als solcher funktionieren oder hierzu einen Fachmann berufen, der nicht der Prüfungskommission angehört.

Nach beendigtem praktischem Teil der Prüfung sind die Censuren festzusetzen und zur Berechnung des Gesamtergebnisses dem Ortspräsidenten mitzuteilen.

Die Protokolle dieser Prüfungen sollen die Unterschriften sämtlicher dabei beteiligten Examinatoren enthalten.

Eine Kopie des Protokolls soll sogleich jedem Kandidaten zugestellt werden.

Verfahren bei der schriftlichen Prüfung.

Art. 30. Alle schriftlichen Arbeiten werden in Klausur ohne Hülfsmittel gemacht. Dieselben werden, soweit sie nicht Ausführungen vorangegangener praktischer Prüfungen sind, ausgelost, in folgender Weise: Der Examinator macht so viel Lose als Kandidaten vorhanden sind. Jedes Los enthält 3 Themata oder Fragen. Der Kandidat bearbeitet nach freier Wahl eine dieser 3 Fragen.

Zur Lösung einer schriftlichen Aufgabe werden dem Kandidaten höchstens 4 Stunden Zeit (exklusive Untersuchungszeit) eingeräumt. Nach Vollendung der Arbeit ist diese von dem Examinator sofort in Verwahrung zu nehmen.

Es kann eine grössere Zahl von Kandidaten gleichzeitig im gleichen Lokal unter Ueberwachung durch den Examinator oder einen Co-Examinator beschäftigt werden.

Die schriftlichen Arbeiten sind von 2 Examinatoren zu prüfen und zu unterschreiben. Können sich diese nicht auf eine Note einigen, so gilt als Censur für das Protokoll das Mittel zwischen den 2 Zahlen.

(Fortsetzung folgt.)

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remerciments aux donateurs.

Kanton Baselstadt. Bericht über die Thätigkeit des kantonalen chemischen Laboratoriums im Jahr 1899. Dem Sanitätsdepartement erstattet von Dr. H. Kreis, Kantonschemiker. 8°. 22 Seiten. Basel, Buchdruckerei von G. Krebs. 1900.

Kanton Baselstadt. Verwaltungsbericht des Sanitätsdepartements über das Jahr 1899 (Separat-Abdruck aus dem Verwaltungsbericht des Regierungsrats des Kantons Basel-Stadt). 8°. 56 Seiten und 1 Tabelle.

Frauenspital Basel. Bericht über das Jahr 1899. 8°. 63 Seiten. Basel, Basler Druck- und Verlagsanstalt. 1900.

Dritter Jahresbericht der Trinkerinnenheilstätte Blumenau in Steg, Kt. Zürich, umfassend das Jahr 1899. 8°. 12 Seiten. Wald, Buchdruckerei von H. Hess. 1900.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 | **N° 35** | Bern, 13. September 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

35. Woche 26. August bis 1. September 1900. 35e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0–1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	29	93[5]	2	39[4]	15[1]	1[1]	7	5[1]	—	3	1	22[2]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	18	31	1	17[2]	4[1]	—	3	4	1	1	—	8[2]
Basel	106,443	17	48[2]	2	27[1]	9	2	5	2	2	4	1	11[1]
Bern	56,365	8	36[5]	2	19[7]	5	3	2	5[1]	—	—[1]	—	9[5]
Lausanne	45,722	14	19[1]	—[1]	16[3]	4	1	2	3	—	1	1	8[3]
St. Gallen	36,344	4	11[5]	—	8[7]	3[4]	—	—	—[1]	1	2[2]	—[2]	5[2]
Chaux-de-Fonds	33,134	5	20	1	14	5	1	4	1	1	—	2	5
Luzern	28,897	3	18[1]	—	3[5]	—	—	—	1[1]	—	—	—[1]	2[3]
Biel	20,982	6	10	—	3[1]	2	—	1	1	1	—	—	—[1]
Winterthur	23,357	4	9	1	3[2]	1	—[1]	—	—	—	—	—[1]	3
Neuchâtel	20,917	3	10[3]	—	4[1]	1	—	—	—[1]	—	—	—	4
Herisau	15,682	1	4	—	4[1]	—	—[1]	—	—	—	—	—	4
Fribourg	17,141	3	11	—	4[1]	3	—	1	—	—	—[1]	—	3
Schaffhausen	15,350	1	11	—	5	—	1	—	1	—	—	—	3
Locle	12,606	1	8	—	6	3	—	3	—	—	1	—	2
Total	691,598	117	339	9	172	55	9	28	23	6	12	5	89
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			22	1	35	6	3	—	5	—	4	4	19

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 1. Sept. 1900	25,6 ‰	29,4	30,4	27,4	13,0 ‰	13,6	16,2	15,3
„ 25. Aug. „	28,2	25,5	29,4	27,4	14,0	14,0	15,8	16,7
„ 18. „ „	26,5	28,6	29,4	29,7	15,5	14,1	14,7	15,2
„ 11. „ „	27,1	29,8	28,8	23,5	14,9	13,6	14,9	19,5

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 26. Aug. bis zum *(au)* 1. Sept. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	314	25	8	1	49	6	10	1
Ortsfremde — *Venant du dehors*	15	7	—	1	3	3	3	—
Total	**329**	**32**	**8**	**2**	**52**	**9**	**13**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	44	19	1	1	7	3	5	1
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	13	4	—	1	3	1	3	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					1	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	110	30	9	5	21	23	21	1	—
Weibl. — *Féminin*	97	31	5	4	17	16	23	1	—
Total	**207**	**61**	**14**	**9**	**38**	**39**	**44**	**2**	—

Laut Angabe hatte in 57 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 57 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 18 Fällen *cas*	In *Dans* 20 Fällen *cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	1	1	1	—	1	—	—	6
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	4	1	—	—	—	1	1	—
„ 5—19 „ . .	1	—	—	1	1	—	—	1
„ 20—39 „ . .	2	2	9	8	—	1	2	1
„ 40—59 „ . .	—	—	5	2	—	2	—	2
„ 60—79 „ . .	—	—	1	1	—	—	1	2
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	8	4	16	12	2	4	4	12

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 v. - *du* 26. Aug. bis - *au* 1. Sept.		1899 v. - *du* 27. Aug. bis - *au* 2. Sept.		1898 v. - *du* 28. Aug. bis - *au* 3. Sept.		1897 v. - *du* 29. Aug. bis - *au* 4. Sept.	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	—	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	1	1	—	—	1	—
4. Diphterie und Croup	5	2	7	3	2	1	2	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	3	—	5	1	4	1	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	3	1	1	—	6	—	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	—	—	—	—	2	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	28	—	40	—	61	—	46	1
10. Phthisis pulmonum	28	5	20	1	32	5	23	2
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	6	—	11	2	6	2	6	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	16	4	11	—	8	—	11	2
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	7	—	9	1	6	2	7	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	5	—	5	2	2	1	4	1
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale* .	16	4	17	2	11	1	13	2
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	7	—	3	1	1	—	5	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	73	15	66	21	76	16	67	13
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	1	—
19. Unfall — *Accidents*	8	3	16	6	11	4	12	3
20. Selbstmord — *Suicides*	—	—	3	—	7	1	5	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	1	—	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	1	1	—	—	1	—
Total	207	35	216	42	233	34	208	27

Alkoholismus 5 Fälle - *cas* (*4 masc., 1 fem.*).
Syphilis 2 „ „ (— „ *1* „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza - *Grippe* — Fall - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 26. August bis 1. September 1900. — *Admissions du 26 août au 1er septembre 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 25. Aug. 1900 *Effectif au 25 août 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 1. Sept. 1900 *Effectif au 1er sept. 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	694	—	—	3	—	3	—	5	—	3	1	1	8	1	1	4	7	6	3	9	81	13	149	60	709
Bern	1016	—	—	1	—	7	—	1	2	2	—	4	6	1	2	3	11	5	4	8	78	29	164	102	1000
Luzern	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	—	1	1	—	3	10	5	25	15	86
Uri	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	2	4	2	41
Schwyz	37	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2	—	4	3	39
Nidwalden	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	4	2	26
Glarus	75	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	3	2	9	8	74
Zug	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	1	3	1	8	2	14
Fribourg	93	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	3	—	—	—	12	1	18	12	90
Solothurn	127	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	3	—	1	6	6	20	18	126
Baselstadt	377	—	1	—	—	1	—	2	—	1	—	3	4	4	1	—	4	—	2	1	31	17	72	17	366
Baselland	115	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	2	—	2	—	1	7	2	17	13	119
Schaffhausen	77	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	5	—	—	—	5	4	17	—	82
Appenzell A.-Rh.	89	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	1	1	—	—	7	6	18	14	91
Appenzell I.-Rh.	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14
St. Gallen	444	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	2	4	1	3	—	3	—	—	2	51	9	78	51	435
Graubünden	[1] 34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	12	5	[1] 20	5	[1] 36
Aargau	213	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	3	—	—	—	3	2	3	15	2	30	27	208
Thurgau	121	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	2	3	2	—	4	6	21	21	124
Tessin	73	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	2	1	—	1	—	—	3	1	11	10	64
Vaud	[2] 417	—	—	1	—	3	—	—	1	2	—	2	3	1	—	1	1	1	—	5	54	6	[2] 81	47	[2] 397
Valais	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	4	10
Neuchâtel	[3] 161	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	2	2	2	2	6	1	—	1	26	8	[3] 52	21	[3] 163
Genève	455	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	8	—	—	—	1	9	—	—	2	58	6	87	8	453
Total	**4799**	**—**	**3**	**5**	**1**	**18**	**2**	**8**	**5**	**11**	**1**	**30**	**37**	**18**	**15**	**19**	**54**	**27**	**14**	**38**	**470**	**137**	**913**	**462**	**4767**

[1] Ohne Kreuzspital in Chur. - Sans l'Hôpital de la Croix à Coire. — [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [3] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 2. bis 8. September 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 2 jusqu'au 8 septembre 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Canton de Vaud: 1 cas à Rolle.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngyt. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	1 [1]	10 [2]	10 [3]	—	7 [4]	8 [1]	—	6 [5]	2 [6]	—	—
Bern	3 [7]	7 [8]	27 [9]	—	28 [10]	10 [11]	—	—	—	—	—
Luzern	—	—	33 [12]	—	—	3 [13]	—	1 [14]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	viele	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	24 [15]	—	1 [16]	6 [16]	—	1 [17]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	1	20	1	4	10	—	4	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	1 [18]	viele [19]	—	3 [20]	—	1 [21]	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	2 [22]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	Epid. [23]	—	3 [24]	—	—	2 [25]	—	—	—
Thurgau	—	—	6	—	3	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	1	1	—	9	1	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [26]	—	5 [26]	—	3 [27]	8 [28]	—	—	—	—	—
Genève	—	2 [29]	—	—	2 [30]	—	—	2 [31]	—	—	—

* Woche vom 26. August bis 1. September 1900.

[1] In Zürich. — [2] 3 in Dorf, 2 in Zürich, je 1 in Oerlikon, Kappel, Seuzach, Veltheim und Winterthur. — [3] 3 in Hombrechtikon, 2 in Maschwanden, je 1 in Zürich, Höngg, Richtersweil, Stäfa und Winterthur. — [4] 3 in Zürich, je 1 in Oerlikon, Lindau, Winterthur und U.-Embrach. — [5] 5 in Zürich, 1 in Winterthur. — [6] 1 in Russikon, 1 in Dietlikon. — [7] 2 in Niederwichtrach, 1 in Bern. — [8] 3 in Münchenbuchsee, 2 in Bern, 1 in Wiggiswyl, 1 in Pruntrut. — [9] 11 in Bern, 7 in Blauen, 4 in Wahlen, 2 in Laufen, 2 in Zwingen, 1 in Erlach. — [10] 8 in Bern, 4 in Ins, 4 in Nenzlingen, 3 in Allmendingen, 2 in Muri, je 1 in Wengi, Courroux, Münchenbuchsee, Wickardswyl, Kirchdorf, Strättligen, Herzogenbuchsee. — [11] 7 in Bern, 3 in Zäziwyl. — [12] 25 in Schüpfheim, 4 in Sempach, 2 in Neuenkirch, je 1 in Hildisrieden und Escholzmatt. — [13] In Escholzmatt. — [14] In Alberswyl. — [15] 15 à Fribourg, 4 à Dirlaret, 4 à Treyroux, 1 à Montilier. — [16] A Fribourg. — [17] A Dompierre. — [18] In Neuhausen. — [19] In Neuhausen und im Bezirk Klettgau. — [20] Je 1 in Schaffhausen, Neunkirch und Oberhallau. — [21] In Löhningen. — [22] In Trogen. — [23] In Wallbach; ausserdem 1 in Fahrwangen und 1 in Rheinfelden. — [24] 2 in Rheinfelden, 1 in Rothrist. — [25] Je 1 in Gansingen und Magden. — [26] A Fleurier. — [27] A la Chaux-de-Fonds. — [28] 4 à Cortaillod, 3 à Couvet, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [29] 1 à Genève-ville, 1 à Saconnex. — [30] 1 à Plainpalais, 1 à Avully. — [31] 1 à Genève-ville, 1 à Satigny.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In der Woche vom 15.—21. Juli sind in Kalkutta 43 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Brasilien. Vom 26. Juli bis 5. August sind in Rio de Janeiro 31 Erkrankungen und 32 Pesttodesfälle konstatiert worden (vide Seite 534 des Bulletins).

Japan. Insgesamt sind in diesem Jahre in Osaka 48 Personen an der Pest erkrankt und 45 gestorben. Seit dem 30. Juni sind Erkrankungen nicht mehr zur Anzeige gelangt (vide Seite 424 des Bulletins).

Am 2. Juni ist am Bord eines aus Hong-Kong in Yokohama angekommenen Dampfers ein vereinzelter tötlicher Pestfall konstatiert worden.

Philippinen. In den drei Wochen vom 17. Juni bis 7. Juli kamen in Manila 9 Erkrankungen und 5 Todesfälle, in Cavite 1 Erkrankung zur Anzeige (vide Seite 534 des Bulletins).

Neu-Süd-Wales. In der Woche vom 8.—14. Juli wurden in Sydney 3 Pestkranke dem Spital überwiesen; Todesfälle kamen nicht vor. Vom 14.—24. Juli ist nur ein Pestfall konstatiert worden (vide Seite 534 des Bulletins).

Queensland. In der Woche vom 15.—21. Juli wurden in Brisbane 2 Erkrankungen und 1 Todesfall, in Cairns 1 Todesfall festgestellt (vide Seite 534 des Bulletins).

Süd-Australien. In Adelaïde wurde am 23. Juli eine neue Pesterkrankung konstatiert (vide Seite 454 des Bulletins).

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch-Indien. In der Woche vom 25.—31. August sind in ganz Britisch Indien 691 Pesttodesfälle zur amtlichen Kenntnis gelangt, gegenüber 604 in der Vorwoche, wovon 49 in der Stadt Bombay (75 in der Vorwoche), 56 in Kalkutta (60), 216 (188) in der Stadt Mysore, 60 (28) in Poona u. s. w.

Aegypten. In Alexandrien sind vom 17.—30. August 6 neue Erkrankungen und 5 Todesfälle angezeigt worden. Seit dem 6. Mai wurden insgesamt 29 Erkrankungen und 19 Todesfalle festgestellt (vide Seite 522 des Bulletins).

Türkei. Am 22. August ist im Hafen Konstantinopel am Bord des Dampfers „Niger“ ein Pestfall konstatiert worden. Der Kranke wurde ins Lazaret Clazomena ausgeschifft.

Gross-Britannien. Nach einem amtlichen Berichte sind vom 12. August bis 2. September 14 Pestkranke ins Spital Glascow aufgenommen worden, wovon einer gestorben ist. Bei zwei anderen Kranken, die wir in unserem letzten Bulletin (vide Seite 534) erwähnt haben und die in obigem Total nicht inbegriffen sind, lag sehr wahrscheinlich die Pest vor; der eine dieser Kranken starb am 9. August mit der Diagnose „zymotic enteritis“, der andere starb am 21. August mit der Diagnose „akute Pneumonie“.

Während der gleichen Periode vom 12. August bis 2. September sind 5 pestverdächtige Fälle ins Spital geführt worden, wovon ein einziger zur Beobachtung zurückbehalten wurde; es wurden ferner 114 Personen unter Beobachtung gestellt, wovon 4 an der Pest erkrankten; diese 4 Fälle sind in den oben angegebenen Zahlen inbegriffen.

In dem Vorort Govan (Glascow) ist ein junger Mann am 29. August erkrankt und am 1. September gestorben; die bakteriologische Untersuchung hat ergeben, dass es sich hier auch um einen Pestfall handelte.

Einer anderen amtlichen Mitteilung vom 3. September zufolge ist unter der Mannschaft eines am 27. August von Buenos-Ayres in Liverpool angekommenen Schiffes ein Pestfall konstatiert worden.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *43 décès cholériques à Calcutta du 15 au 21 juillet.*

Peste. ***Brésil.*** *Du 26 juillet au 5 août il y a eu à Rio de Janeiro 31 cas de peste et 32 décès (v. page 534 du Bulletin).*

Japon. *Il a été constaté cette année à Osaka 48 cas de peste avec 45 décès; pas de nouveaux cas depuis le 30 juin (v. page 424). Le 2 juin un cas de peste a été constaté à bord d'un vapeur arrivé de Hong-Kong à Yokohama.*

Philippines. *Pendant les 3 semaines écoulées du 17 juin au 7 juillet il a été observé 9 cas de peste et 5 décès à Manille, et 1 cas à Cavite (v. page 534).*

Nouvelle Galles du Sud. *Du 8 au 14 juillet 3 pestiférés ont été admis à l'hôpital de Sydney; pas de décès. Du 14 au 24 juillet il n'a été constaté qu'un nouveau cas (v. page 534).*

Queensland. *Du 15 au 21 juillet il a été observé 2 cas de peste et 1 décès à Brisbane, et 1 décès à Cairns (v. page 534).*

Australie du Sud. *Le 23 juillet, un nouveau cas a été constaté à Adelaïde (v. page 454).*

Indes anglaises. *Pendant la semaine écoulée du 25 au 31 août, il a été enregistré dans l'ensemble des Indes anglaises 691 décès dus à la peste (604 la semaine précédente), dont 49 (75) à Bombay, 56 (60) à Calcutta, 216 (188) à Mysore, 60 (28) à Poona, etc.*

Egypte. *Du 17 au 30 août il a été constaté à Alexandrie 6 nouveau cas de peste et 5 décès; depuis le 6 mai le total des cas observés s'élève à 29, celui des décès à 19 (v. page 522).*

Turquie. *Le 22 août on a constaté un cas de peste à bord d'un vaisseau arrivé dans le port de Constantinople; le malade a été débarqué au lazaret de Clazomène.*

Grande-Bretagne. *D'après un rapport officiel, 14 personnes atteintes de la peste ont été admises, du 12 août au 2 septembre, à l'hôpital de Glascow; un des malades a succombé. Deux autres malades, que nous avons déjà mentionnés dans notre dernier bulletin, et qui étaient probablement atteints de la peste, ne sont pas compris dans ce total; l'un d'eux a succombé le 9 août avec le diagnostic „zymotic enteritis" (fièvre typhoïde), l'autre le 21 août avec le diagnostic „pneumonie aiguë".*

Pendant ce temps (12 août au 2 septembre), 5 cas suspects ont été internés à l'hôpital; un seul a été gardé en observation; en outre les autorités ont mis en observation 114 personnes, chez 4 desquelles la peste s'est déclarée. Ces 4 cas sont compris dans le total donné plus haut.

Dans le faubourg de Govan (Glascow) un jeune homme est tombé malade le 29 août, et a succombé le 1re septembre; les recherches bactériologiques ont démontré qu'il s'agissait aussi ici d'un cas de peste.

D'après une communication officielle en date du 3 septembre un cas de peste a été constaté parmi l'équipage d'un navire arrivé le 27 août à Liverpool venant de Buenos-Ayres.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Verordnung für die eidgenössischen Medizinalprüfungen.

(Vom 11. Dezember 1899.)

(Fortsetzung.)

Verfahren bei der mündlichen Prüfung.

Art. 31. Die Form für die mündliche Prüfung ist das Kolloquium, wobei die Wahl des Themas oder der Fragen dem Ermessen des Examinators zusteht. Doch soll es diesem auch anheimgestellt sein, die Themata durch das Los ziehen zu lassen.

Art. 32. In den mündlichen Prüfungen sind die Kandidaten einzeln und abwechslungsweise zu prüfen.

Dabei muss stets ausser dem Ortspräsidenten und dem Examinator noch ein weiteres Mitglied der Prüfungskommission anwesend sein.

Die Zeitdauer, welche für jedes Fach der mündlichen Prüfung eingeräumt wird, beträgt 15 bis 30 Minuten.

Censuren (Noten).

Art. 33. Für jede einzelne praktische Prüfungsleistung, für jede schriftliche Arbeit und für jedes Fach der mündlichen Prüfung erhält der Kandidat eine in einer Zahl ausgedrückte Censur (Note).

Die Censur wird sofort nach beendigter Einzelprüfung erteilt.

Die Censuren gehen von 1 (geringste) bis 6 (beste).

Es dürfen keine Bruchzahlen gegeben werden.

Die Censuren sind teils Einzelnoten, teils Fachnoten. (Ueber den Charakter der verschiedenen Censuren geben die besondern Prüfungsbestimmungen Aufschluss.)

Wo Einzelnoten vorkommen, bildet deren Durchschnitt die Fachnote.

Berechnung des Gesamtergebnisses.

Art. 34. Ein Durchschnitt der Fachnoten unter 3,5 schliesst von der Zulassung zu einer weiteren Prüfungsabteilung oder zu einem weitern Prüfungsabschnitt, resp. von der Erteilung des Diploms aus. Das Gleiche ist der Fall, wenn eine Fachnote unter 2, zwei Fachnoten unter 3, drei

Fachnoten unter 4, ebenso wenn zwei Einzelnoten unter 2, vier unter 3 erteilt worden sind.

Art. 35. Bei der anatomisch-physiologischen Prüfung der Aerzte und der Tierärzte, sowie bei der pharmazeutischen Gehilfenprüfung sollen die Censuren beider Prüfungsabteilungen, der praktischen sowohl als der mündlichen (vergl. Art. 49 und 50; 71 und 72; 81 und 82), für die Berechnung des Gesamtergebnisses massgebend sein.

Das Ergebnis der praktischen Abteilung der Fachprüfung entscheidet für die Zulassung zur mündlichen Prüfung, dasjenige der mündlichen Abteilung für die Erteilung des Diploms.

Die Prüfungskommission hat das Recht, denjenigen Kandidaten, welche in einem Prüfungsabschnitt durchgefallen sind, für den Zutritt zu einer ferneren Prüfung eine bestimmte Wartefrist aufzuerlegen.

Mitteilung des Entscheids.

Art. 36. Der Ortspräsident teilt dem Kandidaten den Entscheid der Prüfungskommission unter Zustellung einer Protokollkopie mit.

Art. 37. Es kann gegen die Entscheide der Prüfungskommissionen von seiten der Kandidaten nicht rekurriert werden, es sei denn, dass bei der Prüfung Bestimmungen der Prüfungsverordnung verletzt worden wären.

Prüfungsausweise.

Art. 38. Für die den Fachprüfungen vorausgehenden, mit Erfolg bestandenen Prüfungsabschnitte erhält der Kandidat einen bezüglichen Ausweis, welcher die erteilten Censuren enthält und die Unterschrift und den Stempel des Ortspräsidenten trägt.

Diplome.

Art. 39. Der Kandidat, der die Fachprüfung bestanden hat, erhält durch Vermittlung des eidgenössischen Departements des Innern das bezügliche Diplom. Dieses Diplom berechtigt zur freien Ausübung des betreffenden Berufes im Gebiete der ganzen Eidgenossenschaft siehe Art. 1 *a* des Bundesgesetzes vom 19. Dezember 1877).

Das Diplom enthält ausser dem Namen etc. des Kandidaten und der Bezeichnung der örtlichen Prüfungsbehörde, welche die Prüfung abgenommen hat, nur den Ausdruck „bestanden“. Es trägt die Unterschrift des Departementsvorstehers und den Stempel des eidgenössischen Departements des Innern, sowie die Unterschriften des Präsidenten des leitenden Ausschusses und des Ortspräsidenten.

In den in litt. *b, c* und *d* des Art. 1 des Gesetzes, sowie in Art. 87 und 88 dieser Verordnung erwähnten Ausnahmsfällen wird ebenfalls ein

Diplom erteilt. Dasselbe soll in der Form dem soeben beschriebenen Diplom gleich sein, aber deutlich angeben, auf Grund welcher Gesetzesvorschrift der leitende Ausschuss dem Petenten das Recht zuspricht, in der Schweiz zu praktizieren.

Für die Ausfertigung des Diploms bezieht das Departement des Innern eine Gebühr von Fr. 20, von Ausländern jeweilen das Dreifache.

Wiederholung der Prüfungen.

Art. 40. Ein Kandidat, der in einem der Prüfungsabschnitte nicht bestanden hat, kann sich zur nächsten Prüfungsserie wieder melden, falls die Meldung an demselben Prüfungssitz geschieht und falls nicht die Prüfungskommission ausdrücklich eine längere Frist bestimmt hat. Erfolgt die Anmeldung an einem anderen Prüfungssitze, so müssen mindestens sechs Monate zwischen den Anmeldungsterminen beider Prüfungen liegen.

Sollte es sich erweisen, dass ein Kandidat bei solcher wiederholter Anmeldung falsche Angaben gemacht oder den ungünstigen Ausgang einer Prüfung verheimlicht hat, so kann der leitende Ausschuss Kassation der Prüfung beschliessen, eventuell den Kandidaten als durchgefallen erklären.

Kandidaten, welche sich während der Prüfung unanständiges Betragen oder Unredlichkeit und Betrug zu schulden kommen lassen, können durch Beschluss der Prüfungskommission von der betreffenden Prüfung ausgeschlossen werden und gelten als durchgefallen. Von allen solchen Fällen ist dem leitenden Ausschuss Kenntnis zu geben, der eventuell die weiter nötigen Massregeln treffen wird.

Nach dreimaligem Durchfallen im gleichen Prüfungsabschnitt ist ein Kandidat zu einer fernern Prüfung nicht mehr zuzulassen.

Eine solche Ausschliessung in perpetuum ist vom Ortspräsidenten sowohl auf dem Prüfungsprotokoll als auf der Prüfungsliste in bestimmter Weise vorzumerken (in perpetuum exclusus).

Art. 41. Hat ein Kandidat in einem der Prüfungsabschnitte, welche der Fachprüfung vorausgehen, nicht bestanden, so hat er den ganzen Abschnitt zu wiederholen.

Bei der Fachprüfung wird die Wiederholung der praktischen Abteilung erlassen, wenn der Kandidat mit der Gesamtnote 5 oder darüber zur mündlichen Prüfung zugelassen worden war. Es muss aber die Wiederholung der mündlichen Prüfung vor derselben Prüfungskommission stattfinden.

Rücktritt.

Art. 42. Wünscht ein Kandidat nach bereits erfolgter Anmeldung wieder zurückzutreten, so hat er dies dem Ortspräsidenten schriftlich anzuzeigen.

Entrichtete Prüfungsgebühren werden nur dann zurückerstattet, wenn der Rücktritt vor dem Beginn der ersten Prüfungsabteilung erklärt worden ist. Kandidaten, welche nach Beginn der Prüfungsserie zurücktreten, sowie auch solche, welche ohne Abmeldung nicht zu einer Prüfungsabteilung erscheinen, haben ihre Prüfungsgebühr dennoch zu bezahlen und werden als durchgefallen betrachtet.

Verhinderung des Kandidaten.

Art. 43. Ist einem Kandidaten die Fortsetzung der Prüfung wegen Erkrankung oder aus einer andern von der Prüfungskommission für stichhaltig erklärten Ursache nicht möglich, so kann letztere demselben auf Wunsch die Resultate der bereits geprüften Fächer für eine nächste Serie anrechnen, insofern im erstern Falle ein ärztliches Zeugnis, im letztern Falle untrügliche Beweise vorliegen. Die Vollendung der Prüfung hat vor derselben Prüfungskommission stattzufinden. In diesem Falle hat der Kandidat für die spätere Prüfung keine weitere Gebühr mehr zu entrichten.

Ueber die Fächer oder Prüfungsabschnitte, in welchen ein an der Fortsetzung des Examens verhinderter Kandidat bereits geprüft ist, soll gleichwohl ein regelmässiges Protokoll aufgenommen werden, in welchem die Gründe der Unterbrechung der Prüfung angegeben und ausserdem in bestimmter Weise ausgesprochen wird, dass der Kandidat nicht als durchgefallen gilt.

Prüfungsgebühren.

Art. 44. Die Prüfungsgebühr beträgt für die

medizinische	naturwissenschaftliche Prüfung	Fr. 30
	anatomisch-physiologische Prüfung	„ 50
	Fachprüfung	„ 120
zahnärztliche	naturwissenschaftliche Prüfung	„ 30
	anatomisch-physiologische Prüfung	„ 50
	Fachprüfung	„ 120
pharmazeutische	Gehilfenprüfung	„ 60
	Fachprüfung	„ 120
tierärztliche	naturwissenschaftliche Prüfung	Fr. 20
	anatomisch-physiologische Prüfung	„ 30
	Fachprüfung	„ 50

Kandidaten, welche durchgefallen sind, zahlen bei Wiederholung der Prüfung die ganze betreffende Gebühr; Kandidaten, welche nach Art. 41 bloss die mündliche Abteilung der Fachprüfung zu wiederholen haben, zahlen die Hälfte der Gebühr für die entsprechende Fachprüfung.

Ausländer zahlen in allen Fällen das Dreifache der betreffenden Gebühren, solange nicht auf dem Vertragswege anderes bestimmt ist.

III. Besondere Prüfungsbestimmungen.

(Zulassbedingungen und Inhalt der Prüfungen.)

A) Für die Aerzte.

Art. 45. Die ärztliche Prüfung zerfällt in drei Hauptabschnitte, nämlich:

1. in die naturwissenschaftliche Prüfung;
2. in die anatomisch-physiologische Prüfung;
3. in die Fachprüfung.

Naturwissenschaftliche Prüfung.

Art. 46. Um den Zutritt zur naturwissenschaftlichen Prüfung zu erlangen, hat der Kandidat beizubringen:

a) ein auf Ablegung einer Prüfung begründetes Maturitätszeugnis;

b) Zeugnisse über den Besuch von theoretischen Vorlesungen über

1. Physik,
2. anorganische Chemie,
3. organische Chemie,
4. Botanik,
5. Zoologie,
6. vergleichende Anatomie;

c) ein Zeugnis über praktische Uebungen im chemischen Laboratorium:

7. in der qualitativen Analyse,
8. in den Anfangsgründen der quantitativen Analyse.

Art. 47. Die naturwissenschaftliche Prüfung ist eine mündliche und erstreckt sich über:

1. Physik;
2. anorganische und organische Chemie;
3. Botanik;
4. Zoologie mit vergleichender Anatomie.

Für die naturwissenschaftliche Prüfung werden 4 Fachnoten erteilt.

Anatomisch-physiologische Prüfung.

Art. 48. Um den Zutritt zur anatomisch-physiologischen Prüfung zu erlangen, hat der Kandidat beizubringen:

a) den Ausweis über bestandene ärztliche naturwissenschaftliche Prüfung (siehe Art. 47);

b) Zeugnisse über den Besuch theoretischer Vorlesungen über:

1. Anatomie,
2. Histologie,
3. Embriologie,
4. Physiologie;

c) Zeugnisse über den Besuch folgender praktischer Kurse:
5. zwei Semester Präparierübungen,
6. eines histologisch-mikroskopischen Kurses,
7. Uebungen im physiologischen Laboratorium.

Art. 49. Die anatomisch-physiologische Prüfung zerfällt in eine praktisch-schriftliche und in eine mündliche Abteilung.

In der praktischen Abteilung hat der Kandidat:
1. eine anatomische Präparation binnen 4 Stunden auszuführen, sie zu erläutern, sowie anderweitige ihm gestellte anatomische Fragen zu beantworten;
2. histologische Präparate anzufertigen und zu erläutern;
3. eine schriftliche Klausurarbeit über ein physiologisches Thema oder über einen von ihm selbst auszuführenden physiologischen Versuch zu liefern (siehe Art. 30, Lemma 1 und 2).

Art. 50. Die mündliche Prüfungsabteilung erstreckt sich über:
1. Anatomie;
2. Histologie und Embryologie;
3. Physiologie.

Für die anatomisch-physiologische Prüfung werden 3 Fachnoten, welche sich aus je 2 zusammengehörigen Einzelnoten zusammensetzen, erteilt.

Medizinische Fachprüfung.

Art. 51. Kandidaten, welche sich um Zulassung zur ärztlichen Fachprüfung bewerben, haben beizubringen:

a) den Ausweis über bestandene ärztliche anatomisch-physiologische Prüfung (siehe Art. 49 und 50);

b) Ausweise über 10 Semester medizinischer Studien;

c) Zeugnisse über den Besuch von theoretischen Vorlesungen über:
1. allgemeine Pathologie und pathologische Anatomie,
2. spezielle pathologische Anatomie,
3. allgemeine Chirurgie,
4. Hygieine,
5. gerichtliche Medizin,
6. Arzneimittellehre;

d) Zeugnisse über Praktizieren an folgenden Kliniken:
7. medizinische, 2 Semester,
8. chirurgische, 2 Semester,
9. geburtshilfliche, 2 Semester,
10. ophthalmologische, 1 Semester,
11. Poliklinik, 1 Semester;

e) Zeugnisse über den Besuch folgender Kliniken:
12. pädriatische, 1 Semester,
13. psychiatrische, 1 Semester,
14. dermatologisch-veneorologische, 1 Semester;
f) Zeugnisse über den Besuch folgender Kurse:
15. eines chirurgischen Operationskurses,
16. eines geburtshilflichen Operationskurses,
17. eines Sektionskurses.

Art. 52. Die ärztliche Fachprüfung zerfällt in eine praktische und in eine mündliche Abteilung.

Art. 53. Die praktische Prüfungsabteilung begreift folgende Fächer:
1. Pathologische Anatomie. Der Kandidat hat:
a) die vollständige Sektion mindestens einer Körperhöhle auszuführen und dabei über die ihm vorgelegten Fragen Auskunft zu geben;
b) mehrere pathologische, eventuell bakteriologische Präparate, unter Zuhülfenahme des Mikroskops, zu erläutern und über die anschliessenden Fragen Auskunft zu erteilen.

Für die pathologisch-anatomische Prüfung werden zwei Einzelcensuren gegeben, welche zusammen eine Fachnote bilden.

Art. 54. 2. Interne Pathologie und Therapie. Der Kandidat hat:
a) einen ihm zugewiesenen Krankheitsfall zu untersuchen und unmittelbar hernach einen vollständigen schriftlichen Bericht darüber anzufertigen. Die für Untersuchung und Bericht eingeräumte Zeit beträgt zusammen höchstens 6 Stunden (vgl. Art. 30, Lemma 2). Nach Beendigung der Arbeit ist dieselbe sofort dem Examinator oder einem von diesem Bevollmächtigten zu übergeben;
b) an einem oder mehreren Krankheitsfällen die Untersuchung des oder der betreffenden Kranken auszuführen und über die ihm vorgelegten Fragen mündlich Auskunft zu geben.

Für die Prüfung in der internen Pathologie werden 2 Einzelnoten erteilt, welche zusammen eine Fachnote bilden.

Art. 55. 3. Chirurgie und chirurgische Anatomie. Der Kandidat hat:
a) einen ihm zugewiesenen Krankheitsfall zu untersuchen und unmittelbar hernach einen schriftlichen Bericht darüber anzufertigen. Ueber diesen Bericht, sowie über diesen ganzen Teil der Prüfung gelten die gleichen Bestimmungen wie im Art. 54 *a*;
b) an einem oder mehreren Krankheitsfällen die Untersuchung des oder der betreffenden Kranken auszuführen, über die ihm vorgelegten Fragen mündlich Auskunft zu erteilen und eventuell einen Verband anzulegen;

c) mindestens 2 Operationen an der Leiche auszuführen und dabei über ihm vorgelegte Fragen betreffend die anatomischen Verhältnisse und die theoretische Operationslehre Auskunft zu erteilen.

Für die chirurgische Prüfung werden 3 Einzelnoten erteilt, welche zusammen eine Fachnote bilden.

Art. 56. 4. Geburtshilfe und Gynäkologie. Der Kandidat hat:

a) mehrere ihm zugewiesene geburtshilfliche und gynäkologische Fälle zu untersuchen und mündlich über die ihm vorgelegten Fragen Auskunft zu erteilen;

b) am Phantom die Diagnose verschiedener Kindeslagen zu stellen; ferner an demselben eine oder mehrere geburtshilfliche Operationen auszuführen.

Für die geburtshilfliche Prüfung werden 2 Einzelnoten erteilt, welche zusammen eine Fachnote bilden.

Art. 57. 5. Augenheilkunde. Der Kandidat hat einen oder mehrere ihm zugewiesene Kranke zu untersuchen und die im Anschluss an diese Fälle ihm vorgelegten Fragen mündlich zu beantworten.

Für die Prüfung wird eine Fachnote erteilt.

(Fortsetzung folgt.)

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remerciments aux donateurs.

Marthaler, Harald. Die Trinkerheilanstalten der Schweiz. 8°. 16 Seiten. Zürich, Buchdruckerei Ed. Leemann. 1900.

Colonies d'enfants à la montagne. 21me année. Rapport du comité de Genève pour l'année 1899. 8°. 8 pages. Genève, Imprimerie Wyss et Duchêne. 1900.

Kanton Graubünden. Bericht des Vorstandes des Vereins zur Errichtung einer Heilstätte für Lungenkranke und zur Bekämpfung der Tuberkulose in Graubünden an sämtliche Mitglieder über die Jahre 1898 und 1899. 8°. 42 Seiten. Chur, Buchdruckerei Sprecher & Valer. 1900.

Zürcherische Heilstätte für Lungenkranke in Wald. I. Jahresbericht umfassend die Zeit vom 7. November 1898 bis 31. Dezember 1899. 8°. 38 Seiten. Wald, Buchdruckerei von H. Hess. 1900.

Royaume d'Italie. Malattie infettive e diffusive nell' anno 1898. 4°. 48 pages et 21 planches. Roma, Tipografia delle Mantellate. 1900.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 36** Bern, 20. September 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

36. Woche 2. bis 8. September 1900. 36e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	13	95 4	4 1	49 6	20	3 2	10	5	2	—	3 2	26 2
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	21	28	2	22 4	4 2	1	3	3	1	1	1 1	12 3
Basel	106,443	21	54 9	3	25 4	10 1	—	8 1	2	1	1	— 1	13 2
Bern	56,365	10	33 1	1	25 5	7 1	1	5	3	1	1 1	3	11 4
Lausanne	45,722	12	20 4	1 1	13 5	4	—	2	— 1	— 1	—	—	11 3
St. Gallen	36,344	2	15 7	— 2	6 3	1 1	1	—	— 1	—	2 1	— 1	3
Chaux-de-Fonds	33,134	6	23	1	9	6	—	2	—	—	—	1	6
Luzern	28,897	12	18	—	4 4	2	—	1	—	—	—	1 1	2 3
Biel	20,982	5	12	—	8 2	5	— 1	3	2	1	—	—	2 1
Winterthur	23,357	4	10	—	5 3	1	—	1	—	—	—	— 1	4 3
Neuchâtel	20,917	4	9	—	4 1	2	—	2	—	—	—	1	1 1
Herisau	15,682	3	6	1	4 1	1	1	—	—	—	—	1	2 1
Fribourg	17,141	5	5	—	6	3	1	3	—	—	—	—	2
Schaffhausen	15,350	1	7 1	—	4 1	2	—	1	1	—	—	—	2 1
Locle	12,606	3	4	—	6	3	—	2	—	2	—	—	2
Total	**691,598**	**122**	**339**	**13**	**190**	**71**	**8**	**43**	**16**	**8**	**5**	**11**	**99**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			26	4	39	5	3	1	2	1	2	7	23

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 8. Sept. 1900	25,6 ‰	27,0	28,8	26,2	14,3 ‰	15,8	19,6	13,8
„ 1. „ „	25,6	29,4	30,4	27,4	13,0	13,6	16,2	15,3
„ 25. Aug. „	28,2	25,5	29,4	27,4	14,0	14,0	15,8	16,7
„ 18. „ „	26,5	28,6	29,4	29,7	15,5	14,1	14,7	15,2

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 2. bis zum *(au)* 8. Sept. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	320	19	11	2	62	9	13	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	17	9	2	2	3	2	1	—
Total	**337**	**28**	**13**	**4**	**65**	**11**	**14**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	48	19	2	4	8	3	5	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	16	9	2	2	3	1	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	126	47	7	2	21	23	25	1	—
Weibl. — *Féminin*	103	29	7	5	16	19	23	4	—
Total	**229**	**76**	**14**	**7**	**37**	**42**	**48**	**5**	—

Laut Angabe hatte in 54 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 54 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 7 Fällen *Dans cas*	In — Fällen *Dans cas*	In 13 Fällen *Dans cas*	In 18 Fällen *Dans cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	1	—	—	—	1	1	1
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	1	2	1	—	—	1	—	—
„ 5—19 „ . .	—	1	—	—	2	—	—	1
„ 20—39 „ . .	1	3	6	3	—	1	1	—
„ 40—59 „ . .	—	—	4	3	—	1	—	—
„ 60—79 „ . .	—	—	—	1	1	2	—	3
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	4	7	11	7	3	6	2	5

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 2. bis - *au* 8. Sept.		1899 vom - *du* 3. bis - *au* 9. Sept.		1898 vom - *du* 4. bis - *au* 10. Sept.		1897 vom - *du* 5. bis - *au* 11. Sept.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	2	—	—	—	—	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	2	2	4	2	—	—	4	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	3	—	5	—	3	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	1	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	—	4	2	—	—	1	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	2	1	—	—	1	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	44	1	54	—	68	4	37	1
10. Phthisis pulmonum	18	2	25	2	36	5	23	3
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	9	1	3	—	7	—	9	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	7	2	10	3	9	1	7	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	3	1	7	2	15	—	8	4
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	10	—	1	—	7	—	4	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	18	—	17	1	19	3	15	2
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	3	—	3	—	7	—	5	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	88	22	81	10	81	14	60	7
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	1	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	12	3	10	3	13	3	5	1
20. Selbstmord — *Suicides*	5	3	4	—	4	1	3	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	1	—	—	1	1	1	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	1	1	1	—
Total	229	39	228	25	274	33	185	22

Alkoholismus 7 Fälle - *cas* (7 *masc.*, — *fem.*).
Syphilis 3 „ „ (— „ — „ 3 Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* — Fall - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 2. bis 8. September 1900. — *Admissions du 2 au 8 septembre 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 1. Sept. 1900 *Effectif au 1er sept. 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 8. Sept. 1900 *Effectif au 8 sept. 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	709	—	—	5	—	8	—	8	—	—	—	3	5	—	2	3	5	3	2	1	62	36	143	57	698
Bern	1000	—	—	—	—	4	—	—	5	2	1	10	9	3	3	2	9	7	2	9	88	23	177	100	1010
Luzern	86	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	2	1	1	7	3	16	7	79
Uri	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	2	—	—	—	11	10	26	25	61
Schwyz	39	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	2	33
Nidwalden	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	1	24
Glarus	74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	10	2	15	12	79
Zug	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	2	5	4	16
Fribourg	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	4	1	6	4	80
Solothurn	126	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	2	1	5	4	17	12	127
Baselstadt	366	—	—	—	1	3	—	4	1	—	—	4	8	—	—	2	6	4	—	3	36	10	82	22	353
Baselland	119	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	—	1	—	—	—	1	1	1	8	2	18	14	119
Schaffhausen	82	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	6	2	13	—	71
Appenzell A.-Rh.	91	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	3	7	4	20	8	86
Appenzell I.-Rh.	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	17
St. Gallen	435	—	1	—	1	1	—	1	—	—	—	3	5	1	2	2	3	1	—	2	43	18	84	59	422
Graubünden	[1] 36	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	9	4	[1] 16	3	[1] 49
Aargau	208	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	2	—	—	1	—	2	2	3	3	15	2	32	25	209
Thurgau	124	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	1	1	3	4	—	12	12	122
Tessin	64	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	10	1	14	11	69
Vaud	[2] 397	—	—	—	—	3	1	—	2	—	—	2	1	1	3	3	3	—	—	11	63	6	[2] 99	56	[2] 402
Valais	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	5	6	6	15
Neuchâtel	[3] 163	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	1	—	2	1	2	1	—	1	—	22	11	[3] 44	19	[3] 175
Genève	453	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	3	1	—	1	2	7	1	—	1	57	7	82	7	451
Total	**4767**	—	**1**	**5**	**3**	**25**	**1**	**18**	**9**	**2**	**1**	**33**	**35**	**8**	**15**	**23**	**49**	**27**	**12**	**40**	**476**	**153**	**936**	**466**	**4767**

[1] Ohne Kreuzspital in Chur. - Sans l'Hôpital de la Croix à Coire. — [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [3] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 9. bis 15. September 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 9 jusqu'au 15 septembre 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	1 [1]	10 [2]	14 [3]	—	9 [4]	7 [5]	—	10 [2]	—	—	—
Bern	—	7 [6]	17 [7]	—	27 [8]	20 [9]	—	2 [10]	—	—	—
Luzern	—	—	5 [11]	1 [12]	2 [13]	2 [14]	—	3 [15]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	1	einige	—	—	—	—	1	—	—	—
Fribourg	—	—	5 [16]	—	1 [17]	—	—	1 [18]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	1	2	23	—	5	12	2	—	—	2	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	viele [19]	—	5 [20]	—	einige [21]	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	5 [22]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden**	.	2 [23]	38 [24]	.	3 [25]	5 [26]	.	2 [27]	.	.	.
Aargau	—	—	Epid. [28]	—	4 [29]	—	—	1 [30]	—	—	—
Thurgau	—	1	—	—	13	1	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	3	—	—	18	—	—	2	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	7 [31]	—	—	2 [32]	—	—	—	—	—
Genève	—	—	—	—	2 [33]	—	—	1 [34]	—	—	—

* Woche vom 2.–8. September 1900. — ** Zeit vom 25. August bis 10. September 1900.

[1] In Bauma. — [2] In Zürich. — [3] 5 in Regensberg, 4 in Zürich, je 1 in Seebach, Hombrechtikon, Töss, Flaach und Wasterkingen. — [4] 5 in Zürich, 2 in Unter-Embrach, je 1 in Rüti und Uster. — [5] 5 in Zürich, 2 in Mettmenstetten. — [6] In Münchenbuchsee. — [7] 5 in Wahlen, 4 in Blauen, je 2 in Bern, Niederbipp und Laupen, je 1 in Delsberg und Zwingen. — [8] 5 in Bern, je 3 in Nenzlingen, Lenk und Niederbipp, je 2 in Madiswyl, Muri und Strättligen, je 1 in Utzenstorf, Messen, Interlaken, Brienz, Meiringen, Kirchdorf und Rüegsau. — [9] 15 in Utzenstorf, 3 in Münchenbuchsee, 2 in Nenzlingen. — [10] 1 in Grosshöchstetten, 1 in Sumiswald. — [11] 2 in Hochdorf, 2 in Sempach, 1 in Römerswil. — [12] In Malters. — [13] In Luzern. — [14] In Ballwil. — [15] Je 1 in Luzern, Emmen und Dagmersellen. — [16] 2 à St. Ours, 2 aux Esserts, 1 à Bonnefontaine. — [17] A St. Ours. — [18] A Estavayer. — [19] In Neuhausen und Schleitheim. — [20] Je 1 in Neuhausen, Schaffhausen, Neunkirch, Ober-Hallau und Thaingen. — [21] In Löhningen. — [22] 3 in Trogen, je 1 in Waldstatt und Schwellbrunn. — [23] Je 1 in Chur und Lenz. — [24] 13 im Bezirk Albula, 10 im Bezirk Moësa, 8 im Bezirk Inn, 3 im Bezirk Maloja, 4 in Poschiavo; ausserdem viele Fälle im Bezirk Glenner. — [25] 2 im Bezirk Maloja, 1 in Andeer. — [26] 3 in Roveredo, 2 in Chur. — [27] Je 1 in Langwies und Samaden. — [28] In Ober-Kulm; ausserdem 2 in Ober-Mumpf. — [29] 2 in Ober-Entfelden, 2 in Menziken. — [30] In Aarau. — [31] 6 à Fleurier, 1 au Locle. — [32] A Bevaix. — [33] 1 à Collex, 1 à Avully. — [34] Provient du dehors (Département de l'Ain).

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis 31. August 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 31 août 1900.

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	2	6	41	112	—	42	30	—	44	5	—	—
Bern	—	7	7	Epid.	2	121	viele	6	4	—	—	—
Luzern	—	—	1	32	—	5	9	—	5	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	—	—	viele	4	2	viele	—	9	—	—	—
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	2	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	1	Epid.	—	4	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	17	—	3	5	—	5	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	8	6	130	5	26	45	3	14	—	5	—
Baselland	—	—	—	37	—	9	12	—	1	—	—	—
Schaffhausen	—	2	—	viele	—	4	1	2	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	1	4	—	9	10	—	—	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	2	3	106	—	16	31	—	8	2	—	—
Graubünden	—	—	6	153	—	9	viele	—	—	2	—	—
Aargau	—	—	3	Epid.	—	23	—	—	2	1	—	—
Thurgau	—	2	6	61	—	11	9	—	1	1	—	—
Tessin	—	6	—	63	1	4	5	—	1	—	—	—
Vaud	—	—	3	5	—	52	4	—	6	2	—	—
Valais	—	—	—	7	—	4	4	—	13	—	—	—
Neuchâtel	—	2	1	42	1	7	17	—	1	—	—	—
Genève	1	—	5	—	—	13	—	—	12	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In den 2 Wochen vom 22. Juli bis 4. August sind in Kalkutta 38 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Queensland. In der Woche vom 22.—28. Juli sind in Brisbane 3 Erkrankungen, in Townsville 2 Erkrankungen und 1 Todesfall, in Cairns 1 Erkrankung konstatiert worden (vide Seite 550 des Bulletins).

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch-Indien. Eine ziemlich starke Zunahme der Pest ist wieder bemerkbar, namentlich in dem Bezirk Belgaum und in dem Staate Mysore; dagegen bleibt die Seuche in den Städten Bombay und Kalkutta zur Zeit stationär. Es wurden während der Woche vom 1.—7. September in ganz Britisch Indien 1008 Pesttodesfälle, gegenüber 691 in der Vorwoche, angezeigt, wovon 52 in der Stadt Bombay (49 in der Vorwoche), 215 (56) im Bezirk Belgaum, 69 (66) in der Stadt Poona, 51 (56) in Kalkutta, 286 (216) in der Stadt Mysore u. s. w.

Hong-Kong. In den 2 Wochen vom 23. Juli bis 4. August wurden in Hong-Kong 30 und 19 Pesterkrankungen mit 29 und 19 Todesfällen konstatiert (vide Seite 534 des Bulletins).

Gross-Britannien. In Glasgow sind laut amtlicher Mitteilung vom 7.—13. September festgestellt worden: 3 neue Pesterkrankungen, kein Todesfall. Zwei verdächtige Kranke wurden in die Beobachtungstation verbracht, erwiesen sich aber als nicht pestkrank; einer steht noch unter Beobachtung. 14 Personen, die der Gefahr der Ansteckung ausgesetzt gewesen waren, kamen ins Evakuationshaus, 10 wurden daraus entlassen, so dass noch 114 Personen in demselben unter ärztlicher Beobachtung stehen.

In dem Vorort Govan sind bis jetzt weitere Fälle nicht vorgekommen (vide Seite 551 des Bulletins).

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *38 décès cholériques à Calcutta pendant les 2 semaines écoulées du 22 juillet au 4 août.*

Peste. ***Queensland.*** *Du 22 au 28 juillet il y a eu 3 cas de peste à Brisbane, 2 cas et 1 décès à Townsville, 1 décès à Cairns (v. p. 552 du Bulletin.)*

Indes anglaises. *On remarque une nouvelle recrudescence, assez forte, de la peste, surtout dans le district de Belgaum et dans l'Etat de Mysore; par contre la maladie reste pour le moment stationnaire dans les villes de Calcutta et de Bombay. Du 1 au 7 septembre il a été enregistré dans l'ensemble des Indes anglaises 1008 décès causés par la peste (691 la semaine précédente), dont 52 (49) à Bombay, 215 (56) dans le district de Belgaum, 69 (66) à Poona, 51 (56) à Calcutta, 286 (216) à Mysore etc.*

Hong-Kong. *Pendant les 2 semaines écoulées du 23 juillet au 4 août il y a eu à Hong-Kong 30 et 19 cas de peste, avec 29 et 19 décès (voir page 534).*

Grande-Bretagne. *D'après un rapport officiel il a été constaté à Glascow, du 7 au 13 septembre 3 nouveaux cas de peste, mais pas*

de nouveaux décès. Deux malades suspects ont été transportés au lazaret d'observation, où l'on a constaté qu'ils n'étaient pas atteints de la peste; l'un d'eux est encore en observation. 14 personnes qui avaient été exposées à la contagion, ont été transférées au pavillon d'évacuation; dix d'entr'elles ont été relâchées, de sorte qu'il reste actuellement dans ce pavillon 114 personnes sous observation médicale.

Dans le faubourg de Govan, il ne s'est pas produit jusqu'ici de nouveaux cas (v. page 552).

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Bundesratsbeschluss betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke (Stadt Glasgow und sämtliche Häfen Australiens).

(Vom 11. September 1900.)

Der schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Art. 49 der Verordnung über Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und den Warenverkehr betreffen, vom 30. Dezember 1899; in Ergänzung der Bundesratsbeschlüsse betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke, vom 20. Februar, 6. März, 11. Mai, 5. und 25. Juni 1900; auf den Antrag seines Departements des Innern,

beschliesst:

Art. 1. Auf Grund offizieller Nachrichten werden die Stadt Glasgow (Schottland) und sämtliche Häfen Australiens als pestverseucht erklärt.

Es kommen daher auch gegenüber diesen Bezirken die durch den Bundesratsbeschluss vom 19. Januar 1900 in Kraft gesetzten Bestimmungen obgenannter Verordnung (Art. 33—35: Ueberwachung der Reisenden am Ankunftsorte, und Art. 37—48: Waren- und Gepäckverkehr) zur Anwendung.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste (Glascow en Ecosse et tous les ports d'Australie).

(Du 11 septembre 1900.)

Le Conseil fédéral suisse, en application de l'article 49 de l'ordonnance du 30 décembre 1899, concernant les mesures protectrices à prendre contre le choléra et la peste en ce qui concerne les entreprises de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises; pour faire suite aux arrêtés du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste, des 20 février, 6 mars, 11 mai, 5 et 25 juin 1900; sur la proposition de son Département de l'Intérieur,

arrête:

Article premier. A teneur des rapports officiels parvenus au Conseil fédéral, la ville de Glascow en Ecosse et tous les ports d'Australie doivent être considérés comme infectés de peste.

Sont, en conséquence, applicables aux provenances de ces circonscriptions les dispositions des articles 33 à 35 (surveillance des voyageurs au lieu d'arrivée) et 37 à 48 (prescriptions concernant les marchandises et les bagages) de l'ordonnance susmentionnée du 30 décembre 1899, articles déclarés en vigueur par l'arrêté du Conseil fédéral du 19 janvier 1900.

Art. 2. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur.

Verordnung für die eidgenössischen Medizinalprüfungen.

(Vom 11. Dezember 1899.)

(Fortsetzung.)

Art. 58. 6. Hygieine. Der Kandidat hat eine schriftliche Arbeit über ein Thema aus der Hygieine abzufassen (vgl. Art. 30, Lemma 1 und 2).

Für diese Prüfung wird eine Fachnote erteilt.

Art. 59. 7. Gerichtliche Medizin. Der Kandidat hat eine schriftliche Arbeit (Befund und Gutachten) über einen gerichtsärztlichen, eventuell fingierten Fall zu liefern, mit Einschluss psychiatrischer Fälle (vgl. Art. 30, Lemma 1 und 2).

Für diese Prüfung wird eine Fachnote erteilt.

Art. 60. Die mündliche Prüfungsabteilung erstreckt sich über folgende Fächer:

1. allgemeine Pathologie und pathologische Anatomie;
2. interne Pathologie und Therapie mit Einschluss der Kinderkrankheiten;

3. Chirurgie;
4. Geburtshilfe mit Einschluss der Frauenkrankheiten;
5. Hygieine;
6. gerichtliche Medizin;
7. Psychiatrie;
8. Arzneimittellehre.

Für jedes Fach wird eine Fachnote erteilt.

B) Für die Zahnärzte.

Art. 61. Die zahnärztliche Prüfung zerfällt in 3 Hauptabschnitte:
1. in die naturwissenschaftliche Prüfung;
2. in die anatomisch-physiologische Prüfung;
3. in die Fachprüfung.

Zahnärztlich-naturwissenschaftliche Prüfung.

Art. 62. Für diese Prüfung gelten die gleichen Vorschriften, wie sie in Art. 46 und 47 für die Aerzte aufgestellt sind.

Zahnärztlich-anatomisch-physiologische Prüfung.

Art. 63. Um den Zutritt zur anatomisch-physiologischen Prüfung zu erlangen, hat der Kandidat beizubringen:

a) den Ausweis über bestandene naturwissenschaftliche Prüfung (vgl. Art. 47 und 62);

b) Zeugnisse über den Besuch folgender Vorlesungen:
1. Anatomie,
2. Histologie,
3. Embryologie,
4. Physiologie;

c) Zeugnisse über den Besuch folgender praktischer Kurse:
5. Uebungen im Präparieren der Muskeln, Gefässe und Nerven des Kopfes und des Halses;
6. Uebungen im Gebrauch des Mikroskops.

Art. 64. Die anatomisch-physiologische Prüfung ist eine mündliche und erstreckt sich über:

1. Anatomie,
2. Histologie,
3. Physiologie,

} mit besonderer Berücksichtigung der Zahnheilkunde.

Für jedes Fach wird eine Fachnote erteilt.

Zahnärztliche Fachprüfung.

Art. 65. Kandidaten, welche sich um Zulassung zur zahnärztlichen Fachprüfung bewerben, haben beizubringen:

a) den Ausweis über bestandene anatomisch-physiologische Prüfung für Aerzte (vgl. Art. 49—50) oder Zahnärzte (vgl. Art. 64);

b) Zeugnisse über den Besuch folgender Vorlesungen:

1. allgemeine Pathologie und pathologische Anatomie,
2. allgemeine Chirurgie,
3. spezielle Pathologie und Therapie der Mundorgane;

c) Zeugnisse über den Besuch folgender Kliniken:

4. chirurgische, 2 Semester,
5. zahnärztliche, 2 Semester;

d) Zeugnisse über 3 Semester Uebungen in Anfertigung von Zahnprothesen;

e) Zeugnisse über 3 Semester Uebungen in zahnärztlichen Operationen, besonders in den verschiedenen Methoden der Füllung kariöser Zähne.

Die sub *b* und *c* verlangten Requisite können an einer vom leitenden Ausschuss anerkannten Fachschule oder an einer staatlichen Universität, die sub *d* und *e* verlangten auch im Werkstatt- und Operationszimmer eines diplomierten Zahnarztes erlangt werden. In letzterem Fall ist ein Zeugnis über mindestens zweijährige Lehrzeit, welche aber erst nach Ablegung der anatomisch-physiologischen Prüfung angerechnet wird, beizubringen.

In zweifelhaften Fällen ist es Sache des leitenden Ausschusses, über die in letzter Hinsicht von Kandidaten beigebrachten Atteste zu entscheiden, ob dieselben als ausreichend anerkannt werden können.

Art. 66. Die zahnärztliche Fachprüfung zerfällt in eine praktische und in eine mündliche Abteilung.

Art. 67. Die praktische Prüfungsabteilung stellt folgende Anforderungen:

1. Die schriftlich ausgearbeitete Beantwortung zweier durchs Los gezogenen Fragen aus irgend einem Gebiete der zahnärztlichen Spezialwissenschaft. (Vgl. Art. 30, Lemma 1 und 2.)
2. Untersuchung und Beurteilung eines oder zweier Individuen mit krankhaften Affektionen der Mundhöhle. Der Examinator kann anschliessend an diese Untersuchung vom Kandidaten die sofortige Vornahme einer einschlägigen Operation verlangen.
3. Ausführung von zwei Füllungen kariöser Zähne. Eine dieser Füllungen muss mit Gold gemacht werden.
4. Anfertigung und Einsetzen einer Prothese. Die Wahl des hierzu zu verwendenden Materials bleibt dem Ermessen des Examinators anheimgestellt. Die Person, für welche die Prothese bestimmt ist, kann vom Kandidaten gestellt werden.

Für jede dieser 4 Leistungen wird eine Fachcensur erteilt.

Art. 68. Die mündliche Prüfung erstreckt sich über folgende Fächer:

1. Spezielle pathologische Anatomie der Mundhöhle und des Kauapparates mit Berücksichtigung der allgemeinen pathologischen Anatomie.
2. Hygieine der Mundhöhle und Therapie der Mundkrankheiten mit Berücksichtigung der Materia medica und der Narkose.

Für diese Prüfung werden zwei Fachnoten erteilt.

C) Für die Apotheker.

Art. 69. Die pharmazeutische Prüfung zerfällt in zwei Hauptabschnitte, nämlich:

1. in die Gehilfenprüfung;
2. in die Fachprüfung.

Pharmazeutische Gehilfenprüfung.

Art. 70. Kandidaten, welche die Zulassung zur Gehilfenprüfung begehren, haben nachzuweisen:

a) ein auf die Ablegung einer Prüfung gegründetes Maturitätszeugnis;

b) eine zweijährige Lehrzeit bei einem oder mehreren diplomierten Apothekern. Die betreffenden Ausweise müssen amtlich beglaubigt sein.

Lehrzeit, welche ohne Nachweis genügender Maturität (inklusive eventuelle Nachprüfung in Latein) zugebracht wird, darf nicht als solche angerechnet werden.

(Siehe auch Art. 24, Lemma 4.)

Art. 71. Die Gehilfenprüfung ist eine praktische und eine mündliche. Der praktische Teil besteht in:

1. Anfertigung von wenigstens drei Heilmitteln nach Rezepten;
2. Darstellung eines chemisch-pharmazeutischen und eines galenischen Präparats der Pharmacopœa helvetica;
3. zwei an Hand der Pharmacopœa helvetica vorzunehmenden Prüfungen offizineller Drogen oder Präparate.

Ueber alle unter Ziffer 2 und 3 aufgezählten Arbeiten ist ein schriftlicher Bericht auszufertigen.

Für diese Prüfung werden 3 Fachnoten erteilt.

Art. 72. Die mündliche Prüfung erstreckt sich über:

1. elementare Botanik und namentlich Kenntnis der Arznei- und Nutzpflanzen;
2. elementare Physik;
3. elementare Chemie;

4. elementare Pharmakognosie;
5. Rezeptierkunst, Dosenlehre und Präparatenkunde.

Für diese Prüfung werden 5 Fachnoten erteilt.

Art. 73. Der Ausweis über die bestandene Gehilfenprüfung berechtigt zur Bekleidung einer Gehilfenstelle im Gebiete der Schweiz.

Pharmazeutische Fachprüfung.

Art. 74. Um den Zutritt zur pharmazeutischen Fachprüfung zu erlangen, hat sich der Kandidat auszuweisen:

a) über bestandene Gehilfenprüfung (vgl. Art. 71 und 72);

b) über wenigstens einjährige, amtlich beglaubigte Konditionszeit bei einem, resp. mehreren diplomierten Apothekern.

Konditionszeit wird erst gerechnet nach einer mit Erfolg bestandenen Gehilfenprüfung;

c) über den Besuch folgender Vorlesungen:

1. anorganische Chemie,
2. organische Chemie,
3. analytische Chemie und Toxikologie,
4. pharmazeutische Chemie,
5. Analyse der Lebensmittel,
6. Physik,
7. Zoologie,
8. Mineralogie,
9. Allgemeine Botanik,
10. Systematische Botanik,
11. Pharmazeutische Botanik,
12. Pharmakognosie,
13. Mikroskopie,
14. Hygieine;

d) über im ganzen wenigstens vier vollständig absolvierte Semester Studien an einer Universität oder pharmazeutischen Fachschule und vier Semester Arbeiten im Laboratorium der betreffenden Anstalt.

Während der Studienzeit darf sich der Kandidat in keinerlei Konditionsverhältnissen befinden.

Art. 75. Die pharmazeutische Fachprüfung zerfällt in eine praktisch-schriftliche und in eine mündliche Abteilung.

Der praktische Teil der pharmazeutischen Fachprüfung besteht in:

1. Darstellung von zwei chemisch-pharmazeutischen Präparaten;
2. qualitativer Analyse einer verfälschten oder gifthaltenden Substanz (Arznei- oder Lebensmittel);
3. qualitativer Analyse eines Gemisches von höchstens sechs Stoffen;

4. zwei quantitativen Analysen eines Stoffes in einem Gemenge,
   die eine auf gewichtsanalytischem,
   die andere auf volumetrischem Wege.

Ueber alle unter Ziffer 1 bis 4 aufgezählten Arbeiten ist ein schriftlicher Bericht auszufertigen;

5. mikroskopischer Bestimmung einiger Substanzen;
6. Ausführung einer schriftlichen Arbeit über ein Thema aus der Pharmazie oder Pharmakognosie oder angewandten Chemie (vgl. Art. 30, Lemma 1 und 2).

Für die unter 1 und 4 aufgezählten Leistungen werden je 2 Einzelnoten = je eine Fachnote, für die übrigen je eine Fachnote erteilt.

Art. 76. Die mündliche Prüfung erstreckt sich über:

1. allgemeine und systematische Botanik;
2. pharmazeutische Botanik;
3. Physik;
4. theoretische (anorganische und organische) Chemie;
5. pharmazeutische und forense Chemie;
6. analytische Chemie und Analyse der Lebensmittel;
7. Pharmakognosie;
8. Pharmazie (Kenntnis der galenischen Präparate der Pharmakopœa).

Für diese Prüfungen werden 8 Fachnoten erteilt.

D) Für die Tierärzte.

Art. 77. Die Prüfung der Tierärzte zerfällt in drei Hauptabschnitte, nämlich:

1. in die naturwissenschaftliche;
2. in die anatomisch-physiologische;
3. in die Fachprüfung.

Tierärztliche-naturwissenschaftliche Prüfung.

Art. 78. Behufs Zulassung zur naturwissenschaftlichen Prüfung werden folgende Nachweise verlangt:

a) ein auf Ablegung einer Prüfung gegründetes Maturitätszeugnis;

b) Zeugnisse über den Besuch folgender Vorlesungen:

1. Physik,
2. Chemie,
3. Botanik,
4. Zoologie;

c) ein Zeugnis über den Besuch eines praktischen Kurses im chemischen Laboratorium.

Art. 79. Die naturwissenschaftliche Prüfung ist eine mündliche und erstreckt sich über:

1. Physik,
2. Chemie,
3. Botanik,
4. Zoologie.

Für diese Prüfung werden 4 Fachnoten erteilt.

Der Ausweis über bestandene tierärztliche naturwissenschaftliche Prüfung giebt kein Recht auf Zulassung zur ärztlichen und zahnärztlichen anatomisch-physiologischen Prüfung.

Tierärztlich-anatomisch-physiologische Prüfung.

Art. 80. Behufs Zulassung zur anatomisch-physiologischen Prüfung hat der Kandidat beizubringen:

a) den Ausweis über bestandene naturwissenschaftliche Prüfung (siehe Art. 79);

b) Zeugnisse über den Besuch folgender Vorlesungen:

1. Anatomie,
2. Histologie,
3. Embryologie,
4. Physiologie;

c) Zeugnisse über 2 Semester Präparierübungen;

d) ein Zeugnis über einen vollständigen mikroskopischen Kurs.

Art. 81. Die anatomisch-physiologische Prüfung zerfällt in eine praktisch-schriftliche und in eine mündliche Abteilung.

Im praktischen Teil hat der Kandidat

1. eine Körperhöhle ganz oder teilweise zu exenterieren, ferner ein von ihm selbst verfertigtes Präparat zu erläutern und über andere ihm vorgelegte Präparate Auskunft zu geben;
2. Mikroskopische Präparate herzustellen und zu erläutern;
3. eine schriftliche Arbeit über ein physiologisches Thema abzufassen (vgl. Art. 30, Lemma 1 und 2).

Art. 82. Die mündliche Abteilung erstreckt sich über:

1. Anatomie;
2. Histologie und Embryologie;
3. Physiologie.

Art. 83. Für die tierärztliche anatomisch-physiologische Prüfung werden 3 Fachnoten erteilt, welche sich aus je 2 zusammengehörigen Einzelnoten zusammensetzen.

(Schluss folgt.)

Varia.

Exposition universelle de Paris 1900.

Liste des récompenses décernées aux exposants suisses du Groupe XVI (Economie sociale. Hygiène. Assistance publique).

Classe 106. *Habitations ouvrières.*

Méd. or: Russ-Suchard & Cie., Neuchâtel.

Classe 108. *Institutions pour le développement intellectuel et moral des ouvriers.*

Grand prix: Fédération internationale de la Croix-Bleue, Genève.

Méd. or: Délégation permanente des sociétés qui luttent en Suisse contre l'alcoolisme.

Classe 109. *Institutions de prévoyance.*

Méd. or: Assurances populaires de la Société générale d'assurance sur la vie, Zurich.

Méd. bronze: G. Fatio, Genève.

Classe 110. *Initiative publique ou privée en vue du bien-être des citoyens.*

Grands prix: Union postale, Berne. Union pour la protection de la propriété industrielle et pour la protection des œuvres littéraires et artistiques, Berne. Administrations télégraphiques, Berne. Transports internationaux par chemins de fer, Berne. Bureau international permanent de la paix, Berne.

Méd. or: Union internationale des Amies de la jeune fille, Neuchâtel. Inventaire des œuvres sociales de la Suisse, Genève.

Classe 111. *Hygiène.*

Hors Concours: Société laitière des Alpes bernoises, Stalden.

Grand prix: Bureau sanitaire fédéral, Berne.

Méd. or: Institut sérothérapeutique et vaccinal suisse à Berne. Station climatérique de Leysin. Société pour le développement de l'Engadine, St-Moritz. Société pour le développement de la Haute-Engadine, Samaden.

Méd. argent: Société anonyme de l'hôtel Waldhaus-Vulpera, Tarasp. Société anonyme des Sources de Passug. Société anonyme des Bains de Tarasp-Schuls. Hôtel Kulm St-Moritz.

Méd. bronze: Bains d'Alveneu. Tondury, Pinœsch & Cie., Sent. Hôtel Kursaal, Maloja.

Ment. hon.: Bains d'Andeer. Syndicat des intérêts de Montreux. Thermes de Vals, Bains de Rothenbrunnen.

Collaborateurs.

Méd. or: Dr. Schmid, Berne. Dr. Guillaume, Berne.

Méd. argent: Dr. Carrière, Berne.

Méd. bronze: Prof. Becker, Zurich.

Classe 112. *Assistance publique.*

Grand prix: Société internationale de secours aux blessés, Genève.

Dans la **Classe 121** (Hygiène et matériel sanitaire des armées de terre et de mer), du Groupe XVIII, le Comité international de la Croix-rouge, Genève, a obtenu un Grand prix et le Dr. Bircher à Aarau une médaille d'or.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich — Officiel

Jahrgang - Année 1900 — № 37 — Bern, 27. September 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

37. Woche — 9. bis 15. September 1900. — 37e Semaine

Städtische Gemeinden / Communes urbaines	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / Population de résidence ord., au milieu de 1900 (calculée)*	Eheschliessungen / Mariages	Lebendgeburten / Nés-vivants	Totgeburten / Mort-nés	Sterbefälle ohne Totgeburten / Décès (sans les mort-nés): im Ganzen / Total	davon Kinder im 1. Lebensjahre / dont de 0—1 an	Infektionskrankheiten / Maladies transmissibles	Enteritis im 1. Lebensjahr / Entérite d. petits enfants (0-1 an)	Lungenschwindsucht / Phtisie pulmonaire	Andere tuberkulöse Krankheiten / Autres maladies tuberculeuses	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / Affections aiguës des org. resp.	Gewaltsamer Tod / Morts violentes	Andere Todesursachen / Autres causes de décès
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	23	80 5	3	32 5	16	1 1	8	3	1	2 1	3 1	14 2
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	28	36 6	1	26	5	1	3	3	—	1	1	17
Basel	106,443	18	46 2	—	30 5	11 1	—	7	3 1	1	3	— 2	16 2
Bern	56,365	12	26 6	3 1	21 11	6 2	1	5	3	—	3	— 1	9 10
Lausanne	45,722	11	16 3	—	14 2	4	—	3	—	1 1	2	1	7 1
St. Gallen	36,344	3	11 5	2	11 2	2 1	—	2	—	1 1	—	—	8 1
Chaux-de-Fonds	33,134	7	24	1	10	4	—	3	3	—	—	1	3
Luzern	28,897	3	18	1	11	5	1	1	1	—	—	—	8
Biel	20,982	1	8	—	3 4	— 1	—	— 1	1 1	—	— 1	—	2 1
Winterthur	23,357	1	11	—	10 2	3	1 1	—	2	—	2	1	4 1
Neuchâtel	20,917	—	9 3	—	5 3	2 1	—	—	1 1	—	—	—	4 2
Herisau	15,682	2	7	—	5 1	—	—	—	—	—	—	1	4 1
Fribourg	17,141	—	6	—	7	4	—	1	—	—	1	1	4
Schaffhausen	15,350	3	8	—	7	—	—	—	—	—	—	1	6
Locle	12,606	1	9	1	2	1	—	1	—	—	—	—	1
Total	**691,598**	**113**	**315**	**12**	**194**	**63**	**5**	**34**	**20**	**4**	**14**	**10**	**107**
Dazu Ortsfremde / En outre, du dehors			30	1	35	6	2	1	3	2	2	4	21

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux** de **natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp.* 1899	1898	1897
am *(au)* 15. Sept. 1900	23,7 ‰	24,3	27,8	28,4	14,6 ‰	14,8	17,6	12,9
„ 8. „ „	25,6	27,0	28,8	26,2	14,3	15,8	19,6	13,8
„ 1. „ „	25,6	29,4	30,4	27,4	13,0	13,6	16,2	15,3
„ 25. Aug. „	28,2	25,5	29,4	27,4	14,0	14,0	15,8	16,7

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 9. bis zum *(au)* 15. Sept. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	282	33	11	1	55	8	9	1
Ortsfremde — *Venant du dehors*	20	10	—	1	5	1	2	—
Total	**302**	**43**	**11**	**2**	**60**	**9**	**11**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	42	21	3	—	7	2	6	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	18	7	—	—	3	1	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	4	—	1

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	112	33	5	3	23	20	24	3	1
Weibl. — *Féminin*	117	36	7	1	22	24	24	3	—
Total	**229**	**69**	**12**	**4**	**45**	**44**	**48**	**6**	**1**

Laut Angabe hatte in 47 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 47 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 6 Fällen *cas*	In *Dans* 2 Fällen *cas*	In *Dans* 17 Fällen *cas*	In *Dans* 11 Fällen *cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	—	3	1	—	1	—	2	2
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	1	1	1	—	—	—	—	4
„ 5—19 „ . .	—	—	—	1	1	—	—	—
„ 20—39 „ . .	—	1	5	8	2	1	1	—
„ 40—59 „ . .	—	—	4	1	—	1	1	1
„ 60—79 „ . .	1	—	1	—	—	—	3	2
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	1	—	—	—	—	—
Total	2	5	13	10	4	2	7	9

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 9. bis - *au* 15. Sept.		1899 vom - *du* 10. bis - *au* 16. Sept.		1898 vom - *du* 11. bis - *au* 17. Sept.		1897 vom - *du* 12. bis - *au* 18. Sept.	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	1	—	1	—	—	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	1	1	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	3	—	3	—	1	—	6	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	—	—	2	—	3	—	5	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	1	2	2	1	—	1	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	—	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	35	1	57	4	80	2	26	3
10. Phthisis pulmonum	23	3	24	3	25	2	25	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	6	2	7	2	10	4	13	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	16	2	7	2	8	1	8	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	7	—	11	1	7	1	10	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	2	—	6	1	2	—	6	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale* .	15	3	12	1	13	1	8	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	7	1	2	—	7	—	7	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	97	17	84	19	83	20	54	14
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	9	2	7	2	7	2	4	—
20. Selbstmord — *Suicides*	5	2	2	—	2	—	7	3
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	1	1	1	1
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	1	1	—	—
Total	229	35	227	37	251	35	182	30

Alkoholismus 10 Fälle - *cas* (*9 masc., 1 fem.*).
Syphilis 1 „ „ (— „ — „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza - *Grippe* 2 Fälle - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 9. bis 15. September 1900. — *Admissions du 9 au 15 septembre 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 8. Sept. 1900 *Effectif au 8 septembre 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 15. Sept. 1900 *Effectif au 15 sept. 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Diphit. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	698	—	—	3	—	4	—	3	1	1	1	4	10	—	2	3	8	5	1	3	55	41	145	75	698
Bern	1010	—	—	—	—	2	—	—	4	1	1	4	7	1	1	7	10	2	1	10	89	21	161	91	972
Luzern	79	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	2	1	—	—	1	—	1	3	11	9	32	12	90
Uri	61	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—	10	7	23	23	61
Schwyz	33	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	2	2	33
Nidwalden	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	25
Glarus	79	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	8	6	78
Zug	16	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1	3	—	—	2	10	2	20	15	32
Fribourg	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	8	1	11	7	78
Solothurn	127	—	1	—	—	1	—	1	—	—	—	1	2	—	—	1	1	—	—	—	6	2	16	10	116
Baselstadt	353	—	—	—	—	2	—	—	—	3	—	1	5	2	—	5	3	3	5	1	35	14	79	25	363
Baselland	119	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	1	—	3	1	1	—	9	3	21	18	121
Schaffhausen	71	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	1	6	6	16	—	73
Appenzell A.-Rh.	86	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	1	14	1	20	14	83
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	16
St. Gallen	422	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	4	2	4	—	3	—	—	1	77	15	108	77	424
Graubünden	[1] 49	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	9	3	[1] 14	7	[1] 36
Aargau	209	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	2	—	2	2	1	18	4	31	21	204
Thurgau	122	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	5	2	10	10	117
Tessin	69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	4	2	8	8	67
Vaud	[2] 402	—	—	—	—	5	—	—	1	5	—	1	1	1	—	4	—	1	1	4	36	9	[2] 69	40	[2] 400
Valais	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	5	5	14
Neuchâtel	[3] 175	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—	1	2	—	1	2	16	11	[3] 37	19	[3] 175
Genève	451	—	—	—	2	1	—	4	—	5	—	5	1	—	—	1	4	1	—	—	50	7	81	12	446
Total	**4767**	—	**3**	**3**	**2**	**20**	**2**	**13**	**6**	**15**	**2**	**20**	**38**	**9**	**10**	**30**	**42**	**17**	**14**	**30**	**480**	**164**	**920**	**498**	**4722**

[1] Ohne Kreuzspital in Chur. - Sans l'Hôpital de la Croix à Coire. — [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [3] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 16. bis 22. September 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 16 jusqu'au 22 septembre 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	1 [1]	11 [2]	5 [3]	—	12 [4]	3 [5]	—	4 [5]	—	—	—
Bern	3 [6]	7 [7]	40 [8]	—	19 [9]	Epid. [10]	—	3 [11]	—	—	—
Luzern	—	—	4 [12]	—	7 [13]	1 [14]	—	5 [15]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	viele	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	2 [16]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	1	2	26	2	8	9	2	1	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	4 [17]	viele [18]	—	1 [19]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	5 [20]	3 [21]	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	—	2	57	—	11	25	—	1	1	—	—
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	Epid. [22]	—	5 [23]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	—	4	—	5	1	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	—	—	13	3	—	1	1	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [24]	—	10 [25]	—	2 [24]	9 [26]	—	—	—	—	—
Genève	—	—	—	—	2 [27]	—	—	3 [28]	—	—	—

* Woche vom 9.–15. September 1900. — ** Zeit vom 1. bis 15. September 1900.

[1] In Winterthur. — [2] 9 in Zürich, 1 in Winterthur, 1 in Dachsen — [3] 3 in Masterkingen, je 1 in Richtersweil, Hombrechtikon, Winterthur und Henggart. — [4] 6 in Zürich, 5 in Winterthur, 1 in Illnau. — [5] In Zürich. — [6] In Kirchberg. — [7] 2 in Münchenbuchsee, 2 in Moosseedorf, 2 in Gross-Höchstetten, 1 in Bern. — [8] 23 in Bern, 5 in Koppigen, 4 in Wahlen, 3 in Beatenberg, 2 in Alchenstorf, 2 in Biel, 1 in Courrendlin. — [9] 2 in Bern, 2 in Vendlincourt, 2 in Thun, je 1 in Lyss, Kleindietwyl, Madiswyl, Koppigen, Sonvillier, Krattigen, Reichenbach, Interlaken, St. Beatenberg, Reconvillier, Tavannes, Zweisimmen und Lenk. — [10] In Kirchberg und Frutigen; ausserdem 8 in Ersigen, 3 in Münchenbuchsee, 2 in Bern. [11] 2 in Lauperswyl, 1 in Malleray. — [12] 2 in Grosswangen, je 1 in Luzern und Sempach. — [13] 6 in Luzern, 1 in Littau. — [14] In Grossdietwyl. — [15] In Luzern. — [16] 1 à Fribourg, 1 à Estavayer. — [17] 2 in Unterhallau, je 1 in Wilchingen und Trasadingen. — [18] In Neuhausen. — [19] In Schaffhausen. — [20] 3 in Schwellbrunn, 1 in Herisau, 1 in Waldstatt. — [21] In Herisau. [22] In Unter-Kulm und Ober-Mumpf. — [23] 4 in Leibstatt, 1 in Dintikon. — [24] A la Chaux-de-Fonds. — [25] A Fleurier. — [26] 6 à Neuchâtel, 3 à Couvet. — [27] 1 à Genève-ville, 1 à Carouge. — [28] 1 à Genève-ville, 1 à Cartigny; un cas provient du dehors.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In der Woche vom 5. bis 11. August sind in Kalkutta 35 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Brasilien. Vom 6. bis 18. August sind in Rio de Janeiro 58 Erkrankungen und 28 Todesfälle an der Pest vorgekommen (v. S. 550).

Neu-Süd-Wales. In den 2 Wochen vom 15. bis 28. Juli waren in Sydney neue Pestfälle nicht zur amtlichen Kenntnis gekommen; die Pest galt anfangs August in der Kolonie als erloschen, nachdem im ganzen 302 Erkrankungen und 102 Todesfälle vorgekommen sind (vide Seite 550).

Japan. Vom 11. Juni bis 10. Juli sind in Osaka 8 Erkrankungen an der Pest festgestellt worden, welche alle tötlich verliefen. Im Bezirke Shizuoka sind während derselben Zeit 7 Personen an der Pest erkrankt und gestorben; in Kobe und Nagasaki sind weitere Fälle nicht angezeigt worden, ebensowenig seit dem 11. Juli bis zum 6. August in Osaka und Shizuoka (vide Seite 522).

Nach den amtlichen Veröffentlichungen sind seit dem ersten Auftreten der Pest in diesem Jahre 74 Erkrankungen in Japan vorgekommen, von denen 68 einen tötlichen Verlauf nahmen. Es entfielen auf Osaka 50 Fälle (44 tötlich) auf Kobe 1 Fall (1), auf Yokohama 1 Fall (1), auf den Bezirk Shizuoka 19 Fälle (19), auf Nagasaki 3 Fälle (3).

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch-Indien. In der Woche vom 8.—14. September wurden in ganz Britisch Indien 1087 Pesttodesfälle konstatiert (1008 in der Vorwoche), wovon 648 in der Präsidentschaft Bombay und 439 in den übrigen Teilen des Landes. Es entfielen auf die Stadt Bombay 72 Todesfälle (52 in der Vorwoche), auf die Stadt Poona 173 (63), auf den Bezirk Belgaum 216 (215), auf den Bezirk Kolhapur 60 (53), auf die Stadt Kalkutta 49 (51), auf die Stadt Mysore 282 (286) u. s. w.

Aegypten. Vom 31. August bis 11. September sind in Alexandrien nur noch eine Erkrankung (am 11. September) und ein Todesfall (am 1. September) an der Pest festgestellt worden (vide Seite 550).

Insel Mauritius. In den 3 Wochen vom 27. Juli bis 16. August sind 16 Pesterkrankungen mit 10 Todesfällen zur Anzeige gelangt.

Queensland. In den 2 Wochen vom 29. Juli bis zum 11. August sind in Brisbane 2 Pesterkrankungen (und 1 Todesfall), in Rockhampton 8 Erkrankungen (2), in Townsville 12 Erkrankungen (2) konstatiert worden (vide Seite 566).

Seit dem Ausbruch der Epidemie sind in der Kolonie insgesamt bis daher 98 Erkrankungen und 42 Todesfälle an der Pest vorgekommen.

Westaustralien. Neue Fälle sind in der Kolonie seit dem 30. Juni nicht vorgekommen (vide Seite 487); die Epidemie kann daselbst als erloschen betrachtet werden.

Gross-Britannien. Während der Woche vom 13. bis 19. September sind, einem amtlichen Berichte zufolge, 9 neue Pesterkrankungen in Glasgow festgestellt worden; von den Erkrankten sind 2 gestorben; während derselben Zeit ist ein verdächtiger Kranker in die Beobachtungsstation verbracht worden und es standen am Ende der obigen Woche 90 Personen unter ärztlicher Beobachtung.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *35 décès cholériques à Calcutta du 5 au 11 août.*

Peste. ***Brésil.*** *Du 6 au 18 août il y a eu à Rio de Janeiro 58 cas de peste et 28 décès (v. page 551).*

Nouvelle Galles du Sud. *Pendant les 2 semaines écoulées du 15 au 28 juillet il ne s'est pas déclaré de nouveaux cas de peste à Sydney, et dès le commencement d'août on pouvait considérer l'épidémie comme éteinte; le total des cas enregistrés s'est élevé à 302, celui des décès à 102 (v. page 551).*

Japon. *Du 11 juin au 10 juillet il y a eu à Osaka 8 cas de peste, et dans le district de Shizuoka 7 cas, tous mortels; il n'a pas été constaté de nouveaux cas à Kobe et à Nagasaki pendant cette période, non plus qu'à Osaka et à Shizuoka du 11 juillet au 6 août (v. page 522).*

D'après les communications officieles il a été constaté jusqu'ici, pendant l'année courante, 74 cas de peste au Japon, dont 68 mortels; ces cas se répartissent comme suit: Osaka 50 (44 décès), Kobe 1 cas (1 décès) Yokohama 1 (1), district de Shizuoka 19 (19), Nagasaki 3 (3).

Indes anglaises. *Du 8 au 14 septembre il a été constaté dans les Indes anglaises 1087 décès causés par la peste (1008 la semaine précédente), dont 648 dans la Présidence de Bombay et 439 dans le reste du pays. A Bombay il y a eu 72 décès (52 la semaine précédente), dans la ville de Poona 173 (69), dans le district de Belgaum 216 (215), dans celui de Kolhapur 60 (53), à Calcutta 49 (51), dans la ville de Mysore 282 (286), etc.*

Egypte. *Du 31 août au 11 septembre il n'a été constaté à Alexandrie qu'un nouveau cas de peste (le 11 septembre) et 1 décès (le 1er septembre) (v. page 552).*

Ile Maurice. *Du 27 juillet au 16 août 16 cas de peste et 10 décès.*

Queensland. *Du 29 juillet au 11 août il y a eu à Brisbane 2 cas de peste (et 1 décès), à Rockhampton 8 cas (2), à Townsville 12 cas (2) (v. page 567). Depuis le début de l'épidémie il a été enregistré jusqu'ici dans la colonie 98 cas et 42 décès.*

Australie occidentale. *Pas de nouveau cas depuis le 30 juin (v. page 488); l'épidémie peut être considérée comme éteinte.*

Grande-Bretagne. *Le rapport officiel de l'épidémie de peste à Glascow pour la semaine écoulée du 13 au 19 septembre indique 9 nouveaux cas de peste et 2 décès. Pendant la même période un malade suspect a été conduit au lazaret d'observation; en outre il restait à la fin de la semaine 90 personnes en observation.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Verordnung für die eidgenössischen Medizinalprüfungen.

(Vom 11. Dezember 1899.)

(Schluss.)

Tierärztliche Fachprüfung.

Art. 84. Kandidaten, welche zur tierärztlichen Fachprüfung wollen zugelassen werden, haben beizubringen:

a) den Ausweis über bestandene anatomisch-physiologische Prüfung (vgl. Art. 81—83):

b) Zeugnisse über im ganzen wenigstens acht Semester Studien an einer öffentlichen Tierarzneischule;

c) Zeugnisse über den Besuch theoretischer Vorlesungen in den Fächern, welche Prüfungsfächer sind;

d) Zeugnisse über den Besuch folgender Kurse:

1. zwei Semester Klinik der Haustiere, als Praktikant,
2. eines Kurses Uebungen im Gebrauch des Mikroskops,
3. eines Kurses in Fleischbeschau und Milchuntersuchungen,
4. eines praktischen Kurses in der Operationslehre und im Hufbeschlag,
5. eines pathologisch-anatomischen Demonstrationskurses.

Art. 85. Die tierärztliche Fachprüfung zerfällt in eine praktische und in eine mündliche Abteilung.

Der praktische Teil der Prüfung umfasst:

1. die Anfertigung und Erläuterung eines mikroskopischen Präparates und die Erklärung mehrerer vorgelegten mikroskopischen Präparate; Censur: eine Fachnote;
2. die Vornahme einer Sektion nebst mündlicher Darstellung der Ergebnisse; Censur: eine Fachnote;
3. und 4. die Untersuchung eines innern und eines äussern klinischen Falles beim Pferd, sowie eines innern und eines äussern Falles beim Rindvieh oder kleinern Haustier, nebst sofortiger schriftlicher Berichterstattung über Diagnose, Prognose und Heilplan bei allen 4 Fällen; für jeden der 4 Fälle wird eine Einzelnote gegeben. Die beiden Einzelnoten für die innern, ebenso die beiden Einzelnoten für die äussern Fälle bilden zusammen je eine Fachnote;
5. eine chirurgische Operation nebst Anlegung eines Verbandes; Censur: eine Fachnote;
6. eine praktische Uebung im Hufbeschlag, mit Ausnahme der Anfertigung des Eisens, nebst einschlägigen theoretischen Fragen aus der Hufbeschlaglehre; Censur: eine Fachnote;
7. eine praktisch-mündliche Darstellung des Exterieurs bei einem lebenden Pferde und bei einem Rind; Censur: eine Fachnote;
8. eine schriftliche Arbeit (Befund und Gutachten) nach einem vorliegenden oder nach seiner Aetiologie fingierten gerichtlichen oder tierärztlich-polizeilichen Falle (vgl. Art. 30, Lemma 1 und 2); Censur: eine Fachnote;
9. eine schriftliche Arbeit aus Hygieine oder Tierzucht; Censur: eine Fachnote;
10. Markt- und gesundheitspolizeiliche Untersuchung von zwei Fleisch- oder Milchproben; Censur: eine Fachnote.

Art. 86. Im mündlichen Schlussexamen wird geprüft über:

1. pathologische Anatomie und allgemeine Pathologie;
2. spezielle Pathologie und Therapie;
3. Arzneimittellehre;
4. Hygieine und Diätetik;
5. Tierzucht und Rassenlehre;
6. Chirurgie;
7. Geburtshilfe;
8. gerichtliche und polizeiliche Tierheilkunde, mit Berücksichtigung der einschlägigen Gesetzgebung.

Für diese Prüfung werden 8 Fachnoten erteilt.

Schluss- und Uebergangsbestimmungen.

Art. 87. Schweizerischen Medizinalpersonen, welche im Ausland Prüfungen abgelegt haben, kann der leitende Ausschuss unter Würdigung der betreffenden Prüfungsausweise die entsprechenden eidgenössischen Prüfungen ganz oder teilweise erlassen und die daherigen Prüfungsausweise und Diplome erteilen.

Bezüglich nichtschweizerischer Medizinalpersonen, welche im Ausland Prüfungen abgelegt haben, wird auf das Bundesgesetz über Freizügigkeit des Medizinalpersonals vom 19. Dezember 1877, Art. 1, litt. *c*, verwiesen, welcher lautet:

Art. 1. Zur freien Ausübung ihres Berufes im Gebiete der ganzen Eidgenossenschaft sind befugt:

c) diejenigen Personen der genannten Berufsarten, welche in ausländischen Staaten auf Grund einer abgelegten Staatsprüfung ein Diplom zur unbedingten Ausübung der Praxis im Gebiete der betreffenden Staaten erworben haben, falls mit diesen Staaten auf dem Vertragswege Gegenseitigkeit vereinbart ist. In Ausnahmsfällen hängt es von dem Ermessen der Aufsichtsbehörde ab, auf Grund der Ausweise zu bestimmen, unter welchen Bedingungen die Gewährung des Diploms zu erfolgen hat.

Art. 88. Ausnahmsweise kann bis auf weitere Regelung der Verhältnisse schweizerischen Aerzten, Zahnärzten, Apothekern und Tierärzten italienischer Zunge, welche an einer der vom Bundesrat auf das Gutachten des leitenden Ausschusses zu bezeichnenden italienischen Lehranstalten das Diplom zur unbedingten Ausübung der Praxis im ganzen Gebiet von Italien erworben haben, ein eidgenössisches Diplom erteilt werden.

Art. 89. Gegenwärtige Prüfungsordnung tritt mit dem 1. Januar 1900 in Kraft.

Durch dieselbe wird die Verordnung für die eidgenössischen Medizinalprüfungen vom 19. März 1888 aufgehoben.

Die Mitglieder der bestehenden eidgenössischen Prüfungskommissionen bleiben bis zu deren Neubestellung in Funktion.

Art. 90. Denjenigen Kandidaten, welche ihre Fachstudien vor dem 1. April 1898 begonnen haben, bleibt das Recht vorbehalten, ihre Prüfungen nach den besondern Prüfungsbestimmungen der alten Verordnung vom 19. März 1888 abzulegen. — Mit dem 1. Januar 1901 kommt für alle Kandidaten die gegenwärtige neue Verordnung in ihrem vollen Umfang zur Anwendung.

Art. 91. Der Bundesrat sorgt gemäss den Vorschriften des Bundesgesetzes vom 19. Dezember 1877 für die Vollziehung der vorstehenden Verordnung und behält sich vor, später allfällig notwendig werdende Aenderungen derselben innerhalb des genannten Gesetzes von sich aus vorzunehmen.

Anhang.

Regulativ über die Entschädigungen der Examinatoren und Abwarte.

A) Auswärtige Examinatoren:

Sie erhalten Fr. 30 für jeden ganzen, Fr. 15 für jeden halben Tag notwendiger Abwesenheit vom Hause, überdies Ersatz des Fahrgeldes.

B) Am Ort wohnende Examinatoren:

I. Mündliche Prüfungen:

Die Entschädigung beträgt Fr. 10 für jeden effektiven halben Sitzungstag.

II. Praktisch-schriftliche Prüfungen:

Die Examinatoren werden per geprüften Kandidat entschädigt:

1. Medizinische Prüfungen:

a) anatomisch-physiologische Prüfung:

Prüfung in Anatomie	(Art. 49, 1.)	Fr. 10
„ „ Histologie	(„ 49, 2.)	„ 5
„ „ Physiologie	(„ 49, 3.)	„ 5
	Zusammen	Fr. 20

b) Fachprüfung:

Prüfung in pathologischer Anatomie	(Art. 53, *a* und *b*)	Fr. 15
„ „ Pathologie	(„ 54, *a* „ *b*)	„ 15
„ „ Chirurgie	(„ 55, *a*, *b*, *c*)	„ 25
„ „ Geburtshilfe	(„ 56, *a* und *b*)	„ 15
„ „ Augenheilkunde	(„ 57)	„ 5
„ „ Hygieine	(„ 58)	„ 5
„ „ gerichtlicher Medizin	(„ 59)	„ 5
	Zusammen	Fr. 85

2. Zahnärztliche Fachprüfung:

Prüfung laut Art. 67, 1.	Fr. 5
„ „ „ 67, 2.	„ 6
„ „ „ 67, 3.	„ 6
„ „ „ 67, 4.	„ 15
Zusammen	Fr. 32

Das bei den Prüfungen verbrauchte Material hat der Kandidat zum Ankaufspreis zu vergüten.

3. Pharmazeutische Prüfungen:

a) Gehilfenprüfung:

Prüfung laut Art.	71, 1.	Fr. 5
„ „ „	71, 2.	„ 5
„ „ „	71, 3.	„ 5
	Zusammen	Fr. 15

b) Fachprüfung:

Prüfung laut Art.	75, 1.	Fr. 7. 50
„ „ „	75, 2.	„ 7. 50
„ „ „	75, 3.	„ 7. 50
„ „ „	75, 4.	„ 7. 50
„ „ „	75, 5.	„ 5. —
„ „ „	75, 6.	„ 5. —
	Zusammen	Fr. 40. —

4. Tierärztliche Prüfungen:

a) Anatomisch-physiologische Prüfung:

Prüfung laut Art.	81, 1.	Fr. 5
„ „ „	81, 2.	„ 5
„ „ „	81, 3.	„ 5
	Zusammen	Fr. 15

b) Fachprüfung:

Prüfung laut Art.	85, 1.	Fr. 5
„ „ „	85, 2.	„ 5
„ „ „	85, 3. 4. per Fall Fr. 5	„ 20
„ „ „	85, 5.	„ 5
„ „ „	85, 6.	„ 5
„ „ „	85, 7. per Fall Fr. 5	„ 10
„ „ „	85, 8.	„ 5
„ „ „	85, 9.	„ 5
„ „ „	85, 10.	„ 5
	Zusammen	Fr. 65

C) Co-Examinatoren:

Die Co-Examinatoren erhalten per effektiven Sitzungshalbtag Fr. 6.

D) Leitende Examinatoren:

Die leitenden Examinatoren erhalten bei den praktischen Prüfungen per geprüften Kandidat Fr. 5.

E) Bedienung:

Für Bedienung wird bezahlt:

1. bei den mündlichen und bei den praktisch-schriftlichen Prüfungen (Heizung, Reinigung, Ordnung, Ausgänge während der Prüfung) Fr. 1 per Halbtag;
2. bei den praktischen Prüfungen in der Normalanatomie (anatomisch-physiologische Prüfung der Mediziner und Tierärzte, Art. 49 und Art. 81) Fr. 1. 50 per Kandidat;
3. bei den Sektionen und Operationsübungen in der medizinisch-praktischen Fachprüfung (Art. 53 *a* und Art. 55 *c*) zusammen Fr. 2 per Kandidat;
4. bei der pharmazeutischen Gehilfenprüfung (Art. 71), sowie bei der praktisch-pharmazeutischen Fachprüfung, sowohl im pharmazeutischen Laboratorium (Art. 75, 1., 2., 5., 6.) als im chemisch-analytischen Laboratorium (Art. 75, 3. und 4.) je Fr. 1. 50 per Kandidat;
5. bei der praktisch-tierärztlichen Fachprüfung (Art. 85) Fr. 2 per Kandidat.

Sollte es sich herausstellen, dass ein Abwart von einem Examinanden ein Trinkgeld fordert oder annimmt, so ist der Ortspräsident befugt, die Anweisung auf die Entschädigung zu verweigern.

Règlement pour les examens fédéraux des médecins, des dentistes, des pharmaciens et des vétérinaires.

(Du 11 décembre 1899.)

Le Conseil fédéral suisse, en exécution de l'article 6 de la loi fédérale du 19 décembre 1877 sur l'exercice des professions médicales, et de la loi additionnelle du 21 décembre 1886 concernant l'exercice de la profession de dentiste; vu le règlement révisé présenté par le comité directeur, et le rapport du Département fédéral de l'Intérieur; en vertu de l'article 74 du règlement pour les examens fédéraux de médecine, du 2 juillet 1880, par lequel l'Assemblée fédérale autorise le Conseil fédéral à apporter au dit règlement, dans les limites de la loi fédérale du 19 décembre 1877, les modifications qui deviendront nécessaires,

arrête:

I. Organisation des examens.

Sièges d'examens.

Article premier. Les examens auront lieu comme suit, dans les localités désignées par l'article 5 de la loi du 19 décembre 1877:

à Bâle pour les médecins, les dentistes et les pharmaciens;
à Berne, pour les médecins, les dentistes, les pharmaciens et les vétérinaires;
à Fribourg (examens de sciences naturelles) pour les médecins, les dentistes et les vétérinaires;
à Genève pour les médecins, les dentistes et les pharmaciens;
à Lausanne pour les médecins, les dentistes et les pharmaciens;
à Neuchâtel (examens de sciences naturelles) pour les médecins et les dentistes;
à Zurich pour les médecins, les dentistes, les pharmaciens et les vétérinaires.

Autorités chargées des examens.

Art. 2. Les autorités instituées en vue des examens ci-dessus mentionnés sont les suivantes:
a) le comité directeur;
b) les commissions d'examen pour chaque localité.

Comité directeur.

Art. 3. Le comité-directeur est nommé tous les quatre ans par le Conseil fédéral, sur la proposition du Département de l'Intérieur.

Les membres du comité directeur sont choisis dans les sièges d'examens qui possèdent une faculté de médecine complète, à raison d'un membre par siège d'examens. Chacun de ces membres dirige, en qualité de président local (voir art. 7), tous les examens passés à son siège.

Chaque membre du comité-directeur a un suppléant — nommé sur sa proposition — habitant la même localité et chargé de le remplacer dans toutes ses fonctions.

Les sièges d'examens qui ne possèdent pas une faculté de médecine complète n'ont qu'un vice-président et sont placés sous la direction du président local d'un autre siège, qui les représente au sein du comité directeur.

La directeur du Bureau sanitaire fédéral assiste aux séances du comité-directeur avec voix délibérative.

Attributions du comité directeur.

Art. 4. Le comité directeur contrôle les examens et veille à ce qu'ils se fassent avec uniformité; il vérifie les pièces et certificats présentés par les candidats et donne son préavis sur les questions qui lui sont soumises par les autorités fédérales. Il présente chaque année son rapport au Conseil fédéral. En général, il remplit toutes les fonctions que lui confère le présent règlement.

Séances du comité directeur.

Art. 5. Le comité directeur tient ses séances à Berne.

Tout membre empêché de prendre part à la séance doit, autant que possible, être remplacé par son suppléant.

Pour être valables, les décisions du comité directeur doivent réunir la majorité des voix des membres ou suppléants.

Le chef du Département de l'Intérieur a le droit d'assister à toutes les séances avec voix consultative. A cet effet, il sera toujours prévenu à temps de la date des séances du comité directeur, ainsi que des objets à l'ordre du jour.

Présidence.

Art. 6. Le président du comité-directeur est nommé par le Conseil fédéral. Le vice-président est désigné par le comité directeur lui-même.

Le président dirige les séances du comité; il veille à ce que les commissions d'examens des diverses localités remplissent leurs fonctions d'une manière régulière et uniforme. En cas d'urgence, il juge les cas douteux et fait droit aux réclamations, la faculté de recours contre ces décisions, prévue par le règlement, restant réservée.

En cas d'absence ou d'empêchement du président, le vice-président le remplace dans toutes ses fonctions.

Président local.

Art. 7. Les attributions du président local sont les suivantes:

Il reçoit les inscriptions des candidats, prononce sur leur admission aux examens et, dans les cas douteux, en réfère au président du comité directeur;

il dirige les examens, et prend toutes les mesures qui lui paraissent nécessaires pour en assurer la bonne marche; il préside, en particulier, les épreuves orales; il veille à l'établissement des procès-verbaux des différentes opérations des examens, les expédie sans délai au président du comité directeur, après clôture de chaque session d'examens, et fait au Département les communications prescrites par le présent règlement (voir art. 13, listes d'inscription et listes d'examens);

il tient un registre, par ordre alphabétique, des candidats qui ont subi un échec aux différents sièges d'examens;

il paie les honoraires des examinateurs, concierges, etc.;

sur demande du président du comité, il lui rend compte des décisions prises et le renseigne en général sur toutes les questions en rapport avec ses fonctions.

Il ne jouit de la franchise de port que pour la correspondance officielle qu'il est obligé d'entretenir avec les autres membres du comité

directeur, avec les membres des commissions d'examens et avec le Département fédéral de l'Intérieur, mais non avec les candidats ou toute autre personne qui s'adresserait à lui.

Art. 8. Tout membre du comité directeur empêché de remplir ses fonctions de président local pendant la durée d'une session d'examens ou pendant la plus grande partie de celle-ci, et obligé par conséquent de se faire remplacer par son suppléant, doit en aviser le président du comité directeur.

Art. 9. Les vice-présidents prévus au paragraphe 5 de l'article 3, expédient les diverses affaires de leur ressort, comme le ferait un président local, mais ils doivent remettre toutes les pièces au président local sous la direction duquel il sont placés.

Honoraires du comité directeur.

Art. 10. Les honoraires du comité directeur sont fixés comme suit:

Pour les séances du comité directeur, les membres reçoivent la même indemnité que les commissions des conseils de la Confédération.

Les membres habitant la localité où les examens ont lieu touchent 20 francs par journée et 10 francs par demi-journée. Les membres non domiciliés dans la localité touchent 40 francs par journée et 20 francs par demi-journée d'absence de leur domicile; ils sont en outre remboursés de leurs frais de route aller et retour, établis sur la base du trajet le plus court de leur domicile au siège de l'examen.

Le Conseil fédéral alloue au président du comité directeur, pour travail de bureau, une indemnité de 1000 à 2000 francs par an. Chaque président local touche 10 francs par candidat inscrit.

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remercîments aux donateurs.

Schweiz. Anstalt für Epileptische in Zürich. Vierzehnter Bericht pro 1. Januar bis 31. Dezember 1899, erstattet von den Vorstehern Direktor F. Kölle und Dr. med. A. Ulrich. 8°. 63 Seiten. Zürich, Druck: Art. Institut Orell Füssli. 1900.

Collège de la Chaux-de-Fonds. Rapport de la commission scolaire sur l'exercice 1899—1900. 8°. 56 pages. La Chaux-de-Fonds, Imprimerie du National suisse. 1900.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich | Officiel

Jahrgang - Année 1900 | No 38 | Bern, 4. Oktober 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

38. Woche 16. bis 22. September 1900. 38e Semaine

Städtische Gemeinden / Communes urbaines	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)*	Eheschliessungen / Mariages	Lebendgeburten / Nés-vivants	Totgeburten / Mort-nés	Sterbefälle ohne Totgeburten / Décès (sans les mort-nés)		Infektionskrankheiten / Maladies transmissibles	Enteritis im 1. Lebensjahr / Entérite d. petits enfants (0-1 an)	Lungenschwindsucht / Phtisie pulmonaire	Andere tuberkulöse Krankheiten / Autres maladies tuberculeuses	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / Affections aiguës des org. resp.	Gewaltsamer Tod / Morts violentes	Andere Todesursachen / Autres causes de décès
					im Ganzen / Total	davon Kinder im 1. Lebensjahre / dont de 0—1 an							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	35	77[3]	3	42[7]	15	2[1]	11	7[1]	1	1[1]	3[1]	17[3]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	20	44[1]	3[1]	29[7]	3	1[1]	2	2	2	—	4[1]	18[5]
Basel	106,443	19	60	2	34[4]	14[1]	1[1]	6	5	3	2[1]	—	17[2]
Bern	56,365	22	42[6]	1[4]	19[5]	3	1	2	2	1[1]	2	—	11[4]
Lausanne	45,722	8	19[2]	—	16[3]	4[1]	—	1[1]	1	1	—	—	13[2]
St. Gallen	36,344	5	9[3]	1	9[2]	3	1	2	1	1	—	1[1]	3[1]
Chaux-de-Fonds	33,134	6	22[1]	1	13	7	—	6	—	—	—	2	5
Luzern	28,897	13	16[1]	1	4[3]	2	—	1	—	—	—	1[2]	2[1]
Biel	20,982	7	9	2	7[2]	3	1[1]	2	2	—	—	—	2[1]
Winterthur	23,357	4	15	—	6	—	—	—	1	—	—	—	5
Neuchâtel	20,917	—	14[4]	—	8	4	—	3	—	1	—	—	4
Herisau	15,682	1	4	1	7[1]	1	—	—	1	—	—	—	6[1]
Fribourg	17,141	3	16	—	10	6	—	4	1	—	1	—	4
Schaffhausen	15,350	3	6	1	2[1]	—	—	—	1	—	—	—	1[1]
Locle	12,606	5	7	—	4	1	—	1	1	—	—	1	1
Total	**691,598**	**151**	**360**	**16**	**210**	**66**	**7**	**41**	**25**	**10**	**6**	**12**	**109**
Dazu Ortsfremde / En outre, du dehors			21	5	35	2	4	1	1	1	2	5	21

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp.* 1899	1898	1897
am *(au)* 22. Sept. 1900	27,1 ‰	28,4	29,6	28,5	15,8 ‰	15,7	19,4	12,4
„ 15. „ „	23,7	24,3	27,8	28,4	14,6	14,8	17,6	12,9
„ 8. „ „	25,6	27,0	28,8	26,2	14,3	15,8	19,6	13,8
„ 1. „ „	25,6	29,4	30,4	27,4	13,0	13,6	16,2	15,3

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 16. bis zum *(au)* 22. Sept. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	332	28	12	4	59	7	13	1
Ortsfremde — *Venant du dehors*	13	8	4	1	2	—	3	—
Total	**345**	**36**	**16**	**5**	**61**	**7**	**16**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	36	19	6	2	5	—	4	1
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	10	6	4	1	2	—	3	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — ***Etaient en pension***					1	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	142	41	7	9	15	43	23	3	1
Weibl. — *Féminin*	103	27	10	4	11	19	32	—	—
Total	**245**	**68**	**17**	**13**	**26**	**62**	**55**	**3**	**1**

Laut Angabe hatte in 56 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 56 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In 9 Fällen *Dans cas*	In 3 Fällen *Dans cas*	In 19 Fällen *Dans cas*	In 17 Fällen *Dans cas*

Nach **Alter und Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	1	1	—	2	3	1	2	—
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	3	3	1	—	1	1	—	2
„ 5—19 „ . .	—	—	1	2	1	—	—	—
„ 20—39 „ . .	—	—	6	3	1	1	—	—
„ 40—59 „ . .	—	2	6	2	—	—	1	—
„ 60—79 „ . .	—	1	1	2	—	2	2	1
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	4	7	15	11	6	5	5	3

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 16. bis - *au* 22. Sept.		1899 vom - *du* 17. bis - *au* 23. Sept.		1898 vom - *du* 18. bis - *au* 24. Sept.		1897 vom - *du* 19. bis - *au* 25. Sept.	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	1	1	—	—	—	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	1	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	4	2	4	1	6	2	—	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	3	—	2	—	5	—	3	1
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	2	—	—	—	1	—
7. Typhus abdominalis	3	1	1	—	3	1	2	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	1	1	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	42	1	51	3	92	2	22	2
10. Phthisis pulmonum	26	1	24	4	19	1	22	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	11	1	8	1	7	1	9	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	8	2	7	—	10	1	5	—
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	5	2	4	1	9	1	7	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	6	1	4	—	5	1	11	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	9	—	16	1	14	1	9	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	11	1	6	2	3	—	5	1
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	99	17	87	13	89	22	71	19
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	1	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	10	2	8	1	9	4	8	3
20. Selbstmord — *Suicides*	7	3	3	—	3	—	3	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	1	—	1	1
Total	245	35	230	28	275	37	179	33

Alkoholismus 9 Fälle - *cas* (*9 masc., — fem.*).
Syphilis 1 „ „ (— „ — „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza - *Grippe* — Fälle - *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat Juli 1900.

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

| Gemeinden
Communes urbaines | Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet*
*Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1900** | Lebendgeburten
Nés-vivants | | Totgeburten — *Mort-nés* | | Sterbefälle ohne Totgeburten
Décès (sans les mort-nés) | | | | Aerztlich bescheinigte *Causes de décès* | | | |

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois de juillet 1900.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Andere wichtige Krankheiten *Autres maladies graves*						Gewaltsamer Tod *Mort violente*								Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* — davon Totgeburten — *dont mort-nés*
Enteritis im 1. Lebensjahre *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafbare Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*			
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28		29	30
66 1	27 3	15 1	11 1	3 1	6	10	4 1	—	—	13 3	10	91 13		—	27 3
12	22 3	4 2	3 2	5	4 1	4 1	6 2	—	— 1	2	6 1	44 6		—	16
33	23 2	4 2	7	2	4	3 3	2	1	11	14	1	50 5		—	10
11 1	11 4	4 3	4 1	3 3	—	6 3	— 2	—	—	4	4 1	26 18		—	36 1
4	7 4	1 1	3 1	2 1	—	— 2	1	— 1	—	1	2	21 12		—	21 1
—	8 1	6 2	2 1	1	5	— 1	—	—	—	5 1	1	13 7		—	13 1
3	7	3	2	—	—	2	1	—	—	2	2	11		—	—
4 1	3	—	4	1	— 1	1 2	—	—	—	3	1	13 2		—	3
1	1	1	2	—	—	3	—	—	—	1	—	9 2		—	4 1
3	6	—	— 1	1	1	2 1	—	—	—	1	3	7 5		—	7
4 1	6 2	1	3	1	—	2	— 1	—	—	3 1	—	5 1		—	5
—	4 1	2	4	—	2	—	1	—	—	1	1	9 1		—	2
3	2 1	—	—	1 2	— 1	1	—	—	—	1	1	9		—	4
11	3	2 1	—	1	—	2 3	1 1	—	—	2	—	14 1		—	6
2	1	—	1	—	—	1	— 1	—	—	1	—	6		—	—
157 4	131 21	43 12	46 7	21 7	22 3	37 16	16 8	11	12	54 5	32 2	328 73		—	154 7

**) D'après les indications les plus récentes des villes.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat Juli 1900. **(5000—10,000 Einwohner**

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—28 sind in denjenigen der *Les chiffres de la 2e colonne des rubriques 3 à 28, ne sont pas compris dans ceux de la*

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet Population de résidence ordinaire *calculée au milieu de l'année 1900*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektions- *Maladies transmissibles*						
						Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphtheritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Wald	6,791	18	—	10	2	—	—	—	—	—	—	—
2. Wetzikon	6,223	10 2	—	10 1	3 1	—	—	—	1	—	—	—
3. Horgen	5,823	19	1	8 1	1	—	1	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,523	16 1	—	15	2	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,435	10	—	8 1	—	—	—	—	—	—	—	—
6. Köniz	6,254	17 1	2	14	5	—	1	—	—	—	—	—
7. Burgdorf	7,276	29	1	7 3	2	—	—	—	1	2	—	—
8. St-Imier	9,725	33 1	2 1	10 3	2	—	—	—	1	—	—	1
9. Gsteig b. Interlaken	7,636	27	1	11 4	5	—	—	—	—	2	—	—
10. Porrentruy	7,653	13	—	8 1	4	—	—	—	1	—	—	1
11. Langnau	8,130	25 2	2	7 3	1	—	—	—	—	—	—	—
12. Thun	8,807	32	—	22 3	8	—	—	—	—	—	—	—
13. Sumiswald	5,522	8 1	1	9	3	—	—	—	—	1	—	—
14. H.-Buchsee	7,097	19	1	12	1	—	1	—	—	—	—	—
15. Altdorf	2,542	8	—	14 4	6	—	7	—	—	—	—	—
16. Schwyz	6,755	24	—	10 1	3	—	—	—	—	—	—	1
17. Einsiedeln	8,680	29	—	16	10	—	—	—	—	—	—	—
18. Sarnen	3,732	8	1	6	1	—	—	—	—	1	—	—
19. Stans	6,265	12 1	—	16 1	2	—	3	—	—	—	—	—
20. Glarus	6,089	6	—	12 4	—	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,572	18	1	8 2	3	—	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,388	15	—	3 1	1	—	—	—	—	—	—	—
23. Solothurn	9,452	22 1	2 1	13 15	1 2	—	—	—	2	—	—	1
24. Olten	6,312	15	—	8 6	1	—	—	—	—	—	—	—
25. Liestal	5,589	12 1	—	3 8	— 1	—	—	—	—	—	—	—
26. Appenzell	10,366	29	1	22 1	10 1	—	—	—	—	1	—	—
27. Gossau	6,435	18	—	10	3	—	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,665	22	—	8	1	—	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,338	8	2	10 1	1	—	—	—	—	—	—	—
30. Rorschach	8,115	25 1	—	9 1	4	—	—	—	—	2	—	—
31. Tablat	12,364	26	—	21 1	5	—	1	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,222	14	—	7 3	—	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,989	16 2	—	12 6	3	—	1	—	—	—	—	—
34. Aarau	7,834	14 7	—	14 16	2 2	—	2 1	—	—	—	—	1
35. Frauenfeld	6,320	12	—	12 1	4	—	7	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,529	9 1	2	10	3	—	1	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,664	22	1	15	6	—	—	—	—	1	—	—
38. Ste-Croix et l. Granges	7,196	10	—	5 2	2	—	—	—	—	—	—	—
39. Montreux	12,987	20 1	2	23 6	4	—	—	—	1	—	—	—
40. Vevey	10,926	39	3	13 2	4	—	—	—	—	—	—	—
41. Yverdon	6,926	13	1	11 2	2	—	—	—	—	—	—	—
42. Sion	6,235	12 1	—	7 2	—	—	—	—	—	—	—	—
43. Carouge	5,490	16 1	—	7	1	—	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptorten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements moyens d'état civil de la Suisse.

5000 à 10,000 habitants.) **Mois de juillet 1900.**

1. Kolonne nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
1re colonne et concernent les naissances et décès attribuables à d'autres localités.

| **oder amtlich konstatierte Todesursachen** *attestées médicalement ou officiellement* | | |

Vergleichende sanitarische Statistik. — *Statistique sanitaire comparée.*

Entsprechende jährliche Sterblichkeitsziffer auf 1000 Einwohner. — *Taux correspondant de mortalité annuelle sur 1000 habitants.*

Städte *Villes*	Bevölkerung nach den Volkszählungen oder berechnet *Populat. recensée ou calculée*	Mai — *Mai*					Juni — *Juin*				Die 15 schweiz. Städte *Les 15 villes suisses*	Mai — *Mai*	Juni — *Juin*
		29. April — 5.	6. — 12.	13. — 19.	20. — 26.	27. — 2. Juni	3. — 9.	10. — 16.	17. — 23	24. — 30.			
In den 15 schweiz. Städten zusammen *Dans l'ensemble des 15 villes suisses*	691,598	17,6	17,9	16,0	15,5	16,4	14,7	16,4	14,0	15,2	Zürich	16,8	17,0
											Genève	13,7	14,7
											Basel	15,5	14,2
											Bern	20,1	17,5
											Lausanne	16,2	14,6
											St. Gallen	14,3	13,7
											Chaux-de-Fonds	17,4	10,6
											Luzern	20,0	12,6
											Neuchâtel	12,4	17,4
											Winterthur	18,1	15,1
											Biel	15,7	15,7
											Herisau	25,5	13,2
											Schaffhausen	15,3	6,3
											Fribourg	21,3	24,1
											Locle	12,1	12,5
Freiburg i. B.	57,448	19,9	18,1	23,5	20,8	24,4	23,5	19,0	23,5	20,8			
Karlsruhe	93,495	24,5	27,8	22,8	14,5	21,7	20,6	15,6	20,6	14,5			
Mülhausen	88,573	20,5	18,2	17,6	17,0	25,2	25,8	26,4	24,1	35,8			
Strassburg	147,009	23,3	21,9	21,6	21,6	16,6	20,5	24,1	16,6	22,3			
Mainz	79,607	19,6	22,2	17,6	26,1	22,9	27,4	29,4	12,4	19,6			
Darmstadt	69,574	22,4	23,2	23,2	23,2	23,2	26,2	17,9	18,7	17,2			
Frankfurt a. M.	257,056	18,2	14,0	16,2	19,4	14,6	16,6	17,6	17,0	16,8			
Stuttgart	156,417	18,3	16,9	20,9	16,6	19,3	16,0	15,3	12,6	14,3			
Augsburg	87,996	33,1	26,6	29,5	29,0	27,2	26,0	27,2	30,1	20,7			
München	466,934	24,9	27,4	26,3	27,8	23,5	28,4	29,2	25,8	23,2			
Bremen	151,749	18,5	15,1	19,2	17,1	19,9	14,4	21,2	15,8	14,0			
Berlin	1,767,605	18,0	19,9	15,7	17,1	17,8	21,2	17,1	16,4	16,8			
Hamburg	673,794	20,1	22,6	17,3	19,6	16,4	18,1	19,1	16,4	17,4			
Kopenhagen	349,000	15,8	19,7	15,8	18,9	24,9	15,2	18,9	15,2	15,8			
Stockholm	297,148	17,0	21,0	22,7	19,4	20,8	16,6	21,4	16,4	13,1			
Wien	1,656,662	25,2	23,2	22,1	22,5	21,4	21,4	21,3	20,1	18,9			
Lyon	466,028	20,3	19,2	18,0	20,4	19,7	20,1	21,3	17,2	18,5			
Besançon	58,010	(1.-15.)=23,2		(16.-31.)=18,6			(1.-15.)=15,7		(16.-31.)=21,5				
Paris	2,511,629	22,8	20,7	21,3	19,4	20,1	20,8	19,5	17,1	16,5			
Brüssel	207,910	18,3	19,3	17,0	14,8	18,0	13,0	17,6	17,3	16,1			
London	4,589,129	19,0	16,4	16,3	16,3	17,0	15,8	17,4	13,3	14,4			

(Ohne die Ortsfremden, welche in den 15 Städten während dieses Zeitraumes gestorben sind. — *Les décédés dans ces villes, venant d'autres localités, non comptés.)*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 16. bis 22. September 1900. — *Admissions du 16 au 22 septembre 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 15. Sept. 1900 *Effectif au 15 sept. 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 22. Sept. 1900 *Effectif au 22 septembre 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Diphth. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	698	—	—	3	—	6	—	1	—	—	—	4	2	1	2	9	5	6	2	7	90	51	189	109	731
Bern	972	—	—	2	—	7	—	2	—	—	—	1	3	3	—	2	9	7	1	9	92	17	155	87	959
Luzern	90	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	2	3	1	—	6	2	—	2	1	24	10	53	16	111
Uri	61	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	2	7	7	44
Schwyz	33	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	2	7	5	37
Nidwalden	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	25
Glarus	78	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	1	—	—	9	2	16	14	81
Zug	32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	9	—	12	10	26
Fribourg	[1] 36	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	5	1	[1] 7	3	[1] 38
Solothurn	116	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	3	1	1	8	1	19	18	116
Baselstadt	363	—	—	1	—	2	—	1	1	1	—	2	7	3	1	2	2	1	1	1	39	16	81	31	359
Baselland	121	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	1	3	7	1	16	14	112
Schaffhausen	73	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	2	—	—	—	4	4	13	—	73
Appenzell A.-Rh.	83	—	—	—	—	3	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1	14	5	26	9	85
Appenzell I.-Rh.	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	16
St. Gallen	424	—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	3	1	—	3	5	3	2	—	1	32	30	83	42	414
Graubünden	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	4	2	—	—	—	33	7	49	8	117
Aargau	204	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	16	3	23	22	187
Thurgau	117	—	1	—	—	—	—	1	—	1	—	1	1	—	—	—	—	1	1	—	7	3	17	17	119
Tessin	67	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	1	—	—	7	—	11	10	69
Vaud	[2] 400	—	—	—	—	2	—	—	3	1	—	—	—	1	—	4	3	4	1	3	56	7	[2] 85	52	[2] 400
Valais	14	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	3	6	12	12	18
Neuchâtel	[3] 175	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	1	—	2	3	4	—	1	1	32	6	[3] 53	31	[3] 186
Genève	446	—	—	—	1	1	—	1	1	2	—	1	—	—	1	2	5	1	—	1	57	11	85	7	451
Total	**4729**	—	**2**	**7**	**1**	**27**	**5**	**8**	**5**	**6**	—	**18**	**26**	**10**	**13**	**42**	**40**	**32**	**13**	**29**	**553**	**185**	**1022**	**525**	**4774**

[1] Ohne Bürgerspital in Freiburg. - Sans l'Hôpital bourgeois à Fribourg. — [2] Ohne Kinderspital in Lausanne - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [3] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 23. bis 29. September 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 23 jusqu'au 29 septembre 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Baselstadt. 1 Fall in Basel, betrifft einen in Spanien infizierten, in einem benachbarten elsässischeu Dorfe erkrankten Reisenden.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	4 [1]	9 [2]	26 [3]	—	23 [4]	5 [5]	—	2 [6]	—	—	—
Bern	—	2 [7]	41 [8]	—	21 [9]	3 [10]	—	4 [11]	—	—	—
Luzern	—	—	30 [12]	—	1 [13]	2 [14]	—	1 [13]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	3 [14]	viele	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	1 [15]	—	1 [16]	—	—	1 [17]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	4	24	—	2	5	—	2	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	viele [18]	—	1 [19]	4 [19]	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	7 [20]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	Epid. [21]	—	3 [22]	5 [23]	—	—	—	—	—
Thurgau	—	1	11	—	7	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	1	—	—	—	12	1	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [24]	—	7 [25]	—	1 [24]	1 [24]	—	—	—	—	—
Genève	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 16.–22. September 1900.

[1] 3 in Bauma, 1 in Zürich. — [2] 8 in Zürich, 1 in Dorf. — [3] 10 in Zürich, 6 in Richtersweil, 6 in Hombrechtikon, 4 in Stäfa. — [4] 15 in Zürich, 4 in Seebach, 1 in Illnau, 1 in Turbenthal, 1 in Winterthur, 1 in Dachsen. — [5] 3 in Zürich, 1 in Kilchberg, 1 in Humlikon. — [6] In Zürich. — [7] Je 1 in Bern und Tramelan-dessus. — [8] 17 in Bern, 10 in Willadingen, 5 in Koppigen. 3 in Oesch, je 2 in Wynigen, Blauen und Madretsch. — [9] 6 in Bern, 5 in Wyden bei Worb, 3 in Hindelbank, je 2 in Madiswyl und Heimberg, je 1 in Ins, Schönbühl und Kirchdorf. — [10] In Bern. [11] 2 in Langnau, je 1 in Wasen und Malleray. — [12] 12 in Schüpfheim, 11 in Grosswangen, 5 in Escholzmatt, 2 in Flühli. — [13] In Luzern. — [14] In Escholzmatt. — [14] In Cham. — [15] A Marly-le-Grand. — [16] A Lully. — [17] A Fétigny. [18] In Neuhausen. — [19] In Schaffhausen. — [20] 4 in Teufen, je 1 in Schwellbrunn, Waldstatt und Trogen. — [21] In Mumpf; ausserdem 1 in Rheinfelden. — [22] Je 1 in Dottikon, Burg und Leibstatt. — [23] In Magden. — [24] A la Chaux-de-Fonds. — [25] 6 à Fleurier, 1 à la Chaux-de-Fonds.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 12.—18. August sind in Kalkutta 20 Personen an der Cholera gestorben.

Türkei. Nach einer Mitteilung vom 10. September sind in einem Dorfe bei Albistan (Klein-Asien) mehrere choleraähnliche Fälle beobachtet worden.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 15.—21. September kamen in der Präsidentschaft Bombay 849 Pesttodesfälle (648 in der Vorwoche) zur Anzeige, wovon 95 (72) in der Stadt Bombay, 266 (173) in der Stadt Poona, 206 (216) im Bezirk Belgaum; auch in den andern Bezirken der Präsidentschaft, namentlich in den Bezirken Thana, Nasik und Kolhapur ist eine nicht unwesentliche Zunahme der Pestmortalität zu konstatieren.

In den übrigen verseuchten Teilen von Britisch Indien wurden während der nämlichen Woche im ganzen 560 (439) Pesttodesfälle festgestellt, wovon 24 (49) auf die Stadt Kalkutta, 365 (282) auf die Stadt Mysore entfallen.

Hong-Kong. Vom 4.—21. August sind in Hong-Kong 51 Erkrankungen und 49 Todesfälle an der Pest angezeigt worden; die Gesamtzahl der seit dem Anfang der jetzigen Epidemie vorgekommenen Erkrankungen beträgt 1040, diejenige der Todesfälle 982 (v. Seite 567).

Gross-Britannien. Einem amtlichen Berichte zufolge, sind in der Stadt Glasgow während der Woche vom 20.—27. September keine neuen Pestfälle vorgekommen; es sind aber zwei früher erkrankte Personen in der Woche gestorben. In dem Vorort Govan dagegen ist ein 48-jähriger Mann erkrankt und am 20. September ins Spital aufgenommen worden.

Neue verdächtige Kranke wurden in die Beobachtungsstation nicht verbracht, und es standen am Ende der Woche noch 40 Personen unter ärztlicher Beobachtung im Evakuationshaus.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *20 décès cholériques à Calcutta du 12 au 18 août.*

Turquie. *On annonce, en date du 10 septembre, que plusieurs cas d'une maladie suspecte, qu'on croit être le choléra, ont été observés dans un village près d'Albistan (Asie-Mineure).*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Du 15 au 21 septembre on a enregistré dans la Présidence de Bombay 849 décès par suite de peste (648 la semaine précédente), dont 95 (72) à Bombay, 266 (173) à Poona, 206 (216) dans le district de Belgaum etc.; on constate aussi dans les autres districts de la Présidence, entr'autres dans ceux de Thana, Nasik et Kolhapur une assez forte recrudescence de la mortalité pesteuse.*

Dans les autres régions contaminées de l'Inde il a été enregistré pendant la même semaine 560 décès causés par la peste (439 la semaine précédente), dont 24 (49) à Calcutta, 365 (282) à Mysore etc.

Hong-Kong. *Du 4 au 21 août il y a eu à Hong-Kong 51 nouveaux cas de peste et 49 décès; depuis le début de l'épidémie actuelle le nombre des cas constatés s'élève à 1040, celui des décès à 982* *(v. page 567)*

Grande-Bretagne. *Le rapport officiel pour la semaine écoulée du 20 au 27 septembre n'indique pas de nouveaux cas de peste dans la ville même de Glascow, mais il mentionne 2 décès de personnes tombées malades précédemment; par contre un habitant du faubourg de Govan, âgé de 48 ans a été atteint par la peste et a été transporté le 20 septembre à l'hôpital.*

Le lazaret d'observation n'a pas reçu de malades suspects pendant la semaine; à la fin de celle-ci il restait 40 personnes en observation à l'hôpital d'évacuation.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Règlement pour les examens fédéraux des médecins, des dentistes, des pharmaciens et des vétérinaires.

(Du 11 décembre 1899.)

(Suite.)

Comptabilité.

Art. 11. Le Département de l'Intérieur désigne dans chaque localité le bureau chargé de recevoir les taxes d'examen, de les faire parvenir à la caisse fédérale et de payer les allocations aux membres des commissions d'examen. Toutes ces opérations se font sous la surveillance du président local.

La Département de l'Intérieur fixe, sur la proposition du comité directeur, le chiffre des indemnités à allouer à la personne chargée de remplir ces fonctions.

Secrétaire-caissier général.

Art. 12. Un fonctionnaire du Département de l'Intérieur est attaché au comité directeur en qualité de secrétaire-caissier général.

Ses fonctions sont les suivantes:

Il rédige en double le procès-verbal des séances et en transmet une copie au président du comité directeur tandis qu'une autre copie reste au Département;

il tient les registres prévus à l'article 13 ci-après et en expédie les copies prescrites;

il fait l'expédition des diplômes.

Tenue des registres.

Art. 13. Le Département de l'Intérieur tient les registres suivants:

a) un registre des inscriptions demandées et admises dans chaque siège d'examens;

b) un registre des certificats délivrés dans chaque siège d'examens pour les épreuves précédant l'examen professionnel, ainsi que des résultats de ce dernier examen;

c) un registre matricule des diplômes;

d) un registre alphabétique des candidats qui ont échoué.

A l'expiration de chaque délai d'inscription et de chaque période d'examens, le président local fait parvenir sans délai au Département, suivant formulaire, les renseignements destinés à l'enregistrement (liste d'inscription et liste d'examens).

Lors même qu'aucun candidat ne s'est annoncé jusqu'à l'expiration du délai d'inscription, le président local doit néanmoins aviser le Département fédéral de l'Intérieur qui, à son tour, nantit le président du comité directeur.

Les listes des examens doivent renfermer les noms de tous les candidats mentionnés dans les listes d'inscription, y compris ceux qui n'ont pas été admis et ceux qui, s'étant fait inscrire, se sont retirés avant le commencement des examens.

Le Département expédie une copie des listes mentionnées sous *a*, *b* et *d* au président du comité directeur.

Les refus d'admission portés sur la liste d'inscription d'un président local sont communiqués par le Département aux autres présidents locaux.

Commissions d'examens.

Art. 14. Les commissions d'examens sont composées de professeurs des écoles supérieures de la Suisse et de praticiens patentés; elles sont nommées pour 4 ans par le Conseil fédéral, sur la proposition du comité directeur.

Tout membre d'une commission d'examens qui renonce à son enseignement dans une école de la Suisse, cesse par là même de faire partie de cette commission.

Art. 15. Les examinateurs sont tenus d'examiner tous les candidats admis par le président local. Toutes réclamations contre les décisions prises à ce sujet par le président local doivent être envoyées au président du comité directeur qui les transmettra au Département.

Art. 16. Il est nommé dans chaque localité, suivant les examens qui peuvent y être passés, des commissions spéciales pour les examens des médecins, des dentistes, des pharmaciens et des vétérinaires. Ces commissions se composent du nombre d'examinateurs nécessaire pour chaque siège.

On désigne en outre des suppléants en nombre suffisant. Ces suppléants sont appelés à prendre part aux épreuves.

Art. 17. Les séances des commissions d'examens sont présidées par le président local ou par son remplaçant.

Le président local n'a droit de voter que lorsque les voix des examinateurs sont également partagées.

Les membres de la commission d'examens se répartissent entre eux les diverses branches des examens, après entente préalable avec le président local.

Examinateurs dirigeants.

Art. 18. Après avoir pris l'avis du président local, un ou plusieurs membres de la commission d'examens se chargent, en qualité d'examinateurs dirigeants, d'assurer l'exécution des mesures spéciales nécessitées par les examens pratiques (locaux, service, convocation des candidats, choix et tirage au sort des questions pour les travaux écrits, surveillance de ces travaux, envoi des mémoires et des procès-verbaux des examens pratiques au président local).

Honoraires des membres des commissions d'examens.

Art. 19. Les honoraires des examinateurs sont déterminés par le tarif annexé au présent règlement.

II. Dispositions générales.

Sections d'examens.

Art. 20. Les examens des médecins, des dentistes et des vétérinaires se divisent en trois sections principales, ceux des pharmaciens en deux (voir les dispositions spéciales).

Aucun candidat ne peut être admis à subir les examens d'anatomie et de physiologie ou les examens professionnels, s'il n'a satisfait préalablement aux épreuves de la section précédente.

Tableau et publicité des examens.

Art. 21. Chaque année, le comité directeur publie un tableau indiquant les époques auxquelles auront lieu les divers examens dans chaque localité, ainsi que les dates fixées pour les inscriptions et les conditions d'admission.

Les présidents locaux font afficher ces tableaux en lieux opportuns et les remettent à tous les membres des commissions d'examens.

Les examens sont publics pour les membres des autorités scolaires, les professeurs des universités et des écoles spéciales, les médecins, les dentistes, les pharmaciens et les vétérinaires, et pour les étudiants de la faculté correspondante, pour autant du moins que les circonstances le permettent.

Inscription.

Art. 22. Les candidats qui veulent subir un examen doivent en faire la demande par écrit au président local de la localité où ils désirent se présenter.

Ils doivent, à cet effet, remplir entièrement le formulaire d'inscription.

Le candidat paie, en s'inscrivant, une taxe d'inscription de 5 francs, qui ne lui sera rendue en aucun cas.

La demande d'inscription doit être accompagnée des certificats exigés aux dispositions spéciales du présent règlement.

Les étrangers et les citoyens suisses porteurs de certificats étrangers, doivent adresser leur demande, accompagnée d'un curriculum vitæ, directement au président du comité directeur, un mois au moins avant l'expiration du délai d'inscription de la série en cause.

Les candidats mentionnés au paragraphe précédent, une fois admis par le comité directeur à subir les examens fédéraux, n'ont plus qu'à s'inscrire, pour chaque examen en particulier, auprès d'un président local.

Art. 23. Le comité directeur se réserve de prendre les dispositions nécessaires pour les cas où l'affluence des candidats, pour la même session d'examens, serait trop grande, et pour le cas où des conflits imprévus viendraient à surgir.

Art. 24. Les certificats de maturité sont appréciés conformément aux dispositions d'exécution renfermées dans l'appendice; les autres certificats sont appréciés d'après les principes suivants:

Le semestre pendant lequel a lieu l'examen ne compte comme tel, que lorsque les trois quarts au moins en sont écoulés.

Sont seuls valables les cours et leçons donnés dans des établissements académiques reconnus par l'Etat; il sera établi une liste des écoles de la Suisse qui répondent à cette condition. Pour l'étranger, seront seuls reconnus valables les cours et leçons des universités de l'Etat.

La durée du temps d'apprentissage n'est comptée, et les cours et leçons suivis ne sont admis comme valables, qu'à partir du moment où le candidat a obtenu son certificat de maturité complète (y compris, cas échéant, l'examen complémentaire). Sont seuls exemptés de cette condition, les élèves sortis d'une école réale ou industrielle de la Suisse qui doivent, pour être admis aux examens des médecins ou des dentistes, subir un examen complémentaire de latin (voir article 70, paragraphe 4, qui s'applique aux candidats pharmaciens).

Les répétitoires et les cours de vacances ne comptent pas comme cours ordinaires.

Lorsque le président local déclare que les titres d'un candidat ne sont pas suffisants pour entraîner l'admission à l'examen, le candidat refusé peut recourir au comité directeur et, en dernier ressort, au Département fédéral de l'Intérieur.

Art. 25. Un candidat dont l'admission est refusée dans un siège d'examens, n'a pas le droit de se faire inscrire auprès du président d'un autre siège, tant qu'une décision du comité-directeur ou du Département fédéral de l'Intérieur n'est pas intervenue en sa faveur. S'il arrivait cependant à se faire admettre à l'examen, en contravention à la disposition ci-dessus, le comité directeur pourra suspendre l'examen, ca séchéant l'annuler, et fixer un délai pendant lequel le candidat ne sera pas admis aux épreuves. (A suivre.)

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remercîments aux donateurs.

Policlinique universitaire de Lausanne. Rapport sur la marche de l'établissement pendant l'année 1899 présenté au Département de l'Instruction publique et des Cultes par le Dr. Demiéville, Professeur. 8°. 33 pages. Lausanne, Imprimerie Adrien Borgeaud. 1900.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich | Officiel

Jahrgang - Année 1900 | N° 39 | Bern, 11. Oktober 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

39. Woche 23. bis 29. September 1900. 39e Semaine

Städtische Gemeinden / Communes urbaines	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)*	Eheschliessungen / Mariages	Lebendgeburten / Nés-vivants	Totgeburten / Mort-nés	Sterbefälle ohne Totgeburten / Décès (sans les mort-nés): im Ganzen / Total	davon Kinder im 1. Lebensjahre / dont de 0—1 an	Infektionskrankheiten / Maladies transmissibles	Enteritis im 1. Lebensjahr / Entérite d. petits enfants (0-1 an)	Lungenschwindsucht / Phtisie pulmonaire	Andere tuberkulöse Krankheiten / Autres maladies tuberculeuses	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / Affections aiguës des org. resp.	Gewaltsamer Tod / Morts violentes	Andere Todesursachen / Autres causes de décès
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	29	103 [7]	1 [2]	44 [7]	25	3 [1]	16	6 [1]	—	1 [1]	2	16 [4]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	18	24 [2]	1	21 [2]	3	—	2	1	—	—	1	17 [2]
Basel	106,443	34	74 [2]	2	41 [4]	14 [1]	1 [1]	10	8	2	1 [1]	4 [1]	15 [1]
Bern	56,365	15	41 [7]	1	15 [4]	5	—	2	2 [1]	1	1	— [1]	9 [2]
Lausanne	45,722	14	14 [5]	—	8 [4]	2 [1]	—	1	2	—	2	— [1]	3 [3]
St. Gallen	36,344	6	13 [3]	1	7 [7]	2 [1]	— [1]	1	—	1	— [1]	— [2]	5 [3]
Chaux-de-Fonds	33,134	3	17	1	9	6	—	3	2	1	—	—	3
Luzern	28,897	9	11	—	4 [1]	2	—	1	—	—	1	— [1]	2
Biel	20,982	7	10	—	7 [3]	4	— [1]	3	1	1	—	— [2]	2
Winterthur	23,357	10	6	—	6 [2]	2	— [1]	1	1	—	—	—	4 [1]
Neuchâtel	20,917	5	7	—	3 [1]	1	—	—	—	—	—	—	3 [1]
Herisau	15,682	1	2	—	3	—	—	—	—	—	—	—	3
Fribourg	17,141	2	9	—	7 [1]	4	—	2	—	—	—	—	5 [1]
Schaffhausen	15,350	2	5	—	4 [1]	— [1]	1	—	—	— [1]	—	—	3
Locle	12,606	1	6	—	2	2	—	1	—	—	—	—	1
Total	**691,598**	**156**	**342**	**7**	**181**	**72**	**5**	**43**	**23**	**6**	**6**	**7**	**91**
Dazu Ortsfremde / En outre, du dehors			26	2	37	4	5	—	2	1	3	8	18

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité et de mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 29. Sept. 1900	25,8 ‰	28,6	28,0	27,4	13,6 ‰	15,4	19,6	13,1
„ 22. „ „	27,1	28,4	29,6	28,5	15,8	15,7	19,4	12,4
„ 15. „ „	23,7	24,3	27,8	28,4	14,6	14,8	17,6	12,9
„ 8. „ „	25,6	27,0	28,8	26,2	14,3	15,8	19,6	13,8

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 23. bis zum *(au)* 29. Sept. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	304	38	3	4	59	13	9	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	19	7	1	1	4	—	1	—
Total	**323**	**45**	**4**	**5**	**63**	**13**	**10**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	52	18	2	2	12	3	3	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	16	4	1	1	3	—	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	112	41	4	6	16	19	24	2	—
Weibl. — *Féminin*	106	35	6	7	18	18	22	—	—
Total	**218**	**76**	**10**	**13**	**34**	**37**	**46**	**2**	—

Laut Angabe hatte in 57 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 57 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 7 Fällen *Dans cas*	In 2 Fällen *Dans cas*	In 16 Fällen *Dans cas*	In 17 Fällen *Dans cas*

Nach Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

***D'après l'âge et le sexe,** les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:*

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois*	1	—	1	—	1	—	—	4
„ 1— 4 Jahren - *ans*	2	1	—	1	1	2	—	1
„ 5—19 „	2	1	1	3	1	1	—	—
„ 20—39 „	2	—	5	8	—	1	1	1
„ 40—59 „	—	1	1	2	—	—	—	—
„ 60—79 „	—	—	2	1	—	—	1	1
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	7	3	10	15	3	4	2	7

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 23. bis - *au* 29. Sept.		1899 vom - *du* 24. bis - *au* 30. Sept.		1898 v. - *du* 25. Sept. bis - *au* 1. Okt.		1897 v. - *du* 26. Sept. bis - *au* 2. Okt.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	—	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	1	1	1	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	4	—	4	1	9	2	1	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	—	—	—	—	1	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	5	4	1	1	2	2	2	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér*	—	—	—	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	43	—	42	1	82	2	12	—
10. Phthisis pulmonum	25	2	23	6	28	3	27	3
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	7	1	8	—	15	2	9	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	9	3	11	1	10	2	11	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	6	—	6	—	7	—	1	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	9	—	6	—	3	—	3	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	20	2	15	1	14	2	12	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	7	—	7	—	8	—	5	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	66	16	93	15	88	14	83	18
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	1	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	12	6	9	4	3	1	12	3
20. Selbstmord — *Suicides*	3	2	2	—	—	—	6	2
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	2	1	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	—	—	1	1
Total	218	37	228	30	272	31	187	32

Alkoholismus 8 Fälle - *cas* (*6 masc., 2 fem.*).
Syphilis — „ „ (— „ — „ — Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* — Fälle - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 23. bis 29. September 1900. — *Admissions du 23 au 29 septembre 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 22. Sept. 1900 *Effectif au 22 sept. 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 29. Sept. 1900 *Effectif au 29 septembre 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	731	—	—	1	—	10	—	4	2	2	—	4	6	—	3	8	3	11	3	9	65	31	**162**	60	737
Bern	959	—	1	—	—	1	—	4	—	1	—	10	4	3	—	9	7	5	6	6	80	29	**166**	97	959
Luzern	111	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	1	1	—	1	15	9	**33**	11	106
Uri	44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—		2	2	**6**	4	42
Schwyz	37	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	**3**	—	40
Nidwalden	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	**2**	—	25
Glarus	81	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	8	—	**12**	10	83
Zug	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	**3**	2	19
Fribourg	88	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	11	4	**17**	8	86
Solothurn	116	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	2	—	2	3	1	13	7	**30**	28	129
Baselstadt	359	1	—	2	—	1	—	—	1	2	—	1	2	5	1	—	6	5	3	2	30	10	**72**	22	353
Baselland	112	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	2	4	2	**14**	13	110
Schaffhausen	73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	7	13	**22**	—	82
Appenzell A.-Rh.	85	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	18	3	**24**	9	89
Appenzell I.-Rh.	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	**2**	—	18
St. Gallen	414	—	—	1	2	—	1	—	—	—	—	2	4	1	4	6	15	—	2	—	68	12	**118**	62	425
Graubünden	117	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	—	—	—	—	18	6	**29**	6	99
Aargau	187	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	1	—	1	—	3	11	5	**25**	23	190
Thurgau	119	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	3	—	—	5	1	**12**	12	117
Tessin	69	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	14	1	**19**	14	75
Vaud	[1] 400	—	—	1	—	3	—	—	3	1	—	6	2	—	1	1	2	1	2	3	54	11	[1] **91**	52	[1] 393
Valais	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	2	3	**8**	8	22
Neuchâtel	[2] 186	—	—	—	—	3	—	1	—	1	—	—	—	—	1	5	8	1	1	6	25	7	[2] **59**	26	[2] 195
Genève	451	—	—	—	—	1	1	—	—	5	—	5	3	—	1	5	5	1	—	2	66	9	**104**	9	463
Total	**4824**	**1**	**1**	**6**	**2**	**22**	**3**	**15**	**9**	**12**	**—**	**33**	**29**	**10**	**15**	**45**	**51**	**33**	**20**	**36**	**522**	**168**	**1033**	**476**	**4857**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Bewegung der Bevölkerung in den staatlichen Irrenheilanstalten der Schweiz.

Mouvement de la population dans les maisons cantonales d'aliénés en Suisse.

Vom 1. April bis 30. Juni 1900. — *Du 1er avril au 30 juin 1900.*

I. Gesamtbestand. — *I. Effectif total.*

Anstalten *Etablissements*	Gesamtbestand der Kranken *Effectif total des malades*							Zuwachs *Augmentation*			Abgang *Diminution*			Gesamtbestand *Effectif* am (au) 30. Juni 1900		
	am (au) 1. April 96	am (au) 1. April 97	am (au) 1. April 98	am (au) 1. April 99	am (au) 1. April 1900 Mascul.	Fémin.	Total	Mascul.	Fémin.	Total	Mascul.	Fémin.	Total	Mascul.	Fémin.	Total
Burghölzli	370	382	377	368	183	188	371	41	32	73	36	26	62	188	194	382
Rheinau	673	703	710	710	319	392	711	5	12	17	3	6	9	321	398	719
Wülflingen [1]	49	46	46	46	23	19	42	—	5	5	1	1	2	22	23	45
Waldau	422	445	484	500	242	206	448	21	22	43	18	16	34	245	212	457
Münsingen [2]	449	501	546	607	258	304	562	36	32	68	28	34	62	266	302	568
Bellelay [3]	—	—	—	—	93	147	240	2	6	8	2	2	4	93	151	244
St. Urban	378	375	415	435	212	229	441	29	21	50	26	14	40	215	236	451
Marsens	153	165	176	200	97	110	207	12	14	26	11	12	23	98	112	210
Rosegg	257	265	285	277	163	125	288	4	7	11	9	8	17	158	124	282
Basel	232	247	253	272	115	154	269	50	28	78	24	25	49	141	157	298
Liestal	145	133	140	139	68	82	150	9	3	12	11	2	13	66	83	149
Breitenau [4]	145	154	155	146	73	76	149	11	15	26	7	7	14	77	84	161
St. Pirminsberg	249	236	237	243	110	130	240	24	12	36	8	12	20	126	130	256
Wil [5]	320	320	312	312	192	181	373	16	18	34	10	13	23	198	186	384
Waldhaus [6]	190	217	225	231	121	107	228	18	23	41	13	15	28	126	115	241
Königsfelden	579	592	630	616	256	366	622	28	21	49	25	28	53	259	359	618
Münsterlingen	302	313	333	346	123	230	353	30	13	43	26	23	49	127	220	347
St. Katharinenthal	108	108	105	104	57	45	102	—	1	1	—	1	1	57	45	102
Casvegno bei Mendrisio [7]	—	—	—	128	90	68	158	21	21	42	9	16	25	102	73	175
Bois-de-Cery	466	462	456	472	240	237	477	30	20	50	31	19	50	239	238	477
Préfargier	131	132	116	117	61	55	116	12	7	19	14	8	22	59	54	113
Vernets	184	177	188	181	94	90	184	18	15	33	17	11	28	95	94	189
Total	**5802**	**5973**	**6189**	**6450**	**3190**	**3541**	**6731**	**417**	**348**	**765**	**329**	**299**	**628**	**3278**	**3590**	**6868**

[1] Die Anstalt Spannweid wurde nach Wülflingen verlegt und daselbst eröffnet am 16. Januar 1894. - L'établissement de Spannweid a été transféré à Wulflingen et ouvert le 16 janvier 1894. — [2] Eröffnet den 23. März 1895. - Ouvert le 23 mars 1895. — [3] Eröffnet den 20. April 1899. - Ouvert le 20 avril 1899. — [4] Eröffnet den 1. Juli 1891. - Ouvert le 1er juillet 1891. — [5] Eröffnet den 28. Juni 1892. - Ouvert le 28 juin 1892. — [6] Eröffnet den 20. Juni 1892. - Ouvert le 20 juin 1892. — [7] Eröffnet den 24. Oktober 1898. - Ouvert le 24 octobre 1898.

II. Zuwachs. — *II. Augmentation.*

Anstalten *Etablissements*	Total der Aufgenommenen *Total d. admissions*			Angeborene Psychosen *Psych. de naiss.*		Konstitut. Psychosen *Psych. constit.*		Erworbene Psychosen *Psych. simples* primäre		sekundäre		Organische Psychosen *Psych. organ.*		Epileptische *Formes Epilep.*		Intoxications-Psychosen *P. par intoxic.* Ex alcohol		Andere Autres		Diagnose nicht festgestellt oder keine Geistesstörung *Sans indication*		Forensische Fälle oder in Beobachtung *En observation*		Das 1. mal in der Irrenheilanstalt *Intern. pour la 1re fois*		Schon vorher in der Anstalt *Intern. auparavant dans l'asile*		Schon in einer andern Anstalt *Intern. auparavant dans un aut. asile*	
	Masc.	Fém.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli . .	41	32	73	2	--	3	—	13	23	—	—	7	4	2	1	13	3	—	—	1	1	—	—	25	17	10	8	6	7
Rheinau . . .	5	12	17	1	4	—	—	—	4	—	—	1	4	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	4	8	—	—	1	4
Wülflingen . .	—	5	5	—	2	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—
Waldau . . .	21	22	43	—	—	4	7	12	13	—	—	1	1	1	—	3	1	—	—	—	—	—	—	14	15	3	5	4	2
Münsingen . . .	36	32	68	5	4	8	6	15	11	—	—	4	8	—	1	2	—	—	1	2	1	—	—	21	22	11	4	4	6
Bellelay . . .	2	6	8	1	—	—	3	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	2	4	—	—	—	2
St. Urban . . .	29	21	50	2	—	—	1	18	17	—	—	5	2	1	—	3	1	—	—	—	—	—	—	18	15	8	5	3	1
Marsens . . .	12	14	26	—	—	—	1	5	9	2	3	1	1	1	—	3	—	—	—	—	—	—	—	6	9	6	3	—	2
Rosegg	4	7	11	—	—	—	1	2	4	—	—	1	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	7	—	—	—	—
Basel	50	28	78	1	—	5	9	12	15	6	—	11	2	3	1	11	—	1	—	—	1	—	—	33	16	9	6	8	6
Liestal	9	3	12	—	—	—	—	4	3	—	—	3	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	7	1	2	—	—	2
Breitenau . . .	11	15	26	1	1	—	4	4	7	—	—	2	1	—	—	4	1	—	—	—	1	—	—	6	9	1	5	4	1
St. Pirminsberg .	24	12	36	1	1	4	1	9	8	—	—	3	1	4	—	3	—	—	1	—	—	—	—	13	10	8	—	3	2
Wil	16	18	34	3	4	1	2	5	8	—	—	5	2	—	1	2	—	—	—	—	1	—	—	8	15	1	—	7	3
Waldhaus . . .	18	23	41	2	—	1	2	13	14	—	—	1	5	1	—	—	—	—	1	—	1	—	—	9	15	6	5	3	3
Königsfelden . .	28	21	49	3	1	—	—	10	17	—	—	5	2	3	—	6	1	1	—	—	—	—	—	17	15	11	4	—	2
Münsterlingen .	30	13	43	1	2	2	3	6	5	1	—	2	2	4	—	14	1	—	—	—	—	—	—	17	8	12	5	1	—
St. Katharinenthal	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Casvegno b. Mendrisio	21	21	42	—	—	4	2	5	16	—	—	5	2	—	—	7	—	—	—	—	1	—	—	17	17	—	—	4	4
Bois-de-Cery . .	30	20	50	1	—	1	1	14	16	—	—	4	3	2	—	8	—	—	—	—	—	—	—	24	14	4	4	2	2
Préfargier . . .	12	7	19	—	—	4	—	4	6	1	—	—	1	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	7	3	3	2	2	2
Vernets . . .	18	15	33	1	—	1	2	4	7	—	1	6	2	1	1	5	1	—	1	—	—	—	—	10	11	4	3	4	1
Total	**417**	**348**	**765**	**25**	**19**	**38**	**45**	**155**	**204**	**10**	**4**	**67**	**50**	**25**	**6**	**90**	**9**	**3**	**4**	**4**	**7**	—	—	**262**	**237**	**99**	**59**	**56**	**52**

III. Abgang. — *III. Diminution.*

Anstalten *Etablissements*	Total des Abgangs *Diminution*			Gestorben *Décédés*			Entlassen als *Sortis*								Total der Entlassenen *Total des sorties*			Auf freien Fuss gesetzt oder in die eigene Familie zurückgekehrt *Rentrés dans leur famille*		In eine andere Familie untergebracht *Placés dans une autre famille*		Transferiert in *Transférés dans*						Ohne Angaben *Sans indication*	
							geheilt *guéris*		gebessert *améliorés*		ungebessert *non améliorés*		nicht geisteskr. befunden *non aliénés*								eine andere Irrenheilanstalt *un autre asile d'alién.*		ein Spital oder eine Pflegeanstalt *un hospice*		ein Gefängnis *une prison*			
	M.	F.	Total	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli . .	36	26	62	5	1	6	4	4	9	11	17	8	1	2	31	25	56	17	17	1	3	5	5	4	—	3	—	1	—
Rheinau . . .	3	6	9	3	6	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wülflingen . .	1	1	2	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Waldau . . .	18	16	34	2	1	3	1	1	9	11	6	3	—	—	16	15	31	13	13	—	1	2	1	—	—	1	—	—	—
Münsingen . .	28	34	62	7	10	17	2	3	8	9	11	9	—	3	21	24	45	15	16	1	1	2	2	1	1	2	4	—	—
Bellelay . . .	2	2	4	2	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Urban . . .	26	14	40	5	4	9	6	1	5	5	10	4	—	—	21	10	31	9	5	2	2	8	2	2	1	—	—	—	—
Marsens . . .	11	12	23	3	3	6	1	3	5	2	2	4	—	—	8	9	17	6	6	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—
Rosegg	9	8	17	6	4	10	—	—	3	3	—	1	—	—	3	4	7	2	2	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—
Basel	24	25	49	3	3	6	8	5	9	11	4	6	—	—	21	22	43	14	17	—	—	2	5	2	—	3	—	—	—
Liestal	11	2	13	3	—	3	3	—	3	1	2	1	—	—	8	2	10	4	1	—	—	2	—	2	1	—	—	—	—
Breitenau . . .	7	7	14	2	—	2	2	1	2	4	1	2	—	—	5	7	12	5	5	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
St. Pirminsberg .	8	12	20	1	1	2	1	2	6	8	—	1	—	—	7	11	18	7	10	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Wil	10	13	23	4	6	10	—	3	1	3	4	1	1	—	6	7	13	5	7	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Waldhaus . . .	13	15	28	4	1	5	—	5	7	8	2	—	—	1	9	14	23	5	12	2	2	2	—	—	—	—	—	—	—
Königsfelden . .	25	28	53	11	10	21	5	3	8	10	1	5	—	—	14	18	32	13	11	—	4	—	1	—	2	1	—	—	—
Münsterlingen .	26	23	49	6	10	16	4	2	8	8	7	3	1	—	20	13	33	9	12	5	—	3	1	2	—	1	—	—	—
St. Katharinenthal	—	1	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Casvegno b. Mendrisio	9	16	25	—	5	5	2	2	5	5	2	3	—	1	9	11	20	6	9	1	1	2	—	—	1	—	—	—	—
Bois-de-Cery . .	31	19	50	7	2	9	3	—	13	11	8	6	—	—	24	17	41	11	8	3	4	4	5	4	—	2	—	—	—
Préfargier . . .	14	8	22	3	—	3	1	2	7	3	3	3	—	—	11	8	19	5	5	3	1	3	2	—	—	—	—	—	—
Vernets . . .	17	11	28	3	—	3	1	—	3	2	9	9	1	—	14	11	25	5	6	—	—	7	5	1	—	1	—	—	—
Total	**329**	**299**	**628**	**81**	**71**	**152**	**44**	**37**	**111**	**115**	**89**	**69**	**4**	**7**	**248**	**228**	**476**	**151**[1]	**162**	**21**	**24**	**43**	**30**	**18**	**8**	**14**	**4**	**1**	—

[1] Wovon 4 entwichen. - Dont 4 se sont évadés

Zahl der vom 22. April bis 11. August 1900 vorgenommenen Autopsien.
Nombre des autopsies pratiquées du 22 avril au 11 août 1900.

Städte *Villes*	17. Woche 17e semaine		18. Woche 18e semaine		19. Woche 19e semaine		20. Woche 20e semaine		Total 22. April bis 19. Mai 1900		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	52	11	46	13	79	23	51	13	228	60	26.3
Genève	33	9	27	8	25	7	22	3	107	27	25.2
Basel	33	14	46	16	31	12	40	15	150	57	38.0
Bern	36	4	36	10	32	9	28	10	132	33	25.0
Lausanne	25	8	24	12	19	8	17	6	85	34	40.0
St. Gallen	16	7	18	9	16	6	10	2	60	24	40.0
Chaux-de-Fonds	8	2	15	3	12	—	10	—	45	5	11.1
Luzern	14	2	12	1	23	3	12	2	61	8	13.1
Neuchâtel	9	1	6	—	6	—	8	1	29	2	6.9
Winterthur	12	4	10	5	10	5	13	2	45	16	35.6
Biel	10	1	13	1	4	—	9	—	36	2	5.6
Herisau	8	1	6	1	9	2	8	2	31	6	19.4
Schaffhausen	5	1	7	—	7	—	6	1	25	2	8.0
Fribourg	8	1	6	—	8	—	10	—	32	1	3.1
Locle	4	—	5	1	3	—	3	—	15	1	6.7
Total	273	66	277	80	284	75	247	57	1081	278	25.7

Städte *Villes*	21. Woche 21e semaine		22. Woche 22e semaine		23. Woche 23e semaine		24. Woche 24e semaine		Total 20. Mai bis 16. Juni 1900		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	49	18	71	18	52	16	59	20	231	72	31.2
Genève	33	7	26	4	22	2	40	9	121	22	18.2
Basel	28	10	34	18	38	11	33	16	133	55	41.4
Bern	26	3	21	8	22	5	28	7	97	23	23.7
Lausanne	17	6	25	6	20	6	20	7	82	25	30.5
St. Gallen	16	7	13	3	12	4	14	4	55	18	32.7
Chaux-de-Fonds	16	1	7	—	5	1	4	—	32	2	6.3
Luzern	9	1	7	2	8	—	11	3	35	6	17.1
Neuchâtel	5	1	6	1	6	1	11	2	28	5	17.9
Winterthur	11	2	7	3	10	2	10	4	38	11	28.9
Biel	8	—	7	2	9	3	9	—	33	5	15.2
Herisau	6	1	8	—	4	2	4	3	22	6	27.3
Schaffhausen	7	—	6	3	5	—	1	—	19	3	15.8
Fribourg	7	—	16	—	11	1	7	—	41	1	2.4
Locle	1	1	6	—	3	—	7	—	17	1	5.9
Total	239	58	260	68	227	54	258	75	984	255	25.9

Städte *Villes*	25. Woche 25e semaine		26. Woche 26e semaine		27. Woche 27e semaine		28. Woche 28e semaine		Total 17. Juni bis 14. Juli 1900		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	58	12	68	18	67	14	73	23	266	67	25.2
Genève	28	8	30	7	30	12	20	3	108	30	27.8
Basel	29	6	28	9	43	6	30	13	130	34	26.2
Bern	27	14	27	13	30	12	21	7	105	46	43.8
Lausanne	12	2	18	4	13	6	12	4	55	16	29.1
St. Gallen	15	9	9	3	12	4	13	8	49	24	49.0
Chaux-de-Fonds	11	2	7	1	8	—	5	—	31	3	9.7
Luzern	11	1	9	1	9	1	7	2	36	5	13.9
Neuchâtel	7	1	9	1	5	—	6	2	27	4	14.8
Winterthur	8	4	7	2	6	3	8	—	29	9	31.0
Biel	5	1	9	—	5	2	12	—	31	3	9.7
Herisau	6	—	5	1	4	3	8	3	23	7	30.4
Schaffhausen	1	—	3	—	5	1	4	—	13	1	7.7
Fribourg	3	1	9	—	13	1	4	—	29	2	6.9
Locle	—	—	2	—	4	—	2	—	8	—	—
Total	221	61	240	60	254	65	225	65	940	251	26.7

Städte *Villes*	29. Woche 29e semaine		30. Woche 30e semaine		31. Woche 31e semaine		32. Woche 32e semaine		Total 15. Juli bis 11. August 1900		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	56	20	80	25	43	11	49	9	228	65	28.5
Genève	31	9	44	10	23	5	24	6	122	30	24.6
Basel	41	9	44	10	32	10	45	10	162	39	24.1
Bern	29	11	30	8	26	5	28	7	113	31	27.4
Lausanne	10	—	22	10	16	5	16	3	64	18	28.1
St. Gallen	13	4	11	3	13	8	15	5	52	20	38.5
Chaux-de-Fonds	4	—	12	1	8	1	5	—	29	2	6.9
Luzern	9	1	11	1	8	1	7	1	35	4	11.4
Neuchâtel	5	2	3	—	9	2	10	1	27	5	18.5
Winterthur	10	8	9	3	6	1	9	4	34	16	47.1
Biel	7	—	7	—	6	—	1	—	21	—	—
Herisau	8	1	5	—	5	1	7	1	25	3	12.0
Schaffhausen	6	1	6	2	4	—	8	1	24	4	16.7
Fribourg	9	1	13	—	9	—	3	—	34	1	2.9
Locle	3	—	4	1	1	—	4	—	12	1	8.3
Total	241	67	301	74	209	50	231	48	982	239	24.3

Angaben über die Wohnungsverhältnisse

Conditions sanitaires de l'habitation

der Kranken, welche im **II. Quartal 1900** an tuberkulösen oder infektiösen Krankheiten gestorben sind.

indiquées pendant **2er *trimestre 1900*** *dans les cas de décès par suite d'affections tuberculeuses et de maladies infectieuses.*

Städte / *Villes*	Gesamtzahl der Sterbefälle infolge von / *Total des décès par suite de maladies*		Wohnungsverhältnisse — *Conditions d'habitation*							
			günstig / *bonnes*		ungünstig / *défectueuses*		in einem Spital gestorben / *décès dans un hôpital*		nicht angegeben / *non indiq.*	
	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.
	Krankheiten		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies	
Zürich	166	40	25	2	6	1	57	17	78	20
Genève	97	6	14	—	5	—	37	2	41	4
Basel	130	26	14	1	7	4	62	11	47	10
Bern	97	26	9	1	12	2	39	12	37	11
Lausanne	53	18	2	—	5	1	34	14	12	3
St. Gallen	45	18	12	4	7	3	19	8	7	3
Chaux-de-Fonds	22	5	3	—	2	—	1	2	16	3
Luzern	20	42	5	10	3	13	7	4	5	15
Neuchâtel	15	3	1	—	2	—	5	—	7	3
Winterthur	29	8	13	—	1	2	9	5	6	1
Biel	31	3	6	1	4	—	13	1	8	1
Herisau	15	1	3	—	—	—	5	1	7	—
Schaffhausen	25	1	3	—	1	—	12	—	9	1
Fribourg	18	3	4	—	1	—	5	2	8	1
Locle	9	1	—	—	2	—	1	1	6	—
Total	**772**	**201**	**114**	**19**	**58**	**26**	**306**	**80**	**294**	**76**
%	100,0		13,7		8,6		39,7		38,0	

Ausgeschieden nach dem Stärkeverhältnis der auf die Frage 10 eingelangten Antworten bezüglich der hygieinischen Verhältnisse der Wohnungen, lassen sich die Städte in folgende Reihenfolge bringen:

Classées d'après la proportion des réponses données à la question 10 de la carte de décès relative aux conditions sanitaires de l'habitation, les villes occupent le rang suivant:

1.	St. Gallen	mit *avec*	84,1 %	Antworten *de réponses*	9.	Fribourg	mit *avec*	57,1 %	Antworten *de réponses*
2.	Winterthur	„	81,1 „	„	10.	Genève	„	56,3 „	„
3.	Lausanne	„	78,9 „	„	11.	Herisau	„	56,2 „	„
4.	Biel	„	73,5 „	„	12.	Zürich	„	52,4 „	„
5.	Luzern	„	67,7 „	„	13.	Neuchâtel	„	44,4 „	„
6.	Basel	„	63,5 „	„	14.	Locle	„	40,0 „	„
7.	Schaffhausen	„	61,5 „	„	15.	Chaux-de-Fonds	„	29,6 „	„
8.	Bern	„	61,0 „	„					

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 30. September bis 6. Oktober 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 30 septembre jusqu'au 6 octobre 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	4 [1]	12 [2]	45 [3]	—	26 [4]	10 [5]	—	4 [6]	—	—	—
Bern	—	2 [7]	41 [8]	—	28 [9]	7 [10]	—	—	—	—	—
Luzern	—	—	30 [11]	—	2 [12]	3 [12]	—	1 [12]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	viele	—	2	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	3	3	18	2	9	7	3	1	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	2 [13]	—	—	1 [14]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	12 [15]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden**	.	3 [16]	24 [17]	.	2 [18]	5 [19]	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	—	—	1 [20]	Epid. [21]	—	—	—	—	—
Thurgau	—	1	3	—	11	—	—	1	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	1	—	—	26	—	—	1	2	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	4 [22]	1 [23]	9 [24]	—	1 [25]	1 [25]	—	—	—	—	—
Genève	—	1 [26]	—	—	2 [27]	—	—	3 [28]	—	—	—

* Woche vom 23.–29. September 1900. ** Zeit vom 10.—25. September 1900.

[1] 3 in Zürich, 1 in Höngg. — [2] 9 in Zürich, 1 in Winterthur, 1 in Wülflingen. 1 in Dielsdorf. — [3] 10 in Wald, 9 in Richtersweil, 7 in Stäfa, 6 in Zürich, 3 in Oerlikon, 2 in Volken, je 1 in Seebach, Knonau, Maschwanden, Fischenthal, Winterthur, Flaach, Wasterkingen und Wyl. — [5] 9 in Zürich, 1 in Volketsweil. — [6] 3 in Zürich, 1 in Wallisellen. — [7] Je 1 in Bern und Köniz. [8] 17 in Bern, 14 in Koppigen, 7 in Courrendlin, 2 in Blauen, 1 in Laufen. — [9] 6 in Bern, je 3 in Kleindietwyl, Courtelary, Münchenbuchsee und Niederhünigen, 2 in Lenk, je 1 in Madiswyl, Ursenbach, Kirchberg, Koppigen, Delsberg, Meiringen und Rüschegg. — [10] 4 in Courrendlin, 3 in Bern. — [11] 28 in Grosswangen, 1 in Weggis, 1 in Eich. — [12] In Luzern. — [13] 1 in Schaffhausen, 1 in Unter-Hallau. — [14] In Unter-Hallau. — [15] 7 in Waldstatt, 2 in Herisau, 2 in Stein, 1 in Teufen. — [16] In Nufenen. — [17] 10 im Bezirk Bernina, 7 im Bezirk Inn, 3 im Bezirk Albula, 3 im Bezirk Moësa, 1 im Bezirk Maloja. — [18] In Cabbiolo. — [19] 4 in Roveredo, 1 in Chur. — [20] In Oftringen. — [21] In Wallbach. — [22] 3 à Fontainemelon, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [23] A Fontainemelon. — [24] 7 à Fleurier, 1 au Locle, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [25] A la Chaux-de-Fonds. — [26] Aux Eaux-Vives. — [27] 1 à Satigny, 1 à Cologny. — [28] 2 aux Eaux-Vives, 1 à Satigny.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 19.—25. August 9 Personen an der Cholera gestorben.

Auch in anderen Gegenden von Britisch Indien hat während des Sommers eine starke Choleraepidemie geherrscht, die jetzt im Abnehmen begriffen zu sein scheint; so wurden nach dem „Bulletin quarantenaire du Conseil sanitaire maritime et quarantenaire d'Egypte" während der 8 Wochen vom 18. Juli bis 11. September in Bombay 327, 379, 354, 339, 764, 408, 177 und 121 Cholerafälle konstatiert; die Zahl der Todesfälle ist nicht angegeben. Ausserdem sind in Karachi, in der Präsidentschaft Bombay, in Birma und anderen Orten zahlreiche Erkrankungen vorgekommen, über welche uns aber bis jetzt bestimmte Angaben fehlen.

Pest. Philippinen. In der Woche vom 8.—14. Juli ist nur noch eine Pesterkrankung in Manila vorgekommen, die tötlich verlaufen ist. Während der ersten 6 Monate des Jahres sind daselbst nacheinander 11, 35, 49, 44, 17, 11, zusammen 167 Pesttodesfälle vorgekommen (v. Seite 550).

Queensland. Vom 11.—18. August sind aus Townsville 3 neue Erkrankungen (und 1 Todesfall), aus Rockhampton 2 (1), aus Brisbane 1 (1) angezeigt worden (v. Seite 584).

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Aegypten. Vom 12.—22. September sind in Alexandrien 2 neue Erkrankungen (am 15. und 22.) und 3 Todesfälle (am 14., 18. und 21.) festgestellt worden; vom 23.—27. September dagegen sind weder neue Erkrankungen noch Todesfälle vorgekommen (v. Seite 582). Vom 6. Mai bis 27. September sind daselbst im ganzen 34 Erkrankungen und 23 Todesfälle an der Pest konstatiert worden.

Insel Mauritius. In der Woche vom 17.—23. September sind 7 Pesterkrankungen und 5 Todesfälle zur Anzeige gelangt (v. Seite 582).

Süd-Australien. Am 23. Juli ist in Adelaïde eine neue Pesterkrankung vorgekommen.

Britisch-Indien. In der Woche vom 22.—28. September sind in der Präsidentschaft Bombay 1285 Pesttodesfälle angezeigt worden (849 in der Vorwoche), wovon 87 (95) in der Stadt Bombay, 483 (266) in der Stadt Poona, 324 (206) im Bezirk Belgaum, 133 (69) im Bezirk Nasik, 73 (37) im Bezirk Dharwar, 69 (60) im Bezirk Kolhapur, 60 (75) im Bezirk Thana u. s. w.

In Kalkutta bleibt die Epidemie stationnär (49 Todesfälle gegenüber 24 und 49 in den Vorwochen); in der Stadt Mysore dagegen ist die

Zunahme eine fortdauernde, indem daselbst in der Berichtswoche 501 Todesfälle an der Pest zur Anzeige kamen, gegenüber 365 und 282 in den Vorwochen.

Die Gesamtzahl der während der Berichtswoche in ganz Britisch Indien konstatierten Pesttodesfälle beträgt 2064 (1409 in der Vorwoche).

Gross-Britannien. Der amtliche Wochenbericht über die Pest in Glascow verzeichnet für die Woche vom 27. September bis 4. Oktober einen einzigen neuen Erkrankungsfall; es betrifft dies ein Kind, welches am 16. September im Spital geboren wurde, einige Stunden nachdem seine pestkranke Mutter dahin verbracht worden war. Das Kind starb am 27. September; die Autopsie ergab, dass es sich wirklich um Pest gehandelt hat.

Während der gleichen Woche wurde ein zweiter Todesfall registriert, derjenige eines Knaben, welcher am 15. September erkrankt und am 16. mit anderen Gliedern seiner Familie ins Spital transportiert worden war; er starb am 28.

In der Beobachtungsstation verdächtiger Kranker fanden neue Aufnahmen nicht statt; im Evakuationshaus wurde eine einzige Person, die mit Pestkranken in Berührung gewesen war, isoliert, dagegen 35 Personen aus demselben entlassen, so dass auf Ende der Woche nur noch 6 Personen daselbst in Beobachtung verblieben.

In dem Vorort Govan kamen neue Fälle nicht vor.

Nach dem Berichte des Dr. Chalmers, Chef des Sanitätsdienstes (Medical officer of health) der Stadt Glascow, waren von den 27 ins Spital aufgenommenen Pestfällen nur 8 sehr schwere; 5 davon gingen mit Tod ab. 7 andere Fälle dagegen waren so leicht, dass die Diagnose auf Pest nur mit Rücksicht auf ihren Zusammenhang mit unzweifelhaften Fällen gestellt werden konnte. 12 Fälle endlich waren mittelschwere.

Dr. Chalmers hebt besonders die Vielgestaltigkeit der Formen hervor, unter welchen die leichten und mittelschweren Pestfälle auftreten und betont die Schwierigkeiten, die daraus für die Sanitätsverwaltung entstehen in Bezug auf das Ergreifen prophylaktischer Massregeln.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *9 décès cholériques à Calcutta du 19 au 25 août.*

Pendant l'été il a régné dans une grande partie des Indes anglaises une forte épidémie de choléra, qui paraît être entrée à présent dans une période de décroissance. A Bombay, par exemple, d'après le „Bulletin quarantenaire" publié par le Conseil sanitaire maritime et quarantenaire d'Egypte, il a été constaté, pendant les 8 semaines écoulées

du 18 juillet au 11 septembre 327, 379, 354, 339, 764, 408, 177 et 121 cas de choléra; le nombre des décès n'est pas indiqué. De même il y a eu des cas nombreux dans la Présidence de Madras, à Kurachee, en Birmanie et en d'autres localités, mais les données exactes nous manquent.

Peste. ***Philippines.*** *Pendant la semaine du 8 au 14 juillet il n'y a eu à Manille qu'un nouveau cas de peste, terminé par le mort. Pendant les 6 premiers mois de l'année le nombre des décès enregistrés a été de 11, 35, 49, 44, 17, 11, soit 167 au total (v. page 550).*

Queensland. *Du 11 au 18 août il a été enregistré 3 nouveaux cas et 1 décès à Townsville, 2 cas et 1 décès à Rockhampton, 1 cas et 1 décès à Brisbane (v. page 584).*

Egypte. *Du 12 au 22 septembre il a été constaté a Alexandrie 2 nouveaux cas de peste (le 15 et le 22) et 3 décès (les 14, 18 et 21); du 23 au 27 septembre il n'est survenu ni nouveaux cas, ni décès (voir page 582). Depuis le 6 mai jusqu'au 24 septembre il a été constaté au total 34 cas et 23 décès.*

Ile Maurice. *Du 17 au 23 septembre 7 cas et 5 décès (v. p. 582).*

Australie de Sud. *Un nouveau cas de peste a été constaté à Adelaïde le 23 juillet.*

Indes anglaises. *Du 22 au 28 septembre on a enregistré dans la Présidence de Bombay 1285 décès dus à la peste (849 la semaine précédente), dont 87 (95) à Bombay, 483 (266) à Poona, 324 (206) dans le district de Belgaum, 133 (69) dans celui de Nasik, 73 (37) dans celui de Dharwar, 69 (60) dans celui de Kolhapur, 60 (75) dans celui de Thana etc.*

A Calcutta l'épidémie reste stationnaire (49 décès contre 24 et 49 les semaines précédentes), mais à Mysore elle augmente constamment; pendant la semaine elle a causé dans cette dernière ville 501 décès (365 et 282 les semaines précédentes).

Le total des décès causés par la peste dans l'ensemble des Indes anglaises et enregistrés pendant la semaine du 22 au 28 septembre s'élève à 2064 (1409 la semaine précédente).

Grande-Bretagne. *Le rapport hebdomadaire officiel sur la peste à Glascow indique, pour la semaine écoulée du 27 septembre au 4 octobre, un seul nouveau cas; c'est celui d'un enfant né le 16 septembre à l'hôpital, quelques heures après que sa mère, atteinte elle-même de la peste, y eut été transportée. L'enfant est mort le 27, et l'autopsie a démontré qu'il s'agissait bien d'un cas de peste.*

Pendant cette même semaine il a été enregistré un second décès, celui d'un jeune garçon, tombé malade le 15 septembre et transporté le 16 à l'hôpital avec d'autres membres de sa famille; il a succombé le 28.

Il n'a pas été envoyé de nouveaux malades suspects à la station d'observation; une seule personne a été isolée à l'hôpital d'évacuation, pour avoir été en contact avec des pestiférés; par contre 35 personnes en observation à ce même hôpital ont été relâchées, de sorte qu'à la fin de la semaine, il n'y restait plus que 6 personnes.

Pas de nouveaux cas dans le faubourg de Govan.

Il résulte d'un rapport du Dr. Chalmers, chef du service sanitaire (medical officer of health) de la ville de Glascow que, sur 27 cas admis à l'hôpital, 8 seulement pouvaient être considérés comme très-graves; ils ont fourni 5 décés. Sept autres cas par contre étaient si légers que le diagnostic de peste n'a été fait qu'en raison de leur corrélation avec d'autres cas avérés. Les 12 autres cas étaient de gravité moyenne.

M. Chalmers insiste sur la multiplicité des formes que revêt la peste dans les cas légers ou de gravité moyenne et sur les difficultés qui en résultent pour l'administration sanitaire, lorsqu'il s'agit d'appliquer les mesures prophylactiques nécessaires.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Règlement pour les examens fédéraux des médecins, des dentistes, des pharmaciens et des vétérinaires.

(Du 11 décembre 1899.)

(Suite.)

Certificat d'admission.

Art. 26. Le président local remet au candidat admis à subir un examen un certificat d'admission et l'invite à verser, par anticipation, la taxe au bureau désigné à cet effet dans le tableau des examens.

Art. 27. Les examens sont subis en allemand, en français ou en italien, au choix du candidat (article 5 *d* de la loi fédérale du 19 décembre 1877).

Subdivisions des examens.

Art. 28. Les examens se subdivisent en examens pratiques (y compris les examens écrits) et en examens oraux.

Examens pratiques.

Art. 29. Le choix des questions et des sujets pour les examens pratiques est laissé à la libre appréciation de l'examinateur.

Pour les examens pratiques accompagnés d'un travail écrit (voir, par exemple, article 54, 55, etc.), les sujets choisis par l'examinateur seront répartis par tirage au sort entre les candidats.

Pour les examens pratiques, l'examinateur s'adjoint un co-examinateur qui peut donner son avis par une note de mérite spéciale. Il contresigne les procès-verbaux.

Lorsque l'examinateur et le co-examinateur ne peuvent s'entendre sur la note définitive à inscrire au procès-verbal, celle-ci est donnée par la moyenne des deux notes en cause.

Durant les examens professionnels des pharmaciens et des dentistes, un co-examinateur doit venir surveiller de temps en temps les travaux pratiques.

Les fonctions de co-examinateur doivent être confiées soit à un membre, soit à un suppléant de la commission; le président local peut toutefois les remplir lui-même ou les confier à un expert ne faisant pas partie de la commission d'examens.

L'examen pratique terminé, les notes de mérite sont données par les examinateurs et transmises au président local qui établit la note générale.

Les procès-verbaux des examens pratiques doivent porter les signatures de tous les examinateurs qui y ont pris part.

Chaque candidat reçoit immédiatement une copie du procès-verbal.

(A suivre.)

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remercîments aux donateurs.

Fünfter Jahresbericht der Vereinigung zur Fürsorge für kranke Arbeiter für das Jahr 1899. 4°. 45 Seiten. Leipzig. 1900.

Verein schweiz. analytischer Chemiker. Litteratur-Verzeichnis für die schweiz. kantonalen Laboratorien und ähnliche Untersuchungsanstalten. Gr. 8°. 21 Seiten. Basel, Buchdruckerei Wackernagel. 1900.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **No 40** Bern, 18. Oktober 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

40. Woche 30. September bis 6. Oktober 1900. 40e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen *Mariages*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre *dont de 0–1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	58	96 [7]	6 [1]	52 [5]	20	3	10	3	2 [1]	2	— [1]	32 [5]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	17	40 [1]	—	39 [6]	9 [1]	—	2	3	1	2	4 [1]	27 [5]
Basel	106,443	48	58 [3]	—	21 [3]	9 [1]	1	6	3	1	2	1 [1]	7 [2]
Bern	56,365	21	51 [6]	4	18 [3]	9 [1]	—	5	1	1	—	2	9 [3]
Lausanne	45,722	7	19 [1]	3	15 [5]	3 [1]	2	2 [1]	1 [1]	1	1	2 [2]	6 [1]
St. Gallen	36,344	15	9 [4]	—	12	4	—	1	1	3	—	—	7
Chaux-de-Fonds	33,134	6	22	1	13	3	1	—	1	2	—	1	8
Luzern	28,897	7	12	—	4 [8]	1 [1]	— [1]	—	1	1 [1]	— [1]	— [1]	2 [4]
Biel	20,982	8	9	1	2	1	—	1	—	—	—	—	1
Winterthur	23,357	8	14	—	3 [1]	2	—	2	—	—	—	—	1 [1]
Neuchâtel	20,917	2	11 [4]	—	3 [2]	— [1]	— [1]	—	1	—	—	—	2 [1]
Herisau	15,682	6	5	1	4	1	—	—	—	—	—	—	4
Fribourg	17,141	1	11	—	8 [1]	2	—	2	1	1	—	—	4 [1]
Schaffhausen	15,350	2	6	—	2	—	—	—	1	—	—	1	—
Locle	12,606	—	9	1	4	1	—	1	2	—	—	—	1
Total	**691,598**	**206**	**372**	**17**	**200**	**65**	**7**	**32**	**19**	**13**	**7**	**11**	**111**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			26	1	34	6	2	1	1	2	1	6	21

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 6. Okt. 1900	28,0 ‰	29,3	27,7	28,5	15,1 ‰	12,5	18,0	13,2
„ 29. Sept. „	25,8	28,6	28,0	27,4	13,6	15,4	19,6	13,1
„ 22. „ „	27,1	28,4	29,6	28,5	15,8	15,7	19,4	12,4
„ 15. „ „	23,7	24,3	27,8	28,4	14,6	14,8	17,6	12,9

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 30. Sept. bis zum *(au)* 6. Okt. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	339	33	16	1	53	12	15	1
Ortsfremde — *Venant du dehors*	17	9	1	—	4	2	2	—
Total	**356**	**42**	**17**	**1**	**57**	**14**	**17**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	49	23	2	—	7	3	5	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	17	8	1	—	2	1	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	3	—	1

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	119	39	12	9	16	24	17	2	—
Weibl. — *Féminin*	115	32	6	5	17	18	35	2	—
Total	**234**	**71**	**18**	**14**	**33**	**42**	**52**	**4**	—

Laut Angabe hatte in 53 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 53 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In Dans 5 Fällen *cas*	In *Dans* 2 Fällen *cas*	In *Dans* 15 Fällen *cas*	In *Dans* 22 Fällen *cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen — *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten — *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht — *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten — *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane — *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	1	1	—	2	1	2	1
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	—	2	—	—	6	1	1	—
„ 5—19 „ . .	—	1	1	—	1	1	—	—
„ 20—39 „ . .	—	2	6	7	1	2	1	—
„ 40—59 „ . .	1	—	2	—	—	—	—	—
„ 60—79 „ . .	—	—	—	3	—	—	2	1
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	3	6	10	10	10	5	6	2

Todesursachen — *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 v. - *du* 30. Sept. bis - *au* 6. Okt.		1899 vom - *du* 1. bis - *au* 7. Okt.		1898 vom - *du* 2. bis - *au* 8. Okt.		1897 vom - *du* 3. bis - *au* 9. Okt.	
	Total	wor. Ortsfremde — *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde — *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde — *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde — *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	1	—	—	—	—	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	1	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	3	1	8	1	8	1	2	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	3	1	3	1	3	1	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	—	1	1	1	—	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	2	2	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	33	1	23	2	58	1	23	—
10. Phthisis pulmonum	20	1	25	5	23	—	24	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	15	2	11	2	11	1	5	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	8	1	8	1	6	—	16	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	6	1	8	—	9	2	12	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	6	1	3	—	8	1	5	1
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale* . .	16	3	11	1	13	—	11	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	5	—	4	—	11	—	5	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	98	16	71	11	76	11	67	14
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	1	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	14	5	8	3	7	2	8	3
20. Selbstmord — *Suicides*	2	—	5	3	5	—	3	3
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	1	1	—	2	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	234	34	193	33	241	20	184	28

Alkoholismus 8 Fälle - *cas* (5 *masc.*, 3 *fem.*).
Syphilis — „ „ (— „ — „ — Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* — Fälle - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 30. September bis 6. Oktober 1900. — *Admissions du 30 septembre au 6 octobre 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 29. Sept. 1900 *Effectif au 29 sept. 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 6. Oktober 1900 *Effectif au 6 octobre 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aigues d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aigues gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	737	—	—	7	—	7	2	2	1	1	1	4	4	—	4	3	8	—	7	12	72	25	160	64	722
Bern	959	—	—	—	—	5	1	—	—	3	—	11	3	3	1	4	8	6	9	12	89	20	175	109	994
Luzern	106	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	3	2	1	1	1	1	-	13	5	29	13	100
Uri	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	2	5	5	44
Schwyz	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	—	4	4	31
Nidwalden	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	1	21
Glarus	83	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	1	—	1	11	—	16	15	81
Zug	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	5	—	7	3	20
Fribourg	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	2	4	—	—	—	13	1	22	11	96
Solothurn	129	—	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	3	1	2	2	2	—	1	—	12	5	31	22	137
Baselstadt	353	—	—	1	—	3	—	—	1	—	—	2	6	6	2	6	2	—	3	5	27	14	78	26	338
Baselland	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	10	5	18	16	107
Schaffhausen	82	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	2	3	—	—	—	6	3	18	—	86
Appenzell A.-Rh.	89	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	12	1	16	8	82
Appenzell I.-Rh.	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	18
St. Gallen	425	—	—	1	—	2	—	1	—	—	—	3	4	3	1	8	7	1	—	1	48	16	96	54	422
Graubünden	99	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	13	2	17	11	81
Aargau	190	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—	3	—	9	5	21	17	186
Thurgau	117	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	2	2	4	11	11	116
Tessin	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	10	5	16	12	75
Vaud	[1] 393	—	—	—	2	6	—	—	1	3	—	1	2	2	—	1	5	3	—	8	40	13	[1] 87	47	[1] 373
Valais	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	5	5	23
Neuchâtel	[2] 195	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	1	2	7	2	—	3	25	12	[2] 55	29	[2] 208
Genève	463	—	—	—	—	4	—	—	1	6	—	6	1	—	—	2	3	1	—	2	55	9	90	6	474
Total	**4857**	—	1	10	2	31	5	3	5	13	1	34	28	18	17	39	53	19	24	48	481	150	982	489	4835

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 7. bis 13. Oktober 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 7 jusqu'au 13 octobre 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	—	20 [1]	50 [2]	—	15 [3]	13 [4]	—	1 [5]	—	—	—
Bern	—	3 [6]	26 [7]	—	16 [8]	6 [9]	—	1 [10]	—	—	—
Luzern	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	einige	—	—	viele	—	—	—	—	—
Fribourg**	—	2 [11]	7 [12]	—	4 [13]	—	—	1 [14]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	1	—	19	2	3	8	4	1	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	1 [15]	viele [16]	—	5 [17]	viele [18]	—	1 [18]	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	1 [19]	—	—	4 [20]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen†	5	2	42	—	9	8	—	1	—	—	—
Graubünden††	1 [21]	—	51 [22]	—	—	viele [23]	—	1 [24]	—	—	—
Aargau	—	6 [25]	1 [26]	—	10 [27]	5 [28]	—	—	—	—	—
Thurgau	—	1	2	—	5	—	—	—	1	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	4	1	—	14	3	—	1	2	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	11 [29]	—	5 [30]	1 [31]	—	—	—	—	—
Genève	—	—	—	—	4 [32]	—	—	1 [33]	—	—	—

* Woche vom 30. September bis 6. Oktober 1900. ** Semaines du 29 septembre au 13 octobre 1900. † Zeit vom 16.–30. September 1900. †† Zeit vom 25. September bis 10. Oktober 1900.

[1] 17 in Zürich, 1 in Dürnten, 1 in Dübendorf, 1 in Hochfelden. — [2] 23 in Zürich, 9 in Höngg, 4 in Hombrechtikon, 4 in Wald, 3 in Oerlikon, 3 in Regensberg, 2 in Richtersweil, 1 in Trullikon, 1 in Opfikon. — [3] 9 in Zürich, 2 in Uster, je 1 in Schlieren, Küsnacht, Illnau und Ossingen. — [4] 11 in Zürich, 2 in Höngg. — [5] In Zürich. — [6] 2 in Münchenbuchsee, 1 in Bolligen. — [7] 8 in Wynigen, 7 in Tramelan-dessus, 4 in Biel, 2 in Bern, 2 in Thun, je 1 in Zäziwyl, Courrendlin und Madretsch. — [8] 4 in Rubigen, 3 in Niederhünigen, 2 in Klein-Dietwyl, 2 in Brienz, je 1 in Biel, Brienzwyler, Grosshöchstetten, Rüeggisberg und Oberbipp. — [9] 3 in Courrendlin, 2 in Iseltwald, 1 in Biel. [10] In Gross-Affoltern. — [11] 1 à Ueberstorf, 1 à Alterswyl. — [12] 5 à St-Ours, 2 à Alterswyl. — [13] 1 à Liebistorf, 1 à Bœsingen, 1 à St-Ours, 1 à Rue. — [14] A Fribourg. — [15] In Gächlingen. — [16] In Thaingen; ausserdem 2 in Unterhallau. [17] 4 in Thaingen, 1 in Schaffhausen. — [18] In Schaffhausen. — [19] In Gais. - [20] 3 in Teufen, 1 in Gais. — [21] In Schiers. — [22] 37 im Bezirk Inn, 5 im Bezirk Moësa, 3 im Bezirk Albula, 5 in Poschiavo, 1 in Chur. — [23] In Vals; ausserdem 1 in Tamins. — [24] In Schiers. — [25] In Oftringen — [26] In Rheinfelden. — [27] 8 in Ittenthal, je 1 in Aarau und Berikon. — [28] 4 in Magden, 1 in Wallbach. — [29] A Fleurier. — [30] 2 à la Chaux-de-Fonds, 2 au Locle, 1 à Colombier. — [31] A Neuchâtel. — [32] 2 à Genève-ville, 1 aux Eaux-Vives, 1 à Plainpalais. — [33] Aux Eaux-Vives.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 26. August bis 1. September 4 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Philippinen. In der Zeit vom 14.—26. Juli sind in Manila 6 Pesterkrankungen vorgekommen, wovon 1 letal endete; ferner wurde von der Insel Cebu 1 Pestfall gemeldet.

Neu-Süd-Wales. Vom 28. Juli bis 18. August wurden in Sydney nur noch 1 Erkrankung und 1 Todesfall an der Pest amtlich festgestellt.

Paraguay. Seitdem die Pest in Paraguay wieder ausgebrochen ist (v. Seite 487) sollen in Asuncion, nach amtlicher Auskunft nur 5 Erkrankungen vorgekommen sein, davon die letzte am 28. Juli.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch-Indien. In der Woche vom 29. September bis 5. Oktober sind in ganz Britisch-Indien 2050 Pesttodesfälle konstatiert (2064 in der Vorwoche), wovon 1217 (1285) in der Präsidentschaft Bombay und 833 (779) in den übrigen Teilen des Landes. Es kommen auf die Stadt Bombay 86 Todesfälle (87 in der Vorwoche), auf die Stadt Poona 544 (324), auf den Bezirk Belgaum 185 (133), auf den Bezirk Nasik 170 (73), auf den Bezirk Dharwar 90 (69), auf die Stadt Mysore 533 (501) u. s. w. In Kalkutta kamen 46 (49) Todesfälle vor.

Hong-Kong. Vom 22. August bis 1. September sind in Hong-Kong 13 neue Erkrankungen und 13 Todesfälle an der Pest festgestellt worden; die Gesamtzahl der seit dem Beginn der jetzigen Epidemie vorgekommenen Erkrankungen beträgt 1053, diejenige der Todesfälle 995 (v. Seite 603).

Queensland. In der Woche vom 11.—18. August sind aus Brisbane 1 Erkrankung (und 1 Todesfall), aus Rockhampton 2 (2), und aus Townsville 6 (1) gemeldet worden. Auf Seite 620 des vorigen Bulletins wurde irrtümlicherweise für Townsville 3 Erkrankungen und 1 Todesfall und für Rockhampton 2 (1) notiert.

Insel Mauritius. Vom 24. August bis 5. September sind 14 Pesterkrankungen und 10 Todesfälle zur Anzeige gelangt.

Die auf Seite 620 gemeldeten Fälle sind vom 17.—23. August und nicht vom 17.—23. September vorgekommen.

Gross-Britannien. Einer amtlichen Mitteilung vom 10. dies zufolge ist im Landbezirk Llandaff and Dinas Powis (Wales) 1 Pestfall mit tötlichem Ausgang konstatiert worden. Es betrifft dies einen Matrosen eines aus Rio de la Plata kommenden Schiffes.

Der amtliche Wochenbericht über die Pest in Glascow verzeichnet für die Woche vom 4.—11. Oktober keine neue Erkrankung; während derselben Woche wurde ein einizger Todesfall konstatiert, derjenige eines Kranken, der im Vorort Govan wohnte und in unserem Bulletin vom 4. Oktober (Seite 603) erwähnt worden ist.

Zwei verdächtige Kranke, die noch in der Beobachtungstation verblieben, wurden entlassen; die 6 letzten Personen, die im Evakuationshaus isoliert waren, weil sie mit Pestkranken in Berührung kamen, wurden ebenfalls entlassen, so dass die Beobachtungsstation und das Evakuationshaus geschlossen werden konnten.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Du 26 août au 1er septembre il y a eu 4 décès cholériques à Calcutta.*

Peste. ***Philippines.*** *Il y a eu à Manille du 14 au 18 juillet 6 cas dont 1 décès; il a en outre été enregistré 1 cas dans l'île de Cébu.*

Nouvelle Galles-du-Sud. *Du 26 juillet au 18 août il a été constaté à Sydney 1 cas et 1 décès.*

Paraguay. *D'après des renseignements de source officielle, il n'y aurait eu à Assomption, depuis que la peste y a de nouveau éclaté, que 5 nouveaux cas, le dernier étant survenu le 28 juillet (v. p. 488).*

Indes anglaises. *Du 29 septembre au 5 octobre il a été constaté dans les Indes anglaises 2050 décès causés par la peste (2064 la semaine précédente), dont 1217 (1285) dans la Présidence de Bombay et 833 (779) dans le reste du pays. A Bombay il y a eu 86 décès (87 la semaine précédente), dans la ville de Poona 544 (324), dans le district de Belgaum 185 (133), dans celui de Nasik 170 (73), de Dharwar 90 (69), dans la ville de Mysore 533 (501), etc. A Calcutta il a été enregistré 46 décès.*

Hong-Kong. *Du 22 août au 1er septembre, 13 cas de peste et 13 décès; depuis le début de l'épidémie actuelle, le nombre des cas constatés s'élève à 1053, celui des décès à 995 (v. page 604).*

Queensland. *Pendant la semaine du 11 au 18 août il a été enregistré 1 cas et 1 décès à Brisbane, 2 cas et 2 décès à Rockhampton et 6 cas et 1 décès à Townsville. Dans le bulletin précédent il avait été noté par erreur pour la même semaine 3 cas et 1 décès à Townsville et 2 cas et 1 décès à Rockhampton.*

Ile Maurice. *Du 24 août au 5 septembre il a été constaté 14 cas et 10 décès. Les cas signalés à la page 622 du précédent bulletin ont été enregistrés du 17 au 23 août et non du 17 au 23 septembre comme il avait été indiqué par erreur.*

Grande-Bretagne. *D'après une communication officielle du 10 ct. un cas mortel de peste a été constaté dans le district rural de Llandaff et Dinas Powis (principauté de Galles) chez un matelot d'un navire arrivé de Rio de la Plata.*

Le rapport hebdomadaire sur la peste à Glascow n'indique aucun nouveau cas pour la semaine écoulée du 4 au 11 octobre; pendant cette même semaine il n'a été enregistré qu'un seul décès, celui du malade habitant le faubourg de Govan, que nous avons mentionné dans notre bulletin du 4 octobre (page 604).

Les deux malades suspects qui restaient encore en observation à la station d'observation ont été relâchés; les dernières personnes, au nombre de 6, qui étaient encore isolées à l'hôpital d'évacuation pour avoir été en contact avec des pestiférés, ont été également relâchées, de sorte que la station d'observation et l'hôpital d'évacuation ont pu être fermés.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Règlement pour les examens fédéraux des médecins, des dentistes, des pharmaciens et des vétérinaires.

(Du 11 décembre 1899.)

(Suite.)

Examens écrits.

Art. 30. Tous les travaux écrits doivent être faits à huis-clos et sans aucune aide. Les sujets d'examen sont tirés au sort, à moins qu'il ne s'agisse de travaux écrits complémentaires des examens pratiques antérieurement faits. Ce tirage au sort se pratique comme suit: L'examinateur prépare autant de bulletins qu'il y a de candidats présents; chaque bulletin contient l'énoncé de 3 sujets, et le candidat rédige une composition sur l'un de ces 3 sujets, à son choix.

Le candidat a 4 heures au maximum (non compris l'examen du cas) pour rédiger son travail écrit. Une fois terminé, le travail est immédiatement remis à l'examinateur.

Plusieurs candidats peuvent travailler en même temps dans une même salle, sous la surveillance d'un examinateur ou d'un co-examinateur.

Les travaux écrits doivent être examinés et signés par 2 examinateurs. Si ces derniers ne peuvent s'entendre sur la note à inscrire au procès-verbal, celle-ci sera obtenue en prenant la moyenne des deux notes en cause.

Examens oraux.

Art. 31. La forme de l'examen oral est celle d'un entretien. Le choix du sujet ou des questions est laissé au gré de l'examinateur, qui peut toutefois procéder par tirage au sort.

Art. 32. Pour l'examen oral, les candidats doivent être examinés un à un et en alternant entr'eux.

Le président local, l'examinateur et un deuxième membre de la commission doivent-être constamment présents.

La durée de l'examen oral, pour chaque branche, est de 15 à 30 minutes.

Notes.

Art. 33. Pour chaque partie de l'examen pratique, pour chaque travail écrit et pour chaque partie de l'examen oral, il est donné au candidat une note, exprimée en chiffres.

Les notes sont données immédiatement après chaque examen individuel.

La meilleure note correspond au chiffre 6, la plus faible au chiffre 1.

Les notes doivent toujours être exprimées en nombres entiers.

Les notes se divisent en notes spéciales et en notes principales (voir les dispositions spéciales).

Lorsqu'il y a plusieurs notes spéciales pour une même branche, c'est la moyenne de celles-ci qui constitue la note principale.

Détermination du résultat final.

Art. 34. Une moyenne des notes principales inférieure à 3,5 exclut le candidat de l'admission à une nouvelle section d'examens ou, cas échéant, de l'obtention du diplôme. Il en est de même lorsque le candidat a reçu une note principale inférieure à 2, ou deux notes principales inférieures à 3, ou trois notes principales inférieures à 4; ou encore lorsqu'il a reçu deux notes spéciales inférieures à 2, ou quatre notes spéciales inférieures à 3.

Art. 35. Pour l'examen d'anatomie et de physiologie des médecins et des vétérinaires, et pour l'examen des commis pharmaciens, les notes

des deux parties de l'examen, soit de la partie pratique et de la partie orale (voir articles 49 et 50; 71 et 72; 81 et 82) servent à déterminer le résultat final.

Le résultat de la partie pratique de l'examen professionnel décide de l'admission à la partie orale; le résultat de cette dernière décide de l'obtention du diplôme.

La commission d'examens a le droit de fixer aux candidats qui ont échoué dans l'un ou l'autre des examens, un délai avant l'expiration duquel ils ne peuvent se présenter à nouveau.

Communication de la décision de la commission d'examens.

Art. 36. La décision de la commission d'examens est communiquée au candidat par le président local, qui lui remet en même temps une copie du procès-verbal.

Art. 37. Le candidat n'a aucun droit de recours contre les décisions de la commission d'examens, hors le cas de violation, au cours des examens, des dispositions du présent règlement.

Certificats d'examens.

Art. 38. Un certificat est délivré au candidat pour chacune des sections d'examens qu'il a subis avec succès. Ce certificat indique les notes obtenues, il est revêtu de la signature et du sceau du président local.

Diplômes.

Art. 39. Le candidat qui a subi avec succès l'examen professionnel reçoit un diplôme qui lui est délivré par le Département fédéral de l'Intérieur. Ce diplôme confère à son porteur le droit d'exercer sa profession dans toute l'étendue du territoire de la Confédération (voir article 1 *a* de la loi fédérale du 19 décembre 1877).

Ce diplôme, qui donne les noms, prénoms, etc., du candidat et porte l'indication de la commission d'examens, atteste seulement d'une manière générale que l'examen „a été subi avec succès" par le candidat. Il est signé par le chef du Département, par le président du comité directeur et par le président local intéressé. Il est revêtu du sceau du Département fédéral de l'Intérieur.

Un diplôme peut également être délivré dans les cas exceptionnels mentionnés à l'article premier, alinéas *b*, *c* et *d* de la loi, et aux articles 87 et 88 du présent règlement. Ce diplôme est de forme identique à celui mentionné ci-dessus, mais doit spécifier en vertu de quelles dispositions de la loi le comité-directeur a accordé au porteur le droit d'exercer sa profession en Suisse.

La finance à payer au Département de l'Intérieur pour le diplôme est de 20 francs; pour les étrangers, cette finance est portée au triple de cette somme.

Examens subis à nouveau.

Art. 40. Le candidat qui a échoué dans l'une des sections de l'examen peut se réinscrire pour la prochaine session, à condition que ce soit dans la même localité et que la commission ne lui ait pas imposé un ajournement plus long. S'il se fait inscrire pour subir l'examen dans une autre localité, il doit s'écouler au moins six mois entre les deux dates d'inscription successives.

Lorsqu'il sera constaté que le candidat, en s'inscrivant à nouveau, a ait de fausses déclarations ou dissimulé le résultat malheureux d'un examen, précédent, le comité-directeur peut casser l'examen ou même décider que le candidat doit être considéré comme ayant échoué.

Les candidats qui, pendant l'examen, se conduisent d'une manière inconvenante ou se rendent coupables d'actes de déloyauté ou de tromperie, peuvent être exclus de l'examen par décision de la commission et sont considérés dans ce cas comme ayant échoué. Le comité-directeur doit être avisé de tous les cas semblables et prend, cas échéant, les mesures ultérieures nécessaires.

Le candidat qui a échoué dans trois examens de la même section, ne peut plus se réinscrire.

Pareille exclusion à perpétuité (in perpetuum exclusus) fait l'objet, de la part du président local, d'une mention spéciale dans le procès-verbal et dans la liste des examens.

Art. 41. Tout candidat qui a échoué dans l'une des sections d'examen précédant l'examen professionnel, doit de nouveau subir les épreuves de toute cette section.

Lorsqu'un candidat se présente de nouveau à l'examen professionnel, il peut être exempté de la partie pratique de celui-ci lorsqu'il en est sorti la première fois avec une note générale égale ou supérieure à 5. Dans ce cas, le candidat devra subir son nouvel examen oral devant la même commission que précédemment.

Renonciation à l'examen.

Art. 42. Tout candidat qui désire se retirer après avoir déposé sa demande d'inscription, doit en avertir le président local par écrit.

La taxe d'examen ne sera remboursée que si le candidat a fait connaître son désistement avant l'ouverture des examens. Les candidats qui se retirent après l'ouverture d'une série d'examens, de même que ceux qui ne se présentent pas à un examen sans en avoir informé la commission, doivent payer la taxe d'examen et sont considérés comme ayant échoué.

Absence du candidat.

Art. 43. Lorsque, par cause de maladie ou toute autre excuse jugée valable par la commission d'examens, le candidat ne peut continuer l'examen commencé, après avoir satisfait à une partie des épreuves, la commission est autorisée, sur demande du candidat à lui en tenir compte dans la série d'examens suivante. Il devra toutefois présenter un certificat de médecin, en cas de maladie, et des pièces justificatives suffisantes, pour tout autre motif d'absence. L'examen doit alors se terminer devant la même commission. Dans ce cas, le candidat n'a pas à payer de nouvelle taxe.

On établit un procès-verbal régulier pour les branches ou sections d'examens dans lesquelles un candidat empêché de continuer ses examens a été examiné. Ce procès-verbal mentionne les motifs de l'interruption de l'examen et rappelle que le candidat ne doit pas être considéré comme échoué.

Taxes d'examens.

Art. 44. Les taxes d'examens sont fixées comme suit:

Pour les médecins	examen de sciences naturelles	fr. 30
	„ d'anatomie et de physiologie . .	„ 50
	„ professionnel	„ 120
Pour les dentistes	examen de sciences naturelles	„ 30
	„ d'anatomie et de physiologie . .	„ 50
	„ professionnel	„ 120
Pour les pharmaciens	examen de commis pharmacien	„ 60
	„ professionnel	„ 120
Pour les vétérinaires	examen de sciences naturelles	„ 20
	„ d'anatomie et de physiologie . .	„ 30
	„ professionnel	„ 50

Les candidats qui ont échoué paient, lorsqu'ils subissent un nouvel examen, la taxe correspondante entière; ceux qui, à teneur de l'article 41, n'ont à subir à nouveau que la partie orale de l'examen professionnel, ne paient que la moitié de la taxe correspondante.

Les étrangers paieront le triple des taxes ordinaires, aussi longtemps qu'il n'en aura pas été décidé autrement par traité international.

III. Dispositions spéciales.

(Conditions d'admission et programme des examens.)

A) Médecins.

Art. 45. L'examen des médecins se divise en trois parties, savoir:

1. l'examen de sciences naturelles;
2. l'examen d'anatomie et de physiologie;
3. l'examen professionnel.

Examen de sciences naturelles.

Art. 46. Pour être admis à l'examen de sciences naturelles, le candidat doit produire:

a) un certificat de maturité délivré à la suite d'un examen.

b) des certificats constatant qu'il a suivi des cours théoriques sur:

1. la physique;
2. la chimie inorganique;
3. la chimie organique;
4. la botanique;
5. la zoologie;
6. l'anatomie comparée.

c) un certificat constatant qu'il a suivi, dans un laboratoire de chimie, des exercices pratiques:

a) d'analyse qualitative;

b) d'analyse quantitative élémentaire.

Art. 47. L'examen de sciences naturelles est un examen orale qui porte sur les branches suivantes:

1. physique;
2. chimie inorganique et chimie organique;
3. botanique;
4. zoologie et anatomie comparée.

Pour cet examen, il est donné 4 notes principales.

Examen d'anatomie et de physiologie.

Art. 48. Pour être admis à l'examen d'anatomie et de physiologie, le candidat doit prouver:

a) qu'il a subi avec succès l'examen de sciences naturelles pour médecins;

b) qu'il a suivi des cours théoriques sur:

1. l'anatomie;
2. l'histologie;
3. l'embryologie;
4. la physiologie.

c)

5. qu'il a fait deux semestres de dissection;
6. qu'il a suivi un cours d'histologie microscopique;
7. qu'il a pris part à des exercices pratiques dans le laboratoire de physiologie.

Art. 49. L'examen d'anatomie et de physiologie se divise en deux parties, une partie pratique avec travail écrit, et une partie orale.

Pour l'examen pratique, le candidat aura:

1. à exécuter dans l'espace de quatre heures et à démontrer une préparation anatomique, et à répondre sur les questions d'anatomie qui lui seront posées;
2. à exécuter et à démontrer des préparations histologiques;
3. à fournir un travail, écrit à huis clos, sur un sujet de physiologie ou sur une expérience de physiologie qu'il aura pratiquée lui-même. (Voir article 30, paragraphes 1 et 2.)

Art. 50. La partie orale de l'examen porte sur les branches suivantes:

1. anatomie;
2. histologie et embryologie;
3. physiologie.

Pour l'examen d'anatomie et de physiologie, il est donné 3 notes principales formées chacune par la moyenne des 2 notes spéciales correspondantes.

Examen professionnel.

Art. 51. Les candidats à l'examen professionnel doivent prouver:

a) qu'ils ont subi avec succès l'examen d'anatomie et de physiologie des médecins (voir articles 49 et 50);

b) qu'ils ont dix semestres d'études médicales;

c) qu'ils ont suivi les cours théoriques sur:

1. la pathologie générale et l'anatomie pathologique;
2. l'anatomie pathologique spéciale;
3. la chirurgie générale;
4. l'hygiène;
5. la médecine légale;
6. la matière médicale, la pharmacodynamie et l'art de formuler;

d) Ils doivent avoir pratiqué dans les cliniques suivantes:

7. clinique médicale, 2 semestres;
8. „ chirurgicale, 2 semestres;
9. „ obstétricale, 2 semestres;
10. „ ophthalmologique, 1 semestre;
11. policlinique, 1 semestre;

e) Ils doivent avoir fréquenté les cliniques suivantes:

12. clinique infantile, 1 semestre;
13. „ de psychiâtrie, 1 semestre;
14. „ de dermatologie et des maladies vénériennes, 1 semestre;

f) Ils doivent avoir suivi les cours suivants:

15. un cours de médecine opératoire;
16. un cours d'opérations obstétricales;
17. un cours d'autopsies.

Art. 52. L'examen professionnel des médecins comprend un examen pratique et un examen oral.

Art. 53. L'examen pratique porte sur les branches suivantes:

1. Anatomie pathologique. Le candidat:

a) fait l'autopsie complète d'une au moins des cavités du corps et répond aux questions qui lui seront posées à ce sujet;

b) démontre, à l'aide du microscope, plusieurs préparations d'anatomie pathologique et, éventuellement, de bactériologie, et répond aux questions qui s'y rattachent.

Pour l'examen d'anatomie pathologique, il est donné deux notes spéciales, dont la moyenne forme une note principale.

Art. 54. 2. Pathologie interne et thérapeutique. Le candidat:

a) examine le malade qui lui est présenté et rédige, séance tenante, une histoire complète du cas; pour cela 6 heures au maximum lui seront accordées (voir article 30, paragraphe 2). Le travail est remis, dès qu'il est terminé, à l'examinateur ou à la personne désignée par lui;

b) examine le ou les malades qui lui sont présentés et donne de vive voix les explications qui lui sont demandées.

Pour l'examen de pathologie interne, il est donné deux notes spéciales, dont la moyenne forme une note principale.

Art. 55. 3. Chirurgie et anatomie chirurgicale (médecine opératoire). Le candidat:

a) examine un malade qui lui est présenté et rédige, séance tenante, une histoire complète du cas (voir pour cette partie de l'examen les dispositions de l'article 54 *a*);

b) examine un ou plusieurs malades et donne de vive voix les explications nécessaires; le candidat peut être appelé à exécuter un bandage ou un pansement;

c) pratique au moins deux opérations sur le cadavre et répond aux questions qui lui sont posées sur l'anatomie des régions et la médecine opératoire théorique.

Pour l'examen de chirurgie, il est donné trois notes spéciales dont la moyenne forme une note principale.

Art. 56. 4. Obstétrique et gynécologie. Le candidat:

a) examine les cas d'obstétrique et de gynécologie qui lui sont soumis et répond de vive voix aux questions qui lui sont posées;

b) fait au mannequin, le diagnostic de diverses positions du fœtus. Il pratique, sur le mannequin également, une ou plusieurs opérations obstétricales.

Il est donné pour l'examen d'obstétrique et de gynécologie deux notes spéciales dont la moyenne forme une note principale.

Art. 57. 5. Ophthalmologie. Le candidat examine le ou les malades qui lui sont présentés et répond de vive voix aux questions qui lui pose l'expert.

Pour cet examen il est donné une note principale.

Art. 58. 6. Hygiène. Le candidat devra rédiger un travail écrit sur un sujet d'hygiène (voir article 30, paragraphes 1 et 2).

Pour cet examen il est donné une note principale.

Art. 59. 7. Médecine légale. Le candidat rédige un travail écrit (étude du cas et rapport) sur un cas de médecine légale (qui pourra au besoin être un cas fictif), y compris la psychiâtrie.

Pour cet examen il est donné une note principale.

Art. 60. L'examen oral porte sur les branches suivantes:

1. Pathologie générale et anatomie pathologique;
2. Pathologie interne et thérapeutique, y compris les maladies des enfants;
3. Chirurgie;
4. Obstétrique, y compris la gynécologie;
5. Hygiène;
6. Médecine légale;
7. Psychiatrie;
8. Matière médicale, pharmacodynamie et art de formuler.

Pour chacune de ces branches, il est donné une note principale.

B) Dentistes.

Art. 61. L'examen des dentistes se divise en trois parties principales, savoir:

1. l'examen de sciences naturelles;
2. l'examen d'anatomie et de physiologie;
3. l'examen professionnel.

(A suivre.)

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remercîments aux donateurs.

Blasius, R., Prof., in Braunschweig. Bericht über den neunten internationalen Kongress für Hygieine und Demographie, gehalten in Madrid vom 10.—17. April 1898, und hygieinische Schilderungen aus Spanien. 8°. 65 Seiten. (Separatabdruck aus der Hygieinischen Rundschau, 1898, Nr. 15 ff.)

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 41** Bern, 25. Oktober 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

41. Woche 7. bis 13. Oktober 1900. 41e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	**Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet*** *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	**Eheschliessungen** *Mariages*	**Lebendgeburten** *Nés-vivants*	**Totgeburten** *Mort-nés*	**Sterbefälle ohne Totgeburten** *Décès (sans les mort-nés)*		**Infektionskrankheiten** *Maladies transmissibles*	**Enteritis im 1. Lebensjahr** *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	**Lungenschwindsucht** *Phtisie pulmonaire*	**Andere tuberkulöse Krankheiten** *Autres maladies tuberculeuses*	**Akute Krankh. d. Atmungsorgane** *Affections aiguës des org. resp.*	**Gewaltsamer Tod** *Morts violentes*	**Andere Todesursachen** *Autres causes de décès*
					im Ganzen *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	39	88 [5]	3	60 [5]	25	—	18	5	1	3	3 [2]	30 [5]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	20	28	2	26 [3]	6	1	2	3 [1]	1	3	2	14 [2]
Basel	106,443	44	50 [2]	1	14 [2]	3	—	2	2	1	—	— [1]	9 [1]
Bern	56,365	14	33 [9]	2 [3]	19 [6]	6 [3]	1 [1]	3	1	1	2	1 [1]	10 [4]
Lausanne	45,722	18	23 [1]	—	10 [3]	—	—	—	3	— [1]	—	1	6 [2]
St. Gallen	36,344	11	10 [1]	1	7	4	—	1	1	—	2	—	3
Chaux-de-Fonds	33,134	5	24	3	12 [1]	2	1	1	1	2	1	—	6 [1]
Luzern	28,897	11	16	2	6	3	—	2	1	—	—	—	3
Biel	20,982	2	14	2	5 [1]	2	—	1	—	—	—	—	4 [1]
Winterthur	23,357	4	12	—	7 [3]	5	—	3	— [1]	1	1 [1]	— [1]	2
Neuchâtel	20,917	5	7	—	5 [3]	1	— [1]	—	2 [1]	1	—	1	1 [1]
Herisau	15,682	3	5	1	2	—	—	—	—	—	—	—	2
Fribourg	17,141	3	9	—	3 [1]	1	—	1	—	—	—	1 [1]	1
Schaffhausen	15,350	5	11	1	3 [2]	1	—	—	—	1	—	— [2]	2
Locle	12,606	1	4	—	2	1	—	—	—	—	—	1	1
Total	**691,598**	**185**	**334**	**18**	**181**	**60**	**3**	**34**	**19**	**9**	**12**	**10**	**94**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			18	3	30	3	2	—	3	1	1	8	15

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le taux de **natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 13. Okt. 1900	25,2 ‰	25,3	27,5	28,2	13,6 ‰	13,6	16,6	13,4
„ 6. „ „	28,0	29,3	27,7	28,5	15,1	12,5	18,0	13,2
„ 29. Sept. „	25,8	28,6	28,0	27,4	13,6	15,4	19,6	13,1
„ 22. „ „	27,1	28,4	29,6	28,5	15,8	15,7	19,4	12,4

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 7. bis zum *(au)* 13. Okt. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	304	30	15	3	48	12	11	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	13	5	1	2	2	1	2	—
Total	**317**	**35**	**16**	**5**	**50**	**13**	**13**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	32	21	2	2	11	3	4	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	12	5	1	2	2	—	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	4	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	115	35	6	5	14	29	23	2	1
Weibl. — *Féminin*	96	28	7	5	20	12	23	1	—
Total	211	63	13	10	34	41	46	3	1

Laut Angabe hatte in 49 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 49 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In Dans 5 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 14 Fällen *cas*	In *Dans* 15 Fällen *cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	—	—	1	—	—	2	3	1
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	1	1	—	—	—	1	—	3
„ 5—19 „ . .	1	1	—	2	2	—	—	—
„ 20—39 „ . .	—	1	5	6	—	1	1	—
„ 40—59 „ . .	—	—	5	1	4	—	3	—
„ 60—79 „ . .	—	—	—	1	—	—	—	2
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	1	—	—	—	—	—
Total	2	3	12	10	6	4	7	6

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 v. - *du* 7. bis - *au* 13. Okt.		1899 vom - *du* 8. bis - *au* 14. Okt.		1898 vom - *du* 9. bis - *au* 15. Okt.		1897 vom - *du* 10. bis - *au* 16. Okt.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	1	—	—	—	—	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	1	—	—	—
4. Diphterie und Croup	3	2	6	1	2	1	4	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	—	—	—	—	1	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	—	—	2	1	1	—	2	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	1	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	34	—	13	—	44	—	17	1
10. Phthisis pulmonum	22	3	34	6	30	5	28	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	10	1	9	2	14	3	15	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	13	1	8	1	7	1	7	2
13. Org. Herzfehler - *Affect.org.d.cœur*	10	1	10	1	12	2	11	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	1	1	—	7	1	6	1
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	14	1	22	3	19	3	22	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	4	—	12	—	8	—	6	1
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	78	12	82	14	84	15	61	13
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	6	2	3	1	3	—	7	1
20. Selbstmord — *Suicides*	11	5	3	2	3	2	2	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	1	1	—	—	—	1	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	1	—	—	—
Total	211	30	207	32	237	33	190	31

Alkoholismus 8 Fälle - *cas* (8 *masc.*, — *fem.*).
Syphilis 3 „ „ (— „ — „ 3 Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* — Fälle - *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat August 1900.

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1900**	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante p. 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankheiten *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich	165,689	410 19	15 3	200 34	76 1	14,2	1	1	—	—	—	—	2 1	—
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	136 6	7	78 18	18 1	9,9	—	2	—	1	—	—	4	1 1
Basel . . .	106,443	251 9	4 1	156 7	70 1	17,3	—	2	—	3	4	—	1	—
Bern . . .	56,365	171 27	5 2	88 33	28 4	18,4	—	5	—	2	7 1	—	—	—
Lausanne .	45,722	117 15	2 2	49 19	11 1	12,6	—	—	—	—	1	—	1	—
St. Gallen .	36,344	56 17	3 1	41 20	8 6	13,3	—	1	—	—	—	—	—	— 1
Chaux-de-F.	33,134	79	5	41	9	14,6	—	—	—	1	—	—	—	—
Luzern . .	28,897	61 2	—	28 10	7	11,4	—	—	—	1	—	—	— 1	—
Neuchâtel .	20,917	49 6	1 1	21 9	8 1	11,8	—	—	—	—	—	—	—	—
Winterthur.	23,357	34 1	2	22 13	4 1	11,1	—	1	—	— 1	— 1	—	—	—
Biel . . .	20,982	46 2	2	21 7	8 2	11,8	—	—	—	— 1	—	—	—	—
Herisau . .	15,682	31 1	2	18 4	2 1	13,5	—	1	—	— 1	1	—	—	—
Schaffh. . .	15,350	44	—	22 3	9 1	16,9	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg .	17,141	45	—	18 2	9	12,4	—	—	—	—	—	—	—	—
Locle . . .	12,606	36	1	19 2	7	17,7	—	—	—	1	—	—	—	—
Total	691,598	1566 105	49 10	822 181	274 20	14,0	1	13	—	9 3	13 2	—	8 2	1 2

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois d'août 1900.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Andere wichtige Krankheiten *Autres maladies graves*						Gewaltsamer Tod *Mort violente*							Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* davon Totgeburten — *dont mort-nés*
Enteritis im 1. Lebensjahre *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafbare Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*		
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
52	24 7	11	8 3	5	5	7 4	6 4	1	—	17 1	8	52 14	—	31 3
11	14 2	3	3	1	3 1	3	— 2	—	—	2 1	5 1	25 10	—	11
43 1	15	9	10	4	1 1	1 1	1	—	—	8	4	50 4	—	5 1
13	15 4	4	1 2	2	3 1	3 1	—	—	—	6 1	1	26 23	—	32 2
6	9 4	5	5 2	1	2	2	—	—1	—	1	2	14 12	—	18 2
3	4 4	2 1	4 2	1	1	— 2	—	—	—	5 4	3	17 6	—	21 1
5	4	2	3	2	3	3	—	—	—	2	2	14	—	—
5	6 1	1	2	2	—	— 1	—	—	—	—	2	9 7	—	6
6	2 4	—	—	2 1	—	1	—	—	—	2	1	7 4	—	7 1
1	4 3	2 2	— 1	—	1	— 2	—	—	—	2	2	9 3	—	12
5 1	4	3 2	1	1 1	—	— 1	—	—	—	2	—	5 1	—	5
—	4	—	—	—	1	1 1	—	—	—	— 1	1	9 1	—	4
6	1 1	— 1	1	—	—	1 1	—	—	—	3	1	9	—	3
7	3	2	— 1	—	—	1	—	—	—	1	1	3 1	—	2
5	1	—	1	—	2	1	— 1	—	—	2	3 1	3	—	—
168 2	110 30	44 6	39 11	21 2	22 3	24 14	7 7	11	—	53 8	36 2	252 86	—	157 10

**) D'après les indications les plus récentes des villes.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat August 1900. **(5000—10,000 Einwohner**

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—28 sind in denjenigen der
Les chiffres de la 2e colonne des rubriques 3 à 28, ne sont pas compris dans ceux de la

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet Population de résidence ordinaire *calculée au milieu de l'année 1900*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Aerztlich bescheinigte *Causes de décès* Infektions-*Maladies transmissibles*						
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Wald	6,791	12	1	5	2	—	—	—	—	1	—	—
2. Wetzikon	6,223	8	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,823	14	—	5	1	—	1	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,523	14	—	10	2	—	1	—	—	2	—	—
5. Uster	7,435	13	1	10	1	—	—	—	—	—	—	—
6. Köniz	6,254	19	—	6	3	—	—	—	—	—	—	—
7. Burgdorf	7,276	20	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—
8. St-Imier	9,725	17	1	9	5	—	—	—	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interlaken	7,636	18	1	11	3	—	—	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,653	20	—	17	6	—	—	—	—	—	—	—
11. Langnau	8,130	26	2	11	2 1	—	—	—	—	—	—	—
12. Thun	8,807	27	1	8	2	—	—	—	—	—	—	—
13. Sumiswald	5,522	11	1	7	1	—	—	—	—	1	—	—
14. H.-Buchsee	7,097	21 2	1	7	6	—	1	—	—	—	—	—
15. Altdorf	2,542	7	1	5	—	—	1	—	—	—	—	—
16. Schwyz	6,755	15	—	8	1	—	1	—	—	—	—	—
17. Einsiedeln	8,680	20 1	1	15	7	—	—	—	—	—	—	—
18. Sarnen	3,732	15	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,265	17	—	2	2 1	—	—	—	—	—	—	—
20. Glarus	6,089	7	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,572	15 2	—	6	2	—	1	—	—	—	—	—
22. Murten	5,388	12	1	10	2	—	—	—	—	1	—	—
23. Solothurn	9,452	26	—	8	2	—	—	—	1	—	—	—
24. Olten	6,312	12	—	6	1	—	—	—	—	—	—	—
25. Liestal	5,589	14	—	4	1	—	—	—	—	—	—	—
26. Appenzell	10,366	27	1	26	12 1	—	1	—	—	1	—	—
27. Gossau	6,435	10	—	9	4	—	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,665	18	—	3	1	—	—	—	—	—	—	1
29. Altstätten	9,338	20	—	11	5 1	—	—	—	—	—	—	—
30. Rorschach	8,115	25	—	12	3	—	—	—	—	2	—	—
31. Tablat	12,364	24 1	—	11	3	—	2	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,222	16	1	4	3	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,989	24 1	2	12	1	—	—	—	—	—	—	—
34. Aarau	7,834	10 5	—	6	—	—	—	—	1	—	—	—
35. Frauenfeld	6,320	23 1	—	11	1	—	—	—	—	1 1	—	—
36. Bellinzona	4,529	14 1	1	7	1	—	—	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,664	20 1	—	9	—	—	—	—	—	1	—	—
38. Ste-Croix et l. Granges	7,196	14	1	6	2	—	—	—	—	—	—	—
39. Montreux	12,987	33 1	3	22	6	—	—	—	—	—	—	—
40. Vevey	10,926	28 1	—	16	7	—	—	—	—	—	—	—
41. Yverdon	6,926	18 1	—	7	3	—	—	—	—	—	—	—
42. Sion	6,235	10	—	9	6	—	—	—	—	—	—	1
43. Carouge	5,490	17	—	10	3	—	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptorten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements moyens d'état civil de la Suisse.

5000 à 10,000 habitants.) **Mois d'août 1900.**

1. Kolonne nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
1re colonne et concernent les naissances et décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen *attestées médicalement ou officiellement*																				
und andere wichtige Krankheiten *et autres maladies graves*							Gewaltsamer Tod *Mort violente*										**Unbescheinigte Todesursachen** *Sans attestation médicale*	**In einem Spital verstorbene Ortsfremde** *Venus du dehors et décédés dans un hôpital*	**No. des Civilstandskreises** *Nos. des arrondissements de l'état civil*	
Infekt. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	**Enteritis im 1. Lebensj.** *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	**Lungenschwindsucht** *Phtisie pulmonaire*	**Andere tuberk. Krankh.** *Autres maladies tuberculeuses*	**Akute Krankheiten der Atmungsorgane** *Affections aiguës des organes de la respiration*	**Organische Herzfehler** *Vices organ. du cœur*	**Schlagfluss** *Apoplexie cérébrale*	**Unfälle** *Accidents*	**Selbstmord — *Suicides***	**Fremde strafb. Handlung** *Homicide*	**Zweifelhaften Ursprungs** *Cause incertaine*	**Angeborne Lebensschwäche** *Faiblesse congénitale*	**Altersschwäche** *Marasme sénile*	**Andere Todesursachen** *Autres causes de décès*			
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
—	—	1 1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1
—	—	— 1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	2	2
—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1 1	—	1	3
—	—	1	—	—	1	—	1 1	—	—	—	—	2	2	—	—	4
—	1	1	— 1	1	2	—	—	1	—	—	—	—	4	—	1	5
—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	6
—	—	—	—	—	—	—	— 2	—	—	—	—	—	3 2	—	4	7
—	2	1	1	— 1	—	—	— 2	—	—	—	2	1	2 2	—	5	8
—	1	2 1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	5 4	—	3	9
—	6	1 2	1	1	—	—	— 1	—	—	—	—	—	8	—	3	10
—	— 1	2 1	1	1	—	—	1	—	—	—	2	1	3 1	—	3	11
—	—	1	1	—	—	2	1	—	—	—	1	1	1	—	—	12
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4	—	—	13
—	3	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	14
—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2 1	— 2	—	3	15
—	—	—	1	1 2	1 2	—	—	—	—	—	—	—	4 2	—	6	16
—	7	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	17
—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	18
—	1 1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	— 1	—	1	19
—	—	2	—	—	—	—	— 1	—	—	—	—	—	1 4	—	5	20
—	—	— 1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	2 3	—	3	21
—	1	—	1	—	1	1 1	—	—	—	—	—	1	4	—	—	22
—	2	3 3	—	1	—	—	— 2	—	—	—	—	— 1	2 5	—	12	23
—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	—	24
—	1	1 3	—	—	— 1	—	1 1	—	—	—	—	—	1 10	—	15	25
—	7	4	—	—	1	—	—	—	—	—	2	2	6 1	2	—	26
—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	1	4	—	—	27
—	1	1 1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28
—	1 1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	6 1	—	—	29
—	—	—	1	1	1	1	—	— 1	—	—	—	—	6	—	—	30
—	2	2	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	31
—	—	— 2	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	2	32
—	—	2 3	2	—	— 1	— 1	—	—	—	—	1	2 3	5 1	—	8	33
—	—	— 1	1 3	1	— 1	—	1 2	—	—	—	—	1	2 7	—	15	34
—	—	1	2	—	1	— 1	—	—	—	—	—	1	5 2	—	2	35
—	—	—	—	—	—	2	2	1	—	—	1	—	1 1	—	1	36
—	—	1	—	—	—	3	—	—	—	—	—	1	3	—	—	37
—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	2 1	—	—	38
—	4	5 2	1	—	—	—	3	—	—	—	2	1	6 1	—	1	39
—	4	2	— 1	—	—	—	1 1	—	—	—	2	2	4	1	1	40
—	2	1 1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	41
—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	42
—	1	2	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	5	—	—	43

Vergleichende sanitarische Statistik. — *Statistique sanitaire comparée.*

Entsprechende jährliche Sterblichkeitsziffer auf 1000 Einwohner. — *Taux correspondant de mortalité annuelle sur 1000 habitants.*

Städte *Villes*	Bevölkerung nach den Volkszählungen oder berechnet *Populat. recensée ou calculée*	Juli — *Juillet* 1. — 7.	8. — 14.	15. — 21.	22. — 28.	August — *Août* 29. Juli — 4.	5. — 11.	12. — 18.	19. — 25.	26. — 1. Sept.
In den 15 schweiz. Städten zusammen *Dans l'ensemble des 15 villes suisses*	691,598	16,1	14,6	15,3	19,5	12,9	14,9	15,5	14,0	13,0
Freiburg i. B.	57,448	13,6	11,8	22,6	20,8	20,8	23,5	25,3	17,2	28,1
Karlsruhe	93,495	20,0	16,1	29,5	30,0	30,0	27,3	22,8	25,6	19,5
Mülhausen	88,573	.	22,3	37,0	40,5	.	34,6	24,7	28,8	18,2
Strassburg	147,009	24,1	26,2	30,8	33,2	26,5	27,6	31,1	22,6	18,4
Mainz	79,607	12,4	24,8	24,8	34,6	27,4	28,1	23,5	21,6	18,3
Darmstadt	69,574	21,7	22,4	32,1	32,9	34,4	29,1	19,4	17,2	21,7
Frankfurt a. M.	274,998	15,3	16,6	22,9	23,8	27,8	23,8	21,9	17,8	16,3
Stuttgart	156,417	13,0	16,0	24,6	24,6	19,6	21,3	17,3	15,3	21,3
Augsburg	87,996	21,3	25,4	31,9	28,4	30,7	25,4	23,0	29,5	29,5
München	466,934	23,3	19,5	31,6	29,0	27,7	25,5	27,2	28,0	29,4
Bremen	151,749	13,4	15,1	16,1	21,6	16,4	18,8	17,1	21,2	17,1
Berlin	1,767,605	15,9	16,5	23,9	28,2	27,6	23,3	23,8	26,8	21,3
Hamburg	673,794	16,4	14,0	21,7	24,5	19,4	17,5	20,8	21,2	19,7
Kopenhagen	349,000	16,1	17,6	16,6	16,6	13,8	14,7	14,5	18,7	17,6
Stockholm	297,148	14,0	14,7	11,9	14,7	15,0	11,7	15,6	18,0	15,4
Wien	1,656,662	18,4	19,0	19,8	22,3	21,0	17,9	17,5	19,8	18,3
Lyon	466,028	16,1	15,5	23,3	27,4	20,2	15,4	17,3	16,7	15,8
Besançon	58,010	(1.-15.)=18,8		(16.-31.)=25,7		(1.-15.)=21,5		(16.-31.)=18,7		
Paris	2,511,629	16,9	19,8	32,0	27,9	20,2	17,5	19,6	18,7	16,9
Brüssel	210,065	14,4	15,6	20,1	21,8	19,3	19,6	20,8	20,3	16,6
London	4,589,129	13,5	14,2	16,1	20,9	20,0	20,5	19,3	19,2	20,1

Die 15 schweiz. Städte *Les 15 villes suisses*	Juli — *Juillet*	August — *Août*
Zürich	19,4	14,2
Genève	14,9	9,9
Basel	17,4	17,3
Bern	17,5	18,4
Lausanne	11,3	12,6
St. Gallen	13,3	13,3
Chaux-de-Fonds	12,1	14,6
Luzern	13,0	11,4
Neuchâtel	10,1	11,8
Winterthur	13,6	11,1
Biel	14,6	11,8
Herisau	18,0	13,5
Schaffhausen	15,3	16,9
Fribourg	25,4	12,4
Locle	11,2	17,7

(Ohne die Ortsfremden, welche in den 15 Städten während dieses Zeitraumes gestorben sind. — *Les décédés dans ces villes, venant d'autres localités, non comptés.)*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 7. bis 13. Oktober 1900. — *Admissions du 7 au 13 octobre 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 6. Oktober 1900 *Effectif au 6 octobre 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 13. Oktober 1900 *Effectif au 13 octobre 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Diphtérie et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	722	—	—	5	—	5	—	3	—	2	—	4	2	1	—	8	2	4	3	8	70	18	135	47	731
Bern	994	—	1	—	—	2	1	2	4	—	—	5	8	3	1	2	11	4	8	5	76	34	167	104	998
Luzern	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	3	5	4	2	1	2	19	4	42	10	120
Uri	44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	2	46
Schwyz	31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	28
Nidwalden	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	5	3	20
Glarus	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	1	—	6	2	12	9	79
Zug	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	3	2	17
Fribourg	96	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	6	1	8	5	91
Solothurn	137	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	2	—	1	—	—	3	—	—	8	1	17	16	130
Baselstadt	338	—	—	1	—	3	2	—	—	1	—	1	7	1	3	4	5	1	—	1	32	11	73	26	342
Baselland	107	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	1	—	1	6	2	13	11	113
Schaffhausen	86	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	7	5	15	—	79
Appenzell A.-Rh.	82	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	10	1	14	9	78
Appenzell I.-Rh.	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	17
St. Gallen	422	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4	2	1	—	8	4	—	—	—	50	16	86	49	413
Graubünden	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	1	—	—	—	9	1	14	7	77
Aargau	186	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	—	—	—	2	3	2	2	9	1	24	22	177
Thurgau	116	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	3	1	2	8	4	21	21	116
Tessin	75	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	3	2	11	9	74
Vaud	[1] 373	—	—	2	—	3	—	1	4	1	—	3	2	1	1	1	3	1	—	5	56	10	[1] 94	55	[1] 386
Valais	23	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	4	4	22
Neuchâtel	[2] 208	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	2	4	1	1	1	29	13	[2] 53	23	[2] 257
Genève	[3] 90	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	2	—	1	2	5	—	—	—	13	1	[3] 27	3	[3] 89
Total	**4451**	—	1	8	—	19	3	10	9	5	—	25	36	9	12	35	44	24	18	27	427	134	846	438	4500

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence" in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel — [3] Ohne Kantonsspital Genf. - Sans l'hôpital cantonal de Genève.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 14. bis 20. Oktober 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 14 jusqu'au 20 octobre 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Lepra. — *Lèpre.*

1 Fall in Zürich aus Brasilien eingeschleppt.

3. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	1 [1]	14 [2]	26 [3]	—	17 [4]	11 [5]	—	5 [6]	—	—	—
Bern	—	3 [7]	56 [8]	—	27 [9]	13 [10]	—	1 [11]	—	—	—
Luzern**	—	—	19 [12]	—	9 [13]	—	—	1 [14]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	2	viele	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	1 [15]	1 [16]	—	5 [17]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	1	17	6	5	10	3	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	1 [18]	Epid. [19]	—	—	3 [20]	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	3 [21]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen†	—	8	19	—	9	12	—	—	—	—	—
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	1 [22]	Epid. [23]	—	14 [24]	3 [25]	—	—	—	—	—
Thurgau	1	2	4	—	3	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	11	5	—	8	—	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	9 [26]	—	1 [27]	—	—	—	—	—	—
Genève	—	1 [28]	—	—	3 [29]	—	—	6 [30]	—	—	—

* Woche vom 7.—13. Oktober 1900. ** Zeit vom 7.—20. Oktober 1900. † Zeit vom 1.—15. Oktober 1900.

[1] In Zürich. — [2] 10 in Zürich, 2 in Winterthur, je 1 in Veltheim und Windlach. — [3] 8 in Zürich, 6 in Wald, 4 in Hinweil, 3 in Höngg, 2 in Winterthur, je 1 in Knonau, Flaach und Buchs. — [4] 11 in Zürich, 2 in Ossingen, je 1 in Horgen, Uster, Winterthur und Marthalen. — [5] 7 in Höngg, 4 in Zürich. — [6] 3 in Zürich, je 1 in Schwamendingen und Horgen. — [7] Je 1 in Bern, Biel und Villeret. — [8] 38 in Bern, 10 in Wasen, 5 in Montsevelier, 2 in Thun, 1 in Madretsch; ausserdem Epidemie in Röthenbach. — [9] 8 in Bern, 4 in Bowyl, 3 in Melchnau, 2 in Courrendlin, 2 in Rüeggisberg, 2 in Lenk, 2 in Dürrenroth, je 1 in Delsberg, Hasleberg, Lauperswyl und Herzogenbuchsee. — [10] 12 in Bern, 1 in Montsevelier; ausserdem herrscht eine Epidemie in Nieder- und Oberönz. — [11] In Eriswyl. — [12] 18 in Grosswangen, 1 in Sempach. — [13] 5 in Luthern, 4 in Luzern. — [14] In Luzern. — [15] A Morat. — [16] A Praroman. — [17] 2 à Praroman, 1 à Ecublens, 1 à Alterswyl, 1 à Tavel. — [18] In Schaffhausen. — [19] In Thaingen; ausserdem 5 in Schaffhausen, 1 in Buchthalen. — [20] In Löhningen. — [21] Je 1 in Herisau, Stein und Teufen. — [22] In Oftringen. — [23] In Zurzach; ausserdem 1 in Oftringen. — [24] 8 in Ittenthal, je 1 in Aarau, Menziken, Reinach, Dottikon, Othmarsingen und Safenwil. — [25] 2 in Villigen, 1 in Linn. — [26] A Fleurier. — [27] Au Locle. — [28] Aux Eaux-Vives. — [29] 2 aux Eaux-Vives, 1 à Saconnex. — [30] 4 à Bardonnez, 1 à Satigny, 1 à Carouge.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis 30. September 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 30 septembre 1900.

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	11	42	92	—	70	25	—	20	—	—	—
Bern	—	6	23	125	—	95	Epid.	—	9	—	—	—
Luzern	—	—	—	72	1	10	6	—	10	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	—	—	viele	8	7	viele	—	8	2	—	—
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	viele	—	—	—	—	1	—	—	—
Fribourg	—	—	4	30	—	5	6	—	3	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	1	2	9	93	3	19	36	4	7	—	—	—
Baselland	—	.	.	39	.	13	17	—	1	.	.	.
Schaffhausen	—	—	5	viele	—	5	4	einige	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	19	3	.	—	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	5	4	99	.	12	33	.	2	1	—	—
Graubünden	—	.	5	62	.	5	10	.	2	.	.	.
Aargau	—	—	—	Epid.	—	15	5	—	3	—	—	—
Thurgau	—	—	1	22	—	26	2	—	—	—	—	—
Tessin	—	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	1	1	6	1	—	52	5	—	4	1	—	—
Valais	—	.	.	2	1	11	2	.	4	.	.	.
Neuchâtel	—	3	—	29	—	6	20	—	—	—	—	—
Genève	—	—	2	—	—	6	—	—	6	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 2.—8. September 15 Personen an der Cholera gestorben.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Pest. Aegypten. In Alexandrien, woselbst seit dem 21. September kein Pestfall mehr vorgekommen war, ist am 4. Oktober ein solcher konstatiert worden (vide Seite 620).

Queensland. In der Woche vom 19.—25. August sind in Brisbane eine Erkrankung und ein Todesfall an der Pest, in Townsville 7 Erkrankungen festgestellt worden; es wurden ferner in der Woche vom

26. August bis 1. September 2 Erkrankungen und 3 Todesfälle aus Townsville angezeigt (vide Seite 630).

Britisch-Indien. In der Woche vom 6.—12. Oktober sind in ganz Britisch-Indien 2247 Pesttodesfälle (gegenüber 2050 in der Vorwoche) konstatiert worden, wovon 1461 (1217) in der Präsidentschaft Bombay und 786 (833) in den übrigen Teilen des Landes; es kommen auf die Stadt Bombay 82 Todesfälle (86 in der Vorwoche), auf die Stadt Poona 591 (544), auf den Bezirk Nasik 181 (170), auf den Bezirk Belgaum 346 (185), auf den Bezirk Dharwar 100 (90), auf den Bezirk Kolhapur 86 (64), auf die Stadt Kalkutta 21 (46), auf die Stadt Mysore 427 (533) u. s. w.

Gross-Britannien. Nach dem amtlichen Wochenbericht über die Pest in Glasgow sind während der Woche vom 11.—18. Oktober keine weiteren Erkrankungen daselbst vorgekommen; es wurde ebenfalls kein neuer Todesfall konstatiert.

Am Ende der Woche verblieben nur noch 14 Pestkranke in Behandlung im Spital.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *15 décès cholériques à Calcutta du 2 au 8 septembre.*

Peste. ***Egypte.*** *Un nouveau cas de peste a été constaté le 4 octobre à Alexandrie, où il n'y en avait pas eu depuis le 21 septembre (v. page 620).*

Queensland. *Pendant la semaine du 19 au 25 août il a été constaté à Brisbane 1 cas de peste et 1 décès et 7 cas à Townsville; dans cette dernière ville il a été en outre constaté 2 cas et 3 décès pendant la semaine du 26 août au 1 septembre (v. page 630).*

Indes anglaises. *Du 6 au 12 octobre il a été enregistré dans les Indes anglaises 2247 décès causés par la peste (2050 la semaine précédente), dont 1461 (1217) dans la Présidence de Bombay et 786 (853) dans le reste du pays. La ville de Bombay a eu 82 décès (86 la semaine précédente), celle de Poona 591 (544) le district de Nasik 181 (170), celui de Belgaum 346 (185), celui de Dharwar 100 (90) celui de Kolhapur 86 (64), la ville de Calcutta 21 (46), celle de Mysore 427 (533), etc.*

Grande-Bretagne. *Le rapport hebdomadaire officiel sur la peste à Glascow n'indique, pour la semaine écoulée du 11 au 18 octobre, ni nouveaux cas, ni nouveaux décès.*

A la fin de la semaine il ne restait plus que 14 malades en traitement à l'hôpital.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Règlement pour les examens fédéraux des médecins, des dentistes, des pharmaciens et des vétérinaires.

(Du 11 décembre 1899.)

(Suite.)

Examen de sciences naturelles.

Art. 62. Cet examen a lieu suivant les dispositions établies pour les médecins (article 46 et 47).

Examen d'anatomie et de physiologie.

Art. 63. Pour être admis à l'examen d'anatomie, le candidat doit:

a) avoir subi avec succès l'examen de sciences naturelles (voir articles 47 et 62);

b) avoir suivi des cours théoriques:

1. d'anatomie;
2. d'histologie;
3. d'embryologie;
4. de physiologie.

c) avoir fréquenté les cours pratiques suivants:

5. dissection des muscles, des vaisseaux et des nerfs de la tête et du cou;
6. travaux pratiques de microscopie.

Art. 64. L'examen d'anatomie et de physiologie est un examen oral qui porte sur les branches suivantes:

1. Anatomie,
2. Histologie,
3. Physiologie,

} en tenant tout particulièrement compte de l'art. dentaire.

Pour chacune de ces branches il est donné une note principale.

Examen professionnel.

Art. 65. Pour être admis à l'examen professionnel, le candidat doit:

a) avoir subi avec succès l'examen d'anatomie et de physiologie pour médecins (voir articles 49—50) ou pour dentistes (voir article 64);

b) avoir suivi des cours théoriques:
1. de pathologie générale et d'anatomie pathologique;
2. de chirurgie générale;
3. de pathologie et de thérapeutique spéciales de la cavité buccale;

c) avoir fréquenté les cliniques suivantes:
4. chirurgicale, 2 semestres;
5. dentaire, 2 semestres;

d) il doit avoir exécuté pendant trois semestres des travaux pratiques de prothèse dentaire;

e) il doit s'être exercé pendant trois semestres à pratiquer les opérations dentaires, et plus particulièrement l'obturation des dents cariées d'après les diverses méthodes usitées.

Les connaissances exigées aux paragraphes *b* et *c* peuvent être acquises dans une école spéciale reconnue par le comité directeur ou dans une université de l'Etat; celles qui sont exigées aux paragraphes *d* et *e* peuvent être acquises dans l'atelier ou le cabinet d'opération d'un dentiste patenté. Dans ce dernier cas le candidat doit produire un certificat constatant qu'il a fait un apprentissage de deux ans au moins, dont la durée ne sera toutefois calculée qu'à partir du moment où il a passé l'examen d'anatomie et de physiologie.

En cas de doute, c'est au comité directeur qu'il appartient de décider si les certificats produits par le candidat peuvent être considérés comme suffisants.

Art. 66. L'examen professionnel des dentistes se divise en 2 parties, une partie pratique et une partie orale.

Art. 67. La partie pratique comprend:
1. Un travail écrit sur deux sujets tirés au sort, et relatifs à une partie quelconque de l'art dentaire (voir art. 30, paragraphes 1 et 2);
2. L'examen d'une ou deux personnes atteintes d'affections de la bouche. A la suite de cet examen, l'examinateur peut exiger que le candidat procède à une opération séance tenante;
3. Deux obturations, dont l'une au moins par aurification;
4. L'exécution et la pose d'une prothèse. Les matériaux à employer pour cela sont désignés par l'examinateur; la personne à laquelle la pièce est destinée peut être désignée par le candidat.

Il est donné une note principale pour chacune des 4 parties de l'examen.

Art. 68. L'examen oral porte sur les branches suivantes:
1. Anatomie pathologique spéciale de la cavité buccale et de l'appareil de la mastication, en tenant compte de l'anatomie pathologique générale;

2. Hygiène de la bouche et traitement des maladies de la bouche, y compris la matière médicale et la narcose.

Pour cet examen il est donné 2 notes principales.

C) Pharmaciens.

Art. 69. L'examen des pharmaciens se divise en deux parties, savoir:

1. l'examen de commis pharmacien;
2. l'examen professionnel.

Examen de commis pharmacien.

Art. 70. Les candidats qui veulent être admis à subir l'examen de commis-pharmacien doivent produire les pièces suivantes:

a) un certificat de maturité délivré après examen;

b) un certificat d'apprentissage de deux années au moins chez un ou plusieurs pharmaciens patentés; ce certificat doit être légalisé.

Les temps d'apprentissage fait avant l'examen de maturité (éventuellement avant l'examen complémentaire de latin) ne compte pas. (Voir aussi article 24, paragraphe 4.)

Art. 71. L'examen de commis pharmacien se divise en examen pratique et examen oral.

L'examen pratique comprend:

1. la préparation de trois remèdes au moins, d'après des formules magistrales;
2. une manipulation pharmaco-chimique, une préparation galénique de la pharmacopée helvétique;
3. 2 analyses, d'après la pharmacopée helvétique, de drogues ou de préparations officinales.

Pour les travaux mentionnés sous les chiffres 2 et 3 le candidat devra rédiger un rapport écrit.

Pour cet examen il est donné 3 notes principales.

Art. 72. L'examen oral porte sur les branches suivantes:

1. botanique élémentaire et plus particulièrement connaissance des plantes officinales et utiles;
2. physique élémentaire;
3. chimie élémentaire;
4. pharmacognosie élémentaire;
5. art de formuler, dosage et préparation des médicaments.

Pour cet examen il est donné 5 notes principales.

Art. 73. Le certificat délivré après l'examen de commis-pharmacien, donne au porteur le droit de remplir une place de commis pharmacien en Suisse.

Examen professionnel.

Art. 74. Pour être admis à l'examen professionnel de pharmacie le candidat doit:

a) avoir subi avec succès l'examen de commis pharmacien (voir articles 71 et 72);

b) avoir exercé la pharmacie pendant un an au moins chez un ou plusieurs pharmaciens patentés; il doit présenter à l'appui des certificats légalisés. Ce temps n'est compté qu'à partir du moment où le candidat a subi avec succès l'examen de commis-pharmacien;

c) Il doit avoir suivi les cours suivants:

1. Chimie inorganique;
2. „ organique;
3. „ analytique et toxicologique;
4. „ pharmaceutique;
5. Analyses des denrées alimentaires;
6. Physique;
7. Zoologie;
8. Minéralogie;
9. Botanique générale;
10. „ systématique;
11. „ pharmaceutique;
12. Pharmacognosie;
13. Microscopie;
14. Hygiène.

d) Il doit avoir étudié pendant quatre semestres complets au minimum dans une université ou dans une école de pharmacie, et avoir travaillé pendant quatre semestres également dans le laboratoire de cet établissement.

Pendant ce temps le candidat ne peut accepter aucune espèce d'engagement.

(A suivre.)

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich — Officiel

Jahrgang - Année 1900 — N° 42 — Bern, 1. November 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

42. Woche — 14. bis 20. Oktober 1900. — 42e Semaine

Städtische Gemeinden / Communes urbaines	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)*	Eheschliessungen / Mariages	Lebendgeburten / Nés-vivants	Totgeburten / Mort-nés	Sterbefälle ohne Totgeburten / Décès (sans les mort-nés): im Ganzen / Total	davon Kinder im 1. Lebensjahre / dont de 0—1 an	Infektionskrankheiten / Maladies transmissibles	Enteritis im 1. Lebensjahr / Entérite d. petits enfants (0-1 an)	Lungenschwindsucht / Phtisie pulmonaire	Andere tuberkulöse Krankheiten / Autres maladies tuberculeuses	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / Affections aiguës des org. resp.	Gewaltsamer Tod / Morts violentes	Andere Todesursachen / Autres causes de décès
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	46	69 7	2	34 1	14	4	5	6 1	1	2	1	15
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	22	29 2	2	25 5	6 2	1	3 1	5	1	1 1	4	10 3
Basel	106,443	40	74 2	—	38 2	13	2	6	3 1	1	3	1	22 1
Bern	56,365	22	41 3	1 1	11 7	2	2 1	2	2 1	— 1	1	—	4 4
Lausanne	45,722	11	31 4	—	9 4	4	—	3	1 1	—	—	— 1	5 2
St. Gallen	36,344	4	17 4	— 1	9 4	2	—	—	—	—	2	—	7 4
Chaux-de-Fonds	33,134	7	22	—	7	4	—	1	2	—	1	—	3
Luzern	28,897	11	19	—	11 4	1 1	—	1 1	1 1	1	—	1	7 2
Biel	20,982	4	8	—	10 2	3	1	1	—	—	1	1	6 2
Winterthur	23,357	4	10	—	11 1	4	—	3	3	—	—	—	5 1
Neuchâtel	20,917	3	14 4	—	4 2	1	—	—	1	—	—	— 1	3 1
Herisau	15,682	6	4	1	3 1	--	—	—	—	—	—	—	3 1
Fribourg	17,141	2	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schaffhausen	15,350	2	12	—	5 3	1 3	—	—	—	1 2	—	—	4 1
Locle	12,606	1	3	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—
Total	**691,598**	**185**	**368**	**7**	**178**	**55**	**10**	**25**	**25**	**5**	**11**	**8**	**94**
Dazu Ortsfremde / En outre, du dehors			26	2	36	6	1	2	5	3	1	2	22

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte. *D'après les indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité et de mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 20. Okt. 1900	27,7 ‰	26,4	23,9	27,2	13,4 ‰	11,8	13,3	12,8
„ 13. „ „	25,2	25,3	27,5	28,2	13,6	13,6	16,6	13,4
„ 6. „ „	28,0	29,3	27,7	28,5	15,1	12,5	18,0	13,2
„ 29. Sept. „	25,8	28,6	28,0	27,4	13,6	15,4	19,6	13,1

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit. *Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.*

Vom *(Du)* 14. bis zum *(au)* 20. Okt. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)*			
					von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	341	27	7	—	50	5	11	1
Ortsfremde — *Venant du dehors*	19	7	—	2	4	2	3	—
Total	**360**	**34**	**7**	**2**	**54**	**7**	**14**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	51	20	1	2	8	3	6	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	18	7	—	2	3	2	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	—	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	121	34	7	6	15	30	28	1	—
Weibl. — *Féminin*	93	27	8	3	15	21	18	1	—
Total	**214**	**61**	**15**	**9**	**30**	**51**	**46**	**2**	—

Laut Angabe hatte in 56 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 56 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 5 Fällen	In 3 Fällen	In 19 Fällen	In 22 Fällen
Dans 5 cas	*Dans 3 cas*	*Dans 19 cas*	*Dans 22 cas*

Nach Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	3	1	—	—	2	1	2	3
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	2	3	—	—	1	2	1	1
„ 5—19 „ . .	1	—	—	1	—	—	1	1
„ 20—39 „ . .	—	1	6	9	—	1	—	—
„ 40—59 „ . .	—	—	6	3	—	—	2	—
„ 60—79 „ . .	—	—	2	3	1	—	—	1
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	6	5	14	16	4	4	6	6

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 14. bis - *au* 20. Okt.		1899 vom - *du* 15. bis - *au* 21. Okt.		1898 vom - *du* 16. bis - *au* 22. Okt.		1897 vom - *du* 17. bis - *au* 23. Okt.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	2	—	—	—	—	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	3	—	5	—	7	3	3	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	4	—	4	—	—	—	4	1
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	1	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	1	2	1	2	1	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	1	—	1	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	27	2	16	—	31	—	24	—
10. Phthisis pulmonum	30	5	15	4	22	2	24	3
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	8	3	7	—	12	2	10	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	12	1	6	—	7	—	12	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	4	—	10	—	5	1	10	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	—	3	—	3	—	2	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	15	1	18	1	8	—	6	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	7	2	5	—	7	—	1	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	87	19	68	9	81	21	74	18
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	1	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	8	2	7	1	8	5	5	2
20. Selbstmord — *Suicides*	2	—	1	—	4	2	3	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	1	1	1	1	1	1
Total	214	36	169	17	201	38	181	30

Alkoholismus 5 Fälle - *cas* (5 *masc.*, — *fem.*).
Syphilis 4 „ „ (2 „ — „ 2 Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* — Fälle - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 14. bis 20. Oktober 1900. — *Admissions du 14 au 20 octobre 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 13. Oktober 1900 *Effectif au 13 octobre 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 20. Oktober 1900 *Effectif au 20 octobre 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Diphtérie et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	731	—	—	2	—	7	—	3	—	—	1	4	8	—	1	5	2	4	4	7	63	18	129	50	689
Bern	998	—	3	—	—	3	—	1	1	—	—	6	9	2	2	6	8	5	8	10	93	26	183	118	1001
Luzern	120	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	2	2	7	2	—	4	27	13	60	7	105
Uri	46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	3	3	41
Schwyz	28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	3	1	30
Nidwalden	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	19
Glarus	79	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	2	—	—	3	—	9	8	79
Zug	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	2	5	3	19
Fribourg	91	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	2	2	—	—	—	12	6	24	7	103
Solothurn	130	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	—	1	—	—	—	1	11	6	23	16	118
Baselstadt	342	—	1	—	2	—	—	—	—	2	—	5	1	3	—	3	4	1	1	1	33	10	67	21	332
Baselland	113	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	3	6	2	14	9	113
Schaffhausen	79	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	3	1	—	—	—	5	2	13	—	79
Appenzell A.-Rh.	78	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	5	3	10	4	70
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	17
St. Gallen	413	—	—	—	1	1	1	1	—	—	—	4	2	—	—	4	2	—	1	—	56	9	82	43	405
Graubünden	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	13	2	18	11	84
Aargau	177	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	—	4	1	1	13	4	27	25	178
Thurgau	116	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	2	—	1	6	6	18	18	115
Tessin	74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	1	2	2	—	1	5	5	20	15	80
Vaud	[1] 386	—	—	—	—	2	—	—	2	1	—	3	—	2	3	—	2	4	—	4	52	12	[1] 87	51	[1] 397
Valais	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	5	5	13
Neuchâtel	[2] 257	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	2	1	1	—	4	—	—	2	31	4	[2] 47	24	[2] 184
Genève	464	—	—	—	1	—	—	3	—	5	—	3	2	—	5	4	4	2	—	—	44	11	84	13	477
Total	**4875**	—	**4**	**2**	**4**	**18**	**1**	**9**	**4**	**8**	**1**	**29**	**42**	**9**	**16**	**31**	**41**	**30**	**16**	**36**	**486**	**147**	**934**	**453**	**4748**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 21. bis 27. Oktober 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 21 jusqu'au 27 octobre 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Baselstadt: 4 Fälle in Basel.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	2 [1]	8 [2]	19 [3]	—	11 [4]	32 [5]	—	2 [6]	—	—	—
Bern	—	1 [7]	30 [8]	—	9 [9]	8 [7]	1 [7]	2 [10]	—	—	—
Luzern	—	1 [11]	4 [12]	—	3 [11]	4 [11]	—	—	1 [13]	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	einige	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	—	—	—	1 [14]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	1	—	16	3	4	7	1	1	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	1 [15]	7 [16]	1 [15]	2 [17]	3 [18]	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	15 [19]	—	—	2 [20]	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	—	—	6 [21]	5 [22]	—	—	—	—	—
Thurgau	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	8 [23]	1 [24]	7 [25]	—	4 [26]	5 [27]	—	—	—	—	—
Genève	—	—	—	—	1 [28]	—	—	4 [29]	—	—	—

* Woche vom 14.—20. Oktober 1900.

[1] In Zürich. — [2] 5 in Zürich, 1 in Lindau, 1 in Winterthur. — [3] 7 in Höngg 5 in Zürich, 2 in Wald, 2 in Rickenbach, je 1 in Oerlikon und Weisslingen. — [4] 8 in Zürich, je 1 in Veltheim, Thalheim und Dietikon. — [5] 20 in Zürich, 11 in Höngg, 1 in Adlisweil. — [6] 1 in Zürich, 1 in Winterthur. — [7] In Bern. — [8] 20 in Bern, 4 in Madretsch, 3 in Aarwangen, 2 in Thun, 1 in Delsberg. — [9] 5 in Bern, 2 in Lenk, je 1 in St. Imier und Delsberg. — [10] 1 in Bern, 1 in Wasen. — [11] In Luzern. — [12] In Grosswangen. — [13] In Römerswyl. — [14] A Estavayer. — [15] In Schaffhausen. — [16] 6 in Schaffhausen, 1 in Neuhausen. — [17] 1 in Schaffhausen, 1 in Thaingen. — [18] Je 1 in Schaffhausen, Guntmadingen und Löhningen. — [19] 7 in Waldstatt, 4 in Trogen, 3 in Schwellbrunn, 1 in Teufen. — [20] In Stein. — [21] 3 in Menziken, 1 in Safenwyl. — [22] In Villigen. — [23] A Fontainemelon. — [24] A la Chaux-de-Fonds. — [25] A Fleurier. — [26] 3 aux Planchettes, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [27] 3 à Couvet, 2 à la Chaux-de-Fonds. — [28] A Collex-Bossy. — [29] 1 à Carouge, 1 à Genève-ville, 1 à Plainpalais, 1 aux Eaux-Vives.

Die Trunksucht als Todesursache in den 15 grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

Alcoolisme et mortalité dans les 15 villes les plus populeuses de la Suisse.

(Vom 1. April bis 30. Juni 1900.) — *Du 1er avril au 30 juin 1900.)*

Bei Verwertung der nachstehenden Angaben darf nicht ausser Acht gelassen werden, dass der Arzt bei Erwähnung des Alkohols als mitwirkende Ursache bei Todesfällen sich in durchaus individueller und subjektiver Weise äussert. Aus der Zunahme oder Abnahme solcher Fälle darf also nicht ohne weiteres auf eine Vermehrung oder Verminderung der Opfer geschlossen werden.

En utilisant les données qui suivent, on ne devra pas oublier qu'en mentionnant l'alcool comme cause concomitante d'un décès, le médecin donne une appréciation individuelle et subjective. On ne peut donc conclure sans autre, de l'accroissement ou de la diminuation de semblables cas, à un accroissement ou à une diminution du nombre des victimes.

Nach Monaten ausgeschieden, verteilen sich die durch Trunksucht verursachten, sämtliche Altersklassen von 20 und mehr Jahren umfassenden Sterbefälle wie folgt:

Classés par mois, les décès par suite d'alcoolisme dans les classes d'âge de 20 ans et au-dessus, se répartissent comme suit:

Im April 62, im Mai 39, im Juni 40, zusammen 141 Todesfälle gegenüber 153 im II. Quartal 1899.

En avril 62, en mai 39, en juin 40, Ensemble 141 décès contre 153, pendant le 2me trimestre 1899.

Städte / *Villes*	Gesamtzahl der Verstorbenen im Alter von 20 und mehr Jahren / *Total des décès de personnes âgées de 20 ans ou plus*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht angegeben wurde / *Nombre de cas où l'alcoolisme est indiqué*			Alter der Alkoholiker / *Age des alcooliques*		
		als primäre oder Grundursache / *comme cause primaire ou immédiate*	als mitwirkende Ursache / *comme cause concomitante*	Im Ganzen / *Total*	20—39 J. a.	40—59 J. a.	60 J. u. darüber / *60ans et au-dessus*
Zürich	438	6	23	29	9	15	5
Genève	311	—	16	16	3	8	5
Basel	291	11	10	21	3	15	3
Bern	262	4	11	15	2	11	2
Lausanne	186	2	5	7	1	3	3
St. Gallen	110	1	12	13	4	6	3
Chaux-de-Fonds	78	2	5	7	4	3	—
Luzern	82	3	7	10	4	3	3
Neuchâtel	59	—	4	4	1	2	1
Winterthur	81	1	2	3	1	2	—
Biel	73	1	4	5	2	3	—
Herisau	44	1	1	2	1	1	—
Schaffhausen	38	—	4	4	1	2	1
Fribourg	66	1	2	3	—	1	2
Locle	29	1	1	2	1	1	—
Total	**2148**	**34**	**107**	**141**	**37**	**76**	**28**
Wovon — *Dont:*							
männl. — *masc.*	1105	26	91	117	33	64	20
weibl. — *fém.*	1043	8	16	24	4	12	8

Civilstand. Unter den 141 unmittelbar oder mittelbar an Trunksucht Verstorbenen waren:

33 Ledige, wovon 5 Frauen.
83 Verheiratete, wovon 14 Frauen,
21 Verwitwete, wovon 5 Frauen,
4 Geschiedene, wovon — Frau.

Etat civil. *Sur le total des 141 décédés, on compte:*

33 célibataires, dont 5 femmes,
83 mariés, dont 14 femmes,
21 veufs ou veuves, dont 5 femmes,
4 divorcés, dont — femme.

Beruf der 117 verstorbenen Männer:		***Professions*** *des 117 hommes décédés:*	
Steinbruch- und Bergwerkarbeiter . .	—	*Carriers et mineurs*	—
Landwirte, Landarbeiter, Gärtner . .	12	*Agriculteurs, jardiniers et ouvriers de campagne*	*12*
Forstpersonal, Jäger, Fischer	—	*Bûcherons, chasseurs, pêcheurs* . . .	—
Handwerker und Fabrikarbeiter . . .	57	*Artisans et ouvriers industriels* . . .	*57*
Handelsleute	13	*Commerçants*	*13*
Wirtschaftspersonal	13	*Personnel d'hôtels et de restaurants* .	*13*
Eisenbahn- und Dampfschiffangestellte	3	*Employés de chemins de fer et de bateaux à vapeur*	*3*
Uebriges Verkehrspersonal	8	*Autre personnel attaché aux transports*	*8*
Gelehrte, Künstler, Beamte und Bureauangestellte	2	*Professions libérales, fonctionnaires et employés de bureau*	*2*
Dienstboten, Taglöhner	4	*Domestiques, journaliers*	*4*
Rentner	5	*Rentiers*	*5*
Ohne Beruf oder ohne Angaben . . .	—	*Sans indication ou sans profession* . .	—

Wenn wir der Gesamtzahl der verstorbenen Männer (1105) in den entsprechenden Altersklassen nur die Zahl der Todesfälle infolge Säuferwahnsinns (26) gegenüberstellen, so ergibt sich ein Verhältnis von **2,4** Prozent; ziehen wir aber alle diejenigen Fälle, in welchen die Trunksucht als mitwirkende Ursache angegeben ist, auch in Berechnung, so erhalten wir folgende Tabelle:

En considérant les nombre des décès par suite de délire alcoolique, soit 26 sur un total de 1105 décès (sexe masculin) des mêmes classes d'âge, on obtient une proportion de ***2,4*** *%; mais en y ajoutant tous les cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause concomitante, on obtient le tableau suivant:*

Altersklassen *Classes d'âge*	Zahl der verstorbenen Männer — *Nombre des décès du sexe masculin*		
	Im Ganzen *Total*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht als primäre oder mitwirkende Ursache angegeben wurde *Nombre des cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause principale ou concomitante*	
		Absolute Zahlen — *Total*	%
20—39 Jahre — *ans* .	327	33	10,1
40—59 Jahre — *ans* .	434	64	14,7
60 Jahre und darüber / *60 ans et au-dessus*	344	20	5,8
Total	1105	117	10,6

Rekapitulation. — *Récapitulation.*

Zeitraum — *Années*	Gesamtzahl der Verstorbenen im Alter von 20 und mehr Jahren *Total des décès des classes d'âge de 20 ans et au-dessus*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht angegeben wurde *Décès où l'alcoolisme est mentionné*			Von 100 erwachsenen Verstorbenen waren Alkoholiker: *Sur 100 décédés adultes, combien d'alcooliques?*
		als primäre oder Grundursache *comme cause primaire ou immédiate*	als mitwirkende Ursache *comme cause concomitante*	Im Ganzen *Total*	
II. Quartal 1900 — *IIme trimestre 1900*	2148	34	107	141	6.6
— 1899 — *1899*	2111	20	133	153	7.2
— 1898 — *1898*	2078	21	100	121	5.8
— 1897 — *1897*	1916	36	112	148	7.7
— 1896 — *1896*	1937	20	96	116	6.0
— 1895 — *1895*	1891	29	101	130	6.9
— 1894 — *1894*	1871	25	105	130	6.9
— 1893 — *1893*	2347	41	103	144	7.4
— 1892 — *1892*	1739	35	92	127	7.3

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 9.—15. September 5 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Madagascar. Nach amtlicher Mitteilung vom 26. Oktober ist die Pest in Tamatave wieder ausgebrochen. Es wurden daselbst vom 17. September bis 12. Oktober 6 Pestfälle konstatiert, wovon 5 mit dem Tode endeten.

Tamatave war am 19. Januar dieses Jahres als pestfrei erklärt worden (vide Seite 22).

Hong-Kong. In der Woche vom 1.—8. September sind in Hong-Kong 4 Erkrankungen und 4 Todesfälle an der Pest konstatiert worden (vide Seite 630).

Britisch-Indien. Vom 13.—19. Oktober sind in ganz Britisch-Indien 2440 Pesttodesfälle konstatiert worden (2247 in der Vorwoche), wovon 1322 (1461) in der Präsidentschaft Bombay und 1118 (786) in den übrigen verseuchten Teilen des Landes. Es entfielen auf die Stadt Bombay 72 Todesfälle (82 in der Vorwoche), auf die Stadt Poona 545 (591), auf die Bezirke Nasik 219 (181), Belgaum 254 (346), Dharwar 95 (106), Kolhapur 56 (86) u. s. w. In der Stadt Kalkutta ist ein fortdauernder Rückgang der Seuche zu verzeichnen; es wurden daselbst in der Berichtswoche 15 Pesttodesfälle angezeigt, gegenüber 21, 46 und 49 in den drei vorhergehenden Wochen. In der Stadt Mysore dagegen bleibt die Pestmortalität eine sehr hohe; die Zahl der in der Berichtswoche daselbst konstatierten Pesttodesfälle belief sich auf 489 gegenüber 427, 533 und 501 in den vorigen Wochen.

Choléra. ***Indes anglaises.*** *5 décès cholériques à Calcutta du 9 au 15 septembre.*

Peste. ***Madagascar.*** *Un rapport officiel en date du 26 octobre nous annonce que la peste a fait sa réapparition à Tamatave; du 17 septembre au 12 octobre il y a été observé 6 cas de cette maladie, dont 5 mortels.*

Tamatave avait été déclarée exempte de peste le 19 janvier dernier (v. page 23).

Hong-Kong. *Du 1er au 8 septembre il a été constaté à Hong-Kong 4 cas de peste et 4 décès (v. page 630).*

Indes anglaises. *Du 13 au 19 octobre il a été enregistré dans les Indes anglaises 2440 décès causés par la peste (2247 la semaine précédente), dont 1322 (1461) dans la Présidence de Bombay et 1118 (786) dans le reste du pays. La ville de Bombay a eu 72 décès (82), celle de Poona 545 (591), les districts de Nasik 219 (181), de Belgaum 254 (346), de Dharwar 95 (106), de Kolhapur 56 (86), etc. A Calcutta l'épidémie est en décroissance; il n'y a été observé pendant la semaine que 15 décès, contre 21, 46 et 49 les semaines précédentes; à Mysore par contre la mortalité pesteuse reste élevée (489 décès pendant la semaine, contre 427, 530 et 501 les semaines précédentes).*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Règlement pour les examens fédéraux des médecins, des dentistes, des pharmaciens et des vétérinaires.

(Du 11 décembre 1899.)

(Fin.)

Art. 75. L'examen professionnel de pharmacie se divise en deux parties, l'une pratique (avec examen écrit), l'autre orale.

L'examen pratique comprend:

1. l'exécution de deux préparations de chimie pharmaceutique;
2. l'analyse qualitative d'une substance falsifiée ou vénéneuse (médicament ou denrée alimentaire);
3. l'analyse qualitative d'un mélange ne renfermant pas plus de six substances;

4. deux analyses quantitatives d'une substance déterminée dans un mélange,
   l'une par voie gravimétrique,
   l'autre par voie volumétrique.

Sur tous les points mentionnés aux chiffres 1 à 4, le candidat présentera un mémoire;

5. la détermination microscopique de quelques substances;
6. la rédaction d'un mémoire sur un sujet de pharmacie, de pharmacognosie ou de chimie appliquée (voir articles 30, paragraphes 1 et 2).

Pour chacune des deux parties de cet examen désignées sous 1 et 4 il est donné deux notes spéciales, dont la moyenne forme une note principale; pour chacune des autres parties, il est donné une note principale.

Art. 76. L'examen oral porte sur les branches suivantes:

1. botanique générale et botanique systématique;
2. „ pharmaceutique;
3. physique;
4. chimie théorique (inorganique et organique);
5. chimie pharmaceutique et analyses de médecine légale;
6. chimie analytique et analyse des denrées alimentaires;
7. pharmacognosie;
8. pharmacie (connaissances des préparations galéniques de la pharmacopée).

Pour cet examen il est donné 8 notes principales.

D) Vétérinaires.

Art. 77. L'examen des vétérinaires se divise en trois parties:

1. l'examen de sciences naturelles;
2. „ d'anatomie et de physiologie;
3. „ professionnel.

Examen de sciences naturelles.

Art. 78. Pour être admis à l'examen de sciences naturelles, le candidat doit prouver:

a) qu'il possède un certificat de maturité obtenu à la suite d'un examen;

b) qu'il a suivi des cours théoriques:
   1. de physique;
   2. de chimie;
   3. de botanique;
   4. de zoologie;

c) qu'il a suivi un cours pratique au laboratoire de chimie.

Art. 79. L'examen de sciences naturelles est un examen oral qui porte sur les branches suivantes:

1. physique;
2. chimie;
3. botanique;
4. zoologie.

Pour cet examen il est donné quatre notes principales.

Le certificat de l'examen des ciences naturelles pour les vétérinaires ne confère pas le droit d'être admis aux examens d'anatomie et de physiologie pour les médecins et les dentistes.

Examen d'anatomie et de physiologie.

Art. 80. Pour être admis à l'examen d'anatomie et de physiologie, le candidat doit prouver:

a) qu'il a subi avec succès l'examen de sciences naturelles (voir art. 79);

b) qu'il a suivi des cours théoriques:

1. d'anatomie;
2. d'histologie;
3. d'embryologie;
4. de physiologie;

c) qu'il a fréquenté pendant deux semestres le laboratoire de dissection;

d) qu'il a suivi un cours complet de microscopie.

Art. 81. L'examen d'anatomie et de physiologie se divise en deux parties, l'une pratique avec examen écrit, l'autre orale.

Pour la partie pratique, le candidat aura:

1. à faire l'autopsie complète ou partielle d'une cavité du corps, à démontrer une préparation faite par lui, et à expliquer d'autres préparations qui lui seront présentées;
2. à faire et à démontrer des préparations microscopiques;
3. à rédiger un travail écrit sur un sujet de physiologie (voir article 30, paragraphes 1 et 2).

Art. 82. L'examen oral porte sur les branches suivantes:

1. anatomie;
2. histologie et embryologie;
3. physiologie.

Art. 83. Pour l'examen d'anatomie et de physiologie, il est donné 3 notes principales, qui sont formées chacune par la moyenne de 2 notes spéciales.

Examen professionnel.

Art. 84. Les candidats qui désirent être admis à l'examen professionnel des vétérinaires doivent prouver:

a) qu'ils ont subi avec succès l'examen d'anatomie et de physiologie (voir art. 81—83);

b) qu'ils ont étudié pendant 8 semestres au moins dans une école vétérinaire publique;

c) qu'ils ont suivi des cours théoriques sur les diverses branches sur lesquelles porte l'examen;

d) qu'ils ont suivi les cours suivants:

1. clinique des animaux domestiques pendant deux semestres comme pratiquant;
2. un cours d'exercices microscopiques;
3. un cours d'inspection des viandes et d'analyses du lait;
4. un cours pratique d'opérations et de ferrage;
5. un cours de démonstrations d'anatomie pathologique.

Art. 85. L'examen professionnel vétérinaire comprend un examen pratique et un examen oral.

L'examen pratique comprend:

1. l'exécution et l'explication d'une préparation microscopique, et la détermination de plusieurs préparations soumises au candidat: une note principale;
2. une autopsie, avec exposition verbale des résultats: une note principale;
3. et 4. examen d'un cas de clinique interne et d'un cas de clinique externe du cheval, d'un cas de clinique interne et d'un cas de clinique externe de la race bovine, ou des petits animaux domestiques, avec rédaction, séance tenante, d'un mémoire sur le diagnostic, le pronostic et le traitement de chacun de ces quatre cas; pour chacun de ces quatre cas il est donné une note spéciale. La moyenne des deux notes spéciales pour les cas internes, et celles des deux notes spéciales pour les cas externes donnent deux notes principales;
5. une opération chirurgicale avec application d'un bandage: une note principale;
6. un exercice pratique de ferrage, à l'exclusion de la confection du fer; questions théoriques sur l'art. du ferrage: une note principale;
7. description orale de l'extérieur d'un cheval et d'un bœuf vivants: une note principale;
8. un travail écrit (procès-verbal et conclusions) sur un cas, réel ou supposé, de droit ou de police vétérinaire (voir art. 30, paragraphes 1 et 2): une note principale;
9. un travail écrit sur une question d'hygiène ou d'élevage: une note principale;

10. analyse, au point de vue de la vente sur le marché et de la police sanitaire, de deux échantillons de viande ou de lait: une note principale.

Art. 86. L'examen oral porte sur les branches suivantes:

1. anatomie pathologique et pathologie générale:
2. pathologie interne et thérapeutique;
3. matière médicale et pharmacologie;
4. hygiène et diététique;
5. élevage et connaissance des races;
6. chirurgie;
7. obstétrique;
8. médecine légale et police vétérinaire, en tenant compte de la législation sur la matière.

Pour cet examen il est donné 8 notes principales.

Dispositions finales et transitoires.

Art. 87. Le comité directeur peut, sur la présentation de certificats, dispenser entièrement ou en partie des examens fédéraux les Suisses qui ont subi leurs examens à l'étranger et leur délivrer les certificats et diplômes correspondants.

Pour les étrangers qui ont subi leurs examens en pays étranger, c'est l'article premier, lettre *c* de la loi fédérale du 19 décembre 1877 sur l'exercice des professions médicales qui fait règle. En voici le texte:

c) les personnes vouées à ces professions, qui, à la suite d'un examen d'Etat subi dans un Etat étranger, ont obtenu un diplôme les autorisant sans aucune restriction à pratiquer dans le territoire de cet Etat, — pour autant que la réciprocité est stipulée par un traité. Dans les cas exceptionnels, c'est à l'autorité chargée de la surveillance qu'il appartient de décider, au vu des pièces produites, à quelles conditions le diplôme sera accordé.

Art. 88. Par exception et jusqu'à nouvel ordre le diplôme fédéral pourra être délivré aux médecins, dentistes, pharmaciens et vétérinaires suisses de langue intalienne, qui auront obtenu, dans une des universités ou écoles italiennes désignées par le Conseil fédéral sur le préavis du comité directeur, un diplôme les autorisant sans aucune restriction à exercer dans toute l'étendue de l'Italie.

Art. 89. Le présent règlement entrera en vigueur le 1er janvier 1900.

Il abroge le règlement sur les examens fédéraux de médecine du 19 mars 1888.

Les membres des commissions fédérales d'examens restent en fonctions jusqu'au renouvellement de ces commissions.

Art. 90. Les candidats qui ont commencé leurs études avant le 1er avril 1898, ont le droit de subir leurs examens suivant les dispositions spéciales de l'ancien règlement du 19 mars 1888. A partir du 1er janvier 1901 toutes les dispositions du présent règlement seront appliquées à tous les candidats sans exception.

Art. 91. Le Conseil fédéral pourvoit à l'exécution du présent règlement, conformément aux prescriptions de la loi fédérale du 19 décembre 1877; il se réserve le droit d'y apporter, dans les limites de la loi précitée, les modifications qui deviendraient nécessaires.

Appendice.

Tarif des indemnités à payer aux examinateurs et au personnel de service

---

A) Examinateurs non domiciliés dans la localité.

Ils touchent fr. 30 par journée entière, et fr. 15 par demi-journée d'absence de leur domicile, plus leur frais de transport.

B) Examinateurs domiciliés dans la localités.

I. Examens oraux.

L'indemnité est de fr. 10 par séance d'une demi-journée.

II. Examens pratiques.

Les examinateurs reçoivent par candidat examiné les indemnités suivantes:

1. Examens des médecins.

a) Examen d'anatomie et de physiologie:

Examen d'anatomie	(art. 49, 1.)	fr. 10
„ d'histologie	(„ 49, 2.)	„ 5
„ de physiologie	(„ 49, 3.)	„ 5
	Total	fr. 20

b) Examen professionnel:

Examen d'anatomie pathologique	(art. 53, *a* et *b*)	fr. 15
„ de pathologie	(„ 54, *a* „ *b*)	„ 15
„ „ chirurgie	(„ 55, *a*, *b* et *c*)	„ 25
„ d'obstétrique	(„ 56, *a* et *b*)	„ 15
„ d'ophthalmologie	(„ 57)	„ 5
„ d'hygiène	(„ 58)	„ 5
„ de médecine légale	(„ 59)	„ 5
	Total	fr. 85

2. Examen professionnel des dentistes:

Examen prévu à l'art.	67, 1	fr. 5
» » » »	67, 2	» 6
» » » »	67, 3	» 6
» » » »	67, 4	» 15
	Total	fr. 32

Le matériel employé est payé, au prix d'achat, par le candidat.

3. Examens des pharmaciens.

a) Examen de commis-pharmacien:

Examen prévu à l'art.	71, 1	fr. 5
» » » »	71, 2	» 5
» » » »	71, 3	» 5
	Total	fr. 15

b) Examen professionnel:

Examen prévu à l'art.	75, 1	fr. 7. 50
» » » »	75, 2	» 7. 50
» » » »	75, 3	» 7. 50
» » » »	75, 4	» 7. 50
» » » »	75, 5	» 5. —
» » » »	75, 6	» 5. —
	Total	fr. 40. —

4. Examens des vétérinaires.

a) Examen d'anatomie et de physiologie:

Examen prévu à l'art.	81, 1	fr. 5
» » » »	81, 2	» 5
» » » »	81, 3	» 5
	Total	fr. 15

b) Examen professionnel:

Examen prévu à l'art.	85, 1	fr. 5
» » » »	85, 2	» 5
» » » »	85, 3, 4, par cas fr. 5	» 20
» » » »	85, 5	» 5
» » » »	85, 6	» 5
» » » »	85, 7, par cas fr. 5	» 10
» » » »	85, 8	» 5
» » » »	85, 9	» 5
» » » »	85, 10	» 5
	Total	fr. 65

C) Co-Examinateurs.

Les co-examinateurs touchent fr. 6 par séance d'une demi-journée.

D) Examinateurs dirigeants.

Les examinateurs dirigeants reçoivent, pour les examens pratiques, une indemnité de fr. 5 par candidat examiné.

E) Service.

Les indemnités suivantes sont payées au personnel de service:

1. pour les examens oraux et pour les examens pratiques écrits (chauffage, service de propreté, courses), 1 franc par demi-journée;
2. pour les examens pratiques d'anatomie normale (examens d'anatomie et de physiologie des médecins et de vétérinaires, article 49 et article 81) fr. 1. 50 par candidat;
3. pour les autopsies et les épreuves de médecine opératoire de l'examen professionnel pratique des médecins (article 55 *a* et 55 *c*), ensemble 2 francs par candidat;
4. pour l'examen de commis-pharmacien (article 71), pour l'examen professionnel pratique des pharmaciens tant pour le service du laboratoire de chimie pharmaceutique (article 75, 1, 2, 5, 6) que pour celui du laboratoire de chimie analytique (article 75, 3 et 4), fr. 1. 50 (soit 3 francs en tout) par candidat;
5. Pour l'examen professionnel pratique des vétérinaires (article 85), 2 francs par candidat.

Si l'aide accepte ou exige une gratification d'un candidat, le président local est autorisé à lui refuser le paiement des indemnités ci-dessus.

Varia.

LX. Versammlung des ärztlichen Centralvereins Samstag den 3. November 1900 in Olten. Verhandlungen im neuen Saale des Restaurant Olten-Hammer. Beginn Mittags 12 Uhr 40 präcis.

Traktanden:

1. Zur Behandlung der Gelenktuberkulose. Diskussionsthema. Einleitendes Referat von Prof. Dr. Hildebrand, Basel.
2. Zur Frage der Behandlung der Retroflexio uteri. Dozent Dr. Beuttner, Genf.
3. Unsere Massnahmen gegen die Pest. Direktor Dr. Schmid, Bern.
4. Bericht über den Stand der schweizerischen Aerztekrankenkasse. Dr. Studer, Rapperswyl.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 43** Bern, 8. November 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

43. Woche 21. bis 27. Oktober 1900. 43e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen *Mariages*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	47	86 5	3 1	54 6	17	2	9	4	4 1	1	2 1	32 4
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	27	39 4	1	22 3	1	1	—	3 1	2	1	2 2	13
Basel	106,443	22	48 3	1	30 2	13	5	8	2	—	1 1	2	12 1
Bern	56,365	21	38 3	1	21 7	11	3	5	—	1 2	—	1 1	11 4
Lausanne	45,722	8	14 1	—	15 3	4	— 1	2	2	1	1	1	8 2
St. Gallen	36,344	10	6 3	—	13 5	1	— 1	—	1	—	1	2	9 4
Chaux-de-Fonds	33,134	10	12	1	11	3	—	1	4	—	1	—	5
Luzern	28,897	13	18	1	6 2	1	—	—	— 1	1	—	— 1	5
Biel	20,982	3	11	—	4	1	—	—	2	—	—	—	2
Winterthur	23,357	7	6	—	10 4	5	1	4	1 1	—	—	1 1	3 2
Neuchâtel	20,917	4	6 1	—	5 1	—	—	—	—	—	1	—	4 1
Herisau	15,682	4	5 1	—	4	1	—	—	—	—	—	—	4
Fribourg	17,141	1	14	1	4	1	—	1	1	—	—	—	2
Schaffhausen	15,350	3	7	—	6	2	2	1	—	1	—	—	2
Locle	12,606	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	**691,598**	**182**	**313**	**9**	**205**	**61**	**14**	**31**	**20**	**10**	**7**	**11**	**112**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			21	1	33	—	2	—	3	3	1	6	18

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité et de mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 27. Okt. 1900	23,6 ‰	23,7	24,9	26,7	15,5 ‰	12,2	15,2	12,1
„ 20. „ „	27,7	26,4	23,9	27,2	13,4	11,8	13,3	12,8
„ 13. „ „	25,2	25,3	27,5	28,2	13,6	13,6	16,6	13,4
„ 6. „ „	28,0	29,3	27,7	28,5	15,1	12,5	18,0	13,2

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 21. bis zum *(au)* 27. Okt. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	286	27	6	3	54	7	11	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	16	5	1	—	—	—	2	—
Total	**302**	**32**	**7**	**3**	**54**	**7**	**13**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	39	16	2	1	5	2	3	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	13	5	1	—	—	—	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	127	28	5	4	19	40	29	2	—
Weibl. — *Féminin*	111	33	8	2	17	21	23	2	—
Total	**238**	**61**	**13**	**6**	**36**	**61**	**57**	**4**	—

Laut Angabe hatte in 67 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 67 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 9 Fällen *Dans cas*	In 2 Fällen *Dans cas*	In 16 Fällen *Dans cas*	In 25 Fällen *Dans cas*

Nach Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	1	—	—	—	1	2	—
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	5	5	—	—	—	3	—	—
„ 5—19 „ . .	—	1	1	—	—	—	2	—
„ 20—39 „ . .	1	1	8	4	2	—	—	1
„ 40—59 „ . .	—	—	5	2	4	—	2	—
„ 60—79 „ . .	—	—	3	—	—	3	—	—
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	1	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	8	8	17	6	6	7	7	1

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 21. bis - *au* 27. Okt.		1899 vom - *du* 22. bis - *au* 28. Okt.		1898 vom - *du* 23. bis - *au* 29. Okt.		1897 vom - *du* 24. bis - *au* 30. Okt.	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	6	—	—	—	—	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	3	1	2	—	2	1	2	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	4	1	3	—	3	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	1	—	—	—
7. Typhus abdominalis	3	—	—	—	3	2	2	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	—	—	1	—	1	1
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	31	—	10	—	26	1	7	—
10. Phthisis pulmonum	23	3	25	6	25	1	25	—
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	13	3	13	4	13	2	4	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	8	1	16	—	14	2	11	2
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	7	—	1	—	5	—	10	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	8	—	2	—	7	—	2	1
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	15	—	12	—	20	1	13	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	10	—	4	1	5	—	6	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	90	18	85	14	77	13	75	14
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	8	1	11	4	7	—	3	1
20. Selbstmord — *Suicides*	8	4	2	1	3	2	5	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	1	—	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	1	1	1	1
Total	238	33	186	30	213	26	168	25

Alkoholismus 12 Fälle - *cas* (*10 masc., 2 fem.*).
Syphilis 2 „ „ (— „ *1* „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza - *Grippe* — Fälle - *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat September 1900.

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1900**	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante p. 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankheiten
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich	165,689	385 21	13 4	195 24	84	14,3	--	1	—	5 1	3	—	3 3	—
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	151 10	7 1	113 16	18 3	14,8	—	—	—	— 1	—	1	1	—
Basel . . .	106,443	248 14	7	136 17	52 4	15,5	—	—	—	1 1	—	—	1 1	—
Bern . . .	56,365	152 23	7 5	86 25	24 2	18,6	—	2	—	—	1	—	—	—
Lausanne .	45,722	73 15	2 1	56 12	14 2	14,9	—	—	—	—	—	—	1	—
St. Gallen .	36,344	53 20	4 2	37 14	10 3	12,4	—	—	—	—	2	—	— 1	—
Chaux-de-F.	33,134	91 1	4	45	24	16,5	—	—	—	—	—	—	—	—
Luzern . .	28,897	65 1	2	25 9	12 1	10,5	—	—	—	1	—1	—	—	—
Neuchâtel .	20,917	43 3	—	21 7	9 2	12,2	—	—	—	— 1	—	—	—	—
Winterthur.	23,357	46	1	27 7	6	14,1	—	—	—2	1	—	—	—	—
Biel . . .	20,982	39	2	25 11	12 1	14,5	—	—1	—	1 1	—	—	— 1	—
Herisau . .	15,682	20	3	19 3	2	14,7	—	—	—	—	1	—	—	—
Schaffh. . .	15,350	27 1	1	20 3	2 1	15,9	—	—	—	1	—	—	—	1
Fribourg .	17,141	44	—	31 2	18	22,0	—	—	—	—	—	—	1	—
Locle . . .	12,606	30	1	14	7	13,5	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	691,598	1467 114	54 13	850 150	294 19	15,0	—	31	—2	10 5	71	1	7 6	1

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois de septembre 1900.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Andere wichtige Krankheiten *Autres maladies graves*						Gewaltsamer Tod *Mort violente*							Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* **davon Totgeburten** — *dont mort-nés*
Enteritis im 1. Lebensjahre *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafbare Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*		
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
48	24 2	4	3 3	2	8	11 2	1	—	—	18	7 1	57 11	—	28 4
11	12	4	3	3	5 1	5	2 1	— 2	—	3	4	59 11	—	10 1
33 1	18 1	7	8 2	4 1	1	5 3	— 1	—	—	11 1	2	45 5	—	13
15	11 1	3 1	7 1	3	3	1 1	2 1	—	—	5 1	1	32 19	—	24 4
7 1	3 1	2 2	4	— 1	4	2 1	—	—	—	— 1	2	31 5	—	11 1
5	1 1	4 1	3 2	2	—	— 2	1 2	—	—	— 2	5	14 3	—	15 2
14	5	2	—	—	—	3	—	—	—	8	—	13	—	—
4	2	1	1	2 1	1	2	— 4	—	—	4	1	6 3	—	2
5	1 1	1	—	1	2	1	—	—	—	3 1	1	6 4	—	5
2	4	—	2	—	—	— 1	1	—	—	3	1	13 4	—	7
8 1	6 1	2	— 1	1	—	— 2	—	—	—	4	—	3 3	—	8
—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	3	12 3	—	3
1	3	— 1	—	2	2	—	1	—	—	1	3 1	5 1	—	3
10	1	—	2	—	1	1	— 1	—	—	4	1	10 1	—	1
5	1	2	—	—	—	—	1	—	—	1	—	4	—	—
168 3	93 8	32 5	33 9	20 3	27 1	32 12	10 10	— 2	—	65 6	31 2	310 73	—	130 12

**) D'après les indications les plus récentes des villes.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat September 1900. **(5000—10,000 Einwohner**

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—28 sind in denjenigen der *Les chiffres de la 2e colonne des rubriques 3 à 28, ne sont pas compris dans ceux de la*

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet Population de résidence ordinaire *calculée au milieu de l'année 1900*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektions-*Maladies transmissibles*						
						Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphtheritis und Croup *Diphthérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rothlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Wald	6,791	11 1	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Wetzikon	6,223	8	1	4 1	2 1	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,823	14	1	6 2	2	—	—	—	—	—	—	1
4. Wädenswil	6,523	14	—	9 1	1	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,435	12	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—
6. Köniz	6,254	16	—	6	3	—	—	—	—	—	—	—
7. Burgdorf	7,276	22	—	10	3	—	—	—	—	—	—	—
8. St-Imier	9,725	23	—	5 1	2	—	—	—	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interlaken	7,636	37 1	—	22 1	5	—	—	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,653	12	1	11 1	6	—	1	—	—	—	—	—
11. Langnau	8,130	20 4	—	4	2	—	—	—	—	—	—	—
12. Thun	8,807	31	2	18 2	5	—	—	—	1	—	—	—
13. Sumiswald	5,522	12 2	—	6 1	2	—	—	—	—	2	—	—
14. H.-Buchsee	7,097	19 1	—	8 1	3	—	1	—	—	—	—	—
15. Altdorf	2,542	10	—	3 2	1	—	—	—	—	1	—	—
16. Schwyz	6,755	20	—	9	3	—	—	—	—	—	—	—
17. Einsiedeln	8,680	22	2	15	5	—	—	—	—	—	—	—
18. Sarnen	3,732	9	—	4 1	1	—	—	—	—	1	—	—
19. Stans	6,265	19	1	11	1	—	—	—	—	—	2	—
20. Glarus	6,089	10 1	—	1 1	—	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,572	9	—	10	3	—	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,388	9	1	5	1	—	—	—	—	1	—	—
23. Solothurn	9,452	19 1	—	10 6	1	—	—	—	—	—	—	—
24. Olten	6,312	21 1	1	6 4	—	—	1	—	—	—	—	—
25. Liestal	5,589	11 2	—	12 12	5	—	—	—	—	1	—	—
26. Appenzell	10,366	32	4	20	10	—	1	—	—	1	—	—
27. Gossau	6,435	14	1	9	3	—	1	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,665	19	1	4	1	—	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,338	19	—	11	5	—	—	—	—	—	—	—
30. Rorschach	8,115	20	—	12 1	6	—	—	—	—	—	—	—
31. Tablat	12,364	17	—	14 1	6	—	—	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,222	8	1	4 2	2	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,989	23	—	8 6	2	—	—	—	—	—	—	—
34. Aarau	7,834	11 7	—	9 17	2	—	1	—	—	—	—	1
35. Frauenfeld	6,320	14 2	—	5 3	—	—	1	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,529	12	1	8	2	—	1	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,664	22 1	1	16	3	—	—	—	—	1	—	—
38. Ste-Croix et l. Granges	7,196	11	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—
39. Montreux	12,987	37	1	19 3	9	—	—	—	—	—	—	—
40. Vevey	10,926	21	1	14 2	8	—	—	—	—	1	—	—
41. Yverdon	6,926	19	1	10 4	2 1	—	—	—	2	—	—	—
42. Sion	6,235	17 1	—	8	2	—	—	—	—	—	—	—
43. Carouge	5,490	12	1	4	2	—	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptorten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements moyens d'état civil de la Suisse.

5000 à 10,000 habitants.) **Mois de septembre 1900.**

1. Kolonne nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
1re colonne et concernent les naissances et décès attribuables à d'autres localités.

Infekt. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Gewaltsamer Tod *Mort violente*: Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafb. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrondissements de l'état civil*
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	1
—	1	—	—	1 1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	4 2	—	2	3
—	—	5	—	—	—	—	— 1	—	—	—	1	—	3	—	—	4
—	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	5
—	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	6
—	2	—	1	—	1	1	—	—	—	—	1	1	3	—	—	7
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3 1	—	1	8
—	3	4	1	—	—	—	1	—	—	—	2	1	10 1	—	—	9
—	5	2 1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	10
—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	11
—	1	2	—	3	1	—	1 1	—	—	—	1	1	7 1	—	1	12
1	—	— 1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	1	13
—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	2	2	1 1	—	—	14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1 1	—	1	15
—	2	1	1	—	—	1	—	—	—	—	1	1	2	—	—	16
—	3	4	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	5	—	—	17
—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	1	—	1	18
—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2	3	—	—	19
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1	20
—	1	2	—	1	—	—	1	—	—	—	2	—	3	—	—	21
—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	22
—	1	3 2	—	— 1	—	—	— 2	—	—	—	—	—	6 1	—	5	23
—	—	— 1	—	—	—	—	1 1	—	—	—	—	—	5 1	—	3	24
—	3	3 1	—	— 1	1	— 1	1 1	—	—	—	1	—	2 8	—	12	25
—	3	3	1	2	1	—	—	—	—	—	—	1	2	5	—	26
—	3	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	—	—	27
—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	28
—	3	—	—	—	—	1	1	—	—	—	2	—	4	—	—	29
—	4	1	—	—	2	—	—	— 1	—	—	1	—	4	—	—	30
—	5	—	—	—	—	—	1	— 1	—	—	—	—	8	—	—	31
—	2	— 1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1 1	—	2	32
—	—	—	—	1	—	— 1	1	1	—	—	1	2 1	2 4	—	6	33
—	—	— 5	1 1	—	— 1	—	— 2	—	—	—	—	1	6 7	—	17	34
—	—	—	—	—	— 1	—	— 2	—	—	—	—	—	4	—	2	35
—	1	1	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	36
—	1	2	—	2	1	1	—	—	1	—	2	2	3	—	—	37
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	38
—	3	4 2	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	9 1	—	1	39
—	5	1	—	—	—	—	1	—	—	—	2	1	2 2	1	—	40
— 1	—	1	—	—	—	—	— 1	—	—	—	1	1	5 2	—	2	41
—	1	1	—	2	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—	—	42
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	43

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

und andere wichtige Krankheiten
et autres maladies graves

Angaben über die Wohnungsverhältnisse

Conditions sanitaires de l'habitation

der Kranken, welche im **III. Quartal 1900** an tuberkulösen oder infektiösen Krankheiten gestorben sind.

*indiquées pendant 3me **trimestre 1900** dans les cas de décès par suite d'affections tuberculeuses et de maladies infectieuses.*

Städte / *Villes*	Gesamtzahl der Sterbefälle infolge von / Total des décès par suite de maladies		Wohnungsverhältnisse — *Conditions d'habitation*							
			günstig / *bonnes*		ungünstig / *défectueuses*		in einem Spital gestorben / décès dans un hôpital		nicht angegeben / *non indiq.*	
	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.
	Krankheiten		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies	
Zürich	117	38	25	2	2	—	33	27	57	9
Genève	62	20	9	2	1	—	27	11	25	7
Basel	81	26	14	3	3	4	32	10	32	9
Bern	63	31	6	2	7	10	26	11	24	8
Lausanne	39	5	4	—	1	—	19	3	15	2
St. Gallen	34	4	8	—	3	1	18	1	5	2
Chaux-de-Fonds	22	2	1	1	—	—	2	—	19	1
Luzern	12	5	1	1	2	1	3	2	6	1
Neuchâtel	11	1	—	—	—	—	5	1	6	—
Winterthur	21	10	7	1	1	1	10	6	3	2
Biel	27	7	4	1	4	—	9	5	10	1
Herisau	12	4	4	—	—	—	3	1	5	3
Schaffhausen	10	4	2	—	1	—	7	3	—	1
Fribourg	12	3	3	—	1	—	4	2	4	1
Locle	5	1	2	—	—	—	—	—	3	1
Total	**528**	**161**	**90**	**13**	**26**	**17**	**198**	**83**	**214**	**48**
%	100,0		15,0		6,2		40,8		38,0	

Ausgeschieden nach dem Stärkeverhältnis der auf die Frage 10 eingelangten Antworten bezüglich der hygieinischen Verhältnisse der Wohnungen, lassen sich die Städte in folgende Reihenfolge bringen:

Classées d'après la proportion des réponses données à la question 10 de la carte de décès relative aux conditions sanitaires de l'habitation, les villes occupent le rang suivant:

1.	Schaffhausen	mit *avec*	92,9 %	Antworten *de réponses*
2.	Winterthur	„	83,9 „	„
3.	St. Gallen	„	81,6 „	„
4.	Biel	„	67,6 „	„
5.	Fribourg	„	66,7 „	„
6.	Bern	„	66,0 „	„
7.	Basel	„	61,7 „	„
8.	Lausanne	„	61,4 „	„
9.	Genève	mit *avec*	61,0 %	Antworten *de réponses*
10.	Luzern	„	58,8 „	„
11.	Zürich	„	57,4 „	„
12.	Neuchâtel	„	50,0 „	„
	Herisau	„	50,0 „	„
13.	Locle	„	33,3 „	„
14.	Chaux-de-Fonds	„	16,7 „	„

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 21. bis 27. Oktober 1900. — *Admissions du 21 au 27 octobre 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 20. Oktober 1900 *Effectif au 20 octobre 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 27. Oktober 1900 *Effectif au 27 octobre 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	689	—	—	7	—	10	—	—	1	3	1	5	5	—	4	4	3	6	—	6	68	6	129	49	709
Bern	1001	—	3	—	—	2	—	1	2	1	1	3	10	5	3	5	5	8	9	6	99	29	192	116	1037
Luzern	105	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	2	1	1	3	7	1	20	13	96
Uri	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	2	2	41
Schwyz	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	4	1	7	5	35
Nidwalden	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	20
Glarus	79	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	1	6	1	11	11	81
Zug	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	5	2	21
Fribourg	103	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	8	1	12	3	110
Solothurn	118	—	—	—	—	3	—	5	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	—	1	10	3	25	18	127
Baselstadt	332	3	—	—	—	4	1	4	1	1	—	3	9	1	2	4	—	3	3	4	40	8	91	31	357
Baselland	113	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	2	12	7	25	20	125
Schaffhausen	79	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	6	3	14	—	78
Appenzell A.-Rh.	70	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	1	—	7	4	16	7	73
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	16
St. Gallen	405	—	—	—	—	3	1	1	—	—	—	—	4	1	3	—	2	1	—	3	53	9	81	39	406
Graubünden	84	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	2	1	—	9	2	18	6	85
Aargau	178	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	1	—	4	12	1	23	23	176
Thurgau	115	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	1	8	3	16	16	116
Tessin	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	6	1	8	6	79
Vaud	[1] 397	—	—	—	—	5	—	1	—	—	—	1	—	—	—	2	6	—	4	1	61	10	[1] 91	54	[1] 410
Valais	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	12
Neuchâtel	[2] 184	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	4	7	1	—	—	27	6	[2] 47	21	[2] 184
Genève	477	—	—	1	—	—	—	4	1	1	—	10	1	—	1	3	4	—	1	1	49	9	86	11	478
Total	4748	3	3	9	—	31	3	17	5	6	2	25	37	11	17	28	34	32	20	33	499	109	924	456	4872

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 28. Oktober bis 3. November 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 28 octobre jusqu'au 3 novembre 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Baselstadt: 3 Fälle in Basel.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellae	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	2 [1]	17 [2]	24 [3]	—	8 [4]	30 [5]	—	3 [6]	—	—	—
Bern	—	4 [7]	33 [8]	—	21 [9]	4 [10]	—	3 [11]	—	—	—
Luzern	—	—	7 [12]	—	7 [13]	2 [14]	—	1 [15]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	3	einige	—	3	einige	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	3 [16]	—	1 [17]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	—	34	5	9	12	6	7	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	1 [18]	viele [19]	1 [20]	1 [21]	viele [21]	—	1 [21]	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	9 [22]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	—	2	4	—	29	28	—	2	—	—	—
Graubünden†	.	1 [23]	68 [24]	.	1 [25]	viele [26]	.	2 [27]	.	.	.
Aargau	—	—	Epid. [28]	—	15 [29]	10 [30]	—	—	1 [31]	—	—
Thurgau††	—	—	12	—	6	1	—	—	2	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	6	2	—	29	1	—	3	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [32]	1 [33]	—	—	2 [32]	18 [34]	—	—	—	—	—
Genève	—	1 [35]	—	—	7 [36]	—	—	3 [37]	—	—	—

* Woche vom 21.–27. Oktober 1900. — ** Zeit vom 16.—31. Oktober 1900. — † Zeit vom 10.—25. Oktober 1900. — †† Zeit vom 21. Oktober bis 3. November 1900.

[1] 1 in Zürich, 1 in Brütten. — [2] 7 in Zürich, 3 in Illnau, 2 in Glattfelden, je 1 in Adlisweil, Männedorf, Russikon, Winterthur und Windlach. — [3] 10 in Zürich, 5 in Höngg, 4 in Bertschikon, 2 in Richtersweil, je 1 in Oerlikon, Knonau und Veltheim. — [4] 5 in Zürich, je 1 in Altstetten, Veltheim und Winterthur. — [5] 25 in Zürich, je 2 in Höngg und Meilen, 1 in Flurlingen. — [6] In Zürich. [7] 2 in Interlaken, je 1 in Matten und Pruntrut. — [8] 7 in Bern, 7 in Courtelary, 6 in Aarwangen, 5 in Koppigen, 5 in Thun, 2 in Delsberg, 1 in Biel. — [9] 5 in Koppigen, 4 in Bern, 4 in Madiswyl, je 2 in Kirchberg, Langnau und Richigen, je 1 in Beitiwyl und Unterseen. — [10] In Koppigen. — [11] 2 in Bätterkinden, 1 in Bern. — [12] In Grosswangen. — [13] 5 in Hohenrain, je 1 in Luzern und Rickenbach. — [14] In Luzern. — [15] In Emmen. — [16] A Alterswyl. — [17] A St. Ours. — [18] In Löhningen. — [19] In Schaffhausen und Buchthalen; ausserdem 1 in Neuhausen und 1 in Schleitheim. — [20] In Schleitheim. — [21] In Schaffhausen. — [22] 5 in Waldstatt, 3 in Teufen, 1 in Herisau. — [23] In Chur. — [24] 42 im Bezirk Inn, 18 im Bezirk Maloja, 5 in Grono, 3 in Kästris, 1 in Chur; ausserdem viele Fälle im Bezirk Bernina. — [25] In Samaden. — [26] In den Bezirken Imboden, Unterlandquart und Glenner. — [27] Je 1 in Salux und Casaccia. — [28] In Egliswyl; ausserdem 1 in Gebensdorf, 1 in Remigen. — [29] 4 in Hägglingen, 2 in Menziken, 2 in Ittenthal, je 1 in Erlinsbach, Safenwyl, Turgi, Dottikon, Etzgen, Reckingen und Zurzach. — [30] 8 in Rheinfelden, 2 in Villigen. — [31] In Hausen bei Bellikon. — [32] Au Locle. — [33] A la Chaux-de-Fonds. — [34] 15 à Couvet, 3 à la Chaux-de-Fonds. — [35] A Genève-ville. — [36] 4 aux Eaux-Vives, 1 à Carouge, 1 à Genève-ville, 1 à Plainpalais. — [37] 1 à Carouge, 1 à Genève-ville; 1 cas provient du dehors. —

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Dem „Bulletin quarantenaire d'Alexandrie" entnehmen wir folgende Angaben über die Choleraepidemie in Britisch Indien: Es wurden Cholerafälle beobachtet in Bombay in den drei Wochen vom 12. September bis 2. Oktober 103, 64 und 54; in Madras in den drei Wochen vom 1.—22. September 52, 81 und 21; in Karachi in den drei Wochen vom 7.—27. September 12, 9 und 2 (vide Seite 620). Nach den „Veröffentlichungen des kaiserlichen Gesundheitsamtes" sind in Kalkutta vom 16.—22. September 7 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Philippinen. Während der vier Wochen vom 22. Juli bis 18. August sind in Manila 12 Erkrankungen und 5 Todesfälle an der Pest konstatiert worden (vide Seite 630).

Japan. Nachdem in Osaka seit dem 30. Juni keine neuen Pestfälle vorgekommen waren, ist dort am 8. September die Krankheit wieder aufgetreten. Vom 8.—16. September sind 13 Personen an der Pest erkrankt und 6 von diesen gestorben.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Queensland. In den zwei Wochen vom 2.—15. September sind in Brisbane 5 Erkrankungen und 2 Todesfälle an der Pest und in Townsville 1 Erkrankung festgestellt worden (vide Seite 651).

Aegypten. Seit dem 4. Oktober sind in Alexandrien keine Pestfälle mehr vorgekommen (vide Seite 651).

Nach dem „Bulletin quarantenaire" sind in Aegypten vom 27. April bis 4. Oktober 1900 125 Erkrankungen und 59 Todesfälle an der Pest vorgekommen, welche sich verteilen wie folgt:

	Erkrankungen	Todesfälle	Geheilt
Port-Saïd	89	35	54
Alexandrien	35	24	11
Damiette	1	—	1

Hong-Kong. In den drei Wochen vom 9.—29. September sind in Hong-Kong 11 Pesterkrankungen und 11 Todesfälle konstatiert worden (vide Seite 664).

Britisch-Indien. Vom 20.—26. Oktober sind in der Präsidentschaft Bombay 1098 Todesfälle an der Pest (gegenüber 1322 in der Vorwoche) konstatiert worden, wovon 84 (72) in der Stadt Bombay, 416 (545) in der Stadt Poona, 164 (219) im Bezirk Nasik, 189 (254) im Bezirk Belgaum, 96 (95) im Bezirk Dharwar, 54 (56) im Bezirk Kolhapur u. s. w. Aus den anderen verseuchten Teilen von Indien (Präsidentschaft Madras, Bengalen, Centralprovinzen, Staat Mysore)

wurden während der nämlichen Zeitperiode 1028 Todesfälle an der Pest angezeigt (1118 in der Vorwoche), wovon 7 (15) in Kalkutta, 353 (489) in der Stadt Mysore, 116 in der Stadt Bangalore, 252 in Bengalen u. s. w.

Die Gesamtzahl der in der Berichtswoche in Britisch Indien konstatierten Pesttodesfälle beträgt somit 2126, gegenüber 2440 in der Vorwoche.

Gross-Britannien. Nach einer amtlichen Mitteilung vom 2. dies ist unter der Mannschaft des Dampfers Ben Lomond, der am 26. Oktober aus den Philippinen in London angekommen ist, ein Pestfall konstatiert worden.

Bremen. Laut telegraphischer Mitteilung ist ein Matrose eines von Buenos-Aires angekommenen Dampfers am 5. November in Bremen an der Pest gestorben.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Nous empruntons au „Bulletin quarantenaire d'Alexandrie" les données suivantes sur le choléra aux Indes: Pendant les 3 semaines écoulées du 12 septembre au 2 octobre il a été observé à Bombay 103, 64 et 54 cas de choléra; 52, 81 et 21 cas à Madras pendant les 3 semaines écoulées du 1er au 22 septembre, 12, 9 et 2 cas à Kurachee pendant les 3 semaines écoulées du 7 au 27 septembre (v. page 620). Du 16 au 22 septembre il y a eu 7 décès cholériques à Calcutta.*

Peste. ***Philippines.*** *Du 22 juillet au 18 août il y a eu à Manille 12 cas de peste et 5 décès (v. page 630).*

Japon. *Alors qu'il n'y avait pas eu de nouveaux cas de peste à Osaka depuis le 30 juin, l'épidémie a de nouveau éclaté dans cette ville le 8 septembre; depuis cette date jusqu'au 16 septembre il y a été observé 13 cas et 6 décès.*

Queensland. *Du 2 au 15 septembre il y a eu 5 cas de peste et 2 décès à Brisbane et 1 cas à Townsville (v. page 651).*

Egypte. *Depuis le 4 octobre il n'a pas été constaté de nouveaux cas de peste à Alexandrie (v. page 651).*

D'après le „Bulletin quarantenaire", le nombre total des cas de peste observés en Egypte du 27 avril au 4 octobre 1900, s'élève à 125 (59 décès) répartis comme suit:

	Cas	*Décès*	*Guérisons*
Port-Saïd	*89*	*35*	*54*
Alexandrie	*35*	*24*	*11*
Damiette	*1*	—	*1*

Hong-Kong. *11 cas de peste et 11 décès du 9 au 29 septembre (v. page 664).*

Indes anglaises. *Du 20 au 26 octobre il a enregistré dans la Présidence de Bombay 1098 décès dus à la peste (1322 la semaine précédente), dont 84 (72) à Bombay, 416 (545) à Poona, 164 (219) dans le district de Nasik, 189 (254) dans celui de Belgaum, 96 (95) dans celui de Dharwar, 54 (56) dans celui de Kolhapur, etc. Pendant la même semaine il a été enregistré dans les autres régions contaminées des Indes (Présidence de Madras, Bengale, Provinces centrales, Etat de Mysore) 1028 décès causés par la peste (1118 la semaine précédente), dont 7 (15) à Calcutta, 353 (489) à Mysore, 116 dans la ville de Bangalore, 252 dans le Bengale, etc.*

Au total la peste a causé pendant cette semaine dans les Indes anglaises 2126 décès (2440 la semaine précédente).

Grande-Bretagne. *D'après un communiqué officiel en date du 2 novembre, un cas de peste a été observé parmi l'équipage du vapeur Ben Lomond, arrivé à Londres le 26 octobre, venant des Philippines.*

Brême. *Nous apprenons par dépêche qu'un matelot d'un navire arrivé de Buenos-Ayres est mort de la peste à Brême le 5 novembre.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Graubünden. (Landschaft Davos.)

1. Sanitätspolizeiliche Vorschriften für die Landschaft Davos laut Gesetz vom 13. Mai 1900.

§ 1. Sämtliche von Tuberkulösen bewohnte Räume, sowie die in denselben befindliche Einrichtung etc. (Möbel, Betten, Kleider, Leib- und Bettwäsche) sind jedesmal gründlich zu reinigen und zu desinfizieren, bevor sie an weitere Personen als die bisherigen Inhaber zu weiterer Benutzung überlassen werden dürfen.

§ 2. Für die Ausführung der Desinfektion ist das vom Kur- und Aerzteverein Davos aufzustellende Règlement massgebend, welches vorher der Obrigkeit zur Genehmigung vorzulegen ist. Die Desinfektion wird durch die Angestellten des Kurvereins besorgt.

Wo in einzelnen Anstalten geeignetes Personal vorhanden ist, kann die Desinfektion mit den vom Kurverein zu liefernden Apparaten und Materialien und unter Aufsicht der hierzu bestellten Organe des Kurvereins durch diese Häuser erfolgen.

§ 3. Die Anzeige von dem Wegzuge eines Kranken ist innerhalb 24 Stunden nach dem Freiwerden des Zimmers seitens des Vermieters an den Kurverein Davos zu erstatten. Desinfiziert müssen alle Zimmer werden, soweit nicht eine ärztliche Dispensation vorgelegt wird. Die von Passanten und Geschäftsreisenden benutzten Zimmer sind hiervon ausgenommen.

§ 4. Jeder Lungenkranke ist gehalten, einen Taschenspucknapf bei sich zu tragen. Das Ausspeien Lungenkranker in den Häusern auf den Fussboden ist verboten.

Wo sich stehende Spucknäpfe befinden, müssen dieselben aus Porzellan, Steingut, Glas oder emaillierten Metallen bestehen; sie sind täglich zu reinigen und dürfen nur Wasser oder wässerige Lösungen enthalten.

§ 5. Ebenso ist das Ausspucken Lungenkranker im Freien, auf Trottoirs, Strassen und Fusswegen, sowie auf den Schnee unstatthaft.

§ 6. Alle an einer anderen, im Sanitätsgesetze als solche bezeichneten Infektionskrankheit erkrankten Personen müssen sofort nach der durch einen Arzt erfolgten Feststellung der Krankheit in das Absonderungshaus übergeführt werden, soweit nicht ein Dispens des Bezirksarztes vorliegt.

§ 7. Für die ebenfalls von dem Kurverein auszuführende Desinfektion der von diesen Kranken benützten Räume, Betten, Kleider, Wäsche und Transportmittel gelten die Bestimmungen des betreffenden Bundesgesetzes vom 2. Juli 1886 und der hierzu erlassenen kantonalen Ausführungsbestimmungen, sowie die Anordnungen des Bezirksarztes.

§ 8. Die Nichtbeachtung der Vorschriften in §§ 1, 2, 3, 4, 6 und 7 zieht eine Busse bis zu 50 Fr. für jeden einzelnen Fall nach sich.

---

2. Reglement zu dem Gesetze vom 13. Mai 1900 betreffend Desinfektion.

1. Bei der Anmeldung für die Fremdenkontrolle ist künftig die Zimmernummer mit anzugeben.

2. Für die Anmeldung zur Desinfektion sind die amtlichen Formulare zu verwenden, welche im Kurvereinsbureau zu 2 Cts. das Stück zu beziehen sind.

3. Bei der Desinfektion ist den Wünschen der Vermieter bezüglich der Zeit der Ausführung, soweit irgend möglich, Rechnung zu tragen.

Diese Wünsche können schriftlich auf dem Anmeldezettel, mündlich oder telephonisch an das Bureau des Kurvereins ausgesprochen werden.

4. Der Verschluss des Zimmers behufs der Desinfektion und das Abnehmen des Verschlusses nach erfolgter Desinfektion darf nur durch den Desinfektor erfolgen, welcher auf Vorschlag des Kurvereinsvorstandes durch die Obrigkeit zu wählen ist.

Während der Desinfektion darf das Zimmer von Niemandem betreten werden.

5. Die an den Kurverein zu entrichtende Desinfektionstaxe beträgt für jedes desinfizierte Einzelzimmer Fr. 7. — (sieben Franken); bei zusammenhängenden Wohnungen je Fr. 5. — (fünf Franken) per Zimmer.

Für etwaige aussergewöhnliche Arbeiten ist besondere Vergütung zu leisten.

Die Rechnungsstellung hat allmonatlich an den Vermieter der betreffenden Räumlichkeiten zu erfolgen, welcher für die Mieter haftbar ist.

6. Für die Ausführung der Desinfektion hat jeweilen das vom Tit. Aerzteverein empfohlene System in Anwendung zu kommen.

7. Ueber die Desinfektion hat der Kurverein getrennte Rechnung zu führen. Diese ist alljährlich nach erfolgtem Jahresabschluss der Obrigkeit zur Einsicht vorzulegen, welche je nach dem Resultat desselben für das nächste Jahr die Desinfektionstaxen unter Berücksichtigung der Selbstkosten festsetzen wird.

Schaffhausen.

Regierungsbeschluss vom 3. Oktober 1900 betreffend Abänderung des § 18 der Verordnung, die Obliegenheiten sämtlicher Medizinal-Personen betreffend, vom 29. Januar 1857.

Auf Grund eines Antrages der Sanitätsdirektion wird beschlossen:

1. § 18 der Verordnung vom 29. Januar 1857 wird aufgehoben und durch folgende Bestimmungen ersetzt.

Die Aerzte sind verpflichtet, über epidemische und ansteckende Krankheiten dem Bezirksamte Bericht zu erstatten und zwar in folgender Weise:

a) sofort, telephonisch oder telegraphisch, bei: Blattern, Cholera und Pest;

b) sofort, mittelst Formular, bei: Scharlach, Rachenbräune, Kindbettfieber, Nervenfieber.

Bei Kindbettfieber ist der Name der Hebamme anzugeben.

c) wöchentlich, summarisch, gemeindeweise bei: Brechruhr, Masern, Keuchhusten, Rotlauf, Influenza, Wasserpocken.

Diese Rapporte sind den Bezirksärzten bis spätestens Sonntags einzureichen.

Die Bezirksärzte haben auf Grund der eingegangenen Anzeigen den Wochenrapport zu erstellen. Dieser Rapport ist der Sanitätsdirektion bis spätestens Montags unter Beilage der Anzeigen einzureichen.

Für jede, rechtzeitig dem Bezirksarzte erstattete Anzeige betreffend die oben unter *a* und *b* genannten Krankheiten, wird dem Arzte — ausser der Rückvergütung der Telephon- und Telegraphenkosten — aus der Polizeikasse 1 Fr. vergütet. Für die Anzeigepflicht beim Auftreten epidemischer Krankheiten sind überdies massgebend: die Bestimmungen des Bundesgesetzes betreffend Massnahmen gegen gemeingefährliche Epidemien, vom 2. Juli 1886, die kantonale Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über gemeingefährliche Epidemien vom 25. September 1889, und der Verordnung betreffend Vorsichtsmassregeln bei ansteckenden Kinderkrankheiten vom 25. April 1894.

2. Dieser Regierungsbeschluss ist im Amtsblatt vom 16. Oktober 1900 zu veröffentlichen und in die kantonale Gesetzessammlung aufzuheben.

3. Der Beschluss tritt mit dem Tage der Veröffentlichung in Kraft.

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke
Nos remercîments aux donateurs.

Prausnitz, W., Dr., o. ö. Professor der Hygieine, Vorstand des hygieinischen Instituts der Universität und der staatlichen Untersuchungsanstalt für Lebensmittel in Graz. Grundzüge der Hygieine unter Berücksichtigung der Gesetzgebung des Deutschen Reichs und Oesterreichs. Für Studierende an Universitäten und technischen Hochschulen, Aerzte, Architekten, Ingenieure und Verwaltungsbeamte. Fünfte erweiterte und vermehrte Auflage. 533 Seiten mit 227 Abbildungen. München, Verlag von J. F. Lehmann. 1901. Ladenpreis br. Mk. 7 (Fr. 9. 45).

Zuckerkandl, Otto, Dr., Privatdozent an der Universität Wien. Atlas und Grundriss der chirurgischen Operationslehre. Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. 416 Seiten mit 40 farbigen Tafeln und 278 Abbildungen im Texte. Band XVI von Lehmanns medic. Handatlanten. München, Verlag von J. F. Lehmann. 1901. Ladenpreis geb. Mk. 12 (Fr. 16. 20).

Bollinger, O., Prof. Dr., Obermedizinalrat. Atlas und Grundriss der pathologischen Anatomie. I. Band. Zirkulations-, Respirations- und Digestionsapparat, sowie Leber, Gallen und Pankreas. Zweite stark vermehrte Auflage. 223 Seiten mit 82 farbigen Abbildungen auf 72 Tafeln nach Originalen von Maler A. Schmidtson und 32 Textillustrationen. Band VI von Lehmanns medic. Handatlanten. München, Verlag von J. F. Lehmann. 1901. Ladenpreis geb. Mk. 12 (Fr. 16. 20).

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich — Officiel

Jahrgang - Année 1900 — No 44 — Bern, 15. November 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

44. Woche 28. Oktober bis 3. November 1900. 44e Semaine

Städtische Gemeinden / Communes urbaines	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)*	Eheschliessungen / Mariages	Lebendgeburten / Nés-vivants	Totgeburten / Mort-nés	Sterbefälle ohne Totgeburten / Décès (sans les mort-nés): im Ganzen / Total	davon Kinder im 1. Lebensjahre / dont de 0—1 an	Infektionskrankheiten / Maladies transmissibles	Enteritis im 1. Lebensjahr / Entérite d. petits enfants (0-1 an)	Lungenschwindsucht / Phtisie pulmonaire	Andere tuberkulöse Krankheiten / Autres maladies tuberculeuses	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / Affections aiguës des org. resp.	Gewaltsamer Tod / Morts violentes	Andere Todesursachen / Autres causes de décès
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	38	86 5	2	39 6	11	2	4	2	1 2	3	2	25 4
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	23	31 2	1	40 2	9	— 1	4	5 1	2	2	3	24
Basel	106,443	29	59 4	—	36 2	10	2	3	3	—	3	1 1	24 1
Bern	56,365	29	22 8	1 1	21 6	7 2	—	2	1	—	3 1	— 1	15 4
Lausanne	45,722	12	21	1	10 6	2 1	1	1 1	— 1	2	—	2	4 4
St. Gallen	36,344	8	8 3	— 1	9 7	2 1	1 1	1	—	—	—	—	7 6
Chaux-de-Fonds	33,134	12	17	2	9 1	7	—	4	—	—	1 1	—	4
Luzern	28,897	2	19	—	8 1	4	—	2	1	—	— 1	1	4
Biel	20,982	11	19	—	7	4	—	2	—	—	1	—	4
Winterthur	23,357	5	10	—	3 1	1	—	1	—	1	—	—	1 1
Neuchâtel	20,917	—	11 3	1	6 2	— 1	—	—	2	—	—	1 1	3 1
Herisau	15,682	3	5	—	2 1	1	—	1	—	—	—	—	1 1
Fribourg	17,141	2	10	—	5	1	—	1	2	—	—	—	2
Schaffhausen	15,350	2	10	—	8 2	2 1	1	1	—	1	— 1	—	5 1
Locle	12,606		5	1	2	—	—	—	—	—	—	—	2
Total	**691,598**	**176**	**333**	**9**	**205**	**61**	**7**	**27**	**16**	**7**	**13**	**10**	**125**
Dazu Ortsfremde / En outre, du dehors			25	2	37	6	2	1	2	2	4	3	23

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte. *D'après les indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 3. Nov. 1900	25,1 ‰	27,2	25,9	29,2	15,5 ‰	12,8	12,5	14,7
„ 27. Okt. „	23,6	23,7	24,9	26,7	15,5	12,2	15,2	12,1
„ 20. „ „	27,7	26,4	23,9	27,2	13,4	11,8	13,3	12,8
„ 13. „ „	25,2	25,3	27,5	28,2	13,6	13,6	16,6	13,4

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 28. Okt. bis zum *(au)* 3. Nov. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	311	22	9	—	50	11	12	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	17	8	2	—	5	1	1	—
Total	**328**	**30**	**11**	—	**55**	**12**	**13**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	45	17	3	—	12	5	2	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	15	6	2	—	5	—	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					1	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	112	34	7	6	21	18	23	3	—
Weibl. — *Féminin*	130	33	6	7	25	20	35	4	—
Total	**242**	**67**	**13**	**13**	**46**	**38**	**58**	**7**	—

Laut Angabe hatte in 73 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 73 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 4 Fällen	In 2 Fällen	In 18 Fällen	In 12 Fällen
Dans 4 cas	*Dans 2 cas*	*Dans 18 cas*	*Dans 12 cas*

Nach Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten / *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht / *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten / *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane / *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois*	2	—	—	—	—	—	3	3
„ 1— 4 Jahren - *ans*	2	1	1	—	1	1	1	1
„ 5—19 „	1	1	—	1	—	2	—	—
„ 20—39 „	—	2	4	6	2	—	1	2
„ 40—59 „	—	—	2	2	1	—	1	—
„ 60—79 „	—	—	1	1	1	1	3	1
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	1	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	5	4	8	10	5	4	10	7

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 v. - *du* 28. Okt. bis - *au* 3. Nov.		1899 v. - *du* 29. Okt. bis - *au* 4. Nov.		1898 v. - *du* 30. Okt. bis - *au* 5. Nov.		1897 v. - *du* 31. Okt. bis - *au* 6. Nov.	
	Total	wor. Ortsfremde / *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde / *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde / *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde / *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	1	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	1	—	—	—	3	—	5	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	1	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	2	—	4	—	3	2	1	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	2	—	2	—	2	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	1	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	1	2	1	3	1	1	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér*	1	1	—	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	28	1	15	2	26	1	11	—
10. Phthisis pulmonum	18	2	20	2	18	2	23	1
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	9	2	13	4	7	1	11	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	17	4	20	2	11	2	11	2
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	7	1	4	—	6	1	7	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	1	6	1	6	—	7	1
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	22	3	8	—	13	1	20	2
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	6	—	6	1	8	—	9	1
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	108	18	85	15	64	8	83	16
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	2	—	—	—	—	—	1	—
19. Unfall — *Accidents*	10	2	2	—	2	2	8	2
20. Selbstmord — *Suicides*	2	—	3	1	3	—	4	2
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	1	3	2	—	—	1	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	242	37	195	31	175	21	203	29

Alkoholismus 7 Fälle - *cas* (5 *masc.*, 2 *fem.*).
Syphilis 2 „ „ (— „ — „ 2 Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* 1 Fall - *cas*.

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 28. Oktober bis 3. November 1900. — *Admissions du 28 octobre au 3 novembre 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 27. Oktober 1900 *Effectif au 27 octobre 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles au dehors*	Gesamtbestand am 3. November 1900 *Effectif au 3 novembre 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmo-blennorrhoe	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aigues d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aigues gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	709	—	—	2	—	7	4	1	—	—	—	5	3	—	—	5	4	3	2	2	76	18	132	50	714
Bern	1037	—	3	—	—	4	—	2	—	—	1	2	7	2	5	8	9	2	6	13	96	29	189	108	1037
Luzern	96	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1	—	2	9	1	15	5	89
Uri	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	3	41
Schwyz	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	3	2	33
Nidwalden	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	4	1	21
Glarus	81	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	1	12	1	18	15	86
Zug	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	1	—	4	—	8	4	21
Fribourg	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3	—	—	—	17	1	24	12	112
Solothurn	127	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	1	2	—	1	—	—	1	1	9	3	22	17	117
Baselstadt	357	3	4	—	2	5	1	10	2	2	—	4	4	1	5	6	—	2	2	4	44	6	107	23	379
Baselland	125	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	1	2	9	2	17	13	122
Schaffhausen	78	—	—	1	—	1	1	—	1	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	2	4	6	19	—	83
Appenzell A.-Rh.	73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	1	—	1	—	9	2	17	10	77
Appenzell I.-Rh.	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	15
St. Gallen	406	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2	4	—	6	1	2	—	—	1	44	8	70	34	389
Graubünden	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	7	1	10	2	78
Aargau	176	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	3	—	1	15	3	27	20	179
Thurgau	116	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	6	2	12	12	104
Tessin	79	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	4	—	—	—	—	—	1	6	2	16	9	78
Vaud	[1] 410	—	—	1	—	3	—	—	—	2	—	4	—	—	1	4	4	1	2	4	60	6	[1] 92	48	[1] 414
Valais	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	3	3	8
Neuchâtel	[2] 184	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	3	—	—	4	38	4	[2] 54	29	[2] 199
Genève	478	—	—	—	—	5	1	2	1	—	—	2	—	—	2	4	3	-	1	2	82	6	111	6	475
Total	**4872**	**3**	**7**	**6**	**2**	**30**	**8**	**17**	**4**	**5**	**1**	**24**	**29**	**10**	**24**	**39**	**31**	**16**	**18**	**40**	**556**	**105**	**975**	**427**	**4871**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 4. bis 10. November 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 4 au 10 novembre 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Baselstadt: 2 Fälle in Basel.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellen	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	1 [1]	10 [2]	31 [3]	—	17 [4]	15 [5]	—	4 [6]	1 [7]	—	—
Bern	5 [8]	—	37 [9]	1 [8]	18 [10]	4 [11]	1 [8]	1 [12]	—	—	—
Luzern	—	—	5 [13]	—	8 [14]	—	—	1 [15]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	viele	—	1	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	4 [16]	—	1 [17]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	1	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	3	31	1	6	7	1	5	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	3 [18]	15 [19]	—	3 [20]	2 [21]	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	10 [22]	Epid. [23]	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	3 [24]	2 [25]	12 [26]	7 [27]	—	—	—	—	—
Thurgau	—	—	4	—	2	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	4	1	—	12	4	—	5	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	4 [28]	—	3 [29]	2 [30]	—	—	—	—	—
Genève	—	—	—	—	2 [31]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 28. Oktober bis 3. November 1900.

[1] In Rüti. — [2] 3 in Zürich, je 1 in Küsnacht, Pfäffikon, Oberwinterthur, Winterthur, Wülflingen, Glattfelden und Windlach. — [3] 10 in Zürich, 8 in Rheinau, 3 in Richtersweil, 2 in Wülflingen, 2 in Knonau, je 1 in Höngg, Wald, Oberwinterthur, Flaach, Thalheim und Wyl. — [4] 7 in Zürich, 3 in Rheinau, 2 in Uster, 2 in Veltheim, je 1 in Höngg, Oerlikon und Wädensweil. — [5] 11 in Zürich, 2 in Stäfa, je 1 in Höngg und Feuerthalen. — [6] 3 in Rheinau, 1 in Zürich. — [7] In Zürich. — [8] In Bern. — [9] 29 in Bern, 6 in Courtelary, je 1 in Biel und Thun; ausserdem herrscht eine Epidemie in St. Imier. — [10] 9 in Bern, 2 in Madiswyl, 2 in Gondiswyl, je 1 in Bolligen, Kriechenwyl, Grünenmatt, Huttwyl und Dürrenroth. — [11] 3 in Bern, 1 in Madiswyl. — [12] In Grellingen. — [13] 4 in Willisau, 1 in Weggis. — [14] 3 in Schüpfheim, 2 in Luzern, 2 in Littau, 1 in Malters. — [15] In Pfaffnau. — [16] A Alterswyl. — [17] A Motier. — [18] 2 in Schaffhausen, 1 in Altdorf. — [19] In Schaffhausen. — [20] In Unter-Hallau. — [21] 1 in Schaffhausen, 1 in Guntmadingen. — [22] 4 in Waldstatt, 2 in Herisau, 2 in Teufen, je 1 in Urnäsch und Schwellbrunnen. — [23] In Walzenhausen. — [24] 2 in Oftringen, 1 in Aarburg. — [25] 1 in Othmarsingen, 1 in Aarburg. — [26] 3 in Safenwil, 3 in Brittnau, 2 in Hägglingen, 2 in Menziken, je 1 in Mägenwil und Dürrenäsch. — [27] 5 in Brugg, 2 in Rheinfelden. — [28] A Fleurier. — [29] A la Chaux-de-Fonds. — [30] A Couvet. — [31] 1 à Genève-ville, 1 à Carouge.

Die Trunksucht als Todesursache in den 15 grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

Alcoolisme et mortalité dans les 15 villes les plus populeuses de la Suisse.

(Vom 1. Juli bis 30. Sept. 1900.) — *Du 1er juillet au 30 sept. 1900.)*

Bei Verwertung der nachstehenden Angaben darf nicht ausser Acht gelassen werden, dass der Arzt bei Erwähnung des Alkohols als mitwirkende Ursache bei Todesfällen sich in durchaus individueller und subjektiver Weise äussert. Aus der Zunahme oder Abnahme solcher Fälle darf also nicht ohne weiteres auf eine Vermehrung oder Verminderung der Opfer geschlossen werden.

En utilisant les données qui suivent, on ne devra pas oublier qu'en mentionnant l'alcool comme cause concomitante d'un décès, le médecin donne une appréciation individuelle et subjective. On ne peut donc conclure sans autre, de l'accroissement ou de la diminuation de semblables cas, à un accroissement ou à une diminution du nombre des victimes.

Nach Monaten ausgeschieden, verteilen sich die durch Trunksucht verursachten, sämtliche Altersklassen von 20 und mehr Jahren umfassenden Sterbefälle wie folgt:

Classés par mois, les décès par suite d'alcoolisme dans les classes d'âge de 20 ans et au-dessus, se répartissent comme suit:

Im Juli 48, im Aug. 21, im Sept. 41, zusammen 110 Todesfälle gegenüber 113 im III. Quartal 1899.

En juillet 48, en août 21, en sept. 41, Ensemble 110 décès contre 113, pendant le 3me trimestre 1899.

Städte *Villes*	Gesamtzahl der Verstorbenen im Alter von 20 und mehr Jahren *Total des décès de personnes âgées de 20 ans ou plus*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht angegeben wurde *Nombre de cas où l'alcoolisme est indiqué*			Alter der Alkoholiker *Age des alcooliques*		
		als primäre oder Grundursache *comme cause primaire ou immédiate*	als mitwirkende Ursache *comme cause concomitante*	Im Ganzen *Total*	20—39 J. *a.*	40—59 J. *a.*	60 J. u. darüber *60 ans et au-dessus*
Zürich	405	6	8	14	4	6	4
Genève	271	5	10	15	4	8	3
Basel	238	2	14	16	4	6	6
Bern	216	4	7	11	2	7	2
Lausanne	137	3	4	7	—	4	3
St. Gallen	109	—	12	12	1	7	4
Chaux-de-Fonds	69	3	2	5	2	3	—
Luzern	67	2	3	5	2	2	1
Neuchâtel	49	1	3	4	1	2	1
Winterthur	74	1	2	3	2	1	—
Biel	44	1	1	2	—	—	2
Herisau	48	—	3	3	—	1	2
Schaffhausen	48	—	4	4	1	2	1
Fribourg	40	1	5	6	1	4	1
Locle	27	—	3	3	—	3	—
Total	**1842**	**29**	**81**	**110**	**24**	**56**	**30**
Wovon — *Dont:*							
männl. — *masc.*	990	25	74	99	20	52	27
weibl. — *fém.*	852	4	7	11	4	4	3

Civilstand. Unter den 110 unmittelbar oder mittelbar an Trunksucht Verstorbenen waren:

17 Ledige, wovon 0 Frauen.
69 Verheiratete, wovon 8 Frauen,
20 Verwitwete, wovon 2 Frauen,
4 Geschiedene, wovon 1 Frau.

Etat civil. *Sur le total des 110 décédés, on compte:*

17 célibataires, dont 0 femme,
69 mariés, dont 8 femmes,
20 veufs ou veuves, dont 2 femmes,
4 divorcés, dont 1 femme.

Beruf der 99 verstorbenen Männer:

Steinbruch- und Bergwerkarbeiter . .	—
Landwirte, Landarbeiter, Gärtner . .	11
Forstpersonal, Jäger, Fischer	—
Handwerker und Fabrikarbeiter . . .	43
Handelsleute	13
Wirtschaftspersonal	12
Eisenbahn- und Dampfschiffangestellte	1
Uebriges Verkehrspersonal	7
Gelehrte, Künstler, Beamte und Bureauangestellte	4
Dienstboten, Taglöhner	5
Rentner	2
Ohne Beruf oder ohne Angaben . . .	1

Professions *des 99 hommes décédés:*

Carriers et mineurs	—
Agriculteurs, jardiniers et ouvriers de campagne	*11*
Bûcherons, chasseurs, pêcheurs . . .	—
Artisans et ouvriers industriels . . .	*43*
Commerçants	*13*
Personnel d'hôtels et de restaurants .	*12*
Employés de chemins de fer et de bateaux à vapeur	*1*
Autre personnel attaché aux transports	*7*
Professions libérales, fonctionnaires et employés de bureau	*4*
Domestiques, journaliers	*5*
Rentiers	*2*
Sans indication ou sans profession . .	*1*

Wenn wir der Gesamtzahl der verstorbenen Männer (990) in den entsprechenden Altersklassen nur die Zahl der Todesfälle infolge Säuferwahnsinns (25) gegenüberstellen, so ergibt sich ein Verhältnis von **2,5** Prozent; ziehen wir aber alle diejenigen Fälle, in welchen die Trunksucht als mitwirkende Ursache angegeben ist, auch in Berechnung, so erhalten wir folgende Tabelle:

En considérant les nombre des décès par suite de délire alcoolique, soit 25 sur un total de 990 décès (sexe masculin) des mêmes classes d'âge, on obtient une proportion de ***2,5*** *%; mais en y ajoutant tous les cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause concomitante, on obtient le tableau suivant:*

Altersklassen *Classes d'âge*	Zahl der verstorbenen Männer — *Nombre des décès du sexe masculin*		
	Im Ganzen *Total*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht als primäre oder mitwirkende Ursache angegeben wurde *Nombre des cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause principale ou concomitante*	
		Absolute Zahlen — *Total*	%
20—39 Jahre — *ans* .	270	20	7,4
40—59 Jahre — *ans* .	385	52	13,5
60 Jahre und darüber / *60 ans et au-dessus*	335	27	8,1
Total	990	99	10,0

Rekapitulation. — *Récapitulation.*

Zeitraum — *Années*	Gesamtzahl der Verstorbenen im Alter von 20 und mehr Jahren *Total des décès des classes d'âge de 20 ans et au-dessus*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht angegeben wurde *Décès où l'alcoolisme est mentionné*			Von 100 erwachsenen Verstorbenen waren Alkoholiker: *Sur 100 décédés adultes, combien d'alcooliques?*
		als primäre oder Grundursache *comme cause primaire ou immédiate*	als mitwirkende Ursache *comme cause concomitante*	Im Ganzen *Total*	
III. Quartal 1900 — *IIIme trimestre 1900*	1842	29	81	110	6.0
— 1899 — *1899*	1658	33	80	113	6.8
— 1898 — *1898*	1652	23	96	119	7.2
— 1897 — *1897*	1568	24	70	94	6.0
— 1896 — *1896*	1554	21	96	117	7.5
— 1895 — *1895*	1525	29	75	104	6.8
— 1894 — *1894*	1455	18	71	89	6.1
— 1893 — *1893*	1534	20	80	100	6.5
— 1892 — *1892*	1423	19	77	96	6.7

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Japan. Auf Formosa, woselbst die Pest um die Mitte des Monats Oktober 1899 aufgetreten war (vide Jahrgang 1899 des Bulletins, Seite 712) und bald einen epidemischen Charakter angenommen hatte, schien sie Ende August 1900 im Erlöschen zu sein. Nach einer Mitteilung vom 6. September sind während dieser Zeit im ganzen 1172 Pestfälle (darunter 844 Todesfälle) gemeldet worden, wovon der grösste Teil in den Monaten April, Mai und Juli dieses Jahres. Im Monat August wurden nur 4 Fälle (darunter 3 Todesfälle) konstatiert.

Brasilien. Vom 18. April 1900, an welchem Tage der erste Pestfall in Rio de Janeiro konstatiert wurde, bis zum 18. September sind 483 Pestfälle daselbst festgestellt worden, wovon 243 tötlich endeten (160 im Spital, 83 in Privathäusern), 164 geheilt wurden und am 18. September 42 noch in Behandlung waren. Da vom 18.—29. September kein neuer Pestfall konstatiert worden war, galt die Pest bereits als erloschen; am 29. September gelangten indessen 2 weitere Erkrankungen zur Anzeige, welche bakteriologisch als Pestfälle erkannt wurden.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Mauritius. Vom 6.—27. September sind in Maritius 53 Erkrankungen und 35 Todesfälle an der Pest konstatiert worden (vide Seite 630).

Queensland. In den zwei Wochen vom 16.—29. September wurden in der Kolonie nur noch 2 Pestfälle festgestellt, der eine in Townsville, der andere in Charters Towers (vide Seite 683).

Britisch-Indien. Vom 27. Oktober bis 2. November sind in der Präsidentschaft Bombay 1091 Pesttodesfälle (gegenüber 1098 in der Vorwoche) zur amtlichen Kenntnis gelangt, wovon 90 (84) in der Stadt Bombay, 355 (416) in der Stadt Poona, 115 (164) im Bezirk Nasik, 320 (189) im Bezirk Belgaum, 78 (96) im Bezirk Dharwar, 34 (54) im Bezirk Kolhapur u. s. w. Aus den übrigen verseuchten Gegenden Indiens wurden während derselben Zeitperiode 1030 Pesttodesfälle (1028 in der Vorwoche) angezeigt, wovon der grösste Teil (737) aus dem Staate Mysore: Stadt Mysore 246 Todesfälle (353 in der Vorwoche), Stadt Bangalore 108 (116), Bezirk Mysore 215 (135) u. s. w. In der Stadt Kalkutta dagegen scheint die Epidemie dem Erlöschen nahe zu sein; es sind daselbst während der Berichtswoche nur 6 Todesfälle vorgekommen, wo Verdacht auf Pest bestand.

Die Gesamtzahl der in der Berichtswoche in Britisch Indien konstatierten Pesttodesfälle beträgt 2121, gegenüber 2126 in der Vorwoche.

Gross-Britannien. Nach amtlichen Berichten sind in Glascow seit dem 27. September keine Pestfälle mehr vorgekommen. Die letzten in Behandlung stehenden Kranken wurden am 3. November aus dem Spital entlassen. Die Epidemie kann somit als erloschen betrachtet werden.

Bremen. In Bremen haben sich weitere Pestfälle nicht ereignet. Die unter Beobachtung gestellten Personen sind bis jetzt gesund geblieben.

* * *

Peste. ***Japon.*** *L'épidémie de l'île Formose qui avait débute vers le milieu du mois d'octobre 1899 (v. ce bulletin, année 1899, page 712), semblait près de s'éteindre vers la fin d'août 1900. D'après un rapport en date du 6 septembre, il a été constaté dans l'île pendant ce laps de temps 1172 cas de peste (avec 844 décès), dont la majorité se sont produits pendant les mois d'avril, mai et juin de l'année courante. En août il n'a plus été constaté que 4 cas avec 3 décès.*

Brésil. *Depuis le 18 avril, date à laquelle le premier cas de peste a été constaté à Rio-de-Janeiro, jusqu'au 18 septembre, le nombre des cas de peste observés s'est élevé à 483; il y a eu au total 243 décès (160 à l'hôpital, 83 dans des maisons particulières), et 164 guérisons; le 18 septembre 42 malades restaient encore en traitement. Comme il ne s'était pas produit de nouveaux cas du 18 au 28 septembre, on pouvait supposer l'épidémie terminée; mais deux nouveaux cas, confirmés pas l'analyse bactériologique, ont été constatés le 29 septembre.*

Ile Maurice. *53 cas de peste et 35 décès du 6 au 27 septembre (v. page 630).*

Queensland. *Pendant les 2 semaines écoulées du 16 au 29 septembre il n'a été constaté dans la colonie que 2 nouveaux cas de peste, l'un à Townsville, l'autre à Charters Powers (v. page 683).*

Indes anglaises. *Du 27 octobre au 2 novembre il a été enregistré dans la Présidence de Bombay 1091 décès dus à la peste (1098 la semaine précédente), dont 90 (84) à Bombay, 355 (416) à Poona, 115 (164) dans le district de Nasik, 320 (189) dans celui de Belgaum, 78 (96) dans celui de Dharwar, 34 (54) dans celui de Kolhapur, etc. Dans les autres contrées de l'Inde il a été enregistré, pendant la même semaine, 1030 décès pesteux (1028 la semaine précédente), dont la plus grande partie dans l'Etat de Mysore: ville de Mysore 246 (353 la semaine précédente), ville de Bangalore 108 (116), district de Mysore 215 (135), etc. A Calcutta l'épidémie paraît vouloir bientôt s'éteindre: pendant la semaine il n'a été constaté que 6 décès suspects.*

Au total il a été enregistré pendant la semaine, dans l'ensemble des Indes anglaises un total de 2121 décès dus à la peste, contre 2126 la semaine précédente.

Grande-Bretagne. *D'après les rapports officiels il n'y a pas eu de nouveaux cas de peste à Glascow depuis le 27 septembre: les derniers malades en traitement ont quitté l'hôpital le 3 novembre.*

Brême. *Pas de nouveaux cas de peste; les personnes placées en observation sont restées indemnes jusqu'ici.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Basel-Stadt.

Verordnung betreffend Beseitigung von Tierkadavern.

(Vom 13. Oktober 1900.)

Der Regierungsrat des Kantons Basel-Stadt beschliesst in Ausführung von § 83 des Polizeistrafgesetzes was folgt:

§ 1. Die Kadaver aller im Kanton Basel-Stadt gefallenen oder tot eingebrachten Tiere (Rindvieh, Pferde, Esel, Schweine, Schafe und Ziegen) sind in die staatliche Wasenmeisterei zu verbringen.

Geschlachtetes Vieh oder grössere Teile von solchem, welche zur menschlichen Nahrung ungeeignet erklärt worden sind, unterliegen der gleichen Bestimmung.

Ebenso sollen die Kadaver anderer Tiere, namentlich diejenigen grösserer Hunde, oder solcher, welche an einer gemeingefährlichen Seuche eingegangen sind, der Wasenmeisterei übergeben werden.

§ 2. Der Eigentümer eines der in § 1 bezeichneten Kadaver hat ohne Verzug nach dem Verenden des betreffenden Tieres der Wasenmeisterei entweder direkt oder durch den nächsten Polizeiposten Mitteilung zu machen, worauf die Abholung des Kadavers ohne Verzug anzuordnen ist.

Das Abhäuten der Tiere oder die Abtrennung einzelner Teile derselben darf vor Verbringen in die Wasenmeisterei nicht stattfinden.

§ 3. Das Sanitätsdepartement wird die zur Ausführung dieser Verordnung erforderlichen Reglemente erlassen.

§ 4. Zuwiderhandlungen gegen eine Bestimmung dieser Verordnung oder der durch das Sanitätsdepartement erlassenen Reglemente werden nach § 83 des Polizeistrafgesetzes bestraft.

Verhandlungen, Beschlüsse und Gutachten fachwissenschaftlicher Kollegien, Vereine und Kongresse.

Délibérations et résolutions de sociétés savantes, de congrès et de commissions consultatives.

Schweizerische permanente Pharmakopöekommission.

Protokoll der Sitzung vom 13. Juni 1900 im naturhistorischen Museum und vom 14. Juni im Konferenz-Saal des Bahnhofes Bern.

(Aus der „Schweiz. Wochenschrift für Chemie und Pharmacie", 1900, Nr. 29.)

Präsident: Weber. Mitglieder: Bourgeois, Keller, Massini, Mayor, Sahli, Schmid, Studer, Tschirch.

Abwesend: Kaspar (entschuldigt), von Wyss.

Der Präsident begrüsst die anwesenden Mitglieder und teilt die Gründe mit, die den Ausfall einer Herbstsitzung letzten Jahres verursachten.

Infolge Austritts des Hrn. Prof. Brunner aus der Pharmakopöekommission, war das Präsidium genötigt, in der Zusammensetzung der Subkommissionen einige Aenderungen zu treffen, die nun nachträglich von der Kommission genehmigt werden. Demnach sind dieselben nun zusammengesetzt wie folgt:

Gruppe I (anorg. Präpar.) *Studer*, Kaspar, Tschirch.
Gruppe II (org. Präp.) *Tschirch*, Sahli, v. Wyss.
Gruppe III (galen. Präp.) *Keller*, Bourgeois, Massini, Studer, Weber.
Gruppe IV (Rohstoffe) *Tschirch*, Keller, Massini.
Gruppe V (Tabellen) *Massini*, Mayor, Sahli.

Auf Wunsch von Prof. Massini wird der Gruppe V noch ein Apotheker zugeteilt und als Mitglied ernannt: A Bourgeois.

Studer erklärt wegen Mangel an Zeit das Sekretariat nicht weiter behalten zu können und da unter den anwesenden Mitgliedern der Kommission sich niemand zur Uebernahme dieses Postens bereit findet, so wird das Bureau ermächtigt, ausserhalb der Kommission eine geeignete Persönlichkeit zu suchen.

Die Tagesordnung wird derart bestimmt, dass zuerst die Series medicaminum für eine neue Pharmakopöe festgestellt werden, und nachher weitere Fragen und Anregungen aus dem Schosse der Versammlung zur Besprechung gelangen sollen.

Gruppe I.

Streichungen: Ammon. sulfuric. Auronatr. chlor. Plumb. nitric. Zinc oxydat. pur.

Neu-Aufnahmen: Acid. nitric. crud. Argent. foliat. et pulv. Calcar. chlorat. in cubis. Calc. phosphochlorat. Cupr. sulfur. crud. Ferr. sesquichlor. cryst. Natr. carb. sicc. Natr. nitros. Stront. bromat.

Gruppe II.

Streichungen:

Chinin. (facultat.)
„ hydrobrom.
Cupr. acet.
Kal. acet. sicc.
Chinin. bisulfuric.
„ salicyl.
Jodolum.
Strychnin. sulfuric.

Neu-Aufnahmen:

Acid. camphoric.
„ sulfanilinic.
„ trichloracet.
„ valerianic.
Aethyl. chlorat.
Airol
Antipyrin. salicyl.
Argent. citric. (Itrol).
„ lactic. (Actol).
Benzonaphtol.
Bism. sub. gall. (Dermatol).
Bromoform.
Calc. glycerophosphor.
Digitoxin.
Dionin.
Diuretin (mit Vorschrift).
Eucalyptol.
Euchinin.
Formalin (40%).
Guajacol. carb.
Heroin.
Hydrarg. oxycyanat.
„ salicyl.
Hydrastinin. hydrochl.
Kreosot. carb.
Kresol. crud.
Kresol. saponat. (mit Vorschrift).
Lactophenin.
Methyl. salicyl.
Orthoform.
Protargol.
Salophen.
Theobromin.
„ -natr. salicyl.
Trional.
Xeroform.

Gruppe III.

Streichungen:

Empl. Conii.
„ opiat.
Extr. Conii dupl.
„ Jugland.
„ Mezerei fl.
„ Scill.
„ Stramon. dupl.
Hydrarg. bichl. sol.
Pulv. caustic.
K. Absynthii.
„ Jalap. cp.
„ Quebracho.
„ Secalis.

Neu-Aufnahmen:

Cerat. labiale.
Emuls. ol. jec. Asell.
Extr. Adonid. fl.
„ Cocae fl.
„ Frangul. od. Sagr. fl.
„ Kolae fl.
„ Liq. fl.
„ Rhei fl. (?).
„ Thymi fl. (Tussol).
Gelatina Zinci.
Ol. phenylat. (5%).
Pasta Zinci.
Pastill. Hydr. bichl.
Pil. Kreosot.
Serum antidipht.[1])
Sir. Amygdal.
„ Menth.
Traumaticin.
Tuberculin.[1])
Vin camphor.
„ Kolae.

Gruppe IV.

Streichungen:

Caulis Dulcamarae.
Cort. Quebracho.
„ Salicis.
Fol. Nicotian.
„ Rubi fruticos.
Fruct. Cass. fistul.
„ Papaver. immat.
Kino.
Rhiz. Imperator.

Neu-Aufnahmen:

Gossyp. depurat.
Gutta perca in bacul.
„ „ lamellat.
Herb. Adonid.
Lanolin.
Sem. Arecae.
„ Kolae.

Allgemeines.

1. Der Text der Pharmakopöe soll nicht in lateinischer Sprache erscheinen.
2. Der Vorschlag betr. Voraussetzung des Genitivs in der Nomenclatur (Aconiti extrakt.) wird abgelehnt.
3. Der Vorschlag betr. Einführung der Dudenschen Orthographie ebenfalls.
4. Die Anwendung der Fluid-Extrakte zur Bereitung von Infusen, Decocten ist nicht zulässig.
5. Alle Stoffe, welche im Texte erwähnt sind, sollen mit ihrem lateinischen Namen benannt werden.

Anträge Tschirch, „Leitende Grundsätze".

Gruppe I. Anorganische Präparate.

1. Die allgemeine Form der Redaktion kann beibehalten werden, doch soll Identitäts- und Reinheitsprüfung im Text strenger geschieden werden.
2. Besonders sind alle die Prüfungen zu berücksichtigen, die einfach, schnell, billig und doch ausreichend sicher sind, umständliche und zeitraubende Prüfungen mit viel Material sind auszuschliessen.
3. Bestimmung von Minimalgehalt kann in einigen Fällen beibehalten werden, immer aber ist wirkliche Gehaltsbestimmung mit aufzunehmen, die event. die Bestimmung des Minimalgehaltes ganz ersetzen soll (z. B. beim Chlorkalk, den Säuren).

[1]) Die Aufnahme der Artikel „Serum und Tuberkulin" sollen von einer ad hoc bestellten Sub-Kommission, bestehend aus den HH. Schmid, Sahli, Tavel und Studer, noch eingehend geprüft werden.

4. Chemikalien etc., die *nur* als Reagentien benutzt werden, sind im Text zu streichen (z. B. Plumb. nitr.), dagegen ist die Reagentientabelle zu erweitern.

5. Alle zu irgend einem Präparate der Pharmakopöe benutzten Substanzen sind in den Text aufzunehmen.

6. Bei den Säuren ist wieder conc. dil. crud. pur. auch in der Ueberschrift zu unterscheiden.

Wenn der Arzt eine Säure (z. B. Acid. hydrochloric.) ohne nähere Bezeichnung des Concentrationsgrades verschreibt, so ist stets die verdünnte Form (dilut.) zu dispensieren.

(1—6 angenommen).

7. Die Vulgärnamen sind überall voranzustellen, z. B. Lithargyrum. Natr. thiosulfur., Hydr. praec. alb., Magnesia usta.

(Soll bei der Schlussredaktion nochmals erwogen werden.)

Gruppe II. Organische Präparate.

I. Die allgemeine Form der Redaktion kann beibehalten werden, doch soll Identitäts- und Reinheitsprüfung im Text strenger geschieden werden. Die Reihenfolge wäre:

I. Identitätsprüfung: Aeussere Charakteristik, Schmelzpunkt (Siedepunkt, spec. Gew.), Identitätsreaktionen.

II. Reinheitsprüfung: Qualitative Reaktionen, event. quantitative Prüfung.

(Angenommen.)

2. Die Prüfungen sind niemals durch in Klammer beigesetzte Namen der Körper, auf die sich die Prüfung bezieht, zu interpretieren.

(Mit Rücksicht auf die Aerzte abgelehnt. Beschlossen: Beibehaltung des bisherigen Modus.)

Gruppe IV. Rohstoffe.

1. Die allgemeine und spezielle Redaktion ist einer durchgreifenden Aenderung zu unterziehen im Sinne einer Erweiterung, doch unter Aufrechterhaltung des Charakters der Pharmakopöe als eines Gesetzbuches.

2. In der Ueberschrift ist die morphologisch richtige Bezeichnung zu wählen, z. B. Rhiz. rhei statt Rad. rhei, Cort. aurant. fructus statt Cort. aurantii.

3. Neu aufzunehmen ist:
   a) Eine kurze anatomische Charakteristik der Droge.
   b) Mikrochemische Reaktionen.
   c) Anatomische Charakteristik des Pulvers bei allen den Drogen, welche auch im gepulverten Zustande verwendet werden.

4. Zu erweitern und auf einen modernen Standpunkt zu bringen ist:
   a) Die morphologische Charakteristik.
   b) Die Wertbestimmung.

5. Die Autoren sollen den Pflanzennamen hinzugesetzt werden (wie bisher).

6. Die Beschreibung ist so kurz wie möglich zu fassen, doch so, dass sie auf kein anderes Objekt passt. Nur allgemein adoptierte Ausdrücke dürfen in derselben Verwendung finden.

7. Die Reihenfolge der Beschreibung ist:
   a) Systematischer Name der Stammpflanze.
   b) Allgemeine Morphologie der Droge.
   c) Spezielle Morphologie.
   d) Kurze anatomische Charakteristik.

e) Mikrochemische Reaktionen.
f) Anatomische Charakteristik des Pulvers.
g) Wertbestimmung.

(1—7 angenommen.)

Als Beispiel folgt eine Droge in dieser Neubearbeitung:

Rhizoma Rhei.

Radix Rhei. Rhabarber. Rhubarbe. Rabarbaro.

Das bis nahe an das Cambium von der Rinde befreite und dann getrocknete Rhizom einer centralasiatischen Rheumart (wahrscheinlich Rheum palmatum L.) teils ganz, teils halbiert.

Die gelben, bald rundlichen, bald plan-konvexen Rhizomstücke zeigen körnigen Querbruch und auf der Bruchfläche marmoriertes Aussehen: weisse Grundmasse und orangerote Punkte und Streifen.

In der Nähe des Cambiums ist das Rhizom strahlig gebaut. Dann folgt nach Innen eine marmorierte Schicht und dann eine Zone offener Gefässbündel von koncentrischem Bau mit ringförmigem Cambium und centralem Siebteil. Diese bilden die für den Rhabarber charakteristischen Maserstrahlenkreise. In der Mitte des Rhizoms finden sich teils ebenfalls diese Maserstrahlenkreise, teils unregelmässige Radialstrahlen.

Das Gewebe der Rhabarber besteht vorwiegend aus Stärke und Kalkoxalatdrusen führendem Parenchym. Der Gefässteil führt grosse Netzleistengefässe. Die Farbstoffe finden sich vorwiegend in den Mark- und Rindenstrahlen. Diese färben sich daher mit Alkalien rotgelb.

Das Pulver besteht aus den meist 11—17 mik. grossen rundlichen Stärkekörnern, Fragmenten des Parenchyms und der Netzleistengefässe und den sehr grossen, bisweilen zertrümmerten Kalkoxalatdrusen, die eine Grösse von über 100 mik. erreichen, also mit der Lupe gut zu erkennen sind. Mechanische Elemente fehlen. Ebensowenig dürfen sich darin fremde Stärkekörner oder die gelben Kleisterballen der Curcuma finden. Das Pulver wird mit Alkalien tief rotgelb.

0,01 g. der Droge mit 10 cm^3 verd. Kalilauge gekocht, liefert ein Filtrat, das mit Salzsäure übersättigt und dann sofort mit 10 cm^3 Aether ausgeschüttelt diesen gelb färbt. Schüttelt man diese ätherische Lösung mit 5 cm^3 Amoniak, so färbt sich dieses kirschrot (Emodin) und der Aether bleibt gelb (Chrysophansäure).

Rhabarber hat einen eigenartigen Geruch, schmeckt eigenartig bitter und etwas herbe und knirscht gekaut zwischen den Zähnen.

Europäische Rhabarber sind vom Gebrauch auszuschliessen.

(Angenommen.)

8. In der Nomenklatur ist auch hier der Vulgärname voranzustellen, also Cort. chinae nicht cort. cinchonae, ol. crotonis statt ol. tiglii, Fungus laricis statt Agaricus albus etc. (Beschlussfassung ausgesetzt.)

9. Statt strobilus, flos und folium ist in der Ueberschrift wieder strobili, flores und folia zu setzen.

(Unter Anerkennung des Berechtigten in dem Antrage mit Rücksicht auf die bereits in vielen Apotheken auf den Standgefässen durchgeführte Nomenklatur der Ed. III, abgelehnt.)

10. Die terpenfreien Oele sollen keine Aufnahme finden, sondern die Handelsöle.

(Angenommen.)

11. Die Werte sind bei der makroskopischen Beschreibung in Meter und Gramm (z. B. 0,2 m lang, 0,01 g. schwer), bei der mikroskopischen in Mikromillimeter (z. B. 10 mik.) anzugeben.

* * *

Auf die vorgeschlagenen Aenderungen der Maximaldosen wird nach Antrag der Kommission für Gruppe V nicht eingetreten.

Prof. Tschirch schlägt vor für die Kommission folgende Pharmakopöen käuflich zu erwerben:

United States Pharmacopoeia. Pharmakop. Austriaca nebst Additamentis, Codex français, Ergänzungsbuch des deutschen Arzneibuchs, Ital. Pharmakopöe, Engl. Pharmakopöe. Durch Vermittlung des schweiz. Gesundheitsamtes sei auf diplomatischem Wege ein Exemplar des Entwurfes des deutschen Arzneibuches IV zu beschaffen. Diese Bücher sollen auf der Bibliothek des Schweizer. Apotheker-Vereins deponiert werden.

(Wird bewilligt.)

Auf Antrag Studer wird der § 8 des Reglementes der Kommission (Sitzung v. 4. Mai. 1899) [1]) dahin abgeändert, dass derselbe nun lautet: Die Kommissionsmitglieder erhalten:

a) Fr. 20. — Taggeld für die Sitzungen.

Die Frage einer Eingabe an den Bundesrat betr. Ernennung einer officiellen Pharmakopöekommission wird einstweilen verschoben und soll in der nächsten Sitzung als erstes Traktandum behandelt werden. Prof. Tschirch wird als Referent bezeichnet.

Einer Anregung von Prof. Sahli und Dr. Schmid, des Inhalts, es möchte den dringendsten Bedürfnissen durch einen Supplementband zur Pharmakopöe entsprochen werden, wird keine Folge gegeben.

Prof. Tschirch erklärt, für die Arbeiten zur Pharmakopöe einen Normalthermometer haben zu müssen, welches ca. 60 Mk. kostet. (Wird bewilligt.)

In der im November a. c. abzuhaltenden Sitzung sollen die bereits ausgearbeiteten Artikel vorgelegt werden.

Der Präsident: *Frid. Weber.*
Der Aktuar: *B. Studer.*

[1]) Siehe Protokoll in der „Schweizer. Wochenschrift für Chemie und Pharmacie", 1899, Nr. 23.

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remercîments aux donateurs.

Jahresbericht über die allgemeine Poliklinik des Kantons Basel-Stadt. 4°. 116 Seiten. Basel, Buchdruckerei J. Frehner. 1900.

Kanton St. Gallen. Jahresbericht des Kantonschemikers über das Jahr 1899. (Separatabdruck aus dem Jahresbericht über die Verwaltung des Medizinalwesens und über die öffentliche Gesundheitspflege des Kantons St. Gallen pro 1899.) 8°. 25 Seiten. St. Gallen, Buchdruckerei Merkur. 1900.

Canton de Genève. Rapport de la maison cantonale des aliénés pendant l'année 1899. 8°. 18 pages. Genève, Imprimerie Maurice Reymond & Cie. 1900.

Kulturgesellschaft des Bezirks Lenzburg. Bericht und Rechnungen für 1899. 8°. 24 Seiten. Lenzburg, Buchdruckerei G. Müller. 1900.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich — Officiel

Jahrgang - Année 1900 — № 45 — Bern, 22. November 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

45. Woche — 4. bis 10. November 1900. — 45e Semaine

Städtische Gemeinden / Communes urbaines	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)*	Eheschliessungen / Mariages	Lebendgeburten / Nés-vivants	Totgeburten / Mort-nés	Sterbefälle ohne Totgeburten / Décès (sans les mort-nés): im Ganzen / Total	davon Kinder im 1. Lebensjahre / dont de 0—1 an	Infektionskrankheiten / Maladies transmissibles	Enteritis im 1. Lebensjahr / Entérite d. petits enfants (0-1 an)	Lungenschwindsucht / Phtisie pulmonaire	Andere tuberkulöse Krankheiten / Autres maladies tuberculeuses	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / Affections aiguës des org. resp.	Gewaltsamer Tod / Morts violentes	Andere Todesursachen / Autres causes de décès
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	31	83 [3]	5	46 [5]	8	5	4	6	1	3	4 [1]	23 [4]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	22	30	6 [2]	26 [7]	6 [2]	1	1 [1]	2 [1]	1	2 [1]	1	18 [4]
Basel	106,443	29	66 [3]	— [1]	21 [4]	6	2	2	4 [1]	—	3	1	9 [3]
Bern	56,365	19	31 [8]	—	19 [7]	6 [2]	3	1	4 [1]	1	4 [1]	1	5 [5]
Lausanne	45,722	15	12 [1]	—	16 [5]	5 [1]	1	2 [1]	1	—	2	1	9 [4]
St. Gallen	36,344	6	8 [2]	—	6 [3]	— [1]	— [1]	—	— [1]	—	1 [1]	1	4
Chaux-de-Fonds	33,134	13	18	—	14	4	—	—	3	1	4	1	5
Luzern	28,897	7	15	1	9	4	—	1	—	2	—	—	6
Biel	20,982	5	13	—	2 [1]	2	—	1	—	—	— [1]	—	1
Winterthur	23,357	13	12	1	5 [2]	—	—	—	1	1	—	1	2 [2]
Neuchâtel	20,917	2	6 [2]	1	1 [3]	— [1]	—	— [1]	—	— [1]	—	—	1 [1]
Herisau	15,682	5	5	1	3	1	—	—	—	—	2	—	1
Fribourg	17,141	5	8	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2
Schaffhausen	15,350	3	6	—	5 [2]	1	1	—	1	—	—	1	2 [2]
Locle	12,606	3	6	—	2	1	—	—	—	—	—	1	1
Total	**691,598**	**178**	**319**	**15**	**177**	**44**	**13**	**12**	**22**	**7**	**21**	**13**	**89**
Dazu Ortsfremde / En outre, du dehors			19	3	39	7	1	3	4	1	4	1	25

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 10. Nov. 1900	24,1 ‰	24,8	26,9	28,7	13,3 ‰	12,6	13,6	13,9
„ 3. „ „	25,1	27,2	25,9	29,2	15,5	12,8	12,5	14,7
„ 27. Okt. „	23,6	23,7	24,9	26,7	15,5	12,2	15,2	12,1
„ 20. „ „	27,7	26,4	23,9	27,2	13,4	11,8	13,3	12,8

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 4. bis zum *(au)* 10. Nov. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	288	31	15	—	40	4	11	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	11	8	3	—	5	2	—	—
Total	**299**	**39**	**18**	—	**45**	**6**	**11**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	35	20	6	—	8	4	2	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	9	6	3	—	4	2	—	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	119	26	7	5	28	28	22	3	—
Weibl. — *Féminin*	97	25	4	5	12	20	25	6	—
Total	**216**	**51**	**11**	**10**	**40**	**48**	**47**	**9**	—

Laut Angabe hatte in 65 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 65 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 10 Fällen *Dans cas*	In 2 Fällen *Dans cas*	In 19 Fällen *Dans cas*	In 17 Fällen *Dans cas*

Nach Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	—	3	—	2	1	1	4	2
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	3	1	—	—	—	1	3	1
„ 5—19 „ . .	1	2	2	2	—	—	1	—
„ 20—39 „ . .	1	2	13	3	2	2	3	—
„ 40—59 „ . .	—	—	3	—	—	—	4	1
„ 60—79 „ . .	—	1	—	1	1	—	3	2
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	1
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	5	9	18	8	4	4	18	7

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 4. bis - *au* 10. Nov.		1899 vom - *du* 5. bis - *au* 11. Nov.		1898 vom - *du* 6. bis - *au* 12. Nov.		1897 vom - *du* 7. bis - *au* 13. Nov.	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	1	—	—	—	—	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	1	—
4. Diphterie und Croup	4	1	4	1	4	1	3	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	5	—	1	—	—	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	4	—	1	—	3	—	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	1	—	1	1	2	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	15	3	20	3	18	—	11	1
10. Phthisis pulmonum	26	4	28	2	25	3	22	1
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	8	1	10	1	9	2	4	—
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	25	4	6	—	11	2	13	—
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	5	1	12	3	5	—	5	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	1	—	4	1	5	—	7	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	20	2	8	1	12	1	19	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	4	1	5	—	9	—	8	1
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	84	21	77	10	85	16	82	12
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	5	1	6	2	7	2	3	1
20. Selbstmord — *Suicides*	7	—	6	3	2	1	3	2
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	2	—	—	—	—	—	1	1
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	216	39	189	27	196	29	187	22

Alkoholismus 9 Fälle - *cas* (*6 masc., 3 fem.*).
Syphilis — „ „ (— „ — „ — Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* 3 Fälle - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 4. bis 10. November 1900. — *Admissions du 4 au 10 novembre 1900*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 3. November 1900 *Effectif au 3 novembre 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 10. November 1900 *Effectif au 10 novembre 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Diphtérite et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmo-blennorrhoe	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	714	—	—	3	—	7	—	2	—	—	1	6	9	1	3	4	5	1	6	4	60	21	133	54	724
Bern	1037	—	—	—	—	10	—	1	4	—	—	3	4	1	4	9	7	5	4	8	97	30	187	115	1080
Luzern	89	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	2	—	—	—	—	3	—	2	10	6	26	17	92
Uri	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	40
Schwyz	33	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	3	2	35
Nidwalden	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	21
Glarus	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	1	1	1	5	1	12	9	90
Zug	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	3	—	17
Fribourg	112	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	1	—	—	8	3	16	11	103
Solothurn	117	—	1	—	—	3	—	1	—	1	—	1	3	—	—	2	1	3	—	1	10	4	31	21	128
Baselstadt	379	2	—	1	2	5	1	1	2	—	—	2	8	7	3	6	2	2	2	2	27	6	81	25	414
Baselland	122	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	1	5	—	10	10	113
Schaffhausen	83	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	3	—	—	—	8	4	18	—	80
Appenzell A.-Rh.	77	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	7	2	11	1	72
Appenzell I.-Rh.	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	15
St. Gallen	389	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	2	2	2	—	1	1	2	—	3	56	7	80	42	401
Graubünden	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	6	2	10	5	75
Aargau	179	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	2	—	—	1	—	2	1	4	19	4	36	26	186
Thurgau	104	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	1	—	1	—	—	2	8	4	19	19	115
Tessin	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	5	—	7	4	70
Vaud	[1] 414	—	—	1	—	10	—	—	3	1	—	2	3	1	1	8	3	2	1	7	50	4	[1] 97	58	[1] 413
Valais	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	2	10
Neuchâtel	[2] 199	—	1	—	—	2	—	—	—	—	—	1	3	—	1	5	4	—	—	2	22	7	[2] 48	23	[2] 191
Genève	475	—	—	—	—	—	1	—	—	3	—	8	1	—	1	12	2		—	1	51	5	85	5	471
Total	**4871**	**2**	**2**	**6**	**2**	**45**	**3**	**6**	**11**	**5**	**1**	**31**	**43**	**13**	**16**	**51**	**32**	**24**	**16**	**38**	**460**	**112**	**919**	**451**	**4956**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence" in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 11. bis 17. November 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 11 au 17 novembre 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Solothurn: 1 Fall in Hofstetten. Kanton Basetlsadt: 4 Fälle in Basel.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellen	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	4 [1]	14 [2]	28 [3]	—	16 [4]	24 [5]	—	2 [6]	1 [7]	—	—
Bern	5 [8]	5 [9]	39 [10]	—	25 [11]	7 [12]	—	—	—	—	—
Luzern	—	—	3 [13]	—	9 [14]	4 [15]	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	3	viele	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	5 [16]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	8	5	47	3	10	9	3	—	—	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	1 [17]	19 [17]	—	1 [18]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	1 [19]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	4	5	24	—	15	40	—	3	—	—	—
Graubünden***	—	1 [20]	88 [21]	—	4 [22]	4 [23]	—	—	—	—	—
Aargau	—	1 [24]	9 [25]	—	3 [26]	3 [27]	—	1 [28]	—	—	—
Thurgau	—	—	11	—	3	1	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	10	—	—	12	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [29]	4 [30]	3 [31]	—	2 [32]	4 [33]	—	1 [34]	—	—	—
Genève	—	2 [35]	—	—	—	—	—	1 [36]	—	—	—

* Woche vom 4.—10. November. ** Zeit vom 1.—15. November. *** Zeit vom 25. Oktober bis 10. November.

[1] 2 in Zürich, 1 in Höngg, 1 in Töss. — [2] 12 in Zürich, 1 in Pfäffikon, 1 in Winterthur. — [3] 10 in Zürich, 5 in Wülflingen, 4 in Dielsdorf, 3 in Höngg, 2 in Richtersweil, je 1 in Oerlikon, Lindau, Töss und Trüllikon. — [4] 9 in Zürich, je 1 in Höngg, Thalweil, Wädensweil, Bäretsweil, Russikon, Elgg und Veltheim. — [5] 18 in Zürich, 3 in Zollikon, 2 in Thalweil, 1 in Höngg. — [6] 1 in Küssnacht, 1 in Winterthur. — [7] In Zürich. — [8] In Bern. — [9] 3 in Grindelwald, 1 in Matten, 1 in Münchenbuchsee. — [10] 29 in Bern, 6 in Madretsch, 3 in Thun, 1 in Münchenbuchsee. — [11] 9 in Bern, 4 in Neuenstadt, je 2 in Kirchberg, Langnau und Lenk, je 1 in Burgdorf, Steffisburg, Wangen, Walliswyl, Wanzwyl und Niederbipp. — [12] 4 in Glovelier, 3 in Bern. — [13] 2 in Grosswangen, 1 in Weggis. — [14] 3 in Hohenrain, 3 in Rickenbach, 1 in Luzern, 1 in Richenthal. — [15] In Luzern. — [16] A Villarvolard. — [17] In Schaffhausen. — [18] In Unterhallau. — [19] In Herisau. — [20] In Fläsch. — [21] 65 im Bezirk Inn (Sent, Schuls), 4 im Bezirk Bernina (Poschiavo, Brusio), 6 im Bezirk Maloja (Ponte Campovasto, Pontresina, Castasegna, Bondo), 5 im Bezirk Glenner (Kästris, Schleuis), 6 in Maienfeld, je 1 in Davos und Bergün. — [22] 3 in Davos, 1 in Chur. — [23] In Chur. — [24] In Oberdiggingen. — [25] 7 in Reckingen, 2 in Kölliken. — [26] Je 1 in Hausen, Oftringen und Leibstadt. — [27] In Ricken; ausserdem Epidemie in Mumpf. — [28] In Zurzach. — [29] A la Chaux-de-Fonds. — [30] A Neuchâtel. — [31] 2 à Fleurier, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [32] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Colombier. — [33] 1 à la Chaux-de-Fonds, 2 à Couvet, 1 à Colombier. — [34] A la Chaux-de-Fonds. — [35] Aux Eaux-Vives. — [36] A Genève-ville.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Britisch-Indien. Vom 3.—9. November sind in der Präsidentschaft Bombay 878 Pesttodesfälle (gegenüber 1091 in der Vorwoche) konstatiert worden, wovon 72 (90) in der Stadt Bombay, 257 (355) in der Stadt Poona, 73 (115) im Bezirk Nasik, 257 (320) im Bezirk Belgaum, 32 (78) im Bezirk Dharwar, 53 (34) im Bezirk Kolhapur u. s. w. Aus den übrigen verseuchten Gegenden von Indien (Präsidentschaft Madras, Bengalen, Staat Mysore) wurden während derselben Zeitperiode 1081 (1030) Pesttodesfälle zur amtlichen Kenntnis gebracht, wovon 831 (737) aus dem Staate Mysore: Stadt Mysore 235 (246), Stadt Bangalore 129 (108), Militärstation Bangalore 154 (95), Bezirk Mysore 212 (215). In Kalkutta wurden nur 3, im übrigen Bengalen 242 Todesfälle konstatiert; in der Präsidentschaft Madras kommen z. Z. nur vereinzelte Todesfälle vor.

Die Gesamtzahl der in der Berichtswoche in Britisch Indien konstatierten Pesttodesfälle beträgt somit 1959, gegenüber 2121 in der Vorwoche.

Es ergiebt sich aus den Zahlen unserer letzten Berichte, dass nach dem Ansteigen, das wir Anfang des Herbstes konstatiert haben, seit einigen Wochen in der Weiterverbreitung der Epidemie ein Stillstand, wenn nicht eine Abnahme eingetreten ist. (Zahl der Pesttodesfälle während der vier letzten Wochen: 2440, 2126, 2121, 1959).

Neu-Süd-Wales. Seit dem 9. August d. J. sind in Sydney keine Pestfälle mehr vorgekommen. (Vid. Seite 630.)

Madagascar. Seit dem 23. Oktober sollen in Tamatave keine neuen Pestfälle vorgekommen sein. (Vid. Seite 664.)

Gross-Britannien. Am 14. November wurde die Stadt Glascow, in Anwendung der Bestimmungen der Venediger Konvention, als pestfrei erklärt.

* * *

Peste. *Indes anglaises.* *Du 3 au 9 novembre il a été enregistré dans la Présidence de Bombay 878 décès dus à la peste (1091 la semaine précédente), dont 72 (90) à Bombay, 257 (355) à Poona, 73 (115) dans le district de Nasik, 257 (320) dans celui de Belgaum, 32 (78) dans celui de Dharwar, 53 (34) dans celui de Kolhapur, etc. Dans les autres contrées contaminées de l'Inde (Présidence de Madras, Bengale, Etat de Mysore) il a été enregistré, pendant la*

même semaine, 1081 décès pesteux (1030 la semaine précédente), dont 831 (737) dans l'Etat de Mysore: ville de Mysore 235 (246), ville de Bangalore 129 (108) station militaire de Bangalore 154 (95), district de Mysore 212 (215). A Calcutta il n'y a eu que 3 décès, et 242 dans le reste du Bengale; dans la Présidence de Madras il n'a été constaté que des décès isolés.

Pour l'ensemble des Indes le total des décès pesteux enregistrés s'élève à 1959 (2121 la semaine précédente).

Il ressort des chiffres de nos derniers rapports, qu'après la période de recrudescence que nous avons constatée au commencement de l'automne, l'épidémie est entrée depuis quelques semaines dans une période stationnaire, si non décroissante (décès pesteux enregistrés pendant les 4 dernières semaines: 2440, 2126, 2121, 1959).

Nouvelles-Galles du Sud. *Le dernier cas de peste à Sydney a été constaté le 9 août 1900 (v. page 631).*

Madagascar. *Nous apprenons qu'il n'y aurait pas eu de nouveaux cas de peste à Tamatave depuis le 23 octobre (v. page 664).*

Grande-Bretagne. *D'après une déclaration officielle publiée en date 14 novembre, conformément aux dispositions de la Convention de Venise, la ville de Glascow n'est plus considérée comme contaminée par la peste.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Bundesratsbeschluss betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke (Tamatave auf Madagascar; **Aufhebung früherer Beschlüsse).**

(Vom 20. November 1900.)

Der schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Art. 49 der Verordnung über Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und den Warenverkehr betreffen, vom 30. Dezember 1899; in Aufhebung der Bundesratsbeschlüsse betreffend die als pestverseucht anzusehenden Länder und Bezirke, vom 6. März, 11. Mai, 5. und 25. Juni 1900 und in Abänderung der den gleichen Gegenstand betreffenden Bundesratsbeschlüsse vom 20. Februar und 11. September 1900; auf den Antrag seines Departements des Innern,

beschliesst:

Art. 1. Auf Grund offizieller Nachrichten werden folgende Länder und Bezirke als pestfrei erklärt und die gegen dieselben angeordneten Schutzmassnahmen aufgehoben: Paraguay, Neukaledonien, Sandwich-Inseln, die Häfen des Roten Meeres, Aden, Port Saïd Alexandrien (Egypten), Smyrna, Glasgow und Sydney.

Art. 2. Dagegen ist die Pest in Tamatave (Madagaskar) wieder ausgebrochen, sodass diese Hafenstadt neuerdings als pestverseucht erklärt werden muss. Es kommen daher gegenüber diesem Bezirk die durch den Bundesratsbeschluss vom 19. Juni 1900 in Kraft gesetzten Bestimmungen obgenannter Verordnung (Art. 33—35: Ueberwachung der Reisenden am Ankunftsorte, und 37—48: Waren- und Gepäckverkehr) zur Anwendung.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste (Tamatave à Madagascar).

(Du 20 novembre 1900.)

Le Conseil fédéral suisse, en application de l'article 49 de l'ordonnance du 30 décembre 1899, concernant les mesures protectrices à prendre contre le choléra et la peste en ce qui concerne les entreprises de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises; en abrogation de ses arrêtés concernant les pays et circonscriptions qui doivent être considérés comme contaminés de peste des 6 mars, 11 mai, 5 et 25 juin 1900; en modification de ses arrêtés des 20 février et 11 septembre 1900; sur la proposition de son Département de l'Intérieur,

arrête:

Art. 1. A teneur des rapports officiels parvenus au Conseil fédéral, le *Paraguay,* la *Nouvelle-Calédonie,* les *îles Sandwich,* les *ports de la Mer-Rouge, Aden, Port-Saïd, Alexandrie d'Egypte, Smyrne,* la ville de *Glascow* en Ecosse et *Sydney* en Australie doivent être considéré comme n'étant plus contaminés.

Art. 2. Par contre, la peste a de nouveau éclaté à Tamatave (Madagascar).

Sont, en conséquence, applicables aux provenances de cette circonscription les dispositions des articles 33 à 35 (surveillance des voyageurs au lieu d'arrivée) et 37 à 48 (prescriptions concernant les marchandises et les bagages) de l'ordonnance susmentionnée du 30 décembre 1899, articles déclarés en vigueur par arrêté du Conseil fédéral du 19 janvier 1900.

Art. 3. Le présent arrêté entre immédiatement en vigeur.

Kantone. — Cantons.

Thurgau.

Reglement für das kantonale Laboratorium und die Lebensmittelinspektion.

(Vom 22. September 1900.)

I. Organisatorische Bestimmungen.

§ 1. Das kantonale Laboratorium hat die Aufgabe:

a) alle chemischen Untersuchungen auszuführen, welche ihm von einer der in § 3 des Gesetzes über die öffentliche Gesundheitspflege und Lebensmittelpolizei genannten Behörden übertragen werden;

b) soweit es die Zeit gestattet, auch Aufträge für Untersuchungen von andern Behörden und von Privaten zu übernehmen;

c) von sich aus die Untersuchung von Gegenständen, welche unter das oben genannte Gesetz fallen, vorzunehmen, und beim Sanitätsdepartement oder bei den Gesundheitskommissionen die gut scheinenden Anträge zu stellen.

§ 2. Den Beamten des Laboratoriums liegt ferner ob, die Gesundheitskommissionen bei der Kontrolle der Lokale, in denen Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände zum Verkaufe zubereitet, gelagert oder verkauft werden, sowie bei der Kontrolle der sonstigen Einrichtungen und Lokale, welche von den Gesundheitsbehörden zu beaufsichtigen sind, zu unterstützen, und die Mitglieder der Gesundheitskommissionen über ihre Aufgabe zu instruieren.

§ 3. Das Personal des kantonalen Laboratoriums besteht aus folgenden Beamten und Angestellten:

a) dem Kantonschemiker;

b) dem Laboratoriumsassistenten;

c) dem Lebensmittelinspektor;

d) den Abwarten.

§ 4. Dem Kantonschemiker liegt die Leitung der Laboratoriums- und Inspektionsarbeiten ob. Er stellt auf Grund chemischer, mikroskopischer und soweit möglich auch bakterieller Untersuchungen die Gutachten des Laboratoriums über die untersuchten Gegenstände aus und erstattet auch sonstige Gutachten im Auftrage der administrativen und gerichtlichen Behörden. Er nimmt Inspektionen vor und erteilt den Mitgliedern der Gesundheitskommissionen die nötige Instruktion. Er hat dem Sanitätsdepartement zu Handen des Regierungsrates alljährlich einen summarischen Geschäftsbericht zu erstatten, den jährlichen Voranschlag für das Laboratorium zu entwerfen, die Rechnung und die Inventur zu führen und die Jahresrechnung zu erstellen.

§ 5. Dem Assistenten liegt ob: die Ausführung chemischer, mikroskopischer und bakterieller Untersuchungen nach Anordnung des Kantonschemikers, ebenso die Herstellung von Reagentien.

In Verhinderung des Kantonschemikers ist der Assistent sein Stellvertreter, soweit es sich nicht um Inspektionsarbeiten handelt.

§ 6. Der Lebensmittelinspektor hat die Lokale, in denen zum Verkaufe bestimmte Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände zubereitet, gelagert und verkauft werden, zu kontrollieren und kann auch mit der Inspektion der übrigen nach § 2 des Gesetzes betreffend die öffentliche Gesundheitspflege und Lebensmittelpolizei unter sanitätspolizeilicher Aufsicht stehenden Einrichtungen beauftragt werden.

Er besorgt im Laboratorium chemische und mikroskopische Voruntersuchungen. Nötigenfalls haben die andern Beamten des Laboratoriums einen Teil dieser Voruntersuchungen auszuführen.

§ 7. Dem ersten Abwart liegt ob: die Führung der Register, die schriftliche Ausarbeitung von Untersuchungsberichten und Gutachten, Mitarbeit bei der Korrespondenz und Rechnungsführung, die Materialverwaltung, Handreichung bei gewissen Untersuchungen.

§ 8. Der zweite Abwart hat die Reinhaltung des Gebäudes, die Reinigung der Apparate, die Heizung und die Speditionen zu besorgen, und bei Laboratoriumsarbeiten Hülfe zu leisten.

§ 9. Der Kantonschemiker, der Assistent, der Lebensmittelinspektor und der erste Abwart werden vom Regierungsrate ernannt mit einer Amtsdauer von drei Jahren.

Den zweiten Abwart stellt der Kantonschemiker an.

§ 10. Die Beamten und Angestellten des Laboratoriums haben ihre ganze Zeit dem kantonalen Dienste zu widmen.

Der Kantonschemiker hat für mehrtägige Abwesenheit die Erlaubnis des Sanitätsdepartements einzuholen.

Die übrigen Beamten und Angestellten haben für eintägigen Urlaub die Bewilligung des Kantonschemikers nachzusuchen; für einen längern Urlaub haben sie dem Kantonschemiker zu Handen des Sanitätsdepartements ein schriftliches Gesuch einzureichen.

II. Bestimmungen betreffend die Arbeiten im Laboratorium.

§ 11. Die schriftlichen Aufträge, Gesuche und Anfragen werden in einem Eingangsregister gesammelt.

Ueber die Untersuchungen wird ein Protokoll geführt, welches enthält:

a) die fortlaufende Nummer der Aufträge;

b) das Datum der Ueberweisung;

c) den Namen des Auftraggebers;
d) die Bezeichnung des Gegenstandes und die gestellte Frage;
e) das Datum der Anhandnahme der Untersuchung;
f) das summarische Ergebnis derselben;
g) das Datum der Ausfertigung des Untersuchungsberichtes;
h) die Taxe.

Die Untersuchungsberichte sind in ein Kopierbuch aufzunehmen und schriftlich auszufertigen. Ueber blosse Vorprüfungen braucht kein schriftlicher Bericht erstattet zu werden.

§ 12. Die Untersuchungen sind in der Regel in chronologischer Reihenfolge nach dem Datum des Eingangs an die Hand zu nehmen; Ausnahmen werden gemacht zu Gunsten gerichtlicher Untersuchungen oder wo sonst die Untersuchung mit Rücksicht auf die Natur der Gegenstände oder den Zweck der Untersuchung dringlich ist.

§ 13. Als Norm für die Berechnung der Taxe gilt, abgesehen von den zur Untersuchung verwendeten Materialien, eine Entschädigung von Fr. 20 für eine Untersuchung, welche einen vollen Tag beansprucht. Im einzelnen gelten folgende Ansätze:

Für Untersuchung von

	Fr.		Fr.
Milch	2—10	Branntwein	2—20
Butter	2—10	Essig	2—10
Mehl und Brot	2—20	Oel	2—10
Fleisch und -Waren	1—10	Kaffee	2—10
Wein	5—20	Thee	2—10
Bier	5—20	Gewürze	2—10
Obstmost	5—20	Wasser	5—20

In ausserordentlichen Fällen kann eine höhere Taxe berechnet werden.

Für die Untersuchung mehrerer gleichartiger Objekte, die vom Auftraggeber gleichzeitig eingesandt worden sind, bleibt die Berechnung einer niedrigeren Taxe vorbehalten.

Die Taxe ist dem Untersuchungsberichte beizusetzen und wird in der Regel per Postnachnahme mit Uebersendung des Befundes erhoben.

§ 14. Keine Untersuchungstaxe wird erhoben in den Fällen:
a) wo das Sanitätsdepartement kostenfreie Untersuchung im öffentlichen Interesse anordnet;
b) wo die durch eine Gesundheitskommission auf Grund vermuteter Fälschung oder sonstiger Mängel veranlasste Untersuchung zu keinem bestätigenden Ergebnis geführt hat.

§ 15. Für Untersuchungen, welche die Gesundheitskommissionen in ihrem regelmässigen Dienste veranlassen, kann eine Entschädigung bis zur Hälfte der Taxe bezogen werden.

§ 16. Serienweise vom Laboratorium veranstaltete Untersuchungen werden kostenfrei besorgt, soweit dieselben nicht zu Beanstandungen führen. Im Falle der Beanstandung wird die Untersuchungsgebühr auch dann erhoben, wenn eine Bestrafung des Inhabers der Ware nicht eintritt.

III. Bestimmungen betreffend die Inspektionen.

§ 17. Der Kontrolle durch den Lebensmittelinspektor sind zunächst sämtliche Lokalitäten unterstellt, in denen Lebensmittel für den Verkauf zubereitet, gelagert oder verkauft werden. Es ist darauf zu halten, dass diese sämtlichen Lokale von Zeit zu Zeit inspiziert werden, und es kann sich diese Inspektion auf die sämtlichen in den betreffenden Lokalen befindlichen Behälter und Waren erstrecken. Die Kontrolle hat sich auch zu erstrecken auf Nahrungs- und Genussmittel, die auf Märkten und Plätzen oder im Umherziehen verkauft werden.

§ 18. Der Lebensmittelinspektor hat zu seinen Inspektionen in der Regel die Gesundheitskommission der betreffenden Gemeinde oder eine Abordnung derselben beizuziehen. Er kann aber auch allein Nachschauen vornehmen und zum Zwecke genauerer Untersuchung Proben erheben.

§ 19. Offenbar verdorbene Lebensmittel sollen bei der Inspektion beseitigt oder durch Denaturierung dem Verkehr entzogen werden. Die vorläufige Beschlagnahme tritt ein, wenn die Ware als verdächtig erscheint und ihre Veräusserung eine Gefährde für Leben oder Gesundheit, oder eine wesentliche ökonomische Schädigung herbeiführen kann.

Ueber die Beschlagnahme ist dem von derselben Betroffenen eine schriftliche Urkunde auszuhändigen. In allen Fällen, wo Proben zur Untersuchung enthoben oder verdorbene Lebensmittel vernichtet werden, ist der Verkäufer oder sonstige Inhaber dieser Waren berechtigt, eine amtlich versiegelte Probe zu seiner Verwendung zu beanspruchen, sofern die Natur des Gegenstandes dies gestattet.

§ 20. Eine vorläufige Beschlagnahme ist aufzuheben, sobald das Untersuchungsresultat dieselbe als unnötig erscheinen lässt.

§ 21. Die Beseitigung von Lebensmitteln und die Beschlagnahme sollen nur in Dringlichkeitsfällen durch den Lebensmittelinspektor allein stattfinden; wenn möglich soll wenigstens ein Mitglied der Gesundheitskommission dazu beigezogen werden.

§ 22. Der Lebensmittelinspektor hat über seine Inspektionen und Untersuchungen eine Kontrolle zu führen, welche enthält:

1. das Datum der Inspektion und Untersuchung;
2. den Namen und Wohnort des Geschäftsinhabers;
3. die Art des Geschäftes;
4. die Gegenstände der Untersuchung;
5. das summarische Ergebnis der Untersuchung;
6. allfällige Bemerkungen und Anträge.

Ein Auszug aus diesem Kontrollbuch ist jeweils dem Geschäftsberichte des kantonalen Laboratoriums beizufügen.

IV. Schlussbestimmung.

Art. 23. Dieses Reglement, durch welches das Regulativ betreffend die Dienstverrichtungen des Kantonschemikers vom 28. November 1891 aufgehoben wird, tritt sofort in Kraft. Dasselbe ist im Amtsblatt und in der Gesetzessammlung zu veröffentlichen und in Separatabdrücken den Gesundheitskommissionen, Bezirksämtern, Bezirksärzten und Bezirkstierärzten zuzustellen.

Verhandlungen, Beschlüsse und Gutachten fachwissenschaftlicher Kollegien, Vereine und Kongresse.

Délibérations et résolutions de sociétés savantes, de congrès et de commissions consultatives.

Beschlüsse des VII. Internationalen Tierärztlichen Kongresses.

(Baden-Baden, 7.—12. August 1899.)

I. Schutzmassregeln gegen die Verbreitung von Tierseuchen im Gefolge des internationalen Viehverkehrs.

1. Der VII. Internationale Tierärztliche Kongress erachtet eine wirksame Bekämpfung der Tierseuchen durch gleichmässige Anwendung der von der Wissenschaft anerkannten Grundsätze, sowie durch zweckentsprechende Regelung des Veterinärwesens, des Seuchennachrichtendienstes und des internationalen Viehverkehrs im Interesse sowohl der einzelnen Staaten, als auch des allgemeinen wirtschaftlichen Wohles, nach wie vor, für nützlich und wünschenswert.

2. Er hält indes den gegenwärtigen Zeitpunkt mit Rücksicht auf die Verschiedenheit der wirtschaftlichen Entwickelung und der Verkehrsverhältnisse, sowie auf die Ungleichheit der Veterinärorganisation in den einzelnen Ländern zur Aufstellung bestimmter Grundsätze für eine internationale Vereinbarung nicht für geeignet.

II. Die Bekämpfung der Maul- und Klauenseuche.

Im Interesse einer wirksamen Bekämpfung der Maul- und Klauenseuche liegt es:

1. die wissenschaftliche Erforschung dieser Seuche mit allen Mitteln zu betreiben;

2. das verseuchte Gebiet von dem freien Verkehre auszuschliessen;

3. den Verkehr mit Handelsvieh einer strengen veterinärpolizeilichen Ueberwachung dergestalt zu unterwerfen, dass das Vieh von Viehhändlern vor dem Feilbieten der polizeilichen Beobachtung unterstellt wird;

4. dass Magermilch und alle sonstigen Milchrückstände dauernd aus den Sammelmolkereien nur abgegeben werden dürfen, nachdem sie zuvor einer Temperatur ausgesetzt worden sind, welche die zuverlässige Ertötung des Infektionsstoffes verbürgt;

5. dass den Verwaltungsbehörden die Befugnis beigelegt wird, in geeigneten Fällen eine Tötung von Tieren, gegen Gewährung von Entschädigungen für die daraus entstehenden Verluste an den Besitzer, anzuordnen;

6. die Anordnung, Leitung und Ausführung der in Betracht kommenden veterinärpolizeilichen Massregeln, wobei besonderes Gewicht auf strenge Durchführung der Sperren und der Desinfektion der Kleider des Wartepersonals u. s. w. zu legen ist, im ganzen Lande einheitlich zu regeln.

III. Die neuesten Anforderungen an eine wirksame Fleischbeschau.

1. Der Kongress macht die Regierungen der officiell vertretenen Staaten auf die Notwendigkeit der allgemeinen Einführung der obligatorischen Fleischbeschau aufmerksam.

2. Als Sachverständige für die Fleischbeschau sind ausschliesslich diplomierte Tierärzte zu berufen. Provisorisch können Laienfleischbeschauer in den Ortschaften, in welchen der Tierärzte-Sachverständigen-Dienst noch unmöglich ist, mit begrenzten Befugnissen angestellt werden. Diese sind an grössern Schlachthöfen möglichst umfassend durch Tierärzte für ihren Beruf auszubilden, staatlich zu prüfen und in Ausübung ihrer Thätigkeit durch Tierärzte beständig zu kontrollieren. Als Fleischbeschau-Sachverständige und als Leiter an Schlacht- und Viehhöfen sind nur Tierärzte zu bestellen.

3. Der Unterricht in der Fleischbeschau an den tierärztlichen Lehranstalten ist zu vervollkommnen. Die Fleischbeschau soll thunlichst zum Gegenstand praktischer Prüfung im tierärztlichen Fachexamen gemacht werden. Dasselbe hat im Examen zur Erlangung der Qualifikation als beamteter Tierarzt zu geschehen und ist hier ausserdem zu fordern, dass der Kandidat mindestens acht Wochen in der Fleischbeschau eines grösseren, unter geregelter tierärztlicher Aufsicht stehenden, öffentlichen Schlachthofes thätig gewesen ist.

4. Principiell muss sich jede Fleischbeschau auf sichere wissenschaftliche Grund- und Erfahrungssätze stützen, über welche eine internationale Verständigung herbeizuführen ist.

5. Die Fleischbeschau muss auf alle Arten von Schlachtvieh ausgedehnt und in allen Landesteilen eingeführt werden. Sie hat sich auf alle Schlachttiere und alles Fleisch zu erstrecken, welches zur menschlichen Nahrung und zum öffentlichen Gebrauch bestimmt ist, gleichgültig ob dasselbe zum öffentlichen Verkauf oder zum Privatgebrauch dienen soll.

6. Die Wirksamkeit der Fleischbeschau ist nur dort vollkommen, wo öffentliche Schlachthäuser mit Schlachtzwang bestehen. Deshalb ist die Errichtung solcher in thunlichst vielen Gemeinden anzustreben.

7. Bei der Beschau von geschlachtet eingeführtem frischem Fleische ist zu verlangen:

a) dass das Fleisch von Rindern und Pferden mindestens in Vierteln, dasjenige von Schweinen nur in Hälften und das aller übrigen Tiere im unzerteilten Zustande eingebracht wird, sowie

b) dass die wichtigsten Eingeweide sich in natürlicher Verbindung mit dem Fleische befinden.

Dieselbe Forderung gilt für das vom Auslande eingeführte frische Fleisch. Zubereitetes Fleisch aus dem Auslande darf nur eingeführt werden, wenn es in zulässiger, sanitär unbedenklicher Weise konserviert ist und seine Unschädlichkeit mit Sicherheit festgestellt werden kann.

8. Das von der Beschau zum Konsum zugelassene Fleisch ist in geeigneter Weise (Abstempelung, Plombierung etc.) zu kennzeichnen.

9. Solches Fleisch, welches nicht als gesundheitsschädlich, sondern nur als minderwertig befunden wurde, ist unter Deklaration an besonderen, behördlich überwachten Verkaufsstellen (Freibänken) feilzubieten.

10. Die Einführung einer staatlichen, allgemeinen und obligatorischen Schlacht-Viehversicherung ist, zur Unterstützung der Fleischbeschau und der Seuchentilgung, dringend geboten.

11. Die Erfolge der Fleischbeschau sind für wissenschaftliche und volkswirtschaftliche Zwecke in einer planmässig angelegten Statistik, deren internationale Einheitlichkeit anzustreben ist, zusammenzufassen.

IV. Aufstellung einer einheitlichen anatomischen Nomenklatur.

Der Kongress genehmigt die Vorschläge der Nomenklatur-Kommission und wird die für die Aufstellung der anatomischen Nomenklatur erforderlichen Mittel — zunächst die für diesen Zweck vorbehaltenen Mk. 2500 — verwenden. Weiter nötige Mittel sind entweder bei den tierärztlichen Vereinen anzufordern oder von der Kasse des VIII. internationalen Kongresses zu bestreiten.

V. Die Bekämpfung der Tuberkulose unter den Haustieren.

1. Die Bekämpfung der Tuberkulose der Rinder ist dringend notwendig.

2. Die Tilgung der Tuberkulose der Rinder seitens der Besitzer (freiwillige Tilgung) ist durchführbar und allgemein anzustreben. Sie erfordert möglichst frühzeitige Abschlachtung der gefährlich tuberkulösen Tiere, sowie sorgfältige Verhütung der Ansteckung der Kälber und der gesunden Viehstücke.

Die freiwillige Tilgung der Rindertuberkulose ist staatlich durch Verbreitung richtiger Anschauungen über die Natur der Tuberkulose, über deren Ansteckungswege und über die Bedeutung der Tuberkulinprobe anzuregen und durch Gewährung von Staatsmitteln zu unterstützen.

Bei der Bekämpfung der Tuberkulose der Haustiere empfiehlt es sich, das Tuberkulin, als das beste bis jetzt bekannte diagnostische Mittel, zu verwenden.

Die Tuberkulinabgabe ist staatlich zu kontrollieren. Jedenfalls darf Tuberkulin nur an Tierärzte abgegeben werden.

3. Eine staatliche Bekämpfung der Tuberkulose der Rinder ist durchaus empfehlenswert. Sie ist, wenn mit einer gewissen Vorsicht angewendet, durchführbar und wird die weitere Zunahme der Seuche verhindern und eine allmähliche Eindämmung derselben herbeiführen.

Die Bekämpfung erfordert:

a) die Verpflichtung des Tierarztes, von jedem in der Ausübung seines Berufes festgestellten Tuberkulosefalle Anzeige zu erstatten,

b) die baldmöglichste Beseitigung der gefährlich tuberkulösen Tiere (namentlich der mit Euter-, Gebärmutter-, Darmtuberkulose, sowie der mit Lungentuberkulose behafteten) gegen Entschädigung unter Beihülfe von Staatsmitteln, und Verbot der Rückgabe der Magermilch aus Sammelmolkereien im unsterilisierten Zustande. (Schluss folgt.)

Varia.

Zeitschrift für schweizerische Statistik. 36. Jahrgang. 1900. Herausgegeben von der Centralkommission der schweizerischen statistischen Gesellschaft unter Mitwirkung des eidgenössischen statistischen Bureaus (Journal de statistique suisse. 36me année. 1900. Publié par la Commission centrale de la Société suisse de statistique avec le concours du Bureau fédéral de statistique).

Inhalt der ersten Lieferung (Sommaire de la première livraison): 1. Protokoll der Jahresversammlung des Verbandes schweizerischer amtlicher Statistiker und der schweizerischen statistischen Gesellschaft den 16. und 17. Oktober 1899 im Kantonsratssaale in Solothurn. 2. Protokoll der Jahressitzung der schweizerischen statistischen Gesellschaft, abgehalten Montag den 16. Oktober 1899, abends 8 Uhr, in der Zunft zu Wirten. 3. Statistisch-volkswirtschaftliche Gesellschaft zu Basel. 4. Bibliographie.

Inhalt der zweiten Lieferung (Sommaire de la deuxième livraison): 1. Bevölkerungs- und Vermögensstatistik in der Stadt und Landschaft Freiburg (im Uechtland) um die Mitte des 15. Jahrhunderts. Von Dr. Ferdinand Buomberger. 2. Krankenkasse des Kantons Bern. 3. Die Zahl der Studenten und Zuhörer an den schweizerischen Universitäten und Akademien im Sommer 1899. Vom eidgenössischen statistischen Bureau. Etat des étudiants et auditeurs des universités et académies suisses pendant l'été 1899. Par le bureau fédéral de statistique. 4. Bewegung der Bevölkerung in der Schweiz während des III. Quartals 1899. Vorläufige Mitteilung des eidgenössischen statistischen Bureaus. Mouvement de la population pendant le troisième trimestre de l'année 1899. Communication provisoire du bureau fédéral de statistique. 5. Rapport sur l'inspection fédérale des mines dans les années 1896 et 1897. Par J. B. Rocco, inspecteur fédéral des mines. 6. Dr. Karl Becker. Von Dr. Kummer. 7. Bibliographie.

Inhalt der dritten Lieferung (Sommaire de la troisième livraison): 1. Bewegung der Bevölkerung in der Schweiz während des IV. Quartals 1899. Vorläufige Mitteilung des eidgenössischen statistischen Bureaus. Mouvement de la population en Suisse pendant le quatrième trimestre de l'année 1899. Communication provisoire du bureau fédéral de statistique. 2. Bewegung der Bevölkerung in der Schweiz während des Jahres 1899. Vorläufige Mitteilung des eidgenössischen statistischen Bureaus. Mouvement de la population en Suisse pendant l'année 1899. Communication provisoire du bureau fédéral de statistique. 3. Buchführung für schweizerische Viehversicherungsgenossenschaften. Von Prof. F. Anderegg in Bern. 4. Beiträge zur Aetiologie der Prostatahypertrophien. Von Dr. August Joss in Huttwyl. 5. Dr. Joseph Durrer. 6. Bibliographie.

Inhalt der vierten Lieferung (Sommaire de la quatrième livraison): 1. Les caisses d'épargne de la Suisse en 1897. Par Guillaume Fatio à Genève. Die Sparkassen der Schweiz im Jahre 1897. Von Wilhelm Fatio in Genf. 2. L'épargne du monde. Par Guillaume Fatio à Genève. Die Sparkassen der Welt. Von Wilhelm Fatio in Genf. 3. Statistischer Beitrag zur Epidemiologie des Keuchhustens. Von Anna Meyer in Ssolikamsk (Russland). 4. Die alkoholfreien Wirtschaften der Schweiz. Von Dr. H. O. Schlub in Basel. 5. Die überseeische Auswanderung im Jahre 1899 nach Bezirken. Vom eidg. Auswanderungsamt. Tableau de l'émigration suisse en 1899 par districts. Par le bureau fédéral d'émigration. 6. Die freiwillige Viehversicherung im Kanton Appenzell A. Rh. 7. Bibliographie.

Inhalt der fünften Lieferung (Sommaire de la cinquième livraison): Die Blinden in der Schweiz. Von Dr. Laurenz Paly in Entlebuch (Kanton Luzern).

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich | Officiel

Jahrgang - Année 1900 | No 46 | Bern, 29. November 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

46. Woche 11. bis 17. November 1900. 46e Semaine

Städtische Gemeinden / Communes urbaines	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)*	Eheschliessungen / Mariages	Lebendgeburten / Nés-vivants	Totgeburten / Mort-nés	Sterbefälle ohne Totgeburten / Décès (sans les mort-nés)		Infektionskrankheiten / Maladies transmissibles	Enteritis im 1. Lebensjahr / Entérite d. petits enfants (0-1 an)	Lungenschwindsucht / Phtisie pulmonaire	Andere tuberkulöse Krankheiten / Autres maladies tuberculeuses	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / Affections aiguës des org. resp.	Gewaltsamer Tod / Morts violentes	Andere Todesursachen / Autres causes de décès
					im Ganzen / Total	davon Kinder im 1. Lebensjahre / dont de 0—1 an							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	38	87[4]	4[2]	37[5]	6	3	2	4	2	2	1[2]	23[3]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	21	34	2	35[4]	3	2	2	9[2]	2	2	—[1]	18[1]
Basel	106,443	22	69[1]	1[1]	24[3]	7	5[1]	4	2	—	3	1	9[2]
Bern	56,365	25	23[7]	1[1]	17[7]	6[2]	1	4	2	2	2[1]	2[1]	4[5]
Lausanne	45,722	8	15	1	8[7]	2	—	—	1[1]	1	3	—	3[6]
St. Gallen	36,344	9	9[4]	1	5[3]	—	—	—	—[1]	—	—	—[1]	5[1]
Chaux-de-Fonds	33,134	18	15	1	14	3	—	2	—	—	2	—	10
Luzern	28,897	5	10[2]	—	7[2]	1	1	—	1	1	1	1[1]	2[1]
Biel	20,982	8	8	—	4[1]	—	—	—	—	—	—	—[1]	4
Winterthur	23,357	7	13	1	4[2]	1	—	—	—	1	—[1]	—	3[1]
Neuchâtel	20,917	3	7[1]	—	5	1	—	1	2	—	—	—	2
Herisau	15,682	2	4	—	5[1]	1	—	—	-	—	1	—	4[1]
Fribourg	17,141	3	8	1	6[1]	2	—	1	1	—	1	—	3[1]
Schaffhausen	15,350	3	7	—	4	2	1	—	—	—	—	—	3
Locle	12,606	7	3	2	8	1	—	—	2	1	1	—	4
Total	**691,598**	**179**	**312**	**15**	**183**	**36**	**13**	**16**	**24**	**10**	**18**	**5**	**97**
Dazu Ortsfremde / En outre, du dehors			19	4	36	2	1	—	4	—	2	7	22

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* . **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 17. Nov. 1900	23,5 ‰	27,0	25,1	25,8	13,8 ‰	11,4	13,1	14,2
„ 10. „ „	24,1	24,8	26,9	28,7	13,3	12,6	13,6	13,9
„ 3. „ „	25,1	27,2	25,9	29,2	15,5	12,8	12,5	14,7
„ 27. Okt. „	23,6	23,7	24,9	26,7	15,5	12,2	15,2	12,1

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 11. bis zum *(au)* 17. Nov. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	294	18	11	4	32	4	16	1
Ortsfremde — *Venant du dehors*	13	6	4	—	2	—	5	—
Total	**307**	**24**	**15**	**4**	**34**	**4**	**21**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	36	15	5	1	4	1	7	1
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	12	4	4	—	2	—	5	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	116	20	12	7	19	31	22	5	—
Weibl. — *Féminin*	103	18	10	4	21	23	24	3	—
Total	**219**	**38**	**22**	**11**	**40**	**54**	**46**	**8**	—

Laut Angabe hatte in 48 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 48 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 8 Fällen *Dans 8 cas*	In 3 Fällen *Dans 3 cas*	In 19 Fällen *Dans 19 cas*	In 22 Fällen *Dans 22 cas*

Nach Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

***D'après l'âge et le sexe**, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:*

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	—	2	—	—	—	1	3	3
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	3	5	—	2	1	1	2	1
„ 5—19 „ . .	—	—	1	—	—	1	—	—
„ 20—39 „ . .	1	—	8	7	—	3	1	—
„ 40—59 „ . .	1	1	7	2	1	1	4	2
„ 60—79 „ . .	—	1	—	1	—	—	1	2
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	1	—	—	1
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	5	9	16	12	3	7	11	9

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 11. bis - *au* 17. Nov.		1899 vom - *du* 12. bis - *au* 18. Nov.		1898 vom - *du* 13. bis - *au* 19. Nov.		1897 vom - *du* 14. bis - *au* 20. Nov.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	1	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	2	—	—	—	3	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	3	1	2	—	1	—	5	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	5	—	—	—	2	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	1	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	3	—	1	—	3	1	3	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	1	—	2	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr *Diarrhée infantile*	16	—	9	1	17	—	5	—
10. Phthisis pulmonum	28	4	27	2	25	4	22	—
11. Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres affections tuberculeuses*	10	—	8	1	7	1	9	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. *Affect. aiguës des organes respir.*	20	2	12	5	11	2	13	2
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	8	1	3	1	5	1	12	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	4	—	4	—	4	—	4	—
15. Angeborene Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	7	1	14	1	22	3	19	3
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	5	—	6	—	5	—	7	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	95	20	77	17	73	14	89	22
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	8	5	6	2	4	—	12	4
20. Selbstmord — *Suicides*	3	2	4	—	5	2	—	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	—	—	—	—	—	1	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs *Mort violente de cause incert.*	—	—	1	—	1	1	1	1
Total	219	36	176	30	190	29	204	36

Alkoholismus 7 Fälle - *cas* (*6 masc., 1 fem.*).
Syphilis 2 „ „ (— „ *1* „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza - *Grippe* — Fälle - *cas*.

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat Oktober 1900.

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1900**	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante p. 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankheiten
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich	165,689	377 27	13 1	210 21	79	14,9	--	—	—	—	6	—	3	—
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	146 9	6	129 16	25 2	16,3	—	—	—	1	—	—	1	1
Basel . . .	106,443	258 12	2	125 10	44 1	13,8	2	4	—	2	2	—	—	—
Bern . . .	56,365	168 24	8 4	79 27	33 6	16,5	—	5	—	1 1	—	—	— 1	—
Lausanne .	45,722	102 6	3	49 21	13 2	12,6	—	—	—	1 1	—	—	—	1
St. Gallen .	36,344	45 12	1 2	43 13	12 1	13,9	—	—	—	—	11	—	—	—
Chaux-de-F.	33,134	88	6	44 2	14	15,6	—	—	—	2	—	—	—	—
Luzern . .	28,897	76	3	32 13	8 1	13,0	—	—	—	—	—	—	—	—
Neuchâtel .	20,917	40 11	1	20 8	2 1	11,3	—	—	—	— 1	—	—	—	—
Winterthur.	23,357	46	—	32 10	17	16,1	—	—	—	—	—	—	1	—
Biel . . .	20,982	56	3	24 3	10	13,5	—	—	—	1	—	—	—	—
Herisau . .	15,682	21 1	2	15 2	3	11,3	—	—	—	—	—	—	—	—
Schaffh. . .	15,350	43	1	22 7	6 4	16,9	—	1	—	—	1	—	—	—
Fribourg .	17,141	51	1	20 1	5	13,7	—	—	—	—	—	—	—	—
Locle . . .	12,606	21	3	9	2	8,4	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	691,598	1538 102	53 7	853 154	273 18	14,5	2	10	—	8 3	101	—	5 1	2

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.

n den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

ans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois d'octobre 1900.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Enteritis im 1. Lebensjahre *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Andere wichtige Krankheiten *Autres maladies graves*	Gewaltsamer Tod: Unfälle *Accidents*	Gewaltsamer Tod: Selbstmord — *Suicides*	Gewaltsamer Tod: Fremde strafbare Handlung *Homicide*	Gewaltsamer Tod: Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* — davon Totgeburten — *dont mort-nés*
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
44	20 1	10 3	10	5 2	1 2	3 1	4 3	—	—	17	9	78 9	—	17 1
8 1	19 3	5	8 1	5 1	2	12	— 2	—	1	9	1	55 7	1	13
23	12 1	3	7 1	5	1	4 1	1	—	—1	10 1	1	48 5	—	9
17	3 1	3 3	5 1	4	—	2	2 1	—2	—	9 3	—	28 14	—	28 4
8 2	7 3	3 1	2	—	2	4 3	1	—	—	1	3	16 11	—	20
3	3	2	5	2	2	2	—	—	—	3 1	2	18 11	—	15 2
5	8	3	3 1	4	—	—	1	—	—	5	—	13 1	—	—
4 1	3 2	2 1	— 2	—	1	1 1	1	—1	—	3	2	15 5	—	8
—	5 1	1	1	—	3	— 2	1	—	—	1 1	1 1	7 2	—	7
13	4 2	1	1 1	1	1	1 1	— 1	—	—	1	1	7 5	—	9
5	2	—	1	1	—	1	—	—	—	4	2 1	7 2	—	3
1	—	—	—	1	2	—	—	—	—	1	2	8 2	—	2
2	1	4 2	— 1	1	1	1 1	-- 1	—	—	1 1	1	8 1	—	5
5	4	1	—	1	1	—	1	—	—	—	—	7 1	—	1
1	3	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	4	—	—
139 4	94 14	38 10	43 8	30 3	17 2	31 10	13 8	—3	1 1	65 7	25 2	319 76	1	137 7

**) D'après les indications les plus récentes des villes.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat Oktober 1900. **(5000—10,000 Einwohner**

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—28 sind in denjenigen der
Les chiffres de la 2e colonne des rubriques 3 à 28, ne sont pas compris dans ceux de la

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet Population de résidence ordinaire *calculée au milieu de l'année 1900*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektions- *Maladies transmissibles*						
						Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Wald	6,791	12	—	12	6	—	4	—	—	—	—	1
2. Wetzikon	6,223	10	1	—	6	3	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,823	18		—	8	1	1	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,523	16		1	8		3	—	—	—	—	—
5. Uster	7,435	15		—	5		1	—	—	—	—	—
6. Köniz	6,254	17		2	7		2	—	—	—	—	—
7. Burgdorf	7,276	20		1	15	4	7	—	—	—	—	—
8. St-Imier	9,725	11	2	1	13		5	—	1	1	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interlaken	7,636	28		1	21		11	—	—	—	—	1	—	—
10. Porrentruy	7,653	14		—	10		5	—	—	—	—	—	—	—
11. Langnau	8,130	15	1	3	13		1	—	—	—	—	—	1	1
12. Thun	8,807	20		2	12		2	—	1	—	2	—	—	—
13. Sumiswald	5,522	13	2	—	6	3	3	—	—	—	—	1	—	—
14. H.-Buchsee	7,097	10	2	1	8		2	—	1	—	—	—	—	—
15. Altdorf	2,542	9		—	8		1	—	—	—	—	—	—	—
16. Schwyz	6,755	17		—	6	2	—	—	—	—	—	—	—	—
17. Einsiedeln	8,680	17		—	17		5	—	—	—	—	—	—	—
18. Sarnen	3,732	10		1	3		—	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,265	15	1	—	6	1	1	—	—	—	—	—	—	—
20. Glarus	6,089	6	1	1	7	2	1	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,572	7		—	7	3	2	—	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,388	18	1	1	3		2	—	—	—	—	2	—	—
23. Solothurn	9,452	10		1	6	9	1	—	—	—	1	—	—	—
24. Olten	6,312	19		—	5	7	—	—	—	—	—	—	—	—
25. Liestal	5,589	3	3	1	6	6	1	—	2	—	—	—	—	—
26. Appenzell	10,366	31		—	14	1	6	1	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,435	13		—	4	1	2	—	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,665	14		1	3		2	—	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,338	15		1	12	1	7	—	—	—	—	—	—	—
30. Rorschach	8,115	18		—	18	1	9	—	—	—	—	2	—	—
31. Tablat	12,364	23	1	1	23	2	7	1	—	—	—	—	1	—
32. Wattwil	5,222	8		—	7	4	2	—	—	—	—	1	—	—
33. Chur	9,989	20		1	16	5	8	—	—	—	—	—	—	—
34. Aarau	7,834	16	7	1	1	5	19	—	2	—	—	—	—	—
35. Frauenfeld	6,320	22		—	4	2	2	—	—	1	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,529	15	1	1	5	1	2	—	—	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,664	17		—	9	1	4	—	—	—	—	—	—	—
38. Ste-Croix et l. Granges	7,196	17		2	3		—	—	—	1	—	—	—	—
39. Montreux	12,987	27		2	13	3	4	1	—	—	1	—	—	—
40. Vevey	10,926	18	1	1	19	3	6	1	—	—	—	1	—	—
41. Yverdon	6,926	15		1	8	3	4	—	—	—	—	—	—	—
42. Sion	6,235	12	1	—	8	1	2	1	—	—	—	—	—	—
43. Carouge	5,490	13		1	8		2	—	—	—	—	—	—	1

grossen Hauptorten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements moyens d'état civil de la Suisse.

5000 à 10,000 habitants.) **Mois d'octobre 1900.**

1. Kolonne nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
1re colonne et concernent les naissances et décès attribuables à d'autres localités.

Infekt. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	**oder amtlich konstatierte Todesursachen** *attestées médicalement ou officiellement*																			
	und andere wichtige Krankheiten *et autres maladies graves*						Gewaltsamer Tod *Mort violente*									Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* Davon Totgeburten. — *Dont mort-nés.*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrondissements de l'état civil*
	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafb. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*			
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	2	—	—	1
—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	—	2
—	—	1	—	—	—	1	— 1	—	—	—	1	—	5	—	—	3
—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4	—	—	4
—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	—	—	5
—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	4	—	—	6
—	6	1	— 1	—	1 1	1	—	—	—	—	1	1	4 1	—	4	7
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	2	6	—	—	8
—	8	—	1	—	—	1	1	—	—	—	1	2	5	1	—	9
—	5	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	10
—	1	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	6	—	—	11
—	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	4	—	—	12
—	—	—	—	1	1 1	—	—	—	—	—	1	—	2 2	—	3	13
—	1	2	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	14
—	1	1	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	4	—	—	15
—	—	2	—	— — 1	2	—	—	—	—	—	—	—	2 1	—	1	16
—	5	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	10	—	—	17
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	18
—	—	2	—	2	—	—	— 1	—	—	—	1	—	1	—	1	19
—	—	— 1	— 1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	6	—	2	20
—	1	1	—	—	1 1	—	1	—	— 1	—	1	—	2 1	—	—	21
—	—	—	—	— 1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	22
—	—	— 1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4 7	—	9	23
—	—	— 2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 5	—	7	24
—	1	—	—	—	2	— 1	—	—	—	—	—	—	1 5	—	6	25
—	2	3 1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	2	4	1	—	26
—	2	—	—	—	—	—	— 1	—	—	—	—	—	2	—	—	27
—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28
—	6	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2	2 1	—	—	29
—	7 1	1	1	—	—	—	—	1	—	—	1	1	4	—	—	30
—	1	3 1	2	—	—	2	1 1	—	—	—	3	1	9	—	—	31
—	1	1 1	—	— — 1	2	—	—	—	—	—	—	—	2 2	—	4	32
—	7	4 1	— 1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	3 3	—	5	33
—	—	— 5	— 1	— 3	1	—	—	—	—	—	— 1	2	2 9	—	20 1	34
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1 1	—	1	35
—	1	1	—	—	—	—	—	— 1	—	—	1	—	2	—	—	36
—	4	1	1	1	—	1	1	—	—	—	—	—	— 1	—	—	37
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	38
—	3	1 2	2	1	1	—	1	—	—	—	—	—	4	—	1	39
—	3 1	6	—	—	2	—	1 1	—	—	—	—	—	5 1	1	2	40
—	—	— 2	1	1	—	—	— 1	—	—	—	1	1	1	3	3	41
—	1 1	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	3	1	—	42
—	2	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	2	—	—	43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 11. bis 17. November 1900. — *Admissions du 11 au 17 novembre 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 10. November 1900 *Effectif au 10 novembre 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 17. November 1900 *Effectif au 17 novembre 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmo-blennorrhoe	Lungenschwinds. *Phthisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle Übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	724	—	—	6	—	7	—	1	—	1	—	4	9	—	3	5	1	5	3	3	63	15	126	55	712
Bern	1080	—	1	—	—	5	1	1	4	—	—	11	7	1	6	8	7	5	6	13	78	28	182	104	1105
Luzern	92	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	2	1	—	—	—	—	1	—	2	9	8	25	15	93
Uri	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	1	5	3	40
Schwyz	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	5	—	6	6	36
Nidwalden	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	4	—	5	2	23
Glarus	90	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	2	7	1	12	11	93
Zug	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	3	1	7	6	19
Fribourg	103	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	5	1	10	7	93
Solothurn	128	—	2	—	—	4	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	1	2	7	5	24	21	128
Baselstadt	414	1	4	3	1	4	—	1	1	4	—	6	6	5	6	6	1	—	1	2	31	16	99	28	434
Baselland	113	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	2	—	3	9	4	22	18	116
Schaffhausen	80	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	2	1	—	1	11	4	22	—	86
Appenzell A.-Rh.	72	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	8	1	13	4	75
Appenzell I.-Rh.	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	15
St. Gallen	401	—	—	1	—	3	—	—	—	—	—	2	4	2	5	2	—	—	—	3	55	12	89	46	422
Graubünden	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	13	4	19	11	85
Aargau	186	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	2	—	—	—	2	1	2	11	3	25	21	187
Thurgau	115	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	6	3	10	10	115
Tessin	70	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	2	1	—	—	—	4	1	11	7	71
Vaud	[1] 413	—	—	—	—	5	—	—	2	2	—	—	1	2	1	6	—	1	—	5	56	8	[1] 89	51	[1] 433
Valais	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	3	5	5	14
Neuchâtel	[2] 191	—	—	1	1	—	—	—	1	—	—	1	—	1	3	4	7	—	1	1	23	7	[2] 51	20	[2] 198
Genève	471	—	—	2	—	—	1	1	1	7	—	8	—	—	5	6	3	—	—	1	46	9	90	9	485
Total	**4956**	**1**	**7**	**13**	**2**	**32**	**2**	**7**	**9**	**17**	**—**	**38**	**38**	**13**	**30**	**48**	**23**	**21**	**14**	**41**	**457**	**135**	**948**	**460**	**5078**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence" in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 18. bis 24. November 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 18 au 24 novembre 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Baselstadt: 4 Fälle in Basel. Kanton Schaffhausen: 1 Fall in Neunkirch.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellen	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngyt. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	4 [1]	9 [2]	23 [3]	—	17 [4]	15 [5]	—	3 [6]	2 [7]	—	—
Bern	2 [8]	5 [9]	70 [10]	1 [8]	25 [11]	—	—	1 [12]	—	—	—
Luzern	—	—	22 [13]	—	3 [14]	—	—	1 [15]	1 [16]	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	1	viele	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	11 [17]	—	10 [18]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	2	1	27	—	8	6	4	2	—	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	3 [19]	viele [20]	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	12 [21]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau		1 [22]	Epid. [23]	2 [24]	12 [25]	Epid. [26]	—	—	—	—	—
Thurgau	—	1	4	—	8	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	3	—	15	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	2 [27]	2 [28]	—	3 [29]	3 [30]	1 [28]	—	—	—	—
Genève	—	2 [31]	—	—	3 [32]	—	—	3 [33]	—	—	—

* Woche vom 11.—17. November 1900.

[1] 2 in Wangen, je 1 in Zürich und Klein-Andelfingen. — [2] 8 in Zürich, 1 in Winterthur. — [3] 6 in Wülflingen, 5 in Zürich, 4 in Rheinau, 2 in Richtersweil, 2 in Pfäffikon, je 1 in Seebach und Wädensweil. — [4] 13 in Zürich, je 1 in Rüti, Veltheim, Unter-Embrach und Egg. — [5] 9 in Zürich, 5 in Bäretsweil, 1 in Höngg. — [6] 2 in Zürich, 1 in Küssnacht. — [7] In Zürich. — [8] In Bern. — [9] 2 in Biel, 2 in Münchenbuchsee, 1 in Bern. — [10] 43 in Bern, 12 in Riggisberg, 7 in Münchenbuchsee, 4 in Dittingen, je 2 in Utzenstorf und Thun. — [11] 5 in Trub, 8 in Bern, je 3 in Richigen und Walliswyl, je 2 in Schüpfen, Frutigen und Laupen. — [12] In Renan. — [13] 14 in Flühli, 4 in Escholzmatt, 3 in Alberswyl, 1 in Gettnau. — [14] Je 1 in Littau, Malters und Luzern. — [15] In Luzern. — [16] In Escholzmatt. — [17] 10 à Alterswyl, 1 à St. Ours. — [18] 6 à Alterswyl, 2 à Estavayer, 1 à Antavaux, 1 à Sorens. — [19] 2 in Opfertshofen, 1 in Schaffhausen. — [20] In Schaffhausen. — [21] 4 in Teufen, 4 in Trogen, 2 in Walzenhausen, je 1 in Herisau und Schwellbrunn. — [22] In Eiken. — [23] In Dürrenäsch, Teufenthal, Niederhallwil, Brittnau; ausserdem 8 in Lenzburg, 5 in Oftringen, 3 in Zofingen. — [24] Je 1 in Turgi und Othmarsingen. — [25] 3 in Kolliken, je 1 in Auw, Buchs, Baden, Kempfhof-Würenlos, Hägglingen, Windisch, Möhlin, Strengelbach und Leibstadt. — [26] In Vogelsang; ausserdem 3 in Gebenstorf, 1 in Biberstein. — [27] 1 à La Chaux-de-Fonds, 1 à Fleurier. — [28] A La Chaux-de-Fonds. — [29] 2 au Locle, 1 à La Chaux-de-Fonds. — [30] 2 à La Chaux-de-Fonds, 1 à Boudry. — [31] 1 à Meinier, 1 aux Eaux-Vives. — [32] 2 aux Eaux-Vives, 1 à Plainpalais. — [33] 2 à Genève-Ville, 1 à Chêne-Bourg.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In den 3 Wochen vom 23. September bis 13. Oktober sind in Kalkutta 361 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Argentinien. Während des Monats Mai 1900 sind in Buenos-Ayres 5 Erkrankungen und 5 Todesfälle an der Pest konstatiert worden (vid. Seite 359).

Philippinen. Während der am 15. September endenden Woche wurde in Manila ein Pestfall beobachtet (vid. Seite 683).

Straits-Settlements. In Penang sind am 9. Oktober 2 pestverdächtige Fälle zur Anzeige gelangt, welche beide bis zum 10. Oktober tötlich verlaufen waren.

Capland. Zufolge einer Mitteilung vom 16. November sind im Bezirk King Williams Town 8 Fälle von Pest amtlich festgestellt worden.

Viktoria. Nach amtlicher Mitteilung ist in der Kolonie Viktoria seit dem 5. Juni kein Pestfall mehr vorgekommen (vid. Seite 424).

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Aegypten. Am 8. und 9. November sind in Alexandrien 2 weitere Pestfälle zur Anzeige gelangt (vid. Seite 683).

Hong-Kong. In den 2 Wochen vom 30. September bis 13. Oktober wurden in Hong-Kong 7 Erkrankungen und 7 Todesfälle an der Pest konstatiert (vid. Seite 683).

Mauritius. Vom 29. September bis 18. Oktober sind 130 neue Pestfälle festgestellt worden, wovon 97 letal endeten (vid. Seite 696).

Queensland. In der Woche vom 30. September bis 6. Oktober wurden keine weiteren Pesterkrankungen konstatiert (vid. Seite 697).

Britisch-Indien. Vom 10.—16. November sind in der Präsidentschaft Bombay 621 Pesttodesfälle (gegenüber 878 in der Vorwoche) konstatiert worden, wovon 46 (72) in der Stadt Bombay, 176 (257) in der Stadt Poona, 26 (73) im Bezirk Nasik, 222 (257) im Bezirk Belgaum, 44 (32) im Bezirk Dharwar, 32 (53) im Bezirk Kolhapur u. s. w.

Aus den übrigen verseuchten Gegenden von Indien wurden während derselben Zeitperiode 1601 (1081 in der Vorwoche) Pesttodesfälle angemeldet, wovon 7 (5) aus der Präsidentschaft Madras, 647 (242) aus dem Bengalen, darunter 2 (3) aus Kalkutta, 5 aus Pundjab, 12 aus dem Staate Hyderabad, und 930 (831) aus dem Staate Mysore, welche letztere sich verteilen wie folgt: Stadt Mysore 188 (235), Bezirk Mysore 276 (216), Stadt Bangalore 143 (129), Militärstation Bangalore 180 (154), Bezirk Bangalore 90 (46), Kolar Gold Fields 9 (21) u. s. w.

Die Gesamtzahl der in der Berichtswoche in Britisch Indien festgestellten Pesttodesfälle beträgt somit 2222, gegenüber 1959 in der Vorwoche.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Du 23 septembre au 13 octobre 361 décès cholériques à Calcutta.*

Peste. ***République Argentine.*** *Pendant le mois de mai il a été observés à Buenos-Ayres 5 cas de peste et 5 décès (v. page 359).*

Philippines. *Pendant la semaine se terminant le 15 septembre dernier il a été constaté un nouveau cas de peste à Manille (v. page 683).*

Straits-Settlements. *Le 9 octobre il a été constaté à Penang 2 cas suspects de peste, qui se sont terminés le 10 par la mort des malades.*

Colonie du Cap. *D'après une communication en date du 16 novembre, l'existence de la peste a été constatée dans le district de King William: 8 cas jusqu'ici.*

Victoria. *D'après une déclaration officielle il n'y a plus eu de cas de choléra dans la colonie depuis le 5 juin dernier (v. page 424).*

Egypte. *Deux nouveaux cas de peste à Alexandrie, constatés les 8 et 9 novembre (v. page 683).*

Hong-Kong. *Du 30 septembre au 13 octobre 7 cas de peste et 7 décès (v. page 683).*

Ile Maurice. *Du 29 septembre au 18 octobre 130 cas de peste avec 97 décès (v. page 696).*

Queensland. *Pas de nouveaux cas pendant la semaine du 30 septembre au 6 octobre (v. page 697).*

Indes anglaises. *Du 10 au 16 novembre il a été enregistré dans la Présidence de Bombay 621 décès par suite de peste (878 la semaine précédente), dont 46 (72) à Bombay, 176 (257) à Poona, 26 (73) dans le district de Nasik, 222 (257) dans celui de Belgaum, 44 (32) dans celui de Dharwar, 32 (53) dans celui de Kolhapur, etc.*

Dans le reste de l'Inde le nombre des décès causés par la peste s'est élevé, pendant la même semaine à 1601 (1081 la semaine précédente), dont 7 (5) dans la Présidence de Madras, 647 (242) dans le Bengale (dont 2 [3] à Calcutta), 5 dans le Pendjab, 12 dans l'Etat de Hyderabad et 930 (831) dans l'Etat de Mysore, lesquels se répartissent comme suit: ville de Mysore 188 (235), district de Mysore 276 (216), ville de Bangalore 143 (129) station militaire de Bangalore 180 (154, district de Bangalore 90 (46) Kolar Gold Fields 9 (21), etc.

Pour l'ensemble des Indes le total des décès pesteux enregistrés pendant la semaine s'élève à 2222 (1959 la semaine précédente).

Verhandlungen, Beschlüsse und Gutachten fachwissenschaftlicher Kollegien, Vereine und Kongresse.

Délibérations et résolutions de sociétés savantes, de congrès et de commissions consultatives.

Beschlüsse des VII. Internationalen Tierärztlichen Kongresses.

(Baden-Baden, 7.—12. August 1899.)

(Schluss.)

VI. Die Verwendung des Fleisches und der Milch tuberkulöser Tiere.

a) Des Fleisches.

Unter der Voraussetzung, dass eine allgemeine obligatorische Beschau der Schlachttiere vor und nach der Schlachtung besteht, sind mit Rücksicht auf die Gefahren, welche für die menschliche Gesundheit mit dem Genuss des Fleisches tuberkulöser Tiere verbunden sein können, folgende Massnahmen vorzuschreiben:

1. Den mit der Ausübung der Fleischbeschau betrauten Sachverständigen ist eine bestimmte Untersuchungsart der geschlachteten Tiere zur Pflicht zu machen, damit die Gewähr gegeben ist, dass jeder Fall von Tuberkulose bei den geschlachteten Tieren und in jedem solchen Falle die Ausbreitung des tuberkulösen Prozesses mit Sicherheit festgestellt wird.

2. Die wichtigste Aufgabe der Fleischbeschau ist die sichere Ermittelung und die korrekte unschädliche Beseitigung der tuberkulös veränderten Organe im Zusammenhang mit ihren Anhängen,

3. Was das Fleisch tuberkulöser Tiere anbetrifft, so sind die mit tuberkulösen Herden behafteten, durch die korrespondierenden Lymphdrüsen begrenzten Regionen ebenso zu behandeln, wie die tuberkulös veränderten Organe.

Beschränken sich die tuberkulösen Veränderungen im Fleische auf die daselbst gelegenen Lymphdrüsen, so kann die Muskulatur, nach Auslösung der Knochen, Gelenke, Gefässe und Lymphdrüsen und entsprechender Zerlegung, im sterilisierten Zustand in den Verkehr gegeben werden. Bei fetten Tieren ist auch das Aussieden des mit Umgehung der tuberkulösen Herde ausgeschälten Fettgewebes zulässig.

4. Bei lokaler Tuberkulose und bei der abgeheilten, auf die Eingeweide beschränkten Generalisation kann das Fleisch in rohem Zustand in den Verkehr gegeben werden. Bei erheblicher Ausbreitung des tuberkulösen Prozesses in den Eingeweiden ist der Deklarationszwang geboten.

5. Die Gesamtmasse des Fleisches, mit Ausnahme des geschmolzenen Fettes, ist dem Verkehr als menschliches Nahrungsmittel zu entziehen, wenn ausgesprochene Abmagerung oder die Zeichen einer erst vor ganz kurzer Zeit erfolgten Blutinfektion (Milztumor und Schwellung sämtlicher Lymphdrüsen, sowie miliare Tuberkel in Lunge, Leber, Milz oder Nieren) bestehen.

6. In denjenigen Fällen, in welchen der lokale Charakter der Tuberkulose und die Unschädlichkeit des Fleisches zweifelhaft ist (namentlich beim Vorhandensein tuberkulöser Cavernen und beginnender Störung der Ernährung) ist die Gesamtmasse des Fleisches vor der Inverkehrgabe zu sterilisieren.

7. Das sterilisierte Fleisch und das ausgesottene Fett ist unter Deklaration zu verkaufen.

b) Der Milch.

1. Die zur Milchgewinnung aufgestellten Kühe, Ziegen u. s. w. sind einer regelmässigen tierärztlichen Kontrolle zu unterwerfen.

2. Die Milch tuberkulöser Tiere ist vom Verkehr als menschliches Nahrungsmittel auszuschliessen, wenn die Tiere abgemagert oder mit Tuberkulose des Euters behaftet sind.

3. Die abgemagerten und eutertuberkulösen Milchtiere sind, entsprechend dem Vorgehen in Schweden und Dänemark, unter Schadloshaltung der Besitzer unverzüglich aus den Beständen zu entfernen und zur Schlachtung zu bestimmen.

VII. Die Bekämpfung der Schweineseuchen.

1. Die Schweineseuchen sind veterinärpolizeilich zu bekämpfen und zwar in der Weise getrennt, dass die Schweineseuche und Schweinepest einerseits und der Rotlauf andererseits für sich zu behandeln sind.

2. Die gegen Schweineseuche und Schweinepest zu ergreifenden veterinärpolizeilichen Massnahmen bestehen hauptsächlich in der Tötung kranker, krankheits- und ansteckungsverdächtiger Tiere und in der Desinfektion der verseuchten Gehöfte. Die Tötung ist namentlich für solche Gegenden zu empfehlen, in welche die genannten Seuchen nur vorübergehend eingeschleppt sind.

Die Anwendung der zur Zeit noch nicht überall genügend erprobten Schutzimpfungsmethoden gegen die vorgenannten beiden Seuchen empfiehlt sich nur für Gegenden, in denen sich bereits ausgedehnte Seuchenherde gebildet haben.

3. Als Bekämpfungsmittel gegen den Rotlauf der Schweine ist, neben den gewöhnlichen veterinärpolizeilichen Massnahmen, in erster Linie die polizeilich überwachte Schutzimpfung aller Tiere der gefährdeten Bestände zu bezeichnen.

Es empfiehlt sich ferner, die obligatorische Impfung anzuordnen, sobald der Rotlauf in einem Schweinebestande alljährlich auftritt.

VIII. Die Erweiterung des tierärztlichen Unterrichts.

Der Kongress erklärt:

1. für das Studium der Tierkeilkunde ist die Universitätsreife erforderlich;

2. die Dauer des Studiums muss mindestens acht Semester betragen;

3. dem tierärztlichen Unterricht ist eine mehr praktische Richtung zu geben;

4. das Studium der Tierheilkunde soll sich auf alle landwirtschaftlichen Nutztiere erstrecken;

5. an jeder tierärztlichen Lehranstalt muss ein hygieinisches Institut vorhanden sein, welches dem Unterricht und der Erforschung der Aetiologie und Prophylaxe der Krankheiten, insbesondere der Seuchenkrankheiten dient;

6. der Unterricht in der Fleischbeschau erfordert eine besondere praktische Unterweisung in einem grössern öffentlichen Schlachthause.

IX. Bestimmung der Zeit und des Ortes des VIII. Kongresses.

Der nächste Kongress soll im Jahre 1905 in Budapest stattfinden. Die aus dieser Stadt anwesenden Mitglieder des VII. Kongresses werden mit der Organisation des VIII. Kongresses betraut.

Conclusions du VIIme Congrès International de Médecine vétérinaire.

(Baden-Baden, 7 au 12 août 1899.)

I. Mesures préventives contre la propagation des maladies épizootiques par le trafic international des animaux domestiques.

1. Le VIIme Congrès international de Médecine vétérinaire est d'avis: qu'une lutte contre les épizooties est utile et désirable, aussi bien dans l'intérêt particulier des Etats, que dans celui de l'économie agricole, et qu'elle doit avoir lieu par l'emploi uniforme de mesures répondant aux données les plus modernes de la science et au but de la Vétérinaire, l'organisation d'un service de renseignements sur les épizooties et la réglementation du trafic du bétail.

2. Mais il ne pense pas que le temps actuel soit propice pour poser les bases fondamentales d'un accord international sur cette question, eu égard à la différence du développement de l'agriculture et de l'organisation vétérinaire, ainsi qu'à la situation différente du trafic des animaux dans les différents Etats.

II. Mesures à prendre contre la fièvre aphteuse.

Pour lutter efficacement contre la fièvre aphteuse, il importe:

1. d'activer par tous les moyens l'étude scientifique de la maladie;

2. d'exclure du trafic libre les territoires infectés par l'épizootie;

3. de faire surveiller sévèrement par le service vétérinaire la circulation des animaux de commerce, en obligeant les marchands à mettre leurs animaux en observation sanitaire avant leur mise en vente;

4. de stériliser par la chaleur le petit-lait et les autres résidus des laiteries coopératives, avant de les laisser rentrer dans la circulation.

5. d'autoriser les organes de l'administration à prescrire, dans les cas où la mesure serait justifiée, l'abattage des animaux atteints et sous réserve d'une indemnisation des propriétaires;

6. d'organiser uniformement dans toute l'étendue du territoire de chaque Etat la réglementation, la direction et l'exécution des mesures de police sanitaire, surtout en ce qui concerne le séquestre, et la désinfection des vêtements du personnel de garde.

III. Règlementation de l'inspection efficace des viandes.

1. Le Congrès attire l'attention des Gouvernements des Etats officiellement représentés sur la nécessité d'une inspection générale et obligatoire des viandes.

2. L'inspection des viandes doit, pour offrir toutes les garanties désirables, être exclusivement confiée à des vétérinaires diplômés. Provisoirement et dans les localités où il n'est pas encore possible d'organiser l'inspection vétérinaire, on pourra employer des surveillants sanitaires autorisés, mais avec des pouvoirs limités. Ils devront, autant que possible, être dressés dans leur spécialité au moyen de cours spéciaux, donnés dans de grands abattoirs par des vétérinaires. Leur réception sera soumise à un examen officiel, et ils ne pourront exercer leurs fonctions que sous le contrôle vétérinaire.

Les fonctions d'expert pour l'inspection des viandes, de directeurs d'abattoirs, de marchés ou d'entrepôts de bestiaux ne doivent être données qu'à des vétérinaires.

3. L'enseignement de l'inspection des viandes donné dans les Ecoles vétérinaires, doit être complété et amélioré. Les étudiants en médecine vétérinaire doivent être examinés, s'il est possible, sur la pratique de cette branche d'études.

On imposera également cette condition aux vétérinaires, se présentant à l'examen pour obtenir le titre de vétérinaire officiel; ces vétérinaires devront en outre avoir fait un stage actif d'au moins huit semaines dans les services d'inspection des viandes d'un grand abattoir officiel, placé sous la surveillance vétérinaire.

4. En principe chaque inspection de viande doit reposer sur des expériences fondamentales scientifiques. En outre, une inspection réglementaire des viandes exigeant l'uniformité, il est très désirable d'obtenir une entente internationale sur ce point.

5. L'inspection des viandes alimentaires doit s'étendre sur celles de toutes les espèces d'animaux, et être introduite dans toutes les parties du territoire; elle doit s'étendre sur tous les animaux de boucherie et toutes les viandes destinées au trafic ou à la consommation particulière.

6. L'inspection des viandes ne pouvant avoir lieu avec une efficacité complète que grâce aux abattoirs officiels et l'obligation d'y abattre, ces établissements devront être édifiés dans le plus grand nombre possible de communes.

7. Les viandes fraîches introduites d'une commune dans une autre ou celles importées devront être présentées à l'inspection:

a) au moins par quartiers pour les bovins et les solipèdes, par moitiés pour les porcs, et par animaux entiers pour les autres espèces;

b) avec les viscères les plus importants encore adhérants à la pièce de viande à laquelle ils appartiennent anatomiquement.

Les viandes, venant de l'étranger, ne peuvent entrer en circulation que si elles sont dans un état parfait de conservation et si leur innocuité est bien constatée.

8. La viande recevant l'exeat de l'inspecteur devra être marquée d'une manière apparente (timbrage, plombage etc.).

9. Les viandes reconnues, quoique non nocives, d'une valeur inférieure, seront vendues sous déclaration dans des locaux spéciaux (**Freibänke** = Etaux de basse boucherie), et sous la surveillance de l'autorité.

10. Il est urgent de créer une assurance officielle obligatoire pour le bétail; car cette institution est absolument nécessaire pour seconder l'inspection des viandes et l'extinction des épizooties.

11. Les résultats de l'inspection des viandes devraient, pour le service de la science et de l'économie agricole, être réunis avec la plus grande exactitude, en statistiques officielles d'après des plans donnés, et d'une manière internationale.

IV. Unification de la nomenclature zootomique.

Le Congrès accepte les propositions de la Commission spéciale nommée pour l'établissement d'une nomenclature zootomique, avec charge d'en faire la publication.

En cas d'insuffisance des fonds alloués à ce sujet, le déficit sera comblé par les caisses des sociétés vétérinaires, ou celles du VIIIme Congrès international vétérinaire.

V. Mesures pour combattre la tuberculose des animaux domestiques.

1. La lutte contre la tuberculose est une nécessité urgente.

2. Il est indispensable que cette lutte soit poursuivie librement par les propriétaires d'animaux (lutte volontaire), et qu'elle reçoive une application générale par l'abattage des sujets dangereux, et en évitant rigoureusement la contamination des veaux et des sujets adultes sains.

La lutte contre la tuberculose doit recevoir un encouragement officiel par l'instruction du public agricole sur la nature de la tuberculose, son mode d'infection, l'importance de la tuberculination, et être appuyée par des subventions officielles.

Pour combattre la tuberculose des animaux domestiques, il importe de faire emploi de la tuberculine, le plus puissant moyen de diagnostic connu jusqu'à ce jour.

Le contrôle de la distribution de la tuberculine est indispensable. La tuberculine ne doit être délivrée qu'à des médecins vétérinaires.

3. La lutte contre la tuberculose par des mesures officielles et obligatoires est partout désirable. Exécutée avec prudence, elle pourra enrayer l'extension ultérieure de la maladie et amener sa disparation progressive. Elle demande:

a) la déclaration par les médecins vétérinaires des cas de tuberculose constatés au cours de leur exercice professionnel;

b) l'abattage à bref délai des animaux atteints de tuberculose à un degré dangereux (spécialement en cas de tuberculose mammaire, utérine, intestinale ou pulmonaire), avec indemnisation des propriétaires par les caisses publiques et la défense de sortir le petit-lait des laiteries coopératives avant sa stérilisation.

(A suivre.)

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remercîments aux donateurs.

XII. Jahresbericht des schweizerischen Samariterbundes für 1899/1900. Mit Beilagen: Protokoll der Delegiertenversammlung vom 10. Juni 1900 in Zürich und Festbericht vom schweizerischen Samaritertag, Samstag und Sonntag den 9. und 10. Juni 1900 in Zürich. 8°. 170 Seiten. Zürich, Buchdruckerei Gebrüder Frank. 1900.

Heiligenschwendi. Fünfter Jahresbericht der bernischen Heilstätte für Tuberkulöse in Heiligenschwendi. 1899. 8°. 74 Seiten. Bern, Buchdruckerei K. J. Wyss. 1900.

Kitasato, S., Prof. Dr., Direktor des Kaiserlichen Instituts für Infektionskrankheiten. Bericht über die Pestepidemie in Kobe und Osaka vom November 1899 bis Januar 1900. Gr. 8°. 104 und 22 Seiten nebst 2 Plänen. Tokio. 1900.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich — Officiel

Jahrgang - Année 1900 — No 47 — Bern, 6. Dezember 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

47. Woche — 18. bis 24. November 1900. — 47e Semaine

Städtische Gemeinden / Communes urbaines	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)*	Eheschliessungen / Mariages	Lebendgeburten / Nés-vivants	Totgeburten / Mort-nés	Sterbefälle ohne Totgeburten / Décès (sans les mort-nés): im Ganzen / Total	davon Kinder im 1. Lebensjahre / dont de 0—1 an	Infektionskrankheiten / Maladies transmissibles	Enteritis im 1. Lebensjahr / Entérite d. petits enfants (0-1 an)	Lungenschwindsucht / Phtisie pulmonaire	Andere tuberkulöse Krankheiten / Autres maladies tuberculeuses	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / Affections aiguës des org. resp.	Gewaltsamer Tod / Morts violentes	Andere Todesursachen / Autres causes de décès
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	27	79 [2]	2	44 [3]	14	2	5	5	— [1]	2	1	29 [2]
Genève, Plainpalais, Rauv. et Petit-Saconnex	92,969	29	45	2 [2]	28 [9]	3 [1]	—	—	6 [1]	—	1 [1]	—	21 [7]
Basel	106,443	21	56 [2]	4	27 [3]	7	3 [1]	3	4	1	3	1	12 [2]
Bern	56,365	9	30 [2]	2	16 [8]	3 [2]	2	2	— [1]	1	3	1 [1]	7 [6]
Lausanne	45,722	9	17 [4]	1	8 [2]	3 [1]	—	2	1	—	—	2	3 [2]
St. Gallen	36,344	1	12 [8]	4 [1]	9 [4]	2 [3]	—	— [1]	3	—	—	—	6 [3]
Chaux-de-Fonds	33,134	6	12	—	10 [1]	4	—	1	1	2	—	1	5 [1]
Luzern	28,897	8	12	1	4	1	—	—	—	—	1	—	3
Biel	20,982	7	7	—	5	2	—	1	1	—	—	—	3
Winterthur	23,357	1	9	—	3 [1]	—	— [1]	—	—	—	—	—	3
Neuchâtel	20,917	—	8 [1]	—	3 [3]	1	—	—	—	— [1]	—	1	2 [2]
Herisau	15,682	2	4	1	5 [2]	2	— [1]	—	2	1	—	—	2 [1]
Fribourg	17,141	1	10	—	5	1	—	—	1	—	—	—	4
Schaffhausen	15,350	4	11	—	1 [1]	—	—	—	—	—	—	—	1 [1]
Locle	12,606	3	7	—	4	—	—	—	—	—	1	1	2
Total	**691,598**	**128**	**319**	**17**	**172**	**43**	**7**	**14**	**24**	**5**	**11**	**8**	**103**
Dazu Ortsfremde / En outre, du dehors			19	3	37	7	3	1	2	2	1	1	27

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte. *D'après les indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 24. Nov. 1900	24,1 ‰	28,0	25,0	27,6	13,0 ‰	12,6	14,8	12,9
„ 17. „ „	23,5	27,0	25,1	25,8	13,8	11,4	13,1	14,2
„ 10. „ „	24,1	24,8	26,9	28,7	13,3	12,6	13,6	13,9
„ 3. „ „	25,1	27,2	25,9	29,2	15,5	12,8	12,5	14,7

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 18. bis zum *(au)* 24. Nov. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	287	32	17	—	36	7	7	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	12	7	3	—	3	4	3	—
Total	**299**	**39**	**20**	—	**39**	**11**	**10**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	37	24	6	—	8	5	5	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	12	6	3	—	3	3	3	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	116	35	5	5	13	37	19	2	—
Weibl. — *Féminin*	93	15	5	4	14	21	26	8	—
Total	**209**	**50**	**10**	**9**	**27**	**58**	**45**	**10**	—

Laut Angabe hatte in 54 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 54 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 5 Fällen	In 5 Fällen	In 18 Fällen	In 15 Fällen
Dans 5 cas	*Dans 5 cas*	*Dans 18 cas*	*Dans 15 cas*

Nach Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	4	—	—	—	2	—	1	—
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	3	2	—	1	—	—	1	—
„ 5—19 „ . .	—	—	—	1	1	2	—	—
„ 20—39 „ . .	—	—	8	5	—	—	—	—
„ 40—59 „ . .	1	—	7	3	—	—	3	1
„ 60—79 „ . .	—	—	—	1	1	1	2	2
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	1	1
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	8	2	15	11	4	3	8	4

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 18. bis - *au* 24. Nov.		1899 vom - *du* 19. bis - *au* 25. Nov.		1898 vom - *du* 20. bis - *au* 26. Nov.		1897 vom - *du* 21. bis *au* 27. Nov.	
	Total	wor. Ortsfremde / *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde / *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde / *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde / *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	3	—	—	—	1	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	3	2	3	1	3	—	—	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	3	—	—	—	2	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	1	1	—	2	1	1	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	3	—	1	1	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	15	1	12	—	18	3	7	—
10. Phthisis pulmonum	26	2	28	5	24	4	29	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	7	2	11	3	12	2	8	—
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	12	1	12	2	17	—	17	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	8	1	4	1	7	1	8	3
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	7	—	4	—	8	1	3	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	18	4	8	1	24	2	13	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	11	1	6	—	4	—	8	1
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	86	21	102	25	77	11	70	15
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	5	—	7	5	9	2	9	3
20. Selbstmord — *Suicides*	3	—	4	1	2	1	7	2
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	1	1	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	—	—	1	—
Total	209	37	206	44	211	29	183	30

Alkoholismus 10 Fälle - *cas (9 masc., 1 fem.).*
Syphilis 2 „ „ (*1* „ *1* „ — Kind - *enfant*).
Influenza - *Grippe* — Fälle - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 18. bis 24. November 1900. — *Admissions du 18 au 24 novembre 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 17. November 1900 *Effectif au 17 novembre 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																			Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 24. November 1900 *Effectif au 24 novembre 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aigues d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aigues gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	712	—	—	—	—	5	1	1	—	3	1	4	5	—	—	6	1	4	6	3	63	14	117	47	714
Bern	1105	—	1	1	—	6	2	—	—	2	—	8	12	3	—	13	10	4	3	9	95	26	195	107	1099
Luzern	93	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	2	2	2	1	2	15	2	29	14	102
Uri	40	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	1	2	7	6	44
Schwyz	36	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	3	2	38
Nidwalden	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	1	23
Glarus	93	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	—	1	6	—	11	7	86
Zug	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	2	—	4	2	19
Fribourg	93	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	17	2	21	13	106
Solothurn	128	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—	—	8	6	21	14	127
Baselstadt	434	—	2	—	1	4	—	3	2	1	—	3	6	3	1	7	2	6	2	2	39	8	92	34	432
Baselland	116	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	5	3	11	7	112
Schaffhausen	86	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	2	—	—	2	5	1	14	—	75
Appenzell A.-Rh.	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	1	10	5	72
Appenzell I.-Rh.	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	1	16
St. Gallen	422	—	—	1	—	2	1	—	—	—	—	2	3	—	—	12	1	—	—	2	56	7	77	37	425
Graubünden	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	1	—	2	—	—	12	1	19	9	88
Aargau	187	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	3	2	—	—	1	—	—	1	1	8	—	18	17	169
Thurgau	115	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—	—	—	1	7	2	14	14	110
Tessin	71	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	8	—	13	9	71
Vaud	[1] 433	—	—	—	—	4	1	—	4	3	—	3	—	—	—	1	4	1	1	—	53	9	[1] 87	49	[1] 433
Valais	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	2	14
Neuchâtel	[2] 198	—	—	1	—	1	1	—	—	1	—	—	4	1	1	6	2	1	—	2	31	9	[2] 61	17	[2] 204
Genève	485	—	1	—	—	2	—	—	—	2	—	10	—	2	3	5	8	2	—	3	54	7	99	12	488
Total	5078	—	5	4	1	30	8	6	7	13	1	37	43	16	7	45	35	26	16	28	498	103	929	426	5067

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 25. November bis 1. Dezember 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 25 novembre au 1er décembre 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Baselstadt: 2 Fälle in Basel (betreffen ungeimpfte Kinder, ohne erkennbaren Zusammenhang mit den früheren Fällen). Kanton Schaffhausen: 2 Fälle in Neunkirch (von Basel eingeschleppt).

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicelle	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerpar.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	6 [1]	10 [2]	44 [3]	—	15 [4]	14 [5]	—	1 [6]	3 [7]	—	—
Bern	7 [8]	7 [9]	109 [10]	—	23 [11]	4 [8]	—	2 [12]	1 [13]	—	—
Luzern	—	—	43 [14]	2 [15]	1 [16]	—	—	1 [17]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	viele	—	4	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	2 [18]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	15	2	80	2	7	20	7	3	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	2 [19]	2 [20]	1 [21]	—	8 [22]	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	20 [23]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	9 [24]	14 [25]	19 [26]	—	51 [27]	20 [28]	—	2 [29]	—	—	—
Graubünden***	4 [30]	—	79 [31]	—	4 [32]	5 [33]	—	—	—	—	—
Aargau	—	—	Epid.	—	7 [34]	4 [35]	—	1 [36]	—	—	—
Thurgau	—	—	21	—	8	1	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	9	1	—	23	—	—	4	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	2 [37]	1 [37]	2 [38]	—	12 [39]	8 [40]	—	—	—	—	—
Genève	—	2 [41]	7 [42]	—	6 [43]	—	—	2 [44]	—	—	—

* Woche vom 18.—24. November 1900. ** Zeit vom 15.—30. November 1900. *** Zeit vom 10.—25. November 1900.

[1] 5 in Zürich, 1 in Töss. — [2] 3 in Zürich, 3 in Winterthur, je 1 in Hedingen, Maschwanden, Adlisweil und Dürnten. — [3] 12 in Wülflingen, 11 in Rheinau, 6 in Zürich, 7 in Rümlang, 4 in Dielsdorf, je 1 in Seebach, Pfäffikon, Winterthur und Thalheim. — [4] 6 in Zürich, 2 in Winterthur, je 1 in Langnau, Bäretsweil, Rüti, Lindau, Elgg, Töss und Veltheim. — [5] 13 in Zürich, 1 in Meilen. — [6] In Küsnacht. — [7] 2 in Zürich, 1 in Affoltern. — [8] In Bern. — [9] 2 in Bern, 2 in Interlaken, 3 in Münchenbuchsee. — [10] 56 in Bern, 13 in Fraubrunnen, 13 in Saignelégier, 12 in Riggisberg, 6 in Wynigen, 2 in Krauchthal, 2 in Thun, je 1 in Delsberg, Münchenbuchsee, Sinneringen, Interlaken und Steffisburg. — [11] 3 in Bern, 3 in Madiswyl, 2 in Biel, 2 in Richigen, je 1 in Schüpfen, Kosthofen, Grossaffoltern, Wynigen, Lyssach, Hindelbank, Renan, Saignelégier, Leissigen, Ringgenberg, Matten, Thun und Walliswyl. — [12] In Rüegsau. — [13] In Nods. — [14] 33 in Flühli, 5 in Escholzmatt, 3 in Langnau, 2 in Reiden. — [15] In Wikon. — [16] In Luzern. — [17] In Mauensee. — [18] 1 à Fribourg, 1 à Grolley. — [19] In Opfertshofen. — [20] 1 in Löhningen, 1 in Lohn. — [21] In Unterhallau. — [22] 3 in Schaffhausen, 3 in Stein a. Rh., 2 in Unterhallau. — [23] 10 in Bühler, 5 in Herisau, 3 in Teufen, je 1 in Waldstatt und Schwellbrunn. — [24] 7 in St. Gallen,

1 in Rapperswil, 1 in Straubenzell. — [25] 9 in Sevelen, 2 in St. Gallen, 2 in Nesslau, 1 in Grabs. — [26] In Sevelen; ausserdem viele Fälle in Nesslau. — [27] 11 in Degersheim, 9 in St. Gallen, 9 in Thal, 4 in Balgach, 3 in Reineck, 3 in Gams, 2 in Grabs, 2 in Mels, je 1 in Tablatt, Rorschach, St. Margrethen, Berneck, Buchs, Uznach, Bütschwil, Wil. — [28] 15 in St. Gallen, 3 in Tablatt, 1 in Buchs, 1 in Schänis. — [29] 1 in Vilters, 1 in Rapperswil. — [30] Im Bezirk Imboden. — [31] 32 im Bezirk Moësa, 16 im Bezirk Maloja, 13 im Bezirk Inn, 7 im Bezirk Glenner, 10 in Maienfeld, 1 in Davos; ausserdem viele Fälle in den Bezirken Albula und Bernina. — [32] In Davos. — [33] In Grono. — [34] 3 in Ober-Entfelden, 1 in Ittenthal, 1 in Dintikon, 1 in Tennwil, 1 in Oftringen. — [35] 2 in Dintikon, 1 in Hägglingen, 1 in Willigen. — [36] In Dintikon. — [37] A la Chaux-de-Fonds. — [38] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel. — [39] 5 au Locle, 4 à la Chaux-de-Fonds, 2 à Fontaines, 1 à Neuchâtel. — [40] 6 à Boudry, 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel. — [41] 1 à Genève-ville, 1 à Plainpalais. — [42] A Genève-ville. — [43] 3 à Genève-ville, 2 aux Eaux-Vives, 1 à Carouge. — [44] 1 à Genève-ville, 1 à Carouge.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis 31. Oktober 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 31 octobre 1900.

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	—	6	69	150	—	68	101	—	15	1	—	—
Bern	—	—	13	184	—	101	38	1	7	—	—	—
Luzern	—	—	1	60	—	21	9	—	3	1	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	—	—	viele	3	3	viele	—	10	2	—	—
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	4	viele	—	4	einige	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	3	11	—	10	—	—	2	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	7	5	4	104	18	30	44	17	10	—	—	—
Baselland	—	—	1	37	—	8	7	—	—	1	—	—
Schaffhausen	—	—	6	viele	2	9	viele	—	1	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	1	—	—	43	—	—	2	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	—	10	23	—	38	40	—	—	—	—	—
Graubünden	—	1	1	119	—	1	viele	—	3	—	—	—
Aargau	—	—	7	Epid.	—	46	Epid.	—	—	1	—	—
Thurgau	—	1	4	22	—	25	1	—	—	3	—	—
Tessin**	—	5	—	45	5	5	30	—	9	1	—	—
Vaud	—	—	22	8	—	77	6	—	6	4	—	—
Valais	—	—	—	23	2	9	2	—	9	1	—	—
Neuchâtel	—	13	3	36	—	13	25	—	—	—	—	—
Genève	—	—	3	—	—	17	—	—	17	—	—	—

* Ausserdem 1 Leprafall aus Brasilien eingeschleppt. — ** Zeit vom 1. September bis 31. Oktober 1900.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In der Woche vom 14.—20. Oktober sind in Kalkutta 17 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Aegypten. Seit dem 9. November sind in Alexandrien keine neuen Fälle vorgekommen (vide Seite 730).

Mauritius. In der Woche vom 18.—24. Oktober wurden 64 Erkrankungen und 30 Todesfälle an der Pest konstatiert (vide Seite 730).

Queensland. In der Woche vom 7.—13. Oktober sind in Brisbane 4 Pestfälle vorgekommen, wovon 2 letal endeten (vide S. 730).

Britisch-Indien. Vom 17.—23. November sind in der Präsidentschaft Bombay 568 Pesttodesfälle (gegenüber 621 in der Vorwoche) angemeldet worden, wovon 56 (46) in der Stadt Bombay, 143 (176) in der Stadt Poona, 17 (26) im Bezirk Nasik, 203 (222) im Bezirk Belgaum, 33 (44) im Bezirk Dharwar, 38 (32) im Bezirk Kolhapur u. s. w.

In den übrigen verseuchten Teilen von Britisch-Indien wurden während derselben Zeitperiode 1376 Pesttodesfälle registriert (1601 in der Vorwoche), wovon 13 (7) in der Präsidentschaft Madras, 556 (647) im Bengalen, darunter 4 (2) in Kalkutta, 5 (5) aus Pundjab und 798 (930) aus dem Staate Mysore.

Die Gesamtzahl der während der Berichtswoche in ganz Britisch-Indien konstatierten Pesttodesfälle beträgt somit 1944 gegenüber 2222 in der Vorwoche.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *17 décès cholériques à Calcutta du 14 au 20 octobre.*

Peste. ***Egypte.*** *Pas de nouveaux cas à Alexandrie depuis le 9 novembre (v. page 730).*

Ile Maurice. *64 cas et 30 décès pendant la semaine écoulée du 18 au 24 octobre (v. page 730).*

Queensland. *4 nouveaux cas, dont 2 mortels, à Brisbane, pendant la semaine écoulée du 7 au 13 octobre.*

Indes anglaises. *Du 17 au 23 novembre il a été enregistré dans la Présidence de Bombay 568 décès causés par la peste (621 la semaine précédente), dont 56 (46) à Bombay, 143 (176) à Poona, 17 (26) dans le district de Nasik, 203 (222) dans celui de Belgaum, 33 (44) dans celui de Dharwar, 38 (32) dans celui de Kolhapur, etc.*

Dans les autres régions contaminés de l'Inde le nombre des décès pesteux enregistrés s'est élevé à 1376 (1601 la semaine précédente), dont 13 (7) dans la Présidence de Madras, 556 (647) dans le Bengale, parmi lesquels 4 (2) à Calcutta), 5 (5) dans le Pendjab, 798 (930) dans l'Etat de Mysore.

Pour l'ensemble des Indes le total des décès enregistrés s'est élevé à 1944 (2222 la semaine précédente).

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Graubünden.

Sanitätsordnung des Kantons Graubünden.

(Mit der Verfassung vom 1. Januar 1894 in Einklang gesetzt durch Beschluss des Kleinen Rates vom 11. September 1900.)

I. Organisation des Sanitätswesens.

Erster Abschnitt.

Sanitäts-Departement.

Art. 1. Die Leitung und Beaufsichtigung des Sanitätswesens liegt dem Kleinen Rate ob (Art. 28 K.-V.). Die Vorprüfung und Besorgung der bezüglichen Geschäfte ist Sache des Sanitätsdepartements (Art. 53 K. G.-O.). Diesem ist als Beihülfe und Beirat für alle wichtigen Geschäfte eine Kommission von zwei Mitgliedern beigegeben, die vom Grossen Rate auf drei Jahre gewählt wird (Art. 27 K.-V.).

Der Departementsvorsteher legt alle Wahlfragen (Art. 32 K.-V.) und im weitern alle andern Geschäfte, welche das Sanitätswesen betreffen und für deren Erledigung nicht bereits eine bestimmte Wegleitung besteht, der Sanitätskommission vor. Bei vorhandener Meinungsverschiedenheit giebt er der Regierung bei der Antragstellung, die nach seinem freien Ermessen erfolgt, hiervon Kenntnis.

Ueber die Verhandlungen der Kommission, die unter dem Vorsitz des Departementsvorstehers stattfinden, wird vom Departementssekretär ein Protokoll geführt. Bei der Genehmigung desselben, welche jeweilen in der folgenden Sitzung stattfindet, teilt der Departementsvorsteher der

Kommission mit, welche Erledigung die in der letzten Sitzung behandelten Geschäfte gefunden haben.

Die Mitglieder der Sanitätskommission beziehen die reglementarischen Taggelder. Sie können vom Departementsvorsteher auch in besondern Missionen oder Aufträgen verwendet werden.

Art. 2. Das Sanitätsdepartement führt die Aufsicht über alle Medizinalpersonen des Kantons, als: Aerzte, Apotheker, Hebammen, ärztliche Gehülfen, sowie über alle diejenigen, deren Amt oder Beruf der Medizinalpolizei unterworfen ist.

Es wird demnach insbesondere

a) darüber wachen, dass niemand ohne kleinrätliche Bewilligung sich mit Ausübung der Heilkunde oder irgend eines Zweiges derselben befasse, oder unbefugterweise Arzneimittel feilbiete oder verkaufe;

b) über alle Medizinalbeamten, deren Ernennung dem Kleinen Rat zusteht, seine Vorschläge einreichen;

c) die öffentlichen, sowie die Hausapotheken der Aerzte und Tierärzte beaufsichtigen, und zu diesem Behufe, so oft und wo das Departement es nötig findet, die Visitation derselben vornehmen lassen;

d) dem Hebammenwesen seine besondere Sorgfalt zuwenden und darauf Bedacht nehmen, eine dem Bedürfnisse des Kantons entsprechende Anzahl von Hebammen zu erhalten, über welche es eine Kontrolle führt;

e) die Schutzpockenimpfung regelmässig und ausserordentlich da, wo die natürlichen Pocken sich zeigen, veranstalten und für genaue Vollziehung derselben sorgen;

f) in sanitarischer Beziehung die Oberaufsicht führen über Kranken-, Irren- und Badeanstalten, sowie über Gefängnisse, Begräbnisplätze etc. und den betreffenden Behörden und Angestellten diesfällige Vorschläge und Weisungen zugehen lassen;

g) der medizinischen Statistik des Kantons seine besondere Aufmerksamkeit schenken.

Art. 3. Mit Bezug auf die gerichtliche Medizin gelten folgende Vorschriften:

a) Alle visa et reperta, die dem Sanitätsdepartemente vorgelegt werden, hat dasselbe der Sanitätskommission zur Prüfung zu unterbreiten, und wenn eine Berichtigung oder Aufklärung nötig erachtet wird, hiervon dem betreffenden Gerichte bei Zeiten Kenntnis zu geben;

b) wird ein Obergutachten verlangt, so ist das Sanitätsdepartement die zuständige Amtsstelle. Der Departementsvorsteher überträgt

die Abgabe desselben der Sanitätskommission und übermittelt alsdann das von den Mitgliedern derselben gezeichnete Gutachten der gesuchstellenden Behörde.

Art. 4. In Betreff der Gesundheitspolizei wird das Sanitätsdepartement:

a) Alle ihm zur Kenntnis gelangenden unbefugten Praktikanten oder andere Uebertreter der Sanitätsgesetze beim Kleinen Rat, welcher die Strafe verhängen wird, zur Ahndung verzeigen;

b) anerkannte Medizinalpersonen, gegen welche in Bezug auf ihre Berufsthätigkeit Klagen eingehen, zur Verantwortung ziehen; es wird, wenn diese begründet befunden, beim Kleinen Rate je nach Umständen entweder die angemessene Ahndung oder die Ueberweisung der Fehlbaren an die zuständige Behörde zur Untersuchung und Bestrafung beantragen;

c) möglichste Vorsorge treffen zur Verhütung und gegen die Verbreitung epidemischer und ansteckender Krankheiten.

Art. 5. Wo die Vorschriften der Sanitätsordnung nicht ausreichen, ist der Kleine Rat berechtigt und verpflichtet, auf Antrag des Sanitätsdepartements die angemessenen Verfügungen zu treffen.

Zweiter Abschnitt.

Bezirks-Aerzte.

Art. 6. Für jeden Bezirk des Kantons wird auf Vorschlag des Sanitätsdepartements vom Kleinen Rat ein Bezirksarzt auf vier Jahre gewählt, nach deren Verfluss er wieder wählbar ist. Von seiner Stelle kann er auch in der Zwischenzeit durch den Kleinen Rat auf motivierten Antrag des Sanitätsdepartements entlassen werden.

Art. 7. Die Bezirksärzte haben alle Anordnungen und Aufträge des Kleinen Rates genau zu erfüllen und alle ihre Bemühungen dahin zu richten, den Gesundheitszustand des ihnen anvertrauten Bezirkes möglichst zu fördern und vor Schaden zu bewahren.

Art. 8. Sie haben alle von den Obrigkeiten ihres Bezirkes an sie ergehenden Aufträge, soweit solche in ihrer amtlichen Stellung liegen, zu vollziehen. Andererseits sollen sie darauf sehen, dass die Sanitäts-Ordnung von den Obrigkeiten genau und strenge gehandhabt werde.

Art. 9. Die Bezirksärzte sind in den ihnen angewiesenen Kreisen auch die bestellten gerichtlichen Aerzte. Die Obrigkeiten und Gerichtsvorstände haben Legalfälle und polizeilich-medizinische Untersuchungen ihnen zuzuweisen, und nur ausnahmsweise und in dringenden Fällen dürfen andere patentierte Aerzte als Stellvertreter in Anspruch genommen werden. In wichtigen Legalfällen soll der Bezirksarzt, wo es die Zeit gestattet, noch

einen andern patentierten Arzt zuziehen. Von allen ausgestellten wichtigern Befundscheinen und Gutachten soll der Bezirksarzt beförderlichst eine Abschrift dem Sanitätsdepartement zusenden.

Art. 10. Alle in ihrem Bezirke wohnende Medizinalpersonen, als Aerzte, Zahnärzte, Apotheker, ärztliche und pharmaceutische Gehülfen, Hebammen, über welche alle sie ein Namensverzeichnis führen, sind ihrer amtlichen Aufsicht unterworfen; sie werden darüber wachen, dass dieselben ihre Pflichten und Instruktionen genau erfüllen, und ihnen auf Verlangen Rat und Weisung erteilen. Die Fehlbaren werden sie dem Sanitätsdepartement zu geeigneter Verfügung verzeigen.

Art. 11. Sie werden darüber wachen, dass niemand in ihrem Bezirke irgend einen Zweig der Heilkunde ausübe oder mit Arzneiverkauf sich befasse, ohne hierzu berechtigt zu sein, und die Dawiderhandelnden dem Sanitätsdepartement verzeigen. Sie werden demnach auch auf Fremde, die sich mit Ausübung irgend eines Zweiges der Heilkunde abgeben, genau achten, sich deren Schriften vorzeigen lassen und wenn sie keine kleinrätliche Bewilligung haben, ihnen die Praxis verbieten, die Obrigkeit davon in Kenntnis setzen und dem Sanitätsdepartement sogleich darüber Bericht erstatten.

Art. 12. Bei entstehenden Epidemien soll der Bezirksarzt sich sogleich an den Ort der ausgebrochenen Krankheit begeben, nach vorgenommener Untersuchung die nötigen Vorkehrungen gegen ihre Verbreitung und zu deren Heilung vorläufig treffen, und dem Sanitätsdepartement sogleich darüber Bericht erstatten.

Ueberdies hat jeder Bezirksarzt alle 14 Tage über den Stand der Infektionskrankheiten in seinem Bezirke nach vorgeschriebenem Formular dem Sanitätsdepartement Mitteilung zu machen.

Art. 13. Jeder Bezirksarzt hat alle 2 Jahre die ordentliche Impfung genau nach der Impfordnung zu besorgen.

Art. 14. Der Bezirksarzt ist pflichtig, bei Gemeinden seines Bezirkes, die nicht mit patentierten Hebammen versehen sind, durch dringende Vorstellungen dahin zu wirken, dass sie fähige und geeignete Hebammenschülerinnen in Vorschlag bringen. Bei der Auswahl derselben soll er so viel als möglich mitwirken und sich angelegen sein lassen, die Gemeinden zur Festsetzung eines Wartgeldes für geschickte und treue Wehmütter zu vermögen.

Art. 15. Jeder Bezirksarzt hat im Falle von Verhinderung oder Abwesenheit dem Sanitätsdepartement einen patentierten Arzt als Stellvertreter zur Genehmigung vorzuschlagen; für längere Abwesenheit hat er um Urlaub nachzusuchen. Der Stellvertreter hat verhältnismässigen

Anteil am Gehalte des Bezirksarztes und bezieht die üblichen Taggelder und sonstigen Vergütungen.

Art. 16. Der Bezirksarzt führt über seine amtlichen Verrichtungen und Korrespondenzen ein eigenes Protokoll nach der vom Sanitätsdepartement ihm erteilten Anleitung, welches er auf Verlangen dem Sanitätsdepartement zur Einsicht vorlegen wird; auch hat er alle in seinen Geschäftskreis einschlagenden Akten und Schriften, Gesetze und Verordnungen aufzubewahren, um sie gegen Empfangschein dem jeweiligen Nachfolger übergeben zu können.

Art. 17. Am Schlusse jedes Amtsjahres wird der Bezirksarzt einen umständlichen Bericht über seine Verrichtungen und den allgemeinen Zustand des Sanitätswesens in seinem Bezirke, sowie insbesondere über die im abgelaufenen Jahre in demselben vorgekommenen wichtigeren Krankheiten, und über alle für die Gesundheitspolizei wichtigen Vorkommnisse abfassen und ihn bis spätestens Mitte Januar dem Sanitätsdepartement übermachen.

Art. 18. Für die ordentliche Impfung und die durch dieselbe verursachten Reisen, sowie für die Führung des Protokolls und der gewöhnlichen Korrespondenzen bezieht der Bezirksarzt einen fixen jährlichen Gehalt, der je nach Lage, Ausdehnung und Bevölkerung des Bezirks als verhältnismässiger Anteil der zur Besoldung der Bezirksärzte bestimmten Summe festgesetzt wird und kann derselbe dafür keine weitere Entschädigung vom Kanton ansprechen; für Reisen und Untersuchungen, welche er entweder von Amtswegen oder aus Auftrag des Sanitätsdepartements unternehmen musste, kommen ihm die festgesetzten Gebühren, worüber er dem Sanitätsdepartement zugleich mit dem Berichte spezifizierte Rechnung einzugeben hat, zu. Für aussergewöhnliche Arbeiten zu Hause hat er Anspruch auf eine dem festgesetzten Taggelde verhältnismässig entsprechende Entschädigung. Für gerichtsärztliche Bemühungen hat ihn die auftraggebende Gerichtsbehörde zu entschädigen.

Dritter Abschnitt.

Aerzte.

Art. 19.

a) Mit Vorbehblt der bestehenden staatsrechtlichen Verträge darf niemand den Beruf eines Arztes im Kanton ausüben, der nicht im Besitze eines eidgenössischen Diploms oder eines vor dem Inkrafttreten des Bundesgesetzes über Freizügigkeit des Medizinalpersonals erworbenen kantonalen Patentes ist.

b) Aerzte, welche im Kanton die Praxis ausüben wollen, haben sich über die Erwerbung ihres Diploms durch Vorlegung ihrer

Ausweisschriften beim Kleinen Rat zu legitimieren. Derselbe wird ihnen die Ausübung der Praxis im Kanton bewilligen, sofern nicht anderweitige gesetzliche Hindernisse entgegenstehen.

c) Während der Fremdensaison kann der Kleine Rat ausländischen Aerzten auf Grund ihrer vorzuweisenden Diplome, Patente und anderer Ausweisschriften die vorübergehende Fremdenpraxis gestatten. Sollten aber Aerzte über diese Zeit hinaus im Kanton praktizieren, so ist der Kleine Rat verpflichtet, dieselben nachdrücklich zur Erlangung des eidgenössischen Diploms anzuhalten. (Grossratsbeschluss vom 29. Mai 1890).

Art. 20. Durch das eidgenössische Diplom erhält der Arzt das Recht der unbedingten Ausübung seines wissenschaftlichen Berufs im ganzen Kanton.

Art. 21. Jeder im Kanton praktizierende Arzt übernimmt insbesondere folgende Verpflichtungen:

1. die bestehenden Gesetze und Verordnungen das Medizinalwesen betreffend, sowie an ihn gelangende Weisungen des Kleinen Rates genau zu befolgen und in seiner Stellung alles zu thun, was zur Förderung der ärztlichen Kunst und Hebung des ärztlichen Standes beitragen kann.
2. Seine Kranken, ohne Unterschied, gewissenhaft und nach bester Einsicht zu behandeln.
3. In allen Fällen, wo er Spuren einer gefährlichen epidemischen oder ansteckenden Krankheit wahrnimmt, sofort den Bezirksarzt zu benachrichtigen und die Handhabung aller sanitätspolizeilichen Massregeln nach Kräften zu unterstützen.
4. An Orten, wo keine öffentlichen Apotheken bestehen, zunächst den durch Kleinratsbeschluss vom 10. Dezember 1895 vorgeschriebenen Arzneivorrat in guter Beschaffenheit vorrätig zu halten; er wird diese Hausapotheke, sowie sein Instrumentarium und die wissenschaftlichen Hülfsmittel den jeweilig vom Sanitätsdepartement angeordneten Visitationen unterwerfen; ferner die Bereitung wichtiger Rezepte und die Verabreichung gefährlich wirkender Substanzen nie andern Personen überlassen, sondern persönlich vornehmen und über alle abgegebenen Medikamente ein genaues Verzeichnis führen.

Art. 22. Für Behandlung unterstützungsgenössiger kranker Armer ist der Arzt von der Wohngemeinde zu entschädigen. Er ist jedoch gehalten, vom Eintritt der ärztlichen Behandlung der Wohngemeinde innert drei Tagen Anzeige zu machen.

Vierter Abschnitt.

Zahnärzte.

Art. 23. Hinsichtlich der Zahnärzte gelten die Bestimmungen der Art. 19, 20 und 21, Ziffer 1, 2 und 3.

(Fortsetzung folgt.)

Verhandlungen, Beschlüsse und Gutachten fachwissenschaftlicher Kollegien, Vereine und Kongresse.

Délibérations et résolutions de sociétés savantes, de congrès et de commissions consultatives.

Conclusions du VIIme Congrès International de Médecine vétérinaire.

(Baden-Baden, 7 au 12 août 1899.)

(Fin.)

VI. Emploi des viandes provenant d'animaux tuberculeux.

Dans la supposition qu'une inspection sanitaire des animaux de boucherie existe avant et après l'abatage, il est désirable, vu le danger provenant, dans certains cas, de la consommation des viandes d'animaux tuberculeux, de prendre les mesures suivantes:

1. Les inspecteurs de boucherie ont à suivre une méthode d'examen des animaux abattus, garantissant la constatation

a) de toute lésion tuberculeuse sur l'animal abattu,

b) de son étendue.

2. Le devoir le plus important de l'inspecteur est la recherche, l'élimination et la destruction parfaite des organes tuberculeux et de leurs dépendances anatomiques.

3. En ce qui concerne la viande des animaux tuberculeux, on doit traiter les régions des glandes lymphatiques correspondant avec des foyers tuberculeux comme les organes altérés mêmes, s'il est constaté, sans aucun doute, que la tuberculose de la viande se limite sur une région déterminée. Si les altérations tuberculeuses constatées dans la viande se restreignent sur les glandes lymphatiques des tissus charnus, la viande ne sera livrée à la consommation que stérilisée après l'ablation des os, des articulations, des vaisseaux et des glandes lymphatiques pathologiques, et un découpage suffisant.

La graisse peut être livrée au trafic, après l'ablation des foyers tuberculeux et la fonte du reste.

4. Dans les cas de tuberculose locale, ou, si la généralisation est accomplie et reste limitée aux viscères, la viande sera livrée au commerce à l'état cru.

Mais s'il existe une extension considérable du processus tuberculeux dans les viscères, la déclaration s'impose.

5. La viande doit être en totalité exclue du trafic comme denrée d'alimentation humaine, s'il y a cachexie prononcée, ou les traces d'une infection récente du sang (tumeur de la rate et tuméfaction des glandes lymphatiques, ou tuberculose miliaire de la rate, du foie, du poumon ou des reins).

6. Si le caractère local de la maladie et l'innocuité de la viande sont douteux (principalement en présence de cavernes tuberculeuses et d'un commencement de troubles dans la nutrition), la masse totale de la viande doit être stérilisée avant sa mise en circulation.

7. Les viandes stérilisées et la graisse fondue ne doivent être vendues que sous déclaration.

Emploi du lait provenant d'animaux tuberculeux.

1. Les vaches, chèvres ou autres animaux employés à la production laitière doivent être assujettis à un contrôle vétérinaire régulier.

2. Le lait provenant d'animaux tuberculeux sera exclu du trafic comme denrée alimentaire humaine, s'il provient d'animaux émaciés ou atteints de mammite.

3. Les bêtes laitières amaigries ou atteintes de mammite doivent être, selon le procédé employé en Suède et en Danemark, immédiatement sacrifiées, en indemnisant leur propriétaire.

VII. Mesures pour combattre les épizooties de l'espèce porcine.

1. La police sanitaire des pneumo-entérites et celle du rouget comportent des mesures spéciales pour chaque maladie.

2. D'une façon générale, la meilleure mesure à prendre pour combattre les pneumo-entérites consiste dans l'abatage des animaux malades ou suspects d'être contaminés, et dans la désinfection des locaux infectés.

L'abatage est surtout nécessaire, quand la maladie apparaît dans une localité habituellement indemne.

L'efficacité des diverses méthodes d'immunisation proposées n'étant pas encore démontrée partout, on ne devra y recourir que dans les localités où l'infection est très étendue.

3. Pour combattre le rouget, on doit recommander, en outre des mesures générales de police sanitaire, l'immunisation préventive des animaux exposés à la contagion. L'immunisation sera pratiquée sous la surveillance du service vétérinaire.

Enfin il serait désirable que la vaccination fût obligatoire dans les localités où le rouget se montre chaque année.

VIII. Extension de l'enseignement vétérinaire.

Le Congrès déclare nécessaire:

1. que les étudiants en médecine vétérinaire possèdent le certificat de maturité (baccalauréat);

2. que la durée des études soit portée au minimum à huit semestres;

3. que l'on imprime à l'enseignement un caractère plus pratique;

4. que l'étude de la médecine vétérinaire soit étendue à tous les animaux utiles à l'agriculture;

5. que l'on crée dans les écoles vétérinaires des instituts d'hygiène destinés à l'enseignement et à l'étude expérimentale de l'étiologie et de la prophylaxie des maladies, et particulièrement des maladies épizootiques;

6. que l'enseignement de l'inspection des viandes, qui exige une instruction pratique spéciale, soit donné dans un abattoir public.

IX. Désignation de la date et du lieu de réunion du VIIIme Congrès international de médecine vétérinaire.

Le prochain Congrès aura lieu en 1905 à Budapest. Les congressistes de Budapest présents au VIIme Congrès sont chargés de préparer le VIIIme.

Varia.

XIX^a^ Riunione della Società Medica della Svizzera Italiana in Bellinzona, 9 Dicembre, alle ore 9.30 ant., nell'Albergo Schweizerhof.

ORDINE DEL GIORNO:

1. Rapporto del Comitato;
2. Creazione di una Camera Medica Svizzera;
3. Delle competenze amministrative comunali in fatto di igiene pubblica. - Relazione del signor Dott. Casella;
4. Nomina del Comitato;
5. Eventuali.

Alle ore 12.30 *Banchetto Sociale* all'*Albergo Schweizerhof.*

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich — Officiel

Jahrgang - Année 1900 — No 48 — Bern, 13. Dezember 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

48. Woche 25. November bis 1. Dezember 1900. 48e Semaine

Städtische Gemeinden / Communes urbaines	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)*	Eheschliessungen / Mariages	Lebendgeburten / Nés-vivants	Totgeburten / Mort-nés	Sterbefälle ohne Totgeburten / Décès (sans les mort-nés) im Ganzen / Total	davon Kinder im 1. Lebensjahre / dont de 0–1 an	Infektionskrankheiten / Maladies transmissibles	Enteritis im 1. Lebensjahr / Entérite d. petits enfants (0–1 an)	Lungenschwindsucht / Phtisie pulmonaire	Andere tuberkulöse Krankheiten / Autres maladies tuberculeuses	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / Affections aiguës des org. resp.	Gewaltsamer Tod / Morts violentes	Andere Todesursachen / Autres causes de décès
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	27	87 3	3	33 4	12	4	3	3 1	—	3	2	18 3
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	20	34	—	22 2	4	1	1	5 3	— 1	2	— 1	13 4
Basel	106,443	23	63 3	2	25 1	8	— 1	3	2	2	4	3	11
Bern	56,365	7	30 8	1 1	25 7	10	2	4	— 1	1	1	2	15 6
Lausanne	45,722	6	16 3	4 1	10 3	2		—	—	—	2 1	—	8 2
St. Gallen	36,344	5	16 1	1	8		—	—	1		—	1	6
Chaux-de-Fonds	33,134	9	15 1	1	5	2	—	2	1	—	—	—	2
Luzern	28,897	4	12 1	—	3		—	—	1	—	—	—	2
Biel	20,982	2	10	1	7 1	2 1	2 1	—	—	—	2	—	3
Winterthur	23,357	5	11	—	7 1	1	—	—	1	—	—	1	5 1
Neuchâtel	20,917	3	7	2	5	2	—	—	1	—	1	1	2
Herisau	15,682	—	1	—	8	2	3	—	—		1	—	4
Fribourg	17,141	—	6	—	3	1	—	—	—	—	2	—	1
Schaffhausen	15,350	1	5	—	6	3	2	—	—	1	—	—	3
Locle	12,606	2	8	—	2	1	—	—	—	—	—	—	2
Total	**691,598**	**114**	**321**	**15**	**169**	**50**	**14**	**13**	**15**	**4**	**18**	**10**	**95**
Dazu Ortsfremde / En outre, du dehors			20	2	26	1	2	—	5	1	1	1	16

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte. *D'après les indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am (*au*) 1. Dez. 1900	24,2 ‰	25,8	24,6	27,0	12,7 ‰	13,3	14,8	15,6
„ 24. Nov. „	24,1	28,0	25,0	27,6	13,0	12,6	14,8	12,9
„ 17. „ „	23,5	27,0	25,1	25,8	13,8	11,4	13,1	14,2
„ 10. „ „	24,1	24,8	26,9	28,7	13,3	12,6	13,6	13,9

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom (*Du*) 25. Nov. bis zum (*au*) 1. Dez. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants* Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Totgeburten *mort-nés* Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an* Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	von *de* 1—4 Jahr *ans* Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	295	26	11	4	42	8	11	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	9	11	2	—	1	—	3	—
Total	**304**	**37**	**13**	**4**	**43**	**8**	**14**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	45	18	4	3	8	2	4	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	6	7	2	—	1	—	3	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					1	3	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:
Age des décédés, les mort-nés non compris:

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40 59	60 - 79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	95	22	4	7	12	27	21	2	—
Weibl. — *Féminin*	100	29	10	6	13	15	22	5	—
Total	**195**	**51**	**14**	**13**	**25**	**42**	**43**	**7**	—

Laut Angabe hatte in 45 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 45 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 5 Fällen *Dans cas*	In 7 Fällen *Dans cas*	In 12 Fällen *Dans cas*	In 17 Fällen *Dans cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	5	–	1	1	—	3	3
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	2	6	1	–	—	–	1	1
„ 5—19 „ . .	—	—	1	1	–	1	—	—
„ 20—39 „ . .	1	—	3	7	1	—	—	–
„ 40—59 „ . .	—	—	3	—	2	—	1	1
„ 60—79 „ . .	—	—	1	2	—	—	2	4
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	–	—	–	–	—	3
Ohne Angabe — *Age non indiqué*			–	—	–	–	–	
Total	5	11	9	11	4	1	7	12

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 v. - da 25. Nov. bis - au 1. Dez.		1899 v. - da 26. Nov. bis - au 2. Dez.		1898 v. - da 27. Nov. bis - au 3. Dez.		1897 v. - da 28. Nov. bis - au 4. Dez.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	–	—	—	–	—	–	—
2. Masern — *Rougeole*	8	1	–	—	1	—	5	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	–	—	1	—	–	–	—	–
4. Diphterie und Croup	7	1	13	3	5	2	6	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	1	—	–	—	2	–	–	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	–	—	1	—	–	—
7. Typhus abdominalis	—	—	1	—	3	—	1	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	2	1	–	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	13	—	13	—	15	—	13	—
10. Phthisis pulmonum	20	5	20	4	24	8	31	8
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	5	1	15	5	5	2	7	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	19	1	14	1	19	—	22	3
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	6	—	5	—	7	2	8	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	—	4	—	7	–	4	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	14	—	15	1	13	2	12	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	10	—	7	—	7	1	8	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	78	16	80	14	94	11	89	19
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	–	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	9	1	12	5	7	1	10	2
20. Selbstmord — *Suicides*	2	—	3	—	1	–	5	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	–	—	—	—	—	–	—	
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	–	–	—	—	1	1	1	1
Total	195	26	205	34	212	30	223	38

Alkoholismus 10 Fälle - *cas* (*8 masc., 2 fem.*).
Syphilis 1 Fall „ (— „ — „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza - *Grippe* 2 Fälle - *cas*.

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 25. November bis 1. Dezember 1900. — *Admissions du 25 novembre au 1er décembre 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 24. November 1900 *Effectif au 24 novembre 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Inscrites du dehors*	Gesamtbestand am 1 Dezember 1900 *Effectif au 1er décembre 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Diphtérite et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmo-blennorrhoe	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	714	—	—	3	—	11	1	2	5	2	—	4	6	—	2	—	—	3	5	5	69	8	126	49	703
Bern	1099	—	2	—	—	3	—	—	3	2	—	9	10	1	2	8	10	6	3	8	75	26	168	106	1112
Luzern	102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	1	—	—	—	3	11	3	22	9	105
Uri	44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	1	45
Schwyz	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4	—	5	4	41
Nidwalden	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
Glarus	86	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	3	1	7	7	79
Zug	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	2	1	14
Fribourg	106	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	8	1	1	1	—	—	—	13	2	28	9	108
Solothurn	127	—	3	—	—	7	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	1	6	1	21	19	127
Baselstadt	432	—	3	1	—	3	—	—	1	—	—	5	7	7	3	4	3	2	1	5	38	12	95	31	444
Baselland	112	1	—	—	1	1	—	—	—	1	—	1	1	—	1	—	—	1	—	1	12	2	23	20	112
Schaffhausen	75	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	5	2	11	—	74
Appenzell A.-Rh.	72	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	7	2	11	2	74
Appenzell I.-Rh.	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	15
St. Gallen	425	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	1	2	—	2	3	—	—	2	—	69	8	90	53	456
Graubünden	88	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	2	1	—	—	—	7	3	15	6	89
Aargau	169	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	3	3	7	12	2	29	26	172
Thurgau	110	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2	6	3	14	14	111
Tessin	71	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	5	3	10	7	71
Vaud	[1] 433	—	—	2	1	5	—	—	—	1	—	2	—	1	1	2	2		1	4	61	7	[1] 90	55	[1] 443
Valais	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	2	16
Neuchâtel	[2] 204	—	—	—	—	4	—	—	—	—	1	—	1	1	—	5	3	1	—	3	33	10	[2] 62	18	[2] 216
Genève	488	—	—	1	—	4	1	4	—	2		10	2	1	—	13	3			—	44	7	92	8	505
Total	**5067**	1	8	8	2	44	2	9	9	8	1	37	35	23	14	44	23	17	15	40	481	105	926	447	5159

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence" in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 2. bis 8. Dezember 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 2 au 8 décembre 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Bern: 1 Fall in Bern (betrifft einen aus Boton, Amerika, angekommenen Reisenden). Kanton Baselstadt: 1 Fall in Basel. Kanton Schaffhausen: 2 Fälle in Neunkirch.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellen	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Paretit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	8 [1]	13 [2]	34 [3]		37 [4]	20 [5]	—	1 [6]	2 [7]	—	—
Bern	8 [8]	3 [9]	95 [10]	—	41 [11]	2 [12]	—	5 [13]	—	—	—
Luzern	—	—	4 [14]	—	5 [15]	2 [16]	—	1 [17]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	2	einige	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	1 [18]	28 [19]	—	4 [19]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	5	1	57	1	14	13	5	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	1 [21]	viele [22]	—	7 [23]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	1 [24]	—	—	4 [25]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	—	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	—	.	.	.	.
Aargau	—	1 [26]	Epid. [27]	—	7 [28]	Epid. [29]	—	1 [30]	—	—	—
Thurgau	—	—	19	—	5		—	—	—	—	—
Tessin	.			.			.		.	.	.
Vaud	—	2	—	—	33	1	—	1	—	—	—
Valais	.			.			.	.	.	.	.
Neuchâtel	5 [31]	3 [32]	—	—	8 [33]	5 [34]	—	—	—	—	—
Genève	—	—	2 [35]	—	5 [36]	—	—	—	—	—	—

* Zeit vom 25. November bis 1. Dezember 1900.

[1] In Zürich. — [2] 6 in Zürich, je 1 in Oerlikon, Küsnacht, Bäretsweil, Dürnten, Uster, Winterthur und Bülach. — [3] 10 in Knonau, 5 in Seebach, 8 in Rheinau, 2 in Zürich, 2 in Pfäffikon, je 1 in Höngg, Meilen, Feuerthalen, Dielsdorf und Niederhasli. — [4] 20 in Zürich, 3 in Uster, 3 in Winterthur, 2 in Bäretsweil, 2 in Dürnten, je 1 in Hombrechtikon, Rüti, Illnau, Dägerlen, Elgg, Dorf und Bülach. — [5] 18 in Zürich, je 1 in Bäretsweil und Höngg. — [6] In Winterthur. — [7] 1 in Zürich, 1 in Maur. — [8] 6 in Bern, 1 in Delsberg, 1 in Zielebach. — [9] 2 in Münchenbuchsee, 1 in Bern. — [10] 56 in Bern, 21 in Fraubrunnen, 10 in Ostermundigen, 8 in Zielebach, 5 in Rüderswyl, 4 in Herzogenbuchsee, 2 in Limpach, 1 in Langenthal. — [11] 10 in Matten, 9 in Bern, 5 in Huttwyl, 4 in Eriswyl, 3 in Herzogenbuchsee, je 2 in Hindelbank, Koppigen und Rüderswyl, je 1 in Nieder-Oesch. Wengi, Laupen und Walliswyl. — [12] In Bern. — [13] Je 1 in Bolligen, Renan, Sonvillier, Courrendlin und Münster. — [14] 2 in Ettiswyl, 2 in Dägmersellen. — [15] 2 in Luzern, 2 in Littau, 1 in Hohenrain. — [16] In Luzern. — [17] A Chiètres. — [18] 2 à Alterswyl, 1 à Bulle, 1 à Prez-vers-Noréaz. — [19] 21 à Alterswyl, 3 à Ependes, 2 à St-Antoine, 1 à Guin, 1 à St-Ours. — [20] In Schaffhausen. — [21] In Schaffhausen und in Buchthalen; ausserdem 3 in Löhningen. — [22] 6 in Stein, 1 in Thayngen. — [23] In Schwellbrunn. — [24] 2 in Schwellbrunn, je 1 in Herisau und Waldstatt. — [25] In Oftringen. — [26] In Lenzburg und Staufen; ausserdem 7 in Buchs, 3 in Seon. — [27] 2 in Ober-Entfelden, je 1 in Aarau, Baden, Menziken, Niederlenz und Othmarsingen. — [28] In Biberstein. — [29] In Langnau. — [30] A la Chaux-de-Fonds. — [31] 2 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel. — [32] 4 au Locle, 2 à Neuchâtel, 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Fontainemelon. — [33] 4 à Couvet, 1 à Boudry. — [34] A Genève-ville. — [35] 2 à Genève-ville, 2 aux Eaux-Vives, 1 à Carouge.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind in der Zeit vom 21. bis 27. Oktober 8 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Philippinen. Vom 17. September bis zum 12. Oktober ist in Manila ein einziger Fall von Pest vorgekommen; vom Anfang des Jahres bis Ende September wurden daselbst im Ganzen 258 Erkrankungen und 182 Todesfälle an der Pest konstatiert (vide S. 730).

Japan. Vom 21. September bis zum 26. Oktober sind in Osaka 17 neue Pestfälle konstatiert worden, wovon 13 tötlich endeten; während der zweiten Hälfte des Monats Oktober sind auch in Kobe 2 Personen unter pestverdächtigen Erscheinungen erkrankt (vide Seite 683).

Brasilien. Vom Beginn des Monats Oktober bis 2. November sind in Rio-de-Janeiro 37 Erkrankungen und 25 Todesfälle an der Pest vorgekommen (vide Seite 696).

Britisch-Indien. Vom 24.—30. November sind in der Präsidentschaft Bombay 627 Pesttodesfälle (gegenüber 568 in der Vorwoche) angezeigt worden, wovon 72 (56) in der Stadt Bombay, 96 (143) in der Stadt Poona, 9 (17) im Bezirk Nasik, 275 (203) im Bezirk Belgaum, 59 (33) im Bezirk Dharwar, 38 (38) im Bezirk Kolhapur u. s. w.

In den übrigen verseuchten Teilen von Britisch-Indien wurden während derselben Zeitperiode 1455 Pesttodesfälle eingetragen (1376 in der Vorwoche), wovon 1 (13) in der Präsidentschaft Madras, 798 (556) im Bengalen, darunter 23 (4) in Kalkutta, 14 (5) in Pundjab, 610 (798) in dem Staate Mysore und 9 in dem Staate Hyderabad

Die Gesamtzahl der während der Berichtswoche in ganz Britisch-Indien registrierten Pesttodesfälle beträgt somit 2082, gegenüber 1944 in der Vorwoche.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *8 décès cholériques à Calcutta du 21 au 27 octobre.*

Peste. ***Philippines.*** *Du 17 septembre au 12 octobre il s'est produit un seul cas de peste à Manille; depuis le commencement de l'année jnsqu'à fin septembre il y a eu en tout 258 cas avec 182 décès (v. p. 730).*

Japon. *Du 21 septembre au 26 octobre il a été constaté à Osaka 17 nouveaux cas de peste, dont 13 mortels; pendant la seconde moitié d'octobre il a été également constaté deux cas suspects à Kobe (v. p. 683).*

Brésil. *Pendant le mois d'octobre jusqu'à et y compris le 2 novembre il y a eu à Rio-de-Janeiro 37 cas de peste avec 25 décès (voir page 696).*

Indes anglaises. *Du 24 au 30 novembre il a été enregistré dans la Présidence de Bombay 627 décès causés par la peste (568 la semaine précédente), dont 72 (56) à Bombay, 96 (143) à Poona, 9 (17) dans le district de Nasik, 275 (203) dans celui de Belgaum, 59 (33) dans celui de Dharwar, 38 (38) dans celui de Kolhapur, etc.*

Dans les autres régions contaminées de l'Inde le nombre des décès pesteux enregistrés s'est élevé à 1455 (1376 la semaine précédente), dont 1 (13) dans la Présidence de Madras, 798 (556) dans le Bengale, dont 23 (4) à Calcutta), 14 (5) dans le Pendjab, 610 (798) dans l'Etat de Mysore, 9 dans l'Etat d'Hyderabad.

Pour l'ensemble des Indes il a été enregistré pendant la semaine 2082 décès pesteux (1944 la semaine précédente).

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Graubünden.

Sanitätsordnung des Kantons Graubünden.

(Mit der Verfassung vom 1. Januar 1894 in Einklang gesetzt durch Beschluss des Kleinen Rates vom 11. September 1900.)

(Fortsetzung.)

Fünfter Abschnitt.

Apotheker.

Art. 24. Kein Pharmazeut kann einer öffentlichen Apotheke im hiesigen Kanton als Eigentümer, Pächter, oder Provisor vorstehen, ohne im Besitze eines eidgenössischen Diploms zu sein.

Art. 25. Bei seiner Niederlassung hat sich derselbe über seine Befähigung zur Praxis durch Vorlegung seiner Ausweisschriften beim Kleinen Rate zu legitimieren; der letztere wird ihm hierauf die Praxis im Kanton bewilligen, sofern nicht anderweitige gesetzliche Hindernisse entgegenstehen.

Art. 26. Ohne Bewilligung des Kleinen Rates darf im hiesigen Kanton keine öffentliche Apotheke errichtet werden; dem Sanitätsdepartement liegt es ob, dafür zu sorgen, dass die Apotheke, d. i. die Offizin, Laboratorium, Materialkammer, Keller, eine zweckmässige, die öffentliche Sicherheit nicht gefährdende Einrichtung erhalte.

Art. 27. Mit Ausnahme der selbstdispensierenden Aerzte hat niemand das Recht, Arzneien zu verkaufen, als die öffentlichen Apotheken. Alle öffentlichen Ankündigungen und Anpreisungen von Arzneimitteln, insbesondere von geheimen, sind ohne Erlaubnis des Sanitätsdepartements verboten.

Art. 28. Die Apotheker haben sich, gleich den übrigen Medizinalpersonen, allen bestehenden Medizinalgesetzen, sowie den Verordnungen des Kleinen Rates genau zu unterziehen. Dem Publikum gegenüber sind sie verpflichtet, stets die vorzüglichste Ware abzugeben, und dasselbe mit strengster Pünktlichkeit und Verschwiegenheit zu jeder Tages- und Nachtzeit zu bedienen.

Art. 29. Bei der Rezeptur soll sich der Apotheker genau an die Vorschrift halten, nicht an der Stelle eines vorgeschriebenen Stoffes einen andern substituieren oder willkürliche Veränderungen vornehmen. Bei allfälligem Bedenken über eine ungewöhnliche Angabe im Rezepte hat er sich vom Verfasser desselben Auskunft zu verschaffen. Rezepte darf er keinem Unbefugten zur Einsicht oder Abschrift gestatten; sie müssen im Original, oder, wenn sie zurückverlangt werden, in Kopie wenigstens 6 Jahre aufbewahrt werden.

Art. 30. Dem Apotheker ist es streng untersagt, sich mit der Ausübung der Heilkunde abzugeben und, unter was immer für Vorwand, jemandem gegen Krankheiten Arzneimittel eigenmächtig zu verabreichen. Auch soll er stark wirkende und giftartige Arzneien, als Mercurialien, Narcotica, scharfe und ätherische Oele, Purgier- und Brechmittel, und alle Arzneistoffe, die schon in geringer Dosis gefährliche Wirkungen hervorzubringen vermögen, nur auf gesetzmässig verordnete ärztliche Rezepte abgeben.

Dagegen darf er aus freier Hand, d. h. auf mündliches oder schriftliches Verlangen, leichtere Arzneien, wie Theearten, Manna, Rhabarber, Mittel-Salze, milde Salben, jedoch nicht in Menge zu allfälligem Weiterverkauf oder Schleichhandel, verabreichen.

Art. 31. Gifte dürfen, ausser auf ärztliche Verordnung, nur gegen amtlichen Schein mit Siegel und Unterschrift und genauer Angabe des Namens und Wohnortes des Käufers, des Namens, der Menge und des beabsichtigten Gebrauches des zu kaufenden Giftes, abgegeben werden. Nur Personen, welche anerkanntermeise ein oder mehrere Gifte zur Be-

treibung eines technischen Gewerbes bedürfen, können, sofern dies im amtlichen Schein ausdrücklich bemerkt ist, das oder die benötigten Gifte ein Jahr lang auf denselben Schein hin beziehen. Auch die Person, welche das Gift in der Offizin abholt, wird mit Namen und Geschlecht auf dem Schein vorgemerkt. An Kinder sollen keine Gifte verabfolgt werden. Die Scheine müssen sorgfältig aufbewahrt und die so verkaufte Giftware wohl versiegelt mit der deutlichen Aufschrift „Gift" verabreicht werden.

Art. 32. Gifte sollen in allen Apotheken in einem besonderen Schranke aufbewahrt werden.

Art. 33. In jeder öffentlichen Apotheke sollen die in dem vorgeschriebenen Dispensatorium aufgeführten Arzneimittel und zwar nach dessen Vorschrift gehalten werden; als solches gilt für unsern Kanton bis auf weiteres die jeweilige neueste Auflage der helvetischen Pharmakopöe. Ausserdem hat der Apotheker auch jene Mittel vorrätig zu halten, die ein Arzt für seine Praxis verlangt.

In Betreff der Arzneitaxe wird dem Apotheker gewissenhafte Billigkeit zur Pflicht gemacht. Im übrigen bestimmt die Verordnung betreffend die Rezepturtaxen der Apotheker und Aerzte hierüber das Nähere.

Art. 34. Die Apotheker haben sich den vom Sanitätsdepartement anzuordnenden Visitationen ihrer Apotheken zu unterziehen und den Visitatoren alle hiezu nötigen Mittel an die Hand zu geben.

Art. 35. Zum pharmaceutischen Personale der öffentlichen Apotheken gehören ausser dem Besitzer oder Pächter der Apotheke:

1. Der Provisor, welcher auf Grund des eidgenössischen Diploms statt der beiden Vorbezeichneten einer Apotheke vorzustehen berechtigt ist;
2. der pharmaceutische Gehülfe;
3. „ „ Lehrling.

Art. 36. Der Vorsteher einer öffentlichen Apotheke hat für Anstellung pharmaceutischer Gehülfen während der ersten 14 Tage deren Zeugnisse dem Kleinen Rate einzureichen, welcher sich vorbehält, daraufhin einen Bewilligungsschein auszustellen. Dieser Schein berechtigt jedoch niemals zur selbständigen Verwaltung einer Apotheke.

Art. 37. Nach erteilter Bewilligung wird der Gehülfe für alle Kunstfehler in dem ihm anvertrauten Geschäfte verantwortlich gemacht.

Art. 38. In den öffentlichen Apotheken dürfen pharmaceutische Präparate nur vom Vorsteher und dem Gehülfen zum Verkaufe selbständig verfertigt, wie auch die Rezeptur ausgeführt werden.

Art. 39. Den Verkauf von Geheim- und sog. Universalmitteln kann das Sanitätsdepartement auch anderen Personen, als den Apothekern, ge-

statten; jedoch sind dieselben schuldig, der Behörde über die Komposition des Mittels den von ihr verlangten Aufschluss zu geben. Erforderlichen Falles wird das Sanitätsdepartement das betreffende Mittel auf Kosten des Verkäufers chemisch untersuchen lassen, und dann erst, je nach dem Ergebnis der Untersuchung, den Verkauf bewilligen oder untersagen.

Art. 40. Apotheker, die sich eines gesetzwidrigen Verkaufs von Arzneiwaren und namentlich eines damit verbundenen unbefugten ärztlichen Praktizierens schuldig machen, werden vom Kleinen Rat auf Antrag des Sanitätsdepartements mit Fr. 10—50 bestraft. Im Wiederholungsfalle solcher Uebertretungen der Sanitätsordnung tritt Verschärfung der Strafe ein, und ist der Kleine Rat befugt, dem betreffenden Apotheker das Patent zur Ausübung der Pharmacie im Kanton zu entziehen, und so die Ausübung seines Berufes für kürzere oder längere Zeit zu verbieten.

Art. 41. Nichtapothekern, welche der Sanitätsordnung zuwider auf unbefugte Weise Arzneistoffe verkaufen, sollen die noch vorrätigen Waren, mit denen gesetzwidriger Handel getrieben wird, konfisziert, sie selbst aber wegen Uebertretung der Sanitätsordnung vom Kleinen Rat auf Antrag des Sanitätsdepartements nach Massgabe ihres Vergehens bestraft werden.

Sechster Abschnitt.

Hebammen.

Art. 42. Nur gehörig unterrichtete, von der Sanitätskommission geprüfte und vom Kleinen Rate patentierte Hebammen dürfen den Hebammenberuf ausüben.

Der Kleine Rat kann auch Hebammen mit auswärtigen Patenten auf Grund ihrer Ausweisschriften die Erlaubnis zur Ausübung ihres Berufes im Kanton erteilen.

Sobald in einer Gemeinde eine Hebamme abgeht, hat der Vorstand für die Anstellung einer andern zu sorgen.

Personen, welche unbefugter Weise bei Geburten Hülfe leisten, werden, sofern amtliche Verwarnung fruchtlos bleibt, vom Kleinen Rat auf Anzeige des Sanitätsdepartements in eine Busse von 5—10 Fr. verfällt, mit Verschärfung im Wiederholungsfall unter Vorbehalt weiterer Massnahmen je nach der Schwere des Falls.

Art. 43. Grössere Gemeinden sollen eine oder mehrere Hebammen besitzen; kleine, die sich ihrer Oertlichkeit wegen hierzu eignen, können sich dahin verständigen, gemeinschaftlich eine Hebamme anzustellen.

Hierbei wird die Erwartung ausgesprochen, dass jede Gemeinde sich zur Pflicht mache, das Los der Hebammen, wenn möglich durch Aussetzung eines bestimmten Jahresgehaltes, wenigstens aber durch Erlassung der gewöhnlichen Gemeindelasten, zu erleichtern.

Art. 44. Der Kanton sorgt für unentgeltlichen Unterricht und erteilt für jeden Lehrkurs 8 Freistellen für Hebammenschülerinnen, welche der Kleine Rat zu vergeben hat.

Art. 45. Wer in den Hebammen-Unterricht aufgenommen zu werden wünscht, soll in der Regel im Alter von 20—30 Jahren stehen, und körperlich und geistig gesund sein; die Bewerberin hat sich, mit einem Schul- und Sittenzeugnis versehen, beim Bezirksarzte anzumelden; dieser prüft die Zeugnisse und untersucht die Angemeldete auf die notwendigen Eigenschaften einer Hebamme, und erstattet hierüber dem Sanitätsdepartement Bericht und Gutachten, welches darnach die für die Freistellen aufzunehmenden Schülerinnen mit Berücksichtigung der lokalen und sprachlichen Bedürfnisse und Verhältnisse dem Kleinen Rate in Vorschlag bringt.

Art. 46. Jede Freischülerin bezieht für Kost und Wohnung während der Dauer des Unterrichts Fr. 125 aus der Standeskasse und hat von der Gemeinde einen Bürgschein nach Formular beizubringen.

Art. 47. Das Sanitätsdepartement ist ermächtigt, solchen Personen, die den Hebammenkurs auf eigene Kosten besuchen wollen, und sich zu Hebammen eignen, die Bewilligung dazu zu erteilen; die Anzahl derselben wird jeweilen vom Sanitätsdepartement in Verbindung mit dem Hebammenlehrer festgesetzt, darf jedoch nie so gross sein, dass die Schülerinnen mit Freistellen dadurch in der Erlernung ihres Berufs beeinträchtigt werden.

Art. 48. In der Regel soll jedes zweite Jahr ein Hebammenkurs stattfinden. Er dauert 5 Monate, während welcher Zeit täglich, ausser an Sonn- und Festtagen, wenigstens 4 Stunden auf den Gesamtunterricht zu verwenden sind.

Art. 49. Die Hebammenlehrerstelle wird zu freier Konkurrenz ausgeschrieben und die Wahl erfolgt durch den Kleinen Rat auf den Vorschlag des Sanitätsdepartements für eine Amtsdauer von drei Jahren.

Art. 50. Der Hebammenlehrer hat sich bezüglich des Unterrichts und der Ueberwachung der Schülerinnen genau an die Instruktion des Sanitätsdepartements zu halten. Er wird sich alles Ernstes angelegen sein lassen, den Schülerinnen zu praktischer Anwendung des Erlernten möglichst oft Gelegenheit zu verschaffen. Für diesfällige Auslagen ist ihm ein entsprechender Kredit zu eröffnen.

Art. 51. Ueberzeugt sich der Lehrer in den ersten 4 Wochen des Unterrichts von der Untauglichkeit einer Schülerin, so ist er ermächtigt, dieselbe unter Einberichtung des Falles an das Sanitätsdepartement zu entlassen.

Art. 52. Er ist gehalten, nach vollendetem Lehrkurse dem Sanitätsdepartement einen schriftlichen Bericht über die abgehaltene Schule einzureichen, und darin über die bei jeder Schülerin gefundene Fähigkeit, deren Fleiss, Erfolg und sittliches Betragen seine Bemerkungen anzuführen.

Art. 53. Der Hebammenlehrer bezieht für jeden Lehrkurs einen fixen Gehalt aus der Standeskasse; dagegen hat er von den ihm durch das Sanitätsdepartement zum Unterricht zugewiesenen Schülerinnen keine weitere Vergütung zu fordern.

Art. 54. Die Prüfungen der Hebammenschülerinnen werden sogleich nach beendigtem Lehrkurse von der Sanitätskommission vorgenommen.

Art. 55. Nach dem Schlusse der Prüfung erteilt der Kleine Rat denjenigen Schülerinnen, deren Leistungen befriedigt haben, das Hebammen-Patent.

Art. 56. Durch das Patent erhält die Schülerin das Recht der unbeschränkten Ausübung des Hebammenberufs im hiesigen Kanton.

Nach Verlesung der Dienstanweisung für die Hebammen haben die Neupatentierten dem Vorsteher des Sanitätsdepartements auf gewissenhafte Befolgung der darin enthaltenen Vorschriften das Handgelübde an Eidesstatt abzulegen nach folgender

Gelobungsformel:

Ihr ..... gelobet hiermit an Eidesstatt, in getreuer Erfüllung des Euch anvertrauten Hebammenberufes willig und unverzüglich alle mögliche Hülfe den Gebärenden zu leisten, es sei bei Tag oder bei Nacht, es betreffe Arme oder Reiche. Ihr gelobet, Euch eines sittlichen Betragens überhaupt, eines liebreichen Benehmens und ausharrender Geduld bei Gebärenden, auch der Vertragsamkeit mit Euren Berufsgenossen alles Ernstes zu befleissen. Ihr gelobet, Euch alles unbefugten Einmischens in die Heilkunde zu enthalten und in regelwidrigen Geburtsfällen die Berufung eines Arztes zu verlangen. Ihr gelobet endlich, den in der Dienstanweisung für die Hebammen vorgeschriebenen Verhaltungsmassregeln gewissenhaft nachzuleben und allen Gesetzen und Verordnungen über das Hebammenwesen pünktliche Folge zu leisten.

Art. 57. Jeder Hebamme, welche die kantonale Schule durchgemacht hat, werden bei der Patentierung die vom Kleinen Rat bestimmten Gerätschaften und Medikamente, das Hebammenbuch, die Dienstanweisung für die Hebammen und das Einschreibbüchlein für die Geburten auf Kosten des Kantons verabreicht.

Art. 58. Hebammen, welche Freistellen genossen, oder Instrumente auf Kantonskosten bekommen haben, sind gehalten, das für sie äusgelegte Geld je nach Bewandtnis der Umstände ganz oder teilweise der Standes-

kasse zu erstatten, wofern sie aus andern als Gesundheitsrücksichten vor Ablauf von 8 Jahren aufhören, ihren Hebammenberuf auszuüben.

Von denjenigen, die nur Instrumente auf Kantonskosten bezogen haben, ohne Freischülerinnen gewesen zu sein, soll das Sanitätsdepartement hierfür einen Bürgschein verlangen.

Art. 59. Allen vom Sanitätsdepartement und Bezirksarzte, sowie von obrigkeitlichen und gerichtlichen Behörden an sie gestellten Anfragen oder ihr erteilten Aufträgen und Weisungen hat die Hebamme nach bestem Wissen und Gewissen zu entsprechen.

Art. 60. Nähere Anleitungen über die Ausübung der Geburtshülfe werden den Hebammen in einer besonderen vom Kleinen Rate aufzustellenden Dienstanweisung erteilt.

Art. 61. Wenn gegen Hebammen Klage über ungeschickte Behandlung beim Kleinen Rat erhoben wird, kann er für dieselben eine Revisionsprüfung anordnen; grobe Kunstfehler aber, unbefugtes Einmischen in die ärztliche Praxis, unwürdiges, unmoralisches Betragen, andauernde Widersetzlichkeit gegen sanitarische Gesetze und Behörden, wo Zurechtweisungen nichts fruchten, werden durch Zurückziehung des Patentes bestraft.

Art. 62. Für den Beistand bei einer Geburt und die Besorgung der Wöchnerin und des Kindes in den ersten 8 Tagen nach der Geburt hat die Hebamme an ihrem Wohnorte eine Entschädigung von mindestens Fr. 12—15 zu beziehen. Für spätere Bemühungen während des Wochenbettes kann sie überdies noch eine angemessene Vergütung verlangen.

Im Armutsfalle der Wöchnerin ist die Gemeinde zur Bezahlung der Hebamme verpflichtet. Diese hat jedoch innerhalb drei Tagen dem Vorstand der Wohngemeinde der Wöchnerin Anzeige zu machen, der dann nach Anleitung der kantonalen Armenordnung verfahren wird.

Siebenter Abschnitt.

Aerztliche Gehülfen.

Art. 63. Wer die niedere Chirurgie, als: Aderlassen, Schröpfen, Blutegel setzen, Zähne ausziehen, Klystiere geben, Hühneraugen schneiden, Massieren u. s. w., sowie überhaupt unter Leitung des Arztes wundärztliche Aushülfe berufsmässig ausüben will, hat sich darüber beim Kleinen Rate auszuweisen, dass er diese Verrichtungen gelernt und geübt habe.

Art. 64. Der Kleine Rat wird auf die vorgelegten Zeugnisse oder das Ergebnis einer anzuordnenden Prüfung hin je nach Befinden dem ärztlichen Gehülfen ein Patent ausstellen, und ihm das Versprechen ab-

nehmen, ohne unmittelbaren ärztlichen Auftrag sich genau innert den Schranken seiner Befugnisse zu halten. Die allfällige Prüfung ist unentgeltlich.

Art. 65. Die ärztlichen Gehülfen sind der Aufsicht der Aerzte unterstellt.

Achter Abschnitt.

Buss- und Schlussartikel.

Art. 66. Wer den in den vorstehenden Artikeln enthaltenen Bestimmungen zuwiderhandelt, oder die in Ausführung derselben erlassenen Vorschriften und Weisungen des Kleinen Rates oder des Sanitätsdepartementes unbeachtet lässt oder übertritt, wird vom Kleinen Rate mit Fr. 5—500 gebüsst. Die in den einzelnen Artikeln enthaltenen besonderen Strafbestimmungen bleiben vorbehalten.

Art. 67. Die vorstehenden Artikel treten, unter Vorbehalt der auf das Veterinärwesen bezüglichen Bestimmungen, an die Stelle der Ersten Abteilung der Sanitätsordnung von 1880.

II. Schutzpockenimpfung.

Art. 1. Es ist den Eltern oder Pflegeeltern zur unnachsichtlichen Pflicht gemacht, ihre Kinder oder Pflegebefohlenen impfen zu lassen.

Zugleich mit der jeweiligen Kinderimpfung haben die jungen Leute beiderlei Geschlechts im Alter von 14 bis 16 Jahren der Wiederimpfung sich zu unterziehen.

Auf Verlangen ist jedem Einzelnen ein besonderer Impfschein auszustellen.

Art. 2. Die Impfung erfolgt mittelst animalischer Lymphe, für deren Beschaffung der Kanton zu sorgen hat.

Art. 3. Die Impfung ist den Bezirksärzten übertragen; sie haben dieselbe alle 2 Jahre und zwar in den Monaten April, Mai und Juni, und nur ausnahmsweise aus wichtigen Gründen und mit besonderer Berücksichtigung des Klimas der höheren Gegenden in den späteren Sommer- oder Herbstmonaten, mit aller Treue und Gewissenhaftigkeit zu besorgen.

Die Impfung soll ohne besondere Gründe niemand anderem übertragen werden.

Art. 4. Die Ortsvorstände sind pflichtig, mit Hülfe der Civilstandsbeamten und Polizeibehörden ein besonderes Verzeichnis

a) über die bei der letzten Impfung ungeimpft zurückgebliebenen,

b) über die seither geborenen und gestorbenen,

c) über die seither eingewanderten und nicht geimpften Kinder,
d) über die der Revaccination zu unterwerfenden Knaben und Mädchen zu halten und dem Bezirksarzte zuzustellen.

Die Vorsteher haben mit Treue und Eifer dafür zu sorgen, dass die Kinder zur bestimmten Zeit an geeignetem Orte zusammengebracht werden, dass nach bestem Vermögen gute Ordnung und Ruhe gehandhabt und dem Impfarzte ein des Schreibens wohlkundiger Abgeordneter beigegeben werde, der bei der Vorimpfung, der allgemeinen Impfung und der Visitation die Tabellen genau zu führen hat. (Grossratsbeschluss vom 11. Dezember 1877.)

Art. 5. Weiter nötige Anleitungen über die Impfung werden den Bezirksärzten vom Kleinen Rat in einer besondern Instruktion erteilt.

Art. 6. Eltern oder Elternstelle Vertretende, welche ihre Kinder oder Pflegebefohlenen hartnäckig und widersetzlich der Impfung entziehen, werden vom Kleinen Rat in eine Busse von Fr. 5—10, zu Gunsten der Standeskasse, verfällt; zudem werden sie vom Ortsvorstande, sofern die Mahnungen fruchtlos bleiben, für die Folgen verantwortlich erklärt, in dem Sinne, dass, wenn bei solchen Kindern die Blattern ausbrechen, das Haus auf Unkosten der Widerspenstigen so lange als nötig abgesperrt, und bei Unterlassung dieser Massregel die ganze Gemeinde gesperrt würde.

In die gleiche Busse verfallen diejenigen Eltern oder Elternstelle Vertretenden, welche ihre Kinder oder Pflegebefohlenen ohne genügende Entschuldigungsgründe nicht zur allgemeinen Untersuchung bringen.

Art. 7. Wenn die zuständigen Behörden den Bezirksarzt nicht pflichtgemäss unterstützen, oder selbst an Ausführung seiner Funktionen verhindern, so hat er darüber dem Sanitätsdepartement genauen und beförderlichen Bericht zu erstatten, damit dieses hierüber je nach Umständen weitere Weisung erteilen, oder beim Kleinen Rate sachbezügliche Anträge stellen kann.

Art. 8. Die ordentliche Impfung je alle 2 Jahre hat der Bezirksarzt von Amtswegen nach Art. 18 der Sanitäts-Organisation unentgeltlich zu verrichten. Für jedes bei der ordentlichen Impfung revaccinierte Individuum bezieht er eine Entschädigung von 20 Rappen aus der Standeskasse. Die bezügliche Rechnung ist gleichzeitig mit den Tabellen und dem Berichte dem Sanitätsdepartement einzureichen. Für ausserordentliche Impfungen hat er die üblichen Taggelder nebst Reisekosten aus der Standeskasse mit Regress auf allfällig Schuldige zu beziehen, worüber er dem Sanitätsdepartement zugleich mit dem Berichte spezifizierte Rechnung eingeben wird.

Für Impfungen und Revaccinationen Einzelner ausser der gewöhnlichen Zeit und bei Nichtherrschen der Pocken ist der Bezirksarzt von den Impflingen zu honorieren.

Art. 9. Patentierten Aerzten wird das Sanitätsdepartement behufs Privat-Impfung auf Verlangen Impfstoff unentgeltlich zukommen lassen, jedoch sind sie verpflichtet, nach vorgenommener Impfung ein sorgfältiges Verzeichnis der Geimpften mit gewissenhafter Angabe des Erfolges dem Bezirksarzte einzugeben.

Art. 10. Die vorstehenden Artikel treten an die Stelle der Artikel 97 bis 106 der Sanitätsordnung von 1880.

III. Instruktion über die Schutzpockenimpfung.

Art. 1. Die öffentliche Impfung wird durch die Bezirksärzte besorgt. Diese haben dieselbe alle zwei Jahre und zwar in den Monaten April, Mai und Juni mit aller Treue und Gewissenhaftigkeit vorzunehmen; sie darf nur ausnahmsweise aus wichtigen Gründen auf eine andere Zeit verlegt werden.

Die Bezirksärzte dürfen die Impfung nur mit spezieller Bewilligung des Sanitätsdepartements einem andern Arzte übertragen.

Art. 2. Die öffentliche Impfung ist unentgeltlich.

Art. 3. Für ausserordentliche Impfungen, sei es wegen Auftretens der Pocken, sei es behufs Nachimpfungen wegen Saumseligkeit oder Weigerung bei der regelmässigen Impfung, bezieht der Bezirksarzt die üblichen Taggelder nebst Reisekosten aus der Standeskasse mit Regress auf allfällig Schuldige, worüber er dem Sanitätsdepartement zugleich mit dem Berichte spezifizierte Rechnung eingeben wird.

Die ordentliche Impfung, die alle zwei Jahre stattfindet, hat der Bezirksarzt von Amtswegen unentgeltlich zu besorgen.

Für jedes von ihm revaccinierte Individuum bezieht er eine Entschädigung von 20 Rappen aus der Standeskasse. Die bezügliche Rechnung ist gleichzeitig mit den Tabellen und dem Berichte dem Sanitätsdepartemente einzureichen.

Für Impfungen und Revaccinationen Einzelner ausser der gewöhnlichen Zeit und bei Nichtherrschen der Pocken ist der Bezirksarzt von den Impflingen zu honorieren. (Schluss folgt.)

Varia.

La 19 réunion de la société de médecine de la Suisse italienne, primitivement fixée au 9 décembre, est renvoyée au samedi 15 décembre.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 | **N° 49** | Bern, 20. Dezember 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

49. Woche 2. bis 8. Dezember 1900. 49e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	29	85[3]	2[1]	42[4]	15[1]	2	3	8[1]	1	4[1]	1[2]	23
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	16	40	3	29[9]	3	2[1]	1	8[2]	2	3[1]	1[1]	12[4]
Basel	106,443	20	64[4]	4[1]	30[3]	8[1]	2	3[1]	2	1	2	1[1]	19[1]
Bern	56,365	17	44[6]	—	16[9]	4[2]	—	1[1]	2[1]	—	—	—	13[7]
Lausanne	45,722	11	12[1]	—	13[7]	4[1]	—	2	1	—	2[1]	2	6[6]
St. Gallen	36,344	2	18[3]	—[2]	12[2]	3	1	—	2[1]	2	—	1	6[1]
Chaux-de-Fonds	33,134	8	17	—	5	2	—	2	—	—	—	—	3
Luzern	28,897	—	11	1[1]	8[2]	—[1]	2	—	1	1[1]	—	—	4[1]
Biel	20,982	4	4	—	9[1]	1	2	—	—	—	2	—	5[1]
Winterthur	23,357	2	12	—[1]	9[4]	4	1	2	1[2]	—	2	1	2[2]
Neuchâtel	20,917	3	8[1]	1	8	3	1	1	1	1	—	—	4
Herisau	15,682	2	6	—	3	—	—	—	—		—	—	3
Fribourg	17,141	1	8	—	7	3	1	1	—	—	—	—	5
Schaffhausen	15,350	6	7	—	3[3]	1[1]	2	—	—	—[1]	—	—[1]	1[1]
Locle	12,606	2	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	**691,598**	**123**	**339**	**12**	**194**	**51**	**16**	**16**	**26**	**8**	**15**	**7**	**106**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			18	6	44	7	1	2	7	2	3	5	24

* Unter Berücksichtigung der neuesten amtlichen Angaben der betreffenden Städte.
D'après les indications les plus récentes des villes.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le taux de **natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 8. Dez. 1900	25,6 ‰	27,5	27,7	26,5	14,6 ‰	15,5	13,6	17,0
„ 1. „ „	24,2	25,8	24,6	27,0	12,7	13,3	14,8	15,6
„ 24. Nov. „	24,1	28,0	25,0	27,6	13,0	12,6	14,8	12,9
„ 17. „ „	23,5	27,0	25,1	25,8	13,8	11,4	13,1	14,2

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 2. bis zum *(au)* 8. Dez. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)*			
					von 0—1 Jahr *de 0—1 an*		von 1—4 Jahr *de 1—4 ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	314	25	9	3	43	8	18	3
Ortsfremde — *Venant du dehors*	15	3	6	—	5	2	3	—
Total	**329**	**28**	**15**	**3**	**48**	**10**	**21**	**3**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	42	12	8	3	7	1	6	1
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	14	3	6	—	4	1	3	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					1	—	—	1

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	127	33	11	1	19	32	30	1	—
Weibl. — *Féminin*	111	25	13	3	16	22	30	2	—
Total	**238**	**58**	**24**	**4**	**35**	**54**	**60**	**3**	—

Laut Angabe hatte in 72 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 72 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 4 Fällen *Dans 4 cas*	In 7 Fällen *Dans 7 cas*	In 27 Fällen *Dans 27 cas*	In 22 Fällen *Dans 22 cas*

Nach Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

***D'après l'âge et le sexe,** les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:*

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respir.*	
	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois*	2	3	—	—	2	1	3	4
„ 1— 4 Jahren - *ans*	4	4	1	1	2	—	1	4
„ 5—19 „	—	—	—	—	—	—	—	—
„ 20—39 „	1	1	10	5	1	1	—	—
„ 40—59 „	1	—	8	4	1	1	2	—
„ 60—79 „	1	—	1	3	1	—	—	4
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	9	8	20	13	7	3	6	12

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 2. bis - *au* 8. Dez.		1899 vom - *du* 3. bis - *au* 9. Dez.		1898 vom - *du* 4. bis - *au* 10. Dez.		1897 vom - *du* 5. bis - *au* 11. Dez.	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	6	—	1	—	2	—	7	1
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	2	—	3	—	—	—	5	3
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	5	—	2	—	6	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	2	1	—	—	—	—	1	—
7. Typhus abdominalis	1	—	3	1	2	—	3	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	1	1	—	—	1	1
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	18	2	13	—	11	2	19	1
10. Phthisis pulmonum	33	7	27	6	28	3	32	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	10	2	11	4	6	1	8	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	18	3	16	2	12	1	24	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	6	2	8	—	8	1	11	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	2	—	4	—	8	2	7	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	15	—	23	2	11	—	12	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	8	—	14	—	9	1	7	2
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	99	22	107	23	80	18	87	13
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	2	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	6	3	9	5	7	2	5	1
20. Selbstmord — *Suicides*	5	1	1	—	7	2	—	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	1	1	1	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	1	1	—	—	—	—	1	—
Total	238	44	244	45	200	33	232	31

Alkoholismus 13 Fälle - *cas* (*11 masc., 2 fem.*).
Syphilis 2 „ „ (— „ — „ 2 Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* 2 Fälle - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 2. bis 8. Dezember 1900. — *Admissions du 2 au 8 décembre 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 1. Dezember 1900 *Effectif au 1er décembre 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 8. Dezember 1900 *Effectif au 8 décembre 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmo-blennorrhoe	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	703	—	1	6	—	8	2	2	2	1	1	5	4	—	2	1	6	11	6	5	72	13	148	59	718
Bern	1112	1	—	—	—	5	—	2	3	3	—	10	7	2	1	5	5	6	5	8	81	22	166	99	1116
Luzern	105	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	2	—	4	3	5	18	13	102
Uri	45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	3	3	45
Schwyz	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	3	42
Nidwalden	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3	1	24
Glarus	79	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	9	3	16	13	86
Zug	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3	1	12
Fribourg	108	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	1	1	—	14	4	23	11	112
Solothurn	127	—	1	—	—	3	—	—	—	—	—	—	1	—	—	3	—	—	1	—	12	7	28	24	125
Baselstadt	444	—	4	—	—	1	—	—	1	1	—	7	6	3	3	6	1	2	2	3	33	8	81	26	419
Baselland	112	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	1	—	—	1	—	1	13	3	23	19	121
Schaffhausen	74	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	3	—	—	—	—	1	6	4	17	1	76
Appenzell A.-Rh.	74	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	13	3	20	9	80
Appenzell I.-Rh.	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	15
St. Gallen	456	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	2	3	—	2	3	—	—	—	2	55	10	80	45	461
Graubünden	89	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	5	—	—	2	—	—	—	10	1	19	12	86
Aargau	172	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—	2	2	—	—	—	2	—	—	17	4	30	28	182
Thurgau	111	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	1	—	2	8	1	15	15	112
Tessin	71	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	4	—	7	6	72
Vaud	[1] 443	—	—	1	—	6	—	—	2	2	—	1	2	—	1	2	2	1	—	6	56	8	[1] 90	51	[1] 448
Valais	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	15
Neuchâtel	[2] 216	—	—	1	1	1	—	—	1	—	—	2	3	—	2	4	2	1	—	3	31	13	[2] 65	14	[2] 231
Genève	505	—	1	—	—	1	—	—	—	5		3	2	1	2	7	5	1		5	61	5	99	8	515
Total	5159	1	7	9	1	33	3	5	9	12	1	37	38	14	18	33	26	30	16	42	507	118	960	462	5215

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 9. bis 15. Dezember 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 9 au 15 décembre 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Baselstadt: 2 Fälle in Basel.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicella	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	6 [1]	12 [2]	28 [3]	–	23 [4]	8 [5]	—	2 [6]	—	—	—
Bern	20 [7]	6 [8]	98 [9]	—	33 [10]	11 [11]	—	6 [12]	—	—	—
Luzern	–	—	5 [13]	—	1 [14]	—	—	—	1 [15]	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	viele	–	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	5 [16]	—	10 [17]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	15	2	26	1	7	10	5	5	1	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	1 [18]	viele [19]	1 [20]	1 [18]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh	—	—	—	—	37 [21]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	9 [22]	4 [23]	2 [24]	—	34 [25]	2 [26]	—	—	2 [27]	—	—
Graubünden***	3 [28]	1 [29]	67 [30]	—	7 [31]	2 [32]	—	5 [33]	—	—	—
Aargau	—	1 [34]	Epid. [35]	—	13 [36]	3 [37]	–	1 [38]	2 [39]	—	—
Thurgau	—	—	11 [40]	—	4	—	Epid. [41]	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	—	—	23	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	3 [42]	2 [42]	2 [42]	—	1 [47]	2 [43]	—	—	—	—	—
Genève	–	1 [44]	5 [45]	—	1 [46]	—	—	3 [44]	—	—	—

* Woche vom 2. bis 8. Dezember 1900. ** Zeit vom 1. bis 15. Dezember 1900., *** Zeit vom 25. November bis 10. Dezember 1900.

[1] In Zürich. — [2] 7 in Zürich, 2 in Winterthur, 1 in Küsnacht, 1 in Dachsen 1 in Bülach. — [3] 13 in Rheinau, 4 in Dübendorf, 2 in Zürich, 2 in Seebach, 2 in Winterthur, je 1 in Buch, Dorf, Regensberg, Rümlang und Bülach. — [4] 9 in Zürich, 4 in Bülach, 2 in Winterthur, 2 in Rheinau, je 1 in Maschwanden, Adlisweil, Elgg, Flaach, Otelfingen und Uster. — [5] 3 in Höngg, 3 in Seen, je 1 in Zürich und Fällanden. — [6] 1 in Zürich, 1 in Pfungen. — [7] 11 in Bern, 6 in Neuenstadt, 3 in Madretsch. — [8] 3 in Waldegg, je 1 in Bern, Goldbach und Münchenbuchsee. — [9] 49 in Bern, 16 in Riggisberg, 9 in Madretsch, 6 in Kirchenthurnen, 6 in Kirchberg, 5 in Gehristein, je 2 in Hettiswyl, Interlaken und Signau, 1 in Sonvilier. — [10] 7 in Bern, 6 in Lenk, 4 in Aegerten, 3 in Walliswyl, 2 in Choindez, 2 in Forst, je 1 in Ostermundigen, Biel, Lyssach, St-Imier, Renan, Huttwyl, Wangen, Herzogenbuchsee und Thörigen. — [11] 7 in Bern, 2 in Huttwyl, 1 in Madretsch, 1 in Inkwyl. — [12] 4 in Aegerten, 1 in Ostermundigen, 1 in Papiermühle. — [13] In Grosswangen. — [14] In Ballwyl. — [15] In Willisauland. — [16] 2 à Alterswyl, 1 à St-Antoine, 1 à St-Ours. — [17] 4 à Bulle, 2 à Morlon, 2 à Sorens, 1 à Hauteville, 1 à Vilardvollard. — [18] In Schaffhausen. — [19] In Löhningen: ausserdem 2 in Lohn, 1 in Schaffhausen. — [20] In Stein. — [21] 22 in Bühler, 10 in Teufen, 2 in Waldstatt, 1 in Stein. — [22] 5 in St. Gallen, 3 in Straubenzell, 1 in Altstätten. — [23] 3 in St. Gallen, 1 in Altstätten. — [24] 1 in Wartau, 1 in

Henau. — [25] 8 in Degersheim, 6 in St. Gallen, 4 in Grabs, 3 in Rorschach, 3 in Gams, 3 in Straubenzell, je 1 in Tablatt, Berneck, Balgach, Wartau, Sennwald, Uznach, Henau. — [26] In St. Gallen. — [27] 1 in Schmerikon, 1 in Straubenzell. — [28] In Sent. — [29] In Chur. — [30] 21 im Bezirk Moësa, 14 im Bezirk Maloja, 2 im Bezirk Glenner, 20 in Maienfeld, 10 in Poschiavo; ausserdem viele Fälle im Bezirk Albula. — [31] 3 in Samaden (Spital), 2 in Chur, 2 in Davos. — [32] In Grono. — [33] 4 im Bezirk Maloja, 1 in Davos. — [34] In Bettwil. — [35] In Oftringen; ausserdem 3 in Zofingen. — [36] 3 in Menziken, 3 in Oftringen, 2 in Leibstatt, 1 in Ober-Entfelden, 1 in Suhr, 1 in Unter-Entfelden, 1 in Unter-Siggingen, 1 in Arni. — [37] 1 in Küttigen, 1 in Baden, 1 in Ennetbaden. — [38] In Aarau. — [39] 1 in Wettingen, 1 in Rheinfelden. — [40] Ausser den 10 angemeldeten Fällen herrscht noch eine Epidemie in Steckborn. — [41] In Diessenhofen. — [42] A la Chaux-de-Fonds. [43] 1 à Boudry, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [44] A Plainpalais. — [45] 5 à Genève-ville, 1 à Dardagny. — [46] Aux Eaux-Vives. — [47] A la Sagne.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind in der Zeit vom 28. Oktober bis 10. November 35 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Vereinigte Staaten von Amerika. Zufolge amtlicher Mitteilung sind am 1. November in San Franzisko 2 Pesttodesfälle bei Chinesen festgestellt worden; am 4. November wurden ferner 2 Pesttodesfälle unter der weissen Bevölkerung angemeldet. Im Ganzen sind seit dem 7. März 23 Erkrankungen und 21 Todesfälle vorgekommen, wovon seit dem 7. Juli 10 Erkrankungen und ebensoviele Todesfälle.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch-Indien. Vom 1.—7. Dezember sind in der Präsidentschaft Bombay 494 Pesttodesfälle (gegenüber 627 in der Vorwoche) zur Anzeige gelangt, wovon 70 (72) in der Stadt Bombay, 64 (96) in der Stadt Poona, 11 (9) im Bezirk Nasik, 184 (275) im Bezirk Belgaum, 39 (38) im Bezirk Dharwar, 23 (38) im Bezirk Kolhapur, 52 im Bezirk Cutch u. s. w.

Aus den übrigen verseuchten Gegenden von Britisch-Indien wurden während der gleichen Zeitperiode 1425 (1455 in der Vorwoche) Pesttodesfälle angemeldet, wovon 4 (1) aus der Präsidentschaft Madras, 899 (798) aus Bengalen, darunter 19 (23) in Kalkutta, 11 (14) aus Pundjab, 534 (610) aus dem Staate Mysore und 9 (9) aus dem Staate Hyderabad.

Die Gesamtzahl der in der Berichtswoche in Britisch-Indien festgestellten Pesttodesfälle beträgt somit 1938, gegenüber 2082 in der Vorwoche.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Du 28 octobre au 10 novembre 35 décès cholériques à Calcutta.*

Peste. ***Etats-Unis d'Amérique.*** *D'après des renseignements officiels 2 décès causés par la peste ont été constatés le 1er novembre dans le quartier chinois de San Francisco; le 4 novembre 2 nouveaux cas ont été enregistrés parmi la population blanche. Depuis le 7 mars il s'est produit 23 cas et 21 décès, dont 10 cas et 10 décès depuis le 7 juillet.*

Indes anglaises. *Du 1er au 7 décembre il a été enregistré dans la Présidence de Bombay 494 décès par suite de peste (627 la semaine précédente), dont 70 (72) à Bombay, 64 (96) à Poona, 11 (9) dans le district de Nasik, 184 (275) dans celui de Belgaum, 39 (38) dans celui de Dharwar, 23 (38) dans celui de Kolhapur, 52 dans celui de Cutch, etc.*

Dans le reste de l'Inde le nombre des décès causés par la peste s'est élevé, pendant la même semaine, à 1425 (1455 la semaine précédente), dont 4 (1) dans la Présidence de Madras, 899 (798) dans le Bengale, (dont 19 [23] à Calcutta), 11 (14) dans le Pendjab, 534 (610) dans l'Etat de Mysore et 9 (9) dans l'Etat d'Hyderabad.

Pour l'ensemble des Indes le total des décès pesteux enregistrés pendant la semaine s'est élevé à 1938 (2082 la semaine précédente).

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Graubünden.

Sanitätsordnung des Kantons Graubünden.

(Mit der Verfassung vom 1. Januar 1894 in Einklang gesetzt durch Beschluss des Kleinen Rates vom 11. September 1900.)

(Fortsetzung.)

Art. 4. Bei den öffentlichen Impfungen darf nur tierische Lymphe zur Verwendung kommen. Der Impfstoff wird durch Vermittlung des Sanitätsdepartements vom Kanton geliefert. Für Privatimpfungen kann der Impfstoff ebenfalls vom Kanton unentgeltlich bezogen werden.

Art. 5. Der Bezirksarzt hat dem Ortsvorstand zur rechten Zeit Tag und Stunde zu bezeichnen, wann die Impfung stattfinden soll.

Art. 6. Der Vorstand hat die Impf- und Revaccinationspflichtigen aufzufordern, mit gewaschenen Armen und rechtzeitig in den für die öffentliche Impfung bestimmten Lokalen zu erscheinen. Bei der Impfung ist streng nach aseptischen Grundsätzen zu verfahren. Die dazu nötigen Mittel sind im Impflokale jeweilen bereit zu halten. Ebenso ist für Anwesenheit der nötigen Assistenz zu sorgen. Der Bezirksarzt wird in dieser Hinsicht dem Vorstand zum voraus die erforderlichen Anweisungen geben.

Art. 7. Der Bezirksarzt hat bei der öffentlichen Impfung die Anwesenden mit den nötigen Verhaltungsmassregeln bekannt zu machen und die Eltern aufzufordern, ihm von ernsteren Erkrankungen, die in den ersten 2 Wochen nach der Impfung eintreten sollten, sofort in Kenntnis zu setzen.

Der Erfolg der Impfung ist von den Impflingen oder deren Angehörigen dem Vorstande innert 8 Tagen zu melden, der ihn in die Impftabellen einträgt.

Art. 8. Ueber alle Impfungen und Wiederimpfungen hat der Bezirksarzt Buch zu führen und nach beendigter Impfung die Tabellen seines Bezirkes, versehen mit dem Gemeindestempel, nebst einem summarischen Bericht dem Sanitätsdepartement einzusenden. Die Tabellen werden doppelt ausgefertigt; ein Exemplar wird in der Gemeinde sorgfältig aufbewahrt.

Art. 9. Bei der Ausfüllung der Impftabellen ist zu beachten:

a) In der Tabelle ist der Tag und Ort der Impfung, Name und Alter der Kinder nach Jahren und Monaten anzugeben;

b) bei den Elternnamen ist überall der frühere Familienname der Mutter beizufügen;

c) der Erfolg der Impfung ist mit der Zahl der Pusteln zu bezeichnen;

d) von Privatärzten ausgeführte Impfungen sind genau mit den oben bezeichneten Einzelheiten in die Tabellen einzutragen. Auch ist hier die Herkunft des Impfstoffes anzugeben;

e) ungeimpft Gebliebene sind in den Tabellen besonders aufzuführen und zwar unter Angabe des Grundes ihres Wegbleibens. Dieser ist durch Einvernahme der Betreffenden zu erheben; bei angeblichem Unwohlsein ist eine ärztliche Bescheinigung beizubringen.

Art. 10. Kinder unter drei Monaten sind in der Regel nicht zu impfen und in der Tabelle mit der Bezeichnung „zu jung“ anzuführen.

Zur Revaccination sind Knaben und Mädchen vom erfüllten 14. bis zum erfüllten 16. Altersjahr verpflichtet.

(Schluss folgt.)

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Beilage zum „Sanitarisch-demographischen Wochenbulletin der Schweiz“.
1900. Nr. 49.

Die
in der Schweiz ergriffenen Schutzmassnahmen
gegen die Pest.

VORTRAG

gehalten

an der Versammlung des ärztlichen Centralvereins am 3. November 1900 in Olten

von

Dr. Schmid, Direktor des schweiz. Gesundheitsamtes.

Die in letzter Zeit wiederholt vorgekommenen Verschleppungen der Pest von Indien und von Südamerika nach Europa (Oporto, Glasgow, London, Triest, Hamburg etc.) zeigen uns, dass wir mit der Möglichkeit des Auftretens dieser gefürchteten Seuche auch in unserm Lande rechnen und uns auf eine solche Eventualität vorbereiten müssen, damit wir der Gefahr, wenn sie eintreten sollte, gerüstet, mit Ruhe und Umsicht entgegentreten können. Es ist um so nötiger, Vorbereitungen zu treffen, als es sich um eine Krankheit handelt, die wir nur aus der Litteratur kennen, für deren Diagnose, Behandlung und sanitätspolizeiliche Bekämpfung uns aber jegliche eigene Erfahrung mangelt. Wir sind daher auf die Erfahrungen anderer angewiesen, vor allem auf die Forschungen der deutschen und der österreichischen Pestkommission in Bombay, auf die Berichte der brittischen, japanischen, ägyptischen, portugiesischen und schottischen Sanitätsbehörden über die von ihnen beobachteten Epidemien und auf die Mitteilungen einzelner Forscher und Aerzte, wie Yersin, Kitasato, Wilm, Calmette u. a., welche die Seuche in ihren verschiedenen Formen am Krankenbette genauer studiert haben.

Bei der Durchsicht des vorhandenen Materials drängen sich einem vor allem zwei Thatsachen auf:

1. Dass die Pest noch nichts von ihrer Bösartigkeit und Ausbreitungskraft, welche sie im Mittelalter zu einer Geisel der Menschheit gestempelt, verloren hat, sofern sie den geeigneten Boden findet;

2. dass dieselbe sich, abweichend von dem Verhalten der Cholera, anfänglich nur langsam ausbreitet und dass es daher bei richtigem Vorgehen in der Regel möglich sein wird, eine beginnende Epidemie im Keime zu ersticken.

Als Beweis für die hohe Gemeingefährlichkeit der Pestseuche mag angeführt werden, dass in Britisch-Indien nach den officiellen Angaben vom Herbst 1896 bis Ende 1899 im ganzen 310,118 Personen derselben erlegen sind, — eine Zahl, die zweifellos noch erheblich hinter der Wirklichkeit zurückbleibt. In Damaun, einer ca. 11,000 Seelen zählenden portugiesischen Besitzung nördlich von Bombay starben innert $2^1/_2$ Monaten ungefähr 25 % sämtlicher Einwohner, in der Stadt Mandvi (im Staate Cutch) fielen bei einer Bevölkerung von 38,000 in wenigen Monaten gegen 4000 (10 %) der Krankheit zum Opfer. Die Lethalität betrug in den Pestspitälern Bombays 60—77 %, in der Provinz Sindh 72 %, in Penang 75 %, in Tamatave (Madagaskar) 78 %, in Port-Louis (Mauritius) 81 %, in Kobe und Osaka (Japan) 91 %. Weniger hoch war die Lethalität in Alexandrien (49 %) und namentlich in Oporto (36 %), was an letzterm Orte wohl zum Teil auf Rechnung der eingeleiteten Serumbehandlung zu schieben ist, da die Lethalität anfangs höher war (45 %). In Glasgow sind von 31 an der Pest Erkrankten 11 (35 %) gestorben.

Als Beispiel dafür, dass die Pest anfänglich in isolierten Fällen auftritt und erst allmählich zu epidemischer Verbreitung gelangt, seien Bombay, Osaka und Oporto angeführt. In Bombay ist nach dem Bericht der deutschen Pestkommission die Pest unzweifelhaft schon im August 1896 eingeschleppt worden. Trotzdem der Keim, wie sich nachher erwies, in dieser Stadt mit ihren 800,000 Einwohnern einen äusserst günstigen Nährboden fand, so breitete sich die Seuche im Beginn doch so langsam aus, dass die Behörden erst gegen Ende September darauf aufmerksam wurden und erst vom 20. Oktober an in der Wochenübersicht der in Bombay vorkommenden Todesfälle die Rubrik „Pest“ figurieren liessen. Erst gegen Mitte Dezember, 4 Monate nach deren Einschleppung, tritt die Epidemie in ihrer ganzen Bösartigkeit auf.

In Osaka (750,000 Einwohner) trat der erste Fall am 18. November 1899 auf; in der folgenden Woche erkrankte niemand; dann folgten allmählich zunehmend

in der	letzten Novemberwoche:	2	Erkrankungen,
„ „	1. Dezemberwoche:	1	„
„ „	2. „	7	„
„ „	3. „	7	„
„ „	4. „	10	„
„ „	Neujahrswoche:	11	„
„ „	1. Januarwoche:	3	„

Eine weitere Ausbreitung fand dank den energischen Massnahmender japanischen Sanitätsbehörden nicht statt.

In Oporto (180,000 Einwohner) wurde der erste Pesttodesfall am 5. Juni 1899 konstatiert, am 7. Juni erkrankte ein Freund des Verstorbenen, und bis zum 15. Juni wurden drei weitere Personen, Bewohner des Hauses, in welchem der erste Fall vorgekommen war, von der Pest ergriffen. Vom 17. Juni bis 14. Juli ereigneten sich in zwei benachbarten Häusern successive fünf weitere Erkrankungen. Erst von Ende Juli an begann die Epidemie sich weiter über die Stadt zu verbreiten.

Können wir aus dem erwähnten Verhalten der Pest die Hoffnung schöpfen, dass es uns gelingen werde, des unheimlichen Gastes bald Herr zu werden, wenn er versuchen sollte, sich bei uns einzuschleichen, so dürfen wir uns doch keineswegs einem trügerischen Sicherheitsgefühl hingeben. Wir müssen vielmehr unser möglichstes thun, um alle diejenigen örtlichen Bedingungen zu beseitigen, welche erfahrungsgemäss die Verbreitung der Seuche begünstigen; ferner nach Kräften die Einschleppung von Pestkeimen zu verhindern suchen, namentlich aber die nötigen Vorbereitungen treffen, um erste Erkrankungsfälle rasch und sicher festzustellen und dieselben durch prompte Isolierungs- und Desinfektionsmassnahmen unschädlich zu machen.

Was ist nun in jeder dieser drei Kategorien *prophylaktischer Massnahmen* von seiten der verantwortlichen Behörden und Organe bis jetzt gethan worden?

Hinsichtlich der *ersten Kategorie* kann ich mich kurz fassen. Es sind die gleichen Vorkehren, die auch als notwendig zur Verhütung der meisten übrigen Volkskrankheiten seit längerer Zeit erkannt und empfohlen sind und die — kurz gesagt — in der Hebung der öffentlichen und privaten Gesundheitspflege bestehen. Als wesentlichstes Vorbeugungsmittel gegen Pestepidemien empfiehlt der amtliche Bericht über die Pest in Indien: „Durchführung allgemeiner sanitärer Massregeln, wie vermehrte Reinigung der Wohnungen, freiere Zulassung von Licht und Luft in dieselben, Zerstörung oder Verbesserung ungesunder Wohngebäude, vermehrte Sorgfalt hinsichtlich der Entwässerung und Beseitigung der Abfallstoffe, Verminderung der Wohndichtigkeit und Erschliessung zu dicht bewohnter Quartiere.“ Mit der Verbesserung der Wohnverhältnisse muss die Erziehung der Bevölkerung zu vermehrter Reinlichkeit Hand in Hand gehen. Das eidgenössische Departement des Innern hat in seinem Kreisschreiben vom 23. August 1899 betreffend die Verhütung der Pest auf die Wichtigkeit dieser im Art. 2 des Epidemiengesetzes vorgeschriebenen prophylaktischen Massregeln aufmerksam gemacht und die Kantonsregierungen ersucht, ihr spezielles Augenmerk auf deren sorgfältige Durchführung zu richten. Meines Wissens hat diese Mahnung indessen bis jetzt keinen Anlass zu irgend welchen Anordnungen seitens der kantonalen Sanitätsbehörden gegeben. Ob man

nun berechtigt ist, daraus zu schliessen, es sei mit der Wohnungshygieine und der öffentlichen Reinlichkeit überall gut bestellt und weitere diesbezügliche Massnahmen daher überflüssig, will ich hier nicht näher untersuchen. Im allgemeinen muss ja zugegeben werden, dass man an vielen Orten, namentlich in den grössern Städten, seit Jahren redlich bemüht ist, die Mängel der bestehenden Wohnungsverhältnisse zu ermitteln und denselben durch Aufstellung zweckmässiger bau- und wohnpolizeilicher Vorschriften nach Möglichkeit abzuhelfen. Ebenso anerkennenswert sind die mancherorts durchgeführten oder angestrebten Verbesserungen der Trinkwasserversorgung, der Kanalisation, der Kehrichtbeseitigung, der Leichenbestattung, des Abdeckereiwesens u. s. w. Allein auch hier heisst es: „Das Wenige verschwindet leicht dem Blick, der vorwärts sieht, was ihm noch übrig bleibt."

Die *Massnahmen, welche gegen die Einschleppung von Pestkeimen durch Waren und Gegenstände aller Art gerichtet sind,* stützen sich im wesentlichen auf die Venediger Sanitätskonvention. Darnach können von der Einfuhr ausgeschlossen werden:

1. Gebrauchte Leibwäsche, getragene Kleider und benutztes Bettzeug, ausser wenn diese Gegenstände als Reisegepäck oder infolge Wohnungswechsels als Umzugsgut befördert werden.
2. Lumpen und Hadern ohne Ausnahme.
3. Benutzte Säcke, Teppiche und gebrauchte Stickereien.
4. Rohe und ungegerbte Häute und Felle.
5. Frische Tierabfälle, Hufe, Klauen, Tierhaare, Borsten und rohe Wolle.
6. Menschenhaare.

Die Aufnahme der Häute und Felle und sonstigen tierischen Bestandteile in die Liste der verbotenen Waren geschah im Hinblick auf die in frühern Pestberichten figurierenden Angaben, dass die Pestkrankheit nicht nur auf Ratten und Mäuse, sondern auch auf Katzen, Hunde, Hühner, Schweine, Ziegen, Schafe, Rinder und Pferde übergehen könne und nicht selten ein seuchenartiges Sterben unter denselben veranlasst habe. Nachdem nun aber die deutsche Pestkommission festgestellt hat, dass während ihres Aufenthaltes in Indien kein einziger Fall von spontaner Uebertragung auf die dort mit den Menschen in sehr nahem Kontakt lebenden Haustiere bekannt geworden ist und dass auch nach den vorgenommenen Impfversuchen sich Pferde, Rinder, Schafe, Ziegen, Schweine, Hunde, Katzen und Vögel als wenig oder gar nicht empfänglich erwiesen haben, so besteht kein Grund mehr, die von diesen Tieren stammenden Handelsartikel zu verbieten. Das betreffende Einfuhrverbot ist denn auch s. Z. in diesem Sinne vom Bundesrate abgeändert und die Einfuhr der getrockneten, gesalzenen oder gekalkten Häute und Felle, der Tierhaare und Borsten, der rohen Wolle, der getrockneten oder gesalzenen Blasen und Gedärme etc. freigegeben worden. Wenn dagegen rohe tierische Abfälle und rohe

Häute und Felle noch auf der Liste der prohibierten Waren stehen, so hat dies einen andern Grund. Bekanntlich haben die Nagetiere, und darunter namentlich die Ratten, eine grosse Disposition für Pest — eine Thatsache, die ja schon im Altertum bekannt war und in den letzten Jahren von allen Seiten bestätigt worden ist. Nach dem Bericht der deutschen Pestkommission ist die Ratte [1]) das weitaus empfänglichste Tier für Pest und übertrifft in dieser Hinsicht sogar den Menschen und den ebenfalls sehr empfänglichen grauen Affen (Semnopithecus entellus). Die Ratten erkranken sowohl an Drüsenpest, wie an Lungen- und Darmpest; die Infektion gelingt schon von der unverletzten Schleimhaut des Mundes, der Nase oder der Lider aus, ebenso leicht durch Verfütterung von infiziertem Material. Da die Ratten die Kadaver ihrer an Pest verendeten Genossen annagen, so erklärt sich auch die rasche und allgemeine Verbreitung der Seuche unter dem Rattenbestand einer Ortschaft. Es ist ja bekannt, dass dem Ausbruch einer Pestepidemie an einem Orte nicht selten eine Epidemie unter den Ratten vorausgeht. Der Darminhalt der per os infizierten Ratten enthält in der Regel virulente Pestbazillen und aus ihrem Urin lassen sich dieselben oft in Reinkultur züchten. Da diese Tiere sich nun mit Vorliebe von tierischen Abfällen ernähren und sich darin aufhalten, so erfolgt sehr leicht eine Infektion der letztern, die bei gestatteter Einfuhr Veranlassung zum Ausbruch der Pest unter den Ratten des Bestimmungsortes und durch diese unter der Bevölkerung geben kann. Auf diese Weise können natürlich auch noch andere an und für sich ganz unverdächtige Waren zu Trägern des Pestkeimes werden. So beherbergen die Lagerhäuser in den Seehäfen und ebenso die Schiffe stets Ratten. Gelangen nun mit den an einem infizierten Ort verladenen Woll- oder Baumwollballen, Kornsäcken, Kaffeesäcken u. dgl. z. B. pestkranke oder an Pest verendete Ratten oder auch nur infektiöse Ausscheidungen solcher an Bord, so ist Veranlassung gegeben zum Ausbruch der Pest unter den Ratten des Schiffs sowohl als des Ankunftshafens. Auf diesem Wege scheint die Pest in Oporto, in Kobe und Osaka eingeschleppt worden zu sein. Wollte man daraus nun den Schluss ziehen, es müsse die Einfuhr aller Waren verboten werden, die unter Umständen durch Pestratten infiziert sein können, so würde man selbstverständlich viel zu weit gehen und Handel und Verkehr in einem Grade beeinträchtigen, der sich nicht rechtfertigen liesse. Alles, was der Bundesrat in dieser Hinsicht thun konnte und durfte, war das Verbot der Einfuhr gebrauchter Transportsäcke. Für die Importhäfen und die Schiffahrtsgesellschaften allerdings erwächst aus den erwähnten Thatsachen und Möglichkeiten eine weitergehende Aufgabe. Sie müssen den Ratten in den Entrepôts und auf den Schiffen den Krieg erklären und sie mit allen möglichen Mitteln zu vertilgen suchen. Werden aber nichts destoweniger

[1]) neben dem Meerschweinchen (Albrecht und Ghon).

beim Löschen der Schiffsladungen tote Ratten gefunden, worauf besonders zu achten ist, so müssen letztere auf das Vorhandensein von Pest untersucht und bei positivem Befund die weitern als notwendig erachteten Massnahmen ergriffen werden.

Unter den von dem Import ausgeschlossenen Waren sind zweifellos am gefährlichsten Lumpen und Hadern, alte Kleider, Wäsche, Bettzeug, Teppiche und sonstige Effekten aus pestverseuchten Orten. Wie bereits erwähnt, dürfen nun aber die als Reisegepäck oder infolge Wohnungswechsels als Umzugsgut beförderten Effekten an der Grenze nicht zurückgewiesen werden; dagegen darf und soll die Desinfektion derjenigen Gegenstände, welche nach Ansicht der inspizierenden Sanitätsbehörde als infiziert zu erachten sind, stattfinden. Der Bundesrat hat die Ausführung dieser Massregel in der Weise angeordnet, dass die als Eil- oder Frachtgut oder als Fahrpoststück spedierten persönlichen Effekten und Uebersiedlungsgegenstände, die aus einem pestverseuchten Orte stammen, nur über eine beschränkte Zahl von Grenzzollämtern eingehen dürfen: Basel, Bouveret, Buchs, Chiasso, Genf, Locle, Pruntrut, Romanshorn, Rorschach, Schaffhausen, Vallorbes und Verrières. Eine Ausnahme davon machen die nach den Städten Basel, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen und Zürich adressierten Sendungen, welche unter Zollverschluss von jedem Grenzzollamt dahin instradiert werden können. Alle diese Ortschaften verfügen über einen Dampfdesinfektionsapparat und die sonstigen Einrichtungen, die zur Vornahme einer erfolgreichen Desinfektion nötig sind. Sobald eines dieser Zollämter eine aus einem als pestverseucht bezeichneten Bezirk stammende Sendung von Effekten erhält, was manchmal wegen der stattgefundenen Umkartierungen sehr schwierig oder gar nicht festzustellen ist, so hat es die Ortsgesundheitspolizeibehörde unverzüglich hiervon in Kenntnis zu setzen, worauf letztere die sanitarische Revision und die eventuell als nötig erachtete Desinfektion anordnet. Man kann nun mit Recht fragen — und hat dies in der That auch schon oft gethan —, an was der inspizierende Arzt oder Sanitätsbeamte erkennen könne, ob der Inhalt eines Koffers oder eines Pakets infektionsverdächtig sei oder nicht. Darauf ist zu sagen, dass es ausser einem eventuellen bakteriologischen Nachweis von Pestbazillen kein genaues Kriterium giebt. Da aber die Vornahme einer bakteriologischen Untersuchung viel zu umständlich und zeitraubend wäre und genau genommen nur bei positivem Ergebnis als beweisend angesehen werden könnte, so muss man sich sonst zu behelfen suchen und — wie in so vielen andern Fällen — einfach nach dem gesunden Menschenverstand urteilen. Schmutzige Wäsche, unreines Bettzeug, alte Kleider sind immer verdächtig; neue Sachen, gewaschene und geplättete Wäsche, saubere, wenig getragene Kleider u. s. w. dagegen dürfen wohl auch ohne vorherige Desinfektion weiter spediert oder dem Adressaten ausgeliefert werden. Anderseits wird man Sendungen, welche

den Nachlass von Verstorbenen enthalten, deren Todesursache man nicht genau kennt, stets mit äusserster Vorsicht behandeln. Die Venediger Sanitätskonvention gestattet, Pakete, welche den Nachlass von verstorbenen Soldaten und Matrosen enthalten, direkt von der Einfuhr auszuschliessen.

Was nun die persönlichen Effekten anbelangt, welche von den aus pestverseuchten Gegenden kommenden Reisenden als Handgepäck oder Passagiergut mitgeführt werden, so konnte deren Eingang selbstverständlich nicht auf eine bestimmte Anzahl von Eingangsstationen beschränkt werden; auch stellte sich von vornherein die Unmöglichkeit heraus, die sanitäre Inspektion des Reisendengepäcks an der Grenze vorzunehmen. Diese beiden Massnahmen sind bloss für den Fall in Aussicht genommen, dass die Pest in gefahrdrohender Weise in einem benachbarten Land oder Bezirk auftreten sollte.

Wenn ein Reisender seit mehreren Tagen unterwegs ist, so enthält sein Gepäck regelmässig schmutzige Wäsche. Wenn man also letztere als Kriterium für die sanitäre Bedenklichkeit des Gepäcks aufstellen wollte, wie man dies für die Frachtgut- oder Fahrpostsendungen thun muss, so wäre man genötigt, das Gepäck *jedes* Reisenden, der aus einem pestverseuchten Bezirke kommt, zu desinfizieren — eine offenbar zu weit gehende und zudem kaum durchführbare Massregel. Im allgemeinen wird man kaum fehl gehen, wenn man annimmt, das Gepäck eines derartigen Reisenden sei so lange unverdächtig, als der betreffende gesund bleibt, d. h. keinerlei Zeichen von Pesterkrankung aufweist. Würde er infizierte Effekten mit sich führen, so wäre er ja der zuerst Gefährdete; hat er aber selbst etwa die Pest überstanden, so darf man doch mit Fug und Recht annehmen, dass alle seine Effekten nach dem Ablauf der Krankheit in gründlichster Weise desinfiziert worden seien. Aus diesen Gründen schreibt die Verordnung über die Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und Warenverkehr betreffen, vom 30. Dezember 1899, vor, dass die sanitarische Revision des Gepäcks der aus pestverseuchten Orten zugereisten Personen gleichzeitig mit der ärztlichen Besichtigung der letztern am ersten inländischen Ankunftsort stattfinden solle und dass die sämtlichen Effekten von pestkranken Reisenden und deren Angehörigen unter allen Umständen gründlich desinfiziert werden müssen.

Zu den Massnahmen der 2. Kategorie, welche gegen die Einschleppung bezw. Verbreitung von Pestkeimen gerichtet sind, gehören auch die in der bundesrätlichen Verordnung betreffend Pestlaboratorien und die Vornahme von Untersuchungen in Fällen von Pestverdacht zur Feststellung der Diagnose, vom 30. Juni 1900, enthaltenen Vorschriften. Nach dem bekannten unglückseligen Vorfall im bakteriologischen Universitätsinstitut in Wien (im Jahre 1898), wo infolge unvorsichtigen Arbeitens mit Pestkulturen 3 Personen, darunter ein Mitglied der österreichischen Pest-

kommission, Dr. Müller, erkrankten und starben, haben verschiedene Staaten das Experimentieren mit Pestbazillen von besondern Vorsichtsmassregeln abhängig gemacht oder auch gänzlich untersagt. Auch die schweizerische Bundesbehörde hielt sich für verpflichtet, sowohl hinsichtlich der Einrichtung als des Betriebs von Laboratorien, in denen mit virulenten Pestbazillen experimentell gearbeitet wird, genaue Bestimmungen aufzustellen, um einerseits die Arbeitenden vor einer Infektion nach Möglichkeit zu schützen, anderseits Ratten, Mäuse und Insekten absolut fern zu halten und überhaupt eine Verschleppung von Keimen gänzlich zu verunmöglichen.

Die Massnahmen gegen die Einschleppung von Pestkeimen durch den Gepäck- und Warenverkehr sind ihrer Natur nach sehr unvollkommene und daher auch nicht zu hoch anzuschlagen. Zudem ist die Gefahr der Importation der Seuche durch Menschen, die sich im Auslande infiziert haben, aber erst in der Schweiz erkranken oder an einer leichten ambulatorischen Form der Pest leidend zureisen, ganz ungleich grösser. Wir müssen daher unser Hauptaugenmerk auf die 3. Kategorie von Massnahmen richten, welche laut unserm Epidemiengesetz in der strengen Handhabung der *Anzeigepflicht, der Isolierung und der Desinfektion* bestehen.

Das Fundament der Bekämpfung der Pest wie aller andern gemeingefährlichen epidemischen Krankheiten ist die *möglichst frühzeitige Anzeige* der konstatierten Fälle. Es ist daher von entscheidender Wichtigkeit, dass die Diagnose rasch und sicher gestellt werde. Hierzu bedarf es einer genauen Kenntnis der verschiedenen Formen, unter denen die Pest auftreten kann, und ihrer Symptome,[1]) und zwar genügt es nicht nur, dass die Aerzte diese Kenntnis haben, sondern auch das Krankenpflegepersonal der Absonderungshäuser und das Fahrpersonal der Personenzüge, Posten und Dampfschiffe muss darüber einigermassen unterrichtet sein. Deshalb enthält die bereits citierte Verordnung über die Massnahmen zum Schutz gegen die Pest, vom 30. Dezember 1899, in einer Anmerkung eine diesbezügliche kurze Schilderung. Bei dem Ausbruch einer Pestepidemie müsste ausserdem das gesamte Publikum nicht nur über die Zeichen der Pest, deren Wesen und Ursache, sondern auch über die zu ergreifenden persönlichen Vorsichtsmassregeln durch amtliche Publikationen belehrt werden.

Die Diagnose der Pest ist in den typischen Fällen von Drüsenpest oder Hautpest auf klinischem Wege relativ leicht zu stellen, schwerer oder geradezu unmöglich aber ist sie bei Lungen- oder Darmpest, ebenso bei den leichtern Erkrankungen mit geringen örtlichen und allgemeinen Symptomen und bei den foudroyanten Formen, ganz besonders, wenn es sich um erste Fälle handelt. Hier kann nur die bakteriologische Untersuchung vor Fehldiagnose schützen. Letztere ist daher bei allen Erkran-

[1]) Siehe Anhang, S. 13 ff.

kungen oder Todesfällen, wo aus irgend einem Grunde das Vorhandensein von Pest vermutet werden kann, anzurufen; desgleichen aber auch in den Fällen, wo die klinische Diagnose sicher zu sein scheint. Der schweizerische Bundesrat hat in Rücksicht auf die weitgehende Bedeutung, welche der Konstatierung eines Pestausbruchs zukommt, bakteriologische Untersuchungsstellen in Aussicht genommen, an welche sich vorkommendenfalls die kantonalen Sanitätsbehörden unter telegraphischer Benachrichtigung des eidgenössischen Departements des Innern (Gesundheitsamt) zu wenden haben. Die Aerzte der officiellen Kranken-Uebergabestationen sind befugt, die Hülfe einer Untersuchungsstelle von sich aus in Anspruch zu nehmen, immerhin unter sofortiger Anzeige an die kantonale Sanitätsbehörde, die ihrerseits die Bundesbehörde benachrichtigt. Voraussichtlich werden als Untersuchungsstellen die bakteriologischen Laboratorien der 5 medizinischen Fakultäten unseres Landes bezeichnet werden, vorausgesetzt, dass sich jede zur Errichtung eines vorschriftsmässigen Pestlaboratoriums entschliesst. Da der Bund an die Einrichtung Beiträge bis zur Hälfte der Kosten leistet und das Vorhandensein solcher Laboratorien auch für Cholerauntersuchungen und analoge Arbeiten sehr wünschbar ist, so steht zu hoffen, dass die daherigen Bemühungen überall von Erfolg gekrönt sein werden. Vorläufig besteht in Bern ein Pestlaboratorium und in Genf ist ein solches im Entstehen begriffen. Ueber das Vorgehen bei der Entnahme des Untersuchungsmaterials, welche nicht etwa vom behandelnden Arzt, sondern vom Sachverständigen der Untersuchungsstation zu geschehen hat, über die vorläufige Untersuchung an Ort und Stelle und später im Laboratorium enthält der 2. Teil der Verordnung betr. Pestlaboratorien und die Vornahme von Untersuchungen in Fällen von Pestverdacht zur Feststellung der Diagnose, vom 30. Juni 1900, die nötigen Vorschriften.

Um eingeschleppte Pestfälle so früh als möglich zu entdecken, sieht die mehrerwähnte Verordnung vom 30. Dezember 1899 betreffend Cholera- und Pestmassnahmen vor:

1. Eine Ueberwachung der Reisenden auf den Eisenbahnen, Posten und Dampfschiffen durch das Fahrpersonal, dem eine diesbezügliche Instruktion zugestellt wird;

2. eine gesundheitliche Ueberwachung aller aus verseuchten Bezirken zugereisten Personen am Ankunftsort während 10 Tagen, vom Datum der Abreise an gerechnet;

3. beim Ausbruch der Seuche in einem Nachbarland eventuell ärztliche Inspektion sämtlicher Reisenden auf den Grenzstationen, von denen unter Umständen einige für den Personenverkehr temporär geschlossen werden können;

4. die eventuelle Errichtung derartiger Revisionsstationen im Inland;

5. besondere Massnahmen in Bezug auf gewisse truppweise reisende Personen, wie Wallfahrer, Auswanderer, Arbeiter, Kesselflicker u. dgl.

Reisende, welche den Verdacht erwecken, pestkrank zu sein, werden auf der nächsten im Betriebe stehenden Krankenübergabestation angehalten und von dem Stationsarzt untersucht. Findet er den Verdacht begründet, so übergiebt er sie der Ortspolizeibehörde zur *Isolierung und Pflege* und trifft zugleich alle weitern notwendigen Massnahmen. Laut Schlussnahme vom 16. Januar 1900 hat der Bundesrat im ganzen 103 Eisenbahn-, Post- und Dampfschiffstationen als Kranken-Uebergabestationen für an Symptomen der Pest oder der Cholera erkrankte Reisende in Aussicht genommen, welche er je nach Bedürfnis in Betrieb setzen oder wieder schliessen wird.

Diese Kranken-Uebergabestationen sind nach ihrer Wichtigkeit in 3 Kategorien eingeteilt; es giebt

21 Kranken-Uebergabestationen I. Klasse,
24 „ II. „
und 58 „ III. „

Leider verfügt der grössere Teil davon noch nicht über ein ständiges Absonderungshaus und eine Desinfektionsanstalt, wie dies absolut sein sollte. Die schmeichelhafte Bemerkung des Redaktors der „Revue d'hygiène", der in seiner Besprechung der Ausstellung des schweizerischen Gesundheitsamtes in Paris u. a. sagte, die Schweiz sei hinsichtlich der Prophylaxis der gemeingefährlichen Epidemien allen andern Staaten überlegen, darf uns in dieser Hinsicht keineswegs beruhigen. Es sind freilich in den letzten 10 Jahren mit Unterstützung des Bundes 18 Absonderungshäuser und 22 Desinfektionsanstalten gebaut worden, ausserdem sind einige weitere daherige Projekte bereits genehmigt, ferner wurden 2 grosse hölzerne und 8 Döckersche transportable Baraken, 4 kleine stabile und 29 fahrbare Dampfdesinfektionsapparate, 24 Formaldehydapparate und 2 Pulverisateure angeschafft. Allein dies genügt noch lange nicht; denn von den 45 Kranken-Uebergabestationen I. und II. Klasse haben 17 kein den heutigen Ansprüchen genügendes ständiges Absonderungshaus und 12 keinen Dampfdesinfektionsapparat, und von den 58 Kranken-Uebergabestationen III. Klasse besitzen zur Stunde nur 9 Desinfektionsapparate und sogar nur eine einzige ein richtiges ständiges Absonderungshaus. Von sämtlichen 179 Bezirken unseres Landes (wobei die Kantone Genf und Baselstadt je als ein Bezirk gerechnet sind) besitzen bloss 33 ein oder mehrere ständige Absonderungshäuser und nur 51 Desinfektionsanstalten oder fahrbare Desinfektionsapparate. Dabei sind die von einzelnen Kantonsregierungen angeschafften fahrbaren Apparate als in einem Bezirk stationiert angenommen.

Wenn wir als erstrebenswertes Ziel für die Bekämpfung nicht nur der Pest und Cholera, der Pocken und des Flecktyphus, sondern aller kontagiös-epidemischen Krankheiten die Forderung aufstellen, dass jede grössere städtische Gemeinde und mindestens jeder ländliche Bezirk ein

wohleingerichtetes, leicht desinfizierbares Absonderungshaus, ein geschultes Pflegepersonal und die notwendigen Einrichtungen zur Desinfektion der Kleider und Betten einerseits und der Wohnungen und Möbel anderseits besitzen sollte, so haben wir noch ein weites Feld der Arbeit vor uns. Und ich richte einen dringenden Appell an sämtliche Kollegen, sie möchten — jeder in seinem Kreise — ihr möglichstes thun zur allmählichen Erreichung des aufgestellten Ideals. Freilich sollen wir in erster Linie für Hebung der Volksgesundheitspflege und die Verbesserung der allgemeinen Lebensbedingungen eintreten, allein dadurch können wir die übertragbaren Krankheiten nicht aus der Welt schaffen, so wenig es — meiner Ansicht nach — den humanen Bestrebungen der Friedensapostel je gelingen wird, den Krieg ganz zu verhüten. Wenn wir jährlich Millionen ausgeben, um für einen eventuell ausbrechenden Krieg gerüstet zu sein und die Integrität unseres Landes wahren zu können, so werden wir doch wohl auch die nötigen Tausende erübrigen können, um uns bestmöglich für den Kampf gegen exotische Seuchen vorzubereiten, deren nachteilige Folgen für Leben und Wohlstand der Bevölkerung unter Umständen schlimmere sein können als die eines Krieges. Diese Rüstungen sind umso mehr geboten, als sie nicht nur zur erfolgreichen Bekämpfung importierter Seuchen nötig sind, sondern ein unentbehrliches Hilfsmittel im täglichen Kampfe gegen die einheimischen epidemischen Krankheiten darstellen.

Dass wir zur Pflege von Pestkranken geschultes *Pflegepersonal* haben müssen, wurde bereits angedeutet. Es sind deshalb die jüngsten Bestrebungen zur Hebung des Krankenpflegerinnenwesens sehr zu begrüssen, und es steht ausser Zweifel, dass der Bundesrat, gestützt auf den Bundesbeschluss betreffend die hauswirtschaftliche und berufliche Bildung des weiblichen Geschlechts, vom 20. Dezember 1895, die daherigen Unternehmungen und Anstalten mit jährlichen Beiträgen unterstützen wird. Erfahrungsgemäss ist die Besorgung der Pestkranken, namentlich der an Pneumonie leidenden, mit Gefahren verknüpft, zu deren Vermeidung die genaue Beobachtung bestimmter Vorsichtsmassregeln nötig ist, wie man es nur von geschulten Pflegerinnen erwarten kann. Auch bieten nur solche die nötige Gewähr, dass die im bundesrätlichen Desinfektionsreglement vom 4. Dezember 1899 vorgeschriebenen Desinfektionsmassnahmen im Krankenzimmer richtig ausgeführt werden.

Für die Durchführung der *Desinfektion* ist das soeben erwähnte Reglement massgebend. Dazu ist wie zur Krankenpflege ein gut instruiertes Personal notwendig, dem die nötigen Hilfsmittel zur Verfügung stehen. Desinfektionsutensilien, Dienstanzüge u. dgl. mussten bis jetzt aus dem Ausland bezogen werden. Es ist indessen dafür gesorgt, dass man diese Sachen in Zukunft in der Schweiz bekommen kann. Ebenso sollen die von Flügge angegebenen sogenannten Breslauer Formaldehydapparate für die Desinfektion von Wohnräumen, die sich bis jetzt als die zweckmässigsten

erwiesen haben, im Einverständnis mit dem Erfinder nunmehr auch in unserm Lande hergestellt werden.

Da nach übereinstimmenden Erfahrungen einer grossen Zahl von Beobachtern sowohl das Haffkinesche, Lustigsche und andere *Pestvaccins*, als auch das zuerst im Pasteurschen Institut in Paris hergestellte *Pestserum*, subcutan einverleibt, einen relativen Schutz gegen die Pest gewähren, freilich leider nur auf kurze Zeit, Serum bloss etwa 14 Tage, Vaccins ca. 1 Monat, so wurde das schweizerische Serum- und Impfinstitut in Bern von der Bundesbehörde mit der Herstellung dieser Produkte beauftragt. Vaccins sind beständig in hinreichender Menge vorrätig, das Serum aber der drei in Behandlung stehenden Pferde (ein viertes ist umgestanden) ist z. Z. noch nicht genügend aktiv, um zu präventiven Impfungen oder zu therapeutischen Zwecken dienen zu können. In einigen Monaten aber werden die Tiere hoffentlich so weit sein, dass wir im Bedürfnisfalle über genügende Quantitäten dieses nach den Berichten von Yersin, Calmette u. a. erfolgreichsten Heilmittels der Pest verfügen können.

Schliesslich teile ich noch mit, dass in nächster Zeit eine vom schweizerischen Gesundheitsamt veranstaltete Sammlung sämtlicher die Massnahmen gegen die gemeingefährlichen epidemischen Krankheiten betreffenden eidgenössischen Vorschriften erscheinen und den Kantonsregierungen zu Handen der Sanitätsbehörden und der Aerzte zugestellt werden wird.

Ich bin zu Ende. Ich glaubte Ihnen diese kurze Darstellung der bereits angeordneten und der in Aussicht genommenen weitern Massregeln zur Verhütung und Bekämpfung der Bubonenpest schuldig zu sein; denn Sie, meine Herren, sind diejenigen, denen die Hauptaufgabe in diesem Kampfe zufällt, Sie sind Vorposten, Offiziere und Kombattanten zugleich und haben infolgedessen das grösste Interesse, über alle diese Dinge genau orientiert zu sein. Ihre Thätigkeit wird eine umso erfolgreichere sein, wenn Ihnen die nötigen Hilfsmittel, vor allem Absonderungshäuser und Desinfektionsapparate und ein geschultes Pflege- und Desinfektionspersonal, zur Verfügung stehen. Sie werden deshalb in Ihrem eigensten Interesse handeln, wenn Sie meinen heutigen Appell, mit allen Kräften für die allgemeine Bereitstellung der erwähnten Schutz- und Kampfmittel einzutreten, nicht ungehört verhallen lassen. Auch hier heisst es: Si vis pacem, para bellum!

Anhang.

Belehrung über die Pest.

Verfasst von den ausserordentlichen Mitgliedern des deutschen Reichsgesundheitsamts: Prof. Dr. Gaffky (Giessen), Prof. Dr. Gerhardt (Berlin), Prof. Dr. Pfeiffer (Königsberg) und Prof. Dr. Sticker (Giessen).

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamts, 1899, Nr. 49).

Die Geschichte der Seuchen lehrt, dass die Pest, so oft sie sich in Europa gezeigt und gewütet hat, stets eingeschleppt worden ist. Sie lehrt ferner, dass wiederholt ein einzelner Pestkranker es war, der ein vorher verschontes Land angesteckt hat, und dass ausnahmslos jede Pestseuche auch dann, wenn die Art ihrer Einschleppung unbekannt blieb, sich mit vereinzelten Krankheitsfällen langsam und allmählich angesponnen hat.

Bei drohender Pestgefahr ist also die Erkennung der ersten Fälle von unberechenbarer Bedeutung, ja die Vorbedingung für frühzeitige und wirksame Abwehr weiterer Pestausbreitung.

Die folgende Belehrung hat den Zweck, die Aerzte mit den wesentlichen Erscheinungen der Pest als Krankheit und *als Seuche* bekannt zu machen und sie so in den Stand zu setzen, nach Möglichkeit der Verantwortung für das Gemeinwohl gerecht zu werden, welche sie in Pestzeiten wie sonst bei ansteckenden Seuchen mit den öffentlichen Gesundheitsbehörden teilen.

Die Pesterkrankung setzt meistens plötzlich ein und verläuft in der Regel als ein drei- bis fünftägiges Allgemeinleiden. Eine entzündliche Schwellung äusserer Lymphdrüsen oder eine Pustel, ein Karbunkel auf der Haut oder eine Lungenentzündung treten als örtliche Krankheitserscheinung im Beginn oder im weiteren Verlauf hervor oder werden erst an der Leiche gefunden. Das ist das allgemeine Bild in den gröbsten Zügen.

Zu allen Zeiten, in welchen die Pest auftrat, hat sich gezeigt, dass selbst hervorragende Aerzte, welche die feineren Züge des Bildes nicht kannten oder an die Pest nicht dachten, bei den ersten Krankheitsfällen die Ueberzeugung hegen konnten, sie hätten es mit einem gemeinen Karbunkel oder mit einer gewöhnlichen Lymphdrüseninfektion oder mit einer alltäglichen Lungenentzündung oder mit einem rasch und bösartig verlaufenden Typhus, Wechselfieber, Milzbrand zu thun, und dass sie so lange in ihrem Irrtum verharrten, bis die Häufung ähnlicher Erkrankungen, die wachsende Zahl der Todesfälle, die zweifellose Ansteckungskraft der Krankheit ihnen zum Bewusstsein brachte, dass ein ausserordentliches, unheimliches Uebel unter ihren Augen sich entwickelt hatte.

Die Krankheit befällt Personen beider Geschlechter in jedem Alter und in jedem Stande; in den Häusern der Armen und Elenden pflegt sie zuerst zu erscheinen und am bösartigsten aufzutreten.

Dem Beginn des ausgesprochenen Krankseins gehen mitunter stundenlang oder tagelang Vorboten vorauf: Mattigkeit, Niedergeschlagenheit, Kreuzschmerzen, Kopfweh, Vermehrung des Durstes, Verminderung der Esslust. Häufig ist der Beginn ganz plötzlich. Stechende, brennende oder dumpfe Schmerzen an der Stelle, an welcher sich später oder alsbald die Drüsenentzündung, der Karbunkel oder die Pneumonie aus-

spricht, können das erste Krankheitszeichen sein, zu welchem dann rasch Frösteln bis zum Schüttelfrost und folgende Fieberhitze sich gesellen. Das Fieber kann einige Stunden oder Tage bestehen, ehe die örtlichen Zeichen sich ausbilden.

Den Krankheitsbeginn begleitet fast ausnahmslos ein Gefühl des Schwindels im Kopf, das sich zum schweren Rausch steigern kann und dann mit den äusseren Zeichen grosser Benommenheit und mangelnder Herrschaft über die Glieder einherzugehen pflegt. Eckel oder Erbrechen begleitet den Schwindel oft; Herzschwäche bis zum Collaps nicht selten.

Wenn der Kranke in ärztliche Behandlung kommt, so ist gewöhnlich in schweren Fällen das Krankheitsbild schon voll entwickelt. Den Blick ins Leere gerichtet, das Gesicht gedunsen, schlaff und ausdruckslos, das Augenweiss lebhaft gerötet, mit schwerer, stammelnder Sprache, unsicherem, taumelndem Gang, macht der Kranke ganz den Eindruck eines Betrunkenen. Dieser Eindruck wird mitunter dadurch vermehrt, dass Abschürfungen und blutige Beulen der Haut, beim Wanken und Hinstürzen des Kranken entstanden, Gesicht und Glieder entstellen. Die Zunge ist weisslich, wie mit Kalk betüncht, seltener himbeerähnlich rot und warzig; die Haut ist am ganzen Leibe trocken und brennend heiss, oder sie zeigt an Gesicht und Rumpf erhöhte Wärme, während die pulslosen Glieder schon kühl und mit klebrigem Schweiss bedeckt sind. Die Atmung ist ängstlich, seufzend, der Herzschlag stark beschleunigt, die Arterien entspannt, der Puls an der Radialis doppeltschlägig, gross und bereits fadenförmig, dem Erlöschen nahe, während der Herzstoss noch lebhaft ist.

Zu Bette gebracht liegt der Kranke bald in grosser Schwäche schlummersüchtig da, murmelt leise oder schwatzt verworren vor sich hin, oder er wälzt sich unruhig mit lautem Irrereden auf dem Lager hin und her, erhebt sich, beginnt ein rastloses Wandern, ein wütendes Toben und macht unter dem Antrieb der Vorstellung: er müsse nach Hause, er müsse an sein Geschäft, er müsse seinen Durst löschen, Fluchtversuche, wenn er nicht vom Wärter gehalten oder ans Bett gefesselt wurde.

Bei genauer Untersuchung gelingt es in den meisten Fällen, bereits in den ersten Krankheitsstunden den örtlichen Krankheitsherd zu finden und damit der Diagnose näher zu kommen. Eine frisch entstandene Drüsengeschwulst oder eine Hautpustel oder die Zeichen beginnender Lungenentzündung gehören zum vollendeten Bilde der Pestkrankheit, die also unter drei Formen, als Drüsenpest, Hautpest oder Lungenpest auftreten kann.

Magendarmpest ist bisher nur bei Tieren sicher festgestellt.

Bei der *Drüsenpest* oder Bubonenpest, der weitaus häufigsten Form der Krankheit, handelt es sich um die Bildung eines Bubo, der sich als geringere oder stärkere, rascher oder langsamer sich entwickelnde, entzündliche Anschwellung einer oder mehrerer Lymphdrüsen und der sie umgebenden Gewebe darstellt; jede äussere Lymphdrüse kann erster Krankheitssitz sein. In den weitaus meisten Fällen entsteht der Bubo in der Leistenbeuge oder im oberen Schenkeldreieck; häufig in der Achselhöhle oder — besonders bei Kindern — am Halse; in einzelnen Fällen sind die Drüsen am Hinterkopf, in der Ellenbeuge, in der Kniekehle, die vorderen oder hinteren Ohrdrüsen, die Zungenbeindrüse u. s. w. Sitz der Entzündung. Sehr oft findet man die äusseren Lymphdrüsen in einem geringen Reizzustand oder scheinbar vom Krankheitskeim übersprungen, während die verborgenen Drüsen zweiter oder dritter Ordnung zu Bubonen sich entwickeln, so dass z. B. die Schenkeldrüsen frei bleiben und ein grosser Iliacalbubo oder Lumbalbubo entsteht, der wie eine perityphlitische Geschwulst durch die Bauchdecken hindurch gefühlt werden kann; oder eine Halsdrüse undeutlich geschwollen ist, dagegen eine Dämpfung in der Schlüsselbeingegend und Druckerscheinungen an den Halsorganen die Bildung eines Bubo im obersten Teil der Brusthöhle verraten. Am Bubo lassen sich entweder die einzelnen vergrösserten Drüsen

deutlich abtasten oder die Entzündung des Zwischengewebes hat sie zu einem dicken Haufen verpackt, der sich gegen die Umgebung nur undeutlich absetzt, häufig auch von teigigem Oedem weit in die Nachbargewebe und über die Haut umgeben wird. Am Bubo ist die Druckempfindlichkeit gewöhnlich weitaus grösser als der spontane Schmerz, so dass der Kranke bei ruhiger halber Beugung des Gliedabschnittes, über welchem der Bubo sich entwickelt, keine Qual zu leiden hat. Ein kleiner Bubo wird von dem Kranken und seiner Umgebung häufig gar nicht bemerkt, so dass er vom Arzt durch Abtasten aller erreichbaren Drüsen vorsichtig und wiederholt gesucht werden muss.

Pestpustel und Pestkarbunkel sind im Vergleich zum Pestbubo nicht häufig. Sie beginnen mit einem flohstichartigen, etwa linsengrossen Flecken an irgend einer Stelle der Haut. Aus dem lebhaft schmerzenden Flecken entwickelt sich rasch ein kleineres oder grösseres Bläschen mit trübem Inhalt. Entweder bleibt es dann bei der Bildung der Pustel oder die unterliegenden Gewebe werden derb und hart, um sich bald zu einem tiefgreifenden Karbunkel und weiterhin in ein brandiges Geschwür umzuwandeln. Von der Pustel sieht man oft entzündete Lymphgefässe zu dem nächsten Drüsenlager führen, in welchem dann ein Bubo zu entstehen pflegt. Auch zum ausgebildeten Karbunkel kann sich der benachbarte Bubo gesellen.

Die *Lungenpest*, welche in einzelnen Pestseuchen auffallend vorherrscht, meistens aber gegenüber der Drüsenpest an Häufigkeit zurücktritt, verläuft fast genau wie eine gewöhnliche, heftige, katarrhalische oder wie eine croupöse Pneumonie. Sie kann, wenn auch die schweren Allgemeinerscheinungen ihr oft von vorneherein ein besonders bösartiges Aussehen geben, im einzelnen Falle von anderen Lungenentzündungen ohne die bakterioskopische Untersuchung des Auswurfes nicht mit Sicherheit unterschieden werden.

Bubo, Pestpustel, Lungenentzündung sind gleich zu Beginn der Krankheit, mitunter *vor* dem Fieber, da oder entwickeln sich deutlich einige Stunden oder Tage nachher; selten verzögert sich ihr Erscheinen bis zum dritten Tage.

Bei allen Formen der Pest ist die frühe Herzschwäche auffallend; bei allen können im Beginn Reizerscheinungen am Magen und Darm, Druckempfindlichkeit in der Gegend des Oberbauches und in der Blinddarmgegend, heftiges Erbrechen, später auch Abgang schwarzer Kotmassen auftreten. Mit einiger Regelmässigkeit werden beobachtet ein leichter Grad von Aufblähung des Bauches, eine weiche, tastbare oder percutierbare Milzanschwellung, Spuren von Nucleoalbumin und Serumalbumin im Harn, Bluterbrechen oder Blutharnen sind seltener. Eine diphtherische Erkrankung der Gaumenmandeln wird oft und frühzeitig gefunden, fast regelmässig ist ein geringerer oder stärkerer Grad von Bindehautreizung, zu der sich häufig und oft rasch eine Hornhautentzündung gesellt, welche zur völligen Vereiterung des Auges führen kann. Punktförmige oder streifenförmige Blutungen in der Haut und in den Schleimhäuten sind in verschiedenen Epidemieen ungleich häufig. Mitunter sieht man im Verlaufe der Krankheit unterhalb der Bubonen sich Lymphgefässentzündungen entwickeln, im Bereich derselben Blasen aufschiessen, neue Bubonen in verschiedenen Körpergegenden sich den alten hinzugesellen.

Der Verlauf der Pesterkrankung ist, je nach dem Organ, welches befallen wurde, insofern verschieden, als manche Fälle von Hautpest und Drüsenpest ziemlich milde und gutartig ohne bedeutende Krankheitszeichen verlaufen können, während die Lungenpest in der Regel unter schwersten Erscheinungen rasch zum Tode führt. Unter den Bubonen pflegen die Halsbubonen den übelsten Krankheitsverlauf zu bedingen; bei ihnen erfolgt der Tod häufig durch Erstickung. Es giebt auch Fälle, in welchen vor jeglichen Zeichen einer Lokalisierung, sogar ehe den Kranken ihr Leiden zum Bewusstsein kommt, der Tod blitzschnell eintritt. Der dritte oder auch wohl der

vierte Krankheitstag bringt zumeist einen Abfall des Fiebers und sehr häufig zugleich den Tod. Wenn der Kranke den dritten oder vierten Tag übersteht, so kann er entweder auch fernerhin fieberfrei bleiben, um zu genesen, oder das Fieber beginnt aufs Neue und verläuft wie bis dahin ohne oder mit Nachlässen weiter. Am 6. und am 9. Krankheitstage zeigen sich dann fast regelmässig wieder tiefe Einschnitte der Temperatur- und Pulskurve, so dass eine längere Krankheitsdauer, welche sich ausnahmsweise selbst über die zweite Woche hinaus erstreckt, durch Nachschübe bedingt erscheint, die sich auch im Auftreten neuer sekundärer Bubonen kundgeben können. Die Körperwärme pflegt im Fieber 39 bis 40° C, oft aber auch weniger zu betragen; ein Ansteigen oder Verweilen auf 41° C und mehr wird namentlich im Beginn der Krankheit oder eines Nachschubes nicht selten beobachtet. Vor dem Tode pflegt die Körperwärme mit dem schnellen Verfall der Kräfte rasch zu sinken oder auch wohl plötzlich abzufallen; sie kann jedoch auch noch steigen und selbst in der Leiche 42° C und mehr betragen.

Der geschilderte Gang des Pestfiebers wird in manchen Fällen durch hinzutretende anderweitige Infektionen gestört; noch häufiger schliessen sich der eigentlichen Pesterkrankung andere Infektionen mit dem durch sie bedingten Fieber an, so namentlich Infektionen mit Streptokokken, Staphylokokken, Pneumokokken oder Influenzabazillen.

Der Tod kann den Krankheitsverlauf zu irgend einer Zeit unterbrechen; in den mit Genesung endigenden Fällen kann der Abfall aller Krankheitserscheinungen plötzlich oder allmählich erfolgen. Todesursache pflegt, wo nicht Erstickung durch Halsbubonen oder durch Lungenentzündung eintritt, die allmählich oder plötzlich eintretende Lähmung des Blutkreislaufes zu sein.

Des Ausganges in Genesung erfreuen sich 10 bis höchstens etwa 40% der Erkrankten. Er erfolgt nach der Entfieberung bei Drüsenpestkranken unter allmählicher Zerteilung oder annähernd ebenso häufig unter Vereiterung des Bubo; bei Karbunkelkranken unter rascher oder langsamer Abstossung der brandigen Gewebe.

Die Genesung zieht sich in den schweren Fällen lange hin. Ein plötzlicher Herztod kann scheinbar Geheilte noch früh oder spät wegraffen. Im Eiterfieber sterben viele; an später Pestmeningitis einige. Sekundäre Infektionen, besonders der Luftwege, begünstigt durch mangelhafte Pflege und unsaubere Umgebung, töten zahlreiche Rekonvaleszenten. Noch nach Wochen und Monaten gehen manche in fortschreitendem Siechtum an langwieriger Eiterung, an fortschreitender Entartung innerer Organe oder an zunehmender Blutverarmung zu Grunde.

Unter den Nachkrankheiten spielen Lähmungen im Bereich der verschiedensten Nervengebiete eine grosse Rolle.

Die allgemeine *Prognose* der Pestkrankheit ist bei der grossen Tötlichkeit schlecht. Im einzelnen Fall ist sie nie mit Sicherheit zu stellen. Man kann sagen, dass, wer nach dem 3. oder 6. Tage fieberfrei ist, wahrscheinlich genesen wird, falls nicht schwere Komplikationen bestehen.

Frühzeitiges Auftreten der Bubonen ist verhältnismässig günstig; durchaus ungünstig sind blutiges Erbrechen, Blutharnen, Petechien, nachträgliches Ausbrechen von Furunkeln und Karbunkeln, Mandeldiphtherie. Singultus kündet den nahen Tod an. Von Lungenpest genesen wenige. Vorherbestandene chronische Krankheiten der Lunge und anderer Eingeweide nehmen die Aussicht auf Genesung fast ganz. Die Sterblichkeit der Schwindsüchtigen, der Syphilitischen, der Säufer pflegt in Pestläufen ausserordentlich gesteigert zu sein.

Zweimalige Erkrankung an der Pest gehört zu den Ausnahmen. Der zweite Anfall endet meistens tötlich.

Die *Diagnose* der Pest ist innerhalb der Epidemie aus dem schnell ausgebildeten schweren fieberhaften Allgemeinleiden in den meisten Fällen leicht zu stellen, wenn

die Ausbildung eines örtlichen Krankheitsherdes in Lymphdrüsen, auf der Haut, in der Lunge hinzutritt, und wenn überdies die rauschartige Benommenheit des Kranken, der wankende Gang, der elende ausserordentlich weiche Puls, die Injektion des Auges, die weissgetünchte Zunge berücksichtigt werden. Ausserhalb der Epidemie bleibt sie selbst im ausgebildeten Krankheitsfalle eine Wahrscheinlichkeitsdiagnose, welche Milzbrand, bösartige Wechselfieber oder Typhus, gewöhnliche Pneumonie mit in Betracht zu ziehen hat. Die leichteren Fälle mit geringen örtlichen und allgemeinen Krankheitszeichen und die schwersten, bei welchen der Tod vor der Bildung irgend eines örtlichen Krankheitsproduktes eintritt, entgehen der Diagnose, wenn nicht die bakteriologische Untersuchung am Kranken oder an der Leiche hinzutritt.

Ueberhaupt schützt vor Fehldiagnosen allein der Nachweis des Pesterregers, dessen Eigenschaften daher an dieser Stelle ebenfalls kurz besprochen werden sollen.

Der *Pesterreger* ist ein Bazillus ohne Eigenbewegung, der in Form und Grösse je nach den äusseren Entwickelungsbedingungen, der Beschaffenheit des Nährbodens und dergl. ziemlich beträchtliche Verschiedenheiten aufweist. In der Regel erscheint er als kurzes, an den Enden abgerundetes Stäbchen, dessen Länge etwa 2 bis 3 mal die Breite übertrifft. Nicht selten ist aber auch der Unterschied zwischen Länge und Breite so gering, dass die Stäbchenform wenig hervortritt.

Die Pestbazillen lassen sich in Ausstrichpräparaten leicht mit den gebräuchlichen Anilinfarben färben. Dabei nehmen die äusseren Teile des Bazillenkörpers und namentlich die Enden vielfach die Farbe stärker auf als die Mitte (Polfärbung), eine Erscheinung, welche besonders bei vorsichtiger Färbung mit Methylenblau hervortritt. Nach der Gram'schen Methode lassen sich die Pestbazillen nicht färben.

Die künstliche Züchtung der Pestbazillen gelingt bei Luftzutritt auf und in den gebräuchlichen Nährböden und Nährflüssigkeiten (Agar-Agar, erstarrtem Blutserum, Gelatine, Bouillon etc.) leicht; bei Luftabschluss bleibt dagegen das Wachstum aus. In zuckerhaltigen Nährböden rufen die Pestbazillen keine mit Gasentwickelung einhergehende Gährung hervor. Ihr Wachstum ist bei Temperaturen zwischen etwa 25 und 37 Grad C annähernd gleich gut. Zwischen 10 und 15 Grad C ist es zwar verlangsamt, aber noch kräftig, und selbst bei einer Temperatur von etwa 5 Grad C ist es noch nicht ganz aufgehoben. Wenn die für die Kultur benützte Aussaat dem pestkranken Körper oder der Pestleiche entnommen war, so ist das Wachstum selbst bei günstigen Wärmegraden ein langsames. Auf der Oberfläche von erstarrtem Agar z. B., das bei 37 Grad C gehalten wurde, zeigen sich unter solchen Umständen die ersten, mit blossem Auge eben wahrnehmbaren Anfänge der Kolonienbildung nicht vor Ablauf von 24 Stunden, und zur vollen Entwickelung bedarf es eines Zeitraumes von 2 mal bis 3 mal 24 Stunden. Die Oberflächenkultur besteht dann aus zarten, bei Lupenbetrachtung durchsichtigen, kleinen, tröpfchenartigen Kolonien, welche wenig Neigung zum Zusammenfliessen haben. In Bouillon gezüchtet, wachsen die Pestbazillen vielfach in Form von mehr oder weniger langen Streptokokken-ähnlichen Ketten. Auf sehr trockenem Agar, namentlich aber auf Agar mit 2 bis 3% Kochsalzgehalt gezüchtet, bilden die Pestbazillen schon in 1 bis 2 Tagen zahlreiche, ganz auffällige Involutionsformen, grosse kugelige oder unregelmässig gestaltete Gebilde, welche sich grösstenteils nur mangelhaft mit Anilinfarben färben lassen.

Dauerformen der Pestbazillen sind nicht bekannt. In Flüssigkeiten sterben die Bazillen schon bei einer Erwärmung auf 55 bis 60 Grad in 10 Minuten ab. Die Siedehitze tötet sie sofort. An Leinwand und dergleichen angetrocknet, können sie sich in unserem Klima mehrere Wochen lebensfähig erhalten.

Die Pestbazillen finden sich in allen Krankheitsprodukten des Lebenden und meistens im ganzen Körper des an der Pest Verstorbenen. Der Saft und die Gewebe frischer Bubonen und Karbunkel, das entzündliche Exsudat in der Lunge enthalten

die Bazillen in ungeheurer Menge. Im Inhalt der spontan aufbrechenden oder bei eingetretener Reife angeschnittenen Bubonen werden sie nur ausnahmsweise gefunden, so dass sie in Fällen von Drüsenpest, die in Genesung endigen, durch Incision des frischen Bubo gewonnen werden müssten. Doch geben diese Fälle am wenigsten Anlass zu diagnostischen Zweifeln und Irrtümern. Die Blasen und Karbunkel liefern, wenn sie angeritzt werden, leicht das Material für die bakteriologische Diagnose. In den weitaus meisten Fällen von Lungenpest giebt der Auswurf, der stets zahllose Pestbazillen enthält, das sichere diagnostische Mittel. Fehlt der Auswurf, so giebt die Sektion oder eine Punktion der Lunge an der Leiche den Aufschluss, falls er nicht schon vorher aus der bakteriologischen Untersuchung des Blutes gewonnen war. Diese Blutuntersuchung sollte in keinem Pestfalle unterlassen werden, da sie immer leicht auszuführen und oft entscheidend ist. Bei den allermeisten Pestkranken, welche sterben, findet man während der letzten Lebensstunden, mitunter schon Tage vorher, im Blutstropfen, welcher durch einen Nadelstich von irgend einer Hautstelle gewonnen wird, die Bazillen spärlich oder zahlreich. Aus den normalen Absonderungen aus Speichel, Schweiss, Harn, Milch, Menstrualblut, Lochien sind sie schwerer und weniger häufig zu gewinnen. Massenhaft und regelmässig erscheinen sie im terminalen Lungenödem.

War die bakteriologische Untersuchung beim Lebenden aus irgend einem Grunde unausführbar oder erfolglos, so ist sie an der Leiche stets leicht und sicher, besonders wenn man die Untersuchung von Gewebsschnitten, Kulturen und den Impfversuch an einer Ratte oder Maus der mikroskopischen Prüfung hinzufügt. Ausser den primären Lokalisationen in der Haut, in den Drüsen und in der Lunge bieten Blut, Milz, Lungenhypostasen, Galle, Duralflüssigkeit besonders geeignete Objekte für den Nachweis des Bazillus.

Ueberhaupt stellt erst die Leicheneröffnung viele Pestfälle, welche während des Lebens unerkannt oder unsicher blieben, klar. Der anatomische Befund pflegt gleichmässiger und deshalb charakteristischer zu sein als das Krankheitsbild. Neben den Primärläsionen, den speckig oder markig geschwollenen Lymphdrüsen mit sulziger, oft blutiger, weit reichender Durchtränkung der Nachbargewebe in dem einen Falle, dem Karbunkel mit tiefgreifender Infiltration seiner Unterlage im andern Falle, den lobulären oder lobären Verdichtungen der Lunge im dritten Falle, findet man fast in jeder Leiche eine weiche geschwollene Milz, lackfarbenes Blut und wohl ausnahmslos Blutaustritte in verschiedenen Organen, besonders reichlich im Magen, im Dünndarm und Coecum, in den Nierenbecken u. s. w., ferner hier und da herdförmige Necrosen und hochgradige parenchymatöse Entartungen der drüsigen Eingeweide, besonders der Leber.

In der *Behandlung der Pestkranken* ist das Wichtigste die Sorge für ein gutes Lager, für frische Luft, für kühle Waschungen. Der grosse Durst der Kranken soll unbeschränkt gelöscht werden. Frisches Wasser, säuerliche Getränke, Milch nehmen die Kranken am liebsten. Geistige Getränke widerraten viele Aerzte bei ausgesprochener Depression des Hirns und der lebenswichtigen Centren.

Eine Reinigung der Verdauungsorgane durch Ricinusöl oder ähnliche milde Mittel wird von vielen Aerzten empfohlen und erscheint zweckmässig auf Grund des Leichenbefundes, der gerade an mechanisch gereizten und durch Kothstauung beschwerten Darmteilen gehäufte Blutaustritte ergiebt. Ueber die Wirksamkeit herzerregender Mittel in der Pest sind die Aerzte nicht einig.

Ausbrennen oder Ausätzen der etwa vorhandenen Pestpustel, Einreibungen von grauer Salbe, Sublimat- oder Karbolwasserumschläge über Lymphgefässentzündungen oder Bubonen erscheinen zweckmässig. Die weitere Behandlung der Bubonen geschieht nach chirurgischen Grundsätzen. Bei Kranken mit Lungenpest ist die Einatmung einer einprozentigen Karbolkalkwasserzerstäubung zu versuchen.

Der wichtigste Schutz für Wärter und Aerzte bildet peinlichste Reinlichkeit. Die grosse Gefahr der Ansteckung durch das Sputum der Lungenpestkranken und durch die Lungenödemflüssigkeit der Sterbenden ist besonders zu vergegenwärtigen. [1])

Die *Desinfektion* hat sich auf alle Abgänge des Patienten und auf die mit ihm in Berührung gekommenen Gegenstände zu erstrecken. Von chemischen Desinfektionsmitteln eignen sich besonders Lösungen von Sublimat (1 pro Mille), Karbolwasser Kresolseifenlösung, sowie Chlorkalklösung (2%).

Als *vorbeugendes Mittel* wird — namentlich zum Schutze von Aerzten und Krankenpflegern die *Impfung* mit abgetöteten Pestkulturen, die sogenannte aktive Immunisierung, in Frage kommen. Diese Pest-Schutzimpfung ist, wie die in Indien ausgeführten Massenimpfungen gezeigt haben, ungefährlich und verleiht einen, wenn auch nicht sicheren, so doch unverkennbaren Schutz gegen die Infektion. Zu berücksichtigen ist dabei allerdings, dass, soweit die Tierversuche ein Urteil gestatten, die Impfung ihre schützende Wirkung erst nach 7 Tagen entfaltet.

Man hat nach Analogie des Diphtherie-Serums auch das Serum hochgradig gegen Pestbazillen immunisierter Tiere sowohl zu Vorbeugungs- als auch zu Heilzwecken empfohlen. Trotz seiner im Tierversuche deutlich hervortretenden spezifischen Eigenschaften hat aber das Pestserum bei der Menschenpest bisher allgemein anerkannte Erfolge nicht zu erzielen vermocht.

Epidemiologisches. In der Einleitung ist bereits darauf hingewiesen worden, dass die Pest nach erfolgter Einschleppung sich zunächst langsam ausbreitet. Vielfach handelt es sich anfänglich nur um Fälle in den Familien der zuerst Erkrankten und bei Personen, welche bei der Pflege oder bei Besuchen der Kranken sich ansteckten. Bald aber pflegen, zunächst immer noch in geringer Zahl, in benachbarten Häusern oder in entlegeneren Quartieren Pesterkrankungen auch bei solchen Personen aufzutreten, bei welchen eine Beziehung zu früher Erkrankten in keiner Weise sich nachweisen lässt. So nistet die Seuche, wenn sie einen günstigen Boden findet und sich selbst überlassen bleibt, im Laufe von Wochen und Monaten allmählich sich ein, nimmt dann aber nicht selten verhältnismässig schnell zu, um nach Erreichung ihres Höhepunktes wiederum erst schneller, dann langsamer abzunehmen. Ihr Erlöschen ist oft nur ein scheinbares; nach einer Ruhezeit von Wochen oder Monaten beginnt nicht selten eine neue Epidemie und auch dieser können weitere folgen.

Epidemien von so plötzlicher Entwickelung, wie sie bei der asiatischen Cholera und beim Abdominaltyphus infolge des Hineingelangens der Krankheitskeime in das Trink- und Brauchwasser zu stande kommen können, werden bei der Pest nicht beobachtet.

Ein wichtiger Zug in dem Verhalten der Pest ist ihre Neigung, sich an einzelne Häuser zu heften und in diesen besonders verheerend aufzutreten. Wenn solche von der Seuche bevorzugten Häuser geräumt werden, so pflegen unter den anderweitig untergebrachten Bewohnern weitere Infektionen auszubleiben.

Für die Verbreitung der Pest kommt in erster Linie die Uebertragung des Krankheitskeimes vom Menschen zum Menschen in Betracht. Diese Uebertragung kann sowohl unmittelbar erfolgen, als auch in der Weise, dass mit den Kranken in Berührung gekommene Wäsche- und Kleidungsstücke und sonstige Gebrauchsgegenstände die Zwischenträger abgeben.

Auf welchen Wegen die Krankheitserreger den Körper verlassen, ist bereits früher dargelegt. Die Ansteckungsgefahr ist im allgemeinen gering bei den leichteren Fällen von Drüsenpest, bei welchen die Pestkeime zunächst in den geschwollenen

[1]) Es empfiehlt sich, solche Kranke unter einen fein maschigen Schleier (Hübenersche Maske) zu bringen. Pfleger und Aerzte können sich durch Tragen eines dichten Schleiers oder eines feuchten Schwammes vor dem Mund schützen. Dr. S.

Drüsen zurückgehalten werden. Dies ändert sich auch kaum, wenn die Bubonen in Erweichung übergehen und aufbrechen; denn in der Regel sind die Pestbazillen unter solchen Umständen bereits abgestorben. Ganz anders ist die Ansteckungsfähigkeit der schweren septicämischen Fälle von Drüsenpest zu beurteilen, bei welchen die Krankheitskeime noch während des Lebens mit den verschiedenen Körperabsonderungen ausgeschieden werden können, namentlich aber kurz vor dem Tode massenhaft im Lungenödem erscheinen. Am gefährlichsten sind endlich die Lungenpestkranken, und zwar durch ihr massenhaft Pestbazillen enthaltendes Sputum, welches beim Husten und selbst schon beim Sprechen in Form feinster Tröpfchen in die Luft gelangt.

Die von Kranken ausgeschiedenen Pestkeime finden dann wieder bei Gesunden durch kleinste, meistens unbemerkt bleibende Epidermis-Verletzungen, unbedeutende Kratzwunden, Flohstiche und dergleichen ihren Eingang in die Lymphbahnen; in anderen Fällen nisten sie sich zunächst in der Schleimhaut der Mund- oder Rachenhöhle oder auf den Tonsillen ein, können auch vom Konjunktivalsack aus in die Nasenhöhle gelangen oder werden endlich mit der Athmungsluft oder von der Mundhöhle aus in die Bronchien aspiriert.

Dass diesen verschiedenartigen Infektionen vom Menschen zum Menschen da besonders Thür und Thor geöffnet ist, wo eine unreinliche Bevölkerung in engen, dunklen und überfüllten Wohnungen haust, liegt auf der Hand. Wo Licht und Luft reichlich vorhanden sind, und Reinlichkeit herrscht, findet die Pest erfahrungsgemäss keinen rechten Boden für eine epidemische Verbreitung.

Die mittelbare und unmittelbare Ansteckung im menschlichen Verkehr bildet aber nicht den einzigen Weg, auf dem die Pestkeime sich verbreiten. Manche Erscheinungen im Auftreten und Fortschreiten der Seuche werden erst verständlich durch die Thatsache, dass auch gewisse in der Umgebung des Menschen lebende Tiere von mörderischen Epidemien heimgesucht werden können. Vor allem kommen hier die *Ratten* in Betracht, welche auch der Pestinfektion vom Magendarmkanal aus in höchstem Mass zugänglich sind. Da sie die Gewohnheit haben, ihre erkrankten oder verendeten Artgenossen anzunagen, so verbreitet sich die Pest unter ihnen, wenn sie erst einmal ausgebrochen ist, überaus leicht.

Die Pestratten sind aber nicht nur für ihresgleichen gefährlich. Mit ihren Ausscheidungen, die in grossen Mengen Pestbazillen enthalten, können um so leichter die menschlichen Wohnungen infiziert werden, als pestkranke Ratten erfahrungsgemäss die Scheu vor dem Menschen verlieren, aus ihren Schlupfwinkeln hervorkommen und nicht selten in den Wohnungen verenden. Eine ähnliche Rolle können, wenn auch offenbar in geringerem Masse, anscheinend die Mäuse spielen.

Durch jene zum Teil unterirdischen und ganz unkontrollierbaren Verbindungen wird uns das erwähnte scheinbar zusammenhangslose Auftreten neuer Pestherde erklärlich, nicht minder auch die ausgesprochene Neigung der Pest, in übervölkerten engen Quartieren sich festzusetzen und selbst mit Unterbrechungen sich zu erhalten.

Wenn die vorstehenden Ausführungen zur Förderung des Verständnisses von dem Wesen und der Verbreitungsweise der Pest beitragen, so ist ihr Zweck erreicht. Mögen sie vor allem den Aerzten, falls die Seuche eingeschleppt werden sollte, die richtige Beurteilung der ersten Fälle erleichtern, damit dieselben alsbald zur Anzeige gelangen. Dabei braucht wohl kaum hervorgehoben zu werden, dass bei der ausserordentlichen Tragweite, welche der Feststellung des Ausbruches der Pest an einem Orte zukommt, die endgültige Diagnose in den ersten Fällen nur im Einvernehmen mit dem zuständigen Medizinalbeamten und auf Grund verlässlicher bakteriologischer Untersuchung ausgesprochen werden darf.

Amtlich — Officiel

Jahrgang - Année 1900 — No 50 — Bern, 27. Dezember 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

50. Woche — 9. bis 15. Dezember 1900. — 50e Semaine

Städtische Gemeinden / Communes urbaines	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)*	Eheschliessungen / Mariages	Lebendgeburten / Nés-vivants	Totgeburten / Mort-nés	Sterbefälle ohne Totgeburten / Décès (sans les mort-nés)		Infektionskrankheiten / Maladies transmissibles	Enteritis im 1. Lebensjahr / Entérite d. petits enfants (0-1 an)	Lungenschwindsucht / Phtisie pulmonaire	Andere tuberkulöse Krankheiten / Autres maladies tuberculeuses	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / Affections aiguës des org. resp.	Gewaltsamer Tod / Morts violentes	Andere Todesursachen / Autres causes de décès
					im Ganzen / Total	davon Kinder im 1. Lebensjahre / dont de 0—1 an							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	23	78[5]	6[1]	33[10]	16	4[1]	3	4[1]	1[1]	1	1[1]	19[6]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	18	35[1]	2	34[3]	3[1]	—	—	4	2	6	3[1]	19[2]
Basel	106,443	22	53[2]	1[1]	32[2]	11	4[1]	2	2	1	3	3	17[1]
Bern	56,365	11	27[3]	2	22[6]	5	—[1]	1	4[1]	—	2[5]	1	14[1]
Lausanne	45,722	7	14[1]	—	11[8]	3[2]	—[1]	—	1	1[1]	2	1	6[6]
St. Gallen	36,344	3	12[6]	—	5[2]	—	—	—	1	1	—	—	3[2]
Chaux-de-Fonds	33,134	5	17	—	9[1]	2	—	1	3	—	—	—	5[1]
Luzern	28,897	4	11[2]	—	16[1]	2	2	1	2	—	1	1[1]	9
Biel	20,982	2	6	—	5	1	—	1	1	—	—	—	3
Winterthur	23,357	—	9	—	5	1	—	—	1	—	—	—	4
Neuchâtel	20,917	4	11[2]	—	3[1]	—	—	—	—	—	—	—	3[1]
Herisau	15,682	2	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Fribourg	17,141	1	4	1	3	1	—	1	—	—	—	—	2
Schaffhausen	15,350	2	7	1	11[1]	1	2	1	—	—	3	1	4[1]
Locle	12,606	2	7	—	3[1]	2	—	1	—	—	1[1]	—	1
Total	**691,598**	**106**	**295**	**13**	**193**	**48**	**12**	**12**	**23**	**6**	**19**	**11**	**110**
Dazu Ortsfremde / En outre, du dehors			22	2	36	3	4	—	2	2	4	3	21

* Um die Vergleichbarkeit der wöchentlichen Geburts- und Sterbeziffern nicht zu stören, werden die Ergebnisse der letzten Volkszählung erst im nächsten Jahrgang berücksichtigt.

* *Afin de ne pas troubler la comparabilité des taux de natalité et de mortalité on ne fera usage des résultats statistiques du dernier dénombrement qu'à partir de l'année prochaine.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 15. Dez. 1900	22,2 ‰	29,1	26,6	28,0	14,6 ‰	14,8	15,2	13,7
„ 8. „ „	25,6	27,5	27,7	26,5	14,6	15,5	13,6	17,0
„ 1. „ „	24,2	25,8	24,6	27,0	12,7	13,3	14,8	15,6
„ 24. Nov. „	24,1	28,0	25,0	27,6	13,0	12,6	14,8	12,9

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 9. bis zum *(au)* 15. Dez. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	268	27	9	4	40	8	10	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	15	7	2	—	2	1	3	—
Total	**283**	**34**	**11**	**4**	**42**	**9**	**13**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	34	23	3	4	5	4	5	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	12	6	2	—	1	1	3	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					1	—	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	134	28	7	5	21	35	35	3	—
Weibl. — *Féminin*	95	23	6	7	11	15	30	3	—
Total	**229**	**51**	**13**	**12**	**32**	**50**	**65**	**6**	—

Laut Angabe hatte in 52 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 52 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 6 Fällen *cas*	In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 20 Fällen *cas*	In *Dans* 18 Fällen *cas*

Nach Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	3	2	—	—	1	—	1	3
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	4	4	1	—	—	—	2	—
„ 5—19 „ . .	—	1	1	1	1	1	—	1
„ 20—39 „ . .	—	1	4	3	2	1	1	1
„ 40—59 „ . .	1	—	9	4	—	—	2	1
„ 60—79 „ . .	—	—	1	1	1	1	5	4
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	1	1
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	8	8	16	9	5	3	12	11

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 9. bis - *au* 15. Dez.		1899 vom - *du* 10. bis - *au* 16. Dez.		1898 vom - *du* 11. bis - *au* 17. Dez.		1897 vom - *du* 12. bis - *au* 18. Dez.	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	5	1	4	—	3	—	3	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	2	—	1	—	—	—
4. Diphterie und Croup	6	2	3	2	2	1	9	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	3	—	2	—	3	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	2	—	—	—	1	—
7. Typhus abdominalis	1	—	2	—	2	—	1	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	1	1	—	2	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	12	—	6	—	19	2	15	1
10. Phthisis pulmonum	25	2	27	3	33	4	19	1
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	8	2	13	2	6	2	8	4
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	23	4	18	1	21	4	15	—
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	5	—	4	—	6	1	10	3
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	5	1	6	2	5	—	5	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	21	3	12	—	19	3	15	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	8	2	8	—	9	1	3	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	91	15	88	13	83	15	75	11
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	1	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	8	2	13	2	5	2	4	3
20. Selbstmord — *Suicides*	6	1	4	—	3	1	4	2
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	1	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	229	36	215	25	223	36	189	27

Alkoholismus 11 Fälle - *cas* (*10 masc., 1 fem.*).
Syphilis 3 „ „ (1 „ 1 „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza - *Grippe* 5 Fälle - *cas*.

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 9. bis 15. Dezember 1900. — *Admissions du 9 au 15 décembre 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 8. Dezember 1900 *Effectif au 8 décembre 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 15. Dezemb. 1900 *Effectif au 15 décembre 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmo-blennorrhoe	Lungenschwindс. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	718	—	—	—	—	5	—	1	1	—	—	3	7	—	1	2	—	2	2	4	55	10	93	32	689
Bern	1116	—	1	4	—	4	1	2	2	3	—	6	9	12	5	6	10	4	2	13	95	21	200	125	1164
Luzern	102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	2	—	3	—	—	7	2	17	8	99
Uri	45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	2	—	4	4	42
Schwyz	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	3	1	6	5	44
Nidwalden	24	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	4	3	26
Glarus	86	—	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	1	2	5	—	14	11	84
Zug	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	1	2	5	1	12
Fribourg	112	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	8	1	11	7	115
Solothurn	125	—	4	—	—	3	—	1	1	—	—	3	2	—	1	1	—	1	2	—	9	3	31	26	130
Baselstadt	419	—	—	2	—	6	1	2	—	1	—	3	4	10	2	4	2	4	3	3	45	2	94	33	433
Baselland	121	—	—	—	—	2	1	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	9	1	17	15	113
Schaffhausen	76	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	1	—	1	—	—	—	4	2	13	—	71
Appenzell A.-Rh.	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	3	10	6	75
Appenzell I.-Rh.	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	15
St. Gallen	461	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	3	8	3	1	5	3	2	—	—	51	11	90	41	458
Graubünden	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	3	3	-	9	7	75
Aargau	182	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	5	1	2	13	4	28	27	188
Thurgau	112	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	2	1	—	1	4	2	13	13	107
Tessin	72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	—	1	8	1	14	8	69
Vaud	[1] 448	—	1	—	—	1	—	—	4	2	—	4	1	3	—	4	—	2	—	6	55	4	[1] 87	50	[1] 453
Valais	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	4	4	16
Neuchâtel	[2] 231	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	3	—	4	5	1	3	—	2	29	7	[2] 58	22	[2] 248
Genève	515	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	3	—	—	1	9	6	—	1	2	41	8	74	6	506
Total	**5215**	—	8	7	—	28	3	6	9	9	—	35	42	31	17	47	26	30	12	40	459	88	897	454	5232

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence" in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 16. bis 22. Dezember 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 16 au 22 décembre 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Bern: 3 Fälle in Bern (durch den aus Amerika zugereisten Fall infiziert). — Kanton Baselstadt: 3 Fälle in Basel.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellen	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerpr.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	2 [1]	11 [2]	18 [3]	—	26 [4]	8 [1]	—	3 [5]	—	—	—
Bern	3 [6]	12 [7]	105 [8]	—	37 [9]	3 [10]	—	—	—	—	—
Luzern	—	—	17	—	11	—	—	1	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	1	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	8 [11]	—	1 [12]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	16	4	49	2	6	20	9	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	2 [13]	viele [14]	2 [15]	3 [15]	vie'e [16]	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh	—	—	—	—	9 [17]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	2 [18]	—	18 [19]	Epid. [20]	—	—	—	—	—
Thurgau	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	2 [21]	2 [21]	7 [21]	—	6 [22]	6 [26]	—	—	—	—	—
Genève	—	1 [23]	2 [24]	—	3 [25]	—	—	1 [24]	—	—	—

* Woche vom 8.—15. Dezember 1900.

[1] In Zürich. — [2] 6 in Zürich, 2 in Winterthur, 1 in Dürnten, 1 in Feuerthalen, 1 in Winkel. — [3] 6 in Dielsdorf, 6 in Rheinau, 2 in Winterthur, je 1 in Zürich, Seebach, Klein-Andelfingen und Bülach. — [4] 12 in Zürich, 4 in Rheinau, 3 in Erlenbach, je 1 in Schlieren, Adlisweil, Thalweil, Männedorf, Veltheim, Winterthur und Kloten. — [5] 2 in Zürich, 1 in Rüti. — [6] In Bern. — [7] 6 in Bern, 2 in Schüpfen, 2 in Unterseen, je 1 in Bätterkinden und Nidau. — [8] 45 in Bern, 14 in Münchenbuchsee, 12 in Bätterkinden, 9 in Court, 5 in Bolligen, 5 in Zielebach, 4 in Vechigen, 3 in Hindelbank, 3 in Riggisberg, 2 in Kallnach, 2 in Signau, 1 in Sonvillier. — [9] 11 in Walliswyl-Wangen, 5 in Bern, 4 in St-Imier, 4 in Täuffelen, 3 in Wangen, je 2 in Bolligen, Münchenbuchsee und Matten, je 1 in Schüpfen, Courtelary, Reisiswyl und Farnern. — [10] In Vechigen. — [11] 3 à Guin, 2 à St-Antoine, 2 à Alterswyl, 1 à Fribourg. — [12] A Motier. — [13] In Schaffhausen. — [14] In Schaffhausen und Löhningen. — [15] Je 1 in Oberhallau, Löhningen und Stein. — [16] In Gächlingen. — [17] Je 2 in Herisau, Hundwil, Teufen und Bühler, 1 in Lutzenberg. — [18] 24 in Seon, 2 in Oftringen, je 1 in Magden und Zofingen. — [19] Je 3 in Ober-Entfelden, Ittenthal, Staufen, Leibstatt, 2 in Menziken, je 1 in Suhr, Baden, Wölfinswil, Lenzburg, Rupperswil, Oftringen, Rothrist. — [20] In Ober-Kulm und Lenzburg; ausserdem 9 in Rheinfelden, 3 in Biberstein, 2 in Küttigen, 2 in Birrenlauf, 2 in Remigen. — [21] A la Chaux-de-Fonds. — [22] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel, 4 au Locle. — [23] Aux Eaux-Vives. — [24] A Genève-ville. — [25] 2 aux Eaux-Vives, 1 à Genève-ville. — [26] A Boudry.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Queensland. In den 2 Wochen vom 14.—27. Oktober sind in der Kolonie keine weiteren Pestfälle vorgekommen: es wurde dagegen während derselben Zeitperiode in Brisbane ein Todesfall an der Pest konstatiert (vide S. 743).

Insel Réunion. Nach amtlicher Mitteilung sind am 1. und 8. Dezember auf der Insel Réunion 2 tötliche Pestfälle konstatiert worden (vide S. 93).

Mauritius. In den 3 Wochen vom 25. Oktober bis 15. November sind 128 Erkrankungen und 105 Todesfälle an der Pest vorgekommen (v. S. 743).

Britisch-Indien. Vom 8.—14. Dezember sind in der Präsidentschaft Bombay 401 Pesttodesfälle (gegenüber 494 in der Vorwoche) konstatiert worden, wovon 78 (70) in der Stadt Bombay, 46 (64) in der Stadt Poona, 8 (11) im Bezirk Nasik, 142 (184) im Bezirk Belgaum, 45 (39) im Bezirk Dharwar, 12 (23) im Bezirk Kolhapur u. s. w.

In den übrigen verseuchten Teilen von Britisch-Indien wurden während der nämlichen Zeitdauer 1678 (1425 in der Vorwoche) Pesttodesfälle zur Anzeige gebracht, wovon 1081 (899) in Bengalen, 15 (11) in Pundjab, 549 (534) in dem Staate Mysore. Die Gesamtzahl der in der Berichtswoche in Britisch-Indien registrierten Pesttodesfälle beträgt somit 2079, gegenüber 1938 in der Vorwoche.

* * *

Peste. ***Queensland.*** *Pendant les deux semaines du 14 au 27 octobre, il n'est survenu aucun nouveau cas dans la colonie; à Brisbane par contre il a été constaté un nouveau décès causé par la peste (voir p. 743).*

Ile de la Réunion. *Il résulte d'une communication officielle qu'il est survenu du 1er au 8 décembre 2 nouveaux décès (voir page 93).*

Ile de Maurice. *Pendant les trois semaines du 25 octobre au 15 novembre, le nombre des cas de peste s'est élevé à 128 et celui des décès à 105 (voir page 743).*

Indes anglaises. *Du 8 au 14 décembre il a été enregistré dans la Présidence de Bombay 401 décès pesteux (494 la semaine précédente), dont 78 (70) à Bombay, 46 (64) à Poona, 8 (11) dans le district de Nasik, 142 (184) dans celui de Belgaum, 45 (39) dans celui de Dharwar, 12 (23) dans celui de Kolhapur, etc.*

Dans le reste de l'Inde le nombre des décès pesteux s'est élevé pendant la même semaine, à 1678 (1425 la semaine précédente), dont 1081 (899) dans le Bengale, 15 (11) dans le Pendjab, 549 (534) dans l'Etat de Mysore. Le nombre total des décès pesteux s'est élevé pour l'ensemble des Indes à 2079 (1938 la semaine précédente).

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Kreisschreiben an die schweizerischen Civilstandsbeamten.

(Vom Eidg. statistischen Bureau, Dezember 1900.)

Am Schlusse des Jahres angelangt, gestatten wir uns, in üblicher Weise einige Worte an die Herren Civilstandsbeamten zu richten, um ihnen allen in erster Linie unsere besten Wünsche für das kommende Jahr darzubringen und sie recht freundlich zu bitten, uns auch fernerhin durch ihre thätige Mitarbeit unterstützen zu wollen, ohne welche es uns nicht möglich wäre, den an uns gestellten Anforderungen gerecht zu werden.

Die Pünktlichkeit ist eine der Haupteigenschaften des Civilstandsbeamten und an diese Eigenschaft möchten wir dieses Jahr ganz besonders erinnern, zumal mit dem kommenden Jahre eine Neuerung eingeführt werden soll, welche ein freundschaftliches Zusammenarbeiten von „Civilstandsamt und statistisches Bureau“ ganz dringend erfordert.

Seit dem Jahre 1891 ist in 15 städtischen Gemeinden und später in 43 grössern Civilstandskreisen eine erweiterte Sterbekarte eingeführt, welche in Bezug auf die Todesursache genauere Angaben liefert, indem dieselbe vom behandelnden Arzt direkt auf der Sterbekarte beigesetzt wird. Es liegt ja auf der Hand, dass zur Erlangung genauer statistischer Daten betreffend die Todesursache es von äusserster Wichtigkeit sein muss, eine grösstmögliche Uebereinstimmung mit der Wirklichkeit zu erzielen; erst dann wird es auch dem statistischen Bureau möglich sein, die Statistik der Sterbefälle in der Schweiz in der wünschenswerten Vollständigkeit zu veröffentlichen.

In Würdigung des hohen Wertes einer solchen genauen Darstellung der Sterbefälle hat das Departement des Innern beschlossen, es solle diese neue Sterbekarte mit Beginn des Jahres 1901 in sämtlichen Civilstandskreisen der Schweiz Eingang finden.

In Berücksichtigung aber der Mehrarbeit, welche mit dieser Neuerung von den Civilstandsbeamten verlangt wird, hat der Bundesrat auch eine gerechte Erhöhung der Vergütung für die ausgefüllten Karten gutgeheissen und beschlossen, dass vom Jahre 1901 an sowohl für die dem statistischen Bureau eingesandten Sterbekarten, als auch für die Geburts- und Ehekarten, statt wie bisanhin 5 Cts., nun 10 Cts. per Stück vergütet werden soll. Das Departement des Innern hofft zuversichtlich, dass diese Erhöhung als Aufmunterung wirken und dazu beitragen wird, dass sämtliche Herren

Civilstandsbeamten der guten Durchführung der beschlossenen Neuerung ihre volle Aufmerksamkeit widmen werden.

Eine Aenderung in der Ausfüllung der Karten tritt also nur ein bei der Sterbekarte; die Geburts- und Trauungskarten bleiben genau die gleichen wie bis dahin.

Die neue Sterbekarte unterscheidet sich dadurch von der alten, dass sie aus drei Teilen besteht und zwar:

1. Aus einem obern abtrennbaren Teil, auf welchem der Name des Verstorbenen einzutragen ist;
2. aus dem mittleren Teil, von der perforierten Linie bis zum wagrechten fetten Strich mit den Fragen 1—7, welche vom Civilstandsbeamten in üblicher Weise auszufüllen sind;
3. aus dem untern Teil, Fragen 8—10, welche vom künftigen Jahr an vom behandelnden Arzt selbst zu beantworten sein werden; der Civilstandsbeamte hat daher in der Regel die Todesursache, welche auf dem offenen Schein fortbesteht, nicht mehr anzugeben.

Die Art und Weise, wie die Beantwortung der Fragen und die Rücksendung der Karten an das statistische Bureau zu erfolgen hat, ist in den nachstehenden „Vorschriften" klar gelegt; wir ersuchen die Herren Civilstandsbeamten recht dringend, sich künftig genau an diese Regeln halten zu wollen.

Betont sei noch an dieser Stelle, dass infolge des neuen Verfahrens das Berufsgeheimnis des Arztes zu wahren ist und deshalb das vom Arzt eingesandte Couvert nicht geöffnet werden darf, sondern verschlossen dem statistischen Bureau einzusenden ist.

Noch vor Schluss des Jahres werden wir den Civilstandsämtern den für das kommende Jahr notwendigen Vorrat an neuen Karten, sowie an Couverts zusenden; dagegen ersuchen wir um sofortige Rücksendung der noch vorhandenen alten Karten an unser Bureau, damit keine Verwechslungen erfolgen können.

Indem wir Sie bezüglich der Art und Weise der Ausfüllung der Sterbekarten und deren Rücksendung an das statistische Bureau auf nachstehende „Vorschriften" verweisen, legen wir zutrauensvoll unser Anliegen in Ihre Hände, in der festen Ueberzeugung, dass Sie auch im kommenden Jahre die bisher gepflogenen freundlichen Beziehungen aufrecht erhalten und uns Ihre Unterstützung weiter angedeihen lassen werden.

* * *

☛ Dieser Nummer des Bulletins liegt bei:

1. Ein Cirkular an die schweizerischen Aerzte, die allgemeine Einführung der neuen Sterbekarte betreffend.
2. Ein Exemplar der neuen Nomenklatur der Todesursachen.
3. Ein Exemplar der neuen Sterbekarte mit den dazugehörigen Couverts.

Vorschriften für die Ausfüllung und Versendung der neuen Sterbekarte.

(Vom Eidg. statistischen Bureau, Dezember 1900.)

Anordnung der neuen Sterbekarte.

Die neue Sterbekarte zerfällt in drei Teile, in einen obern abtrennbaren Teil, welcher den Namen des Verstorbenen enthält und bei der perforierten Linie abgerissen werden kann, in einen mittleren Teil von der perforierten Linie bis zur wagrechten dicken Trennungslinie mit den Fragen 1—7, welche in gewohnter Weise wie bei der alten Karte vom Civilstandsbeamten zu beantworten sind und in den dritten untern Teil mit den Fragen 8—10, welche zukünftig vom Arzt, welcher den Verstorbenen behandelt hat oder nach dem Tod zugezogen worden ist, auszufüllen sein werden. In denjenigen Fällen, wo weder Behandlung stattgefunden hat, noch nach dem Tode ein Arzt zugezogen worden ist, wird dieser Umstand angegeben unter Hinzufügung der Todesursache, welche die Familie des Verstorbenen dem Civilstandsbeamten mitgeteilt hat.

Beantwortung und Versendung der Sterbekarte.

1. Sobald der Civilstandsbeamte genau wie bisher, nach der an seinem Orte üblichen Weise, die mündliche oder schriftliche Anzeige (Todesschein) eines Todesfalles erhalten hat, füllt er die beiden obern Teile der Sterbekarte pünktlich aus. Auf den obern abtrennbaren Teil schreibt er den Namen des Verstorbenen und beantwortet die Fragen 1 bis und mit 7.
2. Die neue Sterbekarte ändert nichts in der Art und Weise der bisherigen Eintragung der Todesursachen in die Sterberegister der Civilstandsbeamten; die offene Bescheinigung der Todesursache (der *Totenschein)* bleibt nach wie vor fortbestehen und diese benützt der Civilstandsbeamte zur Eintragung in seine Register.
3. Die nun ausgefüllte neue Karte legt der Civilstandsbeamte in das hierfür zu benützende graue Couvert, auf welchem unten rechts der Ort seines Civilstandssitzes und oben links die Nummer des Sterberegisters einzutragen ist. Sind zu gleicher Zeit mehrere Sterbekarten an denselben Arzt zu senden, so können diese füglich zusammen in das gleiche Couvert gelegt werden, nur sind alsdann oben links sämtliche Nummern der im Couvert befindlichen Karten zu notieren.

   Das graue Couvert wird nun unverschlossen in den für den Arzt bestimmten gelben Umschlag gelegt und dieser letztere verschlossen, mit der Adresse des Arztes versehen, der Post übergeben.

Nachdem der Arzt die Fragen 8—10 gewissenhaft, wenn auch kurz und präzis, beantwortet und die Angaben des Civilstandsbeamten (Fragen 1—7) kontrolliert und eventuell ergänzt hat, trennt er den obern Coupon mit dem Namen des Verstorbenen, der nur dazu gedient hat, um ihn rasch zu orientieren und vor Verwechslungen zu schützen, ab, da der Name des Verstorbenen dem statistischen Bureau unbekannt bleiben soll und verschliesst die nunmehr namenlose Karte in das graue an das Civilstandsamt adressierte amtliche Couvert unter Beifügung seines Namens auf der Adresse (unten links). Da nun das Couvert (oben links) die Nummer der Sterbekarte trägt, kann der Civilstandsbeamte die Kontrolle der zurückgesandten Karten ausüben, ohne die Couverts zu erbrechen. Für den Verkehr zwischen Civilstandsamt und Arzt und umgekehrt wird die Portofreiheit gewährleistet.

4. Die so eingelangten Couverts sind alsdann uneröffnet alle Monate*) (nicht mehr wie bisanhin alle Vierteljahre) an das eidg. statistische Bureau zurückzusenden, so dass auf diese Weise das ärztliche Geheimnis in absoluter Weise gewahrt wird.

5. Wenn der verstorbenen Person keine ärztliche Hülfe zu Teil wurde, noch die Todesursache durch den Arzt konstatiert wurde, so wird in diesem Falle der Civilstandsbeamte wie früher verfahren und auf die Frage 8 diejenige Todesursache eintragen, welche ihm von den Verwandten oder von der Hebamme mitgeteilt worden ist, unter Beifügung der Bemerkung, dass die Einbringung eines ärztlichen Attestes nicht möglich war.

6. Die neue Sterbekarte ist also für jeden Todesfall anzuwenden, der nach Mitternacht des 31. Dezembers 1900 eintreten wird. Im ferneren haben vom Jahre 1901 an die Sendungen an das statistische Bureau statt wie früher alle 3 Monate nun alle Monate*) zu erfolgen und zwar in der Weise, dass sämtliche Karten, Sterbe-, Geburts- und Trauungskarten spätestens 8 Tage nach Schluss des Monats in die Hände des statistischen Bureau gelangen.

Die recht genaue Befolgung dieser Vorschriften wird jedem Civilstandsbeamten im Interesse der grossen Erfolge, welche von diesem neuen Verfahren zu erwarten sind, recht warm ans Herz gelegt.

---

*) Die Civilstandsämter der Städte mit über 10,000 Einwohnern haben ihre Karten natürlich wie bisher wöchentlich einzusenden.

Circulaire aux Officiers d'état civil.

(Du Bureau fédéral de statistique, Décembre 1900.)

Nous sommes heureux de vous exprimer comme d'habitude, à la veille d'un renouvellement d'année, nos meilleurs vœux de prospérité, vous priant en même temps de continuer à nous seconder efficacement, afin qu'ainsi nous puissions travailler de concert et avec une pleine réussite à la statistique du mouvement de la population.

Vous n'ignorez pas que l'exactitude et la ponctualité sont les qualités distinctives d'un bon officier d'état civil; et vous nous permettrez de vous y rendre aujourd'hui particulièrement attentifs, d'autant plus que l'année 1901 sera marquée par une innovation pour le succès de laquelle une cordiale communauté d'efforts de votre part et du bureau de statistique est de rigueur.

La nouvelle carte de décès, plus étendue que l'ancienne, a été introduite en 1891 dans les 15 villes principales, et plus tard dans les 43 arrondissements d'état civil les plus importants. Elle nous a fourni sur les causes de décès des renseignements plus précis, en ce sens que le médecin traitant ajoutait sa déclaration, sous enveloppe fermée, à la carte de décès. Or la condition indispensable d'une statistique des causes de décès en Suisse, véritablement sérieuse et complète, exige que les données qui s'y rapportent correspondent dans la mesure du possible à la réalité des faits observés.

C'est pour ce motif que le Département fédéral de l'Intérieur a décidé que la nouvelle carte serait introduite à partir de janvier 1901 dans tous les arrondissements d'état civil de la Suisse indistinctement.

Considérant toutefois que cette innovation, qui ne concerne que les cartes de décès et non celles de naissances et de mariages, entraînera pour vous, Messieurs, un surcroît de travail qui mérite d'être rémunéré, le Conseil fédéral a jugé équitable de porter l'indemnité pour la nouvelle carte de décès, comme aussi pour les cartes de naissances et de mariages, de 5 à 10 cts. Le Département de l'Intérieur a cette confiance que MM. les officiers d'état civil trouveront dans cette augmentation un stimulant à s'acquitter très fidèlement de leurs fonctions.

Voici en quoi la nouvelle carte de décès se distingue de l'ancienne. Elle se compose de trois parties:

1° d'une première partie, celle du haut, destinée à être détachée, et qui contiendra le nom de la personne décédée:

2° du segment du milieu, qui s'étend de la ligne perforée à la ligne grasse, questions 1 à 7, que vous aurez à remplir en la forme ordinaire;

3° du segment inférieur, questions 8 à 10, auxquelles le médecin traitant répondra lui-même à partir de l'année prochaine. Ainsi, dans la règle, l'officier d'état civil n'aura plus dorénavant à reporter sur la carte de décès l'attestation donnée jusqu'ici par le médecin sur le certificat mortuaire, qui continue à exister.

Les règles à suivre pour remplir les cartes et les expédier au médecin, puis à notre office, nous paraissent clairement exposées dans les „Instructions" ci-après, que nous joignons à la circulaire et auxquelles nous prions instamment MM. les officiers d'état civil de bien vouloir se conformer exactement.

Nous vous rendons particulièrement attentifs au devoir de respecter le secret professionnel médical dans l'emploi de la nouvelle carte, en nous transmettant intacte, c.-à-d. sans l'ouvrir, l'enveloppe qui vous sera remise par le médecin.

Vous recevrez encore avant la fin de l'année la provision de cartes de décès et d'enveloppes nécessaires pour l'année prochaine. Par contre, nous vous prions de nous retourner au plus tôt votre provision d'anciennes cartes de décès, afin d'éviter toute confusion dans l'emploi des cartes à partir du 1er janvier prochain.

Nous vous réitérons notre pressante recommandation touchant les „Instructions" ci-après, dans le ferme espoir que vous nous continuerez à l'avenir la même fidèle collaboration dont vous avez fait preuve jusqu'ici. Nos rapports réciproques n'en seront que plus agréables et plus utiles.

* * *

☛ A ce numéro se trouvent annexés:

1° Une circulaire au corps médical suisse, concernant l'introduction de la nouvelle carte de décès dans tous les arrondissements d'état civil.

2° Un exemplaire de la nouvelle Nomenclature des causes de décès.

3° Un exemplaire de la nouvelle carte de décès.

Instructions sur la manière de remplir la nouvelle carte de décès.

(Du Bureau fédéral de statistique, Décembre 1900.)

Disposition de la carte.

La nouvelle carte de décès comprend 3 parties: la partie supérieure, distinguée du reste de la carte par une ligne perforée, et sur laquelle on inscrit le nom de la personne décédée; le segment du milieu, qui s'étend de la ligne perforée à la ligne grasse, avec l'énoncé des questions 1 à 7, auxquelles les officiers d'état civil répondront comme ils l'ont fait pour l'ancienne carte; enfin la 3e partie, comprenant les questions 8 à 10, et

qui devra être remplie, à l'avenir, par le médecin qui a traité le malade, ou qui n'a été appelé que pour constater le décès. Dans ce dernier cas, le médecin mentionnera la cause du décès que les parents du décédé auront eux-mêmes indiquée à l'officier de l'état civil.

Règles à suivre pour remplir la carte et l'expédier.

1° Dès qu'un décès est porté à la connaissance de l'officier d'état civil, soit verbalement, soit par écrit au moyen du certificat de décès, selon l'usage admis dans la localité, il remplit exactement les deux premiers segments de la carte comme il est indiqué au paragraphe précédent.

2° Rien n'est changé à la manière dont les officiers d'état civil ont transcrit jusqu'ici dans leurs registres les causes de décès, c'est-à-dire que cette transcription est basée, comme par le passé, sur les données du certificat médical délivré ouvert à la famille du décédé.

3° La carte une fois remplie doit être glissée dans l'enveloppe grise à ce destinée; celle-ci porte en suscription l'adresse du siège de l'arrondissement d'état civil et contiendra en outre, en haut et à gauche, le numéro de la carte de décès. Plusieurs cartes peuvent être placées dans la même enveloppe et adressées au même médecin, en cas de décès survenus le même jour ou à peu d'intervalle; mais, dans ce cas, les n^{os} des cartes devront tous être indiqués sur l'adresse.

L'enveloppe grise doit ensuite être glissée, non fermée, dans une enveloppe jaune qu'on fermera et qu'on expédiera par la poste au médecin qui a traité le malade ou qui n'a fait que constater le décès.

Après que le médecin aura répondu consciencieusement aux questions 8 à 10, même en termes brefs mais précis, qu'il aura contrôlé et, le cas échéant, complété les données de l'officier d'état civil (questions 1 à 7), il détachera le coupon du haut, qui ne lui sert que de moyen de contrôle afin d'éviter toute confusion de personnes (le nom du décédé devant d'ailleurs rester inconnu du bureau de statistique), puis il retournera le reste de la carte à l'office d'état civil dans la même enveloppe, en ayant soin de mettre son attestation au bas et à gauche de l'adresse. Comme l'enveloppe contient au haut et à gauche l'indication du ou des numéros des cartes de décès, l'officier pourra vérifier les cartes retournées sans ouvrir l'enveloppe, qui aura été fermée par le médecin.

La franchise de port est accordée pour les correspondances de cette nature entre l'officier d'état civil et le médecin, et vice versa.

4° Les enveloppes grises doivent ensuite être adressées intactes et à la fin de chaque mois*) au bureau fédéral de statistique. De cette manière, le secret médical sera absolument gardé.

5° Lorsque la personne décédée n'a pas reçu de soins médicaux et qu'aucun médecin n'a constaté le décès, l'officier d'état civil transcrira comme précédemment, en réponse à la question 8, la cause du décès que les parents ou la sage-femme lui auront indiquée et mentionnera la cause de la non attestation médicale.

6° On commencera à se servir de la nouvelle carte pour tout décès survenu à partir de l'heure de minuit du 31 décembre 1900.

Nous rappelons encore que dès le mois de janvier 1901 toutes les cartes de naissances, de mariages et de décès, ne devront plus être expédiées au bureau de statistique tous les 3 mois, comme auparavant, mais bien tous les mois*) et au plus tard dans les 8 jours qui suivent l'expiration du mois.

Les officiers d'état civil qui prendront à cœur ces instructions concourront efficacement à la réalisation du but qu'on s'est proposé par l'introduction de la nouvelle carte de décès. Il nous sera donné, en outre, de dresser de concert une statistique aussi exacte que possible du mouvement de la population. Est-il besoin d'ajouter que nous comptons sur leur fidèle collaboration?

*) Les officiers d'état-civil de circonscriptions de plus de 10,000 habitants continueront à nous faire parvenir les cartes comme précédemment, chaque semaine.

Kantone. — Cantons.

Graubünden.

Sanitätsordnung des Kantons Graubünden.

(Mit der Verfassung vom 1. Januar 1894 in Einklang gesetzt durch Beschluss des Kleinen Rates vom 11. September 1900.)

(Schluss.)

Verordnung betreffend die Rezepturtaxen der Apotheker und Aerzte.

Der Kleine Rat des Kantons Graubünden nach Entgegennahme eines Berichtes des Sanitätsdepartements und Einsicht eines bezüglichen Vorschlages

verordnet:

Art. 1. Bei der Rezeptur in den sämtlichen Apotheken des Kantons ist die jeweilige Apothekertaxe des Kantons Zürich als Maximaltaxe massgebend.

Art. 2. Bei Medikamenten, die auf Rechnung von Staatsanstalten, von Gemeinden, Armen- und Waisenhäusern, Spitälern und Krankenkassen bezogen werden, tritt ein Rabatt von 25 % an den Preisen der Rezepturtaxe ein bei Zahlung innerhalb 6 Monaten nach Zustellung der Rechnung. Anderseits kann da, wo die Verhältnisse eine elegantere Ausführung der Rezeptur erfordern, ein Zuschlag von 25 % gefordert worden.

Art. 3. Die Apotheker und selbstdispensierenden Aerzte sind gehalten, den Betrag der Taxe unter deutlicher Bezeichnung ihrer Firma, auf dem Rezept mittelst Zahlen auszusetzen. Für die Taxation gilt folgendes Verfahren als Norm:

Die festgesetzten Preise sind unteilbar. Wo nur für ein einziges Gewicht der Preis ausgesetzt ist, wird derselbe so vielfach gerechnet, als Gewichtseinheiten in der Verschreibung enthalten sind. Bruchteile werden wie ganze Gewichtseinheiten gerechnet. Wo für verschiedene Gewichtseinheiten Preise angesetzt sind, ist der Preisansatz für die kleinere Gewichtseinheit so lange anzuwenden, bis der Betrag den Preisansatz für die höhere Gewichtseinheit erreicht hat, worauf dann dieser in Anwendung zu ziehen ist.

Art. 4. Für Dispensationen, welche von 9 Uhr abends bis 7 Uhr morgens verlangt werden, kann ein Taxzuschlag von Fr. 1 eintreten.

Art. 5. Für die Anfertigung der in der Taxe angeführten Arzneipräparate ist die schweizerische Landes-Parmakopöe, gegenwärtig die Pharmacopœa helvetica editio tertia, obligatorisch.

Art. 6. Uebertretungen dieser Vorschriften werden gemäss den Bestimmungen von Art. 40 der Sanitätsorganisation bestraft. Die Apotheker und Aerzte sind in dieser Hinsicht für ihre Gehülfen verantwortlich.

Art. 7. Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1898 in Kraft.

Bestimmungen über die Aufbewahrung der für selbstdispensierende Aerzte vorgeschriebenen Arzneimittel.

Venena

sind in verschlossenem Schranke und in Standgefässen mit weisser Schrift auf schwarzem Grunde bezeichnet sehr vorsichtig aufzubewahren.

Separanda

sind von den übrigen Arzneimitteln getrennt und vorsichtig aufzubewahren. Die Aufschriften der sie enthaltenden Standgefässe sollen sich in der Farbe deutlich von den andern unterscheiden.

Allgemeine Vorschriften über die Einrichtung einer ärztlichen Hausapotheke.

a) Zur Aufbewahrung der Arzneien.

Das für die Privatapotheke des Arztes bestimmte Lokal muss hell, trocken und heizbar sein. Es darf zu gleicher Zeit nur auch als Arbeits- und Konsultationszimmer des Arztes gebraucht werden. Dasselbe soll einen geeigneten Tisch für die Rezeptur und die für die Aufstellung der die Arzneikörper enthaltenden Standgefässe nötigen Repositorien, Kasten oder Gestelle enthalten. Für die Venena und Separanda müssen besondere verschliessbare Kästen vorhanden sein. Die Gefässe und Schubladen mit den Arzneien müssen äusserlich mit dem Namen des in ihnen enthaltenen Arzneikörpers nach der gesetzlich geltenden Nomenklatur bezeichnet sein. Schon vorhandene, nach einer ältern Nomenklatur angefertigte Signaturen sollen allmählich entfernt und durch reglementarisch vorgeschriebene ersetzt werden.

b) Zur Bereitung der Arzneien.

Eine Rezepturwage (Tarirwage).
Eine Handwage, welche einen Zentigr. wägen lässt.
Eine grössere Handwage.
Gewichte.
Mensuren.
Eine Kochvorrichtung mit Pfannen.
Reibschalen für Medikamente zu innerlichem und äusserlichem Gebrauch.
Trichter.
Hornlöffel.
Spatel.
Pulverkapseln.
Gläser verschiedener Grösse und Korke.
Töpfe oder Holzschachteln.
Etiketten mit weissem Untergrund für Arzneimittel zum innerlichen Gebrauch.
Etiketten mit rotem Untergrund für Arzneimittel zum äusserlichen Gebrauch.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1900 **N° 51** Bern, 3. Januar 1901

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

51. Woche 16. bis 22. Dezember 1900. 51e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* *Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)**	Eheschliessungen *Mariages*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	17	64[6]	4	47[5]	12[1]	4	4	7[1]	3	1	—[1]	28[3]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	15	51[1]	2	18	1	—	—	7	1	2	1	7
Basel	106,443	15	58[7]	1	36[3]	13[1]	4	8[1]	5	1[1]	-	2[1]	16
Bern	56,365	6	36[4]	1	15[12]	3[1]	4	2	1[1]	—	1[1]	—[2]	7[3]
Lausanne	45,722	13	20[3]	—	18	4	1	1	2	—	—	2	12
St. Gallen	36,344	4	10[3]	—[1]	10[9]	1[3]	2	—[1]	1[2]	1	—	—	6[6]
Chaux-de-Fonds	33,134	6	10	—	12	7	—	3	1	1	1	—	6
Luzern	28,897	3	14	—	8	3	1	—	3	-	—	—	4
Biel	20,982	3	17	—	7	—	2	—	—	2	—	—	3
Winterthur	23,357	2	4	—	4[1]	—	—	—	—	1	1	—[1]	2
Neuchâtel	20,917	1	8[1]	—	4[2]	—	-	—	1	—	—	—[1]	3[1]
Herisau	15,682	1	6	—	4	—	—	—	—	—	2	—	2
Fribourg	17,141	—	5	—	5	1	—	1	1	—	—	—	3
Schaffhausen	15,350	2	4	—	6[1]	1	—	—	—	—	2	—	4[1]
Locle	12,606	3	6	—	5	1	—	1	—	—	—	—	4
Total	**691,598**	**91**	**313**	**8**	**199**	**47**	**18**	**20**	**29**	**10**	**10**	**5**	**107**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			25	1	33	6	—	2	4	1	1	6	19

* Um die Vergleichbarkeit der wöchentlichen Geburts- und Sterbeziffern nicht zu stören, werden die Ergebnisse der letzten Volkszählung erst im nächsten Jahrgang berücksichtigt.

* *Afin de ne pas troubler la comparabilité des taux de natalité et de mortalité on ne fera usage des résultats statistiques du dernier dénombrement qu'à partir de l'année prochaine.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburtsziffer — *Taux de natalité* Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterblichkeitsziffer — *Taux de mortalité* Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp.* 1899	1898	1897
am *(au)* 22. Dez. 1900	23,6 ‰	29,4	28,0	25,2	15,0 ‰	17,0	14,2	14,3
„ 15. „ „	22,2	29,1	26,6	28,0	14,6	14,8	15,2	13,7
„ 8. „ „	25,6	27,5	27,7	26,5	14,6	15,5	13,6	17,0
„ 1. „ „	24,2	25,8	24,6	27,0	12,7	13,3	14,8	15,6

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 16. bis zum *(au)* 22. Dez. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	287	26	5	3	40	7	13	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	22	3	1	—	3	3	—	—
Total	**309**	**29**	**6**	**3**	**43**	**10**	**13**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	48	13	3	1	8	5	5	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	21	2	1	—	3	3	—	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	112	28	9	4	17	27	24	3	—
Weibl. — *Féminin*	120	25	4	13	24	19	28	6	1
Total	**232**	**53**	**13**	**17**	**41**	**46**	**52**	**9**	**1**

Laut Angabe hatte in 60 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 60 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 10 Fällen *Dans 10 cas*	In 2 Fällen *Dans 2 cas*	In 27 Fällen *Dans 27 cas*	In 23 Fällen *Dans 23 cas*

Nach Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	2	3	—	—	—	1	2	2
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	4	2	—	—	2	—	1	1
„ 5—19 „ . .	1	4	—	2	1	3	—	—
„ 20—39 „ . .	—	1	9	8	—	2	—	—
„ 40—59 „ . .	—	—	7	2	—	—	—	1
„ 60—79 „ . .	—	1	3	2	1	—	2	1
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	1	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	1
Total	7	11	19	14	4	7	5	6

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 16. bis - *au* 22. Dez.		1899 vom - *du* 17. bis - *au* 23. Dez.		1898 vom - *du* 18. bis - *au* 24. Dez.		1897 vom - *du* 19. bis - *au* 25. Dez.	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	6	—	8	—	1	—	6	1
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	7	—	6	—	5	2	4	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	2	—	2	—	3	—	3	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	1	—	2	—
7. Typhus abdominalis	3	—	1	—	3	—	2	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	1	1	1	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	22	2	16	—	12	—	13	1
10. Phthisis pulmonum	33	4	33	5	22	1	15	2
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	11	1	12	1	12	—	5	—
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	11	1	34	1	13	2	22	—
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	3	—	11	—	8	1	9	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	5	—	4	—	8	1	1	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	16	4	12	—	14	2	13	2
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	6	—	10	1	6	—	7	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	96	15	95	22	86	15	74	4
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	8	6	6	3	7	4	1	—
20. Selbstmord — *Suicides*	3	—	2	1	1	—	3	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	232	33	253	35	203	28	180	11

Alkoholismus 14 Fälle - *cas* (*10 masc., 4 fem.*).
Syphilis 2 „ „ (— „ 1 „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza - *Grippe* 3 Fälle - *cas*.

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 16. bis 22. Dezember 1900. — *Admissions du 16 au 22 décembre 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 15. Dezemb. 1900 *Effectif au 15 décembre 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 22 Dezemb. 1900 *Effectif au 22 décembre 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Diphté. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	689	—	—	6	—	10	1	1	1	—	—	3	6	—	3	2	1	4	—	9	69	13	**129**	52	698
Bern	1164	3	2	2	—	8	—	1	2	—	—	7	8	4	2	14	5	2	4	8	75	30	**177**	97	1168
Luzern	99	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	2	—	3	—	1	2	5	9	1	**27**	14	106
Uri	42	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	1	**5**	4	45
Schwyz	44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	5	—	**6**	4	47
Nidwalden	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2		**2**	1	27
Glarus	84	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	5	1	**8**	7	84
Zug	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	2	**5**	1	16
Fribourg	115	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	3	2	—	—	—	16	4	**27**	12	116
Solothurn	130	—	1	—	—	4	—	1	—	—	—	3	1	—	—	1	—	—	—	2	14	2	**29**	23	140
Baselstadt	433	—	1	2	—	5	—	—	—	1	—	2	3	4	—	10	1	4	—	—	28	6	**67**	18	406
Baselland	113	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	2	2	—	—	1	11	—	**19**	18	119
Schaffhausen	71	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	9	1	**14**	—	72
Appenzell A.-Rh.	75	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	10	2	**16**	6	71
Appenzell I.-Rh.	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	**2**	—	14
St. Gallen	458	—	1	1	—	3	—	—	—	—	—	1	2	—	1	5	—	1	—	1	54	10	**80**	43	436
Graubünden	[1] 34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	[1] **3**	2	[1] 26
Aargau	188	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	3	2	—	15	4	**28**	24	194
Thurgau	107	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	1	—	6	—	1	6	2	**19**	19	113
Tessin	69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	2	2	**6**	5	69
Vaud	[2] 453	—	—	—	—	8	1	—	2	4	—	—	2	—	2	1	—	—	3	—	50	7	[2] **80**	40	[2] 473
Valais	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	**1**	1	13
Neuchâtel	[3] 248	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	2	3	3	3	3	1	—	1	25	8	[3] **52**	21	[3] 241
Genève	506	—	—	1	—	2		1	2	5	—	2	1	—	2	10	2	—	—	1	55	7	**91**	4	536
Total	**5191**	3	5	13	—	48	3	4	7	11	—	23	35	13	14	60	17	22	12	31	468	104	**893**	**416**	**5230**

[1] Ohne Kreuzspital in Chur. - Sans l'Hôpital de la Croix à Coire. — [2] Ohne Kinderspital in Lausanne - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — Ohne Spital „La Providence" in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Vergleichende sanitarische Statistik. — *Statistique sanitaire comparée.*

Entsprechende jährliche Sterblichkeitsziffer auf 1000 Einwohner. — *Taux correspondant de mortalité annuelle sur 1000 habitants.*

Städte *Villes*	Bevölkerung nach den Volkszählungen oder berechnet *Populat. recencée ou calculée*	September — *Septembre*				Oktober — *Octobre*				
		2. — 8.	9. — 15.	16. — 22.	23. — 29.	30. Sept. — 6.	7. — 13.	14. — 20.	21. — 27.	28. — 3. Nov.
In den 15 schweiz. Städten zusammen *Dans l'ensemble des 15 villes suisses*	691,598	14,3	14,6	15,8	13,6	15,1	13,6	13,4	15,5	15,5
Freiburg i. B.	57,448	16,3	14,5	19,0	20,8	17,2	18,1	15,4	14,5	16,3
Karlsruhe	93,495	17,8	16,7	24,5	18,4	13,3	17,8	18,9	21,1	14,5
Mülhausen	88,573	26,4	22,3	15,3	14,7	22,3	18,2	21,7	14,1	15,9
Strassburg	147,009	20,2	19,1	19,1	18,4	17,3	20,5	15,6	20,9	16,3
Mainz	79,607	17,0	14,4	17,0	17,0	17,0	13,7	17,6	18,9	18,9
Darmstadt	69,574	18,7	14,2	28,4	14,2	20,2	12,0	15,7	14,2	17,9
Frankfurt a. M.	274,998	20,4	17,2	14,6	13,6	15,5	17,4	12,7	15,7	14,7
Stuttgart	156,417	13,6	14,6	12,3	13,0	13,6	14,6	14,6	12,6	16,3
Augsburg	87,996	24,8	25,4	20,7	27,8	24,8	23,6	33,7	27,2	23,6
München	466,934	27,5	29,5	27,4	26,8	27,8	27,7	27,6	24,9	24,1
Bremen	151,749	23,3	25,4	15,1	24,3	20,2	21,9	18,5	17,8	16,1
Berlin	1,767,605	21,6	19,4	18,8	19,2	17,6	18,5	16,9	16,1	16,7
Hamburg	673,794	19,4	18,9	18,0	17,3	16,5	16,4	15,3	13,8	14,2
Kopenhagen	349,000	16,3	19,8	16,3	15,1	13,2	13,1	12,8	16,5	15,7
Stockholm	297,148	18,7	13,5	14,5	14,9	10,8	15,0	13,6	17,8	12,9
Wien	1,673,688	16,7	16,5	16,9	16,7	16,9	16,2	18,2	16,1	18,5
Lyon	466,028	16,0	17,5	17,1	14,8	16,4	13,7	18,6	23,4	21,9
Besançon	58,010	(1.-15.)=14,1		(16.-30.)=14,1		(1.-15.)=14,5		(16.-31.)=20,6		
Paris	2,511,629	16,5	17,4	16,7	18,0	17,6	17,1	17,4	17,9	17,5
Brüssel	210,065	17,6	15,8	14,9	14,6	16,3	15,1	14,4	21,3	18,8
London	4,589,129	17,9	16,7	16,4	16,7	15,8	14,8	15,8	15,9	16,6

Die 15 schweiz. Städte *Les 15 villes suisses*	Sept. — *Sept.*	Okt. — *Oct.*
Zürich	14,3	14,9
Genève	14,8	16,3
Basel	15,5	13,8
Bern	18,6	16,5
Lausanne	14,9	12,6
St. Gallen	12,4	13,9
Chaux-de-Fonds	16,5	15,6
Luzern	10,5	13,0
Neuchâtel	12,2	11,3
Winterthur	14,1	16,1
Biel	14,5	13,5
Herisau	14,7	11,3
Schaffhausen	15,9	16,9
Fribourg	22,0	13,7
Locle	13,5	8,4

(Ohne die Ortsfremden, welche in den 15 Städten während dieses Zeitraumes gestorben sind. — *Les décédés dans ces villes, venant d'autres localités, non comptés.)*

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 23. bis 29. Dezember 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 23 au 29 décembre 1900:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Schaffhausen: 3 Fälle in Neunkirch.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellen	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	2 [1]	17 [2]	24 [3]	—	30 [4]	13 [5]	—	3 [6]	1 [7]	—	—
Bern	13 [8]	10 [9]	148 [10]	—	48 [11]	12 [12]	2 [8]	—	2 [13]	—	—
Luzern	—	—	1 [14]	—	10 [15]	5 [16]	—	3 [17]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	1 [18]	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	1 [19]	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	7 [20]	—	5 [21]	—	—	1 [22]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	8	3	32	2	7	15	—	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	3 [23]	viele [23]	1 [24]	5 [25]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh	—	—	—	—	14 [26]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	6 [27]	1 [28]	24 [29]	—	3 [30]	6 [31]	—	4 [32]	—	—	—
Aargau	.	—	Epid. [33]	—	14 [34]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	1	9	—	2	1	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud***	—	11	2	—	56	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	3 [35]	—	3 [35]	—	2 [36]	9 [37]	—	—	—	—	—
Genève	—	3	8	—	1	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 16.—22. Dezember 1900. ** Zeit vom 10.—25. Dezember 1900. *** Semaines du 16 au 29 décembre 1900.

[1] In Zürich. — [2] 9 in Zürich, 5 in Winterthur, je 1 in Seuzach, Veltheim und Dachsen. — [3] 7 in Seebach, 4 in Feuerthalen, 4 in Rheinau, 3 in Winterthur, 2 in Klein-Andelfingen, je 1 in Bülach, Dielsdorf und Regensberg. — [4] 11 in Zürich, 4 in Winterthur, 3 in Oerlikon, 3 in Elgg, 2 in Bäretsweil, 2 in Illnau, 2 in Flach, je 1 in Thalweil, Wädensweil und Seen. — [5] 4 in Zürich, 3 in Bäretsweil, 3 in Seen, 2 in Winterthur, 1 in Meilen. — [6] 2 in Zürich, 1 in Meilen. — [7] In Zell. — [8] In Bern. — [9] 9 in Bern, 1 in Stettlen. — [10] 61 in Bern, 39 in Bätterkinden, 10 in Riggisberg, 7 in Sonvillier, 8 in Mühlethurnen, 6 in Courtelary, 5 in Stettlen, 5 in Thun, 3 in Münchenbuchsee, 3 in Tavannes, 1 in Signau. — [11] 15 in Bern, 10 in Walliswyl-Wangen, 7 in Lützelflüh, 3 in Lenk, 3 in Huttwyl, 2 in Rapperswyl, 3 in Strättligen, je 1 in Ins, Scheunen, Sumiswald, Herzogenbuchsee und Wangen. — [12] 7 in Bern, 5 in Lützelflüh. — [13] 1 in Röschenz, 1 in Boltigen. — [14] In Littau. — [15] 5 in Schwarzenberg, 2 in Luzern, 2 in Hohenrain, 1 in Littau. — [16] In Luzern. — [17] In Pfaffnau. — [18] In Stans. — [19] In Cham. — [20] 5 à Guin, 1 à Alterswyl, 1 à St-Antoine. — [21] 2 à Bellegarde, 1 à Bulle, 1 à Albeuve. — [22] A Estavayer. — [23] In Schaffhausen. — [24] In Ramsen. — [25] 2 in Hemishofen, je 1 in Schleitheim, Stein a. Rh. und Thaingen. — [26] 7 in Teufen, 6 in Herisau, 1 in Heiden. — [27] 4 im Bezirk Glenner, 2 in Sent. — [28] In Chur. — [29] 16 in Maienfeld, 7 im Bezirk Moësa, 1 im Bezirk Maloja; ausserdem zahlreiche Fälle in Obervaz. — [30] 2 in Davos, 1 in Samaden. — [31] 4 in Chur, 2 im Bezirk Moësa. — [32] 3 im Bezirk Glenner, 1 im Bezirk Maloja. — [33] In Merenschwand; ausserdem 9 in Seon, 3 in Zofingen. — [34] 3 in Würenlos, 2 in Menziken, 2 in Merenschwand, 1 in Schöftland, 1 in Wallbach, 1 in Oftringen, 1 in Vordemwald, 1 in Zofingen. — [35] A la Chaux-de-Fonds. — [36] A Boudevilliers. — [37] 8 à Couvet, 1 à Boudry.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis 30. November 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 30 novembre 1900.

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	22	46	129	—	85	73	—	7	8	—	—
Bern	—	19	17	255	2	91	15	1	4	1	—	—
Luzern	—	—	—	73	2	21	3	—	3	1	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	6	—	Epid.	5	17	viele	—	4	—	—	einige
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	5	Epid.	—	6	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	5	—	18	—	—	—	—	—	—
Solothurn	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Baselstadt	12	25	11	185	6	31	42	15	10	—	2	—
Baselland	1	—	—	96	—	22	9	—	1	1	—	—
Schaffhausen	3	—	9	viele	1	4	10	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	43	Epid.	—	—	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	13	19	43	—	66	60	—	5	—	—	—
Graubünden	—	4	1	166	—	8	9	—	—	—	—	—
Aargau	—	—	2	Epid.	4	34	Epid.	—	2	—	—	—
Thurgau	—	—	1	40	—	21	2	—	—	—	—	—
Tessin	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	—	—
Vaud	—	—	19	8	1	62	4	—	9	—	—	—
Valais	—	—	—	Epid.	1	6	1	—	12	—	—	—
Neuchâtel	—	—	3	7	11	20	17	1	1	—	—	—
Genève	—	—	6	7	—	11	—	—	6	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 11. bis 24. November 1900 sind in Kalkutta 61 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Queensland. In der Woche vom 28. Oktober bis 3. November wurden in Brisbane 2 neue Pestfälle konstatiert; in den 2 folgenden Wochen (4.—17. November) sind dagegen weder Erkrankungen noch Todesfälle an der Pest vorgekommen (vide S. 782). Seit dem Beginn der Epidemie bis zum 17. November sind in der Kolonie im Ganzen 131 Pestfälle zur amtlichen Kenntnis gelangt, wovon 55 tötlich verliefen.

Insel Réunion. Vom 8.—17. Dezember sind auf der Insel Réunion 6 neue Pestfälle vorgekommen, wovon 5 letal endigten (vide S. 782).

Hong-Kong. In der Woche vom 14.—20. Oktober wurden in Hong-Kong 5 tötliche Pesterkrankungen konstatiert (vide S. 730); während der 5 folgenden Wochen (21. Oktober bis 24. November) sind keine weiteren Fälle beobachtet worden.

Mauritius. Vom 16.—22. November sind 41 neue Pesterkrankungen und 25 Todesfälle konstatiert worden (vide S. 782).

Britisch-Indien. Vom 15.—21. Dezember sind in der Präsidentschaft Bombay 410 Pesttodesfälle amtlich konstatiert worden (gegenüber 401 in der Vorwoche), wovon 114 (78) in der Stadt Bombay, 48 (46) in der Stadt Poona, 126 (142) im Bezirk Belgaum, 41 (45) im Bezirk Dharwar, 22 (12) im Bezirk Kolhapur u. s. w.

In den übrigen verseuchten Teilen von Britisch-Indien ist eine Zunahme der Pestmortalität zu verzeichnen; es wurden daselbst während der Berichtswoche 1815 Pesttodesfälle konstatiert (1678 und 1425 in den zwei Vorwochen), wovon 6 in der Präsidentschaft Madras, 1338 (1081) im Bengalen, 17 (15) in Pundjab, 460 (549) im Staate Mysore, 4 im Staate Hyderabad.

Die Gesamtzahl der während der Berichtswoche in ganz Britisch-Indien konstatierten Pesttodesfälle beträgt somit 2225 gegenüber 2079 in der Vorwoche.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *61 décès cholériques à Calcutta du 11 au 24 novembre.*

Peste. ***Queensland.*** *Pendant la semaine écoulée du 28 octobre au 3 novembre il s'est encore produit 2 cas de peste à Brisbane; pendant les deux semaines suivantes (4 au 17 novembre) il n'y a eu ni nouveaux cas ni décès (voir page 782). Depuis le début de l'épidémie jusqu'au 17 novembre il a été enregistré dans la colonie 131 cas de peste, dont 55 mortels.*

Ile de la Réunion. *Du 8 au 17 décembre il s'est produit 6 nouveaux cas, dont 5 mortels (voir page 782).*

Hong-Kong. *Pendant la semaine écoulée du 14 au 20 octobre il a été encore enregistré 5 cas de peste mortels (voir page 730); pendant les 5 semaines suivantes (21 octobre au 24 novembre) il ne s'est produit ni nouveaux cas, ni décès.*

Ile Maurice. *41 cas et 25 décès pendant la semaine du 16 au 22 novembre (voir page 782).*

Indes anglaises. *Du 15 au 21 décembre il a été enregistré dans la Présidence de Bombay 410 décès dus à la peste (401 la semaine précédente), dont 114 (78) à Bombay, 48 (46) à Poona, 126 (142) dans le district de Belgaum, 41 (45) dans celui de Dharwar, 22 (12) dans celui de Kolhapur, etc.*

Dans les autres régions contaminés de l'Inde la mortalité pesteuse paraît augmenter: il y a été constaté pendant la semaine 1815 décès pesteux (1678 et 1425 les semaines précédentes), dont 6 dans la Présidence de Madras, 1338 (1081) dans le Bengale, 17 (15) dans le Pendjab, 460 (549) dans l'Etat de Mysore, 4 dans l'Etat d'Hyderabad.

Au total il a été enregistré pendant la semaine dans l'ensemble de l'Inde anglais 2225 décès pesteux, contre 2079 la semaine précédente.

Varia.

Pflegerinnenschulen des Schweiz. Centralvereins vom Roten Kreuz.

Die Delegiertenversammlung des Schweiz. Centralvereins vom Roten Kreuz hat in ihrer ordentlichen Sitzung vom 26. Juni 1899 in Glarus die Errichtung von Schulen zur Ausbildung von Krankenpflegerinnen beschlossen.

Die erste derselben hat ihren Sitz in Bern.

Für dieselbe werden folgende Statuten aufgestellt:

I. Statuten der Pflegerinnenschule Bern.

Art. 1. Die Pflegerinnenschule Bern des Schweiz. Centralvereins vom Roten Kreuz hat ihren Sitz in Bern.

Art. 2. Diese Schule hat den Zweck, geeignete Personen weiblichen Geschlechtes theoretisch und praktisch in allen Zweigen der Krankenpflege zu unterrichten, so dass sie im stande sind, im Frieden und im Krieg diesen Beruf auszuüben.

Sie hat ferner die Aufgabe, auf die Bildung eines Verbandes schweizerischer Pflegerinnen mit Arbeitsnachweis, Kranken- und Altersversicherung hinzuarbeiten.

Art. 3. Die Pflegerinnenschule Bern wird im Anschluss an ein Spital betrieben.

Art. 4. Der Betrieb der Pflegerinnenschule wird bestritten:

1. durch die Schulgelder;
2. durch den Zuschuss der Centralkasse, welcher alljährlich durch die Delegiertenversammlung des Roten Kreuzes bestimmt wird;
3. durch Beiträge von Staats- und Gemeindebehörden, Korporationen und Privaten;
4. durch Vermächtnisse;
5. durch den Zinsertrag eines allfälligen Vermögens.

Art. 5. Die Pflegerinnenschule ist befugt, aus Ueberschüssen des Betriebes sowie aus Geschenken und Vermächtnissen einen Schulfonds anzulegen, über dessen Verwendung die Direktion des Roten Kreuzes auf Antrag des Instruktionsdepartements beschliesst.

Art. 6. Die Organe der Pflegerinnenschule sind:

a) die Direktion des Roten Kreuzes;
b) das Departement für die Instruktion;
c) das Schulkomitee.

Art. 7. Die Direktion des Roten Kreuzes (§ 13 der Centralstatuten) prüft und genehmigt endgültig die vom Instruktionsdepartement vorgelegten Statuten und Reglemente der Pflegerinnenschule; sie lässt durch ihr Finanzdepartement die Jahresrechnung und das Budget der Schule prüfen und legt beides mit ihren Anträgen der Delegiertenversammlung zur Genehmigung vor.

Art. 8. Das Departement für die Instruktion (vide Geschäftsreglement für die Direktion des Roten Kreuzes) führt als Vertreter des Centralvereins vom Roten Kreuz die Oberaufsicht über die Schule. Es ordnet zu diesem Zweck periodische Schulbesuche durch seine Mitglieder an und lässt sich an den Prüfungen regelmässig vertreten.

Die Mitglieder der Direktion sind zu den Prüfungen ebenfalls einzuladen.

Es arbeitet die Statuten, Reglemente und allfällige Abänderungen derselben aus und unterbreitet sie der Direktion zur Genehmigung.

Es führt durch seinen Kassier das Rechnungswesen der Pflegerinnenschule und stellt jeweilen rechtzeitig das Budget auf.

Es prüft den vom Schulkomitee erstatteten Jahresbericht der Schule und übermittelt bis Ende Februar Jahresbericht, Jahresrechnung und Budget der Direktion zur Prüfung und Genehmigung.

Es schliesst mit dem Personal, mit den Lieferanten, Spital und andern Behörden im Rahmen des Budgets die nötigen Verträge für den Betrieb der Schule ab.

Es wählt:

a) Das Schulkomitee;
b) die Vorsteherin;
c) die ärztlichen Lehrer;
d) eventuelles Hülfspersonal.

Ihm liegt auch die Genehmigung des Unterrichtsplans und der Hausordnung ob.

Art. 9. Das Schulkomitee besteht aus drei Personen; an seiner Spitze steht ein patentierter Arzt; es soll ihm auch eine Dame angehören. Ihm liegt die unmittelbare Leitung der Pflegerinnenschule ob; es vertritt dieselbe im Rahmen seiner Kompetenzen nach aussen. Es steht mit der Schule in engstem Verkehr und besorgt mit Beihülfe der ihm direkt unterstellten Vorsteherin die laufenden Geschäfte derselben.

Speziell gehören zu seinen Obliegenheiten;

a) Aufnahme und Entlassung der Schülerinnen;
b) Einteilung und Ueberwachung des Unterrichts;
c) Anordnung und Leitung der Prüfungen;
d) allgemeine Aufsicht über die Schule in personeller und materieller Hinsicht;
e) Vorschläge für die Wahl des ärztlichen Lehrpersonals, der Vorsteherin und eventueller Hülfskräfte;
f) Aufstellung des Unterrichtsplans und der Hausordnung im Einverständnis mit dem Lehrpersonal;
g) Beschaffung des nötigen Unterrichtsmaterials, nach Massgabe des hierfür vom Departement der Instruktion bewilligten Kredites.

Ueber wichtige Vorkommnisse oder Uebelstände im Schulbetrieb berichtet das Schulkomitee an das Departement für die Instruktion und stellt eventuell Anträge.

Art. 10. Dem Schulkomitee ist das Personal der Pflegerinnenschule unterstellt; dasselbe besteht aus:

a) den unterrichtenden Aerzten;
b) der Vorsteherin;
c) eventuellem Hülfspersonal.

Art. 11. Als beratende Instanz in Unterrichtsangelegenheiten steht dem Schulkomitee zur Seite das Schulkollegium. Dasselbe besteht aus sämtlichen an der Schule wirkenden Lehrkräften.

Art. 12 Die Jahresrechnung der Pflegerinnenschule wird auf 31. Dezember abgeschlosssen. Sie soll die Kassaverhandlungen für laufende Rechnung (Betriebskosten) und diejenigen für Vermögensänderungen in getrennten Rubriken und Bilanzen enthalten.

Die Jahresrechnung ist zu prüfen vom Departement für die Instruktion und von der Direktion; sie ist als Spezialrechnung dem Kassabericht des Centralkassiers einzuverleiben und im allgemeinen Jahresbericht zu veröffentlichen.

Art. 13. Die Pflegerinnenschule dauert unbestimmte Zeit. Sollte aus zwingenden Gründen die Schule einst aufgehoben werden müssen, so fällt das gesamte Vermögen an den Centralverein vom Roten Kreuz mit der Verpflichtung, dasselbe gleichen oder ähnlichen Zwecken zuzuwenden.

Art. 14. Die Pflegerinnenschule erwirbt das Recht der juristischen Persönlichkeit nach Massgabe des Titels 28 des Obligationenrechts. Sie soll nach aussen vertreten werden durch den Präsidenten des Instruktionsdepartements und den Vorsitzenden des Schulkomitees, von welchen jeder die Unterschrift führt.

Art. 15. Diese Statuten treten sofort nach erhaltener Genehmigung durch die Direktion in Kraft.

II. Reglement für die Pflegerinnenschule Bern des Schweiz. Roten Kreuzes.

Art. 1. Die Pflegerinnenschule Bern des Schweiz. Centralvereins vom Roten Kreuz nimmt Frauen und Jungfrauen, welche gesonnen sind, die Krankenpflege als Lebensberuf im Gebiete der Schweiz auszuüben, als ordentliche Schülerinnen auf.

Ausserdem können als externe Schülerinnen solche Frauen und Jungfrauen aufgenommen werden, welche die Krankenpflege nicht berufsmässig betreiben, aber sich darin zur Vervollständigung ihrer Bildung tüchtige Kenntnisse erwerben wollen. Ihre Zahl darf nicht höher sein, als dies mit dem regelmässigen Lehrgang vereinbar ist.

A) Ordentliche Schülerinnen.

Art. 2. Wer als Schülerin in die Pflegerinnenschule einzutreten wünscht, muss zum Beruf als Krankenpflegerin körperlich und geistig befähigt sein.

Als Regel gilt, dass die Eintretenden nicht jünger als 20 und nicht älter als 35 Jahre sein sollen.

Art. 3. Die Anmeldung zum Schuleintritt geschieht beim Präsidenten des Schulkomitees der Pflegerinnenschule Bern.

Bei der Anmeldung sind einzureichen:

1. ein Geburtsschein;
2. ein ärztliches Gesundheitszeugnis nach besonderem Formular; dieses wird auf Verlangen von der Schule zugesandt;
3. ein Zeugnis über im letzten Jahre erfolgte Schutzpockenimpfung;
4. ein Schulabgangszeugnis;
5. ein amtliches Leumundszeugnis;
6. eine selbstverfasste und selbstgeschriebene Schilderung des eigenen Lebenslaufes, mit Angabe der Gründe, welche zur Wahl des Pflegerinnenberufes geführt haben;
7. die Adresse zweier geachteter Persönlichkeiten, welche im stande sind, über die Angemeldete Auskunft zu geben;
8. eine Bescheinigung über die Handlungsfähigkeit;
9. eine schriftliche Erklärung, durch welche sich die Angemeldete bereit erklärt, im Kriegsfall auf den Ruf des Vereins vom Roten Kreuz sich in den Militärspitälern an der Krankenpflege zu beteiligen. Ein Formular dieser Erklärung wird auf Verlangen von der Pflegerinnenschule zugesandt.

Persönliche Vorstellung beim Vorsitzenden des Schulkomitees ist, nach Verständigung mit demselben, erwünscht.

Art. 4. Auf das Religionsbekenntnis wird bei der Aufnahme keine Rücksicht genommen. Es wird bestimmt erwartet, dass alle im Dienst der Schule stehenden Personen jede religiöse Ueberzeugung achten, und dass sie niemals versuchen werden, ihre eigenen Glaubensanschauungen andern aufzudrängen.

Art. 5. Jede Schülerin hat bei ihrem Eintritt an Kleidern und Leibwäsche mitzubringen:

An Kleidern:

2 baumwollene, waschechte Sommerkleider (weiss-blau, weiss-schwarz etc.);
2 waschbare, wollene Winterkleider;
1 dunkles Sonntagskleid;
2 Paar gute Schuhe;
1 Paar Hausschuhe.

An gezeichneter Leibwäsche:

6 Hemden;
6 Paar Beinkleider;
6 Paar baumwollene Strümpfe;
4 Paar wollene Strümpfe;
4 weisse Schürzen;
18 Sacktücher;
6 Waschtücher.

Art. 6. Die vollständige Lernzeit beträgt 1 ½ Jahr. Davon entfallen 5 ½ Monate auf den theoretischen und praktischen Unterricht in der Schule selbst und 1 Jahr auf praktische Arbeit in Krankenhäusern. Die Ferienzeit von 14 Tagen wird vom Vorsitzenden des Schulkomitees unter thunlichster Berücksichtigung der Wünsche der Schülerinnen festgesetzt.

Art. 7. Das Schulgeld für die ganze Lernzeit beträgt Fr. 250. Es ist beim Eintritt zu bezahlen. Von dieser Summe wird die Hälfte in Form von Taschengeld, Dienstkleidung, Lehrmaterialien etc. im Verlaufe der Lernzeit der Schülerin wieder zurückerstattet.

Art. 8. Während des ersten Halbjahres erhalten die Schülerinnen im gemeinsamen Haushalt der Schule freie Wohnung, Kost und Wäsche, sowie eine doppelte Dienstkleidung. Ausserdem erhalten sie per Monat ein Taschengeld von Fr. 5.

Art. 9. Der Unterricht in dieser Zeit erstreckt sich auf die praktische und theoretische Ausbildung der Schülerinnen.

Der praktische Unterricht umfasst zunächst das Erlernen der verschiedenen Hülfeleistungen des Krankenpflegedienstes an den Kranken der eigenen Spitalabteilung. Sodann aber auch die Uebung solcher hauswirtschaftlicher Verrichtungen, welche beim Dienst in Krankenhäusern, in der Privatpflege und in Militärspitälern erforderlich werden (Küche, Wäsche, Dienst in den Einzelzimmern etc.) und schliesslich die Hülfsarbeiten im Operationssaal.

Der theoretische Unterricht wird für die nötigen Kenntnisse über den Bau des menschlichen Körpers und seine Verrichtungen in gesunden und kranken Tagen sorgen. Er begreift in sich die wichtigsten Thatsachen der Gesundheitspflege und der beruflichen Krankenpflege und soll die Schülerinnen befähigen, die Bedeutung der wichtigeren Krankheitserscheinungen richtig zu erkennen und dem Arzt über die Veränderungen des Krankheitsbildes mündlich und schriftlich Bericht zu erstatten.

Art. 10. Die ersten sechs Wochen gelten als Probezeit; während derselben steht es beiden Teilen frei, jederzeit das Verhältnis zu lösen. Wenn eine Schülerin in dieser Zeit ausscheidet, werden ihr vom einbezahlten Lehrgeld für jede in der Schule zugebrachte Woche Fr. 10 abgezogen, als teilweiser Entgelt für die Auslagen der Schule. Die angefangene Woche wird als voll berechnet.

Ebenso verbleiben die erhaltenen Dienstkleider und Lehrbücher der Schule.

Art. 11. Auch nach der Probezeit bis zum Beginn des praktischen Lernjahres ist eine Lösung des Lernverhältnisses für beide Teile möglich, doch muss dasselbe dann zwei Wochen vorher gekündet werden. Erfolgt die Lösung von Seiten der Schülerin, so wird derselben, ausser der Dienstkleidung und den Lehrbüchern, vom einbezahlten Lehrgeld per Monat, den sie in der Schule zugebracht, Fr. 50 zurückbehalten, vom Tag des Eintrittes an gerechnet. Der angefangene Monat zählt als voll.

Das Instruktionsdepartement ist befugt, auf Antrag des Schulkomitees diesen Abzug ganz oder teilweise zu erlassen, wenn ihm die Gründe für den Austritt zwingend erscheinen.

Art. 12. Am Schluss des ersten Lernhalbjahres haben sich alle Schülerinnen einer Prüfung zu unterziehen, welche sich über das bisher durchgearbeitete Gebiet erstreckt.

Den Schülerinnen, welche diese Prüfung mit Erfolg bestanden haben, werden durch das Schulkomitee für die Dauer eines Jahres Stellen als Pflegerinnen in schweizerischen Spitälern angewiesen.

Art. 13. Während dieses praktischen Lernjahres treten die Schülerinnen, mit Ausnahme der Gehaltsansprüche, vollständig in die Rechte und Pflichten des Personals desjenigen Spitals über, dem sie zugeteilt werden. Sie erhalten vom Spital freie Station und einen Monatsgehalt von Fr. 25. Disciplinarisch stehen sie unter der Verwaltung des Spitals, und es gelten für sie alle Detailvorschriften desselben.

Bei der örtlichen und zeitlichen Zuteilung der Spitalstellen wird das Schulkomitee nach Möglichkeit die Wünsche der Schülerinnen berücksichtigen.

Art. 14. Versetzungen von einem Spital in einen andern finden durch das Schulkomitee statt:

1. im Interesse der allseitigen Ausbildung der Schülerrinnen;
2. auf begründeten Wunsch einer Spitalverwaltung;
3. auf Wunsch einer Schülerin, sofern derselbe dem Komitee als gerechtfertigt erscheint.

Die Reisekosten bei Versetzungen sind von der Schülerin zu tragen.

Art. 15. Schülerinnen, welche ihr praktisches Spitaljahr zur Zufriedenheit der vorgesetzten Behörden durchgemacht haben, erhalten von der Pflegerinnenschule das Diplom als geprüfte Krankenpflegerinnen des Schweiz. Roten Kreuzes. Sie sind von jetzt an verpflichtet, jede Domizil- resp. Adressenänderung sofort der Pflegerinnenschule mitzuteilen, so dass diese stets weiss, wo sich jede Schülerin zu jeder Zeit befindet.

Art. 16. Nachdem die eigentliche Ausbildung durch die Pflegerinnenschule gemäss den vorstehenden Bestimmungen vollendet ist, sind die Rot Kreuz-Pflegerinnen befugt, ihren Beruf — unbeschadet der Verpflichtung für den Kriegsfall — selbständig auszuüben, wie es ihnen beliebt.

In ihrem eigenen Interesse wird ihnen aber dringend anempfohlen, die Beziehungen zur Pflegerinnenschule Bern nicht erkalten zu lassen, sowie sich auch die Schule bestreben wird, ihren ehemaligen Zöglingen mit Rat und That beizustehen.

Art. 17. Sollte eine Rot Kreuz-Pflegerin der Verpflichtung, im Kriegsfalle dem Schweiz. Verein vom Roten Kreuz sich zur Verfügung zu stellen, nicht Folge leisten, so ist die Pflegerinnenschule berechtigt, die auf ihre Ausbildung und für ihren Unterhalt verwendeten Beträge zurückzufordern. Für die Berechnung der Regressforderung sind die Verträge der Anstalt massgebend. Jede Schülerin hat einen bezüglichen Verpflichtungsschein zu unterzeichnen.

B) Externe Schülerinnen.

Art. 18. Externe Schülerinnen werden nicht vor dem zurückgelegten 18. Altersjahre aufgenommen.

Art. 19. Der Schulkurs für die Externen dauert wie derjenige der Schülerinnen 5 1/2 Monate. Der Unterricht ist für externe und ordentliche Schülerinnen gemeinsam; doch sind die externen Schülerinnen von den praktischen Haushaltarbeiten und den Nachtwachen befreit. Im übrigen haben sich die Externen während der Arbeitszeit der Hausordnung in jeder Beziehung strickte zu fügen.

Art. 20. Die Externen wohnen und essen nicht im Schulgebäude. Sie haben für Unterkunft und Verpflegung selbst aufzukommen; die Schulleitung wird ihnen, wenn sie dies wünschen, beim Suchen eines Pensionsortes an die Hand gehen. Jedenfalls haben sie denselben der Schulleitung zur Kenntnis zu bringen.

Art. 21. Jede externe Schülerin hat beim Eintritt ein Schulgeld von Fr. 200 zu bezahlen; verlässt sie die Schule aus irgend einem Grunde vor der Beendigung des Kurses, so findet eine Rückerstattung des Schulgeldes nicht statt. In besonderen Fällen ist das Instruktionsdepartement befugt, eine solche zu bewilligen.

Art. 22. Die Anmeldungen externer Schülerinnen sollen enthalten:

1. die genaue Postadresse, sowie Name und Adresse der Eltern oder des Vormundes;
2. ein ärztliches Gesundheitszeugnis;
3. eine selbstgeschriebene und selbstverfasste Schilderung des eigenen Lebenslaufes mit Geburtsdatum und Bildungsgang.

Art. 23. Wenn eine externe Schülerin durch fortdauernde Nachlässigkeit oder absichtlich den Gang des Unterrichts beeinträchtigt, so soll sie vom Schulkomitee gerügt und, falls dies nicht fruchtet, aus der Schule entlassen werden. In letzterem Falle sind die Angehörigen vom Grund und Zeitpunkt der Entlassung rechtzeitig in Kenntnis zu setzen.

Art. 24. Die Externen haben das Recht, die Prüfung am Kursschluss mitzumachen, sind aber dazu nicht verpflichtet. Auf Wunsch erhalten sie ein schriftliches Abgangszeugnis. Jedenfalls wird erwartet, dass sie den Zweck des Unterrichts durch Fleiss und ernsthaftes Streben zu erfüllen trachten.

C) Aerzte.

Art. 25. Von den Aerzten, welche an der Pflegerinnenschule unterrichten, wird im Interesse der notwendigen Ordnung im Unterricht verlangt, dass sie, soweit irgend möglich, sich genau an die mit ihrem Einverständnis festgesetzten Stunden halten. Sind sie gezwungen, Stunden ausfallen zu lassen, so sollen sie den Präsidenten des Komitees, eventuell die Vorsteherin rechtzeitig benachrichtigen.

D) Vorsteherin.

Art. 26. Die Obliegenheiten der Vorsteherin sind mannigfaltig und zum Teil wechselnder Art. Sie darf deshalb ihre Aufgabe nie schablonenmässig auffassen, sondern soll im Rahmen ihrer allgemeinen Aufgabe, im Interesse der Schule und der Schülerinnen, stets darauf bedacht sein, ihr Bestes zu leisten.

Zu ihrer Wegleitung sind im folgenden einige Hauptaufgaben kurz skizziert.

Der Vorsteherin liegt unter Leitung des Schulkomitees ob:

1. Die Verwaltung der Pflegerinnenschule, und zwar besonders:
   - *a)* Führung der Kontrollen über Ein- und Austritt der Schülerinnen;
   - *b)* geordnete Aufbewahrung der Personalakten der Schülerinnen;
   - *c)* Einkassierung des Schulgeldes beim Eintritt und Ablieferung an den Kassier;
   - *d)* Führung der Korrespondenz mit angemeldeten und ausgetretenen Schülerinnen;
   - *e)* Führung des Verzeichnisses über das Schulinventar;
   - *f)* Führung der Kasse für die täglichen Ausgaben.
2. Aufsicht über die Hausordnung und Mithülfe beim Unterricht:
   - *a)* Vorbereitung des Unterrichtsmaterials nach Weisung der ärztlichen Lehrer;
   - *b)* Zuteilung der Schülerinnen zu den praktischen Dienstleistungen;
   - *c)* Begleitung der Schülerinnen bei Spitalbesuchen;
   - *d)* Leitung von Verbandübungen und praktischen Uebungen in der Krankenpflege, nach Massgabe des Unterrichtsplanes;
   - *e)* Aufsicht über die Wäsche und Dienstkleidung der Schülerinnen.
3. Individuelle Erziehung der Schülerinnen in ethischer und beruflicher Hinsicht.
   Dabei wird gewünscht und erwartet, dass, bei aller nötigen Disciplin, zwischen Vorsteherin und Schülerinnen mehr das Verhältnis von Familiengliedern bestehe, und dass jene die mütterliche Vertraute jeder einzelnen Schülerin werde.
4. Leitung des Dienstes in der Spitalabteilung der Pflegerinnenschule, genau nach den Vorschriften der behandelnden Aerzte:
   - *a)* Die Vorsteherin sorgt speziell dafür, dass die Krankenpflege in dieser Abteilung von den Schülerinnen in regelmässigem Wechsel, bei Tag und bei Nacht, sorgfältig ausgeführt wird;
   - *b)* sie hat die Effekten jedes Spitalpatienten so aufbewahren zu lassen, dass sie ihm beim Austritt in gehörigem Zustande übergeben werden können;
   - *c)* sie kontrolliert die von den Schülerinnen zu führenden Verzeichnisse der Patienten und die Krankengeschichten.

Zur gedeihlichen Erledigung ihrer Obliegenheiten ist ein mündlicher Verkehr zwischen der Vorsteherin, dem Schulkomitee, den Spitalärzten und den Lehrern der Schule unumgänglich notwendig.

Schlussbemerkungen.

Die künftigen Schülerinnen der Pflegerinnenschule seien hier ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass der Beruf, welchen sie zu wählen gesonnen sind, kein leichter ist. Er stellt körperlich und geistig grosse Anforderungen und verlangt viel Selbstverleugnung und Opferfreudigkeit. Wenn auch die Pflegerin ihres Lohnes wert ist, so darf sie doch nicht nur in der Erreichung einer möglichst hohen Bezahlung ihr oberstes Ziel erblicken, sonst werden ihr schwere Enttäuschungen nicht erspart bleiben und sie wird nie die innere Berufsfreudigkeit erlangen, welche die notwendige Vorbedingung einer richtigen Krankenpflege bildet.

Es muss betont werden, dass nur dann der Zweck der Pflegerinnenschule erreicht wird, wenn alle Schülerinnen in verträglichem Sinne die Ehre der Schule hochzuhalten und die gestellten Aufgaben in gemeinsamer Arbeit zu fördern aufs eifrigste bestrebt sind. Die freiwillige Unterordnung des eigenen Willens und persönlicher Ansichten zum Besten des Ganzen werden zur Erreichung des Zieles oft unbedingt notwendig werden.

Es darf nie vergessen werden, dass in der Krankenpflege der Arzt die erste Autorität der guten Pflegerin ist, und dass ihr Stolz darin bestehen soll, die verständnisvolle Gehülfin des Arztes zu sein. Den Kranken gegenüber sei sie geduldig und aufmerksam, ohne ihnen gerade jede Laune zu befriedigen; sie sei mit ihnen heiter und fröhlich, doch ohne Ausgelassenheit.

Eigene kleine Leiden und Verdriesslichkeiten soll man ihr nicht anmerken; sie übe sich vielmehr in der Selbstbeherrschung und bestrebe sich, jederzeit ein freundliches Gesicht zu zeigen. Ueber die Vorgänge im Hause, sowie über alles, was in der Ausübung des Berufes zu ihrer Kenntnis kommt, hat die Pflegerin jedem Unberufenen gegenüber strengste Verschwiegenheit zu beobachten.

Ausserdem aber braucht die Krankenpflegerin mehr als jeder andere Beruf einen Halt, der ihr zur Seite steht in der harten Schule des Lebens. Diesen Halt giebt den Diakonissen ihr Mutterhaus; den freien Pflegerinnen vom Roten Kreuz bietet ihn die Pflegerinnenschule. Aber die Schule bedarf dazu der eifrigen Mitarbeit ihrer Zöglinge.

Die Gründung eines schweizerischen Verbandes freier Pflegerinnen ist es, welche sie gemeinsam mit andern Organisationen anstrebt. Nach dem Worte „Hilf dir selbst, dann hilft dir Gott“ sollen die freien Pflegerinnen zusammenstehen und mit Beihülfe ihrer Schulen einen die ganze Schweiz umfassenden Arbeitsnachweis, sowie eine Kranken- und Alterskasse errichten.

Diejenigen aber, welche sich die Krankenpflege zum Lebensberuf zu erwählen gesonnen sind, machen wir schon jetzt darauf aufmerksam und laden sie ein, mitzuhelfen bei der Gründung und der Arbeit des Verbandes. Sie arbeiten damit in ihrem eigensten Interesse.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

Amtlich — Officiel

Jahrgang - Année 1900 — № 52 — Bern, 10. Januar 1901

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

52. Woche — 23. bis 29. Dezember 1900. — 52e Semaine

Städtische Gemeinden / Communes urbaines	Wohnbevölkerung auf Mitte 1900 berechnet* / Population de résidence ord. au milieu de 1900 (calculée)*	Eheschliessungen / Mariages	Lebendgeburten / Nés-vivants	Totgeburten / Mort-nés	Sterbefälle ohne Totgeburten / Décès (sans les mort-nés): im Ganzen / Total	davon Kinder im 1. Lebensjahre / dont de 0—1 an	Infektionskrankheiten / Maladies transmissibles	Enteritis im 1. Lebensjahr / Entérite d. petits enfants (0–1 an)	Lungenschwindsucht / Phtisie pulmonaire	Andere tuberkulöse Krankheiten / Autres maladies tuberculeuses	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / Affections aiguës des org. resp.	Gewaltsamer Tod / Morts violentes	Andere Todesursachen / Autres causes de décès
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	165,689	10	72 6	4 1	44 2	11 1	3	4	8	2	2	1	24 2
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	92,969	13	35 2	2 1	17 4	6	—	4	2 1	— 1	3	— 1	8 1
Basel	106,443	18	63 3	3	28 2	13	4	5	3	2	2 1	—	12 1
Bern	56,365	13	25 5	3 1	20 7	7 3	4	2	4	— 1	— 1	2 1	8 4
Lausanne	45,722	5	23 4	—	16 2	2	—	1	3	2 1	—	1	9 1
St. Gallen	36,344	2	16 1	— 1	12 2	1	1	—	2	—	—	1	8 2
Chaux-de-Fonds	33,134	7	17	—	9 1	3	—	2	2	—	—	—	5 1
Luzern	28,897	2	13	—	9 2	2	—	1	1	—	1	—	6 2
Biel	20,982	5	8 1	—	11 1	4	2	2	2	—	—	—	5 1
Winterthur	23,357	1	12	—	7	4	—	—	—	—	1	2	4
Neuchâtel	20,917	6	10 2	1	4	2	—	1	—	—	2	—	1
Herisau	15,682	1	9	1	8	4	—	3	2	—	1	1	1
Fribourg	17,141	—	8	1	11	—	—	—	2	2	1	—	6
Schaffhausen	15,350	—	11	1	5 3	2	— 1	—	2 1	—	— 1	—	3
Locle	12,606	3	2	—	7	—	—	—	1	—	1	3	2
Total	**691,598**	**86**	**324**	**16**	**208**	**61**	**14**	**25**	**34**	**8**	**14**	**11**	**102**
Dazu Ortsfremde / En outre, du dehors			24	4	26	4	1	—	2	3	3	2	15

* Um die Vergleichbarbeit der wöchentlichen Geburts- und Sterbeziffern nicht zu stören, werden die Ergebnisse der letzten Volkszählung erst im nächsten Jahrgang berücksichtigt.

* *Afin de ne pas troubler la comparabilité des taux de natalité et de mortalité on ne fera usage des résultats statistiques du dernier dénombrement qu'à partir de l'année prochaine.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité*						Sterblichkeitsziffer — *Taux de mortalité.*			
Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*		Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1899	1898	1897	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1899	1898	1897
am *(au)* 29.	Dez. 1900	24,4 ‰	27,3	29,5	28,5	15,7 ‰	21,6	17,2	19,0
„ 22.	„ „	23,6	29,4	28,0	25,2	15,0	17,0	14,2	14,3
„ 15.	„ „	22,2	29,1	26,6	28,0	14,6	14,8	15,2	13,7
„ 8.	„ „	25,6	27,5	27,7	26,5	14,6	15,5	13,6	17,0

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 23. bis zum *(au)* 29. Dez. 1900	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	306	18	15	1	55	6	12	2
Ortsfremde — *Venant du dehors*	16	8	3	1	4	—	1	—
Total	**322**	**26**	**18**	**2**	**59**	**6**	**13**	**2**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	41	18	9	1	10	2	3	2
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	15	6	3	1	3	—	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					2	—	—	1

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:
Age des décédés, *les mort-nés non compris*:

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	129	39	7	13	21	27	21	1	—
Weibl. — *Féminin*	105	26	8	6	19	16	26	4	—
Total	**234**	**65**	**15**	**19**	**40**	**43**	**47**	**5**	**—**

Laut Angabe hatte in 56 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 56 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 6 Fällen *cas*	In *Dans* 2 Fällen *cas*	In *Dans* 27 Fällen *cas*	In *Dans* 27 Fällen *cas*

Nach Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois*	3	3	1	—	—	—	6	1
„ 1— 4 Jahren - *ans*	3	2	—	—	1	—	1	4
„ 5—19 „	2	—	2	4	4	1	—	—
„ 20—39 „	—	2	10	7	2	1	—	—
„ 40—59 „	—	—	8	1	—	—	2	1
„ 60—79 „	—	—	2	1	1	1	2	—
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	8	7	23	13	8	3	11	6

Todesursachen / *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1900 vom - *du* 23. bis - *au* 29. Dez.		1899 vom - *du* 24. bis - *au* 30. Dez.		1898 vom - *du* 25. bis - *au* 31. Dez.		1897 vom - *du* 26. bis - *au* 1. Jan.	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	5	—	4	—	2	—	5	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	1	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	6	—	4	—	9	1	5	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	2	—	1	—	2	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	—	—	1	1	1	1	2	2
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	2	1	—	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	25	—	10	—	13	—	23	1
10. Phthisis pulmonum	36	2	37	5	40	5	28	7
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	11	3	8	2	11	3	14	—
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	17	3	51	1	18	2	32	2
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	5	—	12	1	15	2	8	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	—	5	1	3	—	8	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	18	2	26	2	27	2	21	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	13	—	15	2	4	—	2	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	78	13	117	12	97	18	87	9
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	1	—
19. Unfall — *Accidents*	6	1	9	2	4	1	10	3
20. Selbstmord — *Suicides*	7	1	6	1	—	—	4	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	1	1	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	2	1	—	—
Total	234	26	308	31	248	36	252	27

Alkoholismus 9 Fälle - *cas* (9 *masc.*, — *fem.*).
Syphilis — „ „ (— „ — „ — Kinder - *enfants*).
Influenza - *Grippe* 2 Fälle - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 23. bis 29. Dezember 1900. — *Admissions du 23 au 29 décembre 1900.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 22. Dezemb. 1900 *Effectif au 22 décembre 1900*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 29. Dezemb. 1900 *Effectif au 29 décembre 1900*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Diphth. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmo-blennorrhoe	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	698	—	—	2	—	8	2	1	1	1	—	3	8	—	2	6	—	2	1	—	34	9	80	23	662
Bern	1168	—	—	2	—	18	—	—	2	—	—	4	4	5	3	8	3	1	—	4	73	28	155	85	1125
Luzern	106	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	4	—	—	—	—	8	4	19	11	106
Uri	45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	41
Schwyz	47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	2	36
Nidwalden	27	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	2	27
Glarus	84	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	5	3	9	7	81
Zug	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	4	1	15
Fribourg	116	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	1	11	4	20	12	120
Solothurn	140	—	3	—	—	2	2	1	—	—	—	—	2	1	—	2	—	—	—	1	9	2	25	21	131
Baselstadt	406	—	1	1	—	2	—	—	3	—	—	3	2	—	1	4	2	1	—	2	21	5	48	10	392
Baselland	119	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	1	1	—	—	—	1	—	—	9	1	16	16	114
Schaffhausen	72	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	2	1	—	1	8	1	17	—	71
Appenzell A.-Rh.	71	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	10	1	15	6	72
Appenzell I.-Rh.	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	15
St. Gallen	436	—	—	—	—	2	1	4	—	—	—	2	5	1	2	2	—	—	—	1	41	18	79	41	438
Graubünden	68	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	1	1	1	2	—	—	—	4	3	15	9	74
Aargau	194	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	2	—	—	9	—	13	11	186
Thurgau	113	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	1	—	—	4	1	9	9	111
Tessin	69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	7	1	10	7	67
Vaud	[1] 473	—	1	1	—	5	—	—	1	—	—	—	2	—	1	5	2	5	—	1	42	6	[1] 72	41	[1] 448
Valais	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	2	2	12
Neuchâtel	[2] 241	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	2	1	2	4	1	—	—	1	18	16	[2] 47	23	[2] 235
Genève	536	—	2	1	—	3	—	2	—	5	—	3	—	—	1	3	1	—	—	—	46	3	70	2	511
Total	5272	—	8	8	—	41	6	10	7	7	—	20	32	10	15	42	15	20	1	13	368	109	732	342	5090

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence" in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 30. Dezember 1900 bis 5. Januar 1901 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 30 décembre 1900 au 5 janvier 1901:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellen	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	13 [1]	7 [2]	13 [3]		27 [4]	7 [5]	—	2 [6]	—	—	—
Bern	8 [7]	10 [8]	76 [9]	1 [10]	37 [11]	13 [12]	—	1 [13]	—	—	—
Luzern	—	—	5 [14]	—	5 [15]	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	1 [16]	4 [17]	1	—	—	—	—	—	—	einige
Fribourg	—	—	17 [18]	—	3 [19]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	13	2	46	—	4	19	2	—	1	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	1 [20]	3 [20]	viele [21]	1 [22]	2 [20]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	21 [23]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	10 [24]	11 [25]	18 [26]	—	26 [27]	21 [28]	—	6 [29]	1 [29]	—	—
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	4 [30]	Epid. [31]	—	30 [32]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	viele [33]	1	9 [34]	—	11	—	—	—	1	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	1	4	—	27	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	2 [35]	—	13 [35]	—	8 [36]	10 [37]	—	—	—	—	—
Genève	—	1 [38]	7 [39]	—	7 [40]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 23.—29. Dezember 1900. ** Zeit vom 16.—31. Dezember 1900.

[1] 9 in Zürich, 3 in Stäfa, 1 in Neerach. — [2] 4 in Zürich, 3 in Winterthur. — [3] 7 in Zürich, 2 in Rheinau, 2 in Seebach, 1 in Höngg, 1 in Bülach. — [4] 12 in Zürich, 3 in Winterthur, 2 in Schwerzenbach, 2 in Egg, 2 in Uster, je 1 in Seebach, Küsnacht, Stäfa, Dübendorf, Veltheim und Flaach. — [5] 5 in Wädensweil, 2 in Zürich. — [6] 1 in Zürich, 1 in Uster. [7] 4 in Bern, 3 in Erlach, 1 in Lützelflüh. — [8] 5 in Steffisburg, 3 in Bern, je 1 in Münchenbuchsee und Landiswyl. — [9] 27 in Bern, 23 in Rüeggisberg, 17 in Münchenbuchsee, 4 in Twann, 2 in Sonvillier, 2 in Riggisberg, 1 in Vechigen. [10] In Bern. — [11] 8 in Bern, 7 in Brügg, 5 in Lyss, 3 in Madiswyl, 2 in St-Imier, 2 in Laupen, 2 in Huttwyl, je 1 in Gondiswyl, Vellerat, Worben, Heimberg, Herzogenbuchsee, Rumisberg und Wangen. — [12] 6 in Ober-Langenegg, 5 in Wachseldorn, je 1 in Bern und Vechigen. — [13] In Ochlenberg. — [14] In Grosswangen. — [15] 4 in Hohenrain, 1 in Ufhusen. — [16] In Cham. — [17] Je 2 in Risch und Cham. — [18] 10 à Guin, 7 à Fribourg, 1 à Gumefens. — [19] 1 à Autavaux, 1 à Guin. — [20] In Schaffhausen. — [21] In Schaffhausen und in Löhningen. — [22] In Löhningen. — [23] 8 in Herisau, 7 in Teufen, 4 in Wolfhalden, je 1 in Stein und Bühler. — [24] 9 in St. Gallen, 1 in Straubenzell. — [25] 5 in Degersheim, 3 in St. Gallen, 2 in Schännis, 1 in Kaltbrunn. — [26] 13 in Nesslau, 4 in Krummenau, 1 in Buchs. — [27] 7 in St. Gallen, 4 in Degersheim, 3 in Altstätten, 2 in Rorschach, 2 in Oberriet, je 1 in Rheineck, Thal, Berneck, Balgach, Wartau, Buchs und Vilters. — [28] 13 in St. Gallen, 7 in Tablatt, 1 in Buchs. — [29] In

St. Gallen. — [30] 2 in Thalheim, je 1 in Wettingen und Villmergen. — [31] In Meerenschwand; ausserdem 6 in Magden. — [32] 6 in Reinach, 6 in Würenlos, 5 in Menziken, 2 in Aarau, 2 in Ittental, 2 in Staufen, 2 in Murgenthal, je 1 in Ober-Entfelden, Hunzenschwil, Erlinsbach, Gebensdorf und Etzgen. — [33] In Berlingen. — [34] Ausserdem herrscht eine Epidemie in Steckborn. — [35] A la Chaux-de-Fonds. — [36] 3 à la Chaux-de-Fonds, 3 au Locle, 2 à Noiraigue. [37] 4 à Couvet, 2 à Neuchâtel, 2 à Boudry, 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Colombier. — [38] Aux Eaux-Vives. — [39] 5 à Genève-ville, 1 à Plainpalais, 1 au Petit-Saconnex. — [40] 4 à Genève-ville, 2 aux Eaux-Vives, 1 au Petit-Saconnex.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 25. November bis 1. Dezember 1900 33 Personen an der Cholera gestorben. Ferner meldet das „Bulletin quarantenaire d'Alexandrie" (vgl. Seite 683):

Für Bombay, vom 3. Oktober bis 11. Dezember 88 Fälle (Wochenziffern 30, 17, 10, 10, 3, 3, 2, 10, 3);

Für Madras, vom 22. September bis 23. November 153 Fälle (Wochenziffern 38, 27, 21, 37, 14, 8, 7, 1);

Für Karachi, vom 28. September bis 4. Oktober 2 Fälle.

Straits-Settlements. In Singapore sind, den „Veröffentlichungen des kaiserlichen Gesundheitsamts" zufolge, vom 1. November bis 3. Dezember 1900 126 Choleraerkrankungen und 111 Todesfälle gemeldet worden.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 22.—28. Dezember sind in der Präsidentschaft Bombay 422 Pesttodesfälle registriert worden (410 in der Vorwoche), wovon 149 (114) in der Stadt Bombay, 43 (48) in der Stadt Poona, 115 (126) im Bezirk Belgaum u. s. w.

Es wurden während derselben Zeitperiode 1392 (1338) Pesttodesfälle in Bengalen, darunter 18 (28) in Kalkutta, 15 (6) in der Präsidentschaft Madras, 7 (17) in Pundjab und 431 (460) im Staate Mysore konstatiert.

Die Gesamtzahl der während der Berichtswoche in ganz Britisch-Indien gemeldeten Pesttodesfälle beträgt somit 2267, gegenüber 2225 in der Vorwoche.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *33 décès cholériques à Calcutta du 25 novembre au 1 décembre. Nous empruntons en outre au „Bulletin*

quarantenaire d'Alexandrie" les chiffres suivants (v. page 684 de notre Bulletin):

Bombay, du 3 octobre au 11 décembre 1900, 88 cas (répartis par semaines: 30, 17, 10, 10, 3, 3, 2, 10, 3).

Madras, du 22 septembre au 23 novembre 1900, 153 cas (répartis par semaines: 38, 27, 21, 37, 14, 8, 7, 1).

Karachi, du 28 septembre au 4 octobre 1900, 2 cas.

Straits-Settlements. *D'après les „Veröffentlichungen" de l'office sanitaire impérial il y a eu à Singapore, du 1 novembre au 3 décembre 1900, 125 cas de choléra avec 111 décès.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine écoulée du 22 au 28 décembre il a été enregistré dans la Présidence de Bombay 422 décès causés par la peste (410 la semaine précédente), dont 149 (114) à Bombay, 43 (48) à Poona, 115 (126) dans le district de Belgaum, etc.*

Pendant la même semaine il a été enregistré 1392 décès dans le Bengale, (1338 la semaine précédente), dont 18 (28) à Calcutta, 15 (6) dans la Présidence de Madras, 7 (17) dans le Pendjab et 431 (460) dans l'Etat de Mysore.

Le chiffre des décès pesteux enregistrés pendant la semaine dans l'ensemble des Indes anglaises s'élève ainsi à 2267, contre 2225 la semaine précédente.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Mitteilung an die Herren Aerzte.

(Vom Eidg. statist. Bureau.)

Das Cirkular, die allgemeine Einführung der neuen Sterbekarte betreffend, welches der letzten Nummer des Bulletins beilag, scheint nicht überall die nötige Beachtung gefunden zu haben. Wiederholte Anfragen

veranlassen uns, nochmals zu betonen, dass die **Totenscheine, welche für die Eintragungen in die Register der Civilstandsämter massgebend sind, auch nach Einführung der neuen Karte ausgestellt werden müssen,** dass aber für statistische Zwecke nur die konfidentiellen Angaben der Sterbekarte verwertet werden.

Bei jedem Sterbefall sind also zwei Bescheinigungen auszufertigen, der Totenschein und die Sterbekarte.

☞ Avis à MM. les membres du Corps médical. ☜

(Du Bureau fédéral de statistique.)

Le passage de notre récente circulaire concernant l'introduction de la nouvelle carte dans tous les arrondissements d'état civil n'a pas été compris par tous de la même manière. Pour répondre à plusieurs demandes qui nous ont été adressées, nous répétons que **le certificat de décès exclusivement destiné à l'officier de l'état civil, doit être délivré comme auparavant,** cette pièce étant indispensable pour l'inscription du décès, tandis que la carte de décès avec ses renseignements confidentiels n'est utilisée que pour la statistique des causes de mortalité.

Pour chaque décès deux pièces doivent donc être remplies: le certificat médical et de la nouvelle carte de décès.

Bibliographie des Gesundheitswesens.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke

Nos remercîments aux donateurs.

Vorposten der Gesundheitspflege. Von Dr. L. Sonderegger. Fünfte Auflage. Nach dem Tode des Verfassers durchgesehen und ergänzt von Dr. E. Haffter. 8°. 575 Seiten. Berlin, Verlag von Julius Springer. 1901.

Schweizerischer Medicinal-Kalender 1901. XXIII. Jahrgang. Herausgegeben von E. Haffter. Basel, Verlag von Benno Schwabe. 1901.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 8, Bern.

DATE DUE

NOT FOR SC & A

WESLEYAN UNIVERSITY LIBRARY
3 1841 01490 0351